Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurland's Geschichte,

Geographie, Statistik und Literatur.

Ein und zwanzigster Jahrgang.

1856.

Dorpat.

Druck von Heinrich Laakmann.

Alt
Tartu Riik[illegible]kool
Raa[illegible]u
2057

Inhalt.

Vorwort, von G. M. Santo. Nr. 1.
Eine psychologische Erörterung angeknüpft an eine in Estland begangene Kindstödtung, von Prof. Dr. Ziegler. Nr. 1.
Musikalische Effectmittel und Tonmalerei, von Oberl. F. J. Wiedemann. Nr. 2. 3. 6. 7.
Die ersten Anfänge der Astronomie in Dorpat, von Prof. Dr. Mädler. Nr. 2.
Die livländische Schweiz und Wenden. Nr. 3. 4. 5.
Allgemeine Resultate der Reise des Prof. L. F. Kämtz im Sommer 1855. Nr. 4. 5.
Skizze über die chirurgische Mission des Staatsr. Adelmann nach Reval, im Sommer 1855. Nr. 6.
Zwei Briefe aus dem Kaukasus von einer Livländerin. Nr. 7.
Zur Etymologie von Killoströmling, von J. Nr. 7.
Briefe über Narva, von C. M. Nr. 8. Nr. 22.
Uebersicht der Mondoberfläche, von Dr. M. G. v. Paucker. Nr. 9. 10.
Wilhelm Ludwig Julius Friedrich Baron von Rossillon, von H. N. Nr. 11.
Ein Project für Dorpat, von Rathhaus. Nr. 11.
Historische Notizen über die Klinik der Dorpatschen Veterinärschule, von Staatsrath Jessen. Nr. 12. 13.
Aus dem Tagebuche eines Reisenden in Rußland im Sommer des J. 1853. Nr. 13. 15. 51.
Friedrich Siegmund v. Klopmann, von Dr. Bursy, Nr. 14.
Anstellung des Predigers Peter in Luggenhusen. Nr. 15.
Statistisches über das livländische Landschulwesen im J. 1855. Nr. 16.
Karoline Rudolphi. Nr. 17.
Ein Blick auf die Geschichte der Dampfmaschine, insbesondere des Dampfwagens, von Prof. Dr. Minding. Nr. 18.
Leistungen und Aussichten für das Lettische abseiten der lettisch-litterärischen Gesellschaft, von Dr. E. C. v. Trautvetter. Nr. 19.
Die Capitulation der Festung Dünamünde am 8. Aug. 1710, von Dr. J. v. Paucker. Nr. 20. 21.
Burchard Waldis, von K. Rußwurm. Nr. 20.
Istomin. Nr. 22.
Nikolaus Bergius. Nr. 23.
Riga's und Reval's Rath und die in den alten Rechten begründete selbstständige Rathswahl, von Dr. J. von Paucker. Nr. 24.
Ueber Knechtswirthschaft, von A. von R. Nr. 25.
Ein Schreiben des berühmten Gauß an den Prof. Parrot in Dorpat. Nr. 25.
Perlenfischerei, von K. R. Nr. 26.
Dem Andenken des livl. General-Superintendenten Gustav Reinhold von Klot geweiht. Nr. 27. 28.
Zur Biographie Meister Reinharts, von Ed. Pabst. Nr. 28. 29.
Fächer-Album, mit Vorw. von Dr. Bursy. Nr. 30.
Vom Sonnentanze zu Ostern oder Johannis, von Ed. Pabst. Nr. 30.
Etwas über die livl. Familie von Schultzen. Nr. 31.
Ueber Gewerbskalender. Nr. 32.
Beerdigungskosten in schwedischer Zeit. Nr. 32.
Der Tell bei Ehsten, Finnen und Lappen, von Ed. Pabst. Nr. 33.
Flüchtige Reiseskizzen in 3 Briefen nach Dorpat. Nr. 34. 35.
Gustav Moritz Santo. Nr. 36.
Von Riga nach Stockmannshof, von J. v. S. Nr. 37.
Von Kirchhoff's Gewächssammlungen und von dem Unterrichte in der Gewächslehre, von Dr. E. C. von Trautvetter. Nr. 38.
Actenstücke zur Geschichte der schwedischen Universität Dorpat. Nr. 38. 43. 46.
Reval, von C.....q. Nr. 39.
Etwas zur Sagengeschichte der Esten, von Fr. Kr. Nr. 39.
Die Veneden u. Velten des Ptolemaios, von H. N. Nr. 40.
Von den Schloßhauptleuten oder Starosten von Dünaburg. Nebst Anhang einiger Actenstücke. Von Staatsrath K. H. v. Busse. Nr. 41.
Zur Drainirung. Nr. 41.
Ueber einige Bedingungen zur Vermehrung des nationalen Kapitales, Rede von Prof. J. Babst. Nr. 44. 45.
Die Dampfwäsche in gemeinschaftlichen Waschanstalten Nr. 46.
Die Eroberung Livlands durch den kaiserl. russ. General-Feldmarschall Grafen Scheremetjew im J. 1710, von Ed. Baron von Tiesenhausen. Nr. 47.
Der Fischfang und die Fischer des Peipus-See's, von A. v. Tideböhl. Nr. 48.
Die Isten und Iduminge in Scôpes vidsidh, von H. N. Nr. 49. 50.
Ueber Sjögren's Jugendjahre. Nr. 51.
Beitrag zu Erfahrungen über Knechtswirthschaft, von E. Müller. Nr. 52.
Noch ein Wort über Frohne, von H. A. v. Bock. Nr. 52.
Historische Skizze der Maholmschen Kirche und ihr nahe gelegenen Marien-Capelle, von G. Hasselblatt. Nr. 53.

Gedichte.

An die Entschlafene, von *B. Nr. 8. — Der Gast, von *B. Nr. 42.
Den Weinenden, von A. v. W. Nr. 15.
Bilder aus dem Volksleben der Esten. 1. Krugscene. 2. Talkus, von N. Graf Rehbinder. Nr. 29.
Eine deutsche Ode aus Åbo. Nr. 35.
Nachruf an Philipp Wilde, Dr. med. Nr. 6.
Nachruf an Max Cambecq, von Bertram. Nr. 21.
Nachruf an Mohr. Nr. 22. 23.
Wappensage der von Below. Nr. 46.
Erinnerung an E. A. Pfingsten, von W. Maczewski. Nr. 49.
An G. F. v. Böningh, von Toppelius. Nr. 50.

Alphabetisches Register*).

Aa-Fluß in Livl. 826. -Thal 33. 826.
Abgaben, öffentl. vom Gehorchsland 12.
Abia, Gut 303. 451.
Abich, Akad. 516.
Aboleschew 78.
Accisesteuer in Livl. 727. -Wächter 599.
Ackerwalze 289. 538. 670.
Ackerwerkzeuge 370.
Actenstücke zur Gesch. der schwed. Univ. Dorpat 611. 693. 742.
Adalbert von Bremen 858.
Adamowiez, A. F. Dr. 110. 438. — Vet.-Arzt 455.
Adamsohn, Joh. 59.
Adelmann, G. Prof. Dr. 45. 322. 504. 565. 844. Skizze üb. d. chirurg. Mission nach Reval im Sommer 1855. 81.
Adelsgeschichte 42.
Adjamünde 492.
Adler 14.
Adlerberg, Gräfin 467. gräfl. Titel 471.
Adolphi, Prov. 31.
Aerolith 155.
Agronom. Unterr. in Gymn. 256.
Ahlquist, A. Cand. 172. 275. 343. 470. 555. 685. 748. 815. 844.
Ahrens, Past. 554.
Akiander, Prof. 864.
Albert, Erzbischof 684.
„Alexandra", Dampfsch. 437.
Alexandrowsky, A. u. W. 292.
Alexejew, P. M., Protohierei, 46. 505.
Alibert, Kfm. 717.
Allendorf, C. 842.
Allendorf, Kirche 517.
Allihn, Lehrer 535. 621.
Allunan, G. stud. 450. 603. 636. 680. 762.
Alp, Gut 221.
Alroë, Kfm. 95.
Altdorf, Groß-, Gut. 651.
Altenwoga 842.
Alterversorgungsanstalt f. Theatermitgl. 547.
Althausen, Arzt 259.
Aluminium 344.
Amenda, C.-Secr. 471.
Ammenbureau 481.
Anders, Past. 271.
Andersohn, Alex. 842.
Andrejewsky. Mag. 374. 624.
Andruschtschenko, Capt. 848.
Andummen 813.
Angern-See 682.
Anke, Prof. 112. 767.
Anrep, R. v. zu Lauenhof 779.
Anseküll 91.
Ansichten livl. Schlösser und Landsch. 120. 156. 422.
Anspann 174. 222. 289.
Anstellung des Pred. Peter in Luggenhusen 225.
Antiquitäten-Funde 343. 554. 671. 815.
Antonewitz, K. 123.
Apprikken 586.
Archäolog. Studium 221. 597. 624.
Archiv f. d. Gesch. L.-, E.- u. K.-L. 222. 272. 406. 829.
Archiv f. d. Naturk. L.-, E.- u. K.-L. 356. 717.
Arensburg, Abgaben 135. 727. — Auction 353. 534. — Bevölkerung 354. — Budget 465. — Friedensbotschaft 220 — Handel u. Schiffahrt 404. 417. — Schlammbäder 137. 220. — Schulen 576. — Synode 270.
Arndt, Lehrschmid 59. 535.
Arnold, Musiker 729.
Arnold, v. 669.
Arppe, Prof, 356. 359. 685. 863.
Arpshofen, Georg Bar. 813. —, Karl Bar. 748.
Arrestanten 107. 503. 856.
Arrohof im Pernauschen 564.
Arrokülla 435.
Ascheberg, v. Hauptm. 638.
Ascheraden 142. 325. 592.
Aschmann, A. C. L. 652.
Asmuß, H. Dr. 46. 505. 535. 842.
Asmuß, N. 128. 422. 433. 653.
Aspelund, Past. 599.
Aspern, Fr. v. 684. 751.
Assendelfft 848.
Assern 535.
Assyrische Keilschrift 685.
Astronomie, d. ersten Anfänge in Dorpat 24.
Atlas der evangel. Gemeinden in Rußl. 206. 389. — des russ. Reichs 470.
Augenkrankheiten in Livl. 714. 844.
Augsburgische Conf. 158.
Ausländer in Livl. 354.
Autographa 203. 239.
„Avance" 713.
Avenarius, Past. 689. 764.
Awandus, Gut 370. 537.
Awwinorm 533.

*B. 653. An die Entschlafene 119. Der Gast 678.
Babst, Prof. 523. Ueber einige Bedingungen zur Vermehrung des nationalen Capitales 705. 721.
Bach, O. 58.
Barzanski, F. 651.
Bäckmann, v. auf Ruhmen 257.
Bähr 126.
Bär, Alex. v. 286. — , K. E. v. Akad. 847.
Bärent, F. Dr. 123. —, Lehrer 535.
Bärnhoff. Dr. 841.
Bätge, Ernst 28.
Bäuerle, Arzt 15.
Bäuerliche Wirthschaften 94. 778.
Baggehuffwudt, G. v. 204. 360.
Bahder, A. v. 58. — , J. v. 58. — Past, 44.
Baird, Francis 271.
Balczewski, X. 651.
Baldohn 515.
Baltisches Corps 10. 222. 321. 367. 531. 563. 632.
Baltisches Meer und Belt 222.
Baltische Slaven 638.
Baltischport 74. 122. 238. 271. 339. 780.
Bambam, Rathsh. 712.
Bandau, Ed. Wilh. C.-B. 192.
Baranoff, F. v. Captl. 499. — , Konst. v. 730. — , W. v. 204.
Barbara, Schausp. 56.
Barbe, C.-R. 142.
Barbeaut de Marny, N. 767.
Bark, H. 470. 713.
Baron, Chr. Stud. 13. 762.
Bartau, Nieder-. 13. 44.
Bartels, Apoth. 799. — , Fabr. 11. 55.
Barthold, Prof. 751.
Bartinkeil, Alex. 57.
Bartram, Joach. 549.
Bastgen, A. 652.
Bauenhof 55.
Bauer, Th. Insp. 734.
Bauerschulen 587. 860.
Bauervorrathsmagazine 778.
Baumann, W. B. 470.
Baumgardt, F. J. 10.
Baumgarten, Math. 653.
Baumpflanzungen 172.
Baumwolle 55.
Bauske, Pred. Wittwen- u. Waisen-Casse 143.
Beck, C. Kfm. 847. — , Rathsh. 712.
Becker, P. Prof. 749.
Beckmann, F. Apothgeh. 123. —, F. Mag. 504.
Beerdigungen 702.
Beerdigungskosten in schwed. Zeit 512.
Beetcultur des Getreides 713.
Behaghel v. Adlerskron, Stabscapt. 15. 221.
Behling, F. R. 719.
Behr, Bar. zu Edwahlen 173. 174. — . W. Bar. 651.
Behrens, Jul. 11. 158.
Behse, E. 123.
Beise, Past. 809. — Th. Dr. 14. 77. 144. 191. 357. 391. 407. 425. 441. 564. 623.
Bekmann, Past. 44.
Belago, St.-R. 13. 845.
Belgischer Import 679.
Below, v. Wappensage 747.
Bely, Stadt 745.
Bendfeldt, J. R. 10.
Bengtson, Haraldt 614.
Benkendorff, v. Landrath 204. 669.
Benni, H. stud. 828.
Berblinger, L. S. 652.
Berendhoff, Lehrer 188.
Berens, die Bombe Peters des Gr. 238.
Berens, Prov. 47.
Berens v. Rautenfeldt, F. 517.
Berent, Dr. 192. 841. —, Past. emer. 44. 341. 453. 799.
Berg, C. v. 653. —, F. Graf, Gen.-Adj. 2c. 506. 607. 679. 715. —, G. v., zu Schl. Sagnitz 815. —, Karl, Hausl. 471. —, R. 171. —, Past. in Jörden 323. 570. —, Postb. 506. —, Prov. 767. —, Rathsh. 712. 809.
Bergengrün, R. K. 123.
Bergenheim, Erzb. 671.
Bergfeldt, Apoth. 535.
Bergius, Nikolaus 361.
Bergmann, Arzt 142. —, Benj. F. Walth. 623. 683. —, J. 44. —, Lehrer in Reval 188. —, L. 59. —, Lib. 245.
Berkholz, A. Rathsh. 711. —, C. A., Oberpast. Dr. 237. 326. 439. 486. 563. 673. 686. 718. 809. —, G. Bibl. 751. 831.
Berndt, Arzt 356. —, Secr. 471.
Bernhoff, Konst. 842.
Bersemünde, Gut 56.
Bersohn, Gut 746.
Berthe, R. 847.
Berthenson, J. 83.
Bertholdy, Past. 205. 237. 686.
Berting, A. 123.
Beschränktheit, Begriff ders. 8.
Bessarab. Colonien 543.
Betzhold, F. Dr. 237. 326. 470. 703. 827.
Beuthner, C. 58.
Ber, Arzt, C.-R. 142.
Beyer, Prov. 847.
Bibelgesellschaften 454. 636. 702.
Bibliograph. Bericht 652. 686. 702. 717.
Библіографическія отрывки 207.
Bibliothek, K. öffentl. 638.
Bidder, F. Prof. Dr. 12. 45. 59. 504.
Bielawsky. A. v. 192.
Bielenstein, A. Past. 157. 298. 341. 355. 846.
Bienemann, J. Arzt 123. 439. —, Oberpast. 357.
Bienen 258.
Bienert, Th. 127. 343. 717.
Bilder mit Versen 702.
Bilderlingshof 829.
Billing, Maler 862.
Birkenruh 257.
Bistram, v. 207. —, Konst. v. 703.
Bläse, G. Oberl. 845. —, R. Mag. 15.
Bleiglanz in Livl. 767.
Bloch, Schauspielerin 532.
Blosfeldt, Arzt 15.
Bloßfeld, Prof. 796.
Bluhmen, Ed. v., zu Lindenberg 779.
Blumenbach, A. Reg.-Secr. 14. —, Gust. Past. 57. 105. 237. 686.
Blumenhof, Gut 187.
Blumenthal jun. Dr. 841.
Bobielski, H. Insp. 734.
Bobrownikow, A. 622.
Bock, Gust. v. 203. 597. —, H. A. v. Landrath 470. 778. Noch ein Wort über Frohne 839. —, H. v. 779. —, J. Arzt 587. Wal. v. 624. 651. —, W. v. Dr. 259.
Bodecker, Ed. v. 679.
Bodek, Prov. 31.
Böhm, Lehrer 506.
Böhmer, Prov. 31.
Böhmische Dorfnamen 781.
Böhtführ, H. J. Rathsh. 379. 712.
Böhtlingk, Akad. 356. —, Rich. 651.
Bönicke, J. M. A. 533.
Böning, Apoth. 16.
Böningh, v. Consul 599. 748. 811. 816.
Bönninghausen, gen. Bubberg v. 207.
Böpple, Lehrer 206.
Böttcher, A. Dr. 407. 652.
Böttger, Agronom 138. 238. 703.
Böttiger, A. 59.
Boguslawski, Cas. 652.
Boguschewitz, C.-Reg. 506.
Bohlen, Jul. Bar. 325. 700.
Boismann, R. J. 549.
Boldarew, Rittm. 451.
Bolderaa 11. 42. 72. 89. 104. 120. 154. 155. 170. 184. 201. 233. 250. 269. 301. 322. 369. 417. 713. 746. 762. 777. 795. 826.
Bollensen, Prof. 847.
Bolschwing, Bar. 62. —, Rentm. 620.
Bolton, Cand. 704.
Bonnell, E. F. Lehrer 15. 322. 751.
Bonsdorff, Prof. 291. 861. 864.
Borchert, E. H. 124.
Borck, Insp. 78. 158.
Borg, C. v. d. 245. —, O. E. in Schweden 671. —, Propst 636. —, Wilh. v. d. 779.

*) Aus der Rubrik „Personal-Notizen" sind nur die angestellten und die entlassenen Personen hier aufgenommen.

Borislaw 454.
Borkholm 175.
Borkowski, Aug. 716. 813.
Bornhaupt, Dr. phil. 142. 563. 718.
Borrishof 499.
Bosse, Agronom 14. —, Apoth.-Geh. 15. —. C. H. stud. 828.
Boström, Jac. 549.
Botanik 609.
Both, Apoth. 719. —, Vet.-Arzt 847.
Botscharnikow, J. N. 809.
Bousstedt, Dr. 654.
Brache 174.
Brackmann, J. W. 127.
Bradke, G. v. Geh.-R., Curator des Dorp. Lehrbez. 15. 95. 110. 301. 581.
Brandt, Akad. 604. 800. 810. —, C. 651. —, Past. 547.
Braûtweingährung 237. —schmuggel 222. —verkauf 813.
Brasch, Landmesser 371.
Brasch, C. v., zu Aija 779. —, E. v., zu Waimastfer 779.
Brasche, C. 651. —, Dr. med. 62. —, Past. 44. 341. 604. 636. 669. 859.
Bratfisch 686.
Brauell, F. Prof. Dr. 59. 535. 778.
Braun, Arzt 15. —, J. Dr. 83.
Braunschweig, H. v., Mag. 550.
Brauser, Dr. 841.
Bredemann, Tilemann 684.
Bremen, Karl v. 272. 436. —, Konst. v. 204.
Brenner, Musikl. 170. 686. 810.
Bresilgen, Gut 503.
Brevern, A. v. 651. —, A. v., Mannr. 730. —, G. v. 273. —, Herm. v. 273. 406. —, zu Jaggowal 669. —. J. v. Vicegouv. 809. 813. —, zu Orrenhof 93. 288.
Briancourt 238.
Briefe aus dem J. 1773. 468.
Briefe über Narwa 113. 345.
Briefe, zwei aus dem Kaukasus 97.
Briefladе, C. u. L. 205. 718. 751. 845.
Brinken, Bar. v. d., Friedensr. 326. —, Bar. v. d., auf Meldsern 257.
Brinkmann, Apoth. 719.
Brockhusen, Past. 44.
Bröcker, A. 123.
Bröderich, K. 123. —, auf Kurmahlen 174.
Bröms, Ingemund, Prof. 829.
Brosset, Akad. 604.
Broze 245.
Browzyn, Gen.-Maj. 719.
Brucken-Fock, v. 326.
Brudermann, C.-Secr. 575.
Brücken in Estl. 436.
Brückner, W. 123.
Brüggen, v. d., Consist.-Vicep. 864. —, v. d., C.-Secr. 207.
Brümmer, H. v. Garderittm. 325. 564. —, v. Genlt. 140.
Bruiningk, Karl Bar. 565. 779. —, Karl Bar. grad. Stud. 652.
Brummer, C. H. E.-B. 423.
Brunér, af, Prof. 359. 864.
Brunnberg, Mad. 188.
Brylkin, Lieutn. 389.
Buchheim, R. Prof. Dr. 12. 45. 504.
Buchholtz, A. Dr. 141. 207. 217. 222. 375. 515. 683. 718. 750. 809.
Buchholtz, Bar. Friedensr. 326.
Budberg, Bar. Gen.-Maj. 155. —, Konst. Bar., Obristlt. 647. 779. —, Roman Bar. 420. 455. 653. —, Bar. stud. 810.
Buddenbrock, G. v. 325.
Buddhismus 622.
Budewitz, J. 58.
Bueniß, K. L. 123.
Büsing, J. 124.
Büttner, J. G., Past. 238. 360. 703. 845.
Buhse, F. Dr. 41. 111. 127. 257. 325. 344. 587.
Bulgarin, Thadd. 369.
Bullen, Gut 11. 549.
Bulletin der Mosk. Naturf.-Ges. 857.
Bulmerincq, A. v. Prof. Dr. 45. 77. 408. 504. 509. 624. 651. 680. 702. 737. 810. 831. —, B. v., Cameralhofsb. 651. 799. —, Eberh. Mich. v. 249. —, Joh. Charl. v. 249.
Bunge, A v. Prof. Dr. 46. 59. 186. 505. 810. 843. —, E. v. 420. —, F. G. v., Dr. 15. 16. 144. 171. 223. 272. 524. 608. 633. 667. 718. 736. 829.
Buniakowski 470.
Buraschi, Lector 47. 505.
Burchard, C. M. Prof. 796.
Burchardt, Gen. 451.
Burgmann, Vet.-Arzt 847.
Burkardt, Past. 555.
Burmeister, Prof. 111.
Bursy, Dr. St.-R. 126. 259. 718. 830. Friedr. Siegm. v. Klopmann 209. Fächer-Album 473.
Busch, Arzt, H.-R. 423. —, S. H. Kfm. 285. —, W. 123.
Buschhof 205. 236. 453. 586. 813.
Buß, K. W. Kfm. 523.
Busse, v. St.-R. 142. 685. 701. 750. 799. Von den Schloßhauptleuten oder Staroſten von Dünaburg 657.
Buxhöwden, v. Cand. 506. —, F. A. Graf 354. —, Fr. v., Landrath 15. —, Konst. Graf 354. —, v. Ordnungsrichter 419.
Bysholm, Gut 730.

Cahier de mots 719.
Cambecq, L. v., St.-R. Dr. 235. 352. 599. 671. Reval 625. —, W. v. 653.
Campenhausen, Ernst Bar., zu Orellen 325. —, Bar., Reg.-R. 111.
Campine-Roggen 862.
Carlblom, A. Dr. 287. 552. 686. 733. —, J. Past. 253. 306. 570. —. Predigermatricul 751.
Carlhof, C. Cand. 651. 831.
Carlyle, Graf 374.
Carolen 204.
Carstens, Carl 549.
Castraten-Secte 552.
Castrén, A. Mag. 110. 356. 847.
Catalon. u. portug. Volksromanzen 830.
Cavonius, Past. 555.
Cederhjelm 375.
Chapelle, de la 259.
Charkow 238.
Chaudoir, Bar. 857.
Chaussée-Bau 13.
Chey, Alois de 679.
Chilisalpeter 238. 862.
Chinesische Seltenheiten 119.
Chlebodarow's Diss. 14.
Chmara, Ad. Cand. 651. — grad. Stud. 847.
Cholera 783.
Chorherr, Frl. 269.
Chreptowitsch, Graf 506.
Christiani, A. Prof. Dr. 12. 27. 45. 171. 371. 504. 581. —, W. 651.
Christiania 141.
Chruschtschew, W. St.-R. 15.
Chwolsohn, D. Prof. 454.
Cichowski in Paris 485.
Clare, Arend. 343.
Claus, C. Dr. 408. 652. —, K. Prof. Dr. 12. 45. 251. 357. 504.
Clemenz, H. Lector 47. 59. 78. 142. 505. 751.
Clodt, Gen.-Maj. Bar., 730. —, Karl Bar. 730.
Cobet 439.
Collan, K. 861.
Conze, F. A. 779.
Cornarius, Janus 796.
Cornelius Nepos finn. 290.
Corresp.-Bl. des naturf. Vereins in Riga 258. 343. 799.
Corval, C. Pezet de, Lector 46. 59. 505. 535.
Coßmann, Past. 555.
Costüme des 17. Jahrh. 485.
Cramer, v. Adv. 831.
Credner, Musikdir. 136.
Cremon, Gut 33.
Criminal-Acten 58.
Cruse, Obert. 845.
Cube, v. Cameralhofsb. 11.

Dähn, Carl Joh. 549.
Dännemark, Rathsh. 711.
Dagö 122. 238. 451. Gefahr auf der See 483. 567.
Dahl, C. v. zu Engelhardshof 779. —, W. v. Dr. 841. 842.
Dahlbergh, E. J. 742.
Dahlen 591.
Dahlström, S. 59.
Dampfmaschine, Dampfwagen 277.
Dampfschifffahrt 703.
Dampfwäsche, die — in gemeinschaftl. Waschanstalten 737.
Dannenberg, A. 59.
Danziger Chronik Casp. Weinreichs 749.
Darthan, F. A. Past. 587.
Daue, v. Stallm. 59. 535.
David, Concertm. 187.
Dawydow, Akad. 31. 454.
Dede, J. Lector 47. 505.
Deewen, Gut 564.
Dehio, D. 471.
Dehn, A. v., zu A.-Bornhusen 779. —, A. v., zu Weltz 204. —, Dr. v. 188. —, Georg v. 730. —, Joach. v. 651. —, J. v. 730. —, M. v. 730.
Dellingshausen, Ed. Baron, Erbtheilung 780. —, Nik. Bar. 780.
Delwig, Gust. Bar. 651
Demidowsche Preise 171. 369.
Demme, K. Dr. 652.
Demmen 682.
Denffer, Th. v. 470. 735.
Denkmünzen 684.
Depkin, Libor. 549.
Deppisch, N. Mag. 123. 207. 830.
Dercks, Dr. 172. 862.
Derfelden, v. Hakenr. 204. —, O. F. H. v., Ordnungsr. 466.
Deringer, Rob. Past.-Diac. 171. 360. 582. —, W. Apoth. 343.
Derschau, v. Kammerh., St.-R. 156. —, Theod. Bar. 258.
Desler, Vet.-Arzt 47.
Detenhoff 207.
Dettling, Past. 206.
Deubner, A. Rathsh. 711.
Deutsch, v. St.-R. 734.
Dichter-Zwerge 63. 360.
Dieckhoff, H. Past. 704.
Dieberg, K. Dr. 123. —, N. E. 124.
Diebstahl 105. 339.
Dieterich, Th. v., Arzt 587.
Dietrich, M. 471. —, Past. 343. —, Schausp. 532.
Dietrichs 289. 454.
Diewel, Apoth. 734.
Diopsid 356.
Dittmann, Th. Stationsh. 567.
Dittmar, K. v. 125.
Dobbert. A. 651. —, M. 59.
Docken, J. N. van 124.
Döbel, J. J. Dr. 796.
Döbner, Past. 44. 237. 563. 686.
Döllen, Arzt 455.
Döring, Maler 535.
Dolen, Tidemann de 624.
Dolgorukow, Fürst Peter 830.
Domesnäs 188. 713. 813.
Dominantaccord 36.
Dondangen 469.
Dorndorff, C. W. Kfm. 291.
Dorpat.
Abgaben 135. 597. 727.
Akadem. Musse s. Universität.
Beschreib. in Latw. Aw. 668.
Bevölkerung 56. 354.
Bibelgesellschaft 73.
Budget 465.
Bürgerschaft 550.
Commerzclubb 356.
Concerte u. and. Vergnügungen. 42. 105. 170. 185. 233. 303. 370. 385. 549. 564. 618. 727. 777. 810. 826.
Domkirche 27.
Drainirung 663.
Englisches 105.
Freunde der Naturw. 105. 186. 251. 322. 565. 647. 778.
Gesundheitszustand 234.
Gymnasium 201. 357. 577. 778. 842.
Historisches 111. 202.
Jahrmarkt 42. 105.
Johannis-K. 171. 185. 357. 565.
Kaiserlicher Gnadenbrief 550. 633.
Kalender 357.
Kelch der St. Anton Brüdersch. 816. — Kirchen, zwölf 144.
Kloster 77.
Kreisschule 827.
Krönungsfest 581.
Lehrbezirk 124.
Leichensteine 679.
Lett. Zeitung 44.
Magazin 796.
Mariä Himmelf.-K. 11. 816.
Militärisches Fest 155.
Mozartfeier 55.
Musikal. Gesellsch. 826.
Post 357.
Preise 777.
Quartierwesen 234. 597.
Ressource 582.
Städtische Einrichtungen 338.
Stadtgüter 185.
Sterbecasse 703.
Topographen 796.
Universität s. diese.
Vergnügungsörter 434.
Veterinärschule s. diese.
Waschanstalt 168.
Witterung 191. 386. 417. s. meteorolog. Tagebuch 2c.
Wohlthätigkeitsanstalten 73. 90. 186. 302. 357. 370. 703. 746. 810.
Dowbyschew, Genlt. 531.
Drachenfels, v. Kreismarschall 620.
Dragoner-Reg., L.-G. 155.
Drainage 91. 138. 238. 290. 370. 663.
Dreilingsbusch 351. 367. 842.
Dreschmaschine 91. 233. 238. 288. 499. 538.
Drewnik, F. v., zu Rawassar 779. —, K. 471.

Drostenhof, Alt, Gut 27.
Druhhine 203.
Dubasow 207.
Dubbeln 44. 269. 321. 369. 449.
Dubowikow, J. Cand. 59.
Duckershof b. Wolmar 419. 858.
Düna 151. 249. 250. 591. 727. 746. 777. 798. 809.
„Düna", Dampfsch. 679.
Dünaburg, Pferdeauction 222. —, Schloßhauptleute und Staroste 657.
Dünamünde 368. 450. Im J. 1710. 171. 309. 329.
Dünger 93. 287. 538.
Dünsberg, Lehrer 44. 355. 375. 814.
Düsterloh, Bar. Kreisr. 326. 440.
Dufresne-Ducange 685.
Duhmberg, O. Dr. 408. 652.
Durakin, T.-R. 47.
Durben 44. 587. 798.
Dybowski, B. stud. 828.
Dyrssen, K. Prosector 59. 76. 535.

Eckardt, Secr. 158. —, Th. zu Hellenorm 779.
Eckenrath, C. 169. 686.
Eckers, G. 433. 653.
Eckert, Cand. 847.
Edman, A. 355.
Eduard, psdn. 158.
Eewst, Fluß 90. 151.
Egge 370. 863.
Eggers, H. E. 858.
Ehegesetze 237. 268. 304. 324. 552. 859.
Ehrlich, M. 845.
Ehstländ. Bauerverordnung 697. — Bibelgesellsch. 339. 357. 715. litt. Gesellschaft 28. 171. 222. 238. 265. 454. 584. 670. 727. 858. — Prov.-Synode 253. 304. 323. 499. 551. 570. 702.
Ehstländischer Adel. 13. 237. — Hagelversicherungsverein 534. — Hülfsverein 122. 703. — Landtag 90. 122. 204. 811. — landwirthschaftl. Verein 91. 172. 273. 287. 354. 466. 519. 536. 669. 703.
Ehstländisches Landrathscolleg. u. Oberlandgericht 727.
Ehstland, Abgaben 122. —, Beschreibung des nordöstl. Theils 113. —, Gemeindegerichte 553. —, Gesangbücher 252. 552. —, Karte 187. —, Krankenhäuser 188. —, Krugstaxe 106. 254. 485. 715. —, Miliz 204. —, Oberlandgericht 829. —, Posten 122. —, Privilegien 223. —, Schutzblatt-Impfung 585.
Ehstlands Regenten, Oberbefehlshaber u. Oberbeamten 14.
Ehstnische Fabeln u. Sagen 30. 144. 219. 628. — geistl. Bücher übers. 553. 715. — Gesellschaft, gel., in Dorpat 77. 124. 142. 144. 191. 275. 343. 391. 554. 579. 623. 685. 751. 815. — Grammatik 223. — Kalender 78. 357. 554. — Musik 338. — versch. Druckschriften 144. 357. 516.
Ehstnischer Katechismus 553. 751.
Ehstnisches Gesangbuch 358. 554. — Schulbuch 239. 357. 370. — Volksleben 463.
Eichwath 767.
Einsiedel, Bar. 468.
Eisenbahn 620. 703. 732.
Eisgänge 186.
Ekesparre, v. Landrath 237.
Eklöf 685.
Ekman, Maler 471. 862.
Eks, Kirche 57.
Elisabeththal, Col. 206.
Ellistfer, Gut 827.
Elmgren, S. G. 78. 141.
Elsner, Bar. 767.
Eluchen, A. 471.
Elverfeld, Past. 44. 272. 341. 355. 846.
Embach, Eis 234. 727. —, Fische 58. —, Vermessung 26.
Emmomäggi, Gut 730.
Engel, Fr. Schauspieldir. 417.
Engelhardt, Baron, Friedensr. 326. —, l. Gentl. 62. 155. —, Georg 679. —, Georg Fr. 679. —, Mor. Landrath 682. —, M. Mag. 45. 59. 286. 504. 535. —, R. Dr. 841. —, Rob. Kreisdeput. 564. —, Wilhelm Erben 534.
Engelmann, Cand. 62. —, v. C.-Aff. 326. —, Oberl. 798.
Entschlafene, An die. Ged. 119.
Erbe, H. 654.
Erbrecht der Brautkinder 223.
Erbsenbau 862.
Erdbeeren 321.
Erdmann, J. Prof. Dr. 12. 45. 504. 810. —, v. Dr. in Mit. 95. 623. 783.
Erdstreu 92. 288. 324.
Ernetz 240. —, A. C. 797. —, L. 797.
Erras, 512.
Esbeer, Arzt 47.
Eschenbach, Dr. 796.
Eschmann, Stabsrittm. 451.
Eskimo B.-U. 343.
Esparsetten 670.
Essen, A. v. Gen.-Maj. 730. —, A. v. Obristl. 13. —, M. v. Civilgouv. 515. 684. 762.
Essern 370. 570.
Etymologie russ. Verba 9.
Europäus 356. 471.
Evangelische Bevölkerung in Rußl. 390.
Evangel.-luth. Kirche in Rußl. 605.
Eversmann, Prof. 857.
Ewaden, Gut 323.
Ewerling, A. 471.
Ewerts, H. G. 124.
Ewertzen, Zollb. 356.
Examinations-Reglement 235.
Exstirpator 324.
Eylandt, Dr. 440.
Eysimont, J. 123.

Fabe, Aug. E.-B. 249.
Fabricius 78.
Fadejew, Wass. 651.
Fächer-Album 473.
Fahlberg, A. E. 652.
Fahrenkohl, A. Dr. 767.
Falck, H. Dr. 123. 652.
Falkmann 797.
Falschmünzer 485.
Faltin, Past. 555. —, R. 123.
Faucher, Jul. Consul 607.
Fauna des nördl. Rußl. 356.
Federley, Gouv. 47.
Fehre, Ed. 651.
Fehrmann, K. Rathsh. 665. 712.
Fehsen, Gut 747.
Feierabend, Past. 44.
Feit, Arzt 15.
Feldmann, F. Lehrer 783.
Felix, Gut 56.
Fellin, Abgaben 135. 727. —, Bevölkerung 354. —, Budget 465. —, Christfest 1855. 12. —, Concert 122. —, Krönungsfest 584.
Ferrand, Musicus 727. 813.
Ferrari, Sänger 761. 827.
Feuerspritze 257.
Fick, v. Propst 142.
Fielitz, Frl. v. 417. 518.
Filipow, Conserv. 175.
Finnen im Minussinskschen Kreise 699.
Finnische Druckschriften 78. 343. — Litt. Gesellsch. 142. 223. 290. 356. 847. — Volksgesänge 78.
Finnländ. Gesellsch. f. Wissensch. 291. 356. 359. 685. 863. 864. — Mollusken 359.
Finnland, Bevölkerung 815. —, Fennisirung 862. —, Künste 861. —, Landwirthschaft 861.
Fircks, Bar., Friedensr. in Talsen 555. —, Friedensr. in Tuckum 326. —, Jul. 651. —, a. d. Lestenschen H. 15.
Fischer, Chr., T.-R. 239. —, Karl v., C.-R. 470. —, W. St.-R. 734.
Fischfang, der u. die Fischer des Peipus-See's 769.
Fischreste, fossile 257.
Fischwehren 90.
Firsen, Stud. 175.
Flachsbrechmaschine 324.
Fledermäuse 191.
Fleischschau 748.
Flemming, Paul 30. 63. 597. 671.
Flerier 207.
Flor, G. Dr. 191. 408. 652.
Fluthmarken 799.
Fölk, Gut 564. —, Kirche 702.
Fölkersahm, Ham. Bar. 603. 732. 777. —, Bar. zu Papenhof 289. 539. 587. 703. 719. 824.
Förster, Dr. 841.
Folkmann, W. v. 207.
Forbushof, Gut 634.
Forsmann, W. Hofgerichtspräs. 671.
Forßberg, K. H. 653.
Forßmann, Prov. 31.
Fossard, Lehrer. 9. 839.
Fränkel, C. Oberl. 357. 842.
Frahm, Capt. 586.
Frank, Past. 270.
Frantzius, Abrah. Gottl. Herm. 247. 433. 581. 653.
Französ. Sprache, Bildungsgang 9.
Frauenburg 157.
Frederking, Apoth. 41. 127. 344. 639. —, C. F. T. 840.
Freiberg, J. F. 13.
Frese, A. T. B. 858. —, Past. 15. —, Propst 552. 553.
Frey, Cameralhofsb. 422. —, L. 124. —, P. v. zu Colberg 779.
Freymann 44. —, v. Landrichter 555. —, Rob. v. zu A.-Nursie 779.
Frick, G. 206.
Friedensverträge zw. Rußl. und Schweden 799.
Friedländer, K. 59.
Friedrichsheim 451. 620. 797.
Friedrichsstadt 592.
Frisch, v. St.-R. 506.
Friske, T.-R. 588.
Frische, J. Akad. 810.
Frölich, Joh. Jac. 549.
Frohne 304. 323. 839.
Frommer, Arzt, C.-R. 719.
Frosterus, J. G. 205.
Fuchs, Der. 444. 457.
Fuchsfresser 207. 515.
Führberg, A. 59.
Fürnrohr, W. 602.
Funck, Karl Bar. 452. 587.
Furuhjelm, O. v. 521. 538.

G. „die Krim". Ged. 188. 653.
Gaabe, Arzt 137. 238. 652.
Gadolin, Stabscapt. 766.
Gadon, L. 651.
Gähtgens, W. 233.
Gahlnbäck, L. Dr. 78. 142. 601. 671. 858. —, Past. 270.
Gajewski, Geh.-R. 734.
Gamow, Ksm. 11.
Gardie, Jacob de la 343.
Gartenbau 30. 121.
Gartz, J. B. 123.
Garwolius 562.
Gauß' Schreiben an Prof. Parrot 402.
Gavel, K. v. 142. —. Th. v. 56.
Gdow 454.
Gebauer, Dr. 117.
Gebhard, Propst 324. 552. 554.
Gedichte von Rigensern 433. 581.
Geertz, Arzt, 539.
Gehewe, Past. 27. 554. 623.
Gehrmann, A. 233. 777. 826.
Geiseler, Joh. 686.
Geisteskranke in Finnland 636.
Geldner, Aug. 59.
Gelegenheitsgedichte 653.
Gemma Augustea in Wien 782.
Genge, E. 59.
Gengelbach 555.
Genss, K. H. 123.
Geolog. Forschungen 175.
Georgi, Rathsh. 158.
Gerbel, K. N. v. 10.
Gerich, T.-R. 506.
Gerling, G. 307.
Germanisches Nationalmuseum 816.
Germann, S. Bürgerm. 110.
Germanow, N. Kfm. 236.
Gernet, v. Mannger.-Aff. 291. —, Mannr. 291.
Gerngroß, Stammbuch 405.
Gerstenmeyer, P. zu Attradsen 779.
Gerstfeld, Ph. zu. Sauk 779.
Gesammtverein d. deutschen Gesch.- u. A.-Ver. 14.
Gesangbuch 42. 552. 687.
Gesellschaft f. Gesch. u. A.-K. der Ostseeprovv. 14. 30. 110. 141. 206. 325. 374. 563. 683. 702. 750. 799.
Gesellschaft pract. Aerzte Rigas 840.
Gesetz-Commission 235.
Gesinde-Pachten 324.
Gessau, Schausp. 518.
Getreide-Ausfuhr 405.
Gewächs-Sammlungen 609.
Gewerbkalender 509. — für Wiborgs Län 733.
Giebroytz, Fürst 831.
Giese, O. 155.
Gieseke, H. Lehrer 734.
Gilbert, O. 59.
Girard, A. in Kunda 238. 289. —, J. C. 719. —, Lootsencomm. 269.
Girgensohn, Ed. R. J. 10. —, G. Stadtarzt 793. 799. 841. —, G. H.-R. 176. 191. —, Jul. 842. —, Otto 191. 715. —, Past. Diac. 270. —, Superint. Dr. 420. 439. 563. 686. 687.
Gl., F. 653.
Gläser, Past. 860.
Gläsz, C.-R. 848.
Glasschleife 696.
Glauenhof 465.
Gletscher 65.
Glint 115.
Glitsch, Konst. 523.
Gloy, E. 123.
Godekin van Reval 470.
Göbel, A. Mag. 175. 176. 191. 343. 717. 843.
Görke, Apoth. 654. —, R. 652.
Görtz, A. 59.
Göttling, K. Lehrer 734.
Götze, P. v. Geh.-R. 110.
Gold-Expedition in Finnl. 766.

Goldingen, Abgaben 732. — hebr. Schule 374. —, Jahrmarkt 287. —, Kreissch. 621. 861. —, Krönungsfest 620. —, landwirthschaftl. Verein 93. 172. 289. 326. 703. 862. —, priv. Schule 535. 622. —, Rentei 304. —, Theater 171.
Goldmann, grad. Stud. 15. —, Wilh. v. 747.
Goldschmidt, Frl. 417.
Golotusow, C.-Ass. Schulprogr. 13. 94. 95. 307.
Gomburzow, R. 143.
Gordon, Gen. 111.
Goßler, Schausp. 518.
Gott der Herr! patriot. Ged. 6.
Gottfriedt, Oberl. 106.
Grabbe, v. Gen.-Adj. 57. 204. 303.
Grabemaschine 238.
Gräber, alte 751.
Graff, H. Lehrer 153.
Graß, Th. Prof. Dr. 624. 727.
Graul, K. Dr. th. 550. 565. 585. 859.
Grave, Cameralhofsb. 471.
Greiffenhagen, W. Mag. 407. 607. 651. 831.
Greigh 751.
Grewingk, Konst. prof. Dr. 46 63. 175. 187. 191. 505. 647 843. —, Ludw. Joh., Arzt 718.
Grigorjew, Capt. 221.
Grimm, T. Bürgerm. 711. 809.
Grizewicz, C.-Secr. 326.
Grobin, Rathhaus 188. —, Theater 188. —, Witterung u. Ernten 781.
Grohmann, Past. 252. 552. 553. 687. —, Th. 762.
Groschopff, Ed. 679.
Grosewsky, Rob. 653.
Groß, C. Bürgerm. 532. 711. —, Musiker 729. —, v. auf Gebburg 257.
Großer, Musicus 794.
Grot, J. Past. 44. 860. —, T.-R. 291.
Grote, A. v. zu Schl. Lemburg 779.
Grothuß, C. v. zu Kallenhof 325. 565. 779.
Grotthus, C. Baronin 258.
Grotthuß, D. E. 126.
Grube, Ed. Prof. Dr. 12. 46. 187. 191. 386. 505. 647. 718. 810. 832.
Gruber, Geh.-R. 239. —, W. Dr. 604.
Grubert, R. W. Consul 831.
Grünberg, Cameralhofsb. 422.
Grüner, Past. 44. 255. 687. 766. 860.
Grünewaldt, v., A. 652. —, Civilgouv. 467. 518. 599. 729. —, Dr. 654. —, Gen.-Adj. 155. —, G. zu Rahmelshof 779. —, zu Koik 93. 288. 520. 537.
Grundbesitz 703.
Grunwaldt, S. Kfm. 11.
Grusdew, Oberl. 15. 734.
Grusische luth. Colonien 205.
Guano 93. 862.
Гудъ Морьевъ 718.
Günther, A. H. 123. —, Apoth. 621. —, K. 58. —, Kfm. 669. —, Reg.-Beamter 95.
Güter-Documente 111.
Guleke, Rud. 651.
Gulfeldt, S. E. 124.
Gutmannsbach, Gut 810.
Gutmannshöhle 51.
Gutzeit, K. v., zu Ottenhof 779.
Gyldenstubbe, A. v. Reg.-R. 223, 858. —, Censor 734. —, öselscher Landm. 237.
Gymnasien des dorp. Lehrbez. 203. 336. 466. 665.
Haakhof, Gut 185.
Haase, J. J. 272.
Haberkorn, Th. stud. 828.
Hackel, grad. stud. 864.
Häcker, Buchdr. 111. —, W. F. 795.
Häckselfütterung 174. — -Schneidemaschine 233. 288.
Hädrich, Ed. Musiker 270. 482. 686.
Hägde, A. Lehrer 205.
Häcks, Bürgerm. 633.
Häusliche Arbeiten der Gymnasiasten 203.
Hafer-Quetschmaschine 288. — -Roggen 29. 587. 703.
Hafferberg, Rob. Joh. 152.
Haffner, E. Dr. W.-St.-R. Rector der Univ. 15. 353. 582. 810.
Hagemeister v. Erbvergl. 171. — A. v., Landrath 237. 325. 470. 566.
Hagen, O. v. 436.
Hagentorn, Apoth. 719.
Hahn, Arzt 719. 847. —, Miss. 439. 687. —, Bar. kurl. Landesbevollm. 237. 257. —, Bar. auf Schnepeln 172.
Haken, Alex. Past. 63.
Halecki, Domainenhofsb. 422.
Haller, Arzt 15. —, H.-R. 223. —, Karl, Lehrer 783. —, Th. Cand. 59. 272, 406.
Handel in's Ausland 236.
Handelsschiffahrtsschule 481. —, Wissenschaft. 815.
Handtwig, G. v. 204. 439. —, G. C., Prof. 796.
Hanke 207.
Hansen, H. in Narva 731. —, Oberl. 273. —, Rentm. 229.
Happack, Volradt 14.
Hapsal, Abgaben 122. —, Armenwesen 499. 503. 518. —, Auction 620. —, Bade-Saison 340. 467. —, Einquartirung 339. —, Fest 339. 500. —, Geschichte 30. 714. —, Kaiserlicher Besuch 467. 500. 518. 534. —, Kreisschule 518. —, Sagen 714. —, Sanitätsverhältnisse 236. —, Schiffahrt 340. 372. 451. —, Schloß 500. —, Witterung 238.
Harder, Alex. Cand. 123. 191. 810. —, M. v. 231.
Hardo, Gut 730.
Harff, E. Past. 621.
Harmonium 482.
Harnack, Prof. Dr. 305. 550. 696.
Harpe, v. 204. — v. Secr. 506.
Harras, A. T.-R. 307.
Harriet, Musiker 686.
Harten, M. Dr. 123. 439. 734.
Hartmann, Aug. Dr. 588. 638. —, B. 123. —, G. Dr. 123. —, Lehrer 816.
Harzer, J. Musiker 291. 292. 307. 686.
Hasau 405.
Haselhorf, Friedr. v. Bischof 750.
Hasenholm 762.
Hasenpoth, Allerh. Dank 503. —, Feuersbrunst 781. —, Preise 13.
Haskel, Jul. 652.
Hasselblatt, Past. in Kambi 175. —, Past. in Karusen 238. 239. 323. 552. 554. —, Past. in Maholm 634. Historische Skizze der Maholmschen Kirche und ihr nahe gelegenen Marien-Kapelle 849.
Hasselfer, J. J. 694.
Hatz, C. G. 549.
Hauslehrer und Hauslehrerinnen 58. 471.
Hausmann, J. Schausp. 417.
Hausmarken 814.
Hausschwamm 238.
Hebräer-Colonien 748. —, Lichtsteuer 91. 188. 374. 845. — in Riga 762. —, Schneider 74.
Hechel, C. Dr. 307. 703.
Hecker, Fabr. 233.
Hedenström, Past. 631.
Hegel, Schausp. 518. 635. 813.
Hehn, K. Cand. 59. 535. —, B. H.-R. 841. —, W. v. Garde-Capt. 77.
Heidenmission 119. 687. 766. 859.
Heidevogel, Ernst 549.
Heimann, A. Banq. 110.
Heine, Dr. M. 14. 112. 767.
Heinrich, Bisch. von Oesel 702.
Heinrichsen, J. F. Lehrer 357.
Heintz, F. C. 123.
Helander, Rector 636.
Helffreich, Bernh. v. 682. 730.
Hellama, Gut 56.
Hellén, K. Past. 204.
Hellmann, A. F. 679. — K. M. 124.
Hellwig, Schauspieldir. 171. 304. 452. 503. 518. 635. 697. 716. 813. —, Mad. 518.
Helmersen, G. v. Akad. 799. —, G. v. zu Surri 779. —, St.-R. 192.
Helmling, P. Prof. Dr. 46. 59. 111. 270. 505. 535. 843.
Helsingfors, landwirthschaftl. Ges. 238. —, Sternwarte 359. —, Theater 749. —, Univ. 205. 256. 355. 470. 683. 861.
Helwig, K. Bürgerm. 77. 337. 360. 633. 654.
Hemmelmann, Ad. v. Maj. 499. 588.
Hennegauischer Ritter 685.
Henning, Georg v., Past. 571.
Henny, v. 719.
Hensell, K. 59.
Herbergen 255.
Herbst, A. 307.
Herman, K. Orgelbauer 519.
Hermann, Arzt 15. —, J. 471. —, Prof. in Jena 375. —, R. in Moskau 857.
Hernmark, Rathsh. 712. 809.
Herold 751.
Herrnhut 253. 287. 304. 323. 357. 550. 571. 686.
Herrmann-Czillag, Frau 268.
Herrmann, H. grad. stud. th. 651. —, Magiker 369.
Herweg, Lehrer 41. 42.
Heß, J. S. 679.
Hesse, H. G.-Secr. 307. —, Oberpast. 270. 858. —, Schausp. 518.
Hesselberg, Gust. 651.
Heugel, C. A. Apoth. 14. 717. 799.
Heyden, Graf 687. 729. 751.
Heyer, A. Past. 205. —, Ed. Kfm. 233.
Heyfelder, Dr. 291. 506.
Hjelt, O. E. A. Prosector 523.
Hilde, Past. 41.
Hildebrand, Insp. 535.
Hilferding, A. 638.
Hill, M. 471.
Hillebardt, Erich, Obrist 331.
Hillner, Oberpast. 267.
Hindrichson, Vet. 76.
Hippius, G. Historienmaler 107.
Hirsch, Gebr. Futtrl. 304. 602. —, Past. 57.
Hirschheydt, K. E. W. v. 534.
Hisinger, C. V. E. 455.
Hochland, Schlacht 1788. § 30.
Höbbet, Gut 780.
Hölz. C. T. 858. —, C. W. 858.
Höppener, Cameralhofsb. 11. —, Firma 221. —, Friedr. v. 30. 653. —, J. C. A. 858.
Hörschelmann, Ewald 854. —, F. 123. —, H. L. Arzt 652. —, Past. in Hapsal 553. —, in Kosch 571. —, in Martens 553. —, in St. Petersb. 374.
Hövelu, v. Stadtphys. 142.
Hoffmann, Melcher 515. 713. 750.
Hoffmann, Fr. Kfm. 285. — F. L. in Hamb. 375. 684. 685. —, J. H. u. A. Johannsohn, Buchdr. 355. —, Past. 304. —, Prim. 13. —, Prov. 31. —, Schausp. 518.
Hoheisel, C. Oberl. 535.
Hohenholm 122.
Hollander, A. H. Rathsh. 151. 367. 712. —, Gust. 152. —, G. Dr. 408. 652. —, Joh. Sam. 245. —, Secr. 42. —, W. zu Peterhof 341. 470.
Hollershof 419. 697.
Holmberg, H. J. 238. 359. 766. 864.
Holst, G. v. Past. 747. —, Leop. v. Dr. 715. 844. —, M. v. 59. —, Sam. v., C.-Secr. 28. 534.
Holtei, K. v. 713.
Holzflössung 151. 270. 385.
Holzhandel 41. 418. 452. 825.
Holzschnitte im „Inl." 24. 477. 489. 683. 855.
Hopfenhaus, O. C. 183.
Hoppe, Fr. Dramat. 285.
Horn, Arzt 734. —, C. 59.
Houtte, van 222.
Howen, Bar. v. d. kurl. Landmarschall 847. —, v. d. Maj. 779.
Hueck, v. Dr. zu Munnalas 92. 670.
Hülleſſem, Meerscheid- 651.
Hülsen, Dr. 285. 653.
Hüne, Friedr. v., H.-R. 634.
Hünert, H. G. A. 10.
Hugenberger, Past. 44. 341. 355. 376.
Huhn, A. F. Pst. 63. 619. 686. 715. —, Otto v. 141.
Humbser, Schausp. 56.
Hungerburg, 483. 534.
Hunnius, C. A. Dr. 236.
Husen, R. v. 654.
Hussoviani carmen 206.

Jacobi, V. Prof. in Lpz. 781.
Jacobs, F. Ehrenb. 734.
Jacobsohn Küster 78. 187. 338. 555.
Jacobson, L. 249.
Jacoby, M. G. Kfm. 389.
Järvinen, stud. 847.
Jäsche, J. Dr. 848.
Jahn, Instrumentenm. 42.
Jahnentz, R. Lehrer 734.
Jahteln 44.
Jakobi, M. H. Akad. 679.
Jakobsohn, A. Landm. 142. —, H. 652.
Jakobstadt, Ernten, Gesundheitszustand u. Witterung 107. 422. 551. 798. —, hebr. Schule 374. —, Rentei 304. —, Synode 453.
Jakowenko, C.-Ass. 440.
Jakowlew, E. 59.
Jakowlew's Melodion 239. 265.
Jakubowitsch, N. Dr. 679.
Jama, Gut 185.
Jameson u. Terzy 727.
Jannau, Consist.-R. Dr. v. 343.
Jaroslaw, landw. Ges. 94.
Icker, Alex. Ldw. 11.
Idsel, Gut 499.
Jegorjew, M. Cameralhofsb. 730.
Jelgimäggi 484.
Jenny's Leiden 63.

Jenochowitsch, A. Prim. 840.
Jensel, Gut 370.
Jensen, H. 10.
Jentsch, Oberl. 62. 839.
Jeremejew, Stabscapt. 766.
Jermakow, Maj. 236.
Jerris, Hofl. 272.
Jeshowski, Nik. 652.
Jessen, P. Director u. Prof. 59. 76. 77. 191. 251. 353. 372. 535. 537. 541. 554. 557. 689. 704. 810. Histor. Notizen über die Klinik der Dorpatschen Veterinairschule 177. 193. Zur Drainirung 663.
Jewe 115. 484. 602.
Igelstrom, Alex. Graf 356. —, Erbtheilung 602. —, Gust. Graf. 666. —, P. H. Graf 602.
Ignatius, Prov. 31.
Iken, Past. 465.
Illurt 254. 682.
Ilsen, Gut 829.
In de Betou 862.
Indrik, d. blinde 451.
Inland. Vorwort zum Jahrg. 1856. 1. Anzeige 785.
Iohso, J. 357.
Johann des Mittlern Heerfahrt 325.
Johannis, St. 273.
Johannishof, Klein 286.
Johannsohn, Arzt 326. —, Gottl. 59.
Johansen, O. Arzt 439. 652 783.
Johns, Viceconsul 55.
Johnson, J. Dr. 237. 470. Zur Etymologie von Killeströmking 104.
Jordan, P. Lehrer 222. 455. 858.
Josephi, Victor 9.
Joudra, Stabsarzt 142.
Journ. des Min. der V.-A. 370.
Irmer, Dr. 78. 123. 840. 841. —, T.-R. 704.
Irrenhäuser 718.
Isaakson 259.
Isten, die, und Idumingen in Scopes vidsidh 785. 801.
Istomin, Admiral 349.
Jude, d. ewige 451.
Jürgens, A. F. 858. —, F. R. 123. —, L. Hausl. 471.
Jürgensen, J. 207.
Jürgensohn, Th. Hausl. 471.
Jürgenson, Prov. 15.
Jürgensonn, K. v. 666.
Jukkum, K. Lehrer 783.
Jungblut, Th. Küster 144. 605.
Jungfernhof 249. 591.
Junghahn, E. 44.
Jungwaldt, Fr. S. 139.
Ivensenn, Maj. 667.
Iwangorod 117.
Iwanizky 749.
Iwanow, Lehrer 31. 535. —, N. Prof. Dr. 46. 124. 184. 505.

Kabillen 272.
Kabe, G.-Secr. 356.
Kämmerling, Lehrer 535.
Kämtz, L. Prof. Dr. 46. 175. 191. 386. 408. 417. 505. 647. Allgemeine Resultate der Reise im Sommer 1855. 49. 65.
Käsebereitung 91. 287. 537. 670.
Kässo Hans 816.
Kästner, Joh. Gottfr. 171.
Kahlen, Karl v. 564.
Kahn, Apoth. 15.
Kaiafer, Gut 599.
Kajana-Län 223.
Kaibalen 699.
Kailes, Gut 466.
Kaipen 536.
Kaiserlicher Gnadenbrief 236.
Kaiserliches Manifest 221.
Kalender 1723. 110. —, f. d. Esten griech. Conf. 275.
Kalender-Unruhen in Riga 201.
Kalewi-Poeg 78. 142. 191. 219. 343. 391. 816.
Kalk, Gerichtsvoigt 238.
Kalkuhnen 602. 717. 732.
Kalleeten 270.
Kallikül 451.
Kallmeyer, Past. 717.
Kalnzeem 272.
Kalyscha, W. 842.
Kambi 175.
Kamtschatka 126.
Kandau 373. 586. 813.
Kankrin, Val. Obrist 681.
Kannenberg, R. K. 123.
Kanzel-Bekanntmachungen 552.
Kapeller, J. C. 652.
Karamsin, Obrist 719.
Karell, Leibarzt S. Maj. 31.
Karl X. von Schweden 343.
Karl XII. von Schweden 329.
Karlewitz, Lehrer 127.
Karlsbad 419. 620.
Karmel 343.
Karow, Buchh. 633.
Karpiensky, Past. 587.
Karpowicz, A. 471.
Karrishof 763.
Kartoffel-Cultur u. Krankh. 238. 324. 340. 670. 703. 857.
Karusen 238.
Kasan 139. 343. 815.
Kasseritz, A.-, Gut 343.
Kastna, Gut 155. 714.
Katakasi, Sen. 78.
Katechismus f. griech. Finnen 291.
Katharina von Siebenbürgen 144. 407.
Katharinenbad 583.
Katharinenfeld, Col. 205.
Katharinenthal 421. 601. 627.
Kattentack, Gut 780.
Katterfeld, J. T. 124. —, Matth. 471. —, Past. 44. 341. 845.
Kaufmann, v. Obrist 140.
Kaukasus 97.
Kauks, Gut 567.
Kaule, A. 471.
Kauzmann, v. Past. 371.
Kawall, Past. 14. 44. 92. 157. 239. 258. 343. 587. 668. 717.
Kawershof bei Oberpalen 451.
Kayser v. Nilkheim 78.
Kedder, Gut 13.
Kegel, Pastorat 142.
Kehrberg, Dr. 15.
Keil, K. Prof. Dr. 12. 45. 186. 187. 286. 504. 696.
Keilmann, P. 123.
Kellgren, Prof. 238.
Kemmerer, Alex. 59.
Kemmern 321. 764.
Kemmler, Dr. 503. —, W. 651. 654.
Kengeragge 207.
Kergelhof 56. 856.
Kerkovius, Dr. 841.
Kern, Apoth. 15.
Kerrafer 270.
Kersting, R. Dr. 258. 343. 344. 717.
Kestner, J. H. 291.
Kettler, v. Kreisr. 831.
Keuchel zu Aahof 779. —, Past. 555.
Kewein 682.
Keyserling, Graf, Hauptmg.-Ass. 638. —, Graf 172. 174. 175. 862. —, Graf zu Raikül 91. 92. 93. 273. 287. 288. 537. 538. 669. —, Graf, stud. 191.
Kichlefer, Gut 286.
Kieckel, Gut 730.
Kienitz, O. 78. 142. 357. —, W. T.-R. 307.
Kieseritzky, Guido 697.
Killostromling, Zur Etymologie von —104.
Kindstödtung in Estl. 6.
Kirber, J. Insp. 734.
Kirchen-Aelteste, Bäuerliche 138.
Kirchen- u. Ketzer-Almanach 555.
Kirchhoff, Apoth. 249. 302. 499. 609. 807.
Kirchholm 235. 249. 590.
Kirchlich und christlich 570.
Kirchliche Lieder 702.
Kirchner, Jul. Oberl. Dr. 63. 223. 671.
Kirejewsky 857.
Kirilow, Fedor, Kfm. 57.
Klänge des Herzens 63.
Klapmeyer, A. 471.
Klassohn, E. Mag. 123. —, Past. 44. 341.
Klau, F. W. Stadtarzt 220.
Klauenstein 594.
Kleberg, G. 809.
Klein, E. v. 809.
Kleist, Bar. Friedr. 326. —, v. kurl. Oberhofgerichtsrath 847.
Klewer, J. Mag. Apoth. 59. 535.
Klingenberg, Cameralh.-B. 767.
Klöden, v. 638.
Klopmann, Bar. Friedensr. 326. —, Bar. Oberhauptm. 638.
Klozmann, E. v. 58. —, F. S. v., Landhofm. 15. 137. 141. 209. 438. 718. —, v. Kreismarschall 620.
Klot, Ed. v. zu Odsen 779. —, L. v. 471. —, R. v. Gen.-Sup. 44. 158. 391. Nekrolog 425. 441.
Kmit, Zollb. 587.
Knappe, Georg, Lehrer 157.
Knechtsschulen 138. 370.
Knechtswirthschaft 393. 488. 703. 833.
Knieriem, W. v., Past. in Peterscapell 44. 287. 372. 718.
Knoblock, G. v. Dr. 407. 652.
Knoch, Deput. 633. —, J. Dr. 123. 259.
Knochenmehldüngung 324.
Knoop, Musiker 729.
Knorre, E. C. F. Astron. in Dorpat 24. —, F. Past. 111. —, Prof. in Kiew 343. 717.
Knorring, A. v. zu Lugden 779. —, E. v. 356.
Knüpffer, Past. 323. 324. 499. 552. 553.
Koch, Ad. Lehrer 270. 751. —, Dr. med. 291. —, H. 123. —, Past. 188.
Koddjerw, Gut 221.
Köcher, N. 471.
Köhler, Deput. 633. —, E. v. 652. —, H. Dr. St.-R. 186. —, H. Festgedicht 733.
Köhlersches Stift 43.
Köhne 623.
Königsfest, J. 13.
Konigsmann, Baucond. 12.
Körber, C. Past. 357. —, L. Past. 356. —, M. Past. 270. 516. 555.
Körner-Gewicht 290.
Köttlitz, Ad. Musiker 839.
Koffsky, Dr. 841.
Kohlhausen, Gut 746.
Koiguft, Gut 856.
Kokenhusen 594.
Kolk in Estl. 414.
Kolonisten in Livl. 354.
Komarow et Comp. 827.
Komorowska, Gräfin 777.
Konofer, Gut 781.
Konstantin Nikolajewitsch, Großfürst 419.
Konstantinopel u. Athen, rec. 140.
Kontski, A. v., Musiker 482.
Koppelson 682.
Kordes, Baumeister 73.
Korff, Bar. Genlieutn. 303.
Korndarre 538.
Kornwurm 92. 288. 538. 670. 845.
Koroll, Prosectorgeh. 76.
Korsack, Wlad. 652.
Koschkull, v. kurl. Oberhofgerichtsrath 847.
Kosegarten, J. G. L. 31.
Koskull, G. v. zu Goldbeck 779.
Koskull, Graf, T.-R. 831.
Koslow, A. Prof. 734.
Koslowsky, St. Pater 15.
Kosmodemjansk 748.
Kosse, Gut 666.
Kostiander, Lehrer 356.
Kotzebue, A. v. 14. 263. —, v. Obrist 455.
Kowalew, J. Kfm. 249.
Krampf 535.
Krankenhäuser 152. 188. 374.
Krannhals, Oberl. 223. —, Schulendir. 9.
Kraslaw 586.
Kratz, Schauspielerin 532.
Kraus, H. 651.
Krause, Dr. in Riga 842. —, Past. zu Ballgallen 859. —, A. Prof. Dr. 45. 155.
Kreisschulen 486.
Krementschug 374.
Kretschmar, R. 307.
Kreutzwald, F. Dr. 144. 219. 371. 407. 623. 816. 844. Etwas zur Sagengesch. der Esten 628.
Kreuzburg 551.
Kriegshospitäler, temp. 55.
Kriegsmann, Aug. Ehrenb. 249. 423. 712.
Kriegszustand 269.
Krieper, A. 471.
Kröger, A. E. Rathsh. 665. 712. —, Karl Andr. v. 565.
Krohl, H. M. 13.
Krohn, Alex. 352. —, in Hamb. 713. —, L. stud. 635.
Krokida, Konst. 110.
Kronenberg, Gut 111.
Kronsbauern 138.
Kronsmagazine in Estl. 484.
Kronstadt 44.
Kronswaldungen 810. 813.
Krüdener, Bar., Ed. zu Metzküll 534. 779. —, G. L. M. zu Neu-Karkel 746. 779. —, G.-Maj., Commdt. 422. 648. —, J. 207. —, P. zu Wohlfahrtslinde 779. —, Th. zu Suislep 797.
Krüger, A. 501. —, C.-Secr. 423. —, Musicus 681. 729. —, Nik. 840. —, Schausp. 518. —, Wold. Akad. 799.
Krügerei 552.
Krugscene 463.
Kruse, Fr. St.-R., Dr. 251.
Krusenstern, v. zu Haggud 669. —, F. v. Landrath 727. —, Nik. v. Genlt. 485.
Kruthen 587. 798.
Krzywicki, H. 652.
Kubling 534.
Kudrawzow 703.
Kügelgen, Konst. v. 286.
Kügler, Past. 44. 439. 563. 686.
Kühlewein, Cand. 638.
Kühn, Schausp. 761.
Külpe, C.-Secr. 506.
Küsten-Batterien 12.
Küster 552.
Küster, Gen.-Consul 439.
Küttner, C.-Ass. 588.
Kuhlberg, P. Schulinsp. 107. 157.
Kuhls, C. H. 653.
Kujundschik 258.

Kulemann, Rud. 653.
Kulikow, Kfm. 809.
Kunda 238.
Kundt, C.-Reg. 259.
Kuopio 635. 862.
Kupfer, Rathsh. 422.
Kupffer, Th. Akad. 175. 291. 685. —, Dr. 843. —, G. D. 123. H. 651. —, O. 123. —, —, Past. in Dalbingen 44. —, Propst zu Lesten 859. —, Propst in Marienburg 111.
Kurische Könige 701.
Kurkund, Gut 176. 810.
Kurländische Adelsgenealogie 214. — Bauern 372. 816. — Bibelgesellsch. 622. 702. — Gesellsch. f. Litt. u. K. 94. 124. 258. 439. 623. 685. 782. 830. — Kronsforste 255. 535. — Landwirthschaftl. Gesellsch. 257. 587. 703. —, landw. Mittheil. 238. 287. 326. 587. — Prediger-Synode 585. 859.
Kurländischer Adel 237. 620. 632. — Unterstützungs-Casse 63. — Creditverein 74. 469. — Domainenhof 452. 668. — Landtag 748.
Kurländisches Buchbinderamt 272. — Consistorium 602.
Kurland, Accisesteuer 732. —, Civil-Krankenhäuser 138. — Ernten 1855. 175. 255. — Gegnostik 647. — Güterchronik 214. 438. — Provincialmuseum 216. — Witterung, Vegetation und Sanitätsverh. 126. 452.
Kurowski, Maj. 15.
Kurrikoff, Joh. 652.
Kurrista bei Oberpalen 451. 567.
Kurst 454.
Kurtz, H. Prof. Dr. 12. 45. 504.
Kurzenhaum, C. 702.
Küsnezow 470.
Kusthof, Alt-, 517.
Kutorga, Mineralog 766. 767.
Kutterfüll 797.
Kuu, Gut 682.
Kymäläne 356.

L, J. L. 653.
Laakmann, Buchdr. 111.
La Coste, Senr. 535.
Ladoga, Alt- 822. —, Neu- 820.
Lärche 452. 587. 703.
Lagena, Gut 813.
Lagus, G. 815. —, K. F. Docent 455. 864. —, Kanzleirath 863.
Laiksaar, Gut 810.
Lais, Astronom 680.
Lais, Kchsp. 343.
Laisberg, Gut 56. 856.
Lamberg, Past. 585. 859.
Lanckow, Frl. 862.
Landesen, Dr. 811.
Landsberg, v. Canonicus 621.
Landsen 717.
Landwirthschaftl. Karte 714.
Lang, Dr. 704.
Lange, K. Rathsh. 207. —, Oberl. 170.
Langer, J. F. E. Prov. 652. —, R. H. F. 652.
Langerfeldt, Apoth. 237.
Lannametz 517.
Lanting, v. Lieutn. 324.
Lappen 471.
Lapschin, Prof. 847.
La Trobe, Ed. de 654. 779.
Latweeschu Awises 44. 255. 293. 341. 858.
Laudon, Discipel 503.
Laumontit 863.
Lausitzisches Magazin 343.
Lanternsee, Gut 746.
Lautlehre 124.
Laving, R. Consul 607.
Lawrentjew, Kfm. 499.
Lawrow 766.
Lebedew 719.
Lechtigall, Gut 272.
Lehnert 609.
Leitan, A. 233. 375. 465.
Leitmann, Lehrer 157.
Lemcke, A. Aelterm. 532. 734. —, M. v. 474.
Lemm, v. Obrist 389.
Lemsal, Abgaben 135. 727. —, Bevölkerung 354. —, Budget 465. —, Feuersbrunst 252. —, Prediger 56. 105.
Lennewaden 590.
Lenström 799.
Lenz, d. Dichter 266. —, Gen.-Sup. 799. —, W. v. 320. 678.
Leppewitsch, E. D. 29. 376. 703. 814.
Lerch 623.
Leschtschinski, A. Cd. Priester 46. 505.
Lettische Grammatik 157. 298. 603. 846. — Kalender 375. — Karten 107. 293. 337. 376. — Katechismen 237. — Leihbibliotheken 342. — Litteratur 106. 293. 337. 375. 450. 451. 603. 633. 636. 814. — Orthographie 846. — Postille 840. — Schulbücher 814. — Vogelnamen 301. — Volkslieder 732. 814.
Lettischer Ursprung 587.
Lettisches Gesangbuch 376. — Volksgefühl 563.
Lettisch-litt. Gesellsch. 44. 157. 272. 293. 307. 341. 355. 563. 719. 761. 847.
Lekunow, G.-R. 844.
Letz Chr. 652.
Levanda, Zahnarzt 796.
Leyesie, Franz 679.
Levy, D. Dr. 63. 841.
Lewandowski, Arzt 439. 652.
Lewschin, Geh.-R. 847.
Leydener Ges. f. Lit., Gesch. und A.-K. 191.
Lezius, Past. 555.

Libau.
Abgaben 205. 732.
Badesaison 452. 503.
Bevölkerung 74. 106.
Buchhandlung 830.
Concerte, Theater ꝛc. 91. 107. 171. 236. 254. 304. 452. 469. 503. 518. 585. 602. 635. 830.
Diligence 304. 602.
Eisenbahn 504.
Erntebericht a. d. Umgegend 716.
Feuerversicherungsverein 635.
Fischer-Unglück 422.
Friedensfeier 254. 287.
Gefängniß-Comité 57. — -Local 222.
Gesundheitszustand 651.
Handel und Schiffahrt 74. 91. 122. 157. 188. 254. 323. 451. 586. 716. 830.
Hebr. Schule 374.
Kaufmannschaft 373.
Kriegsgefangene 287.
Krönungsfest 602.
Markt 503.
Quartierwesen 138. 669.
Rentei 304.
Sparkasse 28.
Stadtbank 668.
Stadtkämmerei 138.
Straßenpflaster 602.
Synode 585. 859.
Ueberschwemmung 813. 859.
Witterung 669.
Wohlthätigkeitsanstalten 107. 188. 272. 585. 703. 798.
Lichtenstein, Apoth. 831.
Liebkowsky, L. 471.
Lieven, Bar. Kreisr. 326.
Liewen, Joh. Georg 620.
Lilienfeldt, E. v. zu N.-Oberpahlen 779. —, v. Landr. zu Kappel 91.
Lindelöf, Docent 683.
Lindemann 31.
Lindenhof 252.
Lindholm, A. 124.
Lindner, Rector 671.
Liphart, E. Hausl. 471.
Liphart, v. 750. —, C. E. v. 77. 186. —, F. v. 779. —, O. v. 779.
Lippaiken 44.
Lischewitsch, Joh. v. L.-R. 810.
Lisohn, Gut 681.
Liß, J. H. L. 845.
Lissowski, Lieutn. 734.
Lissunow, Capt. 221.
Liven, H. J. 845.
Livländische Agrar- u. Bauer-Verordn. 12. 321. — Alterthümer 141. — Bauer-Rentenbank 71. — Chronik 111. — Landschulen 241. 275. — Oeconom. Societät 714. — Provincialsynode 550. — Ritterschaftscasse 155. — Schweiz, die, und Wenden 33. 51. 68. — Stadtsabgaben 135.
Livländischer Adel 236. 351. 632. 665. — Adelsconvent 450. — Landtag 794. — Verein zur Beförderung der Landwirthschaft und des Gewerbfleißes 77. 121. 370.
Livländisches Creditsystem 221. — Hofgericht 71. 515.
Livland, Budgets der Städte 465. — Eroberung 1710. 753. — Handel im J. 1855. 403. 704. — patriot. Darbringungen 55. 90. 153. — Populationistik 320. 354.
Livoniae descriptio 684.
Löwen 667.
Loccenius 207.
Lockmann, Ed. 587. 703.
Lodensee 845.
Löbmann, F. 158.
Lönnrot, E. 360. 685.
Löseditz, G. Past. 686. 751.
Löwenstein, Lehrer 47. —, Sängerin 135.
Löwenwolde, Gerh. Joh. Bar. 333. —, Grafen u. Barone 77.
Löwis, v. auf Fistehlen 252. —, v. zu Kalpen 252. 536. —, v. zu Panten 191. 779.
Lohmeyer, K. Lehrer 734.
Loop, Gut 780.
Loßberg, O. F. v. Dr. 407. 652.
Lossius, Past. 371.
Löstreider 235.
Loudon, Bar., zu Saulhof 95. 779.
Lowat-Starorussische Eisenfabr. 824.
Lubbert-Renzen, Gut 187. 564.
Lubey, Gut 564.
Lübja-Mühle 186.
Lucke, Kristian 44.
Ludenius, Dr. 816.
Lübeckische Urkunden 469.
Lüder, E. v. 204. —, Karl v. 567. —, Magn. v. 254.
Lümmada, Gut 56. 856.
Lüneburg 799.
Lütke, Adm. 31.
Lütken, A. P. 549.
Lüggenhusen 225. 238.
Lukaschewitsch, Arzt 539.
Lundberg, Past. in Amboten 343. —, Propst 44. 205. 237. 343. 453. 686.
Lupine 92. 93. 172. 237. 470. 538. 587. 703.
Lustifer 405. 451.
Luther, Past. in St. Jürgens 323. 570.
Luther's Katechismus 696.
Lutherische Kirche in Rußl. 623.
Lutherische Kirche, Die Livlands und d. Herrnhut. Brüdergem. 111. 237.
Lutzau, Secondlieutn. 647.

M, C. Briefe über Narva 113. 345.
Maack, R. 857.
Maart 484.
Maas, A. Lehrer 734.
Maczewski, W. Oberl. 797.
Maddäus 437. 615.
Mädler, H. Prof. Dr. 46. 105. 129. 187. 251. 322. 352. 360. 505. 717. 746. Die ersten Anfänge der Astronomie in Drpt. 24. —, M. v. 153. 653.
Mähmaschine 289. 827.
Mäklin, Lic. 238. 455.
Magawly, Graf J., Dr. 407. 652.
Magazin der lett.-lit. Ges. 341. 846.
Magen, B. F. 59.
Magnetische Elemente 49.
Magnus, Herzog, u. s. livl. Königthum 142. 701.
Magnus, C. 124. —, E. v. zu Libbien 779.
Magnushof 777.
Mahjas weetis 233. 465. 633. 680. 762.
Mahlberg, Fr. 44.
Maholm 437. 469. 634. 849.
Majewsky, Emil 719.
Maler in den Ostseeprovv. 264.
Malewski, A. 123.
Malis, Arzt 734.
Malm, Apoth. 111. 360. —, F. v. 59. —, Joh. v. 28.
Malmgren, F. stud. 635.
Malmström, K. R. 861.
Malsch 15.
Malße, Wilh. 652.
Mammuth 257.
Mandelstamm, Arzt 704.
Manhardt in Danzig 567.
Manki, Frl. Schsp. 301.
Mannerheim, Graf 238. 360.
Mannteuffel, Gust. Bar. 651. —, Bar. auf Zierau 503.
Manteuffel, Zöge von, Bar. 668.
Marcussen, M. P. 811.
Marienfeld, Col. 205.
Markus, Musiker 201.
Marquis, J. E. Prov. 652.
Marsching, Deput. 633.
Martens, W. C. 840. — St. Waisenhaus 254.
Martin, Orgelbauer 272.
Martinsen, T.-R. 440.
Martinsohn, K. E. 123.
Marschenko 703.
Masing, P. zu Jamma 270. —, zu Mustel 271. 553.
Massive Bauten a. d. Lande 566.
Maß- u. Gewichtstabellen 703.
Mathem. Unterricht 665.
Matthey, A. Lehrer 734.
Matthiessen, Nik. Cand. 471.
Mattkuln 813.
Maximowitsch, C. Cand. 857.
Maydell, Bar. zu Krüdnershof 77. —, Bar. Carl Otto 286.
Mayer et Comp. 747.
Meck, Obrist 451.
Mecklenburg, Cl.-Secr. 326.
Medaillen 78.
Medem, Bar., Oberburggraf 847. —, Graf 158.

Meder, Past. zu Kegel 270. —, zu Kielkond 270.
Mediator 222.
Medicinal-Beamten, Gehalte derselben 29.
Medicinal-Depart. im Min. des Inn. 813.
Medicinisch-Historisches aus Rußland 14.
Meglitzky, Stabscapt. 766.
Meike, Töpferm. 831.
Meiners, F. v. 564.
Meinhardt, C. Aelterm. 734.
Meinhold, Schausp. 581.
Melanchlänen 223.
Meldsern, Gut 257.
Mellin, Ludw. Aug. Graf 763.
Meltzer et Comp. 533.
Menagerie 385. 564.
Mengden, Engelbr. v. 614. —, Graf, Grenzwachoff. 506.
Mengkorn 93.
Mennander, C. F. 562.
„Menschikow, Furst" 437.
Menschenkampff, v. 77.
Mentzen 412.
Mentzendorff, A. Kfm. 285.
Mercklin, C. E. Dr. 171. 831. 857. —, E. Dr. C.-R. 831. —, L. Prof. Dr. 12. 46. 121. 187. 505. 751. 828.
Merkel, Dr. 14. 42. 127. 258. 343. 639. 717.
Mertke, Ed. 232.
Meß, Ad. Oberl. 734.
Meteorolog. Beobb. 175.
Meteorolog. Tagebuch der Sternw. zu Dorpat. 48. 128. 160. 208. 224. 240. 260. 276. 308. 376. 392. 424. 456. 488. 540. 572. 608. 672. 720. 736. 752. 800. 832. 848.
Meteorstein 175. 191.
Metzküll 534.
Mewes, Zeichnenl. 239.
Merhof bei Weissenstein 484.
Mey, G.-Secr. 799.
Meyendorff, v. Fam. 273. 406. —, Bar. zu Ramkau 14.
Meyer, G. D. Buchdr. 682. —, A. Dr. in St. Petersb. 258. —, Dr. Redacteur 506. —, Ed. v. Dr. med. 810. —, Dr. Präs. in St. Petersb. ꝛc. 94. —, Arzt, C.-Ass. 78. 391. —, Dr. St.-R. in Reval 223. 670. —, Pastor in Jewe 371. —, Pastor in Kawelecht 142. 816. —, Th. Bernh. Prov. 652.
Meyerethof 56.
Meyrer 62.
Michaelis, E. A. F. 845.
Michnewitz, F. 13.
Mickwitz, K. Lector 47. 353. 505. —, Propst 57. 371.
Middendorff, A. Th. Akad. 169. 222. 258. 762. 800. —, H.-R. 848.
Mikszewicz, J. Dr. 408. 651. 831.
Militär-Criminal-Codex 781.
Militärhospitäler 587.
Minding, F. Prof. Dr. 46. 352. 505. Ein Blick auf die Gesch. der Dampfmaschine, insbes. des Dampfwagens 277.
Mindowg 751.
Mineralogie in Rußland 767.
Mineralog. Gesellsch. in St. Petersb. 766.
Mirbach, Bar., Friedensr. 471.
Mission s. Heidenmission.
Mißkewicz, G.-Secr. 704.
Mitarnowski, A. 123. 652.
Mitau.
Abgaben 107.
Auction 137.
Beerdigung des Gen., Grafen Rüdiger 451.
Mitau.
Brücke 74. 137. 858.
Diligence 304.
Garnison 668.
Gymnasium 13. 797. 845.
Hebr. Schulen 374.
Des Kaisers Anwesenheit 373. 422. 719.
Krönungsfest 620.
Nachtwache 845.
Poststation 43.
Rathhaus, das u. die ehemal. Verhältnisse der Bürger 189.
Schönbornsche Stiftung 682.
Straßenbeleuchtung 535.
Täglicher Clubb 143.
Taschenkalender 652.
Theater u. and. Vergn. 307. 437. 697. 716. 813. 858.
Trinitatis-K. 422. 451. 602.
Witterung 326.
Wohlthätigkeitsanstalten 156. 254. 369. 732. 845.
Wünsch'sche Stiftung 682.
Zeitung, n. Mit. 13.
Mittel-Weißbach, Fr. 136. —, Hr. Schausp. 761.
Mittendorff, v. Stadtphys. 142.
Mittheilungen aus d. livl. Gesch. 374. 700. 718.
Mittheilungen der K. ökonom. Soc. 237. 360. 470.
Mittheilungen und Nachr. f. d. evangl. Geistl. 237. 287. 439. 563.
Moberg, Prof. 356. 359. 863.
Mödders 484.
Mohn-Großhof 856.
Mohnsund 372.
Mohr, Cl. Dr. 352. 371.
Mohrenschildt, v. Mannger.-Ass. 142. —, Pet. Hnr. v. 286.
Mohrmann, J. H. 123.
Moik, Gut 484. 797.
Moisekatz 482.
Moisekküll 56. 436.
Molien, K. E. Lehrer 89.
Mond 105. 129. 145. -Finsterniß 680.
Moorcultur 273. 520. 536. 669.
Moose 176.
Mordwinen 667.
Morgenstern, K. Prof. Dr. 275. 435. 750. 844.
Moritz, Dr. in Reval 240.
Morras, Gut 485.
Moskau, lett. Ztg. 44.
Moskauer Naturf.-Gesellsch. 44. 94. 111. 175.
Mozartfeier 55. 57. 107.
Mozart, Leop. 2 Briefe dess. 108. —, W. A. Briefe dess. 682. 782.
Mühlen, v. Zur-, H. zu Alt-Bornhusen 779. —, zu Odenkatt 670. —, zu Piersal 94. 670.
Mühlenberg, Ferd. 47.
Mühlendorff, Past. 44.
Mühlenthal, Arzt 623. 652.
Mühlgraben 11. 777.
Müller, E. in Awandus 370. Beitrag zu Erfahrungen über Knechtswirthschaft 833. —, E. 58. —, J. F. 124. —, K. A. 123. —, Obristin v., Erben 764. O. Bürgerm. 15. 42. 89. 711. —, Past. in Kronstadt 555. —, Prim. 13. —, Th. Photograph 469.
Münkenhof 668.
Münzfunde 137. 142. 191. 555.
Muralt, Ed. v. 374. 454.
Murawjew, M. N. Mitgl. des Reichsr. 847.
Murchgraf, Secr. 158.
Murman, stud. 290. 555.
Musenalmanach der Ostseeprovv. 653.
Musikalische Effectmittel u. Tonmalerei 17. 36. 86. 100.
Musikchor, estn. 187.
Mustajöggi, Gut 813.
Mustelshof 155.
Mythologie, german. 567.

Nachimow, Adm. 204.
Nachmann, M. Musiker 336.
Nadelhölzer 258.
„Nadeshda" 811.
Napiersky, K. E. Dr. St.-R. 30. 201. 273. 374. 515. 702. 750. —, L. v. 719.
Narcotica 454.
Nargö 599. 780.
Narkewitsch, Zollb. 506.
Narowa 30.
Narva.
Accise 731.
Archäologisches 137.
Briefe über —, 113. 345.
Buchhandel 731.
Festvorbereitungen 719.
Kaiserl. Palais 347.
Kirchen 345.
Krankheiten 137.
Krönungsfest 647.
Lett. Ztg. 44.
Rathhaus 347.
Rettungsanstalt 651.
Schule 845.
Nasakin, F. v. 653.
Natanson, J. 123.
Nath, Arzt 15. —, Professorgeh. 799.
Nationales Kapital 705. 721.
National-Oeconomie 728.
Naturf.-Gesellsch. in Dorpat 175. 191. 717. 810.
Naturf.-Verein in Riga 14. 127. 169. 257. 258. 343. 639. 718. 799.
Neese, Eb. Prov. 652. —, N. 343. 717.
Neiken 651.
Nekrolog.
Adelheim, A. A. 608. — Adolphi, J. 424. — Albanus, A. v. 784. — Altschwager, G. A. 392. — Ammossow, D. 424. — André, H. 472. — Anrep, A. v. 208. — Appelberg, A. 524. — Arbin, A. G. v. 816. — Arnell, L. 704. — Asmuß, N. 767. — Aspegren, A. v. 408.
Bär, A. J. v. 455. — Baranoff, C. v. 358. —, H. L. A. v. 784. —, J. v. 864. — Barclay de Tolly, A. v. 784. — Barschewsky, J. F. E. 540. — Barth, G. L. 832. — Beise, J. H. 128. — Berendes, A. v. 127. — Bergmann, A. W. v. 472. — Besekе, J. 144. — Beyer, J. v. 127. — Bibikow, M. P. 768. — Bidder, E. C. 64. — Birger, C. v. 32. — Bohlschwing, L. v. 192. — Boise, J. F. Bar. 456. — Boysen, M. E. 588. — Brandt, J. A. 112. — Brisemann von Nettig, E. L. 16. — Brizke, F. 608. — Brockhusen, E. C. v. 640. — Brümmer, W. F. v. 64. — Brun 359. — Brunou, B. W. 735. — Budberg, H. Bar. 423. 472. — Buddenbrock, O. A. E. v. 391.
Caletzki, C. B. 608. — Cambecq, M. 328. 344. 359. — Christiani, M. A. 32. — Clark, C. 735. — Clementz, G. H. 736.
Dahlberg, T. M. 78. — Dehio, G. L. 423. — Deutsch, J. v. 344. — Dieterichs F., 816. — Ditmar, A. L. v.
Nekrolog.
752. Dobrovolski, G. 423. — Döpp, H. P. v. 208. — Döring 16. — Drachenhauer, J. D. 672. 720. — Drebusch, v. 456. — Driesen, F. W. Bar. 508. — Duhmberg, O. 440. — Dyrssen, J. 80.
Ebeling 16. — Eckert 144. — Eichwald 456. — Eisenschmidt, C. C. 128. — Ekman, K. A. 48. — Engelhardt, Bar. 208. — Erasmus, E. 159. — Erdmann, L. 127. — Eysingk, E. C. 358.
Faust, J. E. 832. — Fedorow, H. v. 360. — Feldtmann, A. E. v. 292. — Fetling, P. de 240. 276. — Fick, C. C. v. 472. —, C. N. 224. — Fölkersahm, H. Bar. 292. — Fränkel 456. — Frantzen, N. E. 31. — Frenckel, J. C. 159. — Friderici, C. W. v. 292. — Frosterus, B. 508.
Gaicke, C. 144. — de la Gardie, C. M. Graf 639. — Gebhardt, E. 392. —, F. A. 208. 308. — Gehewe, C. H. C. 472. 487. — Geldner, F. A. F. 736. — Germann, F. 524. 572. 624. — Glasz, C. E. v. 63. — Goltzewski, A. H. v. 95. 360. — Gorback, E. 588. — Grimm, A. 159. — Grigenberg, C. J. 260. — Grigkoff, K. 472. — Gröger 358. — Grönlund, J. E. 260. — Günther, J. H. 96.
Hackel, P. v. 848. — Hagelin, T. P. 816. — Hagen, M. C. E. 848. — Hartmann, H. 816. — Hasselkus, F. W. v. 392. — Hausmann, J. 424. — Hehn, A. C. v. 719. —, B. G. 328. — Heindorf, J. F. 223. — Heinleth, J. A. v. 327. — Heinrichsen, J. F. 260. — Heintze, A. 456. —, E. 128. — Hellmann 408. — Hellsten, C. J. 344. — Helsinglus, C. J. 540. — Helwich, J. 240. — Hennig, A. 143. — Henning, C. M. v. 78. 719. — Herrath, J. W. 864. — Herrmann 144. —, E. 160. — Heydenschildt, R. 784. — Heyne, J. C. 506. — Hidén, H. 240. — Hildenhagen, F. L. 704. — Hill, J. 240. — Hjorth, H. J. 524. — Hirn, G. W. 524. — Höppener 144. —, E. F. 160. 223. — Hörschelmann, A. J. 735. — Hoffmann, E. 308. — Hollander, A. E. 720. — Holm, E. H. 672. — Holmberg, J. R. 767. — Hüene, F. v. 32. 240. — Hündeberg, A. G. 848. — Hültmann, C. F. 176.
Jahnentz, F. L. 64. — Jaskowsky, O. C. 344. — Jegerschjöld, C. L. 588. — Ilmoni, J. 292. — Jochumsen, C. 688. — Jordan 472. —, A. E. 440. — Jürgensen, H. E. A. 47. — Jung, F. v. 159. — Ivensenn, W. 472.
Kaidonow, J. 572. — Kamenski F. v. 440. — Kantzoff, W. 423. — Karamsin, S. 488. — Kaull, S. H. 308. — Kellgren, H. 655. — Kersten, J. J. 768. — Ketzerau, H. C. 63. — Klenitz, W. v. 572. — Kirchhoff, G. S. 160.

Nekrolog.
—Kirejewski, 767. — Kleberg, B. 672. 720. — Klopmann, F. S. v. 80. 209. — Klot, J. v. 848. — Köhler, R. A. 654. — Kohl, J. E. 260. — Kotz 144. — Kriese, W. 176. — Kröger, H. A. 160. — Krüdener K. Bar. 127. — Krüger, J. K. 48. — Kühn. A. E. E. 80. — Kuhrig, A. 736. — Kupffer 159. 408. — Kymmel, F. 176.
Laube, A. v. 488. 508. — Lehmkuhl, F. D. A. 208. — Leontjew, A. 472. — Lieven, A. D., Fürst 224. — Lipinski, T. 654. — Lobatschewski 176. — Lunin, K. 208. — Luther, L. G. 508. — Lwow, W. Fürst 292. 344. — Lysarch-Königk, F. 572.
Martenson, F. 687. — Maydell, G. W. Bar. 508. — Meintzen, K. H. v. 79. 360. — Mellin, A. G. Bar. 208. 260. — Mentzendorff, J. A. 472. 624. — Metzke, B. M. E. 144. — Meyer, A. 540. —, D. 96. —, E. 640. — Michelsohn, R. F. 176. — Michschick, E. 832. — Middendorff, T. v. 112. — Mietzsch, G. 832. — Möller, J. v. 572. — Mühlen, v. Zur-, E. G. 260. —, E. H. L. 176. —, H. A. 292. — Müthel, F. A. v. 768.
Napiersky, A. L. C. 655. — Neumann, J. 192. —, J. G. J. v. 143. 159. — Niemann, K. H. 176. — Nöltingk, J. B. 784. — Nordman, O. A. 344. — Numers, K. J. v. 456. — Nymander, C. J. M. 159.
Odenwall, K. A. 16. — Oehman, J. E. 672. — Oettingen, O. v. 32. 112. — Olendsky 208. — Oppermann, K. Gräfin 572. — Otto, H. G. 848. — Otto, J. v. 358.
Pahlen, Graf A. 192. —, Graf J. v. d. 540. — Palmfelt, G. C. 472. — Patkul, R. v. 327. —, W. C. F. R. v. 16. — Pauffler, F. R. v. 48. 64. 127. — Paul, T. 308. — Peetz, G. E. B. v. 127. — Pescantini, J. A. 224. — Pfingsten, E. A. 655. —, J. 96. — Pilenko, J. 176. — Pitkewicz, J. v. 440. — Plate, G. E. 555. — Pogoshew, N. 572. — Poppe, L. J. 128. 159. 719. — Prittwitz, Bar. 208. — Propst, O. M. L. 292. 308. — Pychlau, J. T. 328. 358.
Reese, A. 848. — Reichel, J. 800. — Reimer, J. F. 472. — Reinhold, J. 508. — Reißner, E. D. C. 128. — Remmeck, E. 424. —, E. 508. — Remmert 208. — Reusner, K. A. v. 47. — Ringdom, C. H. 423. — Ringelhard, F. S. 63. — Rinne, C. D. 864. — Ritter, K. 488. — Rittich, C. F. v. 488. 572. 624. — Römeling, E. 688. — Rönnbäck, A. J. 456. — Rönne, G. Bar. 408. —, K. Bar. 292. — Ropp, J. v. d. 752. 768. —, L. v. d. 358. — Rosé, K. 848. — Rosen, W. Bar. 423. — Rosenbach, E. v. 524. — Rosenberg, A. W. 176. —, G. E. 240. — Rosenberger, O. v. 159. 344. —, O. B. 688. — Rosengreen, C. G. 408. — Rosenthal, C. F. 275. — Rossillon, W. L. J. F. Bar. v. 161. — Rücker, C. G. 507. — Rüdiger, Graf 424. — Ruhle, D. 240. — Rummel, A. v. 143.
Sabelli, J. E. 358. — Sachssendahl, E. 640. 687. — Sacken, C. v. 358. — Salenius, H. J. 127. — Samochwalow, J. 864. — Samson, C. E. v. 735. —, E. v. 64. 360. Santo, G. M. 488. 573. 624. — Sawjalow, F. S. 440. — Scharte, L. 704. —, T. 720. — Schilow, M. H. v. 260. — Schischmarew 223. — Schlater, S. 424. — Schnakenburg, L. W. 736. — Schrenk, A. 143. —, G. F. 176. — Schumacher 208. — Schumann, F. A. 672. — Seegebarth, M. K. 292. — Seeler, N. G. 292. 624. — Seidel, J. C. 327. — Sengbusch, K. J. v. 672. 720. — Seuberlich, R. J. 79. 127. 719. — Shiräjew 848. — Siebert, J. A. 78. — Siegel, F. 16. — Sievers, K. Graf 224. —, S. E. H. Gräfin 506. — Simson, A. 112. — Sivers, E. v. 96. — Skotte, E. W. 572. — Sommer, K. G. R. 160. 359. — Spalding, L. M. 508. — Ssolowjew, M. 96. — Stael v. Holstein, P. 784. — Stahl, M. R. v. 639. — Stein, C. C. v. 768. 784. 800. — Stender, A. K. 848. —, T. C. 292. — Stepanow 508. — Sternberg, E. R. 176. — Sticinsky, C. 640. — Stokowski, J. 720. — Stromberg, C. Bar. 292. — Stuckenberg, J. C. 328. — Stübing, T. F. 735. — Szule, J. v. 192.
Taube, F. H. Bar. 392. —, Tengström, J. F. af 784. — Teschecker, J. C. 408. — Thesleff, v. 816. — Thorenberg, C. 112. — Thun, P. M. 144. — Tideböhl, J. H. v. 784. — Tiesenhausen, M. J. Bar. 752. — Tiling, A. 16. — Tonson, J. v. 63. — Tornaum, E. N. Bar. 392. — Trapp, K. W. 240. — Treuer, J. 423. 735. — Tüfferd, F. L. 176. — Turkull, J. 423. — Tyron, D. 736.
Ulfche, G. F. 240. — Ungern-Sternberg, A. Bar. 344.
Vermehren, C. 539. — Vierhuff, C. A. 735. — Vietinghoff, S. Baronin 688. — Voigt, K. G. 143.
Wachter, C. 784. — Wallén, Bar. 144. Wartmann, H. v. 176. — Weidenbaum, E. 735. — Werwing 540. — Weßmann, L. F. 767. — Westberg, A. E. 344. — Wichmann, C. 259. — Wiegandt, A. v. 96. — Wilde, J. H. 423. —, P. 96. — Wilhelms, H. P. v. 735 — Wilke, F. 240. — Willmann, J. C. v. 78. — Witort 208. — Wittkowsky, B. B. 687. — Wolffeldt, M. J. v. 424.
Nekrolog.
440. — Wolfinger 208. — Wulffert, A. v. 143.
Zander, R. 143. 176. 719. — Zibbäck, A. W. 508. — Zielbauer, G. H. 63. — Zöckell, R. v. 127. — Zöpffel, C. 735.

Neovius, K. A. 861.
Neronow, Ehrenb. 11.
Neruda 151. 170. 185. 533. 549. 564. 647.
Netschmenski 718.
Nettelhorst, v. 207.
Neubad 466. 565, 582.
Neue, F. Prof. Dr. 12. 45. 505. 582. 751.
Neuhausen in Livl. 714.
Neujahrs-Glückwünsche 652.
Neuland, Th. 158.
Neumann, Adv. 830. —, G. Musiker 270. —, H. grad. stud. 651. —, Joh. Past. 671. —, Rabb., Dr. 695.
Neus, H. 30. 78. 144. 223. 407. 454. 555. 623. Wilh. Ludw. Jul. Friedr. Bar. v. Rossillon 161. Nachträge zu v. Sivers' deutsche Dichter in Rußland 263. Die Veneden und Velten des Ptolemaios 641. Die Iften und Iduminge in Scopes vidsidh. 785. 801.
Neustedts Chronica 374.
Newa 198.
„Newa", Dampfsch. 437.
Newdatschin, Oberl. 535.
Nickels, F. L. 679.
Nicolai, Rathsh. 711.
Niederlande, wiss. Bestrebungen 439.
Nielitz, C. Schausp. 187.
Niemann, Ehrenb. 47.
Niens, Gut 272.
Niklenko, Prof. 95.
Nikolai, Aeltzerm. 633.
Nikolai Keisri mälletus 357.
Nikolai, Olaus 361.
Nikolitsch, Oberl. 13. 439.
Nil 830.
Ninive, neuere Ausgrabungen 13.
Nirod, Graf, Gen.-Maj. 140.
Nitzmann, Arzt 439.
Nobel, E. Kfm. 824.
Nöltingk, Past. 268. 631.
Nömme, Gut 286.
Nöschel 127.
Nötkenshof 534.
Nölcken, Ernst Bar. 763. —, Soph. Baronin 599. —, v. auf Oesel, Barontitel 240. 681. —, O. v. 123. —, Obr. v. 14.
Nolde, Gen.-Lt. 16.
Nonnenraupe 519.
le Nord 374.
Nordenskiöld, St.-R. 356. 359.
Nordlund, Cantor 862.
Nordmann, Prof. 291. 635. 685. 861. 863. 864. —, stud. 635.
Normann, Küster 585.
Norow, Min. d. V.-A. 77. 124.
Notarien und Makler 57.
Nothfutter 808.
Nottbeck 112.
Numa, Hinrik 436.
Numers, v. Landrath 191. 767.
Nurmis, Gut 56.
Nylander, Cand. 291. 359.

Oberpahlen 273. 405.
Obolensky, M. Fürst 111.
Ochsenstiern, Bengt 613.
Ode, eine deutsche aus Åbo 1732. 562.
Oderborn, Paul 438.
Odinsholm 188.
Oehrn, Past. 78.
Oelsen, v. 207.
„Oernsköld", Dampfsch. 437.
Oerten, E. v. 512.
Oerten, Gut 78.
Oesel, Adel 237. —, estn. Sagen 142. —, Feinde 203. —, Flora u. Geognost. 175. —, Landrathscoll. 55. —, Prov.-Synode 270. 702. —, Strandungen 90. 91.
Oettingen, A. v., Prof. Dr. 45. 186. 221. 286. 407. 422. 504. 549. 624. 651. 843. —, A. v. stud. 582. —, A. v. Dr. jur. 419. 858. —, E. v., zu Jensel 15. —, G. v., Prof. Dr. 45. 504. 714. 778. 795. 843. 847.
Offenberg, Bar. W. St.-R. 257. 272. 341. 343.
Oger, Fluß 151.
Oginski, Gen. 661.
Olonetz 231.
Onkel, Apoth. 15.
Operntext 686.
Orda, Mich. Cand. 651. 847.
Ordenschroniken 273. 406.
Orientalische Sprachen 95.
Orenhof, Gut in Kosch 730. —, in Livl. 810. —, in Pönal 730.
Orersky 767.
Ossipow, J. erbl. E.-M. 799.
Ostbach 171.
Ostenheim, L. W. 652.
Ostern 479.
Ostseeprovv., Uebersicht ihrer histor. Verh. 1.
Ottenhof, Gut 235.
Ottern 234.
Ottho, Oberl. 454.
Otto, E. Prof. Dr. 45. 59. 187. 286. 504. 810. 843.
Ovander, Kfm. 11.
Owsjannikow, Ph. Dr. 679.
Ozou 623.

Pabbasch 583.
Pabst, Ed. Oberl. 30. 222. 223. 292. 551. 653. 671. 750. 844. Zur Biographie Meister Reinharts 444. 457. Vom Sonnentanze zu Ostern oder Johannis 479. Der Tell bei Ehsten, Finnen und Lappen 525. —, G.-Secr. 127.
Pacht, A. C.-R. 191. —, Past. 324. —, R. Mag. 517.
Padis, Kloster 239. 670.
Paenküll, Gut 681.
Pagenkopf, Prov. 15.
Pahlen, Bar. zu Wait 91. 290. 719.
Pahnsch, J. 59.
Pajusby 419.
Paläographie 828.
Palloper, Gut 370.
Памятники диплом. сношен. 2c. 700.
Pampeln 570.
Pander A. v. zu Ronneburg-Neuhof 325. 534. — Peter 252.
Pank, Dr. 258.
Panzer, A. v. zu Kussen 779.
Pape, Georg 549.
Parallelclasse d. d. Kreissch. 827.
Parmel, Gut 94.
Parrot, Prof. sen. 402.
Partisane 142. 191.
Pasaule un dauds no ta 2c. 360. 814.
Paskewitsch, Graf, Gen.-Feldm. 201.
Paß-Reglement 405. 437. 469. 622.
Patkull, Gen. d. Inf. 122. —, J. R. v. 30. 375.
Patrologie 184.
Pattenhof 176. 810.

Paucker, J. Dr. Gouv.-Proc. 14. 30. 158. 222. 272. 273. 357. 406. 454. 670. 780. 858. Die Capitulation der Festung Dünamünde am 8. Aug. 1710. 309. 329; Istomin 349; Riga's und Reval's Rath und die in den alten Rechten begründete selbstständige Rathswahl 377; M. Herm. Samson ꝛc. von Berkholz (rec.) 673. —, K. v. Mag. Oberl. 124. 258. 439. 685. 782. 830. —, M. G. v. Dr. 26. 90. 94. 124 191. 357. 439. 717. Uebersicht der Mondoberfläche 129. 145. —, Propst 238. 553.
Paul I. Kaiser 726.
Paul, L.-R. 259.
Paulsen, Gust. 734.
Paunküll, Gut 171.
Pawlowsky, J. Lector 46. 73. 307. 505.
Pazius, Arzt 719.
Pebalg 44. 499.
Pegelung 344.
Peipus-See 372. 769.
Pennekül, Gut 565.
Pensionen 138.
Perejaslawl 374.
Pereira u. Baring et Comp. 732.
Perlenfischerei 409.
Perlmann, E. 188.

Pernau.
Abgaben 135. 466. 727.
Allerh. Gnadenbrief 633.
Bevölkerung 354.
Bibelgesellschaft 811.
Budget 465.
Bürgergesellschaft 12.
Concerte und Theater 12. 155. 187. 270. 598.
Gewitter 105.
Handel u. Schiffahrt 322. 372. 404. 435. 697. 728. 763. 778. 844.
Des Kaisers Anwesenheit 389.
Kalender 357.
Kreisschule, höh. 597.
Krönungsfest 597.
Preise 56.
Thronbesteigungsfest 155.
Universität 743.
Wohlthätigkeitsanstalten 12. 73. 155. 369. 703. 796. 828. 844.
Perseфluß, 594.
Person, W. St.-R. 15.
Peter, Pred. 225.
Petersburg, St. Beschreibung 700. — Deutscher ärztl. Verein 110. — Lett. Zeitung 44. — Luth. Kirchen 144. 171. 606. —, Petri-Kirche 453. — Synode 702.
Peters-Capell 583. 763.
Petersen, Karl 267. —, Wilh. v. 42. —, Wold. v., Rathsh. 712.
Petersenn, A. 157.
Petromyzon 127.
Pettkun, L. R. 124.
Petzholdt, A. Prof. Dr. 12. 46. 191. 352. 370. 455. 505. 523. 647. 717.
Peucker, St.-R. 307.
Pezold, A. Arzt 123. 654. —, A. Maler 731.
Pfab, E. R. 9. —, K. G. 687. 767.
Pferde-Arbeit 172. 289.
Pferde-Beschlag 237.
Pferde der Krone 369.
Pferde- u. Vieh-Ausstellung 289.
Pferdezucht 91. 187. 238. 287. 354. 421. 466. 519. 669. 704. 862.
Pfhaler, Amtsverw. der Univ.-Güter 614.
Pfingsten, E. A. Oberl. 307. 422. 797.
Pflug 370. 670.
Pfützner, K. G. E. 767.
Philipp, J. G. 123.
Phönix, Maler 89.
Pickardt, Cand. 506.
Pickel, Arzt 16.
Piddul, Gut 619.
Pigant, Neu-, Gut 747.
Pilemann, Lehrer 858.
Pilar v. Pilchau, Fam. 286.
Pilar, Bar. zu Audern 288. —, dim. Gardelieutn. 564.
Pilten 732.
Pinkenhof 842.
Piotrowski, J. Dr. 408. 652.
Pipping, Dr. med. 471. —, St.-R. 223.
Pirogoff, N. W. St.-R. 110. 471. 654. 762.
Pischtschikow, Conditor 716.
Pisébau 599.
Pistohlcors, Oberst 742.
Pistohlkors, v., zu Püddyhat 669.
Placatpässe 204.
Plate, A. Dr. Schuldir. 550.
Plater, A. Graf 657. —, J. L. v. Starost 662. —, M. Graf, stud. 828.
Plates, Buchdr. 653.
Plath, Rob. 734.
Platon, Erzbischof 417.
Plenzner, K. J. v. 13.
Pleskau, Historisches 749.
Pleskodahl s. Riga.
Plochow, падшіе защитники ꝛc. 349. 454.
Ploschkus, Propst 552.
Podwig, E. H. 652.
Podwysozki 470.
Pöddes 499. 624.
Pölchau, H. G., Past. 169. —, Superint. Dr. 15. 267. 367. 631. 793. 809.
Pohl, E. erbl. Ehrenb. 783.
Pohrt, Alb. 30. 111. 142. 207. 326. 515. 683. 702. —, u. W., Kchspldr. zu Kudling 534. 779. —, zu Schloß Treyden 779.
Polka-Impromptu v. Behrens 11.
Poll, C. v. 110.
Pollmann, J. D. W. 14.
Poorten, A. Ehrenb. 747. —, A. Musiker 761. 816.
Popen 91.
Porerschje 745.
Possart, Dr. 454.
Postels, W. St.-R. 142.
Postknechte 286.
Poststationen 14. 270.
Postverordnung, schwed. 14.
Potsch, K. E. 652.
Pott, Oberst, Dr. v. 795. —, Prof. Dr. 111.
Poudrette 324.
Prätorius 624.
Preis, Gesanglehrer 135.
Preisaufgaben für d. Studd. 58.
Preller, Dr. 800.
Privat-Erzieher 59. 471.
Probsteien-Roggen 862.
Proctor, H. E. Past. 587. 798.
Pröhm, G. C. 124.
Progon, 748.
Prume, Musiker 596.
Przezdziecki, Graf 684.
Psycholog. Erörterung 6.
Püddyhalep 253.
Püllapä 502.
Punjani, Past. Fest in Kasan 139. —, Postb. 422.
Pussenecken 44.
Pychlau, Dr. 841.
Pychlausche Baumwollmanuf. 449.
Pyhla, Gut 56. 856.
Pyrargillit 175.
Queisner, Regisseur 73. 271.
Querfeldt, E. L. G. v. d. Sedeck 839.

Rabbe 685. 815.
Rabenau, F. aus Pernau 549.
Radde, Dr. 291.
Radloff, R. v. 779.
Ragozky, P. W. Das empfindsame Herz 357, rec. 60.
Raison, Past. 44.
Rakoczi-Marsch 20.
Rambach, F. v. 624.
Ramelshof 321.
Ramm, Thomas v. 272.
Rammenhof, Gut 28.
Ramsay, Genlieutn. 671.
Ranckén, J. A. 223. 685.
Randen, Schloß 191.
Rantzen, Station 385.
Rapp, G. A. 373. 653.
Rappin 370. 764.
Rappo, F. 105. 532.
Rasin, Gut 666.
Rathhaus, K. Akad. 12. 46. 505. 581. Ein Projekt für Dorpat 168.
Rathlef, K. Prof. Dr. 46. 187. 352. 505. —, L. v. zu Lachmes 779.
Rathshof 370.
Raupach, Vet.-Arzt 76. 275. 831.
Rawitsch, J. 121.
Recke, Elise v. d. 473. —, Kreisr. v. d. 326. —, Bar. v. d., auf Paulsgnade 257.
Reding, C.-R. 239.
Reformationsgesch. in den Ostseeprovv. 272.
Regenmesser 356.
Rehberg, Dr. 157.
Rehbinder, C.-Secr. 638. —, N. Graf 30. 587. 653. Bilder aus dem Volksleben der Ehsten 463.
Rehren, Postb. 719.
Reichard, Dr. 841.
Reichel, Baron, Gen.-Maj. 155.
Rein, Chr. Dr. Gen.-Sup. 188. 551. 599. 600. —, E. 59. —, Prof. 671.
Reinboldt, C. 58.
Reinbott, Past. 171.
Reinhold, Kfm. 155. 202. 234.
Reinholm, Past. 671.
Reinson, Apoth. 192.
Reinstrom, C. E. 652.
Reinthal, C. dim. Past. 78. 142. 191. 275. 343. 371. 391. 816. —, E. v. 681.
Reiseskizzen, Flüchtige, in 3 Briefen nach Dorpat 541. 557.
Reißner, E. Prof. Dr. 46. 259. 501. 565. 843.
Reigberg, K. Mag. 77.
Rekruten-Ordnung, 153. 204. 286. 321. 453. 469.
Relander, Propst 817.
Remosani, Frl. 746. 761.
Rengarten, Dr. 539.
Rengenhof 781.
Rennenkampff, A. v. Dr. Ueber Knechtswirthschaft 393. —, Andr. v., zu Schloß Wesenberg 204. —, Carl v. 681. —, Carl Otto v. 272. —, H. v., zu Pantifer 687. —, v., zu Sastama 670. —, v., zu Tuttomäggi 274.
Reusner, A. v. 232. —, v. Fam. 498. —, v. Gardelieutn. 141. 142.
Reußner, A. H. 123.
Reutern, Joh. v. 207.
Reutz, E. v., zu Sennen 779.

Reval.
Abgaben 122. 221.
Alexander-Newsky-K. 235.
Allerh. Gnadenbrief 633.
Amtsjubiläum 729.
Arrestantencomp. 681.
Auctionen 74. 620.
Beschreibung d. Stadt 625. 685.
Bibelfest 571.
Brigittenkloster 799.
Burggericht 223.
Chirurgische Mission des Prof. Adelmann 1855. 81.
Concerte, Theater ꝛc. 57. 73. 271. 286. 681. 729.
Deputation n. Stockholm 1643. 223.
Friedensfest 271. 718.
Friedensnachricht 221.
Garnisonbat. 729.
Gesangbuch 143. 252. 687.
Gymnasium 601. 858.
Handel 28. 106. 303. 704.
Des Kaisers Anwesenheit 419. 718.
Kaufleute 74.
Kirche, ehstn. 90.
Krönungsfest 600. 671.
Kunstsammlungen 265.
Lätare-Fest 271.
Liedertafel 500.
Merkwürdigkeiten für Fremde 483.
Patriot. Darbringung 57.
Paucker's Tod 780.
Plan der Stadt 718.
Posten 322. 354.
Quartierwesen 304. 322. 499. 584. 729.
Rathswahlen 377.
Schiffahrt 13. 28. 57. 74. 106. 271. 303. 322. 354. 372. 436. 567. 620. 780.
Schloß 436.
Schwarzhäupter 601.
Seebad 303. 322.
Synode 499.
Verluste während d. Kriegszeit 667. 729. 780.
Vertheidigungsmittel 171. 286. 339.
Vieh- u. Pferde-Ausstellung 466.
Witterung 57. 303. 780.
Wohlthätigkeitsanstalten 122. 171. 188. 303. 369. 455. 499. 703.
Revalscher Almanach f. d. J. 1856. 30. 291. —, für 1857. 749.
Revalscher Kalender 291. 357.
Revelstein 620.
Rhythmus 38.
Richter, E. v., zu Waimel 779. —, J. Dr. 123. 375. —, K. F. Hofgerichtspräs. 671. —, Otto M. v. 599.
Ridenius 248.
Riegenheizung 289.
Riekhoff, F. v. 136. 154. rec. 243. 417. 433. 581. 596. 653.
Riemenschneider, A. Lector 47. 59. 505. 535.
Riesemann, O. 123.
Riesenkampff, Deput. 633.

Riga.
Abgaben 56. 135. 183. 727. 823.
Aemter-Wahlen 151. 285. 665. 711.
Allerh. Danksagung u. Gnadenbrief 10. 633.
Ammenbüreau 481.
Apotheke 321.
Armenpflege 183. 231. 268. 369. 617. 703.
Belagerung 1710. 755.
Beschreibung von L. Julius 369.
Bibelgesellschaft 120. 631. 702.
Börsen-Gebäude 319.
Brennholz 825.
Brottaxe 825.
Budget 665.
Bürgergarde 143.
Campenhausens Elend 55. 703.

Riga.
Cassa-Collegium 325.
Cholera-Waisen-Comité 301.
Comité zur Abhilfe der Theurung 809.
Commilitonenstiftung 285.
Conventions-Unkostenbuch 291. 704.
Culturgeschichtliches 110.
Domkirche 169.
Domkirchenschule 72. 703.
Dünabrücke 762.
Dünaburger Eisenbahn 11.
Dünaflotille 389.
Einquartierung 10. 563.
Eisgang 249. 250. 746. 809. 825. 826.
Elementarschule 301. 564.
Entbindungsanstalt 617.
Erneuerte treue Hilfe 158.
Euphonie-Gesellsch. 301.
Fabriken 183.
Feuersbrunst 449. 647.
Frauenverein 285. 319. 703. 825.
Freischule f. Töchter 41.
Friedensnachricht u. Feier 201. 249. 718.
Gartenbau 704.
Georgshosp. 617.
Gesangbuch 42. 326.
Gesellsch. pract. Aerzte 840.
Gymnasium 9. 256. 307. 839.
Handel 55. 71. 103. 119. 151. 152. 183. 249. 301. 321. 403. 405. 465. 481. 533. 595. 617. 647. 679. 695. 704. 712. 727. 746.
Hebräer-Herbergen 762.
Hülfsverein der Handlungscommis 702.
Jakobi-Schule 256. 269.
Jesuskirchenschule 256. 777.
Johannisfest 449.
Jungfrauenstiftung 250. 703.
Des Kaisers Anwesenheit 351. 367. 416. 564. 632. 679. 719.
Kalender von 1679. 374.
Kaufleute 153. 704.
Krämercomp-Stiftung 703.
Krankenh. f. Seefahrer 269.
Krankenpflege 703.
Kreisschulen 265. 665.
Krönungsfest 1762. 548. — 1856. 581. 596. 695.
Landtag 665. 794.
Liederkranz 63. 632.
Liedertafel 351.
Litt. prakt. Bürgerverb. 41. 249. 516. 703.
Lombardfond 231.
Lootsen-Amt 201. 704.
Luther-Sonntagsschule 41.
Malergesellsch. 63.
Menschenliebe 702.
Mineralwasseranst. 302. 631. 704.
Mühlgraben 389.
Musikalische Gesellsch. 135. 433. 839.
Navigationsschule 746.
Neue Verbindung 158.
Oeffentl. Vorlesungen 201. 291.
Olga-Industrie-Freischule 777.
Patrimonialgüter 590. 842.
Patriot. Darbringungen 249.
Pleskodahl 89. 679. 702.
Polizeiliche Maßregeln 169.
Populationistik 320. 354.
Prediger-Synode 267. 702. 793.
Privilegien 110.
Productenhändler 292.
Rath 307. 377.
Rentebuch des Raths 374.
Ressource 291.
Ruderflotille 11.
Riga.
Sanitätsverhältnisse 793. 841.
Schiffahrt 55. 269. 286. 302. 319. 321. 335. 352. 369. 385. 403. 417. 434. 449. 465. 482. 499. 516. 533. 564. 596. 617. 665. 679. 695. 711. 713. 745. 762. 823.
Schneider-Amt 703.
Schulen-Frequenz 256. 703.
Schwarzhäupter 250.
Seeversicherungscomp. 417. 482. 634.
Sparcasse 104. 308.
Sfadownikow's Stiftung 677.
Stadtblätter 128. 433. 581. 632. 725.
Sterbecasse 153.
Steuerverwaltung 713. 750. 840.
Stockmannshof, von R. nach — 589.
Suworow-Fest 531.
Taubstummenschule 41. 256.
Telegraph 269.
Theater, Concerte u. a. Vergn. 55. 56. 63. 89. 103. 110. 135. 151. 170. 183. 201. 268. 285. 301. 335. 368. 417. 532. 596. 647. 745. 761. 794. 839. 855.
Thronbesteigungsfest 136. 154.
Todtleben-Fest 532.
Trottoir 809.
Truppen-Concentration 335. 563.
Umgebung 589.
Waisenhaus 233. 249. 367. 703. 777. 839.
Waisenschule 41. 256.
Wasserleitung 842.
Winterclub 158.
Witterung 745.
Wöhrmannscher Park 301. 319.
Zwei denkw. Tage 725.
„Riga und Lübeck" 184. 249.
Rigemann, Joh. Chr. 549.
Rikkastfer, Gut 355.
Rinderpest 76. 251. 360. 470. 689. 717. 748. 764.
Ringen in Kurl. 127. —, in Livl. 356.
Riune, Gouv.-Procur. 831.
Ritter, Gid. Chirurg 142.
Riwlin, Rabb. 848.
Robiani 151.
Rodde, A. H. 811.
Röhl, O. 471.
Rönne, Bar. v., zu Alaschen 173. 174. 862. —, zu Ewaden 323. —, Friedensr. 326. —, Kreismarschall 621.
Röpenack, Rathsh. 711.
Rösarshof 56. 856.
Rösner, C. Rot. 779.
Rohdrusch des Getreides 257.
Rohland, Past. 270.
Rojel, Gut 666.
Rokassowski, Bar., Gen.-Lieutn. 634.
Roloffs, A. 652.
Romanowitsch, Maj. 375. 729.
Romanowsky, Stabscapt. 766.
Ronneburg-Neuhof 534. —-Schloß 55.
Roop, Capt. 848.
Roop, Groß.- 829.
Roos, 471. —, C. Past. 205.
Rootsikül 220.
Ropkoi, Gut 370.
Rosa, E. 471. —, M. 471.
Rosberg, A. Insp. 734. —, M. Prof. Dr. 46. 187. 505.
Roscius, C.-Ass. 240.
Rosé, Konst. v. Gen.-Maj. 634.
Rosen, Bar. Carl 205. —, C.-Ass. 767. —, zu Mehntak 288. 520.
Rosenbeck, Gut 634.
Rosenberg, v. C.-Reg. 62. —, G. Secr., Lehrer 665.
Rosenberger, Past. 127. —, W.-St.-R. Dr. 767.
Rohenfeldt, Oberl. 223. 671.
Rosenkranz, Kfm. 449.
Rosenmark, A. G. 549.
Rosenpländer, Dr. 831.
Rosenthal, v. zu Herküll 670. —, K. 123. —, v. zu Sipp 354.
Rossillon, Wilh. Ludw. Jul. Friedr. Baron v., Biogr. von Neus 161. —, Baron Postm. 239.
Roszewski, Nik. Prov. 652.
Roth, Chr. G. Oberpast. 205. —, N. v. zu Hurmi 779.
Rothberg, K. A. 123.
Rotinianz, Alex. 652. —, M. Dr. 123. 291.
Rottermund, J. H. Consul 831. — Past. 602. 860.
Royal, Charl. 59.
Rubbäck, E. 471.
Ruderflotille 235.
Rudloff, E. 59.
Rudolphi, Karoline 261.
Rücker, H.-R. Dr. 286. 647. —, J. A. 809.
Rüdiger, Gen. Graf u. Gräfin 451. 471.
Ruhbach, G. H. 652.
Rujen 44.
Rummel, v., G.-Secr. 455. —, K. v., Prof. Dr. 12. 45. 504.
Runeberg 685.
Runö 713.
Ruprecht, Akad. 605. 857.
Russische geograph. Gesellsch. 847. — Gramm. 307. — Litteratur 58.
Russisches Amerika 359. — Kunstblatt 506. 632.
Russow, F. v., Obrist. 729.
Rußwurm, C. 30. 191. 238. 308. 340. 389. 501. 518. 653. 671. 702. 714. 717. 844. Burchard Waldis 314. Nikolaus Bergius 361. Perlenfischerei 409.

Sabloţky, St.-R. 684.
Sachsendahl, E. Arzt 77. 667. 685.
Sacken, Baron v. d. Osten-, G.-Secr. 506. —, F. A. E. 13. —, Kreisr. 621. 783. —, Paul 651. —, W. E. J. 13.
Saddoküll, Gut 185.
Sadelin, Dr. Propst 671.
Säemaschine 370.
Saget, A. Lehrer 783.
Sagnitz 203.
Saima-See 291.
Saleski, Arzt 847. —, G.-Secr. 326.
Salewski, A. 123.
Salisburg 44.
Sallajöggi, Gut 185.
Salwen 255.
Salz 13. 304.
Samara, Gymn. 140. —, luth. Kirche 110.
Samendarren 107.
Sammunow, M. 157.
Samochwalow, G.-Secr. 95.
Samsen-Himmelstiern, A. v., zu Sepküll 779. —, Eugen v., 450. —, Ferd. v., Oberlandg.-Secr. 223. 454. 671. —, Georg F. v. 747. —, Guido v., Prof. Dr. 45. 59. 504. 714. —, Gust. v. zu Uelzen 779. —, Herm. Mag. 326. 486. 673. —, Herm. v. 469. —, R. v. 245. 268. —, R. v., zu Urbs 779. —, St.-R. v. 831.
Sandel 176.
Sander, Joh. Lehrer 157.
Sanio, P. L. Lehrer 734.
Santo, G. M. Oberl. 59. 77. 124. 142. 144. 275. 343. 407. 554-573. 718. Vorwort zum Jnl. 1
Sannumetoja 816.
Saratow, luth. K. 110.
Sas, v. Hofgerichtsass. 356.
Sastama, Gut 272.
Satow u. S. 824.
Satschkowski, Zollb. 356.
Sauerheu 539.
Sauß, Gut 780.
Sauszinski, Arzt 291.
Savonius, Mich. Mag. 613.
Sayn-Wittgenstein-Berleburg, Fürst 140.
Sbojew 554. 751.
Scarificateren 93.
Schaak, F. Past. u. C. 307.
Schabert, K. W. 124.
Schachner, R. 59.
Schäfer, K. W. 13.
Schafranow, S. Oberl. 9.
Schafzucht 482. 703.
Schardius, F. L. v. 203. 844.
Schaur, J. E. 124.
Scheinvogel, Ed. v., zu Altenwoga 779.
Schenk, Wilh. psdn. 700.
Schepeler, Aug. 152. Fabr. 647.
Scheremetjew, Graf, Feldm. 310. 753.
Schick, Joh. Heinr., Bürgerm. 549. 726.
Schiefner, A. Akad. 142. 207. 238. 275. 291. 439. 454. 604. 622. 623. 667. 671. 844.
Schiffahrtswegweiser 815.
Schildkröte 44.
Schilewitsch, Postb. 555. 704.
Schilling, Bar. 142. —, Erbtheilung 354. —, Ch. Musiker 503. —, J. 123. —, Past. 44.
Schirren, C. Mag. 89. 187. 275. 352. 407. 408. 505. 533. 651. 719.
Schischmarew, Zollb. 767.
Schlater, Lehrer 59. 535.
Schlegel, C.-R. 259.
Schlehk, Gut 44.
Schlief, Anton 325.
Schliepe, Prov. 31.
Schlippenbach, v. Kreisr. 326. 783. —, Ulr. Bar. 783.
Schlock, Abgaben 135. 727. —, Bevölkerung 354. —, Budget 465. —, Prediger 550. —, Steinbrüche 104.
Schlottenhof 813.
Schlüsselburg 200. 226.
Schmeling, Jul. 59.
Schmemann, H. A. Ehrenb. 638.
Schmid, A. v. Superint. 270. —, G.-Secr. 307.
Schmidt, A. F. 123. —, C. Prof. in Gorygoretzk 470. 735. —, Frl., Lehrerin 499. —, Friedr. Mag. 123. 175. 191. 422. —, H. D. Cand. 779. —, H. D. Handelshaus 372. —, J. Lehrer 734. —, J. H. Revisor 187. —, K. Prof Dr. 46. 90. 105. 505. 647. 843. —, K. A. 124. —, K. Cand. in St. Petersb. 727. —, K. C. L. 858. —, M. 44. —, Past. in St. Michaelis 571. —, Propst zu Edwahlen 859. —, Rud. Dr. 652.
Schmieden, K. H. 123.
Schnakenburg, H. Dockm. 665.
Schnee, Dr. 470. —, Th. 237.
Schneehagen, Gust. grad. Stud. 471.
Schneider, F. A. 124.
Schneiderrechnung 697.
Schnell, Dr. 841. —, K. Sänger 469.
Schnitzler, l'Empire des Tsars 847.
Schönberg, C. F. 44. 732.
Schönfeldt, Joh. Christopher v. 43.

Schöpff, Zollb. 356.
Schöppingk, Alex. Bar. auf Grünhof 257. 343.
Scholbach, Mich. Past. 850.
Scholz, Arzt 15.
Schomer, Jacob 24.
Schonert, v. Secr. 205. 523.
Schoultz, Fr. Bar. 809. —, Gust. Bar., Maj. 499.
Schrader, Architect 455.
Schragor, Rud. 59.
Schrameck, Schausp.-Dir. 73. 136. 354. 534. 862.
Schreiber, P. C.-Reg. 307.
Schrenk, A. v. Dr. 77. 175. 191. 687. 810. 843. —, Leop. v. 718. —, Dr. med. in Riga 841.
Schröder, E. v. Obristin 829. —, Franz George 549. —, H. Dr. 407. 652. 783. —, v. Schuldir. 77. 186. 353.
Schröders, T.-R. 15.
Schröter, J. 471.
Schrunden 107. 570.
Schtscherbow, T.-R. 192.
Schtschukin, N. 699.
Schüdlöffel, Propst 554. 571.
Schütze, H. Mag. H.-R. 750.
Schukow, Lieutn. 221.
Schulen im Dorp. Lehrbez. 121.
Schul-Feiertage 110.
Schulinus, G.-Maj. 15.
Schulmann, Cand. theol. 814.
Schultz, A. 123. —, Arzt 15. —, G. Dr. (Bertram) 344. 357. 469. 809. 845. —, J. G. Lehr. 270. —, J. 59. —, Karl Fr. 151. —, M. Commandant 31. 719. —, W. St.-R. Dr. phil. 848. —, W. Dr. 77. 142. 343. 554. 685. G. M. Santo 573. —, W. Propst 90. 237. 371. 439. 686. 811.
Schultzen, von, Etwas über d. livl. Fam. 489.
Schulz, N. Past. 44. 107. 293. 341. 355. 376. 846. 860.
Schuster, W., Violinist 90.
Schutzblattern 585.
Schwabe, Aug. Ed. Kfm. 354. —, A. J. zu Friedenthal 779.
Schwan, E. Brandm. 517.
Schwartz, A. 59. —, J. C. Bürgerm. 711. —, Dr. in Riga 841. —, Oberpast. in Dorpat 27. 171. 286. 582. —, Past. in Pölwe 371. —, Zollb. 375.
Schwarz, L. Astron. 669.
Schwarzbach, J. Lehrer 734.
Schwebs, E. v. Genmaj. 420.
Schweichler, Dav. 679.
Schweinsgalle gegen die Rinderpest 689. 764.
Schwerin, v. 554.
Schwollmann, K. Kfm. 716. 813.
Scópes vidsidh 785. 801.
Seck, Gust. v. 419. —, J. C. v., zu Wainsell 779.
Seebach, Apoth. 654.
Seebeck, Ad. 651.
Seeberg, v. Erbtheilung 353. 466. —, Frommh. Karl Wilh. v. 353.
Seemuppen 323.
Seezen, Apoth. 41. 127. 257. 258. 344. 639. 717.
Segewold 54.
Seiberg 685.
Seidlitz, F. v, zu Repnick 748. —, K. v., Dr. W. St.-R. 186. 450. 844. —, N. v., Cand. 517. 714.
Seiler, Frdr., Bürger 302. — Past. 44.
Selbstverstümmler 286.
Selburg 255.
Sengbusch, v. H.-R. 142. —, v., Past. 671. 751.
Seraphim, Adv. 831.
Serben 566.
Serreter, Gut 355.
Seskara 254.
Sessau, Groß- 157.
Sewald, P. Lehrer 734.
Sewigh, Jul. Rathsh. 779.
Shidlowski, Prof. 671.
Shirájew, A. Prof. Dr. 45. 59. 369. 370. 523.
Sibirische Expedition 669. 847. 857.
Sieber, Arzt 440.
Sieffers, F. W., Past. 254. 453.
Siegel 14. 78. 391. 555. 563. 624. 799.
Siegert, A. 143.
Siering 609.
Sievers, K. L. 124. —, Graf Eman. 325. —, Graf Gust. zu Praulen 779.
Sigismund 564.
Silfversvan, Lieutn. 861.
Sillamäggi 748.
Simaschko, H.-R. 734.
Simolin-Bathory, Bar. 110. —, v. Friedenst. 326. —, Alex. Bar. 651.
Simon, E. Musiker 285. —, J. C. von Prinzdorf 686.
Simonis, St. 238. 585.
Simson, A. 59.
Singes un rihmes 814.
Sjögren 223. 360. —'s Jugendjahre 817.
Sjöstrand, Bildh. 861.
Sion, Krist. 623.
Sivers, v. Gen. d. Kav. 157. —, A. v. Dr. zu Alt Kusthof 77. 517. —, A. v. zu Kidjerw 175. 343. 779. —, A. v. sil. 175. —, E. v. 175. —, F. v. zu Euserküll 357. — F. v. zu Walguta 779. —, J. v. 127. 169. 191. 243. 263. 360. 419. 686. 717. Von Riga nach Stockmannshof 589. —, P. v. zu Rappin 764.
Siwicki, S. W. 13.
Skripizyn, C.-Ass. 239.
Skythische Namen 439.
Smeddenhof 205.
Smissen, Joh. v. d. 30. 653.
Smithsonian instit. 258. 623.
Smolensk 745.
Snellman, Joh. Wilh. Prof. 256. 355. 683. 815. 864.
Sedoffsky, Dr. 840. 841.
Söderström, Fabrikdir. 584.
Sörensen, H. 123. —, P. 59. —, Secr. 78.
Sokolowski, Ernst 651. —, Past. 376.
Soldatenfrauen 374.
Solewjew, S. 375.
Sollogub, Graf 60. 695.
Sonnentanz zu Ostern oder Johannis 479.
Sonntag, K. G. 141. 207. 245. 275.
Sorokin, Arzt 259.
Sotaga, Gut 185.
Spahg, A. 451.
Specif. Gewicht 258.
Speyr, Lehrer 373. 734.
Speyer, W.-St.-R. 375.
Spindler, W. 471.
Spirituosa 95.
Sredinsky, Zollb. 471.
Sresnewski, St.-R. 734.
Ssadownikow, Kfm. 677.
Ssemenow 847.
Stackelberg, Carl Adam Bar. 309. 329. —, Jac. Bar. 567. —, N. v. 123. —, Bar. zu Putkas 274. 669. —, Reinh. Bar. zu Abia 303. —, R. Graf, Landrath 15. —, Wold. Bar. 666. 779.
Staden, A. v. 697.
Stadion, Benj. Dr. 652.
Stäcker, B. D. 124.
Staël, H. v. 175. —, Reinh. v. 719.
Stähr, C.-Secr. 687.
Stahl, Ant. Ed. v. 10. —, F. A. Baumeister 286. —, Th. Revisor 523. —, W. E. v., Past. 704.
Stahl-Industrie 703.
Stälbowa, Friede zu — 273.
Stanke, L. 124.
Starck, Dr. 842. —, Karl Jul. 143. —, Past. 268. 793.
Statistik der Augenkrankheiten 714.
Statistische Aufsätze 703.
Statistisches üb. d. livl. Landschulwesen 241.
Stavenhagen K. T. 124. —, Ulr. Gotth. 172. —, W. 157.
Stavenhagensche Stiftung f. Bauern 862.
Stechmesser, B. 471.
Steffenhagen, Peters-, Bücherssammlung 685. —, C. 58.
Steffens, Arzt 356.
Stegemann, Töpfer 538.
Stegmann, T.-R. Lehrer 665.
Stein, Apoth. 422. —, Arzt 719. —, A. Lehrer 734. —, Chr. v. Landm. 809. 856. —, E. A. v. 419. —, Th. Pianist 187. 201.
Steinberg, Karl 59. —, Otto Jacob 679.
Steinkohlenlager 344. 717.
Steinmann, Prof. 734.
Stempel, Bar., A. 651. —, Friedensr. 326. —, Hauptmannsg.-Ass. 638. —, Kanzler 847. —, Landhofm. 847.
Stenden 587.
Stender, G. F. 374. —, G.-Secr. 423. —, Past. 44.
Stephani, L. Akad. 259. —, Kfm. 11.
Stephanus aus Livl. 31.
Steppenflor 186.
Stereoskopen 169. 615. 686.
Stern, Arzt 587. —, Carol. v. 303. 620. 797. —, Lehrer, T.-R. 799.
Sternthal, Apoth. 31.
Steven, Chr. v. 857.
Stieda, C. H. L. 9.
Stiernhielm, Ass. 613.
Stjernkreutz, Obristlt. 685. 863.
Stiernskanz, Gen. 221.
Stilliger, C.-Secr. 95.
Stint-See 104.
Stokowski, Med. 83.
Stoll, Past. 44.
Stolterfoht, Kfm. 42.
Stolzer, G.-Secr. 847. —, Rathsh. 422.
Stopiushof 590.
Straelborn, Reinh. v. 254.
Strahlborn, Lor. Ge. 549.
Strälmann, stud. 291. 356. 847.
Strandberg, Mag. 861.
Strandmann, v. zu Zirsten 325.
Strandungen 90. 155, 549. 619.
Strebeln, Käsemacher 287. 670.
Strehlke, E. stud. 111. 326.
Stremme, Dr. 234.
Stresow, J. G. Kaufm. 848.
Streubel, Dr. 78.
Strömberg, Graf, Gen.-Gouv. 755.
Strömlingsfang 372.
Stromberg, v. 586 —, Bar. 16.
Strümpell, L. Prof. Dr. 46. 505. 843.
Strunke, E. 59.
Strunkkohl 289. 703.
Struve, Arzt 31. —, O. Akad. 326. —, Th. Prof. Dr. 31. 357. 523. 554. 623. 815. —, W. Akad. 158.
Stryck, F. v. zu Morsel 779. —, Georg v. 56. —, Heinr. Franz v. 272. —, Heinr. v. zu Arras 779. —, P. v. 499. —, W. v. 651. —, W. v. Landrath 77. 356.
Stubbenbrechmaschine 537.
Stubendorff, Civilgouv. 687.
Stubenöfen 703.
Sturm am 7/19. Juni. 386.
Suchanow, Dr. 841.
Sucksdorff, C. G. 359.
Sündenfall 861.
Suisley, Neu- 797.
Suomi 685.
Surtow, Obrist 669.
Sutthoff, Joach. Joh. 549.
Suworow, Fürst ꝛc. 127. 157. 183. 291. 351. 419. 467. 500. 531. 564. 695. 855. —, Fürstin 368.
Swift, Consul 439.
Sweaberg 506. 846.
Swerbejew, Cand. 767.
Swertschkoff, Maler 256.
Swirtun, Kreisr. 751.
Swod der Reichsgesetze 29.
Synonyme der russ. Sprache 13.
Szczesny, B. 59.
Szymanowski, Dr. med. 83. 652.

Tabacks-Industrie 94.
Tackerort 778.
Tagebuche, Aus dem, eines Reisenden in Rußland im J. 1853. 198. 226. 820.
Taggafer, Gut 221.
Taggamois 90. 252.
Talkus 464.
Tallinna kodd. ramat 357.
Tallorahwa kulutaja 78.
Tammispä 567.
Tammist, Gut im Pern. 353.
Tamsel, Gut 56. 856.
Tamulewicz, Past. 44.
Tanck, G. F. Consul 654. —, Joh. 152.
Tannenwälder 519.
Tapeten 389.
Taube, Friedr. Bar. 634. —, M. D. Oberpast. 41. 42. 515.
Taubenheim, Past. 455.
Taubstummenschule 41.
Tauerkaln 107.
Taufe 237.
Telegraph 551. 762.
Tell, Der, bei Ehsten, Finnen u. Lappen 525. 630.
Terschack, Flötist 745. 761. 827.
Thalgren, Secondlieut. 221.
Theater-Journal 63. — -Kritik 686.
Theol, G. Past. 57. 623. —, Theod. 715.
„Thetis" 122. 405. 433. 452. 499. 586. 595. 711.
Thörmer, Rob. Lehrer 734.
Thomas, J. Lehrer 783.
Thomé, F. 136. 547. 704. 809.
Thompson, Miß. L. 839. 858.
Thomson, Lehrer 78. —, Reg.-Beamter 95. —, W. 555. 623.
Thonagel, Arend. 11.
Thrämer, Th. 15. 251. 555. —, W. 144. 407.
Thrips 670.
Tichanoff, M. 671.
Tichomiroff, P. T.-R. 78.
Tideböhl, A. v., C.-R. 454. 701. 733. Der Fischfang und die Fischer des Peipus-Sees, i. der Winter 769.
Tiedemann, C. A. 533.
Tiesenhausen, v. Fam. 286. —, —, Carl Bar., Erben 221. —, C. Bar. zu Neu-Wewershof 779. —, Diedr. Bar. 13. —, Ed. Bar. zu Weissensee. Die Eroberung Livland's durch den K.

Russischen Gen.-Feldm. Grafen Scheremetjew im J. 1710. 753. —, F. Bar. 325. —, Reinh. Graf 485. —, v. Zolldir. 506.
Tietz, Joh. Schausp. 417.
Tietzner, Opticus 452.
Tigerstedt, T. A. 861.
Tikkanen, P. M. 78. 356.
Tiling, Advocat 620. —, Ad. Past. 587. —, Aug. Arzt 652. —, Bürgerm. 633. —, H. Arzt 127. —, R. W. 123.
Timm 140.
Tischner, Arzt 471.
Tobien, E. Prof. Dr. 12. 45. 59. 78. 191. 504. 554. 597. 751.
Todleben, E. Gen.-Adj. 31. 47. 204. 352. 421. 436. 532. 632. 671. —, Rathsh. 712.
Törne, Ludw. Jul. 567.
Törnquist, Senator 671.
Toll, Marie Bar. 221. —, R. Bar. zu Kuckers 520. 718. 751.
Tollert, A. 271.
Tomsen, C.-Secr. 506.
Tonmalerei 17. 39. 100.
Topography. Aufnahme Livl. 220. 796.
Toporoff, Wass. 733.
Toppelius, O. A. 355. 812.
Torf 41. 727.
Torma 78. 187. 338. 686.
Transehe, A. v. 779. —, G. v. 779. —, J. v. 779. —, R. v. 779.
Trapp, St.-R. 31.
Trautmann, M. 471.
Trautvetter, E. E. v. Dr. 126. 337. 342. 563. 623. Leistungen u. Aussichten f. d. Lettische abseiten der lett.-litt. Ges. 293. Von Kirchhoff's Gewächssammlungen u. von d. Unterrichte in der Gewächslehre 609. —, R. v. 175.
Treiden 52.
Treuer, F. 59.
Treumann, A. M. 124.
Triebe, H. Arzt 123. —, K. Arzt 439.
Triebel, Arzt 142.
Trikaten 354. 482.
Tritthoff, v. zu Kandel 236. —, v. zu Könda 670.
Trompowski, E. v. Kfm. 285. —, v. Friedensr. 307. 326. —, Obrist 451.
Truhn, Musikdir. 89. 686. 855.
Tschajew 607.
Tschebyschew, St.-R. 734. 847.
Tscheremissen 554.
Tscherepaschewitsch, Lehrer 454. 734. 842.
Tscherwinsky, P. 654.
Чистописаніе 158.
Tschornaja Direwna 372.
Tschupátow, Kfm. 249.
Tschuwaschen 470. 748. 751.
Tubenthal, R. J. 123.
Tuckum, Abgaben 732. —, Execution 485. —, Krankenhaus 716. —, Lettische Ztg. 44. —, Töpfer-Amt 519.
Tundermann, K. Dr. 123. 407. 439. 652.
Tunguſen 667.
Tunzelmann v. Adlerflug, K. H. 719.
Turgel, Kirche 730.
Turnips 237. 324.
Typhus 187.

Uellenorm 681.
Uexküll, v. Fam. 273. —, Bar. zu Fickel 670. —, Bar. zu Keblas 288. 537. —, Ludw. Bar. 668.
Uexküll, Kirche u. Gut 249. 450. 590.
Ugahlen 587.
Uksche, Rathsh. 158.
Ulanen-Reg., L.-G. 155. 234.
Ulanowski, J. 651.
Ulenbrock, v. 491.
Ulmann, C. C. Dr. 41. 42. 142. 152. 249. 286. 631. 684. 826. —, L. 123.
Ulpe, K. 355. 376.
Umblia, A. 357.
Undritz, E. 651. —, Vet.-Arzt 858.
Ungern-Sternberg, Bar., zu Annia 670. —, zu Birkas 273. 669. —, Eugen 730. —, Geschwister 56. —, zu Harck, Ritterschptm. 91. 237. 274. 287. 289. 419. 467. 538. —, Livl. Hofg.-Präs. 112. 192. —, zu Kertel 288. 520. 538. —, G. Bar. Landrichter 582. —, zu Noistfer 92. 551. —, Paul 666. —, Rud. 730. —, Victor 221. —, Gust. zu Wenden 204. 274.
Ungewitter, G. Apoth. 848.
Universität Dorpat.
Akadem. Musse 336. 597. 618. 727. 763.
Anatomicum 202. 843.
Appellat.- u. Revis.-Gericht 59.
Bau der Kirche 12. 581.
Bauten, andere 251. 597.
Besuch des Gen. v. Berg 679.
Bibliothek 12. 184. 203. 235. 405. 718. 844.
Botan. Garten 202.
Denkschrift 75.
Domgemeinde 11. 27.
Facultäten-Wechsel 234.
Gauß' Brief üb. d. Univ. 402.
Grundsteinlegung des Hauptgeb. 666.
Grundstück 191. 202. 270.
Jahresbericht f. 1855. 75. — f. 1856. 843.
Kunstsammlung 435.
Preisaufgaben 58.
Promotionen u. a. Disput. 123. 286. 352. 651.
Redeacte 121. 270. 597. 828.
Schwedische Univ. 611. 693. 742.
Studienpläne 122.
Vorbereitung zu Professuren 516.
Vorlesungen 45. 504. 533. 647.
Unnipicht 450.
Unterberger, F. Prof. 46. 59. 76. 535. 689. 811.
Unter der Erde 63.
Unterhaltungslectüre 686.
Unter Siegel 158. rec. 60.
Unterstützung Abgebrannter 89.
Urkundenbuch, Liv-, Ehst- und Kurl. 16. 144. 356. 392. 718. 736.
Urmia-See 517.
Уставъ воинскій 111.
Usy, A. 471.
Училище благочестія 533.
Uwarow, Graf, Geh.-R. 75.
Uzlowski, M. 123.

Vajen, Kfm. 11.
Vasenbilder 259.
Vater Unser der Heruler 142.
Vegesack, Gotth. v. Erben 11. —, Kath. v. 269. —, Th. v. zu Blumbergshof 779.
Vegesacksholm, Gut 221.
Vegetationsverh. in Finnl. 356.
Veh, Zolldir. 607.
Veneden und Veiten des Ptolemaios 641.
Verandl 158.
Verbreitung christl. Volksschriften 687.
Verein livl. Schafzüchter 482.
Verein z. Erforsch. der rhein. Gesch. 78.
Verhandlungen der gel. ehstn. Ges. 77. 357. 407. 685. — der K. Russ. mineralog. Ges. 768. — des Vereins von Aerzten Finnlands 815.
Verlobungen 552.
Verschickung nach Sibirien 856.
Veterinäranstalt in Dorpat Gebäude 234. 507. 618. Historische Notizen 177. 193. Jahresbericht f. 1855. 75. Promotion 121. Stiftungstag 75. Vorlesungen 59. 535.
Vick, H. W. R. 171.
Victoria regia 602.
Vietrose, Friedr. 842.
Vierhuff, G. Past. 550.
Vieting, M. 44. 732.
Vietinghoff, Alex. Bar. 204. 668. —, Georg v. 273. —, Konrad v. 142. —, Kreisr. v. 31. —, Landrath 351. —, -Scheel, Bar. 192. —, v. zu Seidel 669.
Virgin, Dr. 613. 614. 616.
Virion, Wlad. 652.
Vogdt, v. G.-Maj. 671.
Vogel, Apoth. 258.
Vogt, Past. 238.
Volgt, G.-Secr. 356.
Voigt's Hermann von Salza 670.
Volkmarshausen, C. v. zu Perrist 779.
Vorkampff-Laue, G. Mag. 831.
Vorschuß-Vereine 665. 680.
Voß, Imman. 651.

Wäber, Arzt 62.
Wäsemsky, Fürst 222. 415.
Wagner, C. Dr. 127. —, H. Dr. 841. —, H. Lehranstalt 845. —, K. Lehrer 734. —, Past. sen. 342. —, Violinist 57. 729.
Wahl, Aug. v. 451. —, Ed. v. Cand. 123. 191. —, Ed. v. dim. Rittm. 192. —, Georg v. 651. —, R. v. 123. —, P. Comm.-R. 671. —, v. zu Talkhof 779. —, W. v. zu Kerjell 779.
Waidau 257.
Waimel-Neuhof 286. 647.
Wakulski, A. 123.
Waldhauer, Dr. 841.
Waldis, Burk. 31. 314. 352. 374.
Waldwolle 807.
Walewski, Nik. 471.
Walk, Abgaben 135. 727. —, Bevölkerung 354. —, Budget 465. —, Ernten 320 —, Krankheiten 187. —, Küsterschule 243. —, Minist. Dank 534. —, Synode 550.
Walker, Lehrer 439.
Walter, E. Dr. 523. —, Ferd. Dr. Gen.-Sup. 27. 57. 143. 171. 794. 856. —, P. Prof. Dr. 45. 504. —, Prov. 31. —, T.-R. 42.
Walther, Chemiker 257. —, Past. 552. 571.
Wandern der Vögel 169. 356.
Wangenheim v. Qualen 718.
Waradinow, Dr. jur. 141.
Wardes, Gut 355.
„Wariág" 372. 451.
Wartmann, v. Geschwister 564.
Wasa 256. 355.
Waschanstalt 168. 737.
Waschmaschine 183. 219. 250. 272. 289. 538. 703.
Wasserglas 824.
Wasserhöhe an der finnl. Küste 356.
Wassiljew, Prof. 622.
Wattküll, Gut 780.
Wazynski, B. 123.
Weckeroth, Joh. 549.
Wege 703.
Wegener, Rentm. 704.
Weidemann, Mag. veter. 587.
Weideschläge 93.
Weilau, C. 652
Weimarn, P. Gen.-Maj. 506.
Weinberg, E. 44.
Weineck, Lehrer 259
Weiß, W. stud. 828.
Weibach, Dr. 207.
Weisse, W.-St.-R. Dr. 112. 523.
Weißenstein, Gut bei Wenden 176.
Weißenstein, Abgaben 122. —, Krönungsfest 668. —, Post 122.
Wellan, Grundstück 681.
Welling, Graf 336.
Wenden, Abgaben 135. 727. —, Bevölkerung 354. —, Budget 465. —, Friedensfest 619. —, Kirche 619. —, Krönungsfest 619. —, lett. Ztg. 44. —, Privilegien 374. —, Schloß 56. 69. 619. —, Städtisches 33. 68. —, Witterung 499.
Wenden-Wolmar-Walkſche Ackerbaugesellsch. 324.
Wendrich, A. v. zu Könda 831. —, Dr. v. zu Moisama 538.
Wendt, Ad. 585. —, R. Dr. 144. 407. 687.
Werner, K. L. 123.
Wernich, der Livländer Patkul ꝛc. 239.
Werro, Abgaben 135. 727. —, Bevölkerung 27. 354. —, Budget 465. —, Erziehungsanst. 357. —, Gesundheitszustand 235. — Jahrmarkt 404.
Wesenberg, Abgaben 122. —, Markt 681. —, Töpferamt 585. —, Typhus-Epidemie 841.
Wesselowsky 533.
Westaakärr 861.
Westberg, Hnr. Lehrer 63. 734. —, Jul. G.-Secr. 734. —, Karl Gust. 152.
Westenholz, H.-R. 847.
Westermann, Banquier 373. —, J. 59.
Westphälische Adelsfamm. 750.
Weyrich, Past. in Dubena 44. 860. —, H. Dr. 259. —, W. Dr. 326. 504. 517.
Wiborg 355. 534. 733.
Wichmann, Lehrer 157.
Widdruck, Gut 730.
Wiebe, Ph. 718.
Wiecken, David v. 142.
Wiedemann, Oberl. 78. 124. 223. 406. 454. 623. 667. 686. 751. 858. Musikalische Effectmittel und Tonmalerei 17. 36. 86. 100.
Wiegand, C. Dr. 408. —, Glaskünstler 301.
Wiegand, Ed. Dr. 291. —, L. Dr. 123. 652. 654.
Wielhorski, Graf Mich. 678.
„Wiems" 354. 434. 436. 595.
Wien, Naturf.-Ges. 795. 810.
Wiersdizky, v. 124. 764.
Wiesencultur 238.
Wilcken, A. v. 450
Wilde, P. Dr. 127. —, P. Secr. 12.
Wilhelm, Herzog von Kurl. 700.
Wilhelmi in Sinsheim 555.
Willebrand, F. v. Dr. 815.
Wilna, Dampfschiffahrt 485. —, Luth. K. 110. 438.
Wiltpert, Bürgerm. 727. —, Dr. med. 767. —, Gen.-Sup. 373. 585. 587. 861.

Wilzer, Bürgerm. 619.
Windau, Flußsperre 535. —, Forstei 107. —, Schiffahrt 287. —, Seebad 586. —, „Thetis“ 586.
Wirckau, J. C. 862. —, K. G. F. 10.
Wirdig, Seb. Prof. 796.
Wischnegradski, Prof. 734.
Wischnewski, C.-Reg. 799.
Wissenschaftl. Comité der Oberschulverw. 519.
Wistinghausen, Chr. 549. —, v. zu Leal 92.
Witowsky 158.
Witte, H.-R. Dr. 799. —, W. Dr. 123. 259. 408. 652.
Wittgenstein, Fürst, Maj. 832.
Wittorff, A. v. 33. 232. 653.
Wiz, Otto 587.
Wöhrmann 537.
Wohlbrück, A. W. Schausp. 632.
Wohlthätigkeitsanstalten 702.
Woiseck 303.
Wolán, H.-R. 15.
Woldemar, C. 653.
Woldstedt, F. Prof. 359.
Wolff, Bar., Alex. 485. —, Cas. 747. 823. —, Eb. zu Stomersee 779. —, F. Dr. 408. 652. —, G. zu Posendorf 779. —, Joh. Otto Gottl. 534. 681. —, Joh. 829. —, Rich. zu Neu-Rosen 779.
Wolffeldt, A. v. 638. —, M. v. 171.
Wolmar, Abgaben 135. 727. —, Bevölkerung 354. —, Budget 465. —, Ernten 320. —, Des Kaisers Durchreise 385. —, Landtag 1516. 273. —, Lett. Ztg. 44. —, Prediger 550.
Wolmarshof 405.
Wolpert, R. 123.
Wolski, v. Kreisr. 375.
Worms-ö 74.
Woschtschinin, Obristlieutn. 470.
Woten 172. 623. 844.
Wrangell, Bar. Gen.-Lieutn. 95. —, Hans 273. —, Bar. zu Tois 290. 669. —, Bar. Viceadm. 31.
Wrangelshof in Ehstl. 254.
Wruck, L. 471.
Wüstehube, O. 651.
Wulff, F. Dr. 408. 652.
Wulff, Insel 156.
Wulffert, A. 221.
Wulffius, A. Adv. 186. —, P. Dr. 123.
Wulffsdorff, Dan. Frdr. 549.
Wunderbar, R. F. 718. Das Rathhaus und die ehemal. Verhältnisse der Bürger in Mitau 189.
Wurm, Wilh. Musiker 187. 201.
Wuthkrankheit 184.

Yella, Frl. 183.

Zachrissen, A. D. 747. —, E. zu Wellenhof 779.
Zahlwörter der westfinn. Sprachen 144.
Zahnkissen 620.
Zalenski, V. stud. 828.
Zange, Friedr. Thomas 549.
Zeehsche Häuser 234.
Zehryten 485.
Zelle, Arzt 31.
Zellinsky, F. 815.
Zelming, Jac. Gärtner 602.
Zerboni, Schausp. 532.
Zeyß, Oberl. Dr. 223.
Ziegler, V. Prof. Dr. 45. 59. 78. 171. 504. 607. Eine psycholog. Erörterung, angeknüpft an eine in Ehstland begangene Kindstödtung 6.
Ziemanowski, v. 56.
Ziemens, Photography 452.
Zilchert, C. 207. —, P. 275.
Zimmer, Stud. 187.
Zimmermann, A. 651. —, B. v. 123. 356. —, Christian 273. —, F. G. 124. —, G. L. Buchh. 830.
Zirg 470.
Zirkel, Alex. 842.
Zizurin, Prof. 795.
Zobel, Apoth. 257.
Zöckel, A. v. zu Adsel-Neuhof 779.
Zöpffel, W. 123.
Zoll 533.
Zottmeier, Schausp. 532.
Zuckerbecker, W v. zu Friedrichshof 325.
Zusammenberufungen beurl. Untermilit. 635.
„Zuschauer“ 795.
Zwick, Miss. in Sarepta 325.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 9. Septemb. 1857. R. Linde, Censor.
(Nr. 154). (Druck von H. Laakmann).

№ 1. Montag, den 2. Januar 1856.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur C. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

Vorwort.

Vor dreihundert Jahren trat das Inland, nämlich nicht das Blatt, von welchem der verehrte Leser die neueste Nummer in der Hand hat, sondern der Complexus heimathlicher Gegenden, dessen Bewohnern und in die Ferne zerstreuten Angehörigen dieses Blatt vorzugsweise zu dienen wünscht, in das letzte Stadium seiner staatlichen Selbstständigkeit, die es seit dem Eindringen der Reformation als geistlicher Ritter-Ordensstaat nur kümmerlich gefristet hatte. Wer einen Blick in die Chroniken damaliger Zeit werfen will, wird sich leicht davon überzeugen können, daß der Zustand, in welchem sich diese Küstenländer damals befanden, keineswegs ein erfreulicher war und daß dem durch innern Unfrieden zerrütteten Staatskörper nur die Einverleibung in die Gebiete größerer und fester stehender Mächte übrig blieb. Seit jener Zeit nun theilten diese Provinzen die Schicksale der benachbarten Staaten, in deren Verband sie als integrirende Theile eingetreten waren. — Ehstland durchlebte als schwedische Provinz (von 1560 bis 1710, in einem Zeitraum von 150 Jahren) das zweite Stadium seiner Lebens-Entwickelung. Unter neun schwedischen Regenten theilte es mit dem ganzen Staate, welchem es sich angelehnt hatte, die Besorgnisse, welche Erichs XIV. Gesundheitszustand seinen Unterthanen einflößen mußte, sah unter Johann u. Sigismund die Freiheit seines kirchlichen Bekenntnisses gefährdet, sah sich zwar bald durch Karl IX. in dieser Beziehung gesichert, zugleich aber auch in den Kampf zwischen dem Oheim und Neffen verflochten, so daß Krieges-Schrecken seine friedlichen Fluren durchtobten. Es genoß darauf die Segnungen der weisen Regierung Gustav Adolfs, so weit fortdauernde Kämpfe um den Besitz des Landes einen solchen Genuß nicht störten; es bewunderte die glänzenden Eigenschaften der Königin, die von ihren großen geistigen Gaben nicht länger zur Erfüllung der erhabensten Pflicht den ihr von Gott auferlegten Gebrauch machen wollte, weil es ihr erhabener dünkte, nach einem Scheine der Größe zu trachten. Es ward durch des nordischen Pyrrhus kriegerischen Sinn in neue Kriegsleiden gestürzt, litt unter Karls XI. rücksichtslosen Verwaltungsmaaßregeln und hoffte vergebens auf den Schutz des Monarchen, der abermals im Kampfe mit seinen Nachbarn das Land zum Schauplatze eines Krieges gemacht hatte, in welchem er mehr den Ruhm seiner Waffen, als das Wohl seiner Unterthanen berücksichtigte.

Oesel war unterdeß unter Friedrich II. (1561 bis 1588) und unter Christian IV. (von 1588—1645) dänisches Besitzthum gewesen, bis es der Friede zu Brömsebrö unter schwedischen Scepter brachte.

Livland hatte nach der milden Regierung des letzten Jagellonen und nach der flüchtig vorübergehenden Erscheinung Heinrichs von Valois, Stephan Bathori als seinem Könige Unterthanenpflicht geleistet. Schwere Zeiten lasteten damals auf dem Lande, in welchem innerer Unfriede an dem Unbedeutendsten Veranlassung fand, um wilde Leidenschaften toben zu lassen, während so eben erst ein gefahrvoller Krieg durch den Frieden von Zapolie beendigt worden war. Die Doppel-Krone von Schweden u. Polen, welche Sigismund III. Haupt schmückte, wurde bald die Ursache einer doppelten Last, welche das Land niederdrückte. Fast dreißig Jahre lang wüthete in Livlands Gauen der verheerende Krieg, bei welchem die Beherrscher der eindringenden Feinde, Karl IX. und Gustav Adolf, den Einwohnern als Freunde und Beschützer ihrer von dem rechtmäßigen Landesherrn bedrängten Kirche erschienen; während ihre Unterthanentreue sie verpflichtete, denen, die sie von Jesuiten-Ränken und Glaubensdruck erretten wollten, mit gewaffneter Hand entgegenzutreten. Und die Livländer haben den schönen Ruhm unerschütterlicher Treue in der Vertheidigung Rigas gegen Gustav Adolf aus dem Munde des Siegers selbst davongetragen. Hatte der Friede zu Stolbova auf mehr als 30 Jahre die Kämpfe zwischen Schweden und Rußland unterbrochen, so brachte Karl X. Livland in die seltsame, aber auch an Gefahren und Leiden reiche Lage, polnische, schwedische u. russische Truppen so im Kampfe auf seinem Boden begriffen zu sehen, daß die Schweden heute gegen die Polen, morgen gegen die Russen ihre Waffen führten und die Russen ebensowohl Schweden wie Polen als ihre Feinde angriffen. Die Friedensschlüsse zu Oliva und Kardis endigten diese traurigen Kriegszustände, in denen das Land die unsäglich-

sten Leiden erduldet hatte. — Aber schon 40 Jahre später stand Karl, Gustaf's Enkel, denselben Mächten feindlich gegenüber, gegen welche der Großvater mit so vieler Kühnheit das Schwert gezogen hatte. Dieser hatte aber auch zugleich Klugheit genug besessen, um seinen gefährlichsten Gegner richtig zu erkennen und seine wiederholten, eifrigen Versuche, den Frieden mit dem Zaren Alexei Michailowitsch zu suchen, beweisen dies zur Genüge. Unbesonnener warf Karl XII. seine ganze Macht auf Feinde, mit denen er so leicht einen günstigen Frieden hätte schließen und dadurch zur Vertheidigung seiner Provinzen freie Hand bekommen können. Auch würde die Treue seiner Unterthanen sich ihm eben so, wie einst den polnischen Königen, bewährt haben, so wenig auch Karl XI. durch seine bekannte harte Güter-Reduction ihre Herzen mit dankbarer Liebe erfüllt haben konnte. Allein Gott der Herr ließ den jungen königlichen Kriegshelden, der nichts weiter als dies sein wollte, in seiner Verblendung dahingehn, und gab diese Lande unter den Scepter des großen Beherrschers von Rußland, welcher in der Bildung und Beglückung seiner Völker einen noch höhern Schmuck suchte und fand, als den des Lorbeers, wie oft auch dieser das Haupt des kaiserlichen Siegers umwand.

So sind Livland und Ehstland seit 145 Jahren Theile des großen russischen Reiches, unter dessen Schutz und Regierung vor 60 Jahren auch Kurland sein Glück und seinen Frieden suchte. In dieser ganzen langen Zeit haben diese Provinzen sich eines Zustandes ungestörter Ruhe und ungehinderter friedlicher Entwickelung erfreut, den sie unstreitig nur der Macht ihrer erhabenen Monarchen verdankten. In allen Gegenden unseres Welttheils haben seit dem Friedens-Abschlusse zu Nystädt die Kriegsflammen verheerend gewüthet; in unsren Ostseelanden hat ungestört vom Waffengeklirre der Friede seine Segnungen ausgestreut. Zwar blieb das gesammte russische Vaterland nicht unangetastet von des Krieges Hand. Schon im sogenannten polnischen Thronfolge-Kriege (1735) kämpften russische Heere am Rhein; im siebenjährigen Kriege drangen russische Schaaren in die Mark und in Schlesien ein; gegen Schweden und Türken wurden unter der glorreichen Regierung Katharina II. glänzende Siege erfochten, und Suworow pflückte auf Italiens Fluren und am Fuße der Alpen die Lorbeeren für seine Heldenstirn. Am Südrande des kaspischen Meeres, so wie an den Ufern der Seine entfalteten sich die Kriegsbanner unseres Reiches und betheiligt waren in allen diesen Kämpfen auch die Söhne von Livland, Ehstland und Kurland, und wetteiferten mit den Söhnen der andern Theile des großen Reiches in Bereitwilligkeit für ihren Herrscher Blut und Leben dahinzugeben. Dieselbe Tapferkeit, mit welcher ihre Väter einst die engen Gränzen ihres kleinen Vaterlandes vertheidigt hatten, bewährten die spätern Enkel in den Kämpfen für das große Vaterland, dem sie gegenwärtig angehören. Der Gehorsam, mit welchem sich der Ordensritter seinem Meister einst unbedingt unterwarf, er war jetzt das Opfer, welches der Adel dieser Provinzen auf den Altar dieses großen Vaterlandes niederlegte, und die Treue, mit welcher die Städte der Ostseeprovinzen ihren schwedischen und polnischen Herren gedient, knüpfte sie mit festen Banden an den Thron, unter dessen Schatten ihr Wohlstand wuchs und erblühete. — Schon seit den Tagen Peter des Großen haben Männer, welche diesen Provinzen entsprossen waren, als tapfre Helden und sieggekrönte Heeresführer in den Kämpfen für Rußlands Ruhm und Größe auch für sich einen ehrenvollen Namen gefunden. Seit länger als einem Jahrhundert haben andre Söhne dieser Gauen im treuen, sorgsamen und einsichtsvollen Verwalten wichtiger Staatsämter thätigen Antheil genommen an Rußlands großartiger Entfaltung seiner innern Kräfte. Besonders hat im Laufe der letzten 50 Jahre Alexanders des Gesegneten huldvolle Stiftung der Universität zu Dorpat dem gemeinsamen Vaterlande reiche Früchte getragen und ein Blick in das Album dieser Hochschule bietet dem Auge Hunderte von Namen, die durch gesegnete Dienste in den verschiedensten Theilen des so weit über den Erdball sich ausdehnenden Reiches einen gar guten Klang gewonnen haben. Und auch unter den Helden Rußlands fehlen in unserm Jahrhunderte die Söhne der Ostseeprovinzen nicht. So ist Barclay's Denkmal Dorpat's Schmuck, so ist Nachimow's großer Kriegsgefährte Riga's Stolz! und mit Freuden behaupten wir, im Hinblick auf solche Männer, denen zur Darlegung ruhmvoller Anwendung ihrer Kräfte nur in der Verbindung dieser Provinzen mit Rußland sich erst die rechte Gelegenheit darbieten konnte: unsre Ostseeprovinzen haben, obwohl ihre ehemalige kümmerliche Staatsselbstständigkeit seit drei Jahrhunderten aus der Geschichte verschwunden ist, doch niemals aufgehört in der Geschichte eine Stelle zu behaupten und eine rühmliche Erwähnung zu verdienen. Ja! sie haben noch eine bedeutsame Local-Geschichte, reich an Zeugnissen eines sich mächtig entfaltenden inneren Lebens, welches in der Beziehung zu dem großen Reiche, dem diese Gegenden einverleibt sind, seine Bedeutung erhält, so wie es in dem engen Kreise seiner provinziellen Gränzen in der Liebe zum heimathlichen Boden seine Kraft gewann. Denn die rechte Gesinnung und die rechte Kraft für die weitesten Kreise des Wirkens gehen aus der innigen Liebe für jenen eingeschränkteren Raum hervor, in welchem der Knabe seine Welt sah und über dessen Gränzen der Jüngling mit dem Sehnen für das Wirken auf einem weitausgebreiteten Felde hinaustritt. So beruht auf der Familie die Größe des Staates, auf der Liebe zur Heimath die Vaterlandsliebe, und wer mit dem Kosmopolitismus anfängt, ist sicherlich der schlechteste Patriot. Darum sind die Söhne dieser Provinzen stets als Angehörige des Vaterlandes erkannt worden, weil sie von Jugend auf, wie es Küsten- und Bergbewohnern eigenthümlich ist, ihre Heimath so herzlich lieb haben.

Die flüchtigen Erscheinungen des heimathlichen Lebens festzuhalten, von der geistigen Strebsamkeit, die in demselben sich kundgiebt, ein Zeugniß für die Ferne nach Zeit und Ort niederzulegen, ein Archiv zu sein für die innere Geschichte dieser Gegenden, die wir im engern Sinne unser Inland nennen: das ist nun seit zwanzig Jahren der Zweck dieses Blattes gewesen und in der Erreichung dieses Zweckes hofft es den Bewohnern und den in die weite Ferne zerstreuten Söhnen derselben nicht nur manchen Dienst geleistet, sondern auch zur Nahrung vaterländischer Gesinnung beigetragen zu haben. — Indem es den verehrten Mitarbeitern

hiermit herzlich dankt, die es ihm möglich gemacht haben, der übernommenen Pflicht auch im abgelaufenen Jahre zu entsprechen, wünscht es, daß es ihm auch fernerhin gelingen möge, allen billigen Ansprüchen solcher Leser zu genügen, denen die Heimath noch eine Bedeutung für ihr Herz und deren Auge noch Schärfe genug hat, um auch in dem Leben, das auf engem Raume sich bewegt, das Bedeutsame zu erkennen.

Hat sich der Blick des ganzen westlichen Europa schon seit zwei Sommern den Meeren zugewendet, welche unsre Küsten bespülen, so wäre es ja wohl möglich, daß Kriegsthat und Kriegsleid uns näher treten könnte, als bisher, wo zwar unsre Söhne und Brüder auf fernen Schlachtfeldern Siegesruhm oder Heldentod fanden, unsre Fluren aber unzertreten vom Kriegsroß ihre Früchte spendeten, wo der Gewerbtreibende in seiner Werkstätte sicher arbeiten, der Kaufmann seine Waaren noch unbesorgt aufspeichern konnte und wo die Wissenschaft sich ungestört der sorgsamen Pflege, Kirche und Schule sich des stillen Gedeihens erfreuen, auch die Kunst uneingeschüchtert in das alltägliche Leben ihre erheiternden Kränze hineinflechten durfte. — Bisher hat unser Blatt nur sehr Weniges von Dem zu berichten gehabt, was der Geschichte unsres Welttheils angehört, indem es, seiner Aufgabe gemäß, nur das zu berichten berufen und befugt ist, was von den welthistorischen Ereignissen unsre Gegenden speciell berührt. So haben allerdings einzelne Artikel im vorigen Jahrgange unsres Blattes Verluste besprochen, unter denen die Herzen der Liv-, Ehst- und Kurländer, wie die Herzen aller Söhne Rußlands geblutet haben und in fernen Jahrzehnten werden spätere Durchblätterer dieses Jahrgangs die Zeit der Landestrauer und des Kampfes, ja selbst der Bedrohung unsrer Gränzen in den Mittheilungen desselben noch zu erkennen vermögen. Allein sie werden auch die Ruhe erkennen und anerkennen, mit welcher man auch in solcher Zeit noch so mannigfaltigen Bestrebungen sich zuwendete, für welche sich sonst nur in Zeiten des Friedens das Interesse rege erhält; sie werden daran sehen, daß in dieser gleichmüthigen Haltung, mit welcher man sich in den gewöhnlichen Beschäftigungen des Lebens, durch die Erscheinung feindlicher Kriegsschiffe in unsern Meeren, durch den Besuch feindlicher Offiziere in unsren Küstenstädten, ja selbst durch feindlichen Kanonendonner nicht stören ließ, unsre Ostseeprovinzen sich würdig gezeigt haben, ein Theil des Reiches zu sein, dessen erhabener Monarch mitten unter den Stürmen des Krieges der Wissenschaft neue Stätten baut und den Bestrebungen, durch welche die Segnungen des Friedens sich verbreiten, Seine ermunternde Aufmerksamkeit zuzuwenden nicht aufhört.

Ob nun das neue Jahr, an dessen Pforte wir stehen, uns nöthigen wird von Kriegs-Ereignissen, als von inländischen Ereignissen in unsrem „Inland", mehr als bisher reden zu müssen; ob es unsrem Blatte einen Stoff der Besprechung darbieten wird, den wir als einen unsren Gegenden angehörigen bisher nicht kannten und nach dem wir uns auch nicht sehnen, — das steht in Gottes Hand. — Wir treten mit getroster Zuversicht in dieses neue Jahr; wir hoffen, es wird uns keine Störung unsrer friedlichen Thätigkeit bringen, wir hoffen, es wird uns verstattet bleiben, am Beginn jeder neuen Woche unsern Lesern manche Mittheilung von den Regungen unsres inländischen geistigen Lebens und von den friedlichen Ereignissen in unsren engen Lebenskreisen zu bringen, ohne daß die Weltgeschichte wie eine Lawine unsre Heimathsgeschichte erdrückt.

Wir setzen unsre Hoffnung auf den Herrn aller Herren, der der Könige Herzen lenket und des Krieges Loose in seiner Hand hält und wir theilen hierin die Zuversicht, welche ein frommer Dichter in Worten ausgesprochen hat, die wir am Anfange des gegenwärtigen Jahres vor Allem als geeignet dazu erachten, daß wir sie unsern Lesern als einen ernsten Neujahrsgruß zurufen. Sie lauten:

Gott der Herr!

Was Menschenkraft und Witz anfäht,
Soll billig uns nicht schrecken;
Er sitzet hoch in Majestät,
Wird seinen Rath aufdecken.
Wenn sie's aufs klügste greifen an,
Geht Gott doch eine andre Bahn,
Es steht in seinen Händen.

Sie fahren hoch und wüthen sehr,
Ihr Trotz ist unermessen;
Auf unsern Fall steht ihr Begehr,
Gott haben sie vergessen;
Wie Meereswellen zornig gehn,
Nach Leib und Leben sie uns stehn;
Deß wird sich Gott erbarmen.

Die Feinde sind in deiner Hand,
Dazu all' ihr' Gedanken;
Ihr Anschlag ist dir wohl bekannt;
Hilf nur, daß wir nicht wanken!
In rechter Lieb', im Glauben rein,
Hilf bis an's End' getreu uns sein!
Du wirst uns ewig trösten. —.—

Eine psychologische Erörterung, angeknüpft an eine in Ehstland begangene Kindstödtung.

Wenn irgendwo auf einem Gebiete der Rechtswissenschaft, so ist es bei der Erörterung von Strafrechtsfällen erforderlich, sich die herrschenden wissenschaftlichen Richtungen zu vergegenwärtigen. Merkwürdige Verbrechen können aber offenbar von einem dreifachen Standpunkte aus mit Erfolg aufgefaßt werden. — Erstlich kann der Schriftsteller sein Hauptaugenmerk richten auf die inneren Entstehungsgründe der strafbaren Handlungen, auf die Beschaffenheit der wahren, nicht immer verwerflichen Motive, welche in Verbindung mit äußeren Umständen den rechtswidrigen Entschluß hervorriefen, auf die specifischen Neigungen, Gefühle und Begierden des Verbrechers, welche in der Missethat ihren Ausdruck fanden, um durch Dieses alles für die Anwendung und klare Auffassung criminalistischer Begriffe und Regeln, ja selbst für die Einsicht in manche hervorragende Begeben-

heit der Welt- und Staatengeschichte eine tüchtige Vorarbeit zu liefern. Der Repräsentant einer solchen, vornehmlich psychologischen Erörterung ist bekanntlich Feuerbach, welcher in seinem so geistreichen, als scharfsinnigen Werke (Aktenmäßige Darstellung merkwürdiger Verbrechen) eine reiche Welt- und Menschenkenntniß niedergelegt hat. Nichts desto weniger bietet selbst dieses Werk erneuerten Forschungen einen weiten Raum dar und hat die bezeichnete Richtung keineswegs erschöpft; der Grund liegt meines Erachtens darin, daß Feuerbach unterlassen hat, mit Hülfe einiger Naturwissenschaften, aus den mitgetheilten Thatsachen des menschlichen Geistes allgemeine psychologische Gesetze abzuleiten, nach Trieben und Neigungen zu classificiren und Natur und Wesen so mancher socialen Begriffe schärfer zu formuliren. Erst von diesem Standpunkte aus möchte es dereinst gelingen, eine Aussicht zu eröffnen in alle jene physischen Entwickelungen und in jene Triebfedern, welche im Guten, wie im Bösen auf der tragischen Bühne der Verbrechen ihre Rolle spielen. — Zweitens können das Interesse und die Wichtigkeit gerichtlicher Untersuchungen, die Schwierigkeiten bei den Fragestellungen, bei der Erlangung eines Geständnisses, das z. B. von verstockten Verbrechern oftmals nur durch rasches Einschreiten gewonnen wird, bei der Abfassung von Vertheidigungsschriften, von Gutachten der Sachverständigen u. s. w., den Schriftsteller veranlassen, Strafrechtsfälle hauptsächlich in dem Sinne zu bearbeiten, um aus ihnen bestimmte wissenschaftliche Grundsätze über die Untersuchungs- und Vertheidigungskunst überhaupt abzuleiten. Eine gediegene juristische Arbeit dieser Art hat geliefert Pfister (Merkwürdige Criminalfälle mit besonderer Rücksicht auf die Untersuchungsführung), dem sich dann Jagemann (Handbuch der gerichtl. Untersuchungskunde) in würdiger Art anreiht. Und wenn dem Pfisterschen Werke mehr Schärfe und Präcision, mehr Geschmack im Ausdruck und in der ganzen Behandlung des Stoffs zu wünschen wäre; so entschädigt für diese offenbaren Mängel die reiche Erfahrung des hochverdienten Practikers, die tüchtige Individualisirung und die Umsicht, mit welcher jede Untersuchung vor unsern Augen ausgebreitet wird. — Drittens kann der Plan des Schriftstellers vornehmlich darauf gerichtet sein, die abstracten, positiven Sätze der gesammten Strafrechtswissenschaft durch anziehende und lehrreiche Rechtsfälle zu veranschaulichen, unbekannte Wahrheiten des materiellen Rechts oder des Processes zu entwickeln, oder schon bekannte Thatsachen an ihrem Gegensatze zur Klarheit zu bringen, um durch eine solche Rechtspraxis die ganze Theorie neu zu beleben, vor willkürlichen, irrigen Ansichten zu bewahren und auf mögliche Lücken der Gesetze hinzudeuten. Wenn daher z. B. die Frage entsteht, was Zeugen mit ihren äußeren Sinnen wahrgenommen haben müssen, um durch ihre Aussage eine rechtswidrige Handlung zu beweisen, und wenn manche Practiker, wie dies aus vielen Entscheidungsgründen von Straferkenntnissen hervorgeht, sogar verlangen, daß der Zeuge den Causalzusammenhang der Handlung mit ihrem Erfolg, als äußere Erscheinung, mit eigenen Sinnen beobachtet haben müsse; so dürfte diese über alle Maßen auffallende Ansicht, welche die Möglichkeit eines vollgültigen Zeugenbeweises in den meisten Fällen beinahe ausschließt,

am schlagendsten widerlegt werden durch lichtvolle Beispiele, die entnommen sind aus der Reihe der s. g. materiellen Verbrechen, z. B. der Tödtung, Körperverletzung, Brandstiftung, Erpressung u. s. w. Die bekanntesten Schriftsteller in dieser dritten Richtung sind Klein, Bauer und ganz besonders Hitzig.

Es ist nun wohl natürlich und auch leicht zu erklären, daß Uebergänge innerhalb dieser Richtungen nicht nur möglich, sondern auch ganz unbedenklich sind, ja die concrete Beschaffenheit einzelner Rechtsfälle kann zuweilen, ganz unbeschadet des Hauptplans des Schriftstellers, die besondere Hervorhebung des entgegengesetzten Standpunktes geradezu nöthig machen.

Louise R., ein dem niederen Stande angehöriges Mädchen, trat, jung und schön, wie sie war, in ein näheres geschlechtliches Verhältniß zu einem Gutsverwalter, der zugleich ihr erklärter Bräutigam wurde. L. kam hierauf, entfernt von den Ihrigen, als Kammermädchen in eine adliche Familie, der Bräutigam gab ihr beim Abschied die Versicherung, welche er denn auch schriftlich wiederholte, daß er sie sobald wie möglich als seine Ehefrau in sein neues Haus einführen werde. Aber erfolglos verstrich ein Monat nach dem andern, die Zeit der Entbindung rückte immer näher heran, genauere Nachrichten von den Ihrigen blieben aus, sie setzte Mißtrauen in ihren Bräutigam und in ihre Mutter, der Spott ihrer Dienstgenossen war ihr unerträglich — und in dumpfer Stille zogen die Wetter der Bluthat über ihrem Haupte zusammen. Der hatte sie verlassen, wie sie wähnte, in dem sie allein ihr Dasein fühlte, jede Hoffnung, jeder Trost war erloschen, Alles war Nacht um sie her und Finsterniß, ihr unbewußt erfolgte die Geburt, sie erwachte aus ihrer Ohnmacht, die hülflose Lage, das Bild der Schande und des Hohns von Seiten der Umgebungen trat mit Entsetzen vor ihre Seele, ein rascher Entschluß — und die That war vollbracht.

Mir aber, weil einmal der Gegenstand die Hand dazu bietet, mag es gestattet sein, einige Bemerkungen von allgemeinerer Bedeutung hier niederzulegen, um dadurch theilweise meine eben in der Einleitung gegen Feuerbach ausgesprochene Ansicht zu unterstützen — ich meine den socialen Begriff der Beschränktheit.

Das Wesen der Beschränktheit ist noch wenig oder gar nicht erforscht: die Schwierigkeit liegt darin, daß man oftmals Schwächen des Charakters für Mängel des Verstandes zu nehmen geneigt ist, und umgekehrt. Der Beschränkte ist überhaupt derjenige, der in der Regel von dem Urtheile Anderer oder von äußeren Eindrücken abhängt, und der Mangel eigenen Urtheils ist der Tod alles geistigen Lebens. Man darf sagen, der Beschränkte unterscheide sich dadurch von dem Klugen, daß jener nur die That, den Erfolg, gleichsam den erleuchteten Gegenstand sieht, dieser die Kraft selbst und die Beweggründe erkennt, daß jener mehr der Willkür, dem Wechsel und allem Schwankenden dient, dieser in das Wesen der Dinge eindringt, mit sich selbst übereinstimmt und eine Einheit bildet. Darum ist es ein Gebot der gesammten menschlichen Natur, dessen Wahrheit die Geschichte aller civilisirten Völker bezeugt, daß der

Klügere und Kräftigere den Schwächeren schützt, und dieser ihm wieder treu ist und gehorcht. Und demnach jeder Mann, er trage nun die Züge des Geistes, oder die der thierischen Dumpfheit an der Stirn, gehört der Geschichte an, er erhebt, aber er richtet sich auch selbst. Denn welchen Namen, welche Stellung der beschränkte Mensch auch führen und einnehmen mag, er wird, sobald er einen Willen hat und auf Andere einzuwirken strebt, — ein Taugenichts oder ein Verbrecher. Ich will mich hierüber etwas näher erklären.

Man kann zuvörderst nach der Art und Weise, wie Jemand einen Widerspruch oder eine Verneinung entgegennimmt, nicht selten das Maaß seiner geistigen Kräfte schätzen. Der Kluge sieht im Widerspruch nur die reiche Mannigfaltigkeit in der Auffassung und Anschauung der Dinge, oder niedern Neid und Mißgunst, die er hintansetzt. Dagegen erregt das Widerstreben derer, auf die der Einfältige wirken will, in ihm zunächst Kleinmuth und Niedergeschlagenheit, sodann in der That Argwohn und Verdruß. Nicht die Mißbilligung des besonderen in Frage gestellten Falles sieht er im Verneinen; sondern eine Geringschätzung, eine Verachtung seiner Thätigkeit und seines Urtheils überhaupt. Es kann daher nicht befremden, daß die Aeußerungen desselben in mehr als einer Hinsicht denen des schuldbewußten Thäters gleichen. Wie dieser Schatten für wirkliche Gegenstände nimmt, wie ihn jedes Zufallswort, jedes Rauschen in den Blättern schreckt; so verletzt jenen jede zweideutige Aeußerung, jeder leichte Tadel und Spott. Wie dieser vor den nackten Gesichten seiner Schuld starr und sprachlos es für eine Wohlthat hält, eine wahre Ursache zum Schaudern zu haben; so ergreift jener, einmal verletzt und ergrimmt, wie er ist, eifrig jede Gelegenheit sich zu rächen und die üble Meinung zu vertilgen. Dann tritt er um so heftiger, um so kecker und vermessener hervor, je weniger er die Folgen seiner Uebereilung kennt, je wahrer und dauernder er die Beleidigung hält, dann ist ihm jedes Mittel recht, seinem Gegner Aerger und Verdruß und Pein zu schaffen, dann schadet er sich wohl gar selbst, schwört und flucht, wüthet und tobt gegen sich selbst — denn die Luft, die er athmet, ist feucht.

Eine neue Wandelung, das Leben im Wahn und in der Einbildung, tritt hervor. Der Wahn setzt eine falsche, aus einzelnen, zufälligen Dingen geschöpfte Erkenntniß voraus, er entsteht durch Nichtbegreifen der Gegenwart und der äußeren Wirklichkeit, durch Sichhinneigen zu einer unsicheren, dunklen Zukunft, durch Unkenntniß der inneren Kraft, und wirkt um so rascher, je weniger der Mensch bei Begehung einer That durch den Gedanken von Unrecht abgehalten wird. Selten nimmt der eingebildete Mensch ein wenngleich begründetes Unrecht auf sich, die Zurücksetzung Anderer nöthigt ihn wie zum Widerspruch, ja zur Böswilligkeit, um nicht einfältig zu scheinen, und so geht ihm der Gewinn verloren, den ein Anderer durch das Erkennen eines Irrthums empfängt. Irren kann in Wahrheit nur der Besonnene, denn jeder Irrthum bedingt das Aufsuchen eines Weges, das Streben nach einem Ziele. Jene Menschen aber reden wohl viel und oft über eine Sache herum, ohne sie je recht zu begreifen, sie sind deshalb unangreifbar, weil wir nicht wissen, wo wir sie fassen sollen, und dieses ist der Grund, warum sie oft hohnlachen. — Von bei weitem größerer Bedeutung ist indessen der innere Widerstreit, der zwischen ihrem Charakter und Verstand zur Erscheinung kommt. Es begegnet oft, daß ein Mensch durch Zufall, durch Mißgeschick oder durch eigene Schuld vom Schicksale schwer und hart getroffen wird. Die falschen Begriffe, die er von Glück und Ehre hegt, die Vorstellung seines guten Rechts, das durch nichts in der Welt geschmälert werden müsse, verkehren seinen Schmerz in Grimm und Stolz, die Sünde der Niedrigen und Gemeinen. Es dünkt ihm Schwäche, die Schmach mit Geduld zu tragen, und je sicherer er die Blicke Anderer auf sein Thun gerichtet wähnt, um so mehr wird jedes bessere Gefühl zu einem Fluch und zu einer Quelle neuer Leiden.

Bis hierher ist der beschränkte Mensch als selbständig handelnd, und sein Bestreben, die ihm von der Natur vorgezeichnete Bahn zu überschreiten, als eitel und vermessen dargestellt worden. Diese Bemerkungen dürften wohl in der That ihre Anwendung auf mehrfache Verbrechen finden, wie z. B. auf Injurien, auf Selbstmord, Kinderaussetzung, Kindestödtung u. s. w.

Prof. Dr. V. Ziegler.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Am 14. und 15. Dec. fanden in den Klassen des hiesigen Gymnasiums die öffentlichen Prüfungen statt und am 17. die feierliche Entlassung der Abiturienten. Die Einladung zu dieser Schulfeier begleitete das Programm des Herrn Oberlehrers der Russ. Sprache, S. Schafranow: Этимологія видовъ Русскихъ глаголовъ. 24 S. 8. — Den Entlassungsact eröffnete ein Vortrag des Lehrers der franz. Sprache, Hrn. Fossard, über den Bildungsgang der französischen Sprache. Ihm folgten die üblichen Redeübungen einiger der abgehenden Schüler in deutscher, lateinischer, russischer und französischer Sprache. Darauf nahm der Herr Gouv.-Schulendirector Krannhals das Wort zur Berichterstattung über die Verhältnisse der Anstalt während der letztverflossenen drei Semester, so wie zur Entlassung der zehn Abiturienten: Christ. Herm. Ludwig Stieda, Peter Karl Victor Josephi, Emil Rob. Pfab und Anton Ed. v. Stahl aus Riga und Karl Nic. v. Gerbel aus dem Kalugaschen Gouvernement, welche fünf vorher redend aufgetreten waren; ferner: Heinr. Georg Ad. Hünert und Karl Geo. Ferd. Wirckau aus Riga, Joh. Rob. Bendfeldt und Ed. Reinh. Joh. Girgensohn aus Livland und Friedr. Joh. Baumgardt aus Kurland. Zum Schluß sprach der Primaner Hugo Jensen die Abschiedsworte. (R. Stbl. 51.)

Riga, 21. Dec. Se. Kaiserliche Majestät hat, — nach Kenntnißnahme des allerunterthänigsten Berichtes darüber, daß den Truppen des Baltischen Corps sowohl in ihren Quartieren in Liv- und Kurland, als zur Zeit ihrer Verlegung und Zusammenziehung bei der Stadt Riga, von Seiten der Einwohner freudige, herzliche Aufnahme zu Theil geworden sei, die Land-Polizeibehörden aber, so wie der Adel und die Stadt zuvorkommend bereitwillig gewesen seien, sie sowohl mit Localen, als mit den zu ihrer gehörigen Unterbringung in den Lagern und Quartieren erforderlichen Materialien zu versehen, — Allerhöchst zu befeh-

len geruht, für solche freudige Aufnahme der Truppen zu danken.

Riga. Sämmtliche Pläne, Profile, Karten und Anschläge der projectirten Riga-Dünaburger-Eisenbahn waren am 23. und 24. Dec. in dem Versammlungs-Locale der neuen Börse zur öffentlichen Ansicht ausgelegt.

— Dem Rig. Kaufmann 2. Gilde, Samuel Grunwaldt, welcher außer einer Struse 250 Planken und die erforderliche Anzahl von Nägeln zur Errichtung der Brücke beim Mühlgraben, im Ganzen für den Werth von 200 Rbl. S. M., dem Rig. Negocianten Ovander, welcher in Gemeinschaft mit einigen russ. Kaufleuten aus anderen Städten 2 Struse, und dem erbl. Ehrenbürger Neronow, welcher zu demselben Zwecke 1 Struse dargebracht hat, ferner demf. Negocianten Ovander und dem Rig. Kaufmann 2. Gilde, Gamow, welche beide zur Errichtung von Baracken für das Bat. der Rig. Ruder-Flotille zu je zwei Struse, dem Arendator von Jungfernhof, Thonagel, der 12,000 Ziegelsteine, den Cameralhofsbeamten Cube und Höppener, dem Kaufmannssohn Stephani und ein. Ung., welche 150 R. S. zu Bier für die Mil.-Kranken, und dem Destillateur Bartels, welcher für 100 R. S. Essig dargebracht hat, dem Kaufm. Vajen für den Dampftransport von 202 Kranken nach Mitau ist der Allerhöchste Dank eröffnet.

— Je seltner die Herausgabe selbstständiger Klavier-Compositionen in unserer Stadt ist, desto weniger darf man eine mit Stillschweigen übergehn. Wir machen deshalb Meldung von eigem Hrn. Samuel von Luzau gewidmeten Polka-Impromptu, für Klavier componirt von Julius Behrens. Der Componist, wie bekannt, einer unserer tüchtigsten Klavier-Dilettanten, hat sich durch frühere ähnliche Sachen bereits aufs Günstigste empfohlen. Das hier liegende Tonstück ist melodisch-graziös und ausdrucksvoll, hat anziehende Harmoniefolgen und charakteristische Rhythmik; in der Mitte ist eine gut erfundene Cadenz von hebender Wirkung. Dies Impromptu erfordert geübte Spieler, oder für minder fertige einiges Studium, wird dann aber auch durch seinen brillanten Charakter eine recht lohnende, angenehme Wirkung äußern. Der Preis ist 35 Kop. S. (R. Z. 296.)

Bolderaa, 27. Dec. Seit dem 24. d. M. haben die Eismassen im Golf bei 4 bis 6° Kälte bedeutend zugenommen und die Rhede bis auf einzelne Stellen überschoben. Das Seegatt ist noch los, die Flußmündung und das Fahrwasser bis zur Brandwache nur theilweise offen. Temperatur: 7° unter Null.

Das von den Erben des Gotth. v. Vegesack am 10. Juni 1846 dem Alexander Ludwig Ickert zum Pfandbesitz übertragene Gut Bullen im Kirchsp. Dünamünde wird, nach abgelaufenen Pfandjahren, vom 24.—27. Januar beim livl. Hofgericht öffentlich versteigert werden.

Dorpat. Am 18. Dec. fand in der orthodox-griech. Mariä-Himmelfahrts-Kirche ein feierliches Dankgebet für die Einnahme von Kars statt.

Dorpat. Da bereits im J. 1820 durch Allerhöchst bestätigtes Gutachten des Reichsraths festgesetzt worden war, bei unserer Universität eine eigene Kirche zu begründen und die Universität den baldigen Besitz eines eigenen Kirchengebäudes zu erwarten hat, so hatte der hohe Vorstand des Lehrbezirks die Bildung einer besonderen Kirchengemeinde für die Universität, auf Grundlage des im J. 1845 von dem General-Consistorium gebilligten Planes, wo gehörig beantragt. Nachdem nun zufolge Auftrages des Herrn Ministers der innern Angelegenheiten die hierauf bezügliche Verfügung von dem General-Consistorium getroffen worden und demgemäß die specielle Anordnung von Seiten des livl. Consistoriums erfolgt war, konnten die evangel.-lutherischen Universitätsmitglieder sich am 20. Nov. 1855 zu einer selbstständigen Kirchengemeinde constituiren und darauf in den gegenwärt. Gliedern der theol. Facultät, den Proff. Kurtz, Keil u. dem Univ.-Prediger Prof. Christiani, ferner den Proff. Bidder, Erdmann und Neue ihren Kirchenrath, in dem Prof. Bidder aber den Präsidenten des Kirchenraths erwählen. Die Leitung des Baues der evang.-luth. Universitäts-Kirche ist dem Comité zum Bau des Flügels am Hauptgebäude der Universität übertragen; diesem Comité präsidirt Prof. Tobien, es besteht aus den Proff. Claus und Petzholdt und dem Univ.-Architecten Akademiker Rathhaus und hat den Universitäts-Bau-Conducteur Königsmann hinzugezogen, als Protokollführer fungirt bei demf. der Directoriums-Secr. C.-Ass. Wilde. Bis zur Vollendung dieses Baues wird der akademische Gottesdienst in dem untern Saale des Bibliothek-Gebäudes auf dem Domberge abgehalten werden, wo am 8. Jan. die feierliche Introduction des Univ.-Predigers Dr. Christiani bei der Universitäts- oder Dom-Gemeinde durch den livl. Hrn. Generalsuperintendenten stattfinden soll.

Dorpat. An Stelle des im Univ. Statut verordneten Bibliothek-Directors ist einstweilen eine besondere Bibliothek-Commission aus je einem Gliede aller Facc. getreten und zwar aus den Proff. Keil, v. Rummel, Buchheim, Mercklin, Grube. Diese Commission hat den Prof. Keil zum Präses und leitenden Bibliothek-Director erwählt.

Pernau. Am 3. Dec. feierte die hiesige privil. Bürgergesellschaft ihr 50jähriges Stiftungsfest durch einen Ball.

In Pernau wurde am 27. Decbr. zum Besten des Alexander-Waisenhauses und der zu errichtenden Kleinkinderbewahranstalt im Saale der Bürgermusse ein Vocal-Concert veranstaltet.

Fellin, den 27. Dec. Das schöne Christfest mit seinen leuchtenden Weihnachtsbäumen, mit den glänzenden Augen und gerötheten Wangen und mit den freudestrahlenden Gesichtern der großen und kleinen Kinder ist vorüber. Doch auch Trauer und Thränen fehlten nicht, als die Lichte am Baume ausgelöscht werden mußten und der hölzerne sinnreiche Junker von der Mancha in unbändiger Kampfbegierde auf Gebilde der Einbildung tapfer aber blindlings losgehend, an den Tischfuß stieß und mit zerbrochenen Gliedern und ohne Spieß auf dem mit Sand bestreuten Fußboden liegen blieb. Nach den Feiertagen tritt das alltägliche Leben mit seinem Ernst und mit seiner Strenge in die alten Rechte und über der Kinderwelt muß der Stab Sanft und der Stab Wehe geschwungen und nach Umständen dem Nachbar zur Rechten Palmen und Birken dem Nachbar zur Linken dargeboten werden. — Die Weihnachtsbuden, von denen wir drei hatten, wurden von Käufern stark besucht.

Durch einen Allerhöchstbestätigten Minister-Comité-Beschluß vom 25. October d. J. und darauf basirten Senats-Ukas vom 14. Novbr. d. J. ist der Widerspruch zwischen art. 133 und 460 der Allerhöchstbestätigten Livländischen Agrar- und Bauer-Verordnung vom Jahre 1849 indem art. 133 wörtlich bestimmt: „Die öffentlichen Abgaben und Leistungen für das unverpachtete Gehorchsland hat der Gutsherr zu tragen," art. 460 dagegen festsetzt, daß „die Leistung der Arbeiten für alle unverpachtet gebliebenen Grundstücke des Gehorchslandes der betreffenden Bauer-Gemeinde auf die Pächter und Grundeigenthümer der Gemeinde zu vertheilen ist", — gemäß einer, von dem Herrn Gen.-Gouv. der Ostsee-Gouvts. gebilligten und von dem Herrn Min. des Inneren unterstützten Proposition der Commission in Sachen der Livl. Agrar- und Bauer-Verordnung dadurch gelöst worden, daß, um den art. 460 mit dem art. 133 in Uebereinstimmung zu bringen, der Schluß des Artikels 460 von der Stelle: „auf welche auch die Leistung" — bis zum Schlusse künftig zu lesen sein wird: „Diese Leistungen für alle nicht bearbeiteten Theile des Gehorchslandes im Bezirke der betreffenden Gemeinde werden

vom Gutsherrn getragen und abgelöst." (Vergl. art. 133.)

In Erwägung, daß die Bedienung der Küsten-Batterieen und Verschanzungen zur Vertheidigung der Baltischen Gestade nächstes Jahr eine bedeutende Menge von Offizieren erfordern wird, hat der Ober-Commandirende des Garde- und Grenadier-Corps beantragt, diejenigen Marine-Offiziere, welche Wunden halber den Dienst auf der Flotte nicht thun können, zum Dienst auf den genannten Batterieen und Werken aufzufordern. Das Inspector-Departement macht dies im Marine-Ressort bekannt.

Für die zum Chausséebau zu verabfolgende Ackererde ist vom Adelsconvente mit Genehmigung Sr. Exc. des Herrn Gouv.-Chefs ein Preis von 75 Kop. S. pr. Cubikfaden festgesetzt worden. (L. G. Z. 150.)

Ehstland.

In **Reval** sind seit Abgang des feindlichen Geschwaders 25 Handelsschiffe, von denen 22 mit Salz beladen, eingelaufen.

Das Gut Kedder im Kirchsp. St. Johannis ist von dem dim. Mannrichter Obristlieutn. Alexander v. Essen am 8. Dec. 1855 für 45,000 R. S. dem Baron Diedrich v. Tiesenhausen verkauft worden. (Procl. 22. Dec. 1855.)

Der Adel des Gouvernements Ehstland hat zur Verbesserung der Speise der in Ehstland cantonirten Truppen 12,000 R. S. dargebracht.

Kurland.

Mitau. Das hiesige Gymnasium erlebte am 20. Dec. den üblichen feierlichen Schulactus. Nachdem der Oberlehrer Nikolitsch über die praktische Seite des Unterrichts im Russischen die Festrede gesprochen und fünf Primaner in lateinischer, russischer, griechischer, französischer u. deutscher Sprache (in letzterer der Primaner Hoffmann über Otto Roquette und sein Verhältniß zu den Dichtern der neuesten Zeit) debütirt, auch der Prim. Müller den abgehenden Mitschülern einige Worte des Abschiedes zugerufen hatte, stattete der Hr. Gouv.-Schuldirektor St.-R. Belago Bericht ab über die Thätigkeit und die Ereignisse des Gymnasiums im verfl. Jahre und entließ folgende Schüler der Anstalt feierlich mit dem Zeugnisse der Reife: Christ. Baron Joh. Friedr. Freiberg, Jul. Königsfest, Himsch Michelewicz Krohl, Felic. Michnewicz, Karl Iwan Peter Eugen Plenzner von Plenzendorf, Wold. Ernst Joh. und Friedr. Alb. Eugen Barone von der Osten-Sacken, Karl Wilh. Schäfer und Sigism. Victor Siwicki, worauf die Feierlichkeit mit dem Absingen eines Chorals und der Nationalhymne beschlossen wurde. Das zu diesem Tage erschienene Schulprogramm führt den Titel: **Объясненіе значенія и употребленія нѣкоторыхъ синонимовъ русскаго языка для мало знающихъ русскій языкъ, учителя Голотузова.** Мит. 1855. 43 S. 8.

Mitau. Das Versprechen der N. Mit. Zeitung, mehr literärische Artikel als bisher zu bringen, sehen wir mit besonderem Vergnügen bereits in Erfüllung gehen: unter dem Titel „Neuere Ausgrabungen in Ninive" wird in Nr. 147 der Abdruck eines Aufsatzes begonnen, welcher ebenso sehr den geistreichen und kenntnißreichen Schriftsteller erkennen läßt, als er den Leser fesselt und zu aufrichtigem Danke gegen den leider bis jetzt anonymen Verfasser des Artikels auffordert, und der Zeitung, deren Gewand sonst nicht das festlichste ist, zu wahrer Zierde gereicht.

Libau. Auf der Poststraße zwischen hier und Polangen, in den Gränzen des priv. Gutes Niederbartau, wird im nächsten Sommer ein Damm nebst 4 Brücken erbaut werden. Die Kosten dieses Baues sind auf 2643 R. 33 K. angeschlagen worden.

Im Laufe des Jahres 1855 waren in der Hasenpothschen Oberhauptmannschaft die durchschnittlichen Salzpreise folgende: für 1 Pud im Jan. und Febr. 1,05, im März 1,20, im April 1,75 und vom Mai bis Decbr. 1,25, jetzt dagegen verkauft das Libausche Handlungshaus C. F. Schneider verzolltes Salz zu 58 K. S. das Pud!

Gelehrte Gesellschaften.

Sitzung des naturforschenden Vereins in Riga am 21. Novbr. 1855.

Es wurden die neuen Zusendungen von Seiten auswärtiger Gesellschaften, mit welchen der Verein in Verbindung steht, vorgelegt, namentlich von der naturforschenden Gesellschaft in Emden 1 Heft ihrer Schriften; von der Kaiserl. Akademie in Lyon 4 Bände Memoiren; von der naturforschenden Gesellschaft in Zürich 4 Jahrgänge ihrer Verhandlungen; 2 Hefte Sitzungsberichte von der K. Akademie zu Wien; 1 Heft der neuesten Schriften der naturforschenden Gesellschaft in Danzig. An Naturalien waren eingegangen: von Herrn Pastor Kawall ein Syngnathus Ophidion und mehre Exemplare eines Gammarus aus der Ostsee; von Herrn Obrist v. Nolcken Coluber berus und Anguis fragilis in mehren Exemplaren; von Hrn. Baron Meyendorff zu Ramkau ein schöner Seeadler, Haliaëtos albicilla. Herr Dr. Merkel machte, indem er letzteren vorzeigte, auf die Unterschiede dieser Art von dem Steinadler, Aquila fulva, aufmerksam und demonstrirte dieselben an mehren Adlern der Vereinssammlung. Von Herrn Agronomen A. Bosse zu Lindenruh ist die große Haselmaus, Myoxus nitela, eingeliefert worden. — Herr Apotheker Heugel gab ein Referat über die in diesem Jahre in Dorpat erschienene Dissertation: zur Frage, woher nimmt die Pflanze ihren Stickstoff, von Chlebodarow.

Bericht über die beiden Jahres-Versammlungen der Allerhöchst bestätigten Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Ostsee-Gouvernements zu Riga.

1) Allgemeine vorbereitende, 204. Versammlung am 5. December 1855.

Dargebracht waren seit der letzten Versammlung: von dem Hrn. Regierungs-Sekretär A. Blumenbach 44 Siegel aus der 2. Hälfte des vorigen Jahrhunderts, zum Theil in Verbindung mit den eigenhändigen Namensunterschriften und zwar von Rigaschen Handwerksämtern, von mit Livland in Verbindung stehenden Städten des Auslands ꝛc. ꝛc.; — ferner von demselben: die Königliche Verordnung von Postboten oder Postillionen, Stockholm, den 26. August 1646 (Schwedisch, 8 Druckseiten in 4.); ein Plan für die Poststationen von Stockholm über Narwa nach Memel ꝛc. ꝛc. aus dem Jahre 1645, mit der Ueberschrift: Postnåndabdy ahngående, und P. M. (d. i. Postmeisters) Volradt Happack's Abriß der von ihm der Schwedischen Regierung angetragenen, vorher mit Jakob Becker berathenen schnelleren Postverbindung mit Deutschland; — von dem Ministerium der Volksaufklärung: das Septemberheft des diesjährigen Journals; — von dem Herrn Gouvernements-Procureur Staatsrath Dr. Paucker in Reval dessen Schrift: Die Regenten, Oberbefehlshaber und Oberbeamten Ehstlands. 1. Abth. Reval 1855. 8.; — von dem Herrn Universitäts-Syndicus Dr. Weise zu Dorpat, dessen Schrift: Geschichtliches zur Verfassung der Kirchen-Gemeinden Dorpats (Sonderabdruck aus den Verhandlungen der gelehrten Estnischen Gesellschaft). Dorpat, 1855. 8.; — von dem Herrn Hofrath Dr. Maximilian Heine dessen Schrift: Medicinisch-Historisches aus Rußland, 3. Beitrag (enthaltend Lebensskizzen von Aerzten in Rußland unter Katharina II.). St. Petersburg 1856. 8.; — von dem Sekretär: A. v. Kotzebue, kurze Uebersicht der Manufakturen und Fabriken in Rußland. Königsberg. 1816. 8.; J. D. W. Pöllmann, einige pädagogische Gedanken ꝛc. ꝛc. Dorpat, 1809. 8.; und Nachrichten von der Feier des 25jährigen Jubiläums der Dörptschen Wittwen- und Waisen-Verpflegungs-Anstalt, Dorpat, 1806. 8. — Der Sekretär zeigte sodann an: den Eingang eines Circulärs des Verwaltungsausschusses des Gesammtvereins der Deutschen Geschichts- und Alterthumsvereine an sämmtliche verbundene Vereine vom 29. Novbr. 1855, mittelst welchen aufgefordert wird; 1) die in den einzelnen Theilen Deutschlands (auch in den Russischen Ostseegouvernements?) herrschenden Eigenthümlichkeiten in Bezug auf den Betrieb des Ackerbaues und der Bauerwirthschaft ꝛc., ferner den Unterschied in den Trachten der Landleute, ingleichen die Gränzlinien bestehender Sprachunterschiede innerhalb desselben Dialekts, als wichtige Merkmale einer Unterscheidung der Zweige eines einzelnen Volksstammes, überhaupt die vorkommenden lokalen Sprach-eigenthümlichkeiten zu beobachten und festzustellen; 2) für möglichste

Verbreitung des Korrespondenz-Blattes des genannten Gesammtvereins unter den Mitgliedern des verbundenen Vereines zu wirken. — In der demnächst angestellten Wahl der acht Direktoren der Gesellschaft für das nächste Verwaltungs-Jahr wurden die bisherigen Herren Direktoren, als: Bürgermeister Staatsrath v. Bunge, Landrath Fr. v. Buxhöwden, Rektor der Universität zu Dorpat, Wirkl. Staatsrath Haffner, Landhofmeister v. Klopmann, Rathsherr Otto Müller, Superintendent Poelchau, Generalmajor Schultnus und Landrath Graf Stackelberg einstimmig wieder erwählt. — In die Gesellschaft wurden aufgenommen: als deren ordentliches Mitglied der Herr Pater Superior der römisch-katholischen Kirche, Stephan Koslowsky, und als Korrespondenten: der Herr Coll.-Rath Theodor Thrämer in Halle und der Herr Lehrer an der Annenkirchenschule in St. Petersburg, E. F. Bonnell. — Zum Ehrenmitgliede wurde, gemäß dem auf § 9 der Statuten der Gesellschaft gemachten Vorschlage des Direktoriums, einstimmig erwählt: der Herr Curator des Dörptschen Lehrbezirks, Geheimerath von Bradke. (2. Bericht folgt.)

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen: Der Stabscapt. Behaghel von Adlerskron als stellv. gelehrter Forstmeister in Kurland. — Der Baron v. Fircks, aus dem Lestenschen Hause, als Director des kurl. Sections-Comité der evangel. Bibelgesellschaft für Rußland. — Der Lehrer an den Ergänzungsclassen des Dorpatschen Gymn., Grusdew, als Lehrer beim Revalschen Gymn. — Der Prov. Pagenkopf beim Stadtkrankenh. in Rybinsk; der Arzt Haller bei der St. Petersb. Polizei; der W. St.-R. Person als Inspectorgeh. für den medicin. Theil der St. Petersb. Anstalten der Kaiserin Maria; der Arzt Schultz als stellv. Stadtarzt in Porchow; der Arzt Blosfeldt als Kreisarzt in Mosbalsk; der Dr. Kehrberg auf Privatgütern des Koselschen, Schisbrinschen und Mossalskschen Kreises; der Arzt Feir bei Kaiserlichen Besitzungen im Gdowschen Kreise; — der Wirkl. St.-R. Chruschtschew als Director des Departem. der fremden Culte; — der Transl. des kurl. Domainenhofs, Gouv.-Secr. Malsch, als Buchhalter der Forstabth. dess.; der Arzt Naty als Prosectorsgeh. an der Univ. in Kiew; der grad. Student Goldmann als Tischvorst. bei der kurl. Gouv.-Regierung; der Polizeimeister zu Petrosawodsk, Major Kurowski, als solcher in Astrachan. — Der Gehülfe des Verwalters der Apotheker-Magazins in St. Petersb., T.-R. Schröders, als Tischvorstehergeh. im Dep. der Kronsärzneibereitungen; der Hofrath Wolan als Präsident des reform. Collegiums in Wilna; der Arzt an dem Krankenhause des Nishegorodschen Colleg. allg. Fürs., Braun, als Operateur bei der Permschen Med.-Verw.; der Coll.-Ass. Scholz als Accoucheur bei der Orenb. Med.-Verw.; der Prov. Jürgenson als Apotheker bei den Anstalten des Twerschen Coll. allg. Fürs.; der Pastor Frese als geistl. Beisitzer des Revalschen luth. Stadtconsistoriums; der Kreisarzt in Noworshew, Hofrath Bäuerle, als älterer Kreisarzt des Pskowschen Gouv.; der Stadtarzt in Porchow, Coll.-Ass. Hermann, als Kreisarzt daselbst; der Apothekergeh. Bosse als solcher in der Revalschen Kronsapoth. Eduard von Oettingen zu Jensell als Kirchspielsrichter des 1. Dörptschen Bezirks.

Der Oberhofgerichts-Advocat, Mag. jur. R. Bläse, hat sich als Advocat in Mitau niedergelassen.

Der Prov. Onkel hat in dem Dorfe Woskressenskoje im Makarjewschen Kreise (G. Nishegorod) eine Privatapotheke eröffnet (26. Octbr. 1855.).

Beförderungen. Zu Staatsräthen die Proff. der Universität Dorpat, Mercklin und Strümpell; der livländ. Hofgerichtsrath v. Graß; zu Coll.-Räthen der Oberdoctor des Wiborgschen Hospit., Frankenhäuser, der des temp. Rigaschen, Roschestwenski, der Gehülfe des Oberd. des Oranienb. Hosp., Eggert, die Haupt-Aerzte des Nowgorodschen Mil.-Hosp., Drewing und des temp. Hosp. Nr. 4, Barclay de Tolly. Zu H.-R.: die Proff. e. o. der Univ. Dorpat, Helmling und Ziegler; der Haupt-Arzt des Tusbjukschen Mil.-Hosp., Sederholm, der ältere Arzt der 2. Brig. der Reserve-Div. des Grenad-Corps, v. Sigerkorn; der ältere Ord. des Wib. Hosp., Frankenhäuser (A. a. 2706); der jüngere Arzt des Pawlowschen Cad.-Corps, Frost. Zum Coll.-Ass. der jüng. Lehrer am Dünaburgschen Gymn., Wehrmann. Zu C.-Secr.: der jüng. Lehrer am Rigaschen Gymn., Schwartz; der ält. Tischvorstehergeh. in der Canzlei des Curators des Dorpater Lehrbezirks Krüger, der Lehrer der adlichen Kreisschule in Arensburg, Sage; der Walksche Kreisschullehrer Raue. Zum C.-Reg. der Hauslehrer in Ehstland, Tomson.

Orden. Der Weiße Adler-O. dem Vicepräs. des jurid. Depart. im finländ. Senate, Geh.-R. Sacklén. Eine Tabatière mit dem Portrait Sr. Kais. Majestät, mit Brillanten geschmückt, dem Curator des Dorpatschen Lehrbezirks, Senateur, Geheimerath von Bradke. Goldene Medaillen mit der Aufschrift „für Eifer" den Rigaschen Kaufleuten 1. Gilde Friedr. v. Jacobs und 2. Gilde Carl Meltzer, früheren Directoren des Rig. Comptoirs der Commerzbank.

Dienst-Entlassungen. Der Dir. der Ap. des 2. Moskwaschen Cadetten-Corps, C.-Ass. Kern; der Dir. der Ap. des temp. Mil.-Hosp. Nr. 2, Prov. Kahn; der Dir. der Ap. des Bobruiskschen Mil.-Hosp., Prov., H.-R. Böning; der Ordinator des Elisabeth Klinischen Krankenh. für kleine Kinder, Pickel; der Ass. des Tuckumschen Hauptmannsger., Baron v. Stromberg; der Commandant von Dünamünde, Generallieutn. Nolde.

Nekrolog.

Am 9. October starb in Wilna die Obristin Eva Louise Brisemann von Nettig geb. v. Freimann, 77 J. alt.

Am 4. Dec. n. St. starb auf Ronkois Kapelle der Kapellan von Toholampi in Finland, K. A. Odenwall, 45 J. a.

Am 6. Decbr. starb der evang.-luth. Prediger zu Zeymel im Kownoschen Gouv., Adolph Tiling. Ein Sohn des Pastors Joh. T. und der Amalie geb. Jüling in Nurmhusen am 18. März 1822 geboren, besuchte er das Mitausche Gymnasium und wurde von demselben zu Weihnacht 1843 zur Dorpater Univ. dimittirt, auf welcher er vom Jan. 1844 bis Oct. 1848 Theologie studirte. Nach im 1. Sem. 1849 absolvirtem Gradual-Examen, unter die Predigtamts-Candidaten Kurlands receipirt, ward ihm in der Mitte des Jahres 1854 bei der Zeymelschen Gemeinde ein Feld zu einer seinen Kräften entsprechenden Wirksamkeit eröffnet; von diesem schönen Berufe rief ihn aber sein Herr und Gott, dem er kräftiglich anhing, frühzeitig ab. Er hinterläßt eine Wittwe, Henriette geb. Amenda.

Am 14. Decbr. 1855 verschied der vormalige 1. Commandant und nachher stellvertretende Kriegs-Gouverneur von Reval, Se. hohe Excellenz der Hr. General von der Infanterie und hoher Orden Ritter Woldemar Carl Friedrich Reinhold von Patkul nach 4 Wochen vorher vollendetem 73. Lebensjahre. Schon im Sommer, während seines ländlichen Aufenthalts bei seinen Kindern, traf ihn ein schlagartiger Zufall, von dem er sich jedoch durch schleunige ärztliche Hülfe wieder einigermaßen erholte, so daß er im Herbst, nach Reval zurückgekehrt, sein Geburtsfest im Kreise der Seinigen noch wie früher in geselliger Heiterkeit feiern konnte, wiewohl er sich schon nicht mehr recht wohl fühlte und namentlich über Schwäche des Gedächtnisses klagte. Kaum 8 Tage später ereilte den würdigen Greis zu allgemeinem Leidwesen ein neuer Schlaganfall, der sein Leben bedrohte. Auf diese Nachricht eilte sein einziger noch lebender Sohn, der bisherige Flügeladjutant Sr. Kais. Majestät, jetzt General-Major Alexander v. Patkul, aus Grodno herbei, dessen Wiedersehen dem sterbenden Vater noch die letzten Tage und Stunden seines irdischen Daseins erheiterte und verschönte. Das Leben und die Thaten dieses verehrten, um Thron und Vaterland, wie um unsere Stadt hochverdienten Generalen haben diese Blätter in Nr. 33 des vorigen Jahrgangs unsern Lesern ausführlich mitgetheilt. Darum genüge hier noch die Nachricht, daß sein Tod in Stadt und Land allgemein betrauert wird, sein Begräbniß aber am 19. Dec. in der Ritter- und Domkirche unter allseitiger Theilnahme des Militärs, der Ritterschaft und Stadtbürgerschaft höchst würdig gefeiert und seine sterbliche Hülle mit allen seinem hohen Range gebührenden militärischen Ehren auf dem Gottesacker zu Moick bestattet worden ist.

Als verstorben aus den Listen gestrichen der stellvertretende ältere Arzt der Reserve-Brigade der 13. Infanterie-Div., Hofrath Döring, — der beim Ministerio der auäw. Angel. stehende St.-R. Ebeling.

Der Druck des zweiten Heftes dritten Bandes des
Liv-, Ehst- und Kurländischen Urkundenbuchs
ist beendigt. Die resp. Herren Subscribenten werden ersucht, dasselbe gegen Einzahlung von einem Rbl. S. an den früher angegebenen Empfangsorten entgegennehmen zu wollen Dr. *F. G. v. Bunge.*

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: des Bezirksarztes E. Sachsendahl Tochter Alice Gabriele Dorothea; des Bäckermeisters G. Frischmuth Sohn August Bernhard; des Gutsverwalter P. Lipsberg Sohn Franz Emanuel. — St. Marien-Kirche: des Barons E. v. Stackelberg Tochter Alexandrine Margarethe Helene; des A. Josing Sohn Oscar Eduard.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: der Schneidermeister Carl Constantin Grönberg mit Anna Wilhelmine Lindemann; der Hofrath und Ritter Alexander von Grimm mit Henriette Emilie Pauline Meykow. — St. Marien-Kirche: Titulärrath Victor Kolbe, Redacteur der Livl. Gouv.-Zeitung, mit Fräulein Jenny Bresinsky; der Cigarrenfabrikant in Riga Carl Friedrich Bersing mit Marie Elisabeth Dorothea Stephanow; der Mohilewsche Bürger Wassili Alexei Schilowsky mit Elisabeth Johanna Caroline Weinert.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: die Disponentenfrau Dorothea Grieckе, 40 J. alt; der Architekt Friedrich Siegel, 87 J. alt. — St. Marien-Kirche: Kaufcommis und Kirchenältester Christian Michelson, alt 75 J.; Elisabeth Noljé, alt 60 Jahr.

Im Namen des Generalgouverneurs von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
R. Linde, Censor.

Dorpat, den 2. Januar 1856.
(Nr. 1.)

(Druck von H. Laakmann.)

№ 2. Montag, den 9. Januar 1856.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerationspreis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur E. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertionsgebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

I. Musikalische Effectmittel und Tonmalerei.

Einer der ausgezeichnetsten Männer unserer Nation, Alex. von Humboldt, hat in einem Werke, wo man dergleichen nicht suchen sollte, eine interessante Sprachbemerkung gemacht. In seinen „Ansichten der Natur“ sagt er, daß die Sprache zwar oft, von einem richtigen Gefühle geleitet, für die zu benennenden Gegenstände solche Wörter ausprägе, wodurch jene auf die richtigste und passendste Weise bezeichnet werden, daß sie aber nicht immer so glücklich sei, sondern zuweilen auch Fehlgriffe thue, welche dem Fortschritte der Wissenschaft lange Zeit hinderlich seien, bis es endlich gelinge, die vielleicht Jahrhunderte lang mit solchen Wörtern verbundenen falschen Vorstellungen durch richtige zu verdrängen. „Sie bilden“, heißt es weiter, „lange Zeit durch die Pietät gegen das Alter geschätzte Bollwerke, hinter denen sich Irrthümer und Vorurtheile verschanzen und der Fackel der Wissenschaft sich entziehen, bis einmal auch ihre Zeit erfüllt ist und auch diese Bollwerke fallen müssen, wie früher oder später Alles, was der Wahrheit widerstrebt.“

Manche übel gebildete Wörter richten nun zwar nicht so ernstlichen Schaden an, wie die, welche Humboldt im Sinne gehabt haben mag, aber sie haben denn doch das mit jenen gemein, daß sie immer auch Irrthümer und falsche Vorstellungen von den Dingen erregen und erhalten, und es zeigt sich hierin eine Seite des Einflusses, welchen die Sprache bei ihrer Unzertrennlichkeit von dem Denken auf die Entwickelung des Geistes auszuüben vermag. Jedoch es ist meine Absicht nicht, mich jetzt auf dieses der Betrachtung so reichen Stoff darbietende wechselseitige Abhängigkeitsverhältniß der Geistesbildung und der Sprache weiter einzulassen; ich bin nur im Vorbeigehen darauf geführt worden, weil der Name des Gegenstandes, für welchen ich die Aufmerksamkeit der Leser auf kurze Zeit in Anspruch zu nehmen gedenke, gerade auch von der Art ist, daß er eine richtige Vorstellung und Einsicht von der Sache und eine angemessene Behandlung derselben wohl eher behindert, als befördert hat. Es ist die sogenannte Tonmalerei.

Da die Kunst ihrem Wesen nach nur eine ist und die verschiedenen schönen Künste sich nur durch die Mittel unterscheiden, deren sich der Künstler zur Darstellung seiner Idee bedient, und da die Werke der Kunst, mögen sie nun durch das Gesicht oder das Gehör — die beiden höheren Sinne des Menschen — wahrgenommen werden, doch wieder auch nur durch den einen inneren Gedanken erfaßt und dem Wahrnehmenden zum Bewußtsein gebracht werden, so konnte es nicht fehlen, daß man zwischen den Eindrücken der vermittelst des Ohres und der vermittelst des Auges wahrgenommenen Kunstwerke gewisse Analogieen fand. Man ging nun weiter ins Einzelne und suchte auch zwischen den einzelnen Darstellungsmitteln, deren sich die für das Ohr und für das Auge schaffenden Künste bedienen, Parallelen zu ziehen, die in der That bisweilen eine überraschende Wahrheit zu haben scheinen. Das Wenigste und Unerläßlichste an einem Bilde ist zunächst der die Form bestimmende und begränzende Umriß, dessen einfacher Linie die ebenfalls in einer einfachen Reihe auf einander folgender Töne bestehende Melodie entspricht; zu dem Umriß treten sodann die in der gleichen Ebene, in dem nämlichen abgegränzten Raume neben einander laufenden Linien der Schattirung — dies sind in der Musik die neben der Melodie und gleichzeitig mit ihr hingehenden Tonreihen, welche die Harmonie bilden, eine compacte Masse, die den einfachen, durch die Melodie gezeichneten Contouren das Füllige und Körperhafte giebt. Die Linien des Malers bestehen aus Theilchen, die im Raume sich an einander fügen, der Tonsetzer formt sein Tonbild aus Linien, deren Partikelchen — die Töne — eine Aufeinanderfolge in der Zeit haben; die Substrate sind verschieden, aber die Vorgänge scheinen dieselben.

Hat nun aber auch der Maler sein Bild richtig umrissen und hat er ihm durch die richtige Vertheilung von Licht und Schatten den Schein gegeben, als trete es von der Fläche in körperlicher Fülle hervor, immer wird noch die Phantasie des Beschauenden gar zu viel von dem Ihrigen dazuthun müssen, um in der Darstellung den Gegenstand selbst zu sehen. Da steht dem Maler noch ein Mittel zu Gebote, seinem Werke Leben und Körperlichkeit in einer höheren Potenz zu verleihen, die Färbung,

die auch da noch, wo sie durch die Natur und Wirklichkeit vorgeschrieben scheint, großentheils von seiner Wahl und seinem Geschmacke abhängt; wo sie aber durch nichts in der Wirklichkeit schon vorher bestimmt ist — wie in den Gewändern —, da wird er sich lediglich durch die Wirkung bestimmen lassen, welche die Farben in dieser oder jener Zusammenstellung hervorbringen. Diesen Farbeneffect giebt dem Componisten die verschiedene Instrumentirung. Er kann sowohl seine melodischen Figuren, wie seine harmonischen Massen mannichfaltigen in Klang und Charakter verschiedenen Instrumenten übertragen, er kann damit die sanftesten Mischungen und Uebergänge oder auch die grellsten Contraste schaffen, namentlich mit Beihülfe der größeren oder geringeren Intensität des Tones, oder des Forte und Piano. Und so wie im Gemälde die Wirkung einer Farbe nicht von dieser allein und an sich abhängt, sondern in ihrem Beitrag zu dem Effect des ganzen Bildes wesentlich durch die Zusammenstellung mit anderen Farben bedingt wird, so wird auch in einer Symphonie die Wahl der Instrumente nur sehr wenig durch die Melodie oder Harmonie an sich bestimmt. Ob eine Melodie von einem Horn, einem Violoncello, einer Flöte oder einer Violine, ob überhaupt von einer sanften oder scharfen, einer hohen oder tiefen Stimme, ob die Harmonie von Saiten- oder Holz- oder Blechinstrumenten geführt werden soll, dabei wird sich der sinnige Tonsetzer immer nur durch die Rücksicht auf das Ganze leiten lassen. Denn weder die Wahl eines Instrumentes, noch irgend etwas überhaupt in der Musik ist an sich falsch, unzulässig, widrig; Alles kann nur an dieser Stelle, unter diesen Umständen, für diesen Zweck das Rechte sein oder nicht, je nachdem es dort eine Empfindung oder Vorstellung anregt, welche der Idee des ganzen Kunstwerkes entsprechend ist oder nicht.

Es mag wohl genügen an diesen wenigen Parallelen, die man leicht noch weiter ins Einzelne ausspinnen könnte. So hat man noch versucht, den Charakter der einzelnen Instrumente mit bestimmten Farben zu vergleichen, (Bratsche grau, Violoncello violett ꝛc.); auch die Sprache hat noch manche Ausdrücke, in welchen Musik und Malerei zusammengestellt werden. Man spricht von Farbentönen, sogar von einem Farbenklavier, und umgekehrt von Klangfarbe, von melodischen Figuren; aber ungeachtet alles dessen ist doch die Wirkung eines Bildes und eines Tonstückes eine wesentlich verschiedene, und man kann nicht malen mit Tönen, vielleicht eher erzählen.

Die Musik wirkt nicht durch einen Totaleindruck, sondern durch eine Menge einzelner Eindrücke, die sich in einer durch die Intention des Künstlers bestimmten Folge an einander reihen, also eben so wie die Poesie; ein Bild dagegen giebt Alles, was es zu geben hat, auf einmal, und seine Wirkung ist berechnet auf den gleichzeitigen Eindruck aller seiner Einzelnheiten. Man kann hier nicht einwenden, daß diesem der Umstand zu widersprechen scheine, daß man sich in den Anblick eines Bildes ja auch längere Zeit vertiefen, und daß man dabei eben so wie bei wiederholtem Anschauen immer neue Züge entdecken und neue Eindrücke empfangen könne. Dies liegt nicht an dem Bilde, sondern an dem Beschauer. Das Bild giebt sich ohne Zweifel immer ganz auf einmal, und wenn auch der Beschauende durch die Einrichtung seines Sehorgans gehindert ist, im strengsten Sinne auf einmal sich aller Eindrücke bewußt zu werden, so ist doch hier die Aufeinanderfolge der Eindrücke eine zufällige, nicht durch die Anlage des Kunstwerks bestimmte und abgemessene, wie bei einem Werke der Musik oder der Dichtkunst. Alle drei Künste haben zwar das mit einander gemein, daß Alles, was wir außer uns sehen oder hören, sich in der Seele als Bild reflectirt, aber wenn man in diesem Sinne von einem Tongemälde spricht, so ist dies dann nicht ein einzelnes Bild, sondern — wie ein Gedicht — eine nach einem bestimmten Plane geordnete und an einander gereihte Folge vieler Bilder, die freilich auch einer Idee dienen, einen Grundgedanken verwirklichen und somit auch alle nach einem gemeinsamen Ziele hinarbeiten.

Da in der Musik nun natürlich nur im uneigentlichen Sinne von Farben und Figuren die Rede ist, so ist es vielleicht nicht uninteressant, ein wenig bei der Untersuchung zu verweilen, ob die Musik denn auch wirklich im Stande ist, eben so wie die Poesie, eine Reihe bestimmter Bilder und Vorstellungen in der Seele hervorzurufen, und welche Mittel ihr dabei zu Gebote stehen. Das Letzte namentlich, wenn auch das Erste wohl schon öfters zugegeben wurde, haben wohl nur Wenige sich deutlich zur Anschauung gebracht.

Wenn von den vielfach erwiesenen mächtigen Wirkungen der Musik die Rede ist, so haben wir hier zunächst diejenigen, welche nicht aus den musikalischen Mitteln an sich hervorgegangen sind, sondern nur auf einer zufälligen Ideenassociation beruhen, hier als nicht zum Gegenstand unserer Untersuchung gehörig vorweg auszuscheiden. Die Wirkungen des Kuhreigens z. B., oder des Rakoczimarsches, sind bekannt genug, sind aber mit Recht in so fern zufällige zu nennen, als sie nur auf gewisse Menschen durch die Erinnerung an gewisse mit der Musik selbst nicht in unmittelbarem und nothwendigem Zusammenhange stehende Umstände gemacht werden. Der Kuhreigen hat freilich, wie jede Nationalmelodie, etwas Eigenthümliches, das auf kein für Musik überhaupt empfängliches Gemüth seinen Eindruck verfehlen wird, aber wer ihn zum erstenmale hört und die Schweiz nicht kennt, wird nicht davon krank werden, wie der Schweizer, der in der Fremde durch die Töne desselben an die Heimath erinnert wird und an ihre Berge, nach denen sich seine Seele sehnt. — Weniger bekannt als der Kuhreigen ist vielleicht der Rakoczimarsch der Magyaren, von welchem Herr de Gérando in seinem Werke über Siebenbürgen folgende Schilderung giebt: „Rakoczi zog nach der Niederlage von Csibe in Siebenbürgen flüchtig nach Ungarn, als plötzlich die Berge von den klaren und durchdringenden Tönen des Tarogato wiederhallten. Ein Reiter, ein Unbekannter, improvisirte eine rührende Melodie, in der er der trauernden Armee die ganzen Schmerzen des Unglücks malte. Das Lied wurde behalten und wird noch von einem Ende Siebenbürgens bis zum anderen gespielt. In Ungarn dagegen hört man zur Erinnerung an Rakoczi lebhafte und kräftige Melodieen, gedichtet an einem Siegestage; denn dieser

Krieg war wohl dazu geeignet Volksdichter hervorzurufen, und jede neue Wendung des Dramas begeisterte zu einer neuen Melodie. Wollte man diese zerstreuten Lieder, diese Musikgedichte, wenn ich sie so nennen darf, die man bald hier, bald dort im Lande vernimmt, sammeln, so könnte man bald eine ganze Epopöe zusammenbringen. Der Rakoczimarsch ist nicht bloß ein erhabenes Musikstück, es ist eine Hymne, ein Heldengedicht. Was ein verzweifelter Kampf von Hoffnungen und Thränen, von Ruhm und Schmerz in sich schließt, ist hier bewunderungswürdig ausgedrückt. Man glaubt, das ganze Drama vor seinen Blicken sich entwickeln zu sehen. Zuerst einige traurige und langgezogene Töne: Ungarn leidet und weint. Plötzlich erschallt ein Ruf zu den Waffen, ein dringender Ruf: lauft, eilt herbei! Das knieende Vaterland streckt euch die Arme entgegen! — Seht hier den Zug und die Schlacht, ruhig und ernst; den Kampf, kurz wie der, den Petrarca für Italien forderte; die Siegesgesänge. Horcht! der Feind kehrt mit Macht zurück . . . ach! wie lange dauert dieses mal die Schlacht! — Geschrei der Verzweiflung! Wehe! Alles ist verloren, und die klagenden Töne wiederholen sich, damit die Nachwelt lange Zeit über diesen großen Schmerz weine. — Der Rakoczimarsch ist nicht niedergeschrieben, er wird aus dem Gedächtniß, nach Ueberlieferung gespielt. Nicht die Magyaren spielen ihn, sondern die Zigeuner, was freilich seltsam erscheinen mag, aber doch sehr natürlich ist. Für den Ungarn ist das Anhören seiner Nationalmusik eine ernste Sache. Er läßt sich seine Nationallieder vorspielen und denkt an die alte Zeit zurück u. s. w."

Nach dieser Schilderung scheint freilich diese Nationalmusik das Eindruckmachende in sich selber zu haben, da ein Fremder eben so davon ergriffen wurde, wie die Ungarn selbst. Aber doch möchte ich glauben, daß dem leicht erregbaren Franzosen seine Phantasie hierbei einen kleinen Streich gespielt hat, und daß wenigstens das Epische und Dramatische in dem Rakoczimarsche größtentheils auf Rechnung dieser kommen möchte. Die zuletzt angeführten Worte des Herrn de Gérando „Er läßt sich seine Nationallieder vorspielen und denkt an die alte Zeit zurück" scheinen die Sache wohl dahin zu erklären, daß auch hier anzunehmen sein dürfte, daß die Erinnerung an von außen her mit der Musik in Verbindung stehende Umstände das Hauptagens sei. Ich kenne freilich den Rakoczimarsch selbst nicht, allein was mir sonst von Volksmelodieen vorgekommen ist, das trägt Alles vielmehr einen lyrischen Charakter, als einen dramatischen oder gar epischen; sie drücken Gemüthsstimmungen und Gefühle aus, durch den Charakter des Volkes bedingt oder modificirt, aber sie schildern nicht und sie berichten nicht. — Damit soll indeß keineswegs der Musik überhaupt diese Fähigkeit abgesprochen werden. Es giebt allerdings auch eine dramatische Musik, wovon man sich leicht überzeugen kann, wenn man ein gutes Oratorium hört oder mit geschlossenen Augen der Aufführung einer guten Oper beiwohnt, das heißt einer nicht von Donizetti, Mercadante und Consorten, sondern von Mozart, Weber und ihres Gleichen.

Die Mittel nun, durch welche die Musik an sich wirkt, so daß sie nicht bloß einen äußerlichen Sinneskitzel, sondern

tiefere Seeleneindrücke hervorbringt, mit welchen sich eine Reihe bestimmter Vorstellungen verbinden kann, erscheinen auf den ersten Anblick sowohl wenig zahlreich als auch in der Art ihres Wirkens nur sehr einfach, es können aber diese Wirkungen bedeutend verstärkt und vervielfacht werden durch die Combination gleich- oder verschiedenartig wirkender Mittel. Die Musik kann nicht unmittelbar durch bestimmte Töne bestimmte Vorstellungen erwecken, wie die Poesie durch Worte, aber sie kann unmittelbar Gefühle und Gemüthsstimmungen hervorrufen, was wiederum der Poesie nur auf einem Umwege gelingt, indem die Rede nicht schon durch das bloße Vernehmen wirkt, sondern erst begriffen werden muß. Die Poesie ist keine bloß tönende Kunst wie die Musik, denn sonst müßte ja die Rede in einer unverstandenen Sprache eben so wirken können wie die in der Muttersprache. Sehen wir nun näher zu, warum eine Musik anders wirkt als eine andere, und womit überhaupt die Musik das Gemüth afficirt, so finden wir, daß alle Tonfolgen und Tonverbindungen — abgesehen von dem bloß sinnlichen Wohl- oder Mißbehagen, das sie dem Ohre verursachen und das nicht tiefer in die Seele eindringt, als die Genüsse der Zunge oder der Nase — entweder aufregend und spannend oder beschwichtigend und beruhigend wirken, und dieses Auf- und Niederbewegen auf den Wogen der Töne ist es, was zunächst die Seele beim Anhören einer Musik ergreift und sie, da sie nie unthätig sein kann, geneigt macht, eine dem Charakter der Musik angemessene Reihe von Bildern an sich vorübergehen zu lassen. Der Gegensatz von Ruhe und Bewegung ist das Grundgesetz aller musikalischen Construction. Schon die einfachste Melodie ohne Hinzutritt irgend welcher begleitenden Stimmen zeigt uns in dem Grundton, von welchem ausgegangen und zu welchem zurückgekehrt wird, das Moment der Ruhe, in der zwischen beiden Punkten liegenden Tonreihe das der Bewegung. Die Seele hat das Gefühl von Befriedigung und Ruhe nicht eher, als bis der Grundton wieder erreicht ist, und befindet sich, so lange sie diesen noch erwarten muß, in Spannung. Nur der Eintritt einer an einer bestimmten Stelle gerade erwarteten Tonika oder in gewissen Fällen wenigstens eines zu ihrem Dreiklange gehörigen Tones schließt eine Tonfolge oder einen sogenannten Gang auf eine die Seele des Zuhörers beruhigende Weise zu einem verständlichen und befriedigenden Satz ab. Das in dem Fortschreiten der Melodie liegende Moment der Bewegung kann noch modificirt werden durch die Richtung der Melodie. Steigende Tonfolgen erwecken mehr das Gefühl der Steigerung, Spannung, fallende dagegen mehr das der Herabstimmung, der Rückkehr zur Ruhe. Schon an der nicht musikalischen Rede läßt sich die gleiche Erscheinung beobachten, wie sich bei höherer Erregung — z. B. durch Freude oder Zorn — die Stimme erhebt und in Gekreisch übergehen kann. Eine zweitheilige, aus Vorder- und Nachsatz bestehende musikalische Periode wird daher schwerlich im Nachsatz eine steigende Richtung haben und mit einer höheren Octave des Grundtones schließen. Je ausgedehnter und entschiedener die Lage einer Melodie der steigenden und fallenden Richtung hervorzutreten erlaubt, desto mehr wird sie den Charakter der Kraft, der Entschie-

denheit, des Nachdrucks haben. Schon die alten Tonsetzer haben so gut den verschiedenen Charakter der Melodie in dieser Beziehung erkannt, daß sie bei den Chorälen eine besondere Benennung darnach einführten. Sie nannten authentische solche, deren Grundton zugleich der tiefste ist, und gaben ihnen den Vorzug bei Liedern, deren Inhalt ebenfalls das Gepräge der Kraft, Festigkeit, Entschiedenheit hat, wie „ein' feste Burg ist unser Gott", und plegalische solche, deren Lage nicht eine Bewegung zwischen dem Grundton und dessen Octave erlaubte, weil dadurch das Ganze für die Stimme zu hoch oder zu tief geworden wäre, sondern wo die Melodie sich bald über, bald unter dem Grundton bewegte, und solche Choräle fanden sie angemessener für Lieder, die mehr den Charakter des Sanften und Ruhigen haben, wie „nun ruhen alle Wälder."

Sobald zu der einen Melodiestimme sich mehre zu einem harmonischen Ganzen vereinigen, so vermehren sich auch die Mittel unendlich, welche das Moment der Ruhe und der Bewegung in einer Composition vertreten. Man thut wohl, sich hierbei zu erinnern, daß nicht allein unsere diatonische Tonleiter, sondern auch die harmonischen Verhältnisse auf den einfachsten Naturgesetzen beruhen. Es ist bekannt, daß ein Blasinstrument ohne künstliche Verkürzung und Verlängerung der vibrirenden und tönenden Luftsäule mit Leichtigkeit eine Reihe von Tönen angiebt, deren Schwingungszahlen sich verhalten wie die Reihe der ganzen Zahlen von 1 bis 12. Je einfacher nun das Verhältniß von je zweien dieser Zahlen ist, desto wohltönender erscheint dem Ohre der Zusammenklang der durch sie bezeichneten Töne. Die Töne 1 und 2 machen die Octave, 2 und 3 die Quinte, 4 und 5 die große Terz, 5 und 6 die kleine Terz. Nur Accorde, die aus Tönen mit diesen Verhältnissen aufgebaut sind, geben der Seele das Gefühl der Ruhe und Befriedigung, das letztgenannte Verhältniß, die kleine Terz, noch am wenigsten. Es erschien daher den alten Tonmeistern der Mollaccord, welcher durch dieses Intervall charakterisirt wird, zum Schlusse eines Stückes nicht angemessen, weil die Seele sich bei diesem Accord nicht recht beruhigen will, sondern noch ein Weiteres verlangt und erwartet bis zu einem klarer und befriedigender abschließenden Duraccord; sie schlossen also eine Mollmelodie entweder ohne Uebergang mit dem entsprechenden Durdreiklange, oder sie ließen das anstößige Intervall weg und schlossen mit dem bloßen Zweiklange der Octave und Quinte, anstatt mit einem vollständigen, die Tonart genau enthaltenden Dreiklange. Die Töne des Durdreiklanges bezeichnet die Zahlenreihe 4—5—6, die des Molldreiklanges dagegen 4—4⅘—6 oder in ganzen Zahlen 10—12—15, offenbar ein weniger leicht faßliches und übersehbares Verhältniß als das vorige. Die durch noch größere Zahlen als bei der kleinen Terz repräsentirten Intervalle, nämlich die große Secunde — 8 und 9 oder 9 und 10 — und die kleine Secunde — 10 und 11 — geben zusammen erklingend auch noch viel mehr als die kleine Terz das Gefühl der Unbefriedigtheit, des Verlangens nach einem Weiterschreiten der Harmonie, nach einer Auflösung des Dissonirenden, und Accorde, in welchen diese Intervalle oder ihre Umkehrungen vorkommen, gehören durchaus dem Moment der Bewegung an. Es ließe sich, was indessen hier zu weit führen würde, leicht zeigen, wie alle die verschiedenen Septimenaccorde, die Nonenaccorde und der verminderte Dreiklang aus Tönen bestehen, deren Zahlenverhältnisse sich immer weiter von der Einfachheit der 4—5—6 des großen Dreiklanges entfernen. Daß der Mensch bei den Eindrücken, welche das Zusammenklingen dieser Intervalle auf seine Seele macht, sich der angedeuteten Zahlenverhältnisse bewußt werde, ist natürlich nicht nöthig, eben so wenig wie es zur Wirkung einer Medicin auf seinen Körper nöthig ist, daß er die chemische Zusammensetzung derselben kenne. Tausende empfinden die Verschiedenheit der Accorde, ohne eine Ahnung auch nur von der Existenz jener Zahlenverhältnisse zu haben, aber dennoch möchte es wohl nicht zu bezweifeln sein, daß der letzte Grund von den Wirkungen der Harmonie auf dem Verhältnisse der Intervalle, d. h. am Ende denn doch auf jenen Zahlen beruht.

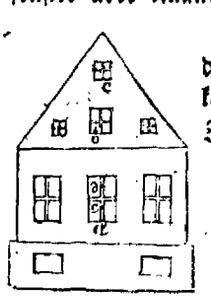
(Fortsetzung folgt.)

II. Die ersten Anfänge der Astronomie in Dorpat.

Zwar wird uns in der Geschichte der alten schwedischen Universität schon vor mehr als 200 Jahren ein Prof. der Astronomie Jacob Schomer aufgeführt, allein die Annalen der Wissenschaft kennen seinen Namen nicht, und man darf billig zweifeln, ob er auch nur ein Fernrohr besessen; eine Sternwarte sicherlich nicht. Wir müssen bis gegen das Ende des 18. Jahrhunderts herabgehen, bevor wir zum ersten uns aufbehaltenen Versuch einer Polhöhenbestimmung in Dorpat gelangen.

Die Sternwarte besitzt unter ihren Manuscripten ein von Ernst Christian Friedr. Knorre, dem Vater des jetzigen Direktors der Sternwarte Nicolajew, geführtes und vom Frühjahr 1795 bis zum September 1805 reichendes Tagebuch. Auf der ersten Seite desselben finden wir eine Beschreibung seines Versuchs, der nun 60 Jahre hinter uns liegt. Sie lautet wörtlich wie folgt:

„1795. An der mitternächtlichen Seite meines Wohnhauses sind über dem mittelsten Schulfenster noch 2 Bodenfenster über einander, also: a. b. c.



In c nagelte ich ein Brett mit einer darüber befestigten Pappe, die einen zirkelrunden Ausschnitt von etwa 4 rheinl. Zollen im Diameter hatte.

In b nagelte ich ebenfalls einen kleineren Zirkelausschnitt fest.

In d*) noch einen kleineren Zirkel und in e den kleinsten, dessen Durchmesser etwa eine Linie hatte.

Alle 4 suchte ich bei windstillem Wetter so perpendikulär wie möglich durch ein Bleiloth über einander zu machen, um in einem unter e gehaltenen Spiegel durch alle 4 Löcher das Zenith zu sehen.

*) d an dem oberen Flügel des untern Fensters, wie e an dessen unterem Flügel.

Nun zeichnete ich mir die Sterne in kleinen Gruppen aus, von denen ich vermuthen konnte, daß sie durchs Zenith gehen würden, die also eine Abweichung zwischen 58° und 59° hatten.

Zu den Zeiten ihrer Culmination gab ich Acht. Die meisten Sterne, da sie von nicht beträchtlicher Größe waren, entgingen mir.

Im Frühling 1795 sah ich endlich δ im großen Bären durchgehen. Es war Abend zwischen 10 und 11 Uhr, und ich konnte nicht erkennen, ob sein Durchgang durch den obersten Kreis in c einen Diameter (wie es eigentlich sein sollte) oder eine kleine Sehne beschrieb.

In Bode's Atlas der Flamsteedschen Himmelscharten hat δ Ursae maj. 1780 eine nördliche Abweichung von 58° 15′ 25″. Seine jährliche Veränderung in der Abweichung ist — 20″, also in 15 Jahren 300″ = 5′. Bleiben also für 1795 = 58° 10′ 25″.

So weit er also vom Mittelpunkt des Kreises in c entfernt blieb, so weit ist auch die Polhöhe ungewiß, welches leicht 10′ sein kann."

Vier Jahre später macht der Verf. einen zweiten Versuch, indem er durch sein Zimmer eine Mittagslinie zieht und aus der Länge des Sonnenschattens zur Zeit ihres höchsten Standes im Juni 1797 die Polhöhe 58° 25′ findet. Durch Wiederholung dieses mannichfach variirten Versuchs erhält er weiterhin noch andere, stets zwischen 58° 20′ und 58° 25′ schwankende Zahlen. Die Berechnungen sind ausführlich gegeben, vom Gebrauch logarithmischer Tafeln aber findet sich keine Spur.

Im Jahr 1798 gelangt er endlich für 15 Rbl. in den Besitz eines Hadleyschen Octanten; allein eine Anleitung zum Gebrauche fehlt ihm gänzlich, und durch eigene Versuche bringt er nach langer Bemühung es dahin, zuerst Winkel innerhalb des ersten Quadranten bis 90° zu messen und endlich auch den zweiten Spiegel zu gebrauchen, wodurch er Winkel bis zu 180° erhält. Er hat aber nur einen Wasserhorizont, der nur selten so ruhig ist, daß seine gemessenen Winkel erträglich stimmen. Eine größere Genauigkeit, als die oben durch seine selbstverfertigten Vorrichtungen gewonnene, kann er auch jetzt nicht erreichen. Er tröstet sich indessen damit, daß es noch viele Oerter in Rußland gebe, deren Polhöhe noch zwischen weiteren Gränzen schwanke; ein Trost, der in Beziehung auf manche Orte des Ostens und Südens selbst heut noch gelten kann.

Im Sommer 1802 beim ersten Beginn der Universität wird der Verf. zum (einstweiligen) Docenten der Mathematik bis zur Ankunft eines Professors, so wie zum Observator der (noch nicht existirenden) Sternwarte ernannt. Zog nun auch die Errichtung der letztern sich noch lange Zeit hin, so verbesserte doch die gedachte Ernennung seine äußere Lage und er hatte jetzt nähere Veranlassung, sich der Astronomie ungetheilter zu widmen. Durch die Gefälligkeit des Baron von Nolcken erhielt Knorre einen (etwas beschädigten) Sextanten. Zuerst sucht er durch zahlreiche Beobachtungen den Collimations- und andre Fehler des Instruments, ermittelt einen Näherungswerth für seine Polhöhe und, nachdem er ihrer bis innerhalb 2 Minuten versichert ist, entwirft er eine (vollständig mitgetheilte) Hülfstafel für

weitere Beobachtungen und sucht sodann die Polhöhe durch Circummeridianhöhen genauer zu bestimmen. Es mögen hier die Resultate des $\frac{1}{12}$. Juni 1804 folgen:

58°	22′	33″	58°	22′	48″
		39			41
		47			31
		42			37
		47			40
		49			34
Mittel	58°	22′	40,″	7*)	

Es würde zu weitläuftig werden, den Inhalt des voluminösen Bandes hier noch ferner zu excerpiren. Unverkennbar war K. ein Autodidakt, der erst spät und nach langer Bemühung in den Besitz der Schriften Bode's und Bohnenbergers gelangt und sich bis dahin hilft, so gut er kann. Seine hier deponirten mehr als zehnjährigen Arbeiten haben zunächst keinen andern Zweck, als den einer möglichst genauen Bestimmung der geographischen Lage Dorpats. Es entmuthigt ihn nicht, daß er die Erfahrung machen muß, wie ein von ihm geraume Zeit benutztes Instrument sich bei späterer genauer Untersuchung als durchaus mangelhaft und unzuverlässig darstellt und er genöthigt ist, eine längere Reihe von Resultaten zu verwerfen und alle Mühe der Beobachtung und Berechnung vergebens angewandt zu sehen.

Der im Sommer 1807 begonnene Bau der Sternwarte gewährte ihm die langersehnte Aussicht auf eine erfolgreichere wissenschaftliche Thätigkeit, doch sollte diese Hoffnung für ihn nicht in Erfüllung gehen, denn fast gleichzeitig mit der Beendigung des Baues erfolgte sein Tod im kräftigsten Mannesalter am 1. Dec. 1810.

Wie unscheinbar und unbedeutend Knorre's Arbeiten im Vergleich zu den späteren Leistungen der Sternwarte auch immer sein mögen: ihm gebührt jedenfalls das Verdienst, der Erste gewesen zu sein, der ein Interesse für Sternkunde unter uns zu erwecken und für seine Nachfolger fruchtbringend zu machen verstanden hat. Auf seine Verwendung schenkten einige Gutsbesitzer, insbesondere die Herren Barone v. Nolcken und v. Vietinghoff, mehrere schöne Instrumente und begründeten so die Ausrüstung unsrer Warte, die vielleicht ihre Entstehung selbst zum großen Theile diesen Anregungen verdankt.

Nur wenige Jahre später begegnen wir auch den ersten geodätischen Versuchen. Ein „Student der Wasserbaukunst", der kürzlich verstorbene M. G. Paucker, unternahm im Jahr 1808 eine Vermessung des Embachs. Das Manuscript, von einer Karte des Embachflusses begleitet, befand sich seit jener Zeit im Besitz der Sternwarte; erst kurz vor des Verfassers Tode, im Frühjahre 1855, ward es im 1. Bde. der ersten Serie des Archivs für die Naturkunde Liv-, Ehst- und Kurlands (pag. 367—426) veröffentlicht. In der Einleitung beschreibt der jugendliche Verf. sein Verfahren und seine Hülfsmittel. Mit Einwilligung des Kammerherrn v. Schilling auf Techelfer maß er auf dem dazu gehörigen Felde eine Basis von 6440$\frac{1}{2}$ Pariser Fuß, deren eines Ende an der Rigaschen Landstraße gegenüber der Domruine, das andre nahe am Embach, gegenüber der Rathshofschen Steinwindmühle lag. Zwei hölzerne Maß-

*) um — 6″ vom gegenwärtig ermittelten Werthe abweichend

stäbe, jeder etwa 7¾ Fuß lang, drei kleine Meßtische und drei Pfähle, eine Wasserwaage und ein dem mathematischen Cabinet gehörender Sextant waren die Werkzeuge. Von dieser Basis aus bestimmt er zunächst Dreieckspunkte und dann von diesen aus die am Embach selbst gelegenen Punkte des Krümmungsnetzes, berechnet für sie die betreffenden Coordinaten und untersucht schließlich die Tiefe des Strombettes, indem er an 40 Stellen des Embachlaufes von Ufer zu Ufer querüber in Distanzen von 3 zu 3 Arschinen die Tiefe durch ein mit einem Bleigewicht versehenes Seil bestimmt. Er findet die geringste Breite des Embach von 30 Arschinen da, wo er sich mit der Pedde vereinigt, die größte von 130 bei der Einmündung in den Peipussee. Die geringste Tiefe von nur 2 Arschinen zeigt sich bei Kerrafer, die größte von 15½ bei der Einmündung des Aggalibaches.

Ihre volle praktische Benutzung wird die verdienstliche Arbeit erst dann finden, wenn einst die Regulirung und durchgängige Schiffbarmachung des Flusses, so wie die Entsumpfung und Trockenlegung seiner Ufer zur Sprache kommen wird, eine hoffentlich nicht mehr allzuferne Zeit. Würde dann in ähnlicher Weise auch der obere Theil des Stromlaufes, vor seiner Einmündung in den Wirzjerw, untersucht, so würde auch eine brauchbare Grundlage für die längst projectirte Kanalverbindung mit der Aa gewonnen und das Problem einer binnenländischen Wasserstraße zwischen Riga und Narwa der Vollendung nahe gerückt. Von welch hohem Interesse eine solche Verbindung namentlich für Dorpat sei, leuchtet ein, wenn man bedenkt, daß dann hier die Hauptlandstraße der Ostseeprovinzen sich mit der Hauptwasserstraße in Dorpat kreuzen und dem gesammten Binnen- wie ausländischen Verkehr einen Aufschwung geben würde, der möglicherweise die längst entschwundene Blüthe, welche die Zeiten des Hansabundes bezeichnen, zurückführen könnte. Minerva würde sicherlich dadurch nicht beeinträchtigt werden, daß Merkur sein Panier hier wieder wie vor vier Jahrhunderten entfaltete.

Für Astronomie wie für Geodäsie sind unserm Dorpat seitdem bessere, ruhmvollere Tage angebrochen und welthistorische Arbeiten an die Stelle jener ersten schüchternen, auf die nächste Lokalität beschränkten Versuche getreten. Aber während wir jener uns erfreuen und die Annalen der Wissenschaft in so reichlichem Maße durch sie erweitert sehen, wollen wir nicht vergessen der unscheinbaren Anfänge, die uns als Denkmäler des hier nie erstorbenen wissenschaftlichen Strebens jedenfalls theuer sein müssen.

Die Absicht des Referenten würde vollständiger erreicht werden, wenn diese kurzen Mittheilungen Veranlassung böten, auch in andern Wissensgebieten auf ihre ersten Anfänge unter uns zurückzugehen. Sicherlich wird es auch in ihnen nicht an Männern gefehlt haben, die sich durch die geringen ihnen zu Gebot stehenden Hülfsmittel nicht abschrecken, noch durch die Unscheinbarkeit des Erfolgs entmuthigen ließen, und das „Inland" würde gewiß gern seine Spalten solchen historischen Rückblicken öffnen.

Mädler.

Korrespondenz.

Livland.

Dorpat. Eine seltene Feier fand am 1. S. n. Ep. in den vor Jahrhunderten bereits zum Gottesdienst geweihten Räumen unserer nur theilweis zum Bibliothekgebäude restaurirten Dom-Kirche statt. Der Generalsuperintendent Dr. Ferd. Walter weihte zum Prediger der neu constituirten evangel. Universitäts-Gemeinde lutherischen Bekenntnisses den Univ.-Prediger, Prof. Dr. Christiani, nach einer kräftigen, in den Herzen aller Zuhörer mächtig wiederhallenden Ansprache, die besonders die Berechtigung der Univ.-Gemeinde in kirchlichem Sinne begründete, ihre eigenthümliche Stellung zu den übrigen luther. Gemeinden und ihre große Bedeutung für das ganze Land hervorhob und den Segen Gottes über die Gemeinde, deren Kirchenräth und den Hirten anrief, wie sie Gottes Schutz namentlich vor der Sünde der Heuchelei erflehte. Bei der Weihe assistirten Oberpastor Schwartz und Pastor Gehewe. Hierauf hielt Pastor Dr. Christiani die Predigt, wie und wozu das Evangelium verkündet werde (1. Cor. Cap. 2.). Der Gesang eines eigens zu dieser Feier eingeübten Chors, der Gesang der herrlichen Lutherschen Kernlieder „Erhalt uns, Herr, bei deinem Wort" und „Ein' feste Burg ist unser Gott" von Seiten der Gemeinde erhöhten die Andacht.

Werro. Anno 1855 sind in der hiesigen lutherischen Gemeinde geboren 19 Knaben, 25 Mädchen (worunter 4 unehelich; 2 todtgeboren). Copulirt 8 Paare. Gestorben sind 83 (41 männliche, 42 weibliche) Personen, worunter 19 an der Cholera, 16 Kinder unter einem Jahr, 10 vor dem 5. Jahr.

Der auf dem Gute Alt-Drostenhof im Serbenschen Kirchsp. bisher am 8. Oct. abgehaltene Jahrmarkt ist auf den 11. Sept. verlegt worden.

Das Gut Rammenhof im Segewoldschen Kirchsp. ist von dem dim. Kirchspielsrichter C.-Secr. Samuel v. Holst am 26. April 1855 dem Major Johann v. Malm für 27,000 Rbl. S. verkauft worden. (Corrob. 15. Mai, procl. 28. Novbr. 1855.)

Ehstland.

Reval. Seit unserer letzten Meldung sind hier noch 5 Handelsschiffe, mit Salz beladen, eingelaufen. — Der Hafer-Preis ist gegenwärtig 80 Rbl. S. per Last. — Mit Anfang des Jahres ist in der Langstraße von Hrn. Ernst Bätge ein neues Handelsgeschäft eröffnet worden.

— Die ehstländische literärische Gesellschaft hält im Jahre 1856 allgemeine öffentliche Versammlungen am 14. März, am 24. Juni und 12. Septbr. und besondere Versammlungen der einzelnen Abtheilungen: für Rechtswissenschaft am 11. Januar, 22. Februar, 2. Mai, 3. October, 7. Novbr.; Vaterlandskunde am 18. Januar, 29. Febr., 22. Aug., 10. Octbr., 14. Novbr. Natur- und Heilkunde am 25. Jan., 21. März, 29. Aug., 17. Octbr., 21. Novbr.; Literatur und Kunst am 1. Febr., 28. März, 5. Septbr., 24. Octbr., 28. Novbr.; Sprachkunde am 8. Febr., 4. April, 19. Septbr., 31. Octbr., 5. Decbr.; Pädagogik am 15. Febr., 25. April, 26 Septbr., 12. Decbr.

Kurland.

Bei der Libauschen Sparkasse sind, im Administrationsjahre 12. Juni 18⅝ in 1060 Einlagen 40,112,79 deponirt, von derselben aber 1415 Einlagen mit 92,450,43 zurückgezahlt worden; die Casse hat an Capitalien 88,893,52 zurückempfangen und 41,490,10 auf Zinsen gegeben; sie hat 7131,77 an Zinsen gezahlt und 15,088,70 an Zinsen erhalten. Am 12. Juni 1855 waren der Betrag der Einlagen 670,364,86, der permanent bleibende Fond 25,000 R., der Betrag der ausstehenden Capitalien nebst daran haf-

tenden Zinsen 692,966,17. Seit Errichtung der Anstalt im J. 1825 sind den Mitgliedern der Sparkasse 323,390,60 an Zinsen zugekommen. Die Sparkasse ist ein wirksames Mittel zur Unterhaltung der Moralität in so handelskritischen Jahren, wie dem gegenwärtigen. Dank darum den Gründern derselben!

Die bereits häufig in in- und ausländischen landwirthschaftlichen Zeitungen ventilirte Frage über die Bedingungen der Umwandelung des Hafers in Roggen wird von Hrn. C. O. Leppewitsch in Alt-Sexaten in den kurl. landw. Mitth. 1855 Nr. 23 in einer höchst anregenden Weise wieder aufgenommen. Zur Beantwortung der Frage werden von dem Hrn. Verf. als zu berücksichtigende Data aufgestellt: 1) die Lage des Bodens, seine chemischen Bestandtheile und physikalischen Eigenschaften; 2) der Untergrund, die Düngung und Bearbeitung des Bodens, so wie die Vorfrucht, die auf ihm erbaut worden; 3) die durchschnittliche Größe des Brechungswinkels, den die während der Sommermonate den Erdboden treffenden Sonnenstrahlen bilden; 4) die Witterungserscheinungen während der Vegetationsperiode. Bei der großen Bedeutung dieser Angelegenheit ist es wohl am Orte, den Wunsch auszusprechen, es mögen an den Centralstätten der Naturwissenschaften sich die wissenschaftlichen Kräfte zur Lösung dieser in der practischen Landwirthschaft erwachsenen Aufgabe vereinen.

Der Dirigirende der 2. Abth. der Allerhöchsteig. Kanzl. Sr. Kais. Majestät, Staats-Secr. Graf Bludow, hat darauf angetragen, daß diejenigen Fortsetzungen zum Strafgesetzbuche des Reichs, welche seit 1846 in den mit der XI. beginnenden Fortsetzungen des Swod der Reichsgesetze emanirt sind, gegenwärtig auch für die Ostseeprovinzen, gleich dem 1846 in der II. Abth. der Allerh. eigenen Kanzl. Sr. Kaiserl. Majestät bearbeiteten Deutschen Translat des Strafgesetzbuchs, das die I. Abtheilung des XV. Buchs der Reichs-Gesetze emendirt, in Deutscher Sprache zusammengestellt und besonders gedruckt werden. Nachdem die Allerh. Zustimmung Sr. Kaiserl. Majestät hiezu erfolgt ist, hat der Herr Graf Bludow Anordnung getroffen, daß die gedruckten Exx. allen Behörden und Auteritäten zugestellt werden, welche im J. 1853 die I. Forts. zum Provincial-Coder erhalten haben, und Solches dem Hrn. Justiz-Minister mitgetheilt. (Senats-Ukas vom 19. Decbr. Sen.-Zeitung Nr. 104.)

Die Senats-Ztg. Nr. 101 enthält den bei dem Allerhöchsten Ukase vom 24 Novbr. v. J. an den Dir. Senat bestätigten Etat der Medicinal-, pharmaceutischen und Veterinär-Beamten, so wie der niederen Diener des Baltischen Ressorts, die Tabelle für die Tafel-Gelder der höheren Beamten und den Etat der Kanzlei der Medicinal-Inspectoren in den Baltischen Häfen. Hienach erhält der Medicinal-Inspector des Revalschen Hafens, der nach dem Verzeichnisse der Gehalt-Zahlungen vom 16. Decbr. 1849 in der III. Abtheilung steht, jährlich 514 Rbl. 68 Kop. S. Gehalt, wovon 10 Rbl. 32 Kop. S. für den Pensionsfond abgezogen werden, also 504 Rbl. 36 Kop. S. verbleiben. Der Arzt bei der Revalschen Medicinal-Abtheilung steht in der VI. Abtheilung und bezieht jährlich 285 Rbl. 96 Kop. S. mit einem Abzug von 5 Rbl. 76 Kop. S. für den Pensions-Fond, so daß ihm 280 Rbl. 20 K. S. verbleiben. Der Arzt bei der Revalschen Hafen-Compagnie steht in der V. Abtheilung und genießt ein Jahres-Gehalt von 343 Rbl. 20 Kop. S. mit einem Abzug von 6 Rbl. 84 Kop. S. für den Pensions-Fond, so daß ihm 336 R. 36 Kop. S. verbleiben.

Literärisches.

Revalscher Almanach für das Jahr n. C. G. 1856.
Reval. Kelchen.

Eine der angenehmsten literärischen Novitäten, welche uns an der Schwelle zum neuen Jahre begrüßten, war der im 2. Jahrgange erscheinende Illustrirte Revalsche Almanach für das Jahr 1856, mit 5 sauberen Stahlstichen geschmückt und auf 120 S. 8. eine dem vorigen Jahrgange gleich werthe literärische Zugabe zu dem rein kalendarischen Theile enthaltend. Trefflich ist die Auswahl der mannigfachen Stücke dieser eben den Werth des Almanachs bestimmenden Zugabe zu nennen, mit dem der vorzüglichen Begabung der Redaktion des Almanachs entsprechenden Tacte bringt uns unser alltägliches Haus- und Handbüchlein in diesen schweren Zeiten fast auf jeder Seite etwas Humoristisches und zugleich Vaterländisches, auf daß wir mit unserem Gemüthe, unserem Sinnen und Trachten immer inniger das liebe Vaterland umfassen, an seinem Wohle nicht verzweifeln und uns in ächter Lebensphilosophie über die Kerrlichkeiten des Zeitlichen lächelnd erheben. Wenn Eduard Pabst mit gewohntem Fleiße neben seinen amtlichen Arbeiten, neben der Bearbeitung seiner „bunten Bilder" und einiger grundausschöpfenden Artikel für das „Inland" noch Zeit gefunden, dem Almanach, dem Programm desselben genehme Mittheilungen aus Local-Chroniken, alten Tagebüchern, Anecdoten- und Sagen-Sammlungen in großer Anzahl, Revalsche Denkwürdigkeiten nebst damit verwandten Sachen, Dichtung und Wahrheit, — der Frau Venus guter Rath, ein Brautlied von Conradus à Wangersheim 1637, — das Ende des Johann Reinhold v. Patkull, — auch ein Gedicht von Paul Flemming zuzuwenden, hat Rußwurm auf dem von ihm viel durchfurchten Felde der Geschichte der Hapsalschen Gegend noch einige blanke Münzen alter Zeit mit wohl lesbarem Avers entdeckt und hat Neus dem Fabeln dichtenden Munde unserer Ehsten noch manch schönen Reim abgelauscht; ernster tritt dann eine von Dr. v. Paucker mitgetheilte briefliche Erzählung eines Augenzeugen und Mitkämpfers in der Schlacht bei Hochland am 6/17. Juli 1788 auf, und, damit zum Angenehmen das Nützliche nicht fehle, haben E. K. und Ad. v. N. aus dem Bereiche der Horticultur treffliche Lehren entnommen, an denen unsere Blumen liebenden Frauen nicht ohne Nutzen verweilen werden; zwei gelungene Gedichte von Friedrich v. Höppener, ein Paar Räthsel von Joh. v. d. Smissen, des Hofnarren Frühlingsfahrt, Episode aus einem größeren Gedicht, von Nic. Graf Rehbinder, eine Fabel und eine gar liebliche poetische Mythe von der Narowa Fall, von R., gewähren, zwischen historischen Reminiscenzen gestreut, dem Leser eine erfrischende Abwechselung. So sei uns diese Gabe aus dem an Wissenschaft und Kunst reichen Reval, aus dem „rechten Auge Livlands", freundlichst gegrüßt, der Abnahme wird der Almanach nicht entbehren, dazu brauchen wir nicht aufzufordern, wir sehen uns nur verpflichtet, dem Dankgefühl vieler Leser für das schöne Neujahrs-Angebinde das Wort zu leihen.

Gelehrte Gesellschaften.
(Schluß von Nr. 1.)

2) Allgemeine feierliche und öffentliche 205. Versammlung der Allerhöchst bestätigten Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Ostsee-Gouvernements zu Riga, am 6. Decbr. 1855, dem hohen Namensfeste Sr. Kaiserl. Hoheit des Thronfolgers.

Nachdem die im Lokale der Gesellschaft ausgestellte Auswahl von Büsten, Bildnissen, Münzen, Siegeln und Alterthümern von der Versammlung in Augenschein genommen worden war, wurde dieselbe von dem Herrn Präsidenten Staatsrath Dr. Napiersky begrüßt und ersucht, der von dem Sekretär der Gesellschaft vorzutragenden Jahresrechenschaft geneigtes Gehör zu geben, worauf dieselbe verlesen ward. (Der

Inhalt derselben kann hier füglich wegbleiben, da ihr Abdruck späterer Zeit vorbehalten worden ist.) Nunmehr trug der Herr Präsident, bei der Mittheilung, daß besondere Arbeiten von Mitgliedern zum Vortrage an diesem Tage nicht eingegangen wären, der Gesellschaft vor: 1) eine Nachricht von dem nächstens durch den Professor J. G. L. Kosegarten in Greifswalde zu gewärtigenden Abdruck eines das Schachspiel behandelnden Niederdeutschen Gedichtes, das ein uns bisher ganz unbekannter Stephanus aus Livland verfaßt und seinem „gnädigen Herrn", dem Dorpater Bischof Johann von Vyfhusen (1357 bis 1366 oder 78), gewidmet hat; — 2) nach Voraussendung einer frei vorgetragenen Einleitung, die den Gegenstand sowohl historisch, als literärisch ausführlich erörterte, die von F. L. Mittler (unter dem Titel: Herzog Heinrichs von Braunschweig Klagelied. Mit einem Nachworte über das Leben und die Dichtungen des Burkard Waldis. Vermehrter Abdruck aus dem Hessischen Jahrbuch für 1855. Kassel, 1855. 70 S. 8.) gesammelten Nachrichten über den Dichter und einstigen Bürger Riga's, Burkard Waldis aus Hessen (14** bis 1557), dessen Leben und Werke erst in neuester Zeit genauer ans Licht gebracht worden, — und 3) eine Nachricht von einem im Originale vorgewiesenen, dem Rigaschen Rathsarchive angehörigen Gutachten des Burkard Waldis (aus der Zeit von 153*) über eine ihm zugemuthete Münzumstempelung, die er mit Gründen ablehnt und abräth, besonders weil sie zum Nachtheil des gemeinen Mannes ausschlagen würde. Der Abdruck dieses Gutachtens (vergl. den Bericht über die 202. Versammlung der Gesellschaft vom 12. October d. J.) wird im nächsten Hefte der Mittheilungen aus der Livländ. Geschichte geliefert werden. — Die nächste Versammlung der Gesellschaft findet am 11. Januar 1856 statt.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen: Das Mitglied des finl. Senats, St.-R. Trapp, als Procurator des Kaiserl. Senates in Finland; der Prof. e. o. der Univ. in Kasan, C.-R. Struve, als Prof. ord. der römischen Liter. an ders. Univ.; der Akad. St.-R. Dawydow als Vorsitzer der russischen Abth. der Akademie für das 3. Triennium; der St.-R. Dr. Karell als Leibarzt Sr. Kaiserl. Majestät; der 2. Commandant von Nikolajew, Generalmajor Schultz I., als Commandant von Dünamünde. Als Ehrenmitglieder der Kaiserl. Akad. der Wissenschaften: der Generaladjutant Admiral Lütke, der Generaladjutant Todtleben, der Viceadmiral Baron Wrangell. — Die freipract. Provisoren: Ignatius zur Apotheke beim Owikschen Hosp., Böhmer beim Jelissawetgradschen, Forßmann beim Hospital Nr. 32, Bodek bei dem Nr. 54, der dim. Provisor Walter bei dem Hosp. Nr. 31, der dim. Provisor Adolphi bei dem Nr. 35, sämmtlich als Dirigirende der Apotheken; der T.-R. Struve als ält. Ordinator zum Prilukschen temp. Mil.-Hosp. Nr. 49, der Prov. Hoffmann als Dir. der Apotheke zum temp. Mil.-Hosp. Nr. 34; der Prov. Schlieps als außeretatm. Pharmaceut beim abgeth. Kaukasischen Corps; der freipract. Arzt Zelle zum jüng. Arzt beim Leib-Garde-Sapeur-Bataillon; der freipract. Provisor Sternthal als Direct. der Apoth. des Mil.-Hosp. zu Nowogeorgiewsk. Zum Kreisrichter von Wierland der im J. 1833 von dem Leib-Garde-Preobrashenskischen Reg. mit dem Range eines Stabscapit. entlassene Edelmann v. Vietinghoff. Der bish. Rathsh. Lindemann als Gerichtsvogt bei dem Mitauschen Stadtmagistrate; der vom Jaroßlawschen Lyceum dim. Iwanow als Lehrer beim Dorpater Elementarlehrer-Seminar.

Nekrolog.

Am 27. Decbr. v. J. starb zu Riga der Schriftführer des dortigen Börsen-Comités, ehemalige Advocat und Buchhändler Nicolai Eduard Frantzen. Geb. zu Pernau, wo sein Vater Gottl. Heinrich Frantzen Kaufmann und Rathsherr war (seine Mutter Katharina Natalie war eine geb. v. Voigt), den 1. Juni 1798, studirte er zu Dorpat in den Jahren 1816—20 die Rechtswissenschaft, trat unter dem 28. Jan. 1822 in die Reihe der Rechts-Anwalte beim Rig. Rathe und dessen Unter-Behörden ein, wurde um dieselbe Zeit Livl. Hofgerichts-Advocat und betrieb ein Jahrzehent hindurch eine ausgebreitete juridische Praxis, welche er indessen um das Jahr 1830 wieder aufgab, um die älteste ehemalige Hartknochsche Buchhandlung in Riga, welche nach dem Tode des Commerzienraths Hartmann vacant geworden war, für seine Rechnung zu übernehmen. Frantzen knüpfte viele neue Verbindungen an, gründete gleichzeitig eine Commandite in Dorpat und wußte durch eine Reihe von in Verlag genommenen Schriften inländischer Autoren dem Buchhandel dieser Provinzen einen neuen Aufschwung zu geben, so daß wenige Jahre nach ihm sein früherer Geschäfts-Gehülfe Edmund Götschell die dritte Buchhandlung in Riga begründen konnte. Die Dorpater Jahrbücher, welche 1833 ihren Anfang nahmen und bis 1835 bestanden, die eine Zeitlang in Frantzens Verlage erscheinenden Dorpatschen Evangelischen Blätter für das Herzens- und Erfahrungs-Christenthum von Prof. Busch, größere selbstständige Werke von Dorpatschen Professoren und anderen Gelehrten dieser Provinzen gaben dem Geschäfte einen bedeutenden Umfang und einen wohlbegründeten Ruf im In- und Auslande. Ganz besonderes Verdienst aber erwarb sich Frantzen durch einige Unternehmungen zur Hebung des vaterländischen Geschichts-Studiums. Die Monumenta Livoniae antiquae, die Scriptores rerum Livonicarum, welche zuletzt in seinem Verlags-Comptoir zu Riga und Leipzig erschienen, die Mittheilungen aus der livl. Geschichte, herausgg. von der Gesellsch. für Gesch. und Alterthk. der russ. Ostseeprov. und viele histor. Werke legen Zeugniß von dem Eifer ab, der ihn beseelte, und sichern seinem Namen einen ehrenvollen Platz unter den Beförderern der inländ. historischen Literatur. Dieses Verdienst wurde auch durch das Allerhöchste Ehrengeschenk von 4000 R. S. M. anerkannt, welches er im J. 1845 auf Vorstellung des Direct. der 2. Abth. der Allerh. eigenen Kanzlei Sr. Kais. Maj., des Staatssecr. Grafen Bludow, für die Herausg. der livl., ehstl. u. kurl. Geschichts-, Verfassungs- und Rechts-Quellen erhielt. Nachdem die Commandite in Dorpat schon früher eingegangen war, trat Frantzen sein Geschäft und seine Firma in Riga vor mehreren Jahren dem Buchhändler Nicolai Kymmel ab, behielt jedoch sein Verlags-Comptoir in Riga und Leipzig bei. In den letzten Jahren entwickelte er als Dispache-Berechner, Handels-Bibliothekar und Schriftführer des Börsen-Comité's eine sehr reiche Thätigkeit und war auch bei der Leitung des neuen Börsen-Baues vielfach beschäftigt. Die Kunst nach allen ihren Richtungen und eine veredelte Geselligkeit fanden in ihm stets einen warmen Vertreter. Mitbegründer der Rigaer Liedertafel, war er einer der Haupt-Veranstalter des Musikfestes im Juni 1836, nahm thätigen Antheil an der Reorganisation der Rigaer Bühne unter Carl von Holtei im J. 1837 und gehörte zu den Gliedern des damaligen Theater-Comité's. Der Tschernjewskyschen (Herbst-Goßlerschen) Direction hatte er im Beginn der 30r Jahre den Fehdehandschuh zugeworfen und interessirte sich daher eben so lebhaft für eine würdige Wiederbesetzung der Direction, wie er die Leistungen des früheren Personals scharfer Rüge unterzogen hatte. Außer seinen damals mit großem Interesse gelesenen Theater-Artikeln in der Rig. Ztg. schrieb er auch später manche gehaltvolle Aufsätze für unsere Tagesblätter, so z. B. 1842 über die damals das städtische Publicum Rigas in zwei feindliche Lager zertheilende Waisenhaus-Frage, 1843 über Kemmern in mehreren Nummern des Inlandes u. s. w.

Am 29. Decbr. 1855 Abends verschied zu Warschau nach zwölftägigem Leiden am Nervenfieber der Ordinator am dortigen Kriegshospitale, Coll.-Rath und Ritter des St. Annen-Ord. 2. Cl., so wie des Kön. Preuß. rothen Adler-O. 3. Cl., Dr. med. Otto L. C. v. Oettingen, als Mensch und Arzt gleich geachtet und als Glied der Lutherischen Gemeinde in Warschau für deren Wohl unermüdlich thätig. Geb. zu Weßnershof bei Dorpat den 17. April 1811, ein Sohn des Obristlieutenants Otto v. Oettingen und der Henriette geb. v. Hagemeister, hatte er auf der Dorpatschen Universität in den J. 1825—33 Medicin studirt und am 16. April 1835 nach Vertheidigung seiner Inaugural-Dissertation: Meletemata quaedam ad perinaei rupturas ejusque curam spectantia. 72 S. 8. die Würde eines Dr. med. erhalten. Vermählt mit einer Tochter des verstorbenen Rectors der Universität Dorpat, wirkl. Staatsrath Gustav Ewers, verlor er zu Warschau vor einigen Jahren seine Gattin durch den Tod. Auf besonderen Befehl des Höchstsel. Kaisers Nicolaus I. hatte Oettingen den Prinzen Friedrich Carl von Preußen ärztlich zu behandeln, als derselbe zwischen Berlin und Warschau durch einen Sturz vom Pferde sich den Arm verletzte. (Vgl. Neue Preuß. Ztg. Nr. 12. v. 13. Jan.) In der medicinisch-literärischen Welt genoß er eines ausgezeichneten Rufes, wie er als Practiker bedeutend war, die Beiträge zur Heilkunde, herausg. von der Gesellschaft practischer Aerzte zu Riga, deren correspond. Mitglied er war, bewahren in Bd. II (1853) S. 221 bis 243, 285—298, 399—444 sehr werthvolle Artikel von ihm auf, nachdem er durch seine: Observationes ad pathologiam et therapiam spectantes. Berol. 1846 die Augen der Koryphäen der jetzigen Medicin auf sich gezogen hatte. Auch war er eins der thätigsten Mitglieder der medicinischen Gesellschaft in Warschau.

Am 3. Jan. starb an den Blattern in Dorpat der Stadtcassa-Buchhalter Martin Arnolph Christiani, geb. daselbst den 6. October 1821. Nachdem er das Dorpatsche Gymnasium besucht und vom Sept. 1837 ab als Hülfsschreiber des Stadt-Cassa-Collegiums gedient hatte, vertrat er, während der Krankheit seines Vaters, Carl Thomas C., etwa seit 1840 dessen Stelle als Stadt-Cassa-Buchhalter und wurde als solcher förmlich constituirt den 6 Oct. 1845. Er war ein braver Mann, die Stadt verliert einen tüchtigen und fleißigen Beamten, ein großer Kreis von Freunden einen gemüthvollen, aufrichtigen und stets dienstfertigen Freund, eine Wittwe, geb. Oberleitner, und drei unmündige Kinder einen liebenden Gatten und zärtlichen Vater.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: des Herrn E. Th. von Wulf Tochter Johanna Elisabeth; des Dr. med. C. Dieberg Tochter Fanny Mathilde Amalie. — St. Marien-Kirche: des Müllers A. G. Jürgens Tochter Charlotte Caroline; des H. Fischer Tochter Juliane Christine; des C. Grön Tochter Helene Wilhelmine.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: der Buchhalter Martin Christiani, 34 J. alt; der Hofrath Friedr. von Hüene, 51 J. alt. — St. Marien-Kirche: Frau Capitaine Caroline von Birger, geb. v. Kilchen, alt 74 J.; Schuhmachergeselle Wilhelm Kohl, alt 27 J.

Im Namen des Generalgouverneurs von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 9. Januar 1856. R. Linde, Censor.
(Nr. 5.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 3. Montag, den 16. Januar 1856.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerationspreis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur C. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertionsgebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

I. Die livländische Schweiz und Wenden.

Manche Unvollkommenheiten der Communicationsmittel, so wie die Unbequemlichkeiten des Unterkommens tragen die Schuld, daß die schönen Gegenden unseres Vaterlandes verhältnißmäßig nur von Wenigen besucht werden. Für das Nachtquartier der Reisenden ist z. B. in Cremon, welches in der Livländischen Schweiz den schönsten Punkten zunächst gelegen ist, lange nicht ausreichend gesorgt und während des letzten Sommers, da das Cavalierhaus anderweitig vergeben war, mußten die Passagiere im Schweizerhause vorliebnehmen, dessen unterer Raum zum Theil von einer Krugswirthschaft eingenommen wird. An Nachtruhe ist während der Feiertage und des Sonntags und Sonnabends kaum zu denken, da bis zwei Uhr Nachts im Volksraume auf unermüdlichen Violinen gekratzt und dazu getanzt wird, daß das Haus schüttert. Hat der ermüdete Gast diese wahrhafte Tortur überwunden und kann er den Rest der Nacht sich weidlich erholen, so erwartet ihn des anderen Morgens der lohnendste Genuß und ich war hinreichend für alle Qualen und allen Aerger der Nacht, in welcher ich zweimal, um Ruhe zu stiften, aufstand, belohnt, als bei günstigem Wetter in früher Stunde wir auf die Schloßterrasse hinauswanderten. Als wir wegen des nächtlichen Unfuges bei dem Gutsverwalter im Namen und im Interesse aller Gäste uns beschwerten, wurde mit größter Bereitwilligkeit Abhülfe versprochen, welche hoffentlich späteren Fremden zu Statten kam.

Da diese Aufzeichnungen nur denjenigen gelten, welche das Aathal noch nicht kennen, so werd' ich zur besseren Verdeutlichung eine Beschreibung desselben versuchen. Der benachbarte Ursprung der Aa und des Embachs ist jedem unserer Leser entweder aus eigener Anschauung in der Natur oder von der Karte oder aus Wittorffs reizendem Gedichte „Aa und Embach" bekannt, welches letztere ich hier am besten unverkürzt einschalte:

Die Aa und Embach in grauen Zeiten
Thäten mit einander streiten
Ueber die Gauen im Livenland,
Darauf sie beid' ihr Aug' gewandt.

Kamen endlich die zwei überein,
Bei blauem Himmel und Sonnenschein
Selbander durch das Land zu streichen,
Danach sich gütlich zu vergleichen.

Thun sich darauf zu Bett die Nymphen
In einer Herberg, in Schuh und Strümpfen,
Daß sie morgen bei guter Zeit
Seien zur Wanderung bereit.

Nun war die Aa 'ne feine Dirn,
Rasch wie ein Wiesel, schlank wie 'ne Birn.
Jungfer Embach war träg zum Laufen,
Schwerfüßig, thät sich gern verschnaufen.

Hat kaum zum Gegengruß das: gut Nacht
Ueber die schweren Lippen gebracht,
Da liegt sie auch schon in tiefen Träumen;
Was gilts? Sie wird den Tag versäumen! —

Aber kaum blinkt der erste Strahl,
Da wird der Aa ihr Bett zu schmal,
Sie schlüpft hinaus und — fort ins Weite!
Schön Morgenroth ist ihr Geleite.

Sucht sich nun auf eignen Stegen
Die schönsten Ufer allerwegen,
Muß Städt' und Burgen all' beseh'n,
Will sich mit Lust durchs Land ergeh'n.

Was ist die Gegend doch so hold
Thoreida, Cremon und Segewold.
Sie kanns nicht lassen nach Berg und Auen
Wieder und wieder sich umzuschauen.

Nun kommt bei hellem Tagesscheine —
Jungfer Embach auch auf die Beine;
Sie guckt sich um, du liebe Zeit!
Die Aa war sieben Meilen weit!

Da schleicht verdrossen mit Schimpf und Schand
Die faule Dirne aus dem Land,
Grad zu, weiß selbst nicht wohin sie geh'
Patsch'! — da liegt sie am Wirzjerwsee!

Dieses humoristische Gedicht charakterisirt den Unterschied der beiden Flüsse ausreichend und giebt eine so treffende Beschreibung der malerischen Aawindungen, daß

wir nur wenig hinzusetzen dürfen. Eigentliche Berge sind es nicht, welche die Ufer bilden, aber der Fluß hat, wie unsere meisten fließenden Gewässer, im Laufe der Jahrtausende in den nicht allzufesten Boden ein tiefes Bett gewaschen, daß durch Diluvien verschüttete rothe Sandsteinfelsen, zumeist mit der üppigsten Vegetation von Ulmen, Eschen, Schwarzellern, Eichen und Linden überzogen, nur selten in senkrechten Wänden emporsteigend, den Fußgänger inmitten des rauschenden Waldesdunkels auf einsamem Pfad überraschen. So ist denn trotz jener Felsen der Gesammteindruck des Aathales ein sanfter, milder, vielleicht schwermüthiger, weil kaum hie und da und nur durch die drei Gutshöfe Treiden, Segewold, Cremon bezeichnet, menschliche Cultur sichtbar wird. Der Reisende sucht vergeblich nach Spuren des Anbaus in dem Maße, wie es ein Blick von den Höhen des Harzes oder Thüringer Waldes gewährt, wo Dorf an Dorf, Stadt an Stadt die ganze Tiefe des Thales anfüllen, wo Straße um Straße die grünende Fläche der Felder und Gärten und Wiesen durchschneiden.

Der günstigste, weil einheitliche, Blick bietet sich uns von der Terrasse unweit der alten Treidener Ruine, oder vom Säulentempel in der Nähe des Cremoner Schlosses. Es ist etwas, das an das Elbthal der sächsischen Schweiz erinnert; zwar vermissen wir die abgestumpften Kegel des Königsteines und Liliensteines, aber die Windungen und Wendungen des breiten Thales, die zu beiden Seiten ziemlich steil anklimmenden Ufer, hier freilich regelmäßiger bewaldet, geben einige Anhaltpunkte des Vergleiches. Inmitten der Thalsohle spielt der Fluß in gefälligen Krümmungen, bald dem einen, bald dem anderen Ufer zugewandt, bald hinter frischen Laubgruppen verschwindend, bald ruhig ausgebreitet in leuchtendem Silberglanz, bald zwischen grünenden Wiesenufern, bald zwischen Sanddünen ausgestreckt, welche das Frühlingswasser hinausspülte. Gerade dieser gelbe todte Sand thut dem Auge wohl und unterbricht erwünscht das eintönige Grün des gesammten Bildes, indem Farbe und Form der Laubbildung nur geringeren Wechsel bereiten. Fünf solcher malerischen Windungen bieten sich dem Blicke dessen, der von dem Cremoner Pavillon nach Treiden hinaufschaut. Links aus den Wipfeln des Laubes erhebt sich der alte rothe Thurm und predigt recht eigentlich die Oede dieses sonst so reizenden Bildes, denn die Ruinen Segewolds, welche vom anderen Ufer herüberschauen, können den melancholischen Eindruck nur noch erhöhen. Kleinere Quer-Thäler und Schluchten, welche die Wände des Hauptthales unterbrechen, verleihen, namentlich bei Abend- und Morgenbeleuchtung, der Landschaft den nöthigen Ausdruck an Licht und Schatten und ein für landschaftliche Reize empfänglicher Beschauer entdeckt hundert neue Schönheiten in Gruppirung und Größen-Verhältniß dieser Bergvorsprünge, welche aus dem scheidenden Sonnenroth immer tiefer in Schatten sich hüllen oder allmählich aus nächtlichem Dunkel empor in die Gluten der Morgenröthe tauchen.

Seit dem Sommer 1854, als der Fürst Lieven zum erstenmal dem General-Gouverneur sein Schloß als Sommeraufenthalt überließ, hat sich Vieles zum Vortheil auch der fremden Gäste verändert. Die seit langen Jahren vernachlässigten Spaziergänge wurden aufgefrischt, die abgebrochenen oder doch baufälligen Brücken und Geländer wiederhergestellt, feuchte Wege durch Abzugsgräben ausgetrocknet, neue Promenaden eröffnet, die namentlich in nächster Umgebung des Schlosses Cremon die ausführlichste Verzweigung fanden, das Absteigen und Erklimmen der Höhen durch Stufenanlage erleichtert und verwachsene Fernsichten und Durchblicke vom jungen Nachwuchs gereinigt, der manches Bild dem Auge des Beschauers entzogen. Zwei ausgedehntere Gänge führen von Cremon links durch die Querschlucht hinab, der eine zur Gutmannshöhle, der andere, später mit diesem wieder vereinigt, bis an das zwei reichliche Werst entfernte Treiden hinauf, wo fernere Promenaden sich anschließen. — Sowohl der Genuß der Fernsichten, als die Annehmlichkeit des Gehens war durch unmäßigen Raupenfraß beeinträchtigt, der manchen Abhang vom kleidenden Laube entblößt hatte und den Spaziergänger mit fliegendem Gespinnst und allerhand Unsauberkeit überschüttete. (Fortsetzung folgt.)

II. Musikalische Effectmittel und Tonmalerei.

(Fortsetzung.)

Ursprung aller harmonischen Bewegung ist der sogenannte Dominantaccord, d. h. ein tonischer Dreiklang mit hinzugefügter kleiner Septime, während die tonischen Accorde für sich allein die Sitze der Ruhe bilden. Beim Hören derselben fühlt man durchaus nicht das Bedürfniß nach einem Fortschreiten der Harmonie, ein tonischer Accord kann erklingen und verhallen, ohne daß die Seele die Nothwendigkeit einer Accordfolge darnach empfände, sie bleibt durchaus ruhig. Da er nicht bloß den Ausgangspunkt, sondern auch den Schluß der harmonischen Bewegung bildet, so hört auch die Seele in ihm an und für sich eben so gut den letzten, wie den ersten. Ganz anders ist es bei dem Dominantaccord. Es mag sich bei ihm die Seele durchaus nicht beruhigen, sie will durchaus ein Fortschreiten, zunächst und am natürlichsten in den eine Quarte höher liegenden tonischen Accord. Ziemlich bekannt ist die Anekdote von dem alten Bach, der zu einem am Clavier phantasirenden Freunde ins Zimmer trat, und da dieser Freund sogleich abbrach, um ihn zu bewillkommnen, zuerst sich selbst an das Clavier setzte, den unbefriedigenden Schlußaccord des Freundes auflöste und das Stück zu einem befriedigenden Schlusse fortführte und dann erst den Hausherrn begrüßte. So sehr theilt sich das Moment der Unruhe und Bewegung, das in gewissen harmonischen Verbindungen liegt, der Seele des Hörers mit.

Am fühlbarsten wird das Unstete des Dominantaccordes in Gängen von bloßen Dominantaccorden, indem zu dem tonischen Accord, in welchem sie sich aufzulösen streben, die immer wieder weiter treibende Septime hinzugefügt wird. Aus ihm lassen sich alle Septimen- und Nonenaccorde herleiten, welche sämmtlich zu der Bewegungspartei gehören, und so erscheint er eben, wie oben gesagt, als der Quell und Ursprung aller harmonischen Bewegung, und zwar ist er selber wie das erste und einfachste, so auch das sanfteste Bewegungsmittel, und je weiter sich die von ihm abgeleiteten Accorde in ihren Tonverhältnissen von ihm entfernen,

desto weniger fühlt sich in ihnen die Seele des Hörers behaglich und ruhig, oder mit anderen Worten, desto heftiger drängen sie vorwärts nach einem Ruhepunkt.

Noch eine andere Bewegung bringt der Dominantaccord in die Musik, nämlich er und sein Gefolge vermitteln auch die Modulation oder das Fortschreiten aus einer Tonart in die andere, was eine doppelte Absicht haben kann. Entweder nämlich soll dieses Bewegen durch mannichfache Tonarten selber ein Motiv sein, wo es dem Künstler der Ausdruck eines sanft bewegten Weitergehens sein kann, oder auch wohl einer leidenschaftlichen Erregtheit, je nachdem er sich an die nächst verwandten Tonarten hält, oder eine reichere, auch in das Fremdere geführte Modulation wohl gar mit überraschenden, unerwarteten, Sprüngen wählt, — oder der Componist modulirt in eine andere Tonart, um längere Zeit darin zu verweilen, weil sie ihm für einen gewissen Theil seines Werkes und das damit Auszusprechende einen geeigneteren Ausdruck zu bieten scheint. Denn so oft es auch bezweifelt und sogar von Tonmeistern selbst — in der Theorie wenigstens — geläugnet worden ist, so glaube ich doch, daß die Tonart für ein Musikstück nicht gleichgültig ist, vielleicht nicht einmal auf dem Clavier, obgleich dort durch die Stimmung nach der gleichschwebenden Temperatur die Unterschiede der Tonarten ziemlich verwischt sein mögen. Der Professor Marx sagt über diesen Gegenstand sehr treffend, wie mir scheint: „wer mit unbefangenem und empfänglichem Sinne Musik hört und ausübt, der ist inne geworden, daß die verschiedenen Tonarten, abgesehen von Höhe und Tiefe und abgesehen davon, daß einige auf dem und jenem Instrumente mehr helle und klangvolle Töne haben als andere (z. B. D-dur auf der Geige), einen verschiedenen Charakter, bald heißere, bald kühlere, bald trübere und weichere, bald hellere und festere Stimmung an sich haben und auf den Hörer übertragen, obgleich der Grund dieser Erscheinung noch nicht aufgedeckt ist. Dieß letzte war die Veranlassung, welche den so verdienstvollen und scharfverständigen, dem Feineren und Tieferen aber weniger offenen Gottfried Weber zum Läugner und Bekämpfer der ganzen Erscheinung machte. Sein Gegenbeweis zeigt aber nur, daß der Verstand den Grund der Sache nicht fassen kann, aber mit gleichem Rechte könnte man auch das Dasein und die Wirkung der Farben läugnen." — Ich will hier nur noch darauf aufmerksam machen, daß auch Thiere, welche wohl die vorurtheilfreisten Zuhörer sind, sich nicht gegen alle Tonarten gleich verhalten. Bechstein hat beobachtet, daß z. B. Canarienvögel am liebsten und leichtesten bei solchen Musikstücken mit ihrem Gesange mit einfallen, welche eine mit Been vorgezeichnete Tonart haben, womit auch das Neueste übereinstimmt, was über diesen Gegenstand gesagt ist (von Schleiden in seinen „Studien"), daß es nach den vorliegenden Untersuchungen scheine, als ob der Gesang der meisten unserer Vögel der G-moll-Tonart angehöre; wenigstens lägen alle mit Sicherheit unterschiedenen Töne in dieser Scala.

Zwischen den eigentlich bewegenden, mehr oder minder heftig weiter drängenden, dissonirenden und den als Ruhepunkte dienenden consonirenden, tonischen Dreiklängen hat

die Musik noch etwas gleichsam in der Mitte Stehendes an den Umkehrungen der letzten. Vollkommene Ruhe empfindet die Seele auch bei den tonischen Accorden eigentlich nur, wenn der Grundton unten liegt, zugleich aber auch als der die Melodie schließende Ton, wovon vorher die Rede war, oben. Jede andere Accordlage fordert zwar nicht, wie die Septimaccorde, ein entschiedenes Fortschreiten nach einem erwarteten, bestimmten anderen Accord, aber sie lassen doch ein Gefühl von Unbefriedigtsein und, eben weil nicht das Verlangen nach einer bestimmten Richtung angeregt wird, von unbestimmtem Sehnen zurück. Die Schlüsse ohne den Grundton oben in den Chören der Baalspriester im Oratorium Elias zeigen, was für eine mächtige Wirkung ein Meister mit diesem gering scheinenden Mittel hervorbringen kann.

Bei den dissonirenden Accorden ist das bewegende Princip in der Gesammtheit der Intervalle enthalten, es kann aber auch in dem Verhalten nur einzelner Töne ein Verlangen nach einem Weiteren liegen. Bei dem sogenannten Vorhalt und der Anticipation tritt eine einzelne Stimme in Widerspruch zu den übrigen des Accordes, und die Seele des Zuhörers fühlt sich nicht eher beruhigt, als bis dieser Widerspruch gelöst ist, d. h. bis bei dem Vorhalte der vorgehaltene Ton in den eigentlichen Accordton einlenkt, oder bis bei der Anticipation die zurückgebliebenen Töne dem vorausgenommenen nachgekommen sind und das Ohr sie noch alle gleichzeitig vernimmt. Außerdem finden wir auch hier noch ein Mehr und Minder, indem entweder nur eine einzelne Stimme oder mehre gleichzeitig vorgehalten oder anticipirt werden; auch ist der Vorhalt härter, der Widerstreit in den Stimmen auffälliger, wenn der Grundton vorgehalten und damit die über einander geordneten Accordstimmen in ihren Grundvesten selbst erschüttert werden; ebenso hat bei einem Vorhalt von unten die Auflösung vielleicht dadurch etwas von ihrem beruhigenden Charakter eingebüßt, daß die dazu nöthige Bewegung der vorgehaltenen Stimme nach oben an sich wieder, wie schon oben bemerkt wurde, etwas Erregendes hat; endlich noch kann die Wirkung des Vorhalts dadurch gesteigert werden, daß man ihn ohne Vorbereitung eintreten läßt.

Es möchte nach dem Gesagten erscheinen, als ob der mehrstimmige musikalische Satz einen unverhältnißmäßigen Reichthum an Mitteln der Erregung besäße, während das Moment der Ruhe nur durch den einen tonischen Dreiklang vertreten wird. Theils liegt dies in der Natur der Sache, da die Ruhe nur als Ausgangs- und Schlußpunkt eines Ganges, einer Reihe von Bewegungen, eintreten kann, theils hat auch die Musik gegen jenen größeren Reichthum an Bewegungsmitteln eine Art Gegengewicht an dem Orgelpunkt, wo bei dem Fortgehen der übrigen Stimmen eine ruhen bleibt und so auf die stärkste und nachdrücklichste Weise das Stetige und Unbewegliche ausdrücken kann, gleichsam ein festes Bett darstellend, in welchem die übrigen Stimmen dahinfließen.

Außer den in dem Reiche der Töne liegenden hat die Musik noch andere, bedeutende Effectmittel in dem Rhythmus. Sie hat zwar nur zwei Hauptbewegungen für einen

Satz im Ganzen, die zweitheilige und die dreitheilige, welche ungefähr der trochäischen und der dactylischen Bewegung in der Poesie entsprechen, aber für den Rhythmus im Einzelnen hat die Musik einen unendlich größeren Reichthum, als die Poesie. In der Poetik wird bekanntlich gelehrt, daß nur zwei Kürzen für eine Länge eintreten können und umgekehrt, und doch weiß man, was in den Hexameter z. B. durch diese geringe Freiheit schon für eine Mannichfaltigkeit kommen, und wie vielfach, abgesehen auch von der dem Ohre schon wohlthuenden Abwechslung, auch dem Sinne des Inhalts die Versform angepaßt werden und entsprechen kann. Die Musik hat aber nicht bloß zwei Kürzen für eine Länge, sondern auch vier, acht, sechzehn u. s. w. oder drei, sechs u. s. w. in regelmäßiger Theilung, oder endlich auch fünf, sieben, zehn u. d. gl. in unregelmäßiger Theilung. Dies gewährt der Musik das Vermögen, ohne die regelmäßige Bewegung des Ganzen zu unterbrechen oder aufzugeben, doch den einzelnen Tacten, welche den Versfüßen eines Gedichtes entsprechen, die mannichfaltigste Gestalt und Bewegung zu geben; ja sie kann sogar, weil sie auch Pausen von denselben verschiedenen Werthen wie die Noten hat, den Tonfluß beliebig auf längere oder kürzere Zeit unterbrechen und doch die einmal aufgenommene Bewegung fortgehen lassen. Ich habe oben zu zeigen versucht, wie zunächst die eigentlichen Tonmittel der Musik auf die Seele wirken. Ich möchte diese Wirkung eine mehr geistige nennen, gegen die des Rhythmus gehalten. Ich bin nicht Physiolog genug, um sagen zu können, ob eben so wie eine angeschlagene Saite eine andere gleich gestimmte schon sympathisch mit vibriren und erklingen macht, ohne daß diese selbst mit vorgeschlagen wurde, auch die langsamere oder raschere Bewegung in der Musik sympathisch das Blut langsamer oder schneller kreisen macht, aber so viel ist wohl gewiß, daß es dem Zuhörer vorkommt, als verhielte es sich so. Der ruhig dasitzende Tanzkundige fühlt beim Anhören munterer Tanzrhythmen von selbst die Füße zucken, um die Bewegung mitzumachen, der Gehende verfällt beim Anhören des starken, entschiedenen Marschrhythmus von selbst in dieselbe Bewegung, beim Stringendo am Schlusse eines Allegro fühlt sich der Zuhörer selbst in immer schnellere Bewegung fortgerissen. Und so ist denn die Wirkung des Rhythmus, mag sie nun auf einem anderen oder auf demselben Wege, wie die der Töne, erreicht werden, ebenfalls wie diese eine erregende oder beruhigende und kann mit der der Töne verbunden werden, um auf mannichfache Weise sie zu unterstützen oder durch den Contrast zu modificiren.

Aber, wird man hier vielleicht einwerfen, wenn die Musik mit allen ihren in Tönen und Rhythmen enthaltenen Mitteln nichts weiter kann als immer nur so ganz im Allgemeinen der Seele das Gefühl der Bewegtheit, Erregtheit und Spannung oder das der Ruhe, Beschwichtigung und Befriedigung zu geben, wie steht es denn da um den bestimmten, individuellen Charakter eines Musikstücks, den man doch mit Recht von dem Componisten verlangt, oder gar um die sogenannte Tonmalerei, welche dem Zuhörer nicht bloß diese oder jene Gemüthsstimmung mittheilen, sondern seiner Seele die Bilder von ganz bestimmten

Scenen und Vorfällen aus Natur und Menschenleben vorführen will?

Es stehen freilich die höheren Sinne des Gesichts und Gehörs nicht in einer so nahen Beziehung zu einander, wie die niederen des Geschmacks und Geruches. Man kann wohl allenfalls sagen: „dies schmeckt so wie jenes riecht" und umgekehrt; aber „dies klingt so wie jenes aussieht" — so möchte man wohl weder sprechen können, noch sprechen. Es gelten ja die einzelnen Töne nicht als bestimmte Gestalten, die sich dann etwa in einem Tonstücke von selbst schon auch zu einem Gemälde zusammenfügten; es entsprechen eben so wenig die einzelnen Töne bestimmten Begriffen, so daß sie sich wie die Worte in der Poesie zu einer für den Verstand faßlichen Rede an einander reihten. Die Brücke, — welche aus dem unbestimmten, allgemeinen Auf- und Niederwogen des Gefühls, welches, wie wir gesehen haben, alle musikalischen Effectmittel zunächst hervorbringen —, zu bestimmten Vorstellungen und Bildern, welche beim Anhören einer Musik, wie sie sein soll, unserer Seele vorschweben, ist das sympathische Verhalten des Leibes und der Seele einerseits und das der einzelnen Seelenkräfte unter einander andererseits. Physiologie und Pharmacodynamik lehren, daß Schreck, Angst, Zorn, Sorge, Freude und andere Seelenaffectionen eben solche Körperzustände hervorbringen können wie gewisse Arzneimittel, und daß umgekehrt manche Arzneien wieder, obgleich sie unmittelbar nur den Körper afficiren, doch mittelbar auch gewisse Seelenzustände herbeizuführen vermögen, wie Angst, Freude, Mißmuth, Blödsinn, Wuth. Eine ähnliche Sympathie wie hier zwischen Körper- und Seelenzuständen findet ferner auch zwischen den Seelenkräften statt. Wilhelm v. Humboldt sagt in einer seiner linguistischen Abhandlungen: „so wie ein Wort ein Object zur Vorstellung bringt, so schlägt es auch, obschon oft unmerklich, eine zugleich seiner Natur und der des Objects entsprechende Empfindung an, und die ununterbrochene Gedankenreihe im Menschen ist von einer eben so ununterbrochenen Empfindungsfolge begleitet" ꝛc. ꝛc. — Wir mögen nun schließen, daß auch umgekehrt die durch die Musik angeregten Empfindungen von einer Gedankenreihe begleitet werden, und so schiene denn der alte Königsberger Philosoph im Irrthum gewesen zu sein, wenn er die Musik darum verachtete, weil man sich bei ihr nichts denken könne. Eine gute Musik muß allerdings die Anforderung an sich machen lassen, daß man sich bei ihr etwas denken könne und dieser Anforderung auch entsprechen. Dieß ergiebt sich nicht bloß aus unserer obigen Deduction, sondern auch die Erfahrung hat mehrfach gelehrt, daß die Musik genau die Vorstellungen in dem Zuhörer hervorrief, welche der Componist beabsichtigte.*)

Hierzu scheint freilich das, was wir bisher an musika-

*) Ein Freund Beethovens, der jetzt verstorbene Propst A. in Kurland, erzählte mir eine hieher gehörige Anekdote. Als Beethoven sein bekanntes Streichquartett in F-dur componirt hatte, spielte er dem Freunde das herrliche Adagio (D-moll ℔ Tact) vor, und fragte ihn darauf, was er sich dabei gedacht habe. Es hat mir, war die Antwort, den Abschied zweier Liebenden geschildert. — Wohl, entgegnete Beethoven, ich habe mir dabei die Scene im Grabgewölbe aus Romeo und Julia gedacht.

lischen Effectmitteln kennen gelernt haben, noch nicht recht hinzureichen, denn es muß noch möglich sein, dem allgemeinen und unbestimmten wechselnden Gefühl von Spannung und Beruhigung eine bestimmtere Färbung zu geben, weil ja sonst eine jede Musik ganz gleich wirken müßte. Und es ist in der That möglich. Die „ununterbrochene Gedankenreihe" im Menschen, wie Humboldt sagt, macht es unmöglich, daß man sich in irgend einer — also auch durch die Musik hervorgerufenen — Gemüthsstimmung befinde, ohne die dieser entsprechenden Vorstellungen. Dieß ist so gewiß, daß sogar durch Arzneimittel Gedankenreihen hervorgebracht werden können. Wer nach dem Genusse solcher Mittel, die das Blut aus den peripherischen Gefäßen nach innen drängen, ein Gefühl von Angst hat oder durch den Genuß des Haschisch sich in einem Freudenrausch befindet,

der denkt sich gewiß auch immer Gegenstände und Umstände dabei, die ihn beängstigen und erfreuen. Es ist ferner bekannt, wie dem in leichtem Morgenschlummer Liegenden eine ganz geringe Veranlassung, wie ein halb gefühlter Schmerz, ein halb bewußtlos vernommenes Geräusch, ein ins Ohr geflüstertes Wort genügen, um den Gang und Inhalt seines Traumes zu bestimmen. Eben so bedarf es auch beim Wachwerden, wenn durch die Musik seine Seele einmal angeregt ist, nur eines geringen Winkes, um die Phantasie in der vom Componisten intendirten bestimmten Richtung thätig zu machen. Da hier keine vollständige Anleitung zur Tonmalerei gegeben werden soll, so wird es genügen, zur Erläuterung des Gesagten nur einige solcher musikalischer Winke hier anzuführen.

(Fortsetzung folgt.)

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Die Rigaschen Stadtblätter eröffnen ihren 47. Jahrgang mit einem Jahresberichte der literärisch-praktischen Bürgerverbindung, jener Gesellschaft, die, seit 53 Jahren segensreich wirkend, durch rastloses Streben nach Erweiterung und Kräftigung ihrer Thätigkeit eine der schönsten Zierden der alten Stadt Riga genannt werden muß. Besonders das Schulwesen ist der Gegenstand der unermüdlichen Sorgfalt der Verbindung: die vor 58 Jahren entstandene Luther-Sonntagsschule, unter dem Curatorium der Herren Oberpastor Taube und Pastor Hilde, gewährte im vorigen Jahre 105 Handwerker-Lehrlingen Unterricht und wurde, wenn gleich nur zeitweilig, in ihrer Räumlichkeit, wie hinsichtlich der Lehrgegenstände, erweitert; die Freischule für Töchter unbemittelter Eltern aus den gebildeten Ständen, unter Inspection des Herrn C.-R. Dr. Ulmann, sah in der 1. Classe 29, in der 2. Cl. 30 Schülerinnen und entließ 9 Schülerinnen mit dem Zeugnisse der Reife ihrer erlangten Schulkenntnisse; die seit 19 Jahren bestehende Waisenschule (Inspector: Hr. Domschullehrer Herweg) zählte in der 1. Classe 28 Waisen-Knaben, in der 2. Classe 27 Waisenmädchen und in der Nebenclasse 26 Mädchen unbemittelter Eltern, zus. 81 Schüler und Schülerinnen; die Taubstummenschule (Insp. C.-R. Ulmann) hatte 9 Kn. und 2 Mdch. Zur Verbreitung gemeinnütziger und literärischer Kenntnisse unter diejenigen, denen es sonst an Zeit und Gelegenheit dazu gebricht, trug die Verbindung bei durch den Beginn eines Cyclus von öffentlichen Vorlesungen, die einen ansehnlichen Zuhörerkreis versammeln. Die Gesellschaft selbst hielt 8 Sitzungen, in denen, außer inneren Angelegenheiten, die Errichtung eines Zwangs- und vorzugsweise Zwangsarbeitshauses, die Errichtung von sog. Baugesellschaften, welche unter verbesserten Zeitverhältnissen in Riga durchaus ausführbar erschien, und die Einführung einer Torfwirthschaft für Riga zur Sprache kamen, außerdem C.-R. Ulmann einen Vortrag über den Verein in Frankfurt a. M. zur Unterstützung hülfsbedürftiger Handwerkmeister und Dr. Buhse einen über den Torf, dessen Production, Heizkraft und Verhältniß zum Brennholz hielten, endlich Lehrer Seezen vorschlug, für den Winter an den Stadtgraben-Brücken bei den beiden Sandpforten Vorrichtungen zu treffen, um ein Ausgleiten und Hinabstürzen von der Brücke zu verhindern, und Apoth. Frederking den Antrag machte, zur Verhütung von Uebervortheilungen des Publikums beim Holzverkauf am Düna-Ufer, Rahmen machen zu lassen, welche das Fadenmaß und die Scheitlänge des Holzes genau bestimmen. Bei der Stiftungsfeier am 12. Decbr. hielt der Director eine Rede, stattete der Secretär den Jahresbericht ab und referirten die Vorstände der Anstalten und Cassen über deren resp. Bestand; zum Schluß wurden erwählt: zum Director der bisherige, Oberpastor Taube, zu Mitgliedern des engern Ausschusses die seitherigen: T.-R. Walter, C.-R. Dr. Ulmann, Domschullehrer Herweg, Instrumentenmacher Jahn, Dr. Merkel, Kaufmann Stoltzerfoht und Consulent v. Petersen, und neu: Rathsherr Müller und Secr. Hollander.

— Zum neuen Rigaschen Gesangbuch ist ein Melodieen-Anhang, die in diesem Gesangbuch angezeigten, in den Choralbüchern von Bergner und Punschel aber nicht befindlichen Melodieen enthaltend. (5 K. S.)

Bolderaa, 9. Jan. Wohin man blickt vom Leuchtthurm wird im Golf kein Eis mehr gesehen. Rhede und Seegatt sind frei und die Flußmündung bis zur Bucht für Schifffahrt wieder zugänglich.

Dorpat. Der Jahrmarkt ist eingeläutet, der herangereisten fremden Kaufleute giebts wenig, wenn gleich der Schacherer viel, die Damen, welche mit Ungeduld die Zeit erwarteten, in der sie ihre Bedürfnisse des täglichen Lebens, wie des Luxus befriedigen können, klagen über Mangel an Auswahl und hohe Preise, nur die russischen Spitzen und die Pernauschen Seidenzeuge werden allgemein gelobt. Von den einheimischen Kaufleuten werden während der Marktzeit besonders die Wirthschaften auf dem Lande mit Jahresvorräthen versehen, da sieht es heuer böse aus: die Hausfrauen begannen Politik zu treiben, die Freude ob der Friedens-Aussichten hat auch sie überkommen, die Zuckerfrage, welche schon Anno 1854 im Jan. lebhaft besprochen wurde, ist in ein zweites Stadium getreten und bei den Bestellungen wird für jetzt wenigstens höchste Qual. bedeutend abbrevirt werden. Von bevorstehenden Kunstgenüssen weiß man nicht viel: am Freitag den 13. d. M. hatten wir ein Liebhaber-Concert im großen Hörsaale der Universität, der berühmte Pianist Stein soll kommen und der Bassist Versing hat sich angemeldet; die Mississippi-Bilder sind übrigens noch immer ausgestellt und ein russischer Guckkästner und russische Akrobaten treiben auf der Straße ihr Wesen.

Ehstland.

Hapsal. Neben durch viele Jahrhunderte ihre Geschlechtsregister fortführenden adlichen und patricischen Familien tauchen hie und da in der Geschichte einzelne Namen auf, die, durch hervorragende Persönlichkeiten gehoben, auf kurze Zeit leuchten und schnell wieder verschwinden. Auch manche berühmte Namen alter Familien, die in neuerer Zeit erloschen, leben nur in der Geschichte fort, während neue Geschlechter an ihre Stelle treten und eine andere Generation der Erbschaft der Vorgänger sich bemächtigt. Wie Völker und Reiche, so wechseln Geschlechter und Individuen

auf der Weltbühne, wo sie handelnd oder leidend aufgetreten sind, und dieser Wechsel bietet bei näherer Betrachtung der Schicksale der Einzelnen viele anziehende, oft auch tragische Momente dar. Die durchgehende Aehnlichkeit der Charaktere, der Lebensrichtungen und der Lieblingsneigungen in einigen Familien ist, namentlich für die Angehörigen, von großem Interesse, und läßt sich oft unter den verschiedenartigsten Lebensverhältnissen bis in die Gegenwart verfolgen. Daher ist es wohlgethan, der Thaten der Altvordern, auf deren Schultern wir stehen, zu gedenken, wenn sie auch für die Entwicklung der Weltgeschichte von geringer Bedeutung sind; daher weilt die Erinnerung der Kinder gern auf den edlen Männern ihres Geschlechts, sucht ihr Bild sich zu vergegenwärtigen, ihre Handlungen, ihr Verhältniß zu ihrer Zeit und Umgebung zu erforschen und zu begreifen. Vieles hat das dankbare Gedächtniß der Familientradition nur als dunkle Sage aufbewahrt, und es wäre zu wünschen, daß diese nicht selten so lieblichen Sagen gesammelt würden und etwa in einer, wie es heißt, nächstens zu erwartenden Geschichte der adlichen Geschlechter der Ostseeprovinzen ihren Platz fänden. Oft freilich bedeckt Nacht die Kunde von den Thaten der Ahnen, kaum einzelne Namen tauchen aus dem Meere der Vergessenheit auf, oft sind auch reiche adliche Geschlechter nur durch die Tradition in verarmten und verkommenen Sprößlingen wieder nachzuweisen, wie die Familie Homburg unter Sasthama und andere, denen die Anerkennung ihres Adels nur wegen mangelnder Dokumente verweigert wurde. Wie leicht und oft aber dergleichen Urkunden in den wechselvollen Kriegszeiten verloren gegangen sind, zeigte sich namentlich in der Reductionszeit, traurigen Angedenkens, so wie bei der Production der Urkunden zum Behuf der Restitution. Das Adelsdiplom z. B. eines während des nordischen Krieges in den Adelstand erhobenen Mannes, des Joh. Christopher von Schönfeldt, wurde vor vielen Jahren versetzt und nicht wieder ausgelöst. J. Chr. von Schönfeldt war Landgerichts-Assessor in Pernau, und weil er als Mitglied der schwedischen Kriegscommission bei dem Marsche der Armee Carls XII. durch Livland sehr treue Dienste leiwiesen und besondere Thätigkeit entwickelt, sollte ihm nach althergebrachter Sitte durch ein auf seine ganze Familie übergehendes Zeichen die Erkenntlichkeit des Staates bewiesen werden. Daher ertheilte ihm Carl XII. am 3. Mai 1705 zu Ravitz in Groß-Polen ein Adelsdiplom auf Pergament mit dem Reichssiegel und dem schön ausgemalten Wappen. Dieses enthält einen goldenen Weinstock mit zwei goldenen Trauben in blauem Felde und oben auf dem offenen Turnierhelme eine weiße Lilie mit zwei grünen Blättern. Johann Christopher v. Schönfeldt war verh. mit Magdalena v. Ceumern, der Wittwe des am 16. Febr. 1693 verstorbenen schwed. Capt. Georg v. Meyerkrantz, der Tochter des Landraths Caspar v. Ceumern und der Katharina v. Helmersen, verwittw. v. Struckmann, sie starb im J. 1710, die Ehe war kinderlos. In dem schwedischen Wappenbuche wird eine 1667 in Schweden nobilitirte Familie von Schönfeldt aufgeführt, der Stammvater derselben, Greger v. S., ist aber, da er ein anderes Wappen, als das eben beschriebene hatte, wohl in keine verwandtschaftliche Beziehung zu Johann Christopher von S. zu bringen. Mehr ist uns von dieser Familie zur Zeit nicht bekannt; wer über jene Urkunde genauere Nachricht wünscht, findet den nöthigen Nachweis bei der Redaction dieses Blattes, die auch weitere Nachrichten über J. Chr. v. Schönfeldt gern entgegennimmt.

Kurland.

In **Mitau** soll ein neues Poststations-Gebäude nebst dazu gehörigen Nebengebäuden und Zäunen mit einem Aufwande von nahe an 30,000 R. S. erbaut werden.

Das Köhlersche Stift für Kurländische Literaten-Wittwen nnd Jungfrauen hat im Jahre 1855 den Stiftsdamen 1957 R. ausgezahlt und außerdem 505,20½ verausgabt; es besitzt an Pensions-Capital 60,000 R., an Bau-Capital 1000 R. und in Cassa zum Jahre 1856 863,70½.

Die lettische Volkszeitung, „Latweeschu Awises", hat im vorigen Jahre 4100 Exemplare, 1100 mehr als im Jahre 1854 in die Welt gesandt; von dieser Zahl sind in Livland 1656, 600 mehr als 1854, und in Kurland 500 mehr als 1854 abgesetzt worden, nach St. Petersburg sind 10, nach Moskau und Kronstadt je 3, nach Dorpat 6, nach Narva 1, nach Litthauen 57 gegangen; in Kurland sind namentlich in Durben 83, in Nieder-Bartau 70, in Dubbeln 61, in Tukkum 52, — in Livland namentlich in Riga mehr als 200, in Wenden 73, in Salisburg 58, in Rujen 55, in Alt-Pebalg 54, in Wolmar 53 Abonnenten gewesen, während in Livland in 6, in Kurland in 4 Kirchspielen keine Abonnenten auf diese Zeitung sich fanden. Sie erfreute sich der bedeutenden Zahl von 65 Mitarbeitern, von welchen 29 Prediger waren, und zwar in Kurland die Pastoren Brasche in Nd.-Bartau, Bahder in Angern, J. Grot zu Appriken, Grüner in Subbath, Elverfeld in Zelmeneeken, Schultz und Hugenberger in Mitau, Katterfeld in Durben, Kawall in Pussen, Klassohn in Grünhof, Kupfer in Dalbingen, Lundberg in Buschhof, Raison in Gr.-Autz, Stender in Selburg, Seiler in Bauske, Tamulewicz in Illurt und Weyrich in Dubena; in Livland die Pastoren Berent in Riga, Brokhusen in Uexküll, Bekmann in Salisburg, Döbner in Kalzenau, Knieriem in Peterscapell, Kügler in Smilten, der Generalsuperintendent v. Klot, Stoll in Sissegall, Schilling in Alt-Pebalg, ferner Feierabend in Dünaburg und Mühlendorff in Birsen, von anderen Personen besonders J. Bergmann, Dünsberg (Kubeles Ernst), Freymann, E. Junghahn, Fr. Mahlberg, M. Schmidt, E. F. Schönberg, M. Vieting, E. Weinberg ꝛc.

Von einem lettischen Bauern, Kristian Lucke aus Jungfernhof bei Bauske, ist ein Brief aus Callao in Peru vom 16. April 1855 in die Heimath gelangt; er war, als Matrose, von Riga zu Schiff gegangen, hat sich 5 Wochen in London aufgehalten, darauf Van-Diemens-Land, Neu-Seeland, Sidney besucht u. war von hier nach Amerika gelangt, von wo aus er, sehnsuchterfüllt, bei freier Schiffahrt nach Hause zu eilen gedenkt.

Am 28. Dec. feierte die Kaiserliche naturforschende Gesellschaft in Moskau das Jubelfest ihres 50jährigen Wirkens, von Sr. Kaiserlichen Majestät mit dessen Allerhöchstem Wohlwollen beehrt, begrüßt und durch Gaben der Verehrung ausgezeichnet von einer großen Zahl gelehrter Gesellschaften des In- und Auslandes und von vielen Privat-Personen. Unter den inländischen Gesellschaften welche ihren Glückwunsch mit einer Druckschrift begleiteten, befindet sich auch die lettisch-literärische Gesellschaft, die in ihre zugleich lettisch und deutsch erschienene Gratulationsschrift (15 S. 4.) eine im Volkston gehaltene Beschreibung der Schildkröte (Emys europäa), von Hrn. Pastor Kawall, aufgenommen hat, welche, abgesehen von der sehr ansprechenden Weise der Erzählung, insofern von Werth ist, als sie durch bestimmte Daten und Namen das Vorkommen dieser Schildkröte in Kurland bestätigt. Vor ungefähr 28 Jahren hat man eine Schildkröte in Jahteln gefunden; vor langen Jahren sollen im Pusseneekenschen Gebiete 3 gefunden sein, von denen die Schale der einen noch jetzt im kurl. Museum in Mitau aufbewahrt wird; unter den Kurisch-Königen bei Lippaiken hat der Wirth Tonteguhden im Plikku-Dorf eine gefunden und 2 Jahre bei sich behalten; der Goldingensche Oberhauptmann hat welche von Bauern gekauft und später 2 verkauft; der Graf Heinrich Keyserling besaß 3 in Kabillen; der Pastor zu Schlehk besaß eine beim Gute Schlehk im Sommer 1847 gefangene; die letzte soll im Libauschen vor 3 Jahren in einem Walde gesehen worden sein.

Universitäts-Chronik.

Verzeichniß der vom 20. Jan. bis zum 9. Juni 1856 an der Kaiserlichen Universität zu Dorpat zu haltenden halbjährlichen Vorlesungen.

I. Theologische Facultät. Dr. Heinr. Kurtz, St.-R., P. O., Decan: 1) christl. Kirchengesch., 2. Th., 5st.; 2) Gesch. der theol. Literatur, 3st.; 3) in der 2. Abth. d. theol. Seminars Kirchen- und dogmenhistor. Uebungen, 1st.; 4) in der 1. Abth. des theol. Seminars Interpretation ausgewählter Abschnitte aus Augustin's Schrift de civitate Dei.— Dr. Karl Keil, St.-R., P. O.: 1) Auslegung des Evang. Matthäi, 5st.; 2) Erklärung der Weissagungen der Propheten Hosea, Joel, Amos, Obadja und Habacuc, 5st.; 3) die Elemente der arabischen Sprache, 1st.; 4) im theol. Seminar: Erklärung der histor. Abschnitte im Exodus, 1st. — Dr. Arn. Christiani, H.-R., P. O. u. Universitäts-Prediger: 1) Liturgik, 4st.; 2) Theorie der Seelsorge, 3st.; 3) im theol. Seminar homiletische u. katechet. Uebungen, 2st. — Die ord. Prof. der Dogmatik u. theol. Moral ist erledigt. — Mag. Moritz v. Engelhardt, etatm. Privatdocent: Einleitung in das neue Testament, 4st. — Mag. Alex. v. Öttingen, etatm. Privatdocent: 1) Dogmatik, Prolegomena, 4st.; 2) Dogmengeschichte, 6st.

II. Juristische Facultät. Dr. Carl v. Rummel, St.-R., P. O., Decan: 1) Liv- u. ehstl. Privatrecht, 5st.; 2) provincieller außerordl. Civil-Proceß, insbesondere Concurs-Proceß, 3st. — Dr. Ed. Otto, St.R., P. O.: 1) juristische Encyclopädie, 3st.; 2) gemeiner Civilproceß, 5st.; 3) Extrajudicial-Praxis, 5st.; 4) Erklärung von Pomponii de origine juris fragmentum, 1st.; 5) practische Uebungen seiner juristischen Gesellschaft, 2st. — Dr. Ewald Tobien, St.-R., P. O.: 1) Russisches Privatrecht, Th. 1. (Personen- u. Sachenrecht), 5st.; 2) Russ. Privatrecht, Th. 2. (Erb- u. Obligationenrecht), 5st.; stellv. 3) Encyclopädie der politischen Oeconomie, 5st. — Mag. Alexander Shiräjew, C.-R., stellv. P. O.: 1) Verfassung und Verwaltung des russischen Reichs, Th. 1., für Juristen, 5st.; 2) außerordentliche russische Criminal-Proceßarten, 1st.; 3) Russisches Polizeirecht, 3st. — Dr. Victor Ziegler, H.-R., P. e. o.: 1) Institutionen des röm. Rechts, 5st.; 2) röm. Rechtsgeschichte, 5st. — Die ord. Professur des Völkerrechts u. der Politik ist erledigt. — Mag. Aug. Bulmerincq, etatm. Privatdocent: Polizeiwissenschaft, 5st.

III. Medicinische Facultät. Dr. Guido v. Samson-Himmelstiern, St.-R., P. O., Decan: 1) Civil-Medicinal-Polizei, 3st.; 2) medicinisch-forensisches Practicum, 2st.; 3) Hospitalklinik, täglich. — Dr. Piers Walter, St.-R., P. O.: 1) Geburtshülfe, Th. 1., 4st.; 2) Lehre von den Kinderkrankheiten, 4st.; 3) geburtshülfl. Klinik, 4st. — Dr. Georg Adelmann, St.-R., P. O.: 1) Theoret. Chirurgie, Th. 2., 6st.; 2) Lehre von den Augenkrankheiten und Ohrenkrankheiten, 4st. — Dr. Frdr. Bidder, St.R., P. O.: 1) Allgemeine und besondere Physiologie, erläutert durch Experimente u. mikroskop. Demonstrationen, 1. Hälfte, 5st.; 2) pathol. Anatomie, 4st.; 3) mikroskop. Anatomie, 3st. — Dr. Joh. Erdmann, St.-R., P. O.: 1) Allgemeine Therapie u. Th. 1. der speciellen Pathologie u. Therapie, 6st.; 2) Th. 3. der spec. Pathologie u. Therapie, 3st.; 3) Lehre von den Epizootien, 1st.; 4) therapeutische Poliklinik, täglich. — Dr. Rud. Buchheim, C.-R., P. O.: 1) Pharmakologie, Th. 1, 5st.; 2) Geschichte der Medicin, 3st.; 3) Encyclopädie u. Methodologie der medicin. Wissensch., 1st.— Dr. Alb. Krause, C.-R., P. O.: Therapeutische stationäre und ambulatorische Klinik, täglich. — Dr. Carl Claus, St.-R., P. O.: 1) Pharmacie, für Mediciner, 5st.; 2) pharmaceutische Chemie, Th. 2. (die chemischen Präparate der organischen Chemie), 5st.; 3) pharmaceutisch-chemisches Practicum, 2st. — Dr. Georg v. Oettingen, P. e. o.: 1) chirurg. Klinik, täglich; 2) Operations-Uebungen, tägl. — Dr. Ernst Reißner, stellv. Prosector und P. e. o.: 1) Descriptive Anatomie, Th. 1., 5st.; 2) anatomische Präparirübungen, täglich. — Die ordentl. Professur der Anatomie ist erledigt.

IV. Historisch-philolog. Facultät. Dr. Mich. Rosberg, St.-R., außerordentl. Akademiker, P. O., Decan: 1) Erläuterung russ. Dichter, 3st.; 2) prakt. Uebungen in Ausarbeitung russ. Aufsätze, 2st.; 3) Geschichte der russ. Literatur, 1st. — Dr. Fr. Neue, W. St.R., P. O.: 1) Grundsätze der Hermeneutik und Kritik, 2st.; 2) Erläuterung von Pindar's olymp. Siegsgesängen, 3st.; 3) Erklärung von Livii lib. XXI., 3st. — Dr. Ludw. Strümpell, St.-R., P. O.: 1) Logik, 3st.; 2) Moralphilosophie und philosophische Rechtslehre, 4st, — Dr. Ludw. Mercklin, St.-R., P. O.: 1) Aesthetik, 4st.; 2) Erklärung von Cicero's Rede über Verres Prätur in Sicilien, 3st. — Dr. Nik. Iwanow, St.-R., P. O. hat seine Vorlesungen noch nicht angezeigt. — Dr. Karl Rathlef, C.-R., stellv. P. e. o.: 1) Allgemeine Geschichte, Th. 1., Gesch. des Alterthums, 5st.; 2) Geschichte Europa's seit den Zeiten Friedrichs des Großen, 3st. — Die ordentl. Professuren der Cameral-, Finanz- und Handelswissenschaften, — und der statistischen und geographischen Wissenschaften sind erledigt.

V. Physico-mathematische Facultät. Dr. Ed. Grube, St.-R., P. O., Decan: 1) Die Arachnoiden und Crustaceen der hiesigen Fauna, 3st.; 2) Zoologische Demonstrationen, 1st.; 3) Uebungen im Bestimmen und Beschreiben von Thieren, 2st. — Dr. Alex. Bunge, St.-R., P. O.: 1) Allgemeine Botanik, 5st.; 2) Uebungen im Analysiren von Pflanzen, 2st. — Dr. Heinr. Mädler, St.-R., P. O.: 1) Sphärische Astronomie, 3st.; 2) theoretische Astronomie, 3st. — Dr. Ludw. Kämtz, St.-R., P. O.: 1) Physik, Th. 1., 5st.; 2) über die neuesten Entdeckungen in der Physik, unter Voraussetzung der höhern Mathematik, 2st.; stellv. 3) allgemeine Länder- und Völkerkunde, 5st. — Dr. Ferd. Minding, St.-R., P. O.: 1) Hydraulik und Theorie der Maschinen, 4st.; 2) höhere Geodäsie, 4st.; stellv. 3) politische Arithmetik, für Cameralisten, 3st. — Dr. Alex. Petzholdt, St.-R., P. O.: 1) Encyclopädie der Landwirthschaft, 3st.; 2) landwirthschaftliche Betriebslehre, 3st.; 3) Geschichte der Landwirthschaft, 1st. — Dr. Karl Schmidt, C.-R., P. O.: 1) Allgemeine Chemie, Th. 2., organische Chemie, 3st.; 2) analytische Chemie, 6st.; 3) physiologische und polizeilich-gerichtliche Chemie, für Mediciner, 3st.; 4) analytische Uebungen, 6st. — Dr. Peter Helmling, H.-R., P. e. o.: 1) Theorie der Curven und Flächen, 4st.; 2) Variationsrechnung, 2st.; 3) praktische Uebungen in der Arithmetik und Algebra, 3st. — Dr. Const. Grewingk, C.-Ass., P. e. o.: 1) Oryktognosie, 5st.; 2) angewandte Mineralogie, 2st. — Dr. Herm. Asmuß, St.-R., etatm. Privatdocent: 1) Systematische Naturgeschichte der fossilen Säugethiere, 6st.; 2) Geschichte der Zoologie, 2st. — Karl Rathhaus, Akademiker, T.-R., prakt. Architect der Univ.: 1) Elemente der Baukunst, für Agronomen, 5st.; 2) architectonische und geometrische Zeichnenübungen, 4st. — Unterberger, St.-R., Prof. an der Veterinairschule: Krankheiten der Hausthiere, für Oeconomen, 3st.

VI. Professor der Theologie und Philosophie für die Studirenden orthodox-griechischer Confession, Mag. Paul Alexejew, Protohierei: 1) Dogmatische Theologie, 3st.; 2) Kirchenrecht, 3st.

VII. Religionslehrer für die Studirenden römisch-katholischer Confession. Cand. Alphons Leschtschinski, Priester: Glaubenslehre, 2st.

VIII. Lectionen in Sprachen. Iwan Pamlowsky, C.-R.: 1) Uebungen im Uebersetzen aus dem Russischen ins Deutsche, und umgekehrt, 4st.; 2) Conversatorium über schriftliche Arbeiten, 2st. — Charles Pezet de Corval, C.-R.: 1) Erklärung der Werke von la

Bruyère, 1St.; 2) Uebungen im Uebersetzen aus dem Deutschen ins Französische, 1St. — Amad. Buraschi, C.-R.: Uebersetzungen aus dem Italienischen (Il Pastor fido di Guarini, — Il narratore Italiano) ins Deutsche, nebst Uebungen im Italienisch-Sprechen, 2St. — Dr. John Dede, C.-R.: Erklärung von Shakspeare's Hamlet, nebst Uebungen im Englisch-Sprechen, 2St. — Karl Mickwitz, C.-Reg.: 1) Etymologischer Theil der ehstnischen Grammatik, 1St.; 2) praktische Uebungen im Ehstnischen, 1St. — Hermann Clemenz, T.-R.: 1) Formenlehre der lettischen Sprache, 1St.; 2) prakt. Uebungen im Lettischen, 1St. — Aug. Niemenschneider: 1) Geschichte der deutschen Literatur, 2St.; 2) Erläuterung althochdeutscher Sprachdenkmäler, 1St.; 3) Deutsche Rede-, Disputir- und Schreib-Uebungen für Nicht-Deutsche, 1St.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der Kreislehrer Coll.-Secr. Ferd. Mühlenberg als Notarius publ. in Windau; der Vet.-Arzt Deßler beim Ponton-Park Nr. 2; der Provisor T.-R. Berens als Direct. der Apotheke beim Alexandrowschen Cad.-Corps; der Hauslehrer Löwenstein als außeretatmäßiger Lehrer beim Woronetzschen Gymnasium. Der Generaladjutant Todtleben als Ehrenmitglied der Moskauer Naturforscher-Gesellschaft (28. Dec.).

Beförderungen. Zum C.-R.: der Geh. des Oberdoctors von Peterhof, Heymann; der ältere Stadt-Accoucheur in Moskau, Dr. v. Wendrich. — Zu C.-Secr.: der Kreisschullehrer in Wenden, Reimers, in Mitau, Ketzerau. — Zu C.-Ass.: der jüng. Arzt des L.-G.-Uhlanen-Reg. Sr. Majestät, Dr. Fowelin; der jüng. Ordin. des Hosp. der Warschauer Alexander-Citadelle, Schmidt; der Arzt des Kolywanschen Jäger-Reg., Fehrenbach; der Arzt des Orenburgschen Linienbat. Nr. 3., Neumark. — Zu T.-R.: der Apotheker des Sergiewschen Militärhosp., Wredes; der livländ. Hofgerichts-Assessor v. Saß; der jüng. Beamte zu besond. Auftr. beim Kurl. Gouv.-Chef, Exc. — Zu H.-R.: der stellv. Hofgerichtsrath in Livland, v. Böttiger; der Arzt vom Odessaschen Jäger-Reg., Schiller; der Arzt des 5. Bezirks der Wege-Communicationen u. öffentl. Bauten, Scholvin.

In den erblichen Ehrenbürgerstand ist erhoben der Rigasche Kaufmann 2. Gilde Georg Ludw. Niemann nebst Gattin Auguste Juliane und Kinder, Karl Ludwig nebst Gattin, Eduard Andreas, Georg Robert und Elise Caroline.

Dienst-Entlassungen. Der Gouverneur von Kuopio-Län, Federley; der Arzt im Baltischen-Corps, Esbeer; der Commissär vom Revalschen Hosp.-Cabre, T.-R. Durakin.

Nekrolog.

Am 19. Novbr. 1855 starb in Mitau der Privatlehrer Heinrich Ernst Albert Jürgensen, geb. in Mitau den 20. Dec. 1828, ein Sohn des Kaufmanns Heinrich J. und der Anna geb. Jensen. Von dem Mitauschen Gymnasium zur Universität dimittirt, studirte er in Dorpat Philologie vom Jan. 1848 bis April 1852, wurde darauf nach abgelegtem Examen in der Mitte 1854 in die Liste der Candidaten des wissenschaftlichen Gymnasial- und Kreisschul-Lehramts aufgenommen und lebte seitdem in Mitau, verheirathet, von Privatstunden.

Am 24. Nov. 1855 starb in Riga der dim. General-Major Karl Andreas v. Reusner, geb. in Ablamünde d. 23 Juli 1793, ein Sohn des Hessen-Darmstädt. Majors, später Kreisgerichts-Ass. Andreas v. R. und der Elisabeth geb. v. Helmersen. Nachdem er in Riga bei Keußler und im Gymnasium den Schulunterricht erhalten, studirte er im J. 1812 in Dorpat und betrat am 14. Aug. 1812 die militärische Laufbahn, die er mit Ruhm durchschritten. Zuerst als Junker in dem 1. Ukrainischen Kosaken-Reg. dienend, hatte er sofort Gelegenheit in dem ewig denkwürdigen Befreiungskriege seine persönliche Tapferkeit und seine Ergebenheit an Thron und Vaterland an den Tag zu legen, er focht die bedeutendsten Schlachten mit, die die russische Armee damals lieferte in Polen, Preußen, Schlesien, Sachsen und Westphalen, bei Weißenfels am 17. und 18. April, bei Lützen am 20. April, wo er als Freiwilliger in der Avantgarde sich auszeichnete und den St. Annen-O. 4. Cl. erwarb, und bei Bautzen am 8. und 9. Mai 1813; am 11. Mai 1813 zum Cornet befördert, überschritt er in der Armee den Rhein, focht auch bei la Rothière d. 20. Jan 1814, befand sich aber darauf in dem Belagerungscorps vor Mainz und im Elsaß. Am 20. Jan. 1816 wurde R. zum L. G. Kürassier-Reg. Seiner Kaiserlichen Majestät übergeführt (das zuerst in Ladoga, später in Zarskoje Selo cantonirte), in welchem Regimente er zum Secondlieutn. (1816), Stabrittmeister (1820), Rittmeister (1821) avancirte und am 7. Apr. 1824 das Commando einer Escadron erhielt, bis ihm, am 6. Dec. 1828 zum Obristlieutnant befördert, der Befehl über die 2. Division (1829, 6. März) übertragen wurde; darauf, seit dem 6. Dec. 1831 Oberst, wurde er am 27. Aug. 1832 Commandeur des Starodubschen, jetzt Prinz Peter von Oldenburg, Kürassier-Regiments im Cherßonschen Gouv. Bereits als Rittmeister war seine Brust mit dem St. Annen-O. 3 Cl. (1826) geschmückt worden, jetzt erhielt er 1834 den St. Stanislaus-O. 2. Cl., 1837 den St. Annen-O. 2. Cl., 1839 den St. Georgs-O. 4. Cl. Zum General-Major ernannt am 6. Dec. 1840, commandirte er noch vom Mai 1842 bis zum Mai 1846 die 2. Brigade der 1. Kürassier-Division im Charkowschen Gouv., während dieser Zeit mit dem St. Wladimir-O. 3. Cl. und dem St. Stanislaus-O. 1. Cl., so wie durch vielmalige Eröffnungen des Allerhöchsten Wohlwollens ausgezeichnet. Seine Kränklichkeit nöthigte ihn aber zu langdauerndem Urlaube, den er in den Mineralbädern Deutschlands verbrachte, von welchem zurückgekehrt, er um seinen Abschied bat. S. Maj. ließ ihm darauf Seinen Kaiserl. Wunsch eröffnen, er möge den dem Vaterlande so nützlichen Dienst fortsetzen, gewährte ihm d. 6. Febr. 1847 eine baare Unterstützung von 2000 R. S. und ernannte ihn am 3. März 1848 zum Commandeur der Reserve-Escadrone des 1., 8 Tage darauf des 2. Reserve-Kavallerie-Corps, dann d. 16. Aug. 1848 zum Commandeur der Reserve-Brigaden der 3. und 4. leichten Kavallerie-Division, als welcher er auch bis zum 10. Dec. 1848 stellv. die bei Jelisawetgrad concentrirten Reserven befehligte. Nach Auflösung der Reserven wurde er anfangs d. 29. April 1849 Commandeur der 2. Brig. der 2. Kürassier-Division, dann aber d. 30. Juli 1849 Commandant der Festung Narwa, wo er am 22. Sept. 1849 eintraf. Die vielbewegte Laufbahn des Kriegers beschloß er endlich nach am 2. April 1854 erhaltenem ehrenvollen Abschiede und zog sich darauf ins Kirchsp. St. Matthäi, nach Ablamünde zurück, welches Gut, nebst Sassenhof und Memküll, er von seinem am 13. Nov. 1807 in Riga verstorbenen Vater ererbt hatte, und zu welchem er noch Aahof bei Mitau erworben. Aus seiner am 17. Juli 1832 mit Alexandra, der Tochter des Kurskschen Gutsbesitzers Paul Denissieff, in Zarskoje Selo geschlossenen Ehe hatte er nur einen Sohn, den gegenwärtig dim. Lieutnant des L. G. Kürassier-Reg. Sr. Majestät, Andreas v. Reusner, vermählt mit Olga, der Tochter des verst. Chefs der Militär-Colonien von Nowgorod, Witebsk und Mohilew, Generallieutn. Fedor v. Fricken.

Am 1. Dec. n. St. starb in Düsseldorf ein junger, vielversprechender Genre-Maler, Karl Andreas Ekman, aus Åbo gebürtig, 23 Jahre alt, der Brudersohn des Hofmalers Robert Ekman.

Am 21. Dec. starb in Riga der Schiffscapitän Johann Karl Krüger.

Am 4. Jan. starb in St. Petersburg der Bischof Friedrich Nikolaus v. Pauffler, Vice-Präsident des General-Consistoriums der evangelisch-lutherischen Kirche in Rußland, 77 Jahre alt.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat.

December 1855.

a. St.	n. S.	Bar.	Therm.		Wind.	Witterung.
			b. +10 R. Minim.	Maxim.		
20 Dec.	1. Jan.	28. 3,40	+ 0,3	+ 0,0	NW	trübe
21	2	3,76	— 1,0	— 0,6	W	trübe
22	3	1,84	— 5,0	— 3,6	W	trübe
23	4	0,88	— 5,3	— 2,6	SW	trübe
24	5	1,20	— 3,7	— 2,7	NO	trübe, Schnee
25	6	27. 11,47	— 7,4	— 7,6	O	desgl.
26	7	10,19	— 9,5	— 9,0	O	trübe
27	8	8,14	— 12,7	— 5,4	O	trübe, starker Wind
28	9	0,80	— 11,4	— 5,4	SO	trübe, Schnee
29	10	4,91	— 8,8	— 6,5	W	trübe, vorübergeh. heiter
30	11	8,80	— 9,8	— 9,0	O	trübe
31	12	10,84	— 17,0	— 9,7	W	heiter — trübe — Nachts heiter.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Elementarlehrers J. H. Oheim Tochter Olga Ida Charlotte; das Findelkind Eduard Karl Johannes.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Schuhmachermeister Ernst Simson mit Wilhelmine Christine Sachlenbahl.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Marien-Kirche: Müllersfrau Catharine Bauert, alt 59 Jahr.

Im Namen des Generalgouverneurs von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:

Dorpat, den 16. Januar 1856. R. Linde, Censor.

(Nr. 9.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 4. Montag, den 25. Januar 1856.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerationspreis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur C. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertionsgebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

I. Allgemeine Resultate der Reise des Prof. L. F. Kämtz im Sommer 1855.

Es lag in dem Plane meiner Reise die magnetischen Elemente, namentlich Inclination und Intensität, an mehreren Punkten zu bestimmen und meine Instrumente mit denen anderer Beobachter zu vergleichen. Leider war aber die Witterung am Anfange und Ende meiner Reise nicht sehr günstig für Messungen, welche im Freien gemacht werden müssen und eine Zeit von mehreren Stunden in Anspruch nehmen. An verschiedenen Orten Deutschlands, wo früher Reisende die Stärke des Erdmagnetismus bestimmt hatten, war es mein Wunsch eben dieses Element zu messen, um wenigstens eine indirekte Vergleichung zu erhalten. Mehrmals fing ich die nöthigen Versuche an, aber heftige Regen nöthigten mich, aufzuhören. Erst als im August das Wetter in der Schweiz günstiger wurde, hatte ich das Glück, mehrere Beobachtungsreihen, namentlich in Beziehung auf die Neigung der Magnetnadel, anstellen zu können, welche mir zu einer Prüfung meines Instrumentes dienten und bei Stellungen der Nadel gewonnen wurden, welche von der in Dorpat, und für welche ich seit mehreren Jahren die Untersuchung geführt hatte, etwas abwichen. Eine scharfe Berechnung dieser Messungen wird noch einige Zeit erfordern, indessen kann ich bereits so viel übersehen, daß das von mir angewendete Verfahren, selbst mit einer nicht ganz vollkommenen Nadel, zu richtigen Resultaten führt.

In dieser Hinsicht war es für mich von Wichtigkeit meine Neigung mit denen anderer Beobachter zu vergleichen. Die Mehrzahl der Physiker beschränkt sich darauf, bei jeder Polarität der Nadel die Stellung von dieser in vier Lagen zu beobachten und aus den so gewonnenen 8 Größen das Mittel zu nehmen. Dabei wird auf die Stärke des Magnetismus in der Nadel nicht Rücksicht genommen und wenn der Durchschnitt der Drehungsaxe kein Kreis ist, können bedeutende Fehler im Resultate übrig bleiben. Seit mehreren Jahren aber wende ich das Verfahren an, daß ich bei jeder Polarität der Nadel einmal eine möglichst große Kraft gebe und sie dann schwäche, durch die Combination dieser Messungen wird die Mehrzahl der Fehler entfernt. Schon i. J. 1853, wo ich längere Zeit in Helsingfors verweilte, verglich ich das kleine Instrument von Pistor im hiesigen Kabinet mit einem größeren von Pistor und einem anderen von Gambey im dortigen magnetischen Observatorium. Obgleich jedes dieser Instrumente und in letzterem jede Nadel nach dem gewöhnlichen Verfahren eine andere Größe gab, stimmten jetzt die Messungen so überein, daß die Unterschiede nur den Beobachtungsfehlern zuzuschreiben waren.

Die erste Vergleichung stellte ich in Berlin am 25. u. 26. Juni n. St. an. Herr Director Encke hatte die Güte gleichzeitig in dem Garten neben der Sternwarte sein Instrument von Gambey zu beobachten; bei diesem zeigen mehrere Nadeln einen constanten Unterschied von etwa 12 Minuten; das von mir erhaltene Resultat stimmte mit zweien derselben sehr nahe überein. Von hieraus begab ich mich nach Göttingen; Herr Prof. Weber beobachtete den von ihm construirten Apparat, in welchem die Neigung dadurch bestimmt wird, daß inducirte Ströme zum Messen der horizontalen und verticalen Kraft dienen, unstreitig das zweckmäßigste Verfahren zu vielen Untersuchungen über Erdmagnetismus, wofern man ein geeignetes Local hat, um diesen Apparat fern von störenden Eisenmassen zu beobachten. Auch hier stimmten beide Messungen recht gut. Von hier nahm ich meinen Weg nach Brüssel. Herr Quetelet interessirte sich sehr für diese Messungen und Herr Mahmud, Director der Sternwarte zu Kairo, welcher sich damals in Paris aufhielt, kam mit seinem Instrumente eben dahin, so daß wir am 15. u. 17. Juli gleichzeitig mehrere Beobachtungsreihen machten; die Differenzen waren hier bedeutender, aber Beide beabsichtigten die Messungen nach meiner Methode später zu wiederholen und ich erwarte die Resultate dieser Untersuchungen. In Genf, wo ich am 11. Septbr. neben der Sternwarte beobachtete, wurde eine Wiederholung in Gemeinschaft mit Herrn

Plantamour durch anhaltendes Regenwetter verhindert. Erst in München konnte ich in den Tagen vom 26. bis 28. Septbr. fünf Reihen von Messungen machen, bei welchen mich Herr Lamont auf die zuvorkommendste Weise unterstützte.

Die Stärke des Erdmagnetismus wird nach dem Vorschlage von Gauß dadurch bestimmt, daß eine Magnetnadel durch einen Magnetstab aus dem Meridiane abgelenkt wird; es hat mir indessen seit meinen Reisen in Finland bequemer geschienen, das ursprüngliche Verfahren anzuwenden, nämlich bloß die Schwingungen einer Magnetnadel zu beobachten, aber die Stärke derselben von Zeit zu Zeit durch absolute Messungen zu prüfen; dazu wende ich nicht, wie Gauß, die Ablenkungen an, sondern beobachte nach dem Vorschlage von Poisson die Schwingungen eben dieser Nadel theils allein, theils unter dem Einflusse einer andern. Mehrere Reihen von Messungen, welche ich hier von Zeit zu Zeit machte, während Herr Staatsrath Clausen gleichzeitig den im physikalischen Kabinet befindlichen Apparat nach der Construction von Gauß beobachtete, zeigten daß das von mir befolgte Verfahren genaue Resultate lieferte. Es war mir nur in Brüssel und München möglich Vergleichungen anzustellen. Dabei ist besonders der letztere Ort von Wichtigkeit, da Herr Lamont sein Instrument sehr sorgfältig geprüft und auf mehreren Observatorien verglichen hat. So weit ich bisher die Resultate übersehen kann, stimmen die Messungen beider Instrumente soweit überein, daß die Unterschiede wohl nur Beobachtungsfehlern zugeschrieben werden müssen. Eine genauere Prüfung wird erst möglich sein, wenn alle Beobachtungen berechnet sind, doch halte ich es für nöthig, vor der Publikation der Arbeit noch mehrere Reihen von Messungen hier anzustellen; um mich zu überzeugen, daß die Apparate sich auf der Reise nicht geändert haben.

(Schluß folgt.)

II. Die livländische Schweiz und Wenden.

(Fortsetzung.)

Die Gutmannshöhle ist ursprünglich durch Auswaschung einer ziemlich starkfließenden, etwas eisenhaltigen Quelle entstanden, und wird fast jährlich durch mehr oder minder bedeutende Felsstürze in ihrem Inneren wenn auch nicht vergrößert, so doch verändert. Unähnlich vielen anderen Grotten, welche dem Leser bekannt sind, verjüngt sich die Gutmannshöhle je tiefer man in ihren Grund tritt und gewährt dadurch mit ihrer weitgeöffneten Halle in ihrer malerischen Laubeinkränzung vom nahen Wiesengrund einen überraschenden malerischen Eindruck. Die mit einem Tisch versehene Bank im Inneren des Grottenraumes gewährt in heißen Sommertagen erwünschte kühlende Rast. Doch nicht nur in malerischer Beziehung, auch durch romantische Liebestragik ist die Gutmannshöhle merkwürdig und das unglückliche Liebesopfer wäre wohl einer edleren Verherrlichung werth, als jene schlechten Verse bieten, welche nach den Proceßakten mit großer Gewissenhaftigkeit vor einigen Jahren geschmiedet wurden. Die zum Theil bemoosten Felswände sind vom Eingange bis zum tiefen Grunde, vom Erdboden bis in die höchste Wölbung hinauf mit zahllosen Namen verziert, die ein nicht uninteressantes, wohl das älteste, Album, in Livland darstellen. Wie im Lauf der Welt der Spätergeborene auf den Trümmern der Vorfahren sein Glück baut, wie neue Thaten das Thun früherer Geschlechter nur zu oft, wenn auch unverdienter Weise, vergessen machen, so hat auch in diesen Felswänden mancher ältere Name dem Meißel der Jüngeren weichen müssen, die in ihrem Drang sich zu verewigen nicht bedachten, daß spätere Ankömmlinge ihnen ein Gleiches anthun würden. Unter den ältesten Namen bemerken wir: In der großen Höhle: 1666 Barbara Gertrud Patkul. — 1666 Johann Tobias Traegell. — 1668 Georg Conrad von Ungern-Sternberg. — 1670? [„Ao. 70“] Johan Ackerstatt. — 1677 Anna Magdalena Thiesenhausen. — 1677 Clas Priauda. — 1680, d. 24. August Walter Magnus von Budberg. — 1685? [„Ao. 85“] Catarina Barneken. — 1686 Hedwig Eleonora .... — 1686 Anna de Pahlen. — 1687 Johan Naaf. — 1708 H. G. Saß. — 1733 Johan Nives. — 1738 O. F. Jewig. — 1739 C. H. M. R. B. S. — 1747 C. J. P. — 1760 C. C. (G. G.?) Stoever. — 1760 C. C. (G. G.?) Haack. — 1767 Chelius. — Ohne Jahreszahl: Anna Dorotea Patkul. — In der kleinen Höhle: G. v. G. Ao. 1602. — Ao. 90 (1590?). — I., N. 1681 *). Andere Namen stehen gruppenweise verzeichnet, mit bedeutungsvollen Sinnbildern geschmückt, die einen in einfacher kleiner Schrift, die andern in grotesken pompösen Lettern. Hie und da findet sich ein einzelner Buchstabe eingegraben, vielleicht ein bedeutender Name, bald hält ein Herz zwei Lettern verschlungen, die das Andenken einer schön verlebten Stunde verewigen sollen. Kurze, kräftige, lebensfrohe Sprüche begleiten die Namen von Studenten, die hier in mondheller Nacht bei flackerndem Feuer dem Bachus opferten. Dem Besucher eine Fülle froher geselliger Unterhaltung oder eine Quelle ernster einsamer Betrachtung.

Wenden wir den Schritt von den Gutmannsgrotten Treiden zu, so führt uns der Fußsteg namentlich unterhalb dieses Schlosses unter alten Eichen- und Ulmenstämmen

---

*) Diese letzte Inschrift aber läßt, wegen ihres frischen Aussehens auf neuesten Ursprung oder wenigstens auf Erneuerung schließen. — Als die ältesten Inschriften der Gutmannshöhle bezeichnet Tielemann (in der Livona, 1812 S. 30.) „einige mit Moos bewachsene Inschriften oben an der Decke“ vom Jahre 1564. Thiel, der in seinen Unterhaltungen aus der vaterländ. Geschichte (Ausg. von 1818 S. 19, von 1838 S. 27) Einzelnes über die Höhle Tielemann nachzuerzählen scheint, spricht dennoch nur von einer bemoosten Inschrift aus dem genannten Jahre, während H. E. Fischer (in Kaffka's Nord. Archiv, 1804, II., 94), der die Höhle einige Jahre früher sah, nur von einer ältesten Inschrift aus dem Jahre 1624 mitzutheilen weiß. Alle drei Berichterstatter zeigen keine Namen bei den Jahreszahlen an und erwähnen nur der großen Höhle, nicht auch der von dieser links und höher belegenen kleinen Höhle, in welcher bereits im Jahre 1620 die von v. Wolffeldt (in seinen Mittheilungen aus dem Strafrecht ꝛc. II. 2. S. 210 f.) erzählte Ermordung der an den S(egewoldschen) Gärtner Hiel verlobten May aus T(reiden) vorfiel. — In der großen Höhle fand ein Reisender vor einigen Jahren keine ältere Inschrift mehr, als: Andreas Calbius Ao. 1641; bei einem Wiederbesuche der Höhle in diesem Jahre war ihm die Stelle dieser Inschrift nicht mehr erinnerlich, und er fand dieselbe nicht mehr auf.

an senkrechten Felswänden vorüber, die mit feinem Moose zum Theil überzogen, in ihren Spalten zierlichen kleinen Farren Nahrung bieten, wie überhaupt der Botaniker an den feuchten, zum Theil felsigen, zum Theil moorigen Abhängen dieses Thales reiche Ernte hält. Ist der Wanderer den weitläuftigen Stufenweg bis zur Terrasse hinauf gestiegen, so hat er den Fernblick von der Jasminlaube, den alten Thurm, welcher als einziges Ueberbleibsel des Ritterschlosses die anderen Trümmer überdauert, die überraschende Aussicht aus der hochgewölbten alten Linden-Allee nicht zu versäumen, die an den Thalabhang hinaus mündet; wonniglich sind auch die Fernblicke von der Vorder- und der Hintertreppe des Wohngebäudes. Wir unterlassen die Durchforschung weiterabführender Fußwege, welche schöne Punkte in überreicher Fülle bieten, und kehren auf der Fahrstraße nach Cremon zurück, deren eine oberhalb über die Hochfläche und die Querschlucht, deren andere unterhalb durch die Thalsohle des Aaflusses sich wendet.

Der untere Weg ist zweifelsohne der malerische, indem er durch grünende Wiesen die reichbelaubten Abhänge in wechselnder Folge an uns vorüberleitet. Links auf der Höhe macht sich Segewold, rechts im Spiegel der Ebene, vom Laube fast verhängt, die soeben von uns verlassene Gutmannshöhle bemerkbar, welche in wenigen Jahren den Blicken sich völlig entzieht, wenn nicht die Axt zu rechter Zeit das hemmende Gebüsch entfernt. Unterhalb Cremon erhebt sich der Weg auf schwerem sandigem Boden nach und nach, bis uns der neuerdings gepflasterte, sehr steile Hohlweg aufnimmt, um die keuchenden Rosse, den erschöpften Fußgänger bis an das Schweizerhaus zu geleiten. Ich erwähne noch des schönen Rasenplatzes hinter dem neuen Schlosse — von dem alten, das einst dem rigaschen Domkapitel angehörte, ist kaum ein Steinhaufen übrig geblieben —, ich gedenke der prächtigen Blutbuche, welche jenen von hohen Parkanpflanzungen umgebenen Rasenplatz ziert, mache auf die Treibereien aufmerksam, die mit ihrem Inhalt die Gartentreppe des Schlosses schmücken, wo besonders die riesigen Fuchsien das Auge des Vorübergehenden anziehen. Die Blutbuche, welche, gleich der Weißbuche, nur selten dem livländischen Klima widerstand, hat an geschützten Lagen, wie hier in Cremon, und wie jene zwei stattlichen Stämme im Park und Garten zu Wenden, die üppigste, kräftigste Entfaltung gefunden. War das Treidener hölzerne Wohngebäude im kümmerlichsten Zustande begriffen, so brüstet sich um so mehr das neue steinerne Schloß Cremons, welches, bis auf seine Terrassentreppe und die Säulen auf der Gartenseite, dennoch keines besonderen äußeren Schmuckes sich erfreut, man müßte denn das auf dem Dache angebrachte Belvedere dahin rechnen, von welchem allerdings die weiteste Aussicht über die Umgegend sich bietet, kein sonderlicher Vortheil, da die Umgebung des Thales keinerlei landschaftliche Sehenswürdigkeit darbietet.

Berücksichtigen wir die große Unfruchtbarkeit des sandigen Bodens, der keinen reichen Ertrag abzuwerfen vermöchte, so muß man den Schönheitsinn der alten deutschen Ritter und Mönche bewundern, welche auf diesen Punkten Stand faßten. Wie Treiden dem rigaschen Domkapitel, so gehörte Cremon dem Erzbischof von Riga und das diesen beiden auf dem linken Flußufer gegenüber erbaute Segewold dem Landmarschall, so daß die Hauptgewalten des Landes auf diesem Orte sich ein Stelldichein gegeben zu haben schienen. Aber auch andere und wohl hauptsächlich politische und strategische Rücksichten mochten die Besitzergreifung und Befestigung dieser Felsufer veranlaßt haben, welche einem Flusse angehören, der das Innerste des Landes durchströmt und die natürlichste Straße zu Befahrung, Eroberung und Beherrschung eines fremden unkultivirten Landes bot. Zudem waren wol aus dem nehmlichen Grunde von den Liven schon vor Ankunft der Deutschen am nehmlichen Orte Befestigungen angelegt worden, die dem kräftigen Andrange geübterer Kriegsmacht sich öffnen und ergeben mußten, zugleich aber dem Eroberer den Fingerzeig boten, welche Orte von den Eingeborenen oder bisherigen Landesbeherrschern als die wichtigsten angesehen worden seien und als Vereinigungspunkte ihrer Macht dienten. Finden wir doch in der Nähe der meisten Schloßruinen Spuren alter Erdwälle aus vordeutscher Zeit oder wird uns in unseren Chroniken die Ueberlieferung, daß nach Eroberung jener Bauerburgen am nehmlichen Orte von den Deutschen gemauerte Häuser zur Beherrschung des Landes aufgeführt wurden.

Während heutzutage Treiden der Baronin Campenhausen, Cremon dem Fürsten Paul Lieven, Segewold dem Grafen Borch angehört, ist es auffallend, daß kein einziger der drei Besitzer an Ort und Stelle wohnt, sondern die Güter von Verwaltern und Pächtern bewirthschaftet werden. Dieses erscheint am meisten bedauernswerth in Segewold, wo das im einfachen soliden Geschmacke aufgeführte Landhaus zu den reizendsten Aufenthaltsorten unserer Provinz gezählt werden muß. War in Treiden Haus und Hof mehr dem guten Zufall überlassen, schien Cremon zwar mit großem Aufwand, doch nicht mit überall gleicher Consequenz besorgt, so herrschte in Segewold durchgängig bis in den letzten Winkel die größte Sauberkeit, die glänzendste Ordnung und mit Liebe und Einsicht schienen Garten, Haus, Hof, Promenaden und Ruinen erhalten und gepflegt. Der kleine Blumengarten hinter dem Hause, nach einem in Petersburg gezeichneten Plan ausgeführt, gehört zu dem Geschmackvollsten, was mir seit Langem auf diesem Gebiete begegnet ist. Der dortige Kunstgärtner, ein Lette von Geburt, erhält das Ganze in trefflichem Stande und hat im Frühjahre 1855 mit gutem Geschmack und nicht ohne Kunstsinn eine neue Anlage zahlreicher Zierbäume und Sträucher, vieler Fußwege und neugesäeter Rasenplätze im Inneren der sehr geräumigen, an einzelnen Theilen noch ziemlich wohl erhaltenen Ruine geschaffen, für deren Rettung durch Aufmauern nothwendiger Stützen, für deren Verschönerung durch Ausgraben verschütteter Gänge und Höfe, so wie durch Fortschaffung des Schuttes gesorgt wird. — Von der Ruine und weiter ab von einem am Scheitel entblößten Hügel öffnen sich mannigfaltige Blicke in die Nähe und Ferne, die weniger als am anderen Flußufer die Hand des Menschen vermissen lassen. Bald sind es die Fernbilder Cremons und Treidens, bald die Ufer der Aa, bald ist es in der Nähe eine zwischen belaubten Hügeln malerisch gelegene Tuillerie,

welche die Blicke fesselt; immer bietet sich ein Bild, dem, wenn ihm auch die größere Ausdehnung, der weitläuftigere Zusammenhang abgeht, doch jene Heiterkeit eigen ist, welche eine Landschaft in uns erweckt, wo die bildende, ordnende Hand des Menschen das Rohe, Zufällige und Störende fortzuräumen verstand. Gerne verzichten wir auf Großartiges, wo, wie hier, das Freundliche, Liebliche waltet.

Das durch einen Durchbruch zwischen den Lemsalschen Höhen und dem Aaplateau entstandene Aathal sinkt zwischen den genannten Gütern bis zu 51′ Sohlenhöhe herab, während die Ufer beim Treidener Schweizerhause auf 288′, bei dem Ruinenthurm auf 300′, der Segewold-Kirche auf 310′, dem Pastorat auf 317′ über dem Meeresspiegel emporsteigen, die Gutmannshöhle jedoch nur 22′ über das Aawasser sich erhebt. Die malerischen Partieen des Thales reichen unterhalb nur sechs Werst bis Kronenberg hinab, wo die Höhen bald vom Ufer zurücktreten, den Fluß aber durch das Tiefland in langsamem Lauf bis zur Küste entsenden. Oberhalb bis Wolmar, wo zuerst seine dort nur 229′ hohen Ufer einander sich nähern, reihen sich den malerischen Gegenden mehre an und ein Besucher unserer livl. Schweiz sollte nicht säumen das durch seine Eichenhaine berühmte Gräflich-Duntensche Gut Nurmis, das romantische Meyershof und insbesondere Wenden zu besuchen, das von allen Städten der Ostseeprovinzen, trotz Reval, Dorpat, Fellin und Hasenpoth, der malerischsten Lage sich erfreut.

(Schluß folgt.)

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Bei den freundlichen Aussichten auf einen uns bald wieder eröffneten Seehandel ist der Antrag des russischen Vice-Consuls in New-Orleans, Herrn Johns, gewiß mit großem Danke anzunehmen, nämlich durch seine Vermittelung amerikanische Baumwolle directe zu beziehen. In St. Petersburg liegen die von ihm zugesandten Proben im Museum der K. freien ökonomischen Gesellschaft zur Ansicht aus; ob welche auch in Riga abgelegt sind, ist uns nicht bekannt geworden.

— Zum Besten der temp. Kriegshospitäler in Livland haben das Oeselsche Landrathscollegium, die Einwohner der Insel Oesel verschiedenen Standes und die Bewohner der Güter Schloß-Ronneburg und Bauenhof Geld und Sachen, der Rigasche Fabrikant Bartels 10 Tonnen Essig; — zum Besten der Marine-Militairs und ihrer Familien, welche ihr Vermögen in Sewastopol eingebüßt, haben verschiedene in Livland wohnende Personen 1588 R. 60 K. dargebracht.

— Mozart's hundertster Geburtstag am $\frac{15}{27}$. Jan. wurde auf hiesiger Bühne am Vorabend dieses Tages durch einen Prolog und ein Künstlerlebensbild „Mozart" in vier Acten, nebst mehren Ouverturen und anderer Musik Mozarts gefeiert. Die philharmonische Gesellschaft in St. Petersburg gab am Geburtstage Mozarts ein großes Festconcert, in welchem auch Hr. Anton Kontski auftrat. — Auch in Dorpat wurde in einem Kreise von Musik-Freunden Mozart's hundertster Geburtstag durch Aufführung einiger seiner genialsten Schöpfungen festlich begangen.

— In dem bereits 1492 fundirten und 1746 renovirten „Campenhausen's Elend" werden zur Zeit 20 arme Frauen mit freier Wohnung und jährlich 16 R. S., so wie 5 Wittwen in separaten Zimmern mit 33 R. S. jährlich, unterstützt. Die Anstalt hat ein Kapital von c. 15,000 R. S. (s. Stadtbl. 2.)

Im Hafen von Riga sind:

		Angekommen 1854.	1855.	Abgegangen 1854.	1855.
Nationale	Schiffe	15.	—	22.	—
Amerikanische	"	—	—	1.	—
Dänische	"	32.	5.	28.	7.
Hamburger	"	1.	—	1.	—
Hannöversche	"	4.	—	4.	—
Holländische	"	35.	—	35.	—
Lübecker	"	9.	1.	8.	3.
Mecklenburger	"	14.	1.	7.	9.
Oldenburger	"	1.	—	2.	—
Preußische	"	—	1.	—	1.
Schwedische	"	50.	3.	49.	4.
	Summa	161.	11.	157.	23.

Im Winterhafen blieben ult. 1855 überhaupt 23 Schiffe, nämlich: 16 nationale, 6 dänische u. 1 preußisches.

Für die hiesige Bühne wurden in jüngster Zeit, der D. Theat.-Ztg. zufolge, die Herren Barbara von Olmütz und Humbser von Königsberg engagirt.

— Für das Jahr 1856 sollen, bei Unzulänglichkeit der Stadtmittel, die Polizeiabgaben in folgendem Betrage auf die Einwohner der Stadt Riga vertheilt werden: 1) von den Immobilien der Stadt und der Vorstädte von dem Kapitalwerthe von 100 R. nach der neuen Abschätzung 20 K. 2) von den Unbesitzlichen: a) von den Kaufleuten 1. Abth. 35 R., 2. Abth. 17½ R., 3. Abth. 8 R. b) von den von Renten lebenden 17½ R. c) von den Gelehrten und Künstlern 10 R. d) von den Handlungs-Commis 1. Abth. 7½ R., 2. Abth. 3½ R. e) von den Handwerkern 1. Abth. 5 R., 2. Abth. 3 R. f) von den zum Bürgeroklad angeschriebenen Beisassen 2 R.

Dorpat. Bei einer Bevölkerung von 12893 Individ. sind im Jahre 1855 in Dorpat geboren 206 männliche und 207 weibliche Individuen; gestorben dagegen 314 männliche und 256 weibliche Individuen, mithin sind 157 Personen mehr gestorben als geboren, so daß der Ueberschuß der Gestorbenen zur Gesammtzahl der Bevölkerung sich wie 1: 82 verhält. Unter den Geborenen waren uneheliche Kinder 78. Getraut sind in Dorpat im Jahre 1855 = 101 Paar. Die meisten Todesfälle haben sich verhältnißmäßig bei den Kindern in ihren ersten Lebensjahren ereignet und zwar vor Vollendung des 1. Lebensjahres sind verstorben 131 Kinder, von 1 bis 5 Jahren starben 69 Kinder. Ein Alter von über 60 Jahren haben erreicht 59 Personen, darunter ein Greis, welcher 115 Jahr alt wurde.

Pernau. Holzpreise: 1 Faden Birkenholz 1,85, Ellernholz 1,05, gemischtes Holz 1,50, Gränen- und Tannenholz 1,30.

Oesel. Die Verpachtung der Kronsgüter Pyhla, Tamsel, Laisberg, Hellama, Kergelhof, Lümmada und Nösarshof soll am 10. und 13. Febr. beim livl. Domainenhofe verlorgt werden.

Die Güter Moisekülll im Rigaschen und Felix im Pernauschen Kreise sind von den Geschwistern Wilhelmine, Charlotte, Auguste, Adolphine und St.-R. Karl Georg (Arkadi) Baron und Baronessey Ungern-Sternberg am 2. Sept. 1855 dem dim. Kreisdeputirten Georg v. Stryk für 145,500 R. S. verkauft worden. (Corr. 13 Sept., procl. 29. Nov. 1855.)

Das Gut Versemünde nebst der Hofl. Mißhof, im Rigaschen Kreise, ist von den Geschwistern v. Ziemanowski am 8. April 1855 für 40,000 R. dem H.-R. Theodor von Gavel verkauft worden. (Corr. 4. Juli, procl. 30. Nov. 1855).

Der vom Rigaschen Rathe für Lemsal und St.

Catharinen gewählte bisherige Wochenprediger am Dom zu Riga, Gustav Blumenbach, ist, nach am 3. Advent in Lemsal abgehaltener Präsentationspredigt, für seine neue Pfarre bestätigt. — Am 2. Sonnt. n. Ep., d. 15. Jan. wurde der Cand. theol. Georg Theol*) von dem Hrn. livl. General-Superintendenten Dr. Ferd. Walter, unter Assistenz der Herren Propst Mickwitz zu St. Marien-Magdalenen und Pastor Hirsch zu St. Bartholomäi, als Prediger an der St. Andreas-Kirche zu Ecks bei Dorpat, introducirt; Herr Pastor Theol hielt die deutsche Predigt über Ev. Joh. 2, 1—13.

Ehstland.

Reval, 2. Jan. Am 26 v. M. kam der Herr General der Cavallerie, General-Adjutant, Commandirender der Truppen in Ehstland, v. Grabbe, von St. Petersburg nach kurzer Abwesenheit wieder hierher zurück.

Bei gelinder Witterung liefen im vorigen Monat einige 50 Schiffe, meist mit Salz, wenige mit Südfrüchten und anderen Waaren, hier ein. Ein Lübeckscher Dampfer, auch mit Salz, strandete vor den Feiertagen unweit des Hafens und es hat viel gekostet, ihn auf seichten Sand zu bringen, wo er wahrscheinlich gelöscht werden wird. Bei der gleich nach Weihnachten eingetretenen großen Kälte fror leider Hafen, Rhede und Meer bis Nargen hinauf schnell zu und alle Communikation zur See hörte auf. Ein Mecklenburgsches Schiff, welches eben wieder ausgelaufen war, fror ein und muß noch in den Hafen zurückgeeiset werden.

Am 31. früh wurde per Telegraph hierher gemeldet, daß zwei Dampfer hinter Nargen, wo das Meer noch offen, in Sicht sind, welche man irrthümlich für Englische Kriegsdampfer hielt, was hier große Sensation erregte. In der vergangenen Nacht brach ein starker Süd-West-Sturm wiederum das Eis, das Meer wird wieder frei und es haben sich die vorerwähnten beiden Schiffe genähert, welche Kauffahrer sind und hier einlaufen wollen. Das Wetter ist plötzlich umgeschlagen, gestern früh zeigte das Thermometer 13 Grad Kälte und heute früh stand es auf 0, heute Mittag aber auf 2 Grad Wärme im Schatten. Bleibt das Meer offen, so werden die eingelaufenen fremden Schiffe wohl auch sobald als möglich unsern Hafen verlassen und ihre Rückfahrt antreten.

— Die Glieder und Beamten des hiesigen Raths nebst einigen anderen Personen haben 900,34½, verschiedene, bei den hiesigen Landes-Justiz-Behörden dienende Beamte 175 R. zum Besten der in Sewastopol ihres Eigenthums beraubten Seeleute und deren Familien, der hies. Einwohner Aler. Bartinkeil und der hies. Kaufmann Fedor Kirilow 25 Rbl. zum Besten der Verwundeten in der Krim dargebracht.

— Am 15. d. M. ist Mozarts Geburt vor hundert Jahren von hiesigen Künstlern auch in Reval durch ein Streichquartett der beliebtesten Stücke seiner Tonsetzungen, auf Veranstaltung des Violinisten Wagner, würdig gefeiert worden.

Kurland.

Libau. Der Libausche Filial-Gefängniß-Comité hat in den beiden letzten Jahren (1854 u. 1855) zusammen 50 Pud Charpie von den Arrestanten im Libauschen Stadtgefängnisse, für einen der Arbeit angemessenen Lohn, bereiten lassen und dem Kurländischen Gouvernements-Gefängniß-Comité übersandt.

Ein am 14. Novbr. 1855 Allerhöchst best. R.-R.-G. setzt fest: Die bei den Notarien und Maklern attestirten Akte und Proteste solcher Personen, welche nicht Russisch zu schreiben verstehen, werden dem Producenten in der Art zurückgestellt, daß dieselben in der fremden Sprache quittiren und ihrer Quittung eine Russ. Uebersetzung beigefügt wird, für deren Richtigkeit die Notarien und Makler durch ihre Unterschrift haften müssen; wenn sie indessen wegen Nichtkenntniß derjenigen Sprache, in welcher die Quittung möglicher Weise geschrieben sein könnte, bei der Attestation der Unterschrift Schwierigkeiten begegnen sollten, so sind sie verbunden, einen Zeugen aus der Zahl derjenigen ihnen persönlich bekannten Ausländer einzuladen, welche die Sprache kennen, in der Empfänger des Akts zu quittiren wünscht, und hierauf auch die Hand-Zeichnung des mitunterschreibenden Ausländers durch ihre Beglaubigung zu bekräftigen; im Falle aber später sich irgend ein Betrug herausstellen sollte, so haften diese Zeugen, wie auch die Notarien und Makler in gesetzlicher Grundlage (Senats-Uk. vom 29. Decbr. 1855. Sen.-Ztg. Nr. 2.).

Durch ein Allerh. best. Reichs-Raths-Gutachten vom 14. Novbr. ist festgesetzt: In Criminalsachen soll bei den aus den Gerichtsbehörden der Ostsee-Gouvernements zur Revision des Dir. Senats in Veranlassung von eingelegten Berufungen gegen die Endurtheile der Gerichtsbehörden vor der Erfüllung und von Privatklagen über dieselben gelangenden Fällen die Uebersetzung der in Deutscher Sprache vorgestellten Untersuchungs-Akten in die Russische Sprache den beeidigten Translateuren auf Anordnung des Gerichts übertragen werden. Wenn die Berufung oder die Klage sich als nicht berücksichtigungswerth ergeben sollten, so werden die Kosten der Uebersetzung von den Personen beigetrieben, welche diese unrechtfertige Berufung oder Klage angemeldet haben; von der Beitreibung werden bloß diejenigen Inquisiten befreit, welche die Kosten Armuth halber nicht bezahlen können. (Sen.-Uk. vom 2. Jan. Senats-Ztg. Nr. 2.)

---

*) geb. zu N. Woldema bei Fellin d. 28. Dec. 1826, stud. in Dorpat vom Juli 1847 bis April 1852.

Universitäts-Chronik.

Preisaufgaben für die Studirenden der K. Universität Dorpat für das Jahr 1856. 1) Von der theolog. Fac.: a) Veteris Testamenti de Satana angelisque malis sententia illustretur. b) Als homilet. Aufgabe: eine Passionspredigt über Joh. 18, 25—38. — 2) Von der juriſt. Fac.: Darstellung der völkerrechtlichen Grundsätze über das Rechtsverhältniß des Parlamentairs. — 3) Von der medicin. Fac.: Gangliorum spinalium vis in nutriendas nervorum radices posteriores iteratis experimentis demonstretur et explanetur. — 4) Von der hist.-philol. Fac.: a) Aus der Vergleichung der Leistungen Karamsin's mit den Werken der früheren Schriftsteller Rußlands bis Lomonossow zu bestimmen, welches neue Element Ersterer in grammatischer und stylistischer Beziehung in die russische Sprache, in ästhetischer aber in die russische Literatur eingeführt hat. b) Die Lehren der Physiologie und Psychologie über das Phänomen der Nachaußensetzung der Empfindungen und der Wahrnehmungsbilder sollen darauf geprüft werden, ob und wie weit sie zu einer Erklärung desselben ausreichen oder nicht. — 5) Von der phys.-math. Fac.: a) Darstellung der Lehre von den kürzesten Linien auf krummen Flächen, sowohl in Hinsicht der allgemeinen Eigenschaften dieser Linien, als auch der besonderen Fälle, in welchen bis jetzt die vollständige Integration gelungen ist. b) Es sollen die karpfenartigen Fische (Fam. Cyprinoidei) des Embach, wo möglich auch einiger anderer Gewässer der Ostseegouvernements und nach ihren verschiedenen Alterszuständen, beschrieben werden; die dazu veranstalteten Sammlungen müssen bei der Beurtheilung vorgelegt werden.

Im Laufe des 2. Halbjahres 1855 erhielten im Dorpatschen Lehrbezirk 37 Damen das Diplom einer Hauslehrerin, namentlich: Elisabeth Müller, Emilie v. Klopmann, Olga Bach, Charlotte Peters Steffenhagen, Charlotte Beuthner, Julie Budewitz, Ida und Adele v. Bahder, Constantia Reinboldt, Karoline Günther und Olga

Gilbert von der höhern Töchterschule zu St. Trinitatis in Mitau; Agnes Führberg, Leontine Bergmann und Franziska Malm aus der Stadttöchterschule in Reval; Charlotte Royal aus der Stadttöchterschule in Dorpat; Katharina Friedländer aus der Anstalt des Pastor Taube, Karoline Hensell und Emilie Rudloff aus der des Pastor Hedenström, Rosalie Schachner und Amalie Dannenberg aus der von Fräul. Kuhlmann und Mathilde Dobbert und Bertha Szczesny aus der des Pastor Dietrich in Riga; Emmeline Jakowlew aus der Schule der Mad. Nitzsche, Sophie Dahlström, Ida Pahnsch, Fanny Treuer und Pauline Sörensen aus der des Fräul. Ströhm, Elisabeth Nein und Annette Schwartz aus der des Fräul. Schmidt und Julie Schultz aus der der Frau v. Maydell in Reval; Emilie Horn, Antonie Görtz und Margaretha v. Holst aus der Anstalt des Fräul. Lenz in Dorpat; Alexandra Simson und Elise Genge aus der Gengeschen Anstalt in Werro; Emilie Strunke aus der Anstalt der Mad. Neuwald in Stürzenhof und Johanna Adamsohn aus der des Hrn. Freitag in Lindheim. — Das Diplom eines Privaterziehers erhielten die grad. Studd. der Theologie August Geldner und Alexander Böttiger, der grad. Stud. der Rechte, Controleurgehülfe des livl. Domainenhofs C.-Secr. Alexander Kemmerer, der Cand. der hist.-philol. Fac. Theodor Haller und der Cand. der Moskauer geistl. Akad. Ilja Dubowikow. — Das Diplom eines Hauslehrers erhielten: Karl Steinberg, Gottlieb Johannsohn und Julius Schmeling von der Dorpater Universität, Victor Ferd. Magen von der St. Petersb. medico-chirurg. Akademie, Julius Westermann vom Mitauschen Gymnasium und Rudolph Schrager nach genossenem häuslichem Unterricht.

Der Herr Min. der Volks-Aufkl. hat unter dem 5. Jan., der Wahl des Conseils der Univ. Dorpat gemäß, den Prof. Tobien als Präsidenten und die Proff. Bidder, Bunge, Otto, v. Samson-Himmelstiern, Shiräjew und Ziegler als Glieder des Appellations- und Revisions-Ger. der Univ. für das Jahr 1856 bestätigt.

Verzeichniß der vom 13. Jan. bis zum 9. Juni 1856 an der Dorpatschen Veterinairschule zu haltenden Vorlesungen.

I. Religion, Mag. v. Engelhardt, Privatdocent, 2st.

II. Hauptwissenschaften, a) theoret. Theil. Peter Jessen, St.-R., Director und Prof.: Exterieur des Pferdes, 2st.; Theorie des Hufbeschlages, 2st.; Zoochirurgie, II. 4st.; Specielle Pathologie und allgemeine Pathologie und Therapie, 4st. — Dr. Friedr. Brauell, C.-R., Prof.: Zootomie, II, 4st.; Physiologie, II, 4st.; Pathologische Anatomie, 2st.; Uebungen im Abfassen von Sectionsberichten. — Friedr. Unterberger, St.-R. Prof.: Viehzucht, 3st.; Gerichtliche Veterinairmedicin, 1st.; Zoopharmacologie und Receptur, 5st.; Abfassen von Gutachten und Rapporten, 1st. b) praktischer Theil. Die Klinik der innern und äußern Krankheiten leitet Dir. Jessen, 6st.; die Uebungen im Seciren der Prof. Dr. Brauell; den praktischen Unterricht in der Apotheke der Mag. Jul. Klewer 12st; die Dissectionsübungen der Prosector Karl Dyrssen, 8st.; die Uebungen im Beschlagen und Schmieden der provisorische Lehrschmied Arndt, 12st.

III. Hülfswissenschaften. Prof. Dr. Helmling, Physik, 2st. — Mag. Jul. Klewer: organische Chemie, 2st. — Lector Riemenschneider Botanik, mit Excursionen, 5st. — Cand. Hehn Landwirthschaft, 4st.

IV. Sprachen. Die russische Sprache lehren: der Mag. Prof. Shiräjew und der Lector Clemenz, jeder 2st.; die deutsche Sprache Oberlehrer Santo, 2st.; die französische Sprache Lector Pezet de Corval, 6st. — Zeichnenlehrer Schlater ertheilt den Unterricht im Zeichnen 4st.; Stallmeister v. Daue den Reitunterricht, 8st. — Die Bibliothek verwaltet der Prof. Unterberger.

Literärisches.

1) Das empfindsame Herz, oder: Keine Wahl ohne Qual, Comedie-Vaudeville in einem Akte. Nach dem Russischen des Grafen Solloqub von P. W. Nagotzky, Stud. (Als Manuscript gedruckt.) Dorpat 1855. 51 S. 8.

2) Unter Siegel. Vom Verfasser von „Liebesklänge vom Meeresstrande her," „Gedenkbüchlein der Liebe" ꝛc. ꝛc. Riga 1855. 31 S. 12.

„Pferde bindet man an den Köpfen," sagt der weise Narr im Könige Lear, „Hunde und Bären am Halse, Affen an den Lenden, und Menschen an den Beinen; wenn ein Mensch zu übermüthig mit den Beinen gewesen ist, so muß er hölzerne Strümpfe tragen." Und auch dem übermüthigen Autor, fügen wir hinzu, wenn er muthwillig die Grenzen des Schönen überschritt und den Regeln der Kunst Hohn sprach, giebt die Kritik hölzerne Strümpfe zu tragen: Marsch in den Block und brumm.

Es ist ein Lustspiel des Grafen Sollogub, das uns hier in deutscher Uebersetzung oder Bearbeitung (ich kenne das Original nicht) aufgetischt wird, d. h. er hat sieben Narren und Närrinnen in den engen Rahmen von 17 Scenen, so gut es gehn will, zusammengedrängt, und das Lustspiel, die Komödie ist fertig. Wenn Ihr Herren doch, ehe Ihr's für die lustige Welt zu schreiben unternehmt, erst lernen möchtet, daß sieben Narren zusammen noch kein Lustspiel machen, so wenig als sieben Weise. Den Gegensatz von Licht und Schatten, dessen die Tragödie bedarf, kann auch die Komödie nicht entbehren. Sie hat es vor, wie die Thorheit, so auch das Laster lächerlich zu machen. Dadurch, weil das Lächerliche eine Zweckwidrigkeit enthält, wird das Schlechte oder Böse als Verstandeswiderspruch aufgezeigt, und ist so nicht weniger gerichtet, als wenn tragisch seine sittliche Verderblichkeit dargestellt worden wäre. Wie aber in der Tragödie dies nur durch den Gegensatz guter und böser Menschen möglich ist, so verlangt auch das Lustspiel, wegen Durchführung des Kampfes zwischen Vernunft und Thorheit, vernünftige und thörichte Menschen. Aus dem Gesagten ergiebt sich ferner, daß im Drama starke Leidenschaften zur Darstellung kommen müssen; sollen wir für die handelnden Personen ein wahres Interesse haben, so muß es auf beiden Seiten ernsthaft gemeint sein. Dies gilt sowohl von der Tragödie als auch der Komödie. Man betrachte nun unser Lustspiel etwas genauer: alle ohne Ausnahme sind närrische Leute, und was für die Komödie eben so schlimm ist, sie sind durch und durch blasirt, Leute, die es längst satt haben, daß, wie ein bekannter Franzose es ausdrückt, ihr Körper von einer Seele incommodirt wird. Goldberger, ein Weinpächter, kommt mit seinem Sohne Alexander zur Residenz, um ihn zu verheirathen. Der arme Junge ist sehr verliebter Natur, oder, wie Goldberger es pikant ausdrückt (S. 15) „sein Herz ist so empfindsam — er braucht nur einen Unterrock (!) zu sehen (warum nicht sehn?), so schmilzt es schon." Der Weinpächter besucht eine Jugendfreundin, Madame Boier, deren Tochter er, ohne sie zu kennen, seinem Sohne zugedacht hat. Er trifft im Hause ihre Nichte Annette, hält sie für die Tochter und hält auch sogleich um ihre Hand an, d. h. für seinen Sohn. Der Sohn theilt den Irrthum des Vaters und steht keinen Augenblick an, der vermeintlichen Tochter sein Herz zu Füßen zu legen. Madame Boier reißt beide aus ihrem Irrthume. Der weiche Jüngling ist nach einigem Zögern sogleich bereit die Nichte der Tochter des Hauses, Marien, zum Opfer zu bringen, er gesteht ihr in Scene 8 seine Liebe und läßt sich durch seine Begeisterung zu den Worten fortreißen (S. 25): „Ich liebe Sie, wir lieben uns, wir werden glücklich sein, wir werden Kinder haben (!)." Das Dämchen muß das Alles ganz natürlich finden, denn sie hat darauf nur die Worte zu erwidern: „Sie sind wirklich ein merkwürdiger Mensch." Alexander geht ab, um der Geliebten ein Bouquet zu holen. Indessen erscheint

Madame Kuber aus Tambow mit ihrer Tochter Käthchen. Der rückkehrende Alexander erkennt in ihr sogleich seine alte Flamme wieder, ein früheres Mißverständniß wird beseitigt. Annette und Marie sind vergessen und der Jüngling mit dem schmelzenden Herzen ist fest entschlossen keine andere als Käthchen Kuber zur Frau zu nehmen. Gegen diesen Entschluß legen der Vater sowohl als Mad. Boier Protest ein, es folgt eine Scene zwischen Mad. Boier und der Kuber, die ein wahres Muster von Gemeinheit ist. Beide Mütter machen auf den reichen Goldberger Anspruch, und die eine wirft der andern vor, ihre Tochter sei etwas buckelig. (S. 39) „Was", ruft Mad. Boier aus, „meine Marie soll buckelig sein! Ihre Augen sind wohl buckelig. . . . Sie soll sich vor Ihnen entkleiden. Buckelig! Das ist schön! Sprechen Sie vielleicht so, weil Ihre Tochter ganz wattirt ist?" Sapienti sat! Alexander hat unbemerkt das ganze Gespräch angehört, und sein irrender Geist eilt sogleich von Marie und Käthchen zur Nichte der Mad. Boier, Annette zurück, die aber seinen Antrag kalt und stolz zurückweist. Der Vater weiß seinen Sohn nur dadurch aus der Klemme zu befreien, daß er vorgiebt, plötzlich die Nachricht von dem Ruin seines Vermögens erhalten zu haben; der junge Goldberger hat dadurch für die Damen allen Reiz verloren, Annette ausgenommen, die jetzt in dem Jünglinge, der sich für den Vater opfern will, einen edlen Menschen zu erblicken glaubt und selbst ihm ihre Hand anträgt, wodurch sie natürlich sogleich alles Interesse für uns verliert; denn wer könnte ein Mädchen, die sich einem albernen Gecken an den Hals wirft, liebenswürdig finden? Und ein Geck bleibt Alexander bis ans Ende des Stückes und alle seine Zierreden von kindlicher Liebe und Pietät hindern uns nicht in ihm einen weichen, charakterlosen Menschen zu erblicken, der nicht weiß, was er will und spricht. Wo ist hier die poetische Gerechtigkeit? Hätte der Vater am Schluß des Stückes zum Stock gegriffen und den lieben Sohn für den Unsinn, welchen er angiebt, gehörig bearbeitet, so wäre das allerdings ein plumpes Manöver, ein verbrauchter Bühnen-Coup gewesen, aber das Stück endigte alsdann gewiß besser als jetzt. Der Mensch ohne Grundsätze trägt eine Frau davon! Nun, das mag oft im Leben, unter Umständen, kein geringeres Unglück sein als Prügel zu bekommen, aber im Drama ist es etwas anderes und der Verfasser hat den jungen Goldberger offenbar damit nicht strafen wollen, daß er ihm Annette zur Frau giebt. Der weiche Jüngling hat es aber über und über verdient, mit derselben Lehre abzuziehn, welche Sir John Fallstaff in den „Lustigen Weibern von Windsor" erhält.

Behalten wir das Süjet des Stückes bei, der Erfolg möchte gewiß ein ganz andrer sein, wenn die Handlung auf drei oder fünf Acte vertheilt worden wäre: so aber überstürzt sich Alles, der junge Goldberger wird mit seinem ganz unnatürlichen und darum auch poetisch unwahren Abspringen von einer Schönheit zur anderen, uns nachgerade ekelhaft, und die Posse vermag nicht einmal unser Lachen zu erregen. Freilich würden auch die 5 Acte nichts helfen, wenn die handelnden Personen fortführen von Liebe und Heirath in derselben Weise zu reden, wie etwa vom „bewußten Hammel." — Wenn wir den Autor, was die Anlage des Lustspiels betrifft, immer noch, und das will viel sagen, zu Kotzebue in die Schule schicken können, so kommt er doch mit dem Verfasser von „Menschenhaß und Reue" wieder darin überein, daß beide eben „aus ihrem eignen Publikum die fadesten Personen nehmen", und sie, mit allen Trivialitäten des gewöhnlichen Lebens ausstaffirt, auf die Bühne bringen. Sie vergaßen es beide, daß wenn die Bühne auch das Leben bedeutet, sie doch mehr ist als nur eine Copie der Wirklichkeit, daß Vieles sich im Leben ereignen kann, was dennoch einer poetischen Behandlung ganz unfähig ist und was der Dichter durchaus von sich zu weisen hat. Auch der thörichte Mensch muß uns in einer Weise vorgeführt werden, daß wir ihm Interesse abzugewinnen vermögen. Die blasirte Welt mit ihrem ganzen Plunder schlechter Lebensansichten und falscher Lebensregeln, mit ihrer Herzlosigkeit, ihrem geistlosen

Egoismus und Lebensüberdruß, laßt sie da stehn, wo sie ist, denn das Leben zeigt Euch weit bessere Gebilde, dankbarere Stoffe, oder wenn Ihr sie schon aus ihrem Nichts auf die Bretter führen wollt, behandelt sie dann nach Verdienst. Laßt es Euch sagen: je cultivirter die gesellschaftlichen Zustände werden, je mehr sie ihren Glanz dem Luxus entlehnen, desto unpoetischer werden sie, indem sie an Tiefe verlieren, was sie an Breite gewinnen. Höchstens noch die Satire findet hier ein Feld für sich, wenn auch nicht immer, und Dichter, die sich im Ausmalen solcher Zustände gefallen, müssen nothwendig unpoetisch werden. Deshalb ist auch die Komödie des Grafen Sollogub, wenn auch im Einzelnen nicht ohne Witz, doch durchaus unpoetisch, die handelnden Personen vermögen in keiner Weise unsre Theilnahme zu erregen. Der einzige vernünftige Mensch im ganzen Stücke ist der französische Friseur, denn er spricht kein Wort, hat also wenigstens ein negatives Verdienst.

Der Uebersetzer verräth gewiß einen noch unreifen Geschmack, indem er uns eine solche Mißgeburt vorführt, besonders da er die Rohheiten des Originals treu wiedergiebt, was er der Widmung wegen um so weniger hätte thun sollen. Für fernere Uebersetzungen aus dem Russischen werden wir ihm indessen gewiß dankbar sein, wenn er nur eine bessere Auswahl trifft. Aber ich wünsche wohl eine mehr abgerundete, eine correktere Sprache. Der Dialog ist mitunter recht holprig, und das kann doch nicht das Original verschuldet haben. Fließender sind die eingestreuten Lieder.

Doch genug von der **Comedie-Vaudeville**, vom Autor und vom Uebersetzer: ich habe noch mit dem Verfasser des Büchleins „Unter Siegel" ein Wörtlein zu reden. Er bietet uns einige Stücke in dramatischer Form und Gedichte, darunter eins, das die Ermordung Meister Winnos nach der eignen Phantasie des Verfassers schildert. Winno wurde nicht in Wenden, welches Schloß damals noch garnicht vorhanden war, sondern in der Ordensburg zu Riga von Wigbert ermordet, der nach unsrer Ordenschronik nicht entrann, sondern auf dem Rade starb. Wenn Ihr Herren doch die Geschichte Eures eig'nen Landes studiren möchtet, das wäre löblicher, als solche Verse drucken zu lassen. Was soll man von diesem Machwerke sagen? Mein Herr Verfasser! unter uns gesagt, überlassen Sie das Dichten Andern, die es besser verstehn und hören Sie einmal mit ihren Liebes- und Leierklängen auf. Leider kommt mein guter Rath etwas zu spät; denn wie ich aus den Zeitungen ersehe, haben Sie uns zum neuen Jahre wieder bedacht. Sie böser Mann, uns alle so zu erschrecken und die armen, hartgeplagten Musen obendrein! Warum dies? da es Ihnen doch nicht an Selbstkenntniß fehlt, denn da les' ich S. 21:

Ich weiß nicht, wie, zu sagen —
Fühl' mich so unbequem —
Geist, Seel' in Unbehagen —
Ich vor mir selbst mich schäm'.

Wenn Sie das wirklich thun, wozu dann die unnütze Druckerei? Vale!

——z.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der Chef der 2. leichten G.-Kavall.-Division, Generallieutn. Baron Engelhardt I. als Commandeur des zusammengezogenen Garde-Cavallerie-Corps. Der Buchhaltergeh. des kurl. Kameralhofs, C.-Reg. v. Rosenberg, als Tischvorsteheregeh. in der kurl. Goud.-Regierung; Baron v. Wolschwing als Talsenscher Kreisgerichts-Ass.; der Controleurgeh. des kurl. Domänenhofs, Meyrer, als solcher des kurl. Kameralhofs; der Cand. theol. Jentsch als Oberlehrer der Religion, der griech. und hebr. Sprache am Gymnasium in Riga (20. Novbr. 1855); der Cand. Engelmann als Kanzleibeamte im Minist. der Volks-Aufklärung; der Arzt Wäber als Arzt beim Libauschen Stadtgefängniß.

Der Dr. Brasche hat sich in Zirau niedergelassen.

Beförderungen. Zum Geheimrath der stellv. Staatssecr. im Depart. der Civil- und geistl. Angelegenheiten des Reichsraths, Laube. — Zu Wirkl. Staatsräthen: die ord. Proff. der Dorpatschen Univ. DD. v. Bunge, Otto, Walter.

Orden. Der St. Alexander-Newsky-O dem Minister der Volksaufklärung, Geheimrath Norow, dem Finanzminister Staatssecretär

Geheimrath Brock. Der St. Wladimir-O. 3. Cl. dem Rector der Dorpater Univ., W. St.-R. Dr. Haffner, dem ord. Prof. St.-R. Rosberg. Der St. Annen-O. 2. Cl. m. d. K. Krone dem ord. Prof., W. St.-R. Dr. Neue. Der St. Stanislaus-O. 2. Cl. den ord. Proff. St.-R. DD. Keil, Grube, v. Rummel, Adelmann, Erdmann, dem stellv. ord. Prof. C.-R. Mag. Shirájew, dem Dorpatschen Gouv.-Schulendirector C.-R. Schröder, dem Inspector des Mitauschen Gymn. H.-R. Graf Raczinski. Der St. Stanislaus-O. 3. Cl. dem Oberlehrer des Dorpatschen Gymn. C.-R. Dr. Santo, dem Secr. des Univ. Conseils, C.-Ass. v. Forestier. Ein Ring mit dem Namenszuge Sr. Kaiserl. Maj. dem kurl. Gouv.-Schulendirector St.-R. Belago. Geschenke: dem Präses des Rigaschen Censur-Comité, St.-R. Krohl, dem ord. Prof. St.-R. Dr. Mercklin, den Oberlehrern des Mitauschen Gymn. C.-R. Nikolitsch und C.-Ass. Pfingsten, dem Secr. der Univ.-Rentkammer, T.-R. Seezen.

Bibliographischer Bericht.

In den Ostseeprovinzen erschienene Druckschriften.

2. Semester 1855.

Die christliche Lehre nach dem kleinen Lutherschen Katechismus, von A. F. Huhn. 3. Heft. S. 143 — 240. 4. Heft. S. 241 — 308. 8. Reval, Lindfors Erben.

Die Elemente der Geometrie, von Heinr. Westberg. 2. Aufl. VIII. und 111 S. 8. Mitau, Steffenhagen.

Theater-Journal. Verzeichniß der unter der Direction des Herrn F. Thomé von den Mitgliedern des Rigaer Stadttheaters hierselbst aufgeführten Vorstellungen. 8 S. 8. Mitau, Hoffmann und Johannson.

Bei der Bestattung des weil. Hrn. Livl. Medicinalinspectors ꝛc. Dr. David Levy in der Kronskirche zu St. Jakob in Riga gesungen den 18. Juli 1855. 1 S. 8. Riga, Häcker.

Jenny's Leiden. 1 S. 8. Mitau, Hoffmann und Johannson.

Klänge des Herzens. Poetische Versuche vom Dichter Iwerzen. Dem Hagestolziat zur Beherzigung. 5 S. 8. Riga, Müller.

Zur freundlichen Erinnerung an die Lustfahrt des Liederkranzes, am 24. Juli 1855. 1 S. 8. Riga, Hartung.

Statuten der Unterstützungs-Cassa für Wittwen und Waisen vom Kurländ. Indigenats-Adel. 23 S. 8. Mitau, Steffenhagen.

Einiges über die Ergebnisse der Arbeiten im NW. silurischen Gebiete Rußlands, von Professor Dr. Grewingk. 20 S. 8. Riga, Häcker.

Statuten für die Kranken-Casse der Rigaschen Maler-Gesellschaft. 14 S. 8. Riga, Häcker.

Evangelische Parabeln und Gedichte von Alexander Haken, Pastor zu Tambow und Räsan. 3. Bd. 213 S. 8. Ebend.

Paul Flemming's Leben und Dichtungen, nach den Quellen dargestellt von Dr. Julius Kirchner. 1. Abtheil. 86 S. 8. Reval, Lindfors Erben.

Unter der Erde. 1 S. 8. Mitau, Steffenhagen. — Mädchentreue. 1 S. 8. Ebend. — Elternliebe. 1 S. 8. Ebend.

(Fortsetzung folgt.)

Nekrolog.

Am 23. Novbr. v. J. starb zu Riga der Arzt Hofrath und Ritter Ignatius v. Tonson.

Am 12. Dec. v. J. starb in Mitau nach langwieriger Krankheit der Hülfslehrer der russischen Sprache, G.-Secr. Heinr. Christ. Kederau, in Goldingen am 1. Nov. 1827 geboren, anfangs in dem Elementarlehrer-Seminar in Dorpat, dann vom Aug. 1847 bis Dec. 1848 im pädagogischen Haupt-Institut gebildet und seit dem 2. Dec. 1848 in genannter Stellung dienend.

Am $^{24}/_{12}$. Dec. v. J. starb in Schönfeld bei Leipzig der Theater-Director F. S. Ringelhard, unter dessen Leitung auch Riga's Bühne in den Jahren 1846 bis 1850 stand, im 71. Lebensjahre.

Am 28. Decbr. starb nach langen Leiden zu Riga der Secretär des Livl. Cameralhofs, C.-Ass. George Heinrich Zielbauer. Geb. ebend. den 10. Septbr. 1800, ein Sohn des Kaufmanns Gottfried Heinrich Zielbauer und der Catharina geb. Sahlbach, hatte er in den Jahren 1820—1822 zu Dorpat die Rechte studirt und hierauf eine lange Reihe von Jahren hindurch den Posten eines Tischvorstehers der Rev.-Abth., zuletzt den eines Secretärs der Conferenz des livl. Cameralhofs bekleidet.

Im Dec. v. J. starb in Riga der Kaufmann Christian Eberhard v. Glaesz, 57 J. alt.

Am 4. Jan. starb in St. Petersburg an den Folgen einer Lähmung der Vice-Präsident des General-Consistoriums der evang.-luth. Kirche in Rußland, Bischof und Inhaber der Ordenszeichen St. Stanislaus 2. Cl., St. Annen 2. Cl. und St. Wladimir 3. Cl., Friedr. Nicolaus v. Pauffler, geb. zu Mitau den 30. Novbr. 1778, der Sohn eines Kaufmanns. Nachdem er in Königsberg und Jena Theologie studirt hatte, wurde er am 8. Novbr. 1803 als Pastor-Adjunct zu Dalbingen ordinirt (introduc. den 15. Septbr. 1804), ging aber bald von hier als Prediger nach Kursiten (introduc. den 29. Septbr. 1807), wo er sich namentlich um die Einrichtung von Volksschulen und die Ausbildung von Volks-Schullehrern sehr verdient machte. Im J. 1827 folgte er einem Rufe nach Windau (introduc. den 31. Juli 1827); hier wurde er zugleich den 17. April 1828 Goldingenscher Propst und Assessor des kurländ. Consistoriums, den 16. Nov. 1831 Consistorialrath, den 12. Septbr. 1833 geistlicher Beisitzer des Goldingenschen Oberkirchenvorsteheramts, den 8. Novbr. 1835 Oberconsistorialrath und geistliches Mitglied des evang.-luth. Generalconsistoriums in St. Petersburg. In Windau veranlaßte er den Bau einer neuen Kirche aus Reichsmitteln und stiftete eine Armencasse für die Letten, eine Sonntagsschule für deutsche Lehrburschen. Im Jahre 1838 zum Generalsuperintendenten des St. Petersb. Consistorialbezirks erwählt und bestätigt, verließ er Windau, viele Beweise von Zuneigung und Hochachtung folgten ihm in die neue Heimath, seine Verehrer stellten in der Sakristei der Windauschen Kirche sein von Eggingk gemaltes Portrait auf. Se. Kaiserliche Majestät ernannte P. am 29. Septbr. 1840 zur höchsten Würde der evang.-luth. Geistlichkeit in Rußland. Näheres s. in Th. Kallmeyer's Geschichte der Kirchen u. Prediger Kurland's. 1. H. S. 36—39; Inl. 1841 Sp. 789.

Am 13. Januar starb zu Luftifer bei Oberpahlen nach langen körperlichen Leiden der dim. Kreisgerichts-Assessor Reinhold Friedrich Eugen v. Samson-Himmelstiern, geb. den 19. August 1808 in Dorpat, ein würdiger Sohn des hochverdienten livl. Hofgerichts-Präsidenten Dr. Reinh. v. S.-H. aus dessen 2. Ehe mit Maria geb. Taube v. d. Issen. Nachdem er in Nieksy seine Schulbildung erhalten, kam er, mit altklassischer Bildung wohl ausgerüstet, auf die Dorpatsche Universität, an welcher der reichbegabte und liebenswürdige Jüngling sich philologischen und philosophischen Studien widmete vom Januar 1829 bis Februar 1833. Sein Vater übergab ihm darauf die Güter Luftifer und Kallküll zur Bewirthschaftung. Trotz seiner Kränklichkeit hatte er sich bald in die neue Beschäftigung dermaßen hineingearbeitet und sie mit seiner ausgezeichneten Thatkraft und seinen weitreichenden geistigen Fähigkeiten so umfaßt, daß er einer der tüchtigsten Landwirthe Livlands und ein wohlhabender Mann wurde, Kawershof und Kurrista kaufte und das durch seine Gattin, Emma, geb. Zöge von Mannteuffel, ihm zugekommene Gut Woiseck zu einer bedeutenden Ertragfähigkeit hob. Zugleich aber war er ein hochherziger Herr seiner Bauern, ein treuer Freund, ein zärtlicher Gatte, ein vortrefflicher Bruder, ein braver Sohn.

Anfangs Jan. starb in Moskau an der Schwindsucht der Arzt, C.-Ass. Franz Leopold Jahnenz, geb. in Dorpat den 24. April 1819, der Sohn eines Bürgers. Nachdem er das Dorpatsche Gymnasium besucht und vom Jan. 1840 bis zum März 1845 in Dorpat Medicin studirt und im April 1845 den Grad eines Arztes 1. Abth. erworben hatte, fand er in Moskau eine Anstellung als Arzt an dem Arbeiter-Hospital daselbst, von welchem er im J. 1854 zum Alexandrinen-Institut überging, und erfreute sich neben dieser officiellen Stellung einer nicht unbedeutenden ärztlichen Praxis.

Am 19. Jan. starb nach langem Leiden in Dorpat der dasige Kreispostmeister H.-R. und Ritter des St. Wladimir-O. 4. Cl. für 35jähr. Dienst im Classenrang, Woldemar Fabian v. Brümmer, 55 J. alt. Nachdem er den Cursus im 1. Cadetten-Corps vollendet hatte, trat er am 26. Juni 1818 als Fähnrich in das 1. Pionier-Bataillon ein, avancirte hier bis zum Stabscapitän und verließ es den 9. Jan. 1826, um am 9. März dess. J. als Gefängnißaufseher in Riga angestellt zu werden, welchen Posten er bis zum 2. Aug. 1827 bewahrte. Am 20. Juni 1828 bei dem Rigaschen Postcomptoir angestellt, wurde er hier ält. Sortirer (1831) und Gehülfe des Expeditors (1843), am 19. Febr. 1847 aber zur Stelle des Postmeisters in Dorpat übergeführt. Er hinterläßt eine Wittwe, Barbara geb. Ignatius, u. 5 Kinder.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: des Stellmachermeisters G. Wandel Sohn Heinrich Gustav; des Barons S. v. Wolff Sohn Ferdinand Sigismund Gottlieb.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: der Clavierstimmer Reinhold Woldemar Koch mit Louise Ottilie Jürgens.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: des Schäfermeisters Gottfried Weser Sohn Alexander, 13 J. alt. — St. Marien-Kirche: Postmeister, Hofrath und Ritter Woldemar Fabian v. Brümmer, alt 54 Jahr; Schmiedemeister Peter Strobe, alt 36 Jahr; Wittwe Anna Pahl, alt 57 Jahr. — In der Gemeinde der Universitäts-Kirche: Ernst Christian Bidder, alt 75 Jahr.

Im Namen des Generalgouverneurs von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:

Dorpat, den 23. Januar 1856. R. Linde, Censor.

(Nr. 13.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 5. Montag, den 30. Januar 1856.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerationspreis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur C. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertionsgebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

I. Allgemeine Resultate der Reise des Prof. L. F. Kämtz im Sommer 1855.

(Schluß.)

Der zweite Punkt, auf welchen ich auf meiner Reise achten wollte, waren die Gletscher. Ich glaube hier sogleich bemerken zu müssen, daß ich die neueren Ansichten über die ehemals weit bedeutendere Ausdehnung des ewigen Eises im Alpengebirge bereits i. J. 1832 von dem eigentlichen Schöpfer dieser Idee, dem vor Kurzem verstorbenen Johann von Charpentier, kennen lernte. In der Nähe seines Wohnortes (Bex, pays de Vaud), zeigte er mir mehrere alte Moränen, zum Theil mit Bäumen bewachsen; ich fand dann in dem Drance-Thale bei St. Branchier alte Moränen, und weiter oben, näher am Kloster des St. Bernhard, polirte Felsen (Felsschliffe). Später überzeugte ich mich durch das eigenthümliche Ansehen der Kalkfelsen auf dem Gemmipasse, namentlich gegen den Daulsen-See hin, daß hier ehemals Gletscher gewesen seien und fand die große, mit alten Bäumen bewachsene Moräne bei Kandensteg. Beobachtungen, welche ich an der kleinen Eismasse des Faulhornes während meines langen Aufenthaltes an diesem Punkte machte, bestätigten mich in dieser Ansicht. In einem Aufsatze in Schweiggers Journal (1833) und in dem Artikel Eis in Ersch-Gruber's Encyclopädie theilte ich mehrere Anmerkungen über Gletscher mit und hob hervor, daß die alte Theorie Saussure's nicht ausreiche, die Bewegungen dieser Massen zu erklären, sondern daß wir zugleich die Ausdehnung des Eises beim Gefrieren des Wassers zu Hülfe nehmen müßten. Daher war mir der Haupt-Inhalt der Arbeit von Agassiz nicht neu und in einer Anzeige dieses Werkes in der A. L. Z. hob ich die Wichtigkeit dieser Arbeit, aber zugleich auch die Schwierigkeiten hervor, welche sich einer Durchführung dieser Ansichten entgegenstellen würden. Später erschienen andere Arbeiten über die Gletscher, unter denen ich besonders die Reisen von Désor und Forbes hervorheben will. Auf meinen Reisen in Finland und Livland habe ich das Phänomen der Geschiebe aufmerksam verfolgt und, wenn ich auch in ersterem Lande schöne Felsschliffe in Menge sah, so überzeugte ich mich doch, daß die Erscheinung sich nicht auf die von Agassiz angegebene Weise erklären lasse. Eine Untersuchung der scandinavischen Gletscher wurde durch das sehr schlechte Wetter des Jahres 1849 unmöglich gemacht.

Unter diesen Umständen war es mir wünschenswerth einige von denjenigen Punkten zu besuchen, auf welche Agassiz und seine Anhänger so großes Gewicht legen; wenngleich eine genauere Untersuchung nur von Jemandem angestellt werden kann, der in der Nähe wohnt und jeden günstigen Augenblick zu Reisen benutzen kann. Leider verfolgte mich die schlechte Witterung auch nach der Schweiz; der erste Versuch ins Gebirge zu dringen wurde durch Regen vereitelt. So kehrte ich nach Bern und Zürich zurück. Erst als in der zweiten Hälfte des August die Witterung besser wurde, ging ich von Lauterbrunnen über die Wengern-Alp nach Grindelwald, wo ich jetzt den unteren Gletscher unter weit besseren Verhältnissen sehen konnte, als dieses einige Zeit vorher beim oberen der Fall gewesen war. Dann besuchte ich die Gletscher von Rosenlaui und die in der Nähe der Grimsel, wo ich namentlich den unteren Aargletscher bis zum sogenannten Abschwunge verfolgte. Von hier begab ich mich nach dem Wallis, wo zuerst der Rhonegletscher meine Aufmerksamkeit fesselte, welchen ich in Vergleich mit dem Jahre 1832 bedeutend verändert fand. Wichtiger für mich war eine Excursion, welche ich von Viesch (Wallis) nach dem Aegischhorne und von dort nach dem Allalchgletscher machte. Hier sah ich den merkwürdigen Merjelen-See und begab mich von dort nach dem Vieschер Gletscher, wo ich bei dieser wildzerrissenen Masse hinreichende Spuren von der Gewalt sah, mit welcher das Eis sich vorwärtsbewegt. Allenthalben hörte ich darüber klagen, daß seit mehreren Jahren die Gletscher bedeutend vorwärtsgerückt wären; in dem Thale des Vieschер Gletschers war ehemals der Fußsteig nach den Sennhütten in der Nähe des Merjelen-Sees ziemlich entfernt

vom Eise gewesen, jetzt aber war letzteres bis zu den steilen Felswänden vorgerückt, der beschwerliche Weg führte über die Randmoräne und hier sah ich gewaltige Blöcke, welche aus vorstehenden Ecken der Felswände losgesprengt und von dem Eise schon etwas weiter abwärts geführt waren; daß die Blöcke aber hier ihren Ursprung hatten, ging nicht bloß daraus hervor, daß die allgemeine Beschaffenheit des Gesteines dieselbe war, sondern ich erkannte auch zugleich mehrere Gänge, die auf den frischen Brüchen der herumliegenden Blöcke und der Wände identisch waren.

Da mir der größte Theil der Umgebungen des Mont-Blanc durch die politischen Verhältnisse verschlossen war, da ich namentlich das sogenannte Mer de glace bei Chamouni nicht sehen konnte, auf welchem ich 1832 und später Forbes so manche Untersuchungen angestellt hatten, so wollte ich die Nordseite des Monte Rosa besuchen. Aber es war mir in Zermatt am 1. Septbr. kaum noch möglich das allgemeine Panorama der Umgebungen zu sehen; wenige Stunden nach meiner Ankunft stellte sich Regenwetter ein und die Höhen waren bis tief in die Waldregion mit frischem Schnee bedeckt. So sah ich ein, daß ich unter günstigen Witterungsverhältnissen vielleicht 8 Tage hätte warten müssen, bis der frische Schnee so weit verschwunden wäre, daß eine Gletscherwanderung ohne Gefahr unternommen werden konnte, zumal da die Jahreszeit schon so weit vorgerückt war. Die spätere Witterung bestätigte meine Vermuthung, daß es kaum möglich sein würde, jetzt Untersuchungen anzustellen, da ich in der Folge das Hochgebirge fast gar nicht mehr sah, höchstens traten einzelne Spitzen auf kurze Zeit aus den Wolken hervor. So entschloß ich mich den Höhen Lebewohl zu sagen und an verschiedenen Punkten der Schweiz noch magnetische Beobachtungen zu machen. Ich ging daher über die Gemmi nach Bern, von dort über Lausanne, Genf, Neufchatel, Solothurn nach Zürich und von hier über den Bodensee nach München, von wo ich auf dem gewöhnlichen Wege über Leipzig, Berlin, Königsberg nach Tauroggen fuhr.

Hatte ich nun gleich meinen Zweck in Beziehung auf die Gletscher in der Nähe des Monte-Rosa nicht erreicht, so war es mir doch lehrreich auf dieser Excursion mehrere Punkte zu sehen, welche eine traurige Berühmtheit erlangt haben und in den Schriften über phys. Geographie oft erwähnt werden. Ich rechne dahin namentlich das Dorf Randa. Jetzt, wo ich die eigenthümliche Lage desselben im Thale der Gorner-Visp und das gegenüber liegende Weißhorn gesehen habe, wird es mir leichter erklärbar, wie von den furchtbaren, steil in die Tiefe stürzenden Gletschern des Weißhorns so gewaltige Lawinen kommen konnten, daß dieses Dorf mehrmals zerstört wurde und zwar das letzte Mal nur durch den ungeheuren Windstoß, der beim Falle erzeugt wurde. Nicht minder lehrreich war es mir die Wirkungen des Erdbebens zu sehen, welches seit der Mitte des Juli vorzugsweise den Canton Wallis erschütterte und dessen Stöße sich von Zeit zu Zeit wiederholten; wie ich selbst einen derselben während meines Aufenthaltes in St. Nicolas erlebte. Fast in allen Kirchen in Vispach, Stalden und St. Nicolas waren die Gewölbe eingestürzt, alle steinernen Kapellen, deren es dort eine Menge giebt, so wie alle steinernen Gebäude hatten Risse oder große Löcher in den Wänden, der steinerne Unterbau vieler Holzhäuser war beschädigt, während mir an eigentlichen Holzhäusern keine Beschädigungen vorgekommen sind, außer an einem halbverfaulten wurmstichigen Hause und einer Scheune bei St. Nicolas, welche letztere durch einen herabrollenden Felsblock zerstört wurde. Hieraus ergiebt sich die in öffentlichen Blättern mehrfach wiederholte Thatsache, daß die Dörfer auf den Höhen fast gar nicht gelitten haben, denn dort sah ich nur hölzerne Häuser; die aus Stein erbauten Kirchen dagegen waren auch dort eben so beschädigt. Doch haben auch diese Dörfer noch anderweitig vielen Schaden erlitten. Die Wände des Thales sind so steil, daß ein erfahrener Reisender (Engelhardt in Straßburg) den passenden Ausdruck gebraucht, er begriffe nicht, wie die Eltern hier die kleinen Kinder vor dem Sturze in die Tiefe bewahrten. Mit vieler Mühe haben die Bewohner hier einzelne, oft wenige Quadratklafter enthaltende Stellen in Felder und tiefer herab in Weinberge verwandelt, die ringsum durch angehäufte Steinblöcke geschützt sind. Da die Thalwände zum großen Theile aus stark trümmerndem Gesteine bestehen, so ist bei den Stößen eine Menge von Blöcken herabgerollt und diese haben viele dieser Felder und Weinberge zerstört, so daß eine lange Zeit vergehen kann, ehe der Schaden ausgebessert wird.

II. Die livländische Schweiz und Wenden.

(Schluß.)

Bei Wenden nähert sich die Aa den auf der Höhe des Plateaus entspringenden Quellen nach einem mehr als 200 Werste weiten Schneckenlaufe und einem Fall von 600′ auf 35 Werst, von denen auch in der Richtung nach Wenden das Aa-Tafelland den steilsten Abfall aufweist. Außer Wenden verdienen noch in der angränzenden Lemsalerhebung das Thal der Brasle, welche die große Poststraße bei Roop durchschneidet, genannt zu werden, das Thal der Ammat und der Lighat, dessen malerischster Punkt bei der Papierfabrik auf dem Wege von Wenden nach Segewold besucht werden kann. Wenden selbst verdient, abgesehen vom Mangel eines größeren Wassers, denn die Aa wird bei der Stadt nicht sichtbar — den ersten Rang in der Reihenfolge malerischer Orte Livlands und selbst die großartigere Natur der Düna bei Kokenhusen, welche freilich dieser so verschiedenartigen Schönheit kaum verglichen werden kann, muß an Mannichfaltigkeit und freundlichem Reiz der Formen, an Wechsel der Farben und lebendigem Ausdruck der Umgebung nachstehen. — Wie verschiedene Punkte der livländischen Schweiz, so wurde auch Wenden in früheren und späteren Jahren von Landschaftmalern ausgebeutet und die Bilder von Loewis, Hagen, Schlater u. a. sind zu sehr bekannt, als daß ich ihrer im Einzelnen erwähnen dürfte. Doch wie das äußere Gewand der Landschaft im Lauf der Jahre nicht unwesentlichem Wechsel unterworfen ist, so mußten auch jene Zeichnungen, wenn auch nicht die Richtigkeit des Charakters, doch die genaue Uebereinstimmung örtlicher Einzelnheiten verlieren und dem Künstler steht immer neue Thätigkeit geöffnet.

Die Bauart der Stadt-Häuser unterscheidet sich in nichts von dem Styl in unseren übrigen Landstädten und das einzige bemerkenswerthe Gebäude wäre die unter dem Herrmeister Wilhelm von Schauerburg von 1281—83 erbaute alte Kirche, welche neulich mit einem neuen, wie man es bei uns nennen würde, gothischen Thurme geschmückt ward, der doch mit dem Straßburger Münster nichts, mit den geschmackvolleren Thürmen unserer übrigen Landeskirchen das Meiste gemein hat. Das Innere der Kirche erscheint so einfach als ihr Aeußeres, enthält aber mehre flachrelief Grabsteine, unter denen die Freitag von Loringhovens, Hermann von Brüggeneys und Wolther von Plettenbergs genannt werden. Das Denkmal, welches der livländische Landtag von 1849 dem großen Herrmeister zu setzen beschloß, ist bereits von Deutschland angelangt, und am 19. September 1855 feierlich enthüllt worden*). Die Rundsicht von der Höhe des Kirch-Thurmes, wie von dem Thurm des an die Stadt gränzenden neuausgebauten Schloßtheiles, ist überraschend, mit Ausnahme etwa der südwestlichen Richtung, wo die Erhebung des Aatafellandes jede fernere Aussicht hemmt und der Reisende findet leicht einen Bekannten, oder doch einen bezahlten Führer, welcher ihm das ganze Panorama deutet, dem wenige in Livland an malerischem Wechsel und Leben gleichkämen. — Das jetzt einem Grafen Sievers gehörige Schloß besteht aus einem merkwürdigen Conglomerat alter Mauertheile in gewölbten spitzbögigen Gängen und Wendeltreppen und einer Fülle moderner Ausbauten und Verbindungen, die so künstlich in einander verwachsen scheinen, daß die zum Theil wohlgelungenen Nachahmungen von den ursprünglichen Originalen schwer zu unterscheiden sind, während freilich die größere Ausdehnung der Neubauten im heutzutage allgemein üblichen bürgerlichen Baustyl ausgeführt sind, welcher eigentlich vollkommene Stylosigkeit ist. Ueber das Erbauungsjahr des alten ersten Schlosses, welches dem jetzt in Trümmern liegenden voranging, läßt sich meines Wissens nichts Genaueres ausmitteln, denn die ältesten Nachrichten aus den Jahren 1207 und 1208 erwähnen seiner als eines schon vorhandenen. Als nämlich nach Gründung des Schwertbrüderordens im Jahre 1201 fünf Jahre später der Bischof Albert dem Orden als Lohn für geleistete und zu leistende Dienste den dritten Theil des gesammten Livland überließ, war der Wendensche Distrikt mit anderen den Schwertbrüdern zugefallen, die alsbald hier ihren Hauptsitz nahmen und das alte Schloß gemeinsam mit den von der Windau ins Rigasche, und von dort in diese Landschaft ausgewanderten Wenden bewohnten. Möglich, daß unter dem alten Schloß das sieben Werst entfernte Arrasch zu verstehen sei, welches im Lettischen noch heute Wezza-zehs (Alt-Wenden) genannt wird. Nach Arndt's Meinung wurde vom Ordensmeister Volquin im Jahre 1224 der Grund für die Stadt und das jetzige Schloß gelegt und, wie ich schon bei Gelegenheit Treidens, Cremons und Segewolds bemerkte und wie der größere Theil der alten Burgruinen Livlands ausweist, waren es die schönsten Orte im ganzen Lande, welche zur Ansiedelung auserlesen wurden. Dafür sprechen Fellin, Karkus (dem freilich heut der Schmuck des Waldes abgeht), Helmet, Wolmar, Roop, Trikaten, Ronneburg, Odenpä, Dorpat, Seßwegen, Marienburg, Kokenhusen u. v. a.

*) s. Inland 1855 Nr. 45 Sp. 715.

Die ursprünglich starken, weitausgedehnten Mauern und Thürme der Stadt Wenden, so wie die mit der Zeit erworbenen bedeutenden Vorrechte gingen bei wiederholtem Kriegsunglück, welches das Land verwüstete, besonders bei der Zerstörung durch die Russen 1577, und im Jahre 1748 zu Grunde, als in einem furchtbaren Brande mit allem übrigen Besitz auch das gesammte Stadtarchiv den Flammen preisgegeben wurde. Die Geschichte Wendens hat wiederholt den Stoff hergegeben zu poetischen Versuchen, wie sie in P. B. Freiherrn von Campenhausen's Belagerung von Wenden und O. Müllers „Burg Wenden" vorliegen und auch A. W. von Wittorff zu einem noch handschriftlichen Epos begeisterten.

In das Jahr 1577 fiel die berühmte Sprengung des Wendenschen Schlosses, seit welcher Zeit eine Wiederherstellung im ganzen Umfange nicht mehr stattfand, sondern nur einzelnen Theilen, namentlich durch den Bischof Patricius unter polnischem Regiment, zu Theil ward. Im Laufe des XVI. Jahrhunderts zur Wojwodschaft erhoben, zu welcher man einen bis Kokenhusen reichenden Landeskreis zuzog, ward Wenden der Schauplatz vieler Kämpfe zwischen Schweden und Polen, die auf Sewastopoler Weise hausten. Nach Friedensabschluß verschenkte Gustav Adolph das ganze Bisthum Wenden seinem Reichskanzler Grafen Oxenstierna, das jedoch der späteren Güterreduction nicht entging. Hatte unter Polnischer Oberhoheit, zu Zeiten Stephan Bathori's das Regiment der Jesuiten im Lande, namentlich auch in Wenden, sich festgesetzt und mit Beunruhigung und Verfolgung der Lutheraner durch Aufhetzung der Bauern gegen ihre Herren überall unter den Geistlichen, Städtern und Edelleuten böses Blut bereitet, so den Verdacht erregt, als beabsichtige der Polnische König die Deutschen aus Livland zu vertreiben und das Land seinen Landsleuten zuzuwenden, so kehrte durch Peter den Großen, welcher alle geraubten Rechte großmüthig wiedererstattete, der die lang entbehrte Sicherheit des Friedens unter seinem gewaltigen Scepter aufblühen hieß, Zuversicht und Freudigkeit wieder zurück und erwarb ihm, der unseren Provinzen als rettender Engel erschien, alle Liebe und Zuneigung, alles Zutrauen und allen dankbaraufopfernden Beistand, den mit geistigen und leiblichen Mitteln die einzelnen Bewohner, wie die gesammte Corporation der Ritterschaft erschwingen konnten.

Seitdem im Jahre 1744 die Kaiserin Elisabeth das Schloß Wenden, welches schon seit einiger Zeit vom Stadtgebiete, mit dem beiweitem größten Theile des Grundbesitzes, abgelöst worden war, ihrem Großkanzler Bestuzhef verschenkt hatte, ist es ununterbrochen in privatem Besitz geblieben und durch Verkauf endlich in die Hände der Gräflich Sieversschen Familie übergegangen.

Der gegenwärtige mit einer Russin verheirathete Besitzer ließ auf dem Ruinenhügel einer alten gothischen Kirche, deren Abtragung von Liebhabern der Kunst und des Alterthums lebhaft beklagt wird, eine griechische Kirche

erbauen, welche dafür, vom Park des Schlosses sichtbar, zur Belebung der Landschaft Vieles beiträgt. War schon die Bodenbeschaffenheit künstlichen Gartenanlagen günstig, so bot die großartige, zum Theil noch sehr wohlerhaltene Schloßruine den seltensten Stoff, und mit sinniger Hand ordnete der Graf sein neues Werk, den Liebling seines naturliebenden Auges, den heutigen Park, welcher in freisinnigster Weise, nach Vorbehalt eines nur geringen unmittelbar an den Garten stoßenden Theiles, zu jeder Tageszeit fremdem Zutritt geöffnet steht. Das ganz ausgezeichnete Trinkwasser, welches die Stadt versorgt aus werfteweit hergeleiteten unterirdischen Röhren, deren Ursprung weder dem Orte, noch der Zeit nach Jemand anzugeben weiß, veranlaßte schon vor einigen Jahren die Gründung einer Kaltwasserheilanstalt, welche nicht genug den Hülfsbedürftigen anempfohlen werden kann, sowohl wegen Reinheit und Frische des Wassers, als wegen der passenden Lage unmittelbar an den reizenden Schloßpromenaden. Vom Schloßplatz, wo unmittelbar zwischen dem Schloß und dem Schloßgasthofe*) die überaus starke Quelle zu Tage tritt, eilt das Wasser in tiefer gelegene Behälter und Leitungen zur Schlucht hinab, welche vom Schloß und der Ruine einer- und der im Schatten hoher Bäume gelegenen Kaltwasseranstalt andererseits zur Tiefe des Aathales hinabsinkt.

Sind wir unter alten Ulmen und üppigen Akazien- (Erbsstrauch-) Büschen abwärts gestiegen, so tritt uns alsbald die Ruine in ihrer ganzen Schönheit entgegen und wir eilen zur näheren Besichtigung, besonders zum wohlerhaltenen Thurme, dessen mittlerer Saal mit Fenstern und gothischen Gewölben vollkommen erhalten ist, ja vor wenigen Jahren noch den blauen Stuck, mit goldenen Sternen

*) Der mit dem in der Stadt gelegenen an allerlei Unvollkommenheiten (wie z. B. Unreinlichkeit) wetteifert.

übersäet, an der Decke aufweisen konnte. Zur Zeit als ich die Ruine besuchte, waren die Wände dieser Halle mit schon dürren Laubgewinden und Gehängen verziert, Ueberbleibseln eines Studentenfestes, das im Jahre vorher von den Livländern hier gefeiert worden war. Es mochte lange her sein, daß eine so heitere lebenslustige Menge den Raum mit ihrem Freudenjubel erfüllte.

Von den Ruinenbergen hinabgesehen — denn das alte Schloß nahm mehrere Höhen ein, gewahrt man am Hintergrunde eine wenig anziehende Ferne, wird aber durch die reiche Fülle der nächsten Umgebung um so ungestörter in Anspruch genommen. Exotische und einheimische Gesträuche und Bäume in unerschöpflichem Wechsel, in überschwänglicher Fülle und Ueppigkeit, in allen erdenklichen Farben und Formen der kühleren gemäßigten Zone, wechseln und gruppiren sich an Abhängen und kleinen Flächen mit Wasserspiegeln und Rasenplätzen. Hie und da taucht ein Fußweg aus dem Blätter-Dunkel hervor, zieht sich an einem geschwätzigen Springbrunnen hin, wendet über eine zierliche Brücke der Insel zu, welche, von blühenden Büschen erfüllt, heimlichen Lauben Schutz bietet. Andere Pfade schlingen sich um freundliche Rasenplätze, an denen Bänke mit überraschenden Aussichten angelegt wurden, und klimmen den einen Abhang oder den anderen hinan, um unter Ahorn und Buchen, unter Cedern und Wallnußbäumen den Wanderer aufzunehmen. Am mannichfaltigsten, in jeder Beziehung am vollkommensten erscheint bei Abendbeleuchtung der Blick von einer Bank tief unten am Wasser mit der Aussicht über alle Theile des mannichfaltigen blütenreichen Parks hinauf zum alten Schloß, dessen Fensterbögen sich im klaren ruhigen Wasserspiegel beschauen.

Locken diese Zeilen einen oder den anderen Leser, welche Wenden und unser Aathal noch nicht besuchten, zu einem Ausfluge hinaus, so ist der Zweck dieser Zeilen und der Wunsch ihres Schreibers erfüllt.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Die Oberverwaltung der Livl. Bauer-Rentenbank bringt zur öffentl. Kenntniß, daß zu dem bis zum Schlusse des Jahres 1854 emittirten Rentenbrief-Betrage von 84,650 Rbl. S. M. im Laufe des J. 1855 hinzukamen 19,850 R. S. M. und demnach am Schlusse des Jahres 1855 Rentenbriefe in Cours verblieben für die Summe von 104,400 Rbl. S., — daß ferner außer den 89 Grundstück-Käufen, für welche diese coursirenden Rentenbriefe valediren, bis zum Schlusse des Jahres 1855 noch 12 andere Grundstück-Käufe mit vorausgesetzter Hilfe der Livländischen Bauer-Rentenbank stattfanden, — und daß endlich hinsichtlich der letztgedachten 12 Käufe die Emittirung der Rentenbriefe, im Ganzen ungefähr 11,750 R. S. M. betragend, binnen Kurzem zu erwarten steht.

— Die Frühjahrs-Juridique des livl. Hofgerichts wird am 5. März eröffnet werden.

— Die freudig überraschenden Nachrichten, die eine unbehinderte Schifffahrt in Aussicht stellen, haben an unserm Markte eine um so größere Wirkung hervorgebracht, als die letzte Vergangenheit lähmend auf alle Unternehmungen wirkte. Die ersten beiden Tage waren hinlänglich, um alle Verkauf-Ordres, die aus dem Innern hier waren, jedoch meistens aber nur für Leinsaat, so wie für Hanf bestimmt, zu erledigen. Die Wechsel-Course erfuhren in diesen Tagen einen Aufschwung von über 4%, denn die Londoner Devise sprang von der letzten Notirung von 35¾ auf 36⅛—¼—⅜—37—37⅛, wobei jedoch die größeren Umsätze zu den ersten Coursen stattfanden. Auch in Fonds war einige Bewegung bei nicht unbeträchtlicher Steigerung. Wenn aber nach dieser Aufregung mehr ruhige Haltung eingetreten, so mag es der augenblicklichen Befriedigung des lang genährten Wunsches, die uns nun die nächste Zukunft in Aussicht stellt, zuzuschreiben sein.

— Die seit fünf Jahren bestehende Domkirchenschule für Mädchen, bei deren Ausbildung auf genaue Bekanntschaft mit der biblischen Geschichte und dem Katechismus unserer Kirche und auf Einübung einer möglichst großen Anzahl von Chorälen besonders geachtet wird, hat im Jahre 1855 über 40 Schülerinnen gehabt und zu ihren Zwecken 453 Rbl. 75 Kop. verausgabt; sie besitzt an Kapitalien 1600 R. S.

Wolderaa, 16. Jan. Die heute auf unserer Rhede angekommene Portugiesische Brigg „Carlota" ist erst gestern Vormittag 10 Uhr bei Domesnäs durch's Eis gekommen, letzteres soll daselbst noch in großen Massen vorhanden sein. Auch sind eine Brigg, eine Kuff und eine Schlupp dort im Eise steckend gesehen worden. Aus unserem Fluß

ist in den letzten Tagen viel Eis herausgetrieben und der Hafen bis zur Brandwache wieder gänzlich frei.

— 23. J. Seit gestern ist der Hafen bei —5—6° R. zugefroren und die Rhede und der Golf sind, so weit man sie überschauen kann, fast überall wieder mit Treibeis bedeckt.

Dorpat. Endlich ist das lange erwartete deutsch-russische Wörterbuch des Hrn. Lectors Iwan Pawlowsky erschienen, in groß Lexicon-Octav, über 1200 Seiten in 2 Theilen füllend, ein Werk, das die vielseitigsten Ansprüche befriedigt und, bei dem niedrig gestellten Preise von 4 R. S., gewiß einer seiner großen Brauchbarkeit entsprechenden Abnahme sich erfreuen wird.

— Am 30. Januar fand im Saale des Gymnasiums die alljährl. Verloosung der zum Besten des Alexander-Asyls geschenkten Gegenstände statt. Die Anstalt bildet 24 Knaben zum Handwerker-Stande aus.

—, den 22. Jan. Die Dörptsche Sections-Komität der evang. Bibelgesellschaft hielt ihre Jahresversammlung am 18. Januar. Aus dem Berichte derselben erhellt, daß sie im Jahre 1855 an Exemplaren der heil. Schrift 57 deutsche, 476 ehstnische und eine lettische Bibel, 152 deutsche, 1011 ehstnische und 2 lettische N. Testamente, so wie 484 ehstn. Psalter verbreitet, außerdem aber 575 ehstnische Quartbibeln an die Sections-Bibel-Komitäten zu Reval, Pernau, Arensburg und St. Petersburg abgelassen hat. Die Jahres-Einnahme betrug an Beiträgen der Mitglieder und Hülfsgesellschaften 381 Rbl. 4½ Kop., für abgesetzte Exemplare der heil. Schrift 1958 Rbl. 53 Kop., in Summa 2339 Rbl. 57 Kop. Die Ausgabe betrug für den Ankauf von N. Testamenten 269 Rbl. 38 Kop., für den Druck einer neuen Auflage der ehstnischen Quartbibel 2089 Rbl. 50 Kop., für Büchereinband 281 Rbl. 23 Kop., für den Druck eines deutschen Bibelberichts, Fracht u. s. w. 54 Rbl. 23 Kop., in Summa 2694 Rbl. 54 Kop.

Pernau. Der Verein der Armen-Freunde hierselbst hat im Jahre 1855 zu dem Bestand der Kasse vom vorigen Jahre (102,90) 2127,12½ eingenommen und 2222,02½ ausgegeben. Er unterhielt in dem Alexander-Waisenhause 19 Kinder, von welchen 1 entlassen wurde; jedes Waisenkind verursachte dem Verein eine Ausgabe von etwa 100 R. S., wahrlich eine gar theure Pension.

Ehstland.

Reval. Noch während das Theater-Gebäude in Flammen stand, faßte Herr Schrameck den männlichen Entschluß, um jeden Preis die Gesellschaft zu erhalten und seine Mitglieder nicht dem Mangel in einem fremden Lande, fern von ihrer Heimath, preiszugeben. Nur ein Local bot sich dem Zwecke theatralischer Darstellungen als geeignet dar, und zwar der große Saal im hiesigen Gildehause, eine ehrwürdige Halle, an welche sich für die Einwohner Revals gewiß viele bedeutungsvolle Erinnerungen knüpfen. Die Gilde bewilligte bereitwillig die Localitäten, die Kaiserlichen Militair-Behörden, welche genannten Raum für militairische Zwecke im Besitz hatten, räumten denselben in ehrender Anerkennung eines Unglücksfalles, der eine große Anzahl, Allen liebgewordener Personen brotlos machte, ein. Rasch ging Herr Schrameck an's Werk; unter Leitung des Baumeisters Herrn Kordes und des Regisseurs Hrn. Queisner wurde der innere Bau der Bühne und des Auditoriums begonnen, Tag und Nacht gearbeitet und am 13. Tage stand das neue Theater, Dank den Bemühungen genannter Herren, fertig. Bei überfülltem Hause ging die erste Vorstellung, das Birch-Pfeiffersche Drama „Eine Familie", dasselbe Stück, welches am Tage des Brandes gegeben werden sollte, in Scene. Ein Staunen der Bewunderung erfüllte das überraschte Publikum, alle Erwartungen waren übertroffen, die geräumige alt-ehrwürdige Halle war in einen reich decorirten, mit Logen und Gallerieen ausgestatteten Musen-Tempel verwandelt.

— Von den im J. 1855 zur 3. Gilde der hiesigen Kaufmannschaft Verzeichneten sind gestorben 5 Kaufl. und 1 Kaufm.-Wittwe, in den Bürgeroklad hinübergetreten 5 Personen und ausgetreten ein erbl. Ehrenbürger. — Das Wrack und die geborgene Takelage, nebst einer Partie Roggen des am 11. Decbr. unter Worms-ö gestrandeten Schiffes „Auguste" wird am 27. Jan. daselbst versteigert werden. Am 26. Jan. soll das vor dem Hafen auf Grund liegende Dampfschiff „Pauline" (früher genannt Наслѣдникъ) mit seinen Maschinen, seiner innehabenden Ladung Salz und Steinkohlen und seinem geborgenen Inventarium, zur Auction gebracht werden.

— Seit unserer letzten Anzeige (Nr. 2 Sp. 28) bis zum 11. Jan. sind hier noch 9 Handels-Schiffe angelangt, von welchen 7 Salz führten. In Baltischport ist die Schifffahrt am 2. Januar eröffnet worden und waren vom 2. bis 10. Jan. daselbst 10 Kauffahrer eingelaufen, die Salz (7), Farbeholz, Steinkohlen, Wein ꝛc. geladen hatten.

Kurland.

Mitau. Dem Rechnungsabschluß des Kurländischen Kredit-Vereins vom 1. Juli 1855 entnehmen wir nachstehende Zahlen:

Betrag der verzinsl. emittirten Pfandbriefe am 1. Juli 1855 S.-R. 8,455,900

„ „ Darlehen auf Güter im Rechnungsjahre 18⅝ S.-R. 103,400

„ des Guthabens des Tilgungsfonds am 1. Juli 1855 S.-R. 927,093,83

„ der Kosten der Verwaltung „ 7,312,41½

— Bei unserer über die Drixe führenden sog. grünen Brücke sollen 5 neue Eisbrecher, mit einem Aufwande von c. 1200 R. S., erbaut werden.

Den Hebräern ist (Sen.-U. 23. Nov. 1855) gestattet worden sich als Schneider bei Regimentern und Militär-Lehranstalten für die Zeit des mit ihnen geschlossenen Kontractes auch in den inneren Gouvernements des Reiches aufzuhalten.

Libau. Seitdem unsere Rhede wieder frei geworden ist's bei uns mit dem Handel wieder recht lebhaft geworden an Salz namentlich leiden wir vielleicht Ueberfluß, es sin, vom 15. Dec. bis zum 19. Jan. allein 35 Schiffe eingelaufen, von welchen 28 Salz führten; ausgegangen sind in derselben Zeit 10 Kauffahrer.

— In der hiesigen evangelischen deutschen Gemeinde sind im Jahre 1855 geboren 61 m., 72 w., zus. 133 Kinder, kopulirt 22 Paare, gestorben 60 m., 55 w., zus. 115 Personen.

Im Laufe des Jahres 1855 sind hier 23 Schiffe aus ausländischen Häfen eingekommen, 23 nach ausländ., 1 nach einheim. Häfen ausgegangen, der Werth der Einfuhr betrug 32,121 R., der der Ausfuhr 141,158,60. Die Einfuhr bestand besonders in Salz (120891 Pud 23 ℔.), Heringen (355¼ T.), Früchten, Champagner (1142 Bout.) und Farbewaaren; die Ausfuhr in Flachs (43 Berk. 50 ℔.), Roggen (7759 Tschtw.), Gerste (4843 Tschtw.), Weizen (335 Tschtw.), Erbsen (176 Tschtw.), Hanf (313 Berkowitz 9½ Pud), Hanfsaat (109 Tschetwert), Schlagsaat (7987 Tschtw.), Säesaat (2316 Tonn.), Matten (2141 St.), Talg (323 Pud), Theer (63 Tonn.), Holzwaaren für 212 R. An dem Ausfuhrhandel betheiligten sich besonders die Handelshäuser: C. F. Schneider (mit 51,679 R.), Joh. Schnobel (mit 38,098⅓ R.), Herman Huecke & Co. (mit 21,471 R.) und C. W. Tode (mit 18,709 R).

Universitäts-Chronik.

In Anlaß des am 5. Sept. 1855 erfolgten Todes des wirkl. Geheimeraths Grafen Uwarow hat das Conseil der Univ. beschlossen, das Andenken desselben, seine Wirksamkeit im Allgemeinen, wie seine Verdienste um die Dorpater Universität insbesondere, durch eine im Namen der Univ. herauszugebende Druckschrift zu feiern.

Dem statistischen Jahresberichte der Kaiserlichen Universität zu Dorpat für das Jahr 1855 entnehmen wir, mit Umgehung der zu ihrer Zeit referirten Personalien, Folgendes: Am Schlusse des Jahres 1855 zählte die Universität: 27 ordentliche Professoren (in deren Zahl 1 stellv.), 1 Prof. der Theol. und Philos. für die Studd. orthodox-griech. Conf., 6 außerord. Proff. (darunter 2 stellv.), 4 etatm. und 1 außeretatm. Privatdocenten, 1 Religionslehrer für die Studd. römisch-kathol. Konf., 7 Lectoren von Sprachen, 5 Lehrer der Künste, 23 im Classenrang stehende Beamten, 66 nicht im Classenrang stehende Officianten und niedere Diener und Dienerinnen, und am Anfang des 2. Sem. 1855 667 Studenten *) (113 in der theolog., 93 in der juriſt., 298 in der medicin., 67 in der historisch-philolog. und 96 in der physico-mathematischen Facultät). Akademische Grade erhielten: in der theolog. Fac. den Magister-Grad 1, den Kandidaten-Grad 5, den Studenten-Grad 14; in der juriſt. Fac. den Magister-Grad 2, den Cand.-Grad 11, den Studenten-Grad 9; in der histor.-philolog. Fac. den Cand.-Grad 7, den Stud.-Grad 6; in der phyſ.-math. Fac. den Mag.-Grad 1, den Cand.-Grad 6, den Stud.-Grad 3; in der medicin. Fac. die Würde eines Doctors der Medicin 22, die eines Arztes 16, die eines Medicinal-Inspectors 1, eines Geburtshelfers 1, eines Kreisarztes 6, eines Magisters der Pharmacie 2, eines Provisors 22, eines Apothekergehülfen 25, eines Zahnarztes 1, den Grad einer Hebamme 12. Eine Prüfung zur Erlangung des Rechts zum häuslichen Unterricht bestanden bei der Univ. 22 Personen und für Lehrerstellen an Kreisschulen 10. Aus dem medicinischen Kronsinstitute wurden 12 Zöglinge zur Anstellung im Dienste entlassen, von den theolog. Kronsstipendiaten 7. — Anlangend die Univ.-Institute und wissenschaftlichen Sammlungen wurden in den klinischen Anstalten ärztlich behandelt: in der therap. Abth. 207 stationär, 2644 ambulatorisch, 930 poliklinisch; in der chirurg. Abth. 151 stat., 634 ambulator., 81 poliklinisch; in der geburtshülfl. Anstalt wurden 48 Frauen stationär und 15 poliklinisch entbunden, außerdem noch 5 Frauen stationär und 705 Kinder poliklinisch und ambulatorisch behandelt **); in der unter Leitung des Prof. der St.-A.-K. stehenden Abtheilung des hiesigen Centralhospitals wurden 634 stat. Kranke zum Unterricht benutzt, 16 gerichtl. Obductionen verrichtet und 49 Leichen-Untersuchungen zu patholog.-anatom. Demonstrationen angestellt. Am Schlusse des Jahres zählte die Univ.-Bibliothek 89,238 Bände, das physikal. Kabinet 968, das mineralog. 16,974, das zoologische 10,865, das Kunstmuseum 15,022, das Museum vaterländ. Alterthümer 2820, die Sternwarte 152, das mathemat. Kabinet 124, die Sammlung für Oeconomie und Technologie 1214, die für Architektur 78, die Zeichenanstalt 2860, das chemische Kabinet 1758, die Sammlung für menschliche Anatomie 1412, die für vergleichende Anatomie 1973, die für Pathologie 1079, die für Pharmakognosie 1036, die chirurg. Instrumentensammlung 1314, die geburtshülfl. Instrumenten-Sammlung 257, das pharmaceutische Institut 2301, der botanische Garten 14,426 Nummern.

Dorpat. Am 22. Januar feierte in gewohnter Weise die hiesige Veterinäranstalt ihren Stiftungstag und mit ihm den Beginn des achten Jahres ihres Bestehens. Festredner war diesesmal der Prosector Dyrssen. Er suchte die Frage zu beantworten: ob die in der Medicin heutzutage herrschende Schule, die sich dadurch charakterisirt, daß sie bei Untersuchung der Erscheinungen des gesunden und kranken Lebens die in den exacten Wissenschaften schon längst eingeführte, inductive oder heuristische Methode befolgt, eine auf die richtige Erkenntniß und Beurtheilung dieser Erscheinungen sich stützende Berechtigung und deshalb Anspruch auf dauernde Herrschaft hat, — oder ob sie, gleich so vielen älteren Schulen, nur eine vorübergehende Phase in der Entwickelungsgeschichte unserer Wissenschaft bezeichnet. — Aus dem Rechenschaftsbericht ist Folgendes mitzutheilen. Dem Herrn Magister v. Engelhardt, etatm. Privatdocenten, ward der Religionsunterricht und dem Hrn. Prof. Shiräjew der Unterricht in der russischen Sprache, vom 1. Sem. 1855 ab, übertragen. Den Unterricht in der gesammten Chemie ertheilt vom 2. Sem. 1855 ab der Hr. gel. Apoth. Mag. Klewer, den in der Physik der Hr. Prof. Dr. Helmling und denjenigen in der Zoologie und vergl. Anatomie der Hr. etatm. Privatdocent St.-R. Dr. Asmuß. Als Prosectorgehülfe ward bestätigt der Veterinair Koroll. Der Assistent bei der Klinik, Veterinair Hindrichson, ist zur Ref.-G.-Artillerie übergeführt, in dessen Stelle trat der Veterin. Raupach. — In der Anstalt studirten in dem abgewichenen Jahre überhaupt 20 Zöglinge auf Kosten der Krone und 6 auf eigne Kosten. Das Gradualexamen legten ab: 3 Zöglinge für den Grad eines Magisters der Veterinairwissenschaft (von diesen erhielt 1, nach Vertheidigung seiner Dissertation, das Diplom als Magister, 2 wurden im Dienste mit dem Diplome eines Veterinairs „mit Auszeichnung" und der Erlaubniß, später eine Dissertation einzureichen und zu vertheidigen, angestellt), 6 Zöglinge erhielten den Grad eines Veterinairarztes (darunter einer „mit Auszeichnung"). Von diesen 9 Examinirten sind 7 im Militär angestellt, 1 ist Assistent im Klinikum geworden und 1, der auf eigne Kosten studirte, hat noch keine Anstellung gefunden. — Die Bibliothek erhielt einen Zuwachs von 124 Werken in 177 Bdn. (darunter 36 Werke in 36 Bdn. als Geschenk), und zählt gegenwärtig 1768 Werke in 2773 Bänden. Das zootomische und zoopathologische Kabinet enthalten, nach einer stattgefundenen Revision und Ausscheidung des Unbrauchbaren, 1380 Nummern. Die Sammlung zoochirurgischer Instrumente zählt gegenwärtig 232 Nummern. Das physikalische Kabinet erhielt 4 Apparate und hat jetzt 29 Nummern. In diesem Jahre ward der Grund zu einem chemischen Kabinet gelegt. Die pharmacognostische Sammlung besitzt 268 verschiedene Droguen und Arzneistoffe. Von der Klinik aus wurden überhaupt im vorigen Jahre 1004 kranke Hausthiere behandelt, und zwar: stationär 152, ambulator. 747 und poliklin. 105; es starben 19 Pferde, 1 Rind, 5 Schafe, 2 Schweine und 5 Hunde; als unheilbar getödtet wurden auf den Wunsch der Eigenthümer 2 Pferde; in der Klinik wurden 352 größere und kleinere Operationen ausgeführt; 34 Sectionen sind gemacht; für das Klinikum sind verschrieben 1065 Recepte; für den freien Verkauf 1073; 12 Versuchsthiere wurden für die Klinik und 51 für das Anatomikum angekauft. In der Schmiede sind 1240 neue und 1187 alte Hufeisen untergelegt. — Wissenschaftliche Reisen wurden auf Allerhöchsten Befehl von den Proff. Jessen und Unterberger unternommen: nach St. Petersburg vom 28. März bis 26. April zur Abgabe eines Endgutachtens über eine Seuche, die den größten Theil des schönen Rindviehstammes auf der Ferme in Zarskoe Selo vernichtet hatte; nach Neurußland zur Fortsetzung der Impfversuche mit der Rinderpest. Der Prosector Dyrssen besuchte auf seiner Urlaubsreise die bekanntesten Veterinäranstalten Deutschlands und Hollands. Von der Veterinärschule aus ist gedruckt erschienen: Ueber

*) 54 mehr als vor einem Jahre.

**) Die 3 Abtheilungen des Klinikums nebst der neu eröffneten Abth. für kranke Studirende sind auf 57 Betten eingerichtet.

einige Krankheiten der Bauerpferde in Livland (in den Mittheil. der freien öcon. Gesellsch. zu St. Petersb.) und einige kleinere veterinärische Mittheilungen (in der Central-Z. von Kreutzer) vom Prof. Jessen. Ueber den Einfluß des Nervensystems auf das Wachsthum der Horngebilde und die Temperaturverhältnisse des Organismus, Mag.-Diss. des Kand. Karl Reitzberg. — Besonders hervorgehoben wurde noch: daß die Veterinärschule am 13. Oct. 1855 durch den Besuch Sr. Excellenz des Herrn Ministers der Volksaufklärung beglückt ward: Hochdieselben nahmen nicht nur die einzelnen Abtheilungen der Anstalt in Augenschein, sondern auch die Zeehschen Grundstücke und Gebäude, welche zum Ankauf proponirt sind. — Da auf die vorigjährige Preisfrage keine Beantwortung eingegangen ist, so bleibt dieselbe auch für das Jahr 1856 offen.

Gesellschaften.

Sitzungsbericht des Livländischen Vereins zur Beförderung der Landwirthschaft und des Gewerbefleißes.

Der im Jahre 1845 zu Dorpat zur Beförderung des Gewerbefleißes u. der Landwirthschaft gegründete Verein hat am 21. u. 23. Januar d. J. im Locale der livl. öconom. Societät Sitzungen gehalten, in welchen zum Präsidenten: Se. Excellenz der Hr. Landrath von Stryk, zum Vicepräsidenten Hr. v. Mensenkampff zu Tarwast, zu Gliedern der Verwaltung die Hrn. v. Maydell zu Krüdnershof, dim. Garde-Capit. v. Hehn, Mag. jur. Bulmerincq und Kreisarzt Dr. Schultz, zum Schatzmeister Hr. Gouv.-Schulendirektor v. Schröder und zum Secretär Hr. Dr. v. Schrenk erwählt wurden. Die Gesellschaft beauftragte, nachdem eine Geschichte der bisherigen Bestrebungen des Vereins in Vortrag gekommen war, das Directorium: ein Exposé über die den Sachverhältnissen entsprechenden gewerblichen und landwirthschaftlichen Maßregeln zur Beförderung der Gewerbe und Landwirthschaft in Livland vorzulegen. Außerdem wurden 12 neue Mitglieder in den Verein aufgenommen. Zu Ehrenmitgliedern wurden erwählt Dr. C. v. Liphart, Dr. A. v. Sivers zu Kusthof und Justizbürgermeister Helwig. Die nächste General-Versammlung wurde auf die Zeit der nächsten General-Versammlung der livl. öconom. Societät Ende Mai d. J. anberaumt.

Sitzungen der gelehrten Estnischen Gesellschaft zu Dorpat, am 11. u. 18. Januar 1856.

In der ersteren, als der eigentlichen Monatssitzung, wurde beschlossen, die General-Versammlung der Gesellschaft am 18. Januar c. in der Wohnung des Secretärs in bisheriger Weise abzuhalten. Die Redaction der „Verhandlungen" machte den resp. Hrn. Mitgliedern die Anzeige, daß das 2. Heft des 3. Bandes der „Verhandlungen" bereits die Presse verlassen und vertheilt worden sei. Hierauf gab Hr. Syndicus Dr. Weise über das ehemalige St. Katharinen-Nonnen-Kloster in Dorpat und dessen Umgebung, nach Original-Hausdocumenten der gegenwärtigen Grundbesitzer, eine detaillirte Mittheilung, und Hr. Kreisarzt Dr. Schultz eine von ihm zusammengestellte Geschichte der Familie der Grafen und Barone von Löwenwolde.

Der d. z. Präsident eröffnete die Sitzung der Generalversammlung mit einem Vortrage, worin er zuerst einen Rückblick über die Leistungen der Gesellschaft in den verflossenen 18 Jahren gab, mit besonderer Berücksichtigung des in den 10 erschienenen Heften der „Verhandlungen" behandelten Stoffes, und dann die Frage erörterte: ob uns wirklich nur wissenschaftlicher Stoffmangel zur Beschäftigung mit dem Estnischen Volke, seiner Sprache, Literatur, Nationaleigenthümlichkeit und Geschichte veranlasse? — Nachdem hierauf der Secretär seinen Generalbericht verlesen, welcher die Erwerbungen des Museums, die Oeconomie und die Thätigkeit der Gesellschaft bis zum Abschluß des Jahres umfaßte, schritt die Versammlung zur statutenmäßigen Wahl eines Präsidenten und Sekretärs, und nach Abstimmung wurden wiederum der Herr Oberlehrer der historischen Wissenschaften am Gymnasium zu Dorpat, Kollegienrath und Ritter Gustav Moritz Santo, zum Präsidenten und der Herr Bezirksarzt Tit.-Rath Emil Sachssendahl zum Secretär erwählt. — Hierauf referirte der d. z. Präsident das Erforderliche über die im Laufe des December eingegangenen Zusendungen und Geschenke. Darunter befindet sich das Octoberh. des Journ. d. Ministeriums der Volksaufkl., das 5. Heft vom „Вѣстникъ" der Kaiserlich russischen geographischen Gesellschaft; der Sonderabdruck aus dem Bulletin der historisch-philologischen Klasse der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften zu St. Petersburg über die neueste Behandlung der Estnischen Grammatik, von dem Hrn. Kollegienrath Wiedemann aus Reval; von dem Hrn. Dr. Gahlnbäck in Reval, Pabst bunte Bilder, Reval 1856; das Korrespondenzblatt Nr. 3 des naturforschenden Vereins in Riga; das 6. Heft der „Mittheilungen" der Kaiserl. freien öconom. Societät in St. Petersburg; die 3. Lieferung des 1. Bandes des Archivs des Dorpater Naturforscher-Vereins; das VI. Heft des Vereins zur Erforschung der rheinischen Geschichte und Alterthumskunde zu Mainz; mehrere Nummern des Anzeigers für Kunde der deutschen Vorzeit und der 2. Jahresbericht des Germanischen Nationalmuseums zu Nürnberg, vom Direktorium zu Nürnberg. An Finnischen Druckschriften erhielt ferner die Bibliothek Sven Gabriel Elmgrens Literaturblad för allmän medborgerlich Bildning 1854, Mag. Paul Tikkanens Zeitschrift „Suomentar" 1855, und 2 Hefte vom Valituita Suomalaisin kansan lauluja, Helsingfors 1854, d. h. Auserlesene finnische Volksgesänge für das Pianoforte arrangirt, und ein Probeblatt der Finnischen Zeitschrift „Lukemisia kansalle;" an Ehstnischen: von dem Hrn. Pastor Oehrn zu Wendau das Gesangbuch von 1757, von dem Hrn. Pastor Reinthal Tallorahwa kulutaja 1855, von dem Hrn. Dr. Gahlnbäck die in Reval bei Lindfors und Gressel erschienenen Estnischen Kalender, von dem Hrn. Buchdrucker Laakmann seine neuesten Estnischen Druckschriften, von dem Hrn. Küster Jakobson zu Torma sein Programm zur Beisteuer für sein neu errichtetes Musikchor unter den Nationalen. Für das Museum war eingegangen von dem Hrn. Kreisarzt Dr. Schultz eine Silbermünze Sigismund 3. von Polen und ein alter Siegelstempel, von dem Hrn. Staatsrath Prof. Dr. Todien die silberne Auszeichnungs-Medaille für die Kämpfe in den Finnischen Gewässern 1789, von dem Hrn. Lector Clemenz mehrere Bronce-Antiquitäten, welche im Sommer 1855 auf einer Anhöhe unter einem großen Steine bei dem Gute Oerten im Maholmschen Kirchspiel gefunden wurden. Nach Vorlesung der eingegangenen schriftlichen Mittheilungen des Hrn. Kollegien-Assessors Neus, des Hrn. Dr. Kreutzwald, des Bibliothekars des Nürnberger Nationalmuseums, Sr. Excellenz des wirkl. Staatsraths u. Ritters Dr. Haffner und des Staatsraths Prof. Dr. Todien trug Hr. Cand. Oskar Kienitz aus einer neuen Bearbeitung seiner Geschichte Livlands Einiges zur Charakteristik unserer Geschichte überhaupt und einen geologisch-geographischen Abriß des Landes vor. Hr. Hofrath Prof. Dr. Ziegler hielt einen Vortrag über die Einwirkung des Christenthums auf das Volksleben, und verlesen wurde noch ein Theil des ersten Gesanges vom Kalewi poeg, in einer deutschen metrischen Version von dem Hrn. Pastor Reinthal. Ein umfangreicher Aufsatz des Hrn. Coll.-Ass. Neus in Reval über die Wasser- und Luftgottheiten der Esten müßte wegen Kürze der Zeit zur nächsten Sitzung aufgehoben werden.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der Senator, Geheimrath Katakasi I. als Kurator des Charkowschen Lehrbezirks; der Capt. 2. R. der 7. Flott.-Eq. Aboleschew 1. als Kommandeur des Rigaschen Bat. der Ruder-Flottille; der grad. Stud. Sörensen als Secretär beim Grobinschen Magistrat; der stellv. Secr. des Rig. Zollamts T.-R. Kayser v. Nilkheim als Rentmeister im Hofcomptoir S. K. H. des Großfürsten Nikolai Nikolajewitsch; der Beamte in der Kanzlei des Gen.-Gouverneurs der Ostseegouv., C.-Secr. Fabricius, als Buchhalter in der Verwaltung des 1. Bezirks der Wegekommunikation; der stellv. Inspector der livl. Med.-Verw., H.-R. Dr. Irmer, als solcher bestätigt; der T.-R. Paul Tichomirow als Gefängnißaufseher in Libau.

Beförderungen. Zu W. St.-R.: der Rector der Charkower Univ. Voigt, der ord. Prof. der Univ. zu Kasan Wagner, der ord. Prof. der Kiewer Universität Vonberg; der Akademiker Dorn. — Zum C.-R.: der Livl. Landmarschall v. Stein. — Zum H.-R.: der Kanzleidirektor des kurl. Gouv.-Chefs v. Rummel.

Orden. Der St. Annen-O. 3. Cl. dem Nowotscherkaskschen Stadtarzt H.-R. Lange. Der St. Georgs-O. 3. Cl. dem Generalmajor von der K. Suite Todtleben. Der St. Wladimir-O. 4. Cl. dem Tuckumschen Kreismarschall Baron v. d. Ropp auf Birten; dem Gehülfen des Kommandeurs des livl. Ingen. Bez.-Obrist Ed. Stubendorff; dem Platzmajor in Dünamünde Dim. Bulygin; dem Dorpatschen Domain.-Bezirkschef C.-R. v. Reinthal; dem Mitauschen Gouv.-Postmeistergeh. Lemcke; dem Packhausaufseher des Revalschen Zollamts Heinrichsen; dem Zollberechner das. Malm.

Dienst-Entlassungen. Der Lehrer an der 1. Rigaschen Kreis-Dom-Schule T.-R. Thomson; der Peterhofsche Stadtarzt, St.-R. Dr. Streubel; der Ordin. des Odessaschen Stadtkrankenh. C.-Ass. Meyer; der Kreisschulinsp. u. Lehrer in Mitau C.-Ass. Brock.

Nekrolog.

Anfangs Januar starben in Reval: die Consulentin Johanna Catharina v. Willmann geb. v. Gernet, 82½ J. a.; — der Hauslehrer Theodor Magnus Dahlberg, 24 J. 7 M. alt.

Am 8. Januar starb in Reval der Aelteste der St. Canuti-Gilde, Fleischerm. Joh. Andreas Siebert, geb. zu Langensalza in Thüringen den 11. Sept. 1792 n. St.

Am 11. Jan. d. J. starb zu Weißenstein der älteste Geistliche Ehstlands, Herr emeritirter Propst Carl Matthias von Henning. Ein Sohn des Oberlandgericht-Archivars Tit.-Raths Laurentius Matthias H. zu Reval geb. am 10. Jul. 1774, besuchte er die Ritter- und Domschule daselbst bis 1791, da er in Jena sich dem Studium der Theologie widmete bis 1793 und sodann Hauslehrer in Ehstland ward. Am 15. Febr. 1802 zum Prediger der St. Petri-Kirche in Jerwen berufen, erhielt er am 16. März zu Reval die kirchliche Weihe und wurde bei seiner Gemeinde introducirt am 6. April und hat ihr in Liebe und Treue ein halbes Jahrhundert hindurch unermüdet alle seine Kräfte gewidmet und sich vielfach um dieselbe und um ihr sichtbar erhöhtes kirchliches Leben verdient gemacht. Das in Jena zwischen ihm und dem durch die Begründung des „russischen Invaliden" zur Zeit der Freiheitskriege so bekannten nachmaligen Konsistorial-Präsidenten und Vice-Präsidenten der russischen Bibel-Gesellschaft, Paul Pesarovius, geknüpfte Band inniger Jugend-Freundschaft äußerte seinen wohlthuenden Einfluß auch auf Hennings Amts- und literärische Thätigkeit. Denn nachdem er 1819 zuerst seine Altarrede bei Bestattung des weiland Consistorialraty Dr. Aug. Wilh. Hupel in Dr. Grave's Magazin für protest. Prediger veröffentlicht hatte, ließ er eine am 4. Sept. 1820 gehaltene Bußpredigt und andere Amtsreden in den von Pesarovius herausgeg. Aufsätzen vermischten Inhalts für christl. Freunde des In- und Auslandes, St. Petersburg 1821, und in den folgenden J. wiederholt sowohl Predigten als Homilieen drucken und viele ältere Erbauungsschriften wieder auflegen, wie Johann Tauler's Bekehrungsgeschichte, Speners Catechismus, der Läufer nach dem Himmel ꝛc. und gab 1837 und 38 auch eine Sammlung von Predigten als „evangelische Zeugnisse" heraus, übersetzte zugleich Thomas a Kempis Büchlein von der Nachfolge Christi und andere dem ähnliche Schriften und Tractate in großer Anzahl ins Ehstnische, wie er denn auch in dieser Sprache biblische Geschichten und Postillen drucken ließ, die einen zahlreichen Leserkreis fanden. Auch ins Inland theilte er im Jahre 1840 Nr. 10 ein Wörtchen aus der Praxis der Traktatenverbreitung in Ehst- und Livland mit, für welche er sehr thätig mitgewirkt, so wie er auch für die Bibelverbreitung in seiner Gemeinde besonders seit 1834 eine gesegnete Thätigkeit entfaltete. Schon i. J. 1818 erhielt er das Predigerkreuz am Wladimirbande und wurde 1829 auch ihm das Allerh. Wohlwollen des Monarchen für seine nützliche Wirksamkeit als Protokollführer des neuerrichteten Gemeindegerichts eröffnet. Im August 1833 ward er Propst in Jerwen und geistliches Mitglied des Jerwschen Oberkirchen-Vorsteheramts, 1842 aber ward er für seinen 40jährigen nützlichen Dienst mit dem St. Stanislaus-Orden 3. Classe belohnt. Nachdem er aber sein 50jähr. Amts-Jubelfest und seine goldene Hochzeit unter vielen Beweisen der Anerkennung, Liebe und Dankbarkeit gefeiert hatte, überließ er das Predigtamt dem ihm schon früher adjungirten jüngsten Sohne Georg v. Henning und legte auch seine Ehrenämter nieder, um die letzten Jahre in stiller Zurückgezogenheit in Weißenstein, wo er sich angekauft hatte, im Kreise der Seinen zu verbringen. Fast niemals krank, war er auch zuletzt kaum 2 Tage bettlägerig, als ein sanfter Tod ihn der Bürde und Beschwerden eines hohen Alters entrückte und dem langersehnten Ziele jenseits entgegenführte, vom Glauben zum Schauen.

Am 11. Jan. starb zu Riga der Rathsherr und Gerichts-Voigt, Chef der seit mehr als 60 Jahren bestehenden Handlung „Gebrüder Meintzen", Russ. Edelmann Karl Heinrich v. Meintzen, im 52. Lebensj. Geb. ebend. 1804, Sohn des 1847 verst. Bürgermeisters u. Ritters Karl Christ. Gotth. Meintzen (s. Inl. 1847 Sp. 741, Rig. Stadtbl. 1847 Nr. 21) und der Dorothea Soph. geb. Menges aus Berlin, wurde er 1848 zum Aeltesten der großen Gilde und 1849 zum Mitgliede des Rig. Raths erwählt. Zuerst als Beisitzer der Polizei-Verwaltung, Inspector der St. Johannis-Kirche u. s. w., dann als Amts- und Kammerherr und in dieser Eigenschaft besonders als Inspector der Steuer-Verwaltung, zuletzt als Assessor des Vogteilichen Gerichts, ließ er sich die Sorge für das Gemeinwohl im Geiste seines um Riga in vielfacher Beziehung verdient gewesenen Vaters angelegen sein. Auch war er Familien-Mit-Administrator des Himselschen Legats, des mit den vaterstädtischen Sammlungen für Kunst- und Natur-Gegenstände verbundenen Himselschen Museums und ein treuer Berather seiner eigenen Familie.

Der am 15. Januar zu Riga verstorbene Vice-Wortführer des Raths, Bürgermeister und Oberlandvoigt Robert Joachim Seuberlich war geb. ebend. den 2. Oct. 1800, der Sohn des Kaufmanns Friedrich Wilhelm S. und der Christina geb. Fahl. Nach auf dem Gymnasio seiner Vaterstadt erhaltener Vorbildung studirte er Anfangs zu Dorpat in den Jahren 1818 — 1820 die Rechtswissenschaft, setzte seine Studien später im Auslande, namentlich auch in Göttingen, fort, wurde, in die Vaterstadt zurückgekehrt, in der Kanzellei des Rig. Raths angestellt und bereits 1827 Notär des Getränksteuer-Gerichts, 1830 aber Secretär des Landvogtei-Gerichts, welcher Behörde er hierauf über ein Viertel-Jahrhundert, seit 1845 als Beisitzer und seit 1852 als Präses, angehörte. Nachdem S. nämlich 1845 zum Mitgliede des Rig. Raths und zum Vice-Syndicus erwählt worden war, traf ihn bereits 1852 die Wahl zum rechtsgelehrten

Bürgermeister und Vice-Präses des Raths. Einige Jahre hindurch war er auch Präses des Getränksteuer-Gerichts, Inspector der Dom-Kirche, der Stadt-Bibliothek und Stadtbuchdruckerei u. s. w. und vereinigte in seiner Person außer seinen Haupt-Aemtern noch mehrere mit denselben verbundene Nebenfunctionen. Für seine mehr als 30 Jahre hindurch der Stadt Riga geleisteten Dienste wurde er durch Allerhöchst bestätigten Minister-Comité-Beschluß vom 20. Juli 1854 zum erblichen Ehrenbürger ernannt (Russ. Inv. 1854 Nr. 197.). Die umfassende Thätigkeit, welche er in seinem Lebens-Berufe an den Tag legte, fand ihre Anerkennung in unzweideutigen Beweisen der Werthschätzung von Seiten seiner Kollegen, des juristischen Geschäftskreises und des Publicums überhaupt. Rasch und glücklich in gewandter Entscheidung vorliegender Rechtsfragen, erledigte S. in wenigen Tagen verwickelte Streitigkeiten, gab den bei seinem Richterstuhle Recht suchenden Parteien, oft zu funfzig und mehr in einer und derselben Sitzung, und dabei aus Personen der verschiedensten Nationalität, Sprache, Gesittung und Bildung bestehend, auch mündliche Bescheide von rechtlicher Tragweite und erhielt der Behörde den durch seinen Amtsvorgänger Baumgarten erworbenen Ruf schneller Justiz und sicherer Praxis. Dabei war er in seinen Urtheilen eben so scharfsinnig, als nicht weniger gründlich, und hatte als Vice-Syndicus des Raths auch eine sehr einflußreiche Stellung in der Appellations-Instanz. — Neben seinem amtlichen Wirken im Geschäftsleben war S. einer der begabtesten Komponisten und Musikkenner, schuf im Verein mit seinem Freunde, dem Musikdirektor und Kapellmeister Heinrich Dorn, manches Werk der Tonkunst und, belebte auch den geselligen Kreis der Liedertafel durch zahlreiche Kompositionen (S. Inland 1846 S. 1180 am Schlusse und vergleiche die Texte zu den Gesängen der Rigaer Liedertafel [Als Manuscript für die Mitglieder des Vereins]. Riga 1834 ff.). Wie S. einst zum hundertjährigen Geburtstage Goethe's den Kreis Gleichgesinnter erhoben hatte, so war es ihm beschieden, an dem hundertj. Geburtsfeste Mozarts, des von ihm Hochgefeierten, zur höheren Gemeinschaft abgerufen zu werden.

Am 20. Jan. starb zu Mitau nach langen Leiden der Landhofmeister im Kurl. Obrhofgerichte, Präsident des Evangel.-Luth. Consistoriums für die Gouvts. Kurland, Wilna, Kowno, Minsk, Grodno, Witebsk und Mohilew, Director des Kurl. Provincial-Museums und der Gesellsch. für Geschichte und Alterthumsk. der Ostseepr. zu Riga, so wie der Kurl. Ges. für Lit. und Kunst, Ritter mehrerer Orden u. s. w. u. s. w. Friedrich Sigismund Freiherr v. Klopmann, geb. zu Sussey in Kurland am 7. Mai n. St. 1787, gebildet auf der Reform. Deutschen Schule zu Königsberg, der Stadtschule und dem Gymnasio illustri zu Mitau, von 1805 bis 1808 auf der Univ. Göttingen, seit 1810 unausgesetzt in den verschiedensten öffentlichen Landes-Aemtern stehend und stets von Landtag zu Landtag für dieselben neu gewählt. Das „Inland" verliert in diesem Verstorbenen einen seiner treuesten Anhänger und eifrigsten Mitarbeiter seit seinem zwanzigjährigen Bestehen, der die jedesm. Red. stets auf das Zuvorkommendste unterstützte, und hofft seinen Lesern eine ausführliche Darstellung des nun abgeschlossenen Lebens und Wirkens geben zu können.

Am 22. Januar starb auf dem Pastorate Eckau im Bauskeschen Sprengel erst 42 Jahre alt und seit 16 Jahren im Amte der dortige Kirchspiels-Prediger Alexander Eberhard Ernst Kühn. Geb. ebend. den 18. Juni 1814, der Nachkomme einer seit einem Jahrhunderte an derselben Pfarre wirkenden Prediger-Familie, der Sohn des ehrwürdigen Sprengelepropstes u. Seniors zu Eckau, Carl Ernst Heinr. Kühn, dessen funfzigjährige Amts-Jubelfeier und bald darauf mit seiner treuen Lebensgefährtin, Julie geb. Thon begangenes goldenes Hochzeitsfest in Nr. 51 dieser Bl. vom J. 1855 S. 816—817 beschrieben wurde, hatte er in den Jahren 1833 — 1836 zu Dorpat Theologie studirt. Verh. seit dem 30. April 1842 mit Caroline Amalie v. Böttticher aus Riga, Vater mehrerer Kinder, hatte er seine Wirksamkeit Anfangs auf dem Pastorate Kruthen in Kurland und erfüllte vor mehreren Jahren den Wunsch seines greisen Vaters, dessen Pfarrgeschäfte zu übernehmen.

Am 26. Jan. starb in Dorpat der Ehrenb. Johann Dyrssen, geb. den 26 Septbr. 1780 n. St. zu Düsum im Lande Dithmarsen. (s. Inl. 1854 Sp. 681.).

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: des Dr. A. G. v. Schrenk Tochter Alma Julie Leopoldine; des Kaufmanns C. Tennisson Tochter Amalie Johanna Wilhelmine.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: der Barbier Friedr. Wilhelm Rehling mit Marie Elisabeth Urm; der Schriftführer der Dörptschen Bezirksverwaltung Julius Johann v. Hanke mit Mathilde Johanna Christiani.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: des Schneiders N. Kürs Sohn Carl, alt 1¾ Jahr; des Papierfabrikanten Effert Tochter Olga, alt 16 J.; St. Marien-Kirche: erblicher Ehrenbürger Johann Dyrssen, als 74 Jahr.

Im Namen des Generalgouverneurs von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 30. Januar 1856. R. Linde, Censor.
(Nr. 17.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 6. Montag, den 6. Februar 1856.

Das „Inland" erscheint wöchentlich, in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur C. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

I. Skizze über die chirurgische Mission des Staatsrathes Adelmann, Professors der Chirurgie an der Kaiserl. Universität zu Dorpat, — nach Reval im Sommer 1855.

Außerordentliche Ereignisse im Leben der Natur oder der Staaten, mögen dieselben freudiger oder trauriger Art sein, stacheln die Thatkraft einzelner Menschen und ganzer Völker auf und geben Gelegenheit Gesinnungen auszudrücken, welche ohne dieselben wohl nie zur Aeußerung gelangt sein würden.

Die schweren Ereignisse seit der Eröffnung der Feindseligkeiten mit Frankreich und England haben den soeben aufgestellten psychologischen Erfahrungssatz unzweideutig bewährt. Ein Gefühl der Vaterlandsliebe verbindet und erhebt die verschiedenen Völkerstämme Rußlands und ihre Anhänglichkeit an den Thron der Romanow bewährt sich in unzähligen Beispielen der Treue und Aufopferung. Jeder beeifert sich nach Kräften zur Erreichung eines siegreichen Erfolges beizutragen, der Eine durch patriotische Spenden, der Andere indem er sein Blut am Altar des Vaterlandes verspritzt.

Auch die Lehranstalten des Reiches haben gegenseitig gewetteifert ihre Gesinnungen gegen den Thron zu bethätigen. Pirogoff aus St. Petersburg, Bassow aus Moskau, Hübbenet aus Kiew stellten ihre Kunst und ihr Leben zur Verfügung.

Wohl waren schon Zöglinge der Dörptschen Hochschule dem Rufe als Militärärzte unter die Fahnen gefolgt, wovon mancher seine Ergebenheit mit dem Tode besiegelte (DD. Wallenburger, Lenz, Högerstädt, Paulson, Wilde), schon waren drei frühere Assistenten der Dörptschen Klinik dem chirurgischen Sterne Pirogoffs gefolgt (Dr. Pabo, Dr. Rehberg, Dr. Metzler), direct aber hatte noch kein Lehrer der Dörptschen Universität sich an dem Kampfe betheiligt.

Die Wissenschaften, welche auf Hochschulen gelehrt werden, sind fast alle Kinder des Friedens, sie sind in ihm geboren und werden durch ihn gepflegt; Minerva in ihrem ehernen Panzer läßt sie siechen. Nur die Wundarzneikunde ist ein Kind der Schlachten, in ihnen geboren und groß geworden. Es konnte daher auch keinem Zweifel unterliegen, daß ein Lehrer dieses Faches an der Dorpatschen Universität sich vorzugsweise berufen fühlen mußte, den Gesinnungen und Worten seiner Kollegen einen realen Ausdruck zu verleihen und so gleichsam als Vertreter der Universität der Ostseegouvernements am Kriegsschauplatze aufzutreten.

Hatten auch im Jahre 1854 die westmächtlichen Flotten wenig bedeutende Thaten verrichtet, so verbreiteten sich doch im Frühjahre 1855 für die Ostseegestade drohende Gerüchte. In der Erwartung, daß ihnen die That folgen würde, ersuchte der Professor der Chirurgie, Staatsrath Adelmann, Se. Excellenz den Herrn Kurator des Dörptschen Lehrbezirkes, Senator v. Bradke, sich dafür zu verwenden, daß er einem der in den Ostseeprovinzen Kommandirenden als Chirurg zur Disposition gestellt und als solcher an den bedrohtesten Punkt dieser Gouvernements abgefertigt werde.

Am 23. Mai erhielt die Universität die Mittheilung, daß der Hr. Minister der Volksaufklärung, Geh.-R. Norow, eine allerunterthänigste Unterlegung Seiner Kaiserlichen Majestät über das Anerbieten des Prof. Adelmann gemacht und Höchstdieselbe beschlossen: „Genehmigt und darüber dem Kriegsminister eine Mittheilung zu machen."

In Folge dessen gelangte ein Schreiben am 16. Juni an die Universität, daß der Herr Kriegsminister für nöthig befunden habe, den Prof. Adelmann als Chirurg zu den Truppen nach Reval abzukommandiren und dort zur Disposition des Kommandirenden der dortigen Truppen, Generaladjutanten Grabbe, und des Staabsdoctors Wirklichen Staatsrathes Dr. Popow, zu stellen.

Der Zweck dieser chirurgischen Expedition war ein dreifacher:

1. Im Falle eines Bombardements Revals die nöthige wundärztliche Hülfe zu leisten,
2. den in Reval und der Umgegend befindlichen Mili-

tärärzten einen vollständigen chirurgischen Operationscursus an Leichnamen zu geben,

3. den chirurgischen Gypsverband in der Armeeabtheilung Ehstlands und in den Militärhospitälern zu verallgemeinern.

Um die Wirksamkeit und Ausdehnung der chirurgischen Hülfeleistungen zu erhöhen, hielt Prof. A. in der Klinik eine Ansprache an seine Practicanten, worin er sie aufforderte sich darüber zu erklären: ob sie bereit seien ihm entweder schon jetzt zu folgen, oder sich bereit halten wollten, sogleich sich auf den Kriegsschauplatz zu begeben, wenn ihre Beihülfe wünschenswerth und von Nutzen sein könnte. Nach wenigen Tagen hatten sich 32 junge Heilkünstler zur Mitreise erboten, darunter 15 aus Livland, 5 aus Kurland, 5 aus Ehstland, 4 aus dem Gouvernement Petersburg, 2 aus Litthauen, 2 aus dem Königreiche Polen, einer aus Odessa; unter ihnen einige Doctoren und Doctoranden.

Prof. A. wählte aus diesen Freiwilligen, gemäß des von ihm unterlegten Planes, vorläufig 4 Gehülfen, welche ihn sogleich nach Reval begleiteten: Szymanowski, Stud. med. aus Kurland, J. Berthenson aus Odessa, J. Braun aus Lublin und Stokowski aus Warschau.

Wenn auch die Bereitwilligkeit der übrigen Studirenden während des vorigen Sommers nicht auf die Probe gestellt wurde, so ist sie doch ein Beweis der ehrenhaften Gesinnungen und des wissenschaftlichen Eifers, welche Dorpats Studirende beseelt. Es hatte übrigens die Anmeldung so vieler Studirender die schmeichelhafte Folge, daß ihre Namen den obersten Behörden mitgetheilt wurden zum Beweise, daß im Falle der Noth eine hinlängliche Reserve Chirurgen von Dorpat aus könne erlangt werden.

Eine genügende Anzahl von Instrumenten und Verbänden zum Zwecke der ersten Hülfeleistung vervollständigte die Vorbereitungen zur Reise, welche am 22. Juni angetreten wurde.

Am 30. Juni begannen die chirurgischen Beschäftigungen in Reval. Prof. A. erhielt die Verwaltung des zweiten Verbandpunktes an dem großen Markte, in dem Gebäude des Officierklubs. Diese Räume, welche bisher dem Vergnügen dienten, sollten von jetzt an der Zufluchtsort der Verwundeten, der gastliche Raum für Sterbende werden. Die Einrichtung des Gebäudes eignete sich bequem zum Zwecke der nöthigen Operationen und ersten Verbände und es konnten eigne Zimmer für Officiere und Soldaten beschafft werden. Die menschenfreundliche Fürsorge des Herrn Staabsarztes Dr. Popow war unermüdet alle Wünsche des Prof. Adelmann hinsichtlich der Utensilien, reichlichen Verbandmaterials, Medicamente und Bedienung zu erfüllen und selbst geistlicher Trost den schwer Verwundeten und Sterbenden war für die drei christlichen Confessionen vorbereitet.

Im Falle einer Ueberfüllung von Verwundeten im Gebäude des Officierklubs war ein Hospital in der Börsenhalle von hundert Betten errichtet worden, wohin die Operirten übergeführt werden konnten, und dessen Leitung dem Staatsrathe Beyersdorff als Oberarzte anvertraut wurde.

Kein Blutstropfen hat die spiegelglatten Dielen des Officiersklubs bespritzt und in die Börsenhalle ist Thalia eingezogen.

Die Anwendungsweise des Gypsverbandes bedurfte als Demonstration vor den Militärärzten nur wenig Zeitaufwand, da die practische Handhabung desselben sich in den verschiedenen Militärhospitälern an geeigneten Kranken besser ausführen ließ, wozu es auch nicht an Gelegenheit fehlte.

Für die chirurgischen Operationsübungen an Leichnamen wurde das Sectionszimmer des Kriegshospitales in Joachimsthal eingerichtet. Da die Zahl der daran Theilnehmenden 26 betrug und ein Theil davon der deutschen Sprache nicht mächtig genug war, um aus den mündlichen Vorträgen den gewünschten Vortheil zu ziehn, so beschloß Prof. Adelmann zwei getrennte Curse zu bilden, in deren einem die Vorträge in deutscher, in dem anderen in lateinischer Sprache gehalten wurden. Für den deutschen Cursus unterschrieben sich 15, für den lateinischen 11 Operateure, außer den Auscultanten, zu welchen ältere Militärärzte und Medicin Studirende aus Dorpat gehörten, die ihre Ferien in Reval zubrachten.

Diese Operationsübungen wurden täglich Nachmittags während zwei Stunden gehalten, begannen d. 2. Juli und endigten d. 20. September. Es wurden während dieser Zeit 252 Operationen von den Aerzten ausgeführt. Der Eifer der Theilnehmenden war ein reger, ohne Unterschied des Ranges suchte Jeder seinem Kollegen während der Operation behülflich zu sein, das Band der Kollegialität wurde durch diese nahen Berührungen fester geknüpft und in den Vorträgen, welche der Natur der Sache nach von der didactischen in die practische Methode übergingen, wurde mancher neue Gedanke geweckt, das früher Gehörte und Gesehene in das Gedächtniß zurückgerufen, alte Geschicklichkeit geprüft, neue erworben. Dieses Gefühl der gegenseitigen Collegialität, verbunden mit dem der Dankbarkeit gegen den Monarchen, welcher in unausgesetzter väterlicher Sorgfalt für seine tapferen Krieger den Militärärzten Gelegenheit gab, sich zu vervollkommnen und dadurch den Kranken doppelt nützlich zu werden, war wohl der Beweggrund, daß beschlossen wurde, dem Prof. Adelmann zu Ehren am 1. Septbr. in dem Schwarzhäupterhause ein solennes Frühstück zu geben, an dessen Ende der Staabsdoctor Popow in einer Anrede demselben den Dank der Theilnehmer darbrachte.

Auf desfallsige Anregung des Prof. Adelmann ist durch den Commandirenden der in Ehstland stehenden Truppen die Anordnung getroffen, daß die Operationsübungen fortgesetzt werden.

Daß Prof. A. mit seinen Gehülfen die verschiedenen Militärhospitäler besuchte, Operationen allda verrichtete oder bei denselben assistirte, ist bei der freundlichen Aufnahme, welche derselbe bei allen Oberärzten derselben fand, selbstverständlich.

Die Beschäftigungen der Gehülfen des Prof. A. bewegten sich, außer ihrer Anwesenheit, Assistenz und selbstthätigem Handeln in den beiden Operationscursen, in einer Sphäre, in welcher sie sattsam Gelegenheit fanden ihre Kenntnisse Anderen zum Nutzen mitzutheilen.

Da die Mannschaften der den Revalschen Strand beherrschenden Batterieen dem Feuer der feindlichen Geschütze vorzugsweise zuerst ausgesetzt waren, so mußte die nöthige Sorge dafür getragen werden dieselben in den Nothverbänden, sowohl an sich selbst als an ihren Kameraden, zu unterrichten. Eine solche Fertigkeit konnte sowohl manchen sonst tödtlichen Ausgang einer Verwundung verhindern, als auch dem einzelnen Soldaten eine größere Sicherheit seines Ichs, Ruhe und Muth im Dienste geben.

Von dieser Ansicht ausgehend wurden die Gehülfen des Prof. Adelmann auf verschiedene Batterien abgefertigt, um den dort dienenden Mannschaften Unterricht im Stillen von Blutungen, so wie in Anlegung von Nothverbänden bei Verwundungen und Knochenbrüchen zu ertheilen, bei letzteren mit besonderer Berücksichtigung des Gypsverbandes. In Folge dessen übernahmen die Studirenden Berthenson und Stokowski die Batterieen des Centrums Nr. 1 u. 2, das Westbollwerk, die Cremallierebatterie, die Kessel-, Admiralitäts- und Koronabenbatterie Nr. 1 und 2; von den Batterieen der rechten Flanke die Narwasche und Utschebnajabatterie. Die Studirenden Braun und Szymanowski übernahmen die Unterweisung der Soldaten auf der Sapeur-Striegberg-, See-Altkatharinenthalschen, Neukatharinenthalschen und der Einhornbatterie. Aus den detaillirten Rapporten der vier Gehülfen über ihre Thätigkeit auf den Batterieen läßt sich nicht nur der Ernst, Eifer und die Umsicht entnehmen, mit welcher diese jungen Docenten in russischer Sprache ihre Aufgabe lösten, sondern es ist daraus auch zu ersehn, mit welcher Anerkennung die Kommandeure der Batterieen u. andere Officiere, welche die Verbandübungen besuchten, sich über ihre Leistungen aussprachen. Ganz besondere Theilnahme widmete ihnen der General der Artillerie, Feodotow, der seine Mannschaften mit Aderpressen versehen ließ. Nicht mindere Anerkennung verdiente die Intelligenz und Geschicklichkeit der Unterofficiere und Soldaten, mit welcher sie alle Belehrungen leicht faßten und alle Verbände, sowohl die einfachen als Gypsverbände, Tourniquets und Schienen nach den Regeln der Kunst anlegten. Rührend war es anzuhören, wie die Mannschaften nach der Beendigung der Uebungen die Studirenden bei ihrem Abgange begrüßten, segneten und Gott und dem erhabenen Kaiser dankten, der ihnen durch die Dörptschen Studenten Hülfe in der Noth und im Feuer größere Ruhe und Sicherheit geschenkt habe.

Auf den übrigen Batterieen wurden ähnliche Uebungen durch Militärärzte geleitet.

Ein weiteres Feld der Thätigkeit eröffnete sich für die Gehülfen des Prof. A. durch eine Reihe von Vorlesungen für die Feldscheerer des Kriegshospitales in Joachimsthal, welche sich über die Lehre von den Knochenbrüchen und Verrenkungen erstreckten und von den Studirenden Berthenson und Braun fünf Wochen hindurch abgehalten wurden und ihren Zweck nicht verfehlten.

Das Herannahen des Herbstes mit Stürmen und Nebeln, die allmählige Verminderung der feindlichen Flotte bei Nargen, die Abreise der englischen und französischen Kanonenböte nach Westen ließen jede Aussicht auf ein Bombardement Revals durch die anglo-französische Flotte

schwinden und bestimmten den Prof. Adelmann den Commandirenden, Generaladjutanten Grabbe, um Entbindung von seiner Mission zu bitten. Sein Gesuch wurde freundlichst gestattet unter der Bedingung sogleich wieder zurückzukehren, wenn noch ein kriegerisches Ereigniß eintreten sollte. Dies ist jedoch zur Freude der Einwohner Revals nicht geschehen.

Am 27. September erfolgte die Abreise.

II. Musikalische Effectmittel und Tonmalerei.

(Fortsetzung.)

Octavengänge haben eine größere, breiter andringende Tonfülle, sie lassen an Massenhaftes denken. Verdoppelung der Terz, welche im Accord ohnehin schon am stärksten durchdringt, da sie weniger consonirt als Quinte und Octave, läßt dieses Intervall so stark ins Ohr fallen, daß es die anderen weit übertönt; sie spricht ein übermüthiges Vordrengen aus. Die Grundaccorde bieten feste Harmonieen, ihre Umkehrungen beweglichere; ein Satz in lauter Grundaccorden wird daher etwas Steifes haben, ein Satz mit gar zu sehr überwiegenden Umkehrungen erscheint unruhig, haltungslos. Nonenaccorde statt der einfachen Septimenaccorde haben leicht etwas Ueberladenes, Schwülstiges. Accorde in weiter Harmonielage haben nicht die feste Einheit für das Gehör wie die in der engen Lage, aber sie haben mehr Klarheit und Durchsichtigkeit, erscheinen sanfter und weicher. Folgen von unverbundenen Accorden klingen fremd und überraschend. Modulationen in nah verwandte Tonarten geben ein Gefühl des sicheren, ruhigen Fortschreitens, die in entferntere das der Kühnheit; gehäufte Modulationen bezeichnen große Beweglichkeit, ein rastloses Treiben, ungeordnet hin und herfahrende Modulationen Unstetheit, Verworrenheit. Zwei parallel gehende Stimmen drücken ein inniges Aneinanderschließen aus, ein zu weit fortgesponnener Parallelismus klingt aber auch weichlich, unselbständig. Ein Vorhalt, der sich nicht in dem nächsten Accordton auflöst, sondern mit Uebergehung dazwischen liegender Töne in einen entfernteren, isolirt sich noch schärfer und kann nach sonstigen Umständen entweder als ein Eigensinn, ein schneidender Widerspruch, oder wie ein Verlassensein klingen. — Ganz besonders wirksam ist in dieser Weise der Rhythmus. Er kann an sich schon erstlich durch die Bewegung des Satzes überhaupt ganz leicht an alles dasjenige erinnern, was in der Wirklichkeit mit einem gewissen Rhythmus geschieht, das sanfte Rauschen der Wellen und die heftige Brandung, das Schaukeln des Bootes, der Galopp des Pferdes u. d. gl.; ferner aber auch kann durch den verschiedenen Zeitwerth der Noten und Pausen auch jedem Tacte und Tacttheile noch besonders eine eigene rhythmische Bedeutung gegeben werden. So können namentlich Unterbrechungen des Melodieenflusses durch Pausen dem Satze etwas Stutziges geben, sie können Schreck und Ueberraschung malen, es kann damit an die stockende, durch Weinen unterbrochene

Rede erinnert werden, wie in der wunderschönen Abschiedsscene im ersten Acte von Così fan tutte. Eine noch ergiebigere Quelle von bestimmter characterisirenden Effectmitteln eröffnet sich dem Künstler durch die Combination der rhythmischen und tonischen und besonders durch den Contrast beider. Auch schon der Laie in der Musik wird sich durch rasche Rhythmen ganz anders afficirt fühlen, wenn der Satz in dem klaren Dur, als wenn er in dem trüben Moll sich ergeht. Was dort heiter und fröhlich erscheint, erscheint hier leidenschaftlich, verzweifelnd, besonders wenn außerdem noch der Satz reich ist an den aufregenden Septimenaccorden. Als ein Beispiel von der großen Wirksamkeit der letzten will ich hier nur an den Tannhäuser von R. Wagner erinnern, wo diese Tonverbindung häufiger angewendet ist, als ich mich erinnern kann es irgendwo früher gesehen zu haben, und an das „Weltgericht" von Fr. Schneider. Durch diese nach Auflösung und Versöhnung verlangenden, aber sie immer nicht findenden Harmonieen, zugleich bei der raschen, leidenschaftlichen Bewegung, würden die Chöre der Verdammten in dem genannten Oratorium gewiß, wenigstens bei jedem Musikverständigen, die beabsichtigte Wirkung nicht verfehlen, auch wenn er von dem Text nichts hörte. Der Orgelpunkt, mit dem die Bachsche Passionsmusik nach Matthaeus beginnt, wirkt ganz anders als der im Anfang des Allegro der Ouvertüre zum Don Juan. Dort kann man nur an das Größte und Erhabenste erinnert werden, hier nur an ein schmerzliches, leidenschaftliches Festhalten denken. Wie deutlich malt sich in diesem Eingange und der im siebenten und achten Tacte darauf folgenden Fanfare die mit Leidenschaft an den untreuen Buhlen hangende Elvira und der höhnende Spott des Don Juan! — Doch genug an dem Angeführten, denn den reichen Vorrath erschöpfen zu wollen, daran ist hier nicht zu denken. Bei vielen von den genannten Zügen wird freilich nur ein Musikverständiger das fühlen und denken, was wir davon angemerkt haben, und auf Hunderte von Zuhörern machen sie vielleicht keinen anderen Eindruck, als ein Zapfenstreich, oder ein Nachtwächterruf. Wer z. B. nicht weiß, welch ein Accord naturgemäß auf einen Septimenaccord folgen sollte, der wird durchaus nicht überrascht sein, wenn der Componist einen anderen eintreten läßt; aber geht es denn nicht mit den Werken der andern Künste, der Malerei und Poesie, eben so? gehört nicht auch da zum rechten Verständniß ein gewisser Grad von Kunstbildung? —

Uebergehen müssen wir hier, wie schon am Eingange angedeutet wurde, die Wirkung der Musik, welche nicht durch die eigentlich musikalischen Mittel erzielt wird, sondern sich an die zufällige Erinnerung an Nebenumstände hängt, welche in dem Hörer durch die gehörte Musik wieder auftauchen, eine Wirkung, welche die Musik nicht bloß mit ihren Tönen, sondern natürlich auch ohne Töne durch den bloßen Rhythmus hervorbringen kann, wovon Heine in seinen „Reisebildern" an einem französischen Tambour ein ergötzliches, wenn auch etwas übertriebenes Beispiel erzählt. Es ich hier überhaupt gar nicht die Musik selbst das eigentlich Wirkende. Erwähnen müssen wir dagegen den Fall noch, wo Klänge selbst durch Töne

der Musik dargestellt werden sollen, wie der Schlag der Wachtel, das Rollen des Donners u. d. gl., was man im engeren Sinne eigentlich Tonmalerei nennt. Und hier nur paßt eigentlich dieser Name, denn hier wird eben so wie in der Malerei das Darzustellende durch Adäquates dargestellt. Die Malerei giebt Formen und Farben mit Formen und Farben, Sichtbares mit Sichtbarem wieder, die Tonmalerei Hörbares mit Hörbarem, und so wie Jeder, der einen Hahn gesehen hat, in einem richtig gezeichneten und colorirten Bilde desselben den Hahn wieder erkennt, so wird er auch in einem mit Tönen richtig nachgemachten Hahnenschrei diesen wieder erkennen. Solche musikalische Winke sind ohne Zweifel wohl die verständlichsten, welche man dem Zuhörer geben kann, es ist nur bei ihrer Anwendung die Gefahr nahe, in eine unkünstlerische Spielerei zu verfallen, und genaue Nachahmung des von der Natur Gegebenen hat überhaupt noch in keiner Kunst für das Höchste gegolten. Es scheint eine Art Erniedrigung für die Musik darin zu liegen, daß sie ihre Töne zu der Darstellung eines unmusikalischen Klanges oder Geräusches soll zwängen lassen. Indessen, was schon oben ausgesprochen wurde, daß es in der Musik nichts an und für sich und durchaus Falsches und Verwerfliches gebe, das wird auch wohl hier gelten müssen, und das rechte Maß in der Tonmalerei zu treffen und die dabei drohende Klippe zu vermeiden, muß dem richtigen Tacte des wahren Künstlers überlassen bleiben. Ein Beispiel dieses richtigen Tactes hat Haydn in seinen beiden Oratorien gegeben. In der „Schöpfung", einem Stücke hocherusten Inhalts, hat er von der zuletzt besprochenen Art von Tonmalerei keinen Gebrauch gemacht, obgleich sonst die Musik gewiß eine sehr charakteristische und sprechende ist. Man hört den fröhlich brüllenden Löwen, man sieht die gewandten Sprünge des Tigers und das am Boden kriechende Gewürm, man fühlt sich bei dem Lichtwerden wie von einem Zauberschlage getroffen, aber Alles ist nur durch wirklich musikalische Mittel, besonders durch die Rhythmik dargestellt. In den „Jahreszeiten" dagegen ist der Gegenstand der Art, daß auch wohl ein musikalischer Spaß hier und da nicht eben übel angebracht ist, — ich sage „hier und da", denn an dem edleren Styl der Tonmalerei, wie er in der „Schöpfung" herrscht, fehlt es auch in den „Jahreszeiten" nicht. — Wer bei der sanft anhebenden, immer heller und klarer emporsteigenden Musik noch an etwas Anderes denken sollte, als an den anbrechenden Morgen, der wird gewiß mit seinen Gedanken in die rechte Bahn geleitet, wenn er das Kikeriki der Oboe — in Ermangelung eines Hahnes — hört; wer in den unruhig hin- und herfahrenden Rhythmen und den eigenthümlichen Tönen nicht schon das unruhige Spüren nach dem Wild und Kläffen der Hunde, das Fliehen des einen und das Verfolgen der anderen erkennt, der erräth gewiß das Rechte, wenn der erschreckende Schuß gefallen ist; bei dem Abendgesange bildet das Glockengeläute eine sehr passende Zugabe, eben so wie bei Hannchens Erzählung in der Spinnstube das von der Bratsche executirte Schnurren der Spinnräder, zu geschweigen des an Nachahmungen besonders reichen Gewittersturmes.

So stehen dem Componisten viele und mannichfaltige Mittel zu Gebote, mit seiner Musik dem Zuhörer bestimmte Bilder vor die Seele zu führen, aber wie Viele, oder besser wie Wenige wissen von diesen Mitteln den rechten Gebrauch zu machen! Sogar bei der, wie es scheint, leichtesten Verwendung der Musik, bei der Begleitung des Liedes, wo ein bestimmter durch den Text deutlich ausgesprochener Inhalt gegeben ist, der nur durch die Musik noch unterstützt werden soll, wie wenig Lieder haben wir, bei denen die Musik selbst ein „Lied ohne Worte", und doch gleichen Inhalts ist? — Jeder nur einigermaßen musikalisch Gebildete muß fühlen, was rechte und was indifferente Musik ist, wenn er den Don Juan oder Figaro von Mozart vergleicht mit der zwar sinnlich schönen aber unverständlich sprechenden Musik der meisten neuen italienischen

Opern, die man vollkommen eben so gut auch mit irgend einem anderen Text, als für welchen sie componirt sind, nicht bloß geben kann, sondern auch wirklich giebt. Auf der andern Seite ist es freilich auch nicht eben aufmunternd für den wahren Tonkünstler, wenn er sich sagen muß, daß im Ganzen immer nur Wenige sein Werk und seine Intentionen verstehen werden. Da die Musik nicht unmittelbar zum Verständniß spricht, sondern der Hörer nur mittelbar durch das Fühlen erst zum Schauen kommt, so hängt bei der Musik viel mehr noch, als bei anderen Künsten die Wirkung, außer der überhaupt zum rechten Verstehen befähigenden Kunstbildung, auch von der Gemüthsstimmung ab, mit welcher man zum Genusse herantritt.

(Schluß folgt.)

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Am 25. Januar ist von Einem Wohledlen Rathe zum Bürgermeister erwählt worden der Herr Rathsherr Otto Müller.

— Nachdem mit Schluß des vorigen Jahres die Cand. Schirrensche Anstalt eingegangen, hat Herr Privaterzieher Karl Eduard Molien (geb. in Riga d. 25. Juni 1821, stud. in Dorpat Philologie vom Juli 1839 bis Sept. 1843), nach dazu am 28. Dec. erfolgter ministerieller Concession, eine Privat-Knabenschule in 4 Classen hierselbst eröffnet.

— Am 29. Jan. gab der Musikdirector Hr. Truhn im Schwarzhäupter-Saale ein Morgenconcert, das, durch die Verschiedenartigkeit von Musik, Gesang und Declamation ausgezeichnet, uns auch das Vergnügen bot eine Composition des kürzlich verstorbenen Seuberlich (Müller's Blumen, Männerquartett), von 16 Dilettanten ausgeführt, zu hören. — In der Kalkstraße gegenüber der Lyraschen Bude, zeigt Hr. Malermeister Phönix eine reichhaltige Sammlung humoristischer Bilder in der Laterna magica; auch Coudrey's Wintergarten zieht durch seine häufigen musikalischen Abendunterhaltungen eine Menge von Vergnügungsbedürftigen an. — Für die Einwohner der abgebrannten Städte und Flecken Alexandrowsk, Lipkan, Kunawin und Rpslawl sind im Laufe des Jahres 1855 aus Livland bei der livl. Gouv.-Regierung in Summa 473 Rbl. 9 Kop. eingeflossen.

— Die zum Besten der Erziehungsanstalt zu Pleskodahl am 12., 13. u. 14. Dec. v. J. abgehaltene Auktion geschenkter Sachen hat einen Reinertrag von 423,90 ergeben.

Wolderaa, 28. Januar. Der Nordwest-Sturm hat in der vergangenen Nacht alles Eis im Seegatt, wie auch an der Flußmündung zertrümmert und theilweise auf die Küste geworfen; das erstere ist gänzlich vom Eise befreit, und da gegenwärtig viele große Schollen das Fahrwasser hinaus treiben, so steht zu erwarten, daß morgen auch unser Hafen bis zur Bucht der Schifffahrt wieder zugänglich sein wird. Temperatur 1° Reaum. unter Null. Wind W. ruhig.

— Die gelinde Witterung, welche uns der Schluß des vorigen, so wie der Anfang dieses Jahres brachten, hielt während mehrer Wochen unsere Rhede, so wie die Flußmündung offen und der Schifffahrt zugänglich. Vom 5. bis 7. Jan. gingen 5 Schiffe mit Hanf, Holz und Saat beladen von hier in See und am 18. lief die portugiesische Brigg „Carlota", von St. Uebes mit Salz an C. Schmidt & Co., hier ein.

Dorpat. Zum Besten des Hülfsvereins wird Hr. Prof. Dr. Schmidt im Locale des chemischen Cabinets vom 8. Febr. ab eine Reihe von Vorlesungen „über Ernährung der Pflanzen und Thiere" halten.

Pernau. Unser verehrter Pastor an der St. Elisabeth-Kirche, Woldemar Schultz, ist am 20. Januar, nach erfolgter Bestätigung des Herrn Ministers des Innern, als Propst des Pernauschen Sprengels constituirt worden.

Oesel. Am 7. Dec. strandete unter dem Kronsgute Paaz das Schwedische Schiff „Josephine", beladen mit Salz; die Mannschaft wurde gerettet und ein Theil der Ladung geborgen. — Am 25. Dec. strandete unter dem Kronsgute Taggamois das Dänische Schiff „Margareth".

Der livl. Adel hat zur Verbesserung der Speise für die Untermilitärs der Reserve-Brigade der 1. Inf.-Division 1000 R. S. und die Rigasche Kaufmannschaft für die in Riga und Dünamünde bequartierten Untermilitärs 400 Pud. Rindfleisch, 16,000 St. Semmel und ebensoviel Schälchen Branntwein dargebracht.

In Betreff der Errichtung der Fischwehren auf der Ewst wird von der livl. Gouv.-Reg. d. 19. Jan. 1856 bekannt gemacht: a) daß in jedem Frühjahre und außerdem bei jeder Veränderung des Flußbettes die Stellung der Wehren, so wie die Richtung der Königsader vom Ordnungsgerichte mit Zuziehung der betheiligten Güter nach vorgängiger gründlicher Peilung und mit Berücksichtigung aller concurirenden Local-Umstände nach Maaßgabe der Bestimmungen der Landes-Ordnung pag. 26* und 27 zu bestimmen ist; b) daß die Wehren nicht von Stein, oder aus dicken Balken, sondern aus dünnen Pfählen von höchstens 4 bis 5 Zoll Dicke zu errichten sind und, wo erforderlich, mit Strauch oder Faschinen, nicht aber mit Grant, Sand oder Steinen verstopft werden; c) daß die steinernen Wehren, wo solche bestehen, sofort von den angränzenden Gütern wegzuräumen, die Errichtung neuer Wehren von Stein aber von den Guts-Verwaltungen bei eigner strenger Verantwortung zu verhindern ist.

Ehstland.

Reval. Am 15. Febr. wird hier ein extraordinärer Landtag der ehstländischen Ritterschaft eröffnet werden. — Zum Bau einer neuen ehstnischen Kirche in Reval ist, nach am 16. Nov. 1855 erfolgter ministerieller Erlaubniß, eine Collecte von freiwilligen Beiträgen ausgeschrieben worden.

Kurland.

Mitau. Prof. Grunert in Greifswald hat den Nekrolog unseres verewigten Dr. Baucker aus dem „Inland" fast vollständig in seinem Archiv der Mathematik

und Physik Th. 26, H. 1., Litt. Bericht S. 1—14, durch ein kurzes die Verdienste des Verewigten anerkennendes Vorwort eingeleitet, abdrucken lassen.

Libau. Am 21. bis 26. Jan. sind hier 7 Kauffahrer angelangt und 1 ausgegangen. — Am 30. Jan. gab der Violinist W. Schuster aus Prag in dem Rathhaussaale ein Concert.

Die Lichtsteuer der Hebräer im kurländischen Gouvernement beträgt für's Jahr 1856 6,030 R. S.

Zwei Popensche Bauern verdankten am 8. Jan. die Erhaltung ihres Lebens, nächst Gott, zweien wackeren Bauern des Ansekülschen Kirchspiels der Insel Oesel; von Zerell nach Kurland Roggen führend, war ihr Boot in der Gegend von Runö zwischen treibenden Eismassen zerschellt worden, sie hatten einen Zufluchtsort auf einer Scholle gefunden, die, ein Spiel der Wellen, sie bereits fast erstarrt, nach etwa 50stündiger Fahrt, an den Oeselschen Strand trug, wo sie unter mannichfachen Gefahren an's Land gelangten. (s. livl. G.-Z. Nr. 11.)

Gesellschaften.

Sitzung des Ehstländischen landwirthschaftlichen Vereins am 19. Decbr. 1855.

Der Hr. Präsident zeigte an, daß, Inhalts eines durch den Hrn. Civil-Gouverneur von Ehstland mitgetheilten Schreibens des Hrn. Ministers der Reichs-Domainen an den Hrn. General-Gouverneur der Ostseeprovinzen vom 2. Nov. a. c., die sechs für die drei Ostseegouvernements bestimmten Zuchthengste asiatischer Race zu Anfang des nächsten Februar-Monats in St. Petersburg eintreffen würden und daß mit der Abgabe solcher Zuchthengste an die Ostseeprovinzen fortgefahren werden solle, bis ihre Zahl 60 erreicht haben werde; die Disposition über die Verwendung derselben war dem Hrn. General-Gouverneur anheimgegeben worden. — Der Hr. Präsident theilte ferner mit, daß der aus dem bairischen Oberlande verschriebene Käsemacher nunmehr bereits im Septbr. d. J. angelangt und bei der Vieh- und Käse-Wirthschaft des Hrn. Landraths von Lilienfeld in Kappel in Funktion gesetzt worden sei, weshalb er diejenigen Herren, welche sich zur Abgabe von Zöglingen zur Erlernung der Käsebereitung angemeldet hatten, aufforderte, dieselben zur Abfertigung dorthin auf eine seiner Zeit zu erfolgende Aufforderung bereit zu halten. — Der Hr. Ritterschaftshauptmann Baron Ungern-Sternberg zu Harck theilte mit, daß er jetzt zwei, von Beermann in Berlin für den Preis von 100 Thaler bezogene, Handdreschmaschinen besitze; sie haben sich, namentlich für Sommerkorn, sehr gut bewährt, indem sie, durch 7 Menschen bedient, von denen allein 4 zum Drehen des Rades erforderlich seien, 1 Fuder Hafer in 40 Minuten kalt ausdreschen; weniger förderlich sei der kalte Drusch des Roggens gewesen, weil bei der nicht genugsam schnellen Umdrehung des Rades das lange Stroh sich um dasselbe herum schlinge. Er habe es übrigens zweckmäßig befunden, die Maschine an den Boden zu befestigen. Es war auch von den nach amerikanischem Modell in Moskau angefertigten Butenopschen Dreschmaschinen die Rede, bei denen es sich hier jedoch herausgestellt hatte, daß ihre hechelartigen Stifte, so vorzügliche Erfolge sie anfangs hervorbrachten, sich doch sehr bald abnutzten und dann das Getreide zerschnitten, anstatt es auszudreschen. — Ueber die Erfolge der Drainage, soweit sie bis jetzt hatten beobachtet werden können, gingen einzelne Mittheilungen ein; im Allgemeinen aber hielt man es für noch zu frühe, um jetzt schon ein sicheres Urtheil über die erst vor so Kurzem versuchte Anwendung derselben fällen zu können. Baron Pahlen hatte in Wait die interessante Notiz aufgenommen, daß aus einer mäßig fließenden Drainröhre während der trockensten Zeit des diesjährigen Herbstes 45 Kruschken Wasser in der Minute, oder 540 Faß täglich, abgeflossen seien, eine Wassermasse, die jede Veranschlagung nach dem Augenschein weit übertroffen hat. Der Hr. Präsident bemerkte, daß der Akademiker Gelesnoff, der sich zur Aufgabe gemacht habe, alle Erscheinungen im Gefolge der Drainage einer strengen wissenschaftlichen Prüfung zu unterwerfen, im Laufe des Herbstes nicht habe feststellen können, daß der drainirte Boden an Wärme wirklich gewinne. — Der Hr. Präsident verlas ein Schreiben des Hrn. Pastors Kawall aus Kurland, worin derselbe seine Ansicht über verschiedene Speciesbestimmungen des Kornwurms abgiebt und den Wunsch ausspricht, daß womöglich recht viele corpora delicti eingesammelt werden möchten, um an ihnen die verschiedenen Entwickelungsstadien dieses Insects zu beobachten, als wozu auch er bereit sei, das Seinige beizutragen. Der Verein beschloß, dem Hrn. Pastor Kawall für seine Mittheilungen zu danken; es wurde hiebei die Aufforderung an die Hrn. Mitglieder gerichtet, die corpora delicti einzusammeln, und sie dann gelegentlich auf den Vereinssitzungen zu produciren, oder auch dem Hrn. Grafen Keyserling nach Raikül und dem Pastor Kawall zur Untersuchung und Beobachtung zuzustellen. Zur Unterstützung der Katterfeldtschen Theorie über die Fortpflanzung des Kornwurms behauptete der Hr. Staatsrath v. Wistinghausen zu Leal durch genaue Untersuchungen festgestellt zu haben, daß es in der That der Kornwurm sei, der sich in Massen auf den ausgelegten Düngerhaufen gesammelt habe; dieses ward andrerseits in Zweifel gezogen, indem der eigentliche Kornwurm sich notorisch von Blättern nähre; daß der Wurm auf stark gedüngten Feldern besonders wuchere, scheine mehr in der größeren Lockerung solchen Terrains begründet zu sein, da sie dem Wurm freieren Spielraum verschaffe. Die vom Hrn. Ritterschaftshauptmann bereits früher mitgetheilte Beobachtung, daß der Kornwurm seine Eier auf niedrigliegenden Blättern lege, bestätigte der Hr. Landrath Baron Ungern-Sternberg zu Noistfer, indem er selbst die Eier des Kornwurms auf den Wurzelblättern der Distel gefunden und untersucht habe; sie seien nadelspitzengroß und schmutzig weiß. Daß die starke Düngung dem Kornwurm Vorschub leiste, glaubte der Hr. Ritterschaftshauptmann auch daraus erklären zu können, daß der Wurm, der es liebe seine Eier an den Pflanzen abzustreifen, Gelegenheit finde, dieses an den Stroh-Ueberresten des Düngers zu thun, — daher er die Untermischung von Asche in den Dünger, welche die Pflanzenreste desselben sehr schnell spurlos zerstöre, als ein gutes Mittel gegen den Kornwurm bewährt gefunden habe; als das sicherste müsse er immer wieder recht schwarze Brache anempfehlen. — Der Hr. Dr. v. Hueck zu Munnalas hatte, der getroffenen Abmachung gemäß, die Hälfte des Ernteertrags von den vom Verein ihm übergebenen 20 ℔. oder 11 Stoof gelber Lupinensaat mit 4 Stoof dem Verein wiedererstattet; er berichtete, daß er die Saat am 27. April auf leichtem Boden ausgesäet, daß aber die Dürre das Wachsthum sehr verzögert gehabt habe. Graf Keyserling zu Raikül theilte mit, daß, Inhalts eines von seinem Bruder in Ostpreußen erhaltenen Briefs, auch dort die Versuche mit der Lupine auf leichtem Sandboden mißrathen seien; dagegen werden dort neuerdings verschiedene Möhrengattungen auf leichtem oder stark cultivirtem Boden, als Hackfrucht in breiten Reihen ausgesäet, mit vielem Erfolge angebaut. — In Beziehung auf die Wirkung der Erdstreu bei der Düngerproduction — namentlich durch das Binden der flüchtigen Ammoniaktheile — wies der Hr. Präsident darauf hin, wie wichtig und belehrend auch hierin genaue chemische Untersuchungen sein müßten, indem nur auf diesem Wege ein sicherer Aufschluß über die zweckmäßigsten, zur Erdstreu zu verwendenden Bodengattungen erlangt werden könne, und die Landwirthe den Werth der Dün-

gerproduction nach dem Inhalte an pflanzennährenden Theilen würden beurtheilen können, während sie jetzt neben dem Volumen nur das s. g. speckige Ansehn, — ein trügliches Kennzeichen — zu schätzen gewohnt wären. Auf die Frage, ob die Erde trocken oder feucht eingestreut werden müsse, wurde entschieden das Erstere anempfohlen. — Der Hr. Präsident Graf Keyserling machte von der interessanten Erfahrung des Dr. Stöckardt Mittheilung, nach welcher der Guano bei Kartoffelbau, zu 1 Ctr. pr. Morgen angewandt, die größten Erfolge zuwege gebracht, während die Anwendung von 2 Ctr. sich schon als unökonomisch erwiesen, bei 3 Ctr. ferner der Ernteertrag sich bereits verringert habe, und bei 4 Ctr. endlich die Wirkung fast so gewesen sei, als ob gar nicht gedüngt worden wäre. — Es wurden darauf die eingegangenen Schreiben vorgetragen, darunter: ein Schreiben des Goldingenschen landwirthschaftlichen Vereins vom 31. Aug. a. c. bei Mittheilung eines Auszugs der Verhandlungen seiner 33. Generalversammlung nebst zugehörigem Programm und einer Abschrift seines letzten Jahresberichts an das Ministerium. Es wurden die einzelnen Fragen des Programms und deren Beantwortung verlesen: zur Frage 1, ob sich erfahrungsmäßig Nachtheile durch die Ausfuhr des Düngers im Winter zeigen? vereinigte sich die Versammlung übereinstimmend mit der Ansicht des Goldingenschen landw. Vereins dahin, daß die Vortheile der durch die Winter-Düngung gegebenen Arbeitsersparniß diejenigen Nachtheile bedeutend überwiegen, welche sie der Beschaffenheit des Düngers dadurch bereitet, daß sie die faulige Gährung desselben hemmt, welcher nachtheiligen Wirkung übrigens durch Ueberdecken der Düngerhaufen mit Erde erfolgreich entgegengearbeitet werden könne. — Zur 2. Frage: welches Quantum Dünger nach Fuderzahl und Gewicht landesüblich zur Düngung der Brache per Loofstelle verwendet werde? konnte die Versammlung, in Bezug auf Ehstland sich nicht über ein allgemeines landesübliches Maaß vereinigen. Die Verschiedenheit der betreffenden Angaben glaubte Graf Keyserling mit der Unbekanntschaft mit dem wirklichen Gewicht der Düngerfuder zu erklären, die bei der gewöhnlichen Frohne und bei dem gewöhnlichen Rindviehdünger nach seinen Untersuchungen nicht über 25 Liespf. im Mittel anzuschlagen wären; die Fuder bei Knechtswirthschaft seien dagegen in Raikül im Winter etwas über 40 Liespf., im Sommer bei zweispännigen Wagen über 90 Liespf. schwer. — Die 3. Frage: ob sich eine Bereicherung des Ackerbodens durch die Ruhe der Felder als Weideschläge bemerkbar mache? wurde auch hier einstimmig bejaht. — Die 4. Frage: ob die Gerste in den umgebrochenen Weideschlägen eine passende Stelle finde, oder ob die Wintersaat rathsamer sei? wurde dahin beantwortet, daß bei gehöriger Bearbeitung die Gerste den Vorzug verdiene, besonders wegen der Gefahr der Verwüstung der Wintersaaten durch den Wurm. — Bei der 5. Frage: ob sich der Anbau von Mengkorn als vortheilhaft erweise, und welche Getreidemischung hiezu empfehlenswerth sei? sprach sich die Versammlung, abweichend von dem Goldingenschen landw. Vereine, nach den hier gemachten Erfahrungen zum Theil nicht zu Gunsten der Mengsaaten aus; Hr. v. Brevern zu Orrenhof führte an, daß er z. B. Hafer, Gerste und Wicken, zu gleichen Theilen gemengt, ausgesäet gehabt, daß aber schon nach drei Jahren nur noch die Gerste allein auf dem Felde gestanden habe. — Bei der 6. Frage über die Verbreitung der Anwendung der Scarificatoren stellte sich heraus, daß dieselben in hiesigen Wirthschaften noch nicht oder höchst selten eingeführt worden sind, während die „Geieregge" — welche indeß nicht zu den eigentlichen Scarificatoren gehöre — schon mehrfach, zuerst auf dem Gute des Hrn. v. Grünewaldt, Koick, in Gebrauch gekommen ist. — Die 7. Frage, in Betreff der im Anbau der Lupine bereits erzielten Erfolge, war durch die oben angeführte Mittheilung des Hrn. Dr. v. Hueck erledigt. — Es trug alsdann Hr. v. Zur Mühlen zu Piersal einen Bericht vor über seine Augenscheinnahme von den durch den Hrn. Ritterschaftshauptmann auf seinem Gute Parmel eingeleiteten Maaßregeln zur Verbesserung der bäuerlichen Wirthschaften, insbesondere: der Einführung der Erdstreu bei den Bauern, der Entwässerung der Bauerfelder, der Anlegung von Steinzäunen und der Abschaffung des Hülfsgehorchs bei entsprechender Verminderung der Ländereien und Ereirung vieler kleiner Lostreiberstellen auf Letzteren. Gegen die in diesem Berichte, — in welchem auch des Fortschreitens der Moorculturen in Parmel gedacht war, — ausgesprochenen Bedenken über die Lebensfähigkeit solcher kleinen Lostreiberexistenzen, wie sie in so großer Menge, und dadurch für das Gemeindeinteresse gefahrdrohend, in Parmel geschaffen worden, indem der Lostreiber für sich und seine Familie aus so kleinen Landstücken allein nicht den nothwendigen Unterhalt sich verschaffen und daher nur unter Beihülfe anderweitiger, gelegentlichen Erwerbsmittel bestehen könne, widersprach Graf Keyserling dem Principe, als ob der Bauer naturgemäß nur vom eigenen Grund und Boden, auf dem er stehe, leben müsse, indem vielmehr sein Lebenselement die landwirthsch. Arbeit sei, gleichviel wo er sie finde; denn in ihr, die er in Werthen umzusetzen suchen müsse, habe er sein eigentliches Vermögen; auch sei der Bauerstand bei den bestehenden Einrichtungen immer mit einem Theil seiner Arbeit auf einen Boden gewiesen, den er nicht selbst als Unternehmer benutze; in dieser Beziehung sei bei verschiedenen Einrichtungen nur ein Mehr oder Weniger für den Bauerstand zu unterscheiden. — Von weiteren eingegangenen Schreiben kamen noch zum Vortrag: ein Schreiben des Departements der Landwirthschaft vom 7. Oct. bei Uebersendung einer Broschüre über die Tabaksindustrie in Klein-Rußland; ein Schreiben der Jaroslawschen landwirthsch. Gesellschaft vom 30. Sept. bei Uebersendung ihres Rechenschaftsberichts für das J. 1854; ein Schreiben der Moskauschen naturhistorischen Gesellschaft vom 17. Nov., enthaltend die Mittheilung über die am 28. Dec. 1855 stattfindende Feier ihres 50jährigen Jubiläums.

462. Monats-Sitzung der kurländischen Gesellschaft für Literatur und Kunst am 11. Januar 1856.

Seit der letzten Sitzung waren folgende Druckschriften eingegangen: Von der Acad. royale des sciences, des lettres et des beaux arts de Bruxelles: Mémoires couronnés et mém. des savans étrang, publiés par l'acad. V, 1, Brux. 1852, und Le Docte mém. sur la chimie et la physiol. végetales et sur l'agriculture, Br. 1849; — von der Kais. Acad. d. W. zu St. Petersburg: deren Bullet. phys. math. XIV, 10—12; — von H. Dr. Meyer, Präsid. der Abth. für phys.-math.-techn. Wiss. bei der freien ökonom. Ges. zu St. Petersburg: dessen „Eine neue einfache Methode das speciff. Gewicht fester und flüss. Körper zu bestimmen;" St. Pet. 1855; — von der freien ökonom. Gesellschaft: deren Mittheilungen, 1855, 6. H.; — von der Moskwa'er Naturf. Ges.: deren Bulletin, 1855, III; — von dem H. Gouvernementsschulendirector St.-R. von Belago: Exemplare des von H. wiss. Lehrer Golotusow verfaßten Programm's „Объяснение значения и употребления нѣкоторыхъ синонимовъ русскаго языка;" Mit. 1855; — von der Dorp. Naturf. Ges.: deren Archiv für Naturkunde II. Serie, 1. Band, 3. Lief. und M. G. Paucker (damals Studios. der Wasserbaukunde) „Vermessung des Embachs, seines Laufs und seiner Profile im Sommer des Jahres 1808, mit 1 Karte; Dorpat 1855" (vgl. Mädler in „Inland", 1856, Nr. 2, S. 26 ff.); — von dem Ministerium des öff. Unterr.: dessen Журналъ, October; — von den Erben des Prof. Dr. M. G. v. Paucker: nachträglich noch 40 Bände und Broschüren (darunter Lacroix, traité du calcul différentiel et du calcul intégral, 3 vols 4°, und andere werthvolle Werke) aus dem Nachlaß ihres verew. Vaters und aus eigenem Besitz. Es waren auch die vollständigen Jahrgänge der im J. 1855 theils von der Gesellschaft, theils von dem verstorbenen beständigen Secr. gehaltenen und von ihm für die Bibliothek der Gesellschaft bestimmten Zeitungen und Journale dem H. Bibliothekar übergeben worden, namentlich: Comptes rendus hebdomadaires des séances de l'académie des sciences de Paris; das Inland; Augsb. Allgem. Zeitung. — Es wurde ein Schreiben Sr. Excellenz

des Hrn. Geheimerath v. Bradke vorgelesen, in welchem derselbe der Gesellschaft seinen Dank für seine Erwählung zum Ehrenmitgliede ausspricht; desgleichen ein Danksagungsschreiben des Hrn. Collegien-Assessor Golotusow. — Mehrere der vorgelegten Nova wurden besprochen und auf das in ihnen enthaltene Interessante aufmerksam gemacht. Aus den im oben angezeigten Heft des Журн. Мин. Нар. Просв. abgedruckten, bei Eröffnung der orientalischen Facultät an der Universität zu St. Petersburg gehaltenen Reden der Professoren Popow und Kasembek heben wir folgende Notizen zur Geschichte des Studiums der orientalischen Sprachen an den Universitäten und anderen unter dem Ministerium des öffentlichen Unterrichts stehenden Anstalten des Reichs heraus: Der erste Anfang zu öffentlichen Lehrvorträgen über orientalische Sprachen, namentlich das Arabische und Persische (Chr. M. Fraehn, 1807) und das Tatarische, wurde in Kasan gemacht, darnach Lehrstühle des Arabischen und Persischen auch beim pädagogischen Hauptinstitut zu St. Petersburg (1818), an den Universitäten zu Moskwa, Charkow, St. Petersburg und dem Richelieu'schen Lyceum in Odessa errichtet. Im J. 1833 wurde ferner in Kasan ein Lehrcursus des Mongolischen, der erste in Europa, in demselben Jahre auch einer der türkisch-tatarischen Sprache (Mirza Kasembek) eröffnet, 1837 eine Professur der chinesischen und der Mandschu-Sprache (Wojciechowsky), 1842 mehre Professuren der armenischen Sprache und des Sanskrit gegründet. Nachdem in der Moskwa'er und Charkow'er Universität und in dem Richelieuschen Lyceum die Lehrcurse orientalischer Sprachen bereits seit längerer Zeit wieder eingegangen waren, ist im verflossenen Jahr die orientalische Abtheilung der philologischen Facultät zu Kasan als besondere orientalische Facultät an die St. Petersburger Universität versetzt worden. In dieser sind gegenwärtig 14 Docenten thätig: 4 wirkl. und 2 stellvertr. ord. Professoren, 1 außerord. Prof., 3 wirkl. und 2 stellv. Prof.-Adjuncten, 1 Lector und 1 Kalligraph. Es steht noch eine Vermehrung dieser Lehrkräfte durch 1 Adjuncten, 2 Lectoren und 3 praktische Hülfslehrer in Aussicht. Die Vorträge in dieser in 5 Hauptabtheilungen zerfallenden Facultät beziehen sich auf folgende asiatische Sprachen nebst den Literaturen und der Geschichte der betreffenden Völker: 1) Alt-Arabisch, 2) Neu-Arabisch, 3) Persisch, 4) Osmanli, 5) Aderbidschanisch-Türkisch, 6) Dschagataitisch-Türkisch, 7) Mongolisch, 8) Kalmükisch, 9) Mandschu, 10) Chinesisch, 11) Alt- und 12) Neu-Hebräisch, 13) Armenisch, 14) Grusinisch. — Hr. Dr. v. Erdmann las den ersten Abschnitt einer Abhandlung: über die Wirkung der Spirituosa auf den menschlichen Organismus. Die Hauptpunkte des Inhalts waren folgende: Geschichtliches. Bereitung bei den Arabern im 13. saec. — Schriftsteller darüber, Michael Schrich (1483) und Max Ayrer (1487), dessen Gedicht über den Branntwein in Oxford aufbewahrt wird. —. Wichtigkeit des Alkohols für Wissenschaften, Künste, Gewerbe, für Heerführer und Eroberer. — Wirkung des Alkohols: 1) auf das Gemeingefühl (Rausch); 2) auf die Vegetation (Trunkenheit) und weitere Folgen: Wahnsinn, Selbstmord, Wassersucht. — Unterschied der Wirkung von der anderer geistiger Getränke. Der Mensch bewahrt seine Würde besser bei Wein, als bei Branntwein. Begründet wird der Unterschied in der Wirkung durch den Fuselgehalt, der ähnlich dem Opium, Haschisch- und Fliegenschwamm wirkt, worüber nächstens mehr geliefert werden soll.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der Director des Cadettencorps in Poltawa, Gen.-Lieuten. Wrangell 2., als Curator des Wilnaschen Lehrbezirks; der Kaufm. Alroë zum dänischen Consul in Libau; der Aufseher des Grobinschen Gefängnisses, G.-Secr. Samochwalow, als Schriftführergehülfe im Rigaschen Goud.-Posteomptoir. — Der Prof. W. St.-R. Nikitenko als Redacteur des Journ. des Minist. der Vi.-A. — Bei der livl. Gouv.-Regierung: der G.-Secr. Thomson als Executorsgehülfe, Friedr. Günther als Tischvorstehergehülfe, der stellv. Tischvorsteher C.-Secr. Stilliger als Tischvorsteher. — Der dim. Lieuten. Baron Loudon zu Saulhof als Director der Postirung Ranzen in Livland.

Beförderungen. Zum St.-R.: der Prof. in Kiew v. Hübbenet.

Orden. Der St. Annen-O. 2. Cl. m. d. K. Kr. den Staatsräthen: Generalconsul Adelung in Danzig, Generalconsul Adelson in Königsberg, ält. Tischvorsteher im asiat. Depart., Lenz, Med.-Inspector in Pskow, Bernard; dem C.-R. stellv. Beamten für bes. Auftr. beim Minister des Innern, Lerche. Der St. Stanislaus-O. 2. Cl. dem C.-R. Prof. v. Hübbenet. Der St. Annen-O. 3. Cl. dem luth. Pred. bei dem 3., 4. und 5. Inf.-Corps, Stahl.

Nekrolog.

Am 20. Decbr. 1855 starb zu Assuma im Helmetschen Kirchsp. Livlands August Heinrich v. Golejewski (Guleffsky), ein Sohn des zu seiner Zeit sehr bekannten Arendators von Schloß-Fellin, Michael G., und der Charlotte geb. Sewigh, von polnischem Adel, geb. zu Alt-Kasseritz bei Werro d. 1. Aug. 1798. Nachdem er vom Juni 1816 bis April 1817 in Dorpat jura studirt, machte er im Auslande weite Reisen, hielt sich namentlich längere Zeit in Paris und in Italien auf, wo er sich zu einem ausgezeichneten Musiker und Sänger ausbildete. Durch seine Gattin, Henriette geb. v. Reusner aus Adiamünde, erwarb er; die Güter Korküll und Assuma, und ferner Kutschina im Pleskauschen Gouv. Seit 1831 war er Districts-Director der livl. Hagel-Assecuranzgesellschaft.

Am 30. Dec. 1855 starb in Mitau Frau Josephine Pfingsten geb. Martin, geboren zu Yverdun im Canton de Vaud den $\frac{7}{19}$. Sept. 1809, die Gattin des Oberlehrers am Mitauschen Gymnasium, C.-Ass. Ernst August P., seit 1829 in Kurland und seit dem 17. Juni 1846 Vorsteherin der höhern St. Trinitatis-Töchterschule in Mitau.

Anfangs Jan. starb in Riga die verwittwete Obristin Anna v. Wiegandt geb. Bergström, 82 J. a.

Am 15. Jan. starb in Odessa am Typhus der Militärarzt Dr. Philipp Wilde, geb. in Dorpat d. 9. Sept. 1831, ein Sohn des Secretärs des Directoriums der K. Univ. in Dorpat, Philipp W. und der Auguste geb. Werner. Nachdem er von 1850 bis 1854 in Dorpat Medicin studirt und am 21. Febr. 1855 zum Dr. med. promovirt worden, wurde er als Zögling des med. Fronsinstituts dem Militär aggregirt und diente Anfangs als jüng. Ordinator bei einem temp. Militärhosp. in Riga, darauf in der Süd-Armee an dem temp. Milit.-Hosp. Nr. 12 in Odessa.

Nachruf
an
Philipp Wilde, Dr. med.,
gestorben am 15. Januar 1856 zu Odessa.

Du schlummerst, Freund! Ein höh'rer Wille
Rief Dich vom thät'gen Leben ab,
Ein edles, treues Herz steht stille,
Ein liebes Antlitz birgt das Grab.

Wohl weinen wir, die Dich geschauet,
Doch ehren soll Dich unser Schmerz:
Ein Denkmal ist's, das Dir erbauet
Ein jedes treues Bruderherz. —

Und ruhst auch fern Du von den Lieben,
Vom Freundeskreis und Vaterhaus —
Dein liebes Bild ist uns geblieben
Und keine Thräne löscht es aus. —

Und zeigt Dein Grab sich auch den Blicken
Des Wandrers öd' und unbewacht,
So wirds der Himmel selber schmücken
Mit seiner zauberisch schönen Pracht:

Zu seinem Blau im Purpurglühen
Das Abendroth sich mild gesellt
Und weiße, leichte Wölkchen ziehen
Hin über's stille Todtenfeld.

—r.

Am 17. Jan. starb zu Walguta in Livland Ernst v. Sivers, geb. zu Eusekül im Fellinschen d. 5. Mai 1792, ein Sohn des durch seine vielseitigen Verdienste um das Vaterland bekannten Landrichters Aug. v. S. u. der Julie geb. v. Clodt v. Jürgensburg. Vom Jan. 1812 bis zum Nov. 1814 studirte er in Dorpat; in der Theilung des Nachlasses seines Vaters fiel ihm am 1. Mai 1820 das Gut Walguta zu, auf welchem er die Landwirthschaft mit großem Eifer und ausgezeichnetem Interesse für dieses Geschäft selbst betrieb, während außerhalb desselben ihn ein vieljähriger Dienst als Assessor der ehstl. Districts-Direktion des livl. Credit-Vereins in Anspruch nahm. Er hinterläßt eine Wittwe, geb. v. Stauden, vier Söhne und eine Tochter.

Am 18. Januar starb in St. Petersburg der W. St.-R. M. Sfolowjew, ehem. Prof. der Chemie an der St. Petersb. Universität, 76 J. a.

Am 18. Jan. starb in St. Petersburg der ord. Prof. der St. Petersb. Univ., Demetr. Meyer, Nachfolger Newolin's auf dem Lehrstuhle für Civilrecht.

Am 18. Jan. starb in Mitau der Rathsherr und Kaufmann Joh. Heinrich Günther, 67 J. a.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: des Professors K. Mercklin Sohn August Christoph; * Franz. — St. Marien-Kirche: des Schneidermeisters C. Pödder Tochter Alide Marie Amalie.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Waisenkind Amalie Unt, alt 11 Jahr; des Lehrers J. Weineck Sohn Karl Albert, alt 1½ Jahr. — St. Marien-Kirche: des Schneidermeisters C. Pödder Tochter Ida Sophie Selma, alt 1½ Jahr. — Universitäts-Kirche: des Professors Dr. E. Reißner Frau Elise geb. Allenstein, alt 27 Jahr.

Am 12. Februar in der St. Marien-Kirche deutscher Gottesdienst nebst heil. Abendmahlsfeier um 12 Uhr Mittags.

Im Namen des Generalgouverneurs von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 6. Februar 1856. R. Linde, Censor.
(Nr. 21.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 7. Montag, den 15. Februar 1856.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerationspreis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur C. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertionsgebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

I. Zwei Briefe aus dem Kaukasus

von einer Livländerin.

I.

Jekaterinograd, d. 21. Mai 1836.

Von Moskau aus fuhren wir durch mehre kleine hübsche Städte, bis wir in Tula anlangten, das nun von Neuem aufgebaut ist. Von hier ab wurden die Postpferde immer besser, d. h. schneller. Auf beiden Seiten des Weges hübsche Dörfer, grüne Felder und bisweilen angenehme Wälder. In Woronesh ruhten wir einen Tag. Nun beginnen die Steppen. Mit pfeilschnellen Postpferden durchfliegt man die immerwährende unabsehliche Ebene, die nur selten von einer niedrigen Anhöhe unterbrochen wird, achthundert Werste in wenigen Tagen. Kurz vor Stawropol fängt man an, bergan zu fahren. Der Basar in Stawropol ist anziehend durch die vielen fremdartigen Trachten und Gesichter. Von hier bis Jekaterinograd fuhren wir in vollem Rennen, denn die Gegend ist wieder völlig eben, und es ist unglaublich, wie unermüdlich hier auf der Linie die Postpferde sind. Oft verging mir der Athem, wenn wir so im ungehemmtesten Laufe die Luft durchschnitten. Wir eilten durch Tag und Nacht, da uns bald genug eine gar langwierige Reise bevorstand. Uebrigens scheint der Weg noch immer einigermaßen gefährlich, obwohl der General Jermolow, der zehn Jahre in Grusien commandirte, die Tscherkessen in beständiger Furcht zu erhalten verstand und den Ueberfällen derselben wehrte.

An einem passenden Punkte, mehr denn hundert Werste von Stawropol, steht ein Kosakenoffizier mit 200 Mann, Hülfe für den Nothfall. Weiterhin sieht man auf Anhöhen, zu beiden Seiten des Weges, wieder wachthabende Kosaken mit gesattelten Pferden, und bei jeder Station ist ein hohes Gerüst aufgeführt, auf welchem ein Kosake sitzt und die umliegende Gegend mit scharfem Auge durchforscht. Ein Tscherkessendorf liegt selbst nah am Wege; dabei ist aber eine Anzahl Kosaken aufgepflanzt. Außerdem ziehen die Tscherkessen auch einzeln auf ihren Pferden umher, um mit den Russen Handel zu treiben. Denn da in dieser Gegend kein Holz ist und die Kosaken mit getrocknetem Mist und Stroh heizen müssen, so tauschen die Tscherkessen Mehl gegen Balken, Bretter und andere Holzwaaren ein. Auch die Säbel, die sie verfertigen, sind vortrefflich gearbeitet. Mir ist nun, mußt du wissen, nichts Böses von den Tscherkessen widerfahren, sondern vielmehr hat mir einer eine große Wohlthat erzeigt. Als wir von einer Station abfuhren, ging der Weg einen steilen Berg hinunter und dann sogleich wieder steil einen Berg hinan, der auf der einen Seite sich schroff in das Thal senkt und auf der andern grad emporsteigt. Unser Deichselpferd wollte den Berg nicht hinanziehen, sondern durch Drängen auf die Seite uns in den Abgrund stürzen. Zu unserm Glück saßen 4 Tscherkessen im Thale und aßen, der Postknecht winkte dem einen, der sogleich herzusprang, unser eigensinniges Pferd am Zügel faßte und den langen, steilen Berg hinaufzog; dankbar winkte ich ihm und gab ihm, der jagend heranritt, einige Münze. Er sah mich freundlich an und zeigte mir ein sehr schönes, regelmäßiges Gesicht, mir gewissermaßen unerwartet, da sie zu Pferde, indem sie nur in vollem Jagen reiten, gar wild aussehen.

Jetzt sind wir in Jekaterinograd, einem Flecken mit einer Kirche, einem Hospital und verhältnißmäßig zahlreichen Bewohnern. Wir erhielten, wie jeder Reisende, ein Quartier und müssen nun bis zum Abgang der Post nach Tiflis warten, um mit ihr unter Bedeckung übermorgen abzureisen. Schon sechs Familien sind zusammen. Das Warten ist aber verdrießlich; denn vor uns liegen die Gebirge, diese Ungeheuer! Weiß, zackig und licht erscheinen sie am Horizont wie Gewitterwolken. Ein herrlicher Anblick!

II.

Tiflis, den 28. Mai 1836.

Von Jekaterinograd an fuhren wir unter dem Schutze einer Kanone, in Begleitung vieler Kosaken, 120 Werste bis zu den Bergen auf völlig ebenem Wege, Schritt vor Schritt und nur am Tage; denn der Fußgänger muß ausruhen und die Pferde müssen gefüttert werden, und über-

dies ist's verboten bei Nacht zu fahren. Auch wird Niemandem erlaubt ohne gehörige Begleitung vorauszueilen, und ich lobe diese Vorsicht, die man streng beobachtet. Denn wie leicht könnten Tschetschenzen, Achetinen, Tscherkessen u. a. von neuem Ueberfälle versuchen trotz der auf diesem Wege alle 15 bis 25 Werste errichteten Festungen, in welchen ein Commandant mit einem Commando steht und sich die Begleitung der Reisenden ablöst. Jene Völkerschaften wohnen nämlich unweit des Weges, zu beiden Seiten desselben, am Fuß der Gebirge, sind zwar die Friedsamen (мирные) genannt und dienen dem Staate; allein eben diese Myrnye-Asiaten werden gefürchtet, obwohl bei der jetzigen Einrichtung man ohne alle Gefahr und Besorgniß reisen kann. Ich mindestens habe an keine Gefahr denken können, wenn ich sie auch überall auf dem Wege umherschweifen sah, muntre, rasche, gewandte Menschen, deren rundes dunkles Auge List und Klugheit verräth, vielmehr habe ich mich während dieser Tage von der Eilreise in der Ebene recht ausgeruht. Kleine Gewässer, schöne Wiesen, die Jeder benutzen kann, mannichfaltige Blumen ergötzten mein Auge. Nur um Mittag war die Hitze groß. Als wir in einer Festung rasteten an einem ungewöhnlich heißen Tage, ging ich gegen Abend mit meinem Mädchen und badete im Terek: das war eine große Erquickung und ich gedachte lebhaft der schönen Seebäder der Heimath!

Nach vier Tagen langten wir endlich in Wladikawkas an, einer Festung am Fuße des hier noch nicht sehr hohen Gebirges. Als die Festung errichtet war, bauten sich Asiaten hier an, so erhielt die bloße, starre Festung das Ansehn einer allerliebsten Stadt. Hier mietheten wir einen Fuhrmann, der uns 16 Werste weit bis zum Berge Kasbek brachte, es versteht sich unter Bedeckung, wenn auch ohne Kanone. Auch auf dieser Fahrt hatten wir Reisegesellschaft, armenische Kaufleute. In Kasbek empfing uns ein wohlgebautes Grusinisches Hôtel, in welchem wir übernachteten. Hier standen wir nun schon zwischen hohen Bergen, und der Weg erhebt sich bergauf und -ab fortwährend, bis man zu einer Höhe gelangt, von welcher aus man die Gipfel der Berge in einem Umkreise von mehr denn 200 Werften überschauen kann. In früherer Zeit waren die Wege nur für Reitende eingerichtet, jetzt können Kutschen mit Vieren paarweise hintereinander bespannt bequem auf ihnen hinfahren. Wir hatten eine Troika, fanden die Postpferde vorzüglich gut, die Stationen reinlich und überall Russen. Die Postknechte sind ältliche, in ihrem Geschäft erfahrene Kutscher, vernünftige, besonnene Menschen. Da bleibt man denn getrost im Wagen sitzen, wenn sich auch am Wege auf der einen Seite hohe Felsen hinziehen, auf der andern Seite bald drei bald vier und mehr Faden tief der brausende Terek daherwälzt. Er strömt reißend und sein Bette ist hart und uneben; große Felsen und Granitblöcke liegen ihm in unzähliger Menge im Wege; daher macht er einen furchtbaren Lärm, tobt, braust, schäumt und drängt sich mit Gewalt über die großen Felstrümmer. Nur sechzehn Werste lang, wo der Weg die höchste Stufe erreicht, ist der Weg oft schauderhaft, doch nirgends eigentlich gefährlich, wenn man nur langsam und mit gemächlicher Vorsicht fährt. Aber oft fiel's mir auf, wie die Grusiner, selbst Offiziere, wenn sie uns auf dem schmalen Wege begegneten, uns haarscharf am äußersten Rande des Abgrunds, dessen Tiefe wohl 80 bis 100 Faden betrug, sorglos und unbefangen vorüberritten. Der Kreuzberg (крестовая гора) ist insofern häßlich, als man einen steil ansteigenden Weg machen muß, der so mit losen Steinen besäet ist, daß die Pferde nur mit großer Mühe hinaufklimmen. Dergleichen Wege machte ich zu Fuß hinan und hinab. Auf dem auf den Kreuzberg folgenden höchsten Berge fuhren wir über Schnee und erreichten fast die Spitze. Hier war es kalt wie bei uns im Februar. Als wir hinunter fuhren, begrüßte uns wärmere Luft; darauf mußten wir rund um einen hohen Berg herumfahren. Ich stieg aus und schlenderte langsam den Weg hin. Wir standen vier bis fünf Werste hoch auf einem Berge, der nur drei Pferden neben einander Raum gab, ohne Geländer, ohne allen Schirm gegen den Abhang. Aber welch eine schöne Landschaft! In der Tiefe grusinische Dörfer, alte Festungen, Gewässer, weidende Heerden; aber Alles so klein, daß meinem weitsichtigen Auge Pferde nur als kleine dunkle Pünktchen erschienen. Nun senkt sich allmählich der Weg sanft und sanfter, Berge hinauf, Berge hinab. So wie einem Zeit gegeben war, das Auge allmählich an das Ungeheure riesenhafter Bergmassen zu gewöhnen, so wendet es sich jetzt allmählich wieder davon ab. Wir erreichten die Quellen des Terek. Nicht weit von ihm entspringt der Fluß Tschaga, ein eben so rascher Strom; aber sein Bette ist weich und sanft. Nicht zwischen Felsen und über ihren Trümmern, zwischen grünen, baumreichen Bergen fließt er Grusien zu, und sein Rauschen ist mild. Immer heiterer wird der Weg; freundliche schöne Landschaften, Roggenfelder in baldiger Reife, ein ewig heiterer Himmel erfreuen das Auge. So nähert man sich Tiflis, das man schon in einer Entfernung von zwölf Werften am Fuße der Berge erblickt in der heitern Umgebung vieler Colonistendörfer. F.

II. Musikalische Effectmittel und Tonmalerei.

(Schluß.)

Die Tonmalerei — wir können diesen einmal courant gewordenen Ausdruck jetzt, nachdem wir uns über den Sinn desselben verständigt haben, wohl beibehalten — die Tonmalerei ist ein Erzeugniß der neueren Zeit. Im Mittelalter beschäftigte sich die Musik ausschließlich mit der Harmonie, sie ward mehr wie eine Wissenschaft betrieben, als wie eine darstellende Kunst. Damals konnte die Musik allerdings nur ganz allgemeiner Ausdruck eines Gefühls sein, zur Unterstützung des Gesanges dienen, von einer sich selbst genügenden Instrumentalmusik, wie sie etwa Beethoven bietet, konnte keine Rede sein. Erst als man anfing auch der Melodie und der Melodik ihr Recht widerfahren zu lassen, gewann man Mittel zu deutlichen und scharfen Contouren musikalischer Bilder. Ein Blick auf die neuere Musik zeigt daher auch ein besonders lebhaftes Fortschreiten und ein entschieden hervortretendes Ueber-

gewicht der Instrumentalmusik. Als man aber anfing gewahr zu werden, daß der Tonkünstler sich nicht einseitig auf den bloßen Ausdruck von Gefühlen und Empfindungen zu beschränken habe, da konnte es nicht fehlen, daß man die Kraft des neu gefundenen Mittels auch überschätzte, und daß man sich bisweilen unterfing, mit Musik darstellen zu wollen, was damit gar nicht dargestellt werden kann, wie bestimmte Orte und Persönlichkeiten.

Der erste bekannte Versuch zur Tonmalerei findet sich in der ersten Hälfte des XVI. Jahrhunderts. Es ist „la bataille ou défaite des Suisses à la journée de Marignon für 4 und 5 Singstimmen von Clément Janequin. Vielleicht noch etwas älter ist von einem unbekannten Verfasser ein sechsstimmiger Canon, die Annäherung des Sommers darstellend. Der Kuckuk, als natürlicher und sehr characteristischer Musikant, spielt natürlich eine Hauptrolle dabei, aber er singt auffallender Weise nicht eine kleine Terz, wie in der Wirklichkeit, sondern eine große oder kleine Secunde. — Aus der Mitte des XVII. Jahrhunderts haben wir von Adam Krieger eine Fuge für 4 Singstimmen, worin die Klagelaute der Katzen durch den in lauter chromatischen Gängen sich bewegenden Gesang ausgedrückt sind. Bei den Tonmalereien durch Instrumentalmusik beschränkte man sich Anfangs auf das Clavier, und wenn man an die tonarmen und tonschwachen Instrumente denkt, welche man damals mit diesem Namen bezeichnete, so erscheint das Streben der Componisten, vermittelst desselben die speciellsten Dinge auszudrücken, um so wunderlicher. In der Mitte des XVII. Jahrhunderts schrieb Joh. Jacob Froberger ein Stück „plainte faite à „Londres pour passer la mélancolie, wobei eine Beschreibung desjenigen, so ihm zwischen Paris und Calais „sowohl als zwischen Calais und England von den Land- „und Seeräubern widerfahren, auch daß ihn der englische „Organist gescholten, bei dem Arm zur Thür geführt „und mit dem Fuß hinausgestoßen." — Sein Lebensbeschreiber sagt von ihm: „Dieser Componist hat auf dem „Clavier ganze Geschichten mit Abmalung der dabei „gegenwärtig gewesenen und Theil daran nehmenden „Personen sammt ihren Gemüthseigenschaften gar wohl „darzustellen gewußt. Unter andern ist bei mir eine Alle- „mande nebst Zubehör vorhanden, worin die Ueberfahrt „des Grafen von Thurn und die Gefahr, so sie auf dem „Rhein ausgestanden, in 26 Notenfällen ziemlich deutlich „vor Augen und Ohren geleget wird." — Ein Organist Buxtehude in Lübeck soll die Natur und Eigenschaften der Planeten in sieben Claviersuiten „artig abgebildet" haben. — J. Kuhnau gab im Jahre 1700 „biblische Historien nebst Auslegung in Sonatenform" für das Clavier heraus. Diese „Auslegung" ist nun freilich wohl nicht eine in Noten ausgedrückte biblische Exegese, sondern es ist damit nur das einer jeden Sonate vorgesetzte Programm gemeint, worin für die Schwachen, denen die Musik nicht recht klar sein sollte, der Inhalt in leichter verständlichem Deutsch angegeben ist. So heißt es z. B. bei der fünften, Gideon überschrieben: „also bedeutet die Expression der Sonate 1) „den Zweifel Gideons an den von Gott gethanen Ver- „sprechungen des Sieges, 2) seine Flucht bei dem Anblicke

„des großen Heeres, 3) seinen gewachsenen Muth über „die Erzählung des Traumes der Feinde und dessen Deu- „tung, 4) das Schmettern der Posaunen und Trompeten, „ingleichem das Zerschmeißen der Krüge und Heldengeschrei, „5) die Flucht der Feinde und das Nacheilen der Israeli- „ten, 6) die Freude über den remarkablen Sieg der „Israeliten."

Von den großen Tonmeistern ist vielleicht Joh. Seb. Bach der erste, der sich in der Tonmalerei versucht hat. Es ist von ihm ein ungedrucktes Werkchen vorhanden, betitelt „Capriccio sopra la Contananza del fratre dilettissimo di G. S. Bach". Der Inhalt ist folgendermaßen angedeutet: „1) Arioso adagio, ist eine Schmeichelei der „Freunde, um denselben von seiner Reise abzuhalten; 2) „Allegro, ist eine Vorstellung unterschiedlicher Casuum, „die ihm in der Fremde könnten vorfallen; 3) Adagiosissimo, „ist ein allgemeines Lamento der Freunde; 4) allhier kom- „men die Freunde zusammen und nehmen Abschied; 5) „Allegro poro, Aria del postiglione; 6) Fuga all' imi- „tazione di posta." — Am charaktervollsten, bis in jede Einzelheit individualisirend, ist die Instrumentalmusik Beethovens, und es ist kaum zu bezweifeln, daß ihm bei jedem seiner Stücke eine ganz bestimmte Idee vorschwebte. Jedes hat seinen eigenthümlichen Kreis, in welchem es mit keinem anderen zusammentrifft, jedes bringt uns eine besondere, unverkennbare Anschauung, Scenen aus dem Leben, Naturbilder oder sonst etwas. Er ist daher von den Neueren ohne Zweifel der größte und reichste Tonmaler im höheren Sinn, obgleich er nur bei sehr wenigen Stücken seine Intentionen angedeutet und öffentlich zugestanden hat, nämlich bei der „Pastoralsymphonie", bei der „Schlacht von Vittoria" und bei einer Claviersonate „L'adieu, l'absence & le retour". Sonst weiß man wohl auch, daß er in seiner Sinfonia eroica den Charakter Napoleons, in der A-dur-Symphonie (Nr. 7) eine Bauernhochzeit schildern wollte, er hat aber nicht, wie bei den vorhergenannten drei Stücken, eine Deutung der einzelnen Theile geben wollen.

Zum Schlusse muß ich hier noch eines Mannes gedenken, von dessen Compositionen ich selber zwar nur sehr wenig gesehen und nichts angehört habe, der aber doch nicht ganz mit Stillschweigen übergangen werden darf, da er seit seinem ersten Auftreten als Componist von der Tonmalerei recht eigentlich Profession gemacht hat. Es ist Hector Berlioz. Bei den so sehr widersprechenden Urtheilen der Kritiker über ihn ist es durchaus unmöglich sich eine richtige Vorstellung von seinen Compositionen zu machen, wenn man sie nicht selber gehört hat. Die Einen erblicken ihn, wie es in einer Zeitschrift heißt, „als Schreck- „bild an der äußersten Gränze aller Mißbräuche, welche mit Tönen verübt werden können," die Anderen sehen ihn im innersten Heiligthume der Tonkunst an Beethovens Seite; die Einen behaupten, daß es nie einen Componisten gegeben, der weniger melodische Ideen gehabt hätte, als Berlioz, und daß er diesen Mangel unter einer ungewöhnlichen und übermäßig geräuschvollen Instrumentation zu verstecken suche (der alte Cherubini gab ihm seinen ersten Versuch im Conservatorium zu Paris mit dem Bemerken

zurück, „das sei gar keine Musik"), die Anderen nennen ihn schlechtweg einen Reformator der Instrumentalmusik, ein Genie. Die erste seiner dramatischen Symphonieen war „die Episode aus dem Leben eines Künstlers", später ist er mit ähnlichen Tonmalereien aufgetreten in „Romeo und Julia," „Harold" und „Faust". Ein musikalischer Berichterstatter aus St. Petersburg, wo Berlioz vor einigen Jahren selbst einige seiner Compositionen zur Aufführung brachte, hebt aus Romeo und Julia besonders ein Scherzo „die Fee Mab" heraus als die interessanteste Composition, in der man die musikalische Malerei auf der äußersten Höhe sehe. „Mit einer staunenswerthen Kenntniß der Instrumente" heißt es, „hat Berlioz die materielle Klangfarbe derselben auf die geistreichste Weise zu den wunder„barsten, nie geahnten Combinationen benutzt, ohne doch „der musikalischen Schönheit dadurch irgend zu nahe zu „treten. Dieses Stück ist unstreitig eins der geistreichsten „und interessantesten, welche jemals componirt wurden, und „ist allein hinreichend, um den Namen Berlioz mit einem „Ruhmeskranze zu umgeben, der nicht so bald verwelken „wird".

Wenn man auch die Richtigkeit solcher Urtheile über Einzelnes zugeben muß, so wird doch auch nicht zu läugnen sein, daß Berlioz bei solchen Arbeiten, wie er sie sich zur Aufgabe gemacht hat, sich häufig auf ein Gebiet verirren muß, wo die eigentlich musikalischen Mittel durchaus nicht mehr ausreichen. Dies mag er auch wohl selbst fühlen, denn seine Symphonieen sind alle von einem ausführlichen „Libretto" begleitet, worin er den Tönen durch leichter verständliche Worte zu Hülfe kommt, die den Zuhörer belehren, was er sich bei den einzelnen Theilen der Musik überall zu denken hat. Aber abgesehen auch davon, daß das Hineinsehen und Suchen in dem erklärenden Programm jedenfalls den Genuß stört und manches überhören läßt, so muß man hierbei — nicht eben zum Vortheil dieser Methode, deren sich auch unter Anderen F. David in seiner „Wüste" und R. Wagner in seiner Ouvertüre zum „Tannhäuser" bedient haben — gar zu sehr an die Manier der alten Maler denken, welche zur Erklärung ihrer Bilder den Personen darin rüsselförmige Streifen aus dem Munde gehen ließen, worauf die Worte zu lesen waren, die man sich von denselben gesprochen denken sollte. — Wo der Componist zur Erklärung seiner Intention außer der Musik noch mehr nöthig zu haben glaubt, als höchstens einen Titel oder eine Ueberschrift, da scheint er zuzugeben, daß er sich etwas vorgesetzt hat, was mit musikalischen Mitteln nicht erreicht werden kann, oder was wenigstens er nicht damit zu erreichen vermocht hat.

F. J. Wiedemann,
Oberlehrer in Reval.

III. Zur Etymologie von Killoströmling.

Auf einer Reise im nördlichen Deutschland im Jahre 1852 fand ich in den Gasthäusern Mecklenburgs und auch in Hamburg kleine, in ein Bündel gebundene und so zusammen geräucherte Fische, von der Größe der Killoströmlinge, die man als Imbiß reichte und Kieler Spratten oder Sprotten nannte. Bei genauerer Betrachtung ergab sich, daß sie dem Heerings- oder Strömlingsgeschlecht angehörten. Allgemein sagte man, daß sie den Namen Kieler führten, weil sie aus Kiel kämen. Da nun der Strömling zoologisch Sprattus (Clupea sprattus) heißt, so ist es möglich, daß die aus Norddeutschland stammenden alten Deutschen Reval's den Killoströmling nach dem heimathlichen Namen Kieler Strömling nannten, woraus mit der Zeit, nach der ehstnischen Endung des Genitiv einiger Worte (ähnlich dem suitso von suits, pöllo von pöld ꝛc.), Killoströmling entstand. Jedenfalls ist es grundfalsch, wie einige Ausländer es versucht haben, killo von tilloke (klein) herzuleiten. J.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Zum Besten des im Jahre 1837 beim hiesigen Theater bestehenden Pensions-Fonds, dessen Statuten im J. 1854 revidirt und 1855 (21 S. 8.) neu gedruckt worden, wurde am 7. Febr. Nic. Isouard's Oper „Joconda" gegeben. Bei der großen Wichtigkeit dieses Instituts für die Entwickelung der Schauspielkunst bei uns wäre es wünschenswerth, wenn eine Recapitulation der bisherigen Wirksamkeit desselben demnächst zur Oeffentlichkeit gelangte, wie jede helfende Einrichtung als Beispiel zur Gründung anderer, wie zu eigener Förderung, des wohlthätigen Lichtes der Oeffentlichkeit theilhaftig sein sollte.

— Handel. In der letzten Zeit war das Geschäft ziemlich lebhaft, namentlich in Flachs kamen nicht unbedeutende Abschlüsse bei starken Zufuhren zu Stande; bei Hanf stieg der Preis auf 83 und 85 R. B. per Berk. für gewöhnl. Reinhanf, mit 5 R. Unterschied für Sorten; Säesaat zu 7 R. S. per Tonne; Drujaner- und Schlagleinsaat hatte keine Verkäufer; Hanföl unberücksichtigt; in Getreide im Ganzen wenig Geschäft: Weizen $\frac{125}{129}$ ℔. 150 R. S., Roggen, ehstnischer, 125 R. S., Gerste 98—100 R. S., Hafer nicht am Markte; Salz flau, es wären etwa 20% von den letzten Preisen abzuschlagen, Heringe auch matter.

— Am 4. Febr. wurde in unserem Theater die Aufführung einer Local-Pantomime „Onda, die Nymphe des Stintsees" versucht; der Versuch mißlang! (N. Z. 32.)

— Aus dem gedruckt erschienenen Rechnungsabschluß der anno 1832 gestifteten Städtischen Sparkasse in Riga vom 30. Novbr. 1854 bis dahin 1855 entnehmen wir nachstehende Zahlen:

In Umlauf befinden sich Zinsscheine für	S.-R.	6963
Zinseszinsscheine für	„	23215
conditionelle Zinsesz. für	„	53625
Im Laufe des Jahres sind eingelegt worden:		
gegen Zinsscheine	„	70
„ Zinseszinsscheine	„	3713
„ conditionelle Zinseszinsscheine	„	6790
Im Laufe des Jahres sind ausgezahlt worden:		
gegen eingelöste Zinsscheine	„	150
„ „ Zinseszinsch. (Kapitalbetrag)	„	4165
„ „ condit. Zinsesz. (Kapitalbetrag)	„	12287

Die Steinbrüche in den Gränzen des Kronsamtes Schlock werden am 22. und 27. Febr. c. wiederum auf drei Jahre verpachtet werden.

Wolderaa, 2. Februar. In der letzten Hälfte des Monats Januar waren hier bei abwechselnder Temperatur nur südliche und westliche Winde vorherrschend, durch welche das Eis im Golf stets an die livländische Küste gedrängt und unsere Rhede, wie auch der Hafen für die

Schifffahrt leicht zugänglich gemacht wurde, so daß noch Sonntag den 29. v. M. die portugiesische Brigg „Carlota" zum Zuladen nach der Rhede hinausgebracht werden konnte. Seit gestern hat sich der Wind nach NO. gedreht und treibt heute bei 10 Grad Kälte wieder große Eismassen unserer Küste zu.

— 3. Febr. Bei der bestehenden Kälte von 10 Grad ist nicht allein unser Hafen wieder festgefroren, sondern auch die Rhede und der Golf sind überall, wohin man sieht, mit großen Eismassen bedeckt.

Dorpat. In einer privaten Gesellschaft von Freunden der Naturwissenschaften am 4. Februar hielt Prof. Mädler einen Vortrag über die Angabe des Astronomen Hansen in Gotha, daß der Schwerpunkt des Mondes um 9 Meilen jenseits des geometrischen Mittelpunktes desselben, von der Erde aus gerechnet, sei, mit Zurückweisung der darauf gegründeten Folgerung, daß die jenseitige Halbkugel des Mondes eine wesentlich verschiedene sein könne, als die diesseitige, und sprach Prof. C. Schmidt über die Quecksilberbergwerke von Idria, die Borsäureverbindungen in den Maremmen Toscanas, die Producte der Eruption des Vesuv am 1. Mai 1855, die Solfatara und den Marmor von Carrara, mit Vorlegung interessanter auf seiner letzten Reise in Italien erworbener Handstücke.

— Im Saale der Bürgermusse gibt Hr. F. Rappo einige stark besuchte Vorstellungen seiner Solo-Academie. — Eine seltene Erscheinung in der Dörptschen Zeitung ist eine in Nr. 8 derselben zu lesende englische Annonce eines hiesigen Kaufmannssohnes, wahrscheinlich für dessen englische Freunde jenseits des großen Salz-Sees.

— In runden Summen, mit natürlich nur relativer Genauigkeit angegeben, war der Werth der auf unserem vom 7. bis 28. Jan. stattfindenden Jahrmarkte von den angereisten Kaufleuten verkauften Waaren folgender:

	im J. 1854.	im J. 1855.	im J. 1856.
I. Russische Waaren:			
wollene Waaren	10,800 R.	3530 R.	5710 R.
baumwollene Waaren	45,500 „	6450 „	5564 „
Hanf- u. Flachsfabrikate	10,600 „	4350 „	3200 „
seidne und halbseidne Fabrikate	16,400 „	6725 „	7725 „
Rauhwaaren	18,000 „	10,350 „	14,600 „
Leder und daraus fabricirte Sachen	5400 „	2700 „	2000 „
Metall u. Metallfabrikate	2000 „	3150 „	2900 „
Fayence-, Porcellan-, Glas-Waaren	10,450 „	9800 „	12,650 „
verschiedene andere W.	6390 „	5500 „	5900 „
II. Ausländ. Waaren	47,120 „	18,725 „	33,660 „
	172,660 „	71,080 „	93,909 „
Die von ihnen erlegten Miethen betrugen	7300 „	3675 „	3265 „

Pernau. Am Freitage den 27. Januar Abends ungefähr 9 Uhr wurde von mehren Personen hier ein Blitz, begleitet von starkem Donner, wahrgenommen.

Lemsal. Herr Pastor Gustav Blumenbach wurde am 22. Jan. c. als Prediger des Kirchspiels Lemsal und St. Katharinen introducirt. (cf. Inl. 1856 Sp. 57.)

In Latweeschu Awises Nr. 4 und 5 d. J. ist ein Artikel über die Strafbestimmungen bei Diebstählen, nebst angehängten 6 Rechts-Fällen, von einem Justizbeamten in Livland erschienen, der, in seiner erzählenden Form höchst ansprechend, in seinem Inhalte sehr belehrend, als eine seltene Erscheinung in unserer Volksliteratur überhaupt höchst lesenswerth ist und die dankbaren Leser zu wiederholter Mittheilung solcher Aufsätze auffordert, wie er aber und abermals den Mangel einer Volkszeitung für die Ehsten desto schmerzlicher fühlen macht. Als Beispiel für die immer steigende Bildung des lettischen Volkes wollen wir nicht unterlassen anzuführen, daß binnen Kurzem eine Uebersetzung des Simrockschen Reineke Fuchs in's Lettische und eine detaillirte Weltgeschichte in lettischer Sprache die Presse verlassen.

Ehstland.

Reval. Am 19. u. 30. Jan. langten hier noch je ein Schiff mit Salz und anderen Waaren an; abgegangen sind seit Beginn der diesjährigen Navigation bis zum 21 Jan. 9 Schiffe, vorzugsweise mit Leinsaat beladen. Die Preise von Roggen und von Hafer scheinen zu weichen.

— Hr. Oberl. Gottfriedt ist hier damit beschäftigt, mit einem von dem Rigaer naturforschenden Vereine angeschaften Hygrometer neuer Construction vergleichende Versuche anzustellen, um die Resultate mit den an andern Hygrometern erlangten in Einklang zu bringen.

— Uebersicht des Handels am Port zu Reval für das Jahr 1855.

Mit 48 aus dem Auslande angekommenen Schiffen sind eingeführt worden:

Salz, in verschiedenen Gattungen	Pud	183777.	15 Pf.
Baumwolle, rohe	„	13632.	6½ „
Kaffee	„	118.	39 „
Cigarren	„	2.	5 „
Weine	Bouteillen	1419.	
Champagner	„	837.	
Liqueure	„	59.	
Rumm	Anker	15 73/119.	
Norweg. Heeringe	Tonnen	290¼.	
Manufactur-Waaren für den Werth von	Rubel	48152.	50 Kop.
Metall-Waaren	„	3900.	— „
Verschiedene Artikel	„	114936.	28 „
In Allem an Werth	Rubel	458671.	46 Kop.

Mit 28 in's Ausland abgegangenen Schiffen sind ausgeführt worden:

Pottasche	Berkowetz	1709.	1 Pud	11 Pf.	
Hanföl	„	842.	2 „	26 „	
Talg	„	632.	5 „	1 „	
Hanf	„	631.	1 „	2 „	
Flachs	„	438.	3 „	30 „	
Flachsheede	„	413.	3 „	— „	
Kupfer	„	156.	2 „	— „	
Leinsaat	Tschetwert	2960.			
Roggen	„	2433.			
Korn-Spiritus	Eimer	13785.			
Verschiedene Artikel für den Werth von	Rubel	22895.	12	Kop.	
In Allem an Werth	Rbl.	201435.	97	Kop.	

Für das 1. Quartal 1856 ist folgende Krugstaxe vorgeschrieben worden:

	für 1 Tschtw. Hafer.	1 Pud Heu.	1 Pud Stroh.
in Ost-Harrien	640.	50 Kop.	20 Kop.
in der Land-Wiek	640.	50 „	16 „
in Allentacken	640.	50 „	15 „
in West-Harrien	600.	50 „	20 „
in Strand-Wierland, Strand-Wiek u. Ost-Jerwen	600.	50 „	15 „
in Süd-Harrien	600.	50 „	12 „
in Süd-Jerwen	600.	45 „	10 „
in Land-Wierland	560.	50 „	15 „
in der Insular-Wiek	550.	50 „	12 „

Kurland.

Libau. (Zu Nr. 5 Sp. 72.) In der hiesigen evang.-lettischen Gemeinde sind im J. 1855 getauft 33 Kinder, copulirt 6 Paare, gestorben 38 Personen, in der griech.-russischen Gem. getauft 28, copulirt 9 P., gestorben

49; in der röm. kathol. Gem. getauft 14, copulirt 3 P., gestorben 17; in der Ebräer-Gem. geboren 44, copulirt 14 P., gestorben 34. In Summa: getauft 252 Kinder, copulirt 34 Paare, gestorben 253 Personen.

— Der am 28. Jan. veranstaltete Ball im Pavillon hat, nach Abzug, der Unkosten, zum Besten unserer Hülfsbedürftigen 104 Rbl. 26 Kop. eingetragen. — Vom 27. Jan. bis 3. Febr. sind hier 6 Schiffe angekommen und 7 ausgegangen.

Windau. Der hies. Schul-Inspector, Hr. Tit.-Rath Kuhlberg, verließ am 23. Jan. unsere Stadt, um einen neuen Wirkungskreis als Inspector der Mitauschen Kreis-Schule anzutreten. Mit dem tiefsten Bedauern sehen wir einen wahren Ehrenmann aus unserer Mitte scheiden, der durch aufopfernde unermüdete Thätigkeit in seinem schweren Berufe sich allgemeines Vertrauen und ungetheilte Liebe erworben hat. Seinem segensreichen Wirken und seiner wahrhaft väterlichen Fürsorge verdankt unsere Jugend ihre sichtlich zunehmende Bildung und den regen Eifer für's Fortschreiten. Diese Verdienste wurden noch erhöht durch eine anspruchslose Persönlichkeit und theilnehmende freundliche Art des Umgangs mit der Jugend, welche ihm auch jederzeit die aufrichtige Zuneigung derselben erwarb. Wir fühlen, wie schmerzlich der Verlust für uns ist, und senden ihm die aufrichtigsten besten Wünsche und den innigsten Dank an den Ort seiner neuen Bestimmung nach. Stets wird die liebevollste Rückerinnerung an ihn mit Hochachtung in unserm Herzen neu bleiben.

Aus dem **Jakobstädtschen**, 29. Jan. So strengen Frost uns der November und December brachte, so gelinde war das Wetter im Januar, der uns 14 Tage mit Thauwetter ängstigte. Indessen hat die Winterbahn sich erhalten, auch haben wir noch kein eigentliches Stühmwetter gehabt. Sehr wenig heitere Tage haben uns bis jetzt erfreut, im November 8, im December 6 und im Januar nur 3 Tage. Der Brotmangel ist groß, die Getreidepreise stehen fortwährend sehr hoch und selbst das sonst so kornreiche Litthauen holt in großen Fuhrenzügen Roggen aus Livland. Bald wird auch Futtermangel eintreten, da sowohl Winter- als Sommerstroh sehr kärglich vorhanden ist. Der Gesundheitszustand der Menschen ist leidlich, jedoch zeigen sich schon wieder kalte Fieber.

Der Preis für die tägliche Alimentation der Arrestanten in Kurland ist für das Jahr 1856 auf 7½ Kop. S. festgesetzt. — Die Quartierabgaben der Hausbesitzer in Mitau betragen pro 1856 1⅔% vom relativen Werthe der Häuser.

Vom Pastor Schulz in Mitau ist nunmehr auch eine Erklärung seiner Karte von Asien (132 S. 8.) erschienen, nachdem derselbe bewährte und unermüdlich um die Aufklärung des lettischen Volkes bemühte Schriftsteller und Redacteur der lettischen Volks-Zeitung eine Geschichte der christlichen Kirche, die Karte von Europa nebst einer zugehörigen Erklärung, und eine Karte der Krim, als Zeitproduct, in lettischer Sprache herausgegeben.

Auf den Forsteien Tauerkalln, Schrunden und Windau sollen im nächsten Sommer Samendarren erbaut werden.

---

* **Reval.** Mit Beziehung auf die seltene Feier am 15. Jan. zu Ehren des unsterblichen Tonkünstlers Mozart sei es gestattet ein paar Briefe seines weniger bekannten Vaters Leopold Mozart in Salzburg an eine hochgestellte Gönnerin des Componisten in Wien, welche manchen Einblick in dessen Lebens-Verhältnisse gewähren, nach den Originalien, welche sich im Besitz eines geehrten Kunstfreundes, des Herrn Portrait- und Historien-Malers, Tit-Rath's G. Hippius hieselbst, befinden und von ihm bereitwilligst dazu mitgetheilt worden, zur öffentlichen Kenntniß zu bringen.

I.

Hochgebohrne, gnädige Frau!

Dancke Euer Hochgebohrn verbündlichst für den besonderen Antheil den Dieselben an meinen Umständen nehmen, und sonderlich sage den verbündlichsten Danck für die außerordentliche Gnade, die Euer Hochgeb. für meinen Sohn hatte, seinen Hochzeittag so kostbar zu verherrlichen. Als ich ein junger Pursche war, glaubte ich immer, daß Diejenigen Philosofen wären, die wenig sprachen, selten lachten, und gegen alle Welt eine mürrische Mine machten. Meine eigenen Begebenheiten aber haben mich nun vollkommen überzeigt, daß ich einer bin, ohne es selbst zu wissen: denn da ich als ein wahrer Vatter meine Schuldigkeit gethan, — ihm in so vielen Briefen über alles die klaren und begreiflichsten Vorstellungen gemacht, — ich auch überzeugt bin, daß er meine mühsame Umstände, meine bei einem solchen Alter höchstbeschwerliche Umstände kennt, und meine Herabsetzungen in Salzburg einsieht, — da er weiß, daß ich sowohl im moralischen als Physikalischen Verstande durch sein Betragen aufgeopfert bin, — so bleibt mir nichts anderes übrig, als ihn (da er es so wollte) sich selbst zu überlassen und Gott zu bitten, daß er ihm meinen väterlichen Seegen angedeyen lassen und ihm seine göttliche Gnade nicht entziehe. Ich aber werde meine mir angebohrne noch bei diesen Jahrn übrige Munterkeit nicht verliern, sondern immerhin das beste hoffen. — ja, ich würde ganz beruhiget sein, wenn ich nur nicht bey meinem Sohne einen Hauptfehler entdeckte, und dieser ist, daß er garzu gedultig oder schläferig, zu bequem, vielleicht manchmal zu stoltz, und wie sie dieses alles zusammen taufen wollen, womit der Mensch ohnthätig wird: oder er ist zu ungedultig, zu hitzig und kann nichts abwarten. Es sind zween einander entgegen stehende Sätze die in ihm herrschen — zu viel oder zu wenig und keine Mittelstraße. Wenn er keinen Mangel hat, dann ist er alsogleich zufrieden und wird bequem und ohnthätig. Muß er sich in die activetet setzen, dann fühlt er sich, und will alsogleich sein Glück machen. Nichts soll ihm im Weeg stehen: und, leyder, werden eben nur den geschicktesten Leuten, den besondern genies die meisten Hindernisse in den Weeg gelegt. Wer steht ihm in Wien im Weege seine angetrettene Laufbahn fortzugehn wenn er ein wenig Gedult hat? — — Capellmeister Bono ist ein uhralter Mann, — Salieri rückt nach dessen Todt vor, und macht einem andern Platz, und ist nicht Gluck auch ein alter Mann!? — Gnädige Frau! sprechen sie ihm gedult ein, und erlauben sie daß ich mir die Gnade ausbitten darf, Euer Hochgebohrne Meinung hierüber zu vernehmen. — Meine Tochter empfehlt sich zu Gnaden und wünscht, sammt mir, so glücklich zu seyn Euer Hochgebohren die Hände küssen zu können. Sie ist sehr gerührt ohne alle ihre Verdienste eines Andenkens von Euer Hochgebohren gewürdigt zu werden. O wären wir doch von Wien nicht so weit entfernt! Ich wünschte mit Euer Freyh. Gnaden eine Menge zu plaudern, — — und wenn wir erst in die Musik uns vertieften! — Hofnung! Du einziger Trost unserer Wünsche beruhige mein Gemüth! — Vielleicht bin ich noch so glücklich Euer Freyh. Gnaden nicht nur meiner, zwar nicht Vermögender, doch von Herzen wahren Freundschaft, sondern auch meiner innigsten Hochachtung und Ehrfurcht mündlich seiner Zeit versichern zu können, da ich in der That bin

Euer Hochgebohrn
unterth. gehors. Diener
Leopold Mozart.

Salzburg d. 23. Aug.
1782.

Mein Sohn schrieb mir vormals, daß er, sobald er sich verheyrathen werde, nicht bey der Mutter wohnen wolle. Ich hoffe er werde dieses Haus auch wirklich verlassen haben. Ist es nicht geschehn, so ist es sein und seiner Frau Unglück.

II.

Hochgebohrne, gnädige Frau!

Euer Hochgebohrn kann ich ohnmöglich das Vergnügen beschreiben, welches mich ganz erfüllte, als ich Dero für mich so sehr schmeichelhaftes Schreiben durchlas. In dem nämlichen Augenblicke hatte ich Wielands Sympathien vor Aug: und es ist ganz ohnstreitig wahr, daß manche Menschen mit der nähmlichen höheren Denkungsart beseligt sind, und ohnbewußt in einer geheimen geistigen Verbindung stehen, eher, sich jemals, weder gesehen noch gesprochen zu haben. Musik und vernünftige Bücher sind Euer Hochgebohrn Gegenstand und Unterhaltung. Dieses ist auch dasjenige, was mich unterhält. Euer Freyh. Gnaden haben sich von großen Gesellschaften entfernt: und ich lasse mich durch viele Monate nicht am Hofe sehen, und nur dann, wenn ich muß; lebe mit meiner Tochter im Stillen; habe einige Freunde die mich besuchen, — lesen, Musik und ein Spaciergang macht unsere Unterhaltung aus, und bey schlimmem Wetter ein sehr niedriges Tarock- oder Tresette-Spiel, auch zu Zeit Schachspiel. Endlich glauben Euer Gnaden durch Leiden so sehr verstimmt zu sein, und wollen Laune niemand beschwerlich fallen. Ich hingegen habe durch ohnverdiente Verfolgungen so Vieles gelitten, den Neid, die Falschheit, den Betrug, die Bosheit und alle dergleichen schöne Eigenschaften so kennen gelernt, daß ich große Gesellschaften vermeide um nicht ganz verstimmt zu werden, und mein Bischen gute Laune noch zu erhalten. Es ist demnach eine ganz natürliche Folge, daß ich mir nichts sehnlicheres wünsche, als die Gnade zu haben, Euer Hochgebohren sprechen zu können, da ich gewiß weiß, daß Euer Gnaden Denkungsart mit der meinigen vollkommen übereinstimmt, und wir so zimmlich etwas nach Herzenswunsch zusammen schwatzen würden. Es ist für mich gar zu schmeichelhaft, daß Euer Hochgebohren mich ihrer unschätzbaren Freundschaft und ohnverdienten Achtung würdig schätzen: und da kein Mittel sehe solche zu verdienen, — in der That zu verdienen; so wünsche ich mir wenigst die schicklichen Worte zu finden, die meine Hochachtungsvollen Empfindungen, die ich gegen eine so verdienstvolle Dame höge, erklärten, ohne in das lächerliche, oder gar in das ohnanständige zu verfallen.

Euer Hochgebohrn sind so gnädig mir Dero Behausung anzutragen, im Falle ich etwa nach Wien kommen sollte. Ich bin in der That, ganz betroffen! Es würde Verwegenheit sein, mich dieser so gnädigen Einladung zu bedienen: aber mein erster Weeg in Wien würde ganz gewiß sein Euer Freyh. Gnaden die Hände zu küssen; wer kann das wissen! Vielleicht bin ich noch so glücklich!

Sorgen Euer Hochgebohrn nur für ihre Ruhe und Gesundheit! Es schmerzte mich in der Seele, da ich laß, Euer Gnaden hätten durch vielen Gram und Schmerz Ruhe und Gesundheit verlohren. Der gütige Gott erhalte Sie! ich bin äußerst gerührt! — Mein Sohn hat auf mein Schreiben von seinem Entschluß, Wien zu verlassen, etwas nachgelassen, und da er mich in Salzburg besuchen will, so werde ihm die weiteren nöthigsten und kräftigsten Vorstellungen machen. Daß seine Frau aus der Weberl. Art schlägt, ist mir herzlich lieb, sonst würde er unglücklich sein; Euer Gnaden Versichern mich, daß sie eine gute Person ist, und das ist mir genug!

Meine Tochter küßt Euer Hochgebohrn die Hände und ist mit mir betrübt, daß wir so weit von Wien entfernt sind. Unterdessen tröste ich mich mit der Hoffnung, daß nicht Berge und Thäler, aber wohl die Menschen zusammen kommen können, — daß Euer Gnaden mich noch ihrer Gnade und Achtung würdigen werden, daß ich, wenigstens durch meinen Sohn, von dem erwünschten Wohlseyn und Zufriedenheit einer so menschenfreundlichen Dame auch in Zukunft immer Nachricht haben werde, wo mir nichts übrig bleibt als im Stande zu seyn mit allem Eyfer in der That zeigen zu können, daß ich von redlichem Herzen mit der größten Hochachtung, Ehrfurcht und Ergebenheit bin

Euer Hochgebohrn untherth. gehors.
Diener Leopold Mozart.

Salzburg d. 13. Sept. 1782.

Miscellen.

Am 18. Jan. feierte der St. Petersb. deutsche ärztliche Verein durch ein fröhliches Mittagsmahl die glückliche Wiederkehr seines verehrten vieljährigen Mitgliedes Pirogow. War er als Mann von hoher Bedeutung für die Wissenschaft dem Vereine schon lange theuer gewesen, so war er nach seiner jährigen Abwesenheit durch sein großartiges unermüdliches Wirken in Kunst und Barmherzigkeit auf dem Kriegsschauplatze ihm nur um so lieber geworden. Daher waren Alle von dem Gefühle durchdrungen: so sehr er sie unbeneidet an geistiger Befähigung und practischer Ausbildung überrage, so gebühre doch seinem edlen Herzen ein noch größerer Ehrenplatz.

Hr. Konstantin Krokida, bekannt durch sein „Leben des Patriarchen Gregor von Konstantinopel († 1821)" kündigt eine neugriechische Uebersetzung der Geschichte des russischen Reichs von Karamsin an und ist gesonnen dieselbe bis auf die Gegenwart fortzusetzen.

In dem Gouv. Saratow werden binnen Kurzem 4 neue hölzerne lutherische Kirchen erbaut werden, und zwar in den Colonieen: Lugowoi-Gräsnucha des Nowo-Usenschen, Piskowatka des Atkarskschen, Jagodnoi-Poläna des Saratowschen und Sewastjanowka des Kamyschinschen Kreises; in der Colonie Glarus im Gouv. Samara erhebt sich eine steinerne lutherische Kirche.

Finland. Die finnische Literaturgesellschaft hat Anfangs December den 2. Band von Castrén's nordischen Reisen und Forschungen, desselben Reiseberichte und Briefe aus den Jahren 1845 bis 1849, oder die Reise in Sibirien, herausgegeben.

Schul-Chronik.

Die im J. 1852 aus der Zahl der Feiertage der Civil-Schulen ausgeschlossenen acht kirchlichen Festtage, d. 9. Mai, d. 29. Juni, d. 29. Aug., d. 14. Sept., d. 26. Sept., d. 1. Oct., d. 22. Oct. und d. 21. Nov., sind auf Allerhöchsten Befehl vom 23. Nov. 1855 als Schul-Feiertage restituirt worden.

Gelehrte Gesellschaften.

206. Versammlung der Gesellschaft für Geschichte u. Alterthumskunde der Ostsee-Gouvernements am 11. Jan. 1856.

Der Sekretär verlas ein Schreiben des Kurators des Dörptschen Lehrbezirks, Geheimeraths und Ritters G. v. Bradke, vom 31. December v. J., den Dank Sr. Excellenz zur Ernennung zum Ehrenmitgliede der Gesellschaft enthaltend, und zeigte sodann an, daß seit der letzten Versammlung eingegangen seien folgende Darbringungen: Von Sr. Exc. dem Hrn. Geheimrath P. v. Götze: 200 Exemplare seiner Schrift: Albert Suerbeer, Erzbischof von Preußen, Livland und Ehstland (Mit 4 Siegeltafeln). St. Petersb., 1854 gr. 8., von demf.: ein Ex. von Alexander Schischkows Untersuchungen über die Sprache, 3 Theile in 2 Bänden, St. Petersb. 1826 und 1837. — übersetzt von C. v. P..... (Carl von Poll?); von dem Hrn. Bürgermeister F. Germann: Einige zur Geschichte früherer Vereine und Trachten in Riga denkwürdige Gegenstände, so wie verschiedene inländische Drucksachen und Handschriften, insbesondere ein mit der Ansicht Riga's und der Ueberschrift: Da Pacem Domine in Diebus Nostris versehener, Livländischer Tafelkalender auf das Jahr 1723, ein handschriftliches Verzeichniß der in Riga vom 17. Sept. 1782 bis zum 11. Febr. 1788 (erst unter der Leitung des Geheimeraths Baron Vietinghoff, dann unter der von Meyrer und Koch) aufgeführten Theaterstücke, zusammengestellt von G. A. G., und ein Heft Abschriften, enthaltend die im Jahre 1722 von den drei Ständen der Stadt Riga dem Senate unterlegten Bitten wegen verschiedener gemäß den Privilegien der Stadt zu treffenden Bestimmungen, so wie die darauf erfolgten Allerhöchsten Entscheidungen; von dem Hrn. Landhofmeister Baron Klopmann: die in Berkholz's Mittheilungen rc. 1855, H. 5, S. 467—470 näher angezeigte Schrift: die evangelisch-lutherische Kirche in Wilna. Eine Chronik von A. F. A. Uebersetzung aus dem Polnischen. Wilna, 1855, 8. (Der Verfasser soll der Professor a. D., Dr. med. Ad. Ferd. Adamowicz, der Uebersetzer der Kirchen-Senior Banquier Alex. Heimann seyn.); von dem Hrn. Kammerherrn Baron Simolin-Bathory: Stammtafel des edlen Geschlechts der Bathory von Simolin, herausg. von Alex. Freiherrn v.

Simolin. Manuscript für Freunde des Hauses, 1855, 4.; von Sr. Durchl. dem Fürsten Michael Andrejewitsch Obolensky: Tagebuch des Generals Gordon, Theil 3. St. Petersburg 1852, 8.; von der Gesellsch. der Naturforscher in Moskau: Bulletin derselben, 1855, 3. (darin unter andern Dr. Buhse's Reise durch Transkaukasien und Persien in den Jahren 1847—1849.); von der lettisch-literärischen Gesellschaft: Die Gratulationsschrift zur 50jähr. Jubelfeier der Kaiserl. Gesellsch. der Naturforscher in Moskau; von Hrn. Stadtbuchdrucker Häcker in Riga: Die neuesten Gelegenheitsblätter seiner Offizin, Kalender u. s. w.; von dem Hrn. Buchdr. Laakmann in Dorpat: Ehstn. Kalender aus seiner Druckerei auf verschiedene Jahre; von A. v. T.: Das Moslemische Recht, aus den Quellen dargestellt von Nicolaus v. Tornauw. Leipzig, 1855, 8.; von K. G. L.: Книга Устав Воинскій u. s. w. 2. Druck. St. Petersburg 1737, 8. Russisch und Deutsch, — und anderes; von Sch.: Nekrolog des Kasanschen Medicinal-Inspectors Dr. Basil Thiele, von Dr. J. Th. Struve, mit einem Nachwort von Prof. Dr. Claus. Dorpat 1855, 8. (Sonderabdruck aus dem Inland.); von A. P.: Rede des Regierungsrathes Freiherrn v. Campenhausen bei der feierlichen Introduction des Generalsuperintendenten Jakob Lange. Riga 1771. 4, und: Pastor Friedr. Knorre's Trauer-Rede bei der Beerdigung des Hrn. Wilh. Geo. Witt, Schreib- und Rechen-Meisters der öffentl. Stadt-Schule zu Narwa, 1805. Handschrift. — Außerdem Fortsetzungen verschiedener Werke. — Hierauf hielt der Sekretär einen Vortrag über zwei Sammlungen von Güter-Documenten, welche im Jahre 1626 bei der Schwedischen Güter-Revisions-Kommission eingereicht worden waren, und gegenwärtig im s. g. Schwedischen Archive der Livländischen Gouvernements-Regierung aufbewahrt werden, und machte dabei auf einzelne dieser Urkunden besonders aufmerksam, als: auf die älteste unter ihnen vom Jahre 1299, die Stiftung einer Vicarie in der Dörptschen Domkirche betreffend, ferner auf zwei Urkunden aus den Jahren 1536 und 1549 über das Gut Kronenberg, welches damals unter dem Namen Breffmarschalkshof zuerst im Besitze des Briefmarschalls Engelbrecht von Hemmersen, dann des Briefmarschalls Berendt Colberg war (in unsern Geschichtsbüchern dürfte über die Würde eines Briefmarschalls kaum etwas aufzufinden sein), sodann auf einige Urkunden aus den Jahren 1600 und 1601 über Güterverleihungen von Seiten des Herzogs von Südermannland, als des damaligen Eroberers von Livland u. s. w.

Der Herr Präsident eröffnete 1) der Versammlung, daß der Gesellschaft von ihrem Ehrenmitgliede, Herrn Geheimerath v. Götze Exc., ein bedeutendes und höchst dankenswerthes (oben bereits angezeigtes) Geschenk mit 210 Exemplaren seiner mit so großer Anerkennung aufgenommenen Schrift über Albert Suerbeer zu freier Verwendung (die durch Directorialbeschluß näher bestimmt werden wird) dargebracht worden sei; — 2) theilte er nach einer Zuschrift des Hrn. Stud. E. Strehlke in Danzig die Kunde von einer bisher unbekannt gewesenen Livländischen Chronik mit, welche Herr Strehlke zugleich mit einer bis 1410 gehenden Deutsch-Ordens-Chronik, der Quelle von Lindenblatt, dem Lesemeister Detmar u. a., herauszugeben gedenkt, falls sie so unbekannt ist, wie es ihm scheint, und auch von hier aus versichert werden konnte. Beregte Chronik stammt aus dem Ende des 15. oder Anfange des 16. Jahrhunderts, geht bis 1378 und umfaßt 60 Seiten von 22—37 Zeilen. Sie ist das Werk eines Deutsch-Ordens-Bruders Hermann von Wartberge, Kaplans des Livl. Herrmeisters, der 1366 bei Schließung des Vertrages zwischen dem Orden und dem Erzbischof von Riga in Danzig zugegen war, und beginnt: „1143. In principio sciendum, quod cum Livonia adhuc ritibus paganicis esset subjecta, mercatores quidam" etc. und schließt: 1378. „Eodem anno Johannes Lantzberg apostata nuper factus redlit"; — 3) machte er aufmerksam auf den in der kirchlichen Zeitschrift, herausg. von Dr. Th. Kliefoth und Dr. O. Mejer, 2. Jahrg., 5. und 6. Heft S. 383—486 (Schwerin und Rostock 1855, 8.) enthaltenen, für die Livl. Kirchengeschichte neuerer Zeit sehr bedeutsamen Aufsatz: „Die lutherische Kirche Livlands und die herrnhutische Brüdergemeinde." In diesem ersten Artikel werde die herrnhutische Wirksamkeit der Brüdergemeinde in Livland von 1729 bis 1743 sehr gründlich und nach Aktenstücken geschildert; ein zweiter Artikel werde den weiteren Verlauf von 1764 bis zu unsern Tagen liefern. Nach einer durchgängigen Charakteristik wurden von dem Herrn Präsidenten einige Stellen daraus vorgelesen.

Die nächste Versammlung findet am 8. Februar d. J. statt.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Die Proff. an der Univ. in Halle, Dr. Burmeister (Zoolog) und Dr. Pott (Linguist) zu corresp. Mitgliedern der K. Akad. d. Wiss. in St. Petersburg (10. Jan. 56.); der Pastor Kupffer zu Marienburg als Propst des Walkschen Sprengels (30. Jan.); der Prof. e. o. der Dorpater Univ., Dr. Helmling, als stellv. Prof. ord.

Der Provisor Malm hat in Sarapul (G. Wjätka) eine Apotheke eröffnet (21. Nov. 1855).

Der Präsident des livl. Hofgerichts, C.-R. Baron Ungern-Sternberg, als Ehrencurator des Rigaschen Gymnasiums, mit Verbleib in gegenw. Function.

Die Fabrikbesitzer in Tammerfors, Karl und Wilhelm Nottbeck, sind, nebst deren Descendenz, in die finländische Adelscorporation aufgenommen worden. (7/19. Dec. 1855).

Ein Ring mit dem Allerhöchsten Namenszuge dem Prof. des pädagog. Hauptinstit., W. St.-R. Lenz.

Die K. Akademie der Wissensch. zu St. Petersb. hat den W. St.-R. Dr. Weisse, Director des Kinderhosp. daselbst, zu ihrem corresp. Mitglied; die Gesellschaft für Heilkunde in Berlin den St.-R. Dr. Anke in Moskau zu ihrem Ehrenmitglied und den H.-R. Dr. M. Heine in St. Petersb. zu ihrem corresp. Mitglied ernannt.

Dienst-Entlassungen. Der Ordinator am St. Petersb. Arbeiterhosp. H.-R. Holmer; der Tischvorsteher des livl. Cameralhofs, G.-Secr. Tunzelmann v. Adlerflug; der adliche Assessor des Mitauschen Polizei-Amts, Baron Ewald v. Sacken.

Nekrolog.

Zur Vervollständigung der im „Inland" Nr. 2 mitgetheilten Notiz über den am 29. Dec. 1855 in Warschau verstorbenen Dr. Otto v. Oettingen fügen wir noch hinzu, daß derselbe sich vor einigen Jahren, nach längerem Wittwerstande, mit Fräul. v. Struve, der einzigen Tochter eines höhern Forstbeamten des Königreichs Polen, vermählte, aus welcher Ehe ein Kindlein neben der jungen Wittwe trauert. Wie hoch die Bewohner Warschau's das Andenken des ihnen theuer gewordenen menschenfreundlichen Arztes auch nach seinem Tode zu ehren verstehen, möge auch der Umstand beweisen, daß dem vom Verstorbnen besonders beschützten evangelisch-lutherischen Armenhause zu Warschau fortwährend milde Gaben „in dankbarer Erinnerung an Dr. Oett." zufließen.

Am 10. Jan. starb in Opotschka im Pleskauschen Gouv. der dasige Kreisarzt Johann Adolph Brandt, geb. in Wolmar den 9. Juli 1812, der Sohn eines Töpfermeisters. Mit einem als Knabe in einer Lotterie gewonnenen Capitale von 5000 R. B. begab er sich im Jan. 1832 auf die Dorpater Univ. um Anfangs Oeconomie, dann Medicin zu studiren und erwarb im April 1836 den Grad eines Arztes 2. Abth. Hierauf erhielt er eine Anstellung als Landarzt zu Tonjemen im Kreise Ljutzin des Gouv. Witebsk, von wo er 1846 nach Opotschka übersiedelte. Neben seiner ausgebreiteten und einträglichen Praxis beschäftigten ihn die in Polnisch-Livland befindlichen historischen Denkmäler, besonders die alten Gräber in jener Gegend und sie verdanken ihm ihre Beschreibung und Bekanntwerdung, indem er nicht allein aufgesammelte, werthvolle Antiquitäten den Museen der historischen Gesellschaften in Riga und Dorpat zuwandte, sondern auch durch gediegene Aufsätze über Polnisch-Livland und dessen Bewohner das Interesse der Historiker für den von ihm vielfach durchstreiften Landstrich zu erwecken suchte; das „Inland" hat in den Jahren 1845, 1846, 1847 und 1850 Artikel von bleibendem Werthe aus seiner Feder abgedruckt, das letzterschienene Heft der Verhandlungen der gelehrten ehstn. Gesellsch. in Dorpat erwähnt ausführlich der wichtigen Ergebnisse seiner Gräber-Oeffnungen im Sept. 1854. Wir betrauern in ihm also einen Mann von regem Forschergeiste und steter Anhänglichkeit an die Interessen des Vaterlandes, wie er denn auch am 12. Dec. 1852 der Jubelfeier der Dorpater Universität aus warmem Herzen seinen Gruß brachte. — Er hinterläßt eine Wittwe, geb. Wellmann aus Dorpat, aber keine Kinder.

Den 2. Febr. d. J. verschied in Dorpat nach kurzem Krankenlager im noch nicht vollendeten 18. Lebensjahre das Fräulein Alexandra Simson.

Am 5. Febr. starb auf seinem Gute Pöraser in Ehstland der Geheimerath und Ritter Theodor v. Middendorf, ehem. Director des pädagogischen Haupt-Instituts zu St. Petersburg, fast 80 J. a.

Am 5. Febr. starb in Riga der ehemalige Consulent Christian Thörenberg, 66 J. a.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: des Knochenhauergesellen J. Burkewitz Sohn Robert Julius; des Seifensieders B. Frederking Sohn Arthur Wilhelm. — St. Marien-Kirche: des Schuhmachergesellen A. Andresen Tochter Johanna Marie Wilhelmine Elisabeth; des Schuhmachergesellen H. Garklow Sohn Johann Martin Siegfried. — Universitäts-Kirche: des Prof. Dr. J. Erdmann Sohn Georg Piers.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: der verabschiedete Ordinator am Odessaschen Stadthospital, Coll.-Ass. Heinrich Ferdinand Meyer mit Josephine Marie, verwittwete Murawjew, geb. Brackmann.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: des Töpfermeisters A. Kordt Tochter Natalie, alt 14½ Mon. — St. Marien-Kirche: Pastor emer. Karl Christian Eisenschmidt, alt 66½ Jahr; des Agronomen C. G. v. Cossart Tochter Anna Sophie, alt 11 Monate; des Müllers A. G. Jürgens Tochter Charlotte Karoline, alt 5 Wochen.

Im Namen des Generalgouverneurs von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
R. Linde, Censor.
Dorpat, den 13. Februar 1856.
(Nr. 25.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 8. Montag, den 20. Februar 1856.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerationspreis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur C. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertionsgebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

Briefe über Narwa.

Erster Brief.

Mein theurer Freund! Du hast mich mit herzlichem Antheil auf meinem diesjährigen Sommerausflug nach W. begleitet und im Geist bist Du mit in dem traulichen Familienkreise gewesen, der mich dort empfing und in dem ich 14 glückliche Tage verlebte, aber nun möchtest Du auch von meiner weiteren Reise hören und von dem fernen Narwa, dessen Name Dir, wie Du sagst, aus der Geschichte Peters d. Gr. zwar bekannt ist, von dem Du aber sonst nichts weißt. Die russischen Ostseeprovinzen, schreibst Du mir, seien Dir durch meine Mittheilungen bekannt und lieb geworden und machten Dich neugierig, auch etwas von ihrem äußersten nördlichen Punkt zu erfahren, einem Punkt, der, außer dem Bereich deutscher Touristen gelegen und gewöhnlich auf der Reise nach Petersburg wenig beachtet, doch gewiß auch manches Interessante in sich schließe. Ich freue mich über deine Neugierde, denn ich bin stolz auf mein Vaterland und will also gern versuchen, Dir, dem Bewohner des schönen Rheingaus, ein Bild zu entwerfen aus unsern hyperboräischen Regionen, denen die liebe Sonne unsres Gottes auch scheint, deren Ströme und zierlichen Birkenwälder, deren Meeresufer und Binnenseen dem Freunde der Natur Bilder von eigenthümlicher Färbung und wunderbarem Reiz entfalten.

Zur Sache also! — In der Mitte des August-Monats verließ ich mit meinen Kindern in einem bequemen 4sitzigen Reisewagen, bei herrlichem warmem Sonnenschein, von den herzlichen Abschiedsgrüßen unsrer zurückgelassenen Lieben begleitet, Weißenstein. — Der Weg führte uns auf der seit dem Kriege eingerichteten Poststraße über Marien-Magdalenen in der Ferne bei dem Städtchen Wesenberg vorbei nach der, auf der Dorpat-Petersburger Straße gelegenen Poststation Jewe. Der Weg ist ziemlich einförmig und flach; nur zuweilen führt er durch Wäldchen von Birken und Tannen, die mit ihren graden grauen Stämmen, ihrem dunkelgrünen Laube und dem pyramidalen Wuchs ihrer Krone einen eigenthümlich schönen Eindruck machen. Das Laub der Birken und Ellern war noch frisch und grün, die niedre Vegetation hatte aber sehr durch die Dürre des vergangnen Sommers gelitten. Auffallend ist für diese schon mehr nördlichen Gegenden der große Mangel an Vögeln und Insecten im Spätsommer. Ihre Zeit ist der Frühling und die Periode der langen Sommertage bis zum Ende des Junius. Dann blüht und duftet, dann singt und flattert es in diesen Wäldern; die kurzen hellen Nächte unterbrechen nur auf einige Stunden das rege Leben der Vögel- und Insecten-Welt; es ist die Zeit ihrer Liebe und Freude. Zahlreiche Vögelstimmen begrüßen die herrlichen Sonnenaufgänge, die schöne Nacht, zur Hälfte von Abend- und Morgenröthe erfüllt, wird von dem süßen Liede der Nachtigallen durchtönt und selbst der sonnenhelle heiße Mittag hat seine Musik in den Liedern der Lerchen, die überall von den Feldern trillernd aufsteigen. Du, mein l. Freund, gewöhnt an Eure langsam und bedächtig sich entwickelnden Jahreszeiten, kannst Dir kaum das Wohlgefühl vorstellen, das uns nordische Menschen erfüllt, wenn wir, den strengen schneereichen Winter mit seinen Stürmen und ewig langen Nächten hinter uns, die mit Eistrümmern bedeckten vollen Ströme und Bäche wieder rauschen hören, wenn bald die Knospen der wohlriechenden Birke (Betula odorata Bechst.) sich öffnen, ein warmer Regen unter dem Gesange der Lerchen ihre gewürzhaften Düfte uns zuführt, die kleinen Laubgebüsche ihren Grasteppich mit der himmelblauen Leberblume (Anemone hepatica L.), dem Stellvertreter Eures Veilchens, sticken und selbst unsre Moorwiesen mit Tausenden von Vergißmeinnicht prangen. Alles stürzt, Alles eilt, Alles drängt sich dem Leben entgegen; da möchte man jede Stunde auskaufen, denn jeder Tag bringt neue Blüthen, jeder Morgen. Jezt blühen die Syringen, bald die Kirschen, die Birn- und Apfelbäume, oft ist in einer Woche oder zwei Alles dahin und der Sommer kommt mit seiner sengenden Hitze. Unser Frühling ist ein rechter Jüngling, glühend, schwärmend, liebend, in Wonne trunken, aber

schnell rauscht die Zeit der Wonne dahin und rasch kommt mit der Hitze der Arbeit der Ernst des Lebens. Carpe diem! ist die Losung für unser nordisches Sommerleben!

Zwischen Luggenhusen und Jewe erblickten wir gegen Norden zuerst den finnischen Meerbusen. Der Himmel war dicht bewölkt und so erschien uns das Meer wie eine graue düstre Ebne. Der Weg führt auf einer Hochebne hin, die sich gegen die Küsten in sanfter Senkung hinabzieht. Das Ufer wird, je mehr man sich Jewe nähert, immer buchtiger; hie und da erheben sich Hügel am Rande des Meeres, die in schön geschwungenen Linien an den Strand hinabsteigen. Auf den meisten dieser vorspringenden Hügel sah man Telegraphen-Stangen. Neben jedem war eine mit Stroh gedeckte Hütte aufgerichtet, in der die wachhabende Mannschaft wohnt. Diese Telegraphenlinie, die grade signalisirte als wir vorüberfuhren, verbindet Reval mit St. Petersburg. Bei Jewe, einem kleinen Stadt-Embryo mit Poststation, Postcomptoir, Apotheke und ein paar Kaufleuten — lenkt der Weg auf die Dorpat-Petersburger Straße ein. Von der nächsten Station — Chudleigh — an bis Narwa (59 Werst) läuft der Weg ganz nahe, oft nur einige Faden entfernt, vom Ufer des Meeres. Die Wolken hatten sich jetzt getheilt, die Sonne strahlte hell und warm am blauen Himmel, ein sanfter Ostwind trieb kleine gekräuselte Wellchen vor sich her und in der weiten Ferne lag der Horizont auf dem dunkelblauen ebnen Wasserspiegel des Meeres. Wir verließen den Wagen und traten an den Rand der steilen, hier über 100 Fuß hohen Kalksteinwand (Glint) [1]), die hier das Meerufer bildet. Auf dem kleinen Erdsaum zwischen Meer und Kalkfels wächst niederes Gebüsch und einzelne Bäume, die mit ihren Gipfeln noch lange nicht den obern Rand erreichen. Die Aussicht auf das Meer ist von diesem Standpunkt herrlich. Dir, mein theurer Freund! — der Du noch nie an seinen Ufern gestanden hast, muß ich es aufgeben, ein lebendiges Bild dieses großartigsten aller Landschaftsbilder zu zeichnen. — Eine Ebne, und sei sie auch die ausgedehnteste, bietet doch immer Ruhepunkte für das Auge dar, das Meer ist das Bild der Unermeßlichkeit. Nur begränzt durch die Beschränktheit des Sinnes, dehnt es sich vor Dir aus, wie das Leben eines für die Ewigkeit gebornen Geistes. Im Spiel seiner Wellen, freudig bewegt durch den Hauch von oben, ist es immer ein andres und doch immer dasselbe; — glänzend und strahlend vor Wonne, wenn die Sonne, das belebende Auge Gottes, darauf herabsieht; grau und trübe, in Schmerz und Unruhe zitternd oder in seinen Tiefen aufgewühlt und in dumpfem Brausen stöhnend, wenn Wolkenschatten sich darüber lagern und der Sturm daherfährt; todt und erstarrt endlich zur weiten öden Schneewüste, wenn der Winter sein Leichentuch über die ruhende Erde ausbreitet. So strahlt auch der in diese Welt des Begränzten und

1) Die Geologen nennen diese Kalksteinablagerung: das untersilurische Schichtensystem. Es zieht sich vom Westende Ehstlands gleich nördlich von Hapsal nach Osten an der ganzen nördlichen Küste fort bis Narwa. Oestlich von Narwa tritt es vom Meerufer zurück mehr in das Innere und dort nimmt seine Stelle angeschwemmtes Land ein.

Endlichen hineingeborne Geist des Menschen — das Bild seines Schöpfers wieder und findet nur in ihm Glück und Frieden. Unruhe, Leid und Jammer ist in ihm, wenn die Wolken des Unglaubens seine Lebenssonne verhüllen, — Erstarrung und Tod, wenn er sich ganz von ihr abwendet.

Am Abend erreichten wir Narwa. Die Landstraße geht einige Werste lang in grader Linie auf die quer davor liegende Stadt zu, zur Linken hatten wir, seitdem wir die Petersburger Straße betreten, die etwa 50 Schritte von einander entfernten Stangen des electro-magnetischen Telegraphen, der Reval mit St. Petersburg verbindet und den Draht, der daran hinläuft. Auch diese Wundererscheinung unsres Jahrhunderts, wodurch Europa zu einem Conversationssaal zusammenschrumpft, ist uns schon etwas ziemlich Alltägliches geworden.

Narwa [2]) macht von der Westseite her einen recht stattlichen Anblick; über die regelmäßigen Wälle erheben sich die rothen Dächer seiner Häuser und man sieht 7 Thürme neben einander, von denen aber nur 3 zu Kirchen gehören. Der eine, der der ehemaligen schwedischen, jetzt deutschen Kirche, — fällt durch den schwarzen Anstrich seines obern Theils sehr, wenn auch eben nicht angenehm ins Auge. Aber es dunkelt schon, unser Wagen rollt über eine Brücke, durch ein enges Festungsthor, wir betreten das freundliche, hell erleuchtete Haus unsres lieben H. und am gemüthlichen Theetisch unter traulichen Gesprächen vergeht schnell der erste Abend in Narwa.

N. liegt auf einem hügligen Boden, dicht am linken Ufer der rasch strömenden Narowa. Beide Ufer des Flusses bestehen aus Kalkstein und fallen ziemlich schroff gegen das Wasser ab; zum Wasserthor, aus dem die Straße nach Petersburg über die Narowa-Brücke führt — muß man stark bergab gehen. Wir stellen uns zuerst auf den südlichen Vorsprung des Walles der eigentlichen Stadt dicht neben dem eben genannten Thore. Hinter uns nach Norden liegt das kleine dicht zusammengedrängte Häufchen der steinernen Häuser, aus dem die Thürme hervorragen. Mir graute, als ich an den hohen stark armirten Wällen hinsah, die an mehren Stellen mit ihren steinernen Wänden bis dicht an den Fluß hinabgehen. Neben den zahlreichen Kanonen lagen überall Kugeln und Kartätschen; Ladstöcke, Lunten und Patronenkasten waren in voller Kriegsbereitschaft aufgestellt. Wehe dem armen Städtchen, wenn die Schrecken einer Belagerung es wieder einmal heimsuchen sollten, wie zuletzt im Jahr 1704, wo der große Kaiser Peter sein siegreiches Adler-Banner auf seine Wälle pflanzte, unter dessen Schatten die Segnungen des Friedens es nun seit 150 Jahren beglückt haben. Wie würden in wenigen Stunden die mörderischen Geschosse der modernen Kriegskunst seine friedlichen Häuser in rauchende Schutthaufen verwandeln! — Die schrecklichen Begebenheiten der

2) Narwa, auch die deutsche Narwe genannt, ist im Jahr 1224 von dem dänischen König Waldemar II. erbaut. Es liegt 142 Werste westlich von St. Petersburg, 12 Werste vom finnischen Meerbusen. Seit dem Jahr 1797 gehört die Stadt zum Gouvernement St. Petersburg.

unglücklichen 3 Monate jenes Jahres (die Belagerung dauerte vom 27. April bis zum 10. August) leben nur noch in der Geschichte. Ein rührendes Zeugniß von der damaligen Angst und Noth der hart bedrängten Bewohner Narwa's soll sich noch finden in einem alten Kirchengebet aus jener Zeit, das an Innigkeit und Inbrunst des Glaubens wenige seines gleichen haben soll [3]).

Am südlichsten Ende der Stadt, dicht an dem Ufer des Flusses, gegen den seine steilen Mauern hinab sich erstrecken, liegt das alte ordensmeisterliche Schloß, aus dem ein hoher viereckiger Thurm — der lange Hermann genannt — hervorragt. Thurm und Schloß sind unter der Regierung des Kaisers Nikolai im Styl des ursprünglichen Baus restaurirt; das Schloß, aus 2 langgestreckten Flügeln bestehend, die von einem geräumigen Hof getrennt werden, enthält jetzt während des Kriegszustandes der Festung das große — in Friedenszeiten auf dem rechten Narowa-Ufer in der Vorstadt in einem hölzernen Gebäude befindliche Militärhospital. Der Oberarzt desselben, Herr Dr. Gebauer, hatte die Güte mir das Hospital in allen seinen Theilen zu zeigen. Die Säle sind hoch, hell, reinlich und luftig; mit Vergnügen bemerkte ich überall die größte Sauberkeit und Ordnung, noch mehr aber erfreute mich die wahrhaft humane und väterliche Weise, in der jener freundliche und liebenswürdige Arzt mit den Kranken und seinen Untergebnen verkehrte.

Eine schöne schlanke steinerne 423 Fuß lange Brücke mit gußeisernem Geländer führt von dem Wasserthor über den scharf dahinfließenden Fluß. Diese Brücke ist, wie eine russische Inschrift auf den 4 Spitzsäulen an ihren beiden Enden sagt, unter der Oberleitung des Herzogs Alexander von Württemberg vollendet worden [4]).

Grade gegenüber der Herrmeister-Burg nach Osten erhebt sich auf einem Kalksteinhügel ein wunderliches graues Schloß mit 9, 7 runden und 2 viereckigen, Thürmen, halb Ruine, halb Festung, das alte Iwangorod [5]), welches der Großfürst Iwan Wassiljewitsch im Jahr 1492 erbaute, ein Schreck und Zwing-Uri für die Stadt.

Kohl macht in seiner Reise nach St. Petersburg die hübsche Bemerkung, daß Iwangorod und das Herrmeisterliche Schloß gegenüber ihm vorgekommen seien, wie zwei Duellanten, die sich über ein Schnupftuch schießen. In der That kann man nur aus der Unvollständigkeit der kriegerischen Ausbildung der Zeit, in der diese Bauten entstanden, es begreifen, wie sie in den Händen feindlich sich gegenüberstehender Besitzer erhalten werden konnten. Die Projectile der modernen Kriegskunst würden sie bei so großer Nähe in einigen Stunden zertrümmert haben.

Auf mich machte Iwangorod, wie es dicht neben einer zierlichen Brücke, einem Werk des 19. Jahrhunderts, gegenüber einer freundlichen, mit modernen Wällen und Thoren versehenen Stadt, auf seinem Kalkhügel emporsteigt, einen eigenthümlichen Eindruck [6]).

Der Unterbau dieses großartigen Werks schmilzt mit dem bemoosten Kalkstein zusammen, auf dem es sich erhebt; an der Seite des Flusses gehen die Mauern bis in die rasch vorbeiströmenden Wasser desselben hinab; an der Landseite sind keine Gräben vorhanden. Auf dem Unterbau erheben sich grade 18 bis 28 Fuß hohe Mauern mit zwei Reihen langer und schmaler Schießscharten, die in größern und geringeren Entfernungen von den runden und viereckigen Thürmen mit kurzen kegelförmigen Dächern unterbrochen sind. Ich schätze die Höhe dieser massiven, auch mit unregelmäßig gestellten zahlreichen Schießscharten versehenen Thürme auf 47 bis 60 Fuß von der Erde und 162 Fuß vom Wasserspiegel der Narowa gerechnet. An einzelnen Stellen der Mauern sind neuerdings größere Oeffnungen durchgebrochen, aus denen Kanonenmündungen herausseh[en]; ein neu gebautes kleines Thor führt am Ende eines steilen Weges von der Flußseite unweit des östlichen Endes der Narowa-Brücke in das Innere der Festung. Irgend eine Regelmäßigkeit in der Anlage des ganzen Baues ist nicht zu entdecken; dadurch erhält er mehr Aehnlichkeit mit irgend einer wunderlichen Felsenformation, als mit dem Gebilde des berechnenden menschlichen Verstandes. Es scheint, man habe eben den vorhandenen Kalkhügel befestigen wollen, und ist so allen Biegungen seiner Umrisse gefolgt. Der hochselige Kaiser hat eine bestimmte jährliche Summe zur Erhaltung dieses Baues ausgesetzt; hie und da, wahrscheinlich an den am meisten vom Einsturz bedrohten Stellen, bemerkt man auch neues Mauerwerk, das sich sonderbar genug neben den altersgrauen, dicht mit Moosen und hie und da auch mit andern Pflanzen, ja selbst mit kleinerm Gesträuch (z. B. Sorbus aucuparia L.) bedeckten Mauern ausnimmt. Das Innere der Festung enthält nur die Wohnungen für die Besatzung und eine alte steinerne griechische Kirche. — Welchem architectonischen System das Schloß angehört, darüber enthalte ich mich jedes Urtheils. Möchte es doch einem Kunstverständigen gefallen, über das interessante Kunstwerk bald recht Aus-

3) Narwa hat auch im Jahr 1581 eine Belagerung von den Schweden erlitten. Damals war es in russischen Händen. Pontus de la Gardie, der schwedische Gubernator in Livland, beschoß die Stadt und eroberte sie durch Sturm, wobei (wie Balthasar Rüssow in seiner Chronik [Uebers. von Pabst. 1845. S. 291] erzählt) — „es an ein Schlachten und Würgen in der Narve (sic!) gegangen; da ist weder Jung noch Alt verschont worden." Den Verlust der Russen giebt R. an auf 7000 Menschen, unter denen „Russische Bürger, Einwohner u. ihre Weiber, Kinder und allerlei Gesinde."

4) Die Inschrift lautet in deutscher Uebersetzung: Erbaut unter der Verwaltung des Herzogs Alexander von Württemberg im Jahre 1829, unter der Regierung des Kaisers Nikolai I.

5) Auch: Iwanowgorod oder die Russische Narwe. Das Schloß ist nach Rüssow l. c. S. 56.) sehr rasch gebaut worden „von Corporis Christi bis Marien Himmelfahrt desselben Sommers". Im Jahr 1494, nachdem die Schweden es eingenommen hatten und es wieder in Russische Hände gekommen und stärker befestigt worden war, ist den Narwischen so mancher Schimpf und Spott daraus widerfahren, daß man in der Kürze nicht genugsam davon schreiben kann." (Rüssow). „Die Russen haben z. B. auch in dem (Waffen-) Stillstande so oft und häufig daraus in die Livländische Narve geschossen, als es ihnen beliebt hat, und etliche vornehme Personen erschossen z. B. einen Bürgermeister". — Es muß eine sehr unheimliche Nachbarschaft gewesen sein.

6) Ob Messungen von Iwangorod vorhanden sind, ist mir nicht bekannt. Der ganze Umkreis des Gebäudes beträgt 9450 Quadrat-Faden oder 702 Längenfaden aller bestehenden Mauern zusammen.

führliches zu berichten. Du fragst, mein th. Freund! nach geschichtlichen Daten über die merkwürdige Festung; leider kann ich Dir bis auf die magern oben (Anm. 5) gegebenen Notizen nicht damit dienen. Meine Nachforschungen in Büchern und bei Freunden unserer vaterländischen Geschichte sind gleich vergeblich gewesen. — Hoffentlich werden die archäologischen und historischen Studien, die seit einiger Zeit grade in Narwa ein dortiger Geschichtsforscher mit Eifer treibt, — bald diese Lücke ausfüllen.

Ich habe fast an jedem Tage meines Aufenthalts in N. sinnend vor Iwangorod gestanden; es machte bei den verschiedensten Beleuchtungen immer einen ernsten, in der dunklen Herbstnacht einen fast schauerlichen, gespenstischen Eindruck. Dreihundert funfzig Jahre sind nun schon an diesen verwitterten Mauern hingezogen. — Wie oft ging der Wechsel der Jahreszeiten daran vorüber, wie oft begrüßte die aufgehende Sonne diese Zinnen, wie viele Stürme und Regenschauer peitschten darüber hin; zahlreiche Geschlechter der Menschen gingen daran vorüber, — Schlachten umtobten sie, die Seufzer der Sterbenden und Besiegten, das Jammergeschrei der Gemordeten und die Siegeslieder der Eroberer hallten daran wieder; aber ernst und still wie ein abgeschiedner Geist aus ferner Vergangenheit steht das colossale Gebäude da, ein Räthsel, das auf keine Frage der Neugier und menschlichen Theilnahme antwortet.

Wenden wir uns nun nach Osten. Hier steigt das Ufer der Narowa weniger steil auf. Graue hölzerne Häuser, meist mit eben solchen Dächern von Schindeln, bilden die s. g. Iwangorodsche oder Russische Vorstadt, durch deren Mitte die Chaussée nach St. Petersburg hinaufführt, ein ziemlich monotoner Anblick, den nur 2 zierliche weiße, mit grünem Blech gedeckte griechische Kirchen (Sommer- und Winter-Kirche), grade gegenüber der Brücke, auf der Mitte der Anhöhe — angenehm unterbrechen.

Nach dieser vorläufigen Orientirung wollen wir nun das Innere der Stadt besehen. — Hast Du, mein lieber Freund! Gefallen an meiner Schilderung gefunden, so soll bald eine zweite Epistel folgen. — Bis dahin der Deinige

C. M.

An die Entschlafene.

Allein, allein mit allen meinen Sorgen!
Allein, allein vom Abend bis zum Morgen!
Vom Morgen bis zur späten Abendfrist
Allein, weil Du, Du nicht mehr bei mir bist!

Ach, konntest Du, Geliebte, mich verlassen?
So früh, so früh im kalten Tod erblassen?
Und, wo Dich meine Augen nimmer sehn,
Vom armen Freund in weite Ferne gehn?

Und Deine Kinder, unsre armen Kleinen,
Die Mutterlosen, die Verwaisten, weinen;
Sie schrein nach Dir, so wie zur Frühlingszeit
Der Lerche kleines Kind nach Nahrung schreit.

Und wie der Jungfrau Herz, der Hochgelobten,
Als wilde Horden sie am Kreuz' umtobten,
Das scharfe Schwert durchschnitt mit blut'gem Schmerz,
So dringt der Kinder Klage mir in's Herz.

Und Du, Du hörst sie nicht, die Schmerzensklage!
Weit bist Du, weit entfernt von diesem Tage,
Der, wo dem armen Menschen Alles feind,
Feindselig auch dem armen Menschen scheint.

Du siehst sie nicht die bangen, banzen Sorgen,
Die mir vom trüben Abend bis zum Morgen,
Vom trüben Morgen bis zum Abend hin
Durchs arme Herz mit bangem Schmerze ziehn.

Ich bin allein, allein mit meinem Kummer;
Er theilt den Tag mit mir, den leisen Schlummer;
Nur das Gefühl erfüllt die Seele mir:
Von Gott verlassen, ach von Gott und Dir!

Wohin führt mich der nächtliche Gedanke? —
Auf einen Boden wo ich bebend wanke,
An einen Abgrund, wo mein armer Sinn
Verworren fällt in tiefstes Dunkel hin.

Hinweg! hinweg! Du bist bei mir, mein Leben!
Ich fühle Dich mich wunderbar umgeben.
Noch jetzt thust Du mit liebeheißem Mund
Mir Deine liebereiche Nähe kund.

Sah ich die Wange auch im Tod erblassen,
Doch hast Du Deine Kinder nicht verlassen!
Wo Blumen stehn, da ist auch Sonnenschein:
Wo Kinder sind, da muß die Mutter sein.

*B.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Ein Prediger des Evangeliums in China, der, ehe er seinem gegenwärtigen Berufe folgte, mehre Jahre in Kurland als Hauslehrer verbrachte, hat seinen kurländischen Freunden eine Sammlung von allerlei auf Leben, Sitten, Industrie und Götzendienst der Chinesen bezüglichen Gegenständen gesandt, die jedenfalls sehenswerth ist. Diese Sammlung ist jetzt in dem Locale unseres naturforschenden und ärztlichen Vereins auf kurze Zeit zur Ansicht ausgestellt und soll eine Sparbüchse am Eingange freundliche Gaben zum Besten der Heidenmission, besonders in China, aufnehmen.

— Der Handel ging in letzter Zeit sehr flau, an Flachs ist schwache Zufuhr und die eintreffenden Getreide-Zufuhren vom Lande drücken den loco-Preis.

— Am 19. Febr. fand das Jahresfest der Rigaschen Bibelgesellschafts-Section in der Petri-Kirche statt.

Bolderaa. 14. Febr. Die ganze Eismasse im Golf hat sich in der vergangenen Nacht von unserem Seegatt und der ganzen Küste entlang gelöst und ist bereits bei dem starken Südwinde über 2 Meilen vom Lande abgetrieben. Die Rhede ist demnach wieder frei, das Seegatt aber noch fest. Temp. — 5°.

Dorpat. Es ist in letzter Zeit häufige Nachfrage nach Ansichten der anziehendsten Gegenden Livlands, namentlich der mit Ruinen alter Schlösser gezierten, gewesen, da die bisher zu verschiedenen Zeiten, in verschiedener Form und von verschiedener Güte erschienenen bereits

vergriffen oder, wie ein Mitarbeiter des „Inlands“ bemerkte, in der That veraltet sind. An Kräften, solche Ansichten zu entwerfen und zu lithographiren, fehlt es uns gewiß nicht, haben wir doch der tüchtigen Zeichner im Lande eine große Menge und in Riga, Reval, Dorpat und Libau gute lithographische Anstalten; damit die Arbeit und das verwendete Material aber bezahlt werden und das etwa begonnene Unternehmen nicht, wie so manches derartige bei uns, nach kurzer Zeit in Stocken gerathe, müßte man durch Subscription das Bedürfniß nach solchen Ansichten zu prüfen suchen und die Sache, als eine vaterländische, nicht in den Schatten eines kaufmännischen Geschäfts stellen. Wir haben erfahren, daß ein bewährter Zeichner und Lithograph im Lande, wenn man ihn pecuniär sicherstellt, bereit ist je 4 Ansichten auf einem Quartblatte à 5 Rbl. für den Stein und à 13½ R. für Druck und Papier von 1000 Ex. zu liefern. Da man also wohl eine Reihe von 200 solcher Miniatur-Ansichten wird zusammenstellen können, so bedürfte es des sicheren Absatzes von 1000 Ex. zu dem gewiß geringen Preise von 1½ R., um alle Kosten zu decken. Es unterliegt keinem Zweifel, daß die Redaction des „Inlands“ sich dieser Angelegenheit annehmen wird, wenn man vielseitig sie unterstützt.

Wir hören zu unserer großen Freude, daß der livländische Industrie-Verein zu erneuter Thätigkeit schreitet; ein solcher Verein hat bei uns, wo Landwirthschaft und Gewerbe einen nur geringen Grad der Ausbildung erreicht haben, natürlich alle Hände voll zu thun und wir werden mit Jubel die erste von ihr getroffene industrielle Einrichtung begrüßen, sobald sie in's Leben tritt. Unterdeß soll's aber an Anträgen nicht fehlen. Ein nicht unwichtiger Gegenstand ist bei uns der einfache Gartenbau, d. h. die Gemüse- und Obstzucht: von unseren Bauern nur in einzelnen Gegenden und selbst in diesen nur unvollkommen gekannt und betrieben, auf den meisten Edelhöfen nur sehr mittelmäßig berücksichtigt, auf wenigen dagegen nur mit unverhältnißmäßig großen Kosten erschwungen. Daher sind die Städte von den Anlagen aus der Fremde angereister Gärtner, oft nur weniger an Zahl, umkränzt; diese fremden Gartenbauer, ich spreche nur von Gemüse- und Obstzüchtern, sind oft aus einer und derselben Gegend, handeln mit einem und demselben Capital, concurriren unter einander nicht und der Gemüse- und Obstbau entwickelt sich nicht weiter, die Städter müssen zufrieden sein mit dem was vorliegt und zahlen was verlangt wird; während naturgemäß die Landwirthe beiderlei Standes Gemüse und Obst zu eigenem, wie zu der Städter Verbrauch erzielen sollten. Da wäre es also Sache eines Vereins, unsere Bauern, die hie und da viel Sinn für solche Horticultur gezeigt haben, zu Gärtnern zu bilden. Wie? unterliegt der Controverse, mag Jeder bei sich bedenken; zwei tüchtige practische Gärtner haben mit schwieliger Hand bereits eine Anleitung zum Gartenbau in unserem Lande entworfen, das Manuscript wird soeben von einem Nationalen in's Ehstnische übertragen, das Buch wird gewiß brauchbar sein, der Drucker aber ist mit sich noch nicht einig, ob er den Druck unternehmen soll.

— Am 18. Febr. vertheidigte in unserer Veterinär-Anstalt pro gradu magistri der Veterinärarzt des hier stehenden L. G. Uhlanenregiments Sr. Majestät des Kaisers, Joseph Rawitsch, in deutscher Sprache seine bei der medico-chirurgischen Academie in St. Petersburg acceptirte Dissertation: „Разсужденіе о распознаваніи и лѣченіи ревматическихъ болѣзней у лошадей. Дерптъ 1856“ 39 S. 8°.

— Das Thronbesteigungsfest Sr. Majestät unseres Kaisers und Herrn feierte die Universität, von den freudigsten Gefühlen durchdrungen, durch einen öffentlichen Redeact in der Aula; Hr. Prof. Dr. Mercklin hielt die Festrede über die Hilfsmittel des archäologischen

Studiums an Universitäten überhaupt und an unserer Landes-Universität insbesondere.

— Für die Studirenden der Theologie, der Rechtswissenschaft und der diplomatischen Wissenschaften sind von den betreffenden Facultäten neue Studien-Pläne ausgearbeitet und für die Dauer eines Cursus von je 8 Semestern bestätigt worden, während die Studien-Pläne für die Studirenden der physico-mathematischen u. der hist.-philolog. Facultät vom 1. Jan. 1855 ab auf je 8 Semester und der Studien-Plan der Medicin-Studirenden vom 2. Semester 1854 ab auf 10 Semester bestätigt sind, also resp. bis zum Decbr. 1857 und Juni 1859 ihre Geltung haben.

Fellin. In unserer Marktzeit wurde in der Lehr-Anstalt des Herrn Schmidt ein Vocal-Concert aufgeführt, dessen Ertrag den Verwundeten in der Süd-Armee zufällt.

Ehstland.

Reval. Unser Dom-Waisenhaus hat in letzter Zeit wiederum mehre werthvolle Gaben in baarem Gelde, in Leinwand und in Nahrungsmitteln empfangen, namentlich von dem Hrn. Landrath v. Pattkul, im Sinne des verewigten Hrn. Generals von der Infanterie von Pattkul, 100 R. S.

Der auf den 15. Febr. bestimmt gewesene Landtag der ehstländischen Ritterschaft ist von dem Herrn General-Gouverneur der Ostseegouvernements mittelst einer an den ehstländischen Herrn Civil-Gouverneur aus St. Petersburg am 7. Febr. abgefertigten telegraphischen Depesche bis zum 25. Febr. ausgesetzt worden.

Für die Winterzeit ist die Abfertigung der Estaffetten-Posten auf dem Tracte zwischen Reval und Weißenstein völlig eingestellt und wird ihre Wiederherstellung im Frühjahr von dem Commandirenden der Truppen in Ehstland abhängen; auch zwischen Weißenstein und Dorpat gehen diese Posten jetzt, statt 5 mal, nur 2 mal in der Woche.

Der ehstländische Hülfsverein hat im Jahre 1855 zu dem Saldo von 88,24 eingenommen: 696,50, dagegen verausgabt: 992,39 (monatliche Geldunterstützungen an 81 Personen, einmalige an 4 [45 R.!], und monatliche Brodportionen für 345,75 an 58 Pers.), so daß er wiederum ein Darlehn von 207,65 hat aufnehmen müssen; die Aerzte Revals haben die vom Verein ihnen empfohlenen Kranken mit gewohnter Bereitwilligkeit behandelt.

Der ganze Abgabenbetrag der Kopfsteuerzahlenden in den Städten des ehstländ. Gouvernements ist für das Jahr 1856 folgender:

	Unterstadt Reval.	Dom Reval.	Hapsal.
St. Canuti-Gilde	2,58.	—	—
übrige Zunftgenossen	15,27.	12,68.	14,75.
Bürger	6,61.	5,84.	7,22.
freie Leute	5,85.	5,45.	7,21.
Stadtbauern	3,06.	3,90.	4,40.
	Wesenberg.	Weißenstein.	Baltischport.
übrige Zunftgenossen	14,57.	15,33.	11,05.
Bürger	6,45.	7,28.	4,27.
freie Leute	5,96.	6,29.	—
Arbeiter	—	—	3,65.
Stadtbauern	4,08.	4,85.	1,88.

An der Küste der Insel Dagö liegen die Wraks der gestrandeten Schiffe „Wilhelmine“ und „Försigtigheten“; sie wurden am 14. Febr. auf dem Gute Hohenholm öffentlich verauctionirt.

Kurland.

Libau, 27. Jan. Den letzten aus St. Petersburg eingegangenen Nachrichten zufolge beabsichtigt die Gesellschaft „Mediator“ ihre Dampfschiffe sogleich nach abgeschlossenem Frieden wieder in Fahrt zu setzen, und ist namentlich das nach Memel in Sicherheit gebrachte Dampfboot „Thetis“ neuerdings dazu bestimmt, um die

regelmäßige Communication zwischen Libau und St. Petersburg zu vermitteln. Es ist demnach die erfreuliche Aussicht vorhanden, so wie die Gewässer frei sind, diese für unsern Verkehr so nothwendige Verbindung wiederhergestellt zu sehen. Da unter den gegenwärtigen Verhältnissen nicht zu besorgen ist, daß irgend ein Umstand eintreten könne, der, wie vor zwei Jahren zurück, die Thätigkeit des „Mediators" auf eine für die Actionaire so nachtheilige Weise hemmte, so wird sich gewiß jetzt die Gelegenheit darbieten, den Beweis zu liefern, die Gründung dieser Gesellschaft sei ein Bedürfniß der Zeit gewesen und es sei lediglich den schwierigen Zeitumständen zuzuschreiben, wenn die Actionaire bisher statt des erwarteten Gewinnes eine bedeutende Einbuße zu tragen hatten. Eine günstigere Umgestaltung dieser Verhältnisse ist um so wünschenswerther, da unser Publikum entgegengesetzten Falls für immer abgeschreckt werden dürfte, sich bei ähnlichen Unternehmungen zu betheiligen.

Universitäts-Chronik.

Seit der letzten Mittheilung im Inland v. J. Nr. 54 Sp. 544 und 545 — sind auf der Dorpatschen Univ. promovirt worden: zu Candidaten der Theologie: Ferd. Hörschelmann aus Ehstl. und Nic. v. Stackelberg aus Pleskau; zu grad. Stud. d. Theologie: Rud. Faltin und Jul. Schilling aus Livl., Ottokar Kupffer und Wold. Busch aus Kurl., Ernst Behse und Wilh. Brückner aus St. Petersburg; zu Candidaten der Rechtswissenschaft: Osk. v. Nolcken aus Livl., Osk. Riesemann und Ed. Gley aus Ehstl., Wilh. Zoepffel und Herm. Koch aus Kurl.; zu grad. Stud. der Rechtswissenschaft: Heinr. Sörensen und Carl Bröderich aus Kurl., Bernh. v. Zimmermann aus St. Petersburg; zum Magister der diplomatischen Wissenschaften Nik. Deppisch aus Orel; zu Candidaten derselben Wissenschaften: Joh. Eysymont und Adam Salewski aus Grodno; zu Candidaten der hist.-philol. Fakultät: Alex. Broecker u. Alb. Wakulski aus Livl. u. Alex. Berting aus Ehstl.; zum grad. Stud. der hist.-philol. Fakultät: Nik. v. Wahl aus Livl. und Marc. Uzlowski aus Minsk; zu Magistern der physico-math. Fac.: Friedrich Schmidt aus Livl. und Jacob Natanson aus Warschau; zu Candidaten derselben Fakultät: Ed. v. Wahl aus Ehstl. und Alex. Harder aus St. Petersburg; zu grad. Stud. derselben Fakultät: Bolesl. Wazynski aus Wilna und Alex. Mitarnowski aus Minsk; zu Doktoren der Medicin: Paul Wulffius, Friedr. Baerent, Philipp Keilmann, Jul. Knoch und Ludw. Ulmann aus Livl., Jul. Richter aus St. Petersburg, Andr. Malewski aus Grodno und Markian Rotinianz aus Tiflis; zu Aerzten: Alex. Schultz, Burch. Hartmann, Joh. Georg Philipp und Joh. Bienemann aus Livl., Aug. Pezold, Carl Tundermann, Carl Wiegandt und Heinr. Falck aus Ehstl., Rob. Wilh. Tiling, Wilh. Witte, Heinr. Triebe und Friedr. Caspar Heintz aus Kurland, Nathan Wolpert, Carl Rosenthal u. Const. Antonewicz aus Kowno; zum Medicinal-Inspector Dr. Theodor Irmer; zum Accoucheur: Dr. Carl Dieberg; zu Kreisärzten: DD. Moritz Harten, Georg Hartmann u. Jul. Knoch, sowie der Arzt Joh. Georg Philipp; zum Magister der Pharmacie: der Provisor Ed. Klassohn; zu Provisoren: Carl Ludw. Werner, Nik. Carl Bergengrün, Carl Aug. Rothberg und Carl Arcad. Müller aus Livl., Nic. Jos. Tubenthal und Ferd. Reinh. Jürgens aus Ehstl., Carl Heinr. Gensz, Rob. Carl Kannenberg und Gust. Otto Kupffer aus Kurl., Alex. Hieronymus Günther und Joh. Heinr. Mohrmann aus dem Ausl.; zu Apothekergehülfen: Carl Hugo Schmieden, Carl Leopold Buenitz, Joh. Victor Gartz, Adolph Heinrich Reußner, Adolph Friedr. Schmidt, Friedr. Beckmann, Carl Bernh. Martinsohn und Carl Leop. Sievers aus Livl., Jul. Büsing, Joh. Friedrich Müller und Ferd. Aug. Schneider aus Ehstl., Carl Theod. Stavenhagen, Joh. Traug. Katterfeld, Carl Adolph Schmidt, Ferd. Gottfr. Zimmermann, Ed. Heinr. Borchert, Joh. Ernst Schaur, Heinr. Gust. Ewerts, Carl Wilh. Schabert und Georg Christoph Pröhm aus Kurl., Nik. Ed. Dieberg aus St. Petersburg, Ludw. Raphael Pettkun aus Kowno, Carl Moritz Hellmann aus Saratow und Joh. Nik. van Docken aus dem Ausl.; zu Hebammen: Lisette Stanke, Charlotte Magnus, Sophie Elisab. Gulfeldt, Beata Dorothea Staecker, Anna Lindholm, Joh. Frey und Annette Marie Treumann.

Von dem Herrn Minister der Volks-Aufkl. ist am 8. Febr. der Oberlehrer am Gymnasio zu Dorpat, Coll.-Rath Santo, als Präsident der gel. Estnischen Gesellschaft für das Jahr 1856 bestätigt worden.

Der neu ernannte Professor der russischen Geschichte, gewesene Decan der hist.-phil. Fak. der Univ. Kasan, St.-R. u. R. Dr. Nikolai Iwanow, ist in der zweiten Februar-Woche zu Dorpat eingetroffen.

Der Dorpater Lehrbezirk umfaßt die Ostsee-Gouvernements Livland, Ehstland und Kurland. Er zählte im J. 1855 4 Gymnasien, 1 Seminar für Elementarlehrer, 24 Kreis- und 90 Kirchspielsschulen und 165 Privat-Lehranstalten. Beamte und Lehrer sind in den Kronsanstalten 275; Lernende in sämmtlichen Anstalten 12,111, worunter 3485 Adliche, 1772 aus dem Kaufmannsstande, 5270 aus dem gewerbtreibenden und 1584 aus dem Bauernstande.

Gelehrte Gesellschaften.

463. Monats-Sitzung der kurländischen Gesellschaft für Literatur und Kunst am 1. Februar 1856.

Seit der letzten Sitzung waren eingegangen: von dem Hrn. ehstl. Gouvernementsprocureur Staatsrath Dr. v. Paucker für die Sammlung der Schriften des verew. Prof. Dr. M. G. v. Paucker (s. N. Mit. Zeit. 1855, Nr. 143) dessen: Revalscher Kalender für das Jahr der christlichen Zeitrechnung 1805 (Mscr.; selbständig ausgearbeitet von dem damals 16jährigen Knaben!); Rede über Astronomie, Mitau 1816; Anwendung der Methode der kleinsten Quadratsumme auf physical. Beobachtungen, M. 1819; Mathem. Gedankentafel, M. 1820; Die ebene Geometrie, Königsb. 1823 u. A.; — von dem Hrn. C.-R. Wiedemann in Reval dessen: Ueber die neueste Behandlung der ehstnischen Grammatik (Aus den Mélanges russes de l'ac. de St. Pet. II.); — von der Academie der Wissenschaften zu Petersburg deren Bullet. hist. phil. XIII, N. 6 — 9 nebst den Berichten über die 23. und 24. Vertheilung der Demidowschen Preise; — von der gel. estnischen Gesellschaft zu Dorpat deren Verhandlungen III, 2; — endlich von Sr. hohen Excellenz dem Hrn. Minister des öffentlichen Unterrichts, Geheimerath Norow, ein Schreiben, in welchem derselbe das ihm zugesendete Diplom eines Ehrenmitgliedes der Gesellschaft dankend annimmt, und ein für seine Wahl zum corr. Mitgliede dankendes Schreiben des Hrn. v. Wiersbitzki. — Zur Ansicht für die Anwesenden waren ein paar interessante Erscheinungen der neuesten alterthumwissenschaftlichen Literatur ausgelegt, namentlich der Abdruck des von Fred. Mone in einem Kloster Kärnthen's aufgefundenen Palimpsestus Veronensis, enthaltend Stücke aus Plin. Hist. Nat. von Buch XI, c. 3 bis XV, c. 18, nebst den bezüglichen argumentis aus Lib. I. (Plinii Nat. Hist. rec. J. Sillig, Vol. VI.) und Overbeck's reich illustrirtes „Pompeji", Leipzig 1856. — Der beständige Secretär gab eine kurze Notiz über zwei der in dem 1. Heft des 4. Bandes der (für die Bibliothek der Ges. gehaltenen) Höferschen Zeitschrift für die Wissenschaft der Sprache enthaltenen Abhandlungen: K. Heyse, System der Sprachlaute und Savelsberg, Verstärkung des Anlauts in griechischen Wörtern. Man findet so vor dem anlautenden

radicalen Consonanten zunächst die Vocale α, ε, ο (z. B. ἐ-ρυθρός, Sanskr. rudhira, Goth. raud etc., ἀνήρ, S. nr, sabin. nero, ὄνομα, S. nâma, nomen), dann auch (bes. gutturale) Consonanten (κνέφας neben νέφος, κτυπέω neben τύπτω, S. tup). Die von Bopp (Vergl. Gramm, S. 468) erkannte „Neigung des Griechischen, consonantisch anfangenden Formen einen Vocal vorzuschieben", will Savelsberg dahin beschränken, daß die Vocale nur vor liquidae (und den verwandten W-Laut des Digamma) treten, vor mutae nur, wenn ein r folgt (ὀ-φρύς, S. bhrû-s, бровь). Als Endergebniß wird hingestellt, daß das griechische Organ den liquidis, die im Griechischen ganz besonders flüssiger und schwankender Natur seien, daher so häufig mit einander wechseln (wie bes. l mit r, cravas, κλέος, слава; χρίβανος und κλίβ., aber auch andere, μίν und νίν, πνεύμων und πλεύμων), versetzt oder ganz ausgestoßen werden (λείβω und εἴβω), — mehr Festigkeit und Halt zu geben bestrebt war, wie sonst durch Verdoppelung (ἔλλαβον), so durch verstärkende Vorsetzung. Man kann diese Erklärung für die betreffenden Fälle gelten lassen, aber die formative Prosthesis bleibt keineswegs in diesen Gränzen stehen, wie zahlreiche gesicherte Beispiele darthun, als ἄ-στρι, ἀ-στεροπή, ἀ-στήρ (stella, Stern), ἐ-θέλω, ἐ-κεῖνος (τῆνος, jener), ὀ-δάξ, κ-αυλός, μ-ίν, μ-ία, μ-όσχος, σ-φάλλω, σ-κέπαρνον (κέαρνον, κεάζω) und viele andere, die man aus der reichen Sammlung Lobeck's de prosthesi et aphaeresi schöpfen kann, die der Verfasser nicht gekannt oder nicht berücksichtigt hat. Die gehaltvolle Abhandlung von Heyse behandelt ihren Gegenstand rein theoretisch nach seiner physischen Natur, mit Berücksichtigung der Vorarbeiten, besonders von Joh. Müller, Rapp und Windfeil, in folgenden Abschnitten: Wesen und Bestandtheile des Sprachlauts (Lautstoff, Form d. h. Articulation, Gewicht, Quantität, Intensität oder Ton); Apparat der Sprachwerkzeuge (Lunge: Hauch; Kehlkopf mit Stimmritze und -bändern: Stimme; Mund und seine Organe, nämlich Mundhöhle mit dem Gaumen- und Lippencanal, durch deren größere oder geringere Oeffnung die besonderen Vocale entstehen*), die Organe in der Mundhöhle und um dieselbe: Consonanten; Nasenhöhle: Nasale); Stoffliche Elemente der verschiedenen Lautarten (Hauch oder spiritus: lenis und asper; Stimme; Opposition der Sprachwerkzeuge oder consonantische Articulation); Classification der Sprachlaute nach ihrer stofflichen und formellen Beschaffenheit: 1) Vocale (Grundvocale a, i, u, Nebenvocale e, o — a, e, o liquide, i, u starre oder consonantische —, Mischvocale: ä, ö, ü; — Diphthonge; — Nasalirung; — Gewicht, absteigend: a, u, o, é, ä, i, ö, ü (?); 2) Consonanten (in formeller Hinsicht: 1) Lippen-, 2) Zungen- oder Zahn-, 3) Gaumenlaute; in materieller: continuae oder 1) Hauchlaute oder Spiranten: f, scharf s, ch (sch), 2) Stimmlaute, a) mit unvollkommener Articulation, Halbvocale: w, gelind s, j (franz. j), b) mit vollkommener Articulation, liquidae, orales l, r, nasales, m, n, ng; und explosivae oder 3) Stumme, mutae, mit nachfolgendem spiritus a) lenis: b, d, g; p, t, k, b) asper: bh, dh, gh, ph, th, kh, — außerdem consonantische Mischlaute: 1) palatale, durch Hinzutreten von j oder ж: ч, дж, und mouillirte Liquiden, 2) dentale, d. h. assibilirte mutae, als ps, x etc., 3) labiale, durch Hinzutreten von f oder w, als qu, pf; — endlich specifisches Gewicht der Consonanten). Im Einzelnen, insbesondere gegen die Eintheilung der Consonanten, erheben sich allerdings Bedenken, wenn z. B. dem System zu Liebe Mischlaute, wie sch, zu einfachen, bloße Buchstabenverbindungen zu Mischlauten, wie die sog. deutalen und labialen, gestempelt werden u. a. — Aus dem in der Sitzung besprochenen Memoire von C. v. Dittmar: Ueber die Koräken und die ihnen verwandten Tschuktschen, mit einer ethnographischen Karte Kamtschatka's (Bull. hist. phil. de l'ac. de St. P. XIII, Sp. 99—110, 113—36) mögen folgende Notizen hier Platz finden. Unter der buntgemischten, wiewohl nicht mehr als 6—7000 Seelen betragenden Bevölkerung der Halbinsel Kamtschatka treten am meisten hervor die theils und hauptsächlich als Rennthier-Nomaden lebenden, theils seßhaft gewordenen Koräken, deren Wesen und Zustände hier aus eigener Beobachtung ausführlich und lebendig geschildert werden. Sie bilden mit den weiter nordöstlich hausenden, ihnen physisch und sprachlich am nächsten stehenden Tschuktschen das äußerste östliche Glied der den Norden Asien's durchstreifenden mongolischen Stämme und unterscheiden sich von ihren westlicheren Nachbarn wesentlich in physischer Hinsicht durch eine mehr seitlich zusammengedrückte Schädelform mit besonderer, etwas erhobener Ausbildung des Hinterkopfes, dabei durch eine weniger platte und breite Gesichtsbildung und proportionirteren Gliederbau. Der Klang der koräkischen Sprache ist durch Vorherrschen von Zisch-, Gaumen- und Kehllauten ein rauher. Die Koräken sind nicht ohne geistige Gaben, zeichnen sich durch Gutmüthigkeit und Ehrlichkeit, durch große Einfalt und Reinheit der Sitten aus, daneben durch große körperliche Unreinlichkeit. Die an den Küsten ansässigen Stämme sind ausgeartet. Außer den Koräken durchziehen das Innere der Halbinsel Lamuten, ein seit Kurzem in der Einwanderung begriffener, größtentheils dem Christenthum zugewendeter tungusischer Stamm. Theils im Inneren, theils an den südlicheren Küsten wohnen auch Ueberreste der eigentlichen Urbevölkerung, der Kamtschadalen, welche ihre Sitten und Sprache fast ganz vergessen haben und ein verdorbenes Russisch sprechen; in den Städten (Petropawlowsk, Bol'scheretzk, Nishne- und Werchne-Kamtschatsk) und Dörfern auch Einwohner russischer Herkunft. — Herr Staatsrath Dr. Bursy verlas einen umfänglichen interessanten Aufsatz „Kurlands Witterung, Vegetation u. Sanitätsverhältnisse im J. 1855." Diese drei Momente ergaben ein Normaljahr in der Witterung, ein Mißjahr in der Vegetation u. ein Heilsjahr in den Sanitätsverhältnissen. Denn obgleich die Cholera mehrere Orte des Gouvernements heimgesucht hat und aus den ärztlichen Krankenverschlägen die Summe von zwanzigtausend Wechselfieberkranken sich herausstellt, so fehlte doch jener die extensive, dem Wechselfieber die intensive Größe. Die Cholera offenbarte auch jetzt wieder, wie im Jahre 1854, die Doppeltnatur der genuinen und contagiösen Entstehungsart. Als eingeborener Wechselbalg erschien sie in der Gouvernementsstadt Mitau, als durch Ansteckung eingeschleppter Fremdling auf dem Lande. Das Wechselfieber verschonete keine Gegend, keinen Stand und kein Alter, ließ sich auch durch keinen Wechsel der Jahreszeiten in seiner Herrschaft beschränken; es wurden aber auch fast alle anderen Krankheiten dadurch zurückgedrängt und excludirt, und das Jahr 1855 kann mit vollem Rechte den Charakter der Salubrität beanspruchen. — Herr Collegienrath Dr. v. Trautvetter berichtete über drei die Einrichtung des germanischen Nationalmuseums zu Nürnberg betreffende, von diesem Museum 1854 und 1855 veröffentlichte kleine Schriften. Der Berichterstatter bemerkte, daß für derartige gelehrte Sammlungen, Versammlungen und Vereine doch wohl Frankfurt a. M. der schicklichste Ort sein dürfte, schon weil er mehr in der Mitte des eigentlichen Deutschlands läge. — Derselbe legte eine merkwürdige musikalische Handschrift vor, welche der hiesige Musiklehrer, Herr Bähr, der Gesellschaft dargebracht hat: „Musikalischer Versuch „eines leidenschaftlichen Ausdrucks in zwei Rondeaux. Für „das Clavier componirt von C. P. E. Bach, Musik-Director „in Hamburg und D. E. Grotthuß, Erbherrn auf Giedduß in „Lithauen". Laut der vorgesetzten Nachricht wurden diese Stücke gesetzt, als im Aug. 1781 Bach's Silbermannisches Clavier in den Besitz Grotthußens überging. [Der Berichtende sprach den Wunsch aus, daß auch dieses Clavier der Gesellschaft geschenkt werden möge.]

*) Die Vocale ordnen sich nach der Weite von 5 4 3 2 1 Grad
des Lippencanals a e i o u
des Gaumencanals u o a e i.

Sitzung des naturforschenden Vereins in Riga am 19. Decbr. 1855.

Der Director, Hr. Dr. Merkel, stattete den Jahresbericht für 18$\frac{55}{56}$ ab, in welchem er anführte: daß in dem bezeichneten Jahre 9 Directorial- und 9 allgemeine Versammlungen stattfanden, in denen die Herren Dr. Buhse, Oberl. Gottfriedt, Apoth. Seezen, Dr. Kersting, Dr. Merkel, Major Wangenheim v. Qualen, Apoth. Frederking Vorträge hielten; daß 12 Mitglieder neu aufgenommen wurden, 12 austraten, 2 ord. Mitgl. starben, die Gesammtzahl der Mitglieder am 14. Juni 1855 aus 11 Ehren-, 25 corresp. und 196 ordentl. Mitgliedern bestanden habe; daß der Verein f. Naturkunde in Bamberg, die naturforschende Gesellschaft in Emden, das Smithsonian Institut zu Washington und das Lyceum der Naturgesch. zu New-York mit dem Verein in Verkehr getreten seien; daß die Sammlungen durch 8 Ex. Säugethiere, 23 Ex. Vögel, 3 Ex. Fische, 4 Ex. Amphibien, eine Sammlung von 119 Käferarten aus Sitka von Hrn. Dr. H. Tiling, eine Sammlung von Süßwasser- und Land-Conchylien von Hrn. Jegór von Sivers, eine Collection livl. Pflanzen von Hrn. Bienert, einzelne Pflanzen von Hrn. C.-Ass. Nöschel zu Schemacha, mehre Mineralien und Petrefacten ꝛc. ꝛc. bereichert worden. Der Cassenbericht ergiebt zu dem Bestande von 418,$_{65}$ eine Einnahme von 619,$_{17}$, eine Ausgabe von 667,$_{65}$, demnach ein Saldo von 370,$_{17}$. Zur gegenwärtigen Sitzung waren wiederum eine Menge von Vereinsschriften und Monographieen eingegangen. Hr. Dr. Merkel verlas eine Mittheilung des Hrn. Pastors Rosenberger über einen heftigen Hagelschlag am 8. Mai 1855 beim Pastorate Ringen im Gr. Esternschen Gebiete. Hr. Apoth. Seezen machte auf eine Beschreibung eines merkwürdigen Irrlichts, in der Lpz. illustr. Z., aufmerksam, worauf mehre Mitglieder über ihre Beobachtungen von Irrlichtern referirten; derselbe berichtete über die in Dorpat 1855 erschienenen Dissertationen von G. Wagner und Ph. Wilde; ders. zeigte einen vor c. 25 Jahren bei Dahlen gefangenen Petromyzon maritimus vor. Hr. Apoth. Frederking hielt einen Vortrag über Hahnemann als Chemiker. Hr. Dr. Buhse sprach über die vor Kurzem nach Europa verpflanzte chinesische Seidenraupe, Bombyx Pernyi Guérin (Revue de zoologie 1835, Nr. 7), welche sich von Eichenblättern nährt, und Hr. Dr. Merkel knüpfte daran einige Bemerkungen über dieses interessante und für die europäische Industrie wichtige Thier.

Personalnotizen.

Se. Kaiserliche Majestät haben am 28. Jan. c. dem General-Adjutanten Fürsten Italiński, Grafen Suworow-Rymnikski, Militär-Gouverneur von Riga und General-Gouverneur von Livland, Kurland und Ehstland, für nützliche Mitwirkung bei den zur Verproviantirung und guten Verpflegung der in den genannten Gouvernements stehenden Truppen getroffenen Maaßregeln, Ihre Erkenntlichkeit und Ihr aufrichtiges Wohlwollen zu eröffnen geruht.

In den erbl. Ehrenbürgerstand: die Kinder des Kanzleibeamten des Pernauschen Raths, C.-Reg. Joh. Wilh. Brackmann: Louise Wilhelmine, Marie Agathe Franziska, Gottlieb Wilhelm und Alma Emilie.

Beförderung. Zum C.-Secr. der Assessor des Bauskeschen Hauptmannsgerichts Baron Roenne.

Dienst-Entlassungen. Der Kanzleibeamte des livl. Cameralhofs, G.-Secr. Pabst, der Lehrer der Wolmarschen Elementarschule, G.-Secr. Karlewitz.

Nekrolog.

Einen Nachruf an Pauffler finden wir in Latw. Aw. 1856 Nr. 5; einen Nekrolog des weil. Rigaschen Bürgermeisters Seuberlich in den Rig. Stadtbl. 1856, Nr. 5.

Am 3. Decbr. 1855 n. St. starb zu Walkjärvi-Pastorat in Alt-Finland der dasige Pastor und Propst Henrik Johan Salenius, 59 J. a., eine Wittwe mit sieben Kindern hinterlassend.

Am 31. Dec. 1855 starb zu Linameggi in Livland die Hofräthin Amalie v. Berendes geb. von Maydell, 34 J. a.

Am 1. Jan. 1856 starb der Erbbesitzer des Gutes Pujat, langjährige Assessor des Pernau-Fellinschen Landgerichts, Carl Baron von Krüdener, aus dem Engelschen Hause, im 64. Lebensjahre.

Am 5. Jan. starb zu Rausenhof im Salzmarschen Kirchspiele die Wittwe des im J. 1840 verstorbenen Dr. med. Wilhelm v. Zoeckell, Natalie geb. v. Zöckell.

Am 6. Jan. verschied in Tobolsk der Past. der das. evang.-luth. Gemeinde, Ludwig Erdmann, geb. zu Meschneken bei Libau. Nachdem er das Gymnasium in Mitau besucht, studirte er in Dorpat Theologie vom Juli 1840 bis Febr. 1851 und erwarb den Studentengrad; darauf hielt er sich eine Zeitlang in Kurland auf.

Am 28. Jan. starb in Talsen die Gattin des dasigen Kreisarztes St.-R. u. R. Dr. v. Beyer, Julie geb. v. Brunnow.

Am 4. Febr. starb in Reval die verwittw. Majorin Gustava Elisabeth Benigna v. Peetz geb. v. Paykull, 74 Jahre alt.

Am 5. Febr. starb in Fellin der Pernau-Fellinsche Kreisfiskal C.-Ass. Eduard Heintze, geb. in Wolmar den 28. Oct. 1809, ein Sohn des Wolmarschen Kreispostmeisters T.-R. u. R. Ferdinand H., studirte in Dorpat die Rechtswissenschaften vom Mai 1829 bis Juni 1831. Er hinterläßt eine Wittwe, geb. Hartmann aus Wolmar, mit 4 Kindern.

Am 5. Febr. verschied in Dorpat die Gattin des Prof. Dr. E. Reißner, Elisa Dorothea Cordelia geb. Ullenstein.

Am 10. Febr. starb in Riga die verwittw. Doctorin Laura Jacobine Poppe geb. Vincent, 89 J. a.

Am 12. Febr. starb in Dorpat der dim. Pastor Carl Christian Eisenschmidt, geb. daselbst d. 5. Aug. 1789; nachdem er in Dorpat von 1810—1813 Theologie studirt hatte und am 2. Sept. 1818 Cand. minist. geworden war, wurde er am 2. Febr. 1819 als Pastor zu Kannapäh ordinirt. Nach 20jähriger Amtsführung sah er sich genöthigt, nach am 6. März 1839 erhaltener Entlassung, die Prediger-Thätigkeit aufzugeben und lebte darauf, einsam und wenig gekannt, in Dorpat.

Am 12. Febr. starb in Mitau der Inspector der Mitauschen Oeconomie-Bezirksverwaltung, C.-R. u. R. Joh. Heinr. Weise, geb. d. 10. Oct. 1794 in Mitau.

Literärische Anzeige.

Rigasche Stadtblätter für das Jahr 1856.

Im Auftrage der lit.-prakt. Bürgerverbindung in Riga herausgegeben von N. Asmuß. Wöchentl. ½ Bog. meist Originalartikel, mit gelegentlichen Beilagen. Preis fürs Jahr 2 R. S.

Bestellungen werden von den resp. Postämtern, mit Zuschlag der Poststeuer, und in Riga in der Stadtbuchdruckerei von W. F. Häcker, so wie in der Buchhandlung von R. Kymmel entgegengenommen. — Die Rig. Stadtblätter, gegenwärtig wiederum würdig ihres berühmten Begründers, Dr. Sonntag, bespr., als Organ der lit.-prakt. Bürgerverbindung zu Riga, nicht nur deren Interessen, vornehmlich gemeinnützige Fragen, sondern sie machen auch in kurzer, aber charakteristischer Weise auf die neuen Erscheinungen der Literatur des In- und Auslandes aufmerksam, berichten über Erscheinungen auf dem Gebiete der Kunst und widmen besonders allen den Handel betreffenden Daten ihre Aufmerksamkeit. Wenn sich in gleich anerkennender Weise auch andere auswärtige Stimmen vernehmen lassen und, wie z. B. die „Europa", unsere Stadtblätter als einen stets willkommenen Boten begrüßen — um wie viel willkommener werden sie allen in der Ferne weilenden Kindern Rigas sein müssen, die sich durch ihre Mittheilungen stets im regen Verkehr mit der lieben Vaterstadt erhalten können.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat. Januar 1856.

a. St.	n. S.	Bar. b. +10 R.	Therm. Minim.	Therm. Maxim.	Wind.	Witterung.
1 Jan.	13. Jan.	28. 3,69	— 15·2	+ 0,3	W	heiter, nebl., Nachts heit.
2	14	27. 8,11	— 12,5	+ 1,5	SW	veränderl., Thauwind, heit.
3	15	28. 0,22	— 3,6	— 0,8	SW	trübe
4	16	27. 6,84	— 4,3	— 3,0	SW	trübe
5	17	8,86	— 5,0	+ 0,4	SO	trübe
6	18	8,44	— 4,7	+ 0,4	SW	trübe, etwas Schnee
7	19	5,41	— 0,7	—	W	Schnee mit Regen
8	20	—	—	+ 1,0	W	desgl.
9	21	3,58	— 0,3	+ 1,0	SW	Thau.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: des Stuhlmachermeisters J. F. Aschmann Tochter Henriette Amalie Olga. — St. Marien-Kirche: des Verwalters G. Neukardt Sohn Heinrich Friedrich.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Marien-Kirche: der Tischlergesell Carl Gotthard Finn mit Anna Zimmermann.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: des Kunstgärtners J. Bartelsen Ehefrau Wilhelmine Juliane, alt 34½ J., und Sohn Alexander, alt ½ Tag; des Gerbermeisters E. Quint Sohn Johannes, alt 2¼ Jahr; der Schneidergesell Carl Baukam, 36 Jahr alt. — St. Marien-Kirche: Wittwe Anna Elisabeth Lindegrün, alt 66 Jahr.

Im Namen des Generalgouverneurs von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:

Dorpat, den 20. Februar 1856. R. Linde, Censor.

(Nr. 29.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 9. Montag, den 27. Februar 1856.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen, in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur C. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

Uebersicht der Mondoberfläche.

Nach Beer und Mädler.

(Vorgetragen in der öffentlichen Sitzung der kurl. Ges. für Lit. u. K. am 18. Dec. 1837 von weil. Prof. Dr. M. G. v. Paucker)*).

Der Mond, unser nächster Nachbar und einziger Begleiter im Sonnensystem, hat schon in den frühesten Zeiten des Menschengeschlechts die Blicke der Forscher auf sich gezogen. Schon die Alten erschöpften sich in Muthmaßungen über die Natur der Flecke auf dem Monde. Zwar läßt eine oberflächliche Beobachtung grade keine ausgezeichneten Verschiedenheiten bemerken, daher es selbst bis auf unsre Tage nicht an solchen gefehlt hat, die im Monde nichts als einen Felsklumpen, einen verkalkten oder verglaseten Körper, eine Eis- oder Schneewüste u. dgl., kurz eine einförmige starre und todte Masse zu sehen glaubten. Aber eine aufmerksame, ins Einzelne gehende Betrachtung zeigt bald, daß dort die Mannichfaltigkeit der Naturtypen nicht geringer als auf unserer Erde sei, daß weder die bedeutende Entfernung, noch andere Schwierigkeiten der Untersuchung uns hindern, den Reichthum der Formen und ihre mannichfachen Uebergänge zu bemerken. Trotz des fremdartigen und räthselhaften Gepräges, welches die Formen auf dem Monde für uns an sich tragen, lernen wir auch diese Hieroglyphe der Natur immer mehr und mehr verstehen.

Schon dem bloßen Auge zeigen sich, am deutlichsten im Vollmonde, graue Flecke, einige von bedeutender Größe. Theils sind sie vom reinern Mondlichte scharf getrennt, theils gehen sie allmälig in dasselbe über und vermischen sich mit demselben. Man hat sie Meere genannt und in früherer Zeit hielt man sie auch dafür: so das Mare Crisium, Mare Serenitatis, Mare Tranquillitatis, Mare Imbrium, Oceanus Procellarum u. a. Spätere Untersuchungen zeigten aber immer deutlicher, daß wenigstens die Vorstellung einer allgemeinen Wasserbedeckung des Grundes hier keine Statt finde. Denn Unebenheiten der verschiedensten Art ziehen durch sie hin. Ihre Farbe ist nichts weniger als monoton. Man bemerkt in ihnen Tiefen, die, wie die Umrisse des Schattens deutlich zeigen, leer stehen. Diese Maren sind also große, graue, gegen ihre hellere Umgebung wahrscheinlich vertiefte und verhältnißmäßig ebene Flächen ohne Wasser. Zwei kleinere derselben (M. Crisium und Humorum) sind völlig isolirt und von allen Seiten umschlossen, die größern dagegen sind nur theilweise bestimmt begränzt, sie stehen unter einander in Verbindung und gegen die hellern Landschaften mangelt ihnen eine Umrißlinie oft gänzlich*).

Sowie man diese größeren grauen Flecke, unter der irrigen Voraussetzung, daß sie Wasser enthielten, Meere nannte, so nannte man Sumpf (Palus) und See (Lacus)

*) Der verewigte Paucker hat freilich diesen Aufsatz lediglich zu dem Zwecke abgefaßt, von den Resultaten der umfassenden Mädlerschen Selenographie dem größeren Kreise, der sich am 18. Dec. 1837 in dem Hörsaal des kurländ. Museums versammelte und für den er der einzige Vermittler und Mystagog der Räthsel des Sternhimmels war, einen faßlichen Ueberblick zu gewähren, und hat um so weniger daran gedacht, eine Arbeit durch den Druck zu veröffentlichen, mit der er nicht selbst, wie durch so viele andere, das Gebiet der Wissenschaft erweiterte oder ebnete, als bald nachher (1839) derjenige, dem ein Humboldt als dem kundigsten Führer bei seinem Besuch auf dieser nächsten Station der kosmischen Tour unbedingt folgen zu müssen glaubt, sich selbst herabließ, dem Laien-Publikum den Inhalt seines größeren Werks in einem Gründlichkeit mit Gemeinfaßlichkeit verbindenden Resumé zugänglich zu machen. Aber dadurch wird in keiner Weise das Interesse geschmälert, das noch jetzt eine solche gemeinverständlich und anziehend geschriebene gedrängte Uebersicht des eigenthümlichen Formationssystems der Oberfläche jenes fernen und uns doch nächsten Weltkörpers in einem nicht streng wissenschaftlichen Journal an und für sich haben muß, die für manche Leser des „Inlands“ noch heute eben so neu und lehrreich sein wird, als sie es im J. 1837 wohl für alle im kurl. Museum anwesenden Zuhörer aus den gebildeten Classen war, und diese nützliche Nebenarbeit der Mußestunden des beständig rastlos thätigen Gelehrten wird, durch den Druck der Vergessenheit entzogen, auch ein Steinchen an seiner Stelle zu seinem Ehrendenkmal werden.

*) Auch bei einigen dieser Maren (Crisium, Serenitatis und Humorum) ist auffallend die Kreisform, der, wie wir sehen werden, vorherrschende Typus der Mondgestaltungen. (Zusatz.)

diejenigen kleinern Flächen, welche etwas heller als die Maren, auch mehr als diese mit Bergadern, Kratern und dgl. angefüllt sind, überhaupt eine reichere Abwechselung als die eigentlichen Maren darbieten. In den großen Maren finden sich mitunter buchtenartige, größtentheils von hellern Gegenden umgebene Theile; diese nannte man Meerbusen (Sinus). Einige davon sind scharf begränzt, wie der Sinus Iridum, die prachtvollste aller Mondlandschaften, eine fast wassergleiche Fläche, im Halbkreise umgeben von einem der mächtigsten Mondgebirge, das nur stellenweise von schmalem und niedrigem Vorlande umsäumt wird.

Die vorerwähnten größern und kleinern grauen Flecke oder Flächen machen nach einer ungefähren Schätzung $\frac{2}{3}$ der diesseitigen Mondhalbkugel aus.

Die hellern Landschaften des Mondes sind fast ohne Ausnahme gebirgig. Die Berge des Mondes übertreffen die höchsten der Erde zwar nicht an absoluter Erhebung, wohl aber an Steilheit*). Beer und Mädler haben gegen 1100 Berghöhen des Mondes mittelst ihrer Schattenlänge gemessen. Darunter sind nur 6 über 5000 Toisen (19184 engl. Fuß), und nur ein Punkt, der südliche Westrand des Newton in der Nähe des Mondsüdpols, hat die enorme Höhe von 5727 Toisen (23833 engl. F.) d. h. beinahe 7 Werst, die von unserm Chimboraço (mit 21474 engl. F. = 6 Werst) nicht übertroffen wird; nur eine der Spitzen des Himalaya-Geb. ist höher als jener Mondberg, nämlich nach einigen Messungen 24200 par. = 25792 engl., nach andern sogar 26340 par. = 28000 engl. Fuß = 8 Werst.

Auf der Mondfläche sehen wir mitunter einfache Bergreihen oder Bergketten mit einzelnen Gipfeln, gewöhnlicher aber zeigen sie sich als Massengebirge in neben einander gelagerten breiten Massen mit tief einschneidenden oder auch ganz hindurchgehenden Querthälern. Oder es erhebt sich ein bedeutender Theil der Oberfläche über die umliegenden hellern und dunklern Landschaften als Hochland empor, und trägt dann auf seinem Plateau eine Menge der verschiedenartigsten Gebirgsformen, an einer Seite aber ein hohes Randgebirge, welches mit gewaltigen Abstürzen sich jählings in die graue Ebene hinabsenkt. Das bedeutendste dieser Randgebirge des Mondes führt den Namen der Apenninen, und seine Gipfel erheben sich bis 19000 engl. F. Es bildet in den Zeiten des ersten und letzten Viertels eine so bedeutende Protuberanz in der Nachtseite des Mondes, daß die Gipfel sich mit scharfen unbewaffneten Augen erkennen lassen und wirklich schon den Alten bekannt waren**).

Auch finden sich kleine isolirte Plateau's, die hin und wieder bedeutenden Gipfeln zur Basis dienen. Niedrige Bergrücken, die gewöhnlich in der Nähe der Lichtgränze gesehen werden können, die in mäßiger Breite und ohne verwickelte Krümmungen, meist in graden Linien oder einfachen Bogen die Ebenen durchziehen, nur wenige und kleine Gipfel tragen, zuweilen auch am Fuße höherer Gebirge mit diesen parallel streichen, nennt man Bergadern, oder bei bedeutender Breite Landrücken. Dann giebt es Hügellandschaften, wie die Gegend um den Copernicus, wo die Fläche mit einer großen Menge mäßig hoher Kuppen und mit niedrigen Bergrücken bedeckt ist, die unsern Augen ein schwer zu entwirrendes Chaos darbieten. Endlich stehen, häufiger als auf der Erde, einzelne Berge von allen Formen und Dimensionen isolirt in der Ebene. Solche einzelne Berge bilden oft Reihen ohne wahrnehmbaren Zusammenhang, mitunter umgeben sie als Bergkränze in regelmäßiger Kreisform eine Fläche, welche nach allen Seiten durch Querthäler mit der äußern Landschaft verbunden ist.

Diese Bergkränze machen den Uebergang zu jenen merkwürdigen Gebilden, welche durch ihre Anzahl und Größe, sowie durch das für uns Fremdartige ihrer Formation in Erstaunen setzen. Nach ihrer verschiedenen Größe heißen sie Wallebenen, Ringgebirge, Krater und Gruben. Ihr allgemeinster Typus ist folgender: Ein hoher kreisförmiger Wall, nach außen mit flacher, nach innen mit hohler Böschung, im Innern des Walls eine sphäroidische Vertiefung, die fast ohne Ausnahme unter dem Niveau der umgebenden Ebene steht; im Innern der Vertiefung ein oder mehrere Centralberge, die mit dem Walle nicht zusammenhängen, auch immer niedriger als der Wall sind.

Diejenigen dieser Formationen, welche einen Durchmesser von 8 bis 30 Meilen haben, heißen Wallebenen. Der Wall zeigt sich hier meist als ein zusammenhängender fester Rücken, mit einem angereihten Bergsystem, das nach außen und nach innen auslaufend dort bisweilen den Wall selbst an Höhe übertrifft, ja zu mächtigen Gebirgen emporsteigt, während die innern Ausläufer kurz, niedrig und eng sind und mitunter den größten Theil der innern Fläche als Querwälle durchziehen. Diese innere Fläche der Wallebenen ist mitunter eben und gleichförmig, häufiger aber durch Berge, Bergketten und Krater unterbrochen. Der Hauptrücken des Walls weicht fast immer von der Kreisform ab und hat im Allgemeinen bei oberflächlicher Betrachtung ein ziemlich gleiches Niveau; untersucht man genauer, so zeigt sich an der einen Seite des Walles eine Art von Thor, welches mitunter sehr breit ist. Man findet Wallebenen mit innerer convexer Fläche, und unter diesen auch solche, deren Inneres gegen die äußere Umgebung nicht vertieft, sondern eher noch etwas erhaben ist.

---

*) Da der Durchmesser des Mondes nur nahezu $\frac{1}{4}$ des Erddurchmessers, 454 geogr. M. (mithin auch sein Flächenraum nur c. $\frac{1}{14}$ des der Erde) beträgt, so ist die relative Höhe der Bodenhebungen im Verhältniß zum Totalvolumen des Weltkörpers größer als bei der Erde, indem die höchsten Berge des Mondes genau 1 g. M., also $\frac{1}{454}$, die der Erde $\frac{1}{781}$ des planetarischen Durchmessers betragen. (Zus.)

**) Sonst sind noch „mit bloßen Augen unter günstigen Verhältnissen erkennbar: die dunkle Wallebene Grimaldi, das abgeschlossene Mare Crisium, der von vielen Bergrücken und Kratern umdrängte Tycho". Schon in der „sehr merkwürdigen" Schrift Plutarch's de facie in orbe lunae finden wir es ausgesprochen, daß die dunkeln Flecke für große Vertiefungen und Klüfte zu halten seien. (c. 21 s. f.) (Zusatz).

Die meisten Wallebenen enthält die südliche Halbkugel des Mondes. An einigen Stellen stehen sie so dicht gedrängt, daß die Kreisform in eine polygonale übergegangen ist. Von der Mitte des Mondes geht eine dichte Reihe großer Wallebenen bis zum Südpole hin; eine andere Reihe geht von der Mitte des westlichen Randes zum Südpole. Seltner und isolirter sind die Wallebenen im Norden und Osten; wo sich dagegen mehrere der großen Maren befinden.

Die zweite Art dieser Formationen führt den Namen Ringgebirge. Ihr Durchmesser ist 2 bis 10 Meilen. Die Kreisform ist in ihnen meistens bestimmter ausgeprägt, als in den Wallebenen, wenigstens nach innen zu. Ein Hauptrücken tritt deutlich hervor und gewöhnlich ist es der einzige, der eine abgeschlossene Umgebung bildet. Nach außen zeigen sich diese Ringgebirge fast unter allen möglichen Bedingungen: mitten in Gebirgen; an einer Seite solcher gelagert; am Ende einer Bergkette, gleichsam als Schlußstein derselben; im Walle oder in der inneren Fläche großer Wallebenen; mitten in Mareflächen, oder endlich in hellen ebenen Landschaften. Durch diese Localverhältnisse ist dann auch gewöhnlich ihre äußere Form bestimmt. Zuweilen zeigt sich diese in der einfachsten Gestalt als kreisförmiger Abfall, ohne Ausläufer, Terrassen u. s. w. Gewöhnlicher zeigen sich kleine Ausläufer, oder die Außenseite des Walles ist identisch mit dem Gebirge. Die innere Seite eines solchen Ringgebirges sinkt dagegen viel gleichförmiger und fast immer sehr steil ab. Die innern Ausläufer und Terrassen sind so kurz, daß sie unter einem Winkel von 10 — 15° vom Schatten des Hauptrückens noch ganz verdeckt werden. Bei weitem in den meisten Fällen ist die innere Fläche der Ringgebirge hohl gekrümmt.

Die Ringgebirge haben häufiger als die Wallebenen einen bestimmten Centralberg, ohne Verbindung mit dem Walle. Doch zeigen sich auch hier merkwürdige Anomalieen. Viele Ringgebirge haben eine deutliche Schlucht, bei den unvollkommenen Ringgebirgen ist die innere Fläche mit der äußern im Niveau und steht durch mehrere breite Pforten mit ihr in Verbindung, ein deutlicher Uebergang zu den Bergkränzen. Häufig ist der Fall, daß zwei ganz gleiche Ringgebirge einander berühren oder wenigstens nahe zusammen stehen, wie eine solche sehr merkwürdige mehrgliedrige Gruppe fast von der Mitte des Mondes nach Westen in einem Halbkreise sich fortzieht. Dieses Factum ist genetisch wichtig, da es auf eine nicht allein gleichartige, sondern auch gleichzeitige Entstehung hindeutet. Bei den eigentlichen Ringgebirgen ist meistens der äußere Abhang die Hälfte oder ein Drittel des innern. Man hat hiernach vermuthet, daß die Masse des Walles abgenommen den Raum der innern Vertiefung ausfüllen würde, was denn auf eine Entstehung durch vulcanische Eruption hindeuten würde. Allein die Vermuthung hat sich nur in wenigen Fällen bestätigt, und es dürfte überhaupt schwer sein, hierüber zur Gewißheit zu gelangen, da eine so genaue Kenntniß aller Dimensionen eines Ringgebirges schwerlich aus 50000 Meilen Entfernung zu erlangen ist.

Die Ringgebirge stehen wie die Wallebenen in der südlichen Mondhälfte gedrängter und oft in einander greifend, in der nördlichen dagegen mehr isolirt, doch eben deshalb auch deutlicher erkennbar. Nach einer ungefähren Schätzung mögen diese beiden Formationen im nördlichen Theile des Mondes $\frac{1}{8}$, im südlichen aber gewiß $\frac{1}{4}$ der Gesammtoberfläche ausfüllen; ja in einigen Gegenden des südlichen nimmt diese Bildung, sowie die verwandte der Krater und Gruben das ganze Terrain dergestalt ein, daß weit und breit kein Niveau zu finden ist, welches auch nur einigermaßen zur Basis von Höhenmessungen dienen könnte.

Die dritte und vierte Art der in Rede stehenden Formationen sind die Krater*) und Gruben. Dieses sind die in Hinsicht des Durchmessers kleinsten Vertiefungen, Krater genannt, wenn ein Wall vorhanden ist, Gruben, wenn eine bloße Vertiefung ohne Wall.

Die Krater bestehen aber meistens aus einem steilen Walle von streng regelmäßiger Kreisform und ringsherum gleicher Höhe. Bei den Wallebenen und Ringgebirgen sind gewöhnlich die innern Flächen und die Umgebungen mit ihnen angefüllt. Hier drängt sich denn Krater an Krater, ja man findet oft im Walle des Kraters selbst noch einen kleineren. Einige Bergkränze haben Krater auf ihren Gipfeln und in ihrem Innern. Einer der höchsten Mondberge Huyghens (18672 engl. F.) trägt gleich Siciliens Aetna auf seinem Gipfel einen Krater. Manche Stellen, welche beim ersten Anblick bloß eine dunklere Färbung zeigen, lösen sich bei genauerer Betrachtung in eine zahllose Menge kleiner Krater auf. Am Ende oder in der Abbeugung einer Bergader finden sich häufig Krater.

Die Krater sind in beträchtlicher Entfernung von der Lichtgränze, wenn sie nicht sehr steil hinabgehen, nicht mehr deutlich als Vertiefungen zu erkennen. Jedoch einige derselben erscheinen bei hoher Beleuchtung im Vollmonde als lichte, ja als glänzende Punkte, während viele der größeren Ringgebirge alsdann theils gar nicht, theils nur sehr schwer erkennbar sind.

Daß die Wallebenen, Ringgebirge und Krater Centralberge in ihrem Innern haben, wurde schon oben erwähnt. Häufig bilden diese centralen Erhebungen Massengebirge, welche meist steil emporsteigen und mehrere Gipfel tragen, von denen jedoch keiner die Höhe des Walles erreicht. Der Schatten des Walles bedeckt sie gewöhnlich schon lange vorher, ehe die Sonne über dem Horizont der Gegend untergegangen ist. Sehr interessant ist es, sie als feine Lichtpünktchen aus diesem tiefschwarzen Schatten wieder auftauchen zu sehen. Wenn die Pracht eines solchen Schauspiels selbst in der ungeheuren Entfernung, aus der wir es genießen können, schon jede Schilderung weit hinter sich zurückläßt, wie muß sich nicht erst auf dem Monde selbst ein Sonnenaufgang, von einem geeigneten Punkte, z. B. von einem der Randgipfel des Copernicus, gesehen, ausnehmen!

Aus dieser kurzen Uebersicht erhellt, wie gering die Analogie ist zwischen den Kraterformen des Mondes und ähnlichen Gebilden auf unsrer Erde. Die größern Krater

*) Welche Benennung uns nicht verleiten darf, hier an eine noch fortdauernde vulcanische Thätigkeit zu denken.

unsrer Erdvulcane sind kaum den kleinsten Gruben auf der Mondfläche vergleichbar. Alle Kraterformen des Mondes lassen deutlich einen Boden sehen, auf unsrer Erde sind viele der Krater nur Schlünde. Der Laacher See bei Andernach, das Albanergebirge bei Rom, einige Kessel- und Steppenseen u. dgl. erscheinen nur wie schlechtgelungene Nachahmungen der entsprechenden Mondgebilde.

Sie sind offenbar bei uns nur untergeordnete durch Localverhältnisse bedingte Formen, während sie auf dem Monde entschieden prädominiren. Die Koralleninseln der Südsee, die malediviſchen Atollons bieten vielleicht eine schwache Analogie der Bergkränze des Mondes dar.

(Schluß folgt.)

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Die hiesige seit 80 Jahren bestehende musikalische Gesellschaft ist seit ihrer Begründung in Riga die Vertreterin der classischen Orchester- und Concert-Musik gewesen. Sie hat bald nur mit Dilettantenkräften, bald mit Hinzuziehung einiger oder mehrer Fachmusiker oder auch des ganzen Theater-Orchesters bis zur neuesten Zeit, wenn auch nicht ohne Unterbrechung, unter den verschiedensten Modalitäten öffentliche Concerte gegeben. In den letzten fünf Jahren war durch mehre ungünstige Umstände, durch Mangel an Anregung und Theilnahme die Thätigkeit der Gesellschaft ins Stocken gerathen. Da traten die älteren und neue Mitglieder vor zwei Jahren wieder zusammen und begannen dem Verein ein erneutes Leben zu schaffen und zwar durch allwöchentliche Orchester-Uebungen, wie sie der ursprüngliche Zweck der Gesellschaft gewesen waren. Diese Uebungen wurden in den beiden verflossenen Wintern regelmäßig gehalten. Das Ergebniß derselben waren einige Concert-Aufführungen von mehr privatem, als öffentlichem Charakter. Mittwoch, den 8. Februar, trat die Gesellschaft wieder zum erstenmal nach mehren Jahren mit einem Concert in größerer Form nach alter Weise auf. Das Orchester bestand aus den sich regelmäßig versammelnden Gliedern, theils Dilettanten, theils Musikern, an die sich noch mehre Musiker des Theater-Orchesters angeschlossen hatten, und bildete so einen für unsere Verhältnisse recht ansehnlichen Tonkörper. Die Gesangnummern wurden von dem zur Aufführung erbetenen Gesangverein des Herrn H. Preis und von unserer ersten dramatischen Sängerin, Fräul. Löwenstein, vorgetragen. Es kam zur Aufführung: Nils Gades' D-dur-Ouvertüre „Im Hochland", Reissiger's Ouvertüre zur „Felsenmühle von Etalières", Beethoven's erste Symphonie in C-dur, ein Gesang für 4 Solostimmen, Chor und Orchester von Beethoven, die große Sopran-Arie aus Spohr's „Faust" und zwei von gemischtem Chor ohne Begleitung vorgetragene Gesänge von Gade und A. Stahlknecht „Im Herbste" und „Frühlingslied". Die beiden Ouvertüren und die Symphonie wurden, unter der Leitung des fleißigen und tüchtigen Musik-Dirigenten der Gesellschaft, Herrn Credner, exact und nicht ohne die wesentlichsten Erfordernisse eines guten Vortrags ausgeführt. Das nicht allzu zahlreich anwesende und darum anfangs etwas beifallsschüchterne Publikum wurde nach jeder Nummer wärmer und wärmer und legte bald durch seine laute Anerkennung vollkommene Befriedigung an den Tag.

— Schon seit einem Zeitraum von mehr als 50 Jahren ist für den größten Theil des Rigaer Publikums unser Theater ein Hauptgegenstand des lebhaftesten Interesses und des nicht mehr zu entbehrenden Kunstgenusses geworden und geblieben, so daß die Krisis, in welcher dasselbe, durch den Ausfall des seitherigen Zuschusses von 5000 Rbln. S. und durch das Auftreten zweier Bewerber um die Direction, sich gegenwärtig befindet, die allgemeine Theilnahme um so mehr angeregt hat, als, wie verlautet, von einem dieser Bewerber die Unmöglichkeit des Fortbestehens der Oper unter solchen Verhältnissen ausgesprochen, von dem andern dagegen die Beibehaltung derselben zugesagt sein soll. Mit Spannung sieht man daher der Entscheidung des Theater-Comité's entgegen, welchem es obliegt, bei den neuen Regulationen für die Directionsführung zugleich die Ansprüche und Wünsche des Publikums entsprechend zu vertreten. Als Bewerber um die Direction werden genannt der gegenwärtige Director F. Thomé und der als vielj. früherer Kapellmeister uns noch wohlbekannte Hr. J. Schramek, dessen Directionsbefähigung wiederum durch Leitung der Revaler Bühne unter so höchst schwierigen Verhältnissen die begründetste Anerkennung gefunden hat. Welche Wahl auch getroffen werden mag, immer hofft man, daß das Bestehen der Oper uns gesichert werden wird. (Stbl. 7.)

— Das Fest der Thronbesteigung unseres geliebten Kaisers beging unser Theater mit der Aufführung von Wagner's Tannhäuser, der ein von Frau Mittel-Weißbach gesprochener, von Fr. v. Riekhoff gedichteter Prolog vorausging.

Die pro 1856 auf die Livländischen Städte zu repartirenden Abgabenquoten betragen:

	Zunft-Oklad.		Bürger-Oklad.		Oklad der freien Leute.		Haus- und Dienst-Oklad.		Bürger, die die Rekruten-Prästation in natura leisten.
	Steuer- u. rekruten-pflichtige Seelen.	Bloß kopf-steuer-pflichtige Seelen.	Steuer- u. rekruten-pflichtige Seelen.	Bloß kopf-steuer-pflichtige Seelen.	Steuer- u. rekruten-pflichtige Seelen.	Bloß kopf-steuer-pflichtige Seelen.	Steuer- u. rekruten-pflichtige Seelen.	Bloß kopf-steuer-pflichtige Seelen.	
Bei der Stadt	Rbl. K.	Rbl. K.	Rbl. K.	Rbl. K.	Rbl. K.	Rbl. K.	Rbl. K.	Rbl. K.	Rbl. K.
Riga	22. 50	7. 40	22. 50	7. 40	7. —	5. 50	5. —	3. 50	8. 50
Schlock	13. 75	5. 84	6. 64	5. 84	4. 87	4. 65	„ „	„ „	„ „
Wolmar	13. 64	5. 22	6. 70	5. 22	5. 34	4. 34	3. 2	2. 2	„ „
Lemsal	12. 47	3. 40	4. 74	3. 39	4. 29	2. 97	2. 21	1. 41	„ „
Wenden	11. 22	4. 30	6. 22	4. 31	5. 46	3. 78	2. 48	1. 72	„ „
Walk	15. 54	3. 10	5. 20	3. 10	3. 55	2. 50	2. 41	1. 36	„ „
Dorpat	13. 58	4. 27	5. 27	4. 27	4. 75	3. 75	2. 71	1. 71	„ „
Werro	16. —	4. 19	7. 7	4. 19	6. 55	3. 67	4. 75	1. 87	„ „
Fellin	13. 65	4. 66	5. 80	4. 20	4. 80	3. 38	„ „	„ „	„ „
Arensburg	5. 52	3. 73	3. 62	3. 46	3. 25	3. 11	1. 76	1. 64	„ „
Pernau	20. 31	5. 89	7. 50	5. 89	7. 21	5. 60	„ „	„ „	„ „

Arensburg im Februar. Wir halten es für unsre Pflicht das auswärtige Publikum aufs Neue auf die hiesigen mineralischen Schlammbäder aufmerksam zu machen, welche besonders den an Rheumatismus, Gicht, Lähmungen, Skropheln, chron. Hautausschlägen und andern mit diesen Krankheiten verwandten körperlichen Uebeln Leidenden zu empfehlen sind. Auf viele hat der Gebrauch dieser Bäder eine wundersam wohlthätige Wirkung ausgeübt, daß selbst eine einzige hier gehörig benutzte Bade-Saison hinreichte, um den Patienten von einem der vorbezeichneten Uebel zu befreien, woran er Jahre lang zu leiden gehabt. Für die Bequemlichkeit der Patienten im Gebrauch der Schlamm- und Seebäder ist möglichst gesorgt. Eben so hat die Stadt-Verwaltung für Unterhaltung und Erfüllung anderer gerechter Anforderungen der Badegäste durch Annahme einer guten Musik-Kapelle und Ankauf und Einrichtung eines geräumigen Hauses zu einem Salon, wo sich die Gäste zum Speisen, Tanz und zur Lectüre versammeln können, Sorge getragen. Fahrpost und hoffentlich auch in diesem Sommer wieder in Gang kommende Dampfschiffe, die sonst immer ihre von St. Petersburg und Riga hieher reisenden Passagiere bei Arensburg abgesetzt, bieten Gelegenheit zur schnellen Herreise. Herr Kreisarzt Gaabe, der im vorigen Jahre die Stelle des vielen Badenden wohl noch in freundlichster Erinnerung stehenden Gründers der Arensburgschen Badeanstalt, Dr. Normann, eingenommen, wird jedenfalls die Mühe übernehmen, auf an ihn gerichtete Anfragen, auch in Bezug auf zu miethende Quartiere, Auskunft zu ertheilen.

Ehstland.

Narwa, d. 14. Febr. Hier giebt es Kranke die Hülle und Fülle, namentlich die Windpocken sind in vielen Häusern eingekehrt.

— Im Juni vorigen Jahres geschah hier ein Münzfund. Ohnweit des langen Hermann wurde im Schloßhofe ein Abzugscanal geöffnet, dabei fand 2 Fuß tief in der Erde ein Milizsoldat eine Goldmünze, die durch Vermittelung des Kommandanten in die Kaiserliche Eremitage nach St. Petersburg wanderte. Es war ein schöner Rosenobel von Heinrich VIII., der bei einer heftigen Pulver-Explosion im Narwaschen Schlosse 165 (?) in den Schutt begraben worden sein mag, wenigstens klagt der damalige Kommandant, daß durch dieses Ereigniß all sein Hab und Gut, sein Gold und Silber flöten gegangen sei. — Von den Papieren der schwedischen Kommandanten und anderen officiellen Personen unserer Stadt mag wohl nur wenig noch erhalten sein, da die ehemals unweit des Wasserfalls etablirte Papiermühle sie fuderweis zu Maculaturpapier umgearbeitet hat; aus diesem Vandalismus gerettete Bruchstücke trugen die Unterschriften Carls XI. und XII., des Kommandanten Horn ꝛc. Solcher Verlust ist um so mehr zu beklagen, als sich eben jetzt viel Sinn für die Geschichte Narwa's hier zeigt und von einem hiesigen Historiker eine ausführliche Chronik unserer ehemals so bedeutenden Stadt bearbeitet wird.

Kurland.

Mitau. In der Wallstraße wird eine steinerne Brücke erbaut werden; die Kosten des Baus sind auf 997,04 veranschlagt.

Der Mobiliar-Nachlaß des weil. Hrn. Landhofmeisters Baron v. Klopmann wird öffentlich versteigert. Es wird die Freunde des Verstorbenen schmerzen, daß auf solche Weise das seltene Ensemble kostbarer Meubles, besonders schön mit Holz-Mosaik ausgelegter Tische, japanischen, chinesischen und Meißener Porzellans und sehr werthvoller Gemälde der Gefahr zerstückelt zu werden entgegengeht.

Libau. Der öffentlichen Abrechnung des Libauschen Quartiercomité zufolge wurden im Jahre 1855 von ihr 8924 R. 99½ K. verausgabt, darunter an Quartier-Geldern für permanent und temporär stehende Offiziere und deren Familien 4836 R. 5½ K. Das 44. Donische Kosaken-Reg. befand sich mit einem Stabs-, 4 Oberoffizieren, bis 225 Gemeinen und der entsprechenden Zahl von Pferden während der ersten 4 und des letzten Monats des Jahres hier, im Febr., März und April auch 175 Gemeine vom Husaren-Reg. des Generaladj. Grafen v. d. Pahlen, von 1—2 Stabsoff. und 3—4 Oberoff. commandirt, während vom Mai bis Nov. incl. vom 44. Donischen Kosaken-Reg. nur ein Oberoff. mit 16—26 Gemeinen, vom 1. Baschkiren-Kosakenreg. 1—2 Oberoff. mit 33 Gem. unsere militärische Besatzung ausmachten; die kurl. Halbbrigade der Gränz-Zollwache hat hier 1 Stabsoff., 2 Oberoff. und 32 Gem. stehen, das Invaliden-Commando beläuft sich auf 1 Stabs- oder Oberoff. und c. 300 Gem. — Desgleichen stellt die Libausche Stadt-Kämmerei die Rechnung ihrer Einnahme und Ausgabe für d. J. 1855 (8 S. 4°) in das Licht der Oeffentlichkeit. Die effective Jahres-Einnahme betrug 25,180 R. 42 K. (darunter: Allerhöchst bewilligte Zoll-Ersatzgelder 13896,10, Allerhöchst auf 25 Jahre bewilligte Beisteuer zur Stadt-Chaussée 1000 R., Arende von Libaushof 1708 R., Chaussée-Steuer 1500,37, Revenüen von den Anstalten für Handel und Schifffahrt 3728,88½ K.), die effective Jahres-Ausgabe 29,746,79. Der Pensions-Fond ist 1494,78 groß.

Für die Untermilitärs in den dem Collegium der allg. Fürsorge in Kurland unterstellten Krankenhäusern ist pro 1856 der tägliche Unterhalt eines Kranken auf 35¼ K., die Beerdigung auf 1 R. 15 K. festgesetzt worden. (U. E. Dir. Senats 23. Jan. c. Nr. 3306.)

In den kurl. landw. Mitth. d. J. Nr. 2 macht Hr. Böttger in Kandau auf die Schwierigkeiten aufmerksam, welche auf einer ausgedehnteren Drainage in unseren Landen lastet, indem er als unabweisbare Postulate einer erfolgreichen Drainage die gründliche Untersuchung des Bodens, ein genaues Nivellement, die Anfertigung eines zuverlässigen Planes der zu drainirenden Fläche, ein zweckentsprechendes Ausgraben der Draingräben, Legen der Röhren und Zuwerfen der Gräben hinstellt. Wenn nun Bodenuntersuchung, Nivelliren und Planzeichnen die Sache des theoretisch und practisch wohlgeschulten, nicht des wild aufgewachsenen Landwirthen ist, zu welchen uns Universitäten und landwirthschaftliche Lehranstalten verhelfen mögen, so können die anderen Arbeiten nur von geschickten Knechten ausgeführt werden, und diese werden nimmer aus Fröhnern hervorgehen, sondern nur in bestimmten, mit Liebe für die Sache geleiteten, anfangs gewiß auch durch patriotische Opfer unterhaltenen Knechtsschulen gebildet werden müssen.

Ein Allerhöchst best. Reichs-Gutachten vom 12. Dec. 1855 setzt fest, daß Kronsbauern, welche auf dem Lande zu Kirchen-Aeltesten erwählt sind, für die Zeit ihrer Verwaltung dieses Amtes von der körperlichen Strafe befreit und bei geringfügigen Vergehen, die sich nicht auf ihr Amt beziehen, nicht von der ländlichen Polizei-Behörde, sondern von den allgemeinen Gerichten in Untersuchung gezogen werden sollen. (Sen.-Uk. v. 4. Febr. S.-Z. Nr. 14.)

Ein Allerhöchst best. Min.-Comité-Beschl. vom 3. Jan. d. J. bestimmt, daß der Dienst der Beamten bis zum Eintritt der Pensionirung so lange zu rechnen ist, bis bei den Stellen ihres Dienstes der Allerhöchste Tagesbefehl über ihre Entlassung aus dem Dienste eingeht, und daß die in art. 90 des Pensions-Regl. (Bd. III. des Swod der Reichs-Ges. v. 1842) enthaltene Regel über Zuschlag der sechsmonatlichen Frist zum Dienste auch auf den Dienst-Termin von 25 Jahren ausgedehnt werde. (Sen.-Ukas v. 1. Febr. Sen.-Ztg. Nr. 13.)

Kasan, d. 12. Febr. Gewiß sehr selten mag es vorkommen, daß wir im Innern des Reichs, wo namentlich auf dem Gebiete der Jugendbildung so großer Wechsel der Lehrer und Lehrerinnen herrscht, — auf Persönlichkeiten stoßen, welche Jahrzehente hindurch einer Unterrichts-Anstalt vorstehen. Diese Erscheinung trat hier in Kasan auf eine ebenso erbauliche, als rührende Weise durch den am 26. Januar d. J. erfolgten Heimgang der höchst achtungswerthen Frau Sophie Jungwaldt ans Licht und dürfte daher diese Mittheilung auch in weiteren Kreisen Beachtung verdienen und zur Aufmunterung gereichen, auf dem so überaus schweren, aber segensreichen Felde des pädagogischen Wirkens, nicht alsbald, nachdem man die Hand an den Pflug gelegt, — zurückzuschauen, sondern fest und stark anzuhalten in dem Werke, zu welchem wir vom HErrn berufen sind. Vielleicht dürfte endlich Jemand sich aufgefordert und berufen fühlen, in Kasan, wo der geistige Verkehr größer ist, als in mancher andern Stadt, und demnach auch das Bedürfniß sich lauter kundthut, — wo gegenwärtig keine Privat-Mädchen-Anstalt existirt, zu diesem Zwecke sich niederzulassen, um sich ein gesegnetes Arbeitsfeld zu gründen.

Frau Sophie Jungwaldt geb. Teschemacher war die Tochter des weiland Moskowischen Kaufmanns Andreas Teschemacher aus Amsterdam, — geb. zu Moskwa d. 20. October 1784. — In der Pension des Hrn. Steininger zu Moskwa erzogen, verehelichte sie sich 1799 mit dem Hrn. Oberlehrer Johann Jungwaldt, welcher mit gehöriger Genehmigung in Moskwa eine Mädchen-Anstalt eröffnete, der nun beide gemeinsam bis zum Tode des Gatten mit treuer Sorgfalt vorstanden. Die nunmehrige Wittwe setzte, nach erlangter Erlaubniß, die Erziehung der ihr anvertrauten Jugend in derselben Anstalt fort bis zum siebenten Tage nach dem Einzuge des Feindes in die alte Residenz, im J. 1812. In der allgemeinen Verwirrung ging auch diese Anstalt ein und nachdem die Verstorbene all ihr Hab und Gut verloren, außerdem eine alte Mutter, einen siebenjährigen Sohn, eine Schwester, ihre treue Mitarbeiterin, — und zwei jüngere Brüder zu versorgen hatte, entschloß sie sich nach Kasan überzusiedeln, wo sie auch alsbald, im J. 1812, die gehörige nachgesuchte Erlaubniß zur Eröffnung einer Fräulein-Pension erhielt, welcher Anstalt sie ununterbrochen bis zum letzten Hauche ihres Lebens mit allem Eifer, mit Selbstaufopferung und Treue vorstand. — Jetzt ist die treue Lehrerin nach 43jährigem Wirken von ihrem gesegneten Arbeitsfelde heimberufen worden! 43 Jahre ihres Lebens hier in Kasan waren dem Unterrichte, der Erziehung der weiblichen Jugend gewidmet! Und bedenken wir nur, was es sagen will, ein einziges Menschenleben seiner hohen Bestimmung gemäß zu erziehen, welche Aufmerksamkeit, welche Sorgfalt, welche Treue und Liebe ist dazu erforderlich! Wie leicht schadet hier Sorglosigkeit, Schwachheit, Irreligiösität und böses Beispiel! In 43 Jahren vollendeten etwa 2000 Töchter hochachtbarer Eltern nah und fern, vor Allem aber viele Waisen, Unmündige und Verlassene ihre Erziehung in dieser Anstalt unter den Augen der nun Vollendeten. Viele ihrer Zöglinge sind jetzt achtbare Frauen, gute und getreue Mütter, ja ehrwürdige Großmütter, alle, alle segnen ihr Andenken. Sie hat ein edles Saatkorn für die Ewigkeit ausgestreut! Der Christenglaube lebte in ihr und dieser Glaube gab ihr Kraft, ihre Pflicht treu zu erfüllen. Die sittliche Reinheit ihres Gemüthes und ihres Wandels, ihre Gewissenhaftigkeit, ihre Herzensgüte, oft an sich nicht denkend — ihre Wohlthätigkeit erwarben ihr die Zuneigung und das Vertrauen Aller, mit denen sie in nähere Verbindung trat. Schon ihr hohes Alter und die mit demselben verbundene zunehmende Schwächlichkeit erschwerten ihr in den letzten Jahren sehr ihren Beruf. Als Se. Hohe Excellenz der Herr Minister der Volksaufklärung bei seiner Anwesenheit in Kasan auch ihre Anstalt mit seiner hohen Gegenwart beehrte, ihr mit eben so viel Leutseligkeit als Milde volle Anerkennung ihrer langjährigen Verdienste um die Jugendbildung angedeihen ließ, ihr endlich bei Sr. Majestät, unserem vielgeliebten Monarchen und Kaiser eine Gratification von 500 Rbl. S. auswirkte, — wie kindlich, wie innig erfreut war diese fromme betagte Frau ob dieser Allerhöchsten Anerkennung! Doch nur auf kurze Zeit! Das Ziel ihrer Lebenstage nahte heran! Nach einer 4tägigen Krankheit entschlummerte sie, wohlvorbereitet auf die Ewigkeit, mit einem sanften Lächeln zu einem bessern und himmlischen Leben! Have, pia anima!

Pastor Pundani.

Miscellen.

In Samara wird ein Gymnasium eröffnet werden.

Den Sammlern von Bildnissen ausgezeichneter Inländer wird's erfreulich sein zu erfahren, daß der Akademiker, Hr. Timm, vor Kurzem die Porträts des Generalmajoren Grafen Nirod, des Flügeladjutanten Sr. Kaiserl. Majestät, Fürsten Sayn-Wittgenstein-Berleburg, Commandeurs des zusammengezogenen Kosaken-Linien-Regiments Nr. 1., des Dejour-Staboffiziers des activen Corps, Obristen vom kaukasischen Sappeur-Bat., von Kaufmann II., und des Generallieutenants v. Brümmer von einem bei der armenischen Armee befindlichen Zeichner erhalten hat und baldigst in seinem Русскій художественный листокъ veröffentlichen wird.

Die medicinische Gesellschaft in Wilna hat eine von dem verstorbenen Grafen Konstantin Tyzenhaus ihr überlassene Summe von 500 R. S. als Preis für die gründlichste Erörterung des Weichselzopfes ausgesetzt; der Termin der Einlieferung läuft mit dem Jahre 1858 ab. (Zeit. Nr. 50.)

Literärisches.

Konstantinopel und Athen. Ein Roman. I. u. II. Band. Leipzig 1855. III. Band. Leipzig 1856. Otto Wigand.

Es kann nicht unsere Absicht sein, eine Kritik vorliegenden Romans schreiben zu wollen. Referent kennt nur die beiden ersten Bände, der dritte ist noch nicht in seinen Händen, auch möchte er nicht als der Erste seine Stimme über eine Erscheinung abgeben, die außerhalb der bisherigen Gränzen der schönen Literatur des Inlandes liegt. Er will nur die Aufmerksamkeit des Publikums auf ein Werk lenken, das einen Inländer zum Verfasser hat, den hier namhaft zu machen er kein Recht hat, da der Autor es für gut gefunden, sich selbst nicht zu nennen. Ueber den Werth eines Buches entscheidet der Umstand allerdings nicht, daß es gerade das Zeitinteresse trifft, das Wahre und Schöne bleibt wahr und schön zu allen Zeiten; auch wird der wahrhaft Gebildete es freudig immer dafür anerkennen. Aber wir achten es als die nützlichste Zugabe eines Dichterwerkes, wenn es in die Fragen hineinspielt, welche die Zeit bewegen, und in der Hand des Dichters selbst muß ein solches Streben das wirksamste Mittel werden, für sich und seine Schöpfungen das Interesse auch des größeren Publikums zu erobern. Unser Roman behandelt die griechische Frage, aber nicht allein von der politischen Seite, sondern, indem er eine tiefere Einheit des Hellenen- und Christenthums, als man gewöhnlich annimmt, nachzuweisen sucht, weist er auch auf die innere Berechtigung eines selbstständigen Daseins des griechischen Volkes hin. Griechenland muß durch seine eigne innere Kraft und Wahrheit wiedergeboren werden, die politische Anerkennung ist dann

nur eine nothwendige Folge dieser Wahrheit. Die Erzählung beginnt mit dem Jahre 1820; wie weit sie geführt werden wird, ist noch nicht zu ersehn. Im zweiten Bande erzählt ein griechischer Priester, Namens Johannes, wie es scheint der Held des Romans, selbstredend seine Lebensschicksale und wir werden in das Jahr 1770, in die traurige Zeit des unglücklichen Aufstandes Morea's, versetzt. Der zweite Band enthält auch ein indisches Märchen, das wir ganz besonders der Aufmerksamkeit der Leser empfehlen.

Wer die Bedeutung einer selbstständigen Literatur für ein Land kennt, wem der intellectuelle Fortschritt seiner Heimath am Herzen liegt, wird an diesem Romane gewiß nicht gleichgültig vorübergehn. Kälte und Gleichgültigkeit auf Seiten des Publikums können oftmals auf ein Dichterwerk wie der Nachtfrost auf junge Blüthen wirken.

In den Heidelberger Jahrbüchern (Jahrgang 1855) ist eine günstige Beurtheilung obigen Werks zu lesen; doch hat Referent sie nicht selbst einsehn können: relata refero. In den Buchhandlungen der Herren Hoppe und Karow zu Dorpat sind Exemplare, der Band zu 1 Rbl. 20 Kop., vorräthig.

Gelehrte Gesellschaften.

207. Versammlung der Gesellschaft für Geschichte u. Alterthumskunde der Ostsee-Gouvernements am 8. Febr. 1856.

Der Herr Bibliothekar sprach die Trauer über den zu Mitau am 20. Jan. erfolgten Tod des Mitstifters und langjährigen Direktors der Gesellschaft, Landhofmeisters und Präsidenten des Kurl. evang.-lutherischen Consistoriums, Baron Friedr. Sigism. v. Klopmann, aus und gedachte der seltenen Verdienste desselben um die Gesellschaft und insbesondere um deren Bibliothek. — Der Sekretär berichtete über folgende der Gesellschaft seit der letzten Versammlung zu Theil gewordene Darbringungen: von dem Hrn. dim. Garde-Lieut. Andreas v. Reußner zu Abjamünde eine sehr umfangreiche und werthvolle Sammlung von in Livland ausgegrabenen Alterthümern; von der Univ. zu Christiania Christian den Fjerdes Norske Lovbog, 1604, herausg. von Hallager und Brandt, als Universitäts-Programm für d. 2. Halbj. 1855, mit dem Porträt Christians IV. 1855. 8. — De prisca re monetaria Norvegiae, et de numis aliquot et ornamentis in Norvegia repertis, von Prof. Holmboe. Neue Ausg., mit 7 Taf. Abbild. 1854. 8.— Jus nauticum recentius, quod inter Norvegos olim valuit, herausg. von P. A. Munch, Christiania; von dem Hrn. S. L. Elmgren: das von ihm herausgegebene Litteraturblad för allmän medborgerl. bildning, 8. Jahrg. 1854, Helsingf. —1854—1855. (Enthält auch auf unsere Ostseegouvernements Bezügliches); von dem Hrn. St.-R. Dr. Nik. Waradinow in St. Petersb. dessen Untersuchung über Vermögens- und Sachenrechte nach Russischen Gesetzen, in 3 Abtheilungen. St. Petersburg, 1855. (russ.); von dem Hrn. Bibliothekar der Gesellschaft, Dr. Buchholz, K. G. Sonntag, Ueber die Vortheile der Geselligkeit. Eine (erste) Predigt. Leipzig, 1788. 8. (Seiten.); von dem Hrn. K.-C. L: Книга Устав Воинскій u. s. w. Russisch und Deutsch, in 3 Ausgaben von 1717, 1753 u. 1777. — Joh. Karl Bähr, die Gräber der Liven, Dresden, 1850. — Joh. Karl Bähr, Dante's göttliche Comödie, Vorträge. Dresden, 1852. — Dr. Otto v. Huhn's Topographische Beschreibung der Stadt Riga, aus dem Deutschen Manuscripte in's Russische übersetzt von Wass. Dshunkowsky. St. Petersburg, 1804. Theil 1. Mit Kupfern.*); von dem historischen Verein für Nassau: Bär, diplomatische Geschichte der Abtei Eberbach, herausg. von Dr. Rössel, 1. Band, Wiesbaden 1855, — Periodische Blätter, 1855, Nr. 5. und 6.; von dem historischen Vereine für das Großherzogth. Hessen: Archiv ꝛc. VIII. 2. 1855. 8.; von der Schlesischen Gesellschaft für vaterländ. Kultur, 31. u. 32. Jahresbericht. 1853 und 1854. 4.; von dem Vereine für Hessische Geschichte zu Kassel: Zeitschrift. 6. Suppl.: Geschichte der Stadt Wolfhagen, von Lyncker. 1855. 8.; von der lit.-prakt. Bürger-Verbindung und dem d. z. herausg. der Stadtblätter: Rig. Stadtbl. für 1853, 54 und 55.; von dem naturf. Vereine in Riga: Corrbl. 18[illegible], Nr. 4.; von dem Ministerium der Volksaufklärung das Oktoberheft des Journals von 1855; von der gelehrten Estnischen Gesellschaft in Dorpat: Bd. 3, H. 2 der Verhandlungen; — als Fortsetzungen: v. Bunge, Urkundenbuch ꝛc. III. 2. — Bibliothek des literär. Vereins in Stuttg., XXXVI. Die Schauspiele des Herzogs Julius v. Braunschweig. Stuttgart, 1855. 8. — Sodann theilte der Sekretär, in Auftrag des wegen Krankheit abwesenden Hrn. Präsidenten, aus einem an diesen gerichteten Briefe des Hrn. Akad. Schiefner in St. Petersburg Nachrichten mit über eine auf Phil. Melanchthons Tod von „H. W." in Riga verfaßte Elegie, und über einen von Stephens zu Kopenhagen in einer Sammelschrift besorgten Abdruck verschiedener Provincial-Kapitel des Dominikaner-Ordens in unserm Norden aus der 2. Hälfte des 13. Jahrh. Demnächst verlas der Sekretär den bereits in Aussicht gestellten und nun doch noch rechtzeitig eingetroffenen anregenden Aufsatz des Herrn St.-R. v. Busse in St. Petersburg, in welchem der „Herzog Magnus und sein Livländisches Königthum," mit Benutzung von zum Theil noch unbekannten Quellen geschichtlich abgebildet wird. Endlich trug derselbe vor: Gerichtliche Verhandlungen aus dem Jahre 1614 wider Gideon Ritter, Chirurgen beim St. Georgen-Hospital in Riga, wegen angeblich falscher Behandlung des an der Wassersucht erkrankten Konrad v. Vietinghoff, nebst geschichtlichen Mittheilungen über die bei diesen Verhandlungen betheiligten Stadt-Physici v. Höveln und v. Mittendorff. — Der Herr Museums-Inspektor, welcher sämmtliche Gegenstände der obgedachten, von dem Herrn v. Reußner der Gesellschaft dargebrachten Sammlung von in Livland und namentlich in Ascheraden ausgegrabenen Alterthümern geordnet und im Versammlungs-Zimmer zur Ansicht ausgestellt hatte, benannte und erklärte die Gegenstände dieser Sammlung und machte auf einzelne derselben besonders aufmerksam, als z. B. eine kleine zum Zusammenlegen eingerichtete Waage mit Jüngelchen, Gewichten und zwei Löffelchen, einen ausgezeichnet schön erhaltenen Paalstab (Wasse) aus Altona in Kurland, einen gleichfalls gut erhaltenen Aschentopf aus Thon u. a. Gebildet wird diese Sammlung aus den meisten Gegenständen der von Prof. Kruse in seiner Schrift: Necrolivonica beschriebenen und abgemalten Sammlung des verstorbenen Pastors Neuenkirchen, so wie aus einigen von Kruse daselbst nicht angeführten Gegenständen. — Zu ordentlichen Mitgliedern der Gesellschaft wurden aufgenommen: der Herr dim. Garde-Lieutenant Andreas v. Reußner zu Abjamünde und der Herr Koll.-Reg. David v. Wiecken.

Die nächste Versammlung findet am 14. März d. J. statt.

*) Möchte Jemand den 2. Theil oder beide Theile dieses Werkes der Gesellschaft überlassen.

Sitzung der gelehrten Estnischen Gesellschaft zu Dorpat, am 8. Febr. 1856.

Nachdem der d. z. Präsident den Tod zweier Mitglieder mitgetheilt und ihre Verdienste um die Gesellschaft hervorgehoben, sowie nach Verlesung der schriftlichen Mittheilungen der Kais. mineralog. Gesellsch. zu St. Petersb., der Ges. f. Lit. u. K. zu Mitau und des Hrn. Dr. Gahlnbäck in Reval, referirte derselbe was seit der General-Versammlung für die Bibliothek und für das Museum eingegangen war: von dem naturf. Vereine zu Riga Nr. 4 des Corresphl., von der histor.-phil. Klasse der K. Akad. der Wissenschaften T. XIII. Nr. 6—9, von Hrn. Dr. Gahlnbäck eine Anzahl estnischer Druckschriften, von Hrn. Cand. Kienitz seine Schrift „St. Petersburg", von Hrn. P.-R. Sengbusch eine chronologische Uebersicht der russischen Geschichte; von Hrn. Pastor Meyer zu Kawelecht die daselbst im Herbst v. J. bei der St. Dionysius-Kirche gefundenen Münzen, von Hrn. Propst v. Fick zu Kegel 2 silberne Armspangen, gefunden beim Aufpflügen eines neu gebrochenen Ackers beim Dorfe Leoma unweit seines Pastorats, von Hrn. Carl v. Gavel eine russ. Partisane aus der Zeit Peter d. I., aus dem Peipussee unweit der Insel Lisja zu Tage gefördert. — Hr. Lector Clemenz machte die Mittheilung, daß Hartknoch in seiner ältesten Geschichte Preußens ein „Vater Unser" der Veruler oder Heruler angiebt, welches lettisch oder litthauisch ist, mit der Bitte im Mecklenburgischen Erkundigungen einzuziehen, bis wie lange die Heruler als Volk mit besonderem Sprachdialect gelebt haben, oder ob andere Sprachdenkmale oder nur einzelne Worte noch vorhanden seien. Hierauf verlas der d. z. Präsident den 1. Gesang nebst Einleitung des „Kallewi poeg" in der deutschen Version des Hrn. Pastors Reinthal, und der Dr. Schultz einen Artikel des Hrn. Kronlandmessers Alexander Jakobsohn über die Sage des „Kallew", wie sie noch heutiges Tages auf der Insel Oesel im Schwange ist. Zum Schluß berichtete Dr. Schultz über die Thätigkeit der finnischen literär. Gesellschaft in Helsingfors in den Jahren 1854 und 1855 und anderweitige literärische Verhältnisse in Finland, nach dem Literaturblad, 18. Jahrg.

Personalnotizen.

Dienstanstellungen. Der evang.-luth. Pastor Dr. Ulmann als Vicepräsident des evang.-luth. Generalconsistoriums (4. Febr.); der dim. Husarenleutn. Baron v. Schilling und v. Mohrenschildt als Assessoren des Wierland-Jerwschen Manngerichts; der Director des 2. Gymnas. in St. Petersb., W. St.-R. Postels, als Mitglied der Oberschulverwaltung; der Arzt Bergmann als Bat.-Arzt beim L. G. Jäger-Reg.; der Stabsarzt des L. G. Wolhynischen Reg., C.-R. Jaudra, als stellv. Stabsdoctor der in Ehstland distocirten Truppen; der Arzt Triebel als jüng. Ordinator bei einem Hosp. des Cavalleriebezirks der Mil.-Ansiedlungen; die Oberärzte der Hospitäler der Cav.-Bezirke der Mil.-Ansiedlungen, C.-R. Barbe und Bex, als Oberdoctoren des 3. und des 6. Bezirks.

Beförderungen. Zu C.-Ass.: der Packhaus-Aufseher des Libauschen Zollamts, Osawitzki, der Rentmeister im Hofcomptoir

des Großfürsten Nikolai Nikolajewitsch, Kayser v. Nilkheim, der Packhaus-Aufsehersgehülfe des Rigaschen Zollamts, Kroß. Zum T.-R.: der Poschlinberechner des Libauschen Zollamts, Tanner. Zum C.-Reg.: der Kanzlist des Rigaschen Zollamts, Iwensen, der Quartalaufseher der Rigaschen Stadtpolizei, Krampf.

Orden. Der St. Annen-O. 3. Cl. den Flottärzten H.-R. Goldmann, C.-Ass. Birkhahn und T.-R. Mischkoldt.

Bibliographischer Bericht.

In den Ostseeprovinzen erschienene Druckschriften.

2. Semester 1855.

Zum Allerhöchsten Namensfeste Seiner Majestät unsres Herrn und Kaisers Alexander II. am 30. Aug. 1855 gesungen von der Rigaschen Bürgergarde. 3 S. 8. Riga, Hartung.

Die Schlacht bei Poltawa. Dramatisches Gedicht in 5 Aufzügen von Carl Julius Starck. K. Akad. der Wissensch. 173 S. 8.

Bei der Feier der Einführung Sr. Magnificenz des hochwürdigen Herrn Generalsuperintendenten von Livland, Dr. Ferdinand Walter, in der Kronskirche zu St. Jakob in Riga gesungen den 11. Septbr. 1855. 3 S. 4. Riga, Häcker. — Freundesgruß an Dr. Ferdinand Walter, zum 11. Sept. 1855. 4 S. 8. Ebend.

Favorit-Galopp. Die schönsten Augen. Nach Doppler für das P.-F. arrangirt von A. Siegert. 3 S. Fol. Riga, Hartung.

Краткое хронологическое обозрѣніе всеобщей Исторіи, сост. Николай Гомбурцовъ. IV. и 45 стр. 8. Ebend.

Statuten des täglichen Klubs in Mitau. 16 S. 8. Mitau, Steffenhagen.

Sammlung geistlicher Lieder der evangelisch-lutherischen Kirche für die öffentliche und häusliche Andacht. XII. und 960 S. 8. Reval, Lindfors Erben.

Statuten der Bauskeschen Prediger-Wittwen- und Waisen-Casse. 24 S. 8. Mitau, Steffenhagen. (Forts. folgt.)

Nekrolog.

Im Nov. v. J. starb in Eknäs in Finland der Arzt Alexander Hennig, 23 J. a., aus dem Orenburgschen Gouv. gebürtig, luth. Conf.; er hatte in Kasan studirt und daselbst d. 23. März 1855 den Grad eines Arztes erworben, war darauf dem finländ. Corps zugetheilt worden, seit dem 27. Juli 1855 als jüng. Ordinator am Kriegshosp. in Friedrichshamm angestellt und von diesem zum Helsingforser Kriegshosp., zuletzt am 17. Oct. 1855 zum 3. und 4. finl. Linienb. abkommandirt.

Am 13. Dec. starb bei Zarskoje Selo der St.-R. Neumann.

Zu Ende des J. 1855 starb in Helsingfors der Postdirector von Finland, W. St.-R. und Ritter des St. Annen-O. 2. Classe, des St. Wladimir-O. 4. Cl. und des schwed. Wasa-O., Alexander v. Wulffert, am 29. Juni 1855 in den finländ. Adelsstand erhoben. Geboren in Wiborg d. 19. Juni 1790, der Sohn des Kaufmanns Gustav Friedrich W. und der Sara geb. Wackerordt, studirte er in Dorpat vom Aug. 1808 bis März 1809, wurde darauf Kreisschullehrer in Wilmanstrand, dann in Wiborg, hernach Beamter beim Gen.-Gouverneur von Finland, bald Notaire des St. Petersburgschen Consistoriums und mehre Jahre hindurch Redacteur der St. Petersb. deutschen Zeitung.

Am 4. Jan. starb in Orenburg der Laborant in der dortigen Kronsapotheke, C.-Secr. Provisor Karl Gustav Voigt, ein Sohn des bekannten weil. Dorptschen Fuhrmanns Georg V., geboren in Dorpat d. 2. Juni 1816, studirte daselbst Pharmacie 1842—1843. Er hinterläßt eine Wittwe und 2 Kinder in bedrängten Verhältnissen.

Am 15. Jan. starb zu Gruschewka im G. Jekatherinoßlaw der dortige Kolonie-Arzt Dr. Robert Zander, geb. in Riga den 8. Dec. 1824, ein Sohn des Kaufmanns Gotthard Z. und der Karoline geb. Reinecke; er studirte in Dorpat Medicin von 1844 bis 1849, wurde nach Vertheidigung seiner Dissertation de succo enterico. 1850. 34 S. 8. zum Dr. med. promovirt und diente anfangs kurze Zeit als Stadtarzt in Dorogobusch. Er hinterläßt eine Wittwe.

Am 19. Jan. starb auf dem Gute Rostestwenko im Gouv. Samara Frau Annette v. Rummell geb. v. Ascheberg, 67 J. a.

Am 4. Februar starb in Riga an der Schwindsucht der Dr. med. Adolph Schrenk, in Riga d. 24. Dec. 1823 geboren, ein Sohn des vor einigen Jahren verstorbenen Aeltesten der St. Johannis-Gilde George Friedrich S. und der Luise Friederike geb. Blase. Von dem Rigaschen Gymnasium dimittirt, studirte er in Dorpat Medicin vom Jan. 1843 bis Febr. 1848 und wurde am 12. April 1849 nach Vertheidigung seiner Dissertation: de vi et effectu quorundam medicaminum in digestionem. Dorpat. 1849. 25 S. 4. zum Dr. med. promovirt. Hierauf ließ er sich in seiner Vaterstadt als practischer Arzt nieder und erwarb sich als gewissenhafter und tüchtiger Practicant vielseitiges Vertrauen; im vorigen Jahre als Hospitalarzt Dienste thuend erkrankte er am Typhus, in dessen Folge sich das Lungenleiden entwickelte, welchem er erlag. Als Mitglied der Gesellschaft practischer Aerzte in Riga hat er für das letzte Heft der „Beiträge" derselben die Recension von 4 in Dorpat erschienenen Doctor-Dissertationen geliefert.

Am 6. Febr. verschied in Mitau die Frau Professorin Johanna Befeke geb. Behrendt, die Wittwe des bereits im J. 1802 verst. ersten Prorectors des Mitauer akademischen Gymnasiums, Professors der Rechtsgelehrsamkeit und Naturforschers Joh. Reich. Gottl. B., 90 Jahre alt.

Am 19. Februar starb in Riga Carl Gaicke, Schulmeister und Organist an der Martins-Kirche daselbst.

Am 25. Febr. starb in Dorpat nach langen Leiden der Kaufmann 2. Gilde Peter Martin Thun, in Lübeck geboren den 6. Octbr. 1787. Nachdem er in seiner Vaterstadt den Weinhandel erlernt, kam er im J. 1806 als Küper nach Dorpat zu dem Kaufmann Linde, wurde aber bald, 1810, selbstständig und entwickelte ein Geschäft, das an Umfang und Sicherheit fast das bedeutendste in Dorpat ward, während er als braver und geschäftskundiger Mann, als gemüthvoller und gebildeter Gesellschafter aufrichtiger Hochachtung und vielseitiger Freundschaft sich erfreute. Seinem Sinne entspricht in Wahrheit seines Freundes und Landsmannes M. Asmuß Glückwunsch zum Martinstage 1817:

En fröhlich Hart ahn Schelmerie
Lett licht dat Quade gahn.
Un Arbeit, datt de Puckel knackt,
Dat is de Kock, de Koken backt.

Als verstorben sind aus den Listen gestrichen: der ältere Arzt der Reserve-Brig. der II. Inf.-Division H.-R. Koß; der Beamte zu besond. Auftr. bei dem Fürsorge-Comité für die Kolonisten des südl. Rußlands, C.-Ass. Eckert; das beständ. Mitglied des Bessarabischen Colleg. allg. Fürs. St.-R. Herrmann; das best. Mitglied des Kiewschen Colleg. allg. Fürs. C.-R. Höppener; der Kanzleidirector des finl. General-Gouverneurs, Kammerjunker Baron Wallén.

Literärische Anzeigen.

Die Gründung der evangelisch-lutherischen Kirchen in Rußland, nebst einer Geschichte der Kirchen dieser Confession in St. Petersburg, dargestellt von Th. Jungblut, Küster der Katharinen-Kirche in St. Petersburg. Mit 12 lithogr. Abbildungen. St. Petersburg 1855. 8°. 14 Bogen. Preis brosch. 1 R. S., die Versendung in's Innere ist für 2 Pfund zu berechnen.

Verhandlungen der gelehrten Estnischen Gesellschaft zu Dorpat. III. Bd., 2. H. mit 5 in den Text eingedruckten Holzschnitten. Dorpat 1856. 105 S. 8°. Inhalt: 1) Der von dem Generale des Jesuiten-Ordens Mutius Vitelleschi für die verwittw. Fürstin Katharina von Siebenbürgen am 15. Juli 1638 ausgestellte Gnadenbrief, von G. M. Santo. 2) Geschichtlicher Nachweis der zwölf Kirchen des alten Dorpat, von Wilh. Thrämer. 3) Geschichtliches zur Verfassung der Kirchen-Gemeinden Dorpats, von Dr. Th. Beise. 4) Urwählbliches aus Amerika und Vorgeschichtliches aus Livland, von Dr. Wendt. 5) Ueber die einfachen Zahlwörter der westfinnischen Sprachen, von C.-Ass. H. Neus. 6) Die Schöpfung der Thiere (estnische Volkssage), von Dr. Kreutzwald.

Der Druck des dritten Heftes dritten Bandes des
Liv-, Ehst- und Kurländischen
Urkundenbuchs
ist beendigt. Die resp. Herren Subscribenten werden ersucht, dasselbe gegen Einzahlung von einem Rbl. S. an den früher angegebenen Empfangsorten entgegennehmen zu wollen Dr. *F. G. v. Bunge*.

Bei H. Laakmann ist erschienen:
Wenediko linna Kaupntees. Preis geheftet 12 Kop. Slb.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Marien-Kirche: des Dr. med. A. Ammon Tochter Anna Charlottt; des G. R. Hüsse Sohn Leonhard Carl Wilhelm.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Aeltermannswittwe Barbara Margarethe Elisabeth Metzke, alt 54 Jahr; des Malermeisters W. Raack Tochter Alma, alt 1½ Jahr; Kaufmann Peter Martin Thun, alt 68½ Jahr. — St. Marien-Kirche: Antonie Hacken, alt 14 J.; des Müllers C. Lecht Sohn Johann Friedrich Carl, alt 2½ Jahr. — Universitäts-Kirche: des Professors Dr. Abelmann Tochter Olga Charlotte, alt 1 Jahr 10 Monate.

Im Namen des Generalgouverneurs von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 27. Februar 1856. R. Linde, Censor.
(Nr. 33.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 10. Montag, den 5. März 1856.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerationspreis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur C. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

Uebersicht der Mondoberfläche.

Nach Beer und Mädler.

(Schluß.)

Eine Art der Mondgebilde ist noch zu betrachten übrig, die mit unsern Flüssen eine entfernte Aehnlichkeit hat. Dies sind die merkwürdigen, so schwer erkennbaren Rillen: eine sehr schmale und lange Vertiefung, die entweder ganz gerade oder sehr mäßig gebogen erscheint. Einige sind nur 2 Meilen lang, die längsten haben einen graden Zug von 30 Meilen, ihre Breite beträgt wenigstens eine halbe Werst und einige zeigen sogar einen Schatten. Sollten diese Rillen Mondflüsse sein? Die Aehnlichkeit scheint sehr gering zu sein. Sie gehen zwar allerdings nicht über Berge hinweg, aber doch durch Tiefen hin. Die auf der Mitte des Mondes liegenden Rillen glänzen bei hoher Beleuchtung sehr hell, was aber offenbar nicht die Wirkung einer die Sonne zurückspiegelnden Flüssigkeit, sondern Folge der sehr großen Steilheit der innern Wand ist. Künstliche Landstraßen dürften diese Rillen wohl noch weniger sein. Dagegen spricht erstlich ihre große Breite, von ½ — 1 Werst, zweitens daß man oft mehre parallele Rillen in der geringen gegenseitigen Entfernung von 2 Meilen sieht, drittens daß sie gewöhnlich nicht auf besonders ausgezeichnete Punkte treffen, sondern in freier Ebene endigen.

Was die Frage über Stromsysteme auf dem Monde betrifft, so steht diese in genauester Verbindung mit derjenigen über die Natur der großen grauen Flächen. Sind dies keine wirklichen Meere, so werden wir uns vergeblich nach Flußgebieten umsehen, die denen der Erde ähnlich wären. Allein wir bemerken in allen diesen Flächen auch außer den Ringgebirgen und den hellglänzenden Kuppen, die man etwa für Inseln ansehen könnte, eine Menge flacher, breiter Rücken, welche sie überall durchziehen und die sich gleichwohl an Farbe von den tiefern Gegenden durchaus nicht unterscheiden, was doch wohl stattfinden müßte, wenn jene flachen Erhöhungen Land und das Uebrige Wasser wäre. Um die Zeit des ersten und letzten Viertels nehmen sogar viele Stellen, welche im Vollmonde hellglänzen, eine dunkle, den Maren ganz gleiche Farbe an, obgleich sie ganz entschieden continental sind. Ja es giebt Berglandschaften, welche im Vollmonde noch dunkler als die Maren selbst erscheinen, obgleich man, wenn sie an die Lichtgränze rücken, auf den ersten Blick die Unmöglichkeit einsieht, daß sie zu den wasserbedeckten Theilen gehören könnten. Folglich kann aus der dunklern Färbung einer Gegend durchaus auf keine Wasserbedeckung geschlossen werden. Auf der jenseitigen Halbkugel des Mondes aber dürfte man die Meere wohl noch weniger erwarten, da die Wasserbildung dort wegen des geringeren Zuges zur Erde noch weniger als auf der diesseitigen begünstigt ist.

Eben so bestimmt, wie das Dasein großer Wasserflächen auf dem Monde geläugnet werden muß, ebenso entschieden widersprechen die Beobachtungen der Behauptung, daß der Mond mit Luft gleichwie unsre Erde umgeben sei. Wie könnte, wenn der Mond an einem Fixsterne vorübergeht und ihn scheinbar bedeckt, der Eintritt des Sternes am dunkeln Mondrande so plötzlich und mit so ungeschwächtem Lichtglanze erfolgen, wie wir es bei jeder Sternbedeckung wahrnehmen, wenn eine Atmosphäre auf dem Monde das Licht des Sterns bräche und beugte? Man hat in der Nachtseite des Mondes, namentlich längs dem dunkeln Rande, während der erleuchtete Theil nur eine schmale Sichel bildet, Spuren einer Dämmerung wahrnehmen wollen, und hieraus auf eine Atmosphäre geschlossen, allein diese nur von einem einzigen Astronomen gemachte Beobachtung kann dadurch erklärt werden, daß erleuchtete Bergränder einen Theil ihres Lichts auf die hinter ihnen liegenden Thäler reflectiren. Am Südpole des Mondes, wo man diese Dämmerung bemerkt haben will, zieht sich eines der größten Mondgebirge über eine beträchtliche Strecke der dies- und jenseitigen Halbkugel hin, und man kann dessen Spitzen als isolirte Lichtinseln noch weit über die Hornspitze hinaus verfolgen.

Außerdem erscheinen alle Umrisse der Mondlandschaften, wenn man sie gleichzeitig und bei gleicher Beleuchtung betrachtet, in durchaus gleicher Schärfe, sowohl

in den äußersten Randgegenden, als in der Mitte. Wäre also der Mond mit Luft umgeben, so müßte diese die vollkommenste Durchsichtigkeit besitzen. Man betrachte dagegen aufmerksam die Flecke auf dem Mars und Jupiter, so wird man sehen, wie nach den Rändern dieser Planeten hin Alles ins Unbestimmte verschwindet, was nur die Wirkung ihrer lichtschwächenden Atmosphäre sein kann.

Mit der Mondluft aber stehen und fallen auch alle Annahmen von Wolken und rauchähnlichen Verdichtungen, Nebelschichten, Niederschlägen u. dgl., mithin jeder Kreislauf des Wassers und das Wasser selbst. Hieraus folgt unabweislich eine totale Verschiedenheit der gesammten Naturöconomie auf der Erde und auf dem Monde. Der Mond ist keine Copie der Erde und noch weniger eine Colonie derselben. Tellurische und lunarische Lebensfähigkeit können in keiner Weise mit einander verglichen werden, und eine weitere Untersuchung der Frage, ob der Mond von Menschen bewohnt sei, wird nun wohl Jedem als überflüssig erscheinen.

Wenn aber der Mond keine Meere haben kann, so sind sowohl seine sichtbare, als seine unsichtbare Hemisphäre nach ihrem ganzen Umfang continental. Hiermit stehen seine Gebirgsformen im genauesten Zusammenhange. Die convexe Böschungsform, verbunden mit einer Steilheit, die auf der Erde nur an wenigen Punkten vorkommt, ist auf dem Monde vorherrschend. Böschungen von 45° und darüber gehören dort zu den gewöhnlichen. Wir finden große Ringgebirge von so regelmäßiger Form nach innen und außen, wie sie sich bei den auf der Erde stattfindenden Witterungseinflüssen nie und nirgend erhalten könnte; sie waren also seit ihrer Entstehung frei von diesen Einflüssen. Die Bildung der Thäler, die auf dem Monde, wenn man die Kraterformen abrechnet, vergleichungsweise so selten, und dann in ganz andern Verhältnissen als bei uns vorkommen, namentlich die gänzliche Abwesenheit aller nur einigermaßen bedeutenden Längenthäler, zeigt, daß hier niemals Ströme flossen. Eben so fehlt die Form der Stufenländer; der Abhang der Hochgebirge stürzt unmittelbar, gleich einer Mauer, nicht in ein ausgebildetes Thal, sondern in die Niederung hinab. Die Terrassenbildung ist nur im Innern der großen Ringgebirge gewöhnlich, sonst selten, und die vorhandenen sind meistens undurchbrochen. So zeigt unser Trabant, was unser eigner Planet uns nicht mehr zu zeigen vermag, die ursprüngliche Form seiner Gebirge.

Der Unterschied des hellern und dunklern Mondlichts ist besonders im Vollmonde dem unbewaffneten Auge deutlich bemerkbar, woraus man schließen muß, daß nicht der Unterschied der Höhe oder Tiefe diese verschiedene Färbung hervorbringt, daß das dunklere Licht nicht Schatten sein kann. Alle Schatten beim ersten und letzten Viertel sind stets vollkommen schwarz; die dunkelsten Flächentheile aber sind doch immer nur grau, so daß selbst die feinsten Schattenspitzen in diesen Flächen nach oben so scharf meßbar sind, als in den hellern Gegenden. Diese verschiedene Helligkeit muß also einer quantitativen Verschiedenheit in der Reflexion des Lichts zugeschrieben werden. Es giebt Krater, die nicht nur mit ihrem Rande, sondern mit ihrer

ganzen innern Fläche glänzen. Sie bilden im Vollmonde die hellsten der fast unzählbaren Lichtpunkte, mit denen die Mondscheibe übersäet ist. Daher läßt sich denn fast gar kein Kennzeichen auffinden, um helle Tiefen von hellen Höhen zu unterscheiden. Man muß die Zeit der Viertel abwarten, um zu sehen, ob sich an der Stelle des Lichtpunkts ein Krater, ein Berg oder auch keines von beiden zeigt.

Den höchsten Grad der Lichtstärke hat das Ringgebirge Aristarch; in hoher Beleuchtung glänzt die ganze innere Fläche, sowie das Ringgebirge selbst in einem die Augen blendenden weißen Lichte, doch erblickt man zuweilen, aber mit Schwierigkeit, einen kleinen, noch hellern Punkt, den Centralberg, und zwei oder drei matter glänzende Stellen.

So zahlreich übrigens die hellen Krater und so intensiv ihr Glanz ist, so bilden sie doch kaum die Hälfte aller Kraterformen. Viele, und darunter sehr große und tiefe, verschwinden im Vollmonde gänzlich. Es ist nichts Seltenes, zwei Krater von dem Anschein nach gleichem Durchmesser, gleicher Steilheit und Tiefe, gleicher Wallgestalt, dicht neben einander anzutreffen, von denen im Vollmonde der eine auffallend hell glänzt, der andre gar nicht gefunden wird. Sobald sich Schatten bilden, tritt der letztere hervor und der Glanz des erstern ist im Abnehmen. Rückt die Lichtgränze in ihre Nähe, so sehen sie völlig gleich aus.

Unter günstigen Umständen zeigen die verschiedenen Flächen auf der Mondscheibe auch specifisch verschiedene Farben. Das ganze Mare Serenitatis, mit Ausnahme der dunklen Randgegend, schimmert in einem schönen grünen Lichte. Im Mare Crisium ist Grün mit Dunkel-Grau vermischt; im Mare Humorum sind beide Farben bestimmt gesondert, und Grün nimmt den größten Theil der Fläche ein. Ein mattes Gelb-Grün zeichnet das Mare Frigoris aus; die räthselhafte Farbe der Palus somnii, einer scharf begränzten Hügellandschaft, scheint ein eigenthümliches Gelb zu sein; nur an einigen wenigen Stellen zeigt sich ein röthlicher Schimmer. Auch das Dunkelgrau in mehrern Flächen scheint Unterschiede dieser Art darzubieten. Während es in einigen Gegenden gleichsam unrein und wie ein mechanisches Gemenge von Weiß und Schwarz sich darstellt, zeigen mehre Flächen ein völlig gleichförmiges Stahlgrau. Diese Farbenunterschiede treten nur beim vollen Licht deutlich hervor, schon 2 oder 3 Tage vor und nach dem Vollmonde sucht man sie vergebens; auch nimmt sie nicht jedes Auge wahr, da die Unterschiede der Farben sehr gering sind.

Was nun die schon besprochene verschiedene Helligkeit betrifft, so kann sie nur in einer verschiedenen Reflexionsfähigkeit der zu Tage liegenden Massen ihren Grund haben. Nach dem, was wir von unserm eigenen Wohnort wissen, kann, auch abgesehen von dem Unterschiede der Continente und Oceane, der Anblick der verschiedenen Landstrecken aus großen Fernen nicht anders als sehr ungleichartig sein, und er wird sogar noch nach den Jahreszeiten wechseln müssen. Das starke Glänzen so vieler Krater erklärt sich dadurch, daß sie bei ihrer starken Aushöhlung als Brennspiegel wirken, und uns ein concentrirtes Licht reflectiren; denn vor dem Vollmonde erglänzen häufig nur

die Ostseiten, nach dem Vollmonde die Westseiten vorzüglich hell.

Eine der merkwürdigsten und unerklärlichsten Erscheinungen auf dem Monde sind aber die großen Strahlensysteme. Sieben der größeren Ringgebirge, und eben so viele der kleinern, sind nämlich von radienartig fortziehenden Lichtstreifen weit und breit umgeben. Diese Streifen fangen gewöhnlich erst in einer geringen Entfernung vom Walle an, von da aus aber ziehen sie auf 30 bis 120 Meilen fort, und zwar ohne allen Unterschied quer über Ebenen, Bergketten, einzelne Berge, Krater, Rillen, kurz über alle nur möglichen Mondgebilde, ohne durch sie auch nur modificirt zu werden. In der Nähe des den Mittelpunkt bildenden Ringgebirges drängen sie sich so dicht, daß sie einen zusammenhängenden Nimbus bilden, weiterhin verzweigen sie sich, werden auch wohl krummlinig, sind durch Querstreifen verbunden, durch mattere Stellen schwach unterbrochen; oder es läuft auch wohl auf ihrer Mitte ein dunkler Streifen eine kurze Strecke fort. Statt radienartig zu ziehen, sieht man oft 2, 3 und mehre ganz parallel streifen. In einigen Fällen endigen sie plötzlich an einem Krater oder Ringgebirge, doch immer an einem im Vollmonde deutlich sichtbaren. Viele ziehen den Mondrändern zu und verlieren sich hier unmerklich in das hellere Licht dieser Gegenden; aber auch wo dieses nicht der Fall ist, enden sie meist unmerklich in der Ebene oder auch im Gebirge. Das ausgedehnteste dieser Systeme ist das des Tycho. Mehr als hundert unterscheidbare, meistens einige Meilen breite Lichtstreifen durchziehen von ihm aus fast den ganzen südwestlichen Quadranten nach allen Seiten und einen großen Theil des südöstlichen. Zwei dieser Streifen ziehen noch ungleich weiter fort: der eine, ein doppelter, mit dunklem Zwischenraum, nach Nordosten dem Mare Nubium und Oceanus Procellarum zu, wo er sich nach etwa 150 Meilen Lauf verliert; der andre, einfach und weniger glänzend, zieht fast über die ganze sichtbare Mondfläche, trifft, schon sehr schwach, auf den Menelaus, wird von hier ab im dunkeln Mare Serenitatis plötzlich wieder heller, theilt dieses in 2 fast gleiche Hälften und ist noch weiter gegen Norden hin zu verfolgen, bis er sich in den nördlichen Randlandschaften völlig verliert. Er durchzieht auf diese Weise über 400 Meilen. Wo diese Streifen sich stark verbreiten, überglänzen sie im Vollmonde alles Andere, sehr helle Krater ausgenommen, so daß man von den Terrainformen nichts unterscheiden kann.

Erhöhungen sind diese Streifen jedenfalls nicht. Selbst wo Bergadern auf ihnen hin oder in ihrer Gegend ziehen, folgen sie doch nicht dem Laufe oder den Krümmungen derselben, und noch weniger dem Zuge der eigentlichen Gebirge. Beide schließen sich vielmehr wechselseitig aus, denn wenn die Gebirge deutlich hervorzutreten anfangen, verschwinden die Streifen, und umgekehrt. Zuweilen kann man die Streifen auch bei schräger Beleuchtung noch in einigen Ebenen, wiewohl nur schwach, auffinden, wenn sie in den umgebenden Berglandschaften schon nicht mehr gesehen werden, doch nie bis zum wirklichen Untergang der Sonne auf dem Monde. Der sehr deutliche Lichtstreif, welcher das Mare Serenitatis durchzieht, wird zwar von

Bergadern durchsetzt und parallel zur Seite begleitet, auch streifen einige kurze Rücken auf ihm fort, er selbst aber liegt so völlig im Niveau der Ebene, daß er in der Nähe der Lichtgränze stets verschwindet, was nicht stattfinden könnte, wenn er auch nur einen Grad Böschung hätte.

Hierdurch ist also hinlänglich die Meinung früherer Beobachter widerlegt, welche diese Lichtstreifen für Bergadern hielten. Auch Lavaströme, welche aus den gewaltigen Kratern entsprungen wären und sich nach allen Seiten verbreitet hätten, können diese Lichtstreifen nicht sein. Denn dann müßten sie, wie jeder andere Strom, von der Höhe herabkommend, die Tiefe gesucht haben, sie würden den Thalwindungen gefolgt sein, oder, wenn Wälle von 6000 bis 10000 Fuß Höhe kein Hinderniß ihres gradlinigen Fortströmens gewesen wären, so würden sie wenigstens die hinter dem Walle befindliche Tiefe angefüllt haben, und nicht bloß ihren Zug durch sie hindurch fortgesetzt und links und rechts Alles frei gelassen haben.

An ein wirkliches fortwährendes Strahlenwerfen von jenen Centralpunkten aus kann wohl noch weniger gedacht werden, denn die Streifen erstrecken sich auf der Mondfläche 10 und 20mal weiter, als das Ringgebirge gesehen werden kann, und letzteres liegt oft noch unsichtbar in Nacht, wenn bereits die entferntern Enden seiner Streifen gesehen werden können.

Es bleibt wohl nichts anderes übrig, als anzunehmen, daß durch irgend welchen Naturproceß die innere Structur des Mondbodens an den Stellen, wo diese Streifen ziehen, eine Veränderung erlitten habe, welche die Fähigkeit, das Licht zurückzuwerfen, beträchtlich erhöhete. Dieser Naturproceß muß mit der Bildung der Ringgebirge, welche deutliche Centralpunkte dieser Streifen darbieten, im genauesten Zusammenhang gestanden haben.

Dann wäre, nach Mädler, Tycho eines der frühesten Mondgebilde, und seine Entstehung in Zeiten zu suchen, wo die umliegenden größern und kleinern Gebilde sich noch nicht erhoben hatten. Ihm, als einem allgemeinen Ausgangspunkte, strömten aus dem Innern des Mondes die bei der Ausbildung desselben abgeschiedenen elastischen Flüssigkeiten wahrscheinlich in stark erhitztem Zustande zu. Unter der Oberfläche hinstreichend, veränderten sie deren innere Structur und erhöheten so ihre Reflexionsfähigkeit in Bezug auf das Licht. Vielleicht wurden auch gleichzeitig an einzelnen Stellen Krater und Ringgebirge aufgeworfen, die nun ebenfalls noch in der Strahlenmasse sichtbar bleiben.

Nach allem Diesem dürfte also die Oberfläche des Mondes ihre jetzige Form durch eine Reihe gewaltsamer Ausbrüche elastischer Gase erhalten haben, die aber weder gleichzeitig, noch unter gleichen äußeren Umständen stattfanden. Zu den frühesten Bildungen scheinen diejenigen Ringgebirge zu gehören, welche ein Strahlensystem zeigen. Die spätern Eruptionen trafen eine mehr verhärtete Oberfläche, auch war ihre wirkende Kraft schwächer, und die Dimensionen der Krater mußten daher beträchtlich kleiner ausfallen, sich aber dafür desto bestimmter ausprägen und in größerer Frische erhalten. Daß die Eruptionen auch gradlinig unter der Oberfläche fortwirkten, zeigen die dichten

Reihen von Ringgebirgen und Kratern, noch mehr aber die Rillen. Durch spätere Eruptionen, welche die Oberfläche zu durchbrechen nicht mehr die Kraft hatten, wurden die Centralberge aufgeworfen, und zwar in dem Mittelpunkte der Ringgebirge, wo der Widerstand am schwächsten war.

Allein zu allen diesen Eruptionen war die Elasticität erwärmter Gase hinlänglich, und nichts berechtigt uns, hier an die feuerspeienden Berge der Erde zu denken. In der That, so wie es dem Monde an Wasser und Luft fehlt, so zeigen auch die Beobachtungen keine Spur von Feuer in seinen Kratern, selbst nicht im Aristarch, den man früher für einen Mondvulkan allgemein ansah. Die bekannte Hypothese, nach welcher die Feuerkugeln und Meteorsteine aus den Vulkanen des Mondes zu uns herübergeschleudert sein sollen, verliert also hierdurch alle Begründung.

Zwischen der Erde und dem Monde findet nach unsern jetzigen Kenntnissen keine andere Aehnlichkeit und kein anderes Band statt, als das durch die Attraction und den gemeinsamen Ursprung gegebene. Die physische Organisation beider ist gänzlich verschieden, lebende Wesen von einer uns ähnlichen Natur können auf dem Monde nicht existiren, kurz diese beiden Weltkörper verhalten sich einander gegenüber nicht als zwei Exemplare, sondern als Originale.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Die berühmte Violinspielerin Wilma Neruda besucht uns nach 4 Jahren wieder, um hier, begleitet von ihren jüngeren Geschwistern Marie und Franz N., einige Concerte zu geben (s. den Artikel von C. A. in der Rig. Z. Nr. 43).

— Herr D. de Robiani beabsichtigt einen Theil seiner Original-Oelgemälde binnen Kurzem zu verauctioniren; bevor diese Versteigerung beginnt, kann Hrn. Robiani's Gemälde-Sammlung täglich von 10 bis 4 Uhr von dem Publikum in Augenschein genommen werden.

— Handel. In Hanf ist das Geschäft sehr still gewesen, nur Kleinigkeiten konnten placirt werden; Flachs, nach lebhaftem Geschäft wieder ruhiger, die Krongattungen bedangen ½ R. S. per Berk. mehr; Leinsaat hatte mehr Beachtung, es wurde zu 4¼ — 4½ R. S. per T. mit 50 % Handgeld pro Mai geschlossen; Hanfsaat und Hanföl hatten keine Verkäufer, da die Ernte im Innern schlecht ausgefallen; Talg flau; Getreide still, da die Zufuhren vom Lande, die übrigens unbedeutend sind, direct in die Consumtion gehen und in Litthauen Mangel herrschen soll; Salz und Heringe flau.

— Während der Strusenfahrt ist die Holzflössung auf der Düna und deren Zuflüssen Oger und Eewst unter folgenden Bedingungen für zulässig erklärt worden: 1) daß die Flösser nicht mehr als 2 Plennitzen (bis 10 Faden) lang seien und nicht mehr als 5' Tiefgang haben; 2) daß auf jedem Flosse sich mindestens 12 Arbeiter und unter ihnen ein des Fahrwassers kundiger befinden; 3) daß ein jedes Floß ein kleines Boot nebst Tauen und Taquelage habe und daß die Arbeiter pünktlich und unverzüglich die Befehle der Schifffahrts-Obrigkeit und der von der Landpolizei delegirten Beamten befolgen; 4) daß die Flösser bei Annäherung von Strusen sogleich und ohne eine besondere Aufforderung der Obrigkeit abzuwarten, am Ufer landen und nicht eher wieder abgehen, bis sämmtliche in Sicht gewesene Strusen wieder abgehen; 5) daß die Holzhändler die Flössung so früh als möglich beginnen, ohne dazu den Georgen-Tag abzuwarten, da in diesem Jahre eine größere Anzahl Strusen mit bedeutenden Quantitäten Kroneproviant für das Baltische Corps die Düna herabkommen werden. Die vorstehende Erlaubniß findet keine Anwendung auf die aus der Oger und der Eewst kommenden Bauholzflösser, da diese, bei nur 8 Werch. Tiefgang, während der ganzen Dauer der Navigation herunter gebracht werden können. (Livl. Gouv.-Reg. 16. Febr. c. Nr. 618; L. G. Z. Nr. 22)

— In der diesjährigen Fastnachts-Versammlung der Schwarzen-Häupter wurde zum Aeltermann wieder erwählt A. H. Hollander und zu Aeltesten: Karl Fr. Schultz, Gustav Hollander, Rob. Joh. Hafferberg, August Schepeler, Joh. Tanck und Karl Gustav Westberg.

— Durch einen Allerhöchst eigenhändig unterzeichneten Ukas Sr. Maj. des Kaisers vom 4. Februar ist der seit einer Reihe von Jahren in unsern Mauern mit edler Uneigennützigkeit und Aufopferung für Förderung des geistigen, wie zeitlichen Wohls seiner Mitmenschen wirkende frühere Pastor der evangel.-luther. Kirche zu Cremon, dann Prof. der Theologie in Dorpat, Kollegienrath Dr. theol. Karl Chr. Ulmann, zum geistlichen Vice-Präsidenten des evangel.-luther. General-Consistoriums in St. Petersburg Allergnädigst berufen worden. — Möge er, von uns scheidend, auch in der Ferne seine Zuneigung und Liebe unserer Stadt bewahren und sie dagegen ihm ihre Achtung und Anhänglichkeit auch ferner bethätigen durch treue Pflege der von ihm bisher geleiteten oder mitverwalteten wohlthätigen Institute, besonders der so lange mit großer Fürsorge von ihm gehegten und gepflegten Töchterschule der liter.-prakt. Bürgerverbindung, welche durch die Stimme des Publikums schon seit Jahren den Namen „der Ulmannschen" trägt! (Stbl. 8.)

— Für den Unterhalt eines kranken Untermilitärs in den unter dem Kollegium allgemeiner Fürsorge stehenden Krankenhäusern in Livland soll pro Tag 27½ K. S. und für dessen Beerdigung 1 R. 15 K. S. gezahlt werden. (U. E. D. S. 23. Jan. 1856 Nr. 3308.)

— Der Ein- und Ausfuhrhandel Riga's 1855. Der in diesen Tagen erschienenen „Uebersicht des Aus- und Einfuhrhandels Riga's für 1855" zufolge, erreichte das hiesige Geschäft, das sich mit dem Auslande, wie im J. 1854, fast nur über die Landgränze machen ließ, trotz der mehr geregelten Fuhrgelegenheiten, nicht dieselbe Ausdehnung wie in jenem Jahre und fand sich namentlich in Hanf ein bedeutender Ausfall, wogegen Oelsaaten mehr versandt wurden, aber lange nicht in einem dem Ausfalle entsprechenden Werthe. Der Grund dieser geringen Versendung von Hanf wird hauptsächlich in dem mehr vertraut gewordenen Wege über Kowno gesucht, wohin bedeutende Quantitäten von Waaren gingen; doch wurde dem hiesigen Platze auch ein großer Theil durch den directen Transport über Warschau und Danzig entzogen. Außerdem waren nur solche Waaren aus dem Innern angeführt, die den Landtransport ertragen konnten, wie Flachs, Hanf, Talg, Oel und etwa solche, die durch die Truppenstationirung erforderlich wurden, wie namentlich Hafer. Auch nicht einmal so viel an Waaren würde hierher gekommen sein, wenn nicht die im vorigen Winter gepflogenen Friedensconferenzen die Möglichkeit einer freien Schifffahrt in Aussicht gestellt hätten. Die Versendungen zur See während der aufgehobenen Blokade waren höchst unbedeutend, wofür schon die geringe Zahl von 23 abgegangenen Schiffen spricht.

Zu den Beständen von 1854:

Hanf	8200 Berkowitz	Roggen	9000 Last
Hanfsaat	17,000 Tonnen	Gerste	1000 „
Schlagsaat	100,000 Tonnen	Weizen	600 „
Talg	1000 Berk.		

kamen im Laufe von 1855 sowohl pr. Barke, als zu Lande:

Flachs	130,000 Berk.	Hanföl	4770 Berk.
Hanf	89,000	Talg	9670 „
Schlagsaat	71,000 Tonnen	Roggen	280 Last
Säesaat	90,000 „	Hafer	3400 „
Hanfsaat	3700 „	Gerste	100 „

und wurden davon im Ganzen expedirt:

Flachs	105,000 Berk.	Dagegen i. J. 1854		100,000	Berk.
Hanf	75,000 „	„	„	118 000	„
Schlagf.	158,500 Tonn.	„	„	10,000	Tonn.
Säesaat	85,000 „	„	„	75,000	„
Hanfsaat	11,800 „	„	„	700	„
Hanföl	3790 Berk.	„	„	2000	Berk.
Talg	9300 „	„	„	5900	„

Die Vorräthe wurden für ult. Decbr. 1855 angegeben auf: 25,000 Berk. Flachs, 16,000 Berk. Hanf, 8000 Tonnen Hanfsaat und 1200 Last Roggen; die übrigen Artikel waren so gut wie geräumt. — Der Werth der Ausfuhr wird auf etwa 6 Mill. Rbl. S. veranschlagt gegen 7 Mill. i. J. 1854. — Die Zahl der heruntergekommenen Struſen betrug 356.

Bei der geringen Zahl der angekommenen Schiffe — es kamen deren überhaupt 11: 8 mit Salz, 1 mit Salz und Wein, 1 mit Stückgut und 1 mit Steinkohlen — blieb auch der Einfuhrhandel fast nur auf den Transport über die Landgränze beschränkt. Von Salz kamen nur 200,000 Pud zur See; 6 — 7000 Pud wurden landwärts zugeführt. Heeringe lagerten von 1854 noch etwa 4000 Tonnen; dazu kamen nach amtlicher Aufgabe nur noch 1960 Tonnen. Die Preise wurden auf 16½ bis 17½ Rbl. S. per Tonne gehalten.

— Als Erläuterung des Rekruten-Loosungs-Reglements vom 13. Sept. 1840 und als provisorische Bestimmung wird bekannt gemacht, daß in gleicher Art, wie solches hinsichtlich der Privatgüter im erwähnten Reglement § 3 P. 3 festgesetzt ist, auch bei den Kronsbesitzlichkeiten die Wirthe mit ihren ältesten Söhnen oder designirten Nachfolgern der Rekrutenpflichtigkeit zu entbinden sind, wenn sie, abgesehen von dem Thaler-Landwerthe, ein Acker-Areal von 18 Looſstellen nutzen.

— In Riga steuerten im Jan. 1856 zur I. Gilde 4 Edelleute, 11 Ehrenbürger, 5 Kaufleute, 7 ausl. Gäste, 1 inl. Gast; zur II. Gilde 3 Edelleute, 25 erbl. Ehrenbürger, 1 persönl. Ehrenb., 86 Kaufleute, 1 inl. Fabrikant; zur III. Gilde 6 Edell., 6 erbl. Ehrenb., 355 Kaufl., 4 inl. Gäste, 8 inl. Fabrikanten mit Zahlung, 1 ausl. Fabrikant mit Freijahren, 12 Handlungsmakler, 2 Hôtelhalter, 2 Badstubenhalter, 1 steuernder Conditor, 3 steuernde Leihbibliothekare, 5 handeltreibende Bürger auf Bauerscheinen 2. Art, 15 desgl. 3. Art, 12 handeltr. Bauern 3. Art. In Riga befinden sich 14 Gasthäuser, 13 Restaurationen, 11 Café restaurants, 15 Garküchen, 11 Tracteure, 8 Badstuben. (Namentliches Verzeichniß der auf's Jahr 1856 in Riga zu den drei Gilden steuernden Kaufleute ꝛc., nebst Angabe von deren Firma's und Geschäfts-Lokalen. Riga 1856. 58 S. 8.) Vergl. Inland 1855. Sp. 557.

— Von mehren Personen in Livland sind wiederum über 11 Pud Charpie zum Besten der verwundeten Krieger dargebracht worden.

— Am 24. Febr. wurde hier Minna v. Mädler's Lustspiel „Sein Bild“ zum erstenmal aufgeführt.

— Am 26. Febr. feierte die Sterbekasse „die Menschenliebe“ ihr 50jähriges Stiftungsfest in der St. Johannis-Gildestube.

— Wir freuen uns den in der vorigen Nummer Sp. 134 erwähnten bei dem Thronbesteigungs-Feste unseres geliebten Kaisers im Theater gehörten Prolog mit Gesang-Text in Folgendem abdrucken zu können:

Chor.

Laßt tönen laut mit mächt'gem Wiederhallen
Den Jubelruf, der unser Herz erfüllt,
Und kündet fernhin es den Völkern allen,
Wie unsre Freude Ihm, dem Einen gilt,
Den wir bewundern, preisen und verehren,
Dem wir geweiht des Herzens schönsten Theil,
Die Liebe! — Ja in frohen Jubelchören
Ertöne laut: Heil Alexander, Heil! —

Prolog.

Heil Alexander, Heil! Von Mund zu Munde,
Von Herz zu Herzen schallt der Jubelruf,
Und pflanzt sie fort, die segensreiche Kunde,
Die gleich dem Sonnenlicht uns Leben schuf.
Ja Heil dem Namen, der seit langen Jahren
Für uns der Indegriff der Liebe ist,
Die zwischen Fürst und Volk treu zu bewahren,
Ein edles Kaiserherz sich ganz erschließt.

In Dir glüht diese Liebe höher, freier,
Voll Kraft und Stärke durch Gesetz und Recht,
Ein milder Engel, der nie reiner, treuer,
Erschien dem liebeharrenden Geschlecht;
Er breitet weithin seine Himmelsschwingen,
Vom Geiste Deines Herzens reich belebt,
Will er die Palme um den Lorbeer schlingen;
Denn Rußlands Kraft ist's, was er uns erstrebt.

Der Völker Glück sind Deines Ruhmes Werke!
Du ziehst im Boden, den der Vater Dir
Bereitet hat in seiner Atlas-Stärke
Für die Geschichte, ohne Prunk und Zier,
Die Pflanzen sanfter Liebe, — ihre Saaten,
Entkeimend Deiner treuen Herrscher-Brust,
Sie reifen, zeigen sich als Himmels-Thaten
Und werden Deines Reiches höchste Lust.

Aus sich heraus willst Du die Völker bilden,
Und Deines Herzens Stolz wird stets es sein,
Daß sie von unermessenen Gefilden
In ihrer eignen Art Dir Liebe weih'n;
So werden sie als Deine Kinder leben,
Ein großes Ganze, einig, stark und wahr,
Das Du beseelst zum kühnen Vorwärtsstreben,
Das Dich verehrt heiß, treu, unwandelbar.

Chor.

Heil Dir! Dein edles Herz, Dein starker Wille
Gab uns auf sorgumhüllter Zukunftbahn
Mit einem Wort der Hoffnung reiche Fülle,
Und ganz Europa staunet hoch Dich an.
Ja Freunde, Feinde, Fürsten, Völker preisen
Dich, Rußlands Ruhm, und reichen Segenstheil,
Und mächt'ger tönt's in Millionen Weisen
Aus voller Brust: Heil Alexander! Heil!

Fr. v. Riekhoff.

Wolderaa, d. 19. Febr. Eingeschlossen in großen Eismassen, welche sich durch Wind und Strömung auch wieder bis über unsere Rhede ausgedehnt haben, wurde schon gestern vor Abend im Golf ein Brigg-Schiff gesehen, das in nordwestlicher Richtung über 4 deutsche Meilen vom Lande daselbst verblieb. Heute ist das Schiff der Küste zwar etwas näher gekommen, jedoch noch immer in zu großer Entfernung, als daß man mit demselben in Communication treten könnte. — Den 20. Febr. Die

Lage des im Eise liegenden Schiffes hat sich, außer daß es etwas mehr nach Westen vertrieben, seit gestern nicht verändert. Die See ist, so weit man sehen kann, mit Eis bedeckt.

— 23. Febr. Morgens. Seit der vergangenen Woche haben scharfe N- und NO-Winde eine Kälte von 5 bis 14° R. mit sich gebracht und gleichzeitig wieder unabsehbare Eismassen an unsere Küste getrieben, von welchen denn auch Rhede und Seegatt völlig bedeckt sind; auch sah man schon am 18. in großer Entfernung ein Schiff im Eise liegen, welches sich bis jetzt auf c. 3 M. westwärts von unserem Hafen dem Lande genähert hat und mit ziemlicher Gewißheit für die am 31. Jan. von hier abgegangene portug. Brigg „Carlota" erkannt wird. — Temp. — 14°.

Dorpat. Die Handlung von Oskar Giese ist am 1. Febr. auf C. G. Reinhold übergegangen.

— Der wissenschaftliche Lehrer am hiesigen Gymnasium, Hr. Cand. Herm. Graff, beabsichtigt, der Aufforderung Sr. Exc. des Hrn. Curators des Lehrbezirks und mehrseitig gegen ihn ausgesprochenen Wünschen nachgebend, vom 1. Aug. d. J. ab Knaben, die eine öffentliche Schule besuchen, als Pensionäre in sein Haus aufzunehmen.

— Der Prof. der spec. Pathologie und Therapie und medicinischen Klinik, C.-R. Dr. Alb. Krause, verläßt Dorpat.

— Am 13. Februar beging das gesammte Offizier-Corps des hier und in der Umgegend stationirten Leib-Garde-Ulanen-Regiments in dem Lokale der adlichen Casino-Gesellschaft den funfzigjährigen Stiftungstag durch ein glänzendes Gastmahl, bei dem auf die hohen Gesundheiten Sr. Maj. des Kaisers, Sr. Kaiserl. Hoh. des Großfürsten Cäsarewitsch Thronfolgers und der ganzen Kaiserl. Familie, das Wohl des Herrn General-Adjutanten Grabbe, als Ober-Kommandirenden, des Herrn Corps-Commandeurs, Gen.-Adjutanten v. Grünewaldt, des an Stelle des nach St. Petersburg als Commandeur der Garde-Reserve-Kavallerie berufenen Gen.-Lieutenants Baron Engelhardt 1. zum Divisions-Chef ernannten Gen.-Majors von der Kaiserl. Suite v. Budberg und des Brigade-Commandeurs, Gen.-Majors Baron v. Reichel, ausgebracht wurde. Die Klänge der Musik des Regiments ertönten nach einem in 18 verschiedene Pièçen geordneten Festprogramm bis zum späten Abende. Auch das Leib-Garde-Dragoner-Regiment, welches im Fellinschen und Walkschen dislocirt steht, nahm an der Feier des Regimentsfestes Antheil. (Zusch. 8101.)

Pernau. Zur Feier der Thronbesteigung Sr. Kaiserlichen Majestät wurde am 19. Febr. im Saale der Bürgergesellschaft ein großes Morgen-Concert gegeben; der Erlös fiel dem Alexander-Waisenhause und der zu errichtenden Kinderbewahranstalt zu.

— Bei dem Gute Kastna im Testamaschen Kirchsp. war ein schwedisches Schiff mit Lissabon-Salz in's Eis gerathen und wurde das gespeicherte Salz, 40 bis 50 Lasten, vor einigen Tagen öffentlich versteigert.

Oesel. Einer der am 29. Apr. unter Mustelshof niedergefallenen Aerolithen ist am 7. Dec. v. J. von dem Herrn Minister der Volksaufklärung dem mineralogischen Museum der K. Akademie der Wissenschaften in St. Petersburg übergeben worden (s. Inl. 1855 Sp. 368).

Die Beiträge zur livländischen Ritterschafts-Casse betragen pro 1856: von sämmtlichen publiquen Gütern, publiquen und Privat-Pastoraten 13 R. 33 K., von den Stadtgütern 30 R. 12 K. und von den Privat-Gütern im Rigaschen Kreise 33,20, im Wolmarschen 31,46, im Wendenschen 31,21, im Walkschen 31,70, im Dörptschen 31,54, im Werroschen 30,73, im Pernauschen 30,96, und im Fellinschen Kreise 30,59 per Haken; von jeder männlichen Revisions-Seele 7½ K. S. Für den Chausséebau von der Jägelbrücke nach Engelhardtshof betrugen die Kosten im J. 1855: 17,844,45¾, für die Chaussée-Remonte im J. 1855: 13,161,74½, für den Bau der Riga-Pleskauschen Chaussée in dems. Jahre 28,626,81, für die um Riga kampirenden Truppen werden auf Abschlag der Lagerkosten im J. 1855 berechnet 10,000 R., für die Kriegskosten im J. 1854: 2981,76½, für dieselben im J. 1855: 6167,63, für die Montirungskosten und Proviant für die Seemiliz zur Ruderflotille im J. 1855: 8305,47. Außerdem soll nach dem Beschlusse des Juni-Landtages vom Jahre 1839 es Jedem freistehen, Beiträge zur Mehrung des ritterschaftlichen Armenfonds zu steuern.

Ehstland.

Am 23. Febr. wurde auf der Insel Wulff das Wrack und einiges Zubehör des schwedischen Schiffes „Ferdinand" verauctionirt.

Kurland.

Mitau. Es erlebte hier am 14. Febr. d. J. in einem Alter von 66 Jahren und nach unausgesetztem Dienste der Präsident des Kurländischen Oberhofgerichts, Kammerherr und Staatsrath v. Derschau, seine mehr als funfzigjährige Dienst-Carriere. Mehr als 25 Jahre gehörte der benannte Beamte dem Kurländischen Forstwesen, zum größten Theil als Oberforstmeister an, so wie derselbe sich in seiner gegenwärtigen Stellung auch schon über 25 Jahre befindet. Durch ein bei so mancher Gelegenheit an den Tag gelegtes menschenfreundliches Gemüth, durch liebenswürdige Anspruchlosigkeit in seinem ganzen Wesen, durch ungemein treffende, jedoch nie verletzende Aufrichtigkeit in der Rede, so wie durch seine christliche Gesinnung hat er sich während seiner langjährigen Wirksamkeit vielen Herzen werth und theuer gemacht.

— Die Kinderbewahranstalt hierselbst hat im J. 1855 50 Kinder versorgt, von denen sie 25 ganz, 25 nur den Tag über bei sich aufgenommen hatte; die baare Einnahme betrug zu dem Saldo von 276,32 noch 1045,23, die Ausgabe 1178,59½, demnach ist der Cassa-Rest 142,96.

— 28. Febr. Die Korrespondenz-Nachricht aus Dorpat (Inl. d. J. Nr. 8 Sp. 118) spricht das Bedürfniß aus nach Ansichten der anziehendsten Gegenden Livlands, namentlich der mit Ruinen alter Schlösser gezierten ꝛc. — Diesem Bedürfnisse nachzukommen beschäftige ich mich seit einigen Jahren mit der Aufnahme der interessantesten Orte und Gegenden unserer Ostseeprovinzen, speciell zu dem Zweck, um diese Ansichten in Stahl stechen zu lassen, wie solches bereits durch eine vorläufige Anzeige in der Rigaschen Zeitung (1855 Nr. 164) bekannt gemacht worden. Ich setzte mich dieserhalb mit den bekanntesten Kunstanstalten Deutschlands in Relation und sandte schon vor zwei Jahren einige meiner Zeichnungen an die Kunstanstalt von G. G. Lange in Darmstadt, um den Stich derselben in Angriff nehmen zu lassen. Der Ausbruch des Krieges, die Schwierigkeiten Geldsendungen ins Ausland zu machen und der Rath erfahrener Buchhändler bestimmten mich, mein Unternehmen nicht aufzugeben, aber bis auf günstigere Zeitverhältnisse zu verschieben. — Gegenwärtig durch Friedensaussichten, so wie durch das Bedürfniß der Vaterlandsfreunde, wie es in besagtem Artikel des Inlands auch ausgesprochen, neu angeregt, fühle ich mich veranlaßt, unsere verehrten Inländer, so wie die auswärtigen Leser dieses Blattes mit meinem Vorhaben genauer bekannt zu machen. Meine Absicht ist nämlich, dem Kunstblatte „Paynes Universum" ähnlich, jedoch in der Ausstattung des Prachtwerkes von G. G. Lange in Darmstadt: «Le Rhein et ses bords», welches auch ein größeres Format bietet — ein „Album Baltischer Ansichten"

mit beigegebenem Text in Stahlstich herauszugeben, welches vorläufig die drei Ostseeprovinzen Kur- Liv- und Ehstland umfassen soll. Wenngleich dieses Unternehmen kein kleines genannt werden kann und in den Ostseeprovinzen noch nicht dagewesen ist, so glaube ich, die Liebe zu dem Vaterländischen darf es wagen lassen, in der Ueberzeugung, daß viele Inländer sich bereit finden werden — was namentlich den Text betrifft — mich freundlich zu unterstützen. — Ich bitte die Red. des Inlands gleichfalls um ihre freundschaftliche Fürsorge in Wort und That und ersuche sie, die resp. literärischen Kräfte aufzufordern, Texte zu den Abbildungen verschiedener Ortschaften und Gegenden unserer Provinzen oder Notizen historischen, beschreibenden, statistischen u. s. w. Inhalts, Sagen und sonstige Merkwürdigkeiten, mir zukommen zu lassen. In diesem Sommer unternehme ich wiederum eine größere Reise nach verschiedenen Gegenden der Ostseeprovinzen, um meine Sammlung von Ansichten zu vergrößern; im Herbst dieses Jahres hoffe ich das Probeblatt in die Welt zu schicken und mit demselben eine Subscription zu eröffnen.

Wilhelm Stavenhagen
(Mitau, große Straße im Böckmannschen Hause).

Libau. Am 21. Febr. gingen von hier 7 Schiffe, meist mit Saat beladen, aus.

Der lettisch-literärischen Gesellschaft unterlegte am 2. Dec. 1855 der Pastor A. Bielenstein zu Neu-Autz umfassende und interessante Vorarbeiten zu einer zum praktischen Gebrauch bestimmten neuen lettischen Grammatik, da das Bedürfniß nach einer solchen immer fühlbarer wird und Hesselberg's Grammatik ebensowohl vergriffen, als nicht wohl neu auflegbar ist. Indem nun die genannte Gesellschaft sich's vorbehält, diese Arbeiten des Pastors Bielenstein in ihrem Magazin mitzutheilen, veröffentlicht sie jetzt des genannten fleißigen Linguisten „Relation über die Principien einer neuen lettischen Grammatik", als Beilage zu der dringenden Aufforderung an ihre Mitglieder, ihre resp. Ansichten, Erfahrungen und namentlich Beiträge zu diesem Werke, sowie Materialien und Bemerkungen über die lettischen Sprachdialekte und abweichenden Spracherscheinungen der verschiedenen Gegenden Lettlands entweder direct an den Hrn. Bielenstein, oder an den Direktor ihrer Provinz einzusenden. Zugleich theilt Pastor Kawall zu Pussen ein Verzeichniß von 132 inländischen Vögeln mit, um deren lettische Benennungen bittend. (Circulaire an die resp. Mitglieder der lett.-literär. Gesellsch. d. 30. Januar 1856. 16 S. 8.)

Behufs Erweiterung des Marktfleckens Frauenburg (s. Inl. 1855, 175.) sind noch 18 Landstellen à ½ Dessätine (= 1 Lofst.) zu einem jährlichen Grundzinse von 2 R. 80 K. zu vergeben.

Aus Groß-Sessau wird von ein Paar Todesfällen gemeldet, die in einer Riege durch den warmen Dampf des aufgesteckten Leins veranlaßt sein sollen.

Personalnotizen.

Dienstanstellungen. Der General-Adjutant Fürst Italiński, Graf Suworow-Rimnikski, General-Gouverneur von Liv-, Ehst- und Kurland, Militär-Gouv. von Riga, als Kommandirender des baltischen Korps, der zugleich den Oberbefehl über die in Liv- und Kurland stehenden Truppen führt, an Stelle des Krankheit halber beurlaubten Generals von der Cavallerie, v. Sivers. (23. Febr.) — Der Dr. Rehberg als Ordinator an dem Elisabeth-Clinikum; der bish. Bezirks-Inspectorsgeh. C.-Ass. Petersen als Secretär des Wendenschen Rathes; der Rabbiner in Windau, Marcus Sammunow, als solcher für Mitau; der Windausche Schulinspector C.-Secr. Paul Kuhlberg als solcher in Mitau; des Kreisschullehrer in Jakobstadt, C.-Secr. Joh. Sander, als russ. Lehrer an der Rigaschen Domschule; der Zögling des pädagog. Hauptinstit., Wichmann, als russ. Lehrer an der Jakobstadtschen Kreisschule; der Lehrer an der Mitauschen 3. Elementarschule, Georg Knappe, als solcher an der Fellinschen Elementarschule; Carl Leitmann als Lehrer an der 3. Elem.-Schule in Mitau.

Der Akademiker W. Struve zum ausw. Ehrenmitglied der Akademie zu Wien und zum korresp. Mitglied der Bourbonischen Akad. zu Neapel. Der Kreisadelsmarschall in Mitau, H.-R. Graf Medem, zum Kammerjunker.

Beförderungen. Zum C.-Ass. der stellv. Rath der ehstl. Gouv.-Regierung, v. Güldenstubbe. Zu T.-R.: der Tischvorsteher der ehstl. Gouv.-Reg., v. Zur-Mühlen, der Secr. der Revaler Polizeiverw., Martinsen. Zu C.-Secr.: der stellv. Prof. des Gorigorezkschen landwirthsch. Instituts, Cand. Krause, der jüngere Beamte zu besond. Auftr. beim ehstl. Civil-Gouv., Hiekisch, der Tischvorsteher der ehstl. Gouv.-Reg., Tschumikow, der Beamte in der Kanzlei des Generalgouv. von Liv-, Ehst- und Kurland, Petrow, der Actuar des Revalschen Magistrats, v. Glehn, der Secr. des ehstl. Landwaisengerichts, v. Ramm, beim ehstl. Cameralhofe der Secr. Russow und der ält. Controleursgeh. Spreckelsen. Zu G.-Secr.: der Tischvorstehersgeh. der ehstl. Gouv.-Reg., Martinsen, der Notaire des Wesenbergschen Vogteigerichts, Gödk, der Beamte in der Kanzlei des Generalgouv. von Liv-, Ehst- und Kurland, Surnowitsch, der Buchhalter der Wesenbergschen Kreisrentei, Pfeffer, der Journalist der Revälschen Kreisrentei, Martinsen, der Postmeister in Jewe, Pomorski. Zu C.-Reg.: die Tischvorstehersgeh. der ehstl. Gouv.-Reg., v. Maydell und v. Rottbeck, der Registratorsgeh. ders. Behörde, Gradezky, die Beamten in den Kanzleien des Generalgouv. von Liv-, Ehst- und Kurland, Charmanski, des ehstl. Civilgouv. Malm und der ehstl. Gouv.-Reg., Spreckelsen, der stellv. Journalist der Hapsalschen Kreisrentei, Kettler, der Weißensteinsche Stationsaufseher Danilow.

Orden. Der St. Annen-O. 2. Cl. m. d. K. Kr.: dem Gehülfen des Oberarztes des 1. Land-Militärhosp. in St. Petersburg, C.-R. Ritter, dem ält. Ordinator dess. Hosp., H.-R. Heimann. Der St. Annen-O. 2. Cl. dem Oberarzt des Narwaschen Militärhosp., Dr. Gebauer. Der St. Wladimir-O. 4. Cl. dem Erwahlenschen Kirchspielsbevollmächtigten, dim. Fähnrich v. Hüne.

Dienst-Entlassungen. Die Mitauschen Rathsherren Georgi und Ulschez; der Kanzleibeamte des Rigaschen Zollamts, C.-Secr. Witowsky, der Secr. des Wendenschen Rathes, C.-Ass. Murchgraf, der Secr. des Wendenschen Landgerichts, T.-R. Eckardt; der Mitausche Schulen-Inspector C.-Ass. Paul Borck; der Lehrer der russ. Sprache an der Rigaschen Domschule, T.-R. Alexander Thomson.

Bibliographischer Bericht.

In den Ostseeprovinzen erschienene Druckschriften.

2. Semester 1855.

Unter Siegel. Vom Verfasser von „Liederklänge vom Meeresstrande her", „Gedenkbüchlein der Liebe" u. s. w. Riga, Hartung. 31 S. 16.

Rundgesang der Jungen an die Alten zur Stiftungsfeier des Winter-Kluds, am 25. Sept. 1855. Ebd. 3 S. 8.

Der 121. Psalm, für Männerchor und Orchester componirt von F. Löbmann. Riga, Müller. 1 S. 8.

Чистописание, тетрадь I. и II. Libau, Meyer. 32 u. 33 S. 4.

Tafellied zur Stiftungsfeier der neuen Verbindung am 2. Oct. 1855. 3 S. 8. — Bitte zur Beisteuer der Hülfskasse für verarmende Mitglieder der neuen Verbindung nach § 9 der Statuten. 1 S. 8. Riga, Häcker.

Auszug aus der Augsburgischen Confession für unsere Jugend. Am 25. Juni 1530 zu Augsburg überreicht. Reval, Kelchen. 19 S. 8.

Neu revidirte Statuten des Vereins: die erneuerte treue Hilfe in Riga. 2. Aufl. Riga, Häcker. 42 S. 8.

Verandi. Ein Zeitgedicht von Gustav Eduard. Riga, Hartung. 16 S. 8.

Bei der Beerdigung Sr. Magnificenz des weil. emerit. Livländ. Herrn Generalsuperintendenten, Vicepräsidenten des livl. ev.-luth. Consistoriums und Ritters Gustav Reinhold v. Klot, in der Kronskirche zu St. Jakob in Riga d. 26. Oct. 1855 gesungen. Riga, Häcker 1 S. 8.

Andreas Hofer. Heimathslied. Mitau, Hoffm. u. Joh. 1 S. 8. — Winterfreuden. Ebd. 1 S. 8.

Livländischer Tafel-Kalender für 1856. Riga, Müller und Häcker.

Livländischer Kalender auf das Jahr 1856. Riga, Häcker. 96 S. 16.

Dem Aeltermann des Bärmannschen Legats, Theodor Neuland, zur Abschiedsfeier gewidmet am 28. Oct. 1855. Riga, Hartung 3 S. 8.

Mitauscher Tafelkalender auf das Jahr 1856. Mit, Steffenh.

Mitauscher Kalender auf das Jahr 1856. Ebend. 44 S. 4.

A Monsieur Samuel de Lutzau. Polka Impromptu pour le Piano par Jules Behrens. Riga, Schnackenburg. 6 S. fol.

Livländischer Comptoir-Kalender pro 1856. Riga, Häcker. 2 S. 4.

Die Regenten, Oberbefehlhaber und Oberbeamten Ehstlands. Ein Beitrag zur Landesgeschichte von Julius Paucker. XXII und 235 S. 8. Reval, Kelchen.

Nekrolog.

Die bereits im Inland 1853 Sp. 457 versprochenen näheren biographischen Mittheilungen über den zu Riga am 19. Mai 1853 verstorbenen livl. Gouvts.-Postmeister, St.-R. Friedrich v. Jung, bestehen in Folgendem: Sohn des durch seine merkwürdigen Lebensschicksale bekannten, phantasiereichen Schriftstellers Joh. Heinr. Jung, genannt Stilling, wurde Friedr. v. J., geb. 1794, dem Kaiser Alexander I. von Rußland an das menschenfreundliche Herz gelegt, erhielt nach beendigten Studien zu Heidelberg durch Allerhöchsten Befehl vom 31. Aug. 1817 eine Anstellung beim Dep. des Min. der V.-A., wurde bereits am 7. März 1818 zum Bibliothekar umbenannt und am 19. Aug. dess. J. C.-Ass., hierauf am 26. Aug. 1821, mit Belassung bei seiner früheren Function, beim Dep. des ausw. Handels im Rechnungswesen angestellt und am 30. Sept. 1821 jüng. Buchhalter desselben, am 21. Mai 1823 H.-R., bei Emanirung des neuen Etats für das Dep. Chef des Rechnungstisches am 15. Oct. 1823 und am 24. Dec. 1825 Ritter des St. Annen-O. 3. Cl., war hierauf in Gemäßheit der Bestimmung des Herrn Finanz-Min. vom Aug. bis zum Dec. 1827 Begleiter des Commissairs der Anhalt-Köthenschen Reg. auf der Reise durch die Gouvts. Taurien und Jekaterinoßlaw, zur Beprüfung der Oertlichkeit für die Anlage einer Herzogl. Colonie im südlichen Rußland, erhielt während seines Dienstes im Dep. für die Zusammenstellung der Uebersichten des Handels auf Allerh. Befehl in verschiedenen Jahren mehrfache Geldbelohnungen, wurde 1828 Mitauscher Gouvernements-Postmeister und C.-R., erhielt 1831 zur Belohnung ausgezeichnet eifrigen Dienstes eine goldne mit Brillanten besetzte Tabatiere, 1832 den St. Wladimir-O. 4. Cl., wurde durch Allerh. Bef. vom 21. Sept. 1834 zur V. Cl. befördert, erhielt den St. Stanisl.-O. 2. Cl. 1837, wurde zum Gouv.-Postmeister in Riga als Nachfolger v. Baranoff's ernannt 1838, Ritter des St. Annen-O. 2. Cl. und des Kön. Preuß. rothen Adler-O. 1839, erhielt die Krone zum St. Annen-O. 1843 und zuletzt das Ehrenz. für untadelh. 30jähr. Dienst 1850; am 19. Mai 1853 um 9 Uhr Morgens ging er mit Tode ab und hinterließ aus seiner mit Amalie v. Arnold, der Tochter des St.-R. v. A., geschlossenen Ehe 1 Sohn und 5 Töchter.

Am 13. Dec. 1855 starb auf seinem Gute Marinowka im Zaroskoje Sselosschen Kreise des St. Petersburgschen Gouv. der St.-R. u. R. Johann Georg Josias v. Neumann, geb. zu Magdeburg 1780, Redacteurgehülfe bei der Kais. Gesetz-Commission zu St. Petersburg seit 1809, Gehülfe des Chefs der Expedition der Civil-Gesetze seit 1808, Secr. des Conseils der Kaiserl. Gesetz-Commission und Korrespondent für das Kriminalrecht seit 1809, in den J. 1809—1811 Professor des Russ. Rechts und der Staatswirthschaft zu Kasan, 1811—1814 Professor des positiven Staats- und Völker-Rechts, der Politik, der Rechts-Geschichte und der juristischen Literatur zu Dorpat, 1814—1817 wieder Professor in Kasan, 1818 beim geistl. Dep. angestellt, 1818—1821 Professor des Provincialrechts und bis 1826 des russ. Rechts zu Dorpat, Mitglied der Schul-Commission und bei den akad. Behörden vielfach thätig, seit 1826 zur Allerh. eigenen Kanz. Sr. Kais. Maj. für die Arbeiten der Gesetz-Commission gezählt, als Schriftsteller rühmlich bekannt. (Vergl. Recke und Napiersky Bd. III. S. 316.) Er war auch Besitzer des Gutes Kalitino im Gdowschen Kreise.

Am 21. Dec. 1855 starb in Goldingen der dasige Kreispostmeister C.-Ass. und Ritter v. Rosenberger, 67 Jahre alt, nach mehr als 40jähr. Dienste.

Am 14. Jan. starb in Åbo der Buchhändler und Universitäts-Buchdrucker Mag. phil. Joh. Christ. Frenckell, 36 Jahre alt, ein für die literär. Verhältnisse Finlands sehr bedeutender Mann.

Am 20. Jan. (1. Febr.) starb auf dem Gute Yrpää bei Wiborg der Generalmajor und Ritter Carl Johan Mauritz Nymander, 60 Jahre alt.

Im Febr. starb in Mitau der Polizei-Assessor Kupffer.

Am 8. Febr. starb in Ehrßon am Typhus der Platzadjutant von Sewastopol, Stabscapt. u. Ritter Ernst Erasmus, 36 J. alt.

Am 9. Febr. starb zu Pernau die Frau des dortigen Apothekers August Grimm, Alide geb. Deringer, aus Riga gebürtig.

Die zu Riga am 10. Febr. im Alter von 89 Jahren verst. Frau Laura Jacobine Poppe geb. Vincent war aus Genf gebürtig, mit ihren Eltern, die nach Berlin auswanderten, als dreijähriges Kind an diesen Ort gekommen und hatte hier zufällig durch ihr munteres und lebhaftes Wesen im Alter von 5 Jahren die Augen eines reisenden Kurländers auf sich gezogen, der sie so lieb gewann, daß er sie zur Gespielin der Tochter der Frau Aebtissin des adl. Fräuleinstiftes v. Finkenstein mit Erlaubniß der Eltern nach Mitau brachte. Zur Jungfrau herangewachsen fand sie am ehemaligen Herzogl. Kurländ. Hofe eine Bildungsschule für ihr späteres Leben, reichte dem Manne ihrer Wahl, einem würdigen deutschen Gelehrten, Dr. phil. Joh. H. Poppe, die Hand zum Bunde für das Leben, legte im Vereine mit ihm am 31. Mai 1807 (s. die Bekanntmachung in Kaffkas Nord. Archiv 1807 Heft 2 S. 238 ff.) ein Institut für Töchter aus den gebildeten Ständen in Riga an und stand demselben eine lange Reihe von Jahren, fast Jahrzehenten hindurch, mit großer Ausdauer vor. Die Liebe und Anhänglichkeit zahlreicher Schülerinnen, denen das verehrte, kinderlose Paar alle Pflege und Erziehung, wie nur Eltern sie geben können, zuwandte, offenbarte sich besonders bei dem schweren Brand-Unglücke, das ihnen Haus und Habe vernichtete, am 21. Nov. 1825 (s. Rig. Stadtbl. 1825 S. 377. S. 390). Seit vier Jahren verwittwet erfreute sie sich dennoch vollkommener Geistesfrische. Auch als Schriftstellerin versuchte sie sich und gab dem Inland z. B. Mittheilungen „einer heiteren Greisin". (1847 S. 1167.)

Am 11. Febr. starb in Jena die Kollegienräthin Elisabeth Herrmann geb. Zimmermann, die Wittwe des am 2. Juli 1854 in Dresden verstorbenen ehem. Oberlehrers am Dorpatschen Gymnasium, Karl Theodor H.

Am 15. Febr. starb in Reval nach langen Leiden der erbliche Ehrenbürger, Revalsche Rathsherr und brasil. Vicekonsul Eduard Fabian Hoeppener, im 61. Jahre seines segensreichen Lebens. Wohl Mancher mag weinen am Grabe des ungeschminkten Christen, des rechtschaffenen, braven Mannes, des mit Rath und That helfenden Mitbürgers und Fürsorgers der Wittwen und Waisen, des liebreichsten Gatten, Bruders und Vaters.

Am 18. Febr. starb in Riga der ehem. Zollbeamte George Samuel Kirchhoff, 68 J. a.

Den 18. Febr. starb zu Riga der dim. Rathsherr, Chef des Handelshauses Fenger & Co., erbliche Ehrenbürger Hermann Adam Kroeger, geb. ebendaselbst am 25. Sept. 1790. Nach langjährigem Verbleiben in dem Handelshause Cumming, Fenton & Co. übernahm er nach dem Tode seines Schwagers Joh. Ernst Fenger mit dem 1. Jan. 1823 dessen Handlung, legte sie in Verbindung mit mehren ihm zum größten Theile im Tode vorangegangenen Geschäftsgenossen fort und erweiterte sie in vielfacher Beziehung. Auch die Kön. Dänische Gesellschaft für Nordische Alterthumskunde zu Kopenhagen trat zunächst durch Vermittelung dieses Hauses mit unseren Provinzen in nähere Verbindung. Bereits 1829 zum Dockmann und 1831 zum Aeltesten der großen Gilde erwählt, wurde Kroeger nach dem Tode seines jüngeren Bruders Paul Eberhard, Mitgliedes des Rig. Rathes seit 1823, im Jahre 1835 gleichfalls in denselben gezogen, bekleidete ein Jahrzehent hindurch verschiedene Aemter in der Justiz und Administration und war auch von 1837 — 1845 Beisitzer des Rigaschen Stadt-Consistoriums. Im letztgenannten Jahre auf seine Bitte aus dem Raths-Collegio entlassen, trat er abermals in den Rigaschen Börsen-Comité, dem er schon früher angehört hatte, wurde zum kaufm. Director des Rig. Comptoirs der Reichs-Commerzbank erwählt und war für den Handelsstand des Orts eine der angesehensten Notabilitäten

Am 27. Febr. starb in Dorpat der Veterinärarzt der 2. Reserve-Brigade der 1. Artill.-Division, Karl Gustav Reinhold Sommer, geb. in Dorpat d. 8. Mai 1833 und Krons-Zögling der Veterinärschule in Dorpat, erster Ordnung, vom Juli 1850 bis Juni 1855.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat.

Januar 1856.

a. St.	n. S.	Bar. b. + 10	Therm. Minim.	Therm. Maxim.	Wind.	Witterung.
10 Jan.	22 Jan.	27. 6,05 +	0,7 +	1,7	SW	Thau
11	23	9,20 —	6,3 —	5,6	SO	trübe, neblig
12	24	10,11 —	11,0 —	3,7	O	trübe
13	25	7,74 —	8,5 —	0,0	SO	trübe, Stüm
14	26	4,60 —	6,0 +	1,0	SO	trübe, Schnee
15	27	6,57 +	0,3 +	1,0	SW	Thau u. Regen
16	28	9,94 —	0,3 +	1,5	SO	trübe, a. Ab. etwas Schnee
17	29	7,55 —	1,5 +	0,9	SW	trübe
18	30	4,61 —	2,0 —	1,6	NW	es schneite den ganzen Tag
19	31	2,30 —	4,6 —	3,0	W	trübe

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: des Kreisarztes Dr. W. Schultz Sohn Erich; des Sattlermeisters R. Holtzmann Tochter Marie Agathe. — St. Marien-Kirche: des Schmidts G. Reinwald Zwillings-Söhne Michael Johann Eduard und Andreas Nikolai Theodor; des Kirchen-Aeltesten J. Palsa Sohn Karl Adolph Jakob.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: der Klempnermeister Franz Gottlieb Mantzen mit Charlotte Helene Foht.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: die Wittwe Elisabeth Muchow, alt 70 Jahr; Georg Jakobsohn, alt 16 Jahr. — St. Marien-Kirche: Veterinärarzt Karl Gustav Reinhold Sommer, alt 23 Jahr.

Am Bußtage in der St. Marien-Kirche deutscher Gottesdienst nebst heil. Abendmalsfeier um 12 Uhr Mittags.

Im Namen des Generalgouverneurs von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 5. März 1856. R. Linde, Censor.
(Nr. 37.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 11. Montag, den 12. März 1856.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur C. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

I. Wilhelm Ludwig Julius Friedrich Baron von Rossillon

war den 29. December 1778 (9. Januar 1779) zu Marburg geboren. Sein Vater Louis Guillaume (dessen altes Stammschloß Rossillon in der Franche-Comté sich noch bis in den Beginn dieses Jahrhunderts, wenn auch nur in Trümmern, erhielt), vermählt mit einer Tochter des Badenschen Hofmarschalls Jakob von Kaulbars aus dem Hause Paunküll in Ehstland, war königlich Französischer maréchal de camp und befehligte das Regiment royal Allemand, welches damals meist in und bei Straßburg seinen Standort hatte. Als aber der Hofmarschall Kaulbars, in vorgerücktem Alter dem Erblinden entgegen gehend, sich ärztliche Hülfe suchend nach Marburg gewandt, eilte die Tochter in kindlicher Liebe und Theilnahme zu erheiterndem Besuche zu ihm und ward bei dieser Gelegenheit zu Marburg entbunden. Wieder hergestellt und im Begriff zu ihrem Gemahle nach Frankreich zurückzukehren, ward sie durch den noch nicht beendeten Bairischen Erbfolgekrieg, der ihr weder für sie selbst auf ihrer Reise, noch für ihres Gemahls dauernden Aufenthalt an einem Orte eine verläßliche Sicherheit zu verheißen schien, dazu bewogen, ihren Sohn auf ihres Vaters Landgute Büdesheim in Hessen unter treuer Obhut zurückzulassen. Hier blieb er wohlaufgehoben auch nachmals, jährlich von den Eltern besucht; verlor aber schon in seinem fünften Lebensjahre den Vater durch den Tod, worauf die Mutter nach Karlsruhe übersiedelte, wo damals ihr bereits völlig erblindeter Vater lebte, und sie zur Hofdame bei der Erbprinzessin Amalie von Baden, der Mutter der nachmaligen Kaiserin Elisabeth von Rußland, ernannt wurde. Im J. 1788 ward Rossillon darauf der sehr geschätzten und viel benutzten Erziehungsanstalt Roche's zu Aarau in der Schweiz übergeben. Es ist bekannt, daß eben in jenen Tagen Rousseau's und Pestalozzi's menschenfreundliche Ansichten mehr und mehr Einfluß auf das Leben und insbesondere das Schulwesen gewannen und das Verhältniß der Kinder zu den Lehrern, Erziehern, Eltern sich vielfach milder und freundlicher gestaltete, als wohl früher der Fall gewesen. Der neuen Richtung hatte sich auch Roche's Anstalt um so weniger entziehen können, als er mit Pestalozzi und Pfeffel persönlich bekannt und befreundet war. Rossillon sah beide ausgezeichnete Männer auf Besuch bei Roche und in seiner Anstalt und freute sich noch im spätern Alter, die äußere Erscheinung derselben frisch und lebendig im treuen Gedächtniß zu haben. Ließ nun die etwas gelockerte minder strenge Zucht in Roche's Anstalt den Knaben Raum, sich auch wohl in manchem jugendlichen Muthwillen zu ergehn, den eine straffere Schulordnung vielleicht theilweise hätte unterdrücken können: so gedieh doch anderseits der Zöglinge naturgemäße geistige und körperliche Entwicklung um so entschiedener an Kraft, Frische und Eigenthümlichkeit. Und dazu trug nicht unwesentlich eine Einrichtung bei, welche Roche's Anstalt mit anderen Schweizer Lehranstalten theilte, nämlich die Knaben allsommerlich einige Wochen lang mit militärischen Uebungen zu beschäftigen, die mit einem förmlichen Manoeuvre zu schließen pflegten. Rossillon erzählte wohl noch spät mit Vergnügen, welch freudigen Stolz die Knaben gefühlt, als sie einst, mit ihrer Fahne, Trommel und Pfeife von der Uebung wohlbewaffnet in Reih' und Glied heimkehrend, von den ihnen begegnenden Soldaten eines Oestreichischen Regiments, welches auf seinem Marsche in Aarau Rasttag hielt, mit dem üblichen, militärischen Ehrengruß empfangen wurden. Sein Schülerleben war ihm eine sehr angenehme Erinnerung, und soviel er es in der Ferne vermochte, folgte er mit derselben steten und warmen Theilnahme, die ihn für Gattin, Kinder, Verwandte und spätere Freunde beseelte, auch der ersten Jugendfreunde fernern Lebensschicksalen.

Während dessen war aber in Frankreich der Umsturz von 1789 erfolgt. Die dadurch herbeigeführten Verwickelungen berührten mehr und mehr die Schweiz und hatten zugleich Pfeffel's sogenannte Kriegsschule aufgelöst, eine geschätzte höhere Bildungsanstalt in Kolmar, in welche die

Zöglinge aus Rochr's Anstalt zur weitern militärischen Ausbildung überzuführen man meist gewohnt gewesen. So wurde denn Rossillon, der jetzt funfzehn Jahre zählte, von der ängstlichen Mutter, die ihn den Gefahren des Krieges nicht aussetzen wollte, aus der Schweiz nach Deutschland zurückgerufen und zur Fortsetzung seiner Studien erst nach Marburg, dann nach Stuttgart, dann nach Augsburg gesandt. Mehr und mehr fühlte er sich hier von den mathematischen und den Kriegswissenschaften angezogen und sein von früh auf genährter Wunsch, die Laufbahn seines Vaters zu betreten, ward immer lebendiger; allein allen seinen Bitten widerstand fest die Zärtlichkeit der Mutter, welche den Gedanken nicht zu ertragen vermochte, ihr Liebstes, ihr einziges Kind, den Wechselfällen und Unbilden des Krieges bloßgestellt zu sehn. Da geschah es, daß er in Augsburg durch den Rückzug Moreau's unversehens in die unmittelbare Nähe des Kriegsschauplatzes versetzt ward. Ein freundschaftlicher Verkehr mit mehrern Oestreichern und Französischen Ausgewanderten, welche in ihm den Landsmann erkannt und freudig begrüßt, hatte ihn bereits erregt, entzündet und für das gekränkte Recht begeistert: der lebhafte, kräftige und muthige Jüngling ließ sich von seiner Lieblingsneigung hinreißen und schloß sich dem Oestreichischen Regiment Kinsky, chevaux-légers, als Freiwilliger an. Indeß fiel dieser erste Schritt auf der militärischen Laufbahn eben nicht sehr ermunternd und glückverkündend aus. Gleich am ersten Tage, noch in der Nähe Augsburgs, ward Rossillon durch einen Bajonettstich verwundet. Zwar war die Wunde, wenn auch schmerzhaft, doch keineswegs gefährlich; allein als er hülfsbedürftig am Abend sich mühsam in die Stadt schleppte, war sie bereits von Moreau besetzt. Rossillon, mit dem unzweideutigsten Beweise seiner Theilnahme am Kampfe versehen, Franzose von Geburt, lief Gefahr, von den Feinden gefangen zu werden. Es glückte ihm jedoch, sich unbemerkt in die Stadt zu stehlen, und Freunde hielten ihn verborgen, bis die Franzosen abgezogen waren. Kaum von der Wunde hergestellt, eilte er ohne Verzug dem Regimente Kinsky nach und erst, nachdem er es erreicht, meldete er der Mutter, welchen Schritt er gethan und wie es ihm ergangen war. Er blieb nun als Freiwilliger bei den Oestreichern und machte den Feldzug unter Erzherzog Karl in Tirol und Oberitalien mit bis zum Frieden von Campo Formio 1797. Dann kehrte er nach Karlsruhe zu der geängsteten Mutter zurück, welche sich nicht eher zufrieden gab, als bis er ihr sein Wort verpfändet, nicht ohne ihre Erlaubniß wieder Kriegsdienste zu nehmen. Diese Erlaubniß ward ihm auch später jedesmal standhaft verweigert und so trat er denn als Gesellschafts-Cavalier des Prinzen Friedrich in Badensche Dienste. Allein schon im Herbst 1799 entschloß sich die Mutter zu einer Reise nach Ehstland, wo eine Familienangelegenheit ihre Gegenwart wünschenswerth erscheinen ließ und traf daselbst in Begleitung ihres Sohnes im Januar 1800 ein.

Von dieser Zeit an ist Rossillon in Rußland und zunächst in Ehstland geblieben. Die neue, doch von Mutterseite angestammte Heimath ward ihm bald so lieb und theuer, daß er ihr all sein Leben und Wirken bis an sein

Ende gewidmet hat. Während der ersten Jahre hielt er sich abwechselnd bald in St. Petersburg, bald in Ehstland auf, auch nachdem er Natalie von Toll, aus dem Hause Kuckers in Wierland, geheirathet und sich mit ihr auf seinem Landgut Neu-Sommerhusen in der Nähe Wesenbergs niedergelassen hatte und den 28. Febr. 1806, schon früher in die Körperschaft des Ehstländischen Adels aufgenommen, Secretaire der Ritterschaft geworden war. Waren es zuerst eigne Angelegenheiten, die ihn nach St. Petersburg führten, wohin seine Mutter eines Augenleidens wegen später übergesiedelt und dann bleibend ihren Wohnsitz genommen hatte: so wurden ihm dazu die Angelegenheiten des Ehstländischen Adels nachmals der dringende Anlaß. Sein öfterer Aufenthalt in St. Petersburg aber und die Stellung, die er früher und später einnahm, brachten ihn vielfach mit bedeutenden Personen in theils entferntere, theils nähere Verbindung, unter andern auch mit dem nachmaligen Minister und Grafen Uwarow, der auf Rossillon's spätern Lebensgang den nachhaltigsten Einfluß üben sollte.

Den 1. Juni 1816 trat Rossillon in den Staatsdienst über als Secretaire bei der am 24. Mai desselben Jahres Allerhöchst eingesetzten Commission zur Einführung der neuen Gesetze für die Ehstländischen Bauern, und ließ sich im Herbste, nachdem er schon früher sein Gut Neu-Sommerhusen verkauft hatte, bleibend in Reval nieder. Den 31. Januar 1818 ward er zum Assessor der Ehstländischen Gouvernements-Regierung, den 12. Januar 1820 aber zum ordentlichen Mitgliede derselben sowohl, als auch der vorgedachten Commission ernannt und überdies den 13. Januar 1823 auch mit der Censur der in Reval sowohl eingeführten, als daselbst erscheinenden kleinen Druckschriften und wöchentlichen Anzeigen betraut. Der Censur der letztern ward er auf seine Bitte am 6. April 1853 enthoben, nachdem die der ausländischen Schriften schon früher war abgetrennt worden.

Welch ein weites Feld erwünschter Thätigkeit dem rüstigen Mann in diesen Aemtern eröffnet war, wird unschwer erkannt werden, erwägt man auch nur dieses Eine, daß sämmtliche Theile des Landes bereist werden mußten, um die Einführung der neuen Bauerngesetze thatsächlich zu vollziehn und jene Einrichtungen und Vorkehrungen zu treffen, welche den bis dahin leibeigenen Bauern zum würdigen Gebrauche seiner Freiheit von Stufe zu Stufe führen sollten. Für sich aber trug Rossillon noch den Gewinn einer genauern Kenntniß der Personen und Zustände des Landes davon, welche denn bald auch die Zustände der mittlern und untern Schichten in der Bevölkerung der Städte mit umfaßte. Den 12. März 1819 ward nämlich ein Ehstländischer Hülfsverein gestiftet. Um der Bedrängniß insbesondere verschämter Armen zu Hülfe zu kommen durch kleine Geldunterstützungen, freie Schule für die Kinder, durch Verabreichung von Arzneien, durch Arbeitsgabe u. s. w., waren mehre wohlwollende Männer und Frauen, zu denen auch Rossillon und seine Frau gehörten, zusammengetreten. Sie gründeten durch Concerte und dramatische Vorstellungen von Dilettanten, zumeist jedoch durch Bewilligung einmaliger und jährlicher Beiträge, welche später durch die Gnade des Herrn und

Kaisers und mehrer Mitglieder des hohen Kaiserhauses bedeutend vermehrt wurden, einen Fond und verwalteten ihn gemeinsam. Zu ihrem Präsidenten wählte die constituirende Gesellschaft den Landrath von Maydell, nachmals Krieth und am 13. März 1833 Rossillon, was er bis zu seinem Tode verblieb. Die eigentliche Seele des Vereines aber in derjenigen Abtheilung, welche umsichtig Fürsorge trug, daß stets angemessene Arbeiten vorhanden waren und zweckmäßig ausgetheilt und zurückempfangen wurden, war und blieb bis zu ihrem Tode unermüdet Frau von Rossillon. Auch gegenwärtig, wenn gleich nach dem Tode der Stifter und ersten Mitglieder mit verminderten Mitteln, fährt der Verein freudig fort, zum Segen der Armen im Stillen zu wirken.

Kam die erlangte Kenntniß von den einheimischen Zuständen Rossillon in vieler Hinsicht zustatten, als er Antheil an der Verwaltung Ehstlands erhalten hatte: so ward sie auch insbesondere nützlich, als im J. 1831 die furchtbare asiatische Cholera, einen allgemeinen Schrecken verbreitend, sich näherte. Rossillon ward von dem dam. Ehstl. Gouverneur von Budberg dazu ersehen und abgeordnet, an den Gränzen Quarantainen einzurichten und zu überwachen. Diese Bemühungen blieben zwar bekanntlich erfolglos; allein als die Cholera in Reval selbst aufgetreten, übernahm Rossillon freiwillig die Verpflichtung eines Curators der Oberstadt, wie der zu ihr gehörigen Vorstadt und fand auch anderweit im Verein mit mehrern andern wackern Männern nicht selten Gelegenheit, den Leidenden wohlwollend und furchtlos rasche Hülfe zu bringen, mehr als ein Leben zu retten und den Zagenden Vertrauen zu den getroffenen Rettungsanstalten einzuflößen. Da dennoch nicht wenige erlagen und es noth that, für die hinterbliebenen Waisen zu sorgen, betheiligte er sich auch an der Stiftung eines zeitweiligen Cholerawaisenhauses.

Ein glückliches und erfreuliches Ereigniß brachte dagegen das J. 1832. Die jugendlichen Großfürstinnen Maria, Olga und Alexandra kamen nach Reval, um das Seebad zu gebrauchen. Ihre Erzieherin, die Gräfin Baranow, welche Rossillon persönlich kannte, wünschte nun, daß er ihr nicht nur in ihrem geschäftlichen Verkehre mit seiner Erfahrung beistehen, sondern auch die Großfürstinnen selbst mit den Merkwürdigkeiten der Stadt und Umgegend bekannt machen möchte. Diesem Vertrauen entsprach er im Auftrage des Gouverneurs von Budberg mit solcher Geflissenheit und Liebenswürdigkeit, daß er, wie er nachmals das Glück hatte zu erfahren, seinen hohen Anempfohlenen im gnädigsten Angedenken geblieben ist. Noch wenige Jahre vor seinem Tode erlebte er die Freude, sich von der Kronprinzessin von Würtemberg, Kaiserlicher Hoheit, mit dem huldvollen Geschenk einer bedeutenden Anzahl seltenster Rosenstöcke aus der Ferne bedacht zu sehn.

Seit dem J. 1819 war die Leitung sämmtlicher Ehstländischen Schulanstalten, mit Ausnahme der Dom- und Ritterschule in Reval, dem Baron Ch. von Stackelberg aus dem Hause Fähna übertragen gewesen. Bald aber wurde dem Director von Stackelberg ein Nachfolger gegeben; die Wahl, bedingt durch die gegebenen Verhältnisse, fiel auf Rossillon, vielleicht auch darum, weil Rossillon,

wenn auch Lutherischen Ansichten sich nähernd, der reformirten Kirche angehörte. Nachdem der Minister der Volksaufklärung ihn vorgestellt, ließ er erst eine anfragende Mittheilung brieflich an ihn ergehn. Rossillon, der sich eher alles Möglichen, als dieser Bestimmung, versehen hatte, stand bereits im vorgerückten Alter, hielt sich in allen innerlichen Beziehungen für unbefähigt und höchstens den Aeußerlichkeiten eines solchen Amtes gewachsen, hegte andere Wünsche, andere Aussichten und lehnte darum unbedingt und auf das entschiedenste ab. Bevor aber noch diese Weigerung in des Jugendfreundes Hände gekommen, war Rossillon bereits auf Allerhöchsten Befehl zum Ehstländischen Gouvernements-Schuldirector ernannt worden und trat sein neues Amt, dem er von da ab bis zu seinem Tode vorstand, den 2. Juli 1834 an.

Wie er es verwaltet, ist noch in frischem Gedächtniß. Zuvörderst war es ihm an sich einleuchtend, daß er nicht berufen sein konnte, den eigentlich und wesentlich gelehrten Theil des Unterrichts zu leiten. Aber diesem Theile des Unterrichts war ja auch schon in dem Allerhöchst bestätigten Schulstatut vom 4. Juni 1820 nicht nur das Ziel, sondern auch Maaß und Umfang, Richtung und Methode in zureichender Weise klar und bestimmt vorgeschrieben. Zugleich war es eben nicht schwer, sich auch davon zu überzeugen, daß der Unterricht nicht in den Händen feiler Augendiener lag, sondern im Gegentheil die bei weitem größere Anzahl der angestellten Lehrer, wie sie ihren Pflichten in Hinsicht auf das Wissenschaftliche ohne Zweifel gewachsen war, sie auch, der Bedeutung ihres bescheidenen, aber freigewählten Berufes sich vollkommen bewußt, im Dienste der Wahrheit stand. Darum meinte Rossillon, auf ihr Gewissen und bestes Wissen mit demselben Rechte, wie der Minister, rechnen und sich verlassen zu dürfen. Dazu kam dann, daß seine von aller Engherzigkeit freie Seele Pedanterie nicht für Gewissenhaftigkeit halten und geben konnte, und sie bis ins Alter sich das schöne Vermögen bewahrt hatte, vorgefaßte Meinungen und Vorurtheile der berichtigenden Erfahrung gegenüber unbefangen aufzugeben und, war etwan ein Versehn begangen, dieses entschlossen wieder gutzumachen. Auf diese Weise gestalteten sich denn die Verhältnisse bald nach allen Seiten hin befriedigend. Die frühere Mißstimmung der Einwohner Revals war mit der Ursache gewichen; das Gymnasium, die Schulen überhaupt erhielten sich auf ihrer Höhe; die Schülerzahl nahm nicht ab, sondern vermehrte sich mit der Zeit. Auch die Schulvorgesetzten zollten nach Maßgabe stattgehabter verschiedenartigen Revisionen ihre Anerkennung. Bereits unter dem 12. September 1836 erließ der Minister der Volksaufklärung auf den Bericht des Curators über den guten Zustand der Schulen Ehstlands an Rossillon ein Danksagungsschreiben; desgleichen unter dem 25. November 1837 für die Förderung der russischen Sprache unter den Schülern, und unter dem 5. Februar 1846 ward ihm das Allerhöchste Wohlwollen eröffnet. Der Curator seinerseits dankte ihm unter dem 4. October 1840 und 28. August 1852 für den guten Zustand der Schulen und unter dem 26. November 1843 für die gute Ausführung des Baues eines neuen Gymnasialgebäudes in Reval, den er als

Vorsitzer eines Comités, dem auch zwei Oberlehrer zugeordnet waren, leiten und überwachen helfen. War er schon vor der Uebernahme seines Schulamtes den 19. August 1818 zum Ritter des Wladimirordens 4. Classe und den 30. October 1827, da er ausnahmsweise früher keinen Rang erhalten, auf Allerhöchsten Befehl zum Collegienrath ernannt worden: so ward er d. 10. Juni 1840 zum Staatsrath befördert und ihm den 12. Juli 1838 der Stanislausorden 3. Classe, den 28. October 1844 der Annenorden 2. Classe und den 22. August 1853 das Ehrenzeichen für vierzig Jahre untadelhaften Dienstes verliehn. Und war er bereits unter dem 18. Januar 1829 mit der Arende des Gutes Wardupen, die durch Senatsukas vom 3. Januar 1830 in 600 Rubel S. M. umgewandelt ward, auf zwölf Jahre Allerhöchst begnadigt worden: so wurde sie auf Allerhöchsten Befehl vom 23. Februar 1842 ihm nicht nur auf weitere sechs Jahre, vom 1. Januar 1842 an gerechnet, verlängert, sondern auf Allerhöchst bestätigten Beschluß des Ministercomités vom 15. Febr. 1835 auch ein Zulaggehalt von 1200 Rubeln B. Ass. für seine frühere Mitwirkung bei der Einführung der Bauerverordnung vom Jahre 1816 zuerkannt.

Im J. 1839 erbat sich Rossillon, der vor einiger Zeit eine schwere Krankheit überstanden, auf Verlangen seines Arztes einen Urlaub auf vier Monate, um durch den Gebrauch deutscher Brunnen und Bäder seine geschwächte Gesundheit zu kräftigen. Und wie ihm leiblich besonders Wiesbaden wohlthat, benutzte er zugleich die freie Muße, die ihm geworden, um manche liebe und sorgsam gehegte Jugenderinnerung wieder aufzufrischen und die alten Freunde, so viele deren noch unter den Lebenden wandelten und ihm erreichbar waren, treu anhängend persönlich zu begrüßen. Dann zurückgekehrt widmete er sich mit erneuten Kräften der gewohnten amtlichen Thätigkeit.

In seinen letzten Lebensjahren stellten sich, meist in milder Form, die Schwächen des Alters ein. Nachdem er eine längere Zeit insbesondere an seinen Füßen gelitten, ging er in den Sommerferien 1855 auf seines Schwiegersohnes, des Viceadmirals und Seeministers Baron von Wrangell, Landgut Ruil in Wierland, nahm hier warme Bäder von jungen Tannenzweigen und kehrte erfrischt und gekräftigt nach Reval zurück. Noch den Tag nach dem Brande der Theatergebäude vom 21. October fühlte er sich leidlich wohl, war heiter, unterhielt und beschäftigte sich in gewohnter Weise. Dennoch hatte er bei dem nahen Brande, welcher eines der zum Gymnasium gehörigen Schulgebäude bedrohte und wohl auf ihn einen tiefern Eindruck machte, als er wußte oder eingestehen wollte, sich wahrscheinlich auch eine Erkältung zugezogen. Denn es stellten sich jetzt von Zeit zu Zeit heftige Schmerzen im Kopfe ein. Am 27. kurz vor Tisch lähmte ihm ein Schlagfluß die linke Seite; doch blieb der Kopf frei, Sprache und Bewußtsein ungestört; er erkannte seinen Zustand vollkommen. Später traten Fieber und Phantasieen hervor und er sprach, wie auch wohl früher bei Erkältungen geschehen war, viel von dem Feldzuge seiner Jugend auf Französisch und Italienisch, das er einst in Oberitalien erlernt hatte und liebte. Den 28. October 1855 a. St. entschlief er sanft und schmerzlos zu einem bessern Leben.

Von seinen neun Kindern haben ihn nur drei überlebt: sein Sohn Ludwig, geboren den 10. November 1803, erst Militär, gegenwärtig Postmeister in Wilna und Staatsrath, und seine Töchter Antonie verwittwete Generallieutenant von Helmersen und Sophie, die liebevolle Pflegerin seines Alters. Von zweien seiner verstorbenen Töchter sind ohne ihr Vorwissen ein paar kleine Schriften im Druck erschienen: von Elisabeth vermählten von Wrangell, geboren den 6. Januar 1810, gestorben den 30. Mai 1854, einige werthvolle von Klaproth auch Französisch herausgegebene Briefe, die von einer Reise über Sibirien nach Sitka geschrieben waren, in den Dorpater Jahrbüchern, und von Pauline einige kleine Gedichte in G. Baron von Ungern-Sternberg's Harfentönen.

Rossillon selber hat bei seiner entschiedenen Richtung auf das practische Leben niemals auch nur entfernt daran gedacht, als Schriftsteller aufzutreten, obwohl er zumal in frühern Jahren einen kleinen Vorfall, eine Anecdote angenehm und launig zu erzählen verstand und es ihm keineswegs an Sinn und Theilnahme für manches Wissenschaftliche fehlte. Als vor Jahren in Reval erst die Gründung eines Vereines für vaterländische Geschichte in Anregung kam, betheiligte er sich auf das lebhafteste dabei und ward dann nachmals einer der Stifter und förderndes Mitglied der im J. 1842 Allerhöchst bestätigten Ehstländischen literärischen Gesellschaft, deren Sammlungen öfter mit Geschenken zu vermehren er nicht unterließ. Daher ist nur eine kleine Rede, die er bei der Einweihung des neuen Gymnasialgebäudes in Reval gehalten hatte, auf Verfügung des Curators von ihm dem Druck übergeben worden.

H. N.

II. Ein Projekt für Dorpat.

Es ist vielen Hausbesitzern, Familienvätern, Geschäftsmännern und überhaupt wohl Jedem zur Genüge bekannt, welch unangenehme Störungen: Die Wäsche im Hause veranlaßt; den Hausbesitzern, weil Feuchtigkeit ins Haus gezogen wird mit allen Folgen derselben; den Gelehrten u. Beamten, weil damit eine größere Bewegung im Hause verbunden ist; den Hausfrauen, weil damit oft Unannehmlichkeiten aller Art verbunden sind. Dem Menschenfreunde überhaupt aber muß es bedauerlich erscheinen, wenn er sieht, daß Waschstube u. Wohnzimmer häufig in einem und demselben Raume sich befinden, was jedenfalls der Gesundheit nachtheilig sein muß. Daß es also, ohne noch mehr dergleichen Kalamitäten aufzuzählen, wünschenswerth erscheinen muß, einen solchen Uebelstand zu beseitigen, liegt wohl sehr nahe, daher legt der Unterzeichnete das Projekt vor:

„Ein Allgemeines Waschhaus auf Actien"

und zwar in 3 Abtheilungen zu errichten.

1) Eine Abtheilung, in welcher unter Aufsicht eines Oekonomen der Anstalt und unter Controle eines Bevollmächtigten der Actien-Gesellschaft die Wäsche ganz von der Anstalt besorgt wird. Die Anstalt läßt zu einer bestimmten Zeit die Wäsche aus jeder Familie abholen, versehen mit

dem genau geführten Verzeichniß derselben, und besorgt eben so die fertige Wäsche mit Verzeichniß und Rechnung ins Haus, nach Abmachung eines Jeden gegen gleich baare oder halbjährige Zahlung.

2) Eine Abtheilung, in welcher die eigenen Dienstboten einer Herrschaft die Wäsche selbst besorgen, sie beziehen hier das kochende Wasser, das Spülwasser, genießen die Rolle, den Trocknenplatz, die Plättstube und zahlen nach Verhältniß der Zeit oder der Stückzahl, oder auch nach dem Gewicht der Wäsche.

3) Eine 3. Abtheilung für die Armen, und diese könnte so eingerichtet sein, daß 3 Tage für einen sehr geringen

Preis und 3 Tage die ganz Armen gratis den Genuß dieser Abtheilung hätten.

Ein solches Etablissement, ohne grade kostspielig zu sein, würde doch von einem Einzelnen unternommen nie zum Gedeihen kommen, schon die Begierde, recht viel zu gewinnen, würde dasselbe untergraben. Eine Gesellschaft aber, der mehr an dem Gedeihen der Anstalt läge und mit mehr Intelligenz dieselbe führen könnte, würde auch sicherlich keinen Verlust dabei haben, sondern mindestens die landesüblichen Prozente erschwingen.

Rathhaus.

Korrespondenz.

Livland.

Riga, d. 4. März. Harald Gottlieb Poelchau, von Ein. Wohledlen Rathe am 25. Jan. d. an Stelle des nach Lemsal gegangenen Pastors Blumenbach zum Wochenprediger am Dom erwählt, wurde, nachdem er am 18. Febr. die übliche Präsentationspredigt gehalten, am heutigen Tage von seinem Vater, dem Stadt-Superintendenten, in der St. Peters-Kirche ordinirt, der erste Fall, daß in der Stadtkirche ein Vater seinen eigenen Sohn zum Prediger weihte. Der Text der Rede war aus der Ordinationsrede des Heilands der Spruch Matth. 10, 32.

— Das Corr.-Bl. des naturforschenden Vereins in Riga IX. Nr. 5. enthält, bei einer Anführung der Hauptsätze aus des beständ. Secretären der K. Akademie der Wissenschaften, Herrn A. Th. v. Middendorff neuster Arbeit: „die Isepiptesen Rußlands" (St. Petersb. 1855. 143 S. 4. mit 2 Karten.), die Aufforderung und Bitte an die Mitglieder, sie möchten einem wissenschaftlichen Unternehmen, das die räthselhaften Erscheinungen des Wanderns der Vögel zu erklären bezweckt, ihre Mitwirkung zuwenden, einem Unternehmen, das nur durch möglichst zahlreiche, über das ganze Land vertheilte Beobachtungspunkte und jahrelang fortgesetzte Aufzeichnungen der Ankunft und des Abzuges unserer Zugvögel in Stand gesetzt werden kann, seine Aufgabe zu lösen *).

— Die Hauseigenthümer werden von der Polizei-Verwaltung aufgefordert, die erforderliche Anfuhr von Dünger bei den Pforten der Stadt, zur Verrammung derselben, ohne Verzug zu bewerkstelligen. (27. Febr. c.)

— Herr C. Eckenrath aus Westphalen ist mit einer sehenswerthen Stereoskopen-Sammlung, eine Menge von Ansichten verschiedener Städte, einzelner Schlösser und anderer Gebäude ꝛc. aus Frankreich, Algerien und Italien enthaltend, hier angelangt und hat sie an der Ecke der Kalk- und gr. Königsgasse neben dem Theater, eine Treppe hoch, für das Publikum ausgestellt. Die Stereoskopie führt das auf einer Fläche gemalte Bild, unter Benutzung eines nach Art eines Opernglases construirten Apparates, den Augen des Beobachters in solcher Weise vor, daß der Sehende nicht mehr ein Flächenbild, sondern den wirklichen Körper in allen Ausdehnungen hervorspringend zu sehen vermeint; dieses wird dadurch erreicht, daß von einem und demselben Gegenstande 2 gleiche Lichtbilder, neben einander gestellt, hinter ein Paar optische Linsen gebracht werden und das Bilderpaar nun auf eigenthümliche Weise zu einem einzigen Bilde von der intensivsten Körperlichkeit verschmilzt. Die Erfindung ist vor einigen Jahren von dem englichen Optiker Wheatstone gemacht worden.

— Am 7. März wurde in der reform. Kirche zum Besten der Unterstützungskasse für Musiker-Wittwen und Waisen das Oratorium „das Gedächtniß der Entschlafenen", von F. W. Markull, aufgeführt.

Bolderaa, d. 1. März Morgens. Bei der anhaltenden Kälte hat sich im Stande des Eises nichts verändert. Der Golf ist, wohin man auch blickt, noch ganz damit bedeckt und unser Seegatt mit hohen Eisbergen überschoben. Von den 3 Schiffen, die gegenwärtig im Angesicht unseres Hafens im Eise stecken, hat die portug. Brigg Charlotta, Capt. Gavinho, so viel man weiß, am meisten gelitten, sie ist vom Eise bereits leck gedrückt und verlangte von hier Hülfsmannschaft zum Pumpen. Wind NW; Temp. — 8°.

Dorpat, 5. März. Die am gestrigen Abend im großen Hörsaal der Kaiserlichen Universität durch den Gesang-Verein des Herrn Universitäts-Musik-Lehrers Brenner unter dessen Leitung trefflich ausgeführte geniale Composition der Goetheschen Walpurgisnacht von Mendelssohn-Bartholdy war von hinreißender Wirkung. Außerdem hörten wir noch ein originelles Trio von Beethoven für Pianoforte, Violine und Cello und einige schöne Gesang-Vorträge, componirt von Brenner. Das zahlreich versammelte Publikum schied sehr befriedigt und dankbar für den genußreichen Abend.

— d. 9. März. Neruda's sind da! Neruda's, die mit Ungeduld Erwarteten, geben ein Concert! so rief's durch alle Cirkel der Musikverständigen und Musikliebhaber, in dichten Reihen eilten sie gestern dem Raume zu, in dem das treffliche Geschwister-Trio uns erfreuen, Wilma Neruda wieder gehört werden sollte, musikalischer Wonne voll kehrten sie heim. Fräulein Wilma, die keine Schwierigkeiten des Spieles kennt, deren Spiel so sicher, so leicht, so verständnißvoll ist, trat allein auf mit der Spohrschen Gesangscene, diesem Probestück des Violinisten, mit der Lucia-Fantaisie von Artôt und mit der Freischütz-Fantaisie von Moeser, sie erntete lautesten, stürmischen Beifall und wurde aber- und abermals gerufen, sie ergötzte uns schließlich noch mit dem Carneval von Venedig; Fräul. Marie begleitete sie in dem Adagio e Rondo von Beriot, die drei Geschwister aber brachten zusammen das köstliche Trio concertante für 2 Violinen und Cello von L. Maurer, während Franz N. allein in einem Nocturno von Schubert eine gute Zukunft seiner künstlerischen Entwickelung uns eröffnete.

— Beitrag zum Schriftst.-Lex. Lange, Oberlehrer am Gymnasium in Dorpat. * Heinrich Wilhelm

*) Nr. 5 des gen. Corr.-Bl. enthält ferner den Versuch einer Kritik der Diagnosen von Planorbis marginatus Drap und Pl. carinatus Mull., von Jegór v. Sivers, die dahin ausgeht, daß Beide Varietäten einer und derselben Art seien.

Nathanael Vick, geb. am 4. Dec. 1792, gest. am 22. Juni 1806. Dorpat, gedr. bei Grenzius. 4 S. 4. (der Sarg, in rosenfarbiger Bekleidung, ruhte auf einem schwarzen Gerüste unter freiem Himmel; um ihn standen die Mitschüler, Freunde und Verwandten des früh vollendeten Jünglings; sein Lehrer, Oberl. Lange, sprach die hier abgedruckten Worte). — T. F. T. Reinbott, Pastor an St. Annen. Schul- und Kanzelreden, bey der Einweihung eines aus milder Stiftung errichteten Schul- und Waisenhauses bei der St. Annen-Kirche auf dem Stückhofe gehalten den 5. Dec. 1784 ꝛc. St. Petersb. 32 S. 4. (das Haus wurde von Johann Gottfried Kästner mit c. 16,000 Rbl. gegründet und trug die Inschrift: „Erhalt' es dir, Nachwelt, bau, beßre, reiß nichts nieder.")

— Die deutsche St. Petersb. Z. Nr. 51 bringt einen Auszug der von der K. Akademie der Wissenschaften herausgegebenen Schrift: 24. присужденіе учрежденныхъ Н. Н. Демидовымъ наградъ, 28. Maія 1855. г., unter anderen die Recensionen von F. G. v. Bunge's Liv-, Ehst- und Kurländ. Urkundenbuch nebst Regesten Bd. I. u. II., von Dr. C. E. v. Mercklin's Palaeodendrologicum rossicum, N. Berg's Uebersetzungen, Mittheilungen von Volksliedern verschiedener Nationen in's Russische und M. v. Wollffeldt's Mittheilungen aus dem Strafrecht und dem Strafproceß in Livland, Ehstland und Kurland, 5. Bde.*), enthaltend.

— Am Sonnt. Reminiscere wurde der Cand. min. Hr. Karl Deringer als Diaconus der hies. Stadt-Gemeinde der St. Johannis-Kirche von dem Herrn livl. Generalsuperintendenten Dr. Ferd. Walter, unter der Assistenz der Herren Oberpastor Schwarz und Univ.-Prediger Dr. Christiani, feierlich introducirt; Herr Diaconus Deringer hielt an diesem Tage auch die Predigt über Ev. Joh. 12, 25. 26.

Ehstland.

Reval. Am 29. Febr. wurde in der literär. Gesellschaft ein Vortrag gehalten über die Belagerung und Uebergabe der Festung Dünamünde im Jahre 1710.

— Am 2. März war, wie in frühern Jahren, auf dem Schlosse ein Bazar zu den wohlthätigen Zwecken des Frauen-Vereins veranstaltet.

Zur Vertheidigung Reval's sollen noch aus Birkenholz 4800 dreipudige und 6442 einpudige Röhren, aus Fichtenholz 3808 dreipudige, 10065 einpudige, 1875 36pfündige, 4500 18pfündige und 8625 12pfündige Spillen angefertigt werden; der Kostenbetrag ist auf 11,130 Rbl. 60 K. angeschlagen. (E. G.-Z. Nr. 9.)

Mittelst am 10. März 1855 abgeschlossenen Vergleichs zwischen den Erben des Stabsrittmeisters Julius von Hagemeister, nämlich dem dim. Majoren Ludwig v. H., dem Ingenieur-Obristlieutn. Carl v. H. und dem Frägul. Marie v. H., ist das Gut Paunküll nebst der Hofl. Magnushof dem genannten dim. Majoren Ludwig v. H. für 65,000 R. S. cedirt worden. (procl. 16. Febr. 1856.)

Kurland.

Libau, d. 5. März. Die Schauspieler-Gesellschaft des Herrn Helwig, vom Rigaschen Sommertheater, wird hier erwartet. In Goldingen hat sie zuletzt Vorstellungen gegeben, die dort mit großem Beifall aufgenommen wurden.

Am 29. Dec. v. J. strandete unter Ostbach im Hasenpothschen das Mecklenburgsche Schiff „Friedrich Albert", mit Leinsaat und Brettern beladen.

*) Herr Prof. Dr. B. Ziegler hat diese seine Beurtheilung in deutscher Sprache durch den Druck veröffentlicht.

Miscelle.

Finland. Der Cand. A. Ahlquist verließ Helsingfors am 7. (19.) Febr., um seine wenigstens zweijährige, mühevolle Reise zu den stammverwandten finnischen Völkern in Rußland anzutreten; seine nächsten Freunde sammelten sich am Abende vorher um ihn, aus warmem Herzen ihm Glück wünschend, und in diesen Wunsch, sagt Helsingf. tidn., stimmen gewiß alle braven Landsleute mit lauter Stimme ein. Der viel versprechende junge Linguist hat das letzt erschienene 1. H. des 5. Bdes. der Verhandlungen der finländ. Gesellsch. für Wissenschaften mit seiner „Wotischen Grammatik nebst Sprachproben und Wörterverzeichniß", 162 S. 4. gefüllt. Die Woten sind ein (1848) 5148 Indiv. starkes Völkchen finnischen Stammes im Oranienbaumschen und Jamburgschen Kreise mit eigenthümlicher, von den umgebenden Nationen streng geschiedener Sitte und Sprache, die, nach Ahlquist, ein jämischer (Tawast-) Dialect mit eingemischten karelischen Elementen ist.

Gesellschaften.

Auszug aus den Verhandlungen der Goldingenschen landwirthschaftlichen Gesellschaft in ihrer XXXI. General-Versammlung am 15. December 1855.

Nachdem mehrere neue Mitglieder vorgeschlagen und der Gesellschaft beigetreten waren, setzte der Herr Director Graf Keyserling die Gesellschaft davon in Kenntniß, daß Hr. Cand. Ulrich Gotthard Stavenhagen der Goldingenschen landwirthschaftlichen Gesellschaft die immerwährende Nutznießung eines Kapitals von 200 Rbl. S. zu dem Zinsfuße von 6 Procent testamentarisch mit der Bedingung überwiesen habe, die jährlichen Zinsen unter diejenigen Bauern zu vertheilen, welche nachgewiesenermaßen Nutzholz gebende Bäume auf ihren Grundstücken gepflanzt und gepflegt hätten. Nachdem der Hr. Kassirer zum Empfange der Jahreszinsen autorisirt worden war, erbat die Gesellschaft das Mitglied Dr. Dercks, ihr in nächster Versammlung ein Project über die stiftungsmäßige Verwendung des Stavenhagenschen Legats vorzulegen. — Bei Erledigung der eingegangenen Korrespondenz fesselten die vorgetragenen Sitzungsprotokolle des Ehstländischen landwirthschaftlichen Vereins ganz besonders die Aufmerksamkeit der Versammlung und wurde beschlossen, den genannten Verein um Zusendung von 3 Ex. des von dem Herrn Baron Ungern-Sternberg am 24. Juni 1855 gehaltenen Vortrages, über Dünger-Production, gegen Erstattung der erforderlichen Kosten, zu ersuchen. An die Bemerkungen über den Lupinen-Bau in den Ehstländ. Vereinsverhandlungen anknüpfend, machte der Herr Vice-Director Baron v. Hahn, auf Schnepeln, Mittheilungen über seine persönlichen Anschauungen dieser neuen Kultur in Deutschland, für welche ein großer Enthusiasmus hervortrete, der in den überraschend günstigen Resultaten des Futtergewinns durch die Lupine gerechtfertigt werde. Man hoffe den Klee durch die Lupine nicht nur zu ersetzen, sondern denselben quantitativ und qualitativ in gewissen Lokalitäten zu überflügeln. Die perennirende Lupine sei wegen der Ersparniß an Bestellungskosten die beliebteste.

Demnächst wurde über die im Programme aufgestellten Fragen verhandelt.

I. Wie viel Arbeitsstunden können unsern Arbeitspferden ohne Nachtheil zugemuthet werden? Empfiehlt sich das Umspannen der Pferde während der langen Tage als zweckmäßig?

ad I. Der Herr Director leitete die Verhandlung mit folgenden Bemerkungen über die Frage ein: „Es ist auffallend, daß wir unseren Arbeitspferden eine längere tägliche Arbeitszeit zumuthen, als die ausländischen Landwirthe. Nach der Theorie soll das Pferd 10 Stunden und, bei besonders guter Haltung, höchstens 12 Stunden arbeiten. Wir dehnen unsere Arbeitszeit in langen Sommertagen bis auf 14 Stun-

den hinaus. Die Leichtigkeit unserer Ackerwerkzeuge kann diese größere Anstrengung nicht rechtfertigen, weil die größere Last der ausländischen Werkzeuge durch die Größe der Pferde und ihre bessere Haltung ausgeglichen wird. Wir scheinen auf den ersten Blick im Vortheile, da unsere Pferde weniger kosten und mehr leisten, als die ausländischen. Bei dieser Frage ist jedoch zu berücksichtigen, daß von dem Maaße der täglichen Anstrengung des Pferdes auch nothwendig die Dauer seiner Brauchbarkeit abhängt. Durch die häufig eintretende Nothwendigkeit, das Pferde-Inventar zu erneuern und zu remontiren, können selbstredend alle die scheinbaren Vortheile einer längern täglichen Arbeitszeit und größerer Leistungen vernichtet werden. Die Richtigkeit des täglichen Arbeitsmaaßes kann daher erst durch eine längere Erfahrung und namentlich dadurch bestätigt werden, daß das Pferd bei solchem Gebrauche für die Dauer gesund und brauchbar bleibe. Ich glaube nicht, daß unsere bisherige Erfahrung in der Knechtswirthschaft und die auf Remonte der Arbeitspferde bezügliche Buchführung die Frage wegen durchschnittlicher Ausdauer unserer Arbeitspferde schon erledigt habe. Nach meiner Beobachtung spricht der wechselnde Zustand in der Beleibtheit unserer Pferde gegen die Zweckmäßigkeit unseres Verfahrens. In der Regel befinden sich unsere Pferde im Winter — wo die Arbeitszeit auf 7 bis 8 Stunden reducirt ist — in trefflichem Fütterzustande und sind voll Muth. Mit fortschreitendem Frühjahre dagegen und besonders wenn die Pferde während der längeren Tage die Egge schleppen müssen, nehmen die runden Formen und die muthigen Sprünge sehr merklich ab. Wir müssen in dieser Zeit auf solchen Luxus verzichten und uns damit begnügen, daß das Pferd sich von Sonnenaufgang bis Sonnenuntergang bewegt, ohne gänzlich den Dienst zu versagen. Ich möchte bezweifeln, daß eine solche alljährlich vorgenommene Frühjahrskur der Ausdauer unserer Pferde förderlich sein kann. Die Frage bietet aber auch noch eine andere Seite — ob nämlich unsere längere Arbeitszeit in der That auch eine verhältnißmäßig größere Leistung gewähre? Dies kann nur unter der Voraussetzung unbedingt bejaht werden, daß die Leistung des Pferdes während des Tages eine gleichmäßige bleibe. Die Beobachtung lehrt nun aber das Gegentheil und zeigt eine bedeutende Differenz der Leistung während der ersten und zweiten Hälfte des Tages. Ich habe häufig die Ueberzeugung gewonnen, daß die Arbeit in den letzten 2 bis 3 Tagesstunden garnicht mehr lohnt. Ich halte aus diesen Gründen eine Ermäßigung der Arbeitszeit in den langen Sommertagen für zweckmäßig und richtig und glaube, daß wir durch eine Vermehrung des Pferdeinventars in so weit — daß wenigstens die schweren Arbeiten mit Wechsel der Pferde geleistet werden können — unsere Rechnung finden werden." — Der Herr Baron von Rönne auf Alaschen stimmte mit den vom Herrn Director erwähnten thatsächlichen Beobachtungen in sofern nicht überein, als bei ihm die Arbeitspferde gerade im Sommer sich im bessern Fütterzustande befänden, — als im Winter. Dieselbe Erscheinung ließe sich auch bei den Bauerpferden wahrnehmen, die im Frühjahre mager aus dem Stalle kämen und sich sehr rasch auf der Weide erholten! Eine üppige Weide, und namentlich die Kleeweide, lasse sich durch keine Fütterung ersetzen. Im Winter könne den Pferden der kurzen Tage wegen keine gehörige Zeit zum Fressen gelassen werden. Die langen Nächte seien in Bezug auf die Fütterung nicht hoch anzuschlagen. Von verschiedenen Seiten wurde darauf hingewiesen, daß die Weideschläge in der trockenen und heißen Jahreszeit bei aller Vorsicht keine gleichmäßige Nahrung gewährten, indem die Weidegräser sehr spärlich nachwüchsen und die früher aufgeschossenen dürr und den Thieren unschmackhaft würden. Obgleich im Allgemeinen zuzugeben sei, daß die Leistungsfähigkeit der Pferde sehr wesentlich von der Art ihrer Nahrung bedingt werde, so erscheine die Arbeitszeit während der langen Sommertage zu anstrengend und dürfte dieselbe ohne Nachtheil nicht über 9 bis 10 Stunden extendirt werden. — Der Herr Baron von Behr auf Edwahlen glaubte erfahrungsmäßig die durchschnittliche Remonte seiner Arbeitspferde auf höchstens 10 Prozent jährlich annehmen zu können.

II. Welche Vortheile gewährt die Häckselfütterung und wie ist dieselbe am zweckmäßigsten durchzuführen?

ad II. Die Verhandlung der Frage ergab, daß die Häckselfütterung bisher nicht mit solcher Vollständigkeit und Allgemeinheit durchgeführt worden, daß die dadurch erzielte Futterersparniß mit Sicherheit angegeben werden könne. Der Herr Baron von Rönne auf Alaschen sprach sich sehr befriedigt über die Pferdefütterung mit Häcksel von ungedroschenem Hafer aus. Es waren 19 Pferde auf diese Weise mit 30 zweispännigen Fudern ungedroschenen Hafers und der erforderlichen Heuration gut überwintert worden. — Erwähnt wurde hierbei, daß der gehäckselte Hafer in großen Quantitäten sich nicht lange aufbewahren lasse, weil derselbe sich erhitze. — Der Herr Rath Broederich auf Kurmahlen machte Mittheilung von der neuen Schneitlerschen Häckselmaschine, die er in Berlin gesehen und sich auch verschrieben habe. Die größere Leistungsfähigkeit dieser Maschine beruhe besonders auf dem Prinzipe, daß die zu durchschneidenden Halme mittelst einer besondern Vorrichtung an und zwischen die Messer gedrückt werden und nicht wie früher durch den bloßen Schwung der Messer abgeschnitten würden.

III. Welche Art des Angespanns bewährt sich für die Verhältnisse unserer Knechtswirthschaften am besten?

ad III. Die Vortheile der einspännigen Wagen wurden darin anerkannt, daß mit denselben verhältnißmäßig größere Lasten als mit den zweispännigen fortgeschafft würden, und die Anwendung auf nassen Aeckern, in den Viehställen und Düngerstätten auch am bequemsten sei, dagegen bewährten sich die größern und namentlich die üblichen zweispännigen Wagen bei den Erntefuhren — wo es sich vorzüglich um das aufzubringende Volumen handle — am besten. — Besonders entscheidend sei hiebei die Zeitersparniß bei dem Auf- und Abladen, weil diese Arbeit erfahrungsmäßig keineswegs im Verhältnisse der Größe der Fuder abnehme, sondern sich ziemlich gleich bleibe. Außerdem rede wohl den mehrspännigen Wagen das gewichtige Umständ das Wort, daß dabei gegen die Einspänner so bedeutend an Menschenkraft erspart werde.

IV. Welche Wirkung kann man sich von der Schwarzbrache und namentlich von dem Umpflügen der Brache vor dem Winter versprechen?

ad IV. Der Herr Director bemerkte zu dieser Frage: „Neben den Vortheilen der Wechselwirthschaft bleibt das Vergrasen der Felder durch die Weide ein Uebelstand. Besonders die einjährige Bestellung des Sommergetreides nach der Weide hinterläßt die Brache in einem so verwilderten Zustande, daß eine gehörige Reinigung während des Sommers nicht erfolgen kann. Dennoch lehrt die Erfahrung, wie wichtig und entscheidend die Reinheit des Ackers für die Wintersaat ist. — Auch der beste Boden wird ein unsicherer Standort für die Roggensaat, wenn er, durch Graswurzeln verunreinigt, dem Ungeziefer eine Stätte bietet. Ich hoffe in dem Umpflügen der Brache im Herbste, und zwar mittelst des deutschen Schneidepfluges, das Mittel zu finden, dem Wuchern des Grases im Sommer Einhalt zu thun und die Verwesung desselben zu befördern. — Im Frühjahre gewinnt man hiebei Gelegenheit, noch vor der Düngerfuhr auf die Reinigung des Bodens einzuwirken und erforderlichen Falls die Quecke durch Anwendung des Exstirpators zu entfernen. Der Verlust an Brachweide erscheint mir bei der Weidewirthschaft nicht sehr empfindlich und jedenfalls geringer, als der Schaden, der durch Lichtung und Zerstörung der Wintersaat entstehen kann." — Die Mitglieder Baron Behr (Edwahlen) und Baron Rönne (Alaschen) vertraten die Ansicht, daß es bei Zerstörung der Quecke und des Grases vorzüglich darauf ankäme, den Acker im trockenen Zustande und in der warmen Jahreszeit umzupflügen, während das Pflügen in der nassen Jahreszeit den Zweck nicht nur nicht erreichen lasse, sondern das Wuchern des Grases noch befördere.

Von der Schwarzbrache, in sofern das Pflügen im Spätherbste erfolge, könne man sich keine besondere Einwirkung auf die Bodenreinigung versprechen.

V. Welche Ursachen lassen sich für das Mißrathen des Roggens und Weizens in diesem Jahre angeben?

ad V. Die Versammlung glaubte für die Mißernte des Roggens mehrere gleichzeitig einwirkende Ursachen erkannt zu haben. Zunächst sei wohl das schlechte Aufgehen der Roggensaat und ihr schwaches Eingrasen dem fehlerhaften Saatgute zuzuschreiben gewesen. Der durchgängig gelagerte Roggen des Herbstes 1854 habe es unmöglich gemacht eine gehörig kräftige Saat zu gewinnen. Die in wenigen Fällen vorgekommene Anwendung von Saat aus dem Jahrgange 1853 habe die Fehlerhaftigkeit der frischen Saat durch den dichtern Stand und üppigern Wuchs der Saatfelder bestätigt. Der zweite hierbei entscheidende Umstand sei wohl darin zu finden, daß die Roggenfelder nicht fest während des Winters gefroren und unter der Schneedecke einer vernichtenden Feuchtigkeit ausgesetzt waren. Endlich könne das Befallen durch den Rost auch auf den Roggen eine ähnliche Wirkung geübt haben, als auf den Weizen, dessen Ernte, ohnerachtet eines sehr üppigen Strohstandes, in Menge und Güte so empfindlich durch den Rost gelitten habe. Der Herr Director erwähnte noch zur Bestätigung der Schwierigkeit, die wahren Ursachen der Mißernte zu erkennen, des Umstandes, daß er in diesem Herbste alte Saat von 1854 habe säen lassen, ohne daß das Feld die Fehler des vorhergehenden Jahres zeige, indem dasselbe eben so üppig stehe, als die frische Saat.

8. Sitzung der Dorpater Naturforscher-Gesellschaft am 14. Oct. 1855.

Vorgelegt wurden die 2. Lief. der 2. Serie des „Archivs" und eine zum Besten der Gesellschaftskasse herausgegebene 3. Aufl. der Schrift des Hrn. Landraths F. v. Sivers zu Euseküll: „der Branntweinbrand aus Getreide und Kartoffeln, bei Anwendung eines Dampfapparats ꝛc." Dargebracht waren zu den Sammlungen der Gesellschaft: von Dr. A. Schrenk mehre Arten Mäuse und Spitzmäuse von dem Mütta-Gesinde bei Rathshof, 26 Nester mit Eiern aus Euseküll, mehre Fischarten aus dem Euseküllschen See, ein Stück Granit mit eingeschlossenem Pyrargillit, von einem großen erratischen Felsblock bei Dorpat geschlagen; von E. v. Sivers aus Walguta ein Falco Buteo; vom Conservator Filipow Falco Buteo aus Forbushof, Astur palumbarius u. Haemotopus ostralegus aus Lunsa, Scolopax gallinago aus Ropkoi, Lanius excubitor u. Alauda cristata aus Techelfer; von Aug. v. Sivers sil. Coculus canorus aus A.-Kusthof; von A. v. Sivers aus Kidjerw Triton cristatus; von stud. Firsen eine Anzahl schön aufbereiteter Lepidopteren aus den Umgebungen Dorpats; von Past. Hasseldlatt ein Stück Glimmerschiefer mit Staurolith-Krystallen aus den diluvialen Geschiebeblöcken bei Camby; von Heinr. v. Staël zu Staëlenhof ein Stück Raseneisen aus einem ausgedehnten Lager an einem kleinen Zuflusse der Pernau unweit dessen Ausmündung. Der Bibliothek waren mehre Schriften zugegangen, unter ihnen: von A. v. Sivers zu Kidjerw Rösel's Insektenbelustigungen, 4 Bde.; von R. v. Trautvetter dess. botanische Schriften, auch dess. Imagines plantarum, floram rossicam illustrantes, 8 Lieff. — Beschlossen wurde den Glückwunsch an die Moskauer Naturforscher-Gesellschaft zu deren 50jährigem Bestehen mit der Schrift des Mag. Göbel; „Untersuchung eines am 29. April (11. Mai) 1855 auf Oesel niedergefallenenen Meteorsteins" zu begleiten. Prof. v. Kämtz sprach über die Organisation eines Systemes regelmäßig anzustellender meteorologischer Beobachtungen in den 3 Ostseeprovinzen, Hand in Hand mit dem naturf. Verein zu Riga, zu welchem Zwecke der Hr. Akad. Kupffer 2 Barometer und 2 Thermometer zugesagt hatte, und beschlossen wurde 2 andere Barometer und Thermometer anzuschaffen u. Hrn. Prof. v. Kämtz zur Verfügung zu stellen, wie er auch bevollmächtigt wurde, ein Paar Instrumente zur Beobachtung der Temperatur des Bodens in verschiedenen Tiefen anfertigen zu lassen; Prof. v. Kämtz versprach eine besondere Instruction zu den Beobachtungen zu veröffentlichen. Prof. Grewingk berichtete ausführlich über seine im letzten Sommer ausgeführte geognostische Reise durch Mittel- und West-Kurland. Mag. Friedr. Schmidt berichtete über seine auf dem Boden Ehstlands und Oesels ausgeführten Forschungen, namentlich über die Auflagerung der Pentamerenkalksteine auf die untersilurischen Schichten bei Borkholm, über die Flora und die Vegetationsverhältnisse der Insel Oesel, über die Schicht mit dem Eurypterus an der Südküste Oesels bei Sandel ꝛc. Mag. Göbel hatte im letzten Sommer die Eisenquellen von Weißenstein bei Wenden, die Quellen bei Pattenhof und Kurkund geprüft und auf Oesel das Wasser der Quellen, der Wieken, die Schlammablagerungen, das Seesalz untersucht. Hofrath Girgensohn hatte vom 19. Mai bis 2. Aug. c. Ehstland, Oesel und den südwestlichen Theil von Livland durchstreift und trotz des dürren Sommers seine Sammlungen von Leber- und Laubmoosen ansehnlich mit neu aufgefundenen Arten von Varietäten bereichert.

Nekrolog.

Am 5. April 1855 starb in Jenißeisk der Dr. Gustav Friedr. Schrenk, geb. zu Trisnowo bei Tula d. 17. Febr. 1824, der Sohn des G.-Secr. Johann S. und der Auguste geb. Baronesse Clodt. Nachdem er in Dorpat vom März 1841 bis zum März 1846 Medicin studirt und am 18. Dec. 1848 nach Vertheidigung seiner Diss.: de formatione pennae, 32 S. 4., zum Dr. med. promovirt worden, practisirte er eine Zeit lang in Moskau, dann im Gouv. Pultawa und trat zuletzt als Arzt in den Dienst der Goldwäscherei-Compagnie Sotow.

Am 20. Oct. 1855 starb in Bender der Feld-Ingenieur-Capt. Woldemar Kriese.

Am 25. Oct. 1855 starb in Fellin der Lehrer an der Stadt-Elementar-Knabenschule, Aug. Wold. Rosenberg, geb. bei Wolmar 1828, Zögling des Dorpatschen Elementarlehrer-Seminars, und seit dem 18. März 1849 im Amte.

Am 28. Nov. 1855 starb in Pleskau der C.-Secr. Hermann v. Wartmann, Beamter zu besond. Auftr. beim Pskowschen Domainenhofe, geb. in Ehstland 1817. Seine Carrière hatte er im Militär gemacht, indem er am 20. Oct. 1835 als Unter-Off. bei dem Leib-Kürassier-Reg. S. K. H. des Thronfolgers in den Dienst trat, von demselben am 6. Febr. 1838 zu dem Jekatherinoßlawschen Grenad.-Reg. S. K. H. überging, in welchem er bis zu seinem Abschiede als Capitän am 15. März 1853 verblieb und mehrfacher Auszeichnungen gewürdigt wurde. Die obgenannte Stellung nahm er erst seit dem 2. Apr. 1855 ein. Er war ein sehr tüchtiger Offizier und stets heiterer Gesellschafter, von den nobelsten Gesinnungen, der von Allen, die mit ihm in Berührung kamen, geachtet und geliebt wurde; er hinterläßt eine Wittwe, Elisabeth geb. Rokotow, 2 Söhne und 1 Tochter.

Am ¼. Januar starb in Åbo der Mag. phil. Emil Robert Sternberg, 29½ J. a.

Am ½. Jan. starb in Ekenäs in Finland der dasige k. Dänische Vice-Consul Carl Friedrich Hultmann, 61 J. a.

Die Rig. Stadtbl. Nr. 8 bringen einen Nekrolog des am 15. Jan. verstorbenen Dr. med. Zander (Inl. d. J. Sp. 141), dem wir entnehmen, daß Z. während des Sommers 1848 in den Cholerahospitälern der Moskauschen Vorstadt Riga's thätig war, im Anfange 1851 Kreisarzt in Krasnoi im Smolenskschen Gouv., 1852 Arzt in der Molotschna-Kolonie der Mennoniten im Tauriſchen Gouv., und 1854 Arzt auf dem Gute des Baron's v. Stieglitz, Gruschewka im Gouv. Jekatherinoßlaw, wurde; er hinterläßt eine Wittwe, Sophie geb. Kleberg.

Am 1. Febr. 1856 n. St. starb in Åbo der Stabscapitän Joseph Pilenko, 38 J. a.

Am 12. Febr. starb in Kasan der Prof. emer. der reinen Mathematik und dim. Gehülfe des Kurators des Kasanschen Lehrbezirks, W. St.-R. Lobatschewski, 63 J. a.

Am 23. Febr. starb in Riga der Tischvorsteher in der livländ. Gouvernements-Regierung, Reinhold Friedrich Michelsohn, geb. auf dem Pastorate Allendorf bei Wolmar den 8. Aug. 1815, besuchte das Dorpatsche Gymnasium und studirte in Dorpat Cameralia vom Jan. 1834 bis Febr. 1838, diente anfangs als Beamter der Forst-Bezirksverwaltung in Dorpat.

Am 24. Febr. starb in Riga der Beamte beim Bewilligungs-Comptoir, Karl Heinr. Riemann, 47 J. a.

Am 3. März starb zu Köllitz im Kannapäschen Kirchsp. Frau Clare Helene Liebe v. Zur-Mühlen, geb. Zöge von Manteuffel, 38 J. a.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: des Futteralmachers J. Behre Sohn Carl Emil Julius. — Universitäts-Kirche: des Professors Dr. C. Keil Tochter Therese Bertha; des Rötairen Wulffius Tochter Louise Mathilde.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: der Uhrmacher Friedr. Leonh. Tüfferd, alt 66 Jahr; der Accisediener Joh. Ludw. Radloff, alt 68 Jahr; der ehemalige Arrendator Friedr. Kymmel, alt 78½ Jahr; des Kanzellisten Ludw. Dukoffsky Sohn Eugen alt 7¼ Jahr. — St. Marien-Kirche: Wittwe Helene Peterson, alt 66½ Jahr.

Im Namen des Generalgouverneurs von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 12. März 1856. R. Linde, Censor.
(Nr. 40.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 12. Montag, den 19. März 1856.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur C. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

Historische Notizen über die Klinik der Dorpatschen Veterinärschule.

Vorgetragen vom Herrn Director und Professor Staatsrath Jessen in der Sitzung der ehstnischen gelehrten Gesellschaft am 8. März 1856.

H. A. Seit 2 Jahren habe ich die Ehre der ehstnischen Gesellschaft als Mitglied anzugehören, bin es mir aber nur zu sehr bewußt, wie wenig ich noch in dieser Zeit zur Förderung ihrer Zwecke beitrug. Ein Fremdling auf Livlands Boden, unbekannt mit der ehstnischen Sprache, kann ich nicht, wie die meisten unsrer geehrten Mitglieder, mich in den reichhaltigen Schatz der Geschichte und der Trägerin derselben in Sage und Schrift versenken, um werthvolle Schätze daraus für die Gegenwart zu Tage zu fördern.

Nach dem ersten § unsrer Statuten sollen indessen die Arbeiten der ehstnischen Gesellschaft sich auch auf die Geschichte der Gegenwart des ehstnischen Volkes beziehen. In dieser spielt nun gewiß schon unsre Veterinäranstalt eine, wenn auch noch ziemlich bescheidene Rolle und ich hoffe daher mit einer Skizze aus dem Leben derselben hier nicht ganz unwillkommen zu sein. Hat doch schon an und für sich das Werden und die stufenweise Entwickelung eines jeden öffentlichen und gemeinnützigen Institutes einen eigenthümlichen Reiz; um wie viel größer muß dieser für diejenigen sein, welche es unter ihren Augen entstehen sahen! Es ist jedoch keineswegs meine Absicht, eine Geschichte der Dorpatschen Veterinärschule zu geben; vielmehr soll sich mein Vortrag nur auf eine Abtheilung derselben beziehen, die schon seit einer Reihe von Jahren dem Inland Gelegenheit zur Veröffentlichung früher hier gänzlich unbekannter statischer Nachrichten über die Krankheiten der Hausthiere in Dorpat und dessen Umgegend geboten hat.

Schon in der Festrede, welche bei der Eröffnungsfeier der Dorpatschen Veterinäranstalt, am 22. Januar 1849, gehalten wurde, hieß es u. a.: „jede Veterinäranstalt soll „aber auch der Stadt, wo sie begründet wird, nützen, sich „nicht bloß einen Ruf in rein wissenschaftlicher Beziehung „erwerben, sondern zugleich in dem Vertrauen des Publikums „wurzeln. Fehlt dieses, so werden ihre Krankenställe leer „stehen und es wird immer an den concreten Fällen mangeln, die für den Unterricht der Studirenden so wünschenswerth sind. Diese ihre Verpflichtung wird unsre „Anstalt freilich auch erst dann in ihrem ganzen Umfange „erfüllen können, wenn das Lehrerpersonal vollzählig ist „und die Kräfte so vertheilt sind, daß der Praxis kein „Hinderniß in den Weg tritt. Die einleitenden Schritte „sind gethan; das Klinikum ist zur Aufnahme von kranken „Hausthieren so zweckmäßig eingerichtet, als es die gegebenen Localitäten erlaubten und seit dem October 1848 „sind bereits über 100 Kranke darin behandelt."

Das Reglement für die Aufnahme kranker Hausthiere in das Klinikum, am 1. October 1849 bestätigt und noch gegenwärtig in Geltung, lautet in seinen Hauptpunkten:

1. Der Eigenthümer erhält einen gedruckten Schein mit der Unterschrift des Professors der Klinik über die Aufnahme seines kranken Hausthieres.

2. Ist die Krankheit desselben eine lebensgefährliche oder unheilbare, so wird dies in dem Aufnahmeschein bemerkt; eben so, wenn sie eine langwierige ist, wie lange die Heilung wohl ungefähr dauern wird.

3. Die Fütterung der kranken Thiere wird nach der Anordnung des Professors der Klinik von der Schule besorgt; der Eigenthümer übernimmt jedoch die Verpflichtung, dieselbe bei der Entlassung des Kranken aus dem Klinikum entweder in natura oder in Geldwerth zu entrichten. Zu dem Ende wird ihm eine Rechnung über den Betrag zugestellt und bevor diese nicht berichtigt ist, wird das Thier nicht entlassen.

4. Die Wartung, Reinigung und Pflege der kranken Hausthiere im Klinikum wird von der Anstalt unentgeltlich besorgt. Auch wird für die nothwendigen Arzneien nichts berechnet.

5. Stirbt ein krankes Hausthier in dem Klinikum, so bleibt dasselbe der Anstalt, die für die Wegschaffung und vorschriftmäßige Vergrabung des Cadavers Sorge zu

tragen hat. Die verwandte Fourage ist indessen doch von dem Eigenthümer dem Klinikum zu vergüten.

6. Der Eigenthümer, welcher ein krankes Hausthier im Klinikum hat, kann solches zu jeder Zeit besichtigen oder besichtigen lassen. Jedoch ist es ihm nicht gestattet, weder gegen die Fütterung noch gegen die eingeschlagene Kurmethode Einreden zu machen. Dagegen steht es ihm frei, das kranke Thier, nach Belieben, aus der Kur zu nehmen, wenn er die im 5. Punkte vorgeschriebenen Verpflichtungen erfüllt hat.

7. Alle Operationen, welche sich bei einem kranken Thiere nothwendig machen, werden gleichfalls unentgeltlich ausgeführt. Sind dieselben lebensgefährlich, so wird der Eigenthümer, wenn es möglich ist, vorher davon unterrichtet und er hat zu bestimmen, ob er sein Thier der Operation unterwerfen will oder nicht. Sind die Umstände aber der Art, daß die Operation nach dem Ermessen des Professors der Klinik keinen Augenblick verschoben werden darf, so hat der Eigenthümer, im Falle eines ungünstigen Ausganges derselben, keine Ansprüche an die Klinik zu machen.

8. Das Englisiren und Castriren der Pferde und übrigen Hausthiere werden in- und außerhalb der Klinik, nur nach erfolgter Abmachung mit dem Operateur, unternommen.

9. An jedem Vormittag können kranke Hausthiere zur Untersuchung in die Klinik gebracht werden und es wird der Rath gegen ihre Krankheiten unentgeltlich ertheilt. Wenn die Thiere nicht im Klinikum bleiben, sondern nach Hause zurückkehren, so steht es dem Eigenthümer frei, die verschriebenen Arzneien aus der Apotheke der Schule oder einer freien Apotheke zu entnehmen.

10. Die Apotheke der Schule giebt die Arzneien für kranke Hausthiere nur auf Recepte, die von einem der zur thierärztlichen Praxis berechtigten Lehrer bei der Anstalt unterschrieben sind und gegen Baarzahlung ab, berechnet dieselben aber nach einer besonders dafür genehmigten und äußerst billigen Taxe.

11. Bevor die Schule nicht ihren vollen Bestand an Lehrern haben wird, können Besuche auf dem Lande, zum Behufe der Untersuchung und Behandlung kranker Thiere, nur nach vorhergegangener Besprechung mit dem Professor der Klinik stattfinden, da demselben anderweitige Verpflichtungen nur selten erlauben, auf längere Zeit von der Schule abwesend zu sein. Seiner Zeit wird darin eine andere passende Einrichtung getroffen und zur öffentlichen Kunde gebracht werden.

12. In der Schmiede der Veterinäranstalt können nicht nur Pferde mit Hufkrankheiten, sondern auch gesunde beschlagen werden.

13. Auch Thiere, die im Kauf stehen, können auf der Veterinärschule zu den festgesetzten Stunden unentgeltlich hinsichtlich ihres Gesundheitszustandes begutachtet werden.

Nicht besonders günstig erschienen indessen die Aussichten für das Emporkommen einer Klinik bei der Dorpatschen Veterinärschule. Die Hausthiere in den Ostseeprovinzen hatten im Allgemeinen noch einen viel zu geringen Werth, als daß man auf die Heilung ihrer

Krankheiten große Kosten verwenden konnte und wollte. War auch unter den intelligenteren Landwirthen dennoch die Ueberzeugung von der Nothwendigkeit guter Veterinärärzte längst verbreitet, so wußte man doch eigentlich nicht, was darunter zu verstehen sei. Nur zu allgemein war und ist zum Theil noch der Glaube anzutreffen, daß ein tüchtiger Veterinär allein durch Erfahrung und Routine gebildet werden kann und keines eigentlichen, strengwissenschaftlichen Studiums bedarf. An Veterinärschulen ausgebildete Veterinärärzte gab es in Livland nur in Riga und, die Umgegend dieser Stadt abgerechnet, war die ganze Provinz, bei sporadischen Krankheiten der Hausthiere, auf die Hülfe der Eigenthümer selbst, der Schmiede, Hirten, alten Weiber und der umherziehenden russischen Konovals angewiesen. In Dorpat hatte sich ein in Berlin ausgebildeter Veterinärarzt mit der Praxis beschäftigt, aber wohl nur wenig zu thun gefunden und war einige Jahre vor Errichtung der Veterinärschule gestorben.

Für die gebildeten Landwirthe gaben unter solchen Umständen die populären Schriftsteller: Rohlwes, Dietrichs, Wagenfeldt u. a., die Rathgeber ab; der Bauer erholte sich bei Krankheiten seiner Hausthiere Rathes auf dem Hofe, oder wandte auch seine eigenen, auf Tradition beruhenden und oft verkehrten und abergläubischen Mittel an. Darauf bezog es sich, wenn in der Festrede von 1851 gesagt wurde: „haben wir es nicht in unserm erleuchteten „19. Jahrhundert noch je zuweilen mit angezauberten „Thier-Krankheiten zu thun, deren Heilung oft besser gelingt, „als die Vertreibung des Hexenwahnes aus den Köpfen „der Eigenthümer? Schleicht nicht die Königin Mab sich „noch, wie zu Shakespeares Zeiten, Nachts in die Ställe, „um den Pferden Schopf und Mähnenhaar zu verwirren? „Und hat sie sich nicht an manchen Orten in einen männ„lichen Kobold verwandelt, der mit solchen unschuldigen „Neckereien nicht zufrieden gestellt ist, vielmehr als wilder „Reiter die armen Thiere in Schweiß und Schaum und „zum ungestümen Ausschlagen bringt, weil sie sich seiner „Wucht entledigen möchten? Spielen nicht widersinnige „Operationen bei dem niedern Landvolke noch eine Haupt„rolle, z. B. das Quetschen der Ohrenspeicheldrüsen gegen „Kolik? das Ausschneiden der sogenannten Schwimmblase „beim Hinken, des Blinzknorpels bei Augenentzündungen, „das Einrenken der Glieder, wo es nichts einzurenken „giebt, das Ausfegen der Nachenhöhle u. s. w.? — Ist nicht „das böse Auge noch eine sehr gefürchtete Macht und „wird nicht gar dem Veterinärarzte selbst ein verderben„bringender Blick zugeschrieben, wenn bei kranken Thieren, „die ihm zugeführt wurden, das Uebel eine schlimme „Wendung nahm und nehmen mußte, weil er, nach ver„geblichem und unvernünftigem Probiren, der letzte Noth„anker war, an den man sich klämmerte? — Man möge „sich also die Lösung der Aufgabe, welche dem gebildeten „practischen Veterinärarzte obliegt, nur nicht als gar zu leicht „vorstellen. Auf dem Lande, wie in den Städten, hat er „eine Unzahl von Concurrenten zu bestehen und hier in „Rußland noch eine naturwüchsige und volksthümliche „Klasse von Thierheilern überflüssig zu machen, die am „besten im Trüben fischt und ihren Vortheil dabei finden „würde, den Aberglauben und die Vorurtheile zu nähren,

„selbst wenn sie bessere Erkenntniß besäße, als ihre Haupt-„kunden, der Bauer und der Kutscher, was aber keines-„weges der Fall ist. Die Leute dieser Kaste sind unter „dem Namen „Konovale" wohlbekannt."

Die eben erwähnten Umstände in Betracht gezogen, war es kaum zu erwarten, daß unsre Klinik weit schneller eine größere Frequenz erhalten sollte, als dies bei andern neuerrichteten Veterinärschulen der Fall war. Nach 15-monatlichem Bestehen waren indessen schon 777 kranke Hausthiere zur Behandlung gekommen, was eine jährliche Zahl giebt, von der die Stuttgarter Klinik — mit der wir die unsrige wohl vergleichen mögen — erst in dem zehnten Jahre ihres Bestehens die Hälfte erreicht hatte. 134 von diesen Thieren gehörten damals schon den Bauern aus der Umgegend von Dorpat an und von Jahr zu Jahr hat sich ihr Vertrauen zu der Klinik gehoben, so daß gegenwärtig nicht selten bis zu 10 kranke Bauerpferde und andere Hausthiere an einem Tage der Klinik zugeführt werden. Freilich sind darunter häufig auch solche von so geringem Werthe, daß sie des Fütterns während der Kur nicht lohnen und die Klinik muß oft, um einen interessanten Fall nicht zu verlieren, dieses selbst übernehmen oder dem Bauern sein Thier um ein Geringes abkaufen.

Die Summe aller seit dem ersten October 1848 bis zum 1. Januar 1856 behandelten kranken Hausthiere beträgt 5803 und es kommen davon auf 1848 — 94, auf 1849 — 683, auf 1850 — 770, auf 1851 — 823, auf 1852 — 914, auf 1853 — 802, auf 1854 — 713 und auf 1855 — 1004. Unter diesen waren: Pferde 4262, Maulesel 1, Rinder 658, Schafe 41, Ziegen 6, Schweine 94, Hunde 692, Katzen 11, Hausgeflügel 38. Es sind so ziemlich alle Gattungen der Hausthiere in diesem Verzeichniß vertreten; aber es wiederholt sich auch hier, was an den Kliniken älterer Veterinäranstalten längst beobachtet ist: daß die Pferde und nach ihnen die Hunde und Rinder am häufigsten zur Behandlung kommen. Schafkrankheiten können nur dort öfterer zur Beobachtung kommen, wo ganz in der Nähe der Veterinäranstalt bedeutende Schafzucht getrieben wird, was bei Dorpat bekanntlich nicht der Fall ist.

Die größte Zahl der Kranken — 4027 — wurde ambulatorisch behandelt; 1133 kranke Thiere haben in den Ställen der Anstalt gestanden und 643 in den Localen der Eigenthümer die veterinärärztliche Hülfe gefunden.

Für die Klinik sind bis zum 1. Januar 1856 — 5212 und für den freien Verkauf 5105 Recepte verschrieben worden. Nach der modificirten Taxe wurden der Apotheke für die letzteren 1119 Rbl. 50½ K. vergütet, was durchschnittlich etwa 20 K. S. für das Recept beträgt, — ein äußerst geringer Betrag, wenn man erwägt, daß für die kranken Hausthiere in der Regel große Quantitäten verschrieben werden.

Es versteht sich von selbst, daß in der Zeit von sieben Jahren auch in unsrer Klinik manche Versuche, Beobachtungen und Erfahrungen gemacht sind, die direct der Veterinärwissenschaft zu Nutzen kommen. Ein specielles Eingehen in die Listen der verzeichneten Krankheiten könnte

jedoch nur für den Mann vom Fache Interesse haben und bleibt daher einer andern Gelegenheit vorbehalten. Hier will ich mich auf die gegebenen Zusammenstellungen beschränken und nur noch über einige Hausthierkrankheiten, die mehr die allgemeine Aufmerksamkeit oder auch die besondere für Livland in Anspruch nehmen, kurze Betrachtungen hinzufügen.

Im Voraus mögen einige Bemerkungen über den livländischen Bauer selbst, wie er in unsrer Klinik sich zeigt, hier ihren Platz finden.

Immer erscheint er sehr devot, so lange er mit seinem kranken Hausthiere in der Klinik ist. Wird für dasselbe ein Aderlaß, eine Fontanelle oder ein Haarseil verordnet, so ist er gleich bereit diese Operationen vornehmen zu lassen. Gegen das Cauterisiren mit dem Glüheisen hat er aber einen großen Abscheu und besinnt sich lange, bevor er es zugiebt, zieht auch wohl mit seinem kranken Thiere gänzlich davon und bringt es erst wieder, wenn kein von ihm selbst angewandtes Mittel Hülfe gewährt. Soll er für das kranke Thier irgend eine Arznei aus der Apotheke entnehmen, so kommt es wohl zuweilen vor, daß er auf dem Hofe erst mit seinen Kameraden Berathungen darüber anstellt, ob es auch zweckmäßig sei, das Geld für die Arznei zu verwenden und ob diese auch gewiß helfen werde? Im Allgemeinen aber hat er außerordentliches Zutrauen zu den Medicamenten und wird die Anwendung von Hausmitteln anempfohlen, um ihm keine unnützen Kosten zu verursachen, so ist er oft nicht damit zufrieden, sondern will durchaus etwas aus der Apotheke haben. So hat er z. B. bei den Augenentzündungen der Pferde, die er fast immer durch Einblasen von Salz bedeutend verschlimmert, gar kein Zutrauen zu der Heilkraft des kalten Wassers. Giebt man ihm aber einige kleine Pülverchen, z. B. von Kali carbonicum oder Nitrum, oder heißt einige Tropfen Arnica-Tinctur oder Bleiextract zusetzen, so ist gleich der Glaube da.

In der Apotheke frägt er oft noch einmal nach, ob das Mittel auch helfen wird und schenkt den Versicherungen, daß man dies in der Klinik besser wissen müsse, keinen Glauben. Offenbar vertrauen die Meisten dem Apotheker, der ja doch das Heilmittel bereitet und verabfolgt, viel mehr, als dem Veterinär, der es verordnet. Vielleicht liegt dem auch noch eine Reminiscenz aus früheren Tagen zu Grunde, wo der Bauer gewohnt war, gegen alle Uebel seiner Hausthiere die Mittel ohne Weiteres in der Apotheke zu finden.

Wenn auch sehr viele schlechte und sorglose Wirthe, die wenig Vorliebe für ihre Hausthiere zeigen, dem Kliniker vorkommen, so darf dies doch nicht als Regel gelten; vielmehr hat er viel öfterer Gelegenheit zu beobachten, wie besorgt der Eigenthümer um seine Hausthiere ist. Auch eine Tugend, die wohl im Allgemeinen dem ehstnischen Bauer nicht nachgerühmt werden kann, die Dankbarkeit nämlich, macht sich doch nicht so gar selten in der Klinik geltend und nach Monaten oft, wenn der Fall schon ganz vergessen war, kommt der Bauer und bedankt sich dafür, daß ihm ein Thier von einer bedeutenden Krankheit wiederhergestellt wurde.

Am Tage nach den in Dorpat gehaltenen Pferdemärkten ist gewöhnlich die Klinik mit Pferden angefüllt, die eine Musterkarte aller möglichen Mängel und Gebrechen darbieten und auf dem Markte im Dunkeln und betrunkenen Muthes eingetauscht oder eingehandelt sind.

Professor Unterberger bemerkt schon in seinen Mittheilungen aus dem Innern von Rußland, zunächst für Pferdeliebhaber, wie der Bauerpferdehandel des Ehsten von dem des Russen sich dadurch unterscheide, daß dieser schnell kauft und dann mit dem Verkäufer trinkt, jener aber sich lange bedenkt und erst am Abend im Dunkeln, nachdem er recht viel getrunken hat, den Tausch oder Handel zum Abschluß bringt.

(Schluß folgt.)

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Handel. In Flachs gelangten die Geschäfte in letzter Zeit zu keiner großen Ausdehnung, da die Zufuhren merklich abgenommen haben; Hanf ist Einiges zu 80, 75,70 R. contant umgegangen, bis jetzt mögen an 35,000 Berk. contrahirt sein und werden mit den Barken an 90,000 Berk. erwartet; in Schlagleinsaat sind bis zum 1. März c. 250,000 Tonnen umgesetzt und erwartet man mit den Barken noch 350,000 T., der Preis ist 4½ — 4⅔ R. S. per T.; Hanfsaat 5⅓ R. per T. mit 25% Handgeld; Hanföl 35 R. S. per Berk. mit 10% Vorschuß; Talg flau; Roggen ohne Geschäft, ehstnischer in loco bedang 128, russ. 120 R. S. per Last; Gerste bei wenig Vorrath hoch im Preise; von Weizen scheint nichts mehr da zu sein; Hafer 70 R. S. mit 50% Handgeld für $\frac{67}{68}$ M. auf Mai. — Cours, livl. Pfandbriefe 99.

— Anfangs März langte Fräul. Yella aus St. Petersburg hier an und hat einige choreographische (!) Kunst-Vorstellungen gegeben.

— Die patentirte, B. Mooressche Kugelwaschmaschine ist bei uns gegenwärtig der Gegenstand vieler Gespräche in den betreffenden Kreisen, die Hausfrauen scheinen dem Dinge nicht recht trauen zu wollen und die Wäscherinnen sind natürlich bereit das Mißtrauen gegen die Neuerung zu unterhalten, doch wird sie sich schon Bahn brechen und wir hören schon von Bestellungen der Maschine für Wirthschaften auf dem Lande und in anderen Städten; mit der Zeit wird auch wohl der Preis, der jetzt auf 12 R. steht, sinken. Nachdem in Gegenwart des Hrn. Vice-Gouverneurs und anderer sich für die vereinfachte Hauswirthschaft interessirenden Personen ein erfolgreiches Probewaschen vorgenommen worden, ist die Maschine in mehren Krons- und städtischen Anstalten, z. B. im städtischen Waisenhause eingeführt worden; in der Gouvernements-Typographie kann man sie bestellen, auch ist daselbst ein Sonderdruck der in Nr. 21 und 23 der livl. Gouv. Z. d. J. erschienenen Gebrauchs-Anweisung für 5 K. das Ex. zu haben. Die Haupt-Niederlage dieser amerikanischen Maschine für den Continent von Europa befindet sich in Berlin im Bau-Depôt unweit der Weidendammer Brücke.

— In der Herrenstraße, im Langerschen Hause, hat Hr. D. C. Hopfenbaus eine Fabrik von Leinsaat- und Getreide-Reinigungs-Maschinen etablirt.

— Am 4. März traf Se. Durchlaucht der Herr General-Gouverneur Fürst Suworow, von seiner Reise nach St. Petersburg zurückkehrend, hier ein.

— Die Kopfsteuer beträgt hier für das Jahr 1856:

	für steuer- u. rekrutenpfl.,	für bloß steuer- pfl. Seelen	persönlich rekrutenpfl.
im Zunft u. Bürger-Okl.	22,50.	7,40.	—
Raskoln. d. Bürger-Okl.	—	—	8,50.
im Okl. der fr. Arbeiter	7,00.	5,50.	—
im Haus- u. Dienst-Okl.	5,00.	3,50.	—

In Riga bereitet sich eine geregelte kirchliche Armenpflege der ev.-luth. Gemeinden vor.

Die Dividende des Dampfboots „Riga & Lübeck" beträgt pro 1855 57 R. 60 K. auf die Actie.

Volderaa, d. 8. März. Die strenge Kälte hat seit dem letzten Bericht merklich nachgelassen und warme heitere Frühlingstage sind auch hier bereits eingetreten; Nachtfröste und nördliche Winde halten jedoch die großen Eismassen noch immer an unserer Küste und vom Wachtthurme wird deshalb auch bis heute kein offenes Wasser im Golf gesehen.

Dorpat, 12. März. Am 2. d. M. eröffnete der neuernannte Prof. der Russischen Geschichte, St.-R. u. R. Dr. N. Iwanow, seine hiesigen Vorlesungen durch einen einleitenden Vortrag. Siebzehn Jahre früher hatte der Prof. Iwanow, damals als Zögling des hiesigen Professoren-Instituts zum Prof. extr. der Kasanschen Univ. ernannt, in demselben Auditorio seine erste Probe-Vorlesung gehalten. An diesen zufälligen Umstand anknüpfend und mit Dankbarkeit die aufmunternden Worte sich vergegenwärtigend, welche der damalige Decan Prof. Dr. Neue ihm, dem Scheidenden, zugerufen hatte, ging Prof. Iwanow auf eine Erörterung der großen Verdienste über, welche hinsichtlich der kritischen Bearbeitung der Russ. Gesch. einer der bedeutendsten Lehrer dieses Fachs an unserer Univ., der verewigte Prof. und Rector Dr. Gustav Ewers, sich erworben hat. Hiezu bezeichnete er 1) den Zustand der Quellen und Hülfsmittel der Russ. Gesch. zu der Zeit, als E. seine Forschungen begann; 2) die Aufgaben, denen er seine Aufmerksamkeit zuwandte und die Resultate, zu denen er gelangte; 3) den Einfluß seiner Untersuchungen auf die Zeitgenossen unter den Russischen Historikern; 4) die Stellung der Ewersschen Arbeiten zur gegenwärtigen historischen Schule in Rußland. Sowohl hierüber, wie über das Verhältniß zwischen Ewers und Schlözer ließ er sich weiter aus und ging dann auf das Verdienst seines akad. Lehrers Kruse um die Russ. Gesch., wie um die Archäologie des Ostseegebiets ein.

— Zu den neuesten Bereicherungen unserer Universitäts-Bibliothek gehört die soeben aus Paris angelangte erste Reihenfolge von 216 Bänden des großen Sammelwerks aller Kirchenväter und Kirchenschriftsteller von den apostolischen Vätern an bis zum Ende des 13. Jahrderts, welches unter dem Titel: **Patrologiae cursus completus sive Bibliotheca universalis omnium s. s. Patrum, Doctorum et Scriptorum ecclesiasticorum etc., accurante J. P. Migne**, seit dem Jahre 1844 zu erscheinen angefangen hat. Die 1. Serie dieses umfassenden Werks, welche die griechischen Väter und Schriftsteller umfassen soll, wird eben erst in Angriff genommen; dagegen ist die 2. den Inbegriff der Lateinischen Patrum und Scriptorum ecclesiasticorum umfassende Serie bis zu ihrer Vollendung gediehen und giebt in der reichen Zahl von Bänden das vollständigste und bisher in dieser Weise noch nicht gesichtete Material zur Kirchengeschichte, indem sie alle größern und kleinern, die längst bekannten, so wie die neu aufgefundenen Schriften und Fragmente der kirchlichen Schriftsteller nach den besten kritischen Ausgaben in sich aufgenommen hat. Sie enthält z. B. nicht nur die eigentlichen theologischen Schriften der genannten Jahrhunderte in einer bisher nicht erreichten Vollständigkeit, sondern auch die hinterlassenen Briefe der kirchlichen Schriftsteller, ihre

historischen, archäologischen und sonstigen Leistungen, die Decretalien, Breve's und Bullen der Päpste, die christlichen Dichter, die Liturgieen, Hymnen, Diplome, Regeln und Formeln und die Sammlungen des canonischen Rechts aus dieser Zeit. Die Anschaffung des zu dem Preise von 7 Francs für den Band abgelassenen Werkes ist fürs Erste durch eine außerordentliche Bewilligung der Universitäts-Oberen im Betrage von 500 R. S. ermöglicht; durch das Vorhandensein dieses Bücherschatzes aber wird einem der wesentlichsten Bedürfnisse abgeholfen; denn die bekannte Bibliotheca maxima Patrum hat die Werke der Kirchenväter ersten Ranges, von denen zu ihrer Zeit Separat-Ausgaben bestanden, grundsätzlich ausgeschlossen und giebt die Griechischen Kirchenväter nur in ungenügenden Lat. Uebersetzungen; die höchst verdienstvolle Sammlung von Gallandi aber ist leider unvollendet geblieben und alle alten Sammlungen patristischer Schriftsteller, so wie auch größtentheils die besten alten Separat-Ausgaben sind durch die große Anzahl neu aufgefundener Schriftstücke für die heutige Gelehrsamkeit ungenügend geworden.

— Am 11. d. M. gaben die Geschwister Neruda im großen Hörsaale der Kaiserl. Universität ihr zweites gedrängt besetztes Concert. Aus Böhmen, dem Lande der Musik, gebürtig, gehören sie einer zahlreichen durchweg musikalischen Familie an und gaben schon vor fünf Jahren uns Proben ihres ausgezeichneten Talentes; Fräulein Wilma, damals Kind, berechtigte zu den schönsten Hoffnungen. Wie hat sie aber jede Erwartung weit übertroffen! Rein und präcis war ihr Spiel, es fehlte noch die Seele; jetzt sind ihre Töne, die sie dem schwierigen Instrumente entlockt, so seelenvoll, daß sie sich dem Ohre und Herzen einschmeicheln, die Führung des Bogens nach Erforderniß kraftvoll und mild, technische Schwierigkeiten scheint sie nicht zu kennen. So konnte es nicht fehlen, daß stürmischer Beifall sie bei jedem Tonsatz empfing und begleitete, daß Blumenbouquets, eine in Dorpat noch nie gesehene Erscheinung, ihr huldigend zu Füßen fielen. Ueber den musikalischen Werth ihrer Leistungen, so wie der ihrer Schwester Marie und ihres kleinen Bruders Franz geben uns die Beurtheilungen des gründlichen Musikkenners C. A. in Riga bessern Aufschluß als der Einsender vermag. Vorzüglich ansprechend schienen die Tonstücke Nr. 1 und 3 zu sein, das Concert von Beriot und der Traum von Artot, denn nicht enden wollte der Sturm des Beifalls und als sie noch die scherzhafte Pepicu dem Carneval hinzugefügt hatte, begleitete der Applaus sie bis in ihre Wohnung.

— Am 20. und 24. März sollen beim hiesigen Rath sämmtliche Stadtpatrimonial-Güter, und zwar: 1) das im Ecksschen Kirchsp. belegene Gut Sotaga v. 14¼ Haken, 2) das im Talkhofschen Kirchsp. belegene Gut Saddokülll v. $7\frac{3}{20}$ Haken; 3) das Gut Jama nebst Jürgensland und Engafer, groß $2\frac{2}{3}$ Haken, und 4) das im Dorpatschen Kirchsp. bel. Kirchengut Haakhof v. $1\frac{3}{20}$ Haken, auf 6 Jahre zur Arende ausgeboten werden. Die Stadt verlor einst unter Stephan Bathory ihr uraltes, dem Rathe gehöriges Besitzthum Rathshof, erhielt aber dagegen andere Grundstücke, zu denen Visus, Engafer und Fegefeur gehörten. Sie kaufte dazu noch Besitzungen von Privat-Personen. Der Bürgermeister Johann Grölich, dem die Haken-Mühle oder Hakhof sammt den dazu gehörigen Grundstücken 1593 von dem Könige Sigismund III. verliehen worden war, vermachte im Jahre 1617 sein sämmtliches Vermögen der St. Johannis-Kirche, so wie den zu ihr gehörigen Schulen und Armen, und Gustav Adolph bestätigte im Jahre 1626 dieses Vermächtniß. Zu den der Stadt im Jahre 1601 von Karl IX. verliehenen Grundstücken Alawakülle und Loffatten nebst einem Theile des Talkhofschen Waldes donirte ihr Gustav Adolph im Jahre 1626 die Dörfer Peltzama, Sovera, Wasula, Sotaga, Pelgola, Kastikülll, Pulmaven und Tabbifer, welches letztere indessen später dem rechten Eigenthümer restituirt, der Stadt aber dafür 1634 die Dörfer Epküll und Saddokülll verliehen wurden. Terwekülll mit dem wüsten Lande Terwe, am Pedsa-Bache im Talkhofschen, wurde mit dem dort befindlichen Kalkbruche im Jahre 1633 zur Beförderung des Wiederaufbaus geschenkt und das Corpus privilegiorum der Königin Christina vom 20. Aug. 1646 bestätigte alle diese Besitzungen, welche sich seitdem von Jahrhundert zu Jahrhundert bei der Stadt erhalten haben.

Auch soll an denselben Tagen die der Stadt gehörige, ungefähr 10 Werst von derselben nach der St. Petersburgschen Landstraße belegene Lubja-Wassermühle zur Arende ausgeboten werden. Seit 1588 im Besitze dieser Mühle, die ihr von des Königs von Polen Majestät verliehen wurde, kaufte die Stadt 1597 dazu, des Waldes wegen, für 725 Gulden, den Vietings-Hof, welcher nach dem ehemaligen Besitzer diesen Namen führte, von Johann Noeding. So hat sich, während das Weichbild der Stadt von den Gütern Techelfer, Ropkoi, Carlowa, Rathshof eng begränzt ist, in der weiteren Umgebung das landesherrlich donirte Stadtpatrimonial-Gebiet bis hiezu erhalten.

— Der hiesige Hülfs-Verein wählte am 13. Febr. an Stelle des einen der abgehenden Directoren, des Hrn. Präsidenten der Livl. ökonom. und gemeinn. Societät, C. E. v. Liphart, den Hrn. Privatdocenten Mag. theol. Al. v. Oettingen, an Stelle des bish. Schatzmeisters St.-R. Dr. v. Köhler den Hrn. St.-R. Prof. Dr. Keil und an Stelle des Hrn. Gouvts.-Schulen-Dir. C. R. v. Schröder zum Secretär den Hrn. Hofgerichts-Adv. A. L. Wulffius.

— In einer privaten Gesellschaft von Freunden der Naturwissenschaften am 10. März c. theilte Prof. Dr. v. Bunge, Exc., die auffallendsten Eigenthümlichkeiten der Fruchtbildung und Samenverbreitung bei der Steppenflor zwischen dem 60. und 100.° O. L., oder der Wolga und dem Nor-Dzaisan, mit, zugleich das betreffende, höchst instructive Herbarium vorlegend, und hielt Prof. emer. Dr. v. Seidlitz, Exc., einen Vortrag über die Eisgänge mehrer Flüsse Rußlands, aus dem wir die von ihm gefundenen und graphisch dargestellten Resultate seiner Forschungen und Berechnungen in folgenden Sätzen hervorheben: 1) Aus der Vergleichung der Eisgänge auf der nordischen Dwina bei Archangel, der Newa bei St. Petersburg, der Düna bei Riga, der Bjälasa bei Ufa, des Dnjepr bei Jekaterinoßlaw ergab sich, daß — so groß auch die Differenzen zwischen Frühjahrs- und Herbst-Eisgängen der resp. Flüsse sind, — doch die Mitte des Offenseins der Flüsse nur um 4 Tage, zwischen dem 24. und 28. Juli a. St. hin und her schwankt. 2) Mit der aus 5jährigen Mitteln gebildeten Kurve der Eisgänge der Newa sehr nahe übereinstimmend verläuft die gleichwerthige Temperatur-Kurve St. Petersburgs. 3) Wie das Maximum der Tagestemperatur nach dem astronomischen Mittage, das Maximum der Jahrestemperatur nach dem Sommersolstitium eintritt, so stellt sich auch die Mitte des Offenseins der Flüsse (das Maximum der Verflüssigung des Eises) nach dem Maximum der mittleren Jahrestemperatur ein. 4) Die nördlichen Flüsse bedürfen der längeren Einwirkung eines höheren Wärmegrades, um ihre Eisdecke im Frühjahre abzuwerfen, als die südlichen — und umgekehrt im Herbste der kürzeren Einwirkung einer niederen Temperatur um ihre Eisdecken zu bilden. 5) Die Differenzen der Dauer des Offenseins der genannten Flüsse verhalten sich zu einander genau wie die Differenzen der resp. mittleren Jahrestemperaturen an den Beobachtungsorten. Auf 1 Grad R. Temperatur-Unterschied fallen 18 Tage Offensein-Differenz. 6) An den Eisgängen der Newa ist ein periodischer und zwar ellipsoider Umlauf von circa 70 Jahren nicht zu verkennen, dessen Minimum bei den Jahren 1668, 1738, 1808, 1878 u. s. w. zu suchen ist — mit diesen convivirend verläuft die St. Petersburgsche Tem-

peratur-Kurve als ellipsoide Kurve mit circa 70jähriger Periode.

— Herr C. Schirren aus Riga wurde am 8. März nach Vertheidigung seiner ebenso umfassenden, als gründlichen Abhandlung: „Die Wandersagen der Neuseeländer und der Mauimythos. Riga, 1856. 208 S. 8." zum Magister der hist.-philolog. Wissenschaften promovirt. (Präs. Prof. Rosberg, Opp. Proff. Keil, Mercklin und Rathlef, Extra-Opp. Proff. Mädler, Grewingk, Grube, Otto und stud. Zimmer.)

— Aus Leipzig läuft die Nachricht ein, daß der auch bei uns noch in gutem Andenken stehende Concertmeister David am $\frac{3}{15}$. März daselbst beim Heraussteigen aus dem Wagen auf das Straßenpflaster gefallen sei und dabei eine Fractur des rechten Oberarmbeins erlitten habe.

Pernau, d. 10. März. Der Solist auf dem Cornet à piston, Hr. Wilh. Wurm, und der Pianist Th. Stein beabsichtigen zu Anfang der künftigen Woche hier ein Concert zu geben; die C. Nielitzsche Schauspielergesellschaft erfreut uns durch ihre Vorstellungen.

Das Wendensche I. Kirchspielsgericht hält seine Sitzungen vom 6. März c. ab auf dem Gute Lubbert Renzen im Arraschschen Kirchspiele.

Im Walkschen Kreise, namentlich in der Gemeinde des publ. Gutes Blumenhof, herrschte im Februar der Typhus.

In Torma, bei einer ziemlich wenig bekannten Kirche des nordöstlichen Livland, unweit des Peipusstrandes, hat der dortige Küster und Parochialschullehrer Adam Jakobsohn, aus Dorpat gebürtig, ein Musikchor gebildet, eine Schule zur Ausbildung von Musikern auf verschiedenen Blase- und Streich-Instrumenten aus der Reihe von Bauerschulmeistern und Wirthssöhnen, zunächst zu kirchlichem Zwecke, aber auch zur Aufführung anderartiger ernster Musik, und dann, wie der Unternehmer sehr naiv sagt, um das Phlegmatische, welches in der Natur unseres Landvolks liegt, zu verdrängen. Meister Jakobsohn hat bereits eine Anzahl von Instrumenten aus dem Aus- und Inlande sich angeschafft und 10 Spieler hinreichend eingeübt, um sich produciren zu können, aber das Werk soll noch weiter gedeihen und Bestand haben; dazu collectirt er und zu Beiträgen fordern auch wir auf, sie seien auch noch so gering, denn die Absicht ist eine gute, die Ausführung der Idee, durch Kultur der Musik ein seit Jahrhunderten in der Gemüthsart unserer Ehsten schlummerndes Zartgefühl wieder aufzuwecken, liegt nicht außerhalb aller Möglichkeit, wenn gleich wir, so viel wir zu urtheilen vermögen, in der Persönlichkeit des Herrn Jakobsohn nur ein zeitweiliges Mittel für diesen erhabenen Zweck erblicken.

Bei den alljährlich stattfindenden Prüfungen der Bauerpferde in Livland soll die Vertheilung der Prämien in Zukunft der Art bewerkstelligt werden, daß die ganzen Preise nur Hengsten und Stuten, Wallachen aber nur halbe Preise werden zuerkannt werden, die dadurch etwa ersparten Summen aber zu Wettläufen verwandt werden sollen, bei denen nur Hengste und Stuten concurriren, wobei diese Summen in 3 Theile getheilt werden, von denen, falls die Hengste und Stuten, die bereits an den Wettläufen Theil genommen haben im Verlauf einer halben Stunde unter sich einen Wettlauf von 3 Werst bewerkstelligen, 2 Theile dem den ersten Preis gewinnenden Pferde und ein Theil dem nächstfolgenden Pferde als Prämie gezahlt werden soll; falls sich indeß keine Hengste und Stuten zu diesen Wettläufen einfinden sollten, so werden die bezeichneten Summen zu demselben Zwecke für das nächste Jahr aufbewahrt werden. (L. Gouv.-Reg. 5. März 1856.)

Ehstland.

Reval. Der Hr. Gouvernements-Revisor J. H. Schmidt hat eine neue verbesserte Ausgabe seiner Special-Karte von Ehstland ihrer Vollendung nahe gebracht.

— Das seit 1725 bestehende, von dem Oberpastor Michwitz gegründete Dom-Waisenhaus hat im Jahre 1855 zu dem Saldo von 1854 von 616,81½ eingenommen 3574,30½ (darunter von der ehstl. Ritterschaft 800, das v. Knorringsche und das Baron Ungern-Sternbergsche Legat je 300 R.), und ausgegeben 2677,18½; die Zahl der im Waisenhause versorgten Kinder ist mehr als 50, der Unterhalt eines Kindes kostete im J. 1855 53 R. S., es wurden 14 Knaben entlassen, 8 zur Erlernung der Handlung und 6 zur Erlernung eines Handwerks, und 3 Mädchen, — 2 Knaben starben. Director des Waisenhauses ist der Hr. Generalsuperintendent Dr. Christ. Rein, Mitdirector für den öconomischen Theil der Verwaltung der Hr. Pastor Koch von Haggers, Lehrer der Hr. G.-Secr. Berendhoff und Hr. Bergmann, Waisenmutter Mad. Brunnberg, Arzt der Anstalt Hr. Dr. v. Dehn.

Die Zahlung für den Unterhalt eines jeden in den Krankenhäusern des ehstländischen Collegiums allg. Fürsorge verpflegten Kranken niedern Militär-Ranges ist auf 35½ K. täglich und für die Bestattung eines Verstorbenen auf 1 R. 15 K. pro 1856 festgesetzt worden.

Am 15. März wurden auf dem Gute Sallajöggi einige aus dem bei Odinsholm im Dec. 1854 verunglückten Schiffe „Johann Heinrich" geborgene Schiffsgeräthe und am 17. März auf der Insel Odinsholm die von demselben Schiffe geborgenen Ketten und Anker nebst einem Boote verauctionirt.

Kurland.

Libau, den 7. März. Vorgestern zeigte sich zuerst in diesem Jahre wieder eine englische Corvette vor unserem Hafen. Es hat sich aber seit einigen Tagen eine solche Menge Eis auf unserer Rhede gesetzt, daß die Annäherung des feindlichen Schiffes dadurch bis auf einige Werst Entfernung beschränkt war.

— Das Extrablatt zu Nr. 20 unseres Wochenblatts bringt ein sehr beachtungswerthes Gedicht „die Krim" von G. Mit treffenden Worten und kunstfertiger Diction stellt der Dichter dem Frieden und der Stille von Iphigenia's mythischem Asyl den heißen Kampf um Sewastopols Veste gegenüber und schließt, an die in Paris Tagenden sich wendend, mit dem Wunsche, daß den vielen Kampfesmüden und dem schönen Inselland bald Ruhe geschenkt werde.

— Das Witte & Hucke'sche Waisenhaus „zur Wohlfahrt der Stadt Libau" hat im J. 1855 8271 R. verausgabt und besitzt einen Kapitalbestand von 214,916 R. 31½ K., indem sich derselbe im Laufe des Jahres um 605,06 vermehrte. Von den am Schlusse des J. 1854 vorhandenen 26 Zöglingen wurde 1 entlassen, 1 starb, dagegen wurden 8 neu aufgenommen. Das Waisenhaus hat einen besonderen Lehrer und 5 Hülfslehrer und zahlt dem Hausarzt, dreien Directoren und einem Buchhalter Honorare.

In Grobin fanden am 17. u. 18. März Vorstellungen eines Liebhaber-Theaters statt.

In Grobin wird das Rathhaus durch Anbau eines Flügels erweitert werden (Kostenaufwand auf 683,85 angeschlagen).

Für die 2. Hälfte des J. 1855 betrug die Lichtsteuer der Hebräer-Gemeinden in den Städten Goldingen, Libau und Jakobstadt zum Besten der dasigen hebr. Schulen resp. je 376,45, in Mitau für die hebr. Schule 376,45, für die Kanzlei des kurl. Schuldirectorats 65 R., für den Unterricht in der russ. Sprache in der Jakobstadtschen Talmud-Tora 29,70, für unvorherzusehende außeretatm. Ausgaben 50 R. (M. M. Bl. A. 1856, I).

Der Baaken-Inspector in Domesnees, E. Perlmann, und dessen Frau Amalie geb. Sally danken öffentlich für die Unterstützungen, welche ihnen aus bekannten und fremden Kreisen nach den im Sommer vorigen Jahres durch den Feind erlittenen Verlusten zu Theil geworden (s. Rig. Z. Nr. 59.).

Das Rathhaus und die ehemaligen Verhältnisse der Bürger zu Mitau.

(Analekten, gesammelt u. mitgetheilt von R. J. Wunderbar.)

Noch bis zur Mitte des sechzehnten Jahrhunderts sah es in Kurland, namentlich auch in Mitau, mit der öffentlichen Rechtspflege überhaupt und mit der bürgerlichen insbesondere gar kläglich aus.

Die Einsassen waren während der vieljährigen Unruhen aller Zucht und Ordnung entwöhnt; in ihren Häusern lebten sie in Völlerei und Unzucht; in ihren Verhältnissen gegen einander wollten sie keine andere Entscheidung zulassen, als Selbsthülfe und Zweikampf. Wie es damals in Gerichtsstuben zuging, beurkundet die fürstliche Kanzellei Ordnung vom Jahre 1570, worin es unter Anderm heißt: „In den Kanzelleien und Schreibstuben sollen keine Zechen und Gelage stattfinden, auch keine Schlafstellen gehalten werden, noch soll Jemand, der nicht zum geschwornen Rathe gehört, eingelassen werden; die Fremden sollen vor der Thür warten und ein Jeder mit Gebühr verabschiedet werden." Wie sehr aber alle Stände, die Bürger mit inbegriffen, nach Willkür handelten, beweiset eine Bestimmung in dem Landtags-Rezeß vom 22. Juni desselben Jahres, wodurch den Nichtberechtigten die angemaßte peinliche Gerichtsbarkeit untersagt ward. „Dieselben sollen auch die Gerichte, als Galgen und Rad, so sie aufgesetzt, binnen 2 Monaten nach Dato dieses Beschlusses wiederum abthun und niederwerfen."

Erst unter dem Herzoge Friedrich erschien auf Veranlassung der polnischen Lehnsherrschaft die eigentliche Regierungsformel, die sogenannte Formula regiminis, aus 52 Artikeln bestehend, durch welche die Gesetzgebungs-, Gerichts- und Verwaltungs-Ordnung festgesetzt worden ist. Indessen umfaßt beinahe diese ganze Verordnung nur die Organisation des Adels und bloß in einem einzigen Punkte (§ 13) geschieht auch der übrigen Einsassen der Herzogthümer Erwähnung, in welchem lakonisch verordnet wird, daß die Magistrate der Städte und die Rathsmänner der Kleinstädte unverweigerlich Justiz handhaben sollen.

Die Mitausche Polizei-Ordnung vom 1. October 1606 giebt über die Organisation des bürgerlichen Rathes (Magistrat) nähere Bestimmung. Der Herzog läßt sich die Ehre und Achtung des Rathes angelegen sein, zu dem aus der Bürgerschaft 1 Bürgermeister, 1 Voigt und 10 Rathspersonen erwählt und von dem Fürsten bestätigt werden sollen, damit derselbe nach den allgemeinen beschriebenen kaiserlichen Rechten, üblichen Gewohnheiten u. herzogl. Landes-Rezessen nach dieser Polizei-Ordnung und anderen Statuten Gericht hege u. die Stadt-Einkünfte verwalte, vermehre und verbessere. Da Einem des Rathes in seinem befohlenen Amte von Bürgern oder Fremden Schimpf oder Ueberlast zugefügt würde, soll ein ganzer Rath solches sowohl auf des Verletzten Klagen, als auch ohne das ex officio und Amts halber rechtsmäßigerweise eifern und strafen. Der Herzog verspricht der Stadt väterliche Sorgfalt. „Mit diesen Einkünften (für Gewinnung des Bürgerrechtes, von der Stadtwaage, den Kaufleuten, Krämern für ihre Buden, den Bäckern und Fleischern für deren Bäcker- und Fleischer-Scharren u. s. w.) soll Ein Rath es versuchen, ob dieselben zur Erhaltung des Regiments und gemeinen Besten zulangen mögen und da sie nicht zureichen könnten Uns solches vermelden, damit Wir auf andere mehr Wege, Einkommen zu machen, hinweisen." — Der Bürger soll, nachdem er (ein Kaufmann und Brauer 10 Rthl., ein bloßer Handwerker 5 Rthl.) für das Bürgerrecht erlegt, dem Rathe seine bürgerlichen Wehre zeigen, ehe er zum Eide gelassen wird. Diese Wehre sollen sein: „für einen Kaufm.: ein gut Vollharnisch und Helm, ein langer Spieß oder ein langes Lunten- oder Schloß-Rohr zur Oberwehre; zur Unterwehr ein Rappier oder Degen; für einen Handwerker oder Krüger und Tagelöhner: ein halber Mond oder Halzarte oder Knebelspieß zur Oberwehr und eine Unterwehr wie die Kaufleute; denn der Bürger soll in gefährlichen Kriegsläuften und Ueberzügen oder Belagerungen ohne ausdrücklichen unseren Consens und Erlaubniß aus der Stadt nicht entweichen, noch an andere Orte sich begeben".

„Kein Rathsverwandter (Rathsherr) und kein Bürger soll von ächtem guten Sammet ein Kleid tragen, noch goldner und silber Schnüre sich gebrauchen. Ihre Frauen und Töchter, sowohl auch der Prediger Frauen und Töchter, sollen sich güldener Ketten, Armbänder, Perlenbänder, güldener oder mit Gold- und Silberdraht durchgestickter, wie auch Flatterhauben gänzlich enthalten. Zur Hochzeit soll ein Rathsherr nicht über 50 Personen laden, bei der Mittagsmahlzeit nicht mehr denn sechserlei Essen, neben Wein und Bier, jedoch nicht über ½ Ohm Wein, vortragen lassen. Niemand soll Etwas nach Hause schicken. Der Tanz soll züchtig und sittiglich, nicht ohne Mäntel, ohne Umbdrehen und Küseln, auch nicht länger als bis 9 Uhr Nachts gehalten werden, bei einer Pön von 20 Mark. Hochzeiten sollen nicht auf den Sonntag, sondern Dienstag oder Donnerstag gehalten werden. Kein Bürger soll Kindtaufe längstens über 8 Tage hinaus verschieben und nicht zu Hause, sondern in der Kirche halten, und nicht mehr als 7 Gevattern bitten. Leichen sollen nicht über 3 Tage unbeerdigt bleiben, keine Trauerkerzen gebraucht und keine Mahlzeit von mehr denn 4 bis 5 Essen gegeben werden. Auf das alles sollen die Rathsdiener genau sehen und fleißig Acht haben und die Uebertretung zur Bestrafung dem Rathe anzeigen."

„Zu Nachtwachen (Nachtwächtern) sollen alle Nacht 6 Männer aus den Kriegern nebst einem deutschen Wachtmeister, auf Feuersnoth, Diebstahl und andere Muthwillen gute Acht geben. Der Rath soll darauf sehen, daß ein jeder Bürger, sowohl längs seinem Wohnhause als vor seinem Kruge einen Steg an anderthalb Ellen breit von gesundem Holz immer fertig halten bei Strafe von 20 g. Mrk. — (An Straßenpflaster ward damals noch nicht gedacht, und erst im Jahre 1699 soll mit der ersten Steinpflasterung auf dem Marktplatze der Anfang gemacht worden sein, zu deren Andenken auf dem kleinen Markt, zwischen den ehemaligen alten Fleisch-Scharren und den nach dem Schlosse führenden Colonaden (der jetzigen Salzbuden), inmitten derselben ein großer Pflaster-Stein mit der Inschrift „Anno 1699" angebracht und noch zu sehen ist.) — Auch soll in allen Gassen auf jedem Ende derselben ein öffentlicher Wasserbrunnen von den Einwohnern derselben Gasse auf gleiche Unkosten erbaut und eingerichtet und die Fortsetzung und Förderung solchen Werkes den Quartiermeistern vom Rathe anbefohlen werden;" — welche Maßregel aber nicht zur Ausführung gekommen zu sein scheint, indem auch der bald nachher unter Herzog Jacobus bewerkstelligte Kanal, — welcher Mitau nicht nur gegen das Versumpfen schützt, sondern auch die Stadt mit Wasser versieht, — jene erwähnte Maßregel zum Theil unnöthig machte. Die gegenwärtig in Mitau so allgemein verbreiteten Wasserpumpen sind erst in späterer Zeit eingeführt worden.

Hinsichtlich des Rathhauses soll, einer mündlichen Ueberlieferung zufolge, das hieselbst an der katholischen Straße belegene, gegenwärtig dem Rathsherrn Ulmann zugehörende Haus (im 1. Stadtth. 1. Quart. Nr. 149) das erste Rathhaus gewesen, und die Rathssitzungen erst später, etwa ums Jahr 1653 (s. „Inland" 1846, Sp. 1158) in das ehemals dem Handlungs-Aufseher Straus und gegenwärtig dem Kaufmann Kallmeyer gehörende Haus an der großen Straße, verlegt worden sein. Zu Anfang des 17. Jahrhunderts wurde das Rathhaus nach dem Marktplatze (das Haus Nr. 1) verlegt, welches muthmaßlich ein herzogliches Gebäude war; denn aus den Stadthypotheken-Büchern, die bloß bis zum Jahre 1708 hinaufreichen, ist nicht mit Gewißheit zu ermitteln, daß solches vor dem 17. Jahrhundert einer Privatperson zugehört habe. Auf der Spitze des Thurms dieses unseres gegenwärtigen Rathhauses befindet sich eine Wetterfahne mit der Jahreszahl 1743. Man sagt, daß bei der Erbauung (oder wahrscheinlicher bei dem Umbau) des Rathhauses im Jahre 1743, wozu die Mittel nicht hinreichten, ein Fuhrmann Namens Nickel den Thurm auf eigne Kosten habe erbauen lassen. (N. Mit. Z. 1856, 13 u. 14.)

Gelehrte Gesellschaften.

9. Sitzung der Dorpater Naturforscher-Gesellschaft am 21. Jan. 1856.

Der Sekretär Dr. Schrenk verlas den Rechenschaftsbericht für das verwichene 3. Lebensjahr der Gesellschaft. Der Bestand der Gesellschaft war durch 2 Ehrenmitglieder und 3 wirkl. Mitglieder (s. Inl. 1855 Sp. 403) vergrößert, durch den Tod eines Ehrenmitglieds (Dr. M. G. v. Paucker in Mitau) und 2 wirkl. Mitglieder (Akad. Dr. C. A. Meyer in St. Petersburg und Ernst v. Sivers zu Walguta), so wie den Austritt eines wirkl. Mitgliedes vermindert worden; in dem Verwaltungspersonal hatte keine Veränderung stattgefunden. Die wissenschaftliche Thätigkeit der Gesellschaft bestand in Folgendem: I. Der Herausgabe des „Archivs" und zwar 1. Serie 2. Lief. (1. M. G. Paucker's Vermessungen des Embachs, seines Laufes und seiner Profile, im Sommer des J. 1808, m. 1 Karte; 2. A. Petzholdt, zur Frage: wodurch werden die grauen Dolomite der obern silurischen Gestein-Gruppe Liv- und Ehstlands gefärbt?; 3. Ad. Goebel's Untersuchung eines am 29. April (11. Mai) 1855 auf Oesel niedergefallenen Meteorsteins). — II. Serie, 2. Lief. (1. G. Girgensohn's Uebersicht der bis jetzt bekannten Laub- und Lebermoose der Ostseeprovinzen; 2. Ed. v. Wahl's „Süßwasser-Bivalven Livlands"). — 3. Lief. (Flora des silurischen Bodens von Ehstland, Nord-Livland und Oesel, von Friedr. Schmidt). II. Der Förderung der naturw. Erforschung der Ostseeprov. durch die wissenschaftlichen Reisen der Herren Friedr. Schmidt, Mag. A. Goebel und H.-R. Girgensohn, an welche sich die von der Gesellschaft nicht direct unterstützten der Herren Prof. Grewingk und Cand. Harder zu geologischer und paläontologischer Erforschung Kurlands und des Hrn. Cand. G. Flor zur Erforschung der Hemipteren-Fauna in Liv- und Ehstland und Oesel anreihen; — und meteorologische Beobachtungen, die Hr. C.-R. Aug. Pacht in Wolmar und Landrath v. Numers zu Idwen anstellten und Prof. v. Kämtz planmäßig anzustellen vorschlug (s. Bericht der 8. Sitzung). III. Der Vervollständigung ihrer Sammlungen, die wir in den Berichten über die 7. und 8. Sitzung bereits angeführt haben und durch die Angabe des Geschenks verschiedener Fische vom stud. Grafen Keyserling, der vielen Novitäten der silurischen Flora, der mineralogischen Handstücke und Petrefacten von den Reisen der Herren Magg. Fr. Schmidt und Ad. Goebel, namentlich der beiden Stücke Meteorstein (420 und 146 grm. wiegend) aus Oesel, ergänzen; die Bibliothek besteht aus 630 Werken in 1220 Bdn. Der Cassabericht ist: Saldo von 1854: 20,45, Einnahme 1083,10, Ausgabe 1092,65½, Rest 10,88½. — Prof. v. Kämtz sprach über den Einfluß des Windes auf die Temperatur in Dorpat; Prof. Grube über die inländischen Fledermäuse und die übrigen sogenannten fliegenden Säugethiere, mit Vorzeigung eines von Hrn. v. Löwis zu Panten geschenkten fliegenden Eichhörnchens, Pteromys volans, aus Saarenhof im Pernauschen Kreise.

Sitzung der gelehrten Estnischen Gesellschaft zu Dorpat, am 8. März 1856.

Nach einer Anzeige der schriftl. Mittheilungen des Conseils der K. Univ. Dorpat, betreffend die Bestätigung der Wahl des d. Z. Präsidenten, und der Gesellsch. für Lit., Geschichte und Alterthumskunde der Niederlande zu Leyden, um Schriftenaustausch ansuchend, — legte der Präsident die während des verflossenen Monats eingegangenen Gegenstände vor: von der K. russ. geograph. Gesellsch., Вѣстникъ H. 6.; der Red. des Journ. d. Min. d. V.-A., das Nov.-Heft 1855; dem Verein f. mecklenburgsche Gesch. u. Alterthumsk. zu Schwerin, Jahrbücher 20. Jahrg.; der histor.-philol. Classe der K. Akad. d. Wissensch., deren Bulletin B. 10. 11.; dem naturf. Verein in Riga, Corrbl. 5.; der Naturf.-Gesellsch. in Dorpat, deren Archiv, 1. Serie, 1., 2. Lief.; dem Direct. des germ. Museums zu Nürnberg, Anzeiger 3. Jahrg. Nr. 12; Hrn. Schuleninsp. Rußwurm in Hapsal, dessen Eibofolke, Th. 2.; Corr.-Bl. des Gesammtvereins ꝛc.; der K. freien ökonom. Soc. zu St. Petersb., Mitth. 1856, 1.; vom stud. Otto Girgensohn ein alter Zinnhumpen mit einigen alten Münzen und Rechenpfennigen des Kilianus Koch zu Nürnberg aus dem 16. Jahrh., mehren Bronceantiquitäten und Bernsteinperlen, im Herbst 1855 unweit des Schlosses Randen am Moraststrande gefunden, — und verlas eine von Hrn. J. v. Sivers in den Blätt. f. literär. Unterh. veröffentlichte Recension der „Verhandlungen der gel. estn. Ges.". St.-R. Prof. Dr. Tobien referirte über die im Peipus unweit der Insel Lisja gefundene Partisane, sie dem Schlüsselburgschen Musketierregiment zur Zeit Peters I., 1724, vindicirend, mit Vorweisung des Pracht-Bilderwerks Историческое описание Россійскихъ войскъ. St.-R. Prof. Jessen trug historische Notizen über die Klinik der Veterinär-Anstalt in Dorpat vor, mit Berücksichtigung der Ansichten unserer Nationalen über einige Thierkrankheiten. Syndicus Dr. Weise verlas einige Bemerkungen, auf historischem Grunde basirt, über den Platz, auf dem das Hauptgebäude der Universität steht, mit Bezugnahme auf Morgenstern's Progr. de area aedium academicarum 1805. Pastor Reinthal theilte seine deutsche Version des 2. und 3. Gesanges des von Hrn. Dr. Kreutzwald eingesandten „Kalewipeg" mit.

Personalnotizen.

Dienstanstellungen. Der Bibliothekar bei J. K. H. den Großfürsten Nikolai und Michail Nikolajewitsch, St.-R. v. Helmersen, als Beamter für besondere Aufträge bei Ihren Hoheiten: der Secr. des Rig. Compt. der Reichs-Commerzbank, T.-R. A. v. Bielawsky, als Secr. des Rigaschen Zollamts; der dim. Rittm. Eduard v. Wahl als Vorsitzer der Kirchspielsgerichts-Commission zur Umtaxirung des Gehorchs für den 5. Pernauschen Bezirk; der Hofgerichtspräsident Baron Ungern-Sternberg als Oberkirchenvorsteher der Kronskirche zu St. Jakob in Riga; der Oberhauptmann Baron v. Vietinghoff-Scheel als Ehrencurator des Mitauer Gymnasiums; der Arzt Berent als Accoucheur der livl. Medicinal-Verwaltung.

Der Prov. Reinson hat in Drisa, G. Witebsk, eine Privat-Apotheke eröffnet. (19. Dec. 1855).

Beförderungen. Zum C.-R. der beim Dep. des Justiz-Min. stehende K. H. W. v. Glaesz. Zum G.-Secr. d. Quartaloff. d. Rig. Stadtpolizei, Krampf.

Der persönl. Ehrenb. Wilhelm Bandau ist für seine ausgezeichneten Bemühungen um die Landwirthschaft in den Stand der erblichen Ehrenbürger erhoben worden. (3. Jan.)

Orden. Der St. Stanislaus-O. 3. C. dem jüng. Ordinator beim K. Erziehungshause in St. Petersb., C.-Ass. Fröbelius; dem Verwaltenden des Arensburgschen Zollamts, C.-Ass. Liccop.

Dienst-Entlassung. Der stellv. Journalist des Rig. Zollamts, C.-Secr. Schtscherbow (T.-R.)

Nekrolog.

Am 9/21. Febr. verschied zu Radom im Königreiche Polen der Oberarzt des dortigen Civil-Krankenhauses, Dr. Julian v. Szulc, geb. zu Obczmany im Wilnaschen Gouv. d. 5. Nov. 1820, ein Sohn des Edelmanns Ignatius S. und der Josephine geb. Nowoselska. Nachdem er einige Zeit in Charkow studirt, bezog er die Univ. zu Dorpat im Juli 1846 und wurde an derselben am 26. Febr. 1851 nach Vertheidigung seiner Dissertation: de arteriae renalis subligatione disquisitiones physiologico-chirurgicae, Dorp. 1851. 32 S. 8. zum Dr. med. promovirt, leistete auch in der Folge die Examina eines Kreisarztes und eines Operateurs. Wie er schon in Dorpat als ein fleißiger und gesinnungstüchtiger Mann die Liebe und Achtung seiner Studiengenossen und seiner Lehrer besaß, so hatte er auch in seinen Berufskreisen in Polen bald den Ruf eines ebenso gewissenhaften, als entschlossenen Arztes erworben, unter seinen Collegen sich namentlich durch erfolgreiche Injectionen von warmem Wasser in die Venen bei der Cholera und zuletzt durch eine glückliche Exstirpation der Milz an einer Frau, einen angesehenen Namen verschafft, so daß die Trauer um den Abgeschiedenen in weiten Kreisen schmerzlich empfunden wird. Seinen Sarg, der auch die Hülle seines einzigen, wenige Minuten nach dem Vater in ein schöneres Leben hinüberschlummernden Töchterchens umschloß, trugen die Bewohner Radom's auf ihren Schultern bis zum Friedhof; eine tiefgebeugte Wittwe und nun kinderlose Mutter wankte dem Sarge nach.

In der 2. Hälfte des Febr. starb zu Mitau der Pastor Schaack von Baldohn.

Am 13. Febr. starb in der Krim am Typhus der Coll.-Secr. Cand. jur. Graf Anatol Pahlen, Beamter der Kanzlei S. Majestät des Kaisers, ein Sohn des in Kurland besitzlichen Mitglieds des Reichsraths ꝛc. Grafen Friedrich Pahlen, 24 J. a.

Am 19. Febr. starb in Jakobstadt der Selburgsche Oberhauptmann Theodor O. C. A. v. Bohlschwing, geb. zu Puren in Kurland d. 1. Aug. 1808, ein Sohn des weil. kurl. Gouv.-Rentmeisters Otto v. B. und der Dorothea geb. Baronesse Rönne. Er studirte in Dorpat die Rechtswissenschaften vom Jan. 1826 bis Dec. 1828 und bekleidete darauf der Reihe nach mehre Landesposten, wie den eines Assessors des Talsenschen, dann des Selburgschen Oberhauptmannsgerichts, hierauf den eines Hauptmanns zu Illurt.

Am 2. März starb in Wolmar der Ordnungsgerichts-Notarius T.-R. u. R. Johann Neumann, 64 J. a.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: des Buchbindermeisters C. R. Willer Tochter Luise Elwine Caroline. — St. Marien-Kirche: des Schneidergesellen A. Terna Tochter Wilhelmine Babette Rosalie. — Universitäts-Kirche: des Privatdocenten Mag. theol. M. v. Engelhardt Tochter Catharine Helene Bertha.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: der Kaufmann Carl Schwarz mit Euphrosine Pruttin, griechischer Confession.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: der Instrumentenmachergesell Franz Böttcher, alt 40 Jahr. — St. Marien-Kirche: Mathilde Haken, alt 9 Jahr.

Im Namen des Generalgouverneurs von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 19. März 1856. R. Linde, Censor.
(Nr. 44.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 13. Montag, den 26. März 1856.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur E. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

I. Historische Notizen über die Klinik der Dorpatschen Veterinärschule.

(Schluß.)

In Bezug auf die in unsrer Klinik vorkommenden chirurgischen Krankheiten will ich nur diejenigen der Weichgebilde, die vom Hufe des Pferdes eingeschlossen sind, und der durch sie veranlaßten Verbildungen des Hufhornes, so wie die Druckschäden des Widerristes der Pferde besonders hervorheben. Von den erstern kamen über 800, d. h. beinahe ½ der sämmtlichen Krankheitsfälle, vor. Wenn ich hinzufüge, daß darunter allein 185 Vernagelungen und 162 Steingallen (Quetschung der Fleischsohle des Hufes, hauptsächlich durch fehlerhaft gelegte Hufeisen veranlaßt) verzeichnet sind, so wird sich jeder Sachkundige leicht sagen können, wie schlecht es hier noch um den städtischen und ländlichen Hufbeschlag steht und wie sehr derselbe der Verbesserung bedarf.

Bedeutende Quetschungen und Fisteln des Widerristes — zum Theil mit Knochenfraß verbunden, oft unheilbar oder doch so langwierig, daß die Heilung der Kosten halber nicht unternommen werden konnte und die Thiere getödtet werden mußten, kamen 102 in die Klinik. In meiner vieljährigen Praxis habe ich diese Schäden noch nie in der Menge und so hartnäckig auftreten sehen. Die Ursache liegt hauptsächlich darin, daß die Bauern den Kummeten ihrer Pferde nicht die nöthige Aufmerksamkeit widmen, sie nicht gehörig polstern lassen, damit sie genau anpassen und, wenn die Polsterung schadhaft wird, den Schaden nicht rechtzeitig ausbessern. Eine andere Ursache liegt in der starken Abmagerung vieler Pferde, die bei harter Arbeit mit dem kärglichsten und oft noch dazu schlechtesten Futter fürlieb nehmen müssen. Der Marasmus der Thiere trägt dann auch viel zu der Bösartigkeit des Uebels bei. Gewiß aber ist der Grund auch darin zu suchen, daß der Bauer hier häufig ohne Hintergeschirr fährt. Läuft nun das Pferd einen Berg hinunter, so rutscht das Kummet ihm auf den Hals bis an das Genick vor und wird es dann bergauf plötzlich angetrieben, so schnellt es auf den Widerrist zurück und quetscht ihn. — In Rußland, wo die Kummete größer und besser gepolstert sind, auch durch ein Hintergeschirr in ihrer Lage festgehalten werden, kommen die Druckschäden am Widerrist nicht so oft vor. — Bedenkt man, welche Schmerzen ein armes Thier, das mit gedrücktem Widerrist immer und immerfort arbeiten muß, zu erdulden hat, so wird der Wunsch, daß in dieser Anspannsweise eine Aenderung zum Bessern getroffen würde, sich von selbst aufdringen.

Ihrer großen Wichtigkeit halber, welche sie durch die Uebertragbarkeit auf den Menschen erlangt hat, wollen wir hier auch an eine innerliche Krankheit der Thiere, die sogenannte Wasserscheu oder Wuthkrankheit, einige Mittheilungen knüpfen.

Obgleich die Klinik bisher keine besondern Räumlichkeiten mit ansteckenden oder der Ansteckung verdächtigen Krankheiten besaß, so wurden doch alle wuthverdächtige oder schon wirklich wuthkranke Thiere zur Sicherung des Publikums dort behalten. Daher hörte man in Dorpat bald mehr von tollen Hunden, als jemals früher, und in den ersten Jahren des Bestehens der Veterinäranstalt wurde es nicht selten ausgesprochen, daß mit der Anstalt auch diese gefährliche Krankheit gekommen sei. Ernsthaft war es mit dieser Aeußerung natürlich nur bei Denjenigen gemeint, die sich die Ursache — daß man nämlich früher die Krankheit nur selten als das, was sie wirklich war, erkannt hatte —, nicht zu erklären vermochten.

Seit der Eröffnung des Klinikums sind in ihren Localen 46 wuthkranke Thiere, darunter 34 Hunde, 4 Schweine, 1 Pferd und 7 Kühe, beobachtet worden. Ich sage beobachtet — denn an Heilung derselben ist nicht zu denken und die Heilungsversuche sind außerdem für den Behandelnden, selbst wenn die Localitäten aufs zweckmäßigste eingerichtet sind — wie es z. B. an der Berliner Veterinärschule mit großen Kosten geschehen ist, mit eigner Lebensgefahr verbunden, obgleich man in der neuesten Zeit der Wuthkrankheit ein specifisches und auf den Menschen wirkendes Contagium sogar hat abläugnen wollen.

Bei 10 andern Hunden konnte es weder aus den Symptomen, noch aus dem Leichenbefunde mit Sicherheit entnommen werden, ob sie wirklich an der Wuthkrankheit gelitten hatten, weil sie zu kurze Zeit in der Beobachtung standen.

Es würde hier viel zu weit führen, wollte ich in die Einzelheiten der Beobachtungen eingehen; nur Folgendes sei mir erlaubt zu berühren.

Der ehstnische Bauer hat vor keiner Krankheit seiner Hausthiere eine solche Furcht und Scheu, als vor der Tollheit. Ich habe gesehen, wie das Erkranken zweier von einem tollen Hunde gebissener Kühe in einem Dorfe die ganze Einwohnerschaft desselben in Allarm versetzte. Weit hinweg in den Wald wurden die Kranken geführt und an Bäume angebunden; Keiner wagte sich dort in ihre Nähe und selbst den Strick, welcher sie festhielt, berührten die Bauern nur mit ledernen Faufthandschuhen an den Händen. Alle fürchteten sich vor dem Genusse der Milch der noch gesunden Kühe und selbst den Schweinen wollte man diese nicht zu trinken geben. — In einem Falle, wo ich auf einem Edelgute an der Wuth theils gestorbene und theils getödtete Thiere seciren wollte, war keiner der Hofsarbeiter zu vermögen Hand anzulegen; wollte ich etwas sehen, so mußte ich mir allein zu helfen suchen, und bin gewiß von ihnen für einen tollkühnen Menschen gehalten worden, der sein Leben muthwillig in die Schanze schlug. Auf dem nämlichen Gute war das erste Stück, bei dem die noch unbekannte Krankheit ausgebrochen war, eine Kuh, geschlachtet und zum Theil schon von den Leuten verspeist. Mit wahrer Herzensangst erwarteten diese nun meinen Ausspruch: ob die Krankheit wirklich Tollwuth sei oder nicht. Den Leuten gegenüber wagte ich diese Erklärung nicht zu geben, um sie nicht noch mehr aufzuregen, ließ ihnen vielmehr sagen, daß, wenn auch die jetzigen kranken Rinder verdächtig seien, doch die geschlachtete Kuh keinesfalls an der Krankheit gelitten habe. Damit beruhigten sie sich denn auch und der Genuß des Fleisches hat keinem von ihnen geschadet. Es versteht sich von selbst, daß der Rest des Fleisches vergraben wurde und im Uebrigen die nothwendigen veterinärpolizeilichen Maßregeln in Anwendung kamen. Die Incubationszeit erstreckte sich bei 9 Rindern, die an der Krankheit zu Grunde gingen, von 3—4 Wochen bis zu 3 Monaten und ein um Johanni tollgewordener Viehhund hatte durch seinen Biß das Unheil angerichtet.

Aus dem Gesagten leuchtet ein, daß es dem Veterinärarzt nicht sehr schwer wird, bei dem an der Wuthkrankheit leidenden Bauernvieh die nöthigen Vorsichtsmaßregeln und selbst die Tödtung der Erkrankten durchzusetzen, weil eben der Bauer selbst instinctmäßig die Krankheit so sehr fürchtet. Jeder erfahrene Veterinärarzt weiß dagegen, wie schwer es oft ist Gebildete oder Halbgebildete davon zu überzeugen, daß der Vorsicht halber ein wuthverdächtiger oder wirklich schon wuthkranker Lieblingshund eingesperrt, angekettet, mit einem Maulkorb versehen oder erschossen werden muß.

Bei einem Bauern, der 2 Kühe durch den Biß eines tollen Hundes verloren hatte, fand ich, daß allen seinen

übrigen Rindern von einem andern Bauern Einstiche zu beiden Seiten in die Zunge zum Behufe der Blutentziehung gemacht waren. Merkwürdig genug ist es, daß die Zunge bei der Wuth, als die Stelle, wo die Krankheit sich localisiren soll, von jeher eine so große Rolle spielte. Den Hunden wurde früher hier der Tollwurm geschnitten, um der Rabies vorzubeugen; Marochetti entdeckte unter der Zunge die Bläschen, worin sich das Krankheitsgift absetzen sollte, die aber nach ihm leider Niemand wieder auffinden konnte; und der ehstnische Bauer macht an der Zunge prophylactische Aderlässe!

Als Vorbeugungsmittel ist an der Veterinärschule u. a. das in neuerer Zeit in Rußland angepriesene Pulver der veronica longifolia versucht. Ein geimpfter Hund, der dieses Pulver genau nach der Vorschrift erhielt, verfiel dennoch in die Wuth und starb daran. — Immer noch tauchen jährlich neue Vorbeugungsmittel auf; ich meinestheils bin aber fest davon überzeugt, daß die meisten derselben bei exacter Prüfung sich eben so wenig bewähren werden, als die veronica longifolia. Die Geschichte der Hundswuth hat ja auch schon längst die Unzuverlässigkeit einer Menge von innerlich anzuwendenden Mitteln, die eines großen Rufes als Prophylactica gegen die Wuth genossen, dargethan. Sie hatten diesen Ruf alle wohl dem Umstande zu verdanken, daß glücklicherweise von den durch tolle Hunde Gebissenen in der Regel nur eine gewisse Anzahl erkrankt. Wurden doch selbst von 86 geimpften Hunden nur 14 toll. Zu beklagen aber ist es, wenn durch solches Vertrauen auf die Vorbeugung durch innere Mittel bei Gebissenen die sicherere chirurgische Behandlung: durch Ausschneidung, Aussätzung, Ausbrennen und in Eiterung Erhalten der Bißstellen vernachlässigt wird. Bei unsern Hausthieren gewähren freilich auch diese Mittel keine vollkommene Sicherheit, weil auf der mit Haaren bedeckten Haut nicht alle Bißstellen, selbst bei der sorgfältigsten Untersuchung, immer aufgefunden werden. Es sind daher auch in unsrer Klinik einige Fälle vorgekommen, wo gebissene Hunde, trotz des gleich nach dem Bisse unternommenen sorgfältigen Ausbrennens der Wunden, die aufgefunden wurden, dennoch nach kürzerer oder längerer Zeit in die Wuth verfielen.

Wenn ich hiemit für diesesmal meinen aus den Journalen der Klinik entnommenen Bericht schließe, so lassen Sie mich hier noch die Hoffnung aussprechen, daß die Praxis der hiesigen Veterinäranstalt sich von Jahr zu Jahr erweitern wird, und zwar in viel großartigerer Progression, als dies bisher geschehen konnte. Durch Bestätigung des Ankaufes der Zel'schen Grundstücke und Gebäude ist nun der Anstalt eine sichere Zukunft geworden und es werden auch die Räume der Klinik, als des wichtigsten Institutes für die Ausbildung practischer Veterinärmediciner, eine größere Ausdehnung und zweckgemäßere Einrichtung erhalten, als sie ihnen in dem gegenwärtigen Interimslocale zu Theil werden konnte. Schon dadurch wird sich die Frequenz, namentlich in Bezug auf die stationären Kranken, bedeutend mehren. Die jährliche Etatsumme der Klinik ist, durch die vorsorgende Weisheit der Regierung, groß genug ausgeworfen, so daß der Mangel an pecuniären Mitteln künftig nothwendige Verbesserungen nicht beeinträchtigen

kann. Es wird hoffentlich einmal eine Zeit kommen, wo der Veterinäranstalt die Stadt Dorpat und ihr Kreis, in veterinärpolizeilicher und gerichtlicher Beziehung, zur gründlicheren Belehrung ihrer Zöglinge untergeben wird, wozu jetzt in der Fleischbeschau schon der Anfang gemacht ist. — Wahrscheinlich wird es auch einmal dahin gebracht, daß — wie in andern Staaten — alle Schmiede, die sich auf dem Lande oder in den Städten der Ostseeprovinzen mit dem Huf- und Klauenbeschlag beschäftigen wollen, auf der Veterinärschule einen kurzen Cursus im Hufbeschlage und ein Examen darin ablegen müssen, bevor sie dazu concessionirt werden. Dann wird die zu der Klinik gehörende Schmiede erst den rechten Nutzen für das Land stiften, der jetzt freilich ausnahmsweise auch schon dadurch erzielt wird, daß verschiedene Edelleute ihre Hufschmiede auf einige Monate zum Unterricht dahin abgeben.

Schon gegenwärtig — nach Ablauf der ersten sieben Jahre ihres Wirkens — hat die Veterinäranstalt wohl so ziemlich die meisten unberufenen Practiker aus Dorpat und seiner Umgegend verdrängt. Wenn der Frieden seine segnenden Fittige wieder über die Welt ausbreitet, die Landwirthschaft auch in unsern Ostseeprovinzen einen immer großartigern Aufschwung nimmt, die Hausthiere einen höhern Werth erhalten und die nöthige Anzahl von Veterinärärzten angestellt ist, die hier ihre Bildung erhalten haben, — dann wird auch in weitern Kreisen den Hausthierkrankheiten eine rationelle Behandlung zu Theil werden!

Die richtige Beurtheilung der Vergangenheit und Gegenwart kann allein den Maßstab für das Zukünftige geben. Und so hoffe denn auch ich kein Lügenprophet gewesen zu sein.

Der erste § der Statuten der Dörptschen Universität findet zweifelsohne auch seine Anwendung auf unsre Veterinäranstalt. Sie ward allerdings errichtet zum Nutzen des ganzen Kaiserreiches, vorzugsweise aber zu dem der Ostseeprovinzen. Immer mehr und mehr wird dies zur Anerkennung kommen und nach abermals sieben Jahren stattet vielleicht ein anderer Professor der Klinik — ein Landeskind, der ehstnischen Sprache vollkommen mächtig, an der Veterinäranstalt in Dorpat gebildet und mit den speciellen Verhältnissen und Interessen seines Vaterlandes viel vertrauter als ich es je sein werde — der gelehrten Ehstnischen Gesellschaft einen Bericht ab, der von weit größerer Bedeutung ist, als mein heutiger. Ein weiterer Kreis von Erfahrungen wird ihm das reichhaltige Material dazu bieten; er wird hoffentlich dann schon anknüpfen können an eine veterinärmedicinische Topographie nicht nur der Stadt Dorpat und ihres Kreises, sondern vielleicht des ganzen Livlands, und zu zeigen im Stande sein, wie die physikalisch-geographischen Verhältnisse des Landes, deren Studium durch den naturforschenden Verein bei der hiesigen Kaiserlichen öconomischen Societät so eifrig und erfolgreich angebahnt worden, auch für die Krankheiten der Hausthiere maßgebend sind, die noch mehr als der Mensch von der Scholle abhängen.

II. Aus dem Tagebuche eines Reisenden in Rußland im Sommer des J. 1853.

Motto: Wie unglücklich ist der, auf den die Furcht lebhafter wirkt, als die Hoffnung.
Klopstock.

Am 24. Juni 1853 verließ ich mit meinem Freunde C. St. Petersburg, in der Absicht einen Theil des nördlichen Rußlands durch eignes Anschauen kennen zu lernen. — Voll fröhlichen Reisemuths und mit dem so befriedigenden Gefühl, endlich einen längst gehegten und vielfach mit einander besprochenen Lieblingsplan verwirklicht zu sehen, setzten wir uns in unseren Tarantaß, das für solche Reisen geeignetste Fuhrwerk, und nahmen unseren Weg zunächst gegen Schlüsselburg. Das Wetter war schön, der Jämschtschick freundlich und dienstfertig, dabei in einem solchen Grade phlegmatisch und apathisch, daß er nicht einmal Zeit und Lust gefunden, sich nach dem Wege zu der nächsten Station zu erkundigen. Ohne Murren wartete er 4 Stunden lang vor unserer Hausthür und verlor selbst kein Wort, als wir ihn, nach endlicher Abfahrt, in der Stadt selbst noch einigemal halten ließen, um einige kleine Einkäufe zu besorgen. Nur als wir uns hier seinem Standquartiere näherten, kostete es nicht wenig Mühe, ihn vom Einkehren und Umwechseln der Pferde abzuhalten.

Etwa 12 Werst hinter der Stadt trafen wir bei einer hart am Wege liegenden Betkapelle (часовня) auf eine kirchliche Procession, wobei Hunderte von Bauern vor Kirchenfahnen und Heiligenbildern niederknieten und beteten.

Auf der ersten Station (Ust-Ishora) angelangt, mietheten wir uns (in Ermangelung eines besseren) einen ziemlich alterschwachen und lecken Kahn, um uns auf das jenseitige Ufer der Newa, einige Werst stromabwärts, zur Sechziger-Kolonie übersetzen zu lassen und dort einige Besuche zu machen. Die Ueberfahrt ging trotz des widrigen Windes und der schlechten Beschaffenheit des Fahrzeugs wider Erwarten gut von Statten und gewährte dadurch zugleich das angenehme Bewußtsein, ein, wenn auch noch so kleines, doch immerhin Quasi-Reiseabenteuer glücklich überstanden zu haben. — Schon in Petersburg war immer die erste an uns gerichtete Frage, wo unsere Reise hingehe und auf die Antwort: „zunächst nach Archangel", sahen uns die Menschen halb zweifelnd oder zum mindesten mit einer gewissen Heiterkeit an; doch daran, wie an vieles Andere, gewöhnten wir uns in der Folge auf unserer Reise durch tägliche Praxis sehr bald. Auch konnte uns jenes heitere Mienenspiel weiter nicht befremden, wenn man die irrigen und oft wirklich höchst spaßhaften Vorstellungen, die die Leute über manche Gegenden von Rußland hatten, berücksichtigte: so z. B. als ob um Archangel herum alle Vegetation aufhöre und man dort nur mit Hunden und Rennthieren fahre u. s. w. Solche und ähnliche Aeußerungen mußten unser Interesse für die von uns zu bereisenden Gegenden, abgesehen davon, daß es gar mannichfaltige und verschiedene Reisezwecke geben kann, natürlich nur noch erhöhen.

Nach einem kurzen Aufenthalte in der genannten Kolonie bei der Familie H. gingen wir zu der des Herrn M., die etwa 6 Werst stromaufwärts von der ersteren entfernt wohnt. — Es war unterdeß ein drückend heißer Tag geworden und die Mittagssonne um so empfindlicher, als wir uns bei diesem Gange immer längs den schattenlosen Ufern der Newa hielten; wir thaten dies aber theils aus Unkenntniß eines anderen, durch einen Wald führenden Weges, theils um uns so lange wie möglich an den schönen klaren Fluthen der Newa zu erfreuen. Bei der Familie des Herrn M. fanden wir die freundlichste Aufnahme und wurden hier zugleich die zufälligen Mittheilnehmer eines kleinen Familienfestes. Nachdem wir uns leiblich gestärkt und so von unserem ziemlich ermüdenden Gange etwas erholt hatten, führte uns unser zuvorkommender Wirth in das nah belegene Waisenhaus, das freundliche Marienasyl, das mit seiner reizenden Lage an dem mächtigen Strome schon auf den bloß flüchtigen Beschauer einen höchst angenehmen Eindruck macht; noch mehr aber war dies bei unserer Bekanntschaft mit den inneren und dessen zum Theil sehr praktischen Einrichtungen der Fall. — Es verdankt dieses Waisenhaus, das zur Aufnahme und Erziehung von Waisenkindern beiderlei Geschlechts bestimmt ist und gegenwärtig deren etwa 40 zählt, hauptsächlich seine Gründung dem Wohlthätigkeitssinn einer reichen und hochgestellten Dame, die namentlich auf Anregung des Herrn M., der mit besonderer Liebe und Treue um das Gedeihen dieser Anstalt besorgt ist, die materiellen Mittel zum größten Theil dazu hergegeben hat.

Nach einigen Stunden angenehmen Aufenthalts hierselbst ließen wir uns auf das gegenüberliegende Ufer der Newa zur Poststation Ust-Ishora überfahren, um unsere Reise fortzusetzen. Ehe wir dieses jedoch thun, kann ich nicht unterlassen hier zu bemerken, daß derartige flüchtige Besuche, wie wir sie heute zum Theil gemacht, für mich immer einen ganz besonderen Reiz haben: man ist in seinem Benehmen unbefangener, in seinen Gesprächen zutraulicher und mittheilender, als sonst fremden oder halb bekannten Personen gegenüber, und lernt sich dadurch gegenseitig oft schneller und besser, wenigstens nach einer gewissen Seite hin, kennen, als unter andern Verhältnissen nach jahrelangem Umgange; — und ich möchte, freilich nicht ohne Gefahr mißverstanden zu werden, noch hinzufügen: man ist auch liebenswürdiger (man beachte wohl den Comparativ). Dieses ist nun freilich sehr relativ, bleibt aber in sofern nichts desto weniger doch wahr, als der Gegensatz jenes Begriffs, ich meine das „unliebenswürdig", was die Person des Reisenden wenigstens betrifft, eben mehr oder weniger zu Hause geblieben ist, d. h. der Grund, die Veranlassung dazu, sei es nun eine eifersüchtige Frau, Kindergeschrei, ein stets zur Unzeit musicirender Zimmernachbar, oder des Nachbars Katze oder Hund und wie alle der Art große oder kleine Uebel des Alltagslebens noch heißen mögen *).

*) Da es nicht in meinem Plane liegen kann, hier eine Abhandlung über „Liebenswürdigkeit auf Reisen" zu geben, so habe ich mich hier nur auf Hervorhebung einzelner Seiten dieses Gegenstandes beschränkt, würde mich aber sehr freuen, wenn ich dadurch einer geschickteren Feder, als der meinigen, zu einer ausführlicheren Behandlung dieses Thema's Veranlassung gegeben hätte.

Der Weg nach Elisawetina, der zunächst liegenden Station, zieht sich meist unmittelbar längs der Newa hin, die Einem hier mit majestätischen Fluthen, besonders bei der von uns gesehenen Abendbeleuchtung, gar malerische und oft wirklich großartige Ansichten darbietet — namentlich ist dies bei dem Dorfe Iwanowskaja der Fall, wo die Totschna in die Newa einströmt — und dann die herrlich bewachsenen Ufer mit ihren vielen hübsch gebauten Villen und Belvederen, Park- und Gartenanlagen, besonders unweit der letztgenannten Station selbst, wo sich ein Landungsplatz für die zwischen Schlüsselburg und St. Petersburg fahrenden Dampfschiffe befindet! Wir spazierten hier etwas umher, konnten aber leider nicht auf eines der Belvedere gelangen, um von dort aus noch bei untergehender Sonne den Genuß einer Rundschau in dieser wahrhaft malerischen und reizenden Gegend zu haben.

Der Weg von Elisawetina bis Schlüsselburg zieht sich auch größtentheils unmittelbar längs der Newa hin und, wenn auch mit wenigen, doch einzelnen recht schönen Aussichten auf dieselbe; nur daß sie Einem durch das schrecklichste Pflaster, das je die zu einer Residenz führende Landstraße vielleicht aufzuweisen hat, verbittert werden. Es hat fast den Anschein, als sei letztere für Hypochonder, nicht aber wissensdurstige Reisende eingerichtet und werde absichtlich in diesem Zustande nach allen Regeln der Kunst erhalten. — Auf der Newa waren am heutigen Tage des ungünstigen Westwindes wegen nur wenige Fahrzeuge sichtbar, doch gegen Abend wurde sie belebter und die großen schwerbeladenen Barken schwammen jetzt langsam und majestätisch, der Metropole die reichen Schätze des Innern zuführend, den Fluß abwärts. Es sahen diese Fahrzeuge großen Wasserkäfern nicht unähnlich, wobei Ruderstangen, meist 6 bis 8 zu jeder Seite — Steuerruder und die zur Leitung der Barke bestimmten, weit vor ins Wasser ragenden langen Stangen am vorderen und hinteren Ende derselben die Füße und Fühlhörner des schwimmenden Insects bildeten.

Um 11 Uhr Abends langten wir in Schlüsselburg an. Das Wirthshaus, namentlich das Bett, das unsere zerschlagenen Gliedmaßen aufnehmen sollte, war nicht sehr einladend und ich konnte letzteres, das noch dazu dicht vor unserem Theetische stand, in Berücksichtigung meiner großen Müdigkeit, nur mit einem gewissen elegischen Gefühl ansehen; beim Hineinlegen in dasselbe blieben jedoch die vorher deutlich genug wahrgenommenen und gefürchteten W..... — wohl in Folge des sehr reichlich ausgestreuten Insektenpulvers, — aus, aber doch ließ diese Furcht mich nicht vor Sonnenaufgang einschlafen.

Was Insekten anlangt, so war hier überhaupt daran kein Mangel und schön glänzende Prussaken tränken mit uns zusammen den Thee oder machten wenigstens nicht undeutliche Ansprüche darauf und ließen sich nur mit offen-

barem Widerstreben von den für uns hingestellten Nahrungsstoffen abwehren und auf kurze Zeit unsichtbar machen. Unwillkürlich drängten sich mir dabei manche Vergleiche zwischen einem hiesigen und einem Wirthshause in Deutschland auf. Auch dachte ich schon zuweilen, daß es ein zu kühnes Unternehmen gewesen sei, Rußland auf diese Weise zu bereisen und kennen zu lernen, sprach mich aber darüber natürlich nicht gegen meinen Freund aus *).

Schluß folgt.

*) Dieser hatte übrigens bei anderer Gelegenheit und zu anderer Zeit ähnliche Gedanken gehabt, doch solche vertrauliche Mittheilungen hatten wir uns, wie es schien, zum Schluß der Reise aufgespart.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Der verst. General-Feldmarschall Fürst von Warschau, Graf Paskewitsch von Eriwan, dessen Biographie vor Kurzem die Spalten aller Journale füllte, stand vor 40 Jahren als Divisions-Chef der in Livland stationirten Truppen auch längere Zeit hindurch in Riga und wohnte hier am 10. Oct. 1814 als Repräsentant der siegreichen Armee dem feierlichen Akte der Grundsteinlegung des Denkmals auf die vaterländischen Siege von 1812—14 bei, dessen feierliche Einweihung bekanntlich am 15. Septbr. 1817 stattfand.

— Im Laufe des Februar-Monats hielt unser vielverdienter Historiker, Hr. St.-R. Dr. Napiersky, zwei wohl 2stündige öffentliche Vorlesungen über die Kalender-Unruhen in Riga, die die versammelten Zuhörer in stets gespannter Aufmerksamkeit erhielten, während das vertheilte gedruckte Programm der Vorlesungen bei dem Interesse für die mit außerordentlicher Liebe für den Gegenstand vorgebrachten Einzelnheiten es verhütete, daß der historische Faden aus den Augen trete. Der Wunsch liegt nahe, die Vorträge bald mit den hinzugehörenden archivalischen Beweisstücken gedruckt zu sehen.

— Am Sonnt. d. 18. März gab unser Violoncello-Virtuose Markus ein großes Vocal- und Instrumental-Concert, in welchem auch ein von Markus für die Truppen des Baltischen Corps componirter großer Parademarsch zur Aufführung kam. — Am Mittwoch darauf erfreuten wir uns eines Concertes der Herren Th. Stein und W. Wurm.

— d. 19. März. Gestern lief hier die telegraphische Nachricht ein: „der Friede ist geschlossen!" — welch' freudige Bewegung erregten diese Worte! welchen Jubel! So stehen wir denn an der Pforte einer neuen Zeit, in welcher Kunst, Wissenschaft und namentlich Industrie ihre Flügel mit erneutem Muthe entfalten werden. Bei uns wenigstens spricht man jetzt nur von Eisenbahnen und Actien, Alles hat die Pläne zu projectirten Arbeiten im Kopfe, und mit besonderem Behagen, in der Aussicht auf ein zweites London an der Düna, hegen unsre Handelsleute das Gerücht von einem baldigen Umsturz unserer alten Festungswälle.

Der livl. G.-Z. ist sub Nr. 27 beigelegt das am 24. Nov. 1854 Allerhöchst bestätigte Reglement des Rigaschen Lootsen-Amtes in 191 §§.

Bolderaa, 15. März Morgens. Im Stande des Eises hat sich nichts geändert, der Golf ist überall fest, bei scharfem Nordwind — 15° R. Von den im Eise eingeschlossenen Schiffen ist der dän. Schooner Nr. 12 bereits entlöscht, die portug. Brigg Carlota wurde aus ihrer gefährlichen Lage herausgehauen, im Eise gekeilt und ihr bedeutendes Leck nach Möglichkeit festgemacht, so daß sie sich jetzt dicht hält und die Hülfsmannschaft vom Pumpen entlassen ist.

Dorpat. Unser Gymnasium, einst das Postgebäude, dann der Wittwensitz der in Dorpat am 31. Mai 1797 mit Tode abgegangenen Wittwe des Gardelieutenants Baron Alexander Iwanowitsch Tscherkassow geb. Prinzessin Hedwig Elisabeth Biron von Kurland (geb. d. 23. Juni 1727), unter Kaiser Paul I. zum Sitz des Livländischen adlichen Fräuleinstifts bestimmt, dessen Verlegung nach Fellin einige Jahre später erfolgte, dann seit 1804 für das neuerrichtete Gymnasium bestimmt, endlich im Jahre 1830 durch Ankauf des Nielsenschen Hauses und Zuziehung benachbarter Grundstücke bedeutend erweitert, sieht im Laufe dieses Sommers neuen Bauten entgegen, durch welche bisher noch wenig benutzte Räume des weitläuftigen Gebäudes in den Verband des Ganzen gezogen werden sollen. Der Kaufmann C. G. Reinhold hat die Ausführung übernommen.

Auch die Gewächshäuser des botanischen Gartens werden durch denselben Bau-Uebernehmer neu aufgeführt. Bereits im vorigen Jahre ist der Anfang gemacht und im Laufe dieses Sommers wird die Arbeit fortgesetzt werden.

Eine besonders niedergesetzte Kommission hat bereits Vorschläge zur passenden Erweiterung des Gebäudes der Anatomie entworfen. Der Plan liegt zur höheren Beschlußnahme vor und dürfte im nächsten Jahre zur Ausführung kommen.

Ganz besonderes Interesse gewährt der bevorstehende Bau auf dem Platze zwischen dem Domberge und Hauptgebäude der Universität. An die Stätte, welche gegenwärtig für Jahrhunderte neu überbaut werden soll, knüpfen sich mannigfache Erinnerungen. Der letzte Rector der alten verewigten Krons- und Stadtschule (1775—1802), Lorenz Ewers, zugleich der erste Rector unserer neuen Universität, so wie der letzte Dorpatsche Bürgermeister aus dem vorigen Jahrhundert, Johann Giese Schultz, Beide Schweden von Geburt und durch ihre Nationalität, wie durch die Treue ihrer Gesinnung würdige Repräsentanten der mit ihnen abschließenden, geschichtlichen Periode, bewohnten mit und nach einander jene alten Schulhäuser, deren Abbruch vor einem Vierteljahrhunderte erfolgte, zunächst um damals auf den Wunsch des Reitmeisters v. Dauen. den Platz zu einer Mandge im Freien zu bilden; die alten Benennungen des Rectorats, Subrectorats und Conrectorats, welche uns noch gegenwärtig auf dem s. g. Schul-Revier entgegentreten (auch das Deutsche Diaconat hatte daselbst seinen Sitz), ferner die Begränzungen der alten Marien-, kleinen Gilde- und Oeconomie-Straße, durch welche letztere die der gegenwärtigen Universitäts-Rentkammer zunächst belegene, ehemalige Dorpat-Pernausche Oeconomie-Verwaltung, so wie einige Zeit hindurch auch die Kreis-Rentei angedeutet wurden, haben bis hiezu wenigstens den Zusammenhang der Gebäude des alten Dorpat und des Straßennetzes aufrecht erhalten. Während vor einem halben Jahrhunderte der Bau des neuen Universitäts-Hauptgebäudes zum Theil auf dem donirten schwed. Kirchenplatze, zum Theil auf dem angekauften Mylius-Schuingschen Erbplatze, endlich auch noch auf einem Stücke des bis dahin von der Frau Landräthin v. Pistohlkors, geb. v. Helmersen benutzten, gegenwärtig an die gräflich Stackelbergschen und Baron Nolckenschen Häuser angränzenden Kronsplatzes aufgeführt wurde, ist für die beiden Flügel und die neue Universitäts-Kirche zwar ein ungleich größeres Terrain durch Zusammenziehung der getrennten Theile gewonnen; doch ist die Baulinie eben erst abgesteckt, der Grund noch nicht durchgängig untersucht und die Anhäufung der Materialien auf dem Platze bloß dazu geeignet,

den künftigen Plan der Gebäude im Geiste erscheinen zu lassen. — Bei den am 17. und 20. Januar abgehaltenen Torgen ist der Livl. Edelmann, Architekt Gustav v. Bock, Mindestfordernder für den Bau der Universitäts-Kirche mit 40,000 R. S. Münze geblieben und von Einem Dirigirenden Senate als solcher bestätigt worden.

Dagegen ist gegenwärtig unser ältestes aus schwedischer Zeit stammendes Universitäts-Gebäude das jetzige Kronsgerichtshaus, früher mehrere Behörden enthaltend, in neuerer Zeit das Landgerichts- und Gefängniß-Local bei der Johannis-Kirche.

— Unsere Universitäts-Bibliothek erhielt vor Kurzem durch die gefällige Vermittelung des Hrn. Akademikers und best. Secr. der Kais. Akad. der Wissenschaften, Wirkl. Staatsraths Dr. v. Middendorff, die der Univ. Dorpat aus dem Vermächtnisse des verst. Conservators der modernen Münzen und Medaillen der Kaiserl. Eremitage, Coll.-Raths Dr. Friedr. Ludw. v. Schardius, zugefallene werthvolle Autographen-Sammlung in 79 großen Quartbänden mit 2 Bänden Register und 5 Bänden in Quer-Octav, enthaltend Nachweisungen zur neueren Deutschen dramatischen Literatur und zur Kunde berühmter und bekannter Personen der Neuzeit. Herr Coll.-Rath Schardius hat sein ganzes Leben dazu verwandt, Autographa geschichtlich berühmter Personen zu sammeln, und ist durch glückliche Verbindungen in den Besitz von Handschriften aus fast allen Ländern der Welt und jeder geschichtlichen Periode gelangt. Auf diese Weise ist die sorgfältig catalogisirte, in größter Uebersicht und zur leichtesten Art der Benutzung geordnete äußerst interessante Sammlung auf nahe an 5000 Nummern angewachsen, hat großen geschichtlichen, noch größern Liebhaber-Werth für die Freunde von Seltenheiten und bildet eine neue Zierde unter den Manuscripten-Schätzen der Bibliothek. Durch Schenkungs-Urkunde vom 5. Decbr. 1852 erhielt die Universität zu ihrer 50jähr. Jubelfeier den ersten Nachweis von der ihr zugedachten Bereicherung ihrer Sammlungen und gegenwärtig, nach dem vor 2 Jahren erfolgten Tode des Besitzers, die Verwirklichung des Vorhabens.

— Bereits am Schluß des vorigen Jahres erschienen hier: „Regeln über das für die häuslichen Arbeiten der Zöglinge der Gymnasien des Dorpatschen Lehrbezirks nach Classen und Unterrichtsgegenständen festzusetzende Zeitmaß." 8 unpag. S. 4. Mit Berücksichtigung dessen, daß die häuslichen Beschäftigungen der Schüler sich an den in der Schule ertheilten Unterricht unterstützend und ergänzend anschließen, aber nicht zur Hauptsache werden sollen, dagegen das Beste und Gedeihlichste von der unmittelbaren Einwirkung des Lehrers erwartet werden muß, sind die Aufgaben für die Schüler der einzelnen Classen so vertheilt worden, daß in Quinta und Quarta das Auswendiglernen die Hauptarbeit zu Hause ausmacht, während in den beiden oberen Classen die Schüler durch die häuslichen Aufgaben veranlaßt werden einerseits sich über das ihnen bisher nur unvollkommen Bekannte vollständiger zu belehren, andererseits in schriftlichen Arbeiten ihre eigenen geistigen Kräfte zu versuchen, endlich sie sich der Privatlectüre lateinischer, griechischer und russischer Schriftsteller befleißigen sollen. Ein besserer unter den mittelmäßigen Schülern wird wöchentlich in Quinta 16½, in Quarta 25, in Tertia 27, in Secunda 28, in Prima 28 Stunden zu Hause zur Förderung des Unterrichts in der Schule arbeiten müssen.

Arensburg, d. 19. März. Den Kanonendonner der englischen Blokadeschiffe hört man schon seit einigen Tagen auf der Westküste unserer Insel, wahrscheinlich gegen die sie angreifenden Eismassen.

Sagnitz. Seit dem 17. Febr. steht in unsrer Nähe ein Theil der Nowgorodschen Druschine Nr. 11, der Compagnie-Hof ist in Carolen. Die Leute sind aus dem Ronneburgschen hierher marschirt.

Der Hr. Pastor zu Runö, K. Hellén, ist bei der bevorstehenden Besetzung der Stelle eines 2. Caplan's an der Kirche zu St. Michel in Finland in Vorschlag gebracht worden.

Die livl. Gouv.-Reg. macht den 8. März c. bekannt, daß, während den übrigen Bauergemeinde-Gliedern Placatpässe bis auf drei Jahre ausgereicht werden können, den zur ersten Loosungsklasse gehörigen Individuen nur einjährige Placatpässe zu ertheilen sind, mit der auf letzteren zu verzeichnenden Bemerkung, daß diese Leute zur 1. Rekrutenklasse gehören und daher im Fall einer Rekruten-Aushebung in ihrem Heimathsorte sich zu melden haben, widrigenfalls die Vorschrift des § 471 der Livl. A. u. B. V. auf dieselben zur Anwendung gebracht wird.

Ehstland.

Reval. Der Landtag, welcher sich am 25. Februar außerordentlich versammelte, von dessen Verhandlungen jedoch im größeren Publikum, alter Bestimmung gemäß, wenig bekannt wird, schloß seine Berathungen bereits am 6. März d. J. Einer der interessantesten Beschlüsse aber, der gewiß auch in den weitesten Kreisen Anklang und Freude erregen wird, ist das den um das Vaterland so hoch verdienten General-Adjutanten Kaiserl. Majestät, dem commandirenden Oberbefehlshaber der in Ehstland stationirten Truppen, Kriegs-Gouverneur in Reval und General der Kavallerie, auch hoher Orden Ritter, Paul Christianowitsch von Grabbe, und dem heldenmüthigen Vertheidiger von Sewastopol, Ingenieur-General-Majoren Franz Eduard von Todleben, am 3. d. M. zur ehrenden Anerkennung ihrer dem Vaterlande geleisteten ausgezeichneten Dienste votirte Indigenat der ehstländischen Ritterschaft, eine Anerkennung, welche auch dem hochherzigen Sieger zu Sinope, Admiral Nachimow zugedacht, durch seinen frühzeitigen Heldentod leider jedoch vereitelt war.

— d. 12. März. Es erscheint uns von guter Bedeutung, daß die zum 16. — 20. d. M. festgesetzte Annahme der aus Ehstland zum Rigaschen Bataillon der Ruderflotille gehörigen Milizmänner durch mittelst telegraphischer Depesche aus Riga angelangte Vorschrift S. Durchl. des Herrn General-Gouverneur vom 10. d. M. bis auf weitere Anordnung sistirt worden ist.

— Beim Beginn des extraordinairen Landtags am 25. Febr. erwählte die versammelte Ritterschaft ihren vormaligen Ritterschafts-Hauptmann v. Benckendorff zu Warrang, Hageweid und Lammaküll zum Landrath, worauf er auch sofort feierlich in Pflicht und Eid genommen ward. Im Laufe der folgenden Versammlungen sind noch andere Richter und Beamten vom Adel erwählt worden und haben am 8. März den Amtseid abgelegt: der vormalige Hakenrichter, auch Mitglied der ehstl. adlichen Credit-Cassen-Verwaltung, Capitain Woin v. Baranoff zu Penningby, als Kreisrichter von Harrien und Jerwen an Stelle des abgegangenen Hrn. Kreisrichters v. Harpe zu Kaulep; Herr Andr. v. Rennenkampff zu Schloß Wesenberg als Hakenrichter in Strandwierland an Stelle des Hrn. Hakenrichters v. Derfelden zu Peuth; Hr. G. v. Baggehufwudt als Hakenrichter des Allentackenschen Distrikts an Stelle des Hrn. E. v. Lüder in Kaucks; Hr. Assessor Georg v. Handtwig zu Waist als Hakenrichter in der Strandwieck an Stelle des Hrn. Barons Gustav v. Ungern-Sternberg zu Wenden. Zu Assessoren aber sind erwählt für das Wier- und Jerwsche Manngericht Herr Baron Alexander v. Vietinghoff zu Münkenhof und für das Wierländsche Kreisgericht Herr Constantin v. Bremen zu Ragguser. Kreis-Deputirter für Wierland ward der vormalige Hr. Kreis-Richter August v. Dehn zu Weltz und Oeconomie-Secretär der Ritterschaft der Hr. Civil-

Ingenieur Coll.-Secretär v. Schonert an Stelle des abgegangenen Herrn Tit.-Raths Baron Carl v. Rosen, welcher nach Warschau übersiedelt.

— Die versammelte Ritterschaft hat für alle Gutsbesitzer die Subscription auf die Ehst- und Livländische Briefstade von Bunge und v. Toll zu 2½ R. für den Band beschlossen.

Kurland.

Libau. Die Libausche Steuergemeinde ist im J. 1855 mit c. 1630 R. Krons-Abgaben rückständig verblieben.

Auf dem Gute Smeddenhof bei Bauske werden durch Kreuzung der Kurzhorn- und der kurischen Race erzielte Kälber à 10 Rbl. verkauft.

Eine schreckliche Trauerbotschaft läuft soeben aus Buschhof ein: das Pastoratsgebäude daselbst ist am 13. März ein Raub der Flammen geworden! In traulichem Gespräche saß noch am Abend dieses Tages der ehrwürdige Pastor u. Propst J. F. Lundberg im Kreise der Seinigen, sie besprachen eben die am 27. Mai d. J. bevorstehende 50jährige Amtsfeier, die durch Familienfeste erhöht werden sollte, — da erscholl der Ruf: Feuer! und in wenig Minuten war das neue, freundliche Buschhofsche Pastoratsgebäude in einen Aschenhaufen verwandelt, kein Hab und Gut gerettet, nichts, gar nichts der verheerenden Flamme entrissen, bis auf das nackte Leben der soeben noch des glücklichsten Beisammenseins sich erfreuenden Bewohner. Zwei Enkel wurden während des Brandes plötzlich vermißt, die Mutter derselben, im Wahn, sie seien noch im zusammenbrechenden Hause, stürzt sich in die Flammen, sie zu retten, da ruft's von einer anderen Seite her: die Kinder sind da, Gott hat sie allein herausgeführt! — ein paar Brandwunden haben die Mutterliebe besiegelt. Hr. Lieventhal, der Gemeindegerichtsschreiber, hat die unglückliche Familie in sein gastliches Haus aufgenommen und pflegt ihrer, denn alle Wäsche, alle Kleidungsstücke, selbst die Mütze, die das greise Haupt unsers theuren Propstes deckte, sind verbrannt, auch an Mundvorrath ist nichts gerettet, geschweige denn Etwas vom Mobiliar, von der Bibliothek ꝛc. Nur das lautre Gottvertrauen ist geblieben, es ist die Leuchte bei dieser schweren irdischen Heimsuchung, ja, Gott, dessen Wege wunderbar sind und unerforschlich, wird helfen auch aus dieser Noth!

Miscellen.

Die Helsingforser Univ. hat zur Zeit 445 Studenten, von welchen 83 zur theologischen, 106 zur juristischen, 53 zur medicinischen, 107 zur historisch-philologischen und 96 zur physikalisch-mathematischen Facultät inscribirt sind. — Am 8. März wurde die akad. Abhandlung des Mag. J. G. Frosterus: „Chevaleriet i Frankrike under 14. seklet", 158 S. 8. ventilirt.

Am 17. Oct. 1855 wurde in der Kolonie Katharinenfeld die Synode der 4 Pastoren und 4 Gemeindeputirten der lutherischen Kolonieen in Grusien abgehalten (Oberpast. Chr. G. Roth, Past. A. Heyer, C. Roos und Bertoldy, geistl. Lehrer A. Hägde). Nachdem die Synodalen sich die gegenseitige Versicherung gegeben, daß sie von Einem Geiste, dem Geiste Christi, beseelt seien und daß keiner im Herzen irgend eine Bitterkeit oder einen Argwohn gegen den andern habe und dies mit dem Kusse des Friedens besiegelt hatten, und am Sonntag bei zahlreicher Versammlung der Gemeinde gemeinschaftlich das heil. Abendmahl genommen, P. Roos am Nachm. dess. Tages auch die Katechisation und am Abend P. Bertoldy eine Bibelstunde gehalten, wurde die Synode am Montag früh 8 Uhr durch den Oberpastor eröffnet. Der geistl. Lehrer Hägde trug den Wunsch der Marienfeldschen Gemeinde vor, baldmöglichst wieder mit einem rite ordinirten Prediger*) versorgt zu sein; — der Deput. G. Frick legte die Bittschrift von 12 Männern der Elisabethythalschen Gemeinde um Schutz gegen die Willkür ihres Pastors vor (in der gen. Gemeinde hat sich durch einen ehem. geistl. Lehrer Böpple eine Secte gebildet, die nicht allein die Kirche nicht besucht und ihre eigenen Versammlungen hält, sondern auch ihre Kinder selbst tauft und sich unter einander das heil. Abendmahl verabreicht, besonders aber die Behauptung festhält, sie seien heilig und gerecht, nicht allein objectiv, sondern auch subjectiv, der eigenen Lebensgerechtigkeit nach, und daher die Nothwendigkeit der Buße für die bekehrten Christen leugnet und die 5. Bitte im V. U. ausläßt); — der Oberpast. hielt Umfrage bei den Synodalen, wie es um die Sittlichkeit, den Kirchenbesuch und die Sonntagsheiligung in ihren resp. Gemeinden stehe (im Ganzen laboriren die grusin.-luth. Gemeinden an einem todten Maulchristenthum, an einem Glauben im Gedächtnisse, aber nicht im Herzen, wovon mehre alte Sitten zeugen, von welchen Past. Bertholdy aus Elisabethythal Nachricht giebt) (Mitth. u. Nachr. f. d. evangel. Geistlichkeit Rußl. XII. H. 1. S. 76—89. 1856.); — bei der wachsenden Schullehrernoth wurde als das einzige Aushülfsmittel erkannt, daß die Prediger selbst junge Leute, die Fähigkeit und Lust zu diesem Amte zeigen, zu sich nehmen und zu Schullehrern heranbilden.

Literärisches.

Unter dem Titel: Atlas der evangelischen Gemeinden in Rußland ist am Schlusse des vorigen Jahres ein chartographisches Werk erschienen, das Allen, die sich für die Statistik der evangelischen Gemeinden in Rußland interessiren, eine willkommene Gabe bildet. Das Werk beginnt mit einer Karte des europäischen Rußland, auf welcher alle evangelischen Gemeinden, die zur lutherischen Kirche gehören, mit ihren Kolonieen und einzelnen Gemeinde-Orten verzeichnet und die verschiedenen Consistorial-Bezirke angegeben sind. Die Filiale sind mit den Hauptpfarreien durch Linien verbunden. Die zweite Karte enthält die evangelisch-lutherischen Gemeinden des St. Petersburger Gouvernements; die dritte die Kolonieen in den Gouvernements Ssaratow u. Ssamara; die vierte die Kolonieen in Bessarabien und in dem Gouvernement Cherßon; die fünfte die Kolonieen in den Gouvernements Jekaterinoßlaw und Taurien. An die Karten schließen sich fünf statistische Tabellen, welche die Seelenzahl nach Gemeinden, Präposituren und Gouvernements bei verschiedenen Zählungen darstellen. Hiernach zählte das Gouvernement St. Petersburg im Jahre 1853: 149,079 evangelisch-lutherische Seelen, die Gouvernements Ssaratow und Ssamara im Jahre 1854 zusammen 125,591, Bessarabien 19,605, Cherßon 20,705, Jekaterinoßlaw 9542, Taurien 10,907. Im südlichen Rußland also zusammen 60,759. Die Gesammtseelenzahl der evangelisch-lutherischen Gemeinden in Rußland in den Jahren 1853 — 1854 betrug 1,832,224 mit 417 Predigern; durchschnittlich kommen also auf jeden Prediger 4394 Seelen.

Gelehrte Gesellschaften.

208. Versammlung der Gesellschaft für Geschichte u. Alterthumskunde der Ostsee-Gouvernements am 14. März 1856.

Der Gesellschaft wurden von ihrem Secretär folgende neue Darbringungen vorgelegt: von der K. öffentl. Bibliothek in St. Petersburg: Carmen Nicolai Hussoviani de statura, feritate ac venatione bisontis. Cracoviae MDXXIII, denuo excusum Petropoli MDCCCLV. Roy. 4 (neu herausg. von der K. Bibl. zu Ehren des

*) Past. Dettling von Marienfeld ging im Sommer 1855 nach Ustsolicha im Saratowschen.

50jähr. Bestehens der K. Moskauschen Gesellsch. der Naturf.), — Библіографическіе отрывки, Nr. 4. 5., als besond. Abdrücke aus Отечественные Записки 1855 u. 1856, enthaltend: die Gesandtschaft des Grafen Carleisle nach Rußland und über einige seltene und wenig bekannte fremdsprachliche Werke, welche sich auf Peter den Großen und sein Zeitalter beziehen; von dem Hrn. außerordentl. Akad. A. Schiefner in St. Petersb. die von ihm herausgeg. Schriften: A. Castren's Reiseerinnerungen aus den J. 1838—44, St. Petersb. 1853, und Castren's Reisebericht und Briefe aus den J. 1845—49, St. Petersb. 1856; — von dem german. Nationalmuseum zu Nürnberg: Anzeiger f. Kunde der deutschen Vorzeit, Jahrg. 1853, 1854, 1855. 4.; — von dem Hrn. Bibl. Dr. Buchholz: Einige (im Auslande gedruckte) Tabellen und Nachrichten von der adlichen Familie derer v. Nettelhorst, 1 B. fol., nebst 1 B. fol. als Beilage mit Taf. II.—V. (Beil. mit Taf. I. fehlt), — J. E. Neimbts, kurl. Archivsecretärs, genealog. Tabelle der Herren v. Oelsen, 1771. 1 B. fol., der Herren v. Wönninghausen gen. Budberg, 1771. 1 B. fol., und derer Herren v. Bistram, 1785. 2 B. fol., — Dr. K. G. Sonntag's Predigten, nach dess. Tode aus der Handschr. herausg. v. Dr. K. L. Grave, 1. Bd. 4. (ungedruckt gebliebenes) Manuscr. mit dem Imprimatur: Dorpat d. 17. Febr. 1831, — Circulär des Hrn. Präsidenten der lett.-litterär. Gesellsch. an die Mitglieder ders., Mitau d. 30. Jan. 1856, betreffend die Bearbeitung einer neuen lettischen Grammatik durch den Hrn. Past. A. Bielenstein, sowie wegen der vom Hrn. Past. Kawall gewünschten Mittheil. über die lett. Namen einiger inländischen Vögel; — von K. E. L.: Joh. Loccenii, Sueciae regni leges provinciales, und Sueciae leges civiles. Holmiae 1672. 2 Thle. in 1 Bd. fol., — (Detenhoff) St. Petersburgscher Taschen-Contorist ꝛc., St. Petersb. 1814. 8., — Joh. Bernh. v. Fischer's liefländ. Landwirthschaftsbuch. Riga u. Lpz. 1772; — von einem Ungen.: Abschrift u. Uebers. des schwedisch abgefaßten Adelsdiploms für den Rathsh. Johann v. Reutern, vom 21. Juni 1691, u. A.; — von A. P.: Catechisme philosophique, ou recueil d'observations propres à defendre la religion chretienne contre ses ennemis, par M. Flexier de Reval, à Liège 1773. Handschr. in 8., S. 1—168, Schluß fehlt, — Gedanken über die auf dem Landtage vom Aug. 1812 in Vorschlag gebrachte ritterschaftliche Besteuerungsmethode, Dpt. 8., — Berechnungen über die in der Zucker-Raffinerie auf Kengeragge b. Riga seit ihrer Errichtung (im J. 1812 bis 1821) verkochte rohe Zucker, nebst Ein- u. Verkaufspreisen ꝛc. Hdschr. fol.; — als Forts.: Birkholz, Mittheil. XII., 1, — Corrbl. des naturf. Vereins in Riga $18^{55}/_{56}$ Nr. 5. — Sodann verlas der Secretär 1) die obgedachte Uebers. des Adelsdiploms für den Rigaschen Rathsh. J. v. Reutern (vorher Reuter), den Stammhalter der livl. adlichen Familie, — und 2) auf gleichzeitige Chroniken gegründete Nachrichten über die während der Kalenderunruhen in Riga unter dem Spottnamen der Fuchsfresser auf den Gang der Ereignisse einwirkende Partei des Rathes unter den Bürgern Riga's. Da unter Verlesung dieser beiden Schriften, von denen die Fuchsfresser weitere Erörterungen über einzelne Vorfälle während der Kalenderunruhen veranlaßten, die Zeit der Sitzung bereits verstrichen war, kündigte der Hr. Präsident an, daß er die Vorlesung der Mittheilungen des Hrn. Baron v. Bohlen über den Grafen Johann von Nassau, und des Hrn. Stud. Ernst Strehlke in Danzig über Livonica im Danziger Stadtarchive sich für die nächste, am 11. April satzuhaltende, Versammlung vorbehalte.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der bish. Tischvorst. der kurl. Gouv.-Reg, Wilh. v. Folkmann, als Actuar des Friedrichstadtschen Hauptmannsgerichts; der stellv. Secr.-Geh. in der Kanzlei des Generalgouv. der Ostseegouv., G.-Secr. v. d. Brüggen, als jüng. Secretärgehülfe im 8. Depart. E. Dirig. Senats; der Baron Jos. v. Krüdener zu Pujat als Director der Station Moiseküll in Livland; der Kaufm. Karl Lange als Rathsherr in Fellin; der Mag. Deppisch als Beamter im Ressort des Finanz-Minist. (T.-R.).

Beförderungen. Zum St.-R. der stellv. Stabsdoctor der in Ehstland stehenden Truppen, Joudra. Zum H.-R.: der Stabsarzt bei dem Krankenh. des K. Alexander-Lyceums, Jenken; der Kronsapotheker in Tobolsk, Eich. Zum C.-Secr. der Assessor des Bauskeschen Hauptmannsgerichts, Cand. Baron v. Rönne.

Orden. Der St. Wladimir-O 2. Cl. dem Commandanten von Riga, Generallieutn. Baron Wrangell I.

Silberne Medaillen am St. Annen-Bande den Hauslehrern Dannenberg und Hesse.

Der Allerhöchste Dank S. Kaiserlichen Majestät ist eröffnet worden dem Bürgermeister zu Reval, St.-R. Dr. v. Bunge, als Herausgeber des Liv- Ehst- u. Kurländ. Urkundenbuchs ꝛc.

Dienst-Entlassungen. Der Divisionsdoctor der Ref.-Div. des 6. Inf.-Corps, St.-R. Weißbach; der Actuar des Friedrichstadtschen Hauptmannsgerichts, G.-Secr. Hanke; der Beamte in der Kanzlei des Gen.-Gouv. der Ostseegouv., C.-Reg. Dubasow; der Dörptsche Bezirks-Insp.-Geh., C.-Secr. Zilchert; der Fellinsche Rathsherr J. Jürgensen.

Nekrolog.

Am 9. Januar c. starb in dem adelichen Fräuleinstift zu Fellin das Hoffräulein Alexandrine v. Anrep, eine durch ihre Wohlthätigkeit ausgezeichnete Dame.

Am 20. Febr. starb in St. Petersburg der Gehülfe des Oberarztes des 2. Landhospitals und Prof. der Pharmacie an der K. medico-chirurg. Akademie in St. Petersburg, St.-R. Dr. Olendsky.

Am 29. Febr. starb unter Rathshof bei Dorpat der Fabrik-Inhaber, Dorpatsche Bürger und Kaufmann Constantin Lunin, in einem Alter von 42 Jahren, der Sohn des Fabrik-Inhabers Michael L. († 17. Febr. 1843) und der Anastassija geb. Sobinow. Der Großsohn des aus Soligalitsch im Kostromaschen Gouv. gebürtigen und am 29. Jan. 1824 zu Dorpat im Alter von 84 Jahren verstorbenen Begründers ihres Etablissements (im Jahre 1776) Iwan Alexejew Lunin, setzte er nach dem Tode seines Vaters, gemeinschaftlich mit seinem Bruder Iwan, das Fabrik-Geschäft der Kachel-Bereitung in umfassendem Maaßstabe fort. Zu den im Inlande 1845 S. 510 gegebenen Notizen, in denen bereits auf die Versorgung der Stadt Riga mit Ofenkacheln nach dem Brande der Vorstädte im Jahre 1812, die Einrichtung des Palastes in Zarskoje Selo nach dessen Brande ums Jahr 1820 und die neue geschmackvolle Verzierung der Gemächer im Kaiserlichen Winterpalais zu St. Petersburg bei dessen Wieder-Aufbau hingewiesen wurde, kann noch hinzugefügt werden, daß sämmtliche Oefen in den Kaiserlichen Gemächern auf der durch das Grodnosche Gouv. führenden Warschauschen Chaussée aus dem Fabrikate dieses Etablissements geformt sind, und daß die seit ihrer Gründung vor beinahe einem Jahrhunderte in ununterbrochener Thätigkeit fortdauernde Gewerbs-Anstalt gegenwärtig ihren Haupt-Absatz nach St. Petersburg, Riga, Moskwa, Polen, den westlichen Gouvernements des Reichs und selbst bis nach Nikolajew hat. — Ein älterer Bruder des jetzt Verstorbenen war der Professor der Charkowschen Universität für Geschichte und Philologie, Dr. Michael Lunin, geb. zu Dorpat den 6. Septbr. 1807, gest. auf der Rückkehr aus dem Auslande zu Kiew den 15. Oct. 1844.

Anfangs März starb in Reval der Aeltermann der Dom-Gilde, Franz Diedr. Ad. Lehmkuhl, 64 J. a.

Am $^{7}/_{8}$. März starb in Helsingfors der W. Geh.-Rath Dr. jur. Freiherr Axel Gustav Mellin, d. Z. Vice-Präsident des K. Senates für das Justizdepartement Finlands, Ritter des St. Alexander Newsky, des weißen Adler-, des St. Wladimir 2. Cl. und des St. Annen-O. 1. Cl. mit der K. Krone, 81 J. a.

Einen ausführlichen Nekrolog des W. St.-R. Dr. H. P. v. Döpp, aus der Feder des Hrn. Dr. E. Sengbusch in Reval, finden wir in der medic. Z. Rußl. 1856 Nr. 9.

Als verstorben sind aus den Listen gestrichen: der Senateur Gen.-Lieutn. Baron Prittwitz; der Chef der 15. Inf.-Div., Gen.-Lieutn. Engelhardt 3.; der stellv. Oberarzt des Mil.-Hosp. in Cherßon, H.-R. Gebhard; der jüng. Architect des Depart. der Mil.-Ansiedlungen, T.-R. Schumacher; der Hauptdoctor des temp. Mil.-Hosp. Nr. 6., H.-R. Wolfinger; der ält. Arzt der 2. Grenad. Art.-Brig., H.-R. Witort; der Apoth. des 2. Cad.-Corps, T.-R. Remmert.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat.

Januar 1856.

a. St.	n. S.	d.	Bar. + 10 R.	Therm. Minim.	Therm. Maxim.	Wind.	Witterung.
20 Jan.	1	Febr. 27.	2,00	— 5,5	— 3,5	W	trübe, Schnee
21	2		4,80	— 8,7	—	SO	trübe
22	3		—	—	— 2,3	SO	trübe
23	4		9,65	— 10,0	— 1,0	SW	trübe, Schneegestöber
24	5		10,94	— 2,3	— 1,4	W	trübe
25	6	28.	0,48	— 2,6	+ 1,0	S	trübe
26	7	27.	5,30	— 5,0	+ 0,7	S	trübe, Schnee
27	8		1,50	+ 0,3	+ 0,3	NW	Thau u. Regen
28	9		9,27	— 4,6	— 2,7	NW	heiter
29	10		5,55	— 6,6	+ 0,7	SO	Schneegestöber, Regen
30	11		6,40	— 9,0	— 6,9	NW	heiter
31	12		9,09	— 11,3	— 7,3	SW	trübe.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: des Dr. med. J. v. Holst Tochter Luise. — Universitäts-Kirche: des Herrn W. A. v. Hahn Tochter Alide Emilie.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Marien-Kirche: Schuhmachermeister J. W. Frey mit Emilie Tilzen; Tischlermeister Carl Wander mit Anna Catharina Palzer.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: des Dr. med. J. v. Holst Tochter Luise, alt 1 Stunde. — St. Marien-Kirche: der wissenschaftliche Lehrer, Rath Joh. Friedr. Heinrichsen, alt 64½ Jahr; des Kirchendieners W. Grünstamm Tochter Agathe Emilie Louise, alt 1½ Jahr.

Im Namen des Generalgouverneurs von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 26. März 1856. R. Linde, Censor.
(Nr. 48.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 14. Montag, den 2. April 1856.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur C. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

Friedrich Siegmund von Klopmann.

Eine biographische Skizze.

„Klopmann (Friedrich Siegmund von), geb. auf „dem Gute Sussey zu Kurland am 7. Mai n. St. 1787, „erhielt seit seinem 8. Lebensjahre den ersten Unterricht in „der reformirten deutschen Schule zu Königsberg und „später in der großen Stadtschule zu Mitau, studirte von „1802 bis 1805 auf dem Mitauschen Gymnasium, von „1805 bis 1808 aber zu Göttingen, wurde, nach erfolgter „Rückkehr in sein Vaterland, 1810 Assessor im Bauskeschen „Hauptmannsgericht, 1816 Instanzgerichts-Assessor zu Mitau, „1818 Hauptmann zu Candau, 1819 in derselben Function „nach Tuckum, hierauf 1820 nach Doblen versetzt und „1826 Oberhauptmann zu Mitau. — Er ist Ritter des „St. Annen-Ordens der 3., so wie des St. Wladimir-„Ordens der 4. Classe, auch des königl. preußischen Jo-„hanniter-Ordens und Mitglied der kurl. Ges. für Liter. „und Kunst."

So lautet der biographische Artikel im 2. Bande des Schriftsteller- und Gelehrten-Lexicons der Provinzen Livland, Ehstland und Kurland von Recke und Napiersky, wo noch die Titel von zwei primitiis studiorum abgedruckt sind, gleichsam zur Bezeichnung der Würde eines vir literatus. — Kann denn aber wohl eine lexicographisch entworfene Skizze gnügen, um ein Bild, ein Charakterbild abzugeben von dem Manne, der als vir literatus bezeichnet werden muß im wahren Sinne des Wortes? Können jene wenigen Zeilen ihm in der Gelehrtenrepublik denjenigen Standpunkt anweisen und sichern, der ihm seiner Natur und seinem Wesen nach gebührt? Keineswegs! Es muß noch ein Mehreres gegeben werden, und wenn auch dies Mehrere, aus Mangel der dazu nöthigen Kraft und Fähigkeit, die Aufgabe vollständig zu lösen nicht im Stande wäre. — Die äußern Lebensverhältnisse solch eines Mannes bilden ja nur das Gitterwerk, woran der strebende Geist seine fruchttragenden Ranken treibt und stützt, und es ist wenig geleistet, wenn der Skizzenzeichner nichts mehr und nichts weniger als jenes Gitterwerk nach Breite und Höhe mit Zollstab und Winkelmaaß ausmißt und berechnet. Aber übergangen und verabsäumt darf Letzteres auch nicht werden, und man kann es mit Dank erkennen, daß v. Klopmann selbst auf einem Notizenblättchen genau die Stadien vermerkt und bezeichnet hat, aus denen jenes Gitterwerk gezimmert und geflochten worden. Der Biograph braucht davon nur eine Copie anzufertigen als Rahmen, worin er sein Bild hinein zeichnen und im naturgetreuen Colorit ausmalen mag. Chronikenmäßig berichtet uns das erwähnte Notizenblättchen wie folget:

Otto Baron Klopmann war der erste des Namens, der aus Westphalen nach den Ordenslanden gekommen. Seine Gemahlin: Gräfin von Bentheim. Deren Nachkomme Heinrich ward, nach Ausweis des Lehnbriefes von Herrmeister Wolther von Plettenberg, Anno 1509 mit Würzau belehnt. Von Heinrich stammt in grader Linie Friedrich Siegmund v. Klopmann, Sohn des Magnus Hermann August (russ. kaiserl. Rittmeister, Herr auf Herzogshof und Dserwen, geb. 1750, gest. 1830) und der Charlotte v. Orgies gen. Rutenberg (geb. 1747 † 1810), ward geboren 7. Mai n. St. 1787; vermählt mit Charlotte Marie Sophie v. Keyserling d. 16. Septbr. 1821, Tochter des Kammerherrn Diedrich v. Keyserling, Erbherrn auf Kalkuhnen, und der Elisabeth von Korff aus dem Hause Kreutzburg.

Den ersten Unterricht von 1796 bis 1799 erhielt v. Klopmann in der deutschen reformirten Schule zu Königsberg und darauf 1800 bis 1801 im väterlichen Hause im Amte Dserwen. 1802 — 1805 studirte er in Mitau unter besonderer Inspection des Professors Watson, nachdem er mittels Diploms vom 22. September 1802 als juris studiosus des Mitauschen Gymnasii illustris in civium academicorum ordinem aufgenommen war.

1805, d. 17. October wurde er coram prorectore Christ. Meiners, p. o. philosophiae, in Göttingen als juris studiosus immatrikulirt und verließ die Universität d. 3. Mai 1808.

1810, d. 11. April, ward er bestätigt als Assessor des Bauskeschen Hauptmannsgerichts.

1816, d. 7. Februar, ward er Assessor des Mitauschen Oberhauptmannsgerichts.

1818, d. 9. August, Hauptmann zu Candau.

1819, d. 20. März, Hauptmann zu Tuckum.

1820, d. 13. Juli, Hauptmann zu Mitau.

1826, d. 21. Januar, Oberhauptmann zu Mitau.

1834, d. 29. Juni, Landmarschall beim Oberhofgericht.

1840, d. 21. December, Oberburggraf.

1842, d. 14. März, Landhofmeister.

1842, d. 2. October, Präsident des Kurl. evangelisch-lutherischen Consistorii.

Als Landhofmeister und Consistorial-Präsident starb er nach monatelangem Leiden am 20. Januar d. J., bis zuletzt einen gesunden, kräftigen Geist im siechen Körper bewahrend. — Die Vorsehung hat ihm ein weites Feld und eine lange Frist geboten zum Wirken und Walten im Dienste der Themis, und seine Mitbrüder wie seine Vorgesetzten haben den Werth dieses Wirkens und Waltens anerkannt, jene durch das in ihren Wahlstimmen so oft sich offenbarende Vertrauen, diese durch Herbeiführung vielfacher Auszeichnungen und Belohnungen, die ihm Allerhöchst verliehen wurden. Im Jahre 1821 d. 30. Juli schmückte ihn sein Herr und Kaiser mit dem St. Annen-Orden 3. Classe; wenige Jahre darauf, 1827 d. 8. November, wurde ihm der St. Wladimir-Orden 4. Classe verliehen und 1833 d. 28. April der Stanislaus-Orden 2. Classe; 1837 d. 14. Septbr. erhielt er den St. Annen-Orden 2. Classe und 1839 d. 21. Mai den St. Wladimir-Orden 3. Classe. Unterdessen hatte er innerhalb der gesetzlichen Zeiträume die Schnallen für tadellosen Dienst erworben und näherte sich mit diesem Dienst und seinem goldenen Abzeichen der Jubelfeier des halben Säculums. Auch fehlte ihm nicht das seine ahnenreiche Herkunft bezeichnende Kreuz des Johanniter-Ordens. — Aber mehr und höher ehrend als Orden und Kreuz war seine Ernennung zum Mitgliede der Allerhöchst ernannten Commission zur Revision des baltischen Gesetzbuches im Jahre 1836 d. 11. Mai. Er übersiedelte sich für einige Zeit nach St. Petersburg und knüpfte dort mit staatsbürgerlich und staatswissenschaftlich hochgestellten Männern Verbindungen an, die ihm für sein ganzes späteres Leben freundliche Anhaltspunkte der Erinnerung gewährten. Mit Bezug auf das, was er dort damals wollte und wirkte und errang, erließ die Kurländische Landesversammlung d. 1. Mai 1840 an ihn ein anerkennendes Danksagungsschreiben mit der Bemerkung, daß dieser Dank auch seinen Platz und Ausdruck finden würde in einem besondern Landtagsschlusse als bleibendes Anerkenntniß der Ritterschaft. Einer ähnlichen Anerkennung ward er bei dieser Gelegenheit von der ehstländischen Ritterschaft gewürdigt durch die Aufnahme als Ehrenmitglied dieser Corporation in ihre geschlossene Adelsmatrikel d. 11. Febr. 1839, wodurch sie ihren Dank ausgesprochen haben will für sein verdienstvolles Wirken bei Gelegenheit der gemeinsamen Vertretung der Rechte der Ostseeprovinzen. Damit gewissermaßen in Verbindung stand seine frühere Ernennung zum Mitgliede der Kurländischen Provinzial-Gesetz-Commission mittels eines Bestätigungs-Rescripts des General-Gouverneurs der Ostseeprovinzen, Marquis Paulucci, vom 19. October 1820. — Nachdem er so in der Heimath das Feld der heimischen Gesetzgebung und Rechtswissenschaft geackert und bebaut hatte, wer war da mehr als er befähigt, am Throne des Monarchen für die Heimath die gesammelte Fruchternte aufzuspeichern zu Nutz und Frommen aller künftigen Zeiten? Und der Monarch selbst erkannte und würdigte seine Arbeit, denn eben während der Zeit dieser Arbeit schlang die Kaiserliche Huld das Annen- und das Wladimir-Band als Ehrenkranz um seinen Hals. Aber auch später noch blieb das lohnende Herrscherauge auf ihn gerichtet, und die Jahre 1848 und 1849 brachten ihm Allerhöchste Belobigungen, deren Empfang er als eine Festgabe des 10. April und des 7. Januar in seinem Notizenblatt verzeichnet hat. So sehen wir den Baron Klopmann als Staatsbürger und Berufsmann auf einen ehren- und würdevollen Standpunkt gerückt, auf den er sich durch Sach- und Fachkenntniß und durch Arbeit hinaufgeschwungen. — Diese Trias geistiger Fähigkeiten, getragen von echt ritterlicher Humanität, bezeichneten sein Wirken und Schaffen und Walten als Besitzer einer großen Herrschaft im kurischen Oberlande. Sein Erbgut Kalkuhnen giebt Zeugniß davon. Geachtet und geliebt von seinen Bauern war er einer der Ersten, der ihnen eine selbstständige Stellung und Existenz schuf durch Umwandlung des knechtischen Frohndienstes in ein würdevolleres Pachtverhältniß. Dabei ließ er nichts desto weniger seine eigene Finanzlage unberücksichtigt und erhöhte den Werth seines Besitzthums durch umsichtige Einrichtungen und einsichtsvolle Bewirthschaftung. Und als er neuerlichst Kalkuhnen verkaufte, hatte er sich nicht bloß ein bedeutendes Vermögen erworben, sondern auch die Liebe und Anhänglichkeit seiner Bauergemeinde und seiner Wirthschaftsbeamten, bei denen er ein freundliches Andenken hinterlassen. Und sollte Das in seinen anderweitigen Lebensrichtungen anders gewesen sein? War Arbeit nicht die Nahrung, die ihn großgezogen hatte und die ihm bis zur Todesstunde Leib und Seele zusammen hielt? War sie nicht die Gottheit, der er Altäre baute und Opfer brachte, wo er ging und stand? das Element, ohne dessen Anhauch sein Athem stockte und sein Herz stillestand? War Arbeit nicht die Wiege, die ihn schaukelte, der schäumende Becher, der ihn berauschte, der Stab, der ihn stützte? Ja gewiß, so war's! Und wenn auch keiner seiner Zeitgenossen uns Bericht und Rechenschaft darüber geben kann, was er in der Jugend gearbeitet und wie er gearbeitet, so zeugt sein reiferes Alter doch zur Genüge dafür, was ihm eingeboren war als innerster Lebenskeim. Und ein schriftliches Zeugniß dafür findet sich auch unter den wohlgeordneten Papieren des Verstorbenen. Es ist der lateinische Abschiedegruß, den ihm der weiland Professor Liebau in der Function eines Rectors des Mitauschen Gymnasii illustris nach Göttingen hin mit auf den Weg giebt. Es ist ein Ehrenkranz, den man ihm wohl auf das Grab legen mag, und der darum hier seinen Platz finde:

„Fridericus Sigismundus a Klopmann Curonus nobi-

„lis d. XXII. Septembris anni 1802 in numerum „studiosorum Gymnasii Mitaviensis Academici recep„tus, duobus annis et novem mensibus scholis Pro„fessorum tantum non omnibus strenue ac inde„fesse interfuit morumque probitate et elegantia „mirifice se iis commendavit. Quare nunc juvenem „egregium, ad uberiores sapientiae humanitatisque „fontes tendentem, publico hocce diligentiae et virtutis „eximiae testimonio meritisque laudibus prosequen„dum esse censuerunt. Dat. Mitaviae d. XV. „Junii 1805.

Henricus Christophorus Liebau,
Graecorum Literarum Professor p. t. Rector."

Mit solchem Lehr- und Scheidebrief ausgestattet zog v. Klopmann nach Göttingen als juvenis egregius ad uberiores sapientiae humanitatisque fontes tendens, und die Georgia Augusta erwarb an ihm keinen fruges consumere natus. Nach abgelebtem Triennium seiner academischen Laufbahn kehrte er zurück in die Heimath und suchte sich alsbald seinen Wirk- und Arbeitskreis im Felde des Staatsdienstes, wie's oben tabellarisch bezeichnet worden. Daneben aber betrat er einen zweiten Weg, der ihm Arbeit bot und Genuß, es war der Weg des Antiquitäten- und Raritäten-Forschers in den Archiven, Briefladen und Bibliotheken der vaterländischen Provinz, in der ihm ein geisteeverwandter Arbeitsgenosse begegnete, der um die Geschichte und Alterthumskunde Kurlands hochverdiente Staatsrath Friedrich v. Recke. — Das Sprüchwort: ex ungue leonem würde sich bei ihm wohl offenbart haben, wenn er ein Jean Paul'sches Vita-Buch hinterlassen hätte, mit Aufzeichnung Dessen, was er von früher Jugend an in seiner Steckenpferdreitbahn übte und trieb. Eine vollgespeicherte Fruchtkammer findet sich vor in den häuslichen Räumen, die sein Sammelgeist mit den Erzeugnissen aller Zonen und Zeiten schmückte. — Er besaß ein eigenthümliches Talent, einen gewissen Takt, das Werthvolle, das verborgen und vergessen war, aufzuspüren, zu erwerben und für sich nutzbar zu machen. Er war ein Antiquar im höhern Sinne des Wortes. Und wenn ihn auch der Fund eines alten Hausgeräthes aus der Urväter Zeiten erfreute, so war Das nur das leichte Spiel zum gewichtigen Ernst, mit dem er den Strom der geschichtlichen Vorzeit bis zur Quelle hin verfolgte, und die umherliegenden Steine als Scherflein zum Bau seines Tempels auflas und zusammentrug. In zweierlei Richtung führte ihn sein Genius durch das Labyrinth historischer Forschung. Die Adelegeschlechter seines Vaterlandes und die Besitzchroniken des vaterländischen Grund und Bodens haben in ihm einen durchgebildeten Genealogen und Chronisten gefunden. Das war die Reitbahn, auf der er sein Steckenpferd tummelte, die Arena, auf der er um den Preis kämpfte und rang. In beiden Gebieten hinterläßt er ein Sammelwerk, das noch den spätesten Geschlechtern Zeugniß geben wird von dem Fleiße und dem Forschersinne des Mannes, der ein halbes Jahrhundert Arbeit daran gewendet hat, und zwar ohne der schriftstellerischen Eitelkeit zu fröhnen und um Nachruhm zu geizen. Denn beide Werke haben den Zeitraum des nonum prematur in annum noch nicht durchlaufen,

und werden wohl noch lange, wenigstens eines Theils, als Manuscript an würdiger Stätte aufbewahrt werden, ohne daß sie den Namen des Verfassers in die Welt hinaus verkünden. Das eine dieser Werke hat der Verstorbene als ein werthvolles Vermächtniß dem Kurländischen Provinzial-Museum geschenkt. Es ist eine alphabetisch geordnete Zusammenstellung genealogischer Tafeln sämmtlicher in Kurland lebender und auch bereits erloschener Adelsgeschlechter, die als Indigenae in die kurische Adelsmatrikel aufgenommen sind. Klopmann hat sich nicht darauf beschränkt, blos abschriftlich das zusammenzustellen, was sich in dem Archiv der Kurländischen Ritterschaft befindet. Er hat auch aus anderen historischen Quellen das urkundlich Vorhandene ergänzt und erläutert, und hat nicht versäumt die Genealogie der lebenden Familien bis auf die neueste Zeit zu verfolgen, was ihm nur möglich und ausführbar war durch seine Aufmerksamkeit, die stets auf den Gegenstand seiner Lieblingsbeschäftigung gerichtet blieb. Auch das letztvergangene Jahr 1855 findet sich noch verzeichnet als Geburts- und Sterbejahr in den Geschlechtstafeln einzelner Familien. Im Besitz so genauer, sicherer und vollständiger Kenntniß und Einsicht wurde er denn auch nicht selten von fern und nah um Auskünfte gebeten über einzelne dunkle und in Vergessenheit gerathene Familienverhältnisse, wodurch manchem seiner Mitbrüder die Lebensstellung gesichert und geregelt ward. Und so kann dies Sammelwerk mit seinem reichen Inhalt von 275 genealogischen Tafeln *) noch in später Zeit manche Aufklärung verbreiten über dunkle Familienverhältnisse und eben dadurch viel Nutzen stiften. In der Bibliothek des Kurländischen Provinzial-Museums hat es ja der Sohn des Vaterlandes niedergelegt zu Nutz und Frommen seiner Landsleute und seiner Standesgenossen. Eine zweite Arbeit, mühevoller als die eben erwähnte, hat ihn eine lange Reihe von Jahren hindurch und bis an seine letzten Lebenstage beschäftigt. Es ist die Güterchronik Kurlands. Um dies Werk zu Stande zu bringen mußten die Briefladen der Landgüter, wo solche nur irgend vorhanden und aufzufinden waren, nicht bloß durchgesehen, sondern durchforscht werden, wobei es ohne Urkunden-Studium nicht abgehen konnte. Von diesen Urkunden wurden Abschriften genommen als Beglaubigungs-Documente für die Richtigkeit der geschichtlichen Darstellung. Die Güterbesitzer gaben willig und hülfreich entgegenkommend ihre Briefladen dem Historiographen ihrer Landbesitzlichkeiten zur Benutzung und Verwerthung her, und Dieser ehrte und vergalt das ihm geschenkte Vertrauen durch ein Werk, das zu unternehmen, zu verfolgen und bis an's Ende zu führen nicht Jedermanns Sache war. Schon lag es seit längerer Zeit bereit zur Veröffentlichung durch den Druck, aber der Verfasser mißtraute seiner Fähigkeit und seiner schriftstellerischen Gewandtheit zur Redaction des fertigen Manuscripts. Eines solchen Mißtrauens vermochte er überhaupt nicht sich zu entschlagen, wenn die Federzüge seiner Handschrift sich in Druckblättern,

*) Von diesen 275 Tafeln gehören mehrere nicht kurländischen, sondern livländischen und ehstländischen Adelsgeschlechtern an.

und sein Geschriebenes sich in einen Druckbogen wandeln sollten. Ganz frei von Schriftsteller-Eigendünkel und Selbstgefälligkeit suchte er sich für jedes seiner Manuscripte einen strengen Richter und emendirenden Arbeitsgenossen und fühlte sich nichts weniger als gekränkt in seiner Autorschaft, wenn ihm Varianten und Randglossen hineingezeichnet wurden. Er ließ sich die Feuerprobe gern gefallen und erkannte es mit Dank, wenn man das hier und da eingeschlichene Legirungsmetall von den echten Goldkörnern ausschied. Solchen Arbeitsgenossen fand er auch für seine Güterchronik Kurlands in dem als vaterländischer Geschichtsforscher bekannten und geachteten und ihm studienverwandten Pastor Kallmeyer in Landsen, der die Redaction des genannten Werkes übernommen und dessen erstes Heft dem Schlusse nahegeführt hat. Das Publicum wird bald sein Urtheil darüber fassen und abgeben und durch seine Theilnahme daran bestimmen können, ob die fertigen Baumaterialien zur Vollendung des Bauplanes verwandt werden dürften. Das Andenken an Klopmann kann dadurch nur geehrt und gesichert werden. — Als Schriftsteller ist er schon vor beinahe 40 Jahren in die Schranken getreten, wodurch er auch schon damals seinen Platz gefunden in dem Gelehrten- und Schriftsteller-Lexicon von Recke. Da wird er als Verfasser folgender Schriften genannt:

Decisiones super gravaminibus a nobilitate propositis publicatae anno 1717. d. XX. Septembris. Im Jahre 1717 den 20. September publicirte Entscheidung über die von der Ritterschaft vorgetragenen Beschwerden, übersetzt von Friedrich v. Klopmann. Mitau 1817. XIV. u. 302 S. 8.

Anzeige von einer vollständigen Sammlung kurländischer Landtagsacten; Bruchstück aus einem größeren Aufsatze: Ueber die Kurländischen Landtage. Mitau 1825. 20 S. 4.

Sehr interessante Abhandlungen von Klopmann wurden in neuerer Zeit als Journal-Artikel in gelehrten Zeitschriften abgedruckt und gereichten Diesen nicht wenig zur Zierde. Wir nennen folgende:

Peters des Großen Anwesenheit in Kurland 1697, in: Arbeiten der Kurländischen Gesellschaft für Literatur und Kunst. 2. Heft S. 40. Mitau 1847.

Ueber die Freibauern in Kurland. Ebendaselbst 6. Heft S. 132. Mitau 1849.

Nähere Nachrichten über die zweimalige Ergebung des Schlosses und der Stadt Mitau an die schwedische Heeresmacht in den Jahren 1621 und 1625. Ebendaselbst 9. Heft S. 1—62. Mitau 1851 *).

Bedenken gegen Pillens Vereinigung mit dem Herzogthum Kurland und Semgallen, im Archiv für die Geschichte Liv- Ehst- und Kurlands ꝛc. herausgegeben von den DD. v. Bunge und v. Paucker. Bd. VI. Heft II. S. 146—153.

Kurländische Landtags-Recesse. Ebendaselbst Bd. 17. Hft. III. S. 305—320.

*) Bei diesem Hefte das Bildniß Fr. v. Klopmann's.

Begränzung der Mitauschen Stadtländereien. Ebendaselbst Bd. VII. Hft. I. S. 70 — 75.

Königliche Schreiben an den Statthalter zu Sonneburg, Heinrich von Ludinghausen gen. Wolff. Ebendaselbst Bd. VII. Hft. III. S. 293—303.

Nachrichten über den Mitauschen Kalender, in: das Inland 1846. Nr. 40. Sp. 933.

Notizen zur Genealogie des Herzoglich-Bironschen Hauses. Ebend. 1847. Nr. 15 Sp. 320.

Das Adelsdiplom und die Verwandtschaftstafel der Familie Bühren später Biron genannt. Ebend. 1848. Beilage zu Nr. 48. Sp. 1021. — 1849 Nr. 14 Sp. 251. (?)

Zeitschriften in Kurland. Ebendaselbst 1854. Nr. 27. Sp. 433.

Außerdem hat v. Klopmann noch viele kleinere Aufsätze in dem „Inland" abdrucken lassen, ohne sich dabei als Verfasser zu nennen, wie denn auch die oben erwähnten anonym erschienen sind *). — So ist er auch Verfasser der „Berichte des Kurländischen Provinzialmuseums", die je nach dem angesammelten Materiale und dem erlebten Stück Geschichte von Zeit zu Zeit in zwanglosen Blättern den Mitgliedern des Museums mitgetheilt wurden und im „Inland" in wörtlichem Abdruck ihren Platz fanden. Sie werden für das Museum als historische Urkunden bleibenden Werth behalten.

Die in den genannten Arbeiten behandelten Gegenstände bekunden die Richtung, die der Verfasser bei seinen Studien vorzugsweise gewählt; es war die antiquarisch-historische, und zwar mit besonderer Rücksichtnahme und Beschränkung auf die vaterländische Provinz. — Das klassische „nil humani" travestirte sich in seinem Leben und unter seinen Händen zu einem „nil Curlandici a me alienum esse puto." So offenbart sichs auch in seiner Bibliothek, die wohl als die reichste derartige erkannt werden muß, und bei der man jetzt den Wunsch nicht unterdrücken kann, daß sie unzersplittert und ungetheilt bleiben möge, als ein gewissermaßen organisch gegliedertes Werk, dem ein inneres geistiges Lebensprincip seine Gestaltung und Bedeutung gegeben hat und erhält. Das Ablösen der einzelnen Glieder wäre eine Verstümmelung und Ertödtung des Organismus, den der Schöpfer wohl bezeichnen könnte als ein monumentum aere perennius. Es glänzen in dieser Bibliothek die größten Seltenheiten der vaterländischen Typographie und viele Sammelschriften in solcher Vollständigkeit, wie sie sonst kaum irgendwo nachzuweisen wären. Und das Alles war kein todtes Kapital für den Besitzer. Es trug ihm reiche Zinsen für seine Studien und war ihm der Garten und das Aehrenfeld, wo er für seinen Geist die tägliche Nahrung fand bei reich besetzter Tafel. Aber nicht als bloße Schaueſſen zierten sie diese Tafel, die hundert und hundert Bücherbände aus ältester und neuester Zeit. Er hat sie fast alle durchgekostet und

*) Auch an den Mittheilungen aus dem Gebiete der Gesch. Liv-, Ehst- u. Kurlands betheiligte er sich, u. a. Bd. III, H. I. S. 108., und ganz besonders hat er zu der neuen Ausgabe des Schriftsteller-Lexicons reichhaltige Beiträge geliefert.

davon Zeugniß gegeben durch eigenhändig geschriebene Randglossen und Notate, und wer ein Buch aus dieser Bibliothek gewinnt, der gewinnt einen Zuwachs zur Autographen-Sammlung. Ob nun Klopmann durch dies Studiren und Lesen und Schreiben die Wissenschaft gefördert, ihre Grenzen erweitert, ihre Dunkelheiten erhellt hat, Das käme vielleicht erst an's Tageslicht, wenn jene Blätter und Blättchen dechiffrirt würden, die sich wie Hobelspäne bei der Baumeister-Arbeit seines Geistes aufspeicherten. Er hätte aus ihnen vielleicht bändereiche Bücher schaffen können. Aber diesen Autorsinn, diese Autorlust und Autorsucht besaß er nicht, und er ähnelte darin ganz seinem geistesverwandten Freunde Friedrich Recke. Der Geist des Sammlers durchwehte ihr Wesen und Walten und consumirte ihre den Berufsgeschäften abgezwungenen und abgerungenen Mußestunden. Recke's Wahlspruch: aliis serviendo consumor war auch der seine, und der brachte ihn denn auch in nähere und nächste Verbindung mit vielen gelehrten Männern und gelehrten Vereinen in der Nähe und in der Ferne. Wie werth er jenen war, das bezeugen mehrere bei Gelegenheit seiner Todesnachricht von denselben eingegangene Briefe. Daß die gelehrten Vereine auf ihn ein ehrendes Augenmerk richteten und ihn gern zu den Ihrigen zählen mochten, dafür sprechen die vielen Diplome, die er als Ehrenkränze bei seiner Ahnentafel angeschlossen aufbewahrt hat. Er war: ordentliches Mitglied der Kurländischen Gesellschaft für Literatur und Kunst, Mitau, d. 15. Juni 1820; Associé de la section russe de la Société Royale des antiquaires du Nord, Copenhagen d. 27. Aug. 1825; Mitstifter der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Ostseeprovinzen in Riga, d. 5. December 1834 *); ordentliches Mitglied der Kurländischen ökonomischen Gesellschaft in Mitau, d. 1. Mai 1840; Ehrenmitglied der ehstländischen literärischen Gesellschaft in Reval, d. 30. Juni 1848; Ehrenmitglied der Kaiserlichen öffentlichen Bibliothek in St. Petersburg, d. 6. Decbr. 1852; Ehrenmitglied der gelehrten Ehstnischen Gesellschaft in Dorpat, d. 19. Jan. 1853.

Die am meisten fruchtbringende und in ihren Folgen fortwirkende und nachhaltige Mitgliedschaft war die beim Kurländischen Provinzial-Museum. Schon bei der Gründung desselben im Jahre 1818 betheiligte er sich durch die Verpflichtung zu einer jährlichen Beitragzahlung. War ja doch diese Gründung so recht eigentlich eine Verwirklichung der Idee, die Klopmann's Leben und Streben begeisterte, und die er sich mit der Mahnung des Cassiodorus zur Lebensaufgabe gemacht hat: Perdius et pernox patrum memorias revolve; scrutare gentis tuae incunabula; res gestas et annalium monumenta observa. Turpe enim

*) In der Versammlung der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Ostseegouvernements am 8. Februar 1856 sprach der Herr Bibliothekar Dr. Buchholtz die Trauer über den zu Mitau am 20. Januar erfolgten Tod des Mitstifters und langjährigen Directors der Gesellschaft, Landhofmeisters u. Präsidenten des Kurl. evang. Consistoriums, Baron Friedrich Siegismund v. Klopmann, aus, und gedachte der seltenen Verdienste desselben um die Gesellschaft und besonders um deren Bibliothek. Siehe Inland 1856. Nr. 9 Sp. 139.

est, in patria sua peregrinum agere. Aber daß er der vaterländischen Anstalt so viel sein würde, als er es später wurde, Das mochte er bei der Unterzeichnung der Stiftungsurkunde wohl nicht geahnt haben. Denn während der Staatsrath Recke und Dr. Lichtenstein das Directorat verwalteten, war er nur ein Mitglied, dem es Gewissenssache schien, dem neu erstandenen Institut seine Theilnahme im Allgemeinen zuzuwenden. Diese Theilnahme steigerte und specialisirte sich, als sein Jugendfreund und Studiengenosse, der Kurl. Landesbevollmächtigte Baron von Hahn, den Bitten der Mitglieder willfahrend die durch Recke's Tod erledigte Stelle eines Directors des Museums übernahm, und durch seine einflußreiche Persönlichkeit eine nicht unbedeutende Zahl von Mitgliedern für das Museum gewann. Unterdessen war auch durch thätige Einwirkung des verdienstvollen Secretärs der Kurl. Gesellschaft für Literatur und Kunst, des weiland K. R. Professors v. Paucker, die Räumlichkeit des Museums erweitert, und es hatte sich dadurch die Aussicht eröffnet zu einer bessern Anordnung der reichen Sammlungen. Für diese Anordnung aber fehlte die ordnende Hand und das richtige Verständniß. Es war nur Einer, auf den man die Hoffnung setzen konnte, daß er es ausführen würde mit allem dazu nöthigen Sinn und Geschick. Und dieser Eine war kein Anderer, als Klopmann, der Besitzer, Kenner und Ordner eigen gehöriger Sammlungen. Er ward daher d. 17. Februar 1850 durch einstimmige Wahl zum Director des Kurl. Provinzialmuseums erbeten und vergalt dieses Vertrauens-Votum durch gefällige Uebernahme des Amtes, das ihm von seinem Vorgänger zu treuen Händen und sorglicher Pflege übergeben ward. Und er hat es gepflegt und geliebkost und es ist sein Schooßkind geworden und geblieben bis zur letzten Lebensstunde, die ihn seinem Wirken und Walten dafür nur zu früh entriß. Nachdem das Museum für das zoologische Kabinet einen erweiterten Raum gewonnen, und Dr. Lichtenstein darin die zoologische Sammlung aufgestellt und geordnet hatte, konnte auch daran gedacht werden die anderweitigen Gegenstände und Producte der vaterländischen Literatur und Kunst an's Tageslicht zu bringen und sie sicht- und nutzbar zu machen für Jedermann, der darnach fragen mochte. Recke hatte gesammelt, gespeichert und aufgeschichtet, und die Schätze, die er erworben und zusammengebracht, schlugen ihre Wellen über seinem Haupt zusammen. Man sah vor lauter Bäumen den Wald nicht, und konnte noch weniger eine An- und Einsicht gewinnen von dem Gehalt und Inhalt der forstwirthschaftlichen Pflanzungen. Klopmann begann sein Directorialwerk damit, daß er den dunkeln Wald lichtete und das wirre Gehäge zum freundlichen Garten umwandelte. Er ordnete die reiche Bibliothek und ließ sie sorglich katalogisiren. Er brachte Ordnung in die Urkunden- und Manuscripten-Sammlung und ließ genaue Register darüber anfertigen. Die große Collection von Bildnissen berühmter und namhafter Kurländer wurde in das Gehäuse eines Folio-Albums leicht übersichtlich eingeheftet und katalogisirt, gleichwie die interessante und nicht unbedeutende Autographen-Sammlung; und alle übrigen antiquarisch oder künstlerisch

wichtigen Gegenstände wurden so zusammen- und aufgestellt, daß sie in Glaskasten, vor unziemlichen Griffen geschützt, doch leicht und gut sich dem Beobachter zur Schau stellten. Der Bildersaal erhielt durch systematische Stellung der Gemälde ein biographisch-historisches Interesse, das die todten Zimmerwände durch die Symbolik des Portraits belebte. Und inmitten dieser Räume und Sammlungen arbeitete Klöpmann für die Räume und für die Sammlungen und gab von dem Seinen Manches dazu her, um das hier Fehlende zu ergänzen und zu vervollständigen. Es war sein Tusculum, sein Ferney und sein Sanssouci, und mit einem nulla dies sine linea im Herzen verlebte er kaum einen Tag, wo er dort nicht in stiller, wohlbehaglicher Zurückgezogenheit gesäet, gepflanzt und geerntet hätte. Es kann daher auch nicht unbeachtet und unbemerkt bleiben, daß dort ein wohlgetroffenes Bild von ihm aufgestellt ist, eine nach der Natur modellirte Büste, die der

Baron Victor von Rutenberg, sein Schwiegersohn, angefertigt und dem Museum als werthes Andenken verehrt hat.

Und auf den Lippen dieses Marmorbildes im geweihten Raume des Museums schwebt sein Gruß, der allen treuen Söhnen Kurlands gilt:

Kennst Du das Haus? hoch wölbet sich sein Dach,
Es füllen reiche Schätze das Gemach,
Und mahnend winket eine Freundeshand:
Gedenke mein, du liebes Vaterland!

Kurlands Söhne aber erwiedern seinen Gruß mit den Worten:

Und wer dereinst nach seinem Denkmal fragt,
Das alle Zeiten dauernd überragt,
Der schau' in diesen Räumen um sich her,
So sinnig reich geschmückt und inhaltschwer.

Denn das Kurländische Provinzial-Museum ist Klopmann's Monumentum aere perennius.

Dr. Bursy.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Es haben sich hier schon Pseudo-Kugelwaschmaschinen eingefunden; nun, wenn sie nur Dienste leisten, so soll uns die Untersuchung ihrer Legitimät in dieser zeitarmen Zeit nicht aufhalten.

Dorpat. M. Fr. Ich wohne nur zwanzig Schritte von Ihnen, kann aber nicht hinüber, da ein empfindlicher Rheumatismus in diesem Eis-Schmelz-Monat mich an's Zimmer fesselt, daher sollen Ihnen diese Zeilen sagen, daß Sie mit eingestreuten Bemerkungen in Ihrem „Inland" uns Ehsten gar hartes Leid anthun. Da coquettiren Sie mit den Lettenfreunden und erzählen uns, was deren Literatur Herrliches auf den Markt bringt und bringen wird und sehen den Wald vor Bäumen nicht. Während bei den Letten die sogenannten Schriftmänner in Uebersetzungen und compilirten Originalien sich breitthun, entlockt unser Kreutzwald dem Munde des Ehsten-Volkes selbst Weisen, deren Schönheit Sie bewundern müssen. Da hören Sie ein Fragment aus dem 3. Gesange des Kalewssohnes wenigstens in der Uebersetzung und hemmen Sie den Lauf Ihrer stichelnden Referate.

* In dem Eichenwalde setzte
Sich der jüngste Bruder nieder,
In dem heil'gen Haine Taara's,
Unter einem edlen Eichbaum
Und begann ein Lied zu singen
Kräftiglich aus voller Kehle
Und aus tiefbewegtem Herzen
Und mit jugendlichem Feuer,
Daß das Wild im Erlenwalde,
Weibchen in dem Birkenhaine,
Männchen in dem Tannenforste,
Scheues Wild im Föhrenwalde,
Listiges im Eichenwalde
Sich versammelten zum Horchen.
Auch der Kuckuk ließ sich hören
Und die Tauben girrten lauter,
Und die bunten Elstern schwatzten,
Vögel in den Nestern piepten,
Lerchen trillerten im Felde,
Süßer zwitscherten die Schwalben.
Schwäne kamen angeschwommen,
Enten schnatterten am Prahme,
Gänse an dem Quellenrande.
Auch die Nachtigallen lernten
Erst von ihm mit Flötentönen
Süße Nächte, stille Morgen,
Spätes Abendroth ergötzen.
Wenn er sang, so schlugen lauter
An den Fels die Meereswogen,
Beugten sich der Bäume Wipfel,
Zitterten die grünen Hügel,
Und es theilten sich die Wolken,
Weil der Himmel lauschen wollte.
Und des Elfenkönigs Tochter,
Und die zarten Waldesnymphen,
Und die goldgelockten Nixen
Weinten Thränen des Entzückens,
Glühten für den schönen Sänger,
Sehnten sich nach seiner Liebe. *

Arensburg. Der von dem hiesigen Rathe, mit Zustimmung der livl. Medicinal-Verwaltung, zum Arensburgschen Badearzt ernannte Stadtarzt F. W. Klau macht bekannt, daß die hiesige Heilschlamm-Badeanstalt am 15. Mai eröffnet werden wird.

— Auch zu uns kam die Friedensbotschaft, die lang und bang erwartete, als ein Tröster und warmer Freund und wurde mit Jubel begrüßt. Ist's doch der Friede allein, der unser Gedeihen fördern, unserem kleinen Orte seine Nahrung verschafft. Da sind nun die netten Häuser des reinlichen Städtchens bereit und, wie ihre Besitzer, wohlaufgeräumt, die Gäste zu empfangen, welche von fern und nahe hier Heilung von langwierigen Krankheiten suchen und meist auch finden, dankend unserem heilenden Mineralschlamm, dankend der sorgfältigen Huth unserer Aerzte. Die beiden vergangenen Sommer haben gar wenig Fremde bei uns gesehen, man fand sich in die alten Zeiten der dreißiger Jahre versetzt, so öde sah es hier aus, im J. 1853 hat aber der verstorbene Dr. Normann allein 153 Privatkranken und 94 Cadetten, die die Mineralschlammbäder in Gebrauch zogen, mit seinem Rathe beigestanden; die Cadetten langten am 13. und 26. Juni hier an und verließen uns am 22. Sept., nachdem sie zus. 2566 warme und je c. 70 kalte Schlammbäder genommen und etwa 41 von ihnen völlig hergestellt worden waren, wie wir aus den uns zugekommenen Aufzeichnungen des Dr. Normann ersehen. — Der Streit, ob Rootsiküll, ob Arensburg, ist längst erledigt und soll nicht mehr auftauchen, aber interessant wäre es doch, zu erfahren, wie viel Badegäste der erstgenannte Ort wohl zählen wird. Ist doch sein Ruf ein alter, wurden doch schon im Jahre 1824 dort Anstalten zur Aufnahme von Badegästen von dem Besitzer des Gutes, Hrn. Capt. C. F. v. Burhöwden, getroffen, und ist uns doch ein mit dem 22. Juni 1825 datirter „allgemeiner ärztlicher Rath zum Gebrauch des Seeschlammbades zu Rotziküll, von dem St.-R. Prof. Dr. v. Deutsch" (Handschr. 6 S. fol.) zu Gesicht gekommen.

Die im Frühjahr 1855 begonnene strategisch-topographische Aufnahme Livlands hat im vorigen Sommer etwa den Dorpatschen, Werroschen und Fellinschen Kreis

vermessen und chartographisch aufgenommen; der Chef dieser Arbeiten, Generalmajor Stiernskanz, hat sein Standquartier in Dorpat und die jungen Topographen, welche zu dem angegebenen Zwecke mit Fernrohr und Meßkette von Gut zu Gut wanderten und wegen ihres meist anspruchslosen Benehmens eine angenehme Abwechselung den in ländlicher Einsamkeit Lebenden brachten, werden die im Sommer angefertigten Brouillons während des Winters mit bekannter Präcision und Sauberkeit ausgearbeitet haben. Jetzt rückt die großartige Arbeit vorwärts und wird im nächsten Sommer den Süden und Südosten Livlands bis zur kurischen und witebskischen Gränze umfassen, die Abtheilungschefs, Capt. Grigoriew und Lissunow, Lieutn. Schukow und Secondlieutn. Thalgrén, werden resp. in Wolmar, Marienburg, Rokenhusen und Wenden ihr Standquartier haben.

Das auf Oesel belegene Gut Taggafer ist, jedoch ohne alle adliche Gutsgerechtsame, von dem T.-R. Victor Baron Ungern-Sternberg am 5 Nov. 1855 dem C.-Secr. Alexander Wulffert für 8500 R. S. verkauft worden (corrob. 19. Dec. 1855, procl. 29. Febr. 1856). — Das Gut Kodjerw im Dorpatschen Kreise wurde am 12. Dec. 1855 von der livl. adel. Creditsocietät für 20,000 R. S. dem Privatdocenten Mag. theol. Alexander v. Oettingen verkauft (corrob. 10. Jan., procl. 21. Febr. 1856). — Das Gut Vegesackholm im Rigaschen Kreise hat Maximilian Behaghel v. Adlerskron am 18. Juli 1855 von den Intestaterben des weil. Hofgerichtsvicepräsidenten Carl Baron v. Tiesenhausen für 21,000 R. S. erkauft (corr. 6. Sept. 1855, procl. 20. Febr. 1856).

Ehstland.

Reval, d. 24. März. Welche Freude, welche Heiterkeit auf allen Gesichtern um mich her! welche Rührung allenthalben vor wenig Tagen bei der ersten Nachricht vom abgeschlossenen Frieden! Ja, lassen Sie sich's erzählen, was mein sonst so starres Herz aufs tiefste rührte, daß meinem kalten Auge eine Thräne entschlüpfen mußte: Greise umarmten und küßten sich auf offener Straße und riefen Frieden, ja Gott sei gedankt, Frieden! Mütter hoben ihre Säuglinge in die Höhe und riefen ihnen zu: Kind, Kind, wir haben Frieden! Knaben in der Schule schüttelten sich die Hände und fühlten die Freude ihrer Väter nach! Geschäftsleute fühlten sich behaglicher in ihren Comptoirs und lauschten schon dem Schellenklang über dem eintretenden Handelsfreund! Kurz Alles freut sich hier auf die bevorstehenden Segnungen des Friedens, hats doch unser Kaiser und Herr in Seinem Manifeste vom 19. März laut gesagt: „möge Rußlands inneres Gedeihen nunmehr sich befestigen und vervollkommnen, „Gerechtigkeit und Milde in seinen Gerichten walten und „überall und mit neuer Kraft sich das Streben nach Aufklärung und nach jeder nützlichen Thätigkeit entfalten, „Jeder unter dem Schirme der Gesetze, die für Alle gleich „gerecht sind, und alle gleich schützen, in Frieden der „Frucht seiner harmlosen Arbeit sich erfreuen", — und ist doch dieses Kaiserliche Wort ein Wort des Trostes und des kräftigsten Spornes für alle treuen Unterthanen!

— Zur Deckung der Quartierkammer-Bedürfnisse für das Januar-Tertial d. J. ist eine Repartition von 4% von dem geschätzten Werthe der Dom-, Stadt- und nach dem instructionsmäßigen Verhältnisse der vorstädtschen Grundstücke, Buden, Krüge, Postofali-Dwory und Bürger ohne Häuser angeordnet worden.

— Die Firma Ed. Höppener & Co. wird nach dem Tode des Hrn. Eduard Fabian H. von dessen Sohne Carl J. Höppener für dessen alleinige Rechnung fortgeführt.

Die Besitzerin des Gutes Alp im Kirchsp. St. Matthäi in Jerwen, Fr. Obristin Baronin Marie v. Toll geb. Gräfin Igelström, hat mittels am 20. Dec. 1854 geschlossener Vereinbarung das von den Gütern Kaulep, Seydell, Affel, Aggers, Kukkofer, Linnapäh, dem zu Nawakülll gehörigen Dorfe Wistell, dem abgesonderten Landstücke Lechmetz und der Kirche St. Matthäi bisher innerhalb der Gränzen des Gutes Alp ausgeübte Hölzungsrecht durch Abtretung von in Allem 2168½ Dessätinen Landes von dem G. Alp, nach den in den betreffenden Karten angegebenen und in der Natur vermerkten Gränzen, für ewige Zeiten abgelöst. (Procl. 15. März 1856.)

Kurland.

Mitau. Der Stab des baltischen Corps wurde am 15. März von hier nach Riga verlegt.

Libau. Das hiesige Gefängniß-Local soll im nächsten Sommer umgebaut werden (Kostenanschlag 908,65). — Im Locale der hiesigen Mussen-Gesellschaft findet am 19. April eine Zusammenkunft der in Kurland wohnenden Actionaire der Dampfschifffahrts-Gesellschaft „Mediator" statt, um über einige wichtige Gegenstände gemeinschaftliche Beschlüsse zu fassen.

In Dünaburg werden binnen Kurzem 1000 Militär-Trainpferde meistbietlich verkauft werden.

Ein Ukas E. Dirig. Senats vom 25. Sept. 1855 enthält die Maaßregeln zur Unterdrückung des Branntwein-Schmuggels aus Kurland nach dem Disnaschen Kreise des Wilnaschen Gouv.

Für die Städte Kurlands wird in dem Verbot, beim Anspann der Pferde sog. Halskoppeln statt des Hintergeschirres und einer Stränge statt der 2. Femerstange sich zu bedienen, die Anordnung S. Durchl. des Herrn General-Gouverneurs vom 17. Octbr. 1852 nunmehr wiederholt.

Gelehrte Gesellschaften.

40. öffentliche Versammlung der Allerhöchst bestätigten ehstl. literär. Gesellschaft zu Reval, am 14. März 1856.

Die ehstl. literär. Gesellschaft hat im letzten halben Jahre neue, empfindliche Verluste erlitten durch den Tod ihrer Ehren-Mitglieder, des weiland ersten Commandanten und stellvertretenden Kriegs-Gouverneuren von Reval, Generalen der Infanterie u. h. Orden Ritter Woldemar Carl Friedr. v. Patkul, des Curländischen Landhofmeisters, Consistorial-Präsidenten u. R. mehrer Orden, Baron Friedr. Sigism. v. Klopmann, Directors des Curländischen Provincial-Museums und Mitglieds des genealogischen u Matriket-Comités der curl. Ritterschaft, und des als Beförderer der ehstländischen öffentlichen Bibliothek zum Ehren-Mitglied erwählten erblichen Ehrenbürgers und Vice-Consuls für Brasilien, Rathsherrn Ed. Fab. v. Höppener, ihrer correspondirenden Mitglieder, weil. Directors des pädagogischen Haupt-Instituts, Geh.-R. u. R. Dr. Theodor v. Middendorff zu Pörrafer in Livland und des Kreisarztes Joh. Ad. Brandt in Opotschka, und ihrer ordentlichen Mitglieder: des weil. Mitstifters der Gesellschaft, Ehstl. Gouvts.-Schulen-Directors, St.-R. u. R. Baron Wilh. v. Rossillon und des in Dorpat am 20. Jan. d. J. dahingeschiedenen Husaren-Majors u. Ritters Carl Wilhelm v. Friderici; außerdem sind aus der Gesellschaft geschieden: Hr. Kammer-Junker C.-Ass. Paul v. Lilienfeldt, Hr. Ritterschafts-Secr. Baron Roman v. Budberg-Bönninghausen, Hr. 2. Secr. der ehstl. adlichen Credit-Casse, Georg v. Krusenstiern, u. Hr. Gymnasial-Lehrer Ad. Meß. Die Gesellschaft wählte aufs Neue Se. Erlaucht den Gehülfen des Herrn Ministers der Volksaufklärung, Geheimerath u. Ritter Fürsten Wjäsemsky zum Ehren-Mitglied, den Hrn. Akademiker und beständigen Secretären der K. Akademie der Wissenschaften St.-R. u. R. Dr. Alexander v. Middendorff in St. Petersburg, den Hrn. Secretairen der lettisch-literärischen und Bibliothekaren der antiquarisch-historischen Gesellsch. in Riga, Dr. Aug. Buchholz, u. den Hrn. Regierungsrath u. R. Louis van Houtte, Director der Gartenbau-Anstalt der Regierung zu Gent, zu correspondirenden Mitgliedern, u. den Hrn. Gymnasial-Lehrer Paul Jordan in Reval zum ord. Mitgliede. Demnach zählt die literärische Gesellschaft gegenwärtig zu ihrem Bestande 22 Ehren-, 97 corresp. Mitglieder, 21 Stifter, 108 später hinzugetretene ordentl. u. 4 außerordentl., zusammen 252 Mitglieder. Die Festrede hielt Hr. Oberlehrer Pabst über die Namen Baltisches Meer und Belt, und vertheilte der Vice-Präsident Dr. Paucker das in der Druckerei so eben vollendete 1. Heft vom 8. Bande des Archivs für die Gesch. Liv-, Ehst- u. Kurlands. — Im Laufe des letzten halben Jahres hatte derselbe vorgetragen: Erinne-

rungen an den Rechtshistoriker C. F. Eichhorn: die Jurisdictionsstreitigkeiten des Königl. Burggerichts in Reval mit dem ehstländischen Landgerichte in der 2. Hälfte des 17. Jahrh.; Ehstlands Privilegien, zumal über das Erbrecht die ins fünfte Glied, nach einer historischen Deduction in Fragen u. Antworten v. J. 1690; die Capitulation der Festung Dünamünde am 8. Aug. 1710 und deren Rechtfertigung in einem Bericht des Commandanten an König Carl XII. in Bender. Hr. C.-Ass. Neus lieferte eine historisch-kritische Untersuchung über die Melanchlänen des Herodot und deren Wohnsitze. Herr St.-R. Dr. Meyer verlas Wagner's Abh. über Menschenschöpfung u Seelen-Substanz, sie mit erläuternden Bemerkungen begleitend. Hr. Oberl. C.-R. Rosenfeldt verbreitete sich über den innern Ideengang des Plato in seinem Phädrus und setzte seine Untersuchungen hierüber in einer spätern Versammlung weiter fort. Hr. Oberl. C.-R. Wiedemann gab eben so die Fortsetzung seiner Kritik über die neueste Behandlung der ehstnischen Grammatik. Hr. Oberl. Krannhals theilte viele merkwürdige Einzelnheiten aus Raumer's Werk über die Universitäten im Mittelalter mit und hob in einem andern Vortrage die Verdienste des Philologen Joh. Matth. Geßner als Pädagogen hervor. Hr. Bürgermeister St.-R. Dr. v. Bunge erörterte das Erbrecht der Brautkinder u. ihrer Eltern. Hr. Oberl. Pabst theilte Lieder und Sagen mit aus seinen später im Druck erschienenen bunten Bildern. Hr. Regierungsrath C.-Ass. v. Gyldenstubbe schilderte Franklin und die Expeditionen zu seiner Rettung, und in einem spätern Vortrage die erneuerten Seereisen zur Aufsuchung Franklins und Mac Lur's Entdeckung der Nordwest-Durchfahrt. Hr. Oberl. Dr. Zeyß laß seine Abh. über den häuslichen Cultus der Römer. Hr. Insp. und Oberl. Dr. Kirchner trug Dr. Wiese's kleine Schrift vor über die Stellung der Frauen im Alterthum und in der christlichen Zeit, wozu er manchen Beleg aus alten deutschen Dichtern beibrachte. Hr. Oberl. C.-R. Wiedemann behandelte die Sprachen als Lehrgegenstand für formelle Geistesbildung. Hr. Oberl. Hansen stellte den Mormonen-Staat in Nord-Amerika dar. Hr. Oberlandgerichts-Secr. Samson v. Himmelstiern trug vor die zur Rechtfertigung ihrer Beschwerden über die Stadt Reval i. J 1643 nach Stockholm gesandte Deputation der ehstländischen Landräthe und Ritterschaft, nach einer Relation des ihnen mitgegebenen OLG.-Secretairen Caspar Meyer aus Rostock. Hr. H.-R. Haller verlas aus Erman's Zeitschrift: Kaspische Studien des Hrn. Akademiker's v. Baer.

(Schluß folgt.)

Sitzung der finnischen Literaturgesellschaft in Helsingfors d. 6. Febr. 1856 n. St.

Eingegangen waren als Geschenke: Sjögrens lateinisches Lexicon in's Finnische übertragen von Dr. Sam. Roos; von Dr. Paucker in Reval dessen historische Schriften; von Dr. O. Rancken in Jakobstad ein 1755 in Åbo gedrucktes finnisches Gedicht von J. A. Rancken, in welchem König Adolf-Fredriks Besuch der Königs-Quelle bei Tavastmon besungen wird; vom Bibl. Arwidson in Stockh. eine ältere Karte von Kajana-Län zu Tycho Brahe's Zeit u. s. w. Beschlossen wurde des St.-R. Pipping vollständigen Katalog der in finn. Sprache gedruckten Bücher, eine Frucht 20jähriger Arbeit, durch biographische Beilagen höchst interessant und etwa 100 B. stark, in 300 Ex. abdrucken zu lassen.

Nekrolog.

Reval hat in den letzten Wochen viele ehrenhafte Mitbürger aus seiner Mitte scheiden gesehen. So wurde d. 11. März der Capitain vom Revalschen Port, Herr General-Major und Ritter Schischmarew, der am Nervenfieber verstorben, mit allen militairischen Ehren zur letzten Ruhe bestattet.

Am 5. März ward die sterbliche Hülle des 74jährigen Rathsherrn Joachim Friedrich Heindorf, geb. am 14. Aug 1782, gest. am 27. Febr. 1856, feierlich zu Grabe geleitet, welcher mehr als die Hälfte seines so langen Lebens als Vorsitzer der Revalschen Quartier-Verwaltung sich um seine Vaterstadt vielfache und allgemein anerkannte Verdienste erworben hatte, welche auch von der Staatsregierung durch die ihm verliehenen Ehren-Medaillen für gemeinnützige Thatigkeit und Allerhöchste Belobigungen und Geschenke von Brillant-Ringen ausgezeichnet wurden. — Dankbar erwähnen wir hiebei auch seines ihm kaum 14 Tage vorangegangenen Collegen, weiland Rathsherrn und Vice-Consuls für Brasilien, Eduard Fabian Hoeppener, eines jüngeren Sohnes des dereinstigen Manngerichts-Secretairen Gouvts.-Secrt. Carl Christian Hoeppener und der Anna Gerdrutha Riesemann, zu Reval geb. am 16. Jan. 1795 u. gest. am 15. Febr. 1856, welcher durch eine reiche Vermehrung der ehstländischen öffentlichen Bibliothek sich die Förderung der Zwecke der Allerh. best. ehstländischen literärischen Gesellschaft wesentlich angelegen sein ließ und in Folge dessen zu deren Ehren-Mitgliede erwählt wurde, wie er denn überhaupt mit einer seltenen tieferen Einsicht und ausnehmenden Accuratheit sein kaufmännisches Comtoir-Geschäft betreibend, auch als Vormund und Curator verwaist zurückgebliebener Familien achtbarer Kaufleute und Mitbürger sich vielfach verdient gemacht und als vieljähr. Vorsitzer der Bauer-Verwaltung der Stadt Reval seine Zeit und Einsicht auch dem städtischen Gemeinwohl gewidmet, dabei aber noch Zeit und Interesse für die vaterländische Literatur behielt. — Eben so verschied am Bußtage den 7. März der bereits 83jährige Herr Apotheker Carl Nicolaus Fick, der allgemein hoch geachtete Veteran unter den wissenschaftlich gebildeten Männern unserer Stadt, welcher durch seine fleißigen wissenschaftlichen Studien, die bis zuletzt ihn beschäftigten und die reichste Quelle seiner stillen häuslichen Freuden blieben, sich bei so vielen Gelegenheiten, wo es auf genaue chemische Analyse oder gründliche Kenntnisse in der Physik, Mechanik und verwandten Wissenschaften ankam, mit Rath und That um die liebe Vaterstadt und ihre Bewohner verdient gemacht hat. Auch er war Mitglied der ehstl. literärischen Gesellschaft und erinnern wir uns noch mit Vergnügen seines einst so belehrenden Vortrags über die Schießbaumwolle und die damit angestellten interessanten Versuche.

Am 7. März starb zu Riga Frau Johanna Amalie Pescantini geb. u. verw. Fenger, geb. ebend. d. 15. April 1814, verh. d. 15. März 1833 mit dem Dänischen Consul Nicolaus Friedrich Fenger (geb. zu Kopenhagen den 31. Oct. 1802, gest. zu Riga den 20. April 1835), dann zu Baden-Baden mit Frederico Fortunato Pescantini aus Bologna den 26. Aug. n. St. 1838 verbunden. In Gemeinschaft mit demselben und Louis Delâtre gab sie zu Riga 1842 heraus: „Au bord de la Baltique" (66 S. 8.), darin von ihr das Drama „Ruth" (S. Zuschauer Beil. zu Nr. 5372 v. 1/3. Oct. und zu Nr. 5373 v. 1/8. Oct. 1842)

Am 7. März d. J. verschied nach zweimonatlichem Krankenlager am Nervenfieber auf seinem Gute Blieden in Kurland, nach eben beschlossenem 58. Lebensjahre, der dimittirte General-Major und Ritter Fürst Andrei Otto Lieven, ältester Sohn des Fürsten Carl Lieven, Generals der Infanterie und ehemaligen Ministers der Volksaufklärung. Die fromme Erziehung, die er im älterlichen Hause genossen, bethätigte sich in seinem ganzen Leben. Während seines 28jährigen Militärdienstes hatte der Fürst Otto Lieven Gelegenheit dasjenige an den Tag zu legen, was seine ganze Seele belebte: die unbegränzteste Treue und Ergebenheit für Kaiser und Vaterland, die ihn bis zum letzten Lebenshauche beseelte. Die Trauerkunde von dem Dahinscheiden des Hochseligen Kaisers Nikolai, dessen mehrjähriger Flügel-Adjutant er gewesen, erschütterte ihn auf's tiefste, und er selbst suchte, wie er oftmalig geäußert, hauptsächlich in diesem Ereignisse, so wie in den Ergebnissen des Jahres 1855 den Grund seiner letzten Krankheit. Die 13 letzten Jahre verlebte der Heimgegangene im glücklichen Familienkreise auf dem Lande an der Seite einer frommen liebenden Gattin, einer gebornen Fürstin Lieven die nebst 6 Kindern sein ganzes Lebensglück ausmachte.

Am 21. März starb in Moskau der Wirkl. Geheimerath Graf Karl Karlowitsch Sievers.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat. Februar 1856.

a. St.	n. S.	d.	Bar. + 10 R.	Therm. Minim.	Therm. Maxim.	Wind.	Witterung.
1 Febr.	13. Febr.	27.	9,61	— 14,3	— 10,4	NW	leicht bewölkt
2	14		11,51	— 17,3	— 12,3	SW	heiter
3	15		11,28	— 16,3	— 12,8	SW	heiter, am Abend trübe
4	16		10,21	— 15,0	— 12,6	NW	heiter, d. Nacht trübe
5	17	28.	2,15	— 17,0	— 8,3	W	heiter — trübe
6	18		3,61	— 12,0	— 3,9	SW	trübe
7	19		4,42	— 9,0	— 4,0	SW	trübe, am Abend heiter
8	20		3,04	— 15,0	— 9,0	SO	heiter, Cirri
9	21		0,46	— 15,6	— 7,0	SO	desgl.
10	22	27.	9,75	— 11,0	— 5,3	SO	trübe, etwas Schnee
11	23		6,31	— 12,6	— 5,1	SO	trübe
12	24		8,42	— 8,0	— 6,1	NW	trübe — heiter
13	25	28.	0,54	— 10,7	— 3,3	N	trübe, Schnee, Ab. heiter
14	26	27.	9,73	— 10,4	— 1,0	S	trübe, Stüm
15	27		10,52	— 4,5	— 0,4	S	trübe
16	28	28.	0,93	— 3,5	+ 2,8	W	trübe
17	29	27.	8,97	— 0,6	+ 2,0	N	trüb, Thau.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: der Knochenhauermeister Friedrich Klein mit Selma Beyer. — St. Marien-Kirche: Schornsteinfeger-Gesell Carl Alexander Friedrich mit Marie Helene Elisabeth Siem; Herr Theodor v. Uslowsky mit Dorothea Amalie Stahlberg. — Universitäts-Kirche: Herr Eduard v. Oettingen zu Jensel mit Fräulein Julie v. Richter.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Frau Marie Eleonore Reißner, alt 64 J.; Lehrerswittwe Amalie Chartschenkow, alt 58½ J.; Kanzellistenwittwe Johanna Großkurt, 75½ Jahr.

Am Palmsonntage in der St. Marien-Kirche deutscher Gottesdienst nebst heil. Abendmalsfeier um 12 Uhr Mittags.

Im Namen des Generalgouverneurs von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 2. April 1856. R. Linde, Censor.
(Nr. 52.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 15. Montag, den 9. April 1856.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur C. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

I. Anstellung des Predigers Peter in Luggenhusen *).

Aus der Brieflade zu Erras.

Wy kerspels lude der kerckenn Luggenhusen, alse Johann Oertenn, Otto Tuue thor Ißenn, Jurgen Prem (Preen?) ock Johann Bremenn doen kundt mit disser vthgesnedene tzedell, dath wi neuenst medewethen (mit Wissen) der gemeinen kerspelslude tho luggenhußen mit Her Peter, vnse kerkenn darsuluest mit gades worde vortostaende (vorzustehen), gehandelt vnd we folget auerein gekamen; vnd bolauen (geloben) ehm Jnt erste sines Denstes hundert marck ahne gelde alletidt In der gemeinen botalinge (Zahltermin) vp Johannis tho entrichtende, darto veer leste kornes. Wewohl nach oldem dat kornhe velichte mer doen mochte (ausmachen möchte), Auerst dewile Idt nicht Jerlich glickwoll gedieth, ehm ock nicht gefochlich, sodant Jntomanen, Hebbe wi ehm sodant gewisset kornhe vth vnsenn klethenn, wenn sodant tho fallende genge vnd gew vp dat he merer vnlust vorhewen (?), tho geuende bolauet, vth dem haue tho Hake eine halue last roggen, eine last gerstenn eine halue last hauerenn, vth dem haue thor Ißenn twe pundt (à 2 Tonnen) roggenn, twe pundt gerstenn, twe pundt Hauerenn, vth dem Haue Erras twe pundt gersten, ein pundt hauerenn, van Atz ein half pundt Roggen, ein half pundt gerstenn, ein pundt hawerenn, vann Maidell twe pundt Roggen, twe pundt gersten, twe pundt hawerenn, vann Putz ein pundt Roggen, dre pundt gerstenn, dre pundt hauerenn. Sodant kornn belauenn wi Her Peter Jerlichs mit Naruesscher mate to entrichtende vnd vornogende. Ock vth einem Jderen (jeden) Haue vp vsterenn (Ostern) einenn schinckenn vnd fladenn sampt allenn oldenn gerechticheiten vnd herkommende dorch dat gantze kerspell; dewile auerst ock butenkerspelslude (auswärtige Gemeindeglieder) Jn vnsem kerspel guder boliggende hebben, bolauen wi desulwen tho vormanende, dat he tho dem sinen gerekenn (gelangen) mag. Des heft vns Her Peter weddervmb thogesecht, sich Jegen vns we einem Christlichem pastor egent vnd geborth, tho ertogende, mit gades worde tho vnderrichtende, Sacramente tho vorrekende (reichen), krancken tho besokende vnd trostende, kinder tho dopende, de vnbutzschen so vele ehm mogelich mit gades worde tho vnderrichtende. Ock so Her Peter sich vorth an Jn andere oerter bogeuen wolde, edder wi vns vnderanderenn scheiden mochtenn, schal ein dem anderenn ein half Jar thouorenhe vpthoseggende vorplichtet sin; des schal vns ock Her Peter, wenn he vann vns thuen wurde, disse tzedel weddervmb gewen. Des tho warer orkunde sint twe tzedel eines Ludes dorch de bockstawen A B C vth einander gesneden, des wi eine beholdenn, de ander her Peter geleuerth. Gegeuen tho Luggenhusenn Jn des Heren Winachten des twe vnd vostigesten Jares.

A H V

*) Fehlt in der von H. R. Paucker zusammengestellten ehstländischen Prediger-Matrikel.

II. Aus dem Tagebuche eines Reisenden in Rußland im Sommer des J. 1853.

(Schluß.)

Schlüsselburg, den 25. Juni. Nachdem ich gestern Gesehenes und Erlebtes in mein Reisetagebuch eingetragen, schickten wir uns dazu an, die Stadt selbst zu besehen. Das Erste, was wir auf dieser Wanderung berührten, war die russische Kirche, die uns schon gestern Abend bei unserer Einfahrt in die Stadt durch ihren schönen Baustyl und ihre gefälligen architectonischen Formen aufgefallen war und in ihr noch einen aus der schwedischen Zeit herrührenden Bau vermuthen ließ. Der heutige Besuch derselben und die betreffenden Nachfragen bei dem

sehr zuvorkommenden und würdigen Obergeistlichen dieser Kirche bestätigten unsere Muthmaßung von gestern vollkommen. Das Innere derselben trug nur noch zum Theil das Gepräge einer evangelischen Kirche an sich. Der Vorgänger des jetzigen Metropoliten hatte nämlich, dieser Kirche besonders gewogen, durch Verwandlung der ursprünglichen Spitzbogen in Rundbogen und der schlanken aufstrebenden Säulen in massive viereckige Pfeiler, den schönen gothischen inneren Bau fast ganz zerstört und dadurch eine sonderbare Mischung von gothischem und byzantinischem Geschmack bewirkt. Der Geistliche theilte uns noch Manches in Betreff der zu seinem Sprengel gehörigen Pfarrkirchen mit, wie unter Anderem, daß bei jeder derselben — 13 an der Zahl — sich, mit Ausnahme von zweien, eine Dorf- oder Kirchenschule befindet, wo die Kinder lesen lernen, aber meist es darin nicht weit bringen. Gegenstand ihrer Lectüre sind größtentheils nur Legenden der auf jeden einzelnen Tag des Jahres fallenden besonderen Heiligen, desgleichen auch das Neue Testament d. h. die Evangelien. — Vom Thurme der Kirche hatten wir eine herrliche Aussicht auf den mit vielen Segeln bedeckten Ladoga-See, der, mit seiner weiten oft unbegränzt scheinenden Wasserfläche, hier vollkommen den Eindruck eines offenen Meeres auf den Beschauer macht. Oben im Thurme trafen wir eine große Schaar Kantonisten, die wohl weniger durch die schöne Aussicht, als durch die zahllose Menge hier nistender Schwalben, Tauben und anderer Vögel herbeigelockt, in den kühnsten Sätzen und Sprüngen auf den zum Theil schon zerbrochenen oder halb morschen Leitern und Stiegen auf und nieder kletterten und eine wilde verzweifelte Jagd auf die ängstlich umherflatternden Thiere machten. Diese Kantonisten sind Soldatensöhne, die hier in Schlüsselburg auf Kosten der Krone in einer besonderen Schule erzogen werden. Die fähigeren von ihnen bildet man zu s. g. Conducteuren d. h. Karten- und Planzeichnern im Ingenieurfach, die nach 12jähriger Dienstzeit den Officiersrang erhalten können, die weniger begabten dagegen zu Schreibern. Wir fragten einen von den Knaben, welcher von diesen beiden Berufsarten er denn den Vorzug gebe? „natürlich Conducteur, denn die tragen goldene Galuny," war die Antwort. — Von hier gingen wir in die Kreisschule, in der Absicht den Lehrer derselben zu sprechen und Manches über hiesige Verhältnisse und Schulwesen zu erfahren, doch trafen wir ihn nicht zu Hause. Man wies uns an den Inspector, der auf dem Hofe stand. Wir gingen auf ihn zu und redeten ihn russisch an, doch nach den ersten mit ihm gewechselten Worten gab er sich als einen Deutschen zu erkennen und forderte uns freundlichst auf in seine Wohnung einzutreten. Hier erzählte er uns Einiges aus seinem Leben: wie er in Dorpat vor etwa 20 Jahren Philologie studirt, darauf am Moskauer (10 J.) und Pleskauer Gymnasium Oberlehrer gewesen und zuletzt hierher nach Schlüsselburg gezogen sei, um durch die Nähe von Petersburg in den Stand gesetzt zu sein, seinen beiden Töchtern einen besseren musikalischen Unterricht, als bisher, zukommen zu lassen. Letztere legten auch in unserer

Gegenwart eine sehr hübsche Probe von ihrem musikalischen Talent und dessen Ausbildung ab. Die Aeltere, ein hübsches 15jähriges Mädchen, spielte auf einem zwar sehr verstimmten alten Klavier, aber fertig und ausdrucksvoll; die jüngere Schwester mit etwas eigenthümlichem, aber interessantem Gesichtsschnitt begleitete jene auf der Violine und übertraf darin alle Erwartungen, die man nur in dieser Hinsicht an ein 14jähriges Mädchen machen kann. Den ersten musikalischen Unterricht hatten die Kinder von ihren Eltern, die letzte Ausbildung aber von anerkannten Meistern, wie namentlich auf der Violine von Maurer in Petersburg, erhalten. Der alte mit seinem kugelrunden Kopfe und einer sehr hervorstehenden Balggeschwulst an demselben erinnerte unwillkürlich an eine der Boz'schen Pickwickier-Gestalten. Er hatte so manchen Grundzug specifisch deutschen Wesens unverkennbar bewahrt, wie er dies namentlich durch seinen Sinn und die rege Theilnahme für Musik, die bei dem Unterrichte in dieser Kunst nöthige deutsche Geduld und Ausdauer und vor Allem durch Gründung einer Schulbibliothek bezeugte. — Außer der eben erwähnten deutschen Familie haben nur noch zwei andere dieser Nation — wenigstens wurden uns so viele nur namhaft gemacht — ihren beständigen Aufenthalt in Schlüsselburg, nämlich die des Apothekers und Bäckers. Die übrigen Deutschen, größtentheils bei der Bitepageschen Zitzfabrik angestellte Meister und Arbeiter mit ihren Familien, sind nur zeitweilige Bewohner dieses Orts. Durch diesen letzteren Umstand wird die, der Zahl und den materiellen Mitteln nach, sonst vielleicht mögliche und wünschenswerthe Bildung einer eignen deutsch-lutherischen Gemeinde erschwert und diese, wenn auch nicht im Stande einen eignen Prediger bei sich zu habilitiren, könnte doch beim Vorhandensein eines Gemeindeverbandes von einem Prediger der Residenz wenigstens einigemal jährlich besucht und geistlich bedient werden, während jetzt die hiesigen Deutschen genöthigt sind sich deshalb nach Petersburg zu begeben und sich dort zu irgend einer der Deutsch-Lutherischen Gemeinden zu halten.

Der Inspector gab uns den Rath nach Neu-Ladoga, unserem nächsten Reiseziel, die Fahrt auf dem Schlüsselburg-Ladoga-Kanal mit einem s. g. Treschkott (Trekschuite) zu machen, theils um das Eigenthümliche dieser Weiterbeförderungsart kennen zu lernen, theils um das Rütteln und Schütteln des Tarantasses auf einige Zeit zu vermeiden. Wir erkundigten uns deshalb noch gehörigen Orts näher, mietheten einen Bauern, der unseren Tarantaß für 5 R. S. M. nach Neu-Ladoga brachte und begaben uns zur festgesetzten Stunde, 4 Uhr Nachmittags, an Bord des zur Abfahrt bereit stehenden Treschkott's. Hier herrschte ein buntes Leben und Treiben, Stoßen und Drängen, Grüßen und Abschiednehmen, Rufen und Schreien, selbst Weinen und Lachen Abreisender oder Begleitender, welche größtentheils der niederen Volksklasse angehörten, — bis endlich der Augenblick zur Abfahrt gekommen war und all' dieß wirre Treiben und Wogen durch eine plötzlich eintretende lautlose Stille unterbrochen wurde. Der Commandirende des Fahrzeugs rief „molites Bogu".

Die Männer entblößten ihr Haupt und Männer und Weiber machten das Zeichen des Kreuzes — und fort ging's nach Neu-Ladoga, zwar nicht in fliegender Eile, aber in recht behaglicher und wohlthuender Ruhe und Gemächlichkeit. Wir Beide fühlten uns bald ganz heimisch und gemüthlich in der für uns bestimmten Kajüte, die wir noch mit einem dritten, einem Zögling der medico-chirurgischen Academie zu St. Petersburg, theilten. — Unsere Kajüte hat an 3 Wänden breite Bänke mit dünnen Matratzen belegt, in der 4. befindet sich die Thür, in der Mitte des Zimmers und wohl die größere Hälfte des noch übrigen freien Raumes einnehmend ein kleiner Tisch, an den beiden Seitenwänden kleine Guckfenster. Außer der unsrigen giebt's hier noch mehrere Passagier-Kajüten und eine Küche, in welcher letzteren fortwährend ein großer Samowar (Theemaschine) dampft.

Die Ufer des Kanals, bis jetzt (einige 20 Werst gefahren) meist öde und einförmig und mit niedrigem Baumwuchs, erlauben nur selten einen etwas erfrischenden Blick auf den Ladoga-See. Desto interessanter ist aber das rege Leben und Treiben auf dem Kanal selbst. Barke an Barke, oft in langer ununterbrochener Reihe, alle mit Rohartikeln, wie Brettern, Holz, Flachs, Hanf, Eiern und Butter ꝛc. schwer beladen, begegnen uns fortwährend. Dann und wann auch ein Zusammenstoßen mit diesen Fahrzeugen, was natürlich viel Aufenthalt verursacht und meist nicht ohne Schimpfen der sich begegnenden Führer und ihrer Mannschaften abgeht. Aber auch freundliches Grüßen und flüchtige Unterhaltungen finden statt und die Schimpfreden sind meist nicht so bös gemeint und enthalten oft recht viel, wenn auch grobkörnigen Witz. Dazwischen hört man denn bald in kurz und schnell ausgestoßenen, bald in lang und gedehnt gezogenen Tönen und oft in schnell wechselnden Uebergängen aus der einen in die andere Weise, mit Solo's und Chor's, heitere und trübe Lieder weithin schallen. Kurz, Abwechselung genug und dazu, um Volksleben kennen zu lernen, ist eine solche Fahrt sehr geeignet. Die erste Station auf diesem Kanalwege, Lawa, ist 36 Werst von Schlüsselburg entfernt. Hier wurden die unser Fahrzeug ziehenden Pferde gewechselt. Die meisten Barken werden nur von einem Pferde, manche von zweien, zu welchen auch unsere gehört, andere wieder von Menschen, meist 5—14 an der Zahl — mehr als 14 habe ich bis jetzt wenigstens nicht bemerkt — mittelst eines starken Seils gezogen. Begegnen sich zwei solcher Barken, so wird das Seil, welches mit dem einen Ende an der Spitze des Mastes, mit dem anderen durch eine ziemlich einfache Vorrichtung an den ziehenden Pferden oder Menschen befestigt ist, dadurch daß letztere einige Schritte zurückgehen, so weit in's Wasser gelassen, daß das eine der Fahrzeuge über das Seil des anderen ungehindert hinweg fahren kann. — Unser Stuben- oder vielmehr Kajütenkamerad ist ein ganz angenehmer Gefährte, nur mit einigen ganz absonderlichen Lebensanschauungen, so z. B. führte er als große Merkwürdigkeit an, daß der bekannte Professor K., aus dem Kiewschen gebürtig, nur der Sohn eines Meschtschanin (Kleinbürger) und doch ein gelehrter und angesehener Mann geworden sei. Als der Neffe eines der Theilnehmer der Compagnie, von der diese Passagiertrekschuiten unterhalten werden, wußte er uns manches Nähere über diesen Gegenstand mitzutheilen. Zwischen Schlüsselburg und Neu-Ladoga gehen nur täglich — natürlich nur zur Zeit der Navigation — zwei solcher Fahrzeuge, die, wie gesagt, einer Compagnie angehören und ihr reichlichen Gewinn abwerfen. Beide zusammen sollen täglich ungefähr 150 Rbl. S. M. einbringen, was wohl nicht zu hoch angeschlagen ist, wenn man berücksichtigt, daß: 1) allein über 100 Passagiere bis zur nächsten Station Lawa sich auf unserem Fahrzeuge befinden, 2) bei Neu-Ladoga sich 3 zum Theil sehr stark besuchte Klöster befinden, 3) hier gleichsam der Ausgangspunkt der aus dem Inneren des Reichs zur Residenz führenden Hauptwasserstraße ist, wo durch der Menschen- und Waaren-Verkehr im Zusammenhange mit dem in Punkt 2 Gesagten hier ein besonders lebhafter sein muß, 4) gegenwärtig noch zwei neue Passagiertrekschuiten, und zwar hübscher, schmäler und darum zweckmäßiger als die alten, im Bau begriffen sind, und daß endlich 5), wenigstens bis zur gänzlichen Vollendung der letzteren, außerdem noch zuweilen sogenannte Bombóte (народныя лодки) zwischen Schlüsselburg und Neu-Ladoga gehen. Früher waren die oben beschriebenen Fahrzeuge von 4 Pferden gezogen worden; da aber bei dem dadurch ermöglichten Schnellerfahren sich häufig Unglück ereignet hatte, so war die Compagnie in Folge dessen verpflichtet worden, in Zukunft langsamer zu fahren und damit im Zusammenhange, die Zahl der vorzuspannenden Pferde auf zwei reducirt. Man legt jetzt 4—5 Werst die Stunde zurück, aber ununterbrochen, d. h. Tag und Nacht. Die ganze Fahrt kostet für die Person: in der Kajüte 4 Rbl. S. M., auf dem Verdeck 25 K. S. M. Eine Restauration giebt's hier nicht, sondern nur heißes und kaltes Wasser nebst Thee und Zucker. Die Entfernung zwischen Schlüsselburg und Neu-Ladoga beträgt auf diesem Wasserwege 103 Werst, auf dem Landwege 103 Werst in 3 Stationen, nämlich Lawa, 36 Werst, Sumskaja 38 und die letzte Neu-Ladoga, 29 Werst, wo die Zugpferde gewechselt werden; auf der Landstraße gehen die nur bis zur ersten Station längs dem Kanal 38 Werst.

26. Juni, Vormittags 10 Uhr. (Auf dem Treschkott) Eben geben hier zwei Juden ein Concert, Eine auf einem s. g. Hackebrett, der Andere auf der Violine und trotz aller Dürftigkeit dieser musikalischen Leistung berührt's mich doch nicht unangenehm, so manch' wohlbekannter alter Melodie und daran geknüpften Erinnerungen. — Einen wirklich hübschen Anblick gewährte es gestern Abend, wenn man auf den am Ufer still haltenden Barken die Leute, meist in ihren bunten Hemden, um die dampfenden Tschi- oder Kascha-Kessel versammelt, ihre Siesta halten sah, wobei dann die Aeltesten des Kommandos sich einander den Branntwein-Becher reichten und einander zutrinkend, hiermit gleichsam das Zeichen zum wirklichen Beginn des Mahls gaben.

Der Kanal ist beim gewöhnlichen Wasserstande 9 Fuß tief und an den meisten Stellen wohl 10 Faden breit, so daß 3 der gewöhnlichen Barken neben einander liegen oder sich ungehindert vorbeifahren können. In einer Entfernung von 8 zu 8 Werst befinden sich am Ufer kleine hölzerne, alle nach gleichem Styl gebaute Häuser, die für die Soldaten und Officiere des Wege- und Wasser-Communications-Corps, welchen die Aufsicht über Kanal und Schleusen, so wie daran vorzunehmende Ausbesserungen
bliegt, als Kasernen dienen. Jedes dieser Häuser, deren
im Ganzen funfzehn giebt, ist zur Aufnahme von 10
15 Mann bestimmt. Ueber diese ganze Kanalstrecke,
ie die hier stationirte Mannschaft hat ein Obrist das
ando. Die Barkenbesitzer zahlen an Abgaben (wenn
t irre der Stadt oder Gemeinde, nicht der Krone)
anze Fluß- und Kanalfahrt, ohne Rücksicht auf
h Dauer derselben vom Ort der Waarenverla-
'etersburg, ½ Procent vom Werth der Waaren,
'on am Ort der Verschiffung geschieht. —
'are gehört gewöhnlich einer und derselben
'n aber auch verschiedenen. — Oft fährt
dieser Fahrzeuge, selbst 10, 20 und noch
q hinter einander in einer Gesellschaft
' entlang, und sind dann zum Zeichen
mit einer gleichen gemeinschaftlichen
Besitzer oder dessen Stellvertreter
selbst mit auf diesem Zuge und
h ihren besseren und hübscheren
'nntlich. Er führt den Ober-
n Unterhalt der Menschen
• bestimmte Strecke des
lassen und durch neue

'itag den 26. Juni
ei schönem Wetter
Neu-Ladoga an.
Bettler — wie
'sen — und
'f verbrann-
'igen ihres

III. Den Weinenden.

(Am Grabe Alexandra's v. Reusner, gest. d. 10. März 1836.)

So lerntest Du zu gleiten
Vom Ammenschoß herab —
Damit Dein erstes Schreiten
Ein Gang sei in das Grab!

Erlerntest süßes Lallen
Ach, darum nur, darum —
Daß unter Marterkrallen
Auf ewig es verstumm'!

O Wahn der leichten Siege,
Weil erst der Feind sich barg!
Aus nachtumhüllter Wiege
Stahl er Dich in den Sarg! — —

„Ihr trübet meine Wonne,
Ihr Lieben, unbewußt!
Es löscht der Zähren Bronne
Die Glut der Himmelsluft.

„Der von Euch jüngst geschieden,
Ein Held in Kampf und Leid,
Der Edle ließ hienieden
Euch Alles — ohne Neid.

„Doch ach! beim Strahlenglanze,
Der dort den Thron umflicht,
Im dichten Engelkranze
Vermißt' er mein Gesicht!

„Er sandte bang und bänger
Den Blick in's Thal zurück;
Da schied ihn Gott nicht länger
Vom jüngsten Erdenglück.

„Aus heil'gem Himmelsrothe
Schwang sich zur Erde da
Der Lenz und noch ein Bote
An mich — vom Großpapa!"

A. v. W.

---

nen und mußte die junge Künstlerin am nächsten Tage die höchsten Herrschaften nochmals ihr schönes Spiel hören lassen. Ein prachtvoller Schmuck wurde ihr als Anerkennung und Auszeichnung im Namen der Majestäten zugestellt. (Sign. f. Mus.)

In Leipzig hat Herr Ed. Mertke (Sohn des vor einigen Jahren verstorbenen Fagott-Virtuosen und vieljährigen Mitgliedes des hies. Theater-Orchesters) durch seine Claviervorträge in einem Concert großen Beifall erworben.

— Der verst. General-Feldmarschall Fürst von
arschau, Graf Paskewitsch von Eriwan, dessen
graphie vor Kurzem die Spalten aller Journale füllte,
vor 40 Jahren als Divisions-Chef der in Livland
irten Truppen auch längere Zeit hindurch in Riga
ohnte hier am 10. Oct. 1814 als Repräsentant der
chen Armee dem feierlichen Acte der Grundsteinlegung
Denkmals auf die vaterländischen Siege von 1812 —

14 bei, dessen feierliche Einweihung bekanntlich am 15. Septbr. 1817 stattfand.

— In der diesjährigen Fastnacht-Versammlung der Schwarzen-Häupter wurde zum Aeltermann wieder erwählt A. H. Hollander und zu Aeltesten: Karl Fr. Schultz, Gustav Hollander, Rob. Joh. Hafferberg, August Schepeler, Joh. Tanck und Karl Gustav Westberg.

— Durch einen Allerhöchst eigenhändig unterzeichneten Ukas Sr. Maj. des Kaisers vom 4. Februar ist der seit einer Reihe von Jahren in unsern Mauern mit edler Uneigennützigkeit und Aufopferung für Förderung des geistigen, wie zeitlichen Wohls seiner Mitmenschen wirkende frühere Pastor der evangel.-luther. Kirche zu Kremon, dann Professor der Theologie in Dorpat, Kollegienrath Dr. theol. Karl Chr. Ulmann, zum geistl. Vice-Präsidenten des evangel.-luther. General-Consistoriums in St. Petersburg Allergnädigst berufen worden. — Möge er, von uns scheidend, auch in der Ferne seine Zuneigung und Liebe unserer Stadt bewahren und sie dagegen ihm seine Achtung und Anhänglichkeit auch ferner bethätigen durch treue Pflege der von ihm bisher geleiteten oder mitverwalteten wohlthätigen Institute, besonders der so lange mit großer Fürsorge von ihm gehegten und gepflegten Töchterschule der liter.-prakt. Bürgerverbindung, welche durch die Stimme des Publikums schon seit Jahren den Namen „der Ulmannschen" trägt! (Stbl. 8.)

— In der Gouvernements-Typographie im Schlosse ist eine vom Maschinenbauer F. Böcke in Berlin im J. 1855 erfundene selbstschärfende Hechsel-Schneidemaschine zur allgemeinen Ansicht ausgestellt worden; der Preis dieser Maschine ist an Ort und Stelle 35 Thlr. — Am 18. März wurde in der Heckerschen Fabrik in Ilgezeem ein Versuch mit der Garretschen Dreschmühle in Verbindung mit der Hornsbyschen Putzmühle und den Heckerschen Reinigungs-Apparaten und Elevatoren gemacht, der die versammelten Interessenten durchaus befriedigte; solche Maschinen sind bereits in 6 Exemplaren in Livland aufgestellt und der Administrator des Gutes Stomersee, Hr. W. Gähtgens, berechnet die Unkosten beim Maschinendreschen von 2500 Fudern auf 134½ R. S., mithin eine Ersparniß von 280½ R. S. Die vollständige Maschine kostet bei Hecker, sammt der Emballage, 522 R. S.

— Der Kaufmann Eduard Heyer in Charkow hat, bei Gelegenheit der Feier der goldenen Hochzeit seiner Eltern, dem Stadtwaisenhause Riga's, seiner Vaterstadt, 500 R. S. zugewandt. — Der Comité zur Abhilfe der Theuerung an Holz und Lebensmitteln unter den ärmern Bewohnern Riga's beschließt den Verkauf von Holz am 7. April und den von Brot am 14. April.

— Am 1. April schloß der Cyclus der von den Herren Weller, Schönfeldt, Hermann und Markus im Laufe dieses Winters gegebenen Quartett-Unterhaltungen mit der achten derselben.

— Neben der von Hrn. Pastor Schulz in Mitau redigirten lettischen Zeitung „Latweeschu Awises", die vornehmlich von Predigern unterstützt wird, wird vom 1. Juli d. J. ab in Riga eine 2. lettische Zeitung „Mahjas weesis", d. i. der Hausfreund, von dem in der lettischen Flugschriften-Literatur bereits bekannten A. Leitan herausgegeben werden; allmontaglich wird in der Hartungschen Officin ein Bogen in gr. 4. die Presse verlassen; der Pränumerationspreis ist halbjährlich 50 K.

Bolderaa, 30. März. Heute früh hat sich bei frischem Südostwinde das Eis von unserer Küste gelöst und treibt nun sammt den 3 festliegenden Schiffen immer weiter in die See hinein; die Rhede ist frei. Im Seegatt liegt das Eis jedoch bis zu den äußern Sandbänken noch unverändert fest. Von den Schiffen wird nur die Carlota in großer Ferne gesehen.

Dorpat. Am 1. April gab Hr. Andreas Gehrmann die 4. musikalische Abendunterhaltung, mit welcher sich das am Anfang des Winters eröffnete Abonnement abschloß.

— Nachdem das Eis unseres Embach's bereits seit dem 29. März nicht mehr für Fußgänger passirbar war, trat es seine Frühjahrsreise doch erst am 1. bis 3. April an. Der Gesundheitszustand ist hier durch das mit großer Frequenz auftretende Wechselfieber sehr getrübt. — Am 30. März verließ uns das L. G. Uhlanen-Regiment S. Majestät des Kaisers, seiner Marschroute nach Pleskau zu folgend. Es möge an dieser Stelle nicht unbemerkt bleiben, daß der hiesige Kaufm. 2. Gilde Karl Reinhold während des ganzen Aufenthalts dieses Regiments in unserer Stadt, vom 14. Nov. 1855 ab, den Unteroffizieren 2888 und den Gemeinen 12273 warme Bäder und das Waschen aller Wäsche in der ihm gehörigen Bade-Anstalt ohne Entgelt zugelassen hat, wie er auch bei den Durchmärschen der Bomarsundschen Gefangenen am 25. Dec. 1855, des Orenburgschen Kosaken-Reg. Nr. 1 am 3. u. 4. März und der 3. leichten Batterie der L. G. reitenden Artillerie am 30. März c. durch freie Badstube für die Soldaten dieser Abtheilungen zur Erhaltung ihrer Gesundheit in patriotischer Gesinnung beigetragen hat.

— Universität. Se. Kaiserliche Majestät hat bereits am 23. Nov. 1855 die Annahme einer unbegränzten Zahl von Studenten in alle Facultäten anbefohlen und am 24. Dec. 1855 den Uebertritt der Studenten aus der medicinischen in eine andere Facultät bei zulässigen Gründen gestattet.

— In diesen Tagen sind von den Bauern auffallend viele Kreuz-Ottern zur Stadt gebracht worden, die die Frühlingswärme hervorgelockt hatte.

— Am 24. März hat hier der Ankauf der jenseits des Embach an der Russischen Straße belegenen Zeehschen Häuser für den Preis von 25,000 Rbl. S. M. zum Besten der hiesigen Veterinär-Anstalt stattgefunden. Bekanntlich war in Folge des Besuchs, den der verst. Graf Uwarow als Minister der V.-A. im Jahre 1838 der Universität abstattete, im Jahre 1839 der Ankauf des früher dem wirkl. Etatsrath v. Bock, später den Kindern des Kammerherrn Otto v. Löwenstern gehörig gewesenen, unmittelbar neben dem akademischen Hauptgebäude belegenen großen steinernen Gebäudes für 65,000 R. B. A. zum Zwecke eines geselligen Erheiterungslocals für die Studirenden herbeigeführt worden. In diesem Gebäude, das vor dem Bau des akademischen Haupt-Gebäudes dessen Stelle vertrat, war die Universität selbst am 21. April 1802 eröffnet worden, und in demselben Saale constituirte sich am 20. Nov. 1855 die Universitäts-Kirchen-Gemeinde. Von 1839—1845 befand sich in den Räumen dieses Hauses die damalige akademische Musse; von 1845—1848 war es während des Umbaus des Klinikums zur Aufnahme der klinischen Anstalten eingeräumt, seit 1849 einstweilen der hier eröffneten Veterinär-Anstalt überwiesen.

— Dr. Stremme, nach Jacobi's Abgang außerord. Professor der Civil-Baukunst an hiesiger Universität, die er mit dem Jahre 1850 verließ, hat vor Kurzem seinen Bekannten-Kreis durch Nachrichten über sich erfreut. Von hier nach Amerika gegangen, hatte er die Absicht, sich im Westen von Texas als Farmer niederzulassen. Er kaufte sich zu dem Zwecke am Slano, einem Nebenflusse des Rio Colorado, an, in welcher Gegend er indessen nicht lange blieb, da die Indianer, wahrscheinlich Comanchees, seine Häuser abbrannten und ihn gänzlich ausplünderten. Hierauf gelangte er nach Austin, dem Sitz der Regierung von Texas, wo er durch die Vermittelung des Consuls Henry Fischer, eines Mannes, der sich stets lebhaft für alle Deutschen von Bildung interessirt, eine Anstellung beim General-Land-Office (Ober-Landes-Büreau) des Staates erhielt, welche er noch gegenwärtig bekleidet. Ueber die Bauwerke,

welche Prof. Stremme vor seiner hiesigen Anstellung in der Königl. Residenzstadt Hannover ausgeführt hat, vergl. den Artikel (von Osenbrüggen) im Inlande 1845 S. 584.

— Vor Kurzem sind von der Schul-Ober-Verwaltung der Ostseeprovinzen zwei neue Examinations-Reglements bestätigt und eingeführt worden, durch welche die älteren betreffenden Einrichtungen wesentliche Modificationen erhalten haben, nämlich das Reglement für die Prüfungen der Candidaten zu Stellen wissenschaftlicher Lehrer an den aus zwei Classen bestehenden Kreisschulen des Dorpatschen Lehrbezirks und das Reglement für die Prüfungen der Candidaten zu den Stellen von Oberlehrern und Lehrern an den Gymnasien. Beide Examina werden ausschließlich bei der Dorpatschen Universität vor besonderen Prüfungs-Commissionen abgelegt.

— Unsere Universitäts-Bibliothek erhielt vor Kurzem abermals eine Bereicherung durch die mit Genehmigung des Herrn Ministers der V.-A. ihr zugestellten vollständigen Vorarbeiten der Gesetz-Commission des Reichs hinsichtlich der Zusammenstellung der bis zum Jahre 1822 gültig gewesenen Verordnungen, den Entwurf zum Criminal-, Civil- und Handelsrecht und der vergleichenden Tabellen zur Gesetzgebung Rußlands vor dem Erscheinen der neuen legislativen Arbeiten aus der Regierungszeit des Höchstseligen Kaisers Nicolai I.

Staatsrath Dr. Louis Cambecq, vor 20 Jahren aus seinem hiesigen Wirkungskreise als Syndicus und Obergerichtsvoigt der Stadt getreten, dann zuerst Gouvts.-Schulen-Director zu Nishny-Nowgorod und eine lange Reihe von Jahren hindurch Professor der Rechte zu Kasan, ist, nach erfolgter Demission von seinem Lehramte, in unsere Mitte zurückgekehrt. Nicht bloß als juristischer Schriftsteller ist unser neu gewonnener Mitbürger dem Publicum dieser Provinzen seit einer Reihe von Jahrzehenten bekannt; er hat vielmehr seine literärische Thätigkeit auch in Kasan fortgesetzt und die Leser des Inlands durch mehrere Mittheilungen seiner Feder in den letzten Jahren erfreut.

Werro. Nachdem bei uns fast Jedermann bis jetzt an Influenza und Wechselfieber laborirt hatte, droht nun ein häufig vorkommendes gastrisches Fieber den Uebergang zu noch schlimmeren Krankheiten; das wäre eine traurige Aussicht für unser Städtchen, wenn's Gott immer so machte, wie wir Menschen voraus zu bestimmen uns erkühnen, und klingt recht absonderlich den Frühjahrs-Einladungen gegenüber, die unsere Seestädtchen umherschicken.

Unterm 11. Dec. 1855 ist der Umbau der auf dem Rigaschen Patrimonial-Gebiete belegenen luth. Kirche zu Kirchholm bestätigt worden.

Von dem Gute Ottenhof im Wendenschen Kreise ist das Tuhze-Gesinde, 4 Thlr. 45 Gr. Kab und zu dem Gute A. u. N.-Annenhof zugetheilt worden.

Da, namentlich bei den Rekrutirungen, der Begriff „Lostreiber", in § 632 der L. A. u. V. V. von 1849, zu divergirenden Interpretationen Veranlassung gegeben, wird von der livl. Gouv.-Reg. den 23. März c. Nr. 96 bekannt gemacht, daß die außerhalb der Gemeinde auf Pässen in festem Dienste stehenden oder sich als Tagelöhner erhaltenden Bauergemeinde-Glieder nicht in die Classe der Lostreiber gehören.

Die Wehrmänner des Rigaschen Bataillons der Ruderflottille werden in diesem Jahre nicht zusammenberufen und die bereits in Riga angekommenen sind in ihre Heimath entlassen worden.

Ehstland.

Reval. Am 24. März ward hier die auf dem russischen Gottes-Acker erbaute Alexander-Newsky-Kirche von der rechtgläubigen Geistlichkeit in Gegenwart der Generalität und einer zahlreichen Versammlung feierlich eingeweiht. Sie ist zum Theil aus einem Vermächtniß des

vor vielen Jahren kinderlos hier verstorbenen Kaufmann's Nikita Filippow Germanow, zum Theil aus freiwilligen Beiträgen der angesehensten und wohlhabendsten Glieder der russ. Kirchen-Gemeinde und insbesondere einer reichen Beisteuer des verabsch. Majoren Alexander Jermakow errichtet und aufs würdigste ausgeschmückt worden.

Zu dem Beamten-Verzeichnisse in Nr. 13 Sp. 204 (196) ist hinzuzufügen, daß zum Assessor des Wierländschen Kreisgerichts der Hr. v. Tritthoff in Kandell erwählt worden ist.

Hapsal. Unser Badearzt, Hr. Dr. C. A. Hunnius, hat in der medicin. Zeitung Rußl. d. J. Nr. 5 u. 6. wiederum balneologische Mittheilungen aus Hapsal abdrucken lassen, deren 1. Artikel, die Seeluft betitelt, abgesehen von seinem rein wissenschaftlichen Werthe, in mancher Hinsicht die von C. Rußwurm in seinem Werke „Eibofolke" mit so anerkennenswerthem Fleiße gemachten Aufzeichnungen über Klima und Producte der Hapsalschen Gegend vervollständigt. Hapsal's für mannichfaltige Kranke, besonders für Lungen-Leidende, so günstiges Klima beruht auf seiner Seeluft großer Gleichmäßigkeit, Reinheit, steter Beweglichkeit, größerem Feuchtigkeitsgehalt, Beimischung dunstförmiger Seewasser- und Schlammtheile, Beständigkeit und Milde der Temperatur, Vermehrung des Sauerstoffs und Verminderung der Kohlensäure in vortheilhaftester Verschmelzung. Daher erreichen auch die hier Lebenden ein höheres Alter und erfreuen sich durchschnittlich einer kräftigeren Gesundheit, als die Bewohner des Binnenlandes, verlaufen Epidemieen, wie Scharlach, Masern ꝛc. hier gutartiger, hat die Cholera bisher Hapsal verschont und gedeihen hier Bäume im Freien, die uns sonst erst im südlichen Deutschland begegnen, wie die Buche, der Lebensbaum, der Wallnußbaum, welcher letztere c. 4 Faden hoch und mehr als armsdick geworden ist und eßbare Früchte getragen hat.

Kurland.

Libau. Am 25. März fand eine Probe-Vorstellung der Gesellschaft des Rigaschen Sommertheaters statt, nach welcher ein Abonnement eröffnet werden soll.

Die Corresp.-Nachricht über Buschhof in Nr. 13 Sp. 205 (197) ist dahin zu berichtigen, daß die Feuersbrunst um 10 U. Vormittags, nicht am Abend, ausbrach und die Herberge des Pastorats nebst der Korn- und Handkleete und den Faselställen verzehrte, dagegen das noch im Bau begriffene neue Wohnhaus unversehrt ließ. Die Gebäude nicht eingerechnet, ist der Verlust auf 4000 R. S. angeschlagen und in Riga haben sich vier brave Männer gefunden, die zur Annahme von Unterstützungen zum Besten der in Folge dieser Feuersbrunst in Armuth Gerathenen bereit sind.

Durch einen Allerhöchsten Befehl ist es gegenwärtig wiederum erlaubt, alle Arten Getreide, Schaffelle, Fleisch jeder Art, Tuch, Hornvieh, Pferde, Schweine, Branntwein und Korn-Spiritus, Taue, Stricke, feine Leinwand und Heu, nach den früher geltenden Bestimmungen, in's Ausland zu führen, — und sind die Handelsbeziehungen mit Frankreich, England, Sardinien und der Türkei auf der früheren Grundlage hergestellt.

Se Majestät der Kaiser haben geruht an den Adel von Livland, Ehstland, Kurland und der Insel Oesel vier Gnadenbriefe zu erlassen, wodurch diesen Adels-Corporationen ihre Rechte und Privilegien bestätigt werden. Diese Gnadenbriefe sind gleichlautend. Der an den livländischen Adel lautet wie folgt:

„Unserem lieben getreuen livländischen Adel.

„Wir verkünden hierdurch Allen und Jedem, welche es angeht, daß auf Anlaß eines Uns vom livländischen Adel durch seine Abgeordneten, Landrath Baron Vietinghof

und Adelsmarschall von Stein, überreichten allerunterthänigsten Gesuches, Wir nicht nur Allergnädigst diesem Adel alle seine früheren Rechte, Gewohnheiten, Statuten, Vorzüge und Privilegien auf der Grundlage belassen, auf welcher er kraft Allerhöchster Gnadenbriefe und Ukase Unserer durchlauchtigsten Vorfahren, derselben genießt, sondern auch die während der Regierung Unseres geliebtesten Vaters, des Herrn und Kaisers Nikolai Pawlowitsch, gesegneten und ewig ruhmwürdigen Andenkens, zum Nutzen dieses Landstrichs erlassenen Verfügungen bestätigen, indem Wir dem genannten Adel gestatten, sich aller dieser Rechte, Privilegien und Vorzüge, insofern sie mit den allgemeinen Statuten und Gesetzen Unseres Staates vereinbar sind, frei zu bedienen, und dabei mit Unserem Kaiserlichen Worte versichern, daß auf dieser Grundlage das Alles bewahrt und gehalten werden wird, ohne die mindeste Aenderung von Unserer Seite. Zur Beglaubigung dessen haben wir auch diesen Unsern Gnadenbrief mit Eigener Hand unterschrieben und befohlen, denselben mit Unserem Kaiserlichen Siegel zu befestigen."

Das Allerunterthänigste Gesuch des ehstländischen Adels wurde durch den Gouvernements-Adelsmarschall Baron Ungern-Sternberg, das des kurländischen Adels durch den Gouvernements-Adelsmarschall von Hahn und das des Adels der Insel Oesel durch die Landräthe von Ekesparre und von Pohl und den Marschall von Gyldenstubbe überreicht.

Literärisches.

Bereits Anfangs Febr. erschien das I. Heft des 12. Bandes der von Oberpast. Berkholz herausgegebenen Mittheilungen u. Nachrichten für d. evangelische Geistlichkeit Rußlands, einer theologischen Zeitschrift, welche durch das rege Leben und die immer mehr zunehmende Theilnahme des Publikums an den kirchlichen Zeitfragen eine immer bedeutendere Stellung einzunehmen berufen ist. In diesem Hefte finden wir von dem Herausgeber, als Vorwort, einen Rückblick auf den absolvirten Jahrgang, von dem Pastor Blumenbach den Schluß seiner Arbeit: Versuch einer Beleuchtung der historischen Entwickelung des Eherechts in der evang.-luth. Kirche, vom Propst Wold. Schultz in Pernau die erste Hälfte eines „das Sacrament der heiligen Taufe" betitelten Artikels; als literärische Artikel bringt das Heft eine Forts. der Uebersicht der lettischen Katechismen von Past. Döbner in Kalzenau und Anzeigen des Aufsatzes „die lutherische Kirche Livlands u. die herrnhutische Brüdergemeinde", in Kliefoth's kirchl. Zeitschrift 1855 S. 383—486, und des röm.-katholischen Kalenders für Zeit und Ewigkeit, Freiburg im Brg. 1856, — von Obpast. Berkholz; die Nachrichten aus dem In- und Auslande sind zwar spärlich, aber desto interessanter, sie stammen aus Grusien (Past. Bertoldy zu Elisabeththal), aus Buschhof (Rückblick auf eine 50jährige Amtsführung, von Propst Lundberg), aus Moskau, Riga ꝛc.

Mittheilungen der Kaiserlichen freien ökonomischen Gesellschaft zu St. Petereburg. 1856, I. H. 88 S. 8. mit 2 T. Abb. Inhalt: 1) über den Anbau der Turnipsrübe in Livland, vom Landrath Aug. von Hagemeister zu Gotthardsberg. 2) einige Worte über die Cultur der Lupinen, von Dr. Franz Betzhold in Warschau. 3) von der Anwendung des Attenuationsgesetzes zur Controle der Branntweingährung, von Dr. Johnson in St. Petersburg. 4) über die Gewinnung des Zuckers aus Arbusen, von Apoth. Langerfeldt in Sarepta. 5) über hölzerne Wohnhäuser, die mit Ziegeln belegt worden, von Th. Schnee, Insp. der fürstl. Gagarinschen Güter im Gouv. Saratow. 6) vom Winterbeschlag der Pferde und Rinder. 7) Auszug der Verhandlungen der K. freien ökonom. Gesellsch. 8) Verschiedenes, darunter der Nachweis einer gestütmäßigen Züchtung der finnisch-ehstnischen Pferderace im Gouv. Perm. 9) Neuigkeiten.

Kurländische landwirthschaftliche Mittheilungen. 1856. Nr. 1. Sitzung des ehstländ. landw. Vereins am 19. Dec. 1855; — Bauers Dampfgrabemaschine; — über den Chilisalpeter und seine Verfälschungen; — Miscellen. Nr. 2. über die Fortschritte der Wiesencultur und Drainage, von Böttger in Candau; — über den neuen Seidenwurm, Bombyx Cynthia; — der Yams und dessen Einführung in die landwirthschaftl. Cultur Europa's; — neue Methode Pferde zu dressiren; — Bericht über das Abdruschresultat der Hensmanschen Handdreschmaschine ꝛc.; — Mittel gegen den Hausschwamm. Nr. 3. über die Kartoffelkrankheit von J. G. Büttner; — Analyse der Knollen des chinesischen Yam; — Ergebnisse des Kartoffelbaues auf dem Versuchsfelde der k. Landesbaumschule bei Potsdam; — Werth des Topinambur; — über die Nützlichkeit guter Handdreschmaschinen für große Guts- und Domainenbesitzer.

Miscellen.

Die von den Erben des Grafen Mannerheim von der Helsingforser Universität acquirirte reichhaltige Insekten-Sammlung wurde kürzlich durch den Licent. Mäklin von deren bisherigem Standorte, dem Gute Kavantholm bei Wiborg, nach Helsingfors übergeführt. — Der bekannte Naturforscher H. J. Holmberg hat zweien Gymnasien und 4 höheren Elementarschulen in Finland je eine systematisch geordnete vaterländische Mineraliensammlung von 600 Nummern verehrt. — In Helsingfors constituirte sich am $\frac{2}{14}$. März eine neue landwirthschaftliche Gesellschaft für Nylands- und Tavastehus-Län; von 34 Mitgliedern wurden sofort 1539 R. S. als stehender Fond der Gesellschaft gezeichnet. — Die deutsche Bearbeitung der Grammatik der Osmanischen Sprache von Fu'ad Efendi und G'ävdät Efendi (Helsingf. 1855, XXVIII und 197 S. 8. 2 R. S.) durch Hrn. Prof. H. Kellgren hat in der St. Petersb. akadem. Zeitung Nr. 57 eine günstige Recension erfahren.

Gelehrte Gesellschaften.

40. öffentliche Versammlung der Allerhöchst bestätigten ehstl. literär. Gesellschaft zu Reval, am 14. März 1856.

(Schluß.)

An Geschenken waren für die liter. Gesellschaft und die öffentl. Bibliothek eingegangen: vom Conseil der K. Universität Charkow, Rede-Act vom 30. Aug. v. J. nebst Rechenschaftsbericht u. Programm der von 1855—1856 zu haltenden akademischen Vorlesungen; vom Conseil der K. Univ. Dorpat 28 Gelegenheits-Schriften, darunter 22 medicinische Inaug.-Dissertationen; vom außerord. Akademiker Hrn. H.-R. Schiefner, 4 Abhandlungen über die Nepalischen, Assamischen und Ceylonischen Münzen des asiatischen Museums, — ein kleiner Beitrag zur mongolischen Paläographie, — über die ethnographische Wichtigkeit der Eigenthumszeichen, — über den Mythengehalt der finnischen Mährchen, — und neuerdings die von demf. herausgegebenen: Matth. Alex. Castrén's Reiseerinnerungen aus den J. 1838 bis 1844, und Reiseberichte und Briefe aus den J. 1845 bis 1849; von der K. Akademie der Wissenschaften deren Bull. de la cl. philol.-histor. Nr. 287 bis 299; Witterungsbeobachtungen zu Dago-Kertel vom Hrn. Kreisarzt Gaabe und Hrn. A. Briancourt, desgl. aus Baltisch-Port vom Hrn. Gerichts-Vogt u. R. Kalk und von Hrn. Pastor Hasselblatt aus Karusen, desgl. vom Hrn. Schul-Insp. Rußwurm in Hapsal, dem Hrn. Kaufm. A. Girard in Port Kunda, dem Hrn. Past. Vogt in Luggenhusen u. Hrn. Propst Paucker in St. Simonis. Hr. Landhofmeister Baron Klopmann Exc. sandte der Bibliothek die seltene Schrift von Berens in Riga: die Bombe Peter's d. Gr. 1788; der Hr. Reg.-Rath C.-R. A. v. Tideböhl einen Sonder-Abdruck seiner Schrift Островъ Эзель; die K. russ. Geograph. Gesellsch. ihre Zeitschrift Извѣстія und davon auch die letzten Hefte des vor. J.; die öffentl. Kaiserl. Bibliothek ihre Библіографическіе отрывки 4 u. 5, nebst dem Wieder-Abdruck des Carmen Nic. Hussoviani de statura, feritate ac venatione Bisontis, Cracoviae Ao. MDXXIII., zur Beglückwünschung der Moskauschen Naturforscher-Gesellschaft am Tage ihres 50jähr. Jubelfestes; von der lett.-literär. Gesellschaft gingen durch ihren Hrr. Secretairen ein deren Magazin X., 3 und die Jubelschriften in lettischer Sprache

welche Prof. Stremme vor seiner hiesigen Anstellung in der Königl. Residenzstadt Hannover ausgeführt hat, vergl. den Artikel (von Osenbrüggen) im Inlande 1845 S. 584.

— Vor Kurzem sind von der Schul-Ober-Verwaltung der Ostseeprovinzen zwei neue Examinations-Reglements bestätigt und eingeführt worden, durch welche die älteren betreffenden Einrichtungen wesentliche Modificationen erhalten haben, nämlich das Reglement für die Prüfungen der Candidaten zu Stellen wissenschaftlicher Lehrer an den aus zwei Classen bestehenden Kreisschulen des Dorpatschen Lehrbezirks und das Reglement für die Prüfungen der Candidaten zu den Stellen von Oberlehrern und Lehrern an den Gymnasien. Beide Examina werden ausschließlich bei der Dorpatschen Universität vor besonderen Prüfungs-Commissionen abgelegt.

— Unsere Universitäts-Bibliothek erhielt vor Kurzem abermals eine Bereicherung durch die mit Genehmigung des Herrn Ministers der V.-A. ihr zugestellten vollständigen Vorarbeiten der Gesetz-Commission des Reichs hinsichtlich der Zusammenstellung der bis zum Jahre 1822 gültig gewesenen Verordnungen, den Entwurf zum Criminal-, Civil- und Handelsrecht und der vergleichenden Tabellen zur Gesetzgebung Rußlands vor dem Erscheinen der neuen legislativen Arbeiten aus der Regierungszeit des Höchstseligen Kaisers Nicolai I.

Staatsrath Dr. Louis Cambecq, vor 20 Jahren aus seinem hiesigen Wirkungskreise als Syndicus und Obergerichtsvoigt der Stadt getreten, dann zuerst Gouvts.-Schulen-Director zu Nishny-Nowgorod und eine lange Reihe von Jahren hindurch Professor der Rechte zu Kasan, ist, nach erfolgter Demission von seinem Lehramte, in unsere Mitte zurückgekehrt. Nicht bloß als juristischer Schriftsteller ist unser neu gewonnener Mitbürger dem Publicum dieser Provinzen seit einer Reihe von Jahrzehenten bekannt; er hat vielmehr seine literärische Thätigkeit auch in Kasan fortgesetzt und die Leser des Inlands durch mehrere Mittheilungen seiner Feder in den letzten Jahren erfreut.

Werro. Nachdem bei uns fast Jedermann bis jetzt an Influenza und Wechselfieber laborirt hatte, droht nun ein häufig vorkommendes gastrisches Fieber den Uebergang zu noch schlimmeren Krankheiten; das wäre eine traurige Aussicht für unser Städtchen, wenn's Gott immer so machte, wie wir Menschen voraus zu bestimmen uns erkühnen, und klingt recht absonderlich den Frühjahrs-Einladungen gegenüber, die unsere Seestädtchen umherschicken.

Unterm 11. Dec. 1855 ist der Umbau der auf dem Rigaschen Patrimonial-Gebiete belegenen luth. Kirche zu Kirchholm bestätigt worden.

Von dem Gute Ottenhof im Wendenschen Kreise ist das Tuhze-Gesinde, 4 Thlr. 45 Gr. Kab und zu dem Gute A. u. N.-Annenhof zugetheilt worden.

Da, namentlich bei den Rekrutirungen, der Begriff „Lostreiber", in § 632 der L. A. u. B. V. von 1849, zu divergirenden Interpretationen Veranlassung gegeben, wird von der livl. Gouv.-Reg. den 23. März c. Nr. 96 bekannt gemacht, daß die außerhalb der Gemeinde auf Pässen in festem Dienste stehenden oder sich als Tagelöhner erhaltenden Bauergemeinde-Glieder nicht in die Classe der Lostreiber gehören.

Die Wehrmänner des Rigaschen Bataillons der Ruderflottille werden in diesem Jahre nicht zusammenberufen und die bereits in Riga angekommenen sind in ihre Heimath entlassen worden.

Ehstland.

Reval. Am 24. März ward hier die auf dem russischen Gottes-Acker erbaute Alexander-Newsky-Kirche von der rechtgläubigen Geistlichkeit in Gegenwart der Generalität und einer zahlreichen Versammlung feierlich eingeweiht. Sie ist zum Theil aus einem Vermächtniß des

vor vielen Jahren kinderlos hier verstorbenen Kaufmann's Nikita Filippow Germanow, zum Theil aus freiwilligen Beiträgen der angesehensten und wohlhabendsten Glieder der russ. Kirchen-Gemeinde und insbesondere einer reichen Beisteuer des verabsch. Majoren Alexander Jermakow errichtet und aufs würdigste ausgeschmückt worden.

Zu dem Beamten-Verzeichnisse in Nr. 13 Sp. 204 (196) ist hinzuzufügen, daß zum Assessor des Wierländschen Kreisgerichts der Hr. v. Tritthoff in Kandell erwählt worden ist.

Hapsal. Unser Badearzt, Hr. Dr. C. A. Hunnius, hat in der medicin. Zeitung Rußl. d. J. Nr. 5 u. 6. wiederum balneologische Mittheilungen aus Hapsal abdrucken lassen, deren 1. Artikel, die Seeluft betitelt, abgesehen von seinem rein wissenschaftlichen Werthe, in mancher Hinsicht die von C. Rußwurm in seinem Werke „Eibofolke" mit so anerkennenswerthem Fleiße gemachten Aufzeichnungen über Klima und Producte der Hapsalschen Gegend vervollständigt. Hapsal's für mannichfaltige Kranke, besonders für Lungen-Leidende, so günstiges Klima beruht auf seiner Seeluft großer Gleichmäßigkeit, Reinheit, steter Beweglichkeit, größerem Feuchtigkeitsgehalt, Beimischung dunstförmiger Seewasser- und Schlammtheile, Beständigkeit und Milde der Temperatur, Vermehrung des Sauerstoffs und Verminderung der Kohlensäure in vortheilhaftester Verschmelzung. Daher erreichen auch die hier Lebenden ein höheres Alter und erfreuen sich durchschnittlich einer kräftigeren Gesundheit, als die Bewohner des Binnenlandes, verlaufen Epidemieen, wie Scharlach, Masern ꝛc. hier gutartiger, hat die Cholera bisher Hapsal verschont und gedeihen hier Bäume im Freien, die uns sonst erst im südlichen Deutschland begegnen, wie die Buche, der Lebensbaum, der Wallnußbaum, welcher letztere c. 4 Faden hoch und mehr als armsdick geworden ist und eßbare Früchte getragen hat.

Kurland.

Libau. Am 25. März fand eine Probe-Vorstellung der Gesellschaft des Rigaschen Sommertheaters statt, nach welcher ein Abonnement eröffnet werden soll.

Die Corresp.-Nachricht über Buschhof in Nr. 13 Sp. 205 (197) ist dahin zu berichtigen, daß die Feuersbrunst um 10 U. Vormittags, nicht am Abend, ausbrach und die Herberge des Pastorats nebst der Korn- und Handkleete und den Faselställen verzehrte, dagegen das noch im Bau begriffene neue Wohnhaus unversehrt ließ. Die Gebäude nicht eingerechnet, ist der Verlust auf 4000 R. S. angeschlagen und in Riga haben sich vier brave Männer gefunden, die zur Annahme von Unterstützungen zum Besten der in Folge dieser Feuersbrunst in Armuth Gerathenen bereit sind.

Durch einen Allerhöchsten Befehl ist es gegenwärtig wiederum erlaubt, alle Arten Getreide, Schaffelle, Fleisch jeder Art, Tuch, Hornvieh, Pferde, Schweine, Branntwein und Korn-Spiritus, Taue, Stricke, feine Leinwand und Heu, nach den früher geltenden Bestimmungen, in's Ausland zu führen, — und sind die Handelsbeziehungen mit Frankreich, England, Sardinien und der Türkei auf der früheren Grundlage hergestellt.

Se Majestät der Kaiser haben geruht an den Adel von Livland, Ehstland, Kurland und der Insel Oesel vier Gnadenbriefe zu erlassen, wodurch diesen Adels-Corporationen ihre Rechte und Privilegien bestätigt werden. Diese Gnadenbriefe sind gleichlautend. Der an den livländischen Adel lautet wie folgt:

„Unserem lieben getreuen livländischen Adel.

„Wir verkünden hierdurch Allen und Jedem, welche es angeht, daß auf Anlaß eines Uns vom livländischen Adel durch seine Abgeordneten, Landrath Baron Vietinghof

und Adelsmarschall von Stein, überreichten allerunterthänigsten Gesuches, Wir nicht nur Allergnädigst diesem Adel alle seine früheren Rechte, Gewohnheiten, Statuten, Vorzüge und Privilegien auf der Grundlage belassen, auf welcher er kraft Allerhöchster Gnadenbriefe und Ukase Unserer durchlauchtigsten Vorfahren, derselben genießt, sondern auch die während der Regierung Unseres geliebtesten Vaters, des Herrn und Kaisers Nikolai Pawlowitsch, gesegneten und ewig ruhmwürdigen Andenkens, zum Nutzen dieses Landstrichs erlassenen Verfügungen bestätigen, indem Wir dem genannten Adel gestatten, sich aller dieser Rechte, Privilegien und Vorzüge, insofern sie mit den allgemeinen Statuten und Gesetzen Unseres Staates vereinbar sind, frei zu bedienen, und dabei mit Unserem Kaiserlichen Worte versichern, daß auf dieser Grundlage das Alles bewahrt und gehalten werden wird, ohne die mindeste Aenderung von Unserer Seite. Zur Beglaubigung dessen haben wir auch diesen Unsern Gnadenbrief mit Eigener Hand unterschrieben und befohlen, denselben mit Unserem Kaiserlichen Siegel zu befestigen."

Das Allerunterthänigste Gesuch des ehstländischen Adels wurde durch den Gouvernements-Adelsmarschall Baron Ungern-Sternberg, das des kurländischen Adels durch den Gouvernements-Adelsmarschall von Hahn und das des Adels der Insel Oesel durch die Landräthe von Ekesparre und von Pohl und den Marschall von Gyldenstubbe überreicht.

Literärisches.

Bereits Anfangs Febr. erschien das I. Heft des 12. Bandes der von Oberpast. Berkholz herausgegebenen Mittheilungen u. Nachrichten für d. evangelische Geistlichkeit Rußlands, einer theologischen Zeitschrift, welche durch das rege Leben und die immer mehr zunehmende Theilnahme des Publikums an den kirchlichen Zeitfragen eine immer bedeutendere Stellung einzunehmen berufen ist. In diesem Hefte finden wir von dem Herausgeber, als Vorwort, einen Rückblick auf den absolvirten Jahrgang, von dem Pastor Blumenbach den Schluß seiner Arbeit: Versuch einer Beleuchtung der historischen Entwickelung des Eherechts in der evang.-luth. Kirche, vom Propst Wold. Schultz in Pernau die erste Hälfte eines „das Sacrament der heiligen Taufe" betitelten Artikels; als literärische Artikel bringt das Heft eine Forts. der Uebersicht der lettischen Katechismen von Past. Döbner in Kalzenau und Anzeigen des Aufsatzes „die lutherische Kirche Livlands u. die herrnhutische Brüdergemeinde", in Kliefoth's kirchl. Zeitschrift 1855 S. 583—486, und des röm.-katholischen Kalenders für Zeit und Ewigkeit, Freiburg im Brg. 1856, — von Obpast. Berkholz; die Nachrichten aus dem In- und Auslande sind zwar spärlich, aber desto interessanter, sie stammen aus Grusien (Past. Bertoldy zu Elisabeththal), aus Buschhof (Rückblick auf eine 50jährige Amtsführung, von Propst Lundberg), aus Moskau, Riga ꝛc.

Mittheilungen der Kaiserlichen freien ökonomischen Gesellschaft zu St. Petersburg. 1856, I. H. 88 S. 8. mit 2 T. Abb. Inhalt: 1) über den Anbau der Turnipsrübe in Livland, vom Landrath Aug. von Hagemeister zu Gotthardsberg. 2) einige Worte über die Cultur der Lupinen, von Dr. Franz Betzhold in Warschau. 3) von der Anwendung des Attenuationsgesetzes zur Controle der Branntweingährung, von Dr. Johnson in St. Petersburg. 4) über die Gewinnung des Zuckers aus Arbusen, von Apoth. Langerfeldt in Sarepta. 5) über hölzerne Wohnhäuser, die mit Ziegeln belegt worden, von Th. Schnee, Insp. der fürstl. Gagarinschen Güter im Gouv. Saratow. 6) vom Winterbeschlag der Pferde und Rinder. 7) Auszug der Verhandlungen der K. freien ökonom. Gesellsch. 8) Verschiedenes, darunter der Nachweis einer gestütmäßigen Züchtung der finnisch-ehstnischen Pferderace im Gouv. Perm. 9) Neuigkeiten.

Kurländische landwirthschaftliche Mittheilungen. 1856. Nr. 1. Sitzung des ehstländ. landw. Vereins am 19. Dec. 1855; — Bauers Dampfgrabemaschine; — über den Chilisalpeter und seine Verfälschungen; — Miscellen. Nr. 2. über die Fortschritte der Wiesencultur und Drainage, von Böttger in Candau; — über den neuen Seidenwurm, Bombyx Cynthia; — der Yams und dessen Einführung in die landwirthschaftl. Cultur Europa's; — neue Methode Pferde zu dressiren; — Bericht über das Abdruschresultat der Hensmanschen Handdreschmaschine ꝛc.; — Mittel gegen den Hausschwamm. Nr. 3. über die Kartoffelkrankheit von J. G. Büttner; — Analyse der Knollen des chinesischen Yam; — Ergebnisse des Kartoffelbaues auf dem Versuchsfelde der k. Landesbaumschule bei Potsdam; — Werth des Topinambur; — über die Nützlichkeit guter Handdreschmaschinen für große Guts- und Domainenbesitzer.

Miscellen.

Die von den Erben des Grafen Mannerheim von der Helsingforser Universität acquirirte reichhaltige Insekten-Sammlung wurde kürzlich durch den Licent. Mäklin von deren bisherigem Standorte, dem Gute Kavantholm bei Wiborg, nach Helsingfors übergeführt. — Der bekannte Naturforscher H. J. Holmberg hat zweien Gymnasien und 4 höheren Elementarschulen in Finland je eine systematisch geordnete vaterländische Mineraliensammlung von 600 Nummern verehrt. — In Helsingfors constituirte sich am $\frac{9}{21}$. März eine neue landwirthschaftliche Gesellschaft für Nylands- und Tavastehus-Län; von 34 Mitgliedern wurden sofort 1539 R. S. als stehender Fond der Gesellschaft gezeichnet. — Die deutsche Bearbeitung der Grammatik der Osmanischen Sprache von Fu'ad Efendi und G'ävdät Efendi (Helsingf. 1855, XXVIII und 197 S. 8. 2 R. S.) durch Hrn. Prof. H. Kellgren hat in der St. Petersb. akadem. Zeitung Nr. 57 eine günstige Recension erfahren.

Gelehrte Gesellschaften.

40. öffentliche Versammlung der Allerhöchst bestätigten ehstl. literär. Gesellschaft zu Reval, am 14. März 1856.

(Schluß.)

An Geschenken waren für die liter. Gesellschaft und die öffentl. Bibliothek eingegangen: vom Conseil der K. Universität Charkow, Rede-Act vom 30. Aug. v. J. nebst Rechenschaftsbericht u. Programm der von 1855—1856 zu haltenden akademischen Vorlesungen; vom Conseil der K. Univ. Dorpat 28 Gelegenheits-Schriften, darunter 22 medicinische Inaug.-Dissertationen; vom außerord. Akademiker Hrn. H.-R. Schiefner, 4 Abhandlungen über die Nepalischen, Assamischen und Ceylonischen Münzen des asiatischen Museums, — ein kleiner Beitrag zur mongolischen Paläographie, — über die ethnographische Wichtigkeit der Eigenthumszeichen, — über den Mythengehalt der finnischen Märchen, — und neuerdings die von demf. herausgegebenen: Matth. Alex. Castrén's Reiseerinnerungen aus den J. 1838 bis 1844, und Reiseberichte und Briefe aus den J. 1845 bis 1849; von der K. Akademie der Wissenschaften deren Bull. de la cl. philol.-histor. Nr. 287 bis 299; Witterungsbeobachtungen zu Dago-Kertel vom Hrn. Kreisarzt Gaabe und Hrn. A. Briancourt, desgl. aus Baltisch-Port vom Hrn. Gerichts-Vogt u. R. Kalk und von Hrn. Pastor Hasselblatt aus Karusen, desgl. vom Hrn. Schul-Insp. Rußwurm in Hapsal, dem Hrn. Kaufm. A. Girard in Port Kunda, dem Hrn. Past. Vogt in Luggenhusen u. Hrn. Propst Paucker in St. Simonis. Hr. Landhofmeister Baron Klopmann Exc. sandte der Bibliothek die seltene Schrift von Berens in Riga: die Bombe Peter's d. Gr. 1788; der Hr. Reg.-Rath C.-R. A. v. Tideböhl einen Sonder-Abdruck seiner Schrift Острова Эзель: die K. russ. Geograph. Gesellsch. ihre Zeitschrift Вѣстникъ und davon auch die letzten Hefte des vor. J.; die öffentl. Kaiserl. Bibliothek ihre Библіографическіе отрывки 4 u. 5, nebst dem Wieder-Abdruck des Carmen Nic. Hussoviani de statura, feritate ac venatione Bisontis, Cracoviae Ao. MDXXIII., zur Beglückwünschung der Moskauschen Naturforscher-Gesellschaft am Tage ihres 50jähr. Jubelfestes; von der lett.-literär. Gesellschaft gingen durch ihren Hrn. Secretairen ein deren Magazin X., 3 und die Jubelschriften in lettischer Sprache

zum 50jähr. Amtsfeste des Hrn. Gen.-Superintendenten u. R. Gust. Reinh. v. Klot und zum Jubiläe der Moskauer Naturf. Gesellsch. mit einer deutschen Uebers. der Abh. über die in Kurland vorkommenden Schildkröten; der Hr. Docent Sven Elmgren in Helsingfors übersandte die von ihm herausgegebene Zeitschrift, Literaturblad för allmän medborgerlig Bildning, 1854 åttonde Årgången; Hr. H.-R. Dr. Max. Heine seine neueste Schrift: Medicinisch-Historisches aus Rußland; Hr. Vice-Präsident Dr. Paucker übergab seine neuesten Schriften: Die General-Gouverneure, Militair- u. Civil-Oberbefehlshaber in Ehstland von 1704—1855; die Regenten und Oberbeamten Ehstlands zur Zeit der Dänen-Herrschaft u. Dr. M. G. v. Pauckers Leben und Wirken; Hr. Hr. Oberl. und d. z. Geschäftsführer der Curl. Ges. für L. u. K. M. C. v. Paucker brachte der liter. Gesellschaft aus dem Bücher-Nachlaß seines verewigten Vaters dar: Bulletins de la société Imp. des naturalistes de Moscou, 1843 bis 1855 incl., auch Mitauer Kalender aus den Jahren 1796 bis 1812; desgl. O. A. Wernich's Schrift: der Livländer Joh. Reinh. Patkul u. seine Zeitgenossen, Berl. 1849 u. Joh. Karl Bähr, die Gräber der Liven. Dresd. 1850; ebenso schenkte der Hr. Postmeister zu Wilna St.-R. u. R. Baron Ludw. v. Rossillon aus seines verewigten Vaters Bücher-Nachlaß eine Anzahl werthvoller einheimischer alter Manuscripte vom Ritter- und Landrecht u. von den Güter-Revisionen aus der Schwedenzeit, nebst einigen Schriften über die ehstl. Bauer-Verfassung ꝛc.; Hr. Schul-Insp. T.-R. Rußwurm verehrte der Gesellschaft auch den 2. Theil seines Eibofolke, über die Insel-Schweden in Ehstland, und einen Sonder-Abdruck des Abschnitts über ihre Sprache; Hr. Oberl. C.-R. Wiedemann einen besonderen Abdruck seiner Recension der ehstn. Gramm. von Past. Ahrens, aus den Bull. der K. Akad. d. Wiss.; Hr. Obrist u. R. Baron Robert v. Toll die von ihm u. Hrn. St.-R. u. R. Dr. F. G. v. Bunge herausgeg. Ehst- u. Livländische Briefade Th. I. aus der Dänischen u. Ordenszeit. Reval 1856. 884 S. gr. 8.; Hr. C.-Secr. R.: Melodion, Klänge der Hoffnung, der Liebe und des Glaubens. Epische und lyrische Poesien von B. L. Jakowlew. St. Petersburg 1851 Bd. I. gr. 8; die Dorpater Naturf. Gesellsch. übersandte deren Archiv für die Naturkunde Liv-, Ehst- und Kurlands I. Serie Bd. I. Lief. 2 u. 2. Serie Bd. I. Lief. 2 u. 3, nebst Sitzungs- u. Jahresbericht; desgl. die K. freie öconom. Gesellsch. ihre Mittheill. u. auch das in diesem Jahr bereits erschienene Heft, und die Kurländische landwirthschaftl. Ges. deren landw. Zeitung für das J. 1856 Nr. 1 u. 2; Hr. Past. Kawall zu Pussen, mit einem freundl. Schreiben, seine Abh. über den Getreide schädliche Insecten, und über Ichneumoniden in Kurland, Sonderdruck aus dem Corr.-Bl. des Naturf. Vereins in Riga; außer dessen regelmäßig eingesandten Corresp.-Blatt gingen auch ein: Verhandl. der ehstnischen gel. Gesellschaft zu Dorpat III., 2 u. vom stellv. Hrn. Gouv.-Schulen-Dir. Dr. Gahlnbäck wurden geschenkt der von gedachter gel. Gesellschaft herausg. dörpt-ehstnische Kalender für d. J. 1856, der 11. Brief über die Kriegs-Angelegenheiten in ehstn. Sprache, Tallinna koddaniko ramat omma sõbradele male, 1856 u. das vom ehstl. Consistorio herausgeg. ehstn. Schulbuch in 4 Heften, desgl. 3 Schulprogramme: Dr. C. Fränkel, Nachträge und Berichtigungen zu Fr. Ellendts Commentar über Cicero de oratore libr., Dorp. 55; Шафрановъ, Этимологія видовъ русскихъ глаголовъ. Рига 1855 8.; Голотузовъ, объясненіе, значенія и употребленія нѣкоторыхъ синонимовъ руескаго языка. Митава 1855 8.; es gingen noch ein: 3 Mittheilungen der antiquar. Gesellschaft in Zürich III., 1 Keltische Pfahlbauten IX., 3 Ortsnamen VI., 3 u. IX., 4; ferner Zeitschr. des Vereins f. Lübeckische Gesch. u. Alterthumsk., Lübeck 1855. 8, auch Urkundenbuch der Stadt Lübeck II., 5 u. 6; Hr. Tit.-R. Chr. Fischer verehrte einen russ. Handatlas in 45 Bl. St. Petersb. 1792; zu dem Museum schenkte Hr. T.-R. u. R. A. Hagen einige Autographa von dem bekannnten Archäologen Böttger in Dresden und dem Pädagogen Dinter, so wie von dem Roman- und Schauspieldichter A. v. Kotzebue; Hr. Past. Hasselblatt aus Karusen sandte eine ansehnliche von seinem Oheim, dem Director der Ritter- u. Domschule, Hrn. Hirschhausen, gesammelte Anzahl ausländischer und russischer Kupfer-Münzen; Hr. Zeichnenlehrer Mewes verehrte dem Museum zugleich einen unter Padis-Kloster ausgegrabenen kleinen vergoldeten Silberschmuck; Fräul. Sophie v. Rossillon einige in ihres Hrn. Vaters Nachlaß gefundene, Kirgisen eigenthümliche bunte Stiefel ohne Nähte ꝛc.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der Geh.-R. Gruber, Mitglied der Oberschulverwaltung in Wilna, als stellv. Curator des Wilnaschen Lehrbezirks; der ält. Ordinator des Moskauschen Marienkrankenhauses, C.-R. Reding, zugleich als Arzt bei der Moskauschen Alexanderschule; der im Ministerium der ausw. Angelegenheiten angestellte C.-Ass. Skripizyn als Ehreninspector der Nowoladogaschen Kreisschule.

Orden. Der St. Annen-O. 1. Cl. dem Commandeur des L. G. Dragoner-Reg., Generalmajor Baron Engelhardt 2., dem stellv. Commandanten von Reval, Generalmajor Manikin-Neustrujew. Der St. Wladimir-O. 3. Cl. dem Moskauschen Gouv.-Schulendirector W. St.-R. Speyer. Der St. Stanislaus-O. 2. Cl. dem Secretär der K. Moskauschen naturf. Gesellsch., St.-R. Dr. Renard, den ord. Proff. St.-R. Kutorga 2. in St. Petersburg, Blosfeld in Kasan, dem stellv. ord. Prof. in Kiew Dölten, dem außerord. Akad. St.-R. Böhtlingk, den Proff. des Richelieuschen Lyceums, St.-R. Becker und Haßhagen, dem Gouv.-Schuldirector in Podolien C.-R. Trautvetter. Der St. Stanislaus-O. 3. Cl. dem jüng. Lehrer des Dorpatschen Gymn., C.-Ass. Rosberg.

Ein Ring mit dem Kaiserlichen Namenszuge dem Vice-Präsidenten der K. Naturf. Gesellsch. in Moskau, Fischer von Waldheim, dem ord. Prof. des pädagog. Hauptinstituts, W. St.-R. Lenz.

Die drei Söhne des weil. Oeselschen Landraths Gust. Friedr. v. Nolcken: der Oeselsche Landgerichtsass. C.-Ass. Alexander v. N., der Oeselsche Kreisrichter Ernst v. N. und der Flott-Capitlieum. Eduard v. N. sind gemäß Attestation des Heroldie-Departements v. 5. Jan. 1856 zur Führung des Barontitels berechtigt.

Dienst-Entlassungen. Der Schriftführer der Wendenschen Bezirksverw, Ernetz; der Schrundensche Postmeister C.-Ass. Rosciuß; der Arzt des Revalschen Gymnasiums, Dr. Moritz.

Nekrolog.

Am 8. Jan. starb in Dorpat der H.-R. Friedrich v. Hüene, 51 J. a., ehemals Beamter im Finanz-Ministerium in St. Petersburg. Er hinterließ eine Wittwe J. geb. v. Stackelberg und einen Sohn.

Am 18. Febr. starb zu Ulfsby in Finland der dasige Kapellan Henrik Hidén, 50 J. alt.

Am 27. Febr. starb in St. Petersburg der Stud. pharm. Gustaf Edvard Rosenberg, 25½ J. a.

Am 1. März verschied in Kischinew, in Folge eines unglücklichen Sturzes aus dem Wagen, der Prediger der dasigen ev.-luth. Gemeinde, Johann Helwich, geb. in Wenden d. 1. October 1808, ein Sohn des noch lebenden Handschuhmachers H. in Dorpat. Er studirte in Dorpat anfangs die Landwirthschaft vom Juli 1826 an, dann, als Krons-Stipendiat, Theol. vom Aug. 1826 bis Jan. 1831, wurde nach bestandenem Gradual-Ex. als Prediger nach Tarutino geschickt, wo er 6 Jahre verblieb, nach deren Verlauf er nach Kischinew übersiedelte, in welcher Stadt er sich der Achtung und Liebe der ihn Umgebenden erfreute. Er hinterläßt eine Wittwe, geb. Schultz aus Dorpat, und 4 Kinder.

Am 18. März starb in Helsingfors der Procurator des K. finländischen Senats, Ritter des St. Annen-O. 2. Cl. m. d. K. Kr. und des St. Stanislaus-O. 2. Cl., St.-R. Karl Wilhelm Trapp, 55 J. a.

Am 17. März starb in Riga der Aelteste der Schwarzen-Häupter daselbst, John Hill, 32 J. a.

Am 20. März starb in Riga der dim. Ingenieur-Generalmajor Pierre de Fetting.

Am 22. März starb in Mitau der Kaufmann Georg Friedrich Uckſche, 66 J. a.

Am 24. März starb in Riga die ehem. Schauspielerin Dorothea Ruhle geb. Bencke.

Am 28. März starb in St. Petersburg der Dr. med. Friedrich Wilke.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat. Februar 1856.

a. St.	n. S.	Bar.	Therm. b. +10 R. Minim.	Therm. Maxim.	Wind.	Witterung.
18. Febr.	1. März	27. 11,53 —	0,6 +	2,7	W	heiter (Cirri) — Thau
19	2	7,53 +	1,5 +	0,7	NW	heiter, Thau starker Wind — am Abend heiter
20	3	8,38 —	4,0 —	4,0	W	trübe, heftg. Wind, heiter
21	4	10,93 —	13,3 —	7,3	N	heiter
22	5	8,58 —	14,5 —	8,0	SO	leicht bewölkt
23	6	9,53 —	16,3 —	10,6	N	heiter heftiger Wind
24	7	11,38 —	17,6 —	4,4	N	heiter
25	8	5,11 —	16,5 —	0,7	SW	Schneegestöber
26	9	8,37 —	8,0 —	0,0	W	heiter — trübe Schnee
27	10	26 11,25 —	4,7 —	0,3	NW	trübe
28	11	27. 6,35 —	11,8 —	4,2	SW	heiter
29	12	8,72 —	12,7 —	3,1	NW	Cumuli — am Ab. trübe

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: des Herrn A. v. Buxhöwden Tochter Helene Jeanette Emilie. — Universitäts-Kirche: des Prof. Dr. C. v. Rummel Sohn Johann Gustav Maximilian.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Adolph Woldemar Jebsen, alt 5½ Jahr.

Am 1. Ostertage in der St. Marien-Kirche deutscher Gottesdienst um 11 Uhr Vormittags.

Im Namen des Generalgouverneurs von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 9. April 1856. R. Linde, Censor.
(Nr. 56.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 16. Montag, den 16. April 1856.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur C. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

I. Statistisches über das livländische Landschulwesen im Jahre 1855.

Wie verschieden in den verschiedenen Kirchspielen eines und desselben Kreises die Schulbildung ist, mögen folgende Verhältniß-Zahlen aus den Schulberichten des Jahres 1855 beweisen: Es verhalten sich die Fertiglesenden zu den Unfertiglesenden unter den Kindern von 7 Jahren bis zur Confirmation:

	in einem Kirchspiele wie	in einem andern wie
im Dörptschen Kreise	1 : 1,	1 : 4;
„ Werroschen „	1 : 1,	1 : 4;
„ Fellinschen „	1 : 1,	1 : 5;
„ Pernauschen „	1 : 1,	1 : 7;
„ Wendenschen „	1 : ½,	1 : 2;
„ Walkschen „	1 : 1,	1 : 4;
„ Rigaschen „	1 : ⅔,	1 : 3;
„ Wolmarschen „	1 : ⅐,	1 : 3¼;

Sind nun auch die Ansichten eben über das, was fertig Lesen genannt wird, sehr verschieden, so läßt sich doch jedenfalls nicht läugnen, daß die Unterschiede zwischen einzelnen Kirchspielen auch in dieser Hinsicht höchst bedeutend sind.

Nach den Angaben war die Zahl der zur lutherischen Kirche gehörigen männlichen Seelen: im Wendenschen Kreise 37,541, im Walkschen 36,047, im Rigaschen 29,910, im Wolmarschen 33,113, überhaupt im lettischen Districte 136,611; im Pernauschen 21,067, im Fellinschen 32,231, im Dörptschen 25,770, im Werroschen 46,394, überhaupt im ehstnischen Districte 125,462, in beiden Districten zusammen 262,073 männl. Seelen. Die Anzahl der Kinder von 7 Jahren bis zur Confirmation nehmen wir an (sie beträgt stets mindestens etwas über die Hälfte der männl. Seelenzahl): für Wenden 19,500, für Walk 19,000, für Riga 15,500, für Wolmar 17,500, überhaupt im lettischen Districte 71,500; für Pernau 11,000, für Fellin 17,000, für Dorpat 13,000, für Werro 24,000, überhaupt 65,000 im ehstnischen Districte, in beiden aber 136,500.

Gemeindeschulen (im ehstnischen Districte Dorfschulen) gab's im Wendenschen Kreise 8, im Walkschen 21, im Rigaschen 4, im Wolmarschen 17, überhaupt 50; im Dörptschen 121, im Werroschen 215, im Pernauschen 61, im Fellinschen 96, überhaupt im ehstnischen Districte 493, sechs mehr als im vergangenen Jahre. In Wirksamkeit stehende Parochialschulen waren, wie in den beiden früheren Jahren, 94, davon im Wolmarschen 15 mit 415 Schülern, im Wendenschen 17 mit 329, im Rigaschen 18 mit 312, im Walkschen 12 mit 229, im Werroschen 16 mit 195, im Dörptschen 7 mit 103, im Fellinschen 4 mit 58, im Pernauschen 5 mit 50, überhaupt also mit 1691 Parochialschülern, deren Gesammtzahl sich um 80 gegen vor. J. verringert hat. An Hülfsschulen giebt's noch im Rujenschen allein 5 Ober- und 24 Unter-Katecheten, 57 wandernde Katecheten, etwa 76 Sonntagsschulen und etwa 71 Straf- u. Noth-Schulen. Alle diese Hülfsschulen finden sich, mit Ausnahme eines Katecheten im Pernauschen, nur im lettischen Districte. In Parochial- u. Gemeindeschulen sind überhaupt im Winter 18⅝⅝ unterrichtet worden im Dörptschen 2842, im Werroschen 3293, im Pernauschen 1383, im Fellinschen 1767, so daß im ehstnischen Districte jedes 7. Kind Unterricht in Schulen hatte. Im Dörptschen Kreise jedes 4. bis 5. Kind, im Fellinschen fast jedes 10. Im Wendenschen hatten Schul-Unterricht 691, im Walkschen 2022, im Rigaschen 381, im Wolmarschen 1010, also überhaupt 4104. Im lettischen Districte hat daher kaum das 17. Kind Schule gehabt, im Rigaschen Kreise sogar kaum das 40., im Walkschen fast das 9. — Dabei sind die durch herumwandernde Katecheten in Sonntags- und Straf-Schulen Unterrichteten freilich nicht gerechnet. Wenn die Zahl der in Schulen Unterrichteten nicht mehr zugenommen hat, so sind daran die im Winter herrschenden Epidemieen (Masern, Scharlach, kaltes Fieber) schuld gewesen. Wir haben sehr zu fürchten, daß das ökonomisch so sehr schwere Jahr, mit dem der Herr uns heimgesucht hat, im Winter 18⅝⅝ die Schulsache noch viel mehr zurückgesetzt haben wird.

Es folgt nun eine Tabelle, aus welcher ersichtlich sein wird, wie in den einzelnen Kreisen Livlands bald das

Singen, bald das Schreiben, oder das Rechnen vorzugsweise cultivirt wird, aber auch wie schwach es in einzelnen Kreisen noch um das Schreiben und Rechnen steht;

verhielt sich im Winter 18$\frac{54}{55}$ zur Gesammtzahl der Schulpflichtigen die Zahl der nach	im Dörptschen	im Werroschen	im Fellinschen	im Pernauschen	im Wolmarschen	im Walkschen	im Wendenschen	im Rigaschen	Gesammtzahl
				Kreise					
Noten singen Lernenden wie 1:	$8\frac{1}{6}$	$14\frac{1}{2}$	$10\frac{5}{8}$	14	$13\frac{7}{13}$	24	$8\frac{9}{10}$ *)	$35\frac{6}{7}$	10,351
schreiben Lernenden wie 1:	$16\frac{1}{2}$	$36\frac{1}{3}$	$10\frac{7}{8}$	$19\frac{6}{7}$	$12\frac{3}{7}$	$20\frac{2}{3}$	$19\frac{1}{2}$	$26\frac{3}{5}$	7,488
rechnen Lernenden wie 1:	$14\frac{7}{9}$	$65\frac{1}{3}$	14	$21\frac{1}{3}$	$12\frac{3}{7}$	$21\frac{1}{9}$	$22\frac{1}{3}$	$36\frac{5}{7}$	6,585

*) In Ronneburg sind 1758 als nach Noten singen Lernende angegeben.

Das Verhältniß der Fertiglesenden zu den Unfertiglesenden ist: im Wendenschen = 1 : $\frac{9}{14}$, im Wolmarschen = 1 : $\frac{4}{5}$, im Rigaschen = 1 : $\frac{15}{16}$, im Dörptschen = 1 : $1\frac{3}{7}$, im Werroschen = 1 : $1\frac{3}{4}$, im Walkschen = 1 : $1\frac{3}{4}$, im Fellinschen = 1 : 2, im Pernauschen = 1 : $2\frac{1}{10}$.

Das Verhältniß der im Aufsagen des Katechismus Fertigen zu den Unfertigen: im Wendenschen = 1 : $\frac{1}{2}$, im Rigaschen = 1 : $\frac{5}{8}$, im Wolmarschen = 1 : fast 1, im Walkschen = 1 : $1\frac{1}{9}$, im Dörptschen = 1 : $1\frac{4}{7}$, im Fellinschen = 1 : fast 2, im Werroschen = 1 : $2\frac{1}{10}$, im Pernauschen = 1 : $2\frac{3}{7}$.

Die Kenntniß der Kirchenmelodieen und der biblischen Geschichte scheint an den meisten Orten zuzunehmen.

Die Küsterschule in Walk besuchten seit dem Beginn des Jahres 1855 zwei junge Leute mehr als früher, überhaupt 30. Der Cursus schließt um Johannis 1856. Die Herrn Pastoren von Luhde und Walk haben fortwährend den Religionsunterricht in der Küsterschule gegeben.

II. Deutsche Dichter in Rußland.

Studien zur Literaturgeschichte. Von Jegór v. Sivers. Berlin 1855.

I.

Motto: Die Wahrheit ist gegen Gesunde und Kranke, gegen Lebende und Sterbende stets nur eine und dieselbe; eine aufrichtige und ehrenhafte Kritik aber hat es stets nur mit der Wahrheit zu thun. Prutz.

Seit einer Reihe von Jahren besitzt unsere vaterländische deutsche Literatur in dem „Allgemeinen Schriftsteller- und Gelehrten-Lexikon der Ostseeprovinzen von C. E. Napiersky und J. F. v. d. Recke“ ein schätzenswerthes Sammelwerk von biographischen und literarhistorischen Notizen aus unserem vielverzweigten Literaturgebiete, das zugleich einen reichen Schatz von Beiträgen zur Geschichte der poetischen Literatur der Deutschen in Rußland enthält. Indessen ein so umfangreiches Werk, wie das genannte, findet sich theils nur in größeren Bibliotheken von Gelehrten und ist daher dem Laien weniger zugänglich, theils eignet es sich, schon seiner alphabetischen Anordnung wegen, wenig, dem Leser einen klaren Ueberblick über den Entwickelungsgang und die Leistungen der Poesie unter unsern Landsleuten zu geben. Um so erwünschter muß uns ein Werk sein, das es sich zur Aufgabe stellt, die vereinzelten und zerstreuten Erscheinungen unserer poetischen Literatur zu einem Gesammtbilde zusammenzufassen. Die Zusammenstellung eines solchen ist aber ein überaus schwieriges, oft sogar undankbares Unternehmen; fordert neben Tiefe der Empfindung und Feinheit des Geschmacks, bei strenger Unparteilichkeit einen großen Sammelfleiß und ein umfassendes Quellenstudium, um das Beste und Vorzüglichste kennen und auswählen und dabei zugleich immer mehr objectiv als subjectiv verfahren zu können. Ohne Genügeleistung dieser wesentlichsten Erfordernisse wird dasselbe, besonders wenn es sein Augenmerk vorzugsweise auf die Schöpfungen der lyrischen Poesie richtet, mithin der subjectiven Auffassung und Richtung, ja selbst Vorliebe und Stimmung mehr als irgend ein anderes unterworfen, und, im Fall es nur einen Bearbeiter hat, von nur einer Persönlichkeit abhängig ist, unmöglich in genügender Weise zu Stande kommen, sondern selbst bei der größten Vielhaltigkeit nur Mangel, bei der buntesten Abwechselung nur Einförmigkeit bieten können.

Von diesen allgemeinen Bemerkungen zu den oben angezeigten „Deutschen Dichtern“ übergehend, dürfen wir, so willkommen wir sie auch von vornherein begrüßen müssen, doch nicht verschweigen, daß es uns scheint, als habe der Verfasser, der sich in seinen bisherigen Leistungen im Gebiete der Literatur mehr als productives, denn als kritisch sichtendes Talent kund gegeben hat, nicht allen Anforderungen genügt, die man billiger Weise an ihn, selbst bei nur literaturgeschichtlichen „Studien,“ machen darf, namentlich was gründliches Quellenstudium anbetrifft und umfassende Kenntniß der freilich oft sehr vereinzelten und nicht selten — wenn auch unverdienterweise — bereits der Vergessenheit anheimgefallenen dichterischen Producte unserer Provinzen. Zwar wird dieser Mangel durch Benutzung ausländischer Quellen zu ersetzen versucht — unter den 13 am Schlusse des Werkes aufgezählten sind deren 11, und nur 2 einheimische —; aber wer da weiß, wie wenig Beachtung bis in die neueste Zeit das Ausland im Allgemeinen unsern geistigen Productionen geschenkt hat, wird leicht ermessen können, wie geringe — abgesehen von einem allgemeinen Raisonnement und einigen Mittheilungen über unsere literärischen Celebritäten, die in der That mehr dem Auslande, als dem Inlande angehören, — die Ausbeute sein kann, die sich aus ihnen für ein Werk, wie das vorliegende, schöpfen läßt.

Die Form, in welche der Verfasser das von ihm zusammengetragene Material gegossen hat, ist die einer Anthologie und entspricht vollkommen dem Zweck anregender Belehrung und Unterhaltung. Nach einer geschichtlichen,

etwa 60 Seiten umfassenden Einleitung, durch welche die Leser auf dem Gebiete der geistigen Bestrebungen Deutscher in Rußland, namentlich in den Ostseegouvernements, orientirt werden, folgen biographische und literärische Notizen und Raisonnements über einige achtzig dichterische Persönlichkeiten, meist mit Hinzufügung einiger oder mehrer aus ihren poetischen Erzeugnissen ausgewählter Proben.

Was nun zunächst die historische Einleitung anbetrifft, so holt dieselbe offenbar etwas zu weit aus und verwirrt den Blick der Leser, indem sie auch auf anderweitige Bestrebungen im Gebiete der Kunst bei uns Rücksicht nimmt; fährt oft hin und her und wiederholt sich selbst, so daß es scheint, als habe sie ihre Quellen nicht zu einem Strom vereinigen können. Durch ein so schwankendes Her- und Hinüber, wie z. B. S. 63 zeigt, wo vom Rig. Theater auf musikalische Bestrebungen in den Ostseegouvernements, dann auf die Liebhabertheater in den kleinen Städten Kurlands und dann wieder zum Rig. Theater-Comité übergegangen wird, entstehen aber zuweilen arge Anachronismen, wie Seite 61, wo es wörtlich heißt: „Von 1791 ab gingen Kotzebue's Stücke unter stürmischem Beifall über die Bühne. Um dieselbe Zeit traten dem die Geschäfte leitenden Vereine verdiente Männer bei, wie Berens, der Bürgermeister Wilpert und Fischer, um eine Actiengesellschaft zu bilden, die sich jedoch nur bis 1784 zu halten vermochte;" — die Skizzirung wird eine nur flüchtige, wie S. 38: „Im Nystädter Frieden (1721) verlor Schweden an Peter'n (so?) Ehstland (nur?)" oder S. 46, wo bei Aufzählung der Uebersetzer, welche in neuerer Zeit sich in Rußland hervorthaten, unter andern von der Borg mit seinen zwei Bänden „poetischer Erzeugnisse der Russen" und v. Samson als Uebersetzer Shakespearscher Dramen gänzlich unerwähnt bleiben; — und vieles Fremdartige wird in den Kreis der Darstellung gebracht, z. B. von den deutschen Dichtern in Polen S. 43, oder die Geschichte des russischen Theaters. Bei einzelnen Abschnitten, z. B. bei Specialitäten der Rigaschen Bühne, verweilt die Einleitung zu lange und trotz der großen Ausführlichkeit ohne gehörige Sachkenntniß. Bei Erwähnung der inländischen Zeitschriften S. 68 werden — um von der „Esthona" zu schweigen — unsere Rigaschen Stadtblätter und das Ostseeprovinzenblatt ganz übergangen, und ihres um die inländische Journalistik so verdienstvollen Begründers und jahrelangen Redacteurs Dr. Sonntag gar keine Erwähnung gethan, dieses Mannes voll Licht und Kraft, dessen Bestrebungen und Errungenschaften im Reiche des Wissens, der Bildung und Kunst vor allen andern in's hellste Licht gestellt werden mußten. Eben so wenig durften, was namentlich Riga anbetrifft, die Verdienste eines Lib. Bergmann mit Stillschweigen übergangen werden, noch die eines Joh. Sam. Hollander, der seiner Zeit der Mittelpunkt aller Kunstbestrebungen in Riga war, und dessen reichhaltige Bibliothek bei seinem regen Kunstinteresse und gebildeten Kunstsinn die reichsten Schätze im Felde des Wissens bot; noch die eines Brotze, der durch seinen unermüdlichen Sammelfleiß für die Geschichte Riga's, wie Livlands unvergeßlich geworden ist.

Abgesehen von diesen gerügten Mängeln wird die

Einleitung in ihrem Styl oft unklar, wie z. B. S. 55, 56, 65, auch wohl gradezu unrichtig und bringt, insofern sie die Literaturgeschichte im Allgemeinen bespricht, in nur zu oft dagewesener Form und Anschauungsweise Längstbekanntes über den Gang und Einfluß der Poesie auf die Gesittung, Bildung und den geistigen Verkehr der Völker.

Von der historischen Einleitung zu dem Hauptheile des Buches, den eigentlichen Studien, übergehend, finden wir einerseits, daß der Verfasser mit mehr als gut zu heißender Ostentation bemüht gewesen ist, seine Sammlung dem Auslande gegenüber mit fremden Federn, d. i. mit Dichtungen von Personen zu schmücken, die durch Geburt, Erziehung und Bildung keineswegs Rußlands, sondern vielmehr Deutschlands Kinder sind, für die er aber Heimatrechte reklamirt, weil sie entweder durch Familienbande an uns geknüpft waren, oder weil sie gleichsam Etappenstationen in Rußland gehalten und während der Zeit ein oder das andere Erzeugniß ihrer nur auf flüchtiger Sohle bei uns weilenden Muse geliefert haben. Andererseits befremdet es uns, bei dieser gewissenhaften Aufzählung doch wohl nur ausländischer Capacitäten eine bedeutende Zahl einheimischer Dichter und Beförderer deutscher Bildung, namentlich aus älterer und zum Theil auch aus neuerer Zeit, durchaus gar nicht, oder doch nur höchst dürftig und flüchtig besprochen und ungenügend vertreten zu sehen, so daß wir den Studien, so weit sie unserer inländischen Literaturgeschichte gewidmet sind, unbedingt eben so wenig Gründlichkeit und Tiefe, wie dem Verfasser selbst das Talent zugestehen dürfen, aus dem vollen Schatze des vorliegenden Materials mit der rechten Würdigung und der Tiefe der Empfindung schöpfen zu können, die zur Zusammenstellung eines solchen Sammelwerkes unumgänglich gefordert wird, wenn es anders eine glückliche und genügende Auswahl des Besten und Schätzenswerthesten bieten soll.

In den großen Kreis deutscher Dichter in Rußland, den der Verfasser mit Paul Flemming (1609—1610) eröffnet und mit Jegór v. Sivers schließt, sehen wir nicht nur, mit zweifelhaftem Anrecht, wie oben angedeutet, viele Söhne Apollo's oft nur der Biographie halber aufgenommen, wie z. B. Klinger, v. Borch, Engelmann (Kaffka), Feßler, Schulz u. A., sondern auch Damen werden in galanter Courtoisie in den Dichtersaal eingeführt, wie z. B. Frau v. Krüdener, Caroline Stahl und Sophie Knorring, ohne daß der Verfasser etwas Anderes als ihre Namen präsentiren kann. Sogar R. Wagner, dieser die Heroen der klassischen Musik bekämpfende, zukunftdramendichtende Titan, wird den inländischen Dichtern enrollirt und als Beispiel seiner Lyrik, um der Neuzeit zu huldigen, ein Stück Tannhäuser dargebracht, obgleich gerade dieser Operntext uns am wenigsten geeignet erscheint, den Dichter zu documentiren. Während in dieser Weise Alles aufgeboten wird, die Zahl der inländischen Dichter zu vermehren und uns mit ausländischen Berühmtheiten zu schmücken, sehen wir viele Andere, ob aus Flüchtigkeit, Geringschätzung oder Unkenntniß, nicht aufgeführt, wenn gleich zugestanden werden muß, daß die meisten von ihnen

nicht nur uns in Wahrheit und dauernd angehörten, sondern daß sie auch als Vermittler des Westens mit dem Osten in Bezug auf deutsche Poesie und Bildung sich Verdienst und Anerkennung erworben haben. Um nicht zu ausführlich zu werden, wollen wir nur einen Dichter aus der ältesten Zeit, nämlich den von jeder deutschen Literaturgeschichte ehrenvoll hervorgehobenen Burchard Waldis anführen, der in Riga lebte, dichtete und dessen Streben und Wirken Aufklärung zu schaffen zur Zeit der Reformation nicht ohne Erfolg war. Mit diesem hätte schon vor Paul Flemming der Dichterkreis würdig eröffnet werden können, in den dann, um nur in unserer nächsten Nähe stehen zu bleiben, ein Jochmann, Sonntag, Albanus treten, und in den Männer wie Bergmann, Collins, Grave, Eckardt, Brosse, Romanus, Tielemann, Laurenty, Kammerer, Remy, M. Asmuß, Kolb (mit seinem Burschenaufzug), Sodoffsky, Eckers, Frd. Heubel, Veichtner, Schreiber, Rösch, Th. Hellmann, A. Haken u. A. jedenfalls aufgenommen werden mußten.

Sind nun außer den hier Angeführten, wie eine selbst nur flüchtige Einsicht in Napiersky's Schriftsteller-Lexicon und in Graf Rehbinders Aufsatz: „die belletristische Literatur der Ostseeprovinzen in Rußland" (s. d. Inland v. J. 1853) genügend bezeugt, noch viele lyrische, ja selbst einige dramatische Dichter vom Verfasser unbeachtet und unerwähnt geblieben, die in Auswahl keineswegs in einem Werke — wie das vorliegende — vermißt werden durften, so befremdet uns diese flüchtige Ungenauigkeit in eben dem Maße, wie uns die Geringschätzung schmerzlich berührt, mit welcher der Herr Verfasser eins unserer hervorragendsten Dichtertalente abgefertigt hat. Dieses in Folge seiner überwiegenden Vorliebe für die Dichter der jüngern Gegenwart vom Verfasser so acht- und werthlos hingestellte Dichtertalent lebte in Abraham Gottlieb Hermann Frantzius, einem Manne von eben so reicher Gemüths- und Herzensbildung, wie von seltener Charakterstärke, dessen Hauptereignisse im Leben mit jene poetischen Erzeugnisse waren, die seinem Geiste entströmten und seinen ganzen Lebenslauf, ein geistiger, stiller Strom, schmückten und verklärten. Ein junger, kräftiger Baum, stand er da im Sturm und Tosen, reich geziert mit Blättern, Blüthen und Früchten, die unverwelklich bleiben werden, gleich wie das, was in ihm lebte, nimmer sterben, sondern immer Werth besitzen, immer Freunde, Verehrer und Geltung finden wird, wir meinen jene Schönheit und Innigkeit der Seele, jenen Geist der Humanität, der Liebe und milden Weisheit, die Frantzius als Mensch und Dichter im reichen Maße schmückten. Was den Herrn Verfasser veranlassen konnte, eine solche Persönlichkeit, ein solches von der Natur reichbegabtes Dichtertalent mit einer Biographie vorzuführen, die kaum mehr als eine einfache Todtenkreuz-Inschrift bietet und der nur ein aus seinem Zusammenhange gerissenes, daher unbedeutendes Gedicht folgt, erscheint uns eben so

räthselhaft, wie ungewöhnlich und zwar um so mehr, als es nicht schwer fallen konnte, aus dem Nachlaß von Frantzius Gedichte, wie: der Gedanke an Gott, Unsterblichkeit, die Krone, an die Zähre, die Spinne u. a. m., herauszufinden, die doch ohne Zweifel werthvoll genug erscheinen mußten, um in die Sammlung aufgenommen zu werden.

Mit gleich auffälliger Geringschätzung, wie Frantzius, wird der Dichter Nidenius vom Verfasser hingestellt, indem auch aus seinem Nachlaß nur zwei Gedichte gewählt worden sind; und doch sind beide, schon in ihrem 31. Lebensjahre gestorbenen Männer, entschiedene von der Natur mit tiefer Empfindung, lebhafter Phantasie und lebendiger Anschauungsweise reichbegabte Dichtertalente, in deren Poesieen jene frische Unmittelbarkeit lebt, die das alleinige Zeugniß wirklichen Dichterberufs ist, der sich keineswegs in poetischen Stimmungen und einmal geglückten Versen ausspricht, wie sie heutzutage nicht mehr zu den Seltenheiten gehören, sondern millionenfach abgedruckt werden. Nicht in der leichten Versification, in der gefälligen Form, durch die Viele beim Verfasser Interesse und Vorliebe erweckt zu haben scheinen, in der Seele der Poesie, im Gemüthe, im vollen, von einer Empfindung überströmenden Herzen verkündet sich der Dichter würdig, den zu erkennen und zu würdigen dem Verfasser gleich bedeutend sein mußte.

Wo so viel Unbedeutendes Raum und Nachsicht gefunden, durfte das wahrhaft Schöne und Gediegene, wie dies namentlich in den Gedichten von Frantzius duftet und lebt, um so weniger von der Hand gewiesen werden, als er in Wahrheit ein einheimischer, wahrer, ächter Dichter ist, dem ein allgütiger Gott den Blick eines Poeten gegeben hatte, jenen weitschauenden, tief durchdringenden Blick, dem das Innere aller Dinge offen liegt. Daß dieser Spiegel des Dichterauges dem Verfasser, ein Bild zu Sais, verschleiert blieb, zeigt, daß er nicht mit dem Gefühl der Sympathie und Liebe in dasselbe geschaut, ohne welche kein Talent, kein Charakter, das können wir fest behaupten, jemals richtig verstanden, beurtheilt und gewürdigt wird; denn hier steht, wie Thomas Carlyle mit Recht sagt, mehr als in irgend einem anderen Fall die Wahrheit fest, daß das Herz weiter sieht, als der Kopf.

Alle unsere Ausstellungen und Anklagen aber, die wir im Interesse der Sache selbst uns auszusprechen genöthigt sehen, lassen uns das Verdienstliche keineswegs unterschätzen, das diesem eben so schwierigen, wie mühevollen Unternehmen zum Grunde liegt und um dessen willen es daher mit vollem Recht die Anerkennung und Theilnahme des Lesepublikums beanspruchen darf, welche wir mit ganzem Herzen diesem, wie jedem vaterländischen Werke wünschen.

F. v. R.

Korrespondenz.

Livland.

Riga, den 2. April. Gestern fand in den hiesigen Kirchen aus Veranlassung des abgeschlossenen Friedens Dankgottesdienst statt. In der israelitischen Synagoge wurde ein solcher bereits am Sonnabend der vorigen Woche gehalten.

— Am 11. April Vorm. verließ der neuernannte Vice-Präsident des evangel.-lutherischen General-Consistoriums zu St. Petersburg, C.-R. Dr. Ulmann, unter den Segenswünschen seiner Freunde, seiner vielen Verehrer, seine ihm durch 12jährigen Aufenthalt wieder so lieb gewordene Geburtsstätte, die mit aufrichtigem Danke das vielfache Gute erkannt, das er hier in den mannigfaltigsten Verhältnissen zu wirken suchte und gewirkt hat. Sein Gedächtniß bleibt hier ein Segen.

— Hr. Apoth. Kirchhoff erbietet sich die Fabrikation der Waldwolle und der bei derselben zu gewinnenden Nebenproducte und der Fabrikate aus derselben, wie Filz, Wollok ꝛc., theoretisch und praktisch zu lehren.

— Der liter. pract. Bürgerverbindung sind durch ein Legat der am 16. Juli 1855 hier verstorbenen Fr. C.-Reg. Anna Louise Jacobson geb. Weinberg 92 R. S. zugeflossen.

— Das Eis in der Düna setzte sich am 28. März in Groß-Jungfernhof, am 29. in Uerküll u. am 30. in Kirchholm bis zum Damm in Bewegung, am 31. Nachmittags geschah dies auch bei Riga; nachdem es sich am 31. Abends gestaut hatte, begann es am 1. April Morgens wiederum sich zu bewegen, aber am Ende des Katharinendammes staute es sich abermals, das Wasser stieg bei der Stadt bedeutend, brach durch den Katlesseschen Damm und strömte über die Weide. Am 2. Nachm. wurde noch die Post oberhalb der Stadt befördert, bis zum 3. Mittags 1 Uhr konnte aber wegen des dicht gedrängt stehenden Eises keine Communication zwischen beiden Ufern stattfinden. Am 3. April stand das Wasser an den geschlossenen Thoren. Am 4. dauerte die Stauung noch fort.

— Das Dampfschiff „Riga und Lübeck", Capt. G. H. Geslien, wird am 21. April (3. Mai) d. J. mit Passagieren und Gütern von Lübeck auf hier abgehen; es beginnen somit vom 28. April (10. Mai) ab von 14 zu 14 Tagen die regelmäßigen Fahrten zwischen hier und Lübeck.

— Zu Kriegsbedürfnissen sind dargebracht von dem erbl. Ehrenb. Aug. Fabe 500 R., dem erbl. Ehrenb. Aug. Kriegsmann 100 R., dem Kaufm. 2. G. Iwan Kowalew 400 R. und dem in Riga handelnden Rshewschen Kaufm. 2. G. Tschupätow 100 R.

— Herr Aeltester gr. G. Eberhard Michael v. Bulmerincq und seine Gattin, Frau Johanna Charlotte geb. Kriegsmann haben im Hinblick auf die Segnungen, welche die wieder leuchtende Friedens-Sonne auch unserem Riga verheißet, und um ihrer frommen Theilnahme daran bleibenden Ausdruck zu verleihen, für das Rigasche Stadtwaisenhaus einen Act der Wohlthätigkeit durch eine Spende von 20,000 R. S. geübt, deren für die ganze Zukunft des Hauses ins Gewicht gehende Bedeutung und Wohlthat der Mit- wie Nachwelt die heilige Verpflichtung hochachtungsvollster Anerkennung auferlegen; die unerschütterliche Dauer dieser Anerkennung aber ist gewahrt und gesichert für alle Zeiten in dem Leben der Anstalt selbst.

— Mit dem Aufgehen unseres Dünastromes richten sich auch unsere Blicke aufwärts seinem Quell-Lande zu, wo zugleich die Quellen unseres Handels, unseres Erwerbes und unseres Wohlstandes sind. Wie zu hoffen und der Anzahl der Struse oder Barken nach zu urtheilen, die wir von dort erwarten, werden sie in diesem Jahre besonders reichlich fließen. Allein aus Belop stehen c. 300 Barken in Aussicht, c. 140 aus Poretschje und c. 50 von andern Abfahrtsörtern. Mögen auch c. 50 von ihnen ihre Waaren (nämlich Getreide) unterwegs verkaufen, so wird die Zahl der bis nach Riga an Private kommenden Barken doch immer c. 650 betragen, zu denen noch c. 150 nicht private hinzukommen mögen. — Der gewöhnlichen Berechnung nach werden die Barken wohl gegen den 8. d. M. von ihren Abfahrtsörtern ausgehen und können dann die ersten hier schon am 20. eintreffen.

Riga, 5. April. Seit heute früh ist der Strom frei von Eisschollen und wird die Communication zwischen beiden Ufern mit Dampfböten unterhalten; der Wasserstand überschreitet nicht mehr die Bollwerkshöhe und man ist mit Wegschaffung der Eisschollen vom Dünamarkte beschäftigt. — Heute um 3 U. N. M. brach das bei der Poderagge und Katharinen-Damm zusammengestaute Eis durch die rothe Düna durch und macht seinen Gang beim Mühlgraben längs der Magnusholmschen Seite. Das östliche Seegatt ist wieder vom See-Eise verstaut worden und das Fluß-Eis geht längs dem Cometen-Damm durch's westliche Seegatt. Die Rhede ist frei, aber im Golf immer noch viel Eis. — Am 4. und 5. April war die telegraph. Correspondenz zwischen hier und Bolderaa unterbrochen. — Es stecken jetzt 3 Schiffe im Eise und werden durch Wind und Strömung bald ost-, bald westwärts getrieben.

— Die Rigasche Jungfrauen-Stiftung verlor im Jahre 1855 2 active Mitglieder und 3 unterstützte Jungfrauen durch den Tod und 2 Jungfrauen wurden verheirathet. Gegenwärtig beträgt die Zahl: der Stämme 118, der activen Mitglieder 46, der Ehrenmitglieder 6, der eingeschriebenen Jungfrauen 249, der Unterstützung erhaltenden 91, der Beiträge zahlenden 60. — An Zinsen wurden erhoben 3023 Rbl. 50 Kop., an Beiträgen 252 Rbl. Zur Austheilung kamen in 91 Quoten à 18 Rbl. 1638 Rbl.; die sämmtlichen Unkosten betrugen 49 Rbl. 97 Kop. Das gegenwärtige Gesammvermögen der Stiftung beträgt 62,178 Rbl. 65 Kop. (gegen 60,442 Rbl. 37 Kop. am Schlusse 1854), von denen 60,245 Rbl. 22 Kop. dem Stiftungskapital angehören.

— Am 31. März fand im Schwarzen-Häupter-Hause ein Diner statt, das durch „Reh- und andern Braten mit frischen Salat und Spargeln mit rohen Schinken" einen vollgültigen Beweis für die in jenem altberühmten Hause florirende culinarische Ausbildung gab.

Bolderaa, 4. April. Ein NWind trieb am 1. April noch viel Eis an die Küste; nach O. und W. ist das Seegatt durchgebrochen und das Fahrwasser bis zur weißen Kirche frei. Das Düna-Eis, welches in der Nacht vom 2. auf den 3. April seinen Durchgang bei der Poderagge über die Spilwe genommen, setzte sich am 3. Vorm. bei der Spilweschen Brücke fest und erhielt erst am Abend einigen Abfluß. Am 4. stand es wiederum. Von oberhalb der weißen Kirche bis zum Seegatt ist das Fahrwasser frei vom Eise, die großen Eismassen im Golf entfernen sich wieder, auch sieht man an der furl. Küste schon große Streifen von freiem Wasser.

Dorpat, d. 10. April. Wir wohnten gestern einem Probe-Waschen mit einer aus Riga gebrachten sog. Kugelwaschmaschine, die mit der Fracht 14 R. kostete, bei und können das Urtheil über dieses neue Zeugniß der Perfectibilität der Menschheit nur als ein sehr günstiges zusammenfassen. Wir empfehlen daher diese Maschine allen Haushaltungen und wollen nur einige bescheidene Wünsche der Empfehlung anhängen. Der Kasten, wie man ihn aus Riga erhält, 32" lang, 15" breit, 20" tief, sollte für mittelgroße Wirthschaften auf 24" Länge, 12" Breite, 22" Tiefe reducirt werden; bei den Kugeln ist zu beachten, daß sie nach mehrstündiger Benutzung in heißem Laugenwasser schwer werden und nicht mehr den Boden des Kastens verlassen, —

will man also häufiger waschen, so muß man mehre Satz Kugeln haben und die gebrauchten in der Zwischenzeit austrocknen, das ist jedenfalls ein Uebelstand; der Kasten muß mit Zinkplatten ausgekleidet werden; die Zapfen, welche die Wäsche in den Rahmen klemmen, müssen ausgekocht sein, sonst drücken sie Flecke auf die Wäsche ab. Eine Maschine von den kleineren Dimensionen kostete mit der Zinkauskleidung und von einem nicht billigen Meister gearbeitet 11 R. S. und leistete vortreffliche Dienste, so lange die Kugeln noch nicht am Boden liegen blieben.

— Der früher hier angestellte C.-R. v. Th. wird in der Berliner „Zeit" Nr. 87 als in Halle a. d. S. lebend und an der Spitze des Bundes der Bonifacius-Eiche, eines Vereins für innere Mission in der Schule, bezeichnet.

— In einer privaten Gesellschaft von Freunden der Naturwissenschaften am 7. April hielt der Hr. Director der Veterinär-Anstalt, St.-R. Jessen, einen Vortrag über die bei seinen Impfungen der Rinderpest beobachteten Erscheinungen und geleitete Hr. Prof. St.-R. Dr. Claus seine Zuhörer, Erinnerungen an die von ihm ausgeführten wissenschaftlichen Reisen auffrischend, in die Städte Saratow, Zaryzin, Kamyschin, die Wolga-Colonieen, Archangel, N.-Tscherkasst, Taganrog, über das Asowsche Meer, nach Jenikale, Kertsch, Feodosia und durch das Sudak-Thal. —

Den auf Sp. 105 angedeuteten Vortrag des Hrn. Prof. St.-R. Dr. Mädler über die jenseitige Halbkugel Mondes finden wir in der N. Mit. Z. Nr. 39 auszugsweise abgedruckt.

— Von dem Directorium der Universität wird der auszuführende Bau des zweiten Flügels und Hauptgebäudes der Universität, mit dem erforderlichen Material auf 31,719 Rbl. 37 K. S. geschätzt, am 5. und 8. Juni c. vertorgt werden.

Dorpat, d. 15. März. Unser Professor emeritus, St.-R. Dr. Fr. Kruse, der Dorpat im Nov. 1854 verließ, brachte den darauf folgenden Winter auf dem seinem ältesten Sohne Heinrich gehörigen Rittergute Auklappen in der Nähe von Preußisch-Eylau zu und benutzte die sich ihm darbietende Muße, um an Ort und Stelle durch Vergleichung der Aufzeichnungen des früheren Besitzers von Auklappen, dim. Obristl. Michaelis, und der Erinnerungen aus dem Munde der ältesten Bewohner dortiger Gegend mit den gleichzeitigen Schlachtberichten und den neuesten Erzählungen französischer Schriftsteller ein vollständiges und genaues Bild der damals auch in Dorpat von Seiten der Universität durch einen besonderen Rede-Akt gefeierten, denkwürdigen Schlacht bei Preußisch-Eylau vom 8. bis 10. Febr. 1807 zu liefern.*) Während des letzten Winters hat Prof. Kruse, nach einem vorübergehenden Aufenthalte in Berlin, sich in Leipzig aufgehalten und die Freude gehabt, Ulrich Jasper Seetzen's, des in Arabien ermordeten Gelehrten, Reisetagebücher in den Orient, deren Herausgabe er im Auftrage der Großherzogl. Oldenb. Reg. bereits vor 30 Jahren übernahm, im Verlage von G. Reimer in Berlin erscheinen zu sehen. Seetzen, aus Jever gebürtig, bildete mit Niebuhr und Burkhardt ein unzertrennliches Ganze zur Erforschung des Orients und machte naturhistorische Untersuchungen zu seiner Haupt-Aufgabe; dabei aber war er von einer so umfassenden Bildung, daß er auch die Alterthumskunde, Linguistik, Ethnographie, Geographie und Topographie, letztere durch astronomische Beobachtungen berichtigend, die Technologie, Oekonomie, Staats-Wirthschaftskunde und neuere Kunst zu bereichern sich angelegen sein ließ**). Bis zum J. 1816 war sein Tod zweifelhaft; auch wurden seine Tagebücher bis zum J. 1825 für verloren gehalten, in welchem Jahre es dem Prof. Heinrichs aus Halle, einem Verwandten Seetzens, erst gelang, ihrer durch Herrn v. Hammer's Vermittelung in Wien wieder habhaft zu werden. Doch ergaben sich bei späteren Nachforschungen noch bedeutende Bestandtheile in Gotha unter den Papieren des verst. Herzogs und in Oldenburg, dessen Regent schon früher einen Theil der Seetzenschen Familie abgekauft hatte. Alle diese Manuscripte wurden Prof. Kruse zur Bearbeitung und Herausgabe zugestellt.

*) s. Leipz. illustr. Z. 1856, 9. Febr.
**) s. Dorptsche Zeitung 1808, Beil. zu Nr. 12.

Dorpat. Vor Kurzem sind von der Schul-Ober-Verwaltung der Ostseeprovinzen zwei neue Examinations-Reglements bestätigt und eingeführt worden, durch welche die älteren betreffenden Einrichtungen wesentliche Modificationen erhalten haben, nämlich das Reglement für die Prüfungen der Candidaten zu Stellen wissenschaftlicher Lehrer an den aus zwei Klassen bestehenden Kreisschulen des Dorpatschen Lehrbezirks und das Reglement für die Prüfungen der Candidaten zu den Stellen von Oberlehrern und Lehrern an den Gymnasien. Beide Examina werden ausschließlich bei der Dorpatschen Universität vor besonderen Prüfungs-Commissionen abgelegt.

Lemsal. Am 6. März wurde unser Städtchen durch Feuerlärm erschreckt; es brannte in einem Anbaue unseres Rathhauses. Glücklicher Weise aber wurde das Feuer bald gelöscht und soll der Schaden unbeträchtlich sein.

Ueber das Eigenthums- und Einlösungsrecht des dim. Kreisdeputirten Alexander v. Löwis auf Kaipen und des Moritz v. Löwis auf Fistehlen an dem ihnen, als Erben des im J. 1850 verstorbenen Hieron. Baron Bope, zugefallenen, am 15. März 1849 dem nunmehr verstorbenen Peter Pander verpfändeten Gute Lindenhof im Wendenschen Kreise, ist ein Proclam erlassen d. 27. Febr. 1856.

Am 26. Februar waren 12 Bauern vom Kronsgute Taggamois in Oesel auf den Seehundsfang ausgegangen und wurden bei der Gelegenheit von Eisschollen in die hohe See getrieben; man hat bis jetzt nichts über das Schicksal dieser Leute vernommen.

Ehstland.

Reval. In Ehstland sind gegenwärtig 3 deutsche Gesangbücher in öffentlichem Gebrauche: 1) für den Dom und die unter das Consistorium des Landes sortirenden deutschen Gemeinden das im J. 1787 herausgegebene sog. Dom-Gesangbuch, das, unter dem Einflusse jener Zeit erschienen, kaum ein Lied in seiner ursprünglichen Form enthält und reich ist an Liedern, die das Gepräge der Aufklärungeperiode an sich tragen, das aber auch solche enthält, bei denen man sich nur beruhigen kann, daß sie hoffentlich noch nirgends gesungen worden sind, daher denn, nach Antrag des Past. Grohmann zu Turgel, von dem Generalconsistorium im Juli 1848 die Einführung des 2) Ulmannschen G.-B. gewährt wurde, welches denn auch in den kleineren Städten Ehstlands und in den Landkirchen mehr und mehr in Gebrauch gekommen ist. 3) Die Stadt Reval besitzt ihr eigenes im J. 1771 vom Stadt-Ministerium, unter Einfluß der Gesangbücher von Diterich und Zollikofer und der Idee der Vermittelung zwischen Pietismus und Rationalismus, herausgegebenes G.-B., welches im J. 1841 neu abgedruckt wurde, in den J. 1853 bis 1855 aber von der Conferenz aller Stadtprediger, mit Hinzuziehung des Gen.-Superint. Dr. v. Rein und des Dom-Oberlehrers Dr. Weber, durchweg neu umgearbeitet worden ist, so daß die nun zum Gebrauch eingeführte Sammlung von 1012 geistlichen Liedern als eine reiche, zweckmäßige und im christlichen Geiste gehaltene begrüßt wird. (S. die Anzeigen von Past. Grohmann und von Superint. Dr. O. Girgensohn in den Ulmannschen Mittheilungen, herausg. von Berkholz, Bd. XII. H. 2. S. 162—172).

— Vom 2. bis 5. März 1855 versammelten sich hier 30 Glieder und 5 Gäste zu der ehstländischen Provincial-Synode, über deren Verhandlungen erst jetzt ein gedruckter Bericht veröffentlicht worden ist. Der Hauptgegenstand der Verhandlungen war die schiefe Stellung der herrnhutischen Brüdergemeinde zur lutherischen Kirche und stellte es sich heraus, daß fast allgemein die Mängel Herrnhut's anerkannt wurden, die Ansichten im Wesentlichen aber darin differirten, daß die Einen die Mängel im Principe Herrnhut's begründet, die Andern sie dagegen nur in den Personen und in der jedem Menschlichen anhängenden Sünde fanden; die Synode beschloß dem Petitum des wierländischen Sprengels, das Consistorium wolle das Verbot der directen Controverse von der Kanzel gegen die Brüdergemeinde moderiren, beizutreten, wogegen Past. J. Carlblom sich erklärte. Wegen der Beerdigungsreden erkannte die Synode an, daß die gar zu individualisirenden Leichenreden meist mißlich und ungehörig seien, daß aber hierin keine besondere Vorschrift zu geben wäre.

Pühhalep. Wer die Briefe unserer Nationalen, namentlich der in Militärdienst getretenen, kennt und da immer wieder die Erfahrung gemacht hat, daß sie fast nichts als ohne Ende wiederholte Grüsse neben der Bitte um — Geld enthalten, der hat es gewiß schmerzlich bedauert, daß sie so gar keinen Begriff davon haben: wie und was sie schreiben sollten. Darum wurde ich sehr angenehm durch einen Brief überrascht, der mir neulich zur Beförderung gebracht wurde und dessen Verfasser, ein dagöscher Bauerwirth, nie eine Schule besucht oder sonst Anleitung zum Schreiben erhalten, sondern sich lediglich durch das Lesen der heiligen Schrift und anderer geistlichen Bücher gebildet hat. Der Brief lautet aus dem Ehstnischen übers.: "Lieber Bruder Simmo! Wieder hatten wir eine frohe Stunde, als wir durch Dich vernahmen, daß Du noch lebst; aber noch größere Freude machte es uns, daß Du fortwährend denselben Dienst hast, da wir natürlich daraus schließen, daß Du Dich gut aufführst und Deiner Pflicht nachkömmst. Ich, lieber Bruder, bin mit Weib und Kindern noch auf meiner alten Stelle. Alle Deine Verwandten und Bekannten senden Dir viele Grüsse und wünschen Dir Glück. Bei Allem, was Deine Hand thut und wo Du Deinen Fuß hinsetzest, da sei unser Liebes-Wunsch mit Dir! Auch ich wünsche Dir das beste Wohlsein dem Leibe nach; aber, lieber Bruder, ist es gleich schön, wenn wir von einander hören, wie es uns leiblich geht, o lieber Bruder, so wäre es doch noch viel herrlicher, wenn wir einst beisammen im Himmel sein könnten, wo die ewige Freude uns durch des Heilands Leiden und Sterben bereitet ist! O Bruder, wenn Du nur Glauben hättest und erkennen würdest, daß Jesus Alles für Dich gethan und bezahlt hat, dann würdest Du IHN auch gewiß lieben und gern zu Seinem Wohlgefallen leben. Gesundheit und Glück seien Deine Begleiter auf allen Deinen Wegen! Bald werde ich Dir nicht mehr schreiben können, und vielleicht ist es das letztemal, daß wir einander schriftlich grüßen; darum wünsche ich Dir, daß der Friede Gottes, der höher ist als unsere Vernunft, Dein Herz bewahre in Christo Jesu, Amen. Mit Gott, Bruder! — Nehmt nicht übel, daß ich Euch nicht früher geantwortet habe. Erst wartete ich, ob sich nicht noch etwas ereignen möchte, was ich Euch melden könne; dann erkrankten meine Augen, so daß ich nicht schreiben konnte. Auch jetzt kann ich bei Licht weder schreiben, noch lesen; aber damit muß man zufrieden sein, denn das hat Gott gethan. Giebt es ja doch auch Viele, die blind, taub, stumm, des Gebrauchs ihrer Füße beraubt sind, oder sonst an allerlei Krankheiten darniederliegen. O könnte ich Ihn nur nach Gebühr preisen und Ihm danken, das wäre meine Pflicht; denn dieser Zeit Leiden sind nichts gegen die Herrlichkeit, die uns in jenem Leben geschenkt wird. O lieber Bruder, denke daran, wenn Kreuzes-Tage über Dich kommen, daß Dein Heiland nicht fern von Dir ist. Ja, Er ist an allen Orten bei Dir und schläft und schlummert nicht; denn der Liedervers sagt „„Ihn, Ihn laß thun und walten, Er ist ein weiser Fürst Und wird sich so verhalten, daß du dich wundern wirst, Wenn Er, wie Ihm gebühret, Mit wunderbarem Rath das Werk hinausgeführet, Das dich bekümmert hat"". Aber nun ist es Zeit, daß ich, lieber Bruder, schließlich zu Dir spreche: Mit Gott!

Laas Suitso."

St. Martens, d. 29. März. Eine Dame in unserem Kirchspiel hat von ihrem geringen Erbtheil und sauer erworbenen kleinen Kapitale 400 R. S. legirt, von deren Zinsen jährlich in der Weihnachtszeit die ehstnischen Waisenkinder des Kirchspiels mit den nothwendigsten Kleidungsstücken, Lebensmitteln, Büchern ꝛc. erfreut werden; Jesus, der die Kleinen lieb hat, wird auch diese geringen Gaben nicht ungesegnet lassen! — Ein Gutsbesitzer unseres Kirchspiels gründet außerdem für seine Bauerschaft ein kleines Waisenhaus, das durch ein Stück Land, wie durch einen jährlichen Beitrag an Geld unterhalten werden soll.

Das Gut Wrangelshof im Halljallschen Kirchsp. ist von dem Ritterschaftssecr. Reinh. v. Straelborn am 20. Febr. 1856 für 75,000 R. S. dem Garde-Obristen Magnus v. Lüder verkauft worden (procl. 21. März c.).

Den der Kriegsverhältnisse wegen im Sommer vorigen Jahres in dem Jamburgschen Kreise consignirten 22 Bewohnern der Insel Oeskara ist durch ministeriellen Befehl vom 27. Jan. c. gestattet worden, an ihren früheren Wohnort zurückzukehren.

Die Krugstare schreibt für das 2. Quartal 1856 vor: für 1 ℳ. Brod 1½ K., für

	1 Tschetw. Hafer.	1 Pud Heu.	1 Pud Stroh.
In Ostharrien u. Allentacken	640.	60.	20.
in Strand-Wierland	640.	60.	15.
in Westharrien	600.	60.	20.
in der Insular-Wiek	600.	50.	15.
in Süd-Jerwen	600.	45.	10.
in Süd-Harrien	576.	60.	18.
in Land-Wierland	560.	60.	15.
in Ost-Jerwen	560.	50.	15.
in der Strand-Wiek	560.	30.	10.
in der Land-Wiek	525.	50.	15.

Kurland.

Mitau. Der Mitausche Armen-Comité hat im J. 1855 zu dem Bestand der Casse von 3902,54 eingenommen: 4834,92, darunter den Jahresbeitrag der Gemeinde aus der Steuer-Verwaltung mit 2000 R., aus der Stadt-Casse 1000 R., Ertrag der wöchentlichen Armen-Collecten 918,90, — und verausgabt 4916,22; der Behalt der Casse ist also zum J. 1856: 3821,24. In dem Gemeinde-Armenhause Rom wurden an 110 Arme, 33 Kranke, 4 Blödsinnige und 86 Kinder 65,665 ℳ. Brot, 40 Lof Mehl ꝛc., außerhalb der Anstalt an 123 arme Familien 37,413 ℳ. Brot verabfolgt. Zur Stiftung eines Arbeitshauses ist das von der Fr. Baronin v. Korff geb. v. Hahn legirte Capital auf 3584,42 angewachsen.

Libau. Am 26. März gingen allein 10 Schiffe mit Saat von hier aus in See.

— Zur Feier des Friedensfestes, das uns Libauer natürlich in succu et sanguine berührt, wurde im Theater, bei festlich erleuchtetem Hause, ein allegorisches Festspiel mit Prolog, Gesang und Tableau gegeben.

Illurt. Am 22. Jan. c. nahm der Hr. Pastor Friedr. Wilh. Sieffers von seiner Lassenschen Gemeinde, in der er 20 Jahre das Seelsorger-Amt verwaltet, unter den Zeichen allgemeiner Theilnahme Abschied, indem er einem Rufe nach Saucken folgte. Sieffers' Verdienste

um die Lassensche Gemeinde beziehen sich auf Schulen und Kirchengesang, ganz besonders hat er aber in dem Herzen der Bewohner des Fleckens Illurt sich ein Denkmal gesetzt durch die von ihm vermittelte Einrichtung eines lutherischen Bethauses daselbst, in welchem er sich an jedem 4. Sonntage einfand, auch veranlaßte er den Neubau eines Gottestempels in demselben Flecken, zu welchem die Grafen Plater-Siberg mit bereits häufig erprobter Freigebigkeit das Ihrige beigetragen haben. Des Scheidenden Freunde und Verehrer in Illurt verehrten ihm daher auch am Abschiedstage einen kostbaren silbernen Pokal zu freundlichem Angedenken. — Im Salwenschen Kirchspiel war das vorige Jahr eine Zeit der Heimsuchung und Prüfung, wie auch der großen Freude. Die Feldfrüchte waren nicht gediehen, Alles, was man kaufen mußte, gar theuer und Mancher seufzte unter der großen Noth. Aber in kirchlichen Dingen gab's helle Freude: die von dem Besitzer von Salwen, Grafen Schuwalow, neu erbaute Salwensche Kirche wurde am 25. Septbr. durch den kurländ. Herrn Generalsuperintendenten, unter Assistenz des Selburgschen Propstes und zweier anderer Prediger, eingeweiht, und auch die neu angeschaffte Orgel konnte in dieser Kirche am 1. Weihnachtsfeiertage zum erstenmal den Gesang der andächtigen Gemeinde begleiten. Desgleichen hatte die Herbergensche Gemeinde die Freude, daß ihre Kirche im vorigen Jahre gründlich reparirt und mit einem neuen Altarbilde geschmückt wurde.

Aus den Kronsforsten im Friedrichstadtschen, Bauskeschen und Talsenschen Kreise werden am 5. u. 8. Juni d. J. 8362 überständige Kiefern-Stämme meistbietlich verkauft werden.

Den Latweeschu Awises steht im nächsten Jahre eine Erweiterung bevor, indem Hr. Past. Grüner zu N. Subbath einen Bogen monatlich mit Nachrichten über die Missionsthätigkeit unserer evangelischen Kirche unter den Heiden als Extra-Beilage dieser Zeitung herauszugeben gedenkt; den eigentlichen Missions-Nachrichten soll eine geographisch-statistische und ethnographisch-historische Einleitung vorausgehen.

Im Kirchspiel Selburg wurden im J. 1855 2194 Kinder (1158 m., 986 w.) geboren, unter ihnen 45 P. Zwillinge, 57 außereheliche, 52 todtgeborene; es starben 2194 Personen (1098 m., 1096 w.) *), unter ihnen 30 über 80 Jahre alt; getraut wurden 515 Paare, 54 weniger als im J. 1854 und 83 weniger als 1853.

Ernte-Resultate des J. 1855. Schon der Herbst 1854 ließ nach dem Stande des Roggengrases keine günstigen Ernten erwarten; das Frühjahr und der Sommer mußten diese Befürchtung erhöhen und der Erdrusch ergab ein sehr trauriges Resultat, indem nicht einmal die Hälfte einer gewöhnlichen Ernte an Körnern und Stroh erzielt wurde. Der Weizen berechtigte im Herbste zu guten Hoffnungen. Der Stand der Halme und Aehren entwickelte sich gut, jedoch befiel gleich nach der Blüthe der Rost sämmtliche Weizenfelder und hinderte die Entwickelung der Körner, so daß mit wenigen Ausnahmen die Weizenernte gleichfalls als mißrathen zu bezeichnen ist, da nur wenig und schlechtes Korn geerntet worden. Die Kartoffelernte ist sehr verschieden ausgefallen. Auf Lehm und lehmartigen Aeckern ist dieselbe ganz mißrathen, auf leichtem Boden sehr verschiedenartig, auf den meisten mittelmäßig. Doch überall sind die Kartoffeln krank, welches sich besonders nach dem Einkellern zeigte. Die Hülsenfrüchte haben eine mittlere Ernte gegeben. Dagegen haben Gerste und Hafer gute Ernte-Resultate geliefert; in dem Friedrichstadtschen Kreise jedoch weniger gute, indem gerade in der Entwickelungs-Periode Trockenheit eintrat. Die Ernte an Klee ist überall reichlich ausgefallen und giebt die Mittel, um trotz des Mangels an Stroh den Viehbestand zu ernähren. In den Wäldern sind leider bedeutende Verheerungen durch Insekten herbeigeführt worden (s. kurl. landw. Mitth. 1855, 19. 20). Ob diese Verheerungen ihr Ende erreicht haben, oder ob diese schädlichen Insekten auch im nächsten Jahre ihre Destruction fortsetzen werden, liegt außerhalb des Bereiches der Beurtheilung, indem Alles von der Witterung abhängt.

*) im J. 1854 nur 1517.

Miscellen.

Finland. Bei der Alexanders-Universität in Helsingfors ist (d. $\frac{18}{30}$. Jan. c.) ein neuer Lehrstuhl für Propädeutik und wissenschaftliche Systematik eingerichtet und der bish. Schulrector Mag. phil. Johann Wilhelm Snellmann als Professor zu demselben berufen worden.

In dem Kaiserlichen Palaste in Helsingfors sind vor Kurzem 3 große Oelgemälde von Swertschkoff aufgestellt worden: 1) das Portrait des Commerzienrath Donner, 2) die ganze Figur des tapfern finnischen Bauern Kankonen, 3) Ansicht des Gefechts bei Hvitsand am 19. Mai 1854.

In der Stadt Wasa erscheint nächstens eine neue Zeitung: "Wasabladet."

Auf den Gouv.-Gymnasien zu Moskau, Charkow und Kasan wird ein Lehrcursus der Agronomie eröffnet, und haben die Gutsbesitzer dieser drei Gouvernements zusammen zu diesem Zwecke ein für allemal 2000 R. und als alljährliche Zahlung 2635 R. S. bewilligt.

Schul-Chronik.

Frequenz der Schul-Anstalten Riga's am Schlusse des II. Semesters 1855.

Oeffentliche Anstalten. Das Gymnasium zählte 223 Zöglinge, die russische Kreisschule 52, die zweite Kreis- (Navigations-) Schule 104, die Domschule 126, die Krons-Elementar-Schule 75, die Alexander-Frei-Schule 57, die Waisenhaus-Schule 32, die St. Moritz-Schule 60, die St. Jakobi-Schule 30, die St. Gertrud-Schule 68, die Jesus-Kirchen-Schule 33, die Weidendamm-Schule 31, die Großklüwersholmsche 63, die Hagenshoffsche Knabenschule 86, die Thorensbergsche 20 männl. Zöglinge, ferner letztere 22, die Weidendamm-Schule 10, die Waisenhaus-Schule 18, die große Töchterschule 81, die St. Johannis-Mädchenschule 26, die Töchterschule in der St. Petersb. Vorstadt 79 und die Hagenshoffsche Töchterschule 35 weibl. Zöglinge.

Privat-Anstalten. a) für Knaben: Dr. Bornhaupt 50, Dr. Buchholz 107, N. Asmuß 33, Schramm 60, Navigations-Schule Sr. Kais. Hoheit des Großfürsten Nikolai Alexandrowitsch 19, Poorten 27, Kathol. Knabenschule 34, Sonntags- (Luther-) Schule 110, Boettiger 20, Schule der Kinderbewahranstalt 61, Waisenschule 30, Reichard 1, Waisensch. der lit.-prakt. B.-V. 26, Lettische Schule 19, Taubst.-Inst. 9, Dem. Schnabel 6, Mad. Dymow 3, Friedrichs 22, Dem. Kleberg 4, Fräul. Breitkreuz 10, St. Gertrud-Kirchenschule 30, Seehart 20, Dem. Ehlert 6, St. Jakobi-Kirchenschule 32, Mad. Ullmer 4, Fedorow 11, Lubmann 28. (Die letztgenannten Anstalten s. auch im Verzeichnisse für Mädchen); b) Zahl der Zöglinge in den Privat-Anstalten für Mädchen: Fischersches Institut 30, Elisabeth-Schule 72, Holstsches Inst. 42, Oberpastor Taube 38, Fräul. G. Lenz 39, Dem. Schmoelling 8, Mad. Graß 14, Fräul. Julie Lenz 34, Pastor Dietrich 15, Herr v. Kiel 31, Kath.-Töchter-Schule

(Hiezu eine Beilage.)

25, Fräul. Gaßmann 10, Dem. Steps 28, Mad. Stender 17, Dem. D. Wetzel 12, Dem. Zobel 17, Olga-Industrie-Freischule 54, Dem. Hackel 29, Töchter-Schule der liter.-prakt. B.-V. 58, Dem. Brudermann 38, Pastor v. Hedenström 35, Dem. Kestner 16, Fräul. Möller 17, Marien-Schule 40, Dem. Voigt 3, Dem. Clark 16, Dem. Kuhlmann 22, Dem. Haken 26, Waisenschule 14, Reichard 12, Waisenschule der lit.-prakt. B.-V. 51, Lett. Schule 16, Taubst.-Inst. 2, Dem. Schnabel 25, Mad. Dymow 11, Herr Friedrichs 10, Dem. Kleberg 10, Fräul. Breitkreuz 30, St. Gertrud-Kirchenschule 30, Herr Seehart 23, Dem. Ehlert 12, St. Jakobi-Kirchenschule 28, Herr Luhmann 14, Mad. Ullmer 12, Fedorow 12, Selesnew 32, Dolbeschew 20, Mad. Ehlers 19. — Die Hollandersche Anstalt in Birkenruh bei Wenden zählte 138, die des Pastors Albanus auf Waidau 23 männl. Zöglinge. (Stbl. 12.)

Gesellschaften.

Jahresversammlung der kurländischen landwirthschaftlichen Gesellschaft d. 9. Febr. 1856.

Der Präsident, Hr. W. St.-R. Baron v. Offenberg, stattete den Bericht über die Wirksamkeit der Gesellschaft im vorigen Jahre ab. Sie bezog sich namentlich auf die Erhaltung der „kurländ. landwirthschaftl. Mittheilungen" und der „Latweefchu Awises", so wie auf die Förderung des Erscheinens einiger ökonom. Schriften in lettischer Sprache durch die lettisch-literär. Gesellschaft, während die projectirten Entwässerungen, Berieselungen und Drainirungen wegen der Kriegs-Verhältnisse hatten zurückbleiben müssen oder in geringerem Umfange zur Ausführung kamen; in seiner Rede führte der Hr. Präs. als Beweis für die immer steigende Wohlhabenheit der kurischen Bauern an, daß bei der zweimaligen Rekrutirung im J. 1855 von 4572 abzugebenden Rekruten 1448, fast ausschließlich vom Bauerstande, sich loskauften, und dennoch die Sparkassen mehr Beiträge erhielten, als sie auszahlten. Die Zahl der Mitglieder ist 127 (25 Ehren-, 17 corresp. u. 85 ordentl. Mitgl.). — Der Cassa-Bericht ergiebt: Bestand 261,70, Einnahme 450, Ausgabe 414, Rest 297,70. — Mehre Mitglieder brachten den Rohdrusch des Getreides zur Sprache; der engere Ausschuß der Gesellschaft versprach von verschiedenen Seiten her über diese Angelegenheit Gutachten einzusammeln und sie zu veröffentlichen; der Hr. Landesbevollmächtigte Baron v. Hahn erklärte, der Rohdrusch des Getreides, auch wenn dasselbe vollkommen trocken vom Felde komme, könne in Beziehung auf das Stroh als Viehfutter nur dann stattfinden, wenn dieses in kurzer Zeit consumirt werden könne, da es bald in Gährung gerathe und zum Futter untauglich werde; Baron v. d. Recke auf Paulsgnade hat eine Einrichtung zur Trocknung der Körner des roh gedroschenen Getreides auf seinen Gütern eingeführt. — Hr. Baron v. Schöppingk auf Grünhof hatte die ausgezeichnet brauchbare Feuerspritze des Mechanikus Kliefuß in St. Petersburg (Preis 50 R.) zur Ansicht eingesandt; sie wird von 1—2 Menschen ohne Anstrengung fortgeschafft, kann auch durch Oeffnungen von 3 □' in das Innere eines Gebäudes gebracht werden, schafft sich mittelst eines Saug-Apparats ihr Wasser aus einer Entfernung von mehren Faden und verbraucht es zu gleicher Zeit zum Löschen und pumpt in einer Stunde 1000 Kubik-Arschin Wasser. — Hr. Baron v. d. Brinken theilte mit, daß auf seinem Gute Meldsern der Chemiker Walther ein Braunkohlen-Lager aufgefunden habe, unter welchem sich eine Schicht Weißthon befindet, der zur Verfertigung feuerfester Ziegel und Mauersteine nothwendig ist. Auch hofft er aus vorhandenem Schwefelkies Schwefel zu erhalten. — Der Herr Präsident und die übrigen Glieder des engern Ausschusses wurden ersucht, ihre Functionen auch für das Jahr 1856 beizubehalten. Als neue Mitglieder wurden aufgenommen der Hr. v. Groß auf Gedduez und Hr. v. Bäckmann auf Ruhmen.

Sitzung des Naturforschenden Vereins zu Riga d. 16. Jan. 1856.

Nach Vorlegung von 2 H. der K. Russ. geogr. Gesellschaft und des Minist. der V.-A. vertheilte der Director eine von Hrn. Dr. Johnson in St. Petersburg eingesandte Abhandlung von Dietrich: Acclimatisationsversuche im Norden ꝛc. — Dr. Buhse zeigte eine Auswahl der von ihm im Sommer 1854 gemachten Ausbeute an fossilen Fischresten vor und gab eine Uebersicht über die im devonischen alten rothen Sandstein an verschiedenen Stellen der Erde aufgefundenen Arten von fossilen Fischen, deren Zahl sich nach Agassiz auf 70 in 30 Gattungen beläuft, noch unbestimmt ist eine Sammlung von Fischresten, welche Hr. Past. Parrot am Burtnekschen See gesammelt und der Vereins-Sammlung abgetreten hat. — Apoth. Seezen wies einen angeblich im J. 1849 im Altai gefundenen, vom Apoth. Zobel in Krasnojarsk zugesandten Mammuthsbackenzahn vor und erläuterte die Unterschiede des Mammuth von den noch lebenden Elephanten-Arten. Derselbe referirte über die eingesandte Abhandlung des Dr. A. Meyer, eine neue Methode, das specifische Gewicht fester und flüssiger Körper zu bestimmen, St. Petersb. 1855. — und sprach über die bei uns gewöhnliche Verwechselung der Deutschen Namen von Pinus sylvestris (Fichte) und P. abies (Tanne)

Sitzung des Naturforschenden Vereins zu Riga den 20. Febr. 1856 *)

Von den zahlreichen eingelaufenen Journalheften und Verhandlungen der mit dem Verein im Austausch stehenden Gesellschaften wurde vom Director Dr. Merkel besonders auf 6 große 4° Bände der Beiträge der Smithsonian Instit. zu Washington aufmerksam gemacht und Einiges aus deren Jahresbericht mitgetheilt. Derselbe referirte über A. Th. v. Middendorff's Werk, die Isepiptesen Rußlands (s. Inl. d. J. Sp. 169 [167]). Apoth. Vogel zeigte Lübens Abbildungen zur botanischen Terminologie vor und empfahl sie für den Unterricht. Apoth. Seezen hielt einen ausführlichen Vortrag über Nadelhölzer. Dr. Merkel zeigte und erläuterte ein von ihm erfundenes neues Instrument, um das specif. Gewicht zu bestimmen.

464. Monats-Sitzung der kurländischen Gesellschaft für Literatur und Kunst am 21. März 1856.

Der Einlauf seit der vorigen Sitzung war: von der Smithsonian Institution zu Washington: Smithsonian contributions to knowledge vol. VII, Wash. 1855 (enthaltend: 1) Nachricht über einen furchtbaren Orkan, Tornado, bei Neu-Harmony im Indiana 30. Apr. 1852, von John Chappelsmith, 2) Mikroskopische Organismen, von Prof. Baily, 3) die Alterthümer von Wisconsin, von Lapham, 4) Ueber vorsündfluthliche Riesenthiere, von Prof. Leidy), und 8. und 9. annual report ꝛc.; durch dieselbe Gesellschaft: von dem Ohio State board of agriculture 8. und 9. report, Columb. 1854—55, von dem Un. State Patent Office dessen report of the commissioner for 1852, p. I arts and manuf., for 1853 agricult., for 1854 arts and man. v. I, von Mr. J. C. G. Kennedy the 7 census, Wash. 1853; — vom Minist. des öff. Unterr. dessen Журналъ, Novemb. 1855; — von der Acad. der Wiss. zu St. Petersburg bullet. phys. math, XIV, 13—16 und hist. phil. XIII. 10. 11; — von der Naturf. Ges. zu Moskwa bullet. 1855, IV. und rapp. sur les travaux de la soc. . . . lue à la séance publ. le 28. Dec. 1855 par son vice-prés. A. Fischer de Waldheim; — von der Acad. der Wiss. zu Wien Sitzungsberichte math. naturw. Cl. XVI, 2, XVII, 1—3, phil. hist. Cl. XVI, 2, XVII, 1. 2; — von H. Prof. Grunert in Greifswald dessen Abh. „über eine geometr. Aufg. v. . . ." (aus Sitz. Ber. der Wien. Ac. math. naturw. Cl. 1855, Juni); — von H. Theod. Freih. v. Derschau in Dresden nebst einem Dankschreiben für seine Erwählung zum ord. Mitgl. der Ges. dessen „Finland und die Finländer, aus dem Russ." Leipzig 1843; — von der Dorp. Naturf. Ges. deren Archiv, I. Serie, I Bd. 2. Lief. und Bericht über 7—9. Sitzung nebst Rechenschaftsbericht der Ges. für das Jahr 1855; — von der freien ökon. Ges. zu St. Pet. Mittheil. 1856, I; — von der Maatschappij der Nederlandsche Letterkunde te Leiden deren Stukken over Letter-, Geschied- en Oudheidkunde, Leiden 1850, nebst Schreiben; — als Continuation: Mittelhochdeutsches Wörterbuch von Benecke, W. Müller und F. Zarncke, II, 1 M. — Mite; — als Geschenk von einem einheimischen Mitgliede mehre Bücher, darunter Annuaire des 2 mondes, 1.—5. Jahrgang (1851—55) und Kugler, Handbuch der Kunstgeschichte. — Der best. Secretär übergab in Gemäßheit eines Beschlusses des eng. Ausschusses v. 24. Sept. 1855 den HH. Conservatoren des Prov. Mus, die als solche zugleich als Conservatoren der artistischen, antiquarischen und naturw. Sammlungen der Ges. für Lit. und Kunst fungiren, zur Aufbewahrung die am 3. Juni 1852 aus dem Nachlaß der Baronesse Caroline von Grotthus als Legat der Gesellschaft zu Theil gewordenen 4 Miniaturgemälde von J. Oechs und 1 von der Erblasserin selbst, und die am 28. Oct. 1854 derselben von H. H.-R. Dr Pauk zu Dorpat zugegangene Reliefdarstellung des Mondgebirges Gassendi. — Zur Ansicht waren ausgelegt: H. Weiß, Kostümkunde I Lief. (Einl., Aegypter und Aethiopier), Stuttg. 1855; Kugler, Gesch. der Baukunst, I. Band, Stuttg. 1856; R. Lepsius, das allg. linguistische Alphabet, Berlin 1855; A. H. Layard, Ninive und Babylon, übers. von Zenker, Leipzig 1856. Das letztgenannte Werk hat zum hauptsächlichen Inhalt die Geschichte und Beschreibung der während d's letzter Expedition (1849—50), vorzugsweise zu Nimrud und Kujundschik vorgenommenen Ausgrabungen und veranschaulicht deren reiche Ausbeute durch zahlreiche Illustrationen. Die Resultate der Ausgrabungen in dem Palaste von Kujundschik werden S. 449 folgendermaßen zusammengefaßt: „Ich hatte hier nicht weniger als 71 Hallen, Zimmer und Durchgänge geöffnet, deren Wände fast ohne Ausnahme mit Alabastertafeln (von 8—10 Fuß Höhe, ung. 1 Fuß Dicke)

*) Die am 12. März ausgegebene Nr. 6 des Korr.-Bl. dieses Vereins enthält eine Abh. von H. Kawall: Bienen in Kurland, mit Berücksichtigung von Livland, — und eine Untersuchung der Halme von Sorghum saccharatum auf ihren Gehalt an Traubenzucker von Seezen und Kersting.

ausgelegt waren, deren Sculpturen die Kriege, Triumphe und Großthaten des assyrischen Königs („Sanherib") verherrlichten. Nach einer allgemeinen Schätzung waren etwa 9880 F. (oder beinahe eine Strecke von 2. engl. Meilen) Basreliefs mit 27 Portalen, gebildet von geflügelten Stiercolossen und Löwensphinxen, allein in dem bei meinen Nachforschungen bloßgelegten Theile des Gebäudes ausgegraben worden. Die größte Länge der Ausgrabungen betrug etwa 720 Fuß, die größte Breite gegen 600. Das Pflaster der Zimmer war etwa 20 bis 35 Fuß unter der Oberfläche des Hügels. Noch ein großer Theil dieses gewaltigen Bau's liegt unter dem Boden." — Die oben aufgeführten Blätter des bullet. hist. phil. der St. Pet. Acad. bringen u. a. eine Fortsetzung der Parerga Archaeologica (XVIII—XXII) von L. Stephani, darin Sp. 145—9 eine Erörterung, nebst Abbildung, eines denkwürdigen der Komödie entlehnten ruvesischen Vasenbildes m. r. F., und Sp. 150—63 eine Sammlung von 37 Stempelinschriften von Amphoren-Henkeln aus Kertsch, darunter 7 rhodische, 6 thasische, 17 auf denen ein Asthnomos genannt ist und welche nach dem H. Verf. alle einer und derselben, vielleicht einer pontischen Stadt angehören. In der dem Texte der Inschriften vorausgeschickten Uebersicht über den gegenwärtigen Stand der Untersuchung über diese Classe von Inschriften wird als ausgemacht angenommen, daß dieselben nichts anderes, als vom Staat den Kaufleuten ausgestellte Ursprungzeugnisse für ihre Waaren sind, dieses Ergebniß aber durch die Behauptung näher bestimmt, daß sich diese Zeugnisse nicht sowohl auf die Thongefäße, als vielmehr auf das darin Versendete (Wein, Oel, Honig u. dgl.) bezogen haben sollen. — Der best. Secretär verlas hierauf Stücke aus einem Aufsatz über einen sprachengeschichtlichen Gegenstand. — Herr Staatsrath Dr. von Bursy las einen Lebensabriß des verew. H. Landhofmeisters Baron Friedrich von Klopmann.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der Arzt bei der russ. Gesandtschaft in Teheran, Dr. v. Bock, als ält. Ordinator beim Alexandrowschen Militärhosp. in Warschau; der Arzt Witte als jüng. Arzt beim L. G. Uhlanen-Reg. S. Kaiserl. Majestät; der Arzt Althausen als jüng. Ordinator beim Charkowschen Militärhosp.; der Oberarzt des Lublinschen Militärhosp., C.-R. Schlegel, zum Oberdoctor dess.; der Dr. Knoch als außeretatm. Ordinator des 1. St. petersb. Militär-Landhosp; der jüng. Arzt der II. Flott-Eq., C.-Ass., Dr. Weyrich, als Hauptarzt des Irkutskschen Militärhosp. Der bish. stellv. Prof. e. o. und Prosector an der Dorpater Univ., Dr. Ernst Reißner, als Prof. e. o. der Anatomie daselbst (15. März c.). Der Beamte des livl. Domainenhofs, C.-Reg. Kundt, als ält. Sortirer beim Mitauschen Gouv.-Postcomptoir.

Der Töchterschullehrer Jul. Weineck seit dem 1. Jan. d. J. zugleich als Organist an der St. Johannis-Kirche in Dorpat. — Prof. Dr. Bloßfeld in Kasan als ord. Mitglied des Vereins badischer Aerzte zur Förderung der Staatsarzneikunde.

Orden. Der St. Stanislaus-O. 1. Cl. dem Civilgouverneur von Kurland, W. St.-R. Walujew, dem kurländ. Adelsmarschall W. St.-R. Baron v. Hahn. Der St. Wladimir-O. 3. Cl. m. Schw. dem Artill.-Generalmajor Daller.

Beförderungen. Zum C.-R. der Inspector der livl. Med.-Verw., Dr. Irmer, der Gehülfe des Oberdoctors am Revalschen Militärhosp., Scheremetewski, der Orelsche Medicinalinsp. Dr. v. Maydell, der Accoucheur an der Med.-Verw. in Orel, Dr. Guttzeit, der Gouv.-Domainenarzt in Saratow, Stephani, der Accoucheur der Med.-Verw. in Smolensk, Behr. Zu H.-R.: der Operateur der ehstl. Med.-Verw., Meister, der Ordin. des Marienhosp. in Reval, Iversen. Zu C.-Ass.: der Kreisarzt der Wiek, Dr. Hunnius, der ält. Arzt bei der Mitauschen Domainen-Verw., Schmidt, der jüng. Arzt bei der Bauskeschen Domainenverw., Henko, der Privatarzt auf den Galachowschen Gütern im Gouv. Smolensk, Friederiey, der Arzt des Colleg. allg. Fürs. in Samara, Ucke, die Ordd. des Obuchowschen Stadtkrankenh., Stunde und Heyking, der Kreisarzt in Kusnezk, Keller, der Stadtarzt in Jaroslaw, Dreyer, der Arzt auf den gft. Tyschkiewiczschen Gütern im Telezschen Kreise, Pfeffer, der Privatarzt im Jamburgschen Kr., Horn, der Arzt auf dem G. Neuenburg in Kurland, Reinfeld, der Apoth. des Marienhosp. in St. Petersb., Wagner. Zu T.-R.: der Akademiker der K. Akad. d. Künste, Punschel, der Apoth. des Tulaschen Colleg. allg. Fürs., Beyer. Zum C.-Secr. der Apoth. beim Krankenh. des Colleg. allg. Fürs. zu Kasan, Blosfeld.

In den finländ. Freiherrnstand ist erhoben das dim. Mitglied des Justiz-Depart. im finnl. Senate, W. St.-R. Dr. jur. Albrecht Fredrik Richard de la Chapelle (13. März).

Dem Graveur Isaacksohn in Mitau ist das Prädicat eines Hofgraveurs S. Kaiserl. Hoheit des Großfürsten Nikolai Nikolajewitsch verliehen worden.

Dienst-Entlassungen. Der jüng. Ord. des Revalschen Militärhosp, T.-R. Sorokin; der Buchhalter des livl. Kameralhofs, T.-R. Paul.

Nekrolog.

Am 1/3. März starb in Brahestad der Apoth. Carl Wichmann, 64 J. a.

Der am 1/3. März in Helsingfors verstorbene Freiherr Axel Gustaf Mellin war geb. d. 2. Juli 1775, trat in den Staatsdienst bereits am 29. Oct. 1793 und stieg in diesem, auch unter der veränderten Regierung, bis zum einflußreichen Posten eines Präsidenten des Justiz-Departements im Senate (30. März 1835), von welchem er, von seinen Untergebenen verehrt und geliebt, von seinen Mitbürgern hoch geachtet, von seinem Kaiser mit Auszeichnungen geschmückt, am 5. Dec. 1854 seinen Abschied erhielt. Er war verh. (13. Nov. 1813) mit dem Hoffräulein Boronesse Wilhelmine de Carnall und hatte aus dieser Ehe einen Sohn, der frühzeitig starb, und 2 Töchter, deren eine an den kürzlich verst. Protokollsecr. Freih. Gustav Adolph Mellin, die andere an den j. Gen.-Lieutn. Andreas Ramsay verehelicht wurde. (Finl. allm. tidn. 79.)

Am 1. März n. St. starb auf dem Past. Lemo in Finland der dasige Pastor Joh. Erik Grönlund, 50½ J. a.

Am 1/3. März starb in Paris die verwittwete Fr. Staatsräthin Marie Henriette von Schilow geb. Rodde, geboren in Reval 1798.

Am 23. März starb in Reval die verwittw. Frau Rathsherrin Catharine Gerdruthe v. Zur-Mühlen geb. Müller, 82½ J. a.

Am 23. März starb in Dorpat der dim. Kreisschullehrer T.-R. Johann Friedrich Heinrichsen, ein Sohn des Stabschirurgen in Reval, Heinrich H., und jüng. Bruder des am 28. April 1855 in Reval verstorbenen Dr. med. Heinrich H., geb. in Reval d. 12. Oct. 1791. Nachdem er vom Aug. 1811 bis Decbr. 1813 als Student der philos. Facultät der Dorpater Univ. angehört hatte, wurde er am 18. Dec. 1813 als wissenschaftlicher Lehrer an der Kreisschule in Werro angestellt und fungirte zugleich als Inspector derselben vom 25. Sept. 1820 bis zum 6. Juni 1834; nach 30jährigem Dienste erhielt er am 18. Dec. 1843 einen ehrenvollen Abschied und lebte seitdem in Dorpat. Als Lehrer der Jugend hat er sich vielfach anerkannte Verdienste erworben, besonders bei seinem Unterrichte in der Arithmetik, als Schulen-Inspector wird ihn die deutsche Stadt-Elementar-Knabenschule in Werro nimmer vergessen dürfen; als Schriftsteller ist er aufgetreten mit einem Abriß der Geschichte der öffentlichen Schulen in Werro (Dpt. 1841) und zuletzt mit einem Lehrbuche der demonstrativen gemeinen Arithmetik, nebst Aufgaben und Resultaten dieser Aufgaben (Dpt. 1855).

Am 26. März starb in Libau der Packhaus-Aufseher des Libauschen Zollamts, C.-Ass. Joh. Casimir Kohl, geb. zu Bauenhof bei Wolmar den 15. Aug. 1791, studirte in Dorpat die Rechte vom Oct. 1810 bis Mai 1814, und hat, Anfangs in Riga, über 25 Jahre beim Zoll-Wesen gedient.

Am 3. April n. St. starb in Helsingfors der St.-R. und Ritter Claes Jacob Gripenberg, geb. d. 17. Mai 1777.

Die in Nr. 12 Sp. 192 gegebene Nachricht von dem Tode des Hrn. Pastors Schaack wird, als eine irrthümliche Angabe eines Correspondenten, widerrufen.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat.

März 1856.

a. St.	n. S.	b.	Barometer	Therm. Minim.	Therm. Maxim.	Wind.	Witterung.
1. März	13. Mz.	27.	11,63 —	11,0 —	4,7	NW	heiter
2	14	28.	7,44 —	14,0 —	2,0	SW	heiter — trübe
3	15		7,70 —	14,0 —	4,6	N	heiter
4	16		9,08 —	12,6 —	0,2	NW	trübe
5	17		7,22 —	5,6 —	7,5	NW	heiter
6	18		7,33 +	2,3 +	0,9	W	heiter
7	19		5,59 —	7,3 +	1,6	W	trübe — heiter
8	20		2,88 —	6,7 †	1,8	W	heiter
9	21		1,36 —	5,6 †	0,0	NW	trübe — heiter
10	22	27.	9,58 —	5,0 †	2,0	W	trübe — heiter
11	23		8,58 —	3,3 †	0,7	N	trübe
12	24		8,52 —	5,3 †	2,8	SW	trübe
13	25		11,24 —	10,5 —	9,7	N	heiter, kalter Wind
14	26	28.	0,88 —	16,2 —	9,5	NO	desgl.
15	27	27.	11,58 —	17,0 †	1,0	N	heiter, trübe, Schnee
16	28		5,83 —	9,7 †	1,6	SW	Haufenw., trübe, Schnee
17	29		10,18 —	9,6 †	1,8	NO	heiter, trübe
18	30		9,53 —	8,3 †	0,8	SW	leicht bewölkt, trübe, Sch.
19	31	28.	2,30 —	8,5 †	0,1	NO	heiter
20	1. April		4,68 —	13,6 †	0,8	SO	heiter
21	2		3,73 —	8,5 †	2,0	SW	heiter, d. Nachts trübe
22	3		2,28 —	8,5 †	3,3	W	trübe, d. Nachts heiter
23	4		10,75 —	4,0 †	6,3	SW	heiter
24	5		6,41 —	1,7 †	6,5	SW	heiter
25	6		8,12 †	0,3 †	3,7	NO	trübe, d. Nachts heiter
26	7		11,66 —	4,1 †	6,0	S	heiter
27	8		11,93 —	4,7 †	7,3	SO	heiter
28	9		9,81 —	1,9 †	8,0	SO	trübe, Regen
29	10		9,99 †	0,6 †	7,3	S	leicht bewölkt, Regen
30	11		9,91 †	1,0 †	4,6	SO	trübe
31	12		10,03 †	1,1 †	3,7	SO	feiner Regen, am Abend dicker Nebel.

Im Namen des Generalgouverneurs von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat. den 16. April 1856. R. Linde, Censor.
(Nr. 60.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 17. Montag, den 23. April 1856.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur C. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

I. Karoline Rudolphi.

Ohne Zweifel dient es zur Aufhellung der Bildungsgeschichte in unserem Vaterlande, wenn an dem passenden Orte an die vielfachen Verbindungen erinnert wird, welche unsere Landsleute in früheren Zeiten mit Pädagogen des Auslandes unterhielten, Verbindungen, die vorzugsweise in der Ueberweisung hier geborener Jünglinge und Jungfrauen zur Ausbildung an ausländische Erziehungs-Anstalten bestanden, aber auch in brieflichem Verkehr ihren Ausdruck fanden. In solchem Sinne sei es uns erlaubt, einen Brief der zu ihrer Zeit hoch berühmten Karoline Rudolphi an einen ehstländischen Edelmann hier abzudrucken:

Hamm vor Hamburg, den 19. Juni 1793.

Die Nachricht von Ihrer glücklichen Ueberkunft und von dem, was Sie, Herr Baron, Gutes in Ihrem Vaterlande gefunden, hat mir Freude gemacht und fodert meinen Dank. Empfangen Sie ihn hiemit und überzeugen Sie sich von meiner Theilnahme.

Klopstock, der vor einiger Zeit hier bei uns war, hat Ihrer mit Wärme gedacht*). Auch als ich bald darauf bei ihm war, wurde von Ihnen gesprochen; und wir freuten uns gemeinschaftlich des Guten und Schönen, was Sie im Vaterlande wollen und gern bewirken würden. — O lassen Sie sich die schönen Vorsätze nicht reuen, und wenn sie auch spät erst zur Ausführung reifen sollten! Sie haben ja noch die ganze Laufbahn des Lebens vor sich und sind eben erst beim Auslaufen aus den Schranken! Wohl dem der des Guten viel will und der es mit ganzem Ernste will! Wollen und können gränzen hier sehr nahe an einander. Wer nur mit ganzer Seele will und mit Vorsicht und Klugheit anfängt, der kann auch.

Das Schöpfungswort: „Es werde Licht!" hat freilich viel Kraft, wenn es von einem wahrhaft fürstlichen Geiste über ein Land ausgesprochen wird. Das haben uns Friederich's Zeiten sehr handgreiflich bewiesen. Aber wer selbst Lichtfunken ausstreuen kann, muß (seines himmlischen Berufs eingedenk) nicht zu viel auf solch ein Machtwort rechnen; sondern Licht und veredeltes Leben, Menschenwürde und Lebensgenuß ausstreuen wie und wo er kann und die Ernte dieser Aussaat ohne Ungeduld erwarten, wenn sie sich auch noch so sehr verspäten sollte. —

Der Poesie scheinen Sie mir (für das Zeitalter worin wir leben) zu große Wirksamkeit zuzutrauen. Freilich vermag sie zur Veredlung des rohen Naturmenschen gar viel; aber dies kann doch nur in der frühesten Kindheit eines Staates oder Volkes sein, in welchem Zustande wir jetzt doch nur sehr wenige Völker noch wissen. Die meisten uns bekannten Nationen sind dieser Schule längst entwachsen und brauchen anderer Leiter zur höheren Kultur. Sie werden dies Wort in meinem Munde wenigstens unparteiisch finden, da ich die Dichtkunst liebe, ihr wenigstens Einfluß wünsche und den Grad Erziehung, dessen ich mich freue, ihr allein verdanke.

Sie und Ihre Freunde, denen es an unmittelbarerm Einfluß auf das Wohl Ihres Vaterlandes nicht fehlen kann, Sie werden es (das hoffe ich mit Zuversicht von Ihnen) bei diesem mittelbaren und etwas unsichern nicht bewenden lassen. Schön denken, schön empfinden, schön schreiben ist gut — schön handeln aber ist unendlich besser und druckt diesem allen erst das Siegel der Realität auf. Leben Sie wohl, Herr Baron, und empfangen Sie die Versichrung meiner herzlichen Achtung.

Caroline Rudolphi.

Karoline Christiane Louise Rudolphi wurde im J. 1754 zu Berlin geboren, verlebte daselbst ihre erste Jugend, war dann längere Zeit Gouvernante in fremden Häusern, bis sie zu Hamm bei Hamburg*) eine eigene weibliche Erziehungsanstalt gründete, die sie im J. 1803 nach Hei-

*) Dasselbe that auch Claudius [ist an den Rand quer beigeschrieben].

*) Fälschlich steht in Guden's chronolog. Tabellen zur Gesch. d. deutsch. Spr. u. Nat.-Lit. „Henna bei Homburg". Hamm ist ein Kirchdorf auf hamburgschem Gebiet, ½ Meile von dem Berliner Thor der Georg's-Vorstadt entfernt.

delberg verlegte, wo sie am 15. April 1811 starb. Sie galt als Verfasserin zarter und phantasiereicher lyrischer Gedichte, und sind von ihr erschienen: Gedichte, 2. Auflage 1787. — Neue Sammlung von Gedichten, Lpz. 1796. — Gedichte, Berl. 1798. — Gemälde weiblicher Erziehung, Heidelb. 1807; 2. Aufl. 1816, 2 Theile. In Wolff's poet. Hausschatz S. 37 findet sich ein Gedicht von ihr: Danklied (Halleluja! bringet Ehre, — Preis und Ruhm, ihr Jubelchöre ꝛc.), und daß ihren lyrischen Ergüssen auch durch Gesang weitere Verbreitung zu Theil wurde, beweist unter Anderem die Aufnahme ihres „Abschied von der Hütte" (Gehab' dich wohl, du liebe kleine Hütte — Gehab' dich wohl mit deinem Dach von Stroh ꝛc.) in Joh. Friedr. Reichardt's deutschen Gesängen mit Clavierbegleitung, Lpz. 1788 S. 9.

II. Deutsche Dichter in Rußland.

Studien zur Literaturgeschichte, von Jegór v. Sivers. Berlin 1855.

II.

Kleine Nachträge.

Es liegt nicht in der Absicht dieser Zeilen, durch die kleinen Nachträge und angeschlossenen Bemerkungen, die sie zu bringen gedenken, irgend ein Urtheil und am' mindesten ein tadelndes Urtheil über das genannte Werk andeuten zu wollen. Die Rigasche Zeitung (Extrablatt) hat ihr sehr günstiges Urtheil, wenn auch mehr nur in Winken, zu begründen versucht und ich meine, das Buch werde sich wohl überall, wohin es bei uns gelangen mag, einen willkommenen Eingang bahnen. Indeß wird es, bei der nicht geringen Schwierigkeit, die der Hr. Verf. ohne Zweifel gefunden, den Baustoff zusammen zu tragen, wohl nur sehr begreiflich erscheinen, wenn er hin und wieder manches, was selbst nahe zur Hand lag, einmal übersehen hat. Die nachfolgenden Bemerkungen sind in der That ohne alle Ansprüche und lediglich von der Art, wie sie wohl bei der ersten Durchsicht eines anziehenden Buches dem Leser unwillkürlich zufließen mögen.

Da die Einleitung nach dem Vorgang Anderer der Ansicht ist, daß nicht nur die Bewohner der russischen Ostseeprovinzen, sondern auch wohl die Deutschen überhaupt den Beruf haben dürften, den Westen Europas mit seinem Osten vermitteln zu helfen: so wären unter den russischen Schriftstellern S. LV wohl auch diejenigen vorzugsweise zu nennen gewesen, die schon ihrer Abstammung nach den Deutschen und deutscher Bildung näher oder entfernter zugewandt sind, wie Delwig, Wiesen, Dahl, Korf, Fuhrmann. Von G. Baron v. Rosen, vom Landgut Lückholm in Ehstland gebürtig, der auch in deutscher Sprache gedichtet hat, würde füglich ein eigner Artikel haben handeln können.

S. LXV f. A. v. Kotzebue brachte schon zu Baltischport dramatische Vorstellungen durch Liebhaber zu Stande und übernahm selbst kleine komische Rollen, wie z. B. den Peter in Menschenhaß und Reue. In Reval ward aber auf seinen Betrieb der weite Saal des großen Gildenhauses, wie gegenwärtig nach dem Theaterbrande wieder, eigens zu dramatischen Vorstellungen hergerichtet und auch nach Kotzebue's Abgang von Reval von einer bleibenden Schauspielergesellschaft zu ihren Darstellungen eine Reihe von Jahren hindurch bis in den Beginn dieses Jahrhunderts benutzt. Als diese Gesellschaft sich dann auflöste, blieb ein geschickter Schauspieler, Heinze, in Reval zurück und veranstaltete von Zeit zu Zeit von ihm geleitete und einstudirte Vorstellungen, welche, was damals keinen Anstoß erregte, von Kindern der Einwohner Revals aufgeführt wurden und, wie der schwarze Mann, Kotzebue's Wirrwarr u. A., vielen Beifall fanden. Während dessen aber hatte sich schon damals die noch jetzt bestehende sogenannte Actiengesellschaft wohl meist unter dem Adel gebildet, kaufte einige Häuser an und ließ, ähnlich wie in Riga, das Theater und mit ihm im Zusammenhange die Räumlichkeiten des adlichen Klubs zugleich ausbauen. Von 1807, irre ich nicht, an, wo das Theater mit einem eigens dazu gedichteten Stück eröffnet ward, dauerte es nun ununterbrochen bis in den Beginn der zwanziger Jahre fort, weniger durch die Oper getragen, als durch das Schauspiel, in welchem vorzügliche Talente wirkten, wie Zimmermann, die Frau Ohmann, Wunder, der auch als dramatischer Dichter auftrat, Piwko und später etwan Angely. Dann trat eine Unterbrechung ein und seitdem hat sich keine Gesellschaft auf eine längere Dauer halten können. Einerseits sind die genannten Talente nicht wieder erreicht worden und ist die kostspieligere Oper in den Vordergrund getreten; anderseits stellte es sich als unmöglich heraus, während des Sommers Zuschauer und Hörer in genügender Anzahl anzuziehn. Das gesellschaftliche Leben hatte in Reval eine andere Richtung genommen. War man und nur in geringer Anzahl für den Sommer früher in die nahgelegnen Gärten der Vorstädte übergesiedelt, hatte man dann und wann und meist nur Sonntags die entlegnern Vergnügungsorte Löwenruhe und Wittenhof zur Erholung besucht: so wählten jetzt nicht Wenige, durch das neuentstandene Badeleben angeregt, das entferntere und ungleich reizendere Katharinenthal und dessen Umgebung zu ihrem Sommeraufenthalt und hielten es für einen Verlust, die schönen und rasch vorüber fliehenden Sommertage, wenn auch nur auf Stunden, in den Mauern zuzubringen, nöthigten nicht die unumgänglichsten Geschäfte dazu.

S. LXXI ließen unter den Malern sich noch namhaft machen: Brülow in St. Petersburg, Neff, O. Ignatius, der zugleich Dichter, und G. Hippius, deren vorzüglichste Werke in Zarskoje Selo, Walther in Reval, Oechs in Mitau; vor Allen aber O. M. Baron v. Stackelberg, der, wenn auch mehr als Zeichner, weithin berühmt ward durch seine neugriechischen Trachten, seinen Apollotempel zu Bassä, seinen Fries zu Phigalia, der den Kampf der Lapithen und Centauren von Phidias darstellt (und, in Rom gestochen, von Kunstfreunden für einen sehr mäßigen Preis über Reval würde bezogen werden können), so wie durch seine meisterhaften Bleizeichnungen, von denen jetzt die meisten in Dresden. Als Bildhauer wäre etwa noch Salemann von Reval zu nennen.

S. LXXIV. Auch in Reval fand man früher in den Gemächern der Obristin Barenin v. Stackelberg, der Mutter des berühmten Zeichners, eine kleine Gemäldegallerie, welche vornehmlich schätzbare Niederländer enthält und gegenwärtig das Landgut Fähna in der Nähe Revals schmückt. Später besaß hier der Kaufmann Schütz eine freilich noch kleinere Sammlung von Oelbildern meist der neuern und neuesten Zeit. Dem Mangel einer Gemäldesammlung ist, wenn auch freilich jedesmal nur für eine kleine Reihe von Tagen, dadurch einigermaßen begegnet worden, daß man die im Besitz einzelner Liebhaber sich findenden einzelnen Gemälde berühmter älterer und neuerer Meister in Ausstellungen, die meist zu Zwecken der Wohlthätigkeit veranstaltet wurden, von Zeit zu Zeit hat vereinigt sehen können.

S. LXXV. In Reval ist eine ehstländische allgemeine Bibliothek, die mehr als 20,000 Bände zählt und im Locale der Allerhöchst bestätigten ehstländischen literärischen Gesellschaft aufgestellt ist, welcher die Stifter der Bibliothek deren Verwaltung übertragen haben.

S. LXXVII hätten die Russen Toporow und Jacowlew *) als solche, welche nicht nur Gedichte in deutscher Sprache geschrieben und in eignen Sammlungen herausgegeben, sondern in ihnen auch wohl livländische Gegenstände behandeln, mindestens eine Erwähnung verdient. Zweckmäßiger indeß dürfte gewesen sein, wär' ihnen ein besonderer Artikel gewidmet worden.

Daß der Hr. Verf. keinen zureichenden Grund gehabt, in der Einleitung die Bewegungen im religiösen Leben der Ostseeprovinzen in der neuern Zeit mit Stillschweigen zu übergehn, hat schon die Rigasche Zeitung bemerkt. Ob mit Recht nicht einmal im Vorübergehen Neander's aus etwas früherer Zeit, so wie in andern Beziehungen Küttner's und Böhlendorff's, der auch darin an Lenz erinnert, daß er einst in Deutschland mitzählte, und etwa Mahlmann's, Rambach's,

*) Melodion. Klänge der Hoffnung, des Glaubens u. der Liebe. Epische u. lyrische Poesieen v. B. L. Jacowlew. Illustrirt v. d. HH. J. Sokolow u. Shukowsky. Erster Bd. St. Petersb. 1852. 122 S. in Lexicon-8. Eine kleine Probe:

Die ersehnte Nacht.

Komm, holde Nacht, und bring den Frieden nieder,
Den Himmelsfrieden, den der Schmerz ersehnt;
Schon hat das Abendroth die Welt versöhnt
Und alle Menschen sind auf Erden Brüder.

Im Schlummer ist des Tages Lärm vertönt;
Der Vogel hüllt den Schnabel in's Gefieder,
Und wo auf Erden noch ein Auge thränt,
Das strahlet jetzt vom Frieden Gottes wieder.

Es sank, es sank der Schmerzen bange Kette,
Die ganze Erde strahlet Himmelsruh'
Und Frieden schließt ihr Thränenauge zu.

Denn um der Erde weite Lagerstätte
Rauschet der Schattenvorhang hin und fällt,
Und durch die Nacht blickt Gott auf seine Welt.

Kosmeli's, Kosegarten's gedacht worden ist, möge dahingestellt bleiben.

Wenden wir uns jetzt zu dem Haupttheile des Werkes, so scheint es mir nicht nur zu billigen, daß die Namen vieler Dichter ganz übergangen sind, sondern es möchte sich auch wohl fragen lassen, ob nicht manche von den aufgenommenen gleichfalls besser weggeblieben wären. Doch wird hier das Urtheil des Einzelnen immer unsicher bleiben und verschieden ausfallen, und leider kann bei uns von einem anerkennenden geschichtlich festgestellten Urtheil über unsere Dichter keine Rede sein, da es höchstens in ein paar einzelnen Fällen sich herausgebildet hat. Die allgemeinste Anerkennung, und schon bei seinen Lebzeiten, hat unstreitig Karl Petersen gefunden. Wie eigenthümlich ungünstig aber und hoffnungslos die Verhältnisse in Beziehung auf literärische Versuche großentheils bei uns sein müssen, zeigt sich wie darin, daß selbst namhafte Dichter Deutschlands meist verstummten, sobald sie zu uns übergesiedelt hatten, so auch in Petersen's Verhalten. Trotz jener Anerkennung wich er nur wenig ab von seiner Gewohnheit, sein Talent fast ausschließlich zur Freude und zum Genuß empfänglicher und gleichgesinnter Freunde in räthselhaften, dem Fremden unverständlichen Schöpfungen zu entfalten, deren überströmende Fülle an scherzhafter Laune und gutmüthigem Witz in Erstaunen setzt, entschließen sich jene Freunde zur guten Stunde, die Räthsel zu erklären und aufzuhellen. Und als darauf nach Petersen's unglücklichem, überall Theilnahme anregenden Tode die nähern Freunde eine Ausgabe seiner sämmtlichen Schriften zum Besten seines unmündigen Sohnes auf Subscription ankündigten, kam sie nur theilweise in so weit zu Stande, daß sie als Handschrift für die Freunde erschien. Das Publikum sei zu klein, bemerkt Sivers.

S. 3. Hier wäre berichtigend zu bemerken, daß P. Flemming sich mit Anna Niehusen, einer gebornen Hamburgerin, verlobte und nach seiner Rückkehr aus Deutschland das Stadtphysicat in Reval erhalten sollte.

S. 18 ist „the hoberpalse Wreindsaft", was die Mundart, wenn man so sagen darf, anlangt, schwerlich ganz richtig abgedruckt. Das Richtige würde sich wahrscheinlich durch eine Vergleichung der verschiedenen Drucke herstellen lassen. Worauf aber ist die Angabe gegründet, daß Lilienfeld der Verfasser sei? Ist sie zuverlässig?

S. 45 trägt der Hr. Verf. die althergebrachte Meinung vor, den Plautus hätten Lenz und Göthe gemeinsam bearbeitet; allein der letztere stellt das ausdrücklich in Abrede. Auch schließt der Hr. Verf. sich Tiecks Ansicht darin an, daß Lenz der Verfasser des Dramas „das leidende Weib" sei, während Andere bekanntlich behaupten, Klinger habe es verfaßt, und, täuscht mich nicht mein Gedächtniß, auch Gervinus diese Meinung standhaft festhält. Eine Verschiedenheit der Ansicht, die in der That sonderbar erscheint und auffallen muß! Während die Kritik die alten Classiker und andre alte Dichtungen mit Schärfe und Feinheit untersucht, mit entschiedenem Sinn und tiefer Einsicht aufgefaßt und begriffen hat: schreibt sie ein, wenn auch an sich schwächliches, doch immer vollständiges Drama zweien

Dichtern zu, von denen sie zugleich behauptet, sie ständen vielfach im Gegensatz zu einander, und jeder derselben hat eine ganze Reihe von Dramen geschrieben. Wie läßt sich das mit dem Ruhm und der Stellung vereinigen, welche die Kritik einnehmen zu sehn wir uns gern und mit Stolz gewöhnt haben? Sollte sie jenen großartigen Maßstab, den sie der hohen Schönheit altgriechischer Kunstwerke und einer erleuchteten Wissenschaft der Kunst entnommen, etwa nicht mit derselben Sicherheit, wie einst, handhaben, wenn sie ihn an die spätern Schöpfungen der Dichtkunst zu legen versucht? Man spricht allerdings von einem Verfall oder mindestens von einem Sinken der deutschen Dichtkunst; allein solch ein Verfall der Kunst ist bekanntlich oft genug und von vielen Seiten her den unglücklichen Dichtern und Künstlern überhaupt als lediglich ihre Schuld in die Schuhe geschoben worden. Dennoch, muß ich gestehen, kann ich mich kaum des Verdachtes erwehren, daß die armen Künstler, deren Kunst denn freilich nach Brot geht, vielleicht nur als Sündenbock dienen könnten für Verschuldungen, welche sie wohl mit gar viel anders gestellten Würdenträgern theilen mögen. Es wird wohl hin und wieder noch unvergessen sein, wie bei uns eine freilich ungeschulte Begeisterung für Müllner ihn bei seinem ersten Auftreten weit über Schiller setzte. Und noch unlängst hat uns im Angesicht der großen Dichter Aischylos, Pindaros und Horatius, Shakespeare, Klopstock und Schiller ein aufgeweckter Kopf meisterlich dahin belehrt, daß das erste und unbedingt nothwendigste Erforderniß zu einem guten Dichter sei, glatte und fließende Verse machen zu können. Mittlerweile aber stellte auch in Deutschland ein viel berufener und noch selbstgefälligerer Kritiker und Verfasser einer Geschichte der deutschen schönen Literatur L. Tieck ohne Bedenken über Göthe, ungefähr so, wie es ein deutsches Thiermährchen nur in anderer Absicht vorgebildet hatte, indem es den über dem Adler flatternden Zaunkönig, der auf den Schwingen jenes unbemerkt emporgetragen war, zum König der Vögel erkor. Doch auf Lenz zurückzukommen, so wird es schwerlich ausgemacht werden, ob er der Verfasser des leidenden Weibes sei oder nicht, bis etwa Jemand aus unserer Mitte sich darum kümmern und einer gründlichen Untersuchung der Sache unterziehen will. Wie Lenz im Leben vom Mißgeschick verfolgt wurde, umschleiert es noch immer sein Gedächtniß. Doch ist von Dumpf, Tieck und Sivers bereits der Anfang gemacht, ihn zu rechtfertigen, und Göthe's Verdacht, daß ihm als Schriftsteller der Jugendfreund habe schaden wollen, als eine Selbsttäuschung nachgewiesen. Aehnlich verhält es sich mit einigen andern Vorwürfen, die ihm von Göthe'n gemacht werden; ihre Widerlegung läßt sich dessen eignen Schriften und Angaben entnehmen. Und daß Lenz an seinem Unglücke lediglich selber schuld gewesen, wie man angedeutet hat, scheint eben auch nirgend erwiesen zu sein. Wär' es so durchaus unmöglich, daß ein so fein zergliederndes, grüblerisches Talent, als er war, auch ohne seine Schuld bloß durch unglückliche Verhältnisse in den Wahnsinn hätte getrieben werden können?

S. 223. Auch zwei novellistische Erzählungen im Neujahrsangebinde für Damen (Dorpat 1817 und 1818) rühren nach guter Quelle von K. Petersen her. Die von ihm gesammelten livländischen Provinzialismen sind bis jetzt leider nicht veröffentlicht worden.

S. 239 ff. Irre ich nicht, so hätten wohl statt eines Theiles der ausgehobenen Gedichte Samson's andere aufgenommen werden können. Mir würden z. B. die von ihm selbst in Raupachs Museum mitgetheilten Gedichte nicht nur die Eigenthümlichkeit des Dichters bestimmter auszusprechen, sondern, sehe ich recht, zugleich die Bildung eines weitern Kreises und deren eigenthümliche Färbung in den Ostseeprovinzen zu kennzeichnen geschienen haben.

S. 260. Karl Eduard Raupach, aus Hapsal in Ehstland gebürtig, ist kein Bruder E. B. S. Raupach's (s. S. 253), wie an einer andern Stelle angegeben ist.

S. 316. Sternberg gehörte, wie O. M. Stackelberg, demjenigen Kreise an, der sich im Anfange der dreißiger Jahre zu Mannheim um die verwittwete Großherzogin Stephanie zu versammeln pflegte. Die Schrift über das Theater aber gehört, bin ich anders gut unterrichtet, nicht dem Novellen-Dichter, sondern einem andern gleichnamigen Zweige des Geschlechts derer von Ungern-Sternberg.

H. N.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Vom 30. Nov. bis 1. Dec. 1855 tagte hier die Synode der Rigaschen Stadtgeistlichkeit unter dem Präsidio ihres Superintendenten Dr. Pölchau, nachdem dieser in der St. Petri-Kirche die Synodalpredigt über 5. Mos. 8, 2—6 gehalten hatte. Die Verhandlungen leitete Präses mit einer Ansprache ein, in welcher er auf die gegenwärtige Gestalt der evangelischen Kirche hinwies und zwar einerseits an der ev. Kirche Deutschlands hervorhob, daß in derselben die Frage nach dem Rechte der Union immer mehr als die eigentliche Tagesfrage hervortrete, andrerseits in den Ereignissen innerhalb der ev. Kirche unsrer Provinzen und unsrer Stadt eine lebendige Quelle des Lobes und Dankes gegen Gott fand, da wichtige Lebensfragen der Kirche einem erwünschten Ziele entgegengeführt worden seien. Unter den Verhandlungen verdient vorzugsweise ein Vorschlag des O.-P. Hillner zur Gründung eines sog. Eberaths, als einer Zwischeninstanz zwischen Prediger und Consistorium (in 16 §) zur Verhütung leichtsinniger Ehebündnisse, gründlicher Besserung schlechter Eheverhältnisse u. Verhinderung leichtfertiger Ehetrennungen, Erwähnung. Past. Nölting schlug vor, einen biblischen Wegweiser jährlich drucken zu lassen, der für jeden Tag im Jahre auf eine passende Bibelstelle als Lection und auf ein passendes Lied des Gesangbuchs hinweise, zur concreten Anleitung zum Hausgottesdienst. Von Past. Starck wurde der 1. Theil eines Aufsatzes „die Armenpflege" gegeben, der die Principien derselben, Freiwilligkeit und Eingliederung in den kirchlichen Organismus, enthielt.

— Der „deutschen Theater-Zeitung" zufolge wird Frau Herrmann-Czillag von Wien im April hier Gastrollen geben. — Ein fleißiger Theater-Correspondent derselben Zeitung bezeichnet in seinen Mittheilungen über unsere Bühne bereits den Platz für unser neu zu erbauendes Theater als an der Esplanade gelegen und berechnet, daß der Baufond dabei 60 bis 70,000 Rbl. S. ersparen werde. (Stbl. 13.)

Riga. Durch Allerhöchsten Ukas vom 29. März ist der Kriegszustand in unserm Livland aufgehoben worden.

— Die Freischule für arme Kinder aus der hiesigen Jacobi-Gemeinde, vor sechs Jahren gegründet, erhielt sich diese Zeit über mit einem jährlichen Kostenaufwande von c. 600 Rbl. S. nur durch freiwillige Gaben. Jetzt ist aber der feste Fortbestand dieser Schule gesichert, indem Fräul. Katharina von Vegesack zum Besten derselben ein Legat von 10,000 Rbl. S. vermacht hat, dessen Renten, nach dem Willen der edlen Geberin, zu diesem Zweck verwendet werden sollen. Die Allerhöchste Genehmigung zur Annahme dieses bedeutenden Geschenkes ist erfolgt und somit ein lang gehegter Wunsch in Erfüllung gegangen.

— Am Charfreitage Abends wurde in der Domkirche das Oratorium „Elias" zum Besten der Unterstützungskasse für Musiker-Wittwen und -Waisen aufgeführt.

— Der deutschen Theaterzeitung zufolge wird Fräul. Chorherr von Braunschweig während des Mai-Monats auf unserer Bühne Gastrollen geben.

— Vom 8. bis 11. April sind 14 Flösser und 38 Pleniz Brennholz hier angekommen.

— Am 2. Osterfeiertage machte das Dampfboot „Omnibus" seine erste Fahrt dieses Jahres nach Dubbeln.

— Das Krankenhaus für Seefahrer jenseit der Düna auf Klüversholm wird verkauft.

— 14. April. Unsere diesjährige Schifffahrt wurde mit dem Stockholmer Schrauben-Dampfschiff „Hult" eröffnet, welches heute hier eintraf, beladen mit Salz und adressirt an die Herren Westberg & Co.

Bolderaa, 13. April. 5 Uhr 40 Min. Ein zweimastiges Dampfschiff, von Westen herkommend, versucht durch's Eis brechend unsere Rhede zu erreichen. Letztere ist zwar frei von Eis, ob es aber dem Schiffe gelingen wird, bis dahin vorzudringen, bleibt zweifelhaft; der große Bagger ist bereits in's Seegatt eingebracht und fängt morgen mit der Arbeit an. — 14. April, 7 Uhr 30 Min. Das Eis im Golf hat sich in vergangener Nacht getheilt und ist vom südlichen Wind schon über zwei Meilen in die See getrieben, auch sieht man bereits über 60 Schiffe im Anfegeln, welche sich eine Passage durch das Eis zu ermöglichen suchen. — 8 Uhr 50 Min. Achtzig Schiffe werden augenblicklich im Anfegeln gezählt; auch die „Carlotta" hat bereits ihre Segel zugesetzt und steuert nordwärts.

— 16. April. Beide Bagger sind bereits in Thätigkeit gesetzt, aber durch die vielen ankommenden Schiffe so oft in ihrer Arbeit gestört worden, daß man sich nicht wundern darf, wenn es mit der Vertiefung der Baare länger dauert, als man es erwarten konnte. Nördliche Winde haben das See-Eis wieder sehr nahe vor unsern Hafen getrieben, so daß den ankommenden Schiffen nur noch eine schmale Passage freien Wassers verbleibt, um zur Rhede zu gelangen. — Schiffe sind bis zum 20. angekommen 147, ausgegangen 6.

— Die am 4. April durch Beschädigung des Telegraphen-Leitungsdrahtes unterbrochene telegraphische Korrespondenz zwischen hier und Riga wurde am 7. Nachmittags 3 Uhr wieder hergestellt. Der Herr Lootsen-Commandeur Girard veranstaltete am 8. d. M. im Dünastrome eine Peilung, aus der sich herausgestellt hat, daß bis jetzt noch keine bemerkenswerthe Versandung oder Veränderung im Flußbette stattgefunden hat und die geringste Tiefe in demselben beim jetzigen Wasserstande mit 14′ holl. bezeichnet werden kann; auch haben die Flußufer heuer weniger als gewöhnlich gelitten; nur am Mühlgraben und an der rothen Düna ist wieder ein Theil der Sandberge weggerissen worden. — Das seit dem Jan. im Rig. Meerbusen im Eise steckende Hamburger Schiff „Henriette", Capt. J. v. Holdt, ist am 3. April unweit Kalleeten an der kurischen Küste vom Eise durchschnitten worden und sofort mit seiner Salzladung gesunken; die Mannschaft ist gerettet.

Dorpat. In diesen Tagen langten hier mehre große Partieen Brennholz an, welche den neuen Keiraserschen Canal herab in den Embach und auf diesem hierher geflößt waren.

— Das Landrathskollegium hat am 6. April c. angeordnet, daß in Dorpat und in Riga die von der Poststation verabfolgten Postpferde nicht über eine halbe Stunde auf die Abfahrt der resp. Reisenden zu warten haben und nach Verlauf dieser Zeit zur Station zurückzuführen sind, deren Verwaltung die erlegte Progon verfallen ist.

— Die Universität hat die an die Baulinie des Universitätsgebäudes und den Dom angränzenden, den Erben des Stadt-Elementarschullehrers T.-R. Joh. Gotthilf Schultz († 1. Nov. 1831) und dem Lehrer Ad. Koch gehörigen Grundstücke für 2600 R. S. acquirirt, und soll somit die Küterstraße, durch die kleine Marienstraße verlängert, in gerader Linie auf den Domberg führen.

— Am 17. April feierte die Universität so wie die ganze Stadt das Geburtsfest Sr. Majestät des Kaisers und Herrn und gleichzeitig das Friedensfest durch Gottesdienst in allen Kirchen und abendliche Illumination; in dem Hörsaale der Universität hielt Prof. Helmling eine Rede über die atomistische Constituirung der Materie.

Pernau. Am 18. April wurde im Saale der privil. Bürgergesellschaft, unter Mitwirkung mehrer Dilettanten, von Ed. Hädrich (auf dem Harmonium) u. G. Neumann ein Instrumental- und Vocal-Concert gegeben. — Am Abend vorher hörten wir im Theater, zur Feier des Geburtsfestes S. Majestät des Kaisers, einen der hohen Bedeutung des Tages entsprechenden Prolog und eine Fest-Ouverture.

Arensburg. Während im vergangenen Jahre die Synode wegen der Kriegsverhältnisse ausgefallen war, versammelten sich am 6. Febr. c. 12 Prediger, incl. den Präses, Superint. A. v. Schmidt, zur Oeselschen Provinzial-Synode dieses Jahres. Past. Diac. Girgensohn hielt die Synodalpredigt über 2. Cor. 4, 5—8. Die Ehescheidungsfrage war einem Comité übertragen, der die noch nicht beendeten Arbeiten vor der nächsten Synode circuliren zu lassen wünschte. Die Katechismusfrage wurde dahin erledigt, daß man für's Erste bei dem reval-ehstnischen Katechismus bleiben wolle; die Prüfung der deutschen Katechismen übernahmen 3 Synodalen. In Betreff des von der hiesigen Synode ausgegangenen Vorschlags, bei der Beerdigung von Solchen, die 6 Jahre hindurch nicht ad sacra gewesen, den kirchlichen Segen zu versagen, wünschten die Synodalen die Sache noch einmal den übrigen Consistorialbezirken zur Erwägung anzuempfehlen. Die Herrnhuterfrage sollte auf der nächsten Synode vorgenommen werden. An einzelnen Vorträgen wurden folgende gehalten: von Past. Meder zu Kegel über den eigentlichen Sinn der Stelle Gal. 3, 20; von Past. Gahlnbäck zu Pyha, Meder zu Kielkond, Rohland zu Carmel und Frank zu Wolde über die Treue des Haushalters über Gottes Geheimnisse; von P. Körber zu Ansekül über die bibl. Anschauung vom Wesensbestande des Menschen nach Geist, Seele und Leib; von Past. Girgensohn zu Arensburg über die Privatbeichte vor dem Abendmahle; von O.-P. Hesse zu Arensburg über die Introiten; von P. Masing zu Jamma über die Eintheilung der Gemeindeglieder nach ihrem Seelenzustande, welches Thema auch

O.-P. Hesse behandelte; von P. Masing zu Mustel und Anders zu Peude über die betrübende Erscheinung, daß die meisten evang. Prediger einen merklichen Unterschied in der geistlichen Behandlung adlicher, bürgerlicher und bäuerlicher Sünder machen. Nach so reichhaltigen Sitzungen wurde die Synode am 10. Febr. geschlossen.

Ehstland.

Reval. Das finländische Dampfschiff „Fürst Menschikoff" wird während der diesjährigen Navigation die Reisen zwischen St. Petersburg, Reval und Helsingfors unterhalten.

— Das auf den 30. März d. J. fallende althergebrachte Lätare-Fest in der ehrwürdigen Halle der ständischen Gilde unserer Stadt wurde durch die eingetroffene Friedensbotschaft zu einem wahren Dank- und Friedensfeste dieser Corporation umgewandelt; der Dank für die uns unversehrt erhaltene theure Vaterstadt und das der Bürgerschaft mit den uralten Rechten und Einrichtungen zugleich gnädig bewahrte Wohlwollen des geliebten Landesvaters begeisterte zu lebhaften Hochs! auf das Wohl des völkerbeglückenden Monarchen und des ganzen Kaiserhauses und rief sinnvolle Trinksprüche auf das Heil unserer Stadt, die Wiederkehr und das rasche Wiederaufblühen des darniederliegenden Handels, der Künste und Gewerbe hervor. Zum Schluß des heitern Mahles erfreute die Versammlung in der zum Tempel Thaliens unlängst umgeschaffenen Gildehalle noch das festliche Spiel der Musen, dem ein beredter Prolog des Regisseurs Hrn. Queisner vorausging*). — Dieses schöne Fest war nur die Vorfeier des allgemeinen Friedensfestes unserer Stadt, zu welchem am Morgen des 1. April das Geläute aller Glocken der Stadt in die Kirchen rief. Nach Beendigung des Gottesdienstes verkündeten 101 Kanonenschüsse von den Wällen die hohe Bedeutung des Tages. Ein splendides Festmahl, das der H. E. Rath und die Bürgerschaft in dem Schwarzhäupterhause für 150 Personen veranstaltet hatte, versammelte hierauf die obersten Chefs der Stadt und der Provinz, die Generalität und das Officierscorps (es steht gegenwärtig hier das Garde-Grenad.-Reg. Kaiser Franz I. von Oestreich), gleich den angesehensten Civil-Autoritäten und Beamten, und die dankbaren Gefühle des Alle beglückenden Friedens vereinigten sämmtliche Theilnehmer des Festes in reinster Freude und brüderlicher Eintracht; begeisterte Toaste erschollen dem allgeliebten Monarchen und seinen tapferen Heeren, die Nationa!-Hymne und ein zu diesem Feste gedichtetes patriotisches Lied erhoben den Enthusiasmus der Anwesenden zu ihrem Gipfel und zum Schluß brachte der Vorstand des Schwarzhäupter-Corps dem Corps-Commandeur und seinem Officier-Corps den innigsten Dank der Einwohner für den ihnen gewährten Schutz dar. Abends war die Stadt brillant erleuchtet.

— Am 24. März wurde auf Nargen die dort neu erbaute ev.-lutherische Kirche eingeweiht, wozu sich der hiesige schwedische Geistliche, mehre Mitglieder der hiesigen schwedischen Gemeinde und der Behörden noch zu Schlitten über's Eis dorthin begaben. Im J. 1853 wurde daselbst ein Bethaus errichtet.

— Die beiden schönen Dampfschiffe des Hr. Francis Baird, „Newa" und „Alexandra", werden auch in diesem Jahre, wie früher, eine regelmäßige Communication zwischen hier und St. Petersburg und Riga unterhalten.

In **Baltischport** langten am 28. März und 2. April 3 Schiffe mit Südfrüchten und Austern an, die auf Reval dirigirt waren.

*) In dem Cirque-Theater zu St. Petersburg wurde am 16. April ein Gelegenheits-Drama von A. Tollert: „der 18. März 1856, oder die Friedensnachricht" aufgeführt.

Die Güter Gr. Lechtigall und Niens im Kirchsp. St. Martens sind von Hrn. Heinrich Franz v. Stryk am 8. März 1856 für 77,000 R. S. dem Hrn. Thomas v. Ramm verkauft worden. — Von dem Gute Sastama im Karusenschen Kirchsp. hat Hr. Carl Otto v. Rennenkampff am 10. März 1856 die Hofl. Jerris nebst dem Dorfe u. Kruge Jerris, jedoch ohne den innerhalb der Jerrisschen Gränzen belegenen Torfmoor, 6 Steuerhaken, für 20,000 R. S. dem Besitzer des Gutes Massau, Hrn. Mannrichter u. R. Carl v. Bremen, verkauft.

Kurland.

Mitau. Auch hier sind Kugel-Waschmaschinen mit Zinkblech à 12 Rbl., ohne Zinkblech, wie sie in Riga angefertigt werden, à 9 R. S. bei J. J. Haase & Co. zu haben.

— Vor Kurzem gab die lettisch-literärische Gesellschaft das 1. Stück des XI. Bandes ihres Magazins heraus: Daschadu rakstu krahjums (Sammlung verschiedener Abhandlungen), enthaltend Nizzinahts behrns (das verachtete Kind), aus dem Deutschen übers. von J. Elverfeld, Past. zu Zelmeneeken, Mitau 1856. 31 S. 8., welches Heft zu dem beispiellos billigen Preise von 10 Kop. S. in Riga bei dem den Letten wohlbekannten Kaufm. Minus in der Kalkstraße zu haben ist.

Die Libausche Armen-Versorgungs-Anstalt hatte im J. 1856 324 Subscribenten (420 im J. 1854). Sie hat in dems. Jahre im Marien-Armenhause 110 Arme (Bestand für 1856: 67), im Marien-Knabenhospiz 29 Knaben, im Marien-Mädchenhospiz 23 Mädchen, außer der Anstalt 16 in Pension gegebene Waisenkinder unterhalten und außerdem eine große Anzahl von Personen mit Brot, baarem Gelde, Medicamenten ꝛc. versorgt.

In Kabillen blies am 29. Jan. ein so heftiger Sturm, wie ihn selbst alte Leute noch nicht erlebt zu haben meinten. Er drohte die Häuser umzustürzen und hat viele Stroh- und Schindel-Dächer entkleidet. — Ueber das am 23. Juni 1855 eingeweihte neue steinerne Bethaus auf dem Krongute Kalnzeem geben Latw. Aw. Nr. 14 nähere Nachricht. Das Gotteshaus faßt an 800 Menschen, der Bau hat an 4000 R. S. gekostet, eine Orgel wird für 500 R. von Martin gebaut; eine Votivtafel zur rechten Seite des Altars weist auf den Hrn. Dirigirenden des kurl. Domänenhofs, W. St.-R. v. Offenberg, als Protector dieses Neubaues hin.

Die Handwerks-Ordnung für das kurl. zünftige Buchbinder-Amt ist von Seiten der Civil-Oberverwaltung am 14. Febr. c. bestätigt worden.

Literärisches.

Archiv für die Geschichte Liv-, Ehst- und Kurlands. Mit Unterstützung der ehstländischen literärischen Allerhöchst bestätigten Gesellschaft herausgegeben von Dr. F. G. v. Bunge und Dr. C. J. A. Paucker. Bd. VIII. H. I. Reval 1856. S. 1—112.

Seitdem dieses Journal erscheint, ist es von den Historikern des In- und Auslandes stets mit besonderem Wohlgefallen aufgenommen, sind die einzelnen Hefte, wie sie das Licht der Welt erblickten, stets mit Freude begrüßt worden; es bildete sich dadurch ein gewisses Vorurtheil zu Gunsten des „Archivs" heraus, das auch durch das vorliegende Heft gerechtfertigt wird. Ganz besonderes Interesse gewährt die Lese dieses Heftes aber durch die in ihm enthaltenen Beiträge zur Reformationsgeschichte in unseren Landen, welche auch die theologische Facultät zu Proselyten der historischen Wissenschaften machen werden. Hr. Cand. Th. Haller nämlich giebt uns auf S. 1—43 aus einer umfassenden Darstellung eine Uebersicht der Einführung der evangelischen Lehre Dr. M. Luther's in Liv-, Ehst- und

Kurland, der wir zwar nicht den eigenthümlichen Werth der Aufdeckung neuer Quellen zusprechen können, die aber, da der Verf. seinen Stoff vollkommen beherrscht und sich einer höchst ansprechenden Schreibart befleißigt hat, in weiten Kreisen mit Genuß und zu vieler Belehrung gelesen werden wird und ein gutes Zeugniß für die von dem Verf. gemachten Studien abgiebt, wie sie demselben eine fruchtreiche Zukunft verspricht. Trefflich reihen sich an diesen Artikel die aus dem literärischen Nachlasse des weil. Vicepräsidenten Herm. v. Brevern von dem Hrn. Wirkl. Staatsrath G. v. Brevern in St. Petersburg mitgetheilten Nachrichten über den Beginn der Reformation in Livland (S. 44—57) an, die besonders durch die Charakteristik zweier in der behandelten Zeit bedeutenden Persönlichkeiten, des Knöpken und des Blankenfeldt, von großem Werth sind. Hiernächst werden uns zwei kleine Ordenschroniken (S. 58—82), die eine eine lateinische Chronik vom deutschen Orden in Preußen und Livland, von Dr. J. v. Paucker, die andere die gewesenen Herrn Meister zu Liffland, wie die nach einander gelebt und regiert haben, von Dr. C. E. v. Napiersky mitgetheilt, die trotz entstellter Namen und irriger Jahreszahlen doch das Studium der vaterländischen Geschichte wesentlich unterstützen werden. Auf S. 82—100 liefert Hr. St.-R. Dr. J. v. Paucker aus einer alten Handschrift vom J. 1667 eine höchst interessante Deduction der alten Gränzen Livlands gegen Rußland, von Christ. Zimmermann für den schwed. Feldmarschall Tott ausgearbeitet und sich besonders auf die Feststellung der Flüsse Piusa und Bielska als der uralten Gränzen gegen Pleskow beziehend. Unter dem Titel „Miscellen" erhalten wir: 1) Nachrichten über das Geschlecht v. Meyendorff, aus einem Aufsatze L. v. Ledebour's in den Märkischen Forschungen Bd. IV. (1850), besonders interessant durch den Nachweis eines Geschlechts Uexküll im Amte Bechte, welcher die Ansicht veranlaßt, daß die erste deutsche Burg an der Düna von einem Mitgliede dieses Geschlechts aufgeführt und nach dem Tode desselben mit dem Namen auch das Wappen an Conrad v. Meyendorf übergegangen sei. 2) Das Testament des Georg v. Vietinghoff zu Paunküll im Kchsp. Kosch vom 9. Juni 1636. 3) Ein auf dem Landtage zu Wolmar d. 29. Juni 1516 gefälltes Erkenntniß, daß die von Reval die in diese Stadt entlaufenen Bauern auszuliefern verpflichtet sind. 4) Ein Erlaß des schwed. Statthalters zu Reval, Erich Orenstiern, vom 24. Jan. 1650, den im J. 1649 zu Stockholm zwischen Rußland und Schweden abgeschlossenen Ergänzungs-Tractat zu dem Friedensvertrag von Stälbowa, über die gegenseitige Auslieferung von Ueberläufern und verstrichenen Bauern, enthaltend. 5) Eine Urkunde des Hans Wrangell über die Schenkung von 3 Bauergesinden an den Pastor zu St. Johannis in Livland und von 4 Bauergesinden an die Oberpahlensche Kirche, vom 29. Sept. 1651.

Gesellschaften.

Sitzung des Ehstländischen landwirthschaftlichen Vereins am 27. Febr. 1856.

Es wurde der Entwurf des vom Hrn. Präsidenten zusammengestellten Jahresberichts über den landwirthschaftlichen Betrieb in Ehstland im J. 1855 verlesen und durch einzelne nachträgliche Bemerkungen der Herren Mitglieder vervollständigt. Der Vortrag desselben füllte den größten Theil der Sitzung dieses Tages aus. — Am Schlusse derselben trug Baron Ungern-Sternberg zu Birkas einen Aufsatz über die Moorkultur in Ehstland vor, den er zu den Acten des Vereins einlieferte, und in welchem er, nach einer kurzen Darstellung der Entstehung der Moore im Allgemeinen, über die ersten Anfänge und die Fortschritte der Moorculturen in Ehstland bis zu ihrem heutigen Stande

Bericht gab und mit einem Resumé der hauptsächlichen Regeln über das Verfahren bei denselben schloß. Darnach hat vor etwa 25 Jahren Herr v. Rennenkampff zu Tuttomäggi mit c. 30 ökonom. Dess. den ersten Versuch in Ehstland gemacht, Moorland in Acker umzuwandeln; da es ihm vollkommen glückte, indem er von diesem Acker das 15. Korn erntete, so fand er im J. 1842 einen Nachahmer in Baron Stackelberg zu Putkas, welcher auf diesem Gute 120 ök. Dess. Grünlandsmoor urbar machte, eine Unternehmung, die ihm, — nach Abrechnung der Unkosten der Anlage, welche mit Inbegriff der für 2500 Rbl. S. aufgeführten Wirthschaftsgebäude 6850 R. S. betrugen, — in 6 Jahren eine Netto-Revenue von 15,500 R. S. eintrug. Der Dritte in der Reihe war Baron Ungern-Sternberg zu Birkas. Im J. 1849 begann er die Entwässerung eines Grünlandsmoors von einigen 50 ök. Dess. auf seinem Gute Niby, konnte aber, durch verschiedene ungünstige Umstände behindert, nur langsam vorschreiten; der Kostenaufwand ergab, den Fußtag zu 30 Cop. berechnet, 40 R. per ök. Dess., deren bis jetzt 30 urbar gemacht worden sind. Fast gleichzeitig mit ihm, im J. 1850, griff Baron Ungern-Sternberg zu Wenden seinen Kesskerschen Moor an und hat bereits 102 ök. Dess. urbar gemacht für einen Kostenaufwand von 3781 Rbl. 16 Kop. S., also über 37 R. per Dess., dafür aber eine Netto-Revenue von 30 % jährlich erzielt. Demnächst begann Baron Ungern-Sternberg zu Hark die Urbarmachung des 15 □ Werst großen Parmelschen Moors, von dem bereits 99 ök. Dess. urbar und 982 ök. Dess. in Stauwiese verwandelt sind; derselbe hat auf Poll 58, auf Hark 15 und auf Sage 6 ök. Dess. Moor in Acker verwandelt. Gleichzeitig mit ihm unternahm Baron Ungern-Sternberg zu Großenhof die Entwässerung eines 10 □ Werst großen Grünlandsmoors und hat bereits 120 ök. Dess. urbar gemacht; die letzte Ernte ergab 16½ Korn über die Saat; die Kosten betrugen, den Fußtag zu nur 20 Kop. S. berechnet, c. 33½ R. S. per Dess. In rascher Folge haben sich diesen Herren die Besitzer von Patzal, Piersal, Keblas, Riesenberg, Annia, Orrenhof, Herküll, Wahhast, Odenkat, Orrisaar, Hardo, Gr.-Ruhde angeschlossen, die theils die Entwässerung vollendet haben, theils auch schon zur Urbarmachung übergegangen sind. Als Regeln für die Moorkultur, wie sie sich bisher erfahrungsmäßig festgestellt haben, führte der Herr Vortragende folgende an: 1) Der Entwässerungscanal, so wie der Auffangsgraben, muß bis in den Untergrund geführt werden, die Dessätin-Gräben brauchen ihn nicht zu erreichen; 2) nach Ziehung aller Gräben muß der Moor Ruhe haben, um sich gehörig setzen zu können, was 1—2 Jahre Zeit erfordern dürfte; 3) die Hacke ist dem Pfluge entschieden vorzuziehen; 4) im Herbst muß wo möglich das Aufbacken geschehn, um im Frühlinge, wenn der Rasen oberflächlich gut abgetrocknet ist, diesen in kleine Haufen zu stapeln, damit er, nachdem er vor Johannis nochmals umgestapelt worden, vor der Roggensaat gut ausgebrannt werden könne; 5) Strauch ist zum Verbrennen des Rasens nicht nöthig; 6) die Egge ist zur ersten Saatbestellung genügend, der Pflug schadet nur, weil er sauren Moorboden auf die Saat bringt; 7) Wasserfurchen sind auf alle 3 bis 5 Faden anzubringen; 8) nach der ersten Ernte folgt — nachdem der Stoppel mit dem Pfluge im Herbste gestürzt worden ist und derselbe entweder durch tüchtiges Eggen und Pflügen im folgenden Sommer 1 Zoll tief ausgetrocknet worden, oder aber die Torfstücke in Haufen gestapelt worden sind — Feuerbrach mit Roggen, mit der man fortfahren kann, bis die Humusschicht zu 1 Fuß Tiefe geschwunden, — wo dann Dünger angewandt oder der Moor in Wiese niedergelegt werden muß; 9) will man Sommerkorn, Klee ꝛc. auf dem Moor ohne Dünger bauen, dann muß eine Lehm-, Sand- oder Mergel-Düngung, mit dem Brennen verbunden, angewandt werden; 10) nach

jeder Ernte sind die Gräben gehörig zu reinigen, bevor die neue Saat bestellt wird; 11) zur Vermeidung der vielen Brücken sind die Dessätin-Gräben nicht völlig durchzuziehn, sondern ein Zwischenraum von 3 Faden undurchstochen auf jeder Dessätinreihe zu lassen, natürlich ohne den Wasserabzug zu hindern; nur die Abzugsgräben sind zu überbrücken; 12) bei jeder neuen Anlage hat man gleich für Wege zu sorgen, damit eine Unzahl von Brücken vermieden werde; 13) auf entferntliegenden Moorfeldern sind Kornscheunen und eine Arbeitsriege die einzig nothwendigen Gebäude zum Wirthschaftsbetriebe.

Sitzung der gelehrten Estnischen Gesellschaft zu Dorpat, am 18. April 1856.

Als Geschenke waren eingegangen: vom Akad. Schiefner Castréns Reiseberichte und Briefe 1845—1849, St. Petersb. 1856; vom Cand. Ahlquist Acta societ. scient. Fennicae, V. 1. Helsingf. 1856, enthaltend die Wotische Gramm. des Darbringers; von der estl. lit. Gesellsch. in Reval Archiv f. d. Gesch. Liv-, Est- und Kurlands, VIII, 1. und Wiedemann musikal. Effectmittel und Tonmalerei; vom H.-R. Raupach Berichte über das livl. Landschulwesen 1848—55; Anzeige f. Kunde der deutschen Vorzeit 1855, 11, 1856, 1; Magazin der Oberlausitzischen Ges. XXXII, 1—4; Korrbl. des naturf. Vereins zu Riga IX, 6; Journ. des Min. der V.-A. 1855, 12, 1856, 1. 2.; von dem Secr. das Bildniß des Generalsup. Dr. Sonntag von Senff; von dem Dr. Schultz eine alte Goldwage nach Art des russ. Безмень; von weil. Landhofm. v. Klopmann die evangel.-luth. Kirche zu Wilna von A., 1855; Rig. Stadtbl. 1856, 13. 15. von d. Red.; Bull. der Akad. d. Wissensch. XIII, 12. 13. — Der Präs. zeigte eine zum Andenken an das weil. Ehrenmitglied der Ges., Prof. Dr. Morgenstern, in Gotha geprägte Medaille vor *). Past. Reinthal verlas eine Uebers. des in dem Kalender für die Esten griech. Conf. 1856 S. 24—51 erschienenen Aufsatzes „Einiges über die religiösen Gebräuche und Anschauungen der Esten und Letten vor ihrer Christianisirung — über die Bekehrung der Letten und Esten zur rechtgläubigen griechischen Kirche." Mag. Schirren erklärte die Angabe über die Identität der Heruler und Letten für eine bloße Mystification. — Zu ord. Mitgliedern wurden aufgenommen: der Ver.-Arzt M. Raupach und d. Apoth. P. Zilchert.

Nekrolog.

Am 19. März starb in Pleskau am Schlagfluß der dasige Pastor emer. C. F. Rosenthal. Geboren in Bärwalde bei Cüstrin den 17. Nov. 1789, der Sohn eines frommen und arbeitsamen Seilermeisters, wurde er von seiner früh verwittweten Mutter zur väterlichen Profession bestimmt, in welcher er es denn auch bis zum Gesellen und bis zur Wanderschaft brachte; auf dieser kam er nach Göttingen, wo der Trieb nach höherer geistiger Ausbildung ihn bewog, das Handwerk aufzugeben und im 17. Jahr das Gymnasium zu beziehen, in welchem er so rasche Fortschritte machte, daß er bereits nach 3 Jahren ein Mitbürger der Georgia Augusta werden konnte. Im J. 1811 ging R. zur Berliner Univ., von hier bald nach Wittenberg über, wo er den Mag.-Grad erwarb und das Rectorat der Stadtschule übernahm. Dem Rufe des gedrückten Vaterlands Gehör gebend, trat er im J. 1813 freiwillig in die Reihen der patriotischen Kämpfer ein und folgte den preußischen Fahnen bis nach Paris; zurückgekehrt studirte er noch einige Zeit in Halle, dann bekleidete er 3 Jahre lang eine Hauslehrer-Stelle zu Grabow im Mecklenburgschen und wurde im 29. Jahre, nachdem er in Berlin pro lic. concionandi examinirt worden, als Rector zu Lindow bei Ruppin angestellt. Im J. 1819 begab er sich nach St. Petersburg und wurde am 4. Advent-Sonnt. dess. J. in der dasigen St. Petrikirche zum luth. Divisions-Prediger in Orenburg ordinirt; nach 3jähriger Amtsführung ging er von hier als Religionslehrer zum Seecadetten-Corps in St. Petersburg über, bei welchem Institute er ebenfalls 3 Jahre Dienste that. Am 1. Juli 1826 wurde R. zum Divisions-Prediger nach Irkutsk berufen; er folgte diesem Rufe und brachte das seligmachende Wort Gottes den fernen evangelischen Brüdern in Nertschinsk, Krasnojarsk, Jakutsk, Ochotsk und in Sitka; auf seine Vorstellung wurde an letzterem Orte ein besonderer luth. Prediger angestellt; in Irkutsk war es ihm beschieden am 4. Jan. 1828 die neuerbaute luth. Kirche, in Auftrag des Bischofs Cygnäus, einzuweihen. Auf seine Bitte wegen Kränklichkeit von diesem Posten im J. 1836 entlassen, übernahm er am 1. Juni 1837 die Stelle eines Divisions-Predigers in Pleskau, zu welcher am 28. Octbr. 1847 noch die eines Religionslehrers für die Schüler luth. Conf. am Pleskauschen Gymnasium hinzugefügt wurde, welchen Aemtern er bis zum 14. Octbr. 1851 vorstand mit aller Kraft eines Mannes, der seinen Beruf erkannt hatte. Aber auch als Emeritus verrichtete er häufig stellvertretend geistliche Functionen und noch am 14. März hielt er eine Leichenrede. Er hinterläßt eine trauernde Wittwe, die über 35 Jahre lang ihm treulich zur Seite gestanden, aber keine Kinder.

Der am 20. März in Riga verstorbene dim. Ingenieur-Generalmajor Pierre de Fetting stammte aus einer nach der Aufhebung des Edicts von Nantes aus der Dauphiné in die franz. Colonie nach Preußen eingewanderten Hugenotten-Familie und wurde am 21. Mai 1788 in Berlin geboren. Für die französische Marine bestimmt und in die Listen derselben eingetragen machte er seine Vorstudien an der Berliner Bauakademie, bis der Tod seines Bruders August, der als franz. Seeoffizier bei einem Schiffbruche an der Küste Englands seinen Tod in den Wogen fand, jenen Plan vereitelte und er der Aufforderung des Herzogs von Oldenburg folgend im J. 1808 in russische Dienste trat. Nachdem er in St. Petersburg sein Examen abgelegt und im J. 1811 als Lieutenant dem Corps der Wasser- und Wege-Communicationen aggregirt worden war, stand er mehre Jahre hindurch in Finland, wo er auch die Tochter des dim. Obersten v. Grön ehelichte; im J. 1815 wurde er Prof. an der neu errichteten Schule der Wege- und Wasser-Communication, von hier nach Narwa detachirt und bald darauf zum Director der Hafenbauten in Libau und Windau ernannt. Nach Ernennung des Grafen Kleinmichel zum Oberbefehlshaber des Corps, erhielt er die Stelle eines ältesten Mitglieds der Verwaltung des 12. Bezirks der W.- und W.-Comm. in Riga, dann in Kowno, nach 2 Jahren in Mohilew. Nach 38jährigem verdienstvollem Dienste, bei zerrütteter Gesundheit, nahm er im J. 1851 seinen Abschied und lebte seitdem in Riga im traulichen Kreise seiner liebenswürdigen Familie; von seinen 9 Kindern hatte er 3 Töchter und 2 Söhne, von welchen einer, Georg, bereits Capitän des Grenadier-Corps war, binnen wenig Jahren ihm im Tode vorausgehen sehen, während 4 Kinder ihn überleben: 1) Pierre v. F., Ingen.-Capt. in Mohilew, 2) Alexander v. F., Ingen.-Capt. in Shitomir, 3) Emilie, verehel. Ingen.-Capt. v. Dittmar in Riga, 4) Antonie, verehel. Dr. Rohland in Mohilew. Er hinterläßt den unbefleckten Ruf eines braven und aufrichtigen Mannes.

*) Die Bronce-Medaille (Durchm. 2¼" rh.) zeigt auf dem Avers das nach dem Neffschen Gemälde gearbeitete Porträt des Verstorbenen, auf dem Revers die von einem Lorbeerkranze umgebene Inschrift: Car. Morgenstern — Literarum antiquarum — Professor — Halensis Gedanensis — Dorpatensis — natus Magdeburgi — d. XVI. (XXVIII.) Aug. a. MDCCLXX — desunctus Dorpati — d. III. (XV.) Sept. a. MDCCCLII.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat. April 1856.

a. St.	n. S.	Bar. b. +10 R.	Therm. Minim.	Therm. Maxim.	Wind.	Witterung.
1. April	13. April	27. 8,81 +	0,8	—	SO	Regen, etwas Schnee
2	14	9,77 —	0,6 +	2,8	SW	trübe, Schnee
3	15	10,99 —	0,7	—	N	trübe, Abends heiter
4	16	28. 0,79 —	4,0	—	SW	heiter, am Abend Regen
5	17	27. 8,55 —	4,5	—	W	trübe — heiter
6	18	—	—	0,0		
7	19	8,09 —	3,0 +	1,9	NW	trübe, windig
8	20	7,62 —	4,9 +	1,7	W	trübe
9	21	9,87 —	3,8 +	5,1	WNW	Haufenwolken
10	22	5,70 —	0,5 +	6,7	N	bewölkt, heftiger Wind
11	23	9,07 —	0,8 +	7,8	W	trübe, schwacher Wind
12	24	9,40 +	0,1 +	10,0	WNW	desgl.
13	25	10,93 +	1,0 +	12,2	N	leichte Wolken, fast windstill
14	26	8,46 +	1,4 +	11,0	SW	dünne Wolk., schwacher Wind

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: des Kupferschmiedemeisters F. Borck Tochter Emma Sophie; des Knochenhauermeisters C. Großmann Tochter Margot Adeline; des Hospitalwärters G. Zettelmann Tochter Daphne Caroline. St. Marien-Kirche: des Gymnasiallehrers Asco v. Trautvetter Tochter Anna Marie Velleda; des Stadttheils-Aufsehers E. Schumann Sohn Arwed August Eduard; des Arrendators G. E. Germann Tochter Emma Louise Euphrosine; des Schlossergesellen C. Fr. Finn Tochter Ottilie Elwire Johanna; des Fleischergesellen Fr. Siegert Sohn Herrmann Andreas Georg. — Universitäts-Kirche: des Lectors u. Oberl. A. Niemschneider Sohn Adolph Ernst August; des Herrn C. v. Buxhöwden Sohn Carlos Otto Matthias Constantin Ludwig.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: der Pastor diac. Robert Deringer mit Catharina Buttner. — St. Marien-Kirche: der Pfandbesitzer Gustav Liwa mit Demoiss. Dorothea Catharina Elisabeth Adelson. — Universitäts-Kirche: Hr. A. Tiling mit Frl. Luise Voß aus dem Kirchspiel Cambi.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: die Kupferschmiedemeisters-Frau Sophie Borck, a. 40½ J.; des Kupferschmiedem. F. Borck Tochter Emma Sophie, a. 14 T.; des Handschuhmachers J. Biegel Sohn Julius, a. 1½ J. — St. Marien-Kirche: C. Chr. Wichmann, a. 78 J.; Alex. Aug. Peterson, alt 6¼ Jahr.

Im Namen des Generalgouverneurs von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
R. Linde, Censor.

Dorpat, den 23. April 1856.
(Nr. 63.)

(Druck von H. Laakmann).

№ 18. Montag, den 30. April 1856.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur E. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

Ein Blick auf die Geschichte der Dampfmaschine, insbesondere des Dampfwagens.

Wir lasen mit Vergnügen vor einigen Wochen in hiesiger Zeitung einen aus Rigaschen Blättern *) entlehnten Aufsatz, welcher die Geschichte des Eisenbahnwesens in lehrreichen Zügen schilderte und besonders deßen mächtige Einwirkungen auf das gesammte Leben zur Anschauung zu bringen suchte. Vielleicht aber mag in manchem Leser bei dem Anblicke der Blüthen und Früchte dieses noch jungen, aber kräftigen Stammes der Wunsch rege geworden sein, auch über die ersten Keime desselben noch etwas Näheres zu erfahren, als jene mehr den Erfolgen zugewandte Darstellung hat mittheilen wollen. In dieser Erwartung habe ich die Feder ergriffen, um die Aufmerksamkeit des geneigten Lesers für kurze Zeit, mit einigen Seitenblicken auf die stehende Dampfmaschine, vorzüglich auf die, wie mir scheint, weniger allgemein gekannte Geschichte des Dampfwagens zu lenken, deßen kunstvoller Bau erst so spät, und anfänglich noch unsichern Ganges, die schon längst bereit liegenden Schienen betrat.

Jede Erfindung hat ihre nächstliegende Voraussetzung, ohne welche sie vielleicht geahnet und gehofft, aber nicht zum vollständigen Entwurfe ausgearbeitet und noch weniger verwirklicht werden kann. So konnte ohne weit vorgeschrittene Kunstfertigkeit in der Gewinnung und Bearbeitung des Eisens nicht an Eisenbahnen gedacht werden. Als aber die niedrigen Preise des Eisens, welche um das Jahr 1770 in England bestanden, von diesen Fortschritten ein nur allzu gewichtiges Zeugniß ablegten, indem sie den Hochöfen von Shropshire den Untergang drohten; da bedurfte es nur eines glücklichen Gedankens, um in der Anlegung eiserner Fahrgleise eine neue und nachhaltige Verwendungsart des Eisens zu finden.

Die nächste Voraussetzung der fahrenden Dampfmaschine war die stehende; aber der Uebergang von dieser zu jener hing von Bedingungen ab, deren erfolgreiches Zusammentreffen um so länger auf sich warten ließ, je weniger sie alle gleich von vorn herein genügend erkannt wurden. Erst durch eine Reihe von Versuchen gelang es, diese Bedingungen einzeln herauszufinden; doch wenn auf diese Weise eine Frage an die Natur der Dinge endlich richtig gestellt war, so war die Antwort eben noch zu erwarten und zu deuten.

Wenn wir uns für einen Augenblick die Annahme erlauben, daß dieselbe Untersuchung heutzutage vorläge, so würde sie freilich wohl mit mehr Methode und Klarheit geführt werden und einen rascheren Fortgang nehmen. Aber die allgemeinen Sätze, welche uns hierbei leiten würden, so wenig sie durch Anwendungen begründet werden und so einfach ihr Beweis ist, sind doch erst durch diese Anwendungen gleichsam erweckt und in ihrer Wichtigkeit erkannt worden. Bis dahin hatte die große Wißenschaft der theoretischen Mechanik sich theils in den ihr eigenthümlichen mathematischen Forschungen weiter ausgebildet, theils in ihren Anwendungen vorzugsweise die Erscheinungen der Gravitation am Himmel verfolgt, und sich weniger um das Alltägliche bekümmert, was an der Oberfläche der Erde vorgeht. Daher lag sie auch dem Praktiker fern und stand ihm auch da wenig hilfreich zur Seite, wo sie es mit ihren damaligen Mitteln vielleicht einmal vermocht hätte.

Wenn es einem Manne wie Watt gefallen hätte, seine Zeitgenossen durch Schriften zu belehren, so wäre die wißenschaftliche Theorie der Dampfmaschine wahrscheinlich früher an's Licht getreten. Meine Meinung ist nicht, daß Watt sie schon fertig in sich trug, aber seine tiefe Einsicht stand ihr gewiß schon sehr nahe. Einige wichtige Beobachtungen, worin sich das wißenschaftliche Ziel seiner Untersuchung deutlich erkennen läßt, welche aber nicht zur vollen Reife gediehen, blieben später unbeachtet. Für gewöhnliche Fälle schien das Bedürfniß einer systematischen Theorie weniger dringend, obgleich aus Unsicherheit in der Berechnung der Leistungen der Dampfmaschine zwischen deren

*) (Rig. Z. 1856 Nr. 35 ff. von F.)

Erbauern und Käufern schon manchmal Streitigkeiten entstanden sind. Aber bei den größten aller vorhandenen Dampfmaschinen, in den Kohlenschachten von Cornwallis, wo man seit vielen Jahren wetteifernd darauf ausgeht, mit jedem Pfunde Kohlen die höchstmögliche Nutzleistung zu erreichen; da erkannte Watt selbst die Unmöglichkeit an, hierüber Regeln zu geben, weil, wie er sagte, die Principien für die Wirkungen dieser Maschinen noch nicht genügend bekannt seien. In der That hat der Wärter einer solchen Maschine vier verschiedene Dinge oder Verhältniße zu reguliren, deren jedes seiner Größe nach viele Abänderungen zuläßt; die erlangte Leistung wird jedesmal sehr genau gemeßen und in Register eingetragen. Von den Hunderten möglicher Combinationen, zwischen welchen hier zu wählen ist, kann die beste nicht mehr durch bloßes Probiren herausgefunden werden; nach dem gegenwärtigen Stande der Theorie läßt sie sich aber durch eine nicht sehr verwickelte Rechnung angeben. Die Leistungen dieser gewaltigen einfach wirkenden Maschinen von Cornwallis, welche, alle anderen übertreffend, mit einem Pfunde Kohle neun und ein halbes Pfund Waßer verdampfen und über eine Million Pfunde einen Fuß hoch heben, schienen sogar den unmittelbar dabei beschäftigten Technikern unglaublich, so daß sie im Jahre 1838 zu London eine Versammlung hielten, in welcher die Richtigkeit der zu Grunde liegenden Meßungen in Zweifel gezogen ward. Die Theorie widerlegt diese Zweifel und zeigt, daß noch größere Leistungen möglich sind. Wir verdanken diese schöne und lichtvolle Theorie einem Artillerie-Officier, Zöglinge der polytechnischen Schule zu Paris, Grafen Pambour. Dieser reisete nach England, um sich die Klarheit zu verschaffen, welche ihm noch zu fehlen schien, maß und wog dort Geschwindigkeiten und Kräfte, wozu der Eisenbahnbetrieb ihm vorzugsweise günstige Gelegenheit bot, weil die dabei vorkommenden Widerstände der Meßung leichter zugänglich sind, wandte die hierher gehörigen, schon früher, aber auch erst in neueren Zeiten in das rechte Licht gestellten allgemeinen Sätze der Theorie mit Klarheit auf seine Aufgabe an und erreichte so sein Ziel. Seine erste Schrift erschien 1836 zu London. So wurde er der Gesetzgeber für die Dampfmaschine, wie es Kepler einst für die Astronomie gewesen ist. Will man die Fortsetzung dieses Vergleichs gestatten, so möchte ich hinzufügen, daß die Dampfmaschine ihren Copernikus in Watt gefunden hatte, der zuerst das Ganze harmonisch gestaltete; ihre noch tiefer eindringenden Newton und Laplace mögen noch zu erwarten sein. Doch alle Vergleiche hinken.

Kehren wir zu einer entfernteren Vergangenheit zurück, nicht um die Geschichte der Dampfmaschine zu wiederholen, sondern nur um uns einige Momente daraus zurückzurufen. Es sind jetzt etwa 138 Jahre vergangen seit jener folgereichen Stunde, da der Knabe Humphry Potter bei einer Newcomenschen Maschine die Hähne drehte, welche abwechselnd Dampf und kaltes Waßer in den Cylinder ließen. Er mochte schon manchmal diesem peinlichen Geschäfte obgelegen haben, aber diesmal plagte ihn die Ungeduld mehr als sonst, es dürstete ihn nach Befreiung, er sann hin und her, endlich erfaßte und überschaute sein aufgeregter Geist die wechselnde Lage der Theile, und in der sichern Erwartung, daß der große Wagebalken der Maschine die kleine Mühe des Auf- und Zudrehens auch noch übernehmen würde, verband er ihn durch eine Schnur mit den Hähnen so, wie er sich ausgedacht hatte; er sah die Maschine gehen und entcilte froh zu seinen Spielen. Ein Fortschritt von höchster Wichtigkeit, die Steuerung der Maschine durch sich selbst, war das Werk eines ungebildeten Knaben, der zu den niedrigsten Diensten gebraucht wurde. Hätte Watt diesen Schritt gethan, man würde ihn mit Recht unter seine großen Erfindungen zählen. Dem Knaben hatte lange wiederholte Anschauung eine Möglichkeit nahe gerückt, an welche vor ihm noch niemand gedacht hatte, und es war hier einer der Fälle, wo der erste klare Gedanke alles entschied, während er in anderen Fällen, nur als Frage auftretend, nach einem entfernten Ziele hinweist, wohin unter beständigem Kampfe vorzudringen ist.

Um den Grad der Ausbildung näher zu bezeichnen, welchen die Dampfmaschine im Anfange dieses Jahrhunderts durch Watt's Bemühungen erreicht hatte, will ich nur kurz daran erinnern, daß der Condensator im Jahre 1767 bei einer Maschine in den Hüttenwerken zu Carron zuerst angebracht wurde; daß eine sehr verbeßerte Art der Heizung und Steuerung, so wie die sinnreichen Erfindungen des Schwungregulators und des Parallelogrammes sein Werk waren; endlich daß die Zeichnung einer doppelt und mit Absperrung des Dampfes wirkenden Maschine von Watt schon 1774 dem Parlamente vorgelegt, eine solche 1776 zu Soho und 1778 in den Shadwell Water-works aufgestellt, das Patent dafür aber erst 1782 nach langen Verhandlungen und Streitigkeiten bewilligt wurde. Unter den einflußreichen Gegnern, deren Widerstand die Sache verzögerte, nennt Arago in seinem Leben Watt's besonders den berühmten Redner Edmund Burke; leider kann ich nichts über die Gründe beibringen, welche diesen gelehrten Mann bestimmt haben mögen.

Am Ende des vorigen Jahrhunderts war also die Dampfmaschine durch Watt in ihren wesentlichen Theilen vollendet. Sie war ein großer, aus vielen Gliedern kunstvoll gefügter Bau, darauf berechnet, die Kraft der Wärme auf die vortheilhafteste Weise nutzbar zu machen. Um sie als Fuhrwerk zu brauchen, wie es längst gewünscht und von Dr. Robinson so wie von Watt schon beabsichtigt war, mußte man sie vor allem auf einen viel kleineren Umfang und ein geringeres Gewicht zurückführen, ohne ihr jedoch dadurch die nöthige große Kraft zu rauben. Man mußte sich also entschließen, nicht allein alle irgend entbehrlichen Theile, ihres anderweitigen Nutzens ungeachtet, wegzulaßen, sondern auch die unentbehrlichen, namentlich Kessel und Cylinder, kleiner zu bauen. Um aber sowohl in einem kleinern Kessel eine hinreichende Dampfmenge zu sammeln, als auch auf einer kleineren Kolbenfläche den zur Ueberwindung aller Widerstände erforderlichen Druck zu erhalten, mußte man den Dampf eine größere Dichtigkeit und Spannung annehmen laßen als bisher; es mußten also dem Kessel dickere Wände gegeben und die Sicherheits-Ventile für einen höhern Druck eingerichtet werden.

Die Herren Trevithik und Vivian waren in England die ersten, welche diese gefahrdrohende Maschine zur Ausführung brachten. Es darf aber nicht unerwähnt bleiben, daß Oliver Evans in Nordamerika, der Erfinder der vervollkommneten Getreidemühlen, einer der ersten Beförderer der Dampfschiffe, schon um das Jahr 1790 ein Patent für Dampfwagen begehrt hatte, jedoch als Projectenmacher verlacht worden war. Zehn Jahre später gewährte man das Patent, aber nur weil es ja doch nur auf einen Versuch ankomme, der Niemandem schaden könne. Zwanzig Jahre später wurde er als ein Wohlthäter seines Vaterlandes öffentlich belobt. — Ich muß mich auf diese wenigen, einer Schrift von Dr. Crelle entnommenen Notizen über einen so merkwürdigen Mann beschränken, da mir genauere Nachrichten nicht zur Hand sind. Auffallend ist, daß Wood in seiner Schrift über Eisenbahnen desselben nicht erwähnt.

Die Leistungen der ersten Dampfwagen, deren man sich in Kohlenwerken bediente, waren nur schwach; bei etwas vermehrter Ladung oder auch bei Steigungen der Bahn sah man die Triebräder auf den Schienen gleiten, woraus mit Recht geschloßen wurde, daß der Widerhalt, welchen die von der Dampfkraft umgedrehten Triebräder in der Reibung finden mußten um auf den Schienen fortzurollen, nicht stark genug war. Die folgenden Thatsachen, welche ich nach Wood hier zusammenstelle, bezeugen, daß die Aufmerksamkeit der mit diesem Gegenstande beschäftigten Mechaniker mehrere Jahre lang ausschließlich oder doch sehr überwiegend auf diesen Uebelstand gerichtet gewesen ist, ohne ihm genügend abhelfen zu können und ohne zu bemerken, daß er nicht der einzige und nicht der wichtigste war. Die Herren Trevithik und Vivian empfehlen in ihrem Patente auf Dampfwagen (vom Jahre 1802), den Felgen der Triebräder einige Rauhigkeit zu geben, und sogar, wenn der Widerstand groß sei, am Umfange derselben Zähne anzubringen, welche neben den Schienen in den Boden eingreifen sollten. An der Maschine von Blenkinshop sah man (im Jahre 1811) ein gezahntes Rad, welches in die gleichfalls gezahnten Schienen einzugreifen bestimmt war. Die Herren E. und W. Chapman nahmen 1812 ein Patent auf eine neue Einrichtung, wonach ein an der Maschine befindliches Zahnrad in eine große Kette eingreifen sollte, die längs der Bahn ausgespannt war. Da alle diese höchst beschwerlichen Mittel doch nichts halfen, so wurde endlich zum Aeußersten, zur Radical-Reform geschritten. Im Jahre 1813 kam die Maschine von Brunton zum Vorschein, welche von dem Eingreifen der Räder in die Schienen gar keinen Gebrauch machte, sondern den Wagen durch zwei hinten angebrachte, vom Dampfe in Bewegung gesetzte Stangen fortschob. Dabei war besonders darauf Bedacht genommen worden, die Klauen, mit welchen jene Stangen in den Boden griffen, so einzurichten, daß die Bahn möglichst geschont wurde. Wie wenig eine solche auf die unstetige Wirkung von Stößen gegründete Einrichtung leisten konnte, liegt auf der Hand; dennoch ist sie in den Kohlenwerken zu Leeds längere Zeit gebraucht worden, wie Wood ausdrücklich sagt.

Die lange Zeit allgemein geltende Meinung, daß das Eingreifen der Räder in die Schienen zu schwach sei, um jene zum Fortrollen zu nöthigen, würde weniger hemmend und störend gewirkt haben, wenn sie ganz falsch gewesen wäre; aber sie war schlimmer, weil sie unklar war und Irriges mit Wahrem vermischte. Eine schärfere Stellung der Frage würde die Lösung viel rascher herbeigeführt haben. Da ich nicht für Sachverständige schreibe, aber bei meinen Lesern den Wunsch voraussetze, über das Technische des Eisenbahnbetriebs einige Erläuterungen zu erhalten, so will ich bei dieser zwar jetzt abgethanen, damals aber vielbesprochenen Frage etwas verweilen.

Damit die Räder auf den Schienen fortrollen, muß die Reibung sich dem Gleiten derselben mit einer Kraft widersetzen, welche der in jedem Falle für die Fortbewegung der ganzen Last erforderlichen Zugkraft wenigstens gleich ist. Die Stärke der Reibung der Triebräder auf den Schienen ist aber bedingt durch den Druck, mit welchem die Räder gegen die Schienen gedrängt werden, und dieser hängt ab von dem Gewichte, welches auf den Triebrädern ruht. Die Reibung ist hinreichend oder nicht, je nachdem das Gewicht des auf den Triebrädern ruhenden Theils der Maschine hinreichend ist oder nicht. Später, als man dies deutlich erkannte, ergriff man auch geeignete Mittel, um dieses Gewicht nach Bedarf zu steigern, indem man entweder zwei Paare von Triebrädern anbrachte und mit einander verkoppelte, oder auf andere noch künstlichere Weise bewirkte, daß fast die ganze Last des Dampfwagens auf den Triebrädern ruhte. Wenn jedoch der Widerstand so groß ist, daß die erforderliche Zugkraft die dem Drucke der Triebräder auf die Schienen entsprechende Reibung übertrifft, so werden diese zu gleiten anfangen und der Bahnzug wird bald stillstehn.

Das Verdienst, diese Lebensfrage der fortschaffenden Mechanik zuerst wißenschaftlich zu beleuchten, erwarb sich Herr Blackett, welcher um 1813 Versuche anstellte und sich von der praktischen Zulänglichkeit des Eingreifens in die Schienen überzeugte. Dennoch scheint man in dieser Hinsicht einige Zeit lang nur sehr schüchtern vorgegangen zu sein; denn im Jahre 1814 glaubte G. Stephenson bei einer geringen Steigung (1 auf 450) doch wieder gezahnte Räder und Schienen anwenden zu müßen, ungeachtet er einen sehr starken Druck auf die Triebräder gelegt hatte. Doch überzeugte er sich bald darauf, daß die Reibung allein genügte. Es fehlte damals nur noch an zuverläßigen Zahlenbestimmungen für die Anwendung im Großen.

Inzwischen war durch alle diese Bemühungen noch nicht viel gewonnen, ja sogar die Aufmerksamkeit von der wesentlichsten Unvollkommenheit, welcher abgeholfen werden mußte, nur mehr und mehr abgelenkt worden. Denn wenn bei einigen Gelegenheiten beobachtet wurde, daß die Maschine, nachdem sie geraume Zeit geheizt und mit hochgespannten Dämpfen reichlich versorgt war, mit ihrer Last eine Strecke durchlief, dann aber auf einmal stehen blieb, so ließen sich solche Thatsachen nicht durch unzulängliches Eingreifen in die Schienen erklären, sondern wiesen darauf hin, daß es der Maschine an Kraft fehlte. Dies konnte auch bei den ersten Dampfwagen nicht anders sein, da sie

zweien einander entgegenstehenden Anforderungen genügen sollten, und die Mittel, diese mit einander zu vereinigen, erst noch zu finden waren. Denn einerseits sollte die Maschine nur einen kleinen Kessel haben, anderseits mußten sie, um nachhaltig zu wirken, in jeder Secunde eine sehr ansehnliche Menge Waßers in Dampf verwandeln, und daher dem Feuer eine große Berührungsfläche (Heizfläche) darbieten. Wirkte auch anfänglich der Dampf mit hoher Spannung, so konnte dies doch nicht fortdauern, wenn nicht der verbrauchte Dampf in jedem Augenblicke durch eben so vielen neuen ersetzt wurde.

In dieser Richtung, nämlich wie einem kleinen Kessel eine große Heizfläche zu geben sei (ich lege bei diesen Worten den Vergleich mit stehenden Maschinen zu Grunde, enthalte mich jedoch aller näheren Zahlenangaben) hatten die ersten Dampfwagen keinen, oder doch keinen bedeutenden Fortschritt gemacht, und daher blieben sie auf geringe Leistungen beschränkt. Denn die Verdampfungskraft oder die Menge Waßers, welche in jeder Secunde in Dampf verwandelt wird, sie ist das wahre, das entscheidende Element der Stärke einer Dampfmaschine. So lange sie nicht hinreichend gesteigert war, blieb auch der Dampfwagen nur ein Versuch, oder sein Gebrauch beschränkte sich auf Kohlenwerke, wo man Lasten, die wir jetzt sehr mäßig nennen würden, mit einer Geschwindigkeit zog, die dem Trabe eines Pferdes nicht gleichkam.

Die Aufgabe, in einem möglichst kleinen und leichten Träger dennoch eine gegebene große Kraft, oder, genauer gesprochen, eine gegebene innerhalb einer bestimmten Zeit zu leistende mechanische Arbeit zu entwickeln, reicht weit über den Dampfwagen hinaus. Sie weiset auf eine Grenze des Möglichen hin, welche wir nicht hoffen dürfen zu erreichen, obgleich die Natur sie uns in den lebendigen Organismen vorzeigt. Jeder Fortschritt nach diesem Ziele ist von hoher praktischer Bedeutung. Wenn man in dieser Richtung noch beträchtlich weiter vorgedrungen sein wird als bisher, dann wird auch das wichtigste Hinderniß überwunden sein, welches bis jetzt alle Versuche vereitelt hat, mit einer Flugmaschine in beliebiger Richtung durch die Luft zu steuern. Sehr hoffnungsvoll ist übrigens das obige Wenn durchaus nicht gemeint.

Als im Jahre 1829 die Eisenbahn von Liverpool nach Manchester vollendet war, hatte die Direction, um über die Wahl der Betriebskraft zu entscheiden, einen Concurs ausgeschrieben, der in der Geschichte des Eisenbahnwesens stets denkwürdig bleiben wird und über deßen Erfolg noch in Kürze zu berichten, die übernommene Aufgabe mich nöthigt. In dem Programme der Gesellschaft wurde verlangt, daß die Maschine auf einer gutgebauten horizontalen Eisenbahn ihr dreifaches Gewicht mit der Geschwindigkeit von 10 englischen Meilen in der Stunde (15 Werst) fortziehn sollte. Es erschienen im Ganzen fünf Maschinen. Gleich zu Anfang war man freudig überrascht, als man am 6. October 1829 Robert Stephensons Rakete die Forderungen dieses Programms übertreffen und ihr dreifaches Gewicht in der Stunde 14 engl. Meilen (21 Werst) fortschaffen sah. Welche Vorzüge sie auch sonst in Hinsicht ihrer Bauart haben mochte, sie verdankte ihren Erfolg und

schließlichen Sieg ihrer starken Verdampfungskraft, und diese dem mit Feuerröhren durchzogenen Kessel, welcher der Flamme in einem engen Raume eine so große Berührungsfläche gewährte, daß der verbrauchte Dampf immer wieder Ersatz fand. Keine Erfindung hat wirksamer zur Vervollkommnung der Dampfwagen beigetragen als diese; sie war die bedeutendste seit den Zeiten Watt's. Nach Wood war es der Schatzmeister der Liverpool-Manchester Eisenbahngesellschaft, Herr Booth, welcher sie zuerst Herrn Stephenson empfohlen hatte. Auch hatte schon im Jahre 1828 Séguin in Paris ein Patent auf dieselbe Kesselform genommen, ohne sie jedoch zur Ausführung zu bringen oder öffentlich bekannt zu machen.

Ein würdiger Nebenbuhler der Rakete war die „Neuigkeit" (Novelty) von Braithwaite und dem später so berühmt gewordenen Erikson. Von ganz eigenthümlicher und abweichender Bauart, zeigte sie die Möglichkeit, der Aufgabe noch auf eine andere Weise beizukommen. Sie trug nämlich ein Gebläse, welches, von der Maschine selbst getrieben, dem Feuer beständig einen Strom verdichteter Luft zuführte. Unter diesem reichlichen Zufluße von Sauerstoff erfolgte nicht allein eine vollständige Verbrennung, weßhalb die Maschine keines Rauchfanges bedurfte, sondern es wurde auch eine solche Hitze bewirkt, daß mit Hilfe einer Röhre, welche die hocherhitzten Gase durch den Kessel leitete, eine Verdampfung erzeugt wurde, die in Rücksicht auf die kleine Heizfläche Erstaunen erregen mußte. Sie zog ihr dreifaches Gewicht mit einer Geschwindigkeit, die derjenigen der Rakete nicht nachstand. Auch wurde sie nicht besiegt, sondern nur wegen zufälliger Beschädigungen zurückgezogen, so daß leider die Probe nicht vollständig durchgeführt wurde. Gewiß nahm bei dieser Einrichtung das Gebläse eine beträchtliche Kraft in Anspruch und war bei der großen Hitze der Herd einer raschen Zerstörung ausgesetzt; dennoch erscheint sie höchst beachtenswerth.

Eine dritte Maschine, von Hackworth, überschritt ihr Ziel, indem sie, um das Feuer anzufachen, einen Strom von Dampf aus dem Kessel in den Rauchfang jagte. In Folge deßen entwichen die durch die Verbrennung erzeugten Gase mit übermäßiger Geschwindigkeit und gaben nur wenige Wärme ab. Beßer war die Einrichtung in der Rakete, welche, wie es noch jetzt geschieht, den verbrauchten Dampf aus den Cylindern durch das Blaserohr in den Rauchfang entweichen ließ, und dadurch den Abzug der Gase genügend, aber nicht übermäßig, beschleunigte.

Eine vierte Maschine erwies sich als unvortheilhaft und wurde zurückgezogen; eine fünfte erschien als Göpel oder vielmehr Tretrad von Pferden getrieben; welche Thatsache zur Bezeichnung des damaligen Standes dieser Dinge noch der Erwähnung werth ist.

Die Stephensonsche Maschine hat bisher durch ihre Zweckmäßigkeit und Einfachheit den Sieg behauptet.

Ob es aber überhaupt nöthig ist, mit Kohlen und Feuer, mit kaltem und siedendem Waßer in stürmischer Hast dahin zu jagen, daß die Funken zündend umhersprühen, der Brennstoff nur sehr unvortheilhaft benutzt und vieles Waßer, allen Vorkehrungen zum Trotze und der Wirkung zum Nachtheil, von den Dämpfen aus dem Kessel

in die Cylinder gerißen wird; ob es nicht rathsamer wäre, durch stehende Dampfmaschinen, deren Heizung bekanntlich viel sparsamer ist, in geeigneten Behältern atmosphärische Luft stark zusammenzupressen und diese Luftkessel auf ein Rädergestell zu legen, um sie, gleich einem aufgezogenen Uhrwerke, ihre Kraft allmählich durch Ausströmen der verdichteten Luft an bewegliche Kolben abgeben zu laßen, — wodurch die Umdrehung der Triebräder und die Fortbewegung ganz eben so bewirkt werden würden, wie jetzt durch den Dampf; dies ist eine unstreitig sehr gewichtige Frage. Schon vor 40 Jahren ist diese Einrichtung von Herrn v. Baader in München empfohlen, aber viel später erst von Sachverständigen näher geprüft und ausführbar, ja

sogar in Rücksicht der Kosten vortheilhaft befunden worden unter der Bedingung, daß die Kraft der verdichteten Luft durch Absperrung während eines Theils des Kolbenhubs möglichst vollständig benutzt werde. Auch hat Herr Andraud in Paris mit einem solchen Luftwagen Versuche angestellt, welche vollkommen gelungen sein sollen, aber freilich noch nicht genug ins Große gingen. Möchten solche Versuche wieder aufgenommen werden; möchten sachkundige Männer, Vertheidiger wie Gegner dieses Vorschlags, welcher meines Wißens bis jetzt wenigstens nicht widerlegt worden ist, eine so wahrhaft praktische Frage nicht mit Schweigen übergehen.

Ferd. Minding.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Die Administration der Commilitonen-Stiftung legte am 21. April statutenmäßig ihre Jahres-Rechenschaft ab. Seit 1852, dem 25. Jahre ihres Bestehens, ertheilt sie bereits drei Stipendien à 100 R. an Studirende, die Abiturienten des Rigaschen Gymnasiums gewesen sein müssen. Der Verein hat im Laufe des vergangenen Jahres 4 Mitglieder durch den Tod verloren, die HH. Dr. med. Suchanow, Gen.-Superint. v. Klot, Bürgermeister Seuberlich und Dr. med. Schrenck, und vier andere scheinen durch Veränderung ihres Wohnortes aus dem Verbande getreten zu sein. An den Stamm von 130 Mitgliedern schlossen sich 6 neue an. Das Festmahl, zu dem Dr. med. Hülsen ein sehr ansprechendes Lied gedichtet hatte, wurde im Sommergarten am Weidendamm von ungefähr 60 Theilnehmenden sehr fröhlich begangen.

— Am 22. April gab Hr. E. Simon, über 10 Jahre eines der tüchtigsten Mitglieder unseres Theater-Orchesters, durchgebildeter Musiker und selbstständiger Componist für die Violine, sein Abschieds-Concert; er siedelt nach St. Petersburg über.

— In den zu Fastnacht abgehaltenen Bürgerversammlungen sind erwählt und darauf von E. W. Rath bestätigt worden die Aeltermänner gr. Gilde: Alexander Mentzendorff zum Vorsteher des Waisenhauses, S. H. Busch zum Vorst. des Nystädtschen Wittwen-Convents, Fr. Hoffmann zum Mitadministrator der sämmtl. Schullehrer-Wittwen-Stiftungen, Edm. v. Trompowsky zum Mitadministr. des Armenfonds.

— Der hiesige Frauen-Verein hat im Jahre 1855 eine Einnahme von 7110 R. gehabt und 6883 R. verausgabt; das Kapital desselben belief sich am Schlusse des Jahres, einschließlich des Kassensaldo's, auf 30,465 R. Unter den vom Verein unterhaltenen Anstalten zählte die Elisabethschule 72 Freischülerinnen, die Dienstboteranstalt 12 Zöglinge, die Marien-Kleinkinder-Bewahranstalt auf Hagensbof 46 Zöglinge, die Marienschule auf Hagen-bof 22 Schülerinnen, unterstützte das Institut der Freischüler 18 Knaben. — Die unter Mitaufsicht und Leitung des Frauenvereins stehende Kleinkinder-Bewahranstalt in der Mosk. Vorstadt wurde von 50, die Schule derselben von 60 Kindern besucht; das Kapital der ersten betrug ult. Dec. 1855 3896 R., das der letzten 864 R. S.

— Theater. Am 22. April wurde zum erstenmal aufgeführt: Die Bekanntschaft im Wöhrmannschen Park, die Entführung auf Altona und die Verlobung im Sommergarten, Localposse mit Gesang in drei Aufzügen, von Friedrich Hoppe.

— Bis zum 27. April kamen 265 Schiffe und 125 Struſen an.

Dorpat. Am 6. April wurde der Privatdocent Mag. theol. Alexander v. Oettingen, nach Vertheidigung seiner Dissertation: de peccato in spiritum sanctum, qua cum eschatologia Christiana contineatur ratione, disputatio. 177 S. 8., zum Doctor theologiae promovirt. (Opp. Privatdocent, Mag. theol. M. v. Engelhardt, Oberpast. zu St. Johannis, W. Schwartz, und Prof. Dr. Keil; Extraopp. Prof. Dr. Otto, Exc.)

— d. 29. April. Nach einigen Tagen Aufenthalts bei uns, verließ uns heut' Abend unser verehrter Ulmann, seinem neuen Bestimmungsorte zueilend.

Die Gelegenheit Kl. Johannishof im Cannapäh'schen Kirchsp. ist von dem Johann George für 900 R. S. dem Baumeister Friedr. Andr. Stahl, und von dem G. Waimel-Neuhof (Besitzer H.-R. Dr. Rücker) ist ein Bauer-Gesinde, 16 Thlr. 30 Gr. groß, für 1588 R. S. einem Bauern verkauft worden.

Ein Dir. Senat hat das Recht der livl. adl. Familie Pilar von Pilchau den Barontitel zu führen mittelst Ukases vom 17. Oct. 1855 anerkannt und bestätigt.

Die der livl. Gouv.-Zeitung beigegebene Gesetz-Sammlung enthält sub Nr. 85 die Bestimmungen über die Selbstverstümmler, welche rekrutenpflichtig sind, und sub Nr. 86 die Verordnung über das Verhältniß der Postknechte zur Rekrutenpflichtigkeit.

Ehstland.

Reval. Am Geburtsfeste Sr. Kaiserlichen Majestät fand im Hause der St. Canuti-Gilde zum Besten der Reichs-Invaliden ein Ball statt.

Das Recht der Familie v. Tiesenhausen zur Führung des Baron-Titels ist von E. Dirig. Senate mittelst Ukases aus dem Heroldie-Depart. vom 28. Febr. c. Nr. 1344 bestätigt worden.

An der Revalschen Festung werden in diesem Jahre Remonte-Arbeiten bewerkstelligt werden, deren Kostenbetrag auf 8000 R. S. angeschlagen ist. (E. G. Z. Nr. 16.)

Das Gut Kichlefer im Kirchspiele St. Katharinen, nebst den im J. 1817 von dem benachbarten Gute Sauß hinzugekommenen $10\frac{5}{16}$. Haken Landes, ist am 10. März 1856 von dem Hrn. Peter Heinrich von Mohrenschildt für 80,000 R. S. in den 3jährigen Pfandbesitz des Hrn. Alexander Baer von Hutborn übergegangen. — Das Gut Römme im St. Simonioschen Kirchsp. ist am 10. März c. von dem Hrn. Constantin v. Kügelgen für sich und seinen unmündigen Sohn Paul v. Kügelgen, als alleinigen gesetzlichen Erben seiner verst. Gemahlin, geb. Emilie Alexandra Zöge v. Manteuffel, für 8800 R. S. dem Hrn. Baron Carl Otto v. Maydell verkauft worden. (Procl. 10. April c.)

Kurland.

Libau, den 14. April. Gestern Nachmittag langte das englische Transportschiff „Imperatrice“ auf unserer Rhede an, welches die letzten Russischen Gefangenen hier absetzen wird.

Goldingen. Der bisher hier im October abgehaltene Jahrmarkt ist auf den Montag vor Pfingsten verlegt worden und beginnt in diesem Jahre am 28. Mai.

In Windau liefen bis zum 8. April 8 Schiffe ein und 3 gingen ab.

In Libau fand am 17. d. M. zur Feier des hohen Geburtsfestes Sr. Majestät unseres Kaisers und Herrn und aus Veranlassung des Friedensabschlusses auch in der Ebräer-Synagoge ein feierliches Dankgebet, verbunden mit einer zu diesem Feste geeigneten Rede des Orts-Rabbiners, statt.

Literärisches.

Mittheilungen u. Nachrichten für die evangelische Geistlichkeit Rußlands ꝛc. herausg. von Dr. Berkholz. 1856. H. 2. S. 97—196. Inhalt: 1) die Bedeutung des Gefühls für das Glaubensleben, historische Orientirung von Dr. Aug. Carlblom in Dorpat. S. 97—131. 2) Der Herrnhutismus in Livland, von E. B. v. T. zu W. S. 131 — 140. 3) Bischof v. Pauffler, ein Lebensbild, von Wilh. v. Knieriem. S. 140 — 161. — Zur Literatur des Inlandes. — Nachrichten aus dem In- und Auslande.

Kurländische landwirthschaftliche Mittheilungen 1856 Nr. 4. Protokoll der Jahresversammlung der kurl. landw. Gesellsch. d. 9. Febr. 1856. — Ueber die Nützlichkeit guter Handdreschmaschinen. — Die Yamwurzel. — Die große Salmonsche Häckselschneidemaschine; Wagenschmiere. — Nr. 5. Die Wälder. — Die Wälder und das Wasser. — Die Bienenzucht; Kleienzwieback; Gernollet's Getreidereinigungsmaschine; Francsek's Kornradenreinigungsmaschine; um bösartige Bullen zu bändigen; Hopfenverfälschung.

Gesellschaften.

Sitzung des Ehstländischen landwirthschaftlichen Vereins am 6. März 1856.

Es wurde das Protokoll der Sitzung vom 19. Decbr. pr. verlesen. — An dasselbe anknüpfend zeigte der Hr. Präsident an, daß der Hr. Obrist v. Lüders in Petersburg die Gefälligkeit gehabt habe, die durch das Loos auf den Antheil Ehstlands gefallenen zwei Kronshengste in Empfang zu nehmen, und daß dieselben, ein Grauschimmel und ein Fuchs, bereits seit einiger Zeit bei Hrn. v. Brevern zu Altenhof ein vorläufiges Unterkommen gefunden haben. Der Verein beschloß, in Gemäßheit des ihm vom Hrn. Civil-Gouverneur übergebenen Schreibens des Hrn. Ministers der Reichsdomänen an den Hrn. General-Gouverneur vom 15. Januar 1855, die beiden Hengste einzelnen Herren auf Discretion anzuvertrauen. — Der Hr. Präsident zeigte an, daß der in Kappel angestellte ausländische Käsemacher Strebeln nun bereit sei, die zwei ersten Zöglinge entgegenzunehmen, und erbötig, sie, wenn sie anders fähige Leute sind, in ½ Jahre auszulehren. Der Hr. Präsident trug an, der Verein möge den geringen Betrag des von Strebeln ausbedungenen Honorars von nur 10 Thalern per Zögling auf 25 R. S. erhöhen. Der Verein nahm diesen Antrag an. — In Bezug auf die Untermengung von Asche in den Stalldünger bemerkte der Hr. Ritterschaftshauptmann Baron Ungern-Sternberg zu Hark, daß nach seinen Berechnungen sich dieses Mittel als ein sehr billiges herausstelle, indem aus Torferde die Asche sehr wohlfeil zu beschaffen sei; bei der Annahme, daß das Abbrennen von Torfland durchschnittlich einen Zoll Asche über die ganze Fläche gebe, gebe ein Raum von 12 □Fuß 1 Cub.Fuß Asche, und demnach eine Vierloof-Stelle wenigstens 160 Tonnen Asche. Auf der nächsten Sitzung werde er die genaueren erfahrungsmäßigen Angaben machen können; Graf Keyserling ersuchte den Hrn. Ritterschaftshauptmann, dabei auch die Gewichtsverhältnisse zu berücksichtigen. — In Betreff der als Erdstreu zu verwendenden Bodengattungen theilte Graf Keyserling mit, daß er ein bestimmtes Volumen Ackererde zu 62 Lℓ. und ein gleiches Volumen Moorerde zu 29 Lℓ. Gewicht befunden habe; er wies hiebei darauf hin, wie vortheilhaft es bei solchem Dichtigkeits-Unterschiede der verschiedenen Bodengattungen sei, auch die weiteren Fuhren zur Beschaffung der lockerern Moorerde nicht zu scheuen, da es hier nicht auf die Gewichtsmenge, sondern nur auf ein größeres Volumen der Erde als aufsaugenden Mediums ankomme. Auch Baron Ungern zu Kertell bestätigte, daß ein kleines Dagensches Pferd 15 Cubik Fuß Moorerde leicht fortschleppe, von Dammerde dagegen nur 7 bis 8 Cub. Fuß. Der Hr. Präsident führte eine vom Dr. Stöckardt im 2. Heft des „chemischen Ackermanns“ ausgesprochene Vermuthung an, nach welcher es in gewissen Fällen vortheilhaft sein möchte, auf den Brachfeldern den Dünger, statt ihn unterzupflügen, auf dem zuvor umgestürzten Acker oben aufzubreiten, weil alsdann die Wirkung des Düngers, in Folge beschleunigter Zersetzung, der Pflanze schneller zugutekomme, wogegen freilich Andere wieder die Wirkung für weniger nachhaltig ansehen. Hr. v. Grünewaldt zu Koik theilte hiebei mit, daß sich diese Hypothese nach den Erfahrungen seiner Bauern zum Theil schon bewahrheitet habe. Nachdem sie nämlich schon lange jenes Verfahren bei der Düngung beobachtet hatten, darauf aber überredet worden waren, den Dünger unterzupflügen, seien häufig Klagen von ihnen eingelaufen über schlechtere Ernten, ja selbst über das Vorkommen des früher bei ihnen nicht gesehenen Kornwurms. — Baron Rosen zu Mehntack bemerkte, daß die Düngerfuder bei ihm ohne Erdstreu 80 Lℓ. wiegen, was dadurch ermöglicht werde, daß die Bauern ihre Wagen so lang als möglich ausziehen. Zum Beleg dafür, daß unsere Bauerpferde wohl schwerere Fuder als die üblichen fortzuschleppen vermögen, führte der Hr. Ritterschaftshauptmann an, daß seine Bauern bei einer Frachtfuhr aus Baltischport, da sie per Pud bezahlt wurden, 50 Pud auf's Fuder aufgeladen hatten; Graf Keyserling bemerkte, bei Winterfuhren nehmen seine Bauern auf unbeschlagenen Schlitten zwar nicht über 40, auf beschlagenen aber bis 60 Lℓ. per Fuder auf. — Baron Uexküll zu Keblas theilte mit, daß in Neuenhof eine Dreschmaschine auf Wasserkraft gesetzt worden sei, welche täglich 50 Fuder dresche, und trug an, der Verein möge einem Mitgliede die Ansichtnahme und Berichterstattung über dieselbe committiren; Hr. v. Brevern zu Orrenhof übernahm auf Ansuchen des Vereins dieses Geschäft. Der Hr. Präsident zeigte an, daß die für den Verein von Wöhrmann verschriebenen 6 Häckselmaschinen angekommen seien, an Ort und Stelle 70 R., hier aber mit allen Unkosten der Spedition dem Verein über 81 R. das Stück gekostet haben. Ein Exemplar dieser Maschinen war zur Ansichtnahme der Versammlung ausgestellt worden. Es wurde sogleich zur Versteigerung derselben geschritten. Baron Pilar zu Audern rühmte eine bei ihm im Gebrauch befindliche Haferquetschmaschine, welche er namentlich beim Bierbrauen mit Erfolg benutze, indem das durch dieselbe zubereitete Malz viel wohlschmeckenderes Bier liefere; sie habe 90 R. S. gekostet. Graf Keyserling bemerkte, daß die Haferquetschmaschine sich zum Gebrauch für die Pferde nur da empfehle, wo keine Mühlen in der

Nähe sind, weil der Vorzug des durch sie präparirten Hafers zu gering sei. Hr. v. Grünewaldt zu Koik theilte mit, daß auf einem ihm benachbarten Gute in Livland sehr glückliche Versuche mit der Korn-Mähmaschine angestellt worden seien; selbst auf hügelichten, nicht steinfreien Feldern sei sie leicht zu handhaben; die Kosten derselben möchten etwa 150 R. S. betragen. Der Verein war jedoch nicht geneigt, diese Maschine anzuschaffen, da die im vorigen Jahre in Kurtna mit einer ähnlichen angestellten Versuche nicht geglückt waren. Dagegen ging der Verein auf den Vorschlag des Hrn. Präsidenten ein, die Croskillsche Ackerwalze von Wöhrmann zu verschreiben; eben so beschloß er, von der Kugel-Waschmaschine, da sie in Riga bei Wöhrmann nur 20 Rbl. S. kosten solle, 1 Exemplar zu beziehen, obwohl sie nach der Mittheilung des Hrn. Dietrichs in kleineren Haushaltungen Deutschlands oft versucht, aber wieder außer Gebrauch gesetzt worden sein soll. — Der Hr. Ritterschaftshauptmann Baron Ungern-Sternberg sprach den Wunsch aus, es möchten einige der Herren Mitglieder eine auf seinen Gütern eingeführte neue Riegenheizung prüfen und dem Verein über dieselbe Bericht abstatten; er halte sie für sehr zweckmäßig, da sie ohne Feuersgefahr bei gehörigem Luftwechsel und ohne Rauch eine starke Hitze erzeuge: mit 1 Bund Strauch bringe er eine Hitze von 75° R. hervor und 15 Fuder Roggen werden mit 1 Fuder Holz vollkommen gedörrt, wobei namentlich das Stroh ohne brenzlichen Geruch bleibe und sich daher zum Futter vortrefflich qualificire. — Der Termin der diesjährigen Pferde- und Vieh-Ausstellung wurde auf den 27. Juni festgesetzt; es wurde beschlossen, daß bei der deshalb an die Bauern zu erlassenden Bekanntmachung dieselben aufgefordert werden sollten, nicht nur Pferde, sondern auch Rindvieh, Schafe und Schweine zur Ausstellung zu bringen. — Es fand hierauf der Vortrag der eingegangenen Schreiben statt: unter anderen ein vom Goldingenschen landwirthschaftl. Vereine übersandter Protocoll-Auszug über seine Sitzung vom 15. Dec. pr. Derselbe wurde vorgetragen und fesselte das Interesse der Versammlung, insbesondere die erste der vom Goldingenschen Verein discutirten Fragen: wie viel Arbeitsstunden unsern Bauerpferden zugemuthet werden können? Gegen die vom Hrn. Director des Vereins aufgestellte Ansicht, daß eine Ermäßigung der Arbeitszeit und Wechsel des Anspanns in den langen Sommertagen erforderlich erscheine, weil die Pferde bei der üblichen Ueberanstrengung an Leistungsfähigkeit und Ausdauer einbüßen, — erhob sich hier vielfacher Widerspruch, indem die Erfahrung lehre, daß unsere Bauerpferde ein hohes Alter, durchschnittlich von 16 bis 18 Jahren, erreichen und bei sonst guter Haltung und nahrhafter Weide auch während der strengeren Arbeitszeit in tüchtigem Zustande verbleiben. Graf Keyserling bemerkte, daß eigentlich nur die Besitzer von Knechtswirthschaften genügende Erfahrungen hierüber haben können. — Bei der Frage über die beste Art des Angespanns theilte der Herr Girard zu Kunda mit, daß er daselbst, besonders zu Erdfuhren, den Mecklenburgischen zweirädrigen Karren brauche, der sich namentlich dadurch empfehle, daß das Abladen rasch geht. — Ferner eine vom Baron Fölkersahm zu Papenhof in Kurland eingesandte Beschreibung des „rübenartigen Strunkkohls," im Wesentlichen folgenden Inhalts: der Strunkkohl bedarf zu seinem Gedeihen eben so gut gedüngten Boden wie jede andere Kohl-Art; dann liefert derselbe aber auch ganz vorzügliche Ernten, und sein rübengeformter Strunk erhält ein Gewicht von 3 bis 4 ℔. und mehr. Ansaat der Pflanze, spätere Versetzung und Behandlung ganz gleich dem gewöhnlichen Kohl. Er liefert doppelten Ertrag, durch seine Blätter und durch seine nahrhaften Strunkrüben: 1) die Blätter sind vorzüglich wohlschmeckend und schon vor Ende Mai für Menschen und Thiere genießbar; es bilden sich auf der ganzen Länge des 3 — 4′ hohen Stengels eine Menge Blätter und wachsen nach dem Abblatten sehr rasch wieder aufs Neue heran, die Blättermasse wird immer dichter, so wie der Stengel in die Höhe geht und zugleich an Stärke zunimmt; es bilden sich keine geschlossenen Häupter, die schlanken Blätter stehen aufrecht, neigen sich aber mehr nach innen und bilden so gewissermaßen mit den Spitzen ein Dach über das eigentliche Herz. 2) Der Stengel formt einen ziemlich dicken rübenartigen Strunk, erhält in fettem Boden bis 4 ℔. Gewicht und mehr, und giebt den Hauptnutzen: in gehacktem Zustande lieben ihn alle Hausthiere und Faselarten; das Milchvieh giebt weit mehr Milch und diese ist so fett, daß von gleichen Mengen die nach gefüttertem Strunkkohl erhaltene weit mehr und wohlschmeckendere Butter liefert, als die nach gewöhnlichem Futter gewonnene Milch. Mit gehacktem Strunkkohl und bei Zusatz von etwas Körnerfutter mästen sich Schweine, Hammel und Federvieh leicht, schnell und vorzüglich. Samen sind aus der Samenhandlung von Jul. Bähr (früher Zigra) in Riga zu beziehen, welches Etablissement vom Hrn. Einsender wegen seiner mäßigen Preise, Güte und Mannichfaltigkeit der Samen und Gewächse dringend empfohlen wird. — Baron Wrangell zu Tois theilte folgende Resultate der von ihm über den Einfluß der Erntezeit auf das Körnergewicht des Roggens angestellten Beobachtungen mit:

Nr. 1. den 14. Juli schnitt ich 300 Aehren ganz ohne Halme ab.

Nr. 2. den 14. Juli schnitt ich 300 Aehren mit dem ganzen Halme ab.

Nr. 3. den 24. Juli schnitt ich 300 Aehren mit dem ganzen Halme ab.

Sämmtliche Proben wurden von derselben Stelle genommen, der Roggen stand sehr stark im Halme und die Aehren waren so gleichmäßig ausgesucht, daß die Zahl der Körner eine fast vollkommen gleichmäßige war.

Nr. 1. 300 Aehren enthielten 16404 Körner und diese wogen 27 Loth 2 Gran.

Nr. 2. 300 Aehren enthielten 16409 Körner und diese wogen 27 Loth 99 Gran.

Nr. 3. 300 Aehren enthielten 16,400 Körner und diese wogen 30 Loth 75 Gran.

Die Roggenernte begann in Tois am 15. Juli und ward am 19. beendet, mithin wurden die Proben Nr. 1 und 2 einen Tag vor und Nr. 3 einen Tag nach dem allgemeinen Schnitt genommen. Bei der vorsichtigen Behandlung fiel aus der Probe Nr. 3 wohl nichts heraus, was aber bei einer Behandlung im Großen wohl nicht zu vermeiden gewesen wäre, indem die Aehren sehr reif waren. Die Proben wurden alle am Halme an einem schattigen Orte lange aufbewahrt und hierauf erst spät gleichmäßig gedörrt. Auch habe ich bei der ganzen Behandlung keine Mühe gescheut und überall die größte Genauigkeit beobachtet. — Baron Pahlen bemerkte zu der im Protocoll der letzten Sitzung befindlichen Angabe, daß in Wait aus einer mäßig fließenden Drainröhre 45 Kruschken Wasser in der Minute abgeflossen seien, — daß unter jener Röhre die Hauptröhre zu verstehn sei, und daß die angegebene Stärke des Wasserabflusses in einer nasseren Zeit des vorigjährigen im Ganzen ungewöhnlich trockenen Herbstes beobachtet wurde.

Hierauf wurde die Sitzung geschlossen.

Sitzung der finnischen Literaturgesellschaft in Helsingfors d. 2. April 1856 n. St.

Es wurde beschlossen: die finnische Uebersetzung des Cornelius Nepos sammt dem Wörterbuche in 750 Ex. abdrucken zu lassen; die Protokolle der Sitzungen und längere Abhandlungen quartaliter in finnischer Sprache in einer der finnischen Zeitschriften des Landes und in schwed. oder in einer andern Sprache in der Zeitschrift Suomi zu veröffentlichen; dem Stud. Murman als geringen Beweis der Er-

kenntlichkeit für seine Leistungen auf dem Gebiete der finn. Literatur 30 R. S. auszuzahlen. Stud. Strålman hatte allein um die Reise-Unterstützung angesucht. Als Geschenke waren eingegangen: von dem Senatsmitgliede F. af Brunér: Wilkinasagan, Sthm. 1715; von Lektor Renvall ein Katechismus für Finnen griechischer Confession vom J. 1780. Kassabestand 819,97.

Sitzung der finnischen Gesellschaft für Wissenschaften am 7. April 1856 n. St.

Der von Dr. Radde aus Irkutzk vom 7. Oktbr. eingesandte Bericht über die von der K. russ. geograph. Gesellschaft veranstaltete sibirische Expedition, an welcher er Theil genommen, wurde verlesen. St.-R. Nordmann machte Mittheilung über die von der Mauserung unabhängigen Veränderungen, welchen die Farbe der Vogelfedern unterworfen ist. Prof. Heyfelder sprach über die Ursachen der nach Chloroform-Einathmung vorgekommenen Todesfälle. Prof. Bonsdorff meldete zur Aufnahme in die Acta der Ges. eine Untersuchung an, in wie weit die rationelle Wasserkur einen Einfluß ausübe auf die normale Ernährung und die Neubildung der Gewebe des Organismus. Lieutn. Petersen wies einen Rotationsapparat von Foucault vor. Der Sekr. beantragte die Aufnahme eines Aufsatzes des St.-R. Kupffer in St. Peterśb. in die Acta, in welchem der Verf. die in der franz. Akademie der Wissensch. kürzlich gegen die meteorologischen Observationen im Allgemeinen und die Methode derselben besonders gerichteten Vorwürfe zurückweist; ferner zeigte er eine von dem Capt. Werwing gearbeitete graphische Darstellung des Wasserstandes des Saima-See bei Lauritzala in den J. 1847—1856. Eine Abhandlung des Cand. A. E. Nylander über die Kryptogamen-Vegetation der Alands-Inseln wurde der naturwissenschaftl. Section übergeben. Zum ord. Mitgl. der histor.-philolog. Section wurde erwählt der Dr. A. Schiefner in St. Petersburg.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der C.-Ass. v. Gernet als Mannrichter, der C.-Secr. v. Gernet als Assessor des Manngerichts in der Wiek; der Dr. Rotinianz als außeretatm. Arzt beim abgetheilten kaukas. Corps; der Arzt Sauszinski als jüng. Ordin. beim Rigaschen Militärhosp.; der ält. Arzt beim Krankenh. des Tulaschen Coll. allg. Fürs., C.-R. Dr. Koch, als Inspector der Saratowschen Med.-Verw.; der Dr. Wiegandt als Ordinator beim Tulaschen Stadtkrankenh. — Der Aelteste gr. G. C. W. Dorndorff als Berechner und der ehem. Kaufm. Herm. Jak. Heinr. Kestner als 2. Gegenberechner beim Bewilligungs-Comptoir der Stadt Riga.

Beförderungen. Zu H.-R.: der ält. Ordinator des Dünaburgschen Militärhosp., Konrady; der ält. Ordin. an einem baltischen Militärhosp., Dr. Gröner. Zum C.-Ass. der Werroschen Kreisschullehrer Bornwasser. Zu T.-R.: der Oberl. des Dorpatschen Gymn., Newdatschin; der jüng. Lehrer des Revalschen Gymn., Krannhals; der ält. Beamte zu besond. Auftr. beim Witebskschen Gouv.-Chef, Binder. Zu C.-Secr. die Kreisschul-Lehrer: in Libau Matthey, in Wesenberg Plath, in Fellin Wiedemann.

Orden. Der St. Stanislaus-O. 2. Cl. m. d. K. Kr. dem zur Süd-Armee abcommandirten Arzte beim St. Peterśb. Marien-Hosp., C.-Ass. Kade.

Dienst-Entlassung. Das Mitglied des Windauschen Zollamts, T.-R. Grot.

Bibliographischer Bericht.

In den Ostseeprovinzen erschienene Druckschriften.

2. Semester 1855. (s. Nr. 10.)

An Seine Durchlaucht den Herrn Kriegsgouverneur von Riga, General-Gouverneur von Liv-, Ehst- und Kurland, Generallieutenant und hoher Orden Ritter, General-Adjutanten Grafen Suworow-Rimnikski, Fürsten Italiiski, und Ihre Durchlaucht die Frau Gräfin und Fürstin Ljubow Wassiljewna Suworow, am 12. November 1855. Riga, Häcker. 3 S. fol.

Beilage Nr. 16 zum Conventions-Unkostenbuche von 1850. Riga, Häcker. 1 S. 8.

Illustrirter Revalscher Almanach für das Jahr n. C. G. 1856. Reval, Kelchen. 24. VI. 120 S. 8.

Revalscher Kalender auf das Jahr 1856. Reval, Lindf. 64 S. 16.

Revalscher Kanzlei-Comptoir-Kalender auf das Jahr 1856. Ebd.

Zum Stiftungsfeste der Ressource am 19. Nov. 1855. Riga, Müller 3 S. 8. — Rundgesang zu demf. Ebd. 3 S. 8.

Das Gedächtniß der Entschlafenen. Oratorium von F. W. Markull. Riga, Häcker. 16 S. 8.

10 Vorlesungen, die, von der literär.-pract. Bürgerverbindung veranstaltet, im Winter 18$\frac{5}{6}$ in der St. Johannis-Gildestube Donnerstags von 6—7 Uhr zum Besten der Rigaschen Militär-Hospitäler gehalten werden sollen. Ebd. 1 S. 8. — Prospect zu den Vorträgen über M. Hermann Samson v. Himmelstierna. Ebd. 1 S. 8.

Der kleine Sänger. Galopp aus der Oper Tannhäuser und der Sängerkrieg auf Wartburg von R. Wagner, für das P. F. arrangirt von Joseph Harzer. Riga, Deubner. 3 S. fol.

Statuten des Unterstützungsfonds der vereinigten Productenhändler. Riga, Häcker. 16 S. 8.

Zum Kirchgangsfeste der Neuvermählten A. u. W. Alexandrowsky. Zum Andenken von M. Z. Am 20. Nov. 1855. 1 S. 4. Riga, Hartung.

Bunte Bilder, das ist: Geschichten, Sagen und Gedichte nebst sonstigen Denkwürdigkeiten Ehstlands, Livlands, Kurlands und der Nachbarlande. Von Christ. Ed. Pabst. 1. Heft. Reval, Gressel. 118 S. 12.

Tanz mein Leben. Polka tremblante für das P. F. componirt von Joseph Harzer. Riga, Deubner. 3 S. fol. (Forts. folgt.)

Nekrolog.

Am 8. Oct. 1855 starb in Schawl auf der Rückreise aus dem Auslande in die Heimath der Pastor-Adjunct zu Sonnaxt, Theodor Chrysostomus Stender, geb. daselbst d. 27. Jan. 1822, ein Sohn des Pastors Johann Christian St. und der Johanna geb. Wenrich. Von dem Dorpatschen Gymn. dimittirt, studirte er in Dorpat Theologie vom Jan. 1844 bis Aug. 1849, wurde in die Zahl der kurländ. Predigtamtscandidaten aufgenommen und im J. 1853 seinem ihn jetzt überlebenden Vater adjungirt, in welcher Stellung er sich namentlich um die Schulen in Stabben und Ekengrafen verdient machte. Am 25. Oct. wurde seine Leiche an die Seite seines Großvaters und Urgroßvaters, Gotth. Friedr. Stender's, des Letten, in Sonnaxt beerdigt.

Am 26. Jan. d. J. starb in Dorpat an der Auszehrung der schon seit 5 Jahren dimittirte Major vom Radetzkischen Husaren-Regiment und mehrer Orden Ritter, Carl Wilhelm v. Friderici. Ein Sohn des Generalen von der Infanterie und hoher Orden Ritter, Hermann v. Friderici, Commandanten zu Pawlowsk u. der Baronesse Wilhelmine geb. v. Steinheil, war er auf dem väterlichen Gute zu Koil im St. Simonis-Kirchspiel am 3. Juni 1816 geboren und verlebte dort auch mit seiner Gemahlin Elise de Motti, verwittwet gewesenen Baronne v. Wrede, die letzten Jahre seines durch einen schwächlichen siechen Körper leider sehr verkümmerten Lebens, das nur die liebevolle Pflege seiner Gemahlin und die Freundschaft der ihnen benachbarten Gutsbesitzer verschönte und erheiterte. Am 21. Febr. d. J. ward seine sterbliche Hülle neben der Gruft seiner Großeltern auf dem Gottesacker zu St. Simonis feierlich bestattet.

Vor Kurzem starb der ält. Arzt des 2. Seekadetten-Corps, St.-R. Dr. Herrmann Alfred v. Zur-Mühlen, geb. in Reval d. 5. Febr. 1801, ein Sohn des Herrmann v. Z.-M. und der Katharina Gertruthe geb. Müller. Er studirte in Dorpat Medicin vom Juli 1819 bis Febr. 1824 und wurde nach Vertheidigung seiner mit vielseitiger Anerkennung aufgenommenen Diss.: Symbolae ad historiam et diagnosin condylomatum. Rev. 1828, 143 S. 8., im Anfange des Jahres 1828 zum Dr. med. promovirt. In seiner drauf folgenden vieljährigen dienstlichen Laufbahn und ausgebreiteten Praxis hat er sich den Ruf eines gewissenhaften Mannes und ebenso kenntnißreichen, als glücklichen Arztes erworben.

Am 1. April starb in Moskau der als Componist, namentlich der russischen National-Hymne, bekannte St.-R. Fürst Wladimir Lwow.

Am $^{2}/_{14}$. April starb in Helsingfors der Prof. Dr. Immanuel Ilmoni, den Männern der Wissenschaft in weiten Kreisen rühmlichst bekannt durch seine Geschichte der Krankheiten des Nordens und die von ihm und Törnroth herausgegebenen illustrirten klinischen Analekten.

Am 3. April n. St. starb in Dresden der dim. Stabsrittmeister Carl Baron v. Stromberg aus Kurland, 68 J. a.

Am 3. April starb in Weißenstein die verwittw. Capitainin Maria Katharina Seegebarth geb. Holm, 65 J. a.

Am 7. April starb in Grobin der Hauptmann zu Grobin, Karl Baron v. Rönne, im Alter von 76 Jahren.

Am 9 April starb auf dem Gute Bergshof bei Riga die verwittw. Frau Hofräthin Anna Eleonora v. Feldtmann geb. v. Bluhmen.

Am 14. April starb in Riga der Stadttheils-Aufseher C.-Ass. Nicolaus Georg Seeler, 56 J. a.

Am 19. April N.-M. 4 U. starb in Riga der Präsident der Oberverwaltung der livl. Bauer-Rentenbank, dim. livl. Landrath und Landmarschall Hamilkar Baron v. Fölkersahm. Wir werden nicht ermangeln unsern Lesern einen Nekrolog dieses verdienstvollen Mannes binnen Kurzem vorzulegen.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: des Knochenhauergesellen C. Hanpf Tochter Alwine Juliane Amalie; des Buchbindermeisters A. Großmann Sohn Johann Georg; des Schneidermeisters C. Simson Tochter Emilie Leontine.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: der Captaine-Armus bei den hier stationirten Topographen Peter Alexejew mit Elwire Cäcilie Ernestine Freiberg.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: des Knochenhauermeisters C. Großmann Tochter Margot Adeline, alt 14 Tage. — St. Marien-Kirche: Veterinär O. M. L. Probst, a. 25 J.; ehem. Ministerial Christian Maddisson, alt 68 Jahr.

Im Namen des Generalgouverneurs von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 30. April 1856. R. Linde, Censor.
(Nr. 67.) (Druck von H. Laakmann).

№ 19. Montag, den 7. Mai 1856.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur C. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

Leistungen u. Aussichten für das Lettische abseiten der lettisch-literärischen Gesellschaft.

I.

Sowohl für den, der sich nach seiner Sprachfertigkeit einen Letten nennen kann, als für den, der vom Standpunkte der Sprachen- und Völkerkunde das Lettische berücksichtiget hat, wird es anziehend sein, von den Leistungen und Aussichten für das Lettische abseiten der lettisch-literärischen Gesellschaft Kunde zu erhalten. Seit einigen Jahren ist von Seiten der genannten Gesellschaft sowohl in praktischer, als in wissenschaftlicher Hinsicht viel geschehen. Der d. z. Director derselben, Herr Pastor Rudolf Schulz zu Mitau, ist nicht nur selbst für die Zwecke derselben thätig gewesen, sondern hat auch außerdem für die Sache anregend und fördernd gewirkt. Was die Volksschriften betrifft, so will ich zuerst folgende Angaben mittheilen, welche ich mir von dem Herrn Pastor Schulz selbst erbeten habe und die man wohl nicht ohne Verwunderung lesen wird.

„I. Die lettische Zeitung ist 1822 vom Pastor Watson in Lehsten gegründet worden, gab wöchentlich ½ Bogen, Preis 2 R. S., hatte aber 1852 keine 200 Abonnenten mehr. — 1853, seitdem zum Preise von 1 Rbl. S. wöchentlich ½ Bogen nebst ½ Bogen religiöse Beilage gegeben wird und die lettisch-literärische Gesellschaft und die Herrn Prediger Kur- und Livlands sich für dieselbe durch Mitarbeit und Verbreitung derselben lebhaft interessiren, stieg die Zahl der Abonnenten plötzlich auf 2000, 1854 auf 3000, 1855 und 56 auf 4000. Kurland hat c. ⅔, Livland ⅓ derselben, Litthauen bezieht gegen 100 Exemplare; außerdem gehen Exemplare nach St. Petersburg, Kronstadt, nach dem Jekaterinoßlawschen, Charkowschen, Cherßonschen und Witepskischen Gouvernement, nach Moskau und Odessa.

II. Die lettischen Landkarten von Schulz. Die von Europa erschien 1854 im Mai, und im Juli desselben Jahres waren schon 5000 Exemplare verkauft. Gegenwärtig sind c. 7500 Exemplare abgesetzt und geht der Verkauf noch fort. (Preis 15 K. S.)

Die lettische Erklärung derselben, Eiropas Lantkahrtes isstahstischana, erschien 1854 im September und es waren bis zum Februar 1855 gegen 3000 Exemplare, bis hiezu 3700 verkauft. (Preis 15 K. S.)

Asias Lantkahrte (Preis 15 K. S.) erschien im Februar 1855, fand aber erst lebhafteren Abgang (weil dieser Welttheil den Letten unbekannt ist), nachdem die lettische Beschreibung derselben (Asias Lantkahrtes isstahstischana) im Oktober 1855 erschienen war. (Preis 25 K. S.) Von der Karte sind bis jetzt 2600, von der Erklärung 1200 Exemplare verkauft.

Krimmes Lantkahrte erschien als Zeitungsbeilage und zum Verständniß der beliebten Karrasinnas im März 1850 (zu 10 K. S.) und waren bald 2400 Exemplare vergriffen.

Kanaänas Lantkahrte erschien im December 1855 (zu 16 K. S.) und sind bis hiezu c. 2000 Exemplare abgesetzt worden.

Die Herausgabe von Karten der andern Welttheile (vielleicht auch der Ostseeprovinzen) wird nebst deren Beschreibung noch beabsichtiget. Die Beschreibungen derselben bezwecken einen kurzen Abriß des Wissenswürdigsten aus der Geographie und dahin Einschlagendem für die Letten. Eine besondere Erdbeschreibung in lettischer Sprache haben wir noch nicht. Das lebhafteste Interesse für die Geographie ist durch oben erwähnte Karten ꝛc. plötzlich allgemein erweckt worden.

Ein lettisches Elementarbuch (zugleich Lesebuch) ist in den Jahren 1810—14 (in lettischer Uebersetzung von meinem Vater) vom Propst Mylich zu Nerft edirt worden, gegenwärtig aber wenig mehr bekannt.

Die Jahresversammlung der lett.-lit. Gesellschaft war am 1. und 2. December 1855. — Mitau, d. 27. März 1856. Rudolf Schulz."

Ich will nicht unterlassen, auch die vollständigen Titel der erwähnten Sachen herzusetzen.

I. Landkarten.

1) Lantkahrte, kas rahda wissas Eiropas semmes, tahs weetas kur taggad karro, Turku-walsts dallu Asiâ un Awrikâ ar Juhdu- un Egiptes-semmi, no jauna apgahdata un pahrlabbota no Jelgawas mahz. N. Schulz 1854. 5.

2) Asias Lantkahrte, apgahdata no Jelgawas mahz. Rud. Schulz. 1855.

3) Krimmes Lantkahrte apgahdata no Jelgawas mahz. N. Schulz.

4) Kanaäna, jeb ta swehta Juhdu-semme ta kunga Jesus Kristus laikâ, apgahdata no Jelgawas mahzitaja Schulza. 1855.

Und auf demselben Blatte:

Kanaäna, Egipte un Israëla behrnu zetsch pa tukschi Mohsus laikâ; apgahdata no Jelgawas mahzitaja Schulza. 1855.

Latweeschu Awischu peelikums Nr. 48. Es findet sich darauf auch eine Zeichnung des jüdischen Tempels.

II. Erklärungsschriften.

1) Isstahstischana tahs Lantkahrtes, kas Latweschu Awischu peelikkumâ; jeb A. Ko ta Lantkahrte rahda un kà winnas rakstî prohtami; B. Kahdas tahs Eiropas walstis, zik tahs leelas, kahds spehks, kahda semme, kahdi laudis un pilsehti, kahda dsihwe ꝛc. ikkatrâ walstî, apgahdata no N. Schulz, Jelgawas latweekschu pilsetadraudses mahzitaja. Jelgawâ 1854 Drikkehts pee J. W. Steffenhagen un dehla. 58 S. 8.

2) Asias Lantkahrtes isstahstischana (Latweeschu Awischu peelikkums) apgahdata no N. Schulz, Jagawas mahzitaja. Jelgawâ, drikkehts pee J. W. Steffenhagen un dehla. 1855. 134 S. 8.

Es ist an sich schon ein Verdienst diese Sachen geliefert zu haben, und das für so wenig Geld; aber das Verdienst wird erhöht durch die Vortrefflichkeit des Gelieferten. Was die Karten betrifft, so ist die ganze Einrichtung und Beschreibung höchst zweckmäßig. Die Haupt-Namen sind durch Stelle und Schrift hervorgehoben; es ist nicht zu viel und nicht zu wenig gegeben. So findet man bei Teutschland außer der Sächsischen Hauptstadt auch Wittenberg angegeben, als Geburtsstadt der Reformation auch den Letten merkwürdig, da durch dieselbe das Lettische Kirchensprache geworden ist. Leipzig aber dürfte doch wohl, wegen der weltberühmten Messe, auch noch hinzuzufügen sein.

Auch die, schon nett eingebundenen, Büchelchen zur Erklärung der Karten sind musterhaft. Es ist eine Freude zu sehen, wie glücklich Hr. Pastor Schulz den Volkston zu treffen gewußt hat. In der Erklärung der Karte von Europa, wo zu Anfang die Zeichen der Karten überhaupt erklärt werden, ist dies in Frage und Antwort eingekleidet, z. B. Was ist eine Landkarte? — Was ist sichtbar auf Erden? — Bei dem allen ist in Anschlag zu bringen, daß dies die ersten lettischen Landkarten, die ersten lettischen Schriften über Erdbeschreibung sind, welche veröffentlicht worden. Mit Recht macht Hr. Pastor Schulz darauf aufmerksam, welche große Schwierigkeiten zu überwinden waren, um so viele fremde Namen der Eigenthümlichkeit der lettischen Sprache gemäß wiederzugeben. — In dem Vorworte wird gesagt, daß dies noch keinesweges eine vollständige Erdbeschreibung', wie es die Teutschen nennen, sein soll. Allein es scheint, daß zu dem vorliegenden Zwecke auch wenig mehr daran fehlt. Es war gewiß sehr wohlgethan, daß Hr. P. Schulz nicht etwa einen kurzen Abriß der Erdbeschreibung ins Lettische übersetzte, sondern diese eigene Darstellung gab. Das lettische Volk und das lettische Schriftwesen würde sonst verloren haben. Meines Wissens hat man in Teutschland selbst nichts so Zweckmäßiges u. Volksmäßiges aufzuweisen. Das ist gerade die rechte Art, dem Volke (überhaupt dem Anfänger) das Nöthige von der Erdbeschreibung beizubringen, daß man von der Karte ausgeht, sie erklärt und daran das Weitere anknüpft. Die Theilnahme, welche jetzt der Lette für den Kriegs-Schauplatz haben mußte, da seine Söhne in den russischen Heeren dienen, wurde dabei glücklich benutzt; daß aber dies nicht allein wirkte, zeigt der Abgang auch der andern Karten, und ohne die geschickte Zurichtung würde die Sache den Letten nicht angesprochen haben. Die segensreiche Wirksamkeit der Prediger ist auch dabei nicht zu verkennen. Die Letten sind ein nachdenkliches Volk und die Prediger kommen diesem Nachdenken zu Hülfe. Selbst daß die Sache in so kleinen Gaben gereicht wurde, ist recht volksmäßig. Das Schönste bei der Sache ist aber, daß dabei keine Nöthigung, kein Zwang angewendet worden, sondern daß man nur der eignen Wißbegierde der Letten entgegengekommen ist.

Bei seiner seltenen Gabe gemeinfaßlicher Darstellung wäre Hr. P. Schulz gerade berufen, die Sache vollends abzuschließen, indem er etwa noch eine Karte der Erd-Flachkugel hinzufügte. Diese könnte zugleich als Karte für die übrigen Welttheile, für Afrika, Amerika und Australien, dienen. Durch Erklärungen in der Art, wie sie zu Anfang für die Karte Europa's gegeben sind, würden auch die auf der Flachkugel vorkommenden Linien verständlich werden. Für eine Landschule hatte Jemand etwas aus einem teutschen Grundrisse der Erdbeschreibung zu übersetzen versucht und dabei gefunden, daß es oft an lettischen Ausdrücken fehle. Wie solle man z. B. das Wort Meridian geben? man müsse am Ende dies Wort beibehalten. — Aber Meridian ist ja auch kein teutsches Wort. Meridianus (st. medidianus) circulus heißt auf Teutsch der Mittagskreis. Und dies wird sich sehr gut ins Lettische übersetzen lassen; so gut man sagt: deenas widdus laiks, wird man auch sagen können: deenas widdus rinkis. Wie die Lateiner die griechischen Kunstausdrücke wörtlich übersetzt haben, so müssen wir auch die lateinischen wörtlich übersetzen, ohne willkührliche Wortmacherei. Stender's Wörterbuch hat dafür schon viel geleistet. Für Erdbeschreibung hat Stender: muhsu pasaules apraksts chana, für Landkarten hat er: semmes raksti. Daß zuweilen ein fremdes Wort durch zwei Wörter gegeben werden muß, ist bei jeder Uebersetzung der Fall. Bei der schönen lettischen Sprache ist es noch Zeit, sie vor Barbarismen, vor Unkeuschheit zu bewahren.

Ich möchte noch weiter gehen und hoffen, daß der Erdbeschreibung — was ohnehin gewöhnlich, da ja, wie

Herder sagt, „die Erde ein Stern unter den Sternen ist“ — auch Einiges aus der Sternkunde vorgesetzt würde, wenigstens das, was sich auf die in dem Kalender angegebenen Zeichen und Erscheinungen bezieht. Stender hat u. d. W. Planete, auch die lettischen Namen der alten Wandelsterne angegeben wie folget: „Planete, gahju swaigsne, — Merkur, masa rihta un wakkara swaigsne. — Venus, leela rihta un un wakkara swaigsne. — Jupiter, Balta swaigsne. — Saturn, bahla swaigsne.“ Lichtenbergs „unsichtbare Wandelsterne“ können dabei auch ungenannt bleiben. — Für eine lettische Naturlehre und Naturgeschichte hat Stender schon viele Namen geliefert. Hat doch der Lette ein Wort für Natur, dabba, was der Teutsche erborgt. Auf die naturgemäße Anordnung käme es dabei hauptsächlich an. Für diesen Zweck habe ich selbst es an Bemühungen nicht fehlen lassen und es wird z. B. meine Eintheilung des Gewächsreiches in die Schwammclasse, die Grasclasse, die Krautclasse und die Baumclasse auch dem Letten sehr leicht faßlich sein. — Diese Sachen würden vor und neben der Erdbeschreibung hergehen.

Was dann auf die Erdbeschreibung noch folgen könnte, wäre eine lettische Weltgeschichte im Volkstone. Diese würde zuerst — so wie die Erdbeschreibung von den Welttheilen ausging — die Hauptbegebenheiten nach den Zeitaltern erzählen: die des Uralters (Aegyptier u. Assyrier), die des Folgealters (griechische und römische Geschichte bis zum Untergange des Abendländischen Reiches), die des Mittelalters (bis zum Untergange des römisch-teutschen Kaiserthume), und endlich die der Neuzeit oder des jüngsten Zeitalters. Was bei der Erdbeschreibung die Karten sind, das würden hier die Zeittafeln und Uebersichten sein, wozu sich ja das Vorbild schon vorn in dem Kalender findet. Dann könnte auch eine kurze Geschichte der Ostseeprovinzen folgen. Auch dazu findet sich schon eine Andeutung bei Stender u. d. W. „Zeitabtheilung oder Epochen der Letten in Liefland: 1) Herrmeisterliche Zeit, Mestru laiki. 2) Da Liefland unter Polen gestanden, Pohlu laiki. 3) Da es unter Schwedischer Regierung gestanden, Sweedru laiki. 4) Da die Schweden nach Preußen gegangen (in der Hälfte des vorigen Jahrhunderts), Prufchu gads. 5) Da die Sachsen vor Riga waren (zu Anfang dieses Jahrhunderts), Salschu gads. 6) Die Pest (1710), mehra laiks. 7) Da der große Marsch nach Preußen ging, leelas Schkuhtes.“ Diese Zeit-Angaben sind wenigstens ganz aus dem Volksleben herausgegriffen. Etwas dem Aehnliches würde sich für die lettische Geschichte sämmtlicher Ostseeländer aufstellen lassen.

Solches Wesentliche der Erfahrungswissenschaft (das Elementarbuch vorstellend) würde dem lettischen Landmann den Kopf nicht verwirren, sondern ihn vielmehr befähigen, sich in der Welt zurecht zu finden. Auch dem Letten wird geholfen, wenn er zur Erkenntniß der Wahrheit kommt. Auch ihm steht eine schöne Zukunft bevor; denn der Grundzug der Neuzeit besteht gerade darin, daß das rein Menschliche im Volksgeschichtlichen lebendig werde, naturgemäß erscheine. Nach dem von Hrn. Pastor Schulz schon Geleisteten sind die zum Theil von ihm selbst schon

geweckten und genährten Hoffnungen auf fernere Erzeugnisse gewiß nicht zu kühn und bleibt nur zu wünschen, daß die Umstände der Ausführung günstig sein mögen.

Die eben besprochenen Leistungen und Aussichten für das Lettische beziehen sich mehr auf die Anwendung, auf das Volksleben; aber auch von der rein wissenschaftlichen Seite zeigen sich nicht minder erfreuliche Bestrebungen, auf welche wir jetzt den Blick richten wollen.

II.

Für die wissenschaftliche Bearbeitung der lettischen Sprache ist man nicht minder thätig. In der am 1. u. 2. December 1855 stattfindenden Versammlung sollten die Grundsätze für die lettische Rechtschreibung und für eine neue lettische Sprachlehre, zu deren Abfassung Herr Pastor Aug. Bielenstein zu Neu-Autz von der Direction aufgefordert worden, von diesem vorgetragen und gemeinschaftlich erörtert werden. Zu dieser Versammlung (für welche ich auch „Einige Gedanken über die lettische Sprache und das lettische Volk“ aufgesetzt) eingeladen, mußte ich mich freuen über die gründliche und umfassende Sprachkenntniß, mit welcher die Grundsätze der Rechtschreibung entworfen waren. Diese erhielten die Beistimmung der Mitglieder. Sie berücksichtigen eben so wohl den Gebrauch, z. B. in der Beibehaltung des h als Dehnungszeichen, als die eigenthümlichen Gesetze der Sprache. — Dieser Vortrag wird in dem Magazin der Gesellschaft erscheinen und ich behalte mir vor, alsdann ein Mehres darüber mitzutheilen.

Ueber den Plan der Sprachlehre überhaupt giebt nähere Auskunft ein von dem d. z. Direktor besorgtes und bevorwortetes, mir gütigst mitgetheiltes

„Circulaire an die resp. Mitglieder der lettisch-literärischen Gesellschaft.“

Dies Circulaire enthält, nach dem Vorworte, zuerst eine

„Relation über die Principien einer neuen lettischen Grammatik, der lettisch-literärischen Gesellschaft vorgetragen von Aug. Bielenstein.“

Hr. Pastor Bielenstein zeigt, daß zuerst die Grundsätze auszumachen seien, nach welchen eine neue Sprachlehre abzufassen ist. Ihm ist „die Sprache weder ein absichtliches Machwerk der Menschen, noch ein zufälliges Product der Laune, sie ist vielmehr ein Werk Gottes, ein wunderbares, wie nur irgend eines von denen, die wir gemeiniglich Naturproducte zu nennen pflegen. Demnach gehört zu ihrem Charakter zweierlei: 1) sie ist teleologisch, 2) sie ist durch und durch gesetzmäßig. In letzter Hinsicht ist die Gesetzmäßigkeit der Sprache in ihrer Bildung und Entwickelung wesentlich bedingt: 1) durch die logischen und psychologischen Gesetze des menschlichen Geistes, weshalb der Grammatiker ein Philosoph sein muß; 2) durch die physiologischen Gesetze der Lautbildung in den Sprachwerkzeugen, weshalb der Grammatiker auch Naturforscher sein muß; beides wird recht erkannt und bestätiget durch die Geschichte, durch die historische Entwickelung der Sprache, wie sie durch die Vergleichung der verwandten Sprachen von den Linguistikern erforscht wird, weshalb der Grammatiker auch Historiker sein muß.“

Indem Hr. Pastor B. diese seine hier von mir nur kurz angegebenen Hauptprincipien weiter ausführt, erläutert er dieselben durch die in den Anmerkungen beigefügten Beispiele aus der lettischen Sprache, welche Beispiele besonders anziehend sind und den Beruf des Hrn. Verf. zu der ihm gestellten Aufgabe auf's beste beurkunden. Ich führe hier nur eines seiner Beispiele von Sprach-Anatomie an. S. 10 sagt er:

„Noch merkwürdiger ist die Gliederung einer Form wie masgasimees (= wir werden uns waschen) in nicht weniger als sieben Elemente. Wir finden darin

1) Die Verbalwurzel masg-

2) Das Klassensuffix ā, contrahirt aus aja, cf. masg-ah-t u. die 1. P. Plur. Präs. masg-aja-m.

3 u. 4) f-i ist der Charakter Futuri, der aber genau genommen nur in i besteht, denn das f ist ein Rest von der Wurzel des Auxiliar-Verbi sein: es oder as, so daß also das Futur gebildet wird durch Composition des Verbalstammes mit dem Futur des Hülfsverbi. cf. sanskr. s-ya-mi, s-ya-si, s-ya-ti = lat. er-o, er-i-s, er-i-t, aus es-o, es-i-s, es-i-t.

5) me ist das Personalsuffix der 1. Pers. Plur., das im Aktiv als bloßes m in mehr verstümmelter Gestalt erscheint. Die Wurzel davon: MA erscheint ursprünglich im Personalpronom der 1. Person. Das entsprechende Verbalsuffix lautet sanskr. = mas, lat. mus, altteutsch = mês, griech. = μεν, litth. = me, slaw. = m.

6) Das Schluß-s ist der Rest von dem Stamme des Reflexivpronomens sewis (slav. — ся).

7) Der Vorschlag a vor dem s (in dem zweiten Theile des Diphthonges ee [= ea] verborgen) ist ein Ersatz für die hinter dem s ursprünglich vorhandenen, mit der Zeit abgefallenen Laute. Also ist masgasimees zu gliedern: masg-a-s-i-me-a-s."

Eine andere Anmerkung (S. 8) enthält „das lettische Consonantensystem, physiologisch erforscht, wie es sich etwa (in einer Tafel) veranschaulichen lassen dürfte." Die Hauptabtheilungen sind: I. Kehl- und Gaumenlaute. II. Zahnlaute. III. Lippenlaute. Jede dieser Hauptabtheilungen enthält: harte, mittlere, weiche, Halbvokale und jede dieser Unterabtheilungen enthält: reine, unreine. Ich würde doch vorschlagen, bei den Hauptabtheilungen, zwischen die Kehl-Mitlaute und Zahn-Mitlaute, die Zungen- (und Gaum-) Mitlaute r, l, n, m, einzusetzen. m scheint kein eigentlicher Lippen-Buchstaben zu sein, sondern (als liquida) zu den Gaum- (u. Nasen-) Buchstaben zu gehören, so daß es unter diesen den Lippen-Buchstaben vorstellt, wie es denn auch oft mit den Lippenbuchstaben vertauscht wird, z. B. widdus = Mitte, medium, μεσον; masgaht = waschen, mil, φιλ, und mit Buchstaben-Versetzung: lieb, lat. libet, lubet. Das allgemeine Schema wäre hiernach etwa folgendes:

Kehl-Buchstaben		ch,	k,	g,	j.
Zungen- (Gaumen- u. Nasen-)	B.	r(rh),	l,	n,	m.
Zahn-Buchstaben		th,	t,	d,	s.
Lippen-Buchstaben		ph,	p,	b,	w.

Bei mancher Sprache wird nun die Stelle dieses oder jenes Buchstabens ein Vacat haben, bei der lettischen z. B. die des ph; auch in der Verbindung und Folge der Mitlaute, z. B. ds, mn, wird sich eine Verschiedenheit zeigen je nach einem eigenthümlichen Tik und nach dem verschiedenen Bau des Mundes, was sich schon in dem Worte Mundart ausdrückt. So hat das Lettische auch nicht den rauhen Hauch (h), sondern nur den gelinden (das hebr. Aleph).

Schließlich bittet Hr. Pastor Bielenstein die Mitglieder der Gesellschaft, ihm (nach Neu-Autz über Frauenburg in Kurland, oder durch den Hrn. Director ihrer Provinz) Mittheilung zu machen über alles, was sich von auffallenden, merkwürdigen Spracherscheinungen in ihrer Gegend findet.

Ich will nun noch hinsichtlich des Planes für das beabsichtigte Werk eine Bedenklichkeit äußern, auf die man wahrscheinlich bei der Ausführung selbst stoßen dürfte. Das Vorwort des Hrn. Pastors Schulz spricht „von dem hier vorgelegten reichen Material gründlicher grammatischer Studien, die als Vorarbeiten zu der gewünschten zum praktischen Gebrauche bestimmten lettischen Grammatik dienen sollen." — Und Hr. Past. Bielenstein sagt in seiner Relation (S. 4): „Die Erkenntniß dieses Mangels, dieses Bedürfnisses nach einem Maßstabe und Kriterium, nach einem Mittel, den wahren Genius der Sprache zu finden, . . . hat mich, noch abgesehen von einem rein theoretisch-philosophischen Interesse, zu der Ueberzeugung geführt, daß für eine populäre praktische Grammatik, die einigermaßen den Auforderungen der Gegenwart genügen soll, erst eine gründlichere wissenschaftliche Basis muß gesucht und gewonnen werden. — So habe ich denn bisher . . . gesucht, ein von Grund aus neues Werk zu liefern, in welchem angestrebt wäre: nicht bloß eine Zusammenstellung der thatsächlichen Spracherscheinungen, sondern und vornehmlich ein geistiges Verständniß derselben, nicht bloß eine Zusammenstellung von Regeln und Gesetzen, sondern Nachweisung (so viel als möglich) von Grund und Ursach der Gesetze". . .

Die mir dabei aufgestoßene Bedenklichkeit besteht nun darin: daß sich der wissenschaftliche und der praktische Zweck schwerlich in einem und demselben Werke werden vereinigen und erreichen lassen. Wollte man dies versuchen, so würden wahrscheinlich beide Anliegen dabei verlieren. Die Sprachwissenschaft würde sich verkürzt sehen wenn, der praktischen Bestimmung wegen, Manches von den anziehenden Ergebnissen der gründlichen und scharfsinnigen (und gewiß noch nicht geschlossenen) Untersuchungen des Hrn. Verfassers zurückgehalten würde und die volksmäßige Brauchbarkeit des Werkes würde verringert werden, wenn tiefere Begründungen eine größere Weitläuftigkeit erheischten. Man wird bei dem Letztern an Horazens Wort: (Satt. 1, 4. 115.) erinnert: — Sapiens, vitatu, quidque petitu sit melius, caussas reddet tibi: mi satis est, si Traditum ab antiquis morem servare . . . possim. Ich spreche aus eigner Erfahrung, da ich bei Abfassung der aufs Praktische gerichteten lateinischen Sprachlehre manche tiefer oder weiter gehende Bemerkung zurückhalten mußte. Es entsteht also hier die Frage, ob es nicht gerathener wäre,

die wissenschaftlichen Untersuchungen über die lettische Sprache vorher besonders erscheinen zu lassen und dann die darauf gegründete praktische Sprachlehre für diejenigen abzufassen, denen es nur um die zur Ausübung nöthige Sprachkenntniß zu thun ist. — Hr. Past. Bielenstein bringt sowohl Licht als Wärme mit zu dem Unternehmen, was dessen Gelingen verbürgt.

Das Circulaire schließt mit einem „Verzeichniß von Vögeln, deren lettische Namen mir unbekannt sind und besonders erwünscht wären" von Hrn. Pastor Kawall (zu Pussen bei Goldingen). Bei den Sammlungen des Kurl. Provinzial-Museums, als welche nur Erzeugnisse Kurlands enthalten sollen (während die Sammlungen der Kurl. Ges. für Lit. u. K. für das Allgemeine bestimmt sind), hatte der Gründer derselben, J. Fr. v. Recke, mit Hülfe des Dr. H. Lichtenstein und des Pastors Köhler, eines starken Letten, sich viel Mühe gegeben, die lettischen Namen ausfindig zu machen. Diese gehören ja hier auch

mit zur Natur des Landes. Sie müssen aber so zu sagen erst entdeckt werden, da unter dem Volke freilich keine nach dem Lehrgebäude ordnenden Naturforscher zu erwarten sind. Die lettischen Namen waren auf den Schildchen hinzugefügt. Später, nach dem Tode jener Männer, sind die alten Schildchen mit neuen vertauscht worden, auf denen die lettischen Namen fehlen. Diese sollen aber jetzt wieder hinzugefügt werden. Da wird denn Hr. Pastor Kawall wohl Manches für die begehrte Auskunft finden, oder auch selbst manche Auskunft geben können. Nicht bloß für die Naturgeschichte und Sprachkunde, selbst für die Erdbeschreibung sind die lettischen Namen wichtig. So habe ich den Fluß- und Ortsnamen Irben, an der Spitze Kurlands, durch den Vogelnamen irbe, Feldhuhn, erklärt; und nach meinen Erkundigungen sollen dort die Feldhühner häufig sein.

Ernst Christian v. Trautvetter.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Der veröffentlichten 6. Rechenschaft des hiesigen Comité's zur Versorgung der durch die Cholera-Epidemie im J. 1848 Verwittweten und Verwaisten zufolge waren demselben zur Verfolgung seines wohlthätigen Zweckes von den Bewohnern unserer Stadt überhaupt 24,000 R. dargebracht worden. Aus diesen Mitteln sind im Laufe der letztverflossenen 8 Jahre überhaupt 160 Wittwen und 500 Kinder theils mit monatlichen, theils mit einmaligen Gaben unterstützt und dieselben so bis auf circa 1500 R. verwandt worden. Diese noch übrig gebliebene Summe soll für die Folge nur noch zum Unterhalt der gänzlich verwaisten Kinder, von denen noch 56 in der Pflege des Comité's stehen, verwandt werden. — Unter der besonderen Leitung des hiesigen Gouv.-Schulendirectors wird von der Schulverwaltung, in der Art, wie es im vorigen Jahre in Dorpat geschehen, auch hier eine Elementarschule mit dem speciellen Zweck der Vorbereitung für die untersten Klassen des Gymnasiums errichtet werden, welche aus zwei Abtheilungen bestehen soll und die Schüler ohne alle weitere Vorbereitung aufnehmen wird. — Se. hohe Excellenz der Herr Curator des Dorpatschen Lehrbezirks, Geheimeroth v. Bradke, ist am 27. April hier angelangt.

— Die Preise unseres Brennholzes sind in der letzten Woche durch die Zufuhren von oberhalb der Düna bedeutend gefallen. An Flössern mit Brennholz gingen bis zum 26. April 200 ein und an Plennitzen 570, so wie mit Balken 50 Flösser und 221 Plennitze.

— Zwischen hier und Bolderaa wird die Communication für Passagiere von dem Vasenschen Dampfboot Nr. 1 unterhalten; um $6\frac{1}{2}$, $10\frac{1}{2}$ und $4\frac{1}{2}$ U. geht es von Riga, um $8\frac{1}{2}$, 1 und $6\frac{1}{2}$ U. geht es von Bolderaa ab. Wer also von Bolderaa aus das Theater in Riga besuchen will, kann wenigstens zu derselben Nacht nicht wieder zu Hause sein.

— Am Sonntag, den 29. April, wurde im Wöhrmannschen Park die Restauration eröffnet. — Die Euphonie-Gesellschaft hat sich auch in diesem Sommer im Krymberg-schen Garten am Weidendamm etablirt. — Im Hôtel „zum goldnen Adler" zeigt ein Herr C. F. Wiegand das Anfertigen verschiedener kleiner Gegenstände aus Glas, so wie auch das sehr interessante Spinnen des Glases. — Für unsere hiesige Bühne ist Fräul. Manki von Hamburg neu engagirt.

— Der Rigasche Bürger Friedrich Seiler hat um ein 10jähr. Privilegium für eine von ihm erfundene Zündmaschine nachgesucht.

— Hr. Apoth. Kirchhoff begann am 2. Mai seine botanischen Excursionen. Im Interesse der bei uns in bester Blüthe sich befindenden Pflege der Naturwissenschaften müssen wir es bedauern, daß Hr. Kirchhoff bisher keine der Resultate dieser Excursionen der Oeffentlichkeit übergeben hat.

— Am 25. Mai wird die Anstalt zur Bereitung künstlicher Mineral-Wasser eröffnet werden.

— Bis zum 4. Mai sind hier 355 Schiffe und 208 Struſen angekommen, 24 Schiffe von hier ausgegangen.

— Theater. Am 27. und 28. April wurde die Reihe der jährlichen 180 Abonnementsvorstellungen durch die Aufführung von Göthe's „Iphigenia" und „Don Juan" geschlossen. Iphigenia wurde an diesem Tage zum erstenmal auf unsrer Bühne gegeben, und wenn wir auch keiner frühern Direction die Nichtaufführung dieser erhabenen Schöpfung zum Vorwurf machen wollen, so gereicht der Entschluß zur Aufführung der gegenwärtigen immerhin zur Ehre. Wir haben es schon gesagt und wir wiederholen es, daß das diesjährige Schauspieler-Repertoir reicher an klassischen und andern trefflichen Dramen war, als irgend ein früheres. Möge es ein Muster für die nächsten Jahre und namentlich für die Auswahl von Opern sein.

Dorpat. Der Dorpater Hülfsverein hat im J. 1855 an baarem Gelde überhaupt 5025 R. $84\frac{1}{2}$ K. verausgabt, darunter an Gagen für Lehrer, Aufseher und Diener in seinen Anstalten allein 866,71, für Holz 545,09, zum Unterhalt der Gebäude 1429,60½. Mit dieser Summe wurden im Moierschen Armenhause 3 Männer und 15 Weiber unterhalten, in der Armen-Industrieschule c. 50 Schüler im Winter beköstigt, während 100 daselbst von den Zöglingen des Schullehrer-Seminars Unterricht empfingen, die Sonntagsschule unterhalten, aus der Casse der Krankenpflege 8 M. und 10 W. mit Arzneien versorgt, in der Marienhülfe 20 Zöglinge, im Alexander-Asyl 24 Knaben erzogen, in die Kleinkinderbewahranstalt c. 40 Kinder aufgenommen, vom Marienwaisenhause aus 12 Mädchen pensionirt, im Wittwenhause 12 Personen Obdach gewährt. Da nicht sämmtliche Mitglieder, sondern nur die sich selbst ergänzenden Comité-Glieder des Hülfs-Vereins Einsicht haben in die von ihnen geleistete Armenpflege, so genügt den Nicht-Comité-Gliedern die auf einem

halben Druckbogen nebst dem Collecten-Buche in's Haus gesandte Jahres-Rechenschaft wohl kaum, und sie möchten wohl, bei den bedrängten Cassaverhältnissen des Vereins, ein Fragezeichen stellen, wenn sie lesen, daß der Armendiener d. h. Collecteur der Beiträge 6% des von ihm Eincassirten bezieht und daß jeder weibl. Zögling der Marienhülfe und jeder Knabe im Alexander-Asyl diesen Anstalten jährlich wenigstens 55 R. kostete.

— 4. Mai. Seit heute haben wir das Glück die schon von Riga her uns angepriesene Sammlung von c. 45 stereoskopischen Bildern bei uns sehen zu können; wir müssen aufrichtigst sie Jedem empfehlen, der entweder die genossene Anschauung herrlicher Gebäude und Plätze in Paris, London, Genua, Algier ꝛc., köstlicher Gebirgsgegenden, wie des Rosenlaui-Gletschers, des Reichenbachfalls, in der Erinnerung auffrischen, oder aber mit Hülfe der Kunst sie kennen lernen will. Der sehr niedrig gestellte Eintrittspreis erlaubt einen wiederholten Besuch, man wähle zu demselben nur eine sonnenhelle Stunde und verweile mit Ruhe und Freudigkeit namentlich bei den architectonischen Gegenständen.

Die zu dem Gute Abia im Pernauschen Kreise gehörigen Hoflagen Friedrichsheim und Kamora, sammt den Dörfern Pallo und Pessaste, so wie den bei dem Gesinde Paudi belegenen Ansiedlungen, 3 Krügen, 1 Schenke und 2 Mühlen, sind von dem Baron Reinhold v. Stackelberg am 23. Febr. c. für 85,300 R. S. der Frau Caroline v. Stern verkauft worden. (Procl. 9. April 1856.)

Der Sitz des 5. Kirchspielsgerichts Pernauschen Kreises ist vom 25. April ab nicht mehr in Addafer, sondern auf dem Gute Woiseck.

Ehstland.

Reval. Am 1. Mai wurde die Seebadeanstalt der Geschwister Krausp eröffnet; außer den gewöhnlichen kalten und warmen Bädern kann man daselbst auch Schlammbäder nehmen.

— Am Sonntag nach Ostern beging die Rettungs-Anstalt auf dem Antonis-Berge öffentlich ihren Jahrestag.

— Die in Nr. 17 Sp. 271 aufgenommene Nachricht von der Einweihung der Nargenschen Kirche ist, als unbegründet, zu widerrufen.

— Am ersten Osterfeiertage, d. 15. April Morgens, entledigte sich bei scharfem Nordost das Meer seiner Eisdecke und ward bis auf wenige Reste an einigen Uferstellen gänzlich davon frei, daher auch die Brandwacht, der Lugger „Strelna", sofort die Flagge aufzog und in Function trat. In der Nacht zum 18. fiel 1 Fuß hoch Schnee, seit der Zeit war es bis zum Ende des Monats bei scharfem Ost und Nordost sehr kalt, Mittags höchstens 1° Wärme, dabei fiel Regen mit Schnee gemischt, so daß die Vegetation sehr verspätet wurde, während jedoch dem Futtermangel durch den angeordneten Verkauf der angehäuften Krons-Heuvorräthe abgeholfen werden konnte. — Am 19. Mittags kam nach Abschluß des Friedens das erste Schiff an, ein Dampfer aus Lübeck mit Austern und Champagner, der bei Baltischport 3 Tage im Eise zugebracht hatte; der Champagner wurde per Achse nach St. Petersburg transportirt. An demselben Tage liefen von hier 18 Schiffe aus, theils mit Leinsaat, Flachs, Hanf, Takelage, Knochen, Roggen und Gerste, theils mit Ballast beladen. — Der Herr Obercommandirende v. Grabbe, so wie der Herr Commandeur der 5. Garde-Division, Generallieutn. Baron Korff, wurden per Telegraph nach St. Petersburg berufen und verließen uns am 22. April.

— Zufolge höheren Ortes erlassener Anordnung hatten alle in Reval befindlichen Officiere die ihnen in natura angewiesenen oder gemietheten Quartiere vom 1. Mai an zu räumen und statt derselben fortan die ihnen zustehenden Quartiergelder zu beziehen.

Die für die Dauer des Krieges verliehene Vergünstigung, in alle Landungsplätze Ehstlands gegen Erlegung einer Poschlin von 19 K. per Pud ausländisches Salz in unbeschränkter Quantität einführen zu können, ist nunmehr erloschen und kann in Grundlage des Allerh. Befehls vom 3. Juni 1852 ausländ. Salz gegen Erlegung derselben Poschlin nur zum Hafen von Reval eingeführt werden.

Kurland.

Mitau. Die seit 1846 zwischen hier und Libau stattfindende Fahr-Gelegenheit der Gebr. Moses & Nolle Hirsch wird vom 6. Mai c. an von hier (Hôtel de Varsovie) am Sonnt. und Mittw. um 8 U. Morgens, und von Libau aus an denselben Tagen um 7 U. Morgens abgehen; die Fahrt dauert 24 Stunden, man zahlt à Person nebst Reisegepäck 6 R. S.

Libau. Seit dem 23. April hat die während der Kriegszeit in Goldingen placirte Libausche Kreisrentei hier wiederum ihr Geschäft eröffnet.

— Die Direction unseres Theaters hat seit dem 20. April Hr. Hellwig auf eigene Rechnung übernommen und ist, nach erfolgten bedeutenden Acquisitionen im Auslande, das Schauspieler-Personal so weit completirt, daß die Gesellschaft des rigaschen Sommertheaters nunmehr als eine wohlorganisirte zu betrachten sein wird.

Die Rentei-Locale in Libau, Goldingen und Jakobstadt werden im Laufe des Jahres eine bedeutende Erweiterung erfahren.

Die ehstländische Provincial-Synode vom 2. bis 5. März 1855.

In Folge der Kriegsunruhen, welche im verflossenen Jahre die Versammlung der Landprediger Ehstlands zu Reval im gewöhnlichen Termin zu St. Johannis unzulässig zu machen drohten, forderte ein Consistorial-Rescript vom 31. Jan. 1855 die Prediger des ehstländischen Consistorialbezirks zu einer außerordentlichen Versammlung der Provincial-Synode am 2. März auf, welche durch feierlichen Gottesdienst in der Ritter- und Domkirche eröffnet wurde. Nach Abhaltung der Liturgie legten die anwesenden Prediger, der Herr General-Superintendent, drei Pröpste und ein vormaliger Ober-Consistorialrath an deren Spitze, nach dem kurz vorhergegangenen Regentenwechsel dem gegenwärtigen Herrn und Kaiser und dem Cäsarewitsch Thronfolger den Huldigungs- u. Treu-Eid vor dem Altare ab, worauf Hr. Pastor Hoffmann aus St. Marien-Magdalenen in Jerwen die Synodal-Predigt in Grundlage des Hebräer-Briefs 10, 23–25 hielt über die rechte Art der Arbeit im Reiche Gottes.

An den drei folgenden Sitzungstagen beschäftigte sich die Synode vornehmlich mit den von dem General-Consistorio derselben durch das ehstländische Consistorium zur Erwägung und Berathung empfohlenen Gegenständen, betreffend 1) die Thätigkeit der Brüdergemeinde innerhalb der lutherischen Landeskirche, nach einem Exposé der livländischen Synode vom Jahre 1853, welches den einzelnen Propsteien zur Begutachtung schon i. J. 1854 mitgetheilt worden war; 2) die Umwandlung der Frohne auf den Pastorats-Gebieten in ein Pacht-Verhältniß und 3) die Revision des bisherigen Ehegesetzes in der evangelisch-lutherischen Kirche Rußlands Behufs der für eine künftige General-Synode in solcher Beziehung etwa zu machenden Vorschläge.

Die meiste Zeit und das größte Interesse nahmen die Besprechungen der von den einzelnen Kirchsprengeln über die erste Frage eingegangenen zum Theil von einander sehr abweichenden Vota der Synodalen und ihrer Kreisbrüder über das livländische Exposé in Anspruch, dessen Inhalt, wie wir glauben, der Hauptsache nach, durch die historisch begründete in Kliefoth's und Mejer's kirchlicher Zeitschrift II., 5 u. 6 i. J. 1855 erschienene, dem verdienstvollen Prof. Harnack zugeschriebene Darstellung S. 383 bis 486 „die lutherische Kirche Livlands und die herrnhutische Brüdergemeinde," erster Artikel, von 1729 bis 1764, nun auch dem größern Publicum bekannt geworden. Der Jerwensche Sprengel hatte sich zu dem Gutachten vereinigt: Die Brüdergemeinde habe Institutionen und Einrichtungen, welche, mit der heiligen Schrift und den symbolischen Büchern der augsburgischen Confession unvereinbar, sie in eine schiefe Stellung zur evangelisch-lutherischen Kirche in Ehstland wie in Livland gebracht; bei dem Kampfe gegen ihre Thätigkeit in den verschiedenen lutherischen Gemeinden des Landes sei jedoch das Wort Gottes nur das einzige Schwert, mit dem sich gegen sie würdig und mit Erfolg kämpfen lasse. Der Wierländische Sprengel äußerte sich dahin: die beregte Darstellung der Brüdergemeinde und ihrer Einrichtungen innerhalb unserer Landeskirche von der Synode in Livland sei vollkommen der Wahrheit gemäß und finde sich auch in Wierlands Gemeinden bestätigt, wenn auch ihre der lutherischen Kirche Gefahr drohenden Principien, bei der Neuheit einer öffentlichen Opposition gegen dieselben, noch keineswegs allgemein erkannt worden und zum Bewußtsein der Gemeinden gekommen seien. Nach dem anerkannten Grundsatze principiis obsta müße daher gegen Herrnhut und dessen Thätigkeit als unserer Landeskirche verderblich allerdings angekämpft werden, doch weniger durch obrigkeitliche Verordnungen, als auf dem Wege freier Ueberzeugung und zwar einerseits durch Lehre, Predigt, Belebung der Seelsorge und Privat-Beichte, unter Gebet und Arbeit im Weinberge des Herrn, so daß die positive Lehre von der Rechtfertigung allein durch den Glauben der Ausgangspunkt bleibt, andererseits durch offenes Zeugniß gegen Herrnhuts Irrthümer und Abwege, indem zugleich die Besetzung kirchlicher Aemter von Herrnhuts Anhängern möglichst zu vermeiden, ein offener Kampf gegen Herrnhut aber nur zu unternehmen sei, wenn die Verhältnisse dies dem Prediger zur Gewissenssache gemacht. Das Votum des Allentackenschen Sprengels stimmte hiemit überein, doch erklärten die Prediger desselben, daß sie sich zu einem solchen Kampfe gegen Herrnhut und dessen Anhänger noch nicht gedrungen fühlten, wohl aber wünschten, daß in der Confirmandenlehre, bei Local-Visitationen, und besonders Kirchenvormündern und Schulmeistern gegenüber, auf die Abweichungen Herrnhuts von der Kirchenlehre und den kirchlichen Einrichtungen aufmerksam gemacht werde. Der Ostharrische Kreis war der Ansicht, daß die livländische Synode nur die Schattenseite der Brüdergemeinde hervorgehoben, ihre Lichtseite aber völlig unbeachtet gelassen habe. Auch meinten die Prediger jenes Sprengels, einen ausgenommen, der es bezweifelte, — daß die Lebenskraft der Brüdergemeinde in Ehstland von Jahr zu Jahr abnehme und dem Erlöschen nahe sei, daher es nicht rathsam erscheine, durch offenen Kampf einen Oppositions-Geist gegen das Institut zu erwecken und so ihm künstlich ein neues Scheinleben zu geben. Die westharrische Propstei ging in ihrem Gutachten noch weiter, denn nach ihrer Ansicht stimmt die Brüdergemeinde mit der evangelisch-lutherischen Kirche in ihrem Principe überein, indem sie in der sichtbaren Kirche Glieder erwecken und sammeln will für die unsichtbare durch Wort und Sacrament, nach Augsburgischem Bekenntniß. Als menschliche Anstalt leide die Brüdergemeinde an Unvollkommenheiten, aus welchen allerdings leicht zu bemerkende und noch leichter zu rügende Uebel hervorgingen. Doch stehe die Brüdergemeinde neben unserer Kirche auf demselben Glaubensgrunde. Was in dem Exposé über dieses neben gesagt worden, sei richtig und bedinge einen Theil der wirklichen aber keineswegs unüberwindlichen Schwierigkeit der Wirksamkeit unsrer Prediger. In den eigenthümlichen Färbungen, welche die Brüdergemeinde gewissen Lehren gebe, weiche sie freilich von dem specifisch und exclusiv lutherischen Bekenntnisse ab, da dies aber die Grundlehren nicht wesentlich angreife, sondern diese Lehren nur einem andern individuellen Charakter aneigne, so habe die lutherische Kirche keine zureichend zwingende Verpflichtung, die Brüdergemeinde aus ihrem Verbande hinauszuweisen. Daher wollten die Prediger in Westharrien die Brüdergemeinde, da sie einmal in ihren Gemeinden festen Fuß gefaßt habe, mit Geduld und brüderlicher Liebe tragen, mit ihr das gemeinsame Ziel fest im Auge behalten, auch die Glieder und Anhänger der Brüdergemeinde, trotz ihres oft ungehörigen Verhaltens, fortwährend als unabgetrennte Glieder der Kirche ansehen und behandeln, übrigens jede Gelegenheit, vornehmlich bei Catechisationen, Confirmandenlehre, Bibel- und Reformationsfest und wo es sonst zweckdienlich, wahrnehmen und benutzen, um das kirchliche und confessionelle Bewußtsein zu wecken und zu stärken, daß die heilsamen Wahrheiten möglichst den Sieg erringen. Plötzlich zugestoßene Krankheit hatte den Propst des Strandwiekschen Sprengels verhindert, das Resultat der Berathungen der zu Leal am 6. Januar v. J. versammelt gewesenen Kreisbrüder aus der Land- und Strandwiek zur Einverleibung in das Protocoll der Provincial-Synode einzusenden, auch hatten die Sprengels-Synodalen sich in ihren Ansichten nicht zu einem gemeinsamen Votum vereinigen lassen. Denn während die Mehrzahl der dasigen Prediger, und namentlich die von Leal, Hanehl, Karusen, Michaelis u. Hapsal sich dahin aussprachen, daß sie sich mit dem livländischen Exposé einverstanden erklären müßten, da dasselbe auf den Grund der heil. Schrift und der Bekenntnißschriften der lutherischen Kirche basirt sei und sie auch den Unterschied zwischen der lutherischen Kirche u. Herrnhut als im verschiedenen Principe begründet erachteten und den Kampf gegen Herrnhuts Treiben und Eindringen in die lutherischen Gemeinden, wo es sich finde, als berechtigt und nothwendig erkannten, nur daß er blos mit geistlichen Waffen geführt werden dürfe, dagegen in Gemeinden, wie Hanehl, Karusen und Leal, wo Herrnhut noch keinen Eingang gefunden, seinem Eindringen auch ernstlich zu wehren sei; — erklärte der durch schwere Krankheit in Goldenbeck zurückgehaltene, wenig Wochen später in Gott entschlafene dermalige Prediger, in einem Separat-Votum: daß er im Principe vollkommen mit mehrerwähntem Exposé übereinstimme, so lange aber das eigentlich Herrnhutische und namentlich die Scheidung zwischen der lutherischen Kirche und Herrnhut seiner Gemeinde noch so wenig zum Bewußtsein gekommen sei, wie bisher, sich weder zu einem öffentlichen Angriff gegen Herrnhut verstehen, noch eine Nothwendigkeit dazu erkennen könne, und hierin überhaupt Freiheit für das Ermessen der Prediger wünschenswerth erscheine. Dagegen wollten die Prediger zu St. Martens und Röthel einen principiellen Unterschied der lutherischen Kirche und Herrnhut keineswegs statuiren, indem auch Herrnhut sich zum formalen und materialen Princip der lutherischen Kirche bekenne. Daher erkannten sie nur einen Kampf gegen die sich zeigenden Mißbräuche und Irrthümer in Herrnhut, wie sie in Livland vorgekommen, für richtig und nöthig, welche sie in ihren Gemeinden, wenn sie sich bemerklich machen sollten, gleichfalls und zwar mit dem Worte Gottes zu bekämpfen suchen würden. Sehr ausführlich bekämpfte das von dem vormaligen Ober-Consistorial-Rath Carlblom zu Ruckoe mitgetheilte Votum der Insular-Wiek das Exposé der livländischen Synode: denn Herrnhut trage weder in sich ein falsches religiöses Princip, noch sei es unserer Kirche seinem Wesen nach fremd, sondern nach einer Seite hin sogar ergänzend, auch lasse es unser Wesen der Pflege äußerer Gemeinschaft unangetastet, cultivire es viel mehr noch in seiner ersten Versammlung. Da nun unsere symbolischen Bücher jeden unnöthigen Kampf in der Kirche für höchst schädlich und verderblich halten und mit großem Ernste davon abmahnen, so sei es kaum begreiflich, was die auf der Synode versammelte livländische Kirche ver-

anlaßt habe, zu einem auf keine Weise, weder durch Herrnhuts Lehre und Verfassung, noch durch die Forderungen unserer symbolischen Bücher motivirten Kampf gegen Herrnhut der Art zu entbrennen, daß von den Kanzeln und in Schulen, wie in der Confirmationslehre und aus dem Munde der Kinder gegen eine Bruder-Kirche ein gehässiges und feindseliges Zeugniß abgelegt werden solle.

(Schluß folgt.)

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der Bauskesche Bezirksinsp. T.-R. W. Kienitz als Mitauscher Bezirksinsp. der Reichsdomainen; der Tischvorsteher des kurl. Domainenhofs, T.-R. A. Harras, als Bauskescher Bezirksinsp.; der Hafenmeister des Arensburgschen Zollamts, C.-Reg. Paul Schreiber, als Waagestempelmeister daselbst; der Kanzleibeamte G.-Secr. Herm. Hesse als Hafenmeister in Arensburg.

Beförderungen. Zum W. St.-R. der Leibmedikus und Chef des Hosp. des L. G. Reg. zu Pferde, Carell. Zum Generalmajor: das Mitglied des wissenschaftl. Comité beim Corps der Berg-Ingenieure, Hofmann.

Orden. Der St. Annen-O. 2. Cl. m. d. K. Kr. den Proff. in Helsingfors Ilmoni und St.-R. Nordmann. Der St. Annen-O. 3. Cl. den Proff. in Helsingfors Lille und Lönnrot. Der St. Stanislaus-O. 2. Cl. den Proff. daselbst Geitlin und Bonsdorff. Der St. Stanislaus-O. 3. Cl. dem Musiklehrer an der Helsingforser Univ., Pacius.

Eine goldene Medaille am St. Annen-Bande dem Goldingenschen Kaufm. 1. G. Kniep.

Dienst-Entlassungen. Der Friedensrichter des Talsenschen Kreises, v. Trompowsky; der Postmeistersgeh. in Bolderaa, G.-Secr. Schmid; der Censor des St. Petersb. Censur-Comité, St.-R. Peucker.

Bibliographischer Bericht.

In den Ostseeprovinzen erschienene Druckschriften.

2. Semester 1855. (s. Nr. 18.)

Объясненіе значенія и употребленіе нѣкоторыхъ синонимовъ русскаго языка для малознающихъ Русскій языкъ, учителя Колл. Асс. Голотузова. Mitau, Steffenh. 43 S. 8.

Etymologischer Theil der russischen Grammatik, bearbeitet für Deutsche. 3. verbess. u. verm. Aufl. Mitau u. Leipzig. Steffenh. VIII. und 176 S. 8.

Theaterjournal, enthaltend das Verzeichniß der Mitglieder, mit welchen vom 7. Sept. bis 4. Dec. 1855 Vorstellungen in dem Theater zu Mitau stattfanden. Mitau, Steffenh. 8 S. 8.

Deutsche Grammatik für Töchterschulen von E. A. Pfingsten. 3. Theil. Ebend. 96 S. 8.

Einladung zu der öffentlichen Prüfung und zum Aktus im Gymnasium zu Riga. Riga, Gouv.-Typog 24 S. 8.

Der Rath der Stadt Riga. Ein Beitrag zur Verfassungsgeschichte der Stadt. Ebend. 16 S. 8.

Vollständiges deutsch-russisches Wörterbuch von Iwan Pawlowsky. Zwei Theile. I. Theil 704 S. II. Theil 564 S. gr 8. Mitau, Steffenh.

Zur Ablösung der Neujahrs-Visitenkarten für das Jahr 1856. Riga, Hartung. 32 S. 16.

Gratulationsschrift der Kaiserlichen Naturforschenden Gesellschaft zu Moskau am 28. December 1855 an dem Jubelfeste ihres 50jährigen Wirkens dargebracht von der Allerhöchst bestätigten lettisch-literärischen Gesellschaft. Lettisch und Deutsch. 15 S. 4. Riga, Müller.

Française aus der Oper „der Nordstern" von C. Meyerbeer, für das P. F. arrangirt von Joseph Harzer, 4 S. Fol. Riga, Deubner.

Nr. 1 La „Vinoise" Polka Mazurka von J. Strauß-Sohn. Nr. 2 „Le zéphyr". Polka du Prince S. de Wolkonsky. 3 S. fol. Ebd.

Rigaer Theater-Almanach für das Jahr 1856, von A. Herbst und R. Kretschmar. Riga, Häcker. 16 S. 8.

Galopp de Nôel, composé pour le P. F. par Godefroi Gerling. 3 S. fol. Riga, Hauswald.

Zur 25jährigen Ehe-Jubelfeier des Herrn Pastors Friedrich Schaack und seiner Gattin Caroline geb. Steffenhagen, am 26. Dec. 1855. Riga, Müller. 3 S. 8.; dem vielgeliebten Jubelpaar ꝛc. Riga, Häcker. 3 S. 8.

Lehrbuch der Elementargeometrie. Nach Lacroix für den Schulgebrauch bearbeitet von Dr. Carl Hechel. I. Theil Planimetrie. 76 S. 8. Riga, Schnakenburg.

Eibofolke oder die Schweden an den Küsten Ehstlands und auf Runö. Eine historisch-ethnographische, von der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften zu St. Petersburg mit einem Demidowschen Preise gekrönte Untersuchung von C. Rußwurm. II. Theil. Ebd. 424 S. 8.

Rechnungs-Abschluß der städtischen Spar-Casse in Riga von 1832. Riga, Häcker. 1 S. fol.

(Fortsetzung folgt.)

Nekrolog.

Am Ende des Jahres 1855 starb in Cherßon der stellv. Hauptdoctor des Cherßonschen Kriegshosp., Dr. med. H.-R. Friedrich Alex. Gebhardt, geb. in St. Petersburg d. 3. August 1807, der Sohn des Regisseurs am dasigen Theater, Friedrich G. und der Marie geb. Stein. Nachdem er vom Juli 1827 bis Febr. 1831 in Dorpat Medicin studirt und am 30. Oct. 1834 nach Vertheidigung seiner Diss.: De haemorrhagiis in genere. Dorp. 1834. 46 S. 8. zum Dr. med. promovirt worden, practisirte er an mehren Orten Rußlands und wurde am 9. März 1847, mit Commandirung zum Moskauschen Kriegshospital, als Bataillonsarzt im Jäger-Reg. S. K. Hoh. des Großfürsten Michael Nikolajewitsch angestellt, von hier am 6. März 1848 zum Reserve-Bat. des Reg. König von Preußen übergeführt, am 7. Jan 1850 aber wiederum zum überetatm. Ordinator am Moskauschen Kriegshosp. und daneben am 21. Juli 1851 zum Arzte am Moskauschen Erziehungshause ernannt. Als die atomistische Heilmethode in Rußland gehegt wurde, war auch G. 1855 dem Muster-Kriegshosp. zur versuchsweisen Ausführung dieser Methode zu commandirt, und in demselb. Jahre wurde er mit dem Besuche der Militärhosp. in Dünaburg und Warschau, in welchen die Cholera aufgetreten war, betraut, am 20. Aug. 1853 aber ward er als ält. Ordinator am Moskauschen Kriegshosp. angestellt, von welchem er am 5. März 1855 zur obengenannten Stelle in Cherßon abcommandirt wurde. Aus seiner Ehe mit Alexandrine geb. v. Reuß († in Moskau 1854) hinterläßt er 1 Sohn und 3 Töchter. Durch mehre Aufsätze in der medic. Zeitung Rußlands, einen Artikel in Szerlecki's med. Zeitschrift (1845), so wie in der deutschen St. Petersb. Zeitung hat G. sich als Schriftsteller bekannt gemacht.

Am 24. April starb in Riga der Musiklehrer Eduard Hoffmann, 46 J. a.

Am 25. April starb bei Riga der Börsen-Makler Samuel Heinrich Kaull, 74 J. a.

Am 25. April starb in Dorpat der Veterinär-Gehülfe Otto Propst, geb. daselbst 1830, Zögling der Veterinärschule von 1849 bis 1852.

Im April d. J. starb in Tuckum der Buchhalter des Livl.-Cameralhofs, Theodor Paul.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat.

April 1856.

a. St.	n. S.	Bar. b. +10 R.	Therm. Minim.	Therm. Maxim.	Wind.	Witterung.
15. April	27. April	27. 7,63 +	2,0 +	12,6	S	Regen
16	28	8,18 +	3,9 +	14,2	S	trübe, Nachts Gewitter
17	29	7,25 +	5,5 +	6,1	NNO	Regen.
18	30	7,72 +	1,1 +	5,6	NO	trübe, Regen — Gewitter
19	1 Mai	9,39 +	0,9 +	5,8	N	trübe
20	2	9,27 +	0,8 +	6,0	N	trübe, Regen
21	3	8,68 +	1,6 +	15,0	O	trübe, Regen, Gewitter
22	4	7,94 +	5,3 +	15,4	SO	heiter, Gewitterw., Reg.
23	5	8,95 +	1,3 +	4,6	NO	trübe, kalt. Wind, Nachts Regen
24	6	8,89 +	1,4 +	4,9	NO	trübe, sehr kalter Wind
25	7	7,51 +	0,6 +	8,2	NO	trübe
26	8	28. 1,15 +	1,8 +	7,5	NO	heiter, Haufenwolken
27	9	4,84 +	0,3 +	8,7	NO	Cirri, kalter Wind
28	10	5,39 —	0,6 +	12,8	SO	Cirri, d. Nacht heiter
29	11	3,83 +	0,5 +	14,7	SO	Cirri, d. Nacht heiter

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der Universitäts-Kirche: Des Professors Dr. C. Schmidt Tochter Marie. — St. Marien-Kirche: Des Malermeisters C. A. Johannson Tochter Mathilde Marie Juliane; des C. Moß Sohn Eduard Friedrich Christian.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Buchbindermeisters A. Großmann Sohn Johann Georg, alt 4 Wochen; — St. Marien-Kirche: Des Schuhmachers J. Johannson Sohn Carl Friedrich, alt 1½ Jahr.

Im Namen des Generalgouverneurs von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 7. Mai 1856. R. Linde, Censor.
(Nr. 71.) (Druck von H. Laakmann).

№ 20. Montag, den 14. Mai 1856.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerationspreis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur C. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertionsgebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

I. Die Capitulation der Festung Dünamünde am 8. Aug. 1710.

I.

In der zweiten Fortsetzung von des Herrn Hofraths von Hagemeister Materialien zur Gütergeschichte Livlands, enthaltend Beiträge zu einer ältern Geschichte der Oeselschen Landgüter und ihrer Besitzer, von dem Herrn Landrath Coll.-Rath u. Ritter Fr. v. Buxhöwden, Riga 1851, S. 36 heißt es wörtlich: „der Obristlieutenant, Commandant zu Arensburg, Landrath, auch einige Zeit Vice-Landshöyding Matthias Stackelberg, Erbherr von Piddul, Thomel u. Ropacka, und durch seine Ehefrau Ingeborg Sternfeldt auch von Wernäs, hinterließ die Güter seinem Sohne, dem nachherigen Königl. schwedischen Gen.-Lieutenant Carl Adam Baron von Stackelberg. Er wurde am 6. Juni 1714 als General-Major und Ober-Commandant in Stade in den schwedischen Freiherrn-Stand erhoben und 1715 General-Lieutenant. In der Schlacht von Narva sich besonders auszeichnend, commandirte er in der Affaire von Gemauerthoff die siegreichen Schweden, wurde bei Pultawa gefangen, nach einiger Zeit aber ausgewechselt.“

Dieser letzte Satz ist ein Irrthum, der sich aus den eigenhändigen Nachrichten des Generals Stackelberg widerlegt, welcher damals mit seinem Regimente in Kurland stand, wo ihn die Nachricht von der Niederlage Königs Carl XII. traf und in keine geringe Bestürzung versetzte. Denn allgemein knüpfte man an jene Trauerbotschaft für die schwedischen Truppen die Besorgniß, daß Livland sich nun mit Kurland unter polnischer Oberhoheit vereinigt und Schweden völlig entzogen sehen werde. Bald nachher indessen besichtigte der General-Gouverneur von Livland, Graf Strömberg, die schwedischen Truppen und die Garnison in Dünamünde. In Folge dessen ward der Commandant dieser Festung, Obrist Albedyll, bald nachher zum General-Feldwachtmeister befördert und nach Riga berufen, der Obrist Carl Adam v. Stackelberg, sein nachmaliger Schwiegersohn, aber zum Commandanten von Dünamünde oder, wie es damals kürzer bezeichnet zu werden pflegte, von Neumünde verordnet.

Ueber die Belagerung und Capitulation dieser Festung im Jahr 1710 giebt Gadebusch in seinen livländischen Jahrbüchern Thl. III., Abschn. 2, Anhang § 169, auf S. 513 folgende Nachricht:

„Bald nach Uebergabe der Stadt Riga ertheilte Scheremetjew dem General-Feldwachtmeister Joachim Christian v. Bucken am 7. Heumonats Befehl mit 2000 Mann nach Dünamünde zu gehen und diese Schanze zu erobern. Es war bei Einnahme der Stadt Riga ein Schreiben des Commandanten zu Dünamünde, Karl Adam Stackelbergs, an den Grafen Strömberg dem Grafen Scheremetjew in die Hände gefallen, worin sich derselbe beklagte, daß die Besatzung in einem übeln Zustande und von der Pest nach und nach fast gänzlich aufgerieben wäre. Nordberg meldet eben dieses und setzt hinzu: obgleich die übrig gebliebenen das eine und das andere mal über die See her ergänzet worden, wäre doch der Abgang dagegen so stark gewesen, daß nur sehr wenige das Leben erhalten. Bucken machte Kessel und Schießbühnen fertig und schickte dem Befehlshaber ein Aufforderungsschreiben des Grafen Scheremetjew, wobei jener aufgefangene Brief angeschloßen war. Er ließ auch an der Münde der Düna ein starkes Werk aufwerfen, daß kein Entsatz von Schweden mehr ankommen konnte. Wie er nun anfing zu bombardiren, schickte der Befehlshaber, welcher an Allem Mangel litt und nach der Eroberung der livländ. Hauptstadt von aller Hülfe und Hoffnung entblößt war, am 1. August durch vier Abgeordnete eine Capitulation an den Feldmarschall, welcher dieselbe nach näherer Untersuchung in allen billigen Stücken bestätigte, unterschrieb und zurückschickte, worauf laut derselben die Uebergabe am 8. August zu Stande kam. Man fand in dieser Schanze 198 Kanonen, 27 eiserne Mörser und Haubitzen, nebst vielen anderen Kriegsbedürfnissen. Die Gedächtnißmünze steht bei Tiregale Nr. 38.“

Das bisher unbekannte, bei den Nachkommen des obengenannten Herrn Commandanten von Dünamünde unversehrt bewahrte Document über diese nothgedrungene, aber ehrenvolle Capitulation lautet buchstäblich wie folgt:

Accords Puncta Welche bey übergabe der Königl. Schwedischen Festung Neumünde Von Seiten Sr. Groß Zaarischen Majestè Hochgräffl. Excellence Premier General Feld Marschall Scheremetoff sindt eingegangen worden, mit Ihro Königl. Majestè von Schweden, Obersten undt Commendanten Herren von Stackelberg.

1. Punct. Wirdt accordiret ein freyer Außmarche sowohl dem Hrn. Commendanten, als der gantzen Guarnison, Eß bestehe in Artellerie bediente, Ober- undt unter Officier, gemeine Soldaten, Tambour undt Hautboisten, wie auch den gantzen Ober- undt unter-Staab, dann Proviantmeyster, alles in seiner Kleydung undt Mondur, auch ober undt unter gewehr, sechß Patronen, jeden Grenadir eine Granate in der Taschen, undt was der Guarnison zugehörig an Zellten und bagage, mit klingendem spiel und fliegenden Fehnlein nach Krieges manier; auch sohl niemandt Visitiret werden und kan ein jeder all sein Haab und gutt, es habe nahmen, wie es will, ja auch Weiber, Kinder und Knecht mit sich nehmen; die Kranken nehmen ebenfals Ihr gewehr mit, daß gewehr aber, so von denen Verstorbenen und erschossenen übrig ist, bleibet im Zeughauße zurück.

2. Punct. Ist accordiret zwey metallene, wie auch zwey Eyserne Feldt Stück mit zu nehmen nebst ihren zubehörnissen und sechsmaliger ladung, dann auch ein Ammunitionwagen bey den Stücken. It. so wirdt Russischer seythen bey jeder Stücke und den Ammunitionwagen zwey Pferde hergegeben, so von den Cosaquen auß der Vestung sollen genommen werden, Sie biß an den ohrt, wo Sie Transportiret werden sollen, zu bringen.

3. Punct. Wirdt in so weit accordiret, daß der Hr. Oberste Hellebardt in aller Zufriedenheit abziehe mit seinen bei sich habenden Mobilien und Equibage, undt zur abführung seiner sachen auß Riga sollen denselben sechß monaht frist gelassen werden. Ein gleiches sohl auch allen andern Hrn. Officiren concediret sein, die da außziehen, undt soll sowohl dem Hrn. Obersten Hellebardt, als auch andern freystehen, nach Riga zu reyßen, und soll ihnen Passporte gegeben werden. — Können auch nach belieben mit ihren sachen disponiren, und auß und eingehen. Die Schulden sollen untersuchet werden, da Es Particulair Schulden sein, so soll an die Schuldener, so solvendo, von Rigascher Seitben alle beforderung geschehen, da Es aber Königl. Mayst. von Schweden Chron Schulden, so hat der Hr. Oberste Hellebardt solche zu Stockholm bey der Königl. Regierung zu solicitiren.

4. Punct. Dem Hrn. Commendanten wirdt accordiret nicht allein ein sicherer abzug, sondern auch nach Verlangen, seine Gesundheit zu pflegen, nacher Teutschlandt in die warmen Bäder mit seinen Mobilien und Equipage zu reysen. Auch stehet Ihm frey nacher Osel mit der Guarnison zu ziehen, oder soll demselben auch freystehen entweder in Riga, Lieff- oder Churlandt oder Esten sich auffzuhalten, auch da die Insul Oesel conquettiret wirdt, von Ihro Groß Zaarischen Mayst. Waffen, so kan auch der

Hr. Oberster auff seinen güttern verbleiben, auch aller beneficia und Gnaden genieſſen, gleich alle andere Hrn. Cavalliers undt Treue Vasalles, nach Ihro groß Zaarischen Mayst. Allergnädigst ergangenen Universalien, und soll den Hrn. Commendanten nach belieben genungsam mit Passporten versehen werden, jedoch sich dabey nach Ratification dieser Accords Puncten reversiren, nicht nacher Schweden zu gehen, auch in Jahr undt sechs wochen Zeit bey Confiscirung seiner Haabseligkeit v. Gütter sich einzufinden.

5. Punct. Wirdt accordiret, daß die völlige Guarnison wie es nahmen hat, nacher Oesel per mare transportiret werde und ferner nach den Schwedischen Haffen frey schiffe, auch sollen die Transport Schiffe mit genugsamen Pasporten. In die verlangte sprachen versehen werden, umb sowohl vor der Dähnischen Flotte, als Capern sicher zu sein. Auch ist nach der Ratification erlaubt, daß die Transport Schiffe so nahe an die Neumünde anlegen so weiht sie können, die Guarnison auffzunehmen und weiter zu transportiren, und soll ihnen auch zu facilitirung des Transports noch zehen böthe von denen unsrigen zu denen Ihrigen zugegeben werden, mit welchen sie frey disponiren können, doch müssen sie nachgehends wiederum unsrer Guarnison restituiret werden.

6. Punct. Wirdt zugestanden, daß man von Schwedischen seithen auß dem Neumündischen Magazin so viel Proviant mitnehme, als sie dessen benöthiget seindt; sohlte es aber geschehen, daß die Transport Wieder Verhoffen auff der See unglücklich würde, soll deßfals der Transport keinesweges feindlich angesehen werden, sondern kan sich an einem bequemern orhte an uffer setzen und auff gutten Windt warten, denn man unserer seyhls kein Vermögen finden kan, umb sie zu Lande nach Oesel zu schaffen.

7. Punct. Bleibet es dabey, wann die Guarnison außziehet, Kan der Hr. Commendant sich nach belieben Oerther Choisiren zu Campiren vor erst auff derselben Insul, wo die Neumünde lieget, und weylen sie mangel an Zellten haben, also wirdt ihnen erlaubet strauch etwas nach belieben zu hauen, umb sich zu verbauen, und da es der Guarnison (ansteht) so kan sie nach 2 und 3 Tagen nach dem auszug sich auff Magnusholm begeben. Eß ziehen mit der Guarnison zugleich alle Kranken undt Blessirte auß, so wohl Officir als Gemeiner, undt setzen sich selbsten an Einen dazu außerlesenen Orht.

8. Punct. Wirdt accordiret, daß sie nach belieben mit dem Magazyn Disponiren, auch die nohterforderniß der Böthen ihnen freystehet, sich derer nach ihrer Commodität sich zu bedienen, auch sowohl auff gesunde, als auch kranke bis fine Septembris Proviant mit sich (zu) nehmen, Eß sey an sorten, wie Es wolle, und wie es im Magazin befindlich ist.

9. Punct. Daß Holtz, waß in der Contracharpe ist, dessen kan sich die außziehende Guarnison bedienen, waß aber unverfaulte und Tüchtige Pallisaden sindt, oder Auch bohlen, selbe müssen Conserviret werden.

10. Punct. Alle Handtmühlen werden der Schwedischen Guarnison bewilliget zu dero gebrauch, so lange sie

hir sindt undt selbe vonnöthen haben; dann werden ihnen auch 2 Backöffen zugestanden undt können selbe nach Gefallen Choisiren, beym gänzlichen abzug aber bleiben die Handtmühlen und die Backöffen ohn geruiniret.

11. Punct. Nach Ratification dieses Accords wirdt denen Russen daß bulder Aa Thor nebst 4 Bastions derer Reveliens und Contrescarp, so weiht die Bastions gehen, eingeraumet, daß Wasserthor aber nebst deren 2 Bastions Nordpohln undt Haffstierna nebst dem Revelin Septentrio und Contrascarpen daherumb vorbleiben 3 Tage bey der Schwedischen Guarnison und können sich dieser Posten nach belieben bedienen, wie auch der Insul, wo die Festung auff lieget, wie auch den 2. u. 3. Tag Magnusholm, und von dar Embarquiren, weylen selbiger orht commode zum Embarquement ist.

12. Punct. Bleibet Es dabey laut den fünfften Punct, daß der Transport zu Wasser geschehe, weil wegen Mangel der Schüß es unmöglich, daß der Transport zu Lande geschehe.

13. Punct. Sobaldt die Ratification geschehen von beyden Seithen, wie auch der außzug, so wirdt dem Hrn. Commendanten, wie auch dem Hrn. Obersten Hellebardt ohngeweygert sein Sr. Excell. den Hrn. General-Gouverneur Graff Stromberg nach belieben zu besuchen, fals er noch bey Riga, fals Er aber nach Revell marchiret, so soll ihm imgleichen erlaubet sein demselben einen Officir nachzusenden; auch ist demselben zu revertiren ungeweygert.

14. Punct. Dem Licent Verwalter ist erlaubet, mit seiner Haabseeligkeit sich nacher Riga zu begeben, oder auffs Landt in aller sicherheit; imgleichen ist solches einem jedem erlaubet ohne alle Exception, und sollen laut Ihre groß Zaarischen Mayst. Universalia dero Schutz und Gnade zu genieſſen haben gleich andern. Dem Comissario Gestring wirdt ein freyer abzug gestattet mit der Guarnison nach Schweden zu gehen.

15. Punct. Da sich wieder Verhoffen einige Desordres ereygenen sollten undt Zwistigkeiten von beyden Seithen, so soll einem jeden in seiner Jurisdiction die abstraffung geschehen undt die billige Justice wiederfahren.

16. Punct. Dem holländischen Kauffman Dolle anlangendt, so soll dieser Punct gleich nach Ratification der Stadt Riga kundt gethan werden, damit sie dero Effecten in der Neumünde abhohlen kan undt sein Interesse beobachten.

17. Punct. Soll Russischer seits einige Officirs von der Artellerie verordnet werden, so alles nach dem Inventario übernehmen, Es sey an Stück, Mörßer, Ammunition, Kugeln, bomben, Carcassen und anderen Krieges requisiten mehr, undt wirdt der Herr Commendant alles auffrichtig und ohne falsch anzeugen lassen, wo etwan Pulver Minen, Focaden, wie auch gewölber undt verdeckte Dinger mehr vorhanden sindt, die zur nöthigen Wissenschafft bey einer Festung, undt von allem sowohl der übergeber, als Empfänger das Inventarium behalten.

18. Punct. Sohl diese Capitulation ohnverbrüchlich sein, da sich aber Einige mit Schulden behafft finden, selbe

sollen sich mit ihren Schuldenern auff die beste Manier vergleichen, undt dergestalt gute Versicherung geben, daß man von beyden seythen content ist, auch daßjenige waß dießfals verglichen, muß Sancte gehalten werden; solten aber die Debitores sich mit ihren Creditoren nicht vergleichen können, so wirdt der Hr. Commendant undt Oberster Stackelberg nach aller Völker Recht etzliche Ober Officir als geyßel zurücklassen bis zur völligen Entrichtung gleichwie bey der General-Capitulation von Riga veraccordiret worden; sohlte aber Einer oder der ander waß an der Chron zu prätendiren haben, auß raison, waß diese Festung genossen, so werden gleichwohl solche praetensiones nacher Stockholm an die Königliche Regierung gewiesen, dero Regreß alldar zu suchen undt sollen also keine Repressalien geschehen an dieser Guarnison, oder gestattet werden.

Anlangendt, daß der Hr. Obrister undt Commendant von Stackelberg diese Capitulation in Druck will gehen lassen, ist selbiges Ihme accordiret, zumahlen es eine publique Sache ist.

Datum im Hauptquartir vor Riga den $\frac{8}{19}$. Augusti 1710.

Boris Scheremetew.

II. Burchard Waldis *).

Mitgetheilt von Karl Rußwurm.

Es ist höchst erfreulich, daß der Herausgeber der Mittheilungen und Nachrichten für die evang. Geistlichkeit Rußlands, Dr. C. A. Berkholz, in dieser Zeitschrift den Blick aus der Gegenwart, welche die theologischen Gegensätze in einer „oft stacheligen Polemik“ in den Vordergrund drängt, zuweilen auf die Vergangenheit zurücklenkt und aus der Kirchengeschichte unserer Provinzen besonders die wichtige, noch nicht in allen Beziehungen aufgeklärte Reformationsperiode hervorhebt.

Jahrhunderte hindurch hatte der deutsche Orden mit den Geistlichen Livlands theils in offener Fehde, theils in geheimem Zwiespalt gelebt, Bischöfe waren ein- und abgesetzt, gefangen und verrathen worden, während sie durch geheime Machinationen den Fortschritten des Ordens Hindernisse in den Weg legten. War nun auch hiedurch äußerlich der Verbreitung einer Lehre, welche die Macht des geistlichen Standes beschränkte, im Orden ein geheimer Bundesgenosse gewiß, so mußte doch das durch beständige Kämpfe nach Außen und Innen, durch Zuchtlosigkeit und Eigenmächtigkeit im erobertem Lande und durch den über-

*) Ueber B. Waldis ist außer den Mittheilungen u. Nachrichten für die ev. Geistl. Rußlands 1855 Heft III. und den oben angeführten Schriften zu vergleichen: F. W. Zachariä, Fabeln und Erzählungen in Burchard Waldis Manier, herausgegeben von J. J. Eschenburg, Braunschweig 1777. Karl Gödeke, Elf Bücher deutscher Dichtung, I., 104. Ignaz Hub, die deutsche komische und humorist. Dichtung seit dem 16. Jahrh., I., Nürnberg 1854, S. 120 f. Gervinus, 4. Ausg., III., 48 f. Vilmar I., 442 f. Die Einleitung von Albert Höfer zu seiner Ausgabe des verlornen Sohnes. Ferner Chytraei Chronic. Saxon, p. 292; Kelch S. 170.

handnehmenden Reichthum und die Genußsucht der Mächtigen im ganzen Lande herrschend gewordene Sittenverderben der tieferen sittlichen Begründung der evangelischen Kirche ernste Schwierigkeiten entgegensetzen, und es galt den ganzen energischen Ernst der ersten Verkündiger der wiederhergestellten reinen Lehre, um dagegen anzukämpfen und zugleich den Widerstand der Katholischen zu überwinden.

Mehr aus Opposition gegen den Erzbischof, als aus Vorliebe duldete der edle und milde Plettenberg die Predigt der von Luther empfohlenen Lehrer, und selbst die Bischöfe mußten dem Andringen ihrer Vasallen nachgebend die Verkündigung der Wahrheit gestatten, so Bischof J. Kiwel von Oesel am 15. Dec. 1524, und am 1. April 1533 wurde die Berechtigung, das göttliche Wort frei und ungehindert verkündigen zu dürfen, auch von dem Coadjutor des Erzstifts anerkannt, womit der Sieg der evangelischen Lehre entschieden war. Noch mehr aber beförderte denselben der Eifer der Bürgerschaft zu Riga, die durch Handelsverbindungen mit Deutschland und durch die Unterweisung, welche Manche aus ihrer Mitte in den Schulen zu Treptow (bei Bugenhagen) u. Wittenberg genossen hatten, schon frühe von einer Sehnsucht nach einer Lehre und fruchtbringenden Seelsorge getrieben war. Durch die Bemühungen des Stadtsecretärs Mag. Johann Lohmüller wurden schon 1522 die beiden trefflichen, von Luther empfohlenen Prediger Andr. Knöpken an der Petrikirche und Sylvester Tegetmeyer an der Jakobikirche angestellt, die gar bald durch ihre Beredtsamkeit und die lebendige Auseinandersetzung des Wortes Gottes viele Anhänger gewannen. Vgl. Mitth. VI. und Mon. Liv. V. Ihre Bemühungen nun unterstützte der auch sonst bekannte Fabeldichter Burchard Waldis, der durch seine Dichtungen nicht ohne Einfluß auf die geistige Bewegung der Zeit geblieben ist. Aus der ausführlicheren Darstellung Berkholz's entnehmen wir über sein Leben und Wirken einige allgemein merkwürdige Einzelheiten, denen wir nur Weniges hinzugefügt haben.

Burchard Waldis ist wahrscheinlich in Allendorf an der Werra um 1490 geboren, wo die Gränze zwischen dem plattdeutschen und hochdeutschen Idiom ihm Gelegenheit zur Erlernung beider Mundarten gab, die er später so meisterhaft zu handhaben verstand. Aus Deutschland zog er nach Rom, weil er „gedacht zu werden fromb"; es erging ihm aber in einer Taberne, wo er mit 2 Mönchen in eine lustige Companey gerieth, gar übel. Im Jahr 1522 erscheint er als Mönch (Franciscaner) in der Umgebung des Erzbischofs Jasper von Linden in Riga. Der Rath zu Riga hatte eben den Erzbischof gebeten, daß er solche Lehrer anstellen möge, die fromm wären und Gottes Wort recht lehrten, sonst müßten sie selbst sorgen, dem Uebel abzuhelfen. In dieser Bedrängniß schickte der Erzbischof 3 Mönche, unter welchen B. W., an Kaiser Carl V. um Hülfe. Sie erlangten auch einen Kaiserl. Befehl an die Stadt Riga, bei Strafe der Acht Alles zu Gunsten des Bischofs in den früheren Stand zu setzen. Die Rigenser aber ließen sich nicht schrecken, sondern als die Gesandten bei Dünamünde ans Land stiegen, wurden zwei von ihnen

„beim Kopf genommen," unter ihnen B. Waldis; der dritte entfloh. Der Nachfolger des bald nachher (29. Juni 1524) verstorbenen Erzbischofs v. Linden, Joh. Blankenfeld, war nicht im Stande, sich der Gefangenen anzunehmen. B. W. spricht in seinen Schriften von einer Gefangenschaft von 2½ Jahren, worin er Folter und große Leibesgefahr ausstehen mußte, und aus der ihn seine Brüder befreiten, die ihn zu retten aus der fernen Heimath nach Livland kamen, worauf er nach Deutschland zurückkehrte und vom Landgrafen zu Hessen die Pfarrei Abterode bekam. Es muß dies übrigens eine andre Gefangenschaft gewesen sein und in die Jahre 1539—41 fallen. In und nach seiner ersten Gefangenschaft, aus der er nach einigen Wochen entlassen wurde, war er mit der evangelischen Lehre bekannt geworden, er legte sein Mönchshabit ab und bekannte sich offen für die Reformation. Er scheint sich dann zu Riga als Bürger *) und Kaufmann niedergelassen und von hier aus große Reisen zu den großen Handelsplätzen der Welt, Lübeck, Amsterdam, Lissabon, Mainz, Breslau, die er aus eigner Anschauung beschreibt, gemacht zu haben. Die reiche Stadt an der Ostsee, die er in der 59. Fabel des 4. Buchs beschreibt, kann wohl keine andre als Riga sein. Es heißt darin so:

Hart bey der Ostsee leit ein Stadt,
Die gar viel reicher Kaufleut' hat;
Da ist Handthierung allerhanden,
Kommen viel Schiff aus fernen Landen.
Die Frauen an denselben Orten
Sind hoffärtig und spröd' mit Worten,
Arbeiten nit, gehn stetes müßig,
Das macht, daß Reichthum überflüssig.
Von ghauen Stein seyn schön Gebäu',
Seyn stets weiß, als wären sie neu;
Da seyn die Häuser bey der Thür
Gebaut mit einem steinen Schür (Abschauer, Vordach, Beischlag),
Mit Gesetzen (Sitzen) zweyfach, dreyfach hoch (? als Altan ?),
Das haben's vor ein Sommergemach,
Mit grünem Laub bedecket fein
Vor die Hitz' und den Sonnenschein;
Daselbst sitzen die Bürgerfrauen
Mit ihren Töchtern, lan sich schauen u. s. w.

Welche Theilnahme B. W. der neuen Lehre zuwendete, geht am deutlichsten aus einer höchst merkwürdigen dramatischen Bearbeitung der Parabel vom verlorenen Sohn hervor. Es ist dies in plattdeutscher Sprache geschriebene Fastnachtsspiel wahrscheinlich zu Riga 1527 gedruckt, in neueren Zeiten auf der Bibliothek zu Wolfenbüttel wieder aufgefunden und in den „Denkmälern niederdeutscher Sprache und Literatur von Prof. Dr. Albert Höfer zu Greifswalde, Bd. II., 1851 bekannt gemacht. Außer der Beachtung, die dem Verfasser von Gervinus und Vilmar zu Theil wird, ist er nebst seiner schriftstel-

*) Er nennt sich 1527 Kangeter (Kannengießer, Zinngießer) zu Riga. Kaum dürfte diese Bezeichnung wörtlich, vielmehr als ein, wie wir noch sagen, politischer Kannengießer zu verstehen sein. Dann hätte Oehlenschläger Unrecht, der im Vorworte zu seinem Holberg meint, erst Dieser habe den Namen aufgebracht. Vgl. Inland 1855, Sp. 724.

lerischen Thätigkeit noch besonders geschildert in „Burchard Waldis, von Karl Gödeke“, Hannover 1852. 32 S., und in den „Hessischen Jahrbüchern“ für 1855 (S. 231—250): „Ueber das Leben und die Dichtungen des B. Waldis von Fr. L. Mittler“. Der Titel des Spiels heißt: De parabel vam vorlorn son Luce am XV gespelet unde christlik gehandelt na inholt des textes, ordentlik na dem gestliken vorstant sampt umstendichet utgelecht, to Riga in Liflant am XVII dage des monts Februarii MDXXVII. Diese dramat. Bearbeitung der Parabel enthält 2031 gereimte Verse nebst einer poetischen und prosaischen Vorrede; angehängt sind 6 vorduetschte Psalmen unde Lovesenge von B. Waldis und Andr. Knöpken. Die Absicht dieser Dichtung, die in Riga aufgeführt wurde, nachdem der Erzbischof Blankenfeld nach Deutschland geflüchtet war, um bei dem Kaiser Hülfe zu suchen, auf welcher Reise er am 9. Sept. 1527 in Spanien starb, war wohl, das altherkömmliche Fastnachtsspiel „seines rohen und gemeinen Inhalts zu entkleiden und den reformatorischen Bestrebungen dienstbar zu machen.“ Daher suchte er in derselben den Grundunterschied zwischen der alten und neuen Kirche, die Lehre von der Rechtfertigung durch den Glauben, zu veranschaulichen, läßt den verl. Sohn als den durch Glauben gerechtfertigten Menschen die neue, den anderen als den in Werkheiligkeit verharrenden die alte Lehre repräsentiren und den Vater als Gott Vater selbst auftreten.

Der Inhalt und Gang der Handlung ist folgender. Nach einer Vorrede des Actors verliest ein Kind den Bibeltext, worauf der Actor eine Erklärung giebt und fünfstimmig das Lied: „Nu bidden wi den hilgen gest“ gesungen wird. Der verlorne Sohn klagt in einem Monologe über den alten griesgrämigen Vater, bespricht sich mit seinem Bruder und verlangt sein Erbtheil, welches der Vater ihm nach einigen Ermahnungen giebt. — In einer neuen Scene unterhält sich Spitzbove mit einem Wirthe (Horen-Wert), der ihm klagt, daß sein Geschäft übel gehe, woran der Luther schuld sei. Da kommt der verlorne Sohn an, wird jubelnd empfangen, es erschallen frohe Trinklieder und gefällige Mädchen warten ihm auf. Nachdem er zu Verschwendung, Spiel und Trunk verführt worden, geht er endlich, alles seines Geldes und Gutes quitt, fürbaß und wendet sich an einen Bürger, der ihn die Säue hüten läßt. Am Schlusse des ersten Actes redet der Actor wieder das Volk an.

Vor dem Anfang des zweiten Acts wird Ps. 13 mit fünf Stimmen gesungen. Der Sohn kehrt zurück, wird vom Vater freundlich aufgenommen, Te Deum laudamus auf Deutsch vierstimmig gesungen, und geschieht eine Mahlzeit mit Trummeten, Schalmeien, Zinken, Flöten und mancherlei Saitenspiel, worauf man das Lied: „Jesus Christus unser Heiland“ mit fünf Stimmen singt. Der älteste Sohn hört verwundert das Geschrei, ärgert sich und will sich in guten Werken überbieten, indem er ein Einsiedler zu werden sich vornimmt. Der Actor giebt dann wieder eine Auslegung dieses zweiten Actes.

(Dritter Act?) Auch der Wirth, der von der neuen Lehre gehört hat, kommt, und da ihm die Möglichkeit und Nothwendigkeit einer Umänderung vom Actor bewiesen wird, so bekehrt er sich nach aufrichtiger Reue zu Christo. Als Zwischengesang dient Psalm 129: Aus tiefer Noth u. s. w., fünfstimmig gesungen. Endlich erscheint der älteste Sohn als Einsiedler mit großem langen Paternoster, Denkzetteln u. s. w., sich seiner Verdienste und Tugenden rühmend, wogegen der Wirth erklärt, er sei ein sündiger Mensch und suche den Trost in Christo. Der Actor giebt über das Ganze die Belehrung, der äußerlich heilige Mensch bleibe stets ein Schalk, der Demüthige aber werde erhöht. Mit Anrufung Gottes, der durch Christi Leiden Alle vor dem ewigen Tode behüten und heilig machen möge, und dem Segen, beides vom Kinde gesprochen, schließt das Spiel.

„Nach Inhalt und Form“, sagt K. Gödeke S. 21, „steht das Spiel in der dramatischen Literatur des Jahrhunderts einzig da, es hat keinen Vorgänger, es hat keinen ebenbürtigen Nachfolger mit demselben Stoffe gehabt. Für die äußere Geschichte der dramatischen Entwickelung ist es von ganz unschätzbarem Werthe. — Die niederdeutsche Sprache, welche damals noch von allen Gebildeten Rigas gesprochen wurde und in welcher Predigt und geistlicher Gesang erscholl, fügte sich dem Dichter willig, als er sein Mysterium bis zur Gottheit emporsteigen ließ.“ —

Auch auf die Zustände in Riga wirft es ein überraschendes Licht. „Was mußte damals an sittlicher und geistiger Bildung (nicht Verfeinerung) in Riga leben, wenn man bei Zuschauern und Darstellern ein nur halbwegs genügendes Verständniß voraussetzen darf!“

Außer einigen Spottgedichten, z. B. „Gegen den wilden Mann von Wolfenbüttel (Herzog Heinrich, Gegner Philipps v. Hessen)“, und: „Wahrhaftige Historia von zwei Mäusen“, ferner einer Bearbeitung des Theuerdank, haben wir von B. Waldis noch: „Esopus, ganz neu gemacht und in Reimen gefaßt. Mit sammt 100 neuen Fabeln vormals im Druck nicht gesehen noch ausgangen.“ Dedicirt ist dies Werk am 12. Februar 1548 von Allendorf an der Werra in Hessen aus an den wohledlen Bürgermeister zu Riga, Johann Butten; in der Zueignung beklagt sich der Verfasser, daß ihn vielerlei Unfälle, Widerstand und Leibesgebrechen bisher aufgehalten, sein angefangenes Werk zu vollenden. Gedruckt sind diese Fabeln in Frankfurt am Main 1548. 1555. 1557. 1565. 1584. Auch gab er einen Psalter heraus, „christliche Kirchenlieder, Lieder der kämpfenden protestantischen Kirche, in denen christliche Gesinnung, Reinheit, Kraft und Adel der Sprache, ächt dichterische Reproduction und die Vollkommenheit und Volksthümlichkeit der Form mit Recht bewundert wird.“ Auch die „Neugezierte Liederkrone,“ Ratzeburg 1725, rühmt die vielen schönen geistreichen Lieder, in welche er die Psalmen Davids gebracht habe. Das Lied: „Wenn ich in Angst und Nöthen bin“ ist unter andern im Straßburger Gesangbuch abgedruckt; ein anderes: „Da Christus an dem Kreuze hing“ findet sich im Ratzeburger Gesangbuche von 1725, doch wegen der unbekannten, wiewohl angenehmen Melodie und wegen unterschiedlicher gezwungener Redensarten vielfach verändert.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Die neue an der Schloß- und Jakob-Straßen-Ecke gelegene Börse, ein wahres Prachtgebäude, schreitet, wenn auch langsam, ihrer Vollendung entgegen. Der Stand in enger Straße kann kaum ungünstiger gedacht werden. Wir lassen dahingestellt sein, in wie weit der florentinische Baustyl rein von fremdartigen Zuthaten geblieben ist, müssen aber dem Bau, bei aller Ueberladung, doch das Zugeständniß der Pracht und Schönheit machen. Außen mit zahlreichen Säulen und Statüen verziert, sind die inneren Räume von immensen Fenstern erhellt, mit künstlichen Marmor-Wänden und Hochreliefs an Lage, Simsen und Thüren ausgeschmückt, und könnte somit die Börse Riga's zu den schönsten öffentlichen Bauten in Europa gezählt werden, wenn nicht die Thüren, namentlich der oberen Säle, zu schmal und die Paradetreppe zu sehr beengt wäre. Der enge Raum kann nicht entschuldigen, denn ein Palais, wie die neue Börse, darf nicht durch eine Treppe verunziert werden. Eine Parade-Treppe darf nie, wenn sie anders ihren Namen verdienen und dem Hause Ehre bringen soll, an der einen Wand hinaufkriechen, sondern muß mit doppelten Aufgängen versehen sein, die sich von Absatz zu Absatz einigen und wieder trennen, um oben, dem Haupteingange gegenüber mündend, anständigen Zwischenraum zu lassen. Eine Paradetreppe darf endlich unter keiner Bedingung an einem Gebäude von so ausgezeichneten Dimensionen so schmal erbaut werden, als es hier der Fall ist. Wie dem auch sei, so bleibt an der Börse des Schönen genug zu bewundern und Riga wird mit Stolz sie für alle Zukunft unter ihre Sehenswürdigkeiten zählen. Hat erst die Eisenbahn uns in directe Verbindung mit Deutschland gebracht, so werden die Reisehandbücher von Jahn, Reichard ꝛc. auch von Riga berichten, seiner Düna und Schiffebrücke, seinen (zukünftigen) Docks, vom (zukünftigen) Theater, von der Börse, der Wasserleitung, dem Petrithurm, der Domkirche, der Brederlohschen Gemäldegalerie (welche in englischen Reisehandbüchern bereits empfohlen wird), der Stadtbibliothek, dem alten Schloß, dem Monument auf dem Schloß-Platz, dem Wöhrmannschen Park, dem Kaiserl. Garten, der Wagnerschen Kunstgärtnerei, den bei der Stadt gelegenen Fabriken u. a. m. Bis dahin aber sehen wir den beiden neuen Eisenbahnen nach Mitau und Dünaburg mit Ungeduld entgegen, denn von ihnen hängt die zukünftige Entwickelung, der ganze Wohlstand der Provinz ab.

— Die in den letzten Tagen der vorigen Woche abgehaltene Ausstellung des hiesigen Frauenvereins zeichnete sich durch eine reiche Auswahl geschmackvoller Broderieen aus, unter denen sich besonders mehre Teppiche hervorhoben. Die Zahl sämmtlicher ausgestellten Gewinne betrug 403 und ward durch ihre Verloosung am 20. April für 12,260 Loose eine Brutto-Einnahme von 4257 R. 40 Kop. S. erzielt.

— Am Sonnabend den 28. April ging das Dampfschiff „Riga und Lübeck," Kapt. Geslien, nach längerer Unterbrechung zum erstenmal wieder mit 25 Passagieren von hier nach Lübeck ab. — Auch das große Huller Schraubendampfschiff „Baltik," Kapt. Krüger, das am 27. April hier ankam, ist seit dem 2. d. wieder auf die Rhede gegangen. Ob dasselbe in diesem Jahre eine regelmäßige Verbindung zwischen hier und Hull unterhalten wird, darüber ist noch nichts bekannt geworden.

— Am Sonntage den 29. April ward die Restauration in unserem Wöhrmannschen Park, nach anhaltend unfreundlichen Tagen, mit einem milden Frühlingswetter wieder eröffnet. Als eine vortheilhafte Aenderung erschien der durch Entfernung des Rasens in der Mitte der neuen Anlage um etwas erweiterte Raum für eine freiere Bewegung der Lustwandelnden. Vielleicht wäre es zweckmäßig, zu diesem rasenfreien Raum auch noch die Fläche zu ziehen, welche rechts am Fuße der Trinkanstalt liegt, indem der Weg dort bei zahlreichem Besuch des Gartens fast zu schmal erscheint.

— Im Jahre 1855 wurden hier in den luth. Stadtgemeinden:

	geboren m.	geboren w.	getraut P.	begraben m.	begraben w.
St. Jakobi, deutsche	71.	65.	30.	30.	30.
„ ehstnische	7.	9.	4.	9.	13.
St. Petri	107.	121.	49.	43.	43.
Dom	59.	52.	30.	46.	43.
St. Johannis . .	184.	190.	103.	193.	200.
St. Gertrud . . .	147.	124.	55.	74.	90.
Jesuskirche . . .	90.	86.	37.	251.	220.
Martinskirche . .	19.	24.	10.	—	—
in den luth. Stadt.-Patrim.-Geb.-Gem.					
Bickern	30.	37.	14.	42.	38.
Katlekaln u. St. Olai	80.	62.	28.	104.	68.
Pinkenhof u. St. Annen	45.	49.	11.	47.	39.
Holmhof	21.	24.	7.	32.	20.
	860.	843.	378.	871.	804.
in der orthod.-griech. Kirche	258.	247.	62.	555.	267.
in der röm.-kathol. Kirche	118.	77.	33.	125.	105.
in der reform. Kirche	11.	15.	10.	13.	12.

In den luth. Gemeinden der Stadt- und des Patrimonial-Gebiets ist gegen das J. 1854 im J. 1855 die Zahl der Geborenen um 279 gefallen (in den Stadtgemeinden um 216, im Patr.-Gebiet um 63); unter den Geborenen waren 28 Zwillingspaare; uneheliche Geburten 170, todtgeboren 48. Getraut wurden gegen das J. 1855 80 P. und gegen das J. 1853 171 Paare weniger. Die Zahl der Gestorbenen hat sich im vor. J. gegen das J. 1854 in den Stadtgem. um 48 vermindert, ist in den Landgem. um 123 gestiegen; in der St. Johannis-Gem. starb eine Frau von 101 Jahren.

In den sämmtlichen evangel. luth. Gemeinden Livlands, mit Ausschluß der Stadt Riga und ihres Patrim.-Gebiets, wurden im J. 1855 geboren 10,796 m. u. 10,389 w., zus. 21,185 Kinder (gegen 23,286 im J. 1854), darunter 419 Zwillings- und 9 Drillings-Geburten, 754 uneheliche und 687 todtgeborene Kinder. Ehen wurden 4509 (gegen 4642 im J. 1854) zwischen Lutheranern und 440 (gegen 423 im J. 1854) zwischen Lutheranern und Personen orthodox-griech. Conf. geschlossen. Gestorben sind 10,131 m. und 10,285 w., überhaupt 20,416 Personen (gegen 15,521 im J. 1854); darunter über 80 Jahre 89 m. und 124 w.; durch Unglücksfälle kamen 300 Personen um's Leben.

— Die Signale für die musikal. Welt bringen in Nr. 20 von W. v. Lenz einen „Offenen Brief an Herrn J. Moscheles" als Antwort des Verfassers von „Beethoven, eine Kunststudie," auf die Angriffe, die Herr J. Moscheles in Nr. 5 der Signale für die musikal. Welt gegen ihn gerichtet.

Den 5. Mai. Um Walk und Wolmar scheint der junge Klee ganz ausgegangen zu sein. Das Roggengras, das im Ganzen gut eingegrast war, kam schwach aus dem Eise hervor und es zeigen sich auf Bauer- und Hofesfeldern große Flecken, die, ursprünglich gelb, nun mit Gras sich überziehen. Auf mehren Gütern scheint eine Roggen-Mißernte in gewisser Aussicht zu stehen. Während im Fellinschen Hafer, Klee, Kartoffeln gleich nach Ostern

in die Erde kamen, wird hier auf allerlei Boden erst jetzt an Bestellung der Felder gearbeitet. Die im vorigen J. bei Panten fast allgemein verunglückten Turnipsversuche werden heuer in größerem Style wiederholt werden. Die Witterung ist im Ganzen günstig, wenn nicht zu warm, da wir seit mehr als einer Woche 15, 16, ja heute 20¼° R. im Schatten bei fortdauerndem Südostwinde zählen. Regen fiel an den zwei letzten Tagen und Nächten und erhält den Boden in mäßiger Feuchtigkeit. Bis auf Birken und Espen zeigen namentlich die edleren Bäume kaum mehr als aufbrechende Knospen. Edlere Obstsorten an Spalieren und bei freiem Stande haben in diesem wie im vorigen Winter stark gelitten und zahlreiche Exemplare sind verloren. Die englische Riesenerdbeere acclimatisirt sich an einigen Orten, namentlich Hoopers seedling, Aigburths seedling, Thoms seedling, Myatts Eleonor, Myatts Anette, Myatts prolific, British queen, Myatts Elisa, Deptford pine, La Liègeoise, New Elton, Salters Merveille, Keens seedling, Princesse Alice, Large white. Alle übrigen Sorten gingen in der Mehrzahl der Exemplare oder sämmtlich zu Grunde. — Wie in Ostpreußen, so vermissen wir auch bei uns die Ankunft der Störche, welche sonst schon Anfang April einzukehren pflegten, in diesem Jahre aber gänzlich auszubleiben drohen.

Riga. Am 16., 17., 21. u. 22. Mai werden 150 zweispännige, 400 einspännige Teleggen, 400 Kummete nebst Krummhölzern, Sedelken, Trensen und Fahrleinen, 300 Hintergeschirre nebst Schwanzriemen, Trensen und Fahrleinen und 700 Pferde, die zu dem beim baltischen Corps befindlichen, nunmehr aufgehobenen Transport-Park gehören, meistbietlich verkauft werden.

— Handel. Bei der großen Zahl aus dem Auslande angelangter Schiffe ist für abzusendende Loco-Waare eben kein Mangel an Schiffsgelegenheit. Die Preise stellen sich ungefähr wie folgt: Hanf bedang für Rein- bis 90, Ausschuß- 86, Paß- 81 — 82, schwarzer langer 79, gewöhnlicher 72, feine Waare als Rein- 98 R. Flachs wird ziemlich hoch gehalten und wurde hin und wieder ½ R. S. über die Krongattungen bewilligt. Säeleinsaat in hoher Waare 6½ R. S. per Tonne. Schlagleinsaat 4½—4¾ R. S. Hanfsaat 3,60 per T. Hanföl 37 R. S. Talg 40 — 42 R. S. Roggen wurde für inländischen Consum verlangt, Gerste fehlt, über Hafer werden Contract-Verkäufe gern zurückgenommen. Salz wird culanter, an Heringen ist schwache Zufuhr.

— Auf höhere Anordnung haben die Apotheker Riga's auf Hagenshofschem Grunde im Lindeschen Hause dem Sommergarten gegenüber eine Apotheke angelegt und ist dieses Filial-Geschäft am 2. Mai eröffnet worden.

— Nach Dubbeln macht das Dampfboot „Omnibus" Passagier-Fahrten. — In Kemmern wird die Bade-Saison erst mit dem 1. Juni beginnen; die Badeanstalt daselbst soll bis zum 15. August geöffnet bleiben.

— Bis zum 11. Mai sind Schiffe angekommen 624, ausgegangen 73; Struſen angekommen 396.

Der Sitz des 1. Wendenschen Kirchspielsgerichts befindet sich gegenwärtig auf dem Gute Rameshof im Arrasschen Kirchspiele.

Der livl. Gouv. Z. Nr. 50 sind sub Nr. 122 der Gesetzsammlung S. 115—127 Erläuterungen, Ergänzungen und Emendationen zur livländischen Agrar- und Bauer-Verordnung vom J. 1849 beigegeben. — Die Exemtion rekrutenpflichtiger Bauer-Gemeindeglieder von der Rekruten-Loosung seitens der Guts-Verwaltung gegen Zahlung einer größeren oder geringeren Summe Geldes ist, als dem § 503 der B.-V. von 1819 und § 3, Pkt. 8. des Rekruten-Loosungs-Reglements entgegen, auf's strengste untersagt worden.

Bolderaa, d. 2. Mai. Die Preußische Brigg „Sophie Saatfeldt", Kapitän J. Parrow, ist bei der weißen Kirche gekentert und voll Wasser gelaufen.

Dorpat. In einer privaten Gesellschaft von Freunden der Naturwissenschaften am 5. Mai hielt Hr. Prof. St.-R. Dr. Mädler einen Vortrag über die Geschichte und Statistik der Eisenbahnbauten, mit Vorlegung einer von ihm zusammengestellten Karte der Eisenbahnen Europa's, — und stellte Hr. Prof. St.-R. Dr. Adelmann, auf physiologische und klinische Gründe sich stützend, die Operation der Milz-Exstirpation am lebenden Menschen als zulässig dar.

Pernau. Unsere diesjährige Schifffahrt wurde am 24. April durch die Ankunft des englischen Schiffes „Mary Gray", Kapt. John Greig, mit Ballast von Dundee an die Herren J. Jacke & Comp., eröffnet, nachdem der Eisgang unseres Flusses am 8. April bei sehr niedrigem Wasserstande begonnen hatte und unsere Rhede am 18. April frei geworden war.

Ehstland.

Reval. Vom 17. — 23. April sind von hier 18 Schiffe abgegangen und 1 Dampfschiff angekommen.

— Das elegant eingerichtete und ausgezeichnet schnell gehende Dampfschiff „Victoria", Capt. H. J. Hanson, wird während der diesjährigen Navigation regelmäßige Fahrten zwischen hier und St. Petersburg machen und ist Passagieren um so mehr zu empfehlen, als es direct hinauf bis nach St. Petersburg geht. — Die Preise der Plätze auf den F. Bairdschen Dampfschiffen „Newa" und „Alexandra" sind: von hier nach St. Petersburg und von hier nach Riga 10, 8 und 4 R., von hier nach Mohnsund 7, 5 u. 3 R., Kinder unter 10 J. zahlen die Hälfte; 100, 50 u. 20 K. Gepäck sind frei, Uebergewicht wird mit 50 K. per Pud bezahlt.

— Die gewesene Feigesche See-Bade-Anstalt wurde am 12. Mai eröffnet.

— Am 28. April hat das Garde-Grenadier-Regiment des Kaisers Franz I. von Oestreich die Winter-Quartiere in Reval und Weißenstein verlassen. Am 30. April rückte dagegen das Grenadier-Regiment des Königs Friedrich Wilhelm III. von Preußen auf dem Durchmarsch aus Pernau hier ein, und gleichzeitig ist auch das Litthauische Leib-Garde-Grenadier-Regiment aus Wesenberg und dessen Umgegend ausgerückt, alle um ihre früheren Stand-Quartiere in Jamburg, Narwa und auf der Wiburger Seite in St. Petersburg wieder einzunehmen. Ihnen allen dankt Ehstland und besonders Reval die Ruhe und Sicherheit, der es in den Kriegsjahren, trotz so vieler anscheinenden Gefahr, durch Gottes Gnade sich zu erfreuen gehabt. Möge es den tapfern Kriegern überall wohlgehen und ihnen vergönnt sein, auch das Krönungsfest Ihrer Majestäten in der alten Zarenstadt durch ihre Gegenwart und ihre schöne Haltung mit zu verherrlichen.

Die Abfertigung der Courierposten aus Reval nach St. Petersburg, Hapsal und Baltischport und retour ist mit dem 30. April eingestellt worden.

Unser ehem. Mitbürger, Hr. Bonnell, hat am 25. Jan. c. der Kaiserl. Akademie der Wissenschaften zu St. Petersburg die Fortsetzung seiner Arbeit: Livländisch-russische Chronographie bis zum J. 1300, vorgelegt, die Hrn. Kunik zur Berichterstattung überwiesen worden ist. Am 7. März verlas in Folge dessen Hr. Kunik die 1. Abth. seines Berichts über diese Arbeit, in welcher er sich anerkennend über die erfolgte Lösung der Aufgabe aussprach und zugleich die Absicht zu erkennen gab, sie mit einer Einleitung über den Zweck und die Bedeutung einer solchen vergleichenden Chronographie der russischen Geschichte zu versehen.

Kurland.

Libau, d. 28. April. Vom 11.—26. d. kamen 7 Schiffe und 11 kleine Fahrzeuge, der Mehrzahl nach mit Ballast, in unseren Hafen und 15 Schiffe und 6 Boote liefen aus. Gesammtzahl der angekommenen Schiffe 48, der abgegangenen 51.

Im Hofe Seemuppen im Sackenhausenschen wurde am 7. Mai die Takelage der gestrandeten preußischen Schaluppe „die Hoffnung" öffentlich versteigert.

Am 7. Nov. vor. J. wurde das von dem Besitzer von Ewaden, Herrn Baron v. Rönne, zum Besten seiner Bauergemeinde neu erbaute Schulgebäude, das erste im Hasenpothschen Gebiete, festlich eingeweiht, und im verlaufenen Winter konnte es bereits von 80 Kindern besucht werden.

Die ehstländische Provincial-Synode vom 2. bis 5. März 1855.

(Schluß.)

Im Anschluß an das ersterwähnte Sentiment mehrer Prediger in der Wiek beantwortete Herr Pastor Hasselblatt aus Karusen die Frage: wie haben wir uns zu verhalten, um unsere Gemeinden vor Herrnhuts Sauerteig zu wahren, wenn sie bis dahin noch frei sind? dahin, daß er nicht allein bei der Confirmandenlehre bei schicklicher Gelegenheit auf die abweichenden und irrigen Lehren Herrnhuts, ohne dies zu nennen, aufmerksam gemacht und die sola fides stets verkündet, sondern auch auf Hausandachten gedrungen und für die Möglichkeit den Sonntag zu heiligen und in Versammlungen durch belehrendes Lesen gemeinsam sich zu erbauen Sorge getragen habe, was zum Theil rege Theilnahme gefunden. Auch hielt Herr Pastor Knüpffer aus St. Marien einen Vortrag zur Widerlegung des Gutachtens der Insular-Wiek, indem die Gemeinsamkeit des Grundes, wo das Bekenntniß nicht zusammensteht, alterirt erscheine und ein wenig Sauerteig schon den ganzen Teig durch- und versäure. Noch las Herr Pastor Berg von Jörden eine Abhandlung über die Frage: „Lassen sich vom Standpunkt der christlichen Liebe die gewöhnlichen Einwendungen gegen ein offenes Zeugniß wider Herrnhut rechtfertigen?" indem er eine einfache Verkündigung der Wahrheit für zureichend hielt und meinte, daß nur die Ueberzeugung von der Verderblichkeit der Wirksamkeit Herrnhuts zu einem offenen Zeugniß wider dasselbe bewegen könne. Endlich sprach auch Herr Pastor Luther von St. Jürgens seine Ansicht von der Brüdergemeinde aus, indem er ihr Princip von ihrem Auftreten hier zu Lande unterschied und behauptete, daß der ächte Geist Herrnhuts in unserm Landvolk noch wenig genug zur Erscheinung gekommen sei. Der Wierländische Sprengel zeigte noch an, daß die sog. kirchlichen Bethäuser sich bei dessen Gemeinden wenig segensreich erweisen, im Gegentheil viel Streit und Unannehmlichkeit gerade durch die Anhänger der Brüdergemeinde veranlaßt haben, auch trat der Synodus dessen Bitte, das durch Consistorial-Rescript vom 5. Febr. 1853 erlassene Verbot einer direkten Controverse gegen die Brüdergemeinde von der Kanzel zu moderiren, bei, wovon nur der Ober-Consist.-Rath Carlblom dissentirte. Wir verweisen unsere Leser übrigens auf das schon zu Anfang Mai 1855 gedruckte und vertheilte Protokoll der ehstländischen Provinzial-Synode und auf dessen Anzeige vom Ober-Pastor Dr. Berkholz in Riga und einen Aufsatz: der Herrnhutismus in Livland von C. B. von T. zu W. in dem so eben uns zugekommenen 2. Heft des 12. Bandes der Mittheilungen und Nachrichten für die evangel. Geistlichkeit Rußlands S. 131 und 180. — — Hinsichtlich der oben angeregten 2. Frage wegen Verwandlung der Frohne auf den Pastoratsgebieten, wo sich dergleichen in Ehstland finden, in Pacht-Verhältniß, stimmte die Synode ihrem Director darin bei, daß sich derartige Maßregeln zur Zeit nicht verfügen ließen, eines Theils weil die Bauerverhältnisse des ganzen Landes in dieser Beziehung einer allmäligen Entwickelung und allgemeinen Regelung entgegensehn, andern Theils weil der durch eine solche Veränderung gebotenen Knechtswirthschaft auf den Pastoraten mancherlei Schwierigkeiten im Wege stehen, wobei die Synode übrigens der Vertretung der Kirche und ihrer Interessen durch die Oberkirchen-Vorsteherämter vollkommen vertraue. Hinsichtlich des 3. verlangten Gutachtens und der Vorschläge über das Ehegesetz und die bei Ehetrennungen zu beobachtenden Grundsätze äußerte die Synode sich einstimmig dahin, daß eine Revision der bezüglichen Gesetze auf Grundlage der heil. Schrift eben so wünschenswerth als nothwendig sei, weshalb der Herr Pastor Knüpffer zu einer dahinzielenden Bearbeitung dieses Gegenstandes aufforderte, der er sich auch unter Beihülfe und Mitwirkung des Herrn Propsts und Consistorial-Raths v. Gebhard zu St. Johannis in Jerwen zu unterziehen sich bereit und seine Arbeit den einzelnen Kirchsprengeln zuvor mitzutheilen willig erklärte, ehe sie der nächsten Synodalversammlung zur Begutachtung vorgelegt werden solle.

Unter Gesang und Gebet schloß die Synode hiernächst ihre Berathungen, wie sie solche begonnen hatte.

Gelehrte Gesellschaften.

Versammlung der Wenden-Wolmar-Walkschen Ackerbau-Gesellschaft in Wenden d. 24. Febr. 1856.

Verlesen wurde der Allerhöchste Ukas Sr. Kaiserlichen Majestät vom 14. März 1855. Es wurde namentlich über folgende Gegenstände discutirt: 1) über die Düngung mit schwarzer Erde, wobei sich herausstellte, daß sämmtliche anwesende Mitglieder der Gesellschaft, die in dieser Düngungsart Versuche angestellt und fortlaufend gearbeitet hatten, sie empfahlen und bei den verschiedenartigsten Bodengattungen immer dem gemäße Resultate erzielt hatten. 2) Ueber die Anwendung des Extirpators zur Unterbringung verschiedener Saaten — er war an verschiedenen Orten mit Erfolg angewandt worden und ist zur Unterbringung der Roggensaat unbedingt zu empfehlen, denn er leistete 6mal mehr, als die bisher in Livland üblichen Ackergeräthe; Hr. dim. Lieutn. v. Lanting theilte mit, in Kemmershof werde, bei vorzugsweise leichtem Boden, der Extirpator mit einem Pferde gehandhabt und erziele dennoch dasselbe Resultat, und machte sich verbindlich zur nächsten Sitzung ein Modell des von ihm angewandten vereinfachten Extirpators vorzulegen. 3) Ueber die Anwendung der Kingsschen hölzernen Flachsbrechmaschine, die bei mehren Herren Mitgliedern bereits mit Erfolg benutzt wird. 4) Ueber den Anbau der Turnips-Rübe, über den der Hr. Präsident einen im Nov. 1855 von ihm veröffentlichten Aufsatz verlesen ließ; die Turnips-Rübe liefert ein gutes Mastfutter, bei einigermaßen günstigen Bodenverhältnissen erntet man von der Lofstelle 200—400 Lof, sie ist, als zweite Frucht gebaut, eine gute Vorfrucht für die Gerste, endlich wächst die Rübe im Herbst, wenn das Kraut bereits welk geworden und abgenommen ist, in der Erde fort, was das Einernten erleichtert und bei einem günstigen Herbste es vortheilhaft erscheinen läßt, sie so lange als möglich in der Erde zu lassen. — Beschlossen wurde in das nächste Circulaire Folgendes aufzunehmen: 1) über die auf Friedrichshof und an anderen Orten gemachten Erfahrungen mit der Poudrette; 2) über die Knochenmehl-Düngung; 3) über die Anwendung der hölzernen Flachsbrechmaschine; 4) über die Kartoffelcultur, namentlich mit Anwendung des Welkwerdens und Benutzung der mittelgroßen Saatknollen und über Vorbeugen der Kartoffelfäule; 5) über das Bleichen und Rösten des Flachses mit Anwendung des warmen Wassers; 6) über den Extirpator; 7) über die Feldwalze des Pastors Pacht zu Kokenhusen; 8) über die Brochüre des Hrn. Präsidenten der Gesellschaft: die Gesinde-Pachtverhältnisse; 9) über das Drainiren der Felder bei uns; 10) über die Erfolge der Boden-Cultur durch schwarze Erde. Ferner wurde, auf Vorschlag des Hrn. Präsidenten, beschlossen, die Ver-

(Hiezu eine Beilage.)

handlungen jeder Jahres-Sitzung den Mitgliedern der Gesellschaft lithographirt mitzutheilen, — und, auf Vorschlag des Hrn. Kreisdeputirten Baron v. Campenhausen zu Orellen, hinfort keine fixen jährl. Mitglieds-Beiträge einzucassiren, sondern die zeitweiligen Ausgaben auf jeder Jahres-Versammlung auf die eben gegenwärtigen Mitglieder zu repartiren und von jedem neu eintretenden Mitgliede als Eintrittsgeld 5 R. S. zu erheben. Der Hr. Präsident vertheilte 2 von ihm verfaßte Abhandlungen: a) Mahnung zur nothwendigen Waldschonung, b) Vorschläge zur Anwendung des Nothstandes der Bauern in Livland im Falle eines Mißwachses. — Neuwahlen: zum Präsidenten der Gesellschaft an Stelle des Hrn. Landrath A. v. Hagemeister zu Gotthardsberg der Hr. Kreisdep. Ernst Baron v. Campenhausen zu Orellen; zu Räthen ders.: an Stelle des eben Genannten und des Hrn. dim. Garde-Rittm. H. v. Brümmer zu Festen der Hr. Kreisrichter G. v. Buddenbrock und der Hr. dim. Garde-Lieutn. A. v. Pander zu Ronneburg-Neuhof; zum Secretär: an Stelle des Hrn. W. v. Zuckerbecker zu Friedrichshof der Hr. Kirchspielsrichter C. v. Grothuß zu Kallenhof; zum ord. Mitglied Hr. v. Strandmann zu Zirsten. — Anwesend waren 12 Mitglieder und 2 Gäste.

209. Versammlung der Gesellschaft für Geschichte u. Alterthumskunde der Ostsee-Gouvernements am 11. April 1856.

Der Secretär theilte das vom Rigaschen Stadt-Cassa-Collegium am 5. April c. Nr. 299 an die Gesellschaft gerichtete Schreiben mit, nach welchem die unentgeltliche Ablassung von Räumlichkeiten in dem neuen Steuerverwaltungsgebäude zur Benutzung von Seiten der hies. literärischen Gesellschaften und insbesondere auch dieser Gesellschaft von E. Löbl. Stadt-Cassa-Collegium bewilligt und von den Ständen der Stadt und E. W. E. Rathe genehmigt worden ist, und fügte die Nachricht hinzu, daß das Directorium der Ges. hierauf am 7. April E. L. Stadt-Cassa-Colleg. für diesen so überaus wohlthuenden Beweis gemeinnützigen und wissenschaftlichen Interesses seinen Dank abgestattet und der Aufforderung gemäß 2 seiner Mitglieder zur weitern Verhandlung dieser Angelegenheit abgeordnet hat. Sodann verlas ders. das Schreiben des Germanischen Museums zu Nürnberg d. 31. März c., in welchem der Eingang der Zusendungen unserer Ges. mit Dank angezeigt wird, und übergab endlich folgende seit der letzten Versammlung eingegangene Darbringungen: von der Oberlausitzschen Ges. d. Wissensch. n. Lausitz. Mag. XXII. 1—4. 1855; von Buchh. Friedländer & S. in Berlin: Verzeichniß der am 26. Mai c. zu Berlin zu versteigernden linguistischen Büchersammlung des verstorb. Missionärs H. A. Zwick in Sarepta, auch werthvolle geschichtliche Werke über Rußland, Polen rc. enthaltend; von dem Min. d. V.-A.: Journal dess. Nov., Dec. 1855, Febr. 1856; von der K. Gesellsch. der Naturf. in Moskau: Nouveaux memoires, dédiés à Sa Maj. L'Empereur Alexandre II, T. X. (T. XVI. de la collection), 1855 4., — Rapport sur les travaux de la Soc. Imp. des Naturalistes de Moscou, lu le 28. Dec. 1855 par son Vice-Prés. A. Fischer de Waldheim, — Bulletin, Année 1855, 4, unter Anderem den Schluß der Reisebemerkungen Dr. Buhse's enthaltend; von Hrn. Mag. C. Schirren dessen Abh.: Die Wundersagen der Neuseeländer und der Mauimythos, 1856; von Ungenannten: das von Dr. H. verfaßte Gedicht „Ihren Durchl. dem Fürsten Alexander Arkadjewitsch und der Fürstin Ljubow Wassiljewna Italiisky, Grafen und Gräfin Suworow-Rymnikski zur Silberhochzeitfeier ehrfurchtsvoll dargebracht von der Rigaer Liedertafel," Riga 1854, 4., — Dörptsche Zeitung 1804, 1805, 1807, — Ehstl. Gouv.-Zeitung 1854, — Lib. Wochenbl. 1854, 1855; verschiedene Gaben von den Herren Superintdt. Dr. Pölchau, Syndicus Dr. Beise, Kreisarzt Dr. Schultz, Kreisdeputirten Dr. Ed. Baron v Tiesenhausen auf Weißensee; von dem Secr. des Directoriums des livl. Creditvereins, Hrn. F. Baron v. Tiesenhausen, 54 rig. Schillinge aus der schwedischen Regierungszeit; von der lett.-literär. Gesellsch.: Magazin rc. XI., 1.; von Hrn. Oberpast. Berkholz: Mittheilungen rc. XII., 2. — Der Hr. Präsident verlas ein an dens. gerichtetes Schreiben des ält. Beamten in der Höchsteigenen Kanzlei Sr. Kaiserl. Majestät, Hrn. W. St.-R. u. Kammerh. Emanuel Grafen Sievers (des Mitverf. der geschichtl. Uebersicht d. Grundlagen und der Entwickelung des Provinzialrechts in den Ostsee-Gouv. St. Petersb. 1845), mittelst welchen S. Exc. der Ges. ein Geschenk von 100 R. S ankündigt und sich dadurch der Zahl der zu besonderer Auszeichnung in § 8 der Statuten so genannten Principale der Gesellschaft ankündigt. Ferner verlas der Hr. Präsident: 1) Nachträge zu der in den Mitth. der Gesellsch. Bd. VII, S. 69—155 abgedruckten Abhandlung: Johann des Mittlern, Grafen zu Nassau-Katzenellenbogen, Heerfahrt nach Livland, unter Anderm das Kriegsleben eines bisher unbekannten livl. Kriegsmannes Anton Schlief betreffend, von Hrn. Baron Julius v. Bohlen auf Rügen, nebst einigen anziehenden Correspondenz-Notizen desselben, als namentlich über eine Sammlung Ascheradenscher Guts-Documente und eine handschriftl. Geschichte der Familie der Schoultz v. Ascheraden, und 2 Nachrichten über Livonica, bis zum J. 1525, und Curonica aus der Mitte des 18. Jahrh. im Stadtarchive zu Danzig, von Hrn. E. Strehlke. — Der Secretär theilte Nachricht mit über das mit einer Kirchen-Agende vereinigte erste Rigasche Gesangbuch aus dem 16. Jahrh. und dessen verschiedene Ausgaben, insbesondere aber über den in mehrfacher Hinsicht interessanten Inhalt des Nachtrags zu diesem Gesangbuch, der wahrscheinlich schon 1578 zu Lübeck, sodann aber 1596 bei dem ersten Rigaschen Buchdrucker Nikolaus Mollyn erschien. — Zum correspond. Mitgl. der Gesellsch. wurde der obenerwähnte Hr. Literat E. Strehlke in Danzig ernannt. — Die nächste Versammlung findet am 9. Mai statt.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der dim. T.-R. Dr. Victor Weyrich als etatm. Privatdocent an der medicin. Facultät der Univ. Dorpat; der Adjunct der K. Akademie der Wissenschaften, St.-R. Struve, als außerordentlicher Akademiker für Astronomie; der Arzt Johannsohn als solcher bei dem St. Petersb. Gefängnißhosp. — Zu Kreisrichtern: zum Grobinschen — der Garde-Lieut. v. Bruckenfock; zum Friedrichsstädtschen — v. d. Recke; zum Doblenschen — v. Schlippenbach; zum Bauskeschen — Baron Düsterloh; zum Tuckumschen — Baron Lieven; zum Talsenschen — v. Simolin und zum Hasenpothschen — Baron Rönne; zu Friedensrichtern: zum Illurtschen — T.-R. Baron Engelhardt; zum Friedrichstädtschen — Baron Klopmann; zum Doblenschen — Baron Stempel; zum Bauskeschen — v. d. Brinken; zum Tuckumschen — Baron Fircks; zum Talsenschen — v. Trompowsky; zum Windauschen — Baron Rönne; zum Hasenpothschen — Baron Buchholtz und zum Grobinschen — Baron Kleist.

Beförderungen. Zu Lieutn.: die Aufsehergehülfen der livl. Gränzwache-Halbbrigade, Koschtalinski, der kurl., Landenberg. Zum C.-Ass. der dim. Privatdocent der Dorpater Univ. Mikszewicz. Zum T.-R. der Beamte zu bes. Auftr. beim Revalschen Zollkreis-Chef, v. d. Howen. Zum G.-Secr., der Schreiber des Libauschen Zollamts, Holstein.

Orden. Der St. Alexander-Newski-O. dem Generalquartiermeister des Generalstabes, Gen.-Lieutn. Baron Lieven; der St. Annen O. 2. Cl. m. d. K. Kr. dem Beamten zu bes. Auftr. beim Gen.-Gouv. der Ostseegouv., C.-R. Schmidt; der St. Annen-O. 3. Cl. dem bei dem Gen.-Gouv. der Ostseegouv. angestellten C.-Ass. Dr. Klewesahl; der St. Stanislaus-O. 3. Cl. den Kanzleibeamten des Gen.-Gouv. d. Ostseegouv., T.-R. Heimberger u. Güldenstubbe.

Dienst-Entlassungen. Der Buchhaltersgeh. des livl. Cameralhofs, C.-Secr. Grizewicz, der Kanzlist am Rigaschen Zollamt, C. Secr. Mecklenburg, der Wendensche Postmeistersgeh. G.-Secr. Saleski.

Literärische Anzeigen.

Kurländ. landwirthschaftl. Mitth. 1856 Nr. 6. Das Observatorium, Vortrag von C.-Ass. v. Engelmann. — Die Wälder und das Wasser (Schluß). — Ausbeute und Umlegung von Drainröhren. — Lackirtes Fleisch. — Nr. 7. Verhandl. der Goldingenschen landwirthschaftl. Gesellsch. d. 15. Decbr. 1855. — Einige Worte über den Lupinenbau, von Dr. F. Betzhold in Warschau. — Der Asphodelus als Material zur Spiritusbereitung. — Gerbsäure gegen Frostbeulen. — Witterungsbeobachtungen in Mitau. — Nr. 8. Erste Sitzung des ehstländ. landwirthschaftl. Vereins am 27. Febr. 1856. — Das Obenaufbreiten des Stalldüngers und sein längeres Liegenlassen auf dem Acker. — Fleischwaaren-Räucherung. — Bestellung der Roggensaat.

Dr. Chr. Aug. Berkholz, M. Hermann Samson. Eine kirchenhistorische Skizze aus der ersten Hälfte des siebzehnten Jahrhunderts. Riga, 1856. 199 S. 8. [u. 20. S.], mit dem Porträt Samson's. (Inhalt: Einleitung. — Zeitverhältnisse. Eltern, Geburt und erste Jugendjahre. 1579—1599. — Aufenthalt auf den Universitäten Rostock und Wittenberg. 1599—1608. — Rückkehr nach Riga. Damalige Lage der Dinge in Livland. Erste Predigt. Uebernahme eines geistlichen und Schulamts. 1608. — Schwierige Zeiten der polnischen Herrschaft. Kämpfe mit den Jesuiten. 1608—1620. — Eroberung Riga's durch Gustav Adolf. Samson's Huldigungspredigt. 1621. — Samson wird als Rigascher Stadt-Oberpastor zugleich Superintendent für ganz Livland. 1622. — Samson erhält

auch die Professur der Theologie am Gymnasium und ist Glied des Consistoriums. 1631. — Samson als Verkündiger des göttlichen Wortes, nach seinen Schriften, besonders nach seinen gedruckten geistlichen Reden. — Samson's erbauliches und gottseliges Ende 1643. — Beilage: Genealogische Uebersicht der den Adels-Corporationen sämmtlicher drei Ostseeprovinzen angehörenden Descendenten M. Samson's bis auf den heutigen Tag, und Stammtafel der Familie Samson von Himmelstjerna.

Nekrolog.

Am 25. April starb auf dem Pastorate Polozk im Witebskschen Gouv. der chem. livl. Gouv.-Schuldirector und Censor, nachherige Director des Richelieuschen Lyceums, H.-R. J. A. v. Heinleth, 88 J. a.

Am 23. April starb in Mitau der stud. theol. Joh. Carl Seidel, geb. daselbst d. 3. Nov. 1835, der Sohn eines Schmiedemeisters. Sowohl auf dem Gymnasium zu Mitau (1850 bis Joh. 1854), als auf der Universität zu Dorpat hatte er glänzende Proben seiner Strebsamkeit und seiner Fähigkeiten abgelegt, auf beiden und auf letzterer namentlich am letzten 12. Decbr. die goldene Preis-Medaille erworben, — so daß wir den frühen Tod eines Mannes zu beklagen haben, der gerechte Erwartungen auf eine einflußreiche Zukunft erweckt hatte. Er hatte sich auf dem Gymnasium namentlich dem Studium der alten Sprachen ergeben und bei demselben an dem Oberl. Mag. C. v. Paucker einen väterlichen Freund erworben.

Am 30. April um 11 Uhr Vorm. endete nach kurzem, aber schwerem Krankenlager auf seinem Gute Habinem, unweit Baltischport, Se. Excellenz der weiland Landrath und Ritter Rudolph v. Patkul, geb. in Reval d. 24. Jan. 1800, einer der edelsten und gebildetsten Männer des Landes, das ihm viele Jahre hindurch die Vertretung seiner wichtigsten Interessen in und außer dem Gouvernement anvertraut hat. Einziger Sohn des einstigen ehstländ. Gouv.-Adelsmarschalls und nachher. Landraths Jacob Johann v. Patkul zu Fois und Habbinem und dessen zweiter Gemahlin, einer Tochter des Landraths Karl Thure v. Helwig, und Erbe eines in diesen Provinzen hochgeachteten Namens, wie eines von seinem genannten Großvater auf ihn übergehenden ausgedehnten Güterbesitzes in der Wiek, verwirklichte er durch seinen trefflichen Charakter, seine Geistesbildung und persönliche Liebenswürdigkeit, ganz besonders aber durch seine patriotische Hingebung und ausdauernde Verwendung für das Wohl des Landes, das er zu vertreten wiederholt berufen war, alle die schönen Hoffnungen, welche man seit seiner Jugend an seine Persönlichkeit zu knüpfen gewohnt war. Der Mutter bald nach seiner Geburt, des trefflichen Vaters schon im zarten Knabenalter durch den Tod beraubt, wuchs er im Hause eines nahen Freundes desselben gemeinsam mit dem gleichfalls früh verwaisten gegenwärtigen Landrath Otto v. Taube bei dessen Onkel weil. Major und Mannrichter Friedrich v. Helffreich zu Purgel auf und legte dort seit 1812 unter der Leitung eines geschickten Lehrers, dem er mit Liebe und fast kindlicher Pietät bis an's Ende treu anhing, den festen Grund zu seiner geistigen Ausbildung, besuchte darauf von 1814—15 die Ritter- und Domschule, und von 1816—17 die Landes-Universität in Dorpat, sodann aber die Akademie in Heidelberg, die er mit seinem genannten Pflegbruder und Jugendfreunde, nachmals Schwager, Baron Taube i. J. 1820 verließ, um Reisen in die Schweiz, Italien und Frankreich ꝛc. zu machen, von denen sie erst im J. 1821 in's Vaterland zurückkehrten. Diesem suchte P. bald als Ritterschafts-Secretär nützlich zu werden und dabei die Angelegenheiten des Adels und die Verhältnisse des Landes näher kennen zu lernen, dem er fortan seine Thätigkeit und Einsicht mit voller Kraft zu widmen gedachte. Er interessirte sich, nachdem er die Verwaltung seiner Erbgüter Habinem, Rennal, Padenorm, Juust, Patzal, Altund Neu-Werder selbst angetreten hatte, auch für die Wohlfahrt des Bauernstandes, dessen sittliche Erhebung und bessere ökonomische Situation er später zum wichtigsten Gegenstande seiner amtlichen Wirksamkeit gemacht, sehr. Am 10. Novbr. 1830 vermählte er sich mit der Aelteste Tochter des Revalschen Commandanten Gen. von d. Inf. und M[illegible] von Patkul. Doch blieb seine sonst so glückliche Ehe leider kinderlos, was ihn mehrere Jahre später veranlaßte, seine Güter in der Wiek den mütterlichen Verwandten wieder abzutreten und sich auf sein väterliches Familiengut zu beschränken, da sein mehr geistigen Interessen zugewandter Sinn in der Landwirthschaft nicht die gesuchte Befriedigung fand. Desto mehr Kraft, Einsicht und persönliche Würde entwickelte er in der ihm am 4. Febr. 1836 und wiederholt am 1. Febr. 1839 von der Landtagsversammlung übertragenen Stellung eines Ritterschaftshauptmann von Ehstland, die er auch beibehielt, als er am 27. Febr. 1841 zum Landrath erkoren ward und stellvertretend auch am 27. Aug. 1847 wieder übernahm, als der damalige Ritterschaftshauptmann v. Essen zum Civil-Gouverneur von Livland Allergnädigst berufen ward. Dagegen nahm er ein paar Jahre später seine Entlassung aus dem Landraths-Collegium, um seine angegriffene Gesundheit durch einen längern Aufenthalt im Auslande wiederherzustellen, ließ sich indessen nach seiner Rückkehr in's Vaterland wiederholt als Deputirter der Ritterschaft zur Vertretung der beabsichtigten Neugestaltung der ehstl. Bauer-Verfassung, die seinen oft langen Aufenthalt in der Residenz erforderte, in patriotischer Hingebung für die Interessen des Landes und Landvolks bereitwillig finden. Achtung und Ehre seinem Andenken, das seinen vielen Freunden stets unvergeßlich bleiben wird.

Am 2. Mai starb in Riga einer der geachtetsten Männer dieser Stadt, ein Ehrenmann wie Wenige, der Kaufmann und Rathsherr Johann Theodor Pychlau, geb. d. 11. Juli 1790, ein Sohn des Kaufm. Friedrich Reinhold P. († 1819) und der Anna Elisabeth geb. Schmidt († 1846). Nachdem er als Aeltester großer Gilde, seit 1823, und als Rathsherr 1824—25 seine Thätigkeit der Wahrung städtischer Institutionen gewidmet hatte, begründete er im J. 1827 das große Fabrik-Etablissement zu Straßenhof, durch welches er der Wohlthäter einer großen Zahl von Arbeit Suchenden wurde und die Hebung der Industrie im Allgemeinen wesentlich forderte, in Anerkennung dessen Kaiserliche Munificenz ihm auch im J. 1839 den St. Stanislaus-O. 3. Cl. verlieh. Aus seiner 42 jährigen Ehe mit Anna Gertrud geb. Pander überleben ihn 3 Söhne und eine Tochter. — Wohl war's daher ein allgemeiner Leidtag für Riga's Bewohner, als am 8. Mai die irdischen Ueberreste dieses Mannes zur Ruhestätte geleitet wurden, und in den Herzen Aller hallte es wieder, was zum Schluß der Feierlichkeit am Sarge gesprochen wurde:

Du reger Geist, im Schaffen nimmer müde,
Gesegnet bleib' dein Werk! Jetzt ruhe aus!
Dir lohnt, nach vieler Jahre Müh'n, der Friede,
Der ew'ge, — frühlingsmild — im Vaterhaus;
Denn wer genügt den Besten seiner Zeit,
Der hat gestrebt auch für die Ewigkeit.

Was du der Vaterstadt in treuem Sinn gewesen
Und was den Tausenden, die Deinem Stern vertraut,
Das werden freudig wir im Ehrentempel lesen,
Den anerkennungsvoll für Dich der Nachruf baut.
Doch was Du still gethan mit offner Hand, das lohnt
Wohl schöner Er noch, der in Sternen thront.

Am 6. Mai entschlief in St. Petersburg nach längerer Krankheit der Arzt an dem Hospital der Opolčenie, Max Gamberg, im noch nicht vollendeten 28. Jahre. Ein trefflicher Charakter und begabter Arzt, steht er durch seine Dichtungen in gebundener und ungebundener Rede, die ein hohes Talent bekundeten, und seine interessanten Reisebriefe aus Deutschland in lebendigem und gutem Andenken bei den Kennern der deutschen Literatur Rußlands.

Am 7. Mai verschied in Dorpat der Pastor emer. Bernhard Gottlieb Hehn, geb. auf dem Pastorate Odenpä d. 10. Octbr. 1776, ein Sohn des Stammvaters dieser Familie in Livland, Johann Martin H. aus Franken († 1793) und der Dorothea Louise geb. Gadebusch. Er studirte auf der Domschule zu Reval seit 1794 und auf der Universität zu Jena Theologie 1796—98, wurde im Oct. 1798 als livl. Predigtamts-Candidat recipirt, darauf, nach Seider's denkwürdigem Abgange, am 16. Decbr. 1800 als Pastor zu Randen ordinirt, welche Pfarre er aber im folgenden Jahre mit der Odenpäschen, die sein Bruder Gustav Heinrich im Sommer 1801 verlassen hatte, vertauschte. Hier wirkte nun der würdige Mann fast ein halbes Jahrhundert hindurch bis zum J. 1849, ein treuer Hirt seiner Gemeinde, ein aufrichtiger und warmer Freund Aller, die ihm nahe standen, ein zärtlicher Gatte und Vater. An seinem Grabe trauern die Wittwe, Karoline geb. Körber, zwei Söhne und vier Töchter.

Am 9. Mai starb in St. Petersburg Joh. Ch. Stuckenberg, 69 J. a., der bekannte Hydrograph und Statistiker Rußlands.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Buchbindermeisters A. Sülk Tochter Jenny Henriette. — St. Marien-Kirche: Des dim. Chevalier-Garde-Stabs-Rittmeisters, Grafen Ernst v. Manteuffel Tochter Olga Caroline Euphrosine; des Kreisschullehrers G. Girgensohn Tochter Marie.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Invalide Adam Beckis mit Marri Ots; der Schmiedemeister Carl Gustav Carlson mit Caroline Royland. — St. Marien-Kirche: Der Malergesell Carl Hermuth mit Magdalena Schmidt.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Kupferschmiedegeselle Andreas Greil, 57 Jahr alt; Constantin Schütz, 3¼ Jahr alt. — St. Marien-Kirche: Wittwe Lisette Tönnisfeld, alt 72 Jahr.

Am Himmelfahrtstage in der St. Marien-Kirche deutscher Gottesdienst nebst heil. Abendmalsfeier, um 11 Uhr Vormittags.

☞ Das Register zum Inland, Jahrgang 1855, ist erschienen und aus der Laakmann'schen Buchdruckerei zu beziehen.

Im Namen des Generalgouverneurs von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck: R. Linde, Censor.

Dorpat, den 14. Mai 1856.
Nr 76.)

(Druck von H. Laakmann).

№ 21. Montag, den 21. Mai 1856.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur E. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

Die Capitulation der Festung Dünamünde am 8. Aug. 1710.

II.

Bericht des Commendanten von Dünamünde *) an den König von Schweden Carl XII. in Bender, über die zur Uebergabe der Festung zwingenden Gründe.

An Ihro Königl. Maytt.

Wie bey denen fast schweren Fatalitäten, welche Ewer Kgl. Mtt. getreuen Unterthanen in denen Liefländischen Provincien getroffen, ich auch das unglück erleben und Commandant in der Vestung Neumünde seyn müßen zu einer solchen Zeit, da Ewer Königl. Mtt. abwesend, wir sämtl. verlassen worden; So habe zwar meiner Allerunterthänigsten pflicht gemäß zu seyn gewust, auch Meiner abgetretenen post halber meine unterthänigste relation abzustatten und meiner geführten Conduite halber gebührende rechnung abzulegen, Weilen dann dergleichen relationes mit Journalen, Verschlägen und dergl. billig müßen versehen werden, selbige aber hinüber zu senden der Entfernung halber die unmüglichkeit verbietet, überdem auch Ew. Kgl. Mtt. hohe person den gantzen Sommer ich nebst andern dero getreuen unterthanen in der gröSten apparence erwartet, So habe bis diese Zeit es verschoben, Numehro aber nicht längern Aufschub geben wollen, sondern welchergestalt die euserste Noht mich aus der Vestung gebracht, dermaßen kürtzlich zu verfaßen resolviret, wie ich's hiernechst zu documentiren und weitleufftiger darzuthun gedenke:

1. Dergestalt Allergnädigster König hat uns der höchste Gott in der Vestung von dem Monaht April ab mit der pest so starck heimgesuchet, daß ich in die dritte Woche keine schildtwachen setzen können, die thore verschließen müßen und froh war, daß ich 4 à Mann, welche sich noch einiger maßen rühren kunten, erhalten, welche ich auf dem Kirchenthurm postiret, umb mir vom feindlichen anfall zu avertiren. Dabey Ewer Königl. Mtt. in Unterthänigkeit versichern kan, daß auch diese wenige Wacht regulierement nicht mehr haben könte, sondern selbst vor die krancken Häuser treten und diesen oder jenen Kranken, welcher schon apparence zur gesundheit hatte, desfalls bitten und mit einem halben Carol. oder dergl. Trinckgeld anlocken müßen, einen oder zwey Officierer aber, welche sich doch gantz willig dazu funden, gegen jede wacht persvadiret, die Wache zu haben, welche von einem ledigen schilderhause zum andern stündlich die Wälle herumbgeloffen, selbst das: Wer da? geruffen und dann von Ihren Cammeraten sich das runde vorbey antworten laßen. Bey dergleichen Haußhaltung kahm endlich ein Secours von 700 Mann, bestehend in 250 von der Garde und 450 Westerbottnische Infanterie, an — welche ich zwar in der inficirten Garnison nicht sogleich einziehen, sondern in denen revelins und Contrescharpen campiren ließ, — immittelst wurd die Vestung, in welcher das meiste, ja fast alles todt war, und die pest zwar cessiret hatte, so viel müglich gereiniget, deßen aber ungeachtet kunte man doch nicht verwehren, daß auch bey Ihnen die pest durch andere Kranckheiten sich erstlich zu eußern begunte, welche dann derer ende auch bald beschleunigte.

2. War die Windmühle von denen bomben ruiniret, daß auf selber nicht mehr mahlen können, die Handmühlen aber den Winter schon so verschlißen, daß Sie zuletzt gantz untauglich waren; denn meine provision bestand, außer ein wenig beykost, in rocken, gersten und Habern, welches wehrender blocquade selbst zu grütz und mehl müßen bereiten laßen. Bey der übergabe aber waren nur vor 4 Wochen rocken noch übrig, von Zukost aber gar nichts vorhanden, geschweige daß ein stof bier oder Malz mehr übrig gewesen, sondern man muste das in der Vestung gewöhnliche saltzige See-Wasser vors beste tractament nehmen; vorgedachten geringen Rest von rocken aber hab ich in der Capitulation zu meiner eigenen Dispostion

*) Aus des General-Lieutenants Carl Adam Freiherrn von Stackelberg Copey-Buch überschr. Dünamündesche Sachen.

bedungen, so auch die ausgeschlepte Krancken nachgehends zu Ihren Nutzen gehabt.

3. Die Gvarnison war von allen Fortifications-Bedienten und Handtwerckern dergestalt entblösset, daß auch keine Seele von Ihnen übrig, die ein Beyl heben können. Die Artillerie war auch fast gäntzlich ausgestorben, daß außerhalb einige gantz wenige Gemeine, niemand als ein Artill.Lieut. zu brauchen hatte, derselbe aber 2 pestbeulen habend sich zu Walle schleppen ließ und den Dienst, so viel er damahls kunte, verrichtete.

4. Ließ ich 14 tage vor der Capitulation, weil selbsten noch auf Krücken gehen muste, indem eine Beule, so sich auf die große Sehne gesetzet und nicht aufgebrochen war, mich gantz krum gezogen hatte, durch meinen Cameraten den Hrn. Obristen Hillebard die Krancken visitiren, ob vielleicht mit denen tägl. Verschlägen hintergangen würde, allein ich muste leyder durch deßen eingenommenen Bericht und Verschlag finden, daß die Gvarnison damahls schon nicht mehr als in 51 Mann bestund, unter welchen die Krancken Wächter noch gerechnet waren, da doch die Officir 80 Mann prätendirten, welche der Krancken pflegen, mahlen und kochen solten. Allergnädigster König! ich kan Ew. Kgl. Mtt. auf meine Ehre und Seligkeit versichern, daß endlich die Mannschaft so dünne worden, daß Sie zuletzt bey 10 Tagen unabgelöset blieben, da doch die gantze Wache nur in einige 20 bis 30 Mann und zwar in denen Nohtwendigsten schildwachen bestand, daß auch endlich Viele daselbst creviret, und mancher post von einem andern Krancken, welcher der Meinung nach etwas genesen seyn solte, wieder besetzet ward, zu geschweigen, daß die Westerbottnischen zuletzt nicht einmahl KranckenWächter gehabt, und desfalls selbige von andern Regimentern zu haben ansuchung thun müßen; enfin es ist zuletzt dahin gekommen, daß wen mit vieler mühe diese kleine wache bestellet war, die Krancken in der Gvarnison keinen eintzigen hatten, welcher ihnen einen tropffen Wassers reichen, viel weniger das Mehl zur Suppen mahlen können, und wann ich dann diese arme Leute wieder accommodiren wolte, war es unmüglich einige schildwachen zu setzen, daß auch zuletzt die wenige gesunde Mannschaft des tages zur Wache und des Nachts die Krancken zu accomodiren employiren muste, zu welcher Zeit dann alles, was von Officieren und andern Menschen noch im Leben, meiner vorigen Gewohnheit nach, dem Feinde nur blendende Wachen halten musten.

5. Von dem Königl. Senat war mir aller Secours abgeschrieben, außer ein 500 Mann, welche Sie mir endlich den 25. Junij promittiret, so aber zu späht und zwar 14 tage nach dem Accord erstl. arriviret, von denen mir auch nachgehends berichtet worden, daß dieselbige schon die pest bey sich gehabt und daran bereits mehr als 40 über borth in die See geworffen worden, welche denn bey diesem schon inficirten orte wenig genutzet hätten.

6. So wäre ihnen endlich auch damahls unmüglich gewesen einzukommen, dann ich von denen feindlichen Battereyen dergestalt eingeschrecket worden, daß ich in 14 tagen kein Boht nach der Rhede an die Cron Schiffe mehr senden können, und bey deren Versuch des Nachts einige zu Grunde geschoßen wurden. Ob ich nun zwar mit der

wenigen Mannschaft, so noch übrig war, dem Feinde die Batterien zu verfertigen nicht gäntzlich hindern können, so habe ich jedennoch deßen mich zu rühmen, daß der Feind auf einer batterie an dero Schmiede über 600 Mann nebst viele Officierer verlohren. Hiebey aber finde Ich mich höchst verbunden, denen unter meinem Commando gestandenen Officieren den Ruhm zuzulegen, dann sie deßen zum höchsten verdienet, indem ich mit der noch übrigen Gvarnison nicht im Stande gewesen, die Canons und Mortiers zu regiren, daß Sie aus brennender Zele die Hand selbst angeleget, die Canons regiret und selbst gefeuret. Alle diese Necessiteten und zufälle brachten mich endlich dazu, daß da zum andern mahl von dem FeldMarschall Scheremetoff aufgebohten worden, ich mit Vorbewust meines damahl. Cammeraten des Hrn. Obristen Hillebardt die Officierer bis Capitains zusammen beordert, ihnen solches Schreiben communiciret, da wir denn unsern schlechten Zustand überleget und endlich die herbe resolution faßen müßen, uns mit dem Feinde in einer Capitulation einzulaßen, wie solches daß den 28. Julij gehaltene Protocoll mit mehrerem ausweisen wird, als in welchem ein Jeder sein Sentiment selbsten einschreiben müßen*), dabey ich vorhero gegen ihnen allen mich dergestalt erkläret, daß wenn ein eintziger wäre, welcher moyens wie die Vestung in Ew. Kgl. Mtt. devotion weiter zu erhalten beybringen könte, ich dessen Vortrag vor allen andern beypflichten wolte. Sie haben aber alle bey solcher unmüglichkeit einhellig, wiewohl mit gröster empfindlichkeit gebehten, einen raisonablen accort ihnen zu verschaffen. Deme ungeachtet habe ich die Capitulation dennoch bis den 8. Aug. trainiret. Nachdem aber diese ebenmäßig höchst schmertzliche resolution ergreiffen müßen, welche ich 1000mahl wünschte, daß die gehabte pest durch den tod zuvorgekommen wäre.

Meine Capitulation wurd zwar von Sr. Czarischen Mt. in allen Stücken confirmiret, allein von dero Generalité nicht eben so richtig gehalten, indem — da schon 8 tage aus der Vestung war, auch durchgesehen und alle unter der Capitulation zu gehören befunden worden, — Sie mir vors erste die Fähnlein und Krancken des Tawasthuuß-Lähnschen Regiments abnahmen, nachgehends mit dem Paß mich so lange aufhielten, bis das die arme Krancken vor Kälte creviret, und die Schiffe, welche mich transportiren solten gar davon siegelten, das ich also mit unbeschreiblicher Mühe im spähten Herbst mit einem geheurten Holländer den rest als neml. 40 Menschen, Krancke und Gesunde durchgehends gerechnet, abgesandt und beym Sunde in Schonen selbige absetzen laßen, wie denn auch

*) In dem schwedisch geschriebenen, dem vorerwähnten Copeybuch gleich zu Anfang inserirten Protocoll finden sich die Sentiments hinsichtlich der Uebergabe von Dünamünde, namentlich von folgenden Officieren: Capitain-Lieutenant Andr. Bergh, Capitain C. D. Schmidfeldt, Capit. G. J. von Schubben, Capit. Franz Saxbeck, Capit. G. W. v. Clodt, Capit. v. Frisell, Capit. C. J. Frick, Cap. Joh. Engelbr. Kloodt, Cap. G. W. v. Berg, Capit. Peter Carl Franck, Cap. Christ. Behr, Cap. Wilh. Nierodt, Capit. A. J. Mörck, Cap. H. L. v. Trautvetter, Major R. Stackelberg, Major G. A. v. Broyer, Obrist Erich Hillebardt und Obrist u. Commend. C. A. Stackelberg.

die Fähnlein des mir in Gnaden anvertrauten Regiments nebst 2 par Canonen glücklich hinüber gekommen.

Was nun meine person selbst betrifft, so war dem gantzen Lande dieses accordiret, daß ein jeder unterthan bey Confisquirung seiner Güter mit seinen beweglichen noch binnen Jahres frist abzuziehen solte beuhrlaubet seyn, allein ich fand bey meiner Hinkunfft nach Riga, daß denen, welche solches suchten, dergleichen schwierigkeiten zuwuchsen, welche Ihre wohlmeinende intention unmüglich machten, auch expressé begehret wurde, daß alle, so Liefländer von Gebuhrt im Lande seyn und bleiben muſten, bedung ich mich dahero ausdrücklich, hiervon in Neumünde schon einige Notice habend, mit allen meinen beweglichen auf Jahr und Tag aus dem Lande zu gehen, zu Ausgangs deßen aber solte ich schuldig seyn bey Confiscation meiner Güter zu retourniren. Weilen aber nie im Sinn hatte, in einer Ew. Kgl. Mt. gehörigen Province etwas zu besitzen, in welcher ich von meinem allerunterthänigsten Eyde und pflicht abzutreten und einem Andern zu schweren solte obligiret werden, so war mir dieses zwar einzugehen gar ein leichtes, allein ich funde bald andere schwierigkeiten, welche mir diese erlaßung inhibiren wolten, daß ich dahero meine Wiederkunfft sicherer zu machen, gar auch die meisten Meubeln im Lande zu laßen, als freywillig mich anerbiehten müßen, andere unzehligen apparencen zu geschweigen, die ich doch dergestalt eingerichtet, daß auch die größe meine unterthänige pflicht in Ew. Kgl. Mtt. interesse keinesweges touchiren können, worauf ich dann endlich den 2. März verpaſt und den 28. April erlaßen worden*), immittelst mit 1000 chiquenen exerciret wurde.

*) Der ihm ertheilte Paß lautet also: Sr. GroßCzarischen Maytt., Meines Allergnädigsten Kayßers und Herrn wirkliche Geheimbter Rath und Plenipotentiaire im Hertzogthumb Liefland Gerhard Johan Baron von Löwenwolde, Herr auff Fendern, Erbherr zu Ajasch und Murrikas füge hiemit zu wißen: Demnach der wohlgebohrne Herr Obrist Carl Adam Stackelberg wegen seiner schwächlichen Leibes Constitution eine Reisse nach Teutzland in die Warme Bäder zu thun ihme vorgenommen und nach erhaltener Permission Ansuchung gethan, daß ihme zur Verrichtung solcher seiner vorhabenden Hin- und RückReise ein Reise pasz ertheilet werden möchte: Alß habe ihme solchen, krafft der von Sr. GroßCzaarischen Maytt. mir Allergnädigst gegebenen Plenipotence hiemit ertheilen wollen, Hohe und Niedrige, Generale und andere Befehlighabern respective gehorsamst, dienst- und freundlich ersuche, Wohlgemeldten Herr Obristen Stackelberg, der von hier, als einem Gott Lob, anitzo gesunden und von aller Contagion nun eine geraume Zeit her Befreyeten Ohrte kömmet, überall, wo Er durchreisen mögte, mit allen Denen seinigen, und bey sich habenden Sachen, nicht allein frey und sicher pass- und repassiren, sondern auch ihnen alle beförderliche Hülffe und guten Willen wiederfahren zu laßen; Welches bey aller gelegenheit in gleichen fellen dieser Ohrten wieder erkandt und erwiedriget werden soll. Uhrkundlich unter Meines Nahmens unterschrifft und beygedrückte Püttschafft. Riga den . . Martij Ao. 1711. G. J. v. Löwenwolde mprpr. (L. S.)

Herr Passhaber hatt sich wegen unterschiedener Angelegenheiten bis nu zu hier aufgehalten und ist im heutigen dato erst von hier aufgebrochen. Riga den 20. Aprilis 1711.

H. Vietinghoff, RegierungsRaht.

Bey dem Collegio Sanitatis die Attestirung des Passes gewilliget geworden. Memell d. 30. May Ao. 1711.

R. Wagenseil.

Was ich aber vor Miseres in der blocquade als nachgehends aus dem Lande zu kommen erdulden müßen, bin ich vor Wehmuht fast incapable zu beschreiben, vielweniger will der unterthänige respect zulaßen, mit dergl. Weitläuffigkeiten Ew. Kgl. Mtt. Gnade und gehör zu mißbrauchen, und was ich wehrender blocquade vor anstalten, fleiß und sorgfalt zur gebührenden Gegenwehr, falls man mich nach KriegsManier formell attaquiren wollen, angewandt, entsehe ich mir selbst eine unzeitige eloge von zu machen, immaßen es meine unterthänige pflicht und schuldigkeit dergestalt erfordert hat. Mein gewesener Cammeraht der Hr. Obrist Hillebard sowohl, als die noch lebende Officierer werden, wenn Sie mit mir die Gnade Ew. Kgl. Mtt. hohen gegenwart zu genießen beglücket werden, hievon klahre Zeugen seyn, insonderheit getraue ich mir durch die Gnade Gottes klährlich hiernechst Ew. Kgl. Mtt. in unterthänigkeit darzulegen, daß durch eine vorsichtige oeconomie und andere zu Ew. Kgl. Mtt. Dienste employrten intriguen ich die eintzige Ursache gewesen, daß Neumünde bis gar zuletzt in Ew. Kgl. Mtt. devotion geblieben und dergestalt Riga, wenn es wäre Secondiret worden, durch Neumünde sich hätte sollen geholffen sehen, wie denn auch die Provision in Riga füglich hätte können eingebracht werden, wenn mit selbiger die Kriegesschiffe zugleich angekommen wären, und desfalls den Winter eher anstalt gemachet worden, bis ich im Früjahr erst, da von Riga abgeschnitten, solches zu projettiren authorisiret war.

Meinen übrigen Zustand anlangend bin ich in dem kalten Winter Littauen und Curland wider die streiffung der Cosaquen zu bedecken, mit 300 Mann auscommandiret gewesen, welches liederliche Gesindel mich denn stets allard gehalten, dadurch meine gesundheit dergestalt destruiret, daß ich bey der geringsten Kälte meiner jetzt fast nicht mächtig bin. Hiezu komt noch, daß die peßbeule, so ich an der großen Sehne im Gelencke gehabt und nicht aufgeschlagen, solche reliquien hinterlaßen, indem das gifft mir die Sehne so krum gezogen, daß ich mich eine Zeit lang der Krücken bedienen müßen, auch noch vielmahls eine schädliche Wirkung davon empfinde. Dahero gleich bey meiner auskunfft aus dem höchst unglückseligen Lande ich nicht allein diesen meinen Zustand dem Kgl. Senat gemeldet, meine Journals und relationes unterthänigst übersandt, sondern auch umb etwas geld gebehten, mich des Bades zu bedienen, und dergestalt im stande zu setzen, Ewer Kgl. Mtt. Dienste weiter in unterthänigkeit zu verrichten, zu welchem ende ich auch die fernere Ansuchung gethan, daß bey der Pommerschen Armée auf den Staat möchte geführet werden, von welcher wann die Zeit u. Ew. Kgl. Mtt. Dienst es litte, ich auf einige Zeit zu die Bäder reisen könte, in entstehung deßen aber auch in dem Zustande, wie ich gegenwärtig bin, meine unterthänigste Dienste zu ver-

In dorso.

Nachdehm Hr. Obrister Carl Adam Stackelberg einige Tage alhier geruhet, Ist demselben von E. Kgl. Collegio Sanitatis verwilliget worden, seine Reise biß Königsberg fortzusetzen; derowegen alle und jede nach Standesgebühr ersuchet werden, gedachten Hrn. Obristen nebst seiner bey sich habenden Suite aller Ohrten frey paßiren zu laßen. Veste Memmel d. 30. May 1711.

C. de Brion Baron de Lüx.

richten willens wäre. Bis diese Zeit aber habe ich keine antwort erhalten können, welches denen cumulirten affairen, bey welchen — insonderheit da nicht im Stande einen Vollmächtigen, der meinetwegen die erinnerungen machen sollen, zu constituiren, — ich leichtlich können vergeßen werden, zuzuschreiben. Weilen aber jedennoch meine gute Freunde aus Stockholm mir versichert, daß der Königl. Senat mit meinem geführten Comportement wohl zufrieden, auch mit dem eheſten antworten würde, der Transport überdem aus Schweden umb diese Zeit vermuhtet wird, so habe ich kürtzlich resolviret, mich anhero zu begeben, ich kan Ewer Kgl. Mtt. aber auf meiner Sehlen Seligkeit versichern, in solchen miserablen Zustande, daß ich fast nicht ein gut Kleid auf dem Leibe habe, das reisegeld in Königsberg entlehnen müßen, woselbſten ich meine mit mir miserable Familie gleichsam zu pfande gelaßen. Wie ich aber eben in Dantzig eine gelegenheit angetroffen, durch welcher ich mein Unterthäniges schreiben Ewer Kgl. Mtt. sicher insinuiret zu werden hoffe, so habe ich allhier dem Hrn. Generalen und Gouverneuren Baron Meyerfeldt die Beweißthümer dieses meines Allerunterthänigſten schreibens gezeiget und deßen Vorschrifft zu mehrer Beglaubigung erbehten; nur eintzig 2 Verschläge nebst dem abriß, wie ich von allem Secours abgeschnitten worden habe ich diesem meinen Allerunterthänigſten Rapport beyfügen und zu Ew. Kgl. Mtt. Füßen niederlegen wollen, mit der aller Demüthigſt gehorsamſten Bitte, Ewer Kgl. Mtt. geruhen es mit so gnädigem Gehör sich vortragen zu laßen, als ich in meinem Hertzen vor des höchſten Gottes thron versichert, daß nach allen meinen Kräfften und Vermögen beſten Wissens und Gewissens ich diese Zeit und von Jugend auf meine allerunterthänigſte Dienſte in aufrichtiger Treue und redlichkeit verrichtet, so bin gewiß, daß wenn dergestalt Ew. Kgl. Mtt. Gnade meiner aufrichtigen Zele vor dero Dienſten, dahin in dieſer Welt alle meine Gedanken gerichtet sind, begleiten und selbige in gerechtſamſter Consideration ziehen wird, ich alsdann endlich auch einiger glückſeligkeit mich werde zu getröſten haben. Vorjetzo schätze ich mich in dieſem glücklich, daß unter vielen Ewer Kgl. Mtt. unter feindlicher discretion gestandenen Unterthanen als meinen Landsleuten ich eintzig der Gnade und ehre mich rühmen könne, daß ohne prisonnier de guerre zu seyn, noch in meinem unterthänigſten Eyde und pflichten stehe, und mich aufrichtig nennen kan

Ewer Königl. Maytt.

Stettin 5. Xbris Ao. 1711 allergetreueſter Unterthan
durch Hrn. Secret. Frölich. Carl Adam Stackelberg.

Bericht deſſelben über ſeinen Wieder-Eintritt in den activen Dienſt.

An Ihr Königl. Maytt.

Ich habe vom 5. Decbr. aus Stettin den Raport meiner in Neumünde geführten Conduite mit dem Secretario Frölich Ew. Königl. Maytt. in aller Unterthänigkeit überſandt; wie aber der Entfernung halber die Arrivement dergl. Brieffe nicht allemahl gleiche ſicher und hieſelbſt bey Sr. Hochgräfſl. Excell. Welling zu Ew. Königl. Maytt. Dienſten mich anzugeben, mich höchſt verbunden geſehen, ſo habe ich das Dubblet an ſelbigen gehorſamſt überreicht, und dieſes ſodann Weitläufftigkeit halber nicht angeführet, bey dem mündlichen raport erſetzet, in der ſicheren Hoffnung lebende, daß er hievon Ew. Königl. Maytt. nähern Bericht thun, und Ew. Königl. Maytt. genugſahme Urſache finden werden, die gnädige reflexion, welche Sie bishero vor meine allerunterthänigſte dienſte geheget und ich mit höchſten Dank in der allertiefſten ſubmiſſion erkenne, nicht allein zu conſerviren, ſondern auch nach dero allergnädigſten Gutfinden weiter zu vermehren.

Wann mein Geld- als theils Geſundheitloßer Zuſtandt es zugelaßen, gewißlich hätte die perſönliche allerunterthänigſte Auffwartung dieſen meinen ſchlechten Schreiben den Vorzug höchſt eifrig disputiret, worbey dennoch dieſe Hoffnung noch übrig, ob nicht nach ſtetem Seufftzen und warten durch Ew. Königl. Maytt. hohen Gegenwart, welche mit allen Ew. Kgl. Mayit. getreuen Unterthanen zu aller unſerer höchſten Freude, wir täglich faſt erwarten, ich vor dieſen ſchlechten papier jedennoch glücklicherer ſeyn werde. Alßden ich ſehr zweiffele, ob jemand Ew. Königl. Maytt. von allen in Liefſtand paſsirten Zuſtande und feindlichen Vorhaben, deßen ich mir bey allen erlittenen Drangſall und feindlichen Arreſtement höchſtens bekandt gemacht, genauern und auffrichtigern raport wie ich werde geben können."

Allergnädigſter König!

Es haben Se. Excellenz Ew. Königl. Mayit. Rath und GeneralGouverneur der Hr. Graff Welling als hier verordneter Ew. Königl. Mayit. commandirender General zu Ew. Königl. Mayit. Dienſten mich dergeſtalt gnädig auffgenommen und geholffen, daß ich endlich zuſehen muß, wie ich mich mit ſelbigen behelffe, bis Ew. Königl. Mayit. ſelbſt als mein großer Souverain meine weitere etabliſſement allergnädigſt anordnen werden, zu dem ende ich mich nechſt Gott eintzig und allein Ew. Königl. Mayit. Gnade empfehle und in unverrückter Treue bis an's Grab verharren werde Großmächtigſter allergnädigſter König

Ew. Königl. Mayit.

Stade den 14. Januarij 1712. getreueſter Unterthan
Carl Adam Stackelberg.

Korreſpondenz.

Livland.

Riga, d. 12. Mai. Aus der Livl. Gouv.-Z. Nr. 53 erſehen wir, daß vom 19. bis 30. Mai ſich hier beträchtliche Truppen-Maſſen concentriren werden, um die Ehre zu haben, vor Seiner Kaiſerlichen Majeſtät eine Revue abzuhalten.

— Bis zum 18. Mai ſind 720 Schiffe und 607 Struſen angekommen, 149 Schiffe ausgegangen.

— Am 13. Mai gab der junge Pianiſt Max Nachmann, unſer Mitbürger, ein Concert im Saale der St. Johannisgilde, vor ſeiner Abreiſe nach Leipzig, wo er im Conſervatorium weiterer Ausbildung zu genießen beabſichtigt.

Dorpat. Seit Kurzem iſt ein neues Reglement für die halbjährlichen Claſſen- und die öffentlichen Prüfungen in den Gymnaſien des Dorpatſchen Lehrbezirks erſchienen.

— Am 16. Mai 1845 löſte ſich unſere akademiſche

Musse unter dem Vorbehalte auf, ihre Einrichtung bei dem unter geeigneten und günstigen Umständen etwa eintretenden Zeitpunkt der Wieder-Eröffnung in der Art, wie sie bisher bestanden, beibehalten zu sehen. Dieser Zeitpunkt ist nach eilfjähriger Unterbrechung gegenwärtig erschienen. Die mit der Universität zuerst 1802 in's Leben getretene, 1814 mit ihren alten Statuten versehene, hierauf nach 25jährigem Zeitraume in ihrer Verfassung reorganisirte Gesellschaft erfreute sich in Folge des Besuchs, welchen der verewigte Minister der Volks-Aufkl., Graf Sergius Uwarow, im J. 1838 der Universität abstattete, eines Allerhöchsten Gnadengeschenks von 65,000 Rbl. Bco. Ass., für welche Summe im Jahre 1839 das den Kindern des Landraths, Kammerherrn Otto v. Löwenstern, gehörige steinerne Wohnhaus mit allen Neben-Localitäten zum Zwecke der geselligen Erheiterung für die Studirenden angekauft werden konnte. In den Jahren 1845 — 1848 diente das Mussen-Gebäude zum allgemeinen Krankenhause der Univ.; seit 1849 war es mit allen Neben-Gebäuden der in Dorpat neuerrichteten Veterinair-Anstalt übergeben. Nachdem letztere mit dem 1. d. M. aber Besitz von ihren jenseits des Embach belegenen, für die Summe von 25,000 Rbln. S. angekauften ehemaligen Zeeh'schen Gebäuden genommen hat, tritt die neuerstehende akademische Musse in ihre alten Rechte ein.

— Audiatur et altera pars. Einzig und allein in der Absicht, den wirklichen Thatbestand dem Unbetheiligten erkennen zu lassen, geben wir hier ein paar Notizen (auf Verlangen auch mehr) in Bezug auf die Nr. 19 dieses Blattes von Herrn v. Trautvetter ausgesprochenen wohlwollenden Wünsche für die in der That noch sehr mangelhafte lettische Literatur. So praktisch und in jeder Art lohnend es auch war, dem Letten im richtigen Moment die 4 Karten (von Europa, Asien, der Krim und Palästina) darzureichen, so mangelhaft ist in vieler Hinsicht noch die Ausführung, nicht etwa bloß, weil Orte wie Leipzig ꝛc. fehlen. Die geographischen Namen sind ohne Plan, Consequenz und leitende Idee gegeben, und es wird schwer werden, später nach allgemeinerer Verständigung bessere Völker- und Ländernamen einzuführen. Doch so was kommt häufig vor bei Erstlingsarbeiten. Eigen ist es aber, wenn in dem Erklärungsschriftchen zu der Karte Europa's z. B. die Skorpionen und die feuerspeienden Berge in Italien als Strafe Gottes für die schlimmen Bewohner des Landes dargestellt werden. Wahrlich sind denn auch die schrecklichen Vulkane keine Strafe für die Bösen; sie kämen sonst wohl noch anderwärts auch vor. — Wahrhaft erfreuend ist und zu großen Hoffnungen berechtigt die Ankündigung der Bielensteinschen lett. Grammatik. — Lese- und Schulbücher in einem humanen und liebevollen Sinn, wie das beregte Mylichsche Elementarbuch, wären freilich stets eine höchst werthe Gabe, und es steht zu hoffen, daß die Herren Prediger, die sich bei Verbreitung der lettischen Zeitung so thätig gezeigt (bis der ausbrechende Krieg das Interesse des Landmannes an Zeitungen mächtiger als jeder Umstand sonst weckte), die tiefen Lücken nach und nach immer zweckmäßiger ausfüllen und damit den Dank jedes Menschenfreundes erwerben werden.

— d. 18. Mai d. J. feierte Dorpat ein seltenes Fest, das 25jährige Amtsjubiläum seines Justizbürgermeisters Helwig. Fünf und zwanzig Jahre stand der rastlos thätige Mann der Stadt Dorpat vor, an der Spitze der Justiz und der Verwaltung derselben. Daß in einem so langen Zeitraume ein Mann Gelegenheit hat sich zu bewähren, wird Niemand in Abrede stellen wollen, und gern wird Jeder zugeben, daß unser Helwig sich als Mann stets bewährt hat. Namentlich liegt es uns ob, derjenigen Verdienste zu gedenken, welche Helwig sich in den Verwaltungszweigen erwarb, die Dorpats Einwohnern offenbar sind und gewiß allgemeine

Anerkennung fanden. Daß die Stadt Dorpat ihm vorzugsweise ihre wohlgeordneten Vermögensverhältnisse, die Einführung der Gasbeleuchtung, den Bau eines Trottoirs, eine anpassende Beschäftigung der Armen und Pflege derselben zur Cholerazeit verdankt, sind allgemein bekannte Thatsachen. Wohl mußten denn auch diese sofort äußerlich bemerkbaren Verdienste den Wunsch veranlassen, diesem Mann, der an einen zeitlich bedeutenden Abschnitt seiner Thätigkeit gelangt war, ein äußeres Zeichen der Anerkennung zu geben. Waren der Rath Dorpats selbst und seine Gilden hiezu schon durch ihre Stellung aufgefordert, so mußte doch dem Jubilar die Anerkennung von andern Behörden und einzelnen Personen aus anderen Kreisen ein Zeichen sein, daß nicht bloß die Stellung zu ihm als Vorgesetzten, sondern auch zu ihm als Mitbürger in Betracht gezogen ward. So ergingen denn vom Rath, den Gilden, der Polizeiverwaltung Dorpats Dank-Adressen und persönliche Beglückwünschungen an Helwig, war außerdem der Magistrat der Stadt Werro durch einen Repräsentanten vertreten, hatte der Rath Pernau's eine Beglückwünschungsadresse eingeschickt und begrüßten schon am Morgen des Festtages den Jubilar die Schülerinnen der höhern Töchterschule mit Choralgesang, ein Kreis von Freunden und Verehrern mit Instrumental-Musik. Im wahrhaft schön decorirten Saale der Ressource war ein Festmahl veranstaltet, an welchem gegen hundert Personen aus verschiedenen Ständen Theil nahmen. Vielfache Toaste erschollen hier, ernste und heitere Anreden wurden geführt, in den auf den Jubilar bezüglichen sprach sich Das Alle durchdringende Gefühl freudiger Theilnahme aus und zwei Gelegenheitsgedichte waren ein anderweitiger Ausdruck derselben. Das Fest ist vorüber, die Erinnerung an dasselbe wird allen Theilnehmern bleiben, vor Allen dem Jubilar, dem dieses äußere Zeichen allgemeiner aufrichtiger Anerkennung ein Beweis sein möge, daß ein Mann bei Männern stets seine Geltung haben wird. Helwig's Verdienste werden auch in ferner Zukunft als Muster hingestellt werden.

Ueber das Musikchor des Hrn. A. Jacobsohn in Torma geht uns jetzt nähere Nachricht zu. Schon im J. 1848 begann J., mit Hülfe des verst. Propstes Aßmuth, die Zusammensetzung eines solchen Chors zur Ausführung von geistlicher Musik und schaffte sich dazu einige bereits stark genutzte Instrumente aus Dorpat und St. Petersburg an, aber erst seit dem Jahre 1853 wurde das Musikchor, durch die Mühwaltung des Hrn. C.-R. Dr. G. S. in St. Petersburg, zu einer höhern Stufe der Entwickelung gebracht, als mehre Instrumente aus Sachsen u. s. w. gekauft wurden, womit denn aber zugleich das Institut, wenn man's so nennen will, sich mit einer großen Schuldenlast beschwerte, welche zu erleichtern Hr. J. zu dem Mittel der Subscription auch außerhalb des Tormaschen Kirchspiels griff. Das Musikchor hat sich das Prädicat eines „christlichen" beigelegt, mit welchem angedeutet werden soll, daß es zwar nicht allein in der Kirche und bei kirchlichen Acten aufzutreten gesonnen ist, aber auch Schenken und Tanzböden vorbeigeht; demnach hat es sich bis jetzt nur an hohen Festtagen in der Kirche, auf einem Leichenbegängnisse, einigen Bauerhochzeiten, auf 3 nahe gelegenen Edelhöfen und auf der Poststation Torma hören lassen. Hr. J. kann seine Schüler meist in 2 Wochen nur einmal zum Zusammenspiel bewegen u. hat es daher einzuführen vermocht, daß jeder Spieler ein eigenes Instrument zum Ueben zu Hause habe, zu dessen Anschaffung die Kasse des Chors ⅓—½ des Werthes beisteuern mußte; Hr. J. will die ihm von Gott verliehenen Gaben treulich benutzen und hat hinreichende Kenntnisse von der Theorie und der Praxis der Musik, um das begonnene Werk fortzuführen, und der Erfolg wird es lehren, wie weit seine Zöglinge auszubilden er im Stande ist.

Ehstland.

Reval. Die ehstländ. Abtheilung der evangelischen Bibelgesellschaft in Rußland hat im J. 1855 60 deutsche, 796 ehstn., 1 finn., 4 schwed., zus. 861 ganze Bibeln, 112 deutsche, 3489 ehstn., 36 finn., 10 schwed., 5 lett., zus. 3652 N. Testamente mit und ohne Psalter, 831 ehstn. Evangelien mit Ap.-Gesch. und 20 ehstn. Psalter verkauft und verschenkt; die Verwaltung hatte zu dem Bestand vom vorigen Jahre von 1517,16 eine Einnahme von 3129,96, darunter von der Charkowschen Section zu heil. Schriften für die H.-B.-G. zu Pönal und zu St. Martens 183,75, an Beiträgen zur Versorgung von Rekruten mit heil. Schr. 281,85, dagegen 3226,29 verausgabt, und besaß für's J. 1856 ein Baar-Saldo von 1420,83 und auf dem Bücherlager 53 Bibeln, 671 N. Test., 4169 Evangelien mit Ap.-Gesch. (die die Section bei C. Mattiesen in Dorpat in 5000 Ex. drucken ließ), 33 Psalter. (Die Bibel-Gesellschaften in Ehstland und deren Wirksamkeit im Jahre 1855. Reval 1856. 52 S. 8).

— Der als Beilage Nr. 3 der ehstl. Gouvts.-Zeitung Nr. 17 beigefügte ehstnische Artikel „Wargusse nuhilused" stammt aus Livland und soll das Landvolk mit den Strafen des Diebstahls näher bekannt und auf die schweren Folgen des Einbrechens und Einstürzens, so wie der Entwendung von offenen Fuhren und Reisewagen aufmerksam machen, da unser Ehste dergleichen Unterscheidungen häufig nur für Finessen der Richter hält und die Straffälligkeit des Diebstahls nur nach der Größe des angerichteten Schadens und dem Werthe des Entwendeten abzumessen pflegt, ohne die Art der Entwendung und den höhern Grad von Beharrlichkeit des bösen Vorsatzes, alle Schwierigkeiten selbst mit Gewalt zu überwinden um seinen Zweck zu erreichen, viel zu beachten. Einen sehr lesenswerthen trefflichen Aufsatz über Absicht, Vorsatz und Zweck, oder den Centralpunkt des Verbrechens hat Prof. Osenbrüggen in der neuen wissenschaftlichen juristischen Zeitschrift aus Zürich mitgetheilt, der die Beachtung aller Kriminalisten verdient.

— Zum 28. d. M. hofft man auf die beglückende Anwesenheit Sr. Kaiserl. Majestät hieselbst, welche unserer Stadt auch Gewißheit darüber gewähren wird, ob die Festungswerke derselben erneuert und in größerem Maaßstabe erweitert und verstärkt, oder, wie Andere meinen, ganz aufgehoben werden, in Baltischport aber ein neues starkes Fort entstehen soll.

Hapsal, den 29. April. Am 2. November 1855 hatte das Wolhynische Leibgarde-Regiment in Hapsal und der Umgegend die Winterquartiere bezogen, und der Aufenthalt dieses Regiments, die Freundlichkeit und Bildung seiner Officiere, die nicht allein die Unterhaltung des Publikums durch eine gut eingeübte Kapelle, durch Concerte und Soireen, sich angelegen sein ließen, sondern auch durch Unterstützung der hiesigen Wohlthätigkeitsanstalten sich verdient gemacht haben, so wie die gute Führung der Gemeinen, die den ganzen Winter hindurch zu keiner Klage Anlaß gegeben, wird lange im Andenken der Bewohner Hapsals bleiben. Am 17. April, dem Geburtstage Sr. Majestät des Kaisers, veranstaltete der Adel der Umgegend dem Regimente einen Ball, für den sich dieses durch eine glänzende Soiree am 22. Apr. revangirte. Zu diesem Zwecke war an beiden Abenden der große Saal des Badesalons mit Fahnen, Flinten, Säbeln und anderen kriegerischen Instrumenten aufs Geschmackvollste geschmückt, die Kronleuchter mit Bajonetten verziert, die Wandleuchter mit eisernen Ladstöcken wie mit Strahlen umgeben, an der Wand prangte der Kaiserliche Namenszug und das ehstländische Wappen, und im Nebenzimmer hinter einem Gitter von Flinten spielte die Regimentsmusik zum Tanze auf. — Heute Morgen zog das Regiment von hier ab, um seiner weiteren Bestimmung (Moskau) entgegen zu gehen. Der in der Stadt stationirende Theil des Regiments stand auf dem großen Markte bei dem herrlichsten Wetter aufgestellt; in Gegenwart des Commandeurs, Obristen Daragan, und seiner Officiere wurde vom Geistlichen der orthodox-griechischen Kirche ein feierlicher Gottesdienst abgehalten. Im Namen der Stadt dankte dann der Secretär La Coste dem Commandeur, den Officieren und dem Regimente für das freundliche Benehmen, so wie für die Ruhe und Ordnung, welche während dieser ganzen Zeit geherrscht hätten, was der Commandeur beantwortete, indem er seinen und seines Regiments Dank aussprach für die Freundschaft, die sie hier genossen, und die Versicherung beifügte, daß Hapsal in ihrer Aller Erinnerung eine der vorzüglichsten Stellen einnehmen werde. Unter freiem Himmel waren Gefäße mit Branntwein und Körbe mit Weißbrot aufgestellt und nach den Toasten auf das Wohl der Stadt und des Regiments stärkten sich die Soldaten zu der beginnenden Wanderung und erleichterten sich den Schmerz der Trennung durch den Genuß des Lethetrankes, doch mit solcher Mäßigkeit, daß von den Resten auch noch die zurückbleibenden Invaliden und Arbeiter erquickt werden konnten. Nachdem die Officiere noch ein kleines ihnen von der Stadt und einzelnen ihrer hier gewonnenen Freunde veranstaltetes Frühstück genossen und herzlichen Abschied genommen hatten, setzte sich das Regiment unter fröhlicher Musik in Bewegung und war bald in den Staubwolken verschwunden.

— d. 9. Mai. Ihre Majestät die Kaiserin hat geruht, die Untersuchung über die Schweden an den Küsten Ehstlands und auf Runö von C. Rußwurm Allergnädigst entgegenzunehmen und dem Verfasser einen Brillantring zu verleihen.

— Für den Sommer d. J. sieht Hapsal einer sehr belebten Badezeit entgegen. Nicht allein werden Se. Kais. Hoheit der Großfürst Thronfolger nebst den übrigen Söhnen Sr. Kaiserl. Majestät hieselbst das Seebad gebrauchen und im gräfl. de la Gardieschen Hause ihre Wohnung einnehmen, sondern es verlautet auch, daß J. M. die Kaiserin die Absicht habe, die Stätten wiederzusehen, die sie vor 4 Jahren mit Höchstihrer Gegenwart beglückte, und vielleicht auch Se. Majestät der Kaiser, wenn auch nur mit einem kurzen Besuche, unsere Gegend beehren werde. — Außer den Begleitern und dem Gefolge J. K. Hoheiten haben sich schon so viele Badegäste aus Rußland und den Ostseeprovinzen angemeldet, daß kaum für Alle Raum zu schaffen sein wird und Mehreren schon abgeschrieben ist. Ein reges Leben herrscht daher hier überall, in allen Häusern wird gezimmert, gehobelt, polirt und gemalt, ja auch in den kleinsten Hütten der 5 Vorstädte wird Raum geschafft, um theils Badegäste, theils Einwohner der Stadt, die aus ihren Quartieren haben weichen müssen, darin aufzunehmen. Daß bei solchem Andrange die Preise der Quartiere, wie später die der Lebensmittel, steigen, ist natürlich; die meisten Vermiether haben die vor 4 Jahren durch gegenseitige Uebereinkunft festgesetzten, durch die Kriegsjahre herabgedrückten Preise wieder hergestellt, andere aber auch über den früheren Betrag hinaus gesteigert.

— Am 7. Mai langte auf unserer Rhede das erste ausländische Schiff in diesem Jahre an, die Sloop Horthia, Capt. Petterson, von Stockholm, mit 600 Tonnen Salz. Dies Fahrzeug ist zugleich bestimmt, die im vorigen Herbst auf der Insel Worms angekaufte Kornladung nach Schweden zu bringen, da das zu diesem Zwecke im vorigen Jahre hiehergesandte Schiff Auguste, Capt. Olsson, vom Eise zertrümmert und als Wrack ans Land geworfen ist.

Kurland.

Bei der großen Ausbreitung der Kartoffelkrankheit wird es den Lesern interessant sein zu erfahren, daß Hr.

W. Hollander zu Peterhof bei Bauske eine vor 18 Jahren importirte Sorte Kartoffeln zieht, welche noch nie krank gewesen ist. Es ist diese Kartoffel eine dunkelblaue schottische mit weißem Fleisch, ihr Kraut ist fein und niedrig, die Blüthe hellblau und sparsam. Hr. Hollander verwendet aber auch sowohl auf den Bau der Kartoffel, namentlich die Bestellung des Ackers vor der Einlage, und auf die Bewahrung derselben besondere Sorgfalt. Letztere anlangend, werden die Kartoffeln so spät als möglich aufgenommen, durch Harken von der Erde gereinigt, in kleine und große gesondert, dann in runden, spitz zulaufenden Feimen à c. 50 Lof aufgeschichtet, in den Feimen oft umgestochen, bis zum Eintritt des Frostes nicht, zum Winter aber mit Stroh und Erde, ohne einen sog. Schornstein anzubringen, bedeckt und gegen Feldmäuse durch Porsch geschützt.

Gelehrte Gesellschaften.

29. Jahres-Versammlung der lettisch-literärischen Gesellschaft in Mitau d. 1. Dec. 1855.

Nachdem der Hr. Präsident, Pastor Schulz, die Versammlung (18 Mitglieder, 1 Gast) mit aufrichtiger Freude begrüßt hatte, gab er eine Darstellung des gegenwärtigen, durch die in der Directorialvers. zu Riga am 8. Febr. c. erfolgte endliche Statuten-Interpretation bereits geregelteren und lebendigeren Zustandes der Gesellschaft, der Thätigkeit des Directoriums, das im Laufe des Jahres 4 Sitzungen hielt, des nicht genug anzuerkennenden Fleißes mehrer kurländischen Herren Mitglieder in Bearbeitung verschiedenartiger, die Interessen der Gesellschaft fördernder Gegenstände (während er sein Bedauern über die Theilnahmlosigkeit in Livland aussprach), des Zustandes der lettischen Literatur im Allgemeinen, welche namentlich durch die mangelhafte Bildung der nationalen Schriftsteller eine nachtheilige Richtung zu nehmen drohe, weshalb die Ges. sich durchaus als Akademie der lett. Literatur zu geriren habe, wie der Anfang dazu bereits durch die in der lett. Zeitung, dem d. Z. Organe der Ges., publicirten Kritiken gemacht sei. Der Hr. W. St.-R. Baron Offenberg machte Mittheilung über die wegen des Fortbestandes der Latw. Awises gepflogenen Verhandlungen und erklärte, daß er in Gemeinschaft mit der kurl. öconom. Ges. diesem Blatte seine Beihülfe und Protection nicht entziehen werde, so lange die lett.-lit. Ges. es als ihr Organ betrachte; der kurl. Hr. Director, Past. Klassohn zu Grünhof, referirte über die bei dem Director des Mitauschen Gymnasiums gemachten Schritte zur Pachtung dieser Zeitschrift für die Ges. — Der livl. Hr. Director, Past. emer. Berent, verlas den Bericht über die Thätigkeit der resp. Mitglieder seiner Provinz, mußte aber mit Bedauern auf die noch fortwährende geringe Theilnahme derselben an den Interessen der Ges. hinweisen und konnte von den in Circulation gesetzten Missiven nur das in Riga umhergegangene vorlegen und dessen Bemerkungen mittheilen. Sehr erfreulich war dagegen der Bericht des kurl. Hrn. Directors, der bei fast allen kurl. Mitgliedern zuvorkommende Bereitwilligkeit und thätige Mitwirkung fand und dieses Jahr als den Anfang einer Blüthezeit der Ges. in Kurl. bezeichnete. Als Arbeiten der HH. Mitglieder konnten angeführt werden: 1) Schulz, Asias Lantkahrtes isstahstischana (gedr.), 2) derf., über die Fremdwörter; 3) Elverfeld, über die Numeralia; 4) Bielenstein, über die Substantiva auf ahs; 5) Elverfeld, Nizzinahts behrns (w. gedr.); 6) Gratulationsschrift zum 50jähr. Amtsjubelfeste des livl. Gen.-Superint. v. Klot (gedr.); 7) Magazin der Gesellschaft, Bd. X. H. 3, enthaltend Arbeiten von den Pastoren Wagner auf Nerft (†), Otto Mylich zu Blieden und Bielenstein zu N. Autz (gedr.); 8) Brasche, Ihsa pamahzischana, ka Latweeschem pehz kahrtehs buhs rakstiht; 9) Katterfeld, Entwurf eines Statuts zu einer lettischen Büchermesse; 10) Hugenberger, Kritik über Dünsberg's Metrik; 11) Elverfeld und Katterfeld, Bericht über Dünsberg's Bibelstunden; 12) Klassohn, Verzeichniß der in den J. 1853 und 1854 erschienenen lettischen Drucksachen; 13) Bielenstein, Thesen für Feststellung der lettischen Orthographie; 14) derf., Principien einer neuen lett. Grammatik; 15) Kawall, über die Namen der Vögel; 16) Trautvetter, ob die Letten zur deutschen Sprache übergeführt werden sollen; außer diesen sind angemeldet: 17) Klassohn, Jaunekku stahstu grahmata; 18) Past. Bielenstein beschäftigt sich mit der Abfassung einer umfassenden, auf wiss. Forschungen basirten lett. Grammatik und 19) Past. emer. Hugenberger setzt seine lexikographischen Arbeiten fort. Als Zeichen des in Kurland wiedererwachten Interesses für die Zwecke der Ges. ist hervorzuheben, daß die Missive in d. J. zur rechten Zeit zurückkamen und von den meisten Herren Mitgliedern ihre Pro- und Contrastimmen bezüglich der 4 von dem Directorio gestellten Propositionen notirt und von den 7 Thematen einzelne als der Bearbeitung besonders werth bezeichnet waren. Durch die allgemeine Abstimmung im Lande sind die 4 Propositionen*) mit Majorität angenommen; für Anlegung von Leihbibliotheken haben sich bis auf 2 Stimmen alle übrigen entschieden. Die Majorität der Stimmen bezeichnet unter den 7 Thematen**) 1. 2. 4. und 7. als diejenigen, deren baldmöglichste Bearbeitung als besonders wünschenswerth erscheine, giebt aber allen 7 ihren Beifall. — Der Catalog der lett. Bibliothek des verst. Hrn. Pastors Wagner auf Nerft war zur Auswahl des der Gesellschaftsbibliothek noch Fehlenden eingesandt. — In Betreff der von dem Directorio zu veranlassenden Kritiken jeder neu erscheinenden lettischen Druckschrift wurde in Anleitung des Directorialbeschlusses vom 20. Juli 1855 festgestellt, daß zwar die Grundsätze derselben mehr auf Milde, als auf Strenge basirt sein sollten, dennoch das Directorium der ihm übertragenen Verpflichtung Rechnung zu tragen und ohne Rücksicht öffentlich das auf dem Gebiete der lett. Lit. Erscheinende zu loben oder zu tadeln habe; auch acceptirte sie den Vorschlag des Hrn. Gen.-Superint. Wilpert, die Kritiken nicht Spredums par jaunu grahmatu, sondern sinna par j. gr. zu nennen und bei der Ankündigung schlechter Schriften nur den Titel, ohne den Verlagsort und den Preis, anzugeben. — In Betreff der Leihbibliotheken wurde beschlossen, die resp. Mitglieder aufzufordern, in ihrem Wirkungskreise sich für die Anlegung derselben zu interessiren und solle die lett.-lit. Ges. alle ihre Drucksachen zum Druckpreise und auf Zeitzahlung bei der Begründung derselben ablassen, doch solle diese Beihülfe von Seiten der Ges. nur denjenigen lett.-Leihbibliotheken zu Theil werden, welche vom Ortsprediger selbst angelegt und controlirt würden; zur weiteren Erleichterung sollen Bücher-Depots auf dem Lande etablirt, ein Katalog der empfehlenswerthen Bücher dem kurl. und livl.-lett. Kalender jährlich beigedruckt und nach Berathung mit denjenigen Mitgliedern, die bereits Leihbibliotheken eingerichtet haben, Verzeichnisse von Büchern, welche sich zur Anlegung von Hausbibliotheken (für c. 5 R. S.) und von klei-

*) 1) Für die gelungenste Bearbeitung jedes der gestellten Themata setzt d. Ges. einen entsprechenden Preis aus und nimmt solche Schriften in ihren Verlag und Vertrieb; 2) zur Erleichterung des Geschäftsganges werden beim Beginn jeder Jahres-Versammlung außer dem Protokolle der letzten Jahres-Versammlung auch die bezüglichen interpretirten §§ der Statuten vom Secretär verlesen; 3) die Ges. als solche nimmt für alle ihre Schriften eine feste Orthographie an und duldet in denselben keine auf subjective Ansichten einzelner Autoren beruhende Abweichungen (proponirt ward vom Directorio die Beibehaltung der in der lett. Bibelübersetzung gebräuchlichsten Orthogr.); 4) die lett.-lit. Ges. duldet in allen von ihr edirten Schriften nur solche Ausdrücke, welche nicht bloß Localverständlichkeit haben, sondern auch auf allgemeine Letticität Anspruch machen können.

**) 1) ein kleines deutsches Handwörterbuch für die Nationalen, besonders zum Schulgebrauch; 2) eine kurzgefaßte Anleitung, wie unsere Nationalen gut und richtig schreiben lernen können; 3) eine Abhandlung über die Hauptdialecte in Liv- und Kurland, 4) eine kurzgefaßte Naturgeschichte; 5) ein in lett. Sprache abgefaßtes Fremdwörterbuch; 6) Lehrbücher über Gartenbau, Obst- und Baumzucht; 7) Erzählungen fürs Volk zur Anlegung und Vervollständigung der lett. Leihbibliotheken.

nen Leihbibliotheken (für 20—25 R. S.) eignen, angefertigt werden. — In Betreff der für empfehlenswerthe Arbeiten zuzuerkennenden Preise wurde beschlossen, daß sie für in den daschadu rakstu krahjums zu veröffentlichende Aufsätze in einer beliebigen Anzahl von Frei-Ex. mit oder ohne öffentliche Anerkennung („eine Preisschrift ꝛc.“), — für im Magazin abzudruckende aber in einem voraus zu bestimmenden Ehrenpreise bestehen sollen. — Das Capital der Gesellschaft beträgt z. Z. 1047 R. 85 K. Die Bibliothek gewann im Laufe des Jahres 54 Nummern, unter welchen die von Past. Elverfeld zu Zelmeneeken dargebrachte selten gewordene 2. Ausgabe der Mancelschen Postille hervorzuheben ist. Die Zahl der Mitglieder betrug ult. 1854 86, es starben 2, traten aus 8, wurden aufgenommen 6, so daß die Gesellschaft d. Z. aus 6 Ehren- und 76 ordentl. (53 in Kurl., Litth. und St. Petersb.) Mitgliedern besteht. Zu neuen Mitgliedern wurden noch recipirt der dim. Garde-Rittm. Alexander Baron Schöppingk zu Grünhof, die Pastoren Lundberg in Amboten und Dietrich in Riga, — zu Ehren-Mitgliedern ernannt der H. Propst Lundberg in Buschhof und der Hr. Dirigirende des kurl. Domainenhofs, W. St.-R. Baron Offenberg. Zu Gliedern des Directorii für das neue Gesellschaftsjahr wurden die bisherigen erwählt.

Sitzung der gelehrten ehstnischen Gesellschaft in Dorpat den 9. Mai 1856.

Als Geschenke waren eingegangen: von der finn. literär. Gesellschaft: Suomi 1855, und Ekiöf's Pallo-kolmio-mitanto, Helsingf. 1856; Mitth. der K. freien öconom. Gesellsch. 1856, 2; von dem Conseil der K. Univ. zu Kasan: Catalogue des monnaies et des médailles du cabinet numismatique de l'univ. Imp. de Casan, dressé par le Prof. E. Berésine, Casan 1855. 4.; Вѣстникъ, 1856, 1. der K. russ. geograph. Gesellsch.; Anzeiger für Kunde der deutschen Vorzeit, IV. 2, — Corrbl. des Gesammtvereins ꝛc. IV. 5; von der Red. der Rig. Stadtbl. Nr. 16 ders.; von Mag. Göbel eine mit Silber ausgelegte Lanzenspitze aus Karmel auf Oesel; von Consist.-R. Dr. v. Jannau eine alte Axt und ein Morgenstern (?) und 5 schwed. Silber- und Kupfermünzen bei dem D. Saddala im Laisschen Kirchsp. gefunden; von Arendator Clare eine Brustschnalle, eine emaill. Perle und eine schwed. Münze von 1666, unter Alt-Kasseritz gefunden; von A. v. Sivers zu Kiddijerw eine halbe Mark des Herrmeisters Heinrich von Galen, in Wenden geprägt, und ein Silber-Kop. Peter's I.: von C.-R. Santo eine 4eckige schwed. Kupfer-Münze von 1625. Besprochen wurde die sich als Bedürfniß herausstellende Gründung einer ehstnischen Zeitung. C.-R. Santo machte Mittheilung über das von Hrn. Prof. Kruse geschenkte 39. Heft des Lausitzischen Mag. und übergab zu H. 2 des XIV. Bandes S. 260 das Vater-Unser in der Eskimo-Sprache in eigener Handschrift des Missionär Hastings. Dr. Schultz referirte über Aug. Ahlquist und dessen Leistungen auf dem Felde der finn. Linguistik und verlas eine Uebers. der Vorrede zu dessen wotischer Grammatik. C.-R. Santo trug von seinen Mittheilungen über die Briefe Karl Gustav's von Zweibrücken den 1. Artikel vor, betreffend 5 Briefe dieses Fürsten, des nachm. Königs Karl X., vom 11. Aug. 1638, 14. Oct. 1643, 22. Aug., 12. Sept. und 2. Nov. 1646 über seine Reise nach Frankreich und des Jakob de la Gardie Badereise nach Hornhausen in Deutschland, und legte eine Copie einer dieser Urkunden vor. Pastor Reinthal verlas seine deutsche Version des 4. Gesanges des Kallewi-Poeg.

Sitzung des Naturforschenden Vereins zu Riga *) d. 19. März 1856.

Der Director Dr. Merkel legte eingegangene Druckschriften und Geschenke vor. Apoth. Deringer verlas eine von ihm aus dem Russ. übersetzte Abhandlung über das Steinkohlenlager im Nowgorodschen Gouv. (Вѣстн. Имп. Геогр. Общ. 1854). Apoth. Frederking referirte über die Diss. von F. Beckmann über die Fettsäuren ꝛc., Dpt. 1855; Apoth. Seczen über eine Diss. von Klassohn, das 5fache Schwefelantimon. Dr. Kersting zeigte das von ihm dargestellte Aluminium in silberglänzenden Körnern von ½—½‴ Durchm. vor. Dr. Buhse trug an auf Errichtung eines Pegels in Riga und Dünamünde, um nach dem Vorschlage des Hrn. Akad. v. Helmersen (Melanges physiques et chim. T. II., über das langsame Emporsteigen der Ufer des baltischen Meeres und die Wirkung der Wellen und des Eises auf dieselben, S. 457—491, mit 2 Abb.) den Wasserstand der Düna und des Meeres beobachten zu können, und auf Einmauerung eines Denksteins an der dem Ufer nächsten Kirche, mit einem Merkmal u. einer Inschrift, welche genau angäbe, wie hoch das Merkmal über dem Nullpunkt des Pegels befindlich sei. Dr. Buhse legte seine Funktion als Secretär des Vereins nach 5jähr. Amtsführung nieder. Dr. Merkel dankte ihm im Namen des Vereins für die wissenschaftlichen Arbeiten, die aufopfernde Thätigkeit und den richtigen Takt, durch welche er dem Verein wesentlichen Nutzen gebracht, und an seine Stelle wurde Dr. Kersting zum Secretär des Vereins erwählt.

*) Die am 10. Mai ausgegebene Nr. 7 des Corr.-Bl. enthält: die Steinkohlenlager im Borowezkischen Kreise des Nowgorodschen Gouv., aus dem Russ., von W. Deringer; Apparat zur Bestimmung des specif. Gewichts fester und flüssiger Körper, von Dr. E. Merkel; Tabelle der mittlern Temperatur in Kiew vom Mai bis Ende 1855, von Prof. Knorr, nebst einer Tabelle über die Vegetations-Periode im J. 1855 in Riga von Th. Bienert und in Kiew von N. Neese beobachtet; Zoologische Bemerkungen von H. Kawall, nebst Nachsatz von Dr. E. Merkel; Berichtigung zur Zuckerbestimmung von R. Kersting.

Nekrolog.

Der am 21. Dec. 1855 in Goldingen verstorbene, seit dem 22. Mai dess. J. dim. dasige Kreispostmeister C.-Assess. Otto v. Rosenberger war geb. im J. 1788 und am 28. April 1805 als Kanzelleibeamter in das Goldingensche Post-Comptoir eingetreten, darauf den 1. Jan. 1831 Postmeisters-Gehülfe und d. 1. Mai 1846 Postmeister geworden und hatte sich während seines mehr als 50jährigen Dienstes der Anerkennung des Publikums sowohl, als seiner hohen Obern zu erfreuen gehabt. Er war Ritter des St. Stanislaus-O. 3. Cl. (1832) und des St. Wladimir-O. 4. Cl. (1844) und hat mehrmals Geld-Gratificationen erhalten. Er hinterläßt eine Wittwe, 3 Söhne und 2 Töchter.

Am 14. März starben in Abo der Secretär der General-Zolldirection von Finland, HR. Otto Albert Nordman, 61 J. a., und in Raumo der dasige Apotheker Carl Johan Hellsten, 36 J. a.

Am 27. April starb zu Riga die Frau Bürgermeisterin Anna Elisabeth Westberg geb. Kuntzendorff, im 61. Jahre.

Am 28. April ebend. der St.-R. u. R. Arcadius Baron Ungern-Sternberg, 63 J. a.

Am 29. April wurde von der Dubbelnschen Kirche aus der bereits am 15. April verstorbene T.-R. Otto Christoph Jaskowsky beerdigt, der Sohn eines Organisten in Kurland, geb. d. 10. Nov. 1795, vom 11. Juni 1811 bis zum 1. März 1841 Lehrer an der Elementarschule zu Schlock, an welcher ihm sein ältester Sohn Wilh. Theod. Friedr. J. im Amte folgte.

Am 5. Mai starb in St. Petersburg Friederike Christiane Auguste Julie von Deutsch, geb. zu Erlangen den 16. Mai 1796, Tochter des ehem. Prof. zu Erlangen, nachherigen Prof. zu Dorpat, St.-R. Dr. Christ. Friedr. Deutsch, und dessen erster Gattin Christiane Sophie Friederike Juliane Francisca geb. Goldhagen.

Nachruf an Max Cambecq,

gest. zu St. Petersburg am 6. Mai 1856.

Früh gerungen, viel gelitten,
Viel errungen, früh erstritten!
Tiefbewegter Lebenslauf!
Sehnsuchtsdrang zu höhrer Sphäre
Und der Wirklichkeiten Schwere
Hob den Dichter früh hinauf.

Bertram.

Der in Nr. 18 Sp. 292 als verstorben angegebene Fürst W. Lwow war zwar Schriftsteller, aber nicht der Componist der russ. Nationalhymne, welcher noch lebt.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des abgetheilten Censors, Coll.-Rath A. de la Croix Sohn Nikolai Heinrich.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der verwittwete Invalide lett. Nation Jakob Jakobs mit Marie Elsting; der Provisor Georg Gustav Sprengert mit Amalie Bertha Nowack; der Pastor zu Stenden Carl Tiling mit Adelheid Helwig.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Instrumentenmachers B. Böttcher Sohn Oscar Julius, alt 1 Jahr.

Im Namen des Generalgouverneurs von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 21. Mai 1856. R. Linde, Censor.
(Nr. 80.) (Druck von H. Laakmann).

№ 22. Montag, den 28. Mai 1856.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redakteur C. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

I. Briefe über Narwa.

Zweiter Brief *).

Theurer Freund! Meinem Versprechen gemäß will ich Dir nun das Innere der Stadt Narwa zu beschreiben versuchen.

Der Gesammt-Eindruck, den eine früher nicht gekannte Stadt auf uns macht, hängt gewiß von vielen Nebenumständen ab. Schon die äußern Umstände, unter denen wir sie zum erstenmal sehen — der heitere sonnige Himmel eines schönen Sommertages oder der trübe bewölkte eines Herbstabends — werden einen Einfluß üben auf das Bild, das sich der Seele des Beschauers einprägt; noch viel mehr aber werden die freundlichen oder widerwärtigen Eindrücke es thun, die unser Gemüth empfängt von den Menschen, mit denen wir in Berührung treten. Ist es ja überhaupt unser Gemüth, von dessen Stimmung die ganze Welt um uns her ihre Färbung erhält. Aus der heitern, fröhlich erregten Seele fällt ein glänzendes Rosenlicht auf die äußere Welt, das trübe gestimmte Herz legt seinen grauen Wehmuthsschleier auch über die blühendsten Gefilde. Ich muß scharf abstrahiren von allen Einflüssen, die mein Urtheil in solcher Weise bestechen würden, um Dir ein nur einigermaßen treues Bild von N. zu geben, und dies Abstrahiren wird Deinem sehr concreten und von seinen Gefühlen — wie Du weißt — sehr beherrschten Freunde gewiß nicht leicht. Ließe ich die goldenen Streiflichter meiner von so vieler Liebe und Freundlichkeit in näheren und entfernteren Kreisen Narwa's bestochenen Phantasie ungestört auf die engen Straßen und alten Giebelhäuser der Stadt fallen, so würde ein kleines Dresden daraus, mit dem ich doch vor der Wahrheit einer nüchternen Kritik nicht bestehen könnte. Also — Narwa ist keineswegs ein Dresden, sondern ein Städtchen mit sehr engen, gar nicht graden, auch für Kurzathmige sehr beschwerlichen, öfters an- und wieder absteigenden engen Straßen und meist hohen Häusern in sehr verschiedenem Geschmack **). Viele haben noch reichsstädtische Giebel und gute alte Sprüche über den Thüren; wenige sind frisch und weiß getüncht, die meisten ziemlich unscheinbar von außen. Recht oft stößt man auf ein ganz unbewohntes, mit zugemauerten oder verschlagenen Fenstern oder mit vielen zerbrochenen Scheiben, hinter dessen verschlossenen Thüren eine schöpferische Phantasie sich ähnliche schauerliche Geheimnisse ausmalen könnte, wie in Hoffmanns bekanntem „öden Hause" **).

Kirchen hat die Stadt selbst 3, von denen die russische und deutsche dicht neben einander in der Altstadt stehen. Die finnische, seit dem Abbrennen der hölzernen im Jahr 1773, jetzt von Stein erbaut, liegt in der s. g. Neustadt. Bei der Eroberung der Stadt im Jahr 1704 verloren die Bürger ihre sämmtlichen 3 Stadtkirchen — aus Gründen, die unbekannt sind; sie hielten damals ihren öffentlichen Gottesdienst auf dem Rathhause. Erst im Jahr 1726 bekam die finnische Gemeinde die Erlaubniß, ihre bei der Eroberung zerstörte hölzerne Kirche wieder herzustellen. Die Kaiserin Anna gab der deutschen Gemeinde die vormalige schwedische Domkirche zurück. Diese jetzige deutsche Kirche ist in gothischem Styl von Feldsteinen aufgeführt; ihre Kreuzgewölbe ruhen auf 8 Säulen; sie ist gut beleuchtet und nach ihrer jetzigen Restauration sehr freundlich und heiter. An ihr stehen 2 Prediger mit gleichen Arbeiten, Rechten und Besoldungen.

Die dicht neben dieser Kirche liegende ist eine griechisch-russische geblieben. Auch sie ist mit Säulen

*) Der Erste Brief findet sich in Nr. 8 dieses Jahrganges.

*) Man kann den größten Durchmesser etwa auf 1000 Schritte berechnen. Es sind eigentlich 2 Hauptstraßen und mehrere Quergassen. Die Häuserzahl beträgt nahe an 1000, davon in der Stadt 220 steinerne, und 760 hölzerne in den 3 Vorstädten.

**) Solche unbewohnte Häuser in der Stadt zählt Narwa ungefähr 8. Sie stehen unter Sequester in Folge nicht erfüllter Verpflichtungen ihrer früheren Besitzer gegen die hohe Krone.

in gothischem Geschmack aus Stein erbaut und durch den Anbau eines Raumes für das Allerheiligste und eines zweiten Thurms der üblichen Einrichtung russischer Kirchen ähnlich gemacht. An der Pforte sind in Sandstein gut ausgehauene Embleme des Todes sichtbar; darüber hat sich auf der Oberschwelle des alten steinernen Thores als sinniges Bild des immer sich neu verjüngenden Lebens, ein kleiner, fröhlich grünender Ebereschenbaum angesiedelt.

Narwa hat im Verhältniß zu seiner Größe sehr viele öffentliche Gebäude. Die stattlichsten sind das Rathhaus und die Börse — beide gegen das Ende des 17. Jahrhunderts von Stein erbaut. Der unästhetische Sinn unserer lieben Vorfahren, von dem alle unsere alten Städte in ihren krummen und winkeligen Straßen genug Beispiele darbieten, hat sich auch hier wieder gezeigt. Für den kleinen Marktplatz, an dem sie stehen, sind die beiden gewaltigen 3stöckigen, mit Thürmen versehenen Gebäude offenbar zu groß; zu dem versteckt sich noch die eine Ecke des Rathhauses schalkhaft hinter das Börsengebäude. Man sieht es diesem letztern grauen Gebäude mit seinen desolaten Fenstern wohl an, daß der Handel Narwa's nicht mehr so florirt, als damals, wie es gebaut wurde; seine tempi passati müssen brillant gewesen sein, dafür spricht der mit noch recht glänzenden Blechplatten bekleidete Thurm.

Ueber der Thür des Rathhauses sieht man das vom König Johann III. von Schweden herstammende sehr kriegerische Wappen der Stadt; im Innern sind schöne große Hallen, die Decken mit zum Theil recht sinnigen allegorischen Figuren geschmückt. In dem Sitzungssaal steigert sich die Pracht: an der Decke ist der ganze Sternenhimmel zu sehen mit den astronomischen Sternbildern; im ehrwürdigen Halbkreise stehen die mit karmesinrothem Tuch geschmückten kastenförmigen Sitze der Rathsherrn, zu denen man auf einem Paar Stufen hinansteigen muß, alle mit einander zu einem Ganzen verbunden. Freilich gehören dazu die feierlichen weiten Talare, die Perrücken, die radförmigen Halskragen, mit denen vor Zeiten die Inhaber dieser Sitze bekleidet waren. Man kann es nicht läugnen, — in der Würde der äußern Erscheinung, mit der sie die Macht der Obrigkeit zu umkleiden wußten, waren unsre Vorfahren uns weit voraus. Es wird einem ordentlich feierlich zu Muth, wenn man auch vor den leeren Schranken einer solchen alten Rathsstube steht. In einer dicht an den Sitzungssaal stoßenden Kammer werden neben den Acten und der Kasse auch die Gnadenbriefe verwahrt, die die Stadt von ihren verschiedenen Beherrschern erhalten hat, z. B. Woldemar III. von Dänemark, Ordensmeistern Wilhelm von Friemersheim, Werner von Brüggeney, Epse von Rutenberg, Heinrich von Gaalen und Johann III. und Christina von Schweden. Auch einen mit hellblauem Atlas überzogenen vergoldeten Lehnstuhl sieht man dort, auf dem die Kaiserin Katharina II. bei ihrem Besuch, den sie im Jahr 1780 vom 10. bis 12. Mai Narwa abstattete, gesessen hat.

Unter allen öffentlichen Gebäuden Narwa's war vom größten Intresse für mich das s. g. kaiserliche Palais. Der Kaiser Peter der Große erbaute gleich nach der Eroberung der Stadt dieses mäßig große, 2 Stockwerk hohe Haus in holländischem Geschmack auf einem von einem Bürger gekauften Platz dicht an dem Wall neben der Dunkel-Pforte und bewohnte es während seiner wiederholten Besuche Narwa's. Es steht jetzt leer, wird aber auf Kosten der h. Krone in baulichem Stande erhalten und mit bereitwilliger Freundlichkeit von einem Officier, der die Aufsicht darüber führt, den Fremden gezeigt. Die Zimmer, welche Peter d. Gr. bewohnte, sind in der Bel-Etage, die untern Räume waren für das Gefolge und die Dienerschaft bestimmt. Schon die Stätte, an der ein unsrem Andenken theurer Mensch geweilt hat, ist uns lieb und werth; wie viel mehr wird ein Raum die Aufmerksamkeit der Nachlebenden erregen, in dem ein Mann geweilt hat, der eine epochemachende Wirksamkeit auf eine große Nation, ja auf seine ganze Zeit ausübte. Das fühlte ich recht lebhaft, als ich die leeren Zimmer betrat, die einst Peter d. Gr. bewohnte. Es war mir immer, als müsse die Ehrfurcht gebietende hohe Gestalt des mächtigen Imperators in der majestätischen Tracht seiner Zeit durch die Thür eintreten; unwillkürlich trat der Fuß leiser auf und dämpfte sich die Stimme, als müsse kein zu lauter Ton die feierliche Stille der Erinnerung stören, die über diesen Räumen liegt. Zuerst tritt man in einen größern Saal, dessen niedrige Decke in Oelfarben etwas grell mit allegorischen Figuren bemalt ist. Man sieht Embleme der Schifffahrt, des Handels und der kriegerischen Künste; an den Wänden hängen ovale Spiegel mit vergoldeten Rahmen, auch ein Bild des Kaisers *) und seiner Gemahlin. In einer Ecke steht ein großer dunkelbrauner gebohnter Schrank, von Eichenholz mit allerlei wunderlichen Schnörkeln verziert; er enthält Geräthe, deren sich der Kaiser bedient hat, — Gläser, holländische Bierkrüge von Thon, Tassen und dergl. — auch ein Paar starke, mit Nägeln beschlagene Schuhe und einen großen schweren Knotenstock. Man muß sich über die große Einfachheit und Prunklosigkeit dieser Dinge verwundern; sie ist aber charakteristisch für den Mann, der alles Zierliche, Feine und Ueppige verschmähte. Seinem gigantischen Geist war das alles zu kleinlich und unbedeutend; in seiner Seele lagen nur kühne Pläne kriegerischer und reformatorischer Thaten und das eine Ziel der Erziehung und Veredlung seines Volks! — In dem ganz einfachen Schlafkabinet des Kaisers steht ein Himmelbett mit gestreiften Gardinen aus Wollenzeug und einem Bettrahmen, dessen Construction eben nicht das allerbequemste Lager verspricht. Ob Federbetten oder Matratzen darauf gelegen haben, ist freilich nicht auszumachen; jedenfalls ist bekannt, daß Peter der Große auch in diesen Dingen kein Sybarit war. Ein Schreibepult mit zahlreichen Fächern und einer Tisch-

*) Dies Bild stellt Peter d. Gr. aus einer spätern Zeit seines Lebens dar. Die Züge sind die bekannten markig-kräftigen des Helden und großen Gesetzgebers. Auf dem Rathhause befindet sich ein kleineres Oelgemälde, auf dem der Kaiser offenbar als noch junger Mann dargestellt ist. In diesem Bilde hat der Ausdruck des Gesichts etwas Leidendes und Schwärmerisches; der Ernst eines thätigen und bewegten Lebens hat den Zügen noch nicht den Stempel der heroischen Kraft und des eisernen Willens aufgedrückt.

platte zum Schreiben, überzogen mit sehr grobem grünem Tuch, eine tischförmige Seekarte der Ostsee in haut-relief gearbeitet, ein Sextant und das Modell eines Kriegsschiffs, vom Kaiser selbst verfertigt, sind, nebst einigen starken mit Leder überzogenen Stühlen, das ganze Ameublement der kaiserlichen Wohnung. Nach dem Walle hin, an den die eine, dicht mit Fenstern besetzte Fronte des Hauses unmittelbar angränzt, ist eine Falltreppe befindlich, die mittelst einer sehr einfachen Vorrichtung von innen aus auf den Wall hinabgelassen und durch eine Glasthür leicht und bequem betreten werden kann. Man sieht, Peter der Große hatte beständig sein Ziel vor Augen, die nautische und militärische Entwicklung seines Reichs zur imposanten europäischen Macht. Narwa, die kleine Stadt, wird durch diese historischen Erinnerungen, die sich an sie knüpfen, für alle Zeiten denkwürdig bleiben. —

Wir sind nun, mein theurer Freund! mit den Sehenswürdigkeiten der Stadt fertig; was soll ich Dir von ihren Bewohnern erzählen? — Die Gastfreundschaft, das gemüthliche Familienleben, die mit allen Annehmlichkeiten einer feinen Bildung geschmückte liebenswürdige Geselligkeit, die unsre Ostseeprovinzen eingestandnermaßen vor vielen andern Ländern und Ländchen so vortheilhaft auszeichnen, fehlen auch dem lieben Narwa nicht. Man sieht sich nicht so bald, so ist man auch schon bekannt; man kennt sich nicht nur, sondern man liebt sich auch, ein Familienkreis schließt den andern auf, der Fremdling ist bald keiner mehr und in freundlich herzlichem Beisammensein verfließt ein Tag nach dem andern. — Das ist die kurze, aber freundliche Geschichte, die sich bei uns in jeder Stadt und in jedem Städtchen wiederholt.

Erfülle bald Dein Versprechen, komm zu uns und Du wirst aus eigner Erfahrung das bestätigen, was ich Dir hier erzähle. Zuerst aber, hoffe ich, sollst Du die baltische Hospitalität kennen lernen in dem Hause und an dem Herzen Deines getreuen Freundes

C. M.

II. Istomin.

Es ist ein heiliger, ein gerechter Krieg,
Es ist die Nothwehr meines Vaterlandes,
Das ich befreien oder sterben will!

Prutz: Moritz von Sachsen.

Das waren die Gedanken, welche die heldenmüthigen Vertheidiger Sewastopols und unter ihnen vornehmlich auch den tapfern Contre-Admiral Wladimir Iwanowitsch Istomin beseelten, den Freund des trefflichen General-Adjutanten und Vice-Admiralen Wladimir Alexejewitsch Kornilow und des Siegers von Sinope, Admiralen Pawel Stepanowitsch Nachimow, die, gleich ihm, bei dem Malachow-Thurm auf Sewastopols Mauern ihren Muth und ihre Vaterlandsliebe durch den Heldentod von Feindeskugeln besiegelten. Allen dreien hat Alexander Plochow in Moskau eine lesenswerthe kleine Schrift gewidmet unter dem Titel: **Падшіе защитники Севастополя Корнилов, Истомин и Нахимов. Москва 1856.** Aber nur von Nachimows früherem Leben und Dienst sind dem Verfasser einige genauere Nachrichten zugänglich gewesen, durch deren Mittheilung er sich den Dank des Publikums verdient hat, während er von beiden erstgenannten Admiralen fast nur die letzten Tage und Stunden ihres Lebens und die aus den Zeitungen bekannten näheren Umstände ihres Todes beschreibt.

Wir hoffen unsern Lesern daher selbst durch die wenigen unzulänglichen Notizen über Istomins Herkunft und Familien-Verhältnisse, die wir aus dem Munde eines Jugendfreundes hieselbst und aus der Dienstliste seines am 22. Aug. 1823 zu Reval verstorb. Vaters geschöpft haben, einen kleinen Dienst zu leisten, da er unsern Ostsee-Provinzen angehört, gleich dem General-Adjutanten Todleben, und gleich diesem seine Jugend hier meist unter dem Einflusse deutschen Geistes und deutscher Gemüthlichkeit verlebt hat, da seine Mutter, die Tochter eines Rathsherrn Hofmeister in Reval, als eine treffliche Frau und sorgsame Mutter gerühmt wird. Sein Vater Iwan Istomin, ein Mann von hellem Kopf und großer Geschäftskenntniß, hatte am 26. Jan. 1797 seinen öffentlichen Dienst als Kanzellist bei dem Admiralitäts-Collegium begonnen und war zu Ende desselben Jahres am 5. Decbr. zum Bataillons-Auditeur übergeführt, am 14. April 1800 aber zum Collegien-Secretär befördert und zum Secretär bei dem Oberportmeister ernannt worden. Nach Aufhebung dieses Amtes am 18. Jan. 1804 seines Dienstes entlassen, wurde Istomin bereits im Jun. 1804 als Secretär des ehstländischen Kameralhofs angestellt. In dieser Stellung erwarb er sich die Achtung und Liebe seiner Dienstgenossen und das Wohlwollen seiner Vorgesetzten, avancirte im Januar 1813 zum Tit.-Rath und ward auf Vorstellung des damaligen Kriegs- und General-Gouverneurs von Ehstland, Erbgroßherzogs August von Holstein-Oldenburg, im September 1814 mit dem St. Wladimir-Orden 4. Classe für seine geleisteten treuen Dienste belohnt. Die mit den Kriegsjahren, damals wie jetzt, zu einer enormen Höhe gesteigerte Theuerung aller Lebensbedürfnisse hatten den Secretär Istomin, bei seinem kärglichen Gehalt und dessen Unzulänglichkeit um seinen Kindern eine gelehrte Bildung geben zu lassen, wie ihre glücklichen Anlagen es wünschenswerth machten, in die traurige Nothwendigkeit versetzt, seine beiden ältesten Söhne, Constantin, etwa 10, und Andrei, 8 Jahr alt, in die Revalsche Contonistenschule abzugeben. Sein nachmaliger Chef, der ehstländische Vice-Gouverneur von Löwenstern, aber hatte einige Jahre später, nachdem er die Tüchtigkeit seines Secretärs bei der Reorganisation des ehstländischen Cameralhofs näher kennen gelernt und sich von seinen mißlichen Verhältnissen genauer unterrichtet hatte, durch seine einflußreiche Vermittelung bewirkt, daß nicht nur die genannten beiden ältesten, sondern später auch die ihnen im Alter zunächst folgenden Söhne, Wladimir, geb. 1808, Alexander, geb. 1812, und Paul, geb. 1815, in das See-Cadetten-Corps zu St. Petersburg unentgeltlich aufgenommen und für den Seedienst auf Kosten der Krone tüchtig vorbereitet wurden. Und sie alle haben die auf sie gesetzten Hoffnungen durch ihre dem Vaterlande mit Ehren und Nutzen geleisteten Dienste

vollkommen gerechtfertigt. Denn Constantin Istomin ist gegenwärtig Contre-Admiral und Chef des Stabes der Marine in St. Petersburg. Der 2., Andrei Istomin, war bereits Kapitain-Lieutenant auf dem in Brand gerathenen Kriegsschiffe Ingermannland, das dessen Commandeur Treskin, der sich mit den Seinigen an's Land gerettet, ihm zu schützen übergab, als schon alle Hoffnung, es dem Untergange zu entreißen, verloren war, in Folge dessen auch Istomin in den Wellen begraben ward. Alexander Istomin, sein jüngerer Bruder, fand als Midshipman gleichfalls frühzeitig den Tod in den Wellen, indem er durch einen unglücklichen Zufall vom Mastbaum gefallen, während das Schiff im Segeln war. Der jüngste, Capitain-Lieutenant

Paul Istomin, war bisher Commandeur des Rigaer Bataillons der Ruder-Flottille; der mittelste aber war der obengenannte Contre-Admiral und Ritter Wladimir Istomin, welcher am 7. März 1855 in Sewastopol ein Opfer seiner unerschütterlichen Diensttreue und glühenden Hingebung für Thron und Vaterland ward. Seine betagte Mutter und zwei Schwestern von ihm sollen sich auf Wassili-Ostrow in der Residenz noch gegenwärtig aufhalten und den frühen Tod des Helden beweinen, der ihrem Herzen so nahe stand, und der seinen Namen nicht bloß seinen Angehörigen und seiner Vaterstadt, sondern ganz Rußland unvergeßlich gemacht hat.

Reval 1856.

Korrespondenz.

Livland.

Riga, d. 26. Mai. Seit gestern 10½ Uhr Vormittags haben wir unsern Kaiser hier. Ich erinnere mich der Ein- und Durchzüge unserer Herrscher und deren Gemahlinnen seit 1810, aber in solchem Festschmucke, man möchte sagen: freudig-erfassendem und zugleich rührend-ergreifendem Festschmucke hat sich Riga bisher noch nie einem seiner Kaiser gezeigt. Riga's Bewohner hatten, abgesehen von den reich beflaggten Ehrenpforten und Ehrensäulen und den hundert und aber hundert flaggenden Schiffen und Struſen, die Häuserreihen, durch welche der Kaiserliche Zug bis zum Schlosse geschah, mit Guirlanden, farbigen Festons, den schönsten Teppichen, zahllosen aus Fenstern und von Altanen wehenden, großen und kleinen, ja kleinsten Fahnen von den verschiedensten Farben reichlich geschmückt; von den Thürmen sämmtlicher Kirchen hallte das Festgeläute von dem Augenblicke an, da der Kaiser und Herr den eigentlichen Stadtboden betrat. Langsamen Schrittes durchfuhr der Kaiser, unter Vorauftritt der Bürgergarde, im Sechsspänner, Ihm zur Seite Se. Durchlaucht der Herr General-Gouverneur, die zum Schlosse führenden Straßen, in welchen von der Schloßstraße an die Bürger der Stadt unter ihrer Stadtfahne, und sämmtliche Gewerke mit ihren Amtsfahnen, fast 50 verschiedenen, Spalier bildeten, zur Festungskirche in der Citadelle und, nach beendigtem Gottesdienste, zurück in das Schloß, wo — nach üblicher Ueberreichung von Salz und Brot auf einer mit dem rigaschen Stadtwappen versehenen Schüssel — zunächst der Adel und die Stadtgeistlichkeit zur Vorstellung berufen wurden. Auf die Ansprache des residirenden Landraths, des Kammerherrn, Baron v. Vietinghoff, gab Seine Majestät eine die Bestrebungen und die Gesinnungen des Adels so gnädig anerkennende und zugleich, mit Beziehung auf die eben beendigte schwere Zeit so ergreifende Erwiederung, daß unwillkührlich ein dreifacher lauter Hurrahruf der Dank sämmtlicher Anwesenden für solche Huld werden mußte. Nach darauf erfolgter Vorstellung der Behörden, der Kaufmannschaft ꝛc., begab sich Seine Majestät zur Revüe sämmtlicher Truppen nach Dreilingsbusch; nachdem solche beendet, fand in den Kaiserlichen Gemächern auf dem Schlosse ein Diner statt. Gegen 10 Uhr Abends geruhte Seine Majestät einen Fackelzug der Bürgerschaft großer und kleiner Gilde entgegenzunehmen und zugleich den „Sangesgruß" der hiesigen Liedertafel zu gestatten; später beglückte Seine Majestät die livländische Ritterschaft mit Ihrer Anwesenheit auf dem im Ritterhause veranstalteten Balle. Die jubelnden Einwohner wogten bis spät in die Nacht hinein durch die wahrhaft prachtvoll erleuchteten Gassen der Stadt und der Vorstädte. — So verging der erste Tag der Riga beglückenden Anwesenheit unsers Kaisers und Herrn Alexander's II.

Riga. Zu der in Nr. 20 des Inl. Sp. 316 abgedruckten Anm. müssen wir berichtigend hinzufügen, daß Burkard Waldis wirklich und wahrhaftig „Kangeter in Riga" war und als solcher im Jahre 1533 hier ein Haus kaufte, das wir für das gegenwärtige Ressourcen-Gebäude halten.

— Am 19. Mai um 11 Uhr traf der Hr. General-Adjutant Franz Eduard v. Todleben mit dem Dampfschiffe „Newa" hier ein; eine Deputation des Rathes überreichte ihm, in Anerkennung seiner glänzenden Verdienste, die Urkunde über das ihm ertheilte Ehrenbürgerrecht unserer Stadt.

— Bis zum 25. Mai sind hier angekommen 777 Schiffe und 710 Struſen, abgegangen 216 Schiffe.

Bolderaa, d. 14. Mai. Bei der gestrigen Untersuchung des Seegatts hat es sich erwiesen, daß die Vertiefungsarbeiten daselbst jetzt so weit vorgerückt sind, daß Schiffe bei dem gegenwärtigen Wasserstande schon mit 12 Fuß holl. ein und aus dem Hafen geführt werden können, wonach denn auch der mittlere oder ordinaire Wasserstand in Zukunft auf der Barre mit 13 Fuß holl. festzustellen ist.

Dorpat. Ein ehem. Zögling der Universität Dorpat, Alex. Krohn (geb. in St. Petersburg, stud. hieselbst 1848—1851 Chemie, ging später nach Heidelberg) hat von Teneriffa aus die hiesigen Universitäts-Sammlungen mit einer sehr großen Seltenheit bedacht, nämlich mit Mumien-Resten, Schädeln u. s. w. der Guanchen, des ausgestorbenen Ur-Völkerstammes der Canarischen Inseln. Die auf dem Wege hieher befindlichen Sehenswürdigkeiten sind durch Vermittelung eines Londoner Hauses zur Hersendung bestimmt.

— Am 17. Mai vertheidigte Hr. Mag. C. Schirren pro venia legendi seine Abhandlung: der Niandsha und die hydrographischen Merkmale Afrika's. Riga 1856. 103 S. 8. m. 1 Karte, gegen die Opp. Proff. Mädler, Petzholdt und Rathlef und Extraopp. Prof. Minding.

— Ende April und Anfang Mai fand bei dem hiesigen Landgerichte die Versteigerung der sehr werthvollen Bibliothek und Karten-Sammlung des verst. Curators Gen. d. Inf. v. Craffström statt.

— Der Buchdr. Laakmann hat den Druck der 2. umgearbeiteten Aufl. von Cambecq's Themis, welches Buch in 1. Aufl. 1835 hier bei Kluge erschien und zur Zeit völlig vergriffen ist, übernommen. Zur Deckung der Druckkosten wird in der genannten Officin ein Pränumerations-Bogen ausliegen; das Werk von c. 12 Bogen soll prän. 1 R., im Buchhandel später 2 R. kosten.

— Am Sonntag Nachmittag, d. 20. Mai, wurde über dem Hügel, der die irdischen Ueberreste unsers theuren Dr. Claus Mohr deckt, das zu seinem Gedächtniß von Amtsgenossen und Freunden ihm in Liebe geweihte

gußeiserne Kreuz feierlich enthüllt; nach einigen einleitenden Worten des Schulendirectors v. Schröder hielt der Rector Dr. Haffner, Exc., eine ergreifende Standrede und rief St.-R. Jessen Worte des Dankes und der Zuneigung „dem treuen Arbeiter an der Jugend, dem biedern Manne und aufrichtigen Freunde“ zu. (S. Inl. 1853, Sp. 686; 1854 Nr. 21). Aus eines andern Freundes Feder stammt folgender

Nachruf an Mohr.

In einem Garten, fern in deutschen Gauen,
Entsproß ein edler Baum am stillen Ort,
Den trug ein Mann, bei uns ihn anzubauen,
Voll Hoffnung einst aus seiner Heimat fort.

Er pflanzt' ihn sorgsam ein in unsern Garten,
Der Baum gedieh', die Aeste trieben weit,
Die Früchte reiften unter treuem Warten,
Und tiefe Wurzeln schlug er mit der Zeit.

Wir weilten gern in seiner duft'gen Nähe,
Wir saßen traulich bei ihm manche Stund',
Er theilte redlich unser Wohl und Wehe
Und dankbar pries ihn stets der Jugend Mund.

Er ist nicht mehr — es fehlt in unserm Kreise
Der Biedermann, der Freund von Herzen wahr,
Am Grabe steht das Kreuz nach frommer Weise,
Ein redend Zeuge dessen, wer er war.

Ich wollt', es wär von schlichtem Eichenholze,
Dann trüg' es das Geprüge deutscher Kraft
Des Mannes ohne Schmuck von edlem Stolze,
Im Wirken treu, im Wandel ehrenhaft.

Noch einmal wallt' er heimwärts zu den Seinen,
Noch einmal schaut' er seiner Kindheit Glück:
Doch ach! wir mußten seinen Tod beweinen,
Die Bahre trug ihn still zu uns zurück.

Die Heimat, die ihm freundlich hier erblühet,
Sie hält ihn jetzt mit starken Armen fest,
Denn ob's ihn in die alte Heimat ziehet,
Das Stückchen Erde ist's, das ihn nicht läßt.

Er ist nun unser, ob auch dort geboren,
Das Grab hat ihn auf immer uns geschenkt,
Und darum ist er nicht für uns verloren,
Er lebt bei uns, so oft man sein gedenkt.

Denn ewig bleibt, was er uns einst gewesen,
Was wir mit ihm gelebt in Freud' und Leid,
Und mancher ferne Freund wird's dankbar lesen,
Daß wir ihm dieses Zeichen heut geweih't.

Es bleibt uns seine Treue, seine Liebe,
Es dauert seines stillen Wirkens Frucht,
Und ob von uns auch keiner übrig bliebe,
Von unsern Enkeln sei dies Grab besucht.

In Arensburg werden am 28. Mai die aus dem gestrandeten engl. Dampfschiffe „Tyne“, Capt. W. Cay, geborgenen Baumwoll-Waaren versteigert werden.

Zufolge Erbtheilungstransacts der Kinder und Erben der verst. Capitainin Hedwig Johanna v. Seeberg geb. Staël v. Holstein, nämlich des Frl. Katharina Auguste Caroline v. S., des dim. Lieutn. Frommhold Karl Wilhelm v. S., der Fr. Elisabeth Margarethe Beate v. Derfelden geb. v. S., der Fr. Anna Louise Auguste v. Miaskowsky geb. v. S., der Fr. Charlotte Emilie Hedwig v. Krüdener geb. v. S., und der Fr. Wilhelmine Amalie Sophie v. Miaskowsky geb. v. S., vom 5. März c., ist das Gut Tammist im Pernauschen Kirchsp. dem dim. Lieutn. F. K. W. v. Seeberg für 85,000 R. S. eigenthümlich übertragen worden. (Procl. d. 27. Apr. c.)

Im J. 1855 war Livland von 858,825 Menschen beiderlei Geschlechts, also c. 21 auf die □Werst, bewohnt, von dieser Zahl befanden sich in Riga 60,463, in Dorpat 12,702, in Pernau 5661, in Arensburg 3846, in Wenden 2605, in Fellin 2124, in Walk 2006, in Werro 1467, in Wolmar 1154, in Lemsal 1098, in Schlock 440 Einwohner. Die Zahl der Ausländer betrug 3932, der Kolonisten 2790. (L. G. Z. Nr. 56.)

Am 12. Juni findet auf Schloß-Trikaten die alljährliche Auction einer Anzahl edler Zucht-Böcke aus der ritterschaftl. Stamm-Schäferei statt.

Ehstland.

Reval. Am 12. Mai fuhr das dem Grafen F. A. Burhöwden gehörige Dampfboot „Wiems“ von hier nach Helsingfors ab. An Bord befand sich unter andern Passagieren die Schauspielergesellschaft unsers Schrameck, an 75 Personen zählend. Wie wir in den finl. Zeitungen lesen, wurde der Dampfer als das erste Passagierfahrzeug, welches nach wiederhergestelltem Frieden aus Ehstland in Finland anlangte, sowohl von den kanonengespickten Mauern Sweaborg's, als von dem friedlichen Gestade der finnischen Metropole aus mit lautem Jubel begrüßt.

— Das finländ. Dampfschiff „Fürst Menschikoff“, Capt. C. C. G. Collan, geht während der diesjährigen Navigation von hier an jedem Montag nach St. Petersburg und an jedem Sonnabend nach Reval.

— Zwischen hier und St. Petersburg, so wie hier und Hapsal gehen auch in diesem Jahre Post-Equipagen. Die Preise der Plätze sind: nach St. Petersburg 18 und 13, nach Hapsal 5 und 3 R. S.

— Am 11. d. M. fand nach einem Stillstande von drei Jahren die erste Lustfahrt mit dem Dampfschiffe des Herrn Grafen v. Burhöwden „Wiems“ längs den Küsten der Inseln Wulfs und Habbinem bis Nargö statt. Da das Wetter nicht günstig war, so nahmen nur ungefähr 60 Personen an dieser Fahrt Theil. Nach einem Aufenthalte von 3 bis 4 Stunden kehrte das Dampfschiff mit den Lustfahrern wohlbehalten zurück.

Dem Revalschen Kaufmann 2. Gilde, August Eduard Schwabe, ist gestattet worden in Antwerpen bis zum 31. Decbr. 1860 ein Handlungshaus zu halten.

Am 10. Mai trat der Graf Konstantin v. Burhöwden zu Tockumbeck im Goldenbeckschen Kirchsp., an Stelle des Hrn. v. Rosenthal zu Sipp, das Amt eines Hakenrichters in der Wiek an.

Der ehstländische Comité zur Verbesserung der einheimischen Pferdezucht wird am 26. Juni in Reval eine öffentliche Prüfung des normalen Baues und der entsprechenden Bewegung in jeder Gangart und eine Prüfung der Zugkraft von ehstländischen Bauern gezüchteter Pferde von 5 bis 10 Jahren anstellen und dabei für jede der beiden Prüfungen 4 Prämien von zusammen 320 R. S. vertheilen, von welchen das 1. Pferd 60, das 2. 50, das 3. 30, das 4. 20 R. erhält, ist es aber ein Wallach, so nur den halben Betrag. Mit diesen Prüfungen wird eine Schaustellung und öffentliche Auction der Pferde verbunden, welche Prämien gewonnen haben und von ihren Besitzern zum Verkauf gestellt werden. — Der ehstländische landwirthschaftliche Verein wird am 26. Juni eine Ausstellung von in Ehstland gezüchteten Pferden und am 27. Juni von dergl. Rindern veranstalten und nach geschehener Beprüfung einen Preis von 30 R. für den besten Hengst, 3 Preise von 15 bis 25 R. für die besten Stuten, 1 Preis von 20 R. für den besten Stier, je 3 Preise von 5 bis 15 R.. für die beste Kuh und den besten Ochsen vertheilen.

In Folge Erbtheilungstransacts der nachfolgend genannten Söhne des Landraths Barons Karl Raphael v. Schilling vom 3. Oct. 1855 sind zugefallen: 1) dem

Ass. Karl Eduard B. v. S. die Güter Alt- und Neu-Wardes für 60,000 R., 2) dem Lieutn. Karl Wolther B. v. S. das Gut Serrefer, mit Ausnahme der Hofl. Rickastfer, für 70,000 R. und 3) dem Lieutn. Karl Gustav B. v. S. die Hofl. Rickastfer für 5000 R. (procl. 14. Mai c.)

Kurland.

Mitau. Ueber das Vermögen der Buchdrucker J. H. Hoffmann und A. Johannsohn, in specie aber über die unter ihrer Firma bestandene Buchdruckerei, ist der Concurs verhängt worden.

Miscellen.

Finland. In Wasa haben sich die Kaufleute zu gemeinsamem Seehandel vereinigt und wurden zu solchem Zwecke schon am ersten Tage nach Gründung des Vereins 215 Actien à 500 Rbl. gezeichnet. Zwischen Umeå und Wasa geht ein Dampfboot.

— Die Kaufleute und Bürgerschaft der Stadt Wiborg feierten das hohe Geburtsfest Sr. Majestät ihres Kaisers und Herrn am 21. April c. durch eine freiwillige Subscription von 6000 R. S. als Fond zur Gründung einer Volksschule.

— An der Helsingforser Univ. vertheidigte am $\frac{17}{29}$. Mai Hr. O. A. Toppelius seine Abhandlung über die Schauspiele des Ludwig Holberg. 67 S. 8. (25 K. S.)

Helsingfors. Am 14. Mai n. St. eröffnete Prof. J. W. Snellman seine Vorlesungen mit einem Vortrage über das System der Wissenschaften. — Am 16. Mai vertheidigte der Cand. und e. o. Amanuensis A. Edman seine akademische Abhandlung über Hegel's Lehre von den Kunstformen, 42 S. 8.

Gelehrte Gesellschaften.

Sitzung der lettisch-literärischen Gesellschaft in Mitau d. 2. Decbr. 1855.

Hr. Past. Bielenstein theilte seine Thesen über die Feststellung der lettischen Orthographie mit. Der Hr. Präs. berichtete über das im Laufe des Jahres publicirte 3. Heft X. Bds. des Magazins und theilte mit, daß ein neuer Theil des daschadu rakstu krahjams bereits gedruckt werde und Elverfelds Nizzinahts behrns enthalte. Es wurde verfügt, daß das im nächsten Jahre erscheinende Heft des Magazins auch die angegebenen Bielenstein'schen Thesen enthalten solle, mit der Aufforderung, Meinungsverschiedenheiten oder Zustimmungen, so wie betreffendes Material, einzusenden; — und daß von nun an das theoretische Heft jedesmal einen Abdruck der letzten General-Versammlung der Ges. zu liefern habe. Hr. Pastor Bielenstein verlas hierauf Grundsätze, die für die Bearbeitung einer Grammatik im Allgemeinen und speciell für die der Gramm. der lett. Sprache festzustellen seien, die angeknüpften Desideria des Verf. und des H. Past. Kawall Verzeichniß von Vögeln, um deren lett. Benennungen er bittet, sollen besonders gedruckt und vertheilt werden. Der Hr. Präs., Past. Schulz, legte einen Aufsatz über die Fremdwörter vor. Mitgetheilt wurde Hrn. Pastors Hugenberger Bericht über Dünsberg's Metrik und Hrn. Past. Elverfeld Bericht über die von der Beprüfungs-Commission abgegebene Kritik von Dünsbergs Bibelstunden, welche dahin ausging, daß dieses Werk in solcher Bearbeitung sich nicht zum Druck eigne; dagegen berichtete der livl. Hr. Director über Ulpe's „kleine allgemeine Geschichte", die aber eine umfang- und bändereiche zu werden verspricht, im Allgemeinen Günstiges. Der Hr. Präsident schloß die Versammlung mit dem Danke an die Anwesenden für das ungetheilte Interesse, das sie den Verhandlungen zugewendet, und mit der Hoffnung, daß solches sich mindestens gleich bleiben, zum Segen der Nationalen und deren Sprache sich gewiß wohl noch erhöhen werde.

Sitzung der finländischen Gesellschaft für Wissenschaften am 7. Mai 1856 n. St.

St.-R. Nordenskiöld wies, als Ergebniß seines letzten Aufenthalts in den Bergwerken des Ural, eine Urne von ungebranntem Lehm aus einem Grabhügel und Zeichnungen von Felsdurchschnitten in der Nähe der Stadt Nishni-Tagil vor. Derselbe theilte einige Berichte und Betrachtungen über die Verminderungen der Wasserhöhe an der finl. Küste mit, nach den mit dem J. 1758 beginnenden Aufzeichnungen seines Großvaters, des Obersten N. — Präs. Prof. Moberg zeigte einen von dem Mechanikus Oesterlind in Helsingfors erfundenen sich selbst registrirenden Regenmesser, der billigen Anforderungen entspricht, — und berichtete über die von ihm angestellte Sammlung von Notizen über die Zeit der Züge der Vögel und der Entwickelung der Vegetation in Finland, welche die Jahre 1752—1846 umfaßt. Prof. Arppe deponirte seine Analyse eines im Kalkbruch von Pargas vorkommenden, ungewöhnlich krystallisirten Diopsid. Schließlich wurde über eine in den Verhandl. der skandinav. Naturf.-Gesellschaft abgedruckte Abhandlung des Prof. Liljeborg über das Verhältniß der Fauna Skandinaviens zu der des nördl. Rußland referirt.

Sitzung der finnischen Literaturgesellschaft in Helsingfors den 7. Mai 1856 n. St.

Dargebracht waren: von dem akademischen Gesangverein und anderen Musikfreunden 300 R. S., von Ass. Rabbe das Porträt des Runensängers Kymäläine in 500 Ex.; von Hrn. Topelius dess. Lesebuch, nebst dem Verlagsrecht auf die finnische Bearbeitung desselben; die Verhandlungen der finl. Gesellsch. für Wissenschaften und der finl. med. Gesellsch.; von Frau Castrén, Castrén's samojedische Grammatik; von M. Tikkanen, „Setän opetuksa" und „kotimaalari"; von Secr. Molander in St. Petersb. die Karte über die evangel. Gemeinden in Rußland ꝛc. — Stud. Strålman erhielt die Reise-Unterstützung zur Sammlung von Sagen und Runen in Ingermanland, der Schullehrer Kostiander 25 R. für seine finn. Uebers. des Elennschützen, Hr. Europäus 60 Rbl. zur Unterstützung einer Reise zu den Lappen.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der Aboische Hofgerichtsass. Eugen v. Knorring als Redacteur in der Commission zur Codification der in Finland geltenden Gesetze und Verordnungen; der T.-R. v. Sass als Assessor des livl. Hofgerichts; der grad. Stud. Zimmermann als Kanzleibeamter beim evang.-luth. General-Consistorium; der St.-R. Böhtlingk als ord. Akademiker für oriental. Literatur. Beim Rigaschen Zollamte C.-Secr. Ewertzen als Secretärsgeh., Satschkowski als Journalist, Schöpff als stellv. Tischvorstehergehülfe. Der Div.-Doctor der 5. Inf.-Division, C.-R. Berndt, als Stabsdoctor des 2. Armeecorps.

Beförderungen. Zum H.-R. der Adjunct-Prof. der med. chir. Akad., Dr. Markusen. Zu C.-Ass.: der Beamte zu besond. Auftr. bei dem Generalgouv. der Ostseegouvv., Radecki-Mikulicz, der Translateur in der Kanzlei dess., Truchanow. Zu T.-R.: der ält. Secretärsgeh. in ders. Kanzlei, Swirtun; der Sekretärsgeh. in der Kanzlei des Kriegsmin., Hippius.

Orden. Der St. Stanislaus-O. 1. Cl. dem Akademiker W. St.-R. Lenz.

Dienst-Entlassungen. Der Landrath im livl. Hofgericht, W. v. Stryck; der Buchhaltersgeh. der Pernauschen Kreisrentei, G.-Secr. Voigt I.; der jüng. Ordinator des Irkutskschen Militärhosp., C.-Ass. Steffens; der Tischvorstehergeh. der kurl. Gouv.-Reg., G.-Secr. Kade.

Bibliographischer Bericht.

In den Ostseeprovinzen erschienene Druckschriften.

2. Semester 1855.

General-Major und Ritter Alexander Graf Igelstrom. Dpt., Laakmann 6 S. 4.

Die innere Herrlichkeit des Himmelreichs auf Erden. Eine Predigt über Matth. 13, 44., gehalten von L. Körber, Pastor zu Ringen. Ertrag zum Besten unbemittelter und verwahrloster Kinder seiner Gemeinde. Dpt., Mattiesen. 16 S. 8.

Archiv für die Naturkunde Liv-, Ehst- und Kurlands, herausg. von der Dorpater Naturforscher-Gesellschaft ꝛc. Zweite Serie, Biologische Naturkunde. 1. Bd. 2. Lief. 88 S. 8. 3. Lief. 112 S. 8. Dpt., Laakmann.

Tafellied zur Feier der Wiedereröffnung des Commerzclubs am 31. Juli 1855. Dpt., Laakm. 4 S. 8.

Liv-, Ehst- und Kurländisches Urkundenbuch nebst Regesten herausg. von Dr. F. G. v. Bunge. Bd. II. H. 8. 88 S. 4

Bd. III. H. 1. 80 S. 4. Bd. III. H. 2. 82 S. 4. Reval, in Comm. von Kluge & Ströhm, gedr. in Dorpat b. Laakmann.

Der Branntweinbrand aus Getreide und Kartoffeln bei Anwendung eines Dampfapparats ꝛc., von Friedr. v. Sivers von Euseküll. 3. verm. u. verbess. Aufl. m. 1 Steindrucktafel u. 2 Tabellen. Dpt., Laakmann. 120 S. 8.

Prospectus der Privat-Erziehungsanstalt zu Werro. Dpt., Mattiesen. 4 S. 8.

Baltische Skizzen von Dr. Bertram. 2. Bändchen. Dpt, Laakmann 95 S. 8.

Die Civil- und Militär-Oberbefehlshaber in Ehstland zur Zeit der Kaiserlichen Russischen Regierung von 1704 bis 1855. Ebend. 84 S. 8.

Postbericht für Dorpat. Ebend. 8 S. 8.

Abschiedsgruß an seine ehemalige geliebte Gemeinde zum Pfingstfeste 1855, von Fr. G. Bienemann, Past. emer. zu St. Johannis. Zum Besten der Armen seiner Gemeinde. Dpt., Mattiesen. 24 S. 8.

Lehrbuch der demonstrativen gemeinen Arithmetik. Für Schulunterricht und Selbststudium. Von Joh. Friedr. Heinrichsen, ehem. Kreisschullehrer. 144 S. 8. — Aufgaben zu demf. Lehrbuch 36 S. 8. — Resultate dieser Aufgaben, 24 S. 8. Dpt., Mattiesen. (Preis dieser 3 Theile zus. 1 R. 20 K.)

Dr. Magnus Georg von Paucker. 22 S. 8. Dpt. Laakm.

Text zu den am 6. Nov. (— und am 13. Nov.) in der St. Johannis-Kirche auszuführenden kirchlichen Gesängen. Dpt., Mattiesen. 4 S. 8.

Regeln über das für die häuslichen Arbeiten der Zöglinge der Gymnasien des Dorpatschen Lehrbezirks nach Classen und Unterrichts-Gegenständen festzusetzende Zeitmaß. Ebend. 8 S. 4.

Zur Stiftungsfeier in dem Alexander-Asyl am 19. Novbr. Ebend. 2 S. 8. — Zur Weihnachtsfeier in demf. 2 S. 8. Ebend.

Geschichtliches zur Verfassung der Kirchengemeinden Dorpats, von Dr. Th. Beise. Dpt., Laakm. 24 S. 8.

Revalscher Kalender auf das Jahr 1856. Reval, Gressel. 64 S. 12.

Dörptscher Kalender auf das Jahr 1856. Dpt., Mattiesen. 63 S. 8.

Das empfindsame Herz oder keine Wahl ohne Qual. Comédie-Vaudeville in 1 Act, nach dem Russischen des Grafen Sollogub von P. W. Ragotzky. Dpt, Laakmann 51 S. 8.

Nekrolog des Kasanschen Medicinal-Inspectors Dr. Thiele, von Dr. J. Th. Struve, mit einem Nachtrage von Prof. Dr. Claus Dpt., Laakm. 22 S. 8.

Nachträge und Berichtigungen zu Friedr. Ellendt's Commentar über Cic. de oratore lib. I., von C. Frankel, Oberlehrer am Gymn. zu Dorpat. Dpt., Mattiesen. 51 S. 8.

St. Petersburg von O. Krenitz. Dpt. Laakm. 30 S. 8.

Liturgischer Gottesdienst zur Feier der heil. Weihnacht 1855. Ebend. 2 S. 8.

Verhandlungen der gelehrten Estnischen Gesellschaft zu Dorpat, III. Bd. 2. H. mit 5 Holzschnitten. Ebend. 103 S. 8.

Önsa Keisri Nikolai Essimesse mälletus. Eesti-rahwale. Pernau, Borm. 32 S. 8. D. h. des Hochseligen Kaisers Nikolai I. Andenken. Für das Ehstenvolk.

Pühhade Ewangeliummide ning Apostlide teggude ramat. Eestima pitkli seltsi polest trükki antud. Tartus, Mattiesen. 524 S. 8. D. h. die heiligen Evangelien und die Apostelgeschichte. Von der Ehstländ. Bibelgesellschaft in den Druck gegeben.

Sioni laulo-kannel eht 333 uut waimolikko laulo, Dpt., Laakm. 205 S. 12. D. h. Zions Harfe oder 333 geistliche Lieder.

Kuida Krahw Eitkenwels Jummala tundmisele sai. Saksa kelest ma-keelde ülespannud Jakob Jobso. D. h. wie Graf Eichenfels zur Gotteserkenntniß gelangte. Aus dem Deutschen in's Ehstnische übersetzt von J. J. Ebend.

Warrusse auk ja need eab öppetusseb, mis sest juttust tullewad ꝛc., kirja pannud A. Umblia. Dpt., Laakmann, 96 S. 8. D. h. das Loch im Aermel und die guten Lehren, die man sich aus dieser Erzahlung ziehen kann. Uebers. von A. U.

Tallinna koddanikko 10. ramat omma sõbradele make. Reval, Lindf. 12 S. 8. D. h. zehnter Brief eines Revalschen Burgers an seine Freunde auf dem Lande.

Waese lapse kirri omma armsa önnisteggia kätte. Mitau, Steffenh. 15 S. 12. D. h. Der Brief eines Waisenkindes an seinen theuren Erlöser.

Ma rahwa Kalender 1856 aasta peale. Pernau, Borm. 64 S. 12. D. h. Ehstnischer Kalender auf's Jahr 1856.

Ma rahwa kasulinne Kalender 1856 aasta peale. Dorpat, Laakmann. 63 S. 12. D. h. Ehstnischer Kalender auf das J. 1856.

Koli-Ramat. VI. jaggo. Wisika eht öppetus lodud asjade isewisidest ja wäggedest. Ebend. 106 S. 8. D. h. des Schulbuchs VI. Theil. Physik oder die Lehre von den Eigenschaften und Kräften der Körper.

Elia-ramat. (Wändra öppetaja kirjotud.) I. jaggo. Pernau, Borm. 32 S. 8. D. h. Elias (vom Fennerschen Prediger) I. Theil.

Ütte Lutterusse usju öppetaja tunnistus Wenitste koggodulest Herrnhutin temma pohjandamisse, waljalaotamisse, öppetusse nink körrasädmisse parra. Saksakeelest makeelde umbrepantu. 24 S. 8. Dpt., Mattiesen. D. h. Eines lutherischen Geistlichen Bekenntniß über die Brüdergemeinde zu Herrnhut von ihrer Stiftung, Ausbreitung, Lehre und Entwickelung. Aus dem Deutschen in's Ehstnische übertragen.

Eesti ma rahwa Kalender 1856 a. p. Reval, Gressel. 63 S. 12. Desgl. Reval, Lindfors. 64 S. 12. D. h. Ehstnische Kalender auf das Jahr 1856.

Lutterusse katekismusse öppetus, kirriko löppetusse laul ja üks kord üks. Dpt. Laakmann. 4 S. 8. D. h. Luthers Katechismus, ein gottesdienstliches Schlußlied und das Einmaleins.

Ma rahwa Kalender 1856 a. p. 20. Jahrgang, bearbeitet von der gelehrten Estnischen Gesellschaft. Dpt. Laakmann. 56 S. 8. D. h. Ehstnischer Kalender auf das Jahr 1856.

Soddameeste laul. Ebend. 4 S 8. D. h. Soldatenlied.

Eesti ma rahwa koddo- ja kirriko-ramat, kus sees on: I. Lutterusse katekismus II. Keik Ewangeliumid ja Epistlid. III. Üks lauloramat. IV. Üks Palwe-ramat. Reval, Lindfors. 784 S. 8. D. h. Ehstnisches Haus- u. Kirchen-Buch. Hierin befindet sich I. Luthers Katechismus. II. Alle Ewangelien und Episteln. III. Ein Gesangbuch IV. Ein Gebetbuch.

Innimesse südda on üks Jummala tempel ꝛc. Dpt. Laakmann. 68 S. 12. D. h. des Menschen Herz ist ein Tempel Gottes.

Nekrolog.

Am 27. April starb in St. Petersburg der dim. Ingenieur-Major Leon von der Ropp, aus Libau gebürtig.

Im April starb in der Stadt Wasa in Finland der dasige Provincial-Arzt Dr. J. E. Sabelli, geb. 1781, hatte in Upsala unter Afzelius studirt, war einige Zeit Provincialarzt in Tawastehus gewesen und darauf, vor etwa 30 Jahren, nach Wasa, an seinen Geburtsort, versetzt worden.

Am 3. Mai starb in Goldingen Frau Caroline v. Sacken geb. v. Sacken, 73 Jahr alt.

Anfangs Mai starb in Reval der Major Johann v. Otto, 70 Jahr alt.

Am 12. Mai d. J. endete ein Schlagfluß das thätige Leben Sr. Exc. des Hrn. Landraths und Ritters des St. Annen-O. 2. Cl. und des St. Wladimir-O. 4. Cl., Inhabers des Ehrenzeichens für XL Jahre tadellosen öffentlichen Dienstes, Chr. v. Baranoff auf seinem Gute Bremerfeld unweit Weißenstein im Alter von 76 Jahren, nachdem er sich von einer im Winter überstandenen schweren Krankheit so weit wieder erholt hatte, daß er daran denken konnte, im Landrathscollegio nächstens seine Dejour wieder abzuwarten. Als Besitzer der auf ihn vererbten Familien-Güter Groß Lechtigal und Niens im St. Martens-Kirchsp. in der Wiek, begann er seinen Landesdienst im Februar 1809 als Assessor des Wiekschen Manngerichts, wurde, nach absolvirtem Triennium, auf dem Landtage 1815 zum Hakenrichter der Strandwiek, auf dem Landtage 1818 zum Mannrichter des Wiekschen Kreises und im März 1821 zum Kreisdeputirten als Mitglied des ritterschaftlichen Ausschusses erwählt, 1824 aber zum Mitglied der Oberverwaltung der ehstländischen adelichen Credit-Casse, was er bis zum 7. Febr. 1833 verblieb, da das Vertrauen seiner Mitbrüder ihn als Landrath zu der höchsten Ehrenstelle im Landesdienste erhob. Vorher war er außerdem schon Gemeinderichter im St. Martens-Kirchsp. seit dem 7. März 1825 und Curator der Ritter- und Domschule seit dem 7. Febr. 1828 gewesen und jetzt wurde er als Landrath am 13. Oct. 1833 zugleich Ober-Kirchenvorsteher der Wiek, was er bis zum Verkauf seiner Güter in der Wiek im J. 1836 verblieb, an deren Stelle er Bremerfeld in Jerwen erwarb, für welchen Kreis er dann auch seit dem 10. März 1842 das Oberkirchenvorsteheramt 12 Jahre lang verwaltet hat. Ein so lange ununterbrochen dem Dienste des Vaterlandes gewidmetes Leben konnte dem Verstorbenen nur den Dank und die hohe Achtung und Liebe der Korporation erwerben, deren Interessen er alle seine Kräfte, mit so selbstverläugnender Aufopferung und Hingebung fast ein halbes Jahrhundert hindurch geweiht hatte. Dank und Liebe folgen ihm daher auch über das Grab hin in die Ewigkeit, wo ihm der Lohn seiner bis ans Ende ausharrenden Treue nicht fehlen wird.

Am 13. Mai starb in Riga die verwittw. Pastorin Eleonore Cäcilie Eysingk geb. v. Rynkewitz.

Vor Kurzem starb der Mattkulnsche Förster in Kurland, Lieutn. Gröger.

Zu dem Nekrolog Joh. Theod. Pychlau's (Nr. 20 Sp. 328) ist hinzuzufügen, daß er 1825 als Polizei-Rathsherr bei der letzten Reise des Kaisers Alexander I. durch Riga einen Brillantring erhielt und ihm in seinen späteren Lebensjahren an öffentlichen Aemtern die Mitgliedschaft des livl. Manufactur-Comité, u. die des Rig. Börsen-Comité übertragen wurde, insbesondere aber das Präsidium in der Bau-Commission der neuen Börse, deren Plan hauptsächlich ihm zu verdanken ist; er erwarb mehre Ausstellungs-Medaillen für die Güte seiner Fabrikate, die Berechtigung zur Führung des Reichswappens auf denselben und den Titel eines Manufacturraths; um das Kirchsp. Bickern, zu dem seine Straßenhofschen Fabrik-Anlagen gehören, machte er sich durch die Gründung einer Gemeindeschule an seinem Silberhochzeitstage, d. 21. Juli 1839, verdient; über die Straßenhofsche Baumwollspinnerei s. Inland 1847 Sp. 35, 185.

Als verstorben ist aus den Listen gestrichen: der Hauptdoctor des temp. Mil.-Hosp. Nr. 35., Hofrath Brun, desgl. der Veterinair-Arzt der 2. Reserve-Artillerie-Brigade, Sommer.

Letztes Wort über Max Cambecq. *)

Zu den in drei öffentlichen Blättern unlängst erschienenen Ankündigungen über das frühe Dahinscheiden dieses in verschiedenen Beziehungen nicht gewöhnlichen jungen Mannes möge es vergönnt sein, noch einige wenige Worte hinzuzufügen, die namentlich durch den in Nr. 21 erschienenen „Nachruf von Bertram" veranlaßt werden. — Dieser Nachruf, der Brust eines Mannes entstiegen, der den Verstorbenen genau gekannt und herzlich geliebt hat, und in welchem denn auch jedes Wort seine tiefere Bedeutung findet, verdienen eine kleine Paraphrase, damit den mit den näheren Verhältnissen des Verstorbenen nicht näher Bekannten, jener Nachruf ganz verständlich werde und so das dienliche Licht über den Charakter und den literärischen Werth eines jungen Arztes und Dichters sich verbreite, der in beiden Beziehungen bemerkenswerth geworden ist. — Früh gerungen, viel gelitten hat der Verstorbene; denn seine Studienjahre sowohl in Dorpat 1848 bis 1850, als an der Medico-Chirurgischen Academie zu St. Petersburg von 1851 bis 1854, gingen über schwere Dornen. Er mußte sich seinen Unterhalt selbst verdienen, da das Elternhaus ihm damals keine Mittel bieten konnte. Er theilte seine angestrengten Studien hier mit Privatunterricht und dort mit Schriftstellerei und mußte sich sehr kärglich behelfen. Unter Entbehrungen nicht gewöhnlicher Art kämpfte er indessen muthig fort, errang viel und hat es früh erstritten. Sein Lebenslauf war ein tiefbewegter, denn mitten unter diesen Kämpfen trafen ihn harte Schläge. Er verlor eine Schwester, die Jahrelang seine treue Gespielin gewesen war, und die er von ganzer Seele liebte. Er mußte aus weiter Ferne von einzelnen schweren Schickungen erfahren, die das Elternhaus betrafen und die er nicht theilen konnte, was doch der ihm inwohnenden tiefen kindlichen Pietät so sehr wohlgethan hätte. In Dorpat starb ihm ein väterlicher Freund, den er an dem Professor der Mathematik, Dr. Ed. Senff, sich erworben hatte. Dieser Tod machte einen Riß in ein ohnehin schon vielfältig bewegtes Leben. Dorpat wurde ihm schwer, und er mußte eine andere Luft suchen. Endlich kam der letzte Schlag. Sein durch ein Bändchen Poesieen der Lesewelt bekannt gewordener jüngerer Bruder Victor, den er in früheren Zeiten Jahrelang unterrichtet und den er später als herangeschossenen blühenden Jüngling wiederzusehen, und mit dem er einen unauflöslichen Freundschaftsbund zu schließen hoffte, — starb an der Schwelle des thätigen bürgerlichen Lebens und dieser Tod brach dem ältern Bruder das Herz, er ist ihm nach 2 Jahren gefolgt. — In der letzten Zeit kämpfte der Dichterschwung einen harten Kampf mit den dem Arzte obliegenden Pflichten, denen er mit entschiedener Selbstverläugnung sich opferte, obwohl seine Richtungen ganz andere waren, — und so mußte er endlich unterliegen. Er hätte bei den gesammelten gründlichen und umfassenden Kenntnissen und dem ihm inwohnenden hohen Pflichtgefühl doch zuletzt gesiegt und wäre, wie Alles darauf hindeutete, ein ausgezeichneter Arzt geworden. Da rief ihn das Schicksal ab. Es sollte so und nicht anders sein. Des Herrn Wille sei demüthig gepriesen!

*) Geboren in Dorpat d. 13. Sept. 1828.

Literärische Anzeigen.

Finlands Mollusker, beskrifne af A. E. Nordenskiöld och A. E. Nylander, mit 7 Taf. Abb. Helsingf. 1856. (Das erste Handbuch zur Malakozoologie Finlands.)

Finska Vetenskapssocietetens Handlingar, 4 T., 2. fasc. S. 281 — 622. 4. Helsingf. 1856. Inhalt: 1) Ethnographische Skizzen über die Völker des russ. Amerika, von H. J. Holmberg, mit einer genau und schön gearbeiteten Karte dieses Landstrichs. 2) Die Biegung des Meridiankreises der Helsingforser Sternwarte, von F. Woldstedt. 3) De aspiratione labiali linguae latinae, von E. af Brunér. 4 — 7) Om Salpetersyrans inverkan på Fettsyra; Om Appelsyrans anilidföreningar; Om Svafvelammoniums inverkan på Paranitranilin; Analyser af Finska Mineralier I., von A. E. Arppe. 8) Några bidrag till kännedomen af Finlands Mineralier, von A. Moberg. 9) Om Malachitens sammansättning och kristallform, von A. Nordenskiöld. 10) Note sur les cônes quarrables, von C. G. Suckdorff. — Eine besonders paginirte Beilage enthält eine Biographie des Entomologen Grafen Karl Gustaf Mannerheim, 24 S. und eine Rede zum Andenken an den Akademiker Dr. Anders Johan Sjögren, von E. Lönnrot, 63 S.

Mittheilungen der Kaiserlichen freien ökonomischen Gesellschaft zu St. Petersburg 1856, 2. H. S. 89 — 168, mit 2 Taf. Abbildungen. Inhalt: 10) Benutzung der Moosmoräste in Finland zum Getreidebau, von Dr. J. Johnson. 11) Der Ruchadlo und dessen Verbesserungen, von dems. 12) Resultate von Anbauversuchen einiger fremden wirthschaftlichen Pflanzen, von der Drillsaat ꝛc., von Th. v. Denffer auf Grafenthal und Past. Büttner zu Schleck in Kurl., Wilchmann in Finl., J. v. Sivers auf Planhof in Livl. 13) Behandlung der Inversio uteri bei Kühen durch Eis, von Dr. Schnee, Mitglied des St. Petersb. Physikats. 14) Neue Maschine zum Versetzen der Bäume. 15) Neues Planimeter von Buniakowski. 16) Reductionslineal für Landkarten. 17) Beitrag zur Geschichte der Rinderpest-Impfung, von C.-R. Karl v. Fischer zu Walki im G. Charkow. 18) Versammlung der K. fr. ökonom. Gesellsch. d. 17. Dec. 1855. 19) Verschiedenes. 20) Literatur. 21) Neuigkeiten.

In der Buchdruckerei von H. Laakmann ist erschienen:
Pafaule un dauds no ta, kas pafaulê atrohnams.
Par derrigu un pamahzidamu laikakawekli, preekfch sem neekeem. 4. grahmatina. Ar 16 bildehm. geh. 20 K.

Berichtigungen und Zusätze.

1855 Nr. 50. Sp. 803. Z. 1. v. u. l. Krauß st. Knauß.
— " " " 796. " 15. " u. st. VIII. l. III.
— " " " 799 " 37. " o. st. phys. l. med.
1856 " 4 " 63. " 32 u. 33. v. o. st. vom Dichter Iwerzen l. von Dichter-Zwergen.
— " " " 64. " 27. v. o. st. 1808 l. 1809.
— " 5 " 77. [v. Meinzen] Z. 28. v. u. l. d. 2. Aug. 1804. Z. 25. l. d. 23. Sept. 1849.
— " " " " " 15. v. u. füge hinzu: Er hinterläßt eine Wittwe, Elise, geb. Berkholz, einen Sohn und eine Tochter.
— " 6 " 93. " 5. v. u. st. 20. l. 21.
— " 7 " 103. " 4. v. u. l. zur Bitte um wiederholte Mittheilung.
— " " " 104. " 13. v. o. l. angeschafften st. angeschaften.
— " " " 109. " 3. v. u. [Malm] füge hinzu: aus Weißenstein gebürtig, Provisor der Kasanschen Univ.
— " 11 " 169. " 27. v. o. [Neringer] st. Cd. min. ꝛc. l. der am 26. Febr. in Riga ordinirte Pastor Hr. Robert D., geb. zu Bresilgen bei Tuckum d. 25. Oct. 1826. Auch wurde derselbe nach beendetem deutschen Gottesdienste bei der lettischen Gemeinde durch den General-Superintendenten, unter Assistenz der Oberpastore Bienemann und Schwartz, introducirt und hielt die lettische Predigt.
— " 13 " 204. (196) Z. 11. v. u. zu v. Baggehuffwudt setze: aus Helenenhof, gegenw. zu Pühhajöggi.
— " 14 " 223. Z. 1. v. u. l. Steuer-Verwaltung st. Bauer-Verw.
— " 15 " 236. " 11 v. o. streiche: Badearzt. (Der Artikel ist nicht in Hapsal verfaßt.)
— " 16 " 251. " 30 v. o. l. des st. und.
— " " " " " 3. v. u. l. Hinrichs st. Heinrichs.
— " " " " " 27 v. o. füge hinzu: und in der Rig. Z. Nr. 73.
— " 17 " 273. " 32 v. o. l. Ledebur st. Ledebour.
— " 19 " 308. " 4 v. o. st. Ebend. l. Reval.
— " 21 " 337. " 12 v. u. st. 18. l. 12.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Uhrmachers C. Berg Sohn Felix; des Töpfermeisters Alex. Kordt Tochter Anna Henriette Auguste.

Proclamirte in der Gemeinde der Universitäts-Kirche: Professor Dr. Franz Victor Ziegler mit Frl. Emilie v. Lefedow.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Die Postmeisterfrau Helene v. Fedorow, 39 J. alt. — St. Marien-Kirche: Verwalter Joseph Auster, alt 39 J.

Im Namen des Generalgouverneurs von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 28. Mai 1856. G. W. Strauß, stellvertr. Censor.
(Nr. 84.)
(Druck von H. Laakmann).

№ 23. Montag, den 4. Juni 1856.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerationspreis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur C. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertionsgebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

Nikolaus Bergius.

Bald nach Errichtung der Universität Dorpat wandte sich unter vielen anderen schwedischen Jünglingen auch ein Småländer, Olaus Nikolai, dahin, der am 24. August 1641 immatriculirt, später das Magister-Examen bestand, und, wie es scheint, dann erst den Beinamen Bergius annahm. Er wurde gegen das Jahr 1650 als schwedischer Prediger an der Domkirche in Reval angestellt und verheirathete sich mit Vendela Rylander.

Wegen seiner Streitigkeiten mit dem Oberpastor Mag. J. H. Oldekop wurde er 1659 suspendirt, doch schon in demselben Jahre wieder restituirt. Eine spätere Beschwerde des Bischofs Dr. Andr. v. Virginius hatte zur Folge, daß ihn der König abberief, und am 30. Dec. 1666 dankte er in Reval ab, doch ist nicht bekannt, ob er anders wohin berufen worden; er starb etwa 1670.

Sein Sohn Nikolaus Bergius ward um 1658 in Reval geboren und von seinem Vater, der ihn der Theologie zu weihen wünschte, erzogen. Da er aber schon in seinem 12. Jahre den Vater und bald nachher auch die Mutter verlor, hatte er wenig Aussichten seine Studien fortzusetzen. Freunde des Vaters nahmen sich seiner an und er konnte in Upsala (1677) studiren, erhielt sogar ein königliches Stipendium auf 5 Jahre zu einer Reise ins Ausland, wo er in Gießen 1684 die Würde eines Magisters der Philosophie erwarb. Als er 1686 zurückkehrte, wurde er (1687) an der neu eingerichteten französisch-lutherischen Gemeinde in Stockholm angestellt. Es gab damals in Stockholm gewiß nur sehr wenige französische Lutheraner, aber mehrere franz. Flüchtlinge reformirten Bekenntnisses hatten sich nach Schweden gewandt, und deren Bekehrung war wohl die Hauptursache der Gründung einer besondern Gemeinde. Indessen besuchten die Fremden den Gottesdienst wenig, und zwar, wie Bergius anführte, theils weil er der Sprache nicht hinreichend mächtig sei, theils weil man ihnen erlaubte, ihren eigenen Gottesdienst unter ihrem Dominus zu halten.

So war seine Gemeinde klein und seine Wirksamkeit gering. Dazu kam, daß er, wahrscheinlich durch angestrengtes Studiren und den Kummer über die Fruchtlosigkeit seiner Bemühungen, in eine Krankheit verfiel, welche sich besonders in innerer Angst und Unruhe kund gab. Im November 1688 kam er zu der Gräfin Anna v. Dohna, geb. Oxenstierna (geb. 1620, † 1690), mit der er in einem Hause wohnte und die gern seine Besuche sah, und klagte bitterlich, er habe seine Schuldigkeit gegen Gott und seine Gemeinde nicht erfüllt, und sein Gewissen mache ihm nun die härtesten Vorwürfe. Weder ihre noch ihrer Nichte Christiana Juliana Oxenstierna, eines Fräuleins von ausgezeichneter Bildung und großer Belesenheit, vornämlich in der Schrift, Tröstungen und Zureden waren von Erfolg. Er legte sein Amt nieder, zog in ein anderes Haus, wo man ihn entweder für einen großen Verbrecher oder für verrückt hielt, und brachte ein ganzes Jahr unter gramvollem Schweigen und Thränen hin, bis er endlich sich etwas beruhigte und doch wieder den ihn Besuchenden Antwort gab. Indessen war er in Noth gerathen, und da die wohlwollende Königin (Ulrika Eleonora) davon hörte, trug sie dem Fräulein Oxenstierna auf, ihm eine Unterstützung zukommen zu lassen. Diese suchte ihn selbst auf, fand ihn sehr betrübt und schweigsam, aber bemerkte doch keine Spur von Verrücktheit. Da erinnerte sie sich eines Traums, den sie in der Nacht vor dem ersten Gespräch mit ihm gehabt; sie hatte ihn nämlich in Todesnoth gesehen und er hatte sich gegen sie beklagt, daß sie ihn, von Allen verlassen, sterben lassen wolle. Deshalb schrieb sie ihm, suchte ihn aufzumuntern und wies ihn auf Gottes gnädige Verheißungen und seine Bereitwilligkeit hin, die Sünden zu vergeben. Zweifelnd und unruhig antwortete er nach einigem Besinnen, entdeckte seinen Kummer und beschrieb seinen traurigen Zustand. Sie tröstete und erfreute ihn noch durch mehrere Briefe, und bewog ihn endlich wieder in sein Haus zurückzukehren und sein Amt wieder anzutreten, wobei ihm das Consistorium, über die Wiederherstellung seiner Gesundheit erfreut, alle mögliche Hülfe und Unter-

stützung gelobte, indem auch der König selbst ermahnte, mit ihm seiner Schwachheit wegen gelinde umzugehen.

Bergius sah nun Fräulein Christiana öfter; noch schwach und blöde, seiner Retterin dankbar und ergeben, nahm er nichts ohne ihren Rath vor, und bald wuchs die Ergebenheit zur Liebe. Vergebens bemühte er sich, diese Neigung zu überwinden, die ihm unüberwindlichen Hindernissen begegnen zu müssen schien; er sah sie als seinen Schutzengel an, und glaubte zeitlich und ewig glücklich zu werden, wenn er durch ihren beständigen Umgang erbaut und gestärkt werde; er hoffte, daß die hohe Achtung, die sie oft vor dem geistlichen Stande zu erkennen gegeben, auch ihm zu Gute kommen werde, und so wagte er es, ihr sein Herz zu öffnen. Sie erschrak, bat ihn, diese Gedanken zu vergessen, stellte ihm vor, wie sie verläumdet und er gehaßt werden würde, wenn man nur diesen Gedanken merke, und vermied ihn lange Zeit. Bergius wurde darüber von tiefem Schmerze und Schwermuth ergriffen, und sie hörte dies mit Theilnahme. Selbst legte sie wenig Werth auf den äußeren Glanz ihrer Geburt; am liebsten beschäftigte sie sich mit Andachtsübungen, las gern die Bibel und geistliche Bücher, auch war sie von Bergius' Zustand gerührt und ihm von Herzen zugethan; — aber auf der andern Seite fand sie, daß ihre Familie eine solche Verbindung nie zugeben würde, und daß sie also dadurch alle Bande des Blutes zerreißen müßte. Ja sie fürchtete sogar, daß in einer solchen Heirath etwas Sündhaftes u. ein Aergerniß liege; so mächtig war das Vorurtheil jener Zeit selbst über ihre edle Gesinnung und hohe Bildung. Mehrere Gespräche mit Predigern beruhigten sie darüber und besonders war ihr eine Aeußerung Luthers von entscheidender Bedeutung, der einmal sagt: „Es wird nicht auf die Dauer möglich sein, nur Adel mit Adel zu verheirathen. Wenn wir vor der Welt auch ungleich sind, so sind wir doch vor Gott alle gleich, alle Adams Kinder, alle Gottes Kreaturen, und ein Mensch ist des andern werth." Nach einigem Bedenken antwortete sie B., sie werde in keinem Falle ihre Tante verlassen, so lange diese ihrer Hülfe bedürfe; auch dürfe diese es nicht erfahren, da sie sich darüber unendlich grämen würde. Könne er nun in dieser Zeit sein Herz einer Andern zuwenden, so wäre das um so besser; sonst sei sie, wenn es die Umstände erlaubten, geneigt, seiner Bitte Gehör zu geben, wenn man sie nicht überzeugen könne, daß sie unrecht daran thue; auch wolle sie, so lange er nicht sich zu einer andern Heirath entschlossen, ebenfalls ledig bleiben. — Damit war er zufrieden und sie hatte Ruhe. Aber eines Tages fand eine Verwandte einen Brief von B. bei ihr, der ihr das Geheimniß verrieth. Sie bestürmte Fräul. Christiana mit Vorwürfen, da es eine Sünde und Schande und ein Aergerniß sei, aus seinem Stande herauszutreten und einen Prediger zu heirathen; zwar hoffe sie nicht, daß sie es wirklich thun werde, aber es sei schon Sünde, nur einem solchen Gedanken Raum zu geben. Frl. Chr. schrieb, da sie beständig geplagt wurde und hören mußte, daß selbst diejenigen, welche sonst B. sehr gelobt hatten, jetzt ihn auf's Bitterste tadelten, an ihren Beichtvater, um sich seinen Rath zu erbitten. — „Mein herzlichster Wunsch", sagte sie

in diesem Brief, „ist und war, das zu thun, was Gott gefällig ist, und seinem Wink zu folgen, mag es vor der Welt auch unrecht erscheinen, wenn ich nur meinem Gewissen gemäß so handle, wie ich es vor ihm verantworten kann; denn das Urtheil der Welt giebt mir nichts und nimmt mir nichts." — Der Beichtvater wies sie auf Pauli Wort (Apost. 17, 26) hin, daß Gott alle Menschen von einem Blut geschaffen, und erklärte, er könne nicht das für Sünde halten, was Gott selbst eingerichtet, um vieler Unordnung und Sünden zu begegnen, und wenn Gott es für gut und recht erkläre, so könnten doch auch Menschen daran nicht so großen Anstoß nehmen. Da sie selbst zu der Verbindung geneigt sei, und durch eine Weigerung der von ihr so eingenommene Prediger leicht wieder in seine vorige Schwermuth fallen könnte, was ihr später Qual und Gewissensbisse verursachen würde, so könne er ihr diese Vermählung nicht abrathen. Was aber die Zustimmung des Königs zu einer solchen Heirath betreffe, so werde sie sich wohl selbst am besten davon unterrichten können.

Unterdessen suchten ihre Angehörigen sie auf alle Weise von ihrem Plan abzubringen; selbst ihr jüngster Bruder, der damals in Holland sich aufhielt, war dagegen. Nachdem aber ihre Tante, die Gräfin Dohna, gestorben war, faßte sie einen raschen Entschluß. Daß sie ihrer Verwandten Zustimmung niemals erhalten werde, davon war sie überzeugt; auch würde die Bewilligung des Königs ihr höchst wahrscheinlich nicht zu Theil geworden sein; daher ließ sie sich in aller Stille am 2. Decbr. 1691 mit Bergius trauen, und zog, nachdem sie ihre Brüder davon unterrichtet, am 2. Sept. 1692 zu ihrem Manne in's Haus. Die meisten ihrer Verwandten nahmen diese Nachricht mit großem Unwillen auf, verläumdeten sie, behaupteten, sie sei gar nicht getraut u. dgl. Sie aber, die früher bedenklich und zweifelnd gewesen, zeigte nun, daß sie die Sache wohl bedacht habe und vertheidigte sich kräftig. Am erbittertsten war ihr Bruder, Oberst Graf Gustav Adolph O. Er verklagte B. beim Hofgericht; er gab beim Adel und der Ritterschaft am 11. November 1693 ein Memorial ein nebst einer Beschwerdeschrift, die er dem Könige zu übergeben bat. Er klagte: B. u. Chr. Or. haben das offenbare Gesetz, die Vormundschafts-Ordnung, die adligen Privilegien, die Kirchen-Ordnung und Sr. Kön. Maj. Vorschriften über unerlaubte Trauungen außer Acht gelassen, und sich unterstanden, einen so unerlaubten Weg zu gehen, zum Präjudice und merklichen Nachtheil des ganzen adligen Standes, im Reiche und außer demselben, und zur Kränkung der Privilegien. Diese Sache ist von solcher Bedeutung, daß sie, wenn sie nicht exemplariter bestraft wird, das Aergerniß und die scandalöse Consequenz haben wird, daß alle Ordnung verschwindet, und eine adlige Dame, von wie hoher Geburt sie auch sein mag, nicht vor den Anträgen eines Unadligen sicher ist. Daher bitte ich unterthänigst, bei Sr. Majestät darum anzuhalten, daß die adligen Privilegien und das Gesetz über die unerlaubten Ehen noch durch das Verbot solcher Vermählung bestärkt und vermehrt werden, damit dieselben durch einen summarischen Proceß ohne Umschweif und Weitläuftigkeit

gehindert oder gestraft werden u. s. w. Der Ausschuß der Ritterschaft, der diese Sache in Ueberlegung nahm, hielt wohl diese Handlung für strafbar und das Interesse der ganzen Ritterschaft beeinträchtigend, doch wollte er nicht eine besondere Supplik darüber eingeben, besonders da der König schon auf Graf Gustav's Bitte, Bergius vom Fiskal anklagen zu lassen, erklärt hatte, dies sei eine Privatsache, daher man damit Se. Majestät nicht beschweren wollte.

Christiana schrieb ihrem Bruder bestimmt und ernst, und schloß mit den Worten: „Soll Euer Haß und Eure Verfolgung auch so lange dauern, als unser Leben, so muß sie doch bald genug aufhören, und Ihr werdet Euch selbst eben so viel schaden, wie Andern; ich verliere dabei nichts. Wollt Ihr Euch aber als Christ beweisen, so ist mir das um so lieber, da ich wünsche, Ihr möchtet Euren Kindern Schätze sammeln, die weder Motten noch Rost verzehren, und hoffe, daß wir einst da zusammen kommen werden, wo ein Graf und ein Mag. Bergius gleich viel gelten werden." Christiana war aus dem uralten Geschlecht Oxenstierna, dessen Ahnherr Sixten Sparre um 1220 Reichsrath war. Der Reichsrath und Statthalter (drots) Nils nahm um 1335 den Namen und das Wappen seiner Mutter, einer Tochter von Nils Oxenstierna auf Langzrum, an, und seine Nachkommen haben beständig die höchsten Ehrenstellen bekleidet, als Reichsvorsteher, Reichsmarschälle und Reichsräthe dem Reiche die wichtigsten Dienste geleistet, waren mit den angesehensten hochadligen Familien verschwägert und selbst mit dem Königshause verwandt. Ihr Vater war der Reichsrath und Reichsmarschall Graf Gabriel Gabriels Sohn Ox. und ihre Mutter Marca Christiana, Gräfin zu Löwenstein und Scharfeneck. Sie war auf dem Schloß zu Stockholm geboren am 23. Sept. 1661, verlor aber im 11. Jahre ihre Mutter, im folgenden den Vater und fand eine Zuflucht bei ihrer Tante, Gräfin Anna v. Dohna.

Nach ihrer Verheirathung hielt sie sich ferne von denjenigen ihrer Angehörigen, denen ihre Gegenwart mehr Betrübniß als Freude verursachte; mit den übrigen aber, die sich Gottes Wege hatten gefallen lassen, hielt sie vertraute Freundschaft und führte einen lebhaften Briefwechsel. Manche ihrer bisherigen Verfolger wandten sich in ihrer Todesstunde an sie, und baten sie um ihre Fürbitte. Ihre übrigen Tage flossen still und unbemerkt dahin unter der Ausübung christlicher und häuslicher Tugenden. Liebenswürdig als Gattin, war sie freundlich gegen Jedermann und wohlthätig gegen die Nothleidenden. Ihres Mannes Schwesterkinder, die ihre Eltern verloren hatten, nahm sie an und erzog sie mit mütterlicher Sorge; mehreren anderen armen Kindern gab sie Gelegenheit zu Unterricht und Bildung. Ihren Nachlaß bestimmte sie im Testamente ihrem Manne. Ihre drei ersten Kinder starben im zarten Alter; im 4. Wochenbett wurde sie vom Schlage getroffen, der sie der Sprache beraubte, und sie starb am 27. Februar 1701. Ihr jüngstes Kind folgte ihr bald nach.

Mehrere ihrer Verwandten wünschten ein stilles Begräbniß, und ließen B. vorstellen, er könne, da er während

ihres Lebens ihnen nichts zu Willen gethan, doch wenigstens bei ihrem Begräbniß ihnen einen Gefallen erweisen. Er aber blieb bei seinem Entschlusse, ihr bei dem letzten Dienste die ihr zukommende Ehre zu erweisen, worin ihm auch ihr Bruder Gabriel beistimmte, der ihm auf die Nachricht ihres Todes einen freundlichen und theilnehmenden Brief geschrieben. Einer der Verwandten wollte nicht zugeben, daß ihre Leiche in das Grab ihrer Eltern gestellt würde; aber B. wies ihn ab mit der Erklärung, Niemand habe größeres Recht hiezu als die Tochter, besonders da sie es sei, die das verfallene Gewölbe wieder in Stand gesetzt habe. Bei der Einkleidung der Leiche waren zwei Gräfinnen Oxenstierna und ein Fräulein Banér nebst andern vornehmen Frauen thätig, und legten sie mit eigenen Händen in den Sarg; Prediger trugen denselben zum Grabe in der großen Kirche, am 23. Juni 1701. Drei Jahre später gab B. die Lebensbeschreibung seiner Frau heraus, aus welcher die Hauptsachen mit einigen Beilagen aufgenommen sind in eine neuere Schrift: Minne af Chr. Jul. Oxenstierna. Stockh. 1836.

In seinem Amte zeigte sich Bergius eifrig und thätig, doch mochte er wohl die Gränzen der Duldsamkeit überschreiten, so daß selbst das orthodoxe Consistorium ihn zuweilen warnen mußte, nicht die Reformirten mit harten Worten wegen ihrer Religion anzugreifen oder zu erzürnen, da sie unter Königl. Schutz gestellt seien. Doch scheint es dahin gebracht zu sein, daß ihr Gottesdienst verboten wurde, auch ließ der König einen von ihnen in Löfsta neu aufgelegten Katechismus confisciren, was das Consistorium am 6. Sept. 1693 für sehr wohl gethan erklärte. Da Bergius darauf drang, die französischen Reformirten sollten sich, wenn nicht zu seiner Gemeinde, doch zu einer anderen lutherischen Kirche halten, erwiderte der Präses Consistorii Dr. Iser: „Das Consistorium leistet dem Mag. Bergius alle mögliche Unterstützung, aber die Fremden zu zwingen, zu seinen Predigten zu kommen, das steht nicht in des Consistorii Macht, sondern kann nur durch ein mandatum et auctoritas Regis geschehen; überdies, da religio vult suaderi sed non cogi, müsse er mit Gutem sie dazu bewegen und seine Predigten so einrichten, daß sie nicht dadurch verhärtet und erbittert werden, was seine Flüche und Bannstrahlen ohne Zweifel zuwege bringen. Auch mag ein Grund der Abneigung der Franzosen gegen seine Predigten sein, daß M. B. seine Predigten nicht frei hält, sondern sie vom Blatte ablieſt." B. läugnete, Flüche gebraucht zu haben, doch der Präses berief sich auf die, welche dergleichen selbst gehört, namentlich, wenn nicht öfter, in einer Leichenpredigt; überhaupt habe er sich durch seine Härte den Franzosen verhaßt gemacht, und daher könne man es ihnen nicht verdenken, wenn sie in andre Kirchen gingen. Wären aber einige unter ihnen, die sich zu gar keiner Kirche hielten, so möge er ihre Namen angeben, damit das Consistorium sie durch den Fiscal anklagen lasse. Auf die Beschwerde des M. Bergius, daß die Franzosen ihre Kinder, wenn sie auch eine Zeit lang sie in der lutherischen Lehre unterrichten ließen, doch später in fremde Länder schickten, wodurch sie in ihre alten Irrthümer zurückfielen, erwiderte der Präses, daß darin das Consistorium nichts

thun könne, sondern dies müsse durch die Obrigkeit gehindert werden. Ueberhaupt aber sei das Werk so schwierig, daß es ungeachtet der Unterstützung des Consistorii nur cum grano salis könne durchgeführt werden. Die Bitte, daß die zur luth. Kirche übergetretenen Franzosen von Sr. Maj. eine Unterstützung bekommen möchten, wollte das Cons. nicht unterlegen, da viele nur de lucrando pane überträten und Landstreicher seien, daher solle man ihnen lieber helfen, sich durch ein Handwerk zu ernähren; doch wolle man in einzelnen Fällen thun, was möglich sei.

Uebrigens sieht man aus den Protokollen, daß er mit Eifer an der Einrichtung einer Schule für die französische Gemeinde gearbeitet und Manche zur lutherischen Kirche übergeführt hat. Gegen fremde Confessionen kämpfte er ernstlich und sagte ohne Umschweif, in Schweden dürfe nur die evangelische Religion geduldet werden. Dieser intolerante Eifer mit Unverstand lag aber sehr im Geiste der Zeit, während die unsrige das Gegentheil liebt. Nach den schweren Seelenkämpfen, die er bestanden, scheint er zu einer festen, unerschütterlichen Ueberzeugung gelangt zu sein, die er als Seelsorger denen, welche nicht die reine Lehre hatten, auf alle Weise beibringen zu müssen sich für verpflichtet hielt.

Unter den Uebersetzungen, die B. herausgab, ist die berühmteste geworden: Die beiden Blasbälge der Wollust: die hohe Fontange und die bloße Brust. Stockh. 1690. Der Inhalt und die Behandlung, sagt Wieselgren, ist besser, als man vom Titel erwarten sollte. Den Weibern ruft er u. a. zu: „Betrachtet Eure Schönheit als das Meisterstück der Schöpfung; ihr habt unter allen Geschöpfen das größte Recht zu dem goldenen Apfel; was sucht ihr denn Erhöhung eurer Schönheit bei den unvernünftigen Würmern und deren Spinnegewebe? Die Sonne erscheint ohne Flor, der Mond ohne Fontange, sie lassen sich an der anerschaffnen Schönheit genügen. Sind sie nicht gut genug gekleidet in dem Lichte, das sie ziert und heiligt? — Von Euren Häuptern könnte man sagen, was Plinius von einer Art Lilien sagt, daß sie ihres Haupts Schwere auf dem schwachen Stiele nicht zu tragen im Stande sei.“ — Das Titelbild stellt ein modisches Paar vor, mit einem Todtenkopf in der Mitte, der auch eine Fontange trägt, während der Teufel beide ergreift. — Gegen diese Schrift erschien 1691 von Theophilus Missycophantes (Nils Gripenhjelm) eine Vertheidigung der Mode.

Bergius war schon am 16. Juli 1700 zum schwed. Prediger in Narwa und zum Superintendenten in Ingermannland ernannt, doch hinderte ihn die Krankheit, der Tod und das Begräbniß seiner Frau, sogleich dahin aufzubrechen. Im Consistorio in Stockholm war er zuletzt am 16. Januar 1701. Da er in Ingermannland viele Russen fand, lernte er ihre Sprache (auch die ehstnische und finnische; die englische, italienische und holländische waren ihm nicht fremd), deutsch und französisch sprach er wie seine Muttersprache.

Der griech. Priester Feodor Stepanow in Natzin unterrichtete ihn im Russischen, derselbe der nach der Schlacht bei Narwa, als man im russ. Lager viele Bücher fand, sagte, die Russen hätten Narwa nicht mit Waffen, sondern mit Büchern angegriffen; sie hätten sich nicht zu einem Feldzuge, sondern zu einer Kirchenversammlung gerüstet. Das Interesse an der Sprache und Kirchenverfassung Rußlands bewog ihn, die Liebhaber der russ. Sprache, Bücher und Historie, in einem in Narwa 1702 gedruckten Büchlein um nähere Nachrichten zu ersuchen, und bald nachher Mittheilungen über den Zustand der russ. Kirche und Religion (Stockh. 1704. 5) herauszugeben, deren Schluß zu liefern er durch den Tod verhindert wurde. Schon bald nach seiner Ankunft in Narwa übersetzte er den kleinen Katechismus Luthers ins Russische und ließ ihn in Narwa 1701 drucken.

Nach kurzer Wirksamkeit in Narwa wurde er als Generalsuperintendent und Prokanzler der Universität Pernau nach Livland versetzt, worüber die Urkunde schon vom 4. Juli 1701 ist, doch scheint er erst 1702 oder 1703 sich dahin begeben zu haben. Im folgenden Jahre finden wir ihn wieder in Upsala, wo er am 14. Mai Licentiat und am 1. Juni 1705 Dr. der Theologie wurde, denn auch den Winter hatte er in Schweden zubringen müssen. Bald nach seiner Rückkehr nach Pernau starb er daselbst am 8. April 1706.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Seine Kaiserliche Majestät hielt am Sonnabend, d. 26. Mai, Vormittags, wiederum auf der Ebene von Dreylingsbusch ein Linien-Exercitium mit dem baltischen Corps ab, begab sich von demselben etwa um 1 Uhr in das Börsengebäude, darnach in die Domkirche und in das Haus der großen Gilde, welches Gebäude im Bau noch nicht vollendet; dann besuchte Seine Majestät das Stadtwaisenhaus an dessen 206. Stiftungstage, die Petrikirche, in welcher der Superintendent, Pastor Dr. Pölchau, das Glück hatte seinen Kaiser und Herrn mit einer kurzen Anrede zu begrüßen und ein Orgelpräludium, so wie ein 4stimmiger Choral mit Posaunenbegleitung ertönte. Aus der Petrikirche begab sich Seine Majestät in das Schwarzhäupterhaus, an dessen Treppe Er von den Aeltesten dieses Corps empfangen und, nach alter, bei jedem Monarchen-Besuche wiederholter Sitte, von dem d. Z. Aeltermann, Rathsherrn Hollander, mit dem zugebrachten Ehrentrunk aus dem großen Amicitia-Becher bewillkommt wurde, worauf Seine Majestät huldvoll Bescheid that, — dann auf's Rathhaus und in die katholische Kirche. Ferner besuchte Seine Majestät den außerhalb der Stadt liegenden Kaiserlichen Garten, in welchem Er die von Kaiser Peter dem Großen gepflanzte, im schönsten Grün prängende Ulme in Augenschein nahm, und stattete Ihrer Durchl. der Frau Fürstin Suworow einen Besuch ab. Hierauf nahm Seine Majestät das Diner im Schlosse ein und verherrlichte am Abend den im Lokale der Mussen-Gesellschaft von der Kaufmannschaft gegebenen Ball durch Seine Allerhöchste Anwesenheit. — Am 27. Mai begab sich Seine Majestät zuerst zum Gottesdienst in die Schloßkapelle, dann, um ½1 Uhr auf dem Dampfschiffe „Riga und Lübeck“ nach Dünamünde, wo die Fortificationen und Hafenbauten in Allerhöchsten Augenschein genommen wurden; von Dünamünde zurückgekehrt, besichtigte der Kaiser auf dem Schloßhofe einige Junker vom baltischen Corps, welche zu Officieren avancirten, und gab dann im Schlosse ein Diner, zu wel-

chem die höchsten Militär- und Civil-Autoritäten und die Repräsentanten des Adels und der Stadt geladen waren. Um 9 Uhr besuchte Seine Majestät die Vorstellung in dem festlich geschmückten Theater, empfangen mit der vom ganzen Personal und dem Orchester vorgetragenen Nationalhymne, woran sich der lauteste Jubel des freudigst bewegten Publikums anschloß; die Ouverture aus Mozart's „Titus der Gütige" bildete den Uebergang zu der in 2 Acte zusammengezogenen Oper „flandrische Abenteuer" von Lortzing, welcher Seine Majestät bis zum Schlusse beiwohnte. Nach der Vorstellung kehrte Seine Majestät auf's Schloß zurück und trat alsbald Allerhöchst Ihre Reise nach Reval an. — Des Kaisers Gnade hat die Summe von 11,000 R. S. zur Vertheilung an die Armen gespendet, und zwar sind 5000 für Riga, 3000 für Mitau, 2000 für Reval und 1000 für Pernau bestimmt. — Die Rigasche Zeitung vom 26. Mai brachte ein Gedicht zum Einzuge Seiner Kaiserlichen Majestät in die treue Stadt Riga.

Riga. Das Dampfboot „Omnibus" geht während des Juni-Monats an allen Wochentagen von Riga nach Bolderaa und Dubbeln um 4½ Uhr Nachm., von Dubbeln nach Bolderaa und Riga um 7 Uhr Morg., vom 30. Juni ab bis auf weitere Bekanntmachung aber von Riga um 4 Uhr Nachm. und von Dubbeln ebenfalls um 7 Uhr Morgens ab, die Sonntagsfahrten dieses Dampfers werden besonders angezeigt.

— Bis zum 30. Mai sind Schiffe angekommen 848, ausgegangen 295, Struſen angekommen 719.

— Der am 28. Mai hier angelangte Zauberkünstler Herrmann, ein Professor der Magie, wird in den nächsten Tagen uns seine Wunder zeigen.

— Unter der Ueberschrift: „Von Stettin nach Riga" und „Durch Litthauen" bringen die Nummern 15 und 16 der „Europa" aus der Feder eines Herrn L. Julius (wahrscheinlich eines früheren Gliedes unserer Bühne) auch mancherlei Mittheilungen über Riga und das Leben daselbst. Wie flüchtig solche Touristen oft sehen und hören, davon enthalten die erwähnten Artikel vielfache Proben. So schreibt der Verfasser: „Ein herrlicher Septembermorgen begrüßte die spiegelglatte Fläche des botnischen Meerbusens, als wir auf der Rhede von Bolderaa vor Anker gingen." Ferner: „Der Palast des General-Gouverneurs liegt in der Citadelle und ist letztere der schönste Theil der Stadt." — „Die Vorstädte enthalten meistens einstöckige schindelgedeckte Häuser von Fachwerk." — „Am besten und am kunstreichsten singen die lettischen Mädchen, die in den Waarenspeichern Flachs hecheln und klopfen." — „Oberhalb der Brücke liegen die Russen mit ihren Struſen, Häusern von einem oder zwei Stockwerken, auf großen Flössen und Schiffen von Holz." — „Der Bauer zimmert die Struſen selbst und befrachtet sie mit seinen und der Nachbaren Produkten. Hat er die verkauft, so kehrt er zu Fuß einige 600 Werst zurück." — Der Verfasser erzählt dann Ausführliches vom „Hungerbrunnen", statt „Hungerkummer." — Von der Domkirche berichtet er: „sie ist alt, im schlechten verworrenen Styl gebaut" u. s. w.

Dorpat. Am 24. Mai langte der bekannte russische Schriftsteller, Hr. Thaddäus Bulgarin, zum Sommeraufenthalt auf seinem Landsitze Karlowa an. — Vom 24. bis 26. Mai rastete hier eine Zahl von beinahe 100 schönen Pferden, welche von der hohen Krone im Hannöverschen angekauft, bei der bevorstehenden Krönungs-Feierlichkeit in Moskau verwandt werden sollen.

— Hr. Prof. Shiräjew hat am 29. April in St. Petersburg seine Schrift: „О теоріи уликъ" 206 S. 8. pro gradu Doctoris utriusque juris veriheidigt; derselben Arbeit war am 17. April von der K. Akademie der Wisnschaften der sehalbe Demidowsche Preis zuerkannt worden.

— Das so eben zu uns gelangte März-Heft des Journals des Min. d. V.-A. enthält in russ. Sprache den Bericht unsers Prof. Dr. Petzholdt über seine im vergangenen Jahre ausgeführte wissenschaftliche Reise, 20 S. 8; in dems. Hefte finden wir eine ausführliche Recension der Abhandlung des Prof. Shiräjew „Теорія уликъ," von Barschew.

— In unserer St. Johannis-Kirche wurden am Himmelfahrts-Tage, Nachmittags, kirchliche Gesänge von Meistern des 16., 17. und 18. Jahrhunderts ausgeführt; wir haben bereits im vorigen Jahre (s. Nr. 45) Gelegenheit gehabt darauf aufmerksam zu machen, wie seit einiger Zeit der Geschmack für den alten Kirchen-Gesang bei unserm Publikum eine Stätte gefunden und von Kennern und Freunden sorgsam gepflegt wird. Der Ertrag fiel auch diesmal dem Hülfsverein zu.

— In den letzten Tagen freuten wir uns des Besuchs mehrer der ausgezeichnetsten Landwirthe unserer Gegend. Am 29. wurde auf dem Rathshofschen Felde eine ganze Reihe von für uns wenigstens meist neuen Ackerwerkzeugen probirt, wir sahen da einen Schwingpflug aus Rathshof, ganz von Eisen, in Lubb-Effern gearbeitet, einen nordamerikanischen Schwingpflug aus Jensel und einen Schwerzschen Stelzpflug aus Rappin, beide mit wohlgezogenen Arbeitspferden bespannt und von wohlgeübten, ihrer Arbeit sich freuenden Knechten bedient, doch schien der Schwerzsche Pflug seiner einfachen Construction und seines regelmäßigen Ganges wegen für unsere Arbeiter und unsere steinreichen Felder den Vorzug zu haben, zu welcher Vergleichung denn auch 2 Dynamometer wechselsweise angewandt wurden; ferner einen Ruchadlo aus Rathshof, der aber eine unreine Arbeit lieferte, und die vorgespannten Ochsen sehr in Anspruch nahm und zwei sehr probate Untergrund-Pflüge aus Palloper. Eine Brabanter-Egge aus Jensel erwies sich als sehr vorzüglich, ebenso beachtenswerth waren die Schaar- oder Saat-Eggen aus Jensel (mit gußeisernen Gänsefüßen und mit 2 Rädern) und aus Rathshof (mit einem Rade), auch wurde zu einem Extirpator aus Awandus bemerkt, daß er, nachdem das Feld von den stärksten Unkrautwurzeln befreit und der früher rohe Boden einigermaßen gekrümelt worden, sehr gute Arbeit liefere. Ein sächsischer Furchen-Geier des Herrn Müller aus Awandus war sehr nachahmungswerth. Zwei bereits erprobte Säemaschinen des Dr. Alban zogen die allgemeine Aufmerksamkeit der zahlreich versammelten Interessenten auf sich, die eine, größere, aus Ropkoi, in Tois gearbeitet, konnte zu jeder Art von Saat gebraucht werden, die andere aus Rathshof, in Lubb-Effern gearbeitet, galt vorzüglich der Kleesaat. Das Legen von Drains in einem nahen Felde beschäftigte auch einige Städter, die diese Stufe des Fortschritts der Agricultur noch nicht gesehen. — Am Abend desselben Tages fand eine Versammlung des Industrievereins statt; wir hören, der Plan einer Knechtsschule ist von diesem Verein aufgenommen und zur Ausführung, wahrscheinlich auf Rathshof, einem aus drei tüchtigen und der Angelegenheit geneigten Landwirthen bestehenden Comité übergeben worden. — Am 30. Nachm. konnte man in Ropkoi einer Versteigerung von Vieh verschiedenen Alters von Ayrshire-Race beiwohnen; das Vieh fand großen Beifall, der höchste Bot war 84 Rbl. für einen Bullen von einem Jahr und zwei Monaten. Das nächste Heft der livl. Jahrb. der Landwirthsch. wird hoffentlich nicht ermangeln, diese Zeugnisse der fortschreitenden Landwirthschaft einer detaillirteren Besprechung zu unterziehen, als wir es an dieser Stelle vermögen.

— Es war im schönen Jahre 1852, als eine Reihe von Predigern sich in Liebe zu dem ehstnischen Landvolke verband, demselben, nachdem 50 Jahre an der heiligen Stätte seiner Volks-Ueberlieferungen eine deutsche Univer-

stät geblüht und ihren Segen ausgestreut hatte, ein Schulbuch (Koli-ramat) in die Hand zu geben, zu Nutz und Frommen der Erwachsenen, wie der Kinder, namentlich aber der Dorfschullehrer. In demselben Jahre erschienen schon 2 Hefte desselben, eingeführt von einer ausgezeichneten Vorrede, die uns in den treuen Sinn blicken läßt, den jene Männer zum guten Werk mitbrachten. Der Stoff war in 7 Theile vertheilt, die Verfasser der einzelnen Theile unterwarfen freiwillig ihre Arbeiten einem von der livl. Provincial-Synode erwählten Comité, den am Anfange Propst Christiani zu Ringen, Past. Schwartz zu Pölwe u. Past. Hörschelmann zu Oberpahlen bildeten. Das I. Heft (32 S. 8.) also enthielt eine Anleitung zur Orthographie und einen Briefsteller, von P. Schwartz, revalisirt von P. Lossius, — einen so zweckentsprechenden Briefsteller hat Deutschland nicht aufzuweisen! Das II. Heft (176 und 30 S.) brachte ein Rechnenbuch von P. Meyer zu Jewe, nebst einem Anhange von der Landmeßkunst von P. Schwartz und Landmesser Brasch, revalisirt von P. Mickwitz zu St. Marien, ein vortreffliches mit vielem Fleiße und großer Umsicht bearbeitetes Lehrbuch, das für lange Zeit den Bedürfnissen der Volksschulen genügen wird. Im III. Heft (1853. 94 S.) finden wir eine von P. Lossius zu Werro bearbeitete Naturgeschichte mit Illustrationen, welche (laut Inland 1853 Sp. 832) den Holzschnitten entnommen sind, die die von G. v. Forestier nach der Uebersetzung von Polzewski in Reval besorgte russ. Ausgabe von Schuberts Naturkunde (Dpt. 1841, 2 Bde.) zierten. Das IV. Heft (1854. 56 S. 8.) überraschte uns angenehm mit einer Anweisung zur Erhaltung der Gesundheit, von Dr. F. Kreutzwald in Werro; wir können's aufrichtig den Landärzten zur Lese empfehlen, es gibt treffliche Winke über die Gewohnheiten und Vorurtheile der Ehsten in Bezug auf ihr physisches Leben und wird durch den vorwaltend volksthümlich-humoristischen Ton der Rede sehr ansprechen. Mit dem V. Hefte (1854. 162 S. 8.) erhielt unser Landvolk ein kleines Handbuch der Geographie, dessen mathematischer und physikalischer Theil von P. Kauzmann zu Odenpäh (von P. Mickwitz revalisirt), dessen politischer Theil von P. Schultz zu Pernau bearbeitet war, und dem die Kauzmannsche Karte von Europa, zu vielem Danke der Lernenden und der Freunde des ehstnischen Volkes, auf dem Fuße folgte. Das J. 1855 erblickte noch das VI. Heft (106 S.), ein kurzgefaßtes Lehrbuch der Physik, von P. Schwartz, revalisirt von P. Reinthal. Nun aber ist das Jahr 1855 vorüber und wir rücken mit eilendem Schritte an die Wende des Halbjahrs 1856, das 7. Heft will nicht erscheinen: es soll, dem Programm zufolge, ein Handbuch der Weltgeschichte enthalten, den für den Ehsten vielleicht interessantesten Theil seiner scientifischen Ausbildung bringen, — aber der brave Mann, aus dessen patriotischem Bewußtsein der erste Gedanke zum Schulbuch entsproß, zögert noch immer mit der Veröffentlichung dieser letzten Gabe zu demselben. Mit wie viel Worten der Zuneigung und Verehrung sollen wir ihn wohl bitten, der Stätte der Ausbildung für unsern Ehsten, welche er bisher so liebevoll gepflegt, das 7. Thor aufzubauen? Er hat das Thor errichtet, aber wann werden die Flügel des Thores aufspringen? Oder hat er im Sinne, uns seine Arbeit in diesem Schulbuch-Verbande vorzuenthalten, so lasse er sich doch bewegen, wenigstens bruchstückweise die Frucht seiner spärlichen Mußestunden zu veröffentlichen, bald, ja! bald, damit der einstige Verfasser des 7. Heftes des Koli-ramat von ihm lerne.

— In Nr. 22 des Inlandes, S. 353, heißt es u. a., „und rief St.-R. Jessen Worte des Dankes und der Zuneigung dem treuen Arbeiter an der Jugend, dem biedern Manne und aufrichtigen Freunde zu." Das ist allerdings von den ehemaligen Collegen unseres verewigten Mohr — und wir erwarteten es nicht anders — geschehen; sie

konnten sein Wirken, mit den Resultaten bekannt, würdigen; von mir aber wär' der Versuch dazu schon Anmaßung gewesen. Meine Gedanken vor der sinnig geordneten und geschmückten Grabstätte und dem hübschen Kreuze darauf, waren ganz andere. Dazu aufgefordert, sprach ich sie am Grabe des unvergeßlichen Freundes, in folgenden Worten aus:

An solchen Friedensorten, auf so geweihtem Grund,
Wer thäte da in Worten des Herzens Regung kund?
Berechtigt nur sind Thränen, die auf den Hügel thau'n,
Ein Beten — Ahnen — Sehnen, — ein gläubig Aufwärtsschaun.

Mit irdischen Gedanken kann Keiner hier bestehn,
Nicht schwingen aus den Schranken sich zu der Sel'gen Höhn.
Wie hier das Grab ernähret die Blumen und das Laub,
Entblühn auch sie, verklären, dem Moder und dem Staub.

Und wo ein Christ gebettet im Mutterschoße liegt
Da hoffen wir: gerettet ist er und hat gesiegt. —
Und wo ein Kreuz errichtet, da predigt's Allen laut:
Christ hat den Tod vernichtet, — ein neues Haus gebaut.
P. Z.

Dazu ward auch begründet dies Kreuz, dem Freund geweiht;
Das ist es, was es kündet, für eine Spanne Zeit. —
Und Allen, die mit Klagen, noch vom Verlust betrübt
Sich nahn, mag's freundlich sagen: wie treu wir ihn geliebt!
P. Z.

Pernau. Das Haus H. D. Schmidt macht bekannt, daß das Dampfschiff „Wariäg" von hier nach Mohnsund, Hapsal, Reval und St. Petersburg geht; die Preise sind auf dem I. Platze resp. 2, 4, 6 und 10, auf dem II. resp. 1, 2, 3 und 8, auf dem III. resp. ½, 1, 1½ und 4 R. S.

In Nr. 20 der Latw. Aw. finden wir einen anziehenden Artikel des Hrn. Pastors Knieriem über den Strömlingsfang an dem livländischen Ostsee-Strande. Der Fang wird nur im Frühjahr, wenn die Strömlinge in dichten Zügen an unseren Küsten vorbeistreichen, mit langen Netzen vorgenommen und ist bisweilen so ergiebig, daß ein glücklicher Fischer in einer Woche hinreichend erbeutet, um das ganze Jahr über seine Zahlungen zu leisten und seinen Hausstand zu unterhalten. Im Frühjahr herrscht daher auch am Strande ein bewegtes Leben, denn aus dem Innern des Landes kommen die Leute mit kornbeschwerten Wagen, um ihre Herbsternte gegen die Frühlingsernte einzutauschen, wobei denn meist Maß gegen Maß ausgewechselt oder aber die Frühjahrs-Gabe für im Herbst zu lieferndes Getreide in für den Fischer noch vortheilhafterer Weise voraus empfangen wird. Der geehrte Hr. Verf. berichtet uns nicht wie der diesjährige Fang ausfällt: wir hoffen besser, als in Livlands zweitem großen Fischteiche, dem Peipus, dessen Strandbewohner über die sehr unergiebige Fischerei Klage führen, namentlich über den dermaßen gänzlichen Ausfall an den in ganz Rußland so beliebten Stinten (снѣтки), daß die Leute ihr zum Trocknen der Stinten im Winter angeführtes Holz jetzt verkaufen. Da eine Reihe von Dörfern am Peipus-Strande seit vielen Jahren ihre Existenz fast allein dem Fischfange verdankt, so ist die Unergiebigkeit desselben ein böser Umstand für sie, und da einige derselben schon mehrmals eine solche Calamität, wie die heurige, erfahren haben, so haben sich ihre Bewohner auch schon theilweis der Fischerei ab- und anderen Gewerben zugewandt. Tschornaja-Direwna ist das bedeutendste dieser Stranddörfer und hat, wenn man in Litthauen gewesen ist, das Ansehen eines Städtchens, es besitzt 2 griech. Kirchen, seit 1817 ein Etappen-Commando, einen mächtigen Gasthof (vulgo Krug genannt), einen Silberschmid, mehre Bäcker, Schuhmacher und Schneider, die jeder Mode huldigen, feiert endlich am 10. Nov. einen für die ganze Umgegend freudenreichen Markttag.

Kurland.

Mitau. Schöne, herrliche Tage waren der 23. bis 25. Mai d. J. den Mitauern sowohl, als allen Kurländern; hatten sie doch das Glück ihren Hocherhabenen Monarchen zu beherbergen und Sein Kaiserliches Antlitz zu schauen, Sein Kaiserliches Wort unmittelbar zu hören. Schon am frühen Morgen des 23. bedeckte eine zahlreiche Volksmenge die Straßen und Plätze Mitaus, wurden die Fenster der Häuser mit Blumengewinden, Laubwerk und Teppichen, die Dächer mit verschiedenfarbigen Fahnen geschmückt, an der Tauroggenschen Einfahrt und bei der Floßbrücke die letzte Hand zur Errichtung der Ehrenpforten mit dem Allerhöchsten Namenszuge gelegt; alle Gewerke und Kaufleute feierten. Gegen 8 Uhr Abends langte der Kaiser an, laute Hurrah's empfingen Ihn und begleiteten Ihn bis zum Schlosse, wo Seine Majestät von Sr. Durchlaucht dem Generalgouverneur und den anwesenden Militär-Chefs vor der Ehrenwache erwartet wurde. Hierauf brachten die Kaufmannschaft und die Gewerke, mit ihren Fahnen, unter Vortritt der Glieder der Liedertafel Seiner Majestät einen unabsehbaren Fackelzug und bewillkommneten Ihn Letztere mit einem für die Feier gedichteten Liede. Seine Kaiserliche Majestät trat auf's Balkon hinaus; ein nicht enden wollendes Hurrah verschmolz mit der von Tausenden angestimmten Nationalhymne. Am folgenden Tage 11 Uhr Morgens begab sich Seine Majestät in die orthodox-griechische Kirche zur Anhörung der Liturgie, worauf das Mitausche Garnison-Bataillon eine Kirchenparade abhielt. Nach Besichtigung der über die Gränze angelangten Kriegsgefangenen ließ sich Seine Majestät die Geistlichkeit, den Adel, die Militär- und Civilbeamten vorstellen, während die christliche Kaufmannschaft, unter ihnen auch Deputirte der Libauschen Kaufmannschaft, auf einem mit dem Wappen Mitau's geschmückten silbernen Theebrette und die Deputirten der Hebräer-Gemeinde durch den Banquier Westermann, Salz und Brot überreichten, auch eine Deputation von kurischen Bauern soll sich haben ihrem Kaiser und Herrn vorstellen lassen; darnach besuchte Seine Majestät die evangelisch-lutherische St. Trinitatiskirche, in welcher der Herr kurl. Generalsuperintendent Seiner Majestät eine für alle Umstehenden angreifende Anrede hielt, — die röm.-kathol. Kirche, das Gymnasium und die Anstalten des Collegium's allgemeiner Fürsorge, und beglückte am Abend den von der kurl. Ritterschaft im Ritterhause angeordneten Ball, während die ganze Stadt festlich illuminirt und mit Fahnen ꝛc. geschmückt war. Um 8 Uhr 20 Minuten Morgens des 25. Mai geruhte der Kaiser und Herr nach Riga abzureisen; die Einwohner aller Stände beeilten sich Ihn noch einmal zu sehen, langsam fuhr Er durch die dicht gedrängten Volkshaufen, zwischen den mit ihren Fahnen Spalier bildenden Gewerken, unter fortwährendem Streuen von Blumen, und langhallender Hurrah begleitete Ihn bis weit jenseits der Marken Mitaus. — Die kurl. Gouv.-Zeitung vom 26. Mai Nr. 42 hat ein dem Tage der Ankunft Seiner Kaiserlichen Majestät in Mitau gewidmetes Gedicht von C. A. Rapp abgedruckt.

Libau. Der Zeichnenlehrer an der hiesigen höheren Kreisschule, Hr. F. Spehr, macht bekannt, daß er sich auch mit Malerei jeder Art beschäftige und vorzüglich bereit sei, die Anfertigung von Kirchenbildern nach guten Kupferstichen zu übernehmen.

In dem so reizend an dem Ufer der Abau belegenen Flecken Kandau ward am 22. Dec. 1855 ein Fest gefeiert, dem Mancher, der ein Glas Bier, eine Pfeife Taback und ein trauliches Gespräch über Krieg und Kriegsgeschrei und über seine lieben Nachbaren liebt, mit unterdrücktem Mißmuth zugesehen haben mag. Es wurde nämlich ein bisher gar beliebter Krug in eine Gebietsschule umgewandelt und diese an dem obgenannten Tage feierlich eingeweiht. Kann man aus Aeußerem auf Inneres schließen, so scheint in der Kandauschen Gemeinde ein recht bewegtes kirchliches Leben zu herrschen, wir haben schon im vorigen Jahre über das neue Altargemälde berichtet, das seit dems. Herbst die Kandausche Kirche schmückt.

Die zum Besten des Unterrichts-Wesens bei den Hebräern von diesen erhobene Lichtsteuer beträgt für das 1. Halbjahr 1856 in Kurland 3015 R., und zwar für die hebräischen Schulen in Mitau, Goldingen, Libau und Jakobstadt je 376,45, für die in Perejaslawl im Gouv. Poltawa 568 R., für die in Krementschug 80 R. für die Kanzlei des kurl. Gouv.-Schulendirectors 65 R., für den Unterricht in der russ. Sprache in der Talmud-Tora zu Jakobstadt 29,70, zu unvorhersehbaren extraordin. Ausgaben 50 R., zum Besten des Departements der Volks-Aufklärung 716,50. (Журн. Мин. внутр. дѣлъ. 1856, März).

Ein Allerh. bestätigtes Gutachten des Reichsraths bestimmt, daß die von geschiedenen Soldatenfrauen evangel. Confession und hebräischen Glaubens außer der Ehe gezeugten Kinder dem Militär-Ressort anheimfallen.

Die Taxe für den Unterhalt von Militär-Kranken in den Krankenhäusern der Collegien der allg. Fürsorge ist pro 1856 in Livland auf 27½, in Kurland auf 35½, in Ehstland auf 35½ K. per Tag, und die Beerdigung derselben in allen 3 Gouvernements auf 1 R. 15 K. für die Person festgestellt worden.

Gelehrte Gesellschaften.

210. Versammlung der Gesellschaft für Geschichte u. Alterthumskunde der Ostsee-Gouvernements am 9. Mai 1856.

Es wurden vorgelegt die seit der letzten Sitzung eingegangenen Darbringungen: von der K. öffentl. Bibliothek, deren отчетъ für 1855, библіографическіе отрывки VI. C.-П. 1856, enth. einen Nachtrag zu dem Aufsatze über die Gesandtschaft des Grafen Carlyle in Rußland, und: Notiz über die ältesten polnischen Bibeln der K. öffentl. Bibl., von Dr. Ed. v. Muralt; von Ungenn.: G. F. Stender, Katechismus in Versen zu einem erleichterten Religionsunterricht für die Jugend auf dem Lande, Mitau 1781, — Abschr. der Uebers. der der Stadt Wenden am 4. Dec. 1766 Allergnädigst ertheilten Confirmation ihrer Privilegien, mit einer Nachschrift vom 26. Febr. 1767, — Dörpt. Z. 1855; von Hrn. Past. v. Hedenström: Franz Neustets, vorm. Bürgermeister in Riga, Livländische Chronica bis Anno 1609, (schön geschriebenes) Manuscript in Fol.; von der ehstl. lit. Ges.; Archiv f. d. Geschichte Liv-, Ehst- und Kurl. VIII. 1. 1856, — Illustr. Revalscher Almanach f. 1856, — Musikal. Effectmittel und Tonmalerei, von F. J. Wiedemann, 1856; von dem histor. Vereine von Oberpfalz und Regensburg, Verhandl. n. F. VIII. 1855; von dem german. Nationalmuseum zu Nürnberg: Bibliothek dess. 1855, — Archiv dess. 1855, — Anzeiger f. Kunde der deutschen Vorzeit 1856, 1—3; von dem Verein f. Meklenburg. Gesch. und Alterthums-Kunde: Jahrbücher und Jahresbericht XX., nebst den Quartalberichten XX. 2. 3. und XXI. 1.; von Hrn. Bibl. Dr. Buchholtz: der Rigasche Kalender auf d. J. 1679. 4. (höchst selten, vielleicht dass. Ex., welches bei der nähern Anzeige dieses Kalenders in den Rig. Stadtbl. 1841 vorgelegen hat); von Hrn. Oberpast. Dr. Berkholz dessen: M. Hermann Samson, eine kirchenhistorische Skizze, 1856; von den Hrrn. Steffenhagen in Mitau, St.-R. Dr. Napiersky und Dr. Buchholtz in Riga und Dr. Schultz in Dorpat verschiedene Darbringungen. — Der Hr. Präsident legte 1) das eben in der Presse fertig gewordene 2. Heft des VIII. Bds. der Mittheil. der Ges. vor und äußerte sich in wenigen Worten über den Inhalt dess.; 2) theilte er eine kleine Notiz mit aus dem Rentebuch des Rig. Raths vom J. 1514—49, wornach im J. 1533 „Borchard Waldis de Kannegeter" in einem Eckhause in der Schalstr. wohnhaft war und wornach nicht weiter zu bezweifeln, daß die Bezeichnung Kannen- oder, wie wir jetzt sagen, Zinngießer, welche er auch selbst von sich gebraucht, ganz eigentlich für sein Gewerbe und nicht figürlich zu nehmen sei; 3) ließ er sich in einem freien Vortrage aus über die Behandlung der livländ. Geschichte von Seiten neuerer russischer Schriftsteller und erwähnte namentl. lobend der Arbeiten des Mag. Andrejewsky in St. Petersb., welcher in 2 akad. Diss. von livl. Zuständen und Begebenheiten gehandelt hat, sodann des im „le Nord" 1856, 22 und 91 enth. Aufsatzes aperçu historique sur le développement industriel et commerciel de la Russie, wo, besonders in Nr. 91, viele Unrichtigkeiten in Bezug auf livl. Gesch. vorkommen, die wohl eine Berichtigung in dems. Blatte von hier aus erfahren dürften, und endlich eines umfangreichen Auf-

satzes von S. Solewjew im Московскій сборникъ l. 1852 S. 245 — 315. „Псковъ и Ливонія", dessen Prüfung er den Mitgliedern der Ges. angelegentlichst empfahl. — Der Hr. Bibliothekar Dr Buchholtz trug vor: 1) ein Schreiben des Prof. C. A. Hermann in Jena, in welchem dieser, bei Abstattung des Dankes für die Ernennung zum Corresp. der Ges. und für Zusendung von Schriften derf., das Anerbieten macht, die von ihm in dem Dresdener Hauptstaatsarchive gesammelten und in s. Russischen Geschichte Bd. IV. benutzten Patkuliana (Briefe theils von ihm, theils von Andern an ihn und an ihm nahstehende Personen) abschriftlich anher mittheilen zu wollen; die Vers. beschloß dem Hrn. Prof. Hermann durch Hrn. Dr. Buchholtz erwidern zu lassen, daß solche Mittheilung mit freudigem Danke aufgenommen werden würde; 2) ein Schreiben des im Fache der Bibliographie bekannten Dr. F. L. Hoffmann in Hamburg, der, d. Z. Redacteur der Hamb. literar. und krit. Blätter und kürzlich zum Ehren-Correspondenten der K. öffentl. Bibl. zu St. Petersb. ernannt, es sich besonders angelegen sein läßt, die Publicationen unsrer Gesellsch., so wie sämmtl. literär. Erscheinungen in den Russ. Ostseegouvernements in den gen. Blättern zu berücksichtigen, und den Wunsch hegt, daß unsre Hrn. Buchhändler ihn durch Einsendung ihrer Verlagsartikel darin unterstützen möchten. — Die nächste Versammlung findet am 12. Septbr. statt.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der Major Romanowitsch als Commandeur des Revalschen Garnison-Bat.; der C.-Secr. Schwartz als Packhausaufseher des Arensburgschen Zollamts; der C.-Secr. Brudermann als Kanzleibeamter des livl. Cameralhofs; der Schulendir. des Moskauschen Gouv., W. St.-R. Speyer, als Civilgouverneur von Grodno; der Dr. Richter als Ordinator am Elisabethhosp. in St. Petersburg; H.-R. v. Wolski als Windauscher Kreisrichter.

Orden. Der St. Stanislaus-O. 2. Cl. dem Prof. in Kiew, Hübbenet.

In den Stand der erbl. Ehrenbürger ist erhoben die Revalsche Kaufm.-Wittwe 2. Gilde, Luise Amalie Ederbilm, mit ihren 3 Söhnen Ferdinand Andreas, Franz Friedrich und Carl Wilhelm.

Die goldene Preismedaille der Harlemer Societät der Wissenschaften hat erhalten der Prof. an der Dorpater Univ., St.-R. Dr. Mädler.

Bibliographischer Bericht.

In den Ostseeprovinzen erschienene Druckschriften.

2. Semester 1855.

Ta jauna Derriba muhſu kunga Jesus Kristus jeb Deewa ſwehti wahrdi. 616 u. 144 S. 8. Mitau, Steffenhagen. D. h. Das neue Testament unseres Herrn Jesu Christi, oder Gottes heiliges Wort.

Sadaufita lohgu ruhte. Ebend. 15 S. 16. D. h. Die zerſchlagene Fensterscheibe.

IV. Elgoland-ſallas laiwineeks. 19 S. 8. Riga, Häcker. D. h. Der Bootsknecht von Helgoland.

V. Pilsſehtas dſihwe. D. h. Stadtleben. Ebend. 16 S. 8.

Akrostichons draugam Georg Schnelle no E. Dünsberg 16. Juli 1855. Riga, Müller. 3 S. 8. D. h. Akrostichon an Freund G. Schnelle von E. Dünsberg.

Paſchâ laikâ, raug uſeeta patti brangakaja leeta! Riga, Hartung. 16 S. 16. D. h. Siehe da, zur rechten Zeit das Beſte getroffen!

Widſemmes Kalenderis us 1856tu gaddu kas irr leels gads, jeb leekas deenas gads, jo tam 366 deenas. Riga, Häcker. 64 S. 8. D. h. Livl. Kalender auf das Jahr 1856.

Latweeſchu Kalenderis us to 1856 gaddu pehz Kristus dſimſchanas. Riga, Müller. 64 S. 8. D. h. Lettischer Kalender auf das Jahr 1856.

Jauna Spreddiku-grahmata, Latweeſchu Luttera-draudſehm farakſtita no Widſemmes mahzitajeem. Riga, Häcker. 4 S. 4. D. h. Neue Predigtsammlung, für lettische-lutherische Gemeinden von livländ. Predigern veranstaltet.

Diw' reiſ peezdeſmit un diwi bihbeles ſtahſti preekſch ſkohlahm un mahjahm. Ar bildehm puſchkoti Latweeſchu wallodâ pahrzelti no A. Leitan. Mitau, Steffenhagen. 244 S. 8. D. h. Zweimal zwei und funfzig biblische Geschichten für Schule und Haus. Mit Abbildungen, ins Lettische übertragen von A. Leitan.

Bihbeles wahrdi, kas jaunekteem jamahzahs. Mit., Steffenhagen 20 S. 8. D. h. Bibelstellen für die Jugend.

Ohrmannis un winna ſirgs. Riga, Hartung. 16 S. 16. D. h. Der Fuhrmann und sein Pferd.

Dſeeſmu-grahmata eekſch ka tik labbi tahs apraſtas ka arri jaunas garrigas dſeeſmas baſnizâ un mahjas dſeedamas Deewam par gohdu kriſtigahm Latweeſchu Luttera draudſehm par labbu irr ſalaſſitas. Peekta drikke. 8. 784 und 136 S. 8. Riga, Müller. D. h. Gesangbuch, in welchem sowohl bekannte, als auch neue geistliche Lieder enthalten sind, die in Kirche und Haus zur Ehre Gottes gesungen werden, zum Besten der lettischen-lutherischen Gemeinden zusammengestellt. 5. Auflage.

Iſglahbts jeſrinſch. 16 S. 32. Riga, Hartung. D. h. Das gerettete Lämmlein.

Wezza un jauna Laika-grahmata us to gaddu 1856 pehz Jeſus peedſimſchanas. Mitau, Steffenhagen. 64 S. 8. D. h. Kalender alten und neuen Styls auf das Jahr 1856.

Daſch daſchadi rakſti no Karla Hugenberger. 1. Saſchuums. Mitau, Steffenhagen. 32 S. 8. D. h. Mannigfaltige Schriften von K. Hugenberger 1. Sammlung.

Aſias Lantkahrtes iſſtahſtiſchana, apgahdata no R. Schulz. Mitau, Steffenhagen. 131 S. 8. D. h. Beschreibung der Karte von Asien, besorgt von R. Schulz.

Sirgu draugs. Padohma deweja ohtras dallas eeſahkums. Apgahdahts no E. O. Leppewitſch. Ar weenu ſirga bildi. 29 S. 8. Libau, Meyer. D. h. Der Pferdeliebhaber. Anfang des 2. Theils des Rathgebers, besorgt von E. O. Leppewitsch. Mit der Abbildung eines Pferdes.

Par peeminneſchanu ſawam mihtam gannam un mahzitajam Emil Sokolowski no Karl Ulpe ſeemas ſwehtkôs tâi 26tâ December 1855. Riga, Häcker. 3 S. 8. D. h. Zur Erinnerung seinem lieben Hirten und Prediger E. Sokolowski zu Weihnacht 1855, von Karl Ulpe.

Behru walloda Maddaleenes baſnizâ turreta pee glabbaſchanas muhſu mihla drauga Jahnis Strauß. 19tâ November 1855tâ gaddâ. 8 S. 8. Riga, Müller. D. h. Grabrede in der Magdalenen-Kirche bei Bestattung unseres lieben Freundes Jahn Strauß am 19. Nov. 1855 gehalten.

Raugait behrninu, kas ihſtaes eljes ſars. Riga, Hartung. 16 S. 16. D. h. Pfleget des Kindleins ꝛc.

Tas Kungs redſ. Ebd. 16. S. 16 D. h. Der Herr sieht.

Staigaſchana gaiſmâ. Ebend. 16 S. 16. D. h. Der Wandel im Licht.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat.

Mai 1856.

a. St.	n. S.	b.	Bar. +10 R.	Therm. Minim.	Therm. Maxim.	Wind.	Witterung.
1. Mai	13. Mai	28.	0,50	+ 5,1	+ 17,5	NW	heiter
2	14	27.	11,67	+ 6,2	+ 17,5	NO	heiter, trübe, i. d. Nacht etwas Regen.
3	15		9,06	+ 9,3	+ 17,2	SO	trübe, Regen, fernes Gew.
4	16		7,74	+ 8,6	+ 19,5	SW	veränd., Regen, Gewitt.
5	17		5,96	+ 7,3	+ 19,9	S	heiter und trübe
6	18		5,74	+ 8,0	+ 12,5	NW	Regen — Nachts heiter
7	19		10,02	+ 3,7	+ 14,9	SW	veränderlich
8	20		9,83	+ 6,3	+ 15,0	S	desgl. Regen
9	21		8,72	+ 4,7	+ 13,0	NW	veränderlich, kalter Wind
10	22		8,60	+ 4,6	+ 13,3	NW	trübe, Regen
11	23		8,78	+ 4,5	+ 9,9	NW	dgl. Nachts heit., sehr kühl
12	24		9,13	+ 1,5	+ 14,4	N	Haufw. d. Nacht heiter — sehr kühl
13	25		10,26	+ 3,3	+ 14,5	SO	einzelne Wolken
14	26		7,99	+ 7,5	+ 13,7	NO	trübe, Regen, kühl
15	27		5,47	+ 9,4	+ 12,0	SO	desgl.
16	28		7,96	+ 6,0	+ 15,5	SW	desgl.
17	29		9,70	+ 5,6	+ 14,5	S	trübe, warme Luft
18	30		10,51	+ 6,7	+ 14,3	NW	im Ganzen heiter, Cirri
19	31	28.	0,37	+ 2,2	+ 11,0	NW	große Haufw., kalter Wind
20	1. Juni		1,86	+ 1,3	+ 15,6	O	heiter
21	2		1,06	+ 2,0	+ 16,9	SW	einzelne Wolken.

Im Namen des Generalgouverneurs von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 2. Juni 1856. G. W. Strauß, stellvertr. Censor.
(Nr. 88.)
(Druck von H. Laakmann).

№ 24. Montag, den 11. Juni 1856.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur C. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

Riga's und Reval's Rath und die in den alten Rechten begründete selbstständige Rathswahl.

Es ist bekannt, daß der Rath zu Riga und zu Reval seinen Ursprung und die Grundlagen seiner eigenthümlichen Verfassung und Einrichtung den ersten Jahrzehenten des 13. Jahrh. bald nach Gründung dieser Städte verdankt und das Recht sich durch eigne Wahl seiner Mitglieder fortwährend selbst zu ergänzen seit jener Zeit bis auf unsere Tage unbestritten bewahrt hat. Die mehr als sechshundert Jahre bewährte Zweckmäßigkeit der besondern Rechte und Institutionen der Städte und Magistrate zu Riga und Reval fand auch bei deren letzten gründlichen und umfassenden obrigkeitlichen Revision vollkommene Anerkennung. Die uralte Verfassung dieser Städte und Magistrate verjüngte sich mit allen ihren im Laufe der Jahrhunderte hinzugekommenen besonderen Einrichtungen und Verzweigungen in dem am 1. Juli 1845 Allergnädigst bestätigten und promulgirten Provinzialrecht der Ostsee-Gouvernements. Darnach nimmt der Rath in Riga und Reval, abweichend von den Magistraten, Dumen und Rathhäusern aller übrigen Städte, eine durch seine historischen Grundlagen bevorzugte hervorragende Stellung ein, indem er mit seinen zahlreichen Unterbehörden für die Verwaltung der Stadt-Angelegenheiten und seinen Handels- und gewerblichen Interessen zwar den größeren Städten des Reichs nur gleichgestellt und eine besondere polizeiliche Stadt-Verwaltung ihnen coordinirt ist, sie dagegen in Verwaltung der städtischen Justiz in Beziehung auf ihre Untergerichte wie in ihrer unmittelbaren Unterordnung unter Einen Dirigirenden Senat fast gleiche Rechte mit den Palaten oder obersten Justizbehörden der Provinz genießen.

Die historische Entwickelung dieser exceptionellen Stellung und der eigenthümlichen Rechte, Freiheiten und besonderen Einrichtungen unserer schon durch ihr hohes Alter ehrwürdigen Stadt-Magistrate in Riga und Reval bietet daher, wie überhaupt die Entwickelung des Stadtwesens in unsern Handelsstädten an der Ostsee, im Zusammenhange mit dem Wachsen und Emporblühen der See- und Handelsstädte in Deutschland, besonders im Mittelalter zur Zeit des Hansabundes, dem Forscher unserer vaterländischen Zustände ein anziehendes, noch wenig angebautes großes Feld. Reichen Stoff liefern für die Geschichte der Stadt und des Raths in Riga, wie in Reval, deren mit großer Sorgfalt bewahrten, in neuerer Zeit auch bereits ziemlich durchforschten alten Archive*). Aus diesen sind in die Monumenta Livoniae antiquae, wie in die verschiedenen Zeitschriften der historischen, gelehrten und literärischen Gesellschaften unserer Provinzen und Städte und auch in die ersten Bände des liv-, ehst- und curländischen Urkundenbuchs schon viele dankenswerthe genauere Nachrichten und Urkunden in Betreff unserer Ostsee-Städte und deren Magistrate übergegangen, doch bleibt darin noch vieles zu wünschen übrig und Monographieen derselben sind nur wenige und auch keineswegs vollständig an's Licht getreten. Wir erinnern nur an Dr. C. E. v. Napiersky's kurze Uebersicht der älteren Geschichte der Stadt Riga nebst darauf bezüglichen Urkunden, Dr. G. v. Brevern's Skizze über die politische Stellung der livländischen Städte im Mittelalter, des früh verstorbenen W. Arndt's aus Ratzeburg Beiträge zur Geschichte des Raths zu Reval, nebst dessen Willkühren und Burspraken, L. v. Napiersky's ältestes unter Bischof Albert I. aufgezeichnetes Rigisches Stadtrecht, Dr. F. G. v. Bunge's Mittheilung von Bischof Jacob's Stadtrecht für Hapsal und Nachträge zur Geschichte des Rigischen und Hapsalschen Stadtrechts, desgleichen die älteren Rigischen Bauersprachen. Des Letzteren schon vor mehreren Jahren verfaßte ausführliche Geschichte des Raths zu Reval von der ältesten Zeit bis auf unsre Tage und Dr. C. J. A. Paucker's gleichfalls schon vor mehreren Jahren in der ehstländischen literärischen Gesellschaft vorgetragener Abriß der Geschichte Reval's zur Zeit der Dänen-Herrschaft und

*) Vergl. Dr. F. G. v. Bunge's Nachrichten über das alte Archiv des Raths zu Reval, in seinem Archiv III., 293 ff.

unter der Regierung des deutschen Ordens sind bis jetzt nicht veröffentlicht worden, und auch die gehoffte vollständige Ausgabe der Quellen des Rigischen Stadtrechts als Fortsetzung der von Dr. F. G. v. Bunge 1844 und 1847 herausgegebenen Revaler Rechtsquellen ist nicht erschienen. Um so mehr hat uns eine kleine dem Rathsherrn Böthführ in Riga zugeschriebene interessante Broschüre vom Ende vorigen Jahres erfreut, welche uns, wenn auch nur auf einem Bogen, unter dem Titel „der Rath der Stadt Riga", einen willkommenen Beitrag zur Verfassungs-Geschichte der Stadt gebracht und durch die Ueberschrift des Inhalts: „I. die Rathswahl", auch die Fortsetzung solcher historischen Beiträge verheißen hat. Es sei uns gestattet, unsern Lesern die wichtigsten Ergebnisse der Untersuchung des Herrn Verfassers hier kurz vorzuführen und zur Vergleichung die mehr oder minder abweichenden Verhältnisse in Absicht des Raths und der Rathswahl zu Reval zugleich mit anzudeuten.

Die äußere Veranlassung und näheren Umstände, ja selbst die Zeit der Einsetzung des Raths sind ungewiß. Der Herr Verf. nimmt an, daß erst 25 Jahre nach der Gründung von Riga durch den Einfluß des dort anwesenden päpstlichen Legaten, Bischofs Wilhelm von Modena, und zwar binnen der 6 Wochen von der Mitte März bis zum Ende April 1226, Riga seinen Rath und seine ganze städtische Verfassung erhalten und bis dahin nur ein Vogt, den der Bischof Albert als Landesherr eingesetzt, die Verwaltung und die Vertretung der Stadt, auch ihre Vertheidigung zu besorgen und die Streitigkeiten der Bürger und Fremdlinge zu schlichten und zu entscheiden gehabt habe. Wir erlauben uns eine so späte Einrichtung des Raths und der städtischen Verfassung in Riga, das seine Bürger und Kaufleute aus Gothland und Deutschland erhielt und aus Städten, wie namentlich Wisby, Bremen, Hamburg, Soest, Stade ꝛc., deren Rath und Verfassung dem neuaufblühenden Handelsorte zum Muster dienen konnte und gewiß gedient hat, bezweifeln zu müssen, wenngleich uns entscheidende Urkunden hierüber allerdings nicht zur Seite stehen. Auch Dr. C. E. v. Napiersky will eigentliche Stadtverfassung nebst Münzberechtigung für Bischof Albert's neue Schöpfung in Riga erst von seinem Investitur-Diplom des römischen Königs Heinrich aus Nürnberg vom 1. Decbr. 1224 her datiren. Es scheint jedoch, daß dieses nur oberherrlich anerkannte, was längst schon wirklich bestand, wie namentlich die Erlaubniß, Riga und andere Oerter wo nöthig zu gründen, nachdem jene Stadt längst erbaut war, unzweideutig ergiebt, zumal schon 1207 die Stadt Riga so hohe Mauern umgaben, daß die Einwohner sich hinter dieselben vor feindlichen Ueberfällen der heidnischen Nachbarn vollkommen sicher halten durften. Eben daher stimmen wir damit völlig überein, wenn Dr. Napiersky das merkwürdige Privilegium, welches Bischof Albert den in Riga handelnden Kaufleuten, vornehmlich den Gothländischen, die ihm bei Bekehrung der Heiden in Livland so wichtige Dienste geleistet hatten, im Sommer 1211 ertheilte, als den Grund und ersten Anfang des eigentlichen Stadtrechts von Riga ansieht, und glauben eben aus dieser Urkunde auch das Bestehen einer schon früher vom

Bischof geordneten städtischen Verfassung in Riga zu entnehmen. Denn indem der Bischof die fremden Kaufleute daselbst vom Zoll und vom Strandrecht beim Schiffbruch wie vom Tragen des glühenden Eisens und vom Zweikampf bei peinlichen Anklagen befreit und es ihnen überläßt ihre Streitigkeiten unter einander in ihren Heimathsstädten gerichtlich schlichten zu lassen, während er seinem in Riga verordneten Richter nur die Entscheidung der vor ihn gebrachten Klagen und der unter den Bürgern sich ereignenden Streitigkeiten und solcher Leute vorbehält, die zu keiner Stadt gehören, verbietet er zugleich die Errichtung einer gemeinen Gilde ohne seine Genehmigung, damit durch eine solche dem Richter der Stadt kein Abbruch geschehe, weil über die Gilden noch ein oberstes Gericht bestehe (est principale judicium). Darunter meinen wir den Rath verstehen zu dürfen, dessen Existenz auch die alte niederdeutsche Uebersetzung der in Rede stehenden Urkunde Nr. XX des livl. U.-B. schon voraussetzt, wenngleich sie die betreffende Stelle anders erklärt: Kene gilde sal ohne des bisschoffs weten un willen gesatt werden, ock schal durch dieselben andern richter oder dem rathe nichts benommen werden, wente über die gilde noch der obriste richter ist. Die Bezeichnung der Glieder des Raths als Consules finden wir zuerst in dem ältesten im livl. U. B. Nr. LXXVII dem Jahre 1225 zugeschriebenen Rigischen Stadtrathe Art. 16. 38. 40. 44. und eben dieses älteste Recht bestärkt uns im Art. 27. 38. 74. in der Annahme des principale judicium für den Rath der Stadt schon i. J. 1211 oder früher noch, da es in der ersteren Stelle heißt: si tunc judicem habere non potest, sic eum ad judicium trahat und in der andern: consules judicabunt, so daß die Rathsherren und der gemeine Rath jedenfalls als Oberrichter nicht zu verkennen sind. Ist nun auch über das Jahr der Aufzeichnung dieses ältesten Rigischen Rechts, welche unser Verf. zwischen 1226 und 1230 setzt, noch Streit und Ungewißheit*), so leidet es doch keinen Zweifel, daß das Recht in der täglichen Anwendung und Ausübung viel früher existirt hat, als das alte Pergament im Raths-Archiv, das uns dessen Inhalt so treulich aufbewahrt und erhalten hat. Und mit dem Rathe glauben wir auch dem principale judicium und den Consulibus der Stadt Riga einen viel früheren Ursprung vindiciren zu dürfen, als selbst die Urk. v. J. 1211 verräth, da die gleich anfangs so rasch emporblühende Handelsstadt einer städtischen Verfassung und Verwaltung unmöglich lange entbehren konnte. Dem steht auch die Verordnung des Raths v. J. 1232 wegen Anbau der Stadt-Mark in Riga unsers Erachtens keineswegs entgegen, da die Glieder des Raths, welche, wie es da heißt, zur Zeit der Anwesenheit des päpstlichen Legaten, Bischofs Wilhelm in Riga, eingesetzt worden — constituti —, durchaus nicht als die ersten Rathsherren, welche Riga überhaupt gehabt, anzusehen sind, wie der Verf. vorauszusetzen scheint. Schon die Entscheidung des päpstlichen Gesandten Wilhelm vom Decbr. 1225 über die vom Syndicus der Stadt Riga im Namen der Bür-

*) Vergl. C. v. Napiersky in v. Bunge's Archiv I, 7 Paucker ebendas. IV, 225—231, und v. Bunges Rechtsgesch. § 58.

gerschaft ihm vorgelegte Competenzfrage des Richters und die Bedeutung des gothländischen Rechts, dessen der Bischof sie theilhaft gemacht, läßt eine bereits bestehende städtische Verfassung und auch einen Rath nicht verkennen, dem der Syndicus so gut wie der Richter oder Gerichtsvogt, den die Bürger selbst zu wählen und dem Bischofe zur Bestätigung vorzustellen hatten, mit angehörte. Hiernach läßt sich zugleich voraussetzen, daß, wenn auch der Rath der Stadt Riga ursprünglich vom Bischof Albert eingesetzt worden, aus den dazu muthmaßlich von den Bürgern selbst erwählten tüchtigsten Kaufleuten am Orte, diesen nach eben jenem gothländischen Rechte, für den Fall einer Vacanz auch das Recht ihrer Ergänzung durch eigne Wahl aus ihren Standesgenossen zugestanden habe. Eine hiefür und für des Verf. allerdings sehr wahrscheinliche Behauptung, daß der Rath ursprünglich nur aus 12 Personen bestanden, mit dem Vogt an deren Spitze, sprechende Urkunde ist nicht auf uns gekommen und beruht auch die Wahl der Rathsglieder gleich anfangs auf Lebenszeit nur auf Wahrscheinlichkeit, die aber durch die spätere Gewohnheit fast zur Gewißheit erhoben wird. Erst in dem um das Jahr 1285 in Riga recipirten Hamburgischen Rechtsbuche v. J. 1270 findet sich eine förmliche Wahlordnung des Raths vor. Nach dieser sollte der Rath aus 20 Personen bestehen. Am St. Petri-Tage den 22. Februar jeden Jahres mußten 16 Rathsherren, darunter 2, die es früher noch nicht gewesen waren, erwählt werden, und diese 16 erwählten sodann 4 aus den alten Rathsgliedern zu Bürgermeistern. Diese Anordnung wurde aber zu Ende des 13. Jahrh. schon abgeändert und der Wahltag auf den Sonntag vor Michaelis verlegt und sollen dann viele Glieder des Raths ausscheiden und durch neuerwählte Glieder ersetzt werden. Der Rath, welcher das Jahr zuvor zu Gericht gesessen, wählte nämlich 12 Glieder; am Freitag darauf traten die alten wie die neuerwählten Rathsglieder zusammen, Bürgermeister, Vogt und Kämmerer legten darauf ihre bisherigen Aemter nieder, die 12 neuerwählten Rathsherren aber wählten sodann 4 Personen, welche das Jahr vorher nicht im Rathe waren. Die 4 jüngsten der neuerwählten 16 Rathsherren erwählten dann unter sich 2 Bürgermeister, welche den Vogt und 2 Kämmerer ernannten. Wenn damit die Rathswahl beendigt und jedem sein besonderes Geschäft angewiesen war, wurden die Stadtrechte verlesen, damit ein Jeglicher wisse, wie man richten solle dem Armen, wie dem Reichen, wie es in der Verordnung heißt. Es scheint indessen das regelmäßige Ausscheiden von 4 Rathsgliedern jährlich schon im 14. Jahrhundert aufgehört und die Vermehrung der Zahl der Bürgermeister auf vier sich als Regel festgestellt zu haben, während die Gesammtzahl der Rathsglieder sich wiederholt verändert hat. Denn zu Ende des 16. Jahrh. zählte der Rath in Riga 21 Glieder, in der Mitte des 17. und selbst noch des 18. Jahrh. nur 19 und zwischen den Jahren 1768 und 1782 bald 17, bald bloß 16 Glieder, 1797 aber traten wieder 18 Glieder ein und i. J. 1806 wurden mit höherer obrigkeitlicher Genehmigung noch 2 Glieder dazu erwählt, so daß seitdem 20 und zwar 16 Rathsherren und 4 Bürgermeister die volle Zahl der Rathsglieder ausmachen. Schon im Sept. 1683

wurde vom Rathe beschlossen, bei jeder neuen Wahl zuvörderst zu bestimmen, aus welchem Stande der zu Wählende, ob Kaufmann oder Literat, sein solle, welchen Unterschied man in früheren Zeiten wenig beachtet zu haben scheint und auch später noch bei dessen Beachtung nicht immer gleichmäßig beobachtet hat, da manche Jahre vorgekommen sind, wo namentlich die Zahl der Literaten die der kaufmännischen Rathsglieder bei weitem überstieg. Dagegen bestimmt das neueste Gesetz, daß die Zahl der aus den Beamten und vorzugsweise aus der Oberkanzellei des Raths zu Mitgliedern desselben zu wählenden Literaten der aus den Aeltesten und Dockmanns der großen Gilde zu wählenden Zahl von kaufmännischen Mitgliedern des Raths gleichkommen soll. Aus der Zahl der rechtsgelehrten Rathsherren aber wählt der gesammte Rath einen Syndicus und zwei Vice-Syndici, die diesen Functionen so lange vorstehen, als sie das Rathsherrnamt bekleiden. Ueber die zur Wahl vorzuschlagenden Candidaten berathen sich vor dem Wahltage die 4 Bürgermeister und wird am Wahltage, da der älteste Bürgermeister sämmtliche Glieder des Raths beim Eide zur Sitzung laden läßt, vom gesammten Raths-Collegio über die Nothwendigkeit einer neuen Wahl abgestimmt, darauf die Wahlhandlung mit Gebet begonnen wird, indem der älteste Bürgermeister nach nochmaliger vorläufiger Berathung mit seinen Collegen dem Rathe einen Candidaten in Vorschlag bringt und dann die Rathsstube verläßt, bis der Rath durch Mehrzahl der Stimmen über dessen Wahl oder Verwerfung entscheidet und der jüngste Rathsherr den Bürgermeister wieder hereinbittet und ihm das Ergebniß mitgetheilt wird. Dann proponiren auch die übrigen Bürgermeister jeder einen Candidaten, so viele zu wählen sind, über die auf gleiche Weise abgestimmt wird in Abwesenheit des Proponenten. Früher wurde die vollzogene Wahl nur dem Chef der Provinz durch Vorstellung der Neuerwählten angezeigt, seit 1765 aber die Bestätigung der Wahl vom General-Gouverneur nach der Handelsordnung vorgeschrieben, und muß solche seit d. J. 1820 schriftlich erfolgen. Daher ist jetzt der Wahltag stets am Freitag vor dem Sonntag vor Michaelis, da die Wahl nach Verlesung der willkürlichen Gesetze vom Balcon des Rathhauses durch den Ober-Secretär, zugleich von dem ältesten Bürgermeister der vor dem Rathhause versammelten Bürgerschaft feierlich bekannt gemacht wird. Dann werden die aus der Kanzellei erwählten neuen Rathsherren in die Rathsstube geladen und ihnen ihre Ernennung eröffnet, während ein Danklied vom Thurme des Rathhauses geblasen wird. Gleichzeitig wird durch eine Delegation die Wahl auch den neuerwählten Mitgliedern aus der großen Gilde eröffnet und verfügt sich dann der volle Rath zu denselben, um sie zu beglückwünschen.

Vergleichen wir nun die ähnlichen Zustände in der Schwesterstadt Reval, so fehlt uns gleich anfangs alle Gewißheit über das Jahr der Erbauung dieser Stadt, die wohl nicht gleichzeitig mit dem i. J. 1219 nach Eroberung der Ehstenburg auf dem Domberge neuerbauten Schlosse der Dänen, sondern erst in den folgenden Jahren allmählig unter jenem Berge bis an den Strand hin erbaut worden sein wird, nachdem man einige Ruhe vor den Ueber-

fällen der heidnischen Ehsten und vor denen der mehr noch gefürchteten wilden Litthauer gewonnen hatte. Nach W. Arndt's Meinung pflegten die dänischen kleinen Städte auch zu Anfang des 13. Jahrh. nicht sowohl von einem Rath, als vielmehr von einer Gilde und deren 2 oder 3 Aelterleuten verwaltet zu werden. Dies mögen wir nicht bestreiten, da es uns an allen gewissen Nachrichten über Reval's ursprüngliche Gestaltung und Verfassung durchaus mangelt. Wenn aber wirklich das älteste Rigische Stadt-Recht nur auf den Wunsch der Revalenser und Wierländer schon i. J. 1225 aufgezeichnet worden, oder 1227, da der Ordensmeister Volquin sich Reval's bemächtigte, das Schloß befestigte und deutsches Recht und deutsche Verfassung am Orte einführte, so läßt sich nicht zweifeln, daß die Stadt hier schon einigermaßen angebaut, der Handel und Verkehr mit den Seestädten in Gothland und Deutschland auch bereits im Gange war. Schwerlich aber hat das hier recipirte Rigische Stadtrecht in Reval viel länger, als etwa 10—12 Jahre gegolten, da schon am 7. Juni 1238 der Ordensmeister Hermann Balke ganz Harrien und Wierland mit Schloß und Stadt Reval dem Könige von Dänemark vertragsmäßig wieder abtrat und König Waldemar II. ihnen den Gebrauch des von dem ihm widerwärtigen O.M. Volquin eingeführten Rigischen Rechts wohl kaum mehr gestattet, vielmehr die Bürger auf das vielfach gesuchte Stadtrecht von Lübeck verwiesen haben wird, das vielen Einzöglingen aus Norddeutschland und manchen wohl auch aus Lübeck selbst ohne Zweifel vertrauter und willkommener sein mochte. Mit solchem Recht überkam Reval aber sicher auch die Verfassung jener Stadt, und glauben wir auch in Königs Erich IV. Verleihung des Lübischen Stadtrechts vom 15. Mai 1248*) zugleich eine Bestätigung desfallsiger Bewilligungen seines Vaters Waldemar II. zu erkennen, was auch hiegegen vorgebracht worden. Unserm Dafürhalten nach ist daher Reval's Stadtverfassung und Rath nicht erst von 1248, sondern schon von 1238—40, wenn nicht von 1228 an, zu datiren. Wie dem aber auch sei, die Einrichtungen und Berechtigungen des Raths waren denen in Lübeck gewiß sehr ähnlich. Genauere Kunde von denselben erlangen wir aber, da weder der lateinische Codex von 1257, noch die niederdeutsche Aufzeichnung des Lübischen Stadtrechts von 1282, die Reval durch die Gunst der Könige von Dänemark direct aus Lübeck erhielt und im Originale noch bewahrt, irgend etwas Näheres darüber ergiebt, erst aus Urkunden des 14. und 15. Jahrhunderts. Darnach waren gemeiniglich nur 10 Rathsherren und 2 Bürgermeister im Amte thätig und nach Ablauf des Jahres traten 12 andere an ihre Stelle, die das Jahr darauf von jenen wieder abgelöst wurden, so daß die neueintretenden als der neue, die abtretenden dagegen als der alte Rath bezeichnet worden, welchem indessen manche Obliegenheiten auch in diesem Jahre noch für das Gemeinwesen zu erfüllen blieben. Auch hier ergänzte der Rath die eintretenden Vacanzen stets nur durch eigne Wahl. Diese aber ward gemeiniglich erst am Schlusse des Jahres bei der Feier des St. Thomastages nach Verlesung der Bursprake aus den Fenstern des Rathhauses der vor demselben versammelten Bürgerschaft bekannt gemacht. W. Arndt hat ein Verzeichniß von Mitgliedern des Raths in Reval von 1333 bis 1558 zusammengestellt, das sich wohl noch vervollständigen lassen möchte, aber auch so von vielem Interesse ist und die Namen mancher Familien schon im 14. und 15. Jahrh. nachweist, die man noch in späteren Jahrhunderten hier wiederfindet, wie von Bruken, von Hunen, von der Molen, Witte ꝛc. Von nicht minderem Interesse ist das von Arndt a. a. O. S. 64—68 mitgetheilte Fragment einer Verhandlung über Streitigkeiten zwischen der ehstländischen Ritterschaft und Revalschen Bürgerschaft von 1499 bis 1501, aus welchem erhellet, daß ursprünglich die Glieder des Raths zunächst aus den mogenhaften Männern gewählt wurden, die zwar ritterbürtig, doch nur in Städten seßhaft waren, deren aber zu Anfang des 15. Jahrh. kaum 15 noch in Reval vorhanden gewesen sein sollen. Auch ist bemerkenswerth, daß in den früheren Jahrhunderten in Reval kein eigenes Rathshaus existirt hat, die Versammlungen des Raths vielmehr in den Kirchen abgehalten zu werden pflegten, in welchen sich seitdem, wie namentlich in der Kirche zum h. Geist oder der s. g. Rechts-Capelle, die Rathsstühle noch bis in die neuesten Zeiten erhalten haben. Nur bei geheimen Berathungen versammelte sich der Rath auch in der Kanzellei (Schryverie) am Markte. Die Zeit der Sitzung wurde durch eine Glocke angezeigt, und wer zu spät kam, mußte zur Strafe 4 Mark erlegen.

In dem nach der Revision von 1586 noch jetzt hier geltenden Lübischen Stadtrechte sind in dem Titel I. De consulibus et Decurionibus „von Bürgermeistern und Rathmannen" nur sehr allgemeine Bestimmungen anzutreffen, wie z. B. Vater und Sohn, sowol auch zwene Brüder können zugleich nicht Amthmann sein oder gekohren werden; ferner Niemand, der zu Rath oder Bürgermeister gekohren wird, kann sich dessen erwehren, bei Verlust der Stadt Wohnung und zehn Mark löthigen Goldes; oder Würde jemand zu Rathe benennet, den man in den Rath erwehlen will, so sollen seine Blutfreunde und Schwäger im Rathe aufstehen und in die Hör-Kammer gehen, damit eine freie Wahl sein möge, u. a. m. Die Zahl der Rathsglieder betrug in dem letzten Jahrh. in der Regel 4 Bürgermeister und den Syndikus nebst 14 Rathsherren und müssen 1 oder 2 Bürgermeister und ein Syndikus sowie 2 bis 4 Rathsherren stets Rechtsgelehrte sein.

Zur Ergänzung der Lübischen Statuten diente eine eigne von Zeit zu Zeit verbesserte „Rathsordnung", die wir in ihrer letzten Fassung mit deren Zusätzen und Beilagen in den Revaler Rechtsquellen I, 242 ff. antreffen, aus welcher hier aber nur der Art. 5 stehen mag: Wenn durch Entschuldigung oder Abwesenheit der Rathspersonen ein versammelter Rath nebst zween Bürgermeistern nur 10 oder zum wenigsten 8 Personen stark ist, dasselbe soll in gemeinen Sachen vor einem vollkommenen Rath gehalten werden und was von solchen anwesenden Personen geschlossen und verabschiedet wird, soll ohne Widersprechen

*) S. die Urkunde im Archiv VI, 68 verbis: Libertates civibus nostris de Revalia indultas a Domino Rege Waldemaro tenore presentium confirmantes remittimus ipsis omnia jura quae habent Cives Lybicenses.

der Abwesenden kräftig gehalten und vertreten werden. Auch aus der ebend. S. 248 ff. enthaltenen „Ordnung der Rathswahlen“ bemerken wir nur, daß die Wahl nicht wie früher am St. Thomas-Tage, sondern am 2. Advent-Sonntage, nachdem 14 Tage vorher in den Kirchen christliche Gebete „vor eine Sache, Gottes Ehre und das gemeine Beste belangende“ gehalten worden, stattzufinden pflegt. Nachdem zuvor das Collegium Consulum, d. h. die vier Bürgermeister mit dem Syndikus, sich über die vorzuschlagenden 2 Candidaten für jede erledigte Stelle berathen haben, wird der gesammte Rath beim Eide zu Rathe gefordert, und wenn er sich nach beendigtem Gottesdienste auf dem Rathhause eingefunden und das Geläute der Rathhausglocke aufgehört hat, den Anwesenden vom worthabenden Bürgermeister die Veranlassung der außerordentlichen Sitzung eröffnet und zuvörderst umgefragt, wie viel Personen zu der Mitverwaltung des Regiments zu wählen sind, darauf aber über die für jede zu besetzende Stelle vorgeschlagenen 2 Candidaten abgestimmt. Nach geendigter Wahl ward vor Alters die Thür geöffnet und vom Nachrichter dreimal, jedesmal mit drei Schlägen, an ein Brett geschlagen und das zerschlagene Brett vom Rathhause herabgeworfen, zum Zeichen, daß die getroffene Wahl so wenig rückgängig werden könne, wie das zerschlagene Brett wieder ganz werde. Dann verliest der Bürgermeister am Worte in Gegenwart des Raths die Bauersprache und proclamirt am Schlusse aus den Fenstern des Rathhauses, die mit alten kunstvoll gewebten Teppichen behängt worden, die Namen der neuerwählten Glieder des Raths. Die jüngsten Herren des Raths aber werden sofort zum Chef des Gouvernements deputirt, um ihm die vollzogene Wahl anzuzeigen, während die Neuerwählten vom Rathe bewillkommt werden. Nachdem dieselben Tages darauf von dem Bürgermeister am Worte in Eid genommen worden, heißt er sie sitzen geben auf den Sessel im Rathhause wie in der Schreiberei (Canzlei) und ihren Dingen genugthun, wie es einem ehrlichen Manne wohl ansteht.

P.

Korrespondenz.

Livland.

Riga, den 31. Mai. Von angekommenen Schiffen zählen wir hier in Riga überhaupt bereits 854; abgegangen sind 305. — Die Zahl der heruntergekommenen Strusen beträgt 720; Brennholz 477 Flösser und 1605 Plennitzen; Balken 367 Flösser und 605 Plennitzen.

Wolmar, 28. Mai. (Livl. Gouv.-Ztg.) Am 28. Mai Morgens um ¼ auf 6 Uhr passirte Se. Majestät der Herr und Kaiser unter dem Hurrahrufen und Blumenstreuen der Einwohner Wolmar. Während des kurzen Aufenthaltes von einigen Minuten vermochten nur eine extemporirte grüne Allee von einem Ende der Stadt zum andern, ununterbrochene Guirlanden an sämmtlichen mit Teppichen und verschiedenen Blumen- und Fahnen-Decorationen geschmückten Häusern und einige Ehrenpforten, an denen die Natur durch Tulpen, Narcissen, Seringen und Kastanienblüthen das Meiste that, — zu bekunden, daß während der letzten Tage hierselbst wenigstens nicht eine einzige Hand geruht hatte, um dem Städtchen das bestmöglichste Festkleid anzulegen. — Nach eben eingegangener Nachricht haben Se. Majestät auf der nächsten Station Ranzen während der Servirung des Kaffee einige Zeit zu verweilen und dann die Reise in bestem Wohlsein fortzusetzen geruht.

Dorpat. Vor einigen Tagen ist hier endlich wieder einmal eine Menagerie angekommen und zwar eine recht gute, wie wir sie seit mehr als zwölf Jahren nicht gesehen haben; ich kann daher nicht unterlassen, sie der Aufmerksamkeit des Publikums zu empfehlen. Sie ist freilich arm an dem, was die große Menge besonders anzulocken pflegt, an Affen und Papageien, dagegen muß man sie im Ganzen reich und mannigfach zusammengesetzt nennen, und es befinden sich in ihr mehrere Thiere, welche nur seltener lebend herumgeführt werden, auch sind alle vorzüglich gut gehalten und im kräftigsten Alter. Außer einem männlichen Elephanten von 9 Jahren und einem Alpaca und neuholländischen Casuar, welche sich in die Gesellschaft der Besuchenden mischen, sind in dieser Menagerie folgende Thiere in Käfigen vorhanden: Ein Eisbär (Ursus maritimus L.), ein schwarzer gewöhnlicher Bär (Ursus Arctos L.), ein Löwenpaar (Felis Leo L.), drei Tiger (Felis Tigris L.), ein malayischer Bär (Ursus malayanus Raffl.), drei Panther (Felis Pardus L.), ein Ocelot (F. pardalis), ein Cuguar (F. concolor L.), ein schwarzer Panther, ein Paar Känguruhs mit einem Jungen, von dem man meist nur den Kopf aus der Tasche der Mutter hervorragen sieht; ich möchte diese Art, soviel ich sie beobachten konnte, für Halmaturus Benneti Waterh. halten, daneben stehen 2 Pelekane (Pelecanus onocrotalus L.), dann folgt eine gefleckte Hyäne (Hyaena crocuta Erxl.), ein gewöhnlicher Wolf (Canis Lupus F.), ein Jaguar (Felis Onça L.), dann eine merkwürdige graue schwarzgefleckte Katze, welche der Besitzer der Menagerie, Paul Bernabo aus Parma, für einen Bastard von einem schwarzen Panther und Jaguar ausgiebt, was sehr auffallend wäre, da sie Mutter von zwei Jungen ist, von denen das eine schwarz, das andere ihr ähnlich aussieht, ferner eine Art Schakal, aber nicht der gewöhnliche, sondern, wie mir scheint, Canis mesomelas Schrb., ein Geierkönig aus Südamerika (Sarcorrhamphus papa L.), ein in Menagericen seltener Raubvogel, drei Babuin's, Paviane (Cynocephalus Babouin Desm.), eine Meerkatze (Cercopitheus aethiops L.), eine graue Viverra, die ich eher für Viverra Rasse Horsf., als für Zibetha halten möchte, ein Nasenthier (Nasua solitaria Pr. Max), ein Aguti (Dasyprocta Aguti Ill.), ein Gürtelthier (Dasypus setosus, Pr. Max), endlich ein nordamerikanisches Krokodil (Alligator lucius Cuv.) und ein paar Riesenschlangen der alten Welt, keine echte Boen, wahrscheinlich Python tigris Daud.

Prof. Grube.

— Am 19. Juni n. St. zeigte sich in Dorpat ein Gewittersturm von einer Heftigkeit, wie er in unseren Klimaten nicht häufig vorzukommen pflegt. Das Barometer, welches in der Nacht vom 16. zum 17. Juni eine Höhe von 337 Linien gehabt hatte, war seit jener Zeit mit einer Schnelligkeit gesunken, welche wenigstens für diese Jahreszeit bedeutend ist. Am 17., wo der Wind zwischen W und N schwankte, erschien der Himmel mit einer Reinheit und die Luft hatte eine Durchsichtigkeit, wie sie nicht häufig sind, jedenfalls durch das Wehen warmer südlicher Winde in den oberen Schichten der Atmosphäre. Bei sinkendem Barometer war die erste Hälfte vom 18. vorwaltend heiter, aber um Mittag zeigte sich am westlichen Horizonte eine nach oben verwaschene Schicht von Wolken der Cirrusformation, welche nach und nach höher stieg und bald bildeten sich darunter ziemlich dunkle Haufenwolken, um etwa 9 Uhr Abends erschienen darin einzelne Blitze und es regnete etwas.

Um 11 Uhr Abends war das Barometer bis 332,91‴ gesunken, das Quecksilber bei 0° (Mittel des Monates nahe 335‴). Der Wind war am Morgen SO und ging im Laufe des Tages durch S nach SW.

In der Nacht auf den 19. stieg das Barometer etwa eine Linie, der Morgen heiter und der Wind kam aus O, aber zu diesem Winde u. dieser Himmelsbeschaffenheit paßte der Barometerstand von 333,96‴ um 7 Uhr Morgens nicht. Das Barometer sank bis um 1¼ Uhr auf 332,74‴. Schon um 9 Uhr zeigten sich mehrere einzelne Wolken, stellenweise von einer Dunkelheit, wie sie Gewittern voraufzugeben pflegt, doch zogen dieselben ziemlich schnell mit einem SW fort u. während die Windfahne in der Tiefe unverändert zwischen O und SO schwankte, wurde der Himmel wieder heiter. Die Cumuli, welche sich bildeten, hatten nicht die scharfen Ränder, wie gewöhnlich bei gutem Wetter, sondern verloren sich allmählich in dem reinen Himmelsblau. Um etwa 1 Uhr zeigten sich von O durch S bis NW allenthalben am Horizonte Gewitterwolken, wo die Ränder der oberen Schicht von Cirris ziemlich scharf abgeschnitten erschienen, das Zenith und der nördliche Horizont waren dabei ganz rein. In kurzer Zeit rückte diese Masse näher und um 1¾ Uhr hatten sich beide Wolkengruppen vereinigt, mit einigen Blitzen und etwas Regen waren sie schnell nach Norden gegangen; was während des Regens nicht zu bemerken war, zeigte sich kurz darauf deutlicher, es waren zwei Gewitter, von welchen das eine westlich, das zweite östlich von Dorpat nach Norden gezogen war, dabei sank das Barometer fortdauernd, um 6 Uhr war es bis zu 331,85‴ herabgegangen. In dieser Zeit war die Wolkendecke öfter zerrissen, hier und dort erschienen am Horizonte gewitterartige Bildungen. — Um 6 Uhr erschien in Westen etwa von S bis NW eine dunkle gewitterartige Wolkenmasse und wenige Minuten darauf erhob sich ein furchtbarer Sturm, der sich zuerst dadurch zu erkennen gab, daß dichte Staubmassen die Luft verfinsterten, bis er gleich darauf durch herabgeworfene Ziegel und zerbrochene Bäume seine Kraft dem Beobachter in der Nähe zeigte; seine größte Stärke erreichte der Sturm aus W um etwa 6 Uhr 10 Minuten. Es folgten nun mehrere Gewitter und dabei zeigte sich ein Schwanken des Barometers, wie ich es wenigstens hier nicht oft gesehen habe. Ich erhielt folgende Größen:

h ′ ‴
6. 0 Barom. 331,85.
6. 13 „ 332,28 Sturm furchtbar, kein Regen.
6. 14 „ 332,44 die Gewittermasse nördl. von Dorpat.
6. 19 „ 332,76 einzelne Blitze in NW, aber bei dem starken Sturme kein Donner hörbar, einzelne Regentropfen in Dorpat, auch an der Stelle, wo es blitzt, regnet es wenig, da der Horizont deutlich zu sehen ist. Mit den großen Regentropfen einzelne Hagelkörner, etwa von der Größe kleiner Bohnen, ganz undurchsichtig, ohne Ueberzug von Eis.
6. 38 „ 332,60 der Sturm wird schwächer, Regen unbedeutend.
6. 45 „ 332,50 der Wind wird immer schwächer, Regen in großen Tropfen, das Gewitter nördlich ist von W nach O gegangen.
6. 52 „ 332,75 es kommt ein zweites Gewitter aus Westen, Donner häufiger, Regen anhaltend.
7. 0 „ 332,71 sehr dunkel, Regen ziemlich dicht, Wolken ziehen wie vorher mit SW, Entfernung der Blitze zwischen 11,000 und 13,000 Fuß schwankend.
7. 8 „ 332,85 Regen stärker, Entfernung einzelner Blitze 9000 Fuß.
7. 13 „ 332,71 Regen anhaltend, Entfernung der Blitze dieselbe.

h ′ ‴
7. 22 Barom. 332,90 der Regen hat etwas nachgelassen, die Wolken in der Nähe des Zenithes gruppiren sich; während das Gewitter sich mehr und mehr nach Norden bewegt, bildet sich fern im Süden eine neue Masse, in welcher es zuweilen blitzt.
7. 29 „ 332,90 Regen wieder stärker, einige Blitze in NW in 19,000 Fuß Entfernung und mindestens 9000 Fuß Höhe.
7. 37 „ 332,90 das Gewitter hat sich mehr nach N bewegt, Blitze häufiger, doch bereits so entfernt, daß der Donner kaum hörbar ist.
8. 0 „ 333,15 die Gewittermasse in S ist näher gerückt, doch die Blitze nicht häufig, Regen.
8. 30 „ 332,97 Blitze selten, Regen öfter.
8. 45 „ 332,93 Blitze in etwa 10,000 Fuß Entfernung, Regen.
9. 0 „ 332,84 Regen, Windstille.
10. 0 „ 332,46 trübe.
11. 0 „ 332,16 desgl.

Wir haben an diesem Tage eine ganze Reihe von Gewittern, zuerst gegen 2 Uhr deren zwei, östlich und westlich und sodann folgten von 6 Uhr deren mehrere, die alle mit SW zogen, das erste kurz nach 6 Uhr, das zweite etwa um 6h 52′, das dritte um 8 Uhr. Während dieser Zeit stieg das Barometer und erreichte jedesmal seinen höchsten Stand, wenn das Gewitter am nächsten schien. Von 9 Uhr an sank das Barometer wieder ziemlich schnell und es scheint auch noch längere Zeit in der Nacht gesunken zu sein, denn am 20. war die Höhe

um 7 Uhr 332,46 Linien bei 6°, lebhafter SW.
„ 8 „ 332,65.
„ 9 „ 332,88.
„ 10 „ 333,23.
„ 11 „ 333,50.

Aus dieser schnellen Aenderung scheint hervorzugeben, daß das Steigen erst mehrere Stunden nach Mitternacht angefangen hatte.

Der heftige Sturm um 6 Uhr hat sich wahrscheinlich auf einem Raume gezeigt, welcher nur eine geringe Breite hatte, dagegen eine Längenerstreckung von vielen Meilen; es würde mir nun sehr lieb sein zu erfahren, wo er sich gezeigt hat und nach welcher Richtung die entwurzelten Bäume geworfen wurden. Es scheint mir ferner im hohen Grade wahrscheinlich, daß auf einem Raume, dessen Breite schmal, dessen Länge aber bedeutend ist, Hagel und zwar in großen Körnern gefallen ist, auch darüber würde ich jede Mittheilung mit großem Danke aufnehmen.

Es ist dieses Gewitter eines von denen, welche den Charakter der Witterung auf längere Zeit zu bestimmen pflegen, und wenn nicht vielleicht in den nächsten Tagen starke Winde, vielleicht Gewitter aus N und NO kommen, so dürfte die bisherige Witterung, d. h. trübe, Regen und wenig heiterer Himmel, noch längere Zeit fortdauern. In diesem Jahre haben die NO und O Winde, die im Mai zu wehen pflegen und bei heiterem Himmel eine für das Gefühl so empfindliche Kälte bringen, ganz gefehlt. Selten und nur auf Stunden ist der Wind nach Osten gegangen. So unangenehm diese Winde allen denjenigen Personen auch sind, welche an Rheumatismen leiden, so muß doch diese Witterung durchgemacht werden, wenn ein warmer und heiterer Sommer folgen soll. Solch ein Vorherrschen einzelner Winde wird gewöhnlich bei heftigen Stürmen bestimmt, wobei nicht selten Gewitter stattfinden. In diesem Jahre sind alle Gewitter so gewesen, daß der SW Wind mit seiner Witterung das Uebergewicht erhalten hat. Das am 16. Mai (n. St.) zog bei fortdauernd sinkendem Barometer schnell nach Norden, ähnlich waren die Regenschauer oder Gewitter am 20. Mai, am

29. Mai, am 3. Junius und am 5. Junius. Nicht selten aber geschieht es, daß plötzlich die Richtung der Gewitter eine andere wird und damit ändert sich auch der ganze Witterungscharakter. So deuteten mehre ziemlich starke Gewitter im Mai 1853 auf ein Vorherrschen der Westwinde, darnach war auch die Witterung. Gegen Ende des Monats kamen an dem einen Tage deren zwei aus Süden, aber gegen Abend zeigte ein drittes ziemlich heftiges aus Norden, und 2 Monate hindurch war nun eine sehr schöne Witterung.

Dorpat. Alle, denen die eigene Gesundheit und die ihrer Familien am Herzen liegt, mögen sich warnen lassen, bei der Wahl von grünen Tapeten, die hier in Dorpat verkauft werden, ja vorsichtig zu sein. Dieselben sind mehr oder weniger mit der bekannten schönen Farbe des Schweinfurtergrün gefärbt, welches ein furchtbares Gift enthält, das sich in der Feuchtigkeit, die in Zimmern namentlich zur Winterzeit fast nicht zu vermeiden ist, entwickelt, sich als Arsenwasserstoffgas in denselben verbrettet und indem es nun mit der athmosphärischen Luft des Zimmers eingeathmet wird die Gesundheit und das Leben ganzer Familien zerstören kann. Diese Warnung ist besonders an die gerichtet, denen nicht so leicht, wie hier in Dorpat, eine genauere Beprüfung der Tapeten möglich ist oder selbst, von der schönen Farbe bestochen, die furchtbaren Folgen des Giftes nicht einmal ahnen und dadurch oft nur zu spät durch eigene Erfahrung auf eine traurige Weise über seine Wirkungen belehrt werden.

Pernau, den 1. Juni. Montag den 28. Mai Nachmittags 3 Uhr geruhten Seine Majestät unser Allergnädigster Herr und Kaiser Alexander II. unter dem freudigsten Enthusiasmus der Einwohner, die der Ankunft des vielgeliebten Herschers harrten, in unserer festlich geschmückten Stadt einzutreffen und in dem Hause des hiesigen Bürgers und Kaufmanns M. G. Jacoby abzusteigen. Hierselbst wurde Sr. Majestät dem Kaiser Salz und Brot überreicht, welches Allerhöchstderselbe huldvollst anzunehmen die Gnade hatte. Kurz darauf begab Sich Se. Majestät zum Diner. Nach Beendigung desselben wurde von dem hiesigen Gesangverein die National-Hymne und ein Fest-Gesang mit Musikbegleitung vorgetragen, worauf Se. Majestät die Weiterreise nach Reval unter langhallenden Hurrah der versammelten Bevölkerung fortzusetzen geruhte.

Literärisches.

Aus dem See-Magazin enthält Nr. 110 des Russ. Invaliden einen Aufsatz des Lieutenants der 23. Flotte-Equipage, Wladimir Brylkin, über den Mühlgraben und die Kanonierbote der Rigaschen Düna-Flotille im Jahre 1855. An eine örtliche Schilderung des Ausflusses der Düna und die Beschreibung der letztjährigen Verschanzungen knüpft sich die dankbare Hervorhebung der von den Lettischen und Ehstnischen Ruderern bewiesenen Tüchtigkeit und Mannhaftigkeit. Die bekannten Juli-Affairen des vorigen Jahres werden uns mit Bezugnahme auf einige im Journal „le Nord" erschienene Artikel nochmals vorgeführt, und außer dem Beitrage zur Geschichte des kleinen Englischen Seekrieges auf der Rhede und am Ausflusse der Düna auch noch Notizen über die Schwierigkeit der Bebauung des Mühlgrabenufers und die Verheerung der Eisgänge in jener Gegend mitgetheilt.

Atlas der evangelisch-lutherischen Gemeinden in Rußland. St. Petersburg 1855. — Unter diesem Titel sind von dem verdienstvollen Obersten v. Lemm, dem seit vielen Jahren Messungen, besonders in den südlichen Provinzen Rußlands übertragen wurden und der in diesem Jahre wieder verschiedene Orte Livlands astronomisch zu bestimmen hat, fünf Karten in großem Formate erschienen, die eine vortreffliche Uebersicht über die Wohnsitze der lutherischen Gemeinden Rußlands geben. Die erste Karte enthält das europäische Rußland außer Finland und Polen mit allen evangelisch-lutherischen Gemeinden in den 6 verschiedenen Consistorialbezirken. Die Bezirke von Ehstland, Oesel und Livland sind auf die Gränzen dieser Provinzen beschränkt; der kurländische Bezirk aber umfaßt auch noch die früher litthauischen Provinzen, nämlich die Gouv. Kowno, Wilna, Grodno, Witebsk, Mohilew und Minsk; der von St. Petersburg die Gouv. St. Petersburg, Olonetz, Archangel, Wologda, Kostroma, Jaroßlawl, Nowgorod, Pskow, Smolensk, Tschernigow, Kiew, Poltawa, Wolhynien, Podolien, Bessarabien, Cherßon, Jekaterinoßlawl, Taurien mit der Krim und einen Theil des Landes der Donischen Kosaken bis zum Don und Donetz. Alles Uebrige nebst den asiatischen Colonieen gehört zum Bezirk von Moskau und nur die Gemeinde von Neu-Archangelsk auf Sitka in Nord-Amerika (100 Pers. stark) wird zum Bezirk von St. Petersburg gerechnet. — Die zweite Karte stellt Ingermannland dar, die dritte Saratow und Samara, die vierte Bessarabien und Cherßon, die fünfte Jekaterinoßlaw und Taurien mit der Krim.

Ueber die evangelische Bevölkerung dieser Bezirke geben 5 angehängte statistische Tabellen genauen Ausweis. Die Residenz zählte (außer den Hauskirchen Sr. Kais. Hoheit des Prinzen von Oldenburg und in verschiedenen Anstalten) 1852 in 8 Gemeinden 60,672 Glieder der evangelisch-lutherischen Kirche, worunter die Peterskirche mit 15,594, die Annenkirche mit 9008, die deutsche Katharinenkirche mit 9000, die St. Michaelskirche mit 1593, die schwedische Katharinenkirche mit 6229, die finnische Marienkirche mit 10,921, die ehstnische Johanniskirche mit 5319 und die lettische Jesuskirche mit 3008 Personen vertreten sind. Außerdem gehören noch zur Präpositur des General-Superintendenten die in den Städten des Gouvernements: Kronstadt (5987), Narwa (1617 deutsche, 1075 Finnen), Zarskoje Selo (535) u. s. w. vorhandenen Gemeinden von 13,962 Seelen. Mit den übrigen 3 Präposituren Ingermannlands, die 1853 zusammen 74,445 Seelen zählten, beläuft sich die Seelenzahl im ganzen Gouvernement nach den neuesten Angaben auf 149,079 Personen. Die beigefügte Vergleichung mit den Jahren 1842 und 1849 geben das merkwürdige Resultat, daß bei starkem Steigen der Bevölkerung in manchen Kolonieen der Präposituren andre wieder in ebenso auffallender Weise abnehmen. Kaporien z. B. stieg von 1842 bis 1849 von 940 auf 1446, Koprina von 2850 auf 3257, Kellos von 3186 auf 4657, während Moloskowitz von 1842 bis 1853 von 2798 auf 2559, Lembola von 6002 auf 5537 und Hyätämäggi von 1849 an von 2723 auf 2297 Personen herabsank. Doch hat im Ganzen die Bevölkerung in den Landgemeinden allein seit 1842 um fast 3600 Seelen zugenommen.

Die Gemeinden um Saratow (10 Kirchspiele mit 33 Kolonieen) zählen 77,203, bei Samara (8 Kchsp. 49 Kolonieen, die vorzugsweise deutsche und schweizerische Namen haben) 48,188, in Bessarabien (5 Kchsp. 24 Kolonieen) 10,605, bei Cherßon (4 Kchsp. 17 Kolonieen) mit den Stadtgemeinden, worunter Odessa mit 3000 Personen, 20,705, um Jekaterinoßlaw (2 Kchsp. 24 Kolonieen und mit einzelnen zerstreuten Gemeinden, so wie mit dem schwedischen Kolonialbezirke, der im Gouv. Cherßon liegt, aber dem Prediger zu Josephsthal bei Jekaterinoßlaw zugewiesen ist) 9542, in Taurien (4 Kchsp. mit 27 Kolonieen und den Stadtgemeinden von Feodosia und Kertsch) 10,907 Seelen. In diesen Gemeinden ist fast überall ein rasches Steigen der Bevölkerung zu bemerken, so z. B. wuchs die Kolonie Molotschna von 1843 bis 1854 von 2998 auf 4061, Hochstädt von 2752 auf 4475, Grunau von 5368 auf 6369,

Rohrbach von 4044 auf 5458, Tarutino von 3800 auf 5469, Fère Champenoise von 2796 auf 3807 Personen; die Kolonie Altschwedendorf zählte 1834 nur 239, 1849: 280, 1850: 304 und 1854: 303 luth. Bewohner.

Außerdem liegen in verschiedenen Gouvernements einzelne Gemeinden zerstreut, die zusammen 83,892 Lutheraner zählen. Unter andern haben Pskow und die dazu gehörenden Kreisstädte 2056, Nowgorod und Olonetz 2143, Kiew 1420, Odessa mit der Kolonie Lustdorf 2844, Nikolajew 4330, Neu-Archangelsk 100; — Moskau 8251, Charkow 850, Astrachan 250, Tiflis 344, Tobolsk 308, Omsk 857, Tomsk 216, Irkutzk 523, die Kolonieen bei Tiflis 2960, die bei Stawropol 1042, die zu Kurland gehörigen Gemeinden 45,880 Personen lutherischen Bekenntnisses.

Die letzte Tabelle giebt eine Zusammenstellung aller Bezirke und weist (im Jahre 1853) nach: für den Bezirk von St. Petersburg 227,103, für Moskau 146,138, für Kurland 490,347, für Livland 635,969, für Ehstland 297,361, für Oesel 35,406, oder für das gesammte Rußland (ohne Finland und Polen) 1,832,224 Lutheraner, die von 417 Predigern bedient werden, so daß auf jeden Prediger im Durchschnit 4394 Personen kommen. Die übrigen Kolonieen sind in den Tabellen unberücksichtigt geblieben, auf den Karten aber finden sich außer den lutherischen auch noch, besonders bei Saratow, ziemlich ausgedehnte katholische, an der Molotschna die sehr bedeutenden Mennoniten-Kolonieen (eine andere bei Jekaterinoßlaw), bei Berdansk zwei Pietisten-Kolonieen, in Bessarabien eine Separatisten und eine bulgarische Kolonie.

So bieten denn diese Karten und Tabellen eine genaue und größtentheils sehr zuverlässige Grundlage zu einer Statistik der confessionellen Verhältnisse Rußlands dar, da der Verfasser außer den an Ort und Stelle eingezogenen Nachrichten die ethnographischen Arbeiten P. v. Köppens benutzen konnte, ihm auch von Seiten des Kais. Ministerii des Innern und von den kirchlichen Behörden bereitwilligst die officiellen Berichte zur Verfügung gestellt wurden. Möge dem verdienstvollen und bescheidenen Herrn Verfasser so viel Muße zu Theil werden, um diese mühsame Arbeit noch weiter zu vervollkommnen, seine Nachforschungen über die anderen Confessionen auszudehnen, auch die ethnographischen Verhältnisse der Kolonisten zu berücksichtigen und das Großfürst. Finland nebst Polen mit in den Kreis seiner Untersuchungen zu ziehen, wofür er sich des Dankes aller Freunde statistischer Forschungen und allseitiger Anerkennung versichert halten darf. C. N.

Sitzung der gelehrten ehstnischen Gesellschaft in Dorpat den 6. Juni 1856.

Der d. z. Präsident eröffnete diese monatliche Sitzung mit einem Schreiben des Hrn. Oberlehrer Wiedemann in Reval' und referirte über die im Laufe des verflossenen Monats eingegangenen Gegenstände. Der naturforschende Verein zu Riga übersandte die 7. Nummer des Correspondenzblattes, die historisch-philologische Klasse der Akademie der Wissenschaften zu St. Petersburg vom Bulletin Nr. 14—16. Hr. C.-Ass. Dr. Meyer schenkte die in Dorpat gefundene Broncemedaille, geprägt von der Gesellschaft Jesu auf die in Japan ermordeten drei Missionaire, Frau Staatsräthin v. Morgenstern die auf ihren Gemahl geprägte Medaille, und Hr. Gouv.-Secr. Eschscholtz einen Siegelabdruck eines neulich gefundenen Secretsiegels eines Domherrn. Hr. Pastor Reinthal verlas den fünften Gesang des „Kalewi-poeg" in einer deutschen Version, und Hr. Syndicus Dr. Weise zum Andenken des Ehrenmitgliedes der Gesellschaft, des verstorbenen Livländischen Generalsuperintendenten Gustav Reinhold v. Klot, eine Lebensskizze desselben.

Nekrolog.

Am 14. April starb auf dem Gute Gulbern der dimittirte Capitän Otto Adolf Cornelius von Buddenbrok nach viertägigem Typhus am Nervenschlage, 56 Jahre alt.

Am 19. Mai d. J. starb in Libau der Chef des Libau'schen Zollbezirks, W. St.-R. und Ritter Friedrich Hermann Baron Taube, im Alter von 63 Jahren und 3 Monaten.

Am 22. Mai starb zu Bauske der Erbherr der Podlinkauschen, Güter im Gouv. Kowno, Baron Ernst Nikolaus von Tornauw, 68 Jahre alt.

Am 24. Mai d. J. starb in Libau der Veterinair Gustav Adolph Altschwager, aus Rostock gebürtig, im Alter von 48 Jahren und 2 Monaten.

Am 28. Mai starb in Riga der ehemalige Rittmeister der Rigaschen Stadtwache, Ritter Friedrich Wilhelm v. Hasselkus, 77 J. alt.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat.

Juni 1856.

a. St.	n. S.	b.	Bar. + 10 R.	Therm. Minim.	Therm. Maxim.	Wind.	Witterung.
22. Mai	3. Juni	27.	11,65	+ 8,0	+ 16,0	SW	im Ganzen heiter, in d. Nacht heftiger Reg. u. Gewitter
23	4		8,63	+ 9,1	+ 15,8	W	trübe
24	5		8,89	+ 6,1	+ 16,4	W	heiter, Regen
25	6		7,69	+ 6,7	+ 10,2	W	trübe, kalter Wind
26	7		10,80	+ 4,5	+ 13,7	N	trübe, sehr kühl, Ab. heiter
27	8		11,73	+ 4,2	+ 14,7	NW	trübe, Abends heiter
28	9		10,94	+ 5,0	+ 14,6	SW	feiner Reg., d. Nacht heiter
29	10		10,63	+ 7,3	+ 15,7	SW	trübe, einzelne Wolken
30	11		10,45	+ 6,0	+ 16,3	S	heiter
31	12		11,67	+ 5,8	+ 16,3	SW	trübe
1. Juni	13		11,25	+ 12,7	+ 19,0	S	trübe
2	14		9,45	+ 10,7	+ 21,8	NW	trübe
3	15		9,88	+ 10,7	+ 22,7	SW	sehr schwül, heftiger Gewitterregen
4	16		11,99	+ 8,7	+ 15,7	SW	trübe, kühl, am Ab. heit.
5	17	28.	0,40	+ 5,3	+ 19,8	SW	heiter, warmer Tag
6	18	27.	10,21	+ 6,0	+ 21,8	SO	heiter, Gewitterreg., trübe
7	19		9,10	+ 11,0	+ 21,6	SO	heiter, sehr heftiger Sturm mit Regen und Gewitter bei W-Wind
8	20		9,83	+ 10,0	+ 17,4	SW	trübe, Abends heiter,
9	21	28.	0,39	+ 6,7	+ 17,8	SO	heiter, d. Nacht heiter
10	22	27.	10,00	+ 11,0		SW	trübe, am Abend heiter

Literärische Anzeige.

Der Druck des vierten Heftes dritten Bandes des

Liv-, Ehst- und Kurländischen

Urkundenbuchs

ist beendigt. Die resp. Herren Subscribenten werden ersucht, dasselbe gegen Einzahlung von einem Rbl. S. an den früher angegebenen Empfangsorten entgegennehmen zu wollen Dr. *F. G. v. Bunge.*

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Kaufmanns M. Lütten Sohn Maximilian Alexander; des dimitt. Stabsrittmeisters N. v. Jakobs Sohn Constantin Georg Wilhelm; des Malermeisters W. Raack Tochter Adele Juliane; des Kaufmanns P. Walter Sohn Theodor Heinrich; des Prof. Dr. P. Helmling Tochter Martha Constance Ernestine; des Malermeisters Th. F. Redlin, Tochter Alma Caroline Emilie; des Schuhmachermeisters C. Treymann Tochter Euphrosine Hedwig; des Schmiedemeisters H. G. Lieber Sohn Heinrich Alexander. — St. Marien-Kirche: Des Zimmermanns P. M. Umblia Tochter Leontine Angelica; des Schneiders Carl Bock Tochter Constantine Amalie Gabriele. — Universitäts-Kirche: Des Herrn George v. Lilienfeld Sohn Edward Magnus Reinhold.

Proclamirte in der Gemeinde der Johannis-Kirche: Der verwittwete Kunstgärtner Johann Bartelsen mit Annette Sophie Thomson. — St. Marien-Kirche: Müller Jakob Lipping mit Wittwe Anna Probst; Pedell Johann Koppe mit Wittwe Anna Kirmi; Sattlergesell Julius Georg Stubenfeld mit Lisette Gottliebe Charlotte Kaslowski.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Buchbinder Friedr. Bergmann, alt 47 Jahr; der Stuhlmacher Johann Martin Freytag, alt 63 Jahr; der Handlungs-Commis Eduard Gebhardt, alt 45 Jahr; Dienstmädchen Maria Johannson, alt 50 Jahr. — St. Marien-Kirche: Rein Reinberg aus Reval.

Im Namen des Generalgouverneurs von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
G. W. Strauss, stellvertr. Censor.

Dorpat, den 10. Juni 1856.
(Nr. 91.)

(Druck von H. Laakmann).

№ 25. Montag, den 18. Juni 1856.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur E. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

I. Ueber Knechtswirthschaft.

Es möchte wohl kaum einen Gutsbesitzer in Livland, ja kaum einen Wirthschaftsbeamten geben, der nicht über Frohne und freie Arbeit seine Gedanken und wohl auch — Vorurtheile hat. — Wir haben Manches mit unseren Stammgenossen gemein, nur nicht die Vorliebe fürs Schreiben und Druckenlassen, was in Bezug auf den vorliegenden Gegenstand zu bedauern ist. Es scheint wenigstens an der Zeit, Ansichten über denselben auszutauschen, Geprüftes mitzutheilen und eben jene Vorurtheile, die aus Mangel vielseitiger Beleuchtung entstehen, zu zerstreuen.

Einsender Dieses bekennt, in Einer Beziehung wenigstens, Gegner der Knechtswirthschaft zu sein. Die Frohne ist doch unleugbar, unerachtet ihrer partie honteuse, eine bequeme althergebrachte Sitte. Es fällt der älteren Generation (zu der er sich rechnen muß) schwer, sich Reformen zuzuwenden, die, wie gut sie sein mögen, selten das zum Vollen leisten, was sie im Prinzip verhießen. Indeß darf er sich dabei nicht beruhigen, sondern muß anerkennen, daß die Umwälzungen unserer Bodennutzungs-Verhältnisse, — nach dem Maße zu urtheilen, wie sie bisher stattgefunden haben, — schwerlich darauf warten werden, bis jedem Einzelnen ihre Zweckmäßigkeit oder Unvermeidlichkeit einleuchte. Deshalb glaubt er einer Frage ins Gesicht sehen zu müssen, gleichviel welche Stellung er zu ihr hat, die früher oder später auch an ihn herantreten dürfte und die er ohne Zweifel auf seine Kosten lösen würde, wenn er sich bis dahin nicht mit ihr vertraut gemacht hätte. Da er nun annimmt, daß auch mancher Andere mit ihm sich in gleicher oder ähnlicher Lage befinden dürfte, so offerirt er hiermit ein Material (ihm kürzlich von einem Praktiker überlassen), welches einen schätzbaren Beitrag zur Untersuchung des Kostenpunktes bei der Knechtswirthschaft liefert.

Ich muß vor allen Dingen — sagt der in Ehstland besitzliche Verfasser des Aufsatzes, den ich nun selbst sprechen lasse — um Nachsicht bitten mit der Behandlung einer Sache, die ihren Ursprung mehr einem plötzlichen Drange und der Unabweisbarkeit gewisser Ideen verdankt, als der klaren Einsicht in industrielle Verhältnisse.

Die Idee einer nothwendigen Reorganisation der Bauerverhältnisse, gerade weil die Aussicht auf allgemeine Maaßregeln und Gesetze schwand, veranlaßte mich und einige Nachbarn das nun selbst auszuführen, was wir als richtig ahnten und — wir sprangen in's Wasser, um schwimmen zu lernen. — Wir vertrauten darauf: daß die Umgestaltung unserer Wirthschaften mit unseren materiellen Interessen nicht bloß verträglich, sondern ihnen selbst förderlich sein werde, sofern eine bessere Bearbeitung des Bodens in Aussicht stand, besonders aber sofern durch ein Brechen mit der Frohne und eine eventuelle Ablösung des bäuerlichen Bodenantheils der große Grundeigenthümer für alle Zukunft hinaus in seinem vereinigten Besitz unangreifbar sei.

Nun folgte eine Reihe schülerhafter Versuche, bevor wir den jetzigen Standpunkt erreichten, der denn auch noch viel zu wünschen übrig läßt.

Unsere Bauern waren arm, wir konnten nur allmählig die Pacht ein- und durchführen und mußten uns namentlich einen niedrigen Pachtzins gefallen lassen. Dadurch waren wir gezwungen, anfangs die Frohne mit freier Arbeit gemischt anzuwenden. Es gelang erst für die letzten 7 Jahre uns der Frohne ganz zu entledigen, aber auch erst von da ab begannen unsere Wirthschaften zu prosperiren. Nun hatten wir bald die Zeit hinter uns, wo wir mit ängstlicher Berechnung die Pacht einnahmen, mit den Wirthschaftsausgaben verglichen und immer fanden, daß wir mehr ausgaben als einnahmen, und wo es uns die Hauptaufgabe schien, diese beiden Conto's ins Gleichgewicht zu bringen. Jene erste Periode war unstreitig viel kostspieliger, als die zweite. Zum Glück wurden wir in unsern Ueberzeugungen nicht wankend und verharrten bei unseren Vorsätzen. Nunmehr haben wir uns nicht allein von der Frohne emancipirt, sondern auch von jener einseitigen Vermuthungsidee der

Frohnkraft, indem es uns gar nicht mehr darauf ankommt, daß die eingehenden Pachtgelder die Wirthschaftskosten decken, sondern einzig und allein darauf, einen höchst möglichen Reinertrag zu erzielen. Auf diesem Wege sehen wir noch große Resultate erreichbar, Resultate, welche den ganzen Schatz des Frohnarbeit-Kapitals mehr als aufwiegen, und vor der Hand genießen wir schon die guten Erfolge: 1) daß unsere Bauern aus armseligen Verhältnissen in geordnete übergegangen sind, die von Jahr zu Jahr sich befestigen und heben, und 2) daß wir nicht Einen Grund mehr haben, daß wir keinen Zug mehr empfinden zur Frohne zurückzukehren.

Mein aus zwei zusammenhängenden Gütern bestehender Besitz enthält an Hofs-Acker-Areal 740 Livl. Looffstellen bei 440 Looffstellen Wiesen. Das Ackerland ist coupirt, daher weitläuftig und die Hauptgruppen liegen bis 12 W. von einander. Der Boden ist durchschnittlich schwer und sehr von den Bruchstücken des Fliesen-Untergrundes bedeckt und belästigt. — Die natürliche Weide des Hauptgutes ist nach Ertrag und Umfang so ungenügend, daß regelmäßig eine der Kleelotten zur Nachhülfe geopfert werden muß, und doch erreicht manchmal das Vieh im Sommer nicht das gute Ansehen, welches es im Winter hat. Auf dem Nebengute ist wenigstens Waldweide ausreichend. — Der nächste Markt für meine Produkte ist 40 W. entfernt aber sie können lange nicht alle dort abgesetzt werden und dann treten oft weite Fuhren ein. — Die nahe Poststraße ist, soweit sie von meinen Gütern benutzt werden kann, ein vortreffliches Communicationsmittel, dagegen ist der Verbindungsweg zwischen ihnen selbst durch den tiefen Einschnitt eines Flußthales mit hohen und steilen Uferwänden sehr beschwerlich.

Die meisten und namentlich schweren Pflugarbeiten geschehen mit dem Schwertz'schen Pfluge, für die leichteren ist der Hackenpflug beibehalten. Wir bedienen uns mehr der eisernen, als der hölzernen Egge; schneiden das Korn mit Sense und Sichel, mit letzterer namentlich, um Weiber und Kinder verwenden zu können; gebrauchen große 2spännige Wagen sowohl zum Einbringen der Ernte, als auch zur Düngerfuhr und dreschen in 2 Riegen, von denen die eine eine Dreschmaschine hat. Ich beabsichtige noch eine zweite anzuschaffen, denn ich halte dafür, daß, sei ihre Anwendung auf gedörrtes Korn auch von zweifelhaftem oder keinem Vortheil, ein um so größerer bei ungedörrtem Korn erlangt wird.

Die Erfahrung hat bei uns folgende Sätze für Arbeitsleistung der Knechte mit Hofsanspann festgestellt, wobei jedoch immer die Hauptforderung bleibt: gute Arbeit.

1. Pflügen. Da der Hackenpflug fast nur zum Saatunterbringen angewandt wird und selbst die Roggensaat oft unter der Egge geschieht, nachdem mit dem großen Pfluge vorgearbeitet worden war, so ist in dem Nachfolgenden nur der Schwertzsche 2spännige gemeint.

4 Looffstellen Kleedreesche werden aufgepflügt im schwierigsten Fall von 1 M. u. 2 Pferden in 12 Mahlzeiten, im besten Fall in 6 Mahlzeiten, im Durchschnitt in 9 Mahlzeiten.

4 Looffstellen 1jähriger Klee werden gepflügt im 1. Fall von 1 Mann und 2 Pferden in 9 Mahlzeiten, im 2. Fall in 6 Mahlzeiten, im Durchschnitt in 7 u. 8 Mahlzeiten.

4 Looffstellen Brache, bei welcher die Differenz durch Dürre oder Näße entsteht, im 1. Fall in 10 Mahlzeiten, im 2. Fall in 6 Mahlzeiten, im Durchschnitt in 8 Mahlzeiten.

4 Looffstellen Kordpflug im 1. Fall in 6 Mahlzeiten, im 2. Fall in 4 Mahlzeiten, im Durchschnitt in 5 Mahlzeiten.

2. Eggen. Die eiserne Egge, 3 Fuß im □, ist mit einem Pferde bespannt. — 4 Looffstellen werden einmal überzogen von 1 Knecht mit 2 Eggen in weniger als 1 Mahlzeit; sie fertig abzueggen, d. h. gut, braucht er einen ganzen Tag. — Mit der hölzernen Egge werden auf 1 Knecht mit 3 Pferden 8 Looffstellen pr. Tag gerechnet.

3. Ernten. Der Roggen wird gemäht mittelst der großen Sense: 4 Looffstellen im schwierigsten Fall von 8 M. in 1 Mahlzeit, im besten Fall von 6 M. in 1 Mahlzeit, im Durchschnitt von 7 M. in 1 Mahlzeit.

Außerdem sind ebensoviel Aufbinder zu rechnen und ein Träger. Somit ergeben sich Alles in Allem 3 Tage pr. 4 Looffstellen mit der großen Sense.

4 Looffstellen Gerste oder Hafer werden gemäht: im schwierigsten Fall von 7 Menschen in 1 Mahlzeit, im besten Fall von 5 Menschen in 1 Mahlzeit, im Durchschnitt von 6 Menschen in 1 Mahlzeit. Zum Binden, Aufharken, Beladen und Einführen in die Scheune höchstens 18 M. in 1 Mahlzeit — sonach kommen 3 Tage auf 4 Looffstellen. — Im Durchschnitt mehrer Jahre hat sich ferner ergeben, daß auf 4 Looffstellen Wiese od. Kleefeld (der Klee wird nur in Windhaufen getrocknet) im schlimmsten Fall 9 Tage — mit Einschluß des Einfahrens od. Kusenschlagens — erforderlich sind, und daß man in mittlerer Proportion circa 7 rechnen kann.

4. Düngerfuhr. Unsere 2spännigen Wagen nehmen ungefähr 4½ Bauerfuder Dünger auf. 3 Menschen beladen, fahren auf's Feld und breiten den Dünger aus von 9 bis 10 Wagen pr. Tag.

5. Dreschen. Die Dreschmaschine wird bedient bei 18 bis 20 Fudern während der kurzen Tage von 8 Menschen und 4 Pferden. Aus der Hand wird dasselbe Quantum Sommerkorn bestritten von 10 Mann und 5 Pferden. Aus der Hand braucht das gleiche Quantum Roggen 14 Menschen. — Da wir die Unterhaltungs-Kosten eines Menschen und eines Pferdes ziemlich gleich hoch veranschlagen, so verhält sich das Maschinen- zum Handdreschen wie 12 zu 14 und 15. — Hier ist von gedörrtem Korn die Rede, wo der Vortheil nicht erheblich scheint, wenn man die Kosten der Maschine bedenkt, — indeß ist wohl zu beachten, daß die Maschine auch von Weibern bedient werden kann und daß man durch sie überhaupt eine größere Freiheit in der Verwendung von Menschen oder Anspann, je nach den Umständen, gewinnt.

6. Kartoffelaufnehmen. Als mittlere Ernte wird angenommen 100 Loof pr. Looffstelle; dann sind er-

forderlich: à 16 Lf. pr. Tag 6 M., zu 4 Lf. Nachlese 1½ M., zum Pflügen ½ M., zum Einführen 1½ M. — Hierbei ist noch zu bemerken, daß wir für den Anspann 12 Arbeits- und 5 Ruhestunden rechnen (außer den 7 Nachtstunden), von George bis Ende August, für den Fußarbeiter aber 2 Arbeitsstunden mehr, nämlich 14 und nur 3 Ruhestunden am Tage.

Obige Arbeitssätze sind unerläßlich, um die für ein gegebenes Object erforderliche Kraft zu berechnen. Meine 2 Güter haben, wie schon erwähnt, circa 740 Lfst. Acker und 440 Lfst. Wiese. Jenes Areal vertheilt sich durch verschiedene Eintheilungen, resp. Rotationen, auf:

168 Lfst. Roggen,
75 „ Gerste,
75 „ Hafer,
20 „ Erbsen,
65 „ Kartoffeln,
168 „ ein- und zweijährigen Klee,
168 „ gedüngte Brache.
739 Lfst. — Flachs wird nicht gebaut.

Um nun für diese Feldbestellung die zu beschaffende Kraft zu ermitteln, nehmen wir 2 Perioden an, eine jede von 4 Wochen, in welchen die Arbeiten am meisten sich drängen, also die höchste Kraftentfaltung fordern: nämlich die Frühjahrsbestellung und die Zeit, wo die Heuernte mit der Brachbearbeitung zusammenfällt.

Von George bis zum 20. Mai brauche ich ungefähr 300 Tage wöchentlich, für die Heuzeit sogar 360 Tage. Meine Nachbarn freilich, unter günstigern Verhältnissen, kommen mit verhältnißmäßig weniger Menschen und Anspann aus.

Das Meiste ist im Herbst zweimal gepflügt und in rauher Furche liegen gelassen.

	Menschen.	Pferde.	Paar Ochsen.
Vom 23. bis 29. April.			
84 Lfst. Klee, der im Herbst umgebrochen, zu eggen	21	40	—
40 Lfst. Stoppelfeld zu eggen	5	15	—
65 Lfst. zu Kartoffeln zu pflügen	49	—	49
— — — zu eggen	8	24	—
Stehende Leistungen:			
beim Vieh 9 Menschen, 1 beim Stall, 1 M. in der Schmiede, 1 Küchenmagd. Summa 12 Menschen	72	—	—
Verbleiben zu Bauten, Reparaturen und anderen wirthschaftlichen Arbeiten	145	41	—
	300	120	—
Vom 30. April bis 1. Mai.			
75 Lfst. Gerste u. 20 Lfst. Erbsen zu pflügen	60	48	36
Dasselbe zu eggen	12	36	—
20 Lfst. Erbsen zu säen	15	15	—
Zu 65 Lfst. Kartoffeln Furchen zu ziehen	24½	—	24½
Zu stehenden wöchentlichen Leistungen	72	—	—
Verbleiben zu Bauten, Reparaturen ꝛc.	116½	21	—
	300	120	—
Vom 7. Mai bis 13. Mai.			
75 Lfst. Hafer zu säen	56	30	26
Dieselben zu eggen	10	30	—
Kartoffeln zu stecken	102	20	—
— einzupflügen	25	—	25
Stehende wöchentliche Leistungen	72	—	—
Verbleiben zu Bauten ꝛc. ꝛc.	35	40	—
	300	120	—

	Menschen.	Pferde.	Paar Ochsen.
Vom 14. bis 20. Mai.			
75 Lfst. Gerste zu säen	47	35	12
Dieselben zu eggen und zu walzen	10	25	—
60 Lfst. Brache vorgepflügt	45	—	45
140 Fuder Dünger	50	28	—
Stehende wöchentliche Leistungen	72	—	—
Verbleiben zu Bauten ꝛc. ꝛc.	76	32	—
	300	120	—

In den nächsten 14 Tagen wird mit der Düngerfuhr und dem Pflügen fortgefahren. Jene ist nicht anstrengend, weil 20 Lfst. im Herbst, Winter und Frühjahr befahren werden und 20 Lfst. mit Erde im Herbst, so daß 128 Lfst. nachbleiben, à 10 große Fuder = 1280 Fuder.

Im Juni werden die Heuschläge gereinigt, das Kartoffelland bearbeitet ꝛc.

Die zweite 4wöchentliche Periode, in der die Heu- und Kleeernte mit der Brachbearbeitung zusammentrifft, währt vom 25. Juni bis 22. Juli. Mit dem 1. Juli beginnen aber auch die Weiber der Knechte ihre regelmäßige Arbeit, während sie bisher nur stellvertretend angewandt wurden für die Leute, die der Hof auf den Fischfang sandte. Durch sie wird die Arbeitskraft um 60 Tage wöchentlich vermehrt. — In dieser Periode sind erforderlich für 440 Lfst. Heuschlag und circa 120 Lfst. Klee (das Uebrige ist verfüttert worden) Summa 560 Lfst. nach dem Maaßstabe von

	1000 Tage
7 Tage pr. 4 Lfst.	70 „
Für den Kordenpflug auf 168 Lfst. Brache	21 „
Dieselben abzueggen	288 „
Stehende Wochenleistung für 4 Wochen	1379 „

Dieser Bedarf wird gedeckt durch 300 Tage in der ersten und 360 Tage in den 3 letzten Wochen = 1380.

Die nun folgende Roggenernte habe ich größtentheils mit der Sichel machen lassen, doch ist es auch vorgekommen, daß fast durchweg mit der großen Sense gearbeitet wurde. In letzter Zeit habe ich in Berücksichtigung anderer Meliorationsarbeit 80 Lfst. Winter- und ebensoviel Sommerkorn in Accord schneiden lassen und außerdem noch 100 Erntetage durch Vergeben von geringerem Heuschlag und einigem Gartenland erworben. Zur Kartoffelaufnahme werden 150 Tage gemiethet.

Jetzt gehe ich zur Kostenberechnung über. Jahrweise angenommen sind nur 36 Menschen; für die Sommerzeit aber 14 Mädchen engagirt. Von jenen 36 Menschen sind
10 Pferdeknechte — auf Jeden 1 Paar Pferde,
10 Ochsenknechte — „ „ „ Ochsen,
10 Arbeier ohne Gespann; aus diesen letzten 2 Kategorieen sind viele verheirathet.

Diese 30 erhalten, außer der für sie bezahlten Kopfsteuer, nur Korn als Lohn und zwar 6 Stf. Roggen pr. Sommer-Arbeitstag und 6 Stf. Gerste pr. Wintertag. Da aber jeder fehlende Arbeitstag, selbst in Krankheitsfällen, unbezahlt bleibt, so kann man höchstens 300 Tage im Jahr rechnen, 125 im Sommer und 175 im Winter = 15 Lf. Roggen und 21 Lf. Gerste à 1 R. 50 und 1 R. 43_{50}
Die Kopfsteuer . . . . . 2_{50}
Durch Holz und 7 Faden Heu für 1 Kuh 4
50 R.

Die verheiratheten Knechte wohnen in Häusern zu 2 Zimmern; in jedem Zimmer von 10. □ Faden sind 2 Familien placirt; etwas Gartenland gehört zu ihren Wohnungen.

30 Knechte à 50 R. S.			1500 R.
6 Knechte und Mägde auf ihren Lohn . .			240 „
14 Mägde für den Sommer			252 „
Die am 1. Juli eintretenden 10 Knechtsweiber erwerben sich in 10 Wochen			80 „
160 Lfst. in Accord abzuernten			80 „
150 Tage zur Kartoffelaufnahme			30 „
			2182 „
20 Pferde zu unterhalten:			
190 Lst. Heu pr. Pferd im Winter à 5 Kop. . .	9_{50}		
Grünfutter und Weide in 100 Tagen macht 150 Lst. frisches Heu à 3 K.	4_{50}		
32 Lf. Hafer pr. Pferd à 85 K.	27_{20}		
	$20 \times 41_{20}$	=	824 „
24 Ochsen zu unterhalten:			
150 Lst. Heu à 5 K.	7_{50}		
4 Lf. Korn	2_{50}		
	24×10	=	240 „
Für Eisen, Leder, Schmiere ꝛc.			150 „
Zinsen des im Inventario steckenden Kapitals von 200 R. à 7 %			140 „
Zinsen d. in d. Knechtshäusern steckenden Kapitals			35 „
Summa der Kosten . .			3571 „
Die Pacht vom ganzen Gebiet beträgt	2550		
Früher zahlte der Hof die Kopfsteuer	250		
			2800 „

Mehrkosten der Knechtswirthschaft 771 R.

So weit der Verfasser, dessen Angaben über die Leistungen der Knechte zu bestätigen scheinen, was man erzählen hören kann, daß nämlich in unserer Nachbarprovinz Ehstland mehr Arbeit von den Bauern verlangt wird, als bei uns.

Sehr beachtenswerth sind die 2 Behauptungen desselben: 1) daß nur die reine Knechtswirthschaft, ohne Zuthat von Frohne, befriedigende Resultate gewährt und 2) daß es nicht darauf ankomme, die Kosten der Knechtswirthschaft durch den Ertrag der verpachteten Frohnländerei zu decken.

Das vorliegende Material veranlaßte Einsender noch eine Betrachtung darüber anzustellen, in wie weit es wahr sei, daß die Knechtswirthschaft nur bei einer gewissen Güte des von ihr zu ackernden Bodens rentabel sei und zwar indem man 7 Korn über die Saat als den Consum der Knechtswirthschaft betrachtet, so daß viele Güter von Haus aus darauf verzichten müßten die Frohne abzulösen.

Das Letztere, die Unablösbarkeit der Frohne wegen dürftigen Bodens, kann von Rittergütern nicht mit dem geringsten Scheine von Wahrheit behauptet werden. Zum Beweise dient schon manches Krongut steriler Beschaffenheit, wo die Umgestaltung mit Vortheil durchgeführt wurde. — Wenn aber Jemand sich Land kauft, unbearbeiteten Boden, ohne Inventar an Gebäuden und an Arbeitskraft, dann ist es gewiß unumgänglich nöthig, den Boden zu bonitiren, um folgende Berechnung anzustellen: Die Renten des Kaufkapitals, plus Renten des Inventariums, plus Kosten der Arbeitskraft und Bestellung betragen

so viel — wieviel Korn muß der Boden geben? — Hier ist es klar, daß, wenn der Boden nicht die Aussicht eröffnet binnen gegebener Zeit den an ihn gestellten Forderungen zu entsprechen, derselbe von Knechten nicht, — also überhaupt nicht — bearbeitet werden kann, da die Frohne von Haus aus in Wegfall kam, daß somit die Knechtswirthschaft hier nicht rentabel sei. Ueberhaupt thut man unrecht, die beiden Begriffe: Frohnablösung und Knechtswirthschaft so mit einander zu verbinden, daß man sich die eine ohne die andere nicht denkt. Man übersieht dabei ganz, daß die Knechtswirthschaft in großem Maaße bei uns stattfand, lang bevor man das Wort Frohnablösung formulirte. Sind denn die Bauerwirthschaften bis auf den heutigen Tag etwas anderes, als Knechtswirthschaften? Es ist eine willkürliche Beschränkung des Begriffs, unter Knechtswirthschaft nur solche zu verstehn, die auf Hofsländereien getrieben wird. Indeß ist die Verbreitung derselben von Bauer- auf Hofsland allerdings ihre wichtigste Phase und sie muß in dem Grade vorschreiten als die Verbindung von Hofs- mit Bauerland mehr und mehr aufgehoben wird. Indem man die Versicherung, daß es Rittergüter giebt, die schlechten Bodens halber sich von der Frohne nicht befreien können — auf sich beruhen läßt, als nicht recht ernstlich gemeint, interessirt es mehr zu wissen, wieviel Korn denn nun wirklich die Knechtswirthschaft verzehrt. Daß die Annahme von 7 Korn über die Saat zu hoch sei, lehrt — könnte man sagen — fast schon das Augenmaaß. Wenn das wahr wäre, müßte Livland weit mehr guten Boden besitzen, als der Fall ist. Haben alle Frohnbauern Livlands 8 Lf. von der Lfst. im Durchschnitt? Gewiß nicht! Freilich sind nicht alle ihre Wirthschaften so einträglich, ihren Inhabern auch nur Knechtslohn abzuwerfen, d. h. daß mancher Bauerwirth so gut gekleidet und genährt wäre wie ein Hofsknecht, — aber man bedenke doch, daß ihre Felder nicht bloß ihre eigene Bearbeitung zu bezahlen haben, sondern auch noch die Kräfte vergüten müssen, die für den Hofsackerbau erforderlich sind. Ein 2tags Bauer hat wackenbuchmäßig dem Hofe 4 Lfst. in jedem Felde zu bestellen und besitzt selbst etwa 6 Lfst. pr. Tag in jedem Felde, also 36 Lfst. Diese 36 Lfst. müssen von ihren Ernten die Bearbeitung von jenen 12 Lfst. Hofsland — also ⅓ mehr — mit bestreiten, außer der Gerechtigkeit und den publiquen Prästanden. Man hätte demnach jener Annahme zufolge zu den 7 Korn 2⅓ Korn für die Frohnarbeit und — wollen wir den geringsten Anschlag machen — noch ⅓ Korn für die Gerechtigkeit und die Prästanden zuzurechnen — Summa 10 Korn über die Saat — um den Frohnbauern eine Knechtsexistenz als möglich nachzuweisen.

Frohne und Knechtswirthschaft sind verschiedene Altersstufen der Industrie und jene ist nur der Periode der Windeln vergleichbar. Sie ist in ihrer Kraftentwickelung gebunden, sie producirt wenig und consumirt wenig. Sie erheischt ein so geringes Betriebskapital, daß die größten Güter ohne Vermögen übernommen werden konnten. Die Knechtswirthschaft dagegen ist durchaus frei in ihren Bewegungen, sie kann Unglaubliches produciren, aber sie consumirt auch stark und je größer das Betriebskapital, desto

besser. — Aus diesem Grunde darf Friedr. Liszt in seiner politischen Oekonomie auf die polnische Landwirthschaft hinweisen, wo die Kosten nur ⅓ bis ½ der Revenue ausmachen, während sie in England ⅔ betragen, und dennoch hier der Reinertrag den dortigen um das 2-, selbst 3fache übersteigt. — Die Romantik der mittelalterlichen Frohne wird sich noch eine gute Weile gegen den modernen Industrialismus wehren und halten, aber daß sie auch bei uns verurtheilt ist zu fallen, ist so gewiß, als daß es bei uns Intelligenz genug giebt, den eignen Vortheil zu verstehen.

Um darzuthun, daß die Behauptung von 7 Korn über die Saat eine Art Popanz ist, den man der Knechtswirthschaft andichtet, folge hier eine Berechnung auf Grundlage des vorangegangenen Aufsatzes. — Es sind nur 20 stehende Knechte statt 30, dagegen 7 statt 6 Knechte und Mägde veranschlagt, d. h. die 9 Menschen weniger, die dort für die Viehhaltung aufgeführt sind. Denn da die Frage lautet: wieviel Korn consumirt das Wirthschaften mit Knechten? so konnte die Viehhaltung hier ganz wegbleiben, ohne Parteilichkeit für die Knechtswirthschaft, indem die Kosten der Viehhaltung, soweit sie durch die bei derselben angestellten Menschen entstehn, gewiß überall reichlichst vom Ertrage der Viehställe gedeckt werden.

20 Knechte kosten 300 Lf. Roggen u. 420 Lf. Gerste		
" " " an Kopfsteuer baar	50	Rbl.
7 beständige Knechte u. Mägde	290	"
14 Sommermägde	252	"
160 Lfst. Korn zu schneiden	80	"
150 Kartoffeltage	30	"
10 Knechtsweiber arbeiten für	80	"
24 Ochsen	240	"
20 Pferde, an Hafer 640 Lf., außerd.	280	"
Remonte des Inventar's	150	"
Zinsen des Kapital's im Invent. und der Gebäude	175	"
für 145 Lf. Gerste, die durch die Ernte nicht gedeckt sind	145	"
für 350 Lf. Hafer zu wenig geerntet	300	"
	2072	Rbl.

168 Lfst. Roggen,	5 Lf. pr. Lfst. (nicht 4 üb. d. Saat)		840	Lf.
75 " Gerste,	5 " "		375	"
20 " Erbsen,	5 " "		100	"
75 " Hafer,	6 " "		450	"
65 " Kartoffeln	— 1000 Lf. Aussaat		5000	"
840 Lf. Roggen geerntet.				
300 für 20 Knechte ab,				
200 zur Saat,				
500				
340 " verkäuflich à 1 R. 50 —			510	Rbl.
375 Lf. Gerste geerntet.				
420 Lf. für 20 Knechte ab,				
100 " zur Saat.				
520				
145 " müssen zugekauft werden.				
100 Lf. Erbsen geerntet.				
20 zur Saat ab.				
80 " verkäuflich			120	Rbl.
450 Lf. Hafer geerntet.				
640 Lf. für 20 Pferde,				
160 " zur Saat.				
800				
350 " müssen zugekauft werden.				
5000 Lf. Kartoffeln geerntet.				
1000 " zur Saat.				
4000 " verkäuflich à 35 Kop.			1400	Rbl.
			2030	Rbl.

A. v. R.

II. Ein Schreiben des berühmten Gauß an den Professor Parrot in Dorpat.

(Gauß war am 31. Mai 1809 vom Conseil der Universität Dorpat zum Professor der Mathematik und Astronomie an Stelle des abgehenden Professors Pfaff erwählt worden; Parrot hatte den Auftrag, ihn über die geschehene Wahl in Kenntniß zu setzen und seine Zustimmung zur Präsentation an die Oberen der Universität einzuholen; Gauß lehnte den Ruf ab und statt seiner wurde Huth aus Charkow nach Dorpat berufen; das Schreiben von Gauß lautet:)

Hochwohlgeborener Herr,

Insonders hochverehrter Herr Hofrath.

Ew. Hochwohlgeboren muß ich vor allen Dingen gehorsamst um Verzeihung bitten, daß sich diese meine Antwort auf den ehrenvollen mir durch Sie zugekommenen Antrag etwas verspätet hat: entschuldigen Sie gütigst diese unwillkürliche Verzögerung theils mit dem Aufenthalt, welchen die dieserhalb mit der Regierung in Kassel gepflogene Korrespondenz verursacht hat, theils damit, daß es mir wirklich schwer geworden ist, einen entschiedenen Entschluß zu fassen. Die Regierung hat mir zwar die Erlaubniß, Göttingen zu verlassen, verweigert, allein da man mir, in dem jetzigen Zeitpunkte, doch nicht viel mehr als Versprechungen für die Zukunft geben kann, so würde ich nichtsdestoweniger vielleicht nachdrücklicher auf jene gedrungen haben, wenn nicht bei dem Rufe nach Dorpat zwei Punkte in Betracht gekommen wären, in Rücksicht auf welche das dortige akademische Conseil zu meiner Zufriedenheit eine Modification zu machen wahrscheinlich außer Stande sein wird. Ich sage nichts davon, daß bei dem gegenwärtigen niedrigen Stande des russischen Papiers ich mich mit 2500 Rubel gegen meine hiesige Lage wirklich verschlechtern würde; ferner daß 1000 Rubel Reisegeld nur eine ganz inadäquate Entschädigung für den Verlust sein würde, den ich bei der nothwendigen Verschleuderung alles dessen, was zu einem vollständigen Familienhaushalt gehört, erleiden müßte: der erste Umstand darf vielleicht als vorübergehend angesehen werden, und in Ansehung des zweiten Punktes wäre man gewiß billig genug gewesen, durch eine angemessene Erhöhung jener Summe den Verlust wo nicht zu decken, doch wenigstens zu mindern. Allein wichtiger sind mir die beiden Punkte gewesen:

1) Daß die Wittwe auf die Pension erst nach 5 Dienstjahren Anspruch hat. Denn da auf den Fall meines Todes hier meine Wittwe eine Pension zu erwarten hat, welche größer ist, als selbst das Maximum in Dorpat, nach gegenwärtigem Cours, so würde ich durch den Tausch eine wichtige Pflicht gegen meine Familie verletzen. Denn so wenig ich übrigens auch schon in 5 Jahren zu sterben fürchte, so darf doch selbst die bei der Veränderung des Klima immer etwas vergrößerte Möglichkeit nicht außer Acht gelassen werden.

2) Daß die Professuren der reinen und angewandten Mathematik mit der der Astronomie in Einer Person vereinigt werden sollen. Da das Hauptmotiv einer Vertauschung meiner Lage der Wunsch sein würde, meine wissenschaftliche Thätigkeit vergrößern zu können, so würde ich in einer Lage, wo ich einen beträchtlichen Theil meiner Zeit anwenden müßte, das ABC der Mathematik zu doceiren, unstreitig verlieren. In der That wundert es mich, daß man nicht auch in Dorpat, so wie auf den

übrigen russischen Universitäten, wenigstens zwei Professoren für diese weitläuftigen Fächer anstellt, um so mehr, da Dorpat bereits mit so vortrefflichen Instrumenten versehen ist und die Sternwarte, wenn alles zweckmäßig angewandt würde und in die Hände eines tüchtigen Mannes käme, nicht nur durch die Bildung zu nautischen Kenntnissen für das westliche Rußland von großer Wichtigkeit werden, sondern zugleich zu den berühmtesten in Europa einst gehören könnte.

Je mehr ich mich durch den Antrag der Universität Dorpat geehrt fühle, um so mehr hielt ich es für meine Pflicht, Ihnen die Gründe aufrichtig und freimüthig darlegen zu müssen, um deren willen ich Bedenken getragen habe, jenen Ruf anzunehmen. Sollte vielleicht in Zukunft das Kuratorium der Universität Dorpat in Rücksicht der Trennung der Professuren der Mathematik und Astronomie einmal ähnliche Ansichten haben, wie die eben erwähnten, so erinnern Sie sich immer, was der Hauptgrund gewesen ist, warum ich gegenwärtig Ihren Wünschen zu entsprechen mich nicht entschließen konnte.

Ich besorge fast, daß ich indiscret erscheinen werde, wenn ich noch Folgendes hinzusetze. Würde ich aufgefordert, Ihnen statt meiner einen anderen vorzuschlagen, so würde ich mit voller Ueberzeugung den jetzt sich hier aufhaltenden Doctor Schuhmacher empfehlen können.

Dieser junge Mann hat nicht bloß ausgezeichnete Talente und großen Eifer für die Mathematik, sondern auch bereits so ausgedehnte Kenntnisse, daß er jenem Platze gewiß mit Ehren würde vorstehen können. Seine persönlichen Eigenschaften werden Ew. Hochwohlgeboren selbst bekannt sein. Sollten Sie für gut achten, auf dieses mein Urtheil weiter zu reflectiren, so würde es mir große Freude machen, der Universität Dorpat zu einem tüchtigen Lehrer und diesem wackern jungen Manne zu einem angemessenen Wirkungskreise behülflich gewesen zu sein.

Indem ich Ew. Hochwohlgeboren gehorsamst bitte, dem akademischen Conseil meinen ergebensten Dank für das ehrenvolle mir erzeigte Vertrauen in meinem Namen zu bezeugen, ersuche ich Sie zugleich, die Versicherungen der innigsten Verehrung und Ergebenheit gütigst anzunehmen, womit ich beharre Ew. Hochwohlgeboren

Göttingen, gehorsamster Diener
den 20. August 1809. C. F. Gauß.

P.S. Herr Doctor Schuhmacher wird übrigens noch ein paar Monate sich hier aufhalten, ehe er seine Reise nach Paris unternimmt.

Aufschrift: Sr. Hochwohlgeboren dem Herrn Hofrath und Prof. v. Parrot, Ritter des St. Annen-Ordens, frei.

Magdeburg. Dorpat.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Von angekommenen Schiffen zählen wir hier in Riga überhaupt bereits **892**; abgegangen sind **491**. — Die Zahl der heruntergekommenen Struſen beträgt **734**; Brennholz 500 Flösser und **1536** Plennitzen; Balken **511** Flösser und **2268** Plennitzen.

Statistische Nachrichten über den Handel im Gouv. Livland. Im Jahre **1855** waren kaufmännische Kapitale aufgegeben worden:

		Im Verhältniß zum Jahre 1854 mehr	weniger
in der **1.** Gilde	**420,200** R. S.	— —	**180,000**
„ „ **2.** „	**834,000** „ „	— —	**30,000**
„ „ **3.** „	**1,584,000** „ „	**14,400**	— —

im Ganzen also 2,838,000 R. S., d. i. **195,600** R. weniger, als im Jahre vorher: insolvent ward erklärt ein Kaufmann mit **3000** R. S.

Diese Verminderung des kaufmännischen Kapitals war eine natürliche Folge des Krieges. Die fortdauernde Blokade wies den Produkten aus dem Innern einen neuen Handelsweg über Kowno zur Landgränze, und der Handel in Livland, namentlich in Riga, machte selbst im Vergleiche zu **1854** Rückschritte. — Eingeführt wurde in den Rigaschen Hafen für **1,846,931** R. S. und ausgeführt für 530,036 R. S., so daß die Gesammtsumme des Umsatzes im Vergleiche zum Jahre **1854** um **3,054,245** R. **60** K. S. und gegen **1853** gar um **23,781,849** R. S. zurückstand. Zu Lande und auf dem Flußgebiet kamen aus dem Innern des Reiches nach Riga verschiedene Waaren an Werth **8** Mill., d. i. **2** Mill. weniger als **1854** und ausgeführt wurde zu Lande über Livland für **5,770,000** R., d. i. für **2,270,000** R. S. mehr, als **1854**. Die Haupteinfuhrartikel in den Rigaschen Hafen waren Zucker (**66,288** Pud), Kaffee (**24,972** Pud), Tabak (**12,297** Pud), Salz (**216,148** Pud) und Wein für (**215,584** R.); ausgeführt wurden zu Schiff namentlich Flachs (**58,883** Pud) und Hanf (**38,394** Pud).

An Zollgefällen für ein- und ausgeführte Waaren gingen **714,586** R. S. ein, gegen **1854** weniger **194,170** R. und gar im Vergleiche zum Jahre **1853** um **1,292,802** R. weniger. Unter den zu Lande ausgeführten Waaren nimmt der Flachs den ersten Platz ein (**994,509** Pud), dann Hanf (**715,203** Pud), Leinsaat (an **180,000** Pud), Talg (an **96,000** Pud); eingeführt dagegen ward auf demselben Wege am bedeutendsten Salz (an **700,000** Pud).

Der Handel in den Häfen von Pernau und Arensburg war fast ohne alle Bedeutung. Der Werth der Einfuhr in Pernau betrug **7712** R., der der Ausfuhr an **12,545**, so daß der ganze Umsatz gegen das Jahr vorher um **202,529** R. zurückstand. In den Arensburgschen Hafen wurden für **27,000** R. S. Waaren eingeführt (darunter mit Allerhöchster Genehmigung vom **19.** August zollfreies Salz für **15,520** R.); der Werth der Ausfuhr belief sich auf **35,000** R. S. — Eingelaufen waren im Laufe des Jahres **1855** in den Rigaschen Hafen **6** russische und **9** ausländische Schiffe und ausgegangen **9** russische und **16** ausländische. In Pernau waren eingelaufen **11**, ausgegangen **16** Schiffe; in Arensburg eingelaufen **5**, ausgegangen **5** Schiffe. Der Verkehr auf den Flußgebieten stand ebenfalls früheren Jahren nach. So waren während des ganzen vorigen Jahres in Riga nur **291** Struſen angekommen (während z. B. in diesem Jahre bis zu Mitte Mai schon über 500 Struſen angelangt sind); außerdem befuhren die Düna **3758** Fahrzeuge verschiedener Größe und **820** beladene Flösser. Die Ladungen aller dieser Flußfahrzeuge repräsentirten einen Werth von **5,682,769** R., mithin um **1,694,756** R. weniger, als **1854**. Die kurländische Aa, den Embach und die Eewst befuhren **1961** verschiedene Fahrzeuge und **391** Flösser mit Ladungen im Werthe von **91,750** R. Auf der livländischen Aa, der Salis, Reio und Pedetz wurden 267 Holzflösser, an Werth 8300 R. S., verführt.

Was den Handel auf den Jahrmärkten betraf, so war auch er nicht bedeutend; die erste Stelle, was den Umsatz betrifft, nahm der im Januar in Dorpat abgehaltene sog. deutsche Markt ein; es langten zu demselben an Waaren im Werthe von 239,400 R., wovon für 69,800 R. verkauft wurde; ferner wurden

nach Arensburg zum Jahrmarkt am **12.** Februar
eingef. an Waaren für 50,200 R.,
davon verkauft für 7500 R.;

nach Werro zum Jahrmarkt am 22. Januar
eingef. an Waaren für 32,000 R.,
davon verkauft für 4500 R.;

nach Lustifer zum Jahrmarkt am 15.—17. Oct.
eingef. an Waaren für 31,000 R.,
davon verkauft für 12,530 R.;
nach Oberpahlen zum Jahrmarkt am 15, 16. Sept.
eingef. an Waaren für 29,763 R.,
davon verkauft für 13,120 R.;
nach Wolmarshof zum Jahrmarkt am 10.—12. Sept.
eingef. an Waaren für 25,985 R.,
davon verkauft für 17,863 R.;
nach Riga zum Jahrmarkt am 20. Juli bis 10 Juli
eingef. an Waaren für 29,105 R.,
davon verkauft für 5971 R.;

In Summa ward zu allen Märkten im Gouvernement Waare eingeführt für 589,098 R. und davon verkauft für 306,611 R. S.

Kurland.

Mitau, d. 9. Juni. Der Ukas des Dirigirenden Senats aus dem I. Departement vom 2. April 1856 sub Nr. 17,697 bringt zur allgemeinen Kenntniß, daß der Herr und Kaiser am 23. März d. J. Allerhöchst zu befehlen geruht haben: gegenwärtig die freie Ausfuhr von Getreide aller Art aus dem Reiche über die Gränze, in Grundlage der früheren Regeln, wieder zu gestatten.

Libau. Das Dampfschiff „Thetis" wird vorläufig bis Ende Juli seine regelmäßigen Fahrten zwischen den Ostseehäfen und St. Petersburg wieder aufnehmen und zunächst von Libau über die Windauer Rhede nach Riga am 9. u. 23. Juni und 7. u. 21. Juli abgehen. Von Riga kehrt es auf demselben Wege gleich hierher zurück und wird dann von Libau über die Windauer-Rhede, Riga, Arensburger-Rhede, Mohnsund, Hapsal und Reval nach St. Petersburg am 13. u. 27. Juni und 11. u. 25. Juli expedirt. Von St. Petersburg nach Kurland wird es alle 14 Tage seine Reise antreten und demnach die Hauptstadt am 5. u. 19. Juni und 3. u. 17. Juli verlassen. Auf der Herreise berührt die „Thetis" Riga nicht.

Windau, 10. Juni. Die englische Brigg „William", Capitain Cooper, mit Ballast von Kopenhagen nach Riga bestimmt, ist gestern Morgen früh, 3 Meilen südwärts an unserem Hafen beim Gute Hasau gestrandet; das Schiff ist, da es voll Wasser gelaufen, allem Anscheine nach Wrack. Takellage und Inventar werden geborgen.

Der Ukas des Dirigirenden Senats aus dem I. Departement vom 18. Mai 1856 sub. Nr. 25718 veröffentlicht den Allerhöchsten Befehl Seiner Majestät des Herrn und Kaisers als Ergänzung zum Art. 449 des Swod der Gesetze Bd. XIV. Paß-Reglement (in der XV. Fortsetzung), daß hinfort an verwundete Offiziere oder Personen andern Standes, welche zur Herstellung ihrer Gesundheit ins Ausland beurlaubt werden, desgleichen den sie begleitenden Frauen, Kindern und unumgänglich nöthigen Dienstboten die Pässe unentgeldlich und nur gegen Bezahlung für die Blankette ertheilt werden sollen. (Kurl. Gouv.-Z.)

Miscelle.

Das auf der Dorpatschen Universitätsbibliothek aufbewahrte Stammbuch eines der älteren Glieder der Livl. Adels-, früheren Rigaschen Patricier-Familie, Johann Gerngroß, der unmittelbar vor der Verlegung der Universität aus Dorpat nach Pernau im Jahre 1699 seine theologischen Studien in Dorpat beendigte und sie in Halle fortsetzte, führt den Titel: Album memoriae fautorum et amicorum dicatum a Johanne Gerngros, Livono, S. S. Theol. Stud. Symb.: Jesus mihi vita Salusque. Dorpati Livonorum Anno 1699. Mense Junio. Außer den Gedenkblättern der Dorpatschen Professoren Sven Cameen (in Italienischer), Daniel Sarcovius (in Griechischer), Olaus Moberg und Michael Dau (in Lat. Sprache), so wie einiger frommen Glieder fürstl. und gräfl. Geschlechter jener Zeit, vieler akademischen Freunde, die in Dorpat und Halle ihre Namen einzeichneten, des Rectors Preußmann in Riga, der Prediger Ruhendorff in Wolmar und Reinken in Luhde-Walk, schmücken dieses Denkbuch auch die Autographa sämmtl. damal. Glieder der Halleschen theol. Fac. Breithaupt, Anton, Francke und Freylinghausen; ferner begegnen wir den Namen Herrnschmidt und Dippel, Beide in ihrer Weise kirchengeschichtlich bekannt, des Livl. Gen.-Sup. Joh. Fischer (zu Hamburg den 2. Sept. 1699) und des aus Riga geb. Stud. Joh. Melchior Fischer (zu Halle den 14. Mai 1702), des Mitauers Wilhelm Stephani (zu Leipzig den 3. Aug. 1700), der drei Kurländer Hollenhagen (zu Halle 1701). Vergl. über dieses Stammbuch Prof. Dr. Busch in dem Aufsatze: Theol. Verhältnisse in der Evang. Kirche des 16., 17. und 18. Jahrh. Ein Beitrag zur Sitten- und Literar-Gesch. derselben, aus den ungedruckten Original-Briefsammlungen der Dorp. Univ.-Bibl. in den Beitr. zu den theol. Wiss. Bd. III. S. 2—3. Anmerk. Die daselbst geschehene Verweisung auf die Dorp. Evang. Blätter Jahrg. 1834 scheint sich nicht verwirklicht zu haben. Ueber das Stammbuch s. auch Dr. Th. Beise: „die Kaiserliche Universität Dorpat während der ersten 50 Jahre ihres Bestehens und Wirkens." S. 15.

Literärisches.

Die ehstländische literärische Gesellschaft in Reval hat das erste Heft des achten Bandes ihres Archivs für die Geschichte Liv-, Ehst- und Kurlands versendet, das seit seiner ersten Begründung durch Dr. F. G. v. Bunge, der mit Dr. J. Paucker noch immer die Herausgabe leitet, den Geschichtsfreunden viele ausgezeichnete Arbeiten brachte. Auch in dem vorliegenden Hefte haben wir Theodor Haller's „Einführung der evangelischen Lehre Dr. Martin Luthers in Liv-, Ehst- und Kurland," mit Vergnügen gelesen. Diese Abhandlung bringt gerade nicht viel Neues, aber sie hat das Verdienst, für die drei deutschen Ostsee-Provinzen zusammenzufassen, was nur für jede einzelne durch Brachmann, Kallmeyer, Rein u. A. gegeben war und ist mit vieler Gewandtheit geschrieben. Wir begrüßen in dem Verf., der, so viel wir wissen, hier zuerst öffentlich auftritt, einen neuen Arbeiter auf dem Felde der Geschichte. Als Anhang ist der Abhandlung H. v. Brevern's „Kurze Nachricht über den Beginn der Reformation in Livland" beigefügt. — Die beiden kleinen Ordens-Chroniken aus dem Ende des 16. Jahrh., welche das Archiv nachliefert, sind dagegen unbedeutend und voll der gewöhnlichen Fehler. Den Schluß machen „Nachrichten über das Geschlecht von Meyendorff, eine Lesefrucht von Dr. Napiersky," nach einer Arbeit Ledeburs über diese Familie und einige Urkunden neuerer Zeit.

Außer dem neuesten Hefte ihres Archivs hat dieselbe gelehrte Gesellschaft an ihre Mitglieder Sonder-Abdrücke von Aufsätzen versendet, die im „Inland" bereits veröffentlicht waren. Es sind dies „die Civil- und Militair-Oberbefehlshaber in Ehstland zur Zeit der Kaiserlich Russischen Regierung von 1704 bis 1855" — „Einige Bemerkungen über die deutsche Sprache in Ehstland" und „Musikalische Effectmittel und Tonmalerei" von J. F. Wiedemann. Die erste dieser drei Arbeiten bildet wohl einen Theil des Werkes von J. Paucker: „Die Regenten, Oberbefehlshaber und Oberbeamten Ehstlands", dessen erster Theil „Regenten und Oberbefehlshaber Ehstlands zur Zeit der Dänenherrschaft" (Reval, Kluge und Ström, 1855, XII und 235 S. 8) vor Kurzem erschienen ist, aber noch keine Beurtheilung gefunden hat. Es giebt an dem Faden biographischer Nachrichten einen Abriß der Geschichte Ehstlands in jener Zeit, in welchen die Ergebnisse neuerer Forschung mit großer Sorgfalt aufgenommen sind.

Das neueste Heft der, von der gelehrten Ehstnischen Gesellschaft in Dorpat herausgegebenen „Verhandlungen" (Bd. III, Heft 2) bewegt sich diesmal zum Theil auf fremdem Boden. Der Präsident der Gesellschaft, G. M. Santo, liefert eine geschichtliche Untersuchung über einen von dem General des Jesuiten-Ordens für die Fürstin Katharina von Siebenbürgen 1638 ausgestellten „Gnadenbrief, welche mit großer Gründlichkeit den auffallenden Umstand behandelt, daß jener Orden einer allem Anscheine nach protestantischen Fürstin seine Indulgenzen zutheilt, kommt aber zu keinem andern Resultate, als zu der Vermuthung, daß sie doch wohl vorher zur katholischen Kirche übergetreten sein müsse. Dr. Wendt giebt „Urwäldliches aus Amerika und Vorgeschichtliches aus Livland", worin er sehr ausführlich über die archäologischen Forschungen des Smithsonschen Institutes in Washington berichtet und dieselben zum Muster für inländische Forschungen auf diesem Gebiete, welche allerdings viel zu wünschen übrig lassen, aufstellt. Von örtlichem Interesse sind: „Geschichtlicher Nachweis der zwölf Kirchen des alten Dorpat" von C. Thrämer und „Geschichtliches zur Verfassung der Kirchen-Gemeinden Dorpats" von Dr. Th. Weise; beide Arbeiten haben Wichtigkeit für die Geschichte der Stadt. Endlich behandelt H. Neus die einfachen Zahlwörter der westfinnischen Sprachen und Dr. Kreutzwald theilt eine Ehstnische Volkssage „die Schöpfung der Thiere" mit.

In Dorpat erschienene Dissertationen.

Die alternative Obligation des römischen Rechts. Eine zur Erlangung der Würde eines Magisters der Rechte verfaßte und mit Genehmigung Einer Hochverordneten Juristen-Facultät der Kaiserlichen Universität Dorpat zur öffentlichen Vertheidigung (am 13. Februar) bestimmte Abhandlung von Wilhelm Greiff. Hagen, Candidaten der Rechte. Reval, 1856. Druck von Lindfors' Erben. 59 S. 8.

Die Wandersagen der Neuseeländer und der Mauritius. Von E. Schirren. Abhandlung zur Erlangung der Magisterwürde, öffentlich vertheidigt in der Universität zu Dorpat am 6. Mai. Riga, Verlag von N. Kymmel, 1856. Gedruckt bei J. F. Steffenhagen und Sohn in Mitau. 1856. 208 S. in 8.

De mutatione situs in portione vaginali uteri graviditatis tempore obviis. Diss. inaug. medica, quam consensu et auctoritate gratiosi medicorum ordinis in Universitate literarum Caesarea Dorpatensi ad gradum Doctoris medicinae rite adipiscendum loco consueto publice defendet (die 28. m. Maji) auctor Georgius de Knoblock. Dorpati Livon. Typis viduae J. C. Schünmanni et Mattieseni. 1856. 24 p. cum 8 tab.

Meletemata de sennae foliis. Diss. inaug., quam — — — ad gradum Doctoris med. — — publice defendet (die) auctor Carolus Tundermann. Dorp. Liv. Typis viduae J. C. Schünm. et Mattieseni. 30 S. 8.

Quaedam de cholera orientali, praesertim epidemia anno 1852 Petropoli grassatae respectu habito. Diss. inaug., quam — — — ad gradum Doctoris med. — — publice defendet (die) Henricus Schröder, Medicus, Petropolitanus. Dorp. Typis Mattieseni. 56 p. in 8. cum tab.

De peccato in spiritum sanctum, quam cum eschatologia Christiana contineatur ratione, disputatio. Scripsit et summe reverendi ordinis Theologorum in Univ. Caes. Dorpat. auctoritate pro summis in sacrosancta theologia honoribus rite obtinendis palam defendet (die 6. m. Aprilis) Alexander ab Oettingen, s. s. theol. Mag. Dorp. Typis H. Laakmanni. 177 p. in 8

De ratione, qua nonnulli salis organici et anorganici in tractu intestinali mutantur. Diss. inaug., quam consensu et auctoritate gratiosi med. ordin. in Univ. lit. Caes. Dorpat. ad gradum Doctoris med. rite adipisc. loco cons. palam defendet (die 25. m. Aprilis) Comes Joannes Magawly. Dorp. Typis Mattieseni. 51 pag. in 8.

Observationes microscopicae de ratione, qua nervus cochleae mammalium terminatur. Diss. inaug., quam — — ad gradum Doctoris med. — — palam defendet (die 7. m. Maji) Arthur Boettcher. Acced. tab. lithogr. Dorp. Typis Mattieseni. 62 pag. in 8.

Pelvis anomaliis commistis memorabilis. Diss. inaug., quam — — — ad gradum Doctoris med. — — publice def. (die 8. m. Maji) Otho Fridericus de Lossberg, Hombergensis. Acced. tab. lapidi incisa. Dorp. Typis Mattieseni. 17 pag. in 4.

Meletemata de sacchari, manniti, glycyrrhizini in organismo mutationibus. Diss. inaug., quam — — — ad gradum Doctoris med. — — — palam defendet (die 15. m. Maji) Guilielmus Julius Witte, Curonus. Dorp. Typis Mattieseni. 39 pag. in 8.

De effectu magnesiae sulphuricae. Diss. inaug., quam — — ad gradum Doctoris med. — — palam defendet (die 16. Maji) Otto Carl Duhmberg, Livonus. Dorpati. Typis H. Laakmanni. 48 pag. in 8.

Der Njandsha und die hydrographischen Merkmale Africas. Von C. Schirren. Abhandlung zur Erlangung der venia legendi bei der histor. philolog. Facultät der Kaiserl. Universität Dorpat. (Oeffentlich vertheidigt den 17. März). Riga, Verlag von N. Kymmel 1856. Gedruckt bei J. F. Steffenhagen und Sohn in Mitau 103 S. 8., mit einer lithogr. Wegeskizze.

De phalangum digitorum amputatione, exarticulatione et excisione nec non de ossium metacarpalium amputatione. Diss. inaug., quam — — — ad gradum Doctoris medicinae — — publice defendet (die 21. m. Maji) auctor Carolus Wiegand, Esthonus. Dorp. Liv. Typis Mattieseni. 72 pag. 8.

Quaestiones de corpusculorum solidorum e tractu intestinali in vasa sanguifera transitu. Diss. inaug., quam — — — ad gradum Doctoris medicinae — — palam defendet (die 25. m. Maji) auctor Gustavus Hollander, Birkenruhensis. Dorp. Liv., Typis Mattieseni. 72 pag. 8.

De sympodia Diss. inaug., quam — — — ad gradum Doctoris medicinae — defendet (die 26. m. Maji) auctor Ferdinandus Liberius Wolff. Dorp. Liv., Typis Mattieseni. 52 pag. 8. cum tab. lithogr.

De quibusdam mortis repentinae speciebus, medicinae forensis ratione habita. Diss. inaug., quam — — — ad gradum Doctoris medicinae — — — publice defendet (die 28. m. Maji) auctor Aemilius Claus, Curonus. Dorp. Liv. Typis Mattieseni 55 pag. 8.

Ueber das Verhältniß der Comsumtion zur Production. Eine zur Erlangung der Doctorwürde bei der historisch-philologischen Facultät der Kais. Universität zu Dorpat verfaßte und am 29. Mai öffentlich vertheidigte Abhandlung von Julius Mikszewicz, Mag. Dorp. Gedruckt bei J. C. Schünmanns Wittwe und C. Mattiesen 1856. 75 S. 8.

De natura principiorum juris inter gentes positivi dissertatio, quam consensu et auctoritate illustris jurisconsultorum ordinis in Universitate literarum Caesarea Dorpatensi ad gradum Doctoris juris utriusque rite adipiscendum conscripsit et publice disceptandum proposuit (die 30. m. Maji) auctor Augustus Bulmerincq. Dorp. Liv. Typis H. Laakmanni. 64 pag. 8.

Rhynchotorum livonicorum descriptio. Familia prima: Longiscuti Am. et A. Serv. Scutati Burm. Diss. inaug., quam cons. et auct. gratiosi medicorum ordinis in Univers. liter. Caesar. Dorpatensi ad gradum Doctoris medicinae rite adipiscendum loco consueto palam defendet (die 31. m. Maji) auctor Gustavus Flor, Liv. Dorp. Liv. Typis Mattieseni. 76 pag. 8.

Nonnulla de cordis pondere ac dimensionibus, imprimis ostiorum et valvularum atrio-ventricularum ratione habita. Diss. inaug., quam — — — ad gradum Doctoris medicinae — — publice defendet (die 1. m. Junii) auctor Friedericus Wulff, Esthonus. Dorp. Liv. Typis H. Laakmanni. 56 pag. 8. cum III. tab. lithogr. et aliis tab.

De quorundam acidorum organicorum in organismo humano mutationibus. Diss. inaug., quam — — — ad gradum Doctoris medicinae — — — palam defendet (die 2. m. Junii) auctor Josephus Piotrowski, Polonus Varsoviensis. Dorp. Liv. Typis Mattieseni. 57 pag. 8.

Nekrolog.

Am 29. Mai starb in St. Petersburg Anna von Aspegren geb. v. Zuckerbecker.

Am 2. Juni starb in Riga Juliane Caroline Tescheker geb. Koschkull, 59 Jahre alt.

Am 7. Juni starb in Mitau George Baron v. Rönne, Erbmajoratsbesitzer auf Berghof und Ogley, im 67. Lebensjahre.

Am 7. Juni starb in Riga der Tischvorsteher der livländischen Gouvts.-Regierung, C.-S. Carl Gustav Rosengreen, im 40. Lebensjahre.

Als verstorben aus den Listen gestrichen: der Packhausaufseher des Libauschen Zollamts, C.-Ass. Kohl; der Secretär der Mitauschen Polizeiverwaltung, G.-Secr. Kupffer; der Kanzleibeamte des Simbirskischen Kameralhofs, C.-R. Hellmann.

Berichtigung.

Nr. 24 Sp. 39 Z. 10 v. o. füge hinzu: Prof. Dr. Kämtz.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Gastwirths F. Schmidt Sohn Ferdinand Konstantin; des Professors Dr. C. Rathlef Tochter Anna Marie.

Im Namen des Generalgouverneurs von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 18. Juni 1856. G. W. Strauss, stellvertr. Censor.
(Nr. 95.)
(Druck von H. Laakmann).

№ 26. Montag, den 25. Juni 1856.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerationspreis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur C. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertionsgebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

Perlenfischerei.

Außer der in den Gewässern des indischen Oceans lebenden eigentlichen Perlenmuschel (**Mytilus margaritifer**, *Linné*. **Meleagrina margaritifera**, *Lamarck*) liefern auch mehrere andere Arten von Schalthieren ähnliche Kügelchen (**perula**, d. i. **sphaerula**), die von gleichem Stoffe wie die Schalen, aber rundlich, härter und von schönem Glanze sind, und theils — als sog. gewachsenes Perlmutter — an der innern Seite der Schalen, theils — und das allein sind die eigentlichen Perlen — zwischen den Mantellappen des Thieres selbst sich erzeugen. Erstere sind, weil angewachsen, im besten Falle nur halbe Sphäroide, und müssen also durch Sägen und Feilen von der Schale getrennt werden; auch sind sie weniger geschätzt, aber weil sie leichter groß gefunden werden, als freie runde Perlen, so sind sie bei vollkommener Schönheit dennoch gesucht und dann verhältnißmäßig theuer. Letztere sind frei, d. h. sie hängen mit der Muschelschale durchaus nicht zusammen und zeichnen sich durch Glanz und oft durch Größe aus, haben zuweilen eine vollkommene sphärische, oft eine ei- oder birnförmige Gestalt und enthalten meistens in der Mitte ein Sandkörnchen oder Korallensplitterchen. Linné gelang es, vermuthlich durch Hineinwerfen eines fremdartigen Gegenstandes oder durch Anbohren der Schale, auf künstliche Weise das Schalthier zur Production von Perlen zu veranlassen, und er soll das Geheimniß dieser Kunst einem schwedischen Kaufmann für 500 Dukaten überlassen haben [1]). Ein ähnliches Verfahren war auch den Alten bekannt. Philostratus erzählt, daß man zu der Zeit, in welcher sich die Muscheln öffnen, 5—6 aus Perlmutter gemachte Kügelchen hineinzuwerfen pflege und dann die Muscheln wieder ins Meer senke. Im folgenden Jahre finde man dann die Kugeln von einer Perlenhaut so überzogen, daß sie von ächten Perlen nicht zu unterscheiden seien.

1) Nach Anderen bot er sein Geheimniß der Krone an und da diese nicht darauf einging, übergab er es der Akademie der Wissenschaften in einem versiegelten Convolut, welches erst nach vielen Jahren eröffnet werden sollte.

Nach Apollonius von Tyana verstanden die Indier die Kunst, die Perlmuscheln zur Fabrication von Perlen zu nöthigen. Sie bewogen die Muscheln durch eine Lockspeise zur Oeffnung, verwundeten sie mit einem Griffel und ließen den Saft in eiserne Formen fließen, worin er sich zu Perlen verhärtete. Noch jetzt sollen die Perlenfischer die Schalen vorsichtig anbohren und dann die Muscheln wieder ins Meer senken *).

Die ächt orientalischen Perlen sind entweder von reinem Wasser oder etwas gelblich; erstere stehen in Europa in höherem Werthe, letztere ziehen die Perser und Indier vor. Die Größe, Reinheit und Gestalt, so wie der davon abhängige Werth der Perlen ist sehr verschieden. Staubperlen, die man zum Sticken durchbohrt, haben einen geringen Werth; größere, von vollkommener Gestalt, werden einzeln verkauft und der Preis steigt nach dem Gewicht in quadratischem Verhältnisse [2]). Die größten Perlen, von denen man weiß, soll Cleopatra an den Ohren getragen und eine derselben (**centies IIS** oder 350,000 Rbl. an Werth), in Essig aufgelöst, dem Antonius zugetrunken haben; eine Thorheit, die ihr schon Clodius, der Sohn des Schauspielers Aesopus zur Zeit Sulla's, mit einer auf 35,000 R. (**decies solidum**, *sc.* **IIS**, *Horat. Serm.* II, 3, 239 *sq.*) geschätzten Perle vorgemacht haben und die in Rom nach Eroberung Alexandria's häufig vorgekommen sein soll. *Plin.* IX, 58 *sq.* Die zweite Perle der Cleopatra wurde nach ihrer Gefangennehmung zerschnitten und einer Bildsäule der Venus in die Ohren gehängt. Nach jetziger Schätzung müßte jede dieser Perlen c. 3 Loth gewogen haben, doch

*) Ueber den Ursprung der Perlen s. H. Zeise in Böttger's polytechn. Notizblatt.

2) Während man für eine Perle von 1 Gran etwa 10 Kop. zahlt, haben die von 10 Gran schon den Werth von 25 Rub., die von 40 Gran (½ Sol.), etwa von der Größe einer kleinen Kirsche (4 Lin. im Durchm.), die man Zahlperlen nennt, verkauft man für 1000 R. Perlen von der Größe einer sehr kleinen Walnuß (7 Lin. im Durchm.) und der Schwere eines Loths sind schon sehr selten (**pondus semunciae pauci singulis scrupulis excessere**, *Plin. hist. nat.* IX. 57), und werden auf 40,000 Rbl. geschätzt.

war wohl die Taxation früher eine andere. Dasselbe gilt wohl von den Perlen, die der Papst Paul II. (1464—71) von den Venetianern für 140,000 Gulden gekauft haben soll. Wären hierunter Goldgulden zu verstehen, so müßte sie an Preis und demgemäß auch an Größe der von Cleopatra verzehrten gleich gewesen sein. Eine ovale Perle von der Größe eines Taubeneis (?), la peregrina oder pelegrina genannt, wurde an der Insel Margarita in Westindien gefunden und Philipp II. von Spanien überreicht. Man schätzte sie auf 80,000 Dukaten, so daß sie etwa 2½ Loth schwer sein mußte. Nach Blumenbach aber wiegt diese Perle, die noch jetzt im Schatze der Königin von Spanien aufbewahrt wird, nur 25 Karat (1¼ Loth). Für die größte Perle in Europa gilt die im Kabinet der griechischen Brüder Sosima in Moskau aufbewahrte, welche 28 Karat wiegen soll.

Ein Beispiel des Luxus, den man mit größeren und kleineren Perlen trieb, gab u. a. Lollia Paulina, die Gemahlin des Kaisers Claudius, indem ihr Schmuck an Kopf, Hals und Armen einen Werth von fast 1½ Mill. R. (quadringenties HS. *Plin.* IX, 58) hatte. — Der hohe Werth, den man den Perlen beilegte, gab Anlaß damit die höheren geistigen Güter zu vergleichen, z. B. die Weisheit (Hiob 28, 18. Spr. 3, 15); das Himmelreich (Matth. 13, 45 f.), das Wort der Wahrheit (Matth. 7, 6) und ein tugendsames Weib (Spr. 31, 10). Im neuen Jerusalem werden die 12 Thore jedes aus einer Perle bestehen. Off. 21, 21.

Standen zwar die Erzeugnisse der indischen Perlenmuschel in höchstem Werthe, so wurden doch auch in anderen Schalthieren gefundene Perlen hoch geschätzt. Nach Plinius (IX, 56) hat eine Mya im Bosporus kleine röthliche Perlen, andere findet man in Akarnanien in einer Pinna und in Arabien in einer Gattung Kammmuscheln (Pecten). Selbst in der gemeinen Auster findet man zuweilen perlartige, rundliche oder baroque Körnchen in nicht geringer Anzahl (in einigen in Hapsal geöffneten zusammen 23 Stück), doch sind sie von geringem Glanze und wenig durchscheinend.

Vorzüglicher sind die Producte der Flußperlmuschel (Mya margaritifera, *L.* Unio margaritifer, *Lam.*), die länglich-eiförmig, 5—6 Zoll lang und 2—3 Zoll breit wird, inwendig weiß mit blaß-bläulichem Rande, perlmutterartig in schönen Farben erglänzend, auswendig aber schwarzbraun und leichtgestreift ist. Sie findet sich an vielen Orten Europas, in Frankreich, Schweden [3]) und Lappland, Norwegen, besonders in den königlichen Perlenfischereien bei Christiansand, auch die in Schottland in einem kleinen See beim Loch-Lomond gefundenen verdanken derselben Gattung ihren Ursprung. In Deutschland betreibt man die Perlenfischerei in der sächsischen Elster und ihren Nebenflüssen, besonders bei Elsterberg und Oelsnitz im Vogtlande seit 1621 im Interesse des Landesherrn, doch

3) Vorzüglich in den Nebenflüssen der Dal-Elf in Dalaren. S. Tuneld, Geogr. I. 323. 330. 370. Auch in Finnland soll ein Magister Kreander, Prediger in Tammerfors, in den benachbarten Gewässern eifrig Perlen gesucht und dem Kaiser Alexander I. mehrere Beutel voll überreicht haben.

wird auch in Böhmen (in der Moldau bei Budweis und in der Woltawa), Bayern, so wie in Schlesien (im Queis) nach Perlen gesucht.

Die europäischen Perlen haben selten die vollkommene Rundung der orientalischen, ihre Färbung ist mehr bläulich, zuweilen auch (nach Pontoppidan) grau und schwärzlich, doch ist ihr Glanz gleicherweise schillernd, und im Schatze der englischen Kronjuwelen soll eine große Anzahl schottischer Perlen von vorzüglicher Schönheit aufbewahrt werden. Die britannischen Perlen, aus welchen Cäsar der Venus einen Brustharnisch zusammensetzen ließ, werden als klein und farblos geschildert. Plin. IX., 57 [4]).

Dieselbe Muschel findet sich in einigen Bächen und Seen Liv- und Ehstlands, worauf wohl zuerst aufmerksam gemacht hat Dionysius Fabricius [5]), welcher sie den orientalischen vergleicht, aber meint, daß sie größtentheils unreif herausgenommen wurden. Auch Kelch [6]) spricht von den im Mentzenschen Bache gefundenen vortrefflichen Perlen. Die Fischerei derselben scheint also den Eingebornen schon seit langer Zeit bekannt gewesen zu sein, und im 17. Jahrhundert soll ein lebhafter Perlenhandel nach Rußland getrieben worden sein [7]). Durch die Nachricht davon, vielleicht auch durch den um dieselbe Zeit in Schweden lebhafter betriebenen Perlenfang aufmerksam gemacht, gab Karl XI. am 22. December 1694 einen Befehl, dessen Inhalt [8]) etwa folgender ist:

„Wir Karl von Gottes Gnaden der Schweden, Goten und Wenden König, Großfürst von Finnland, Herzog von Schonen, Estland, Livland, Karelien, Bremen, Verden, Stettin und Pommern, Fürst der Kassuben und Wenden auf Rügen, Herr von Ingermannland und Wismar, Pfalzgraf zu Bayern bei Rhein, Herzog von Jülich, Cleve und Berg, u. s. w. Thun hiemit kund: Da wir erfahren, daß in verschiedenen Gegenden unseres Königreiches und unserer Herrschaften viele Flüsse und Seen sind, in welchen sich häufig Perlenmuscheln finden, aus denen, wenn sie gehörig benutzt würden, ein nicht geringer Vortheil für uns erwachsen könnte, während jetzt immer fremde Leute sich den Ertrag zu Nutze machen, — so haben wir es für nothwendig

4) Tacitus (Agricola 12.) nennt die britannischen Perlen bräunlich und bläulich (subfusca et liventia), giebt aber den Ocean als Fundort an.

5) S. *Scriptor. rer. Livon.* II, 440. Nec illud intermittendum putavi, etiam fluvios reperiri in Livonia, ubi nascuntur uniones in conchis, uti ipse vidi, non minoris magnitudinis, ut videantur orientales esse, praecipue cum bene maturescunt. Sed quia imperitia laborant rustici illius loci, ut tempus maturitatis non advertere possint certum, fit ut colligere eos nequeant; idcirco rariores. Fabricius schrieb um 1612.

6) Liefl. Historia (Reval 1695) S. 7: Und wiewohl man kaum glauben sollte, daß einige Flüsse dieses Landes Perlen tragen sollten, so ists doch allerdings wahr; sintemahlen noch vor wenig Jahren im Mentzischen Bache einige gefunden worden, so ihrer Größe und Ründung halber wohl vor Orientalische passiren könten.

7) J. B. Fischer, Naturgeschichte v. Livland. Königsb. 1791. S. 371.

8) Aus der in Riga bei J. G. Wilken gedruckten Bekanntmachung hat Fischer in seiner Naturgesch. v. Livland S. 378 f. einen Auszug gegeben; ein anderes Excerpt findet sich in Bürgers Zeitschrift Pazyra (Reval 1832) V., 68 ff.

erachtet, diese Bekanntmachung ergehen zu lassen, in welcher wir festzusetzen geruhen, daß von jetzt an solche Perlenfischerei uns und unserer Krone zugehören solle. Es wird daher ein Perlen-Inspector angestellt werden, und auf den Kronsgütern in Liv-, Ehst- und Ingermannland darf Niemand, ohne Rücksicht auf Stand oder Verhältniß, weder Arrendator, noch Prediger, Officier, Bürger oder Bauer, ohne des Inspectors Einwilligung und seine oder seiner Bedienten Gegenwart, Perlen fischen; der Inspector aber und dessen Gehülfen dürfen frei in allen Strömen nachsuchen. — Die Besitzer der Privatgüter dürfen, jedoch nach Anweisung des Inspectors, Perlen fischen; sie müssen aber die gefundenen Perlen erst dem Inspector für die Krone zum feilen (billigen) Kauf anbieten, und wenn dieser sie nicht annimmt, können sie solche nach eigenem Belieben verkaufen. Beim Verkauf an die Krone müssen die Verificationen, von wem die Perlen gekauft und was dafür bezahlt worden, mit beglaubigten Beweisen dargethan werden."

Im Jahre 1700 hielt sich in Riga ein schwedischer Inspector über die livländische Perlenfischerei auf, Namens Krey, der über den Fortgang der königlichen Einrichtungen zu diesem Zwecke umständlichen Bericht gegeben [9]). Es wurden, wie er erzählte, nach dem Erlasse der königlichen Verordnung, nach welcher auch die Bauern die Perlen zu einem gewissen Preise an die Beamten abliefern sollten, zwar keine mehr nach Moskau geführt, aber auch sehr wenige oder gar keine an die Königl. Commissarien geliefert, daher die Fischerei fast ganz ins Stocken gerathen war. Mit vieler Schwierigkeit fanden endlich die Commissarien Leute, welche die Stellen wußten und mit der Perlenfischerei umzugehen verstanden, wozu einige Bauern recht geschickt waren. Man fand die Perlmuscheln in Bächen und Seen von reinem Wasser, besonders in solchen, in welchen sich Schmerlinge und Forellen aufhielten. Darin lagen sie in Vertiefungen, wo viel Sand und Gries war, tief eingescharrt dicht übereinander, dürften aber nicht eher als in der Mitte des Juli bis zur Mitte des August gefischt werden, weil sie eher keine reife Perlen haben [10]). Da schon 1700

9, S. den Bericht eines Ungenannten aus *Mylii memor. Saxoniae subterr.* II, 20 f. bei Fischer S. 370 f.

10) Von der Voraussetzung ausgehend, daß die Perlen die Eier der Muscheln seien, aus welchen junge Muscheln gehecket würden, und daß der Juli die einzige Legezeit für die Perlenmuscheln sei, fügt der Berichterstatter noch hinzu: „Man findet Muscheln beiderlei Geschlechts, welche die Perlenfischer durch Fühlen und Betrachten an der äußeren Gestalt unterscheiden können. Die Weibchen haben allein Perlen, und zwar 3 oder 4, von denen die vordersten die größten, und die folgenden immer kleiner sind. Die Fischer wissen diesen Muscheln so behende beizukommen, ehe sie sich schließen, daß sie die Perlen, ohne die Muschel mit Gewalt aufzureißen oder sonst zu verletzen, ausstreifen, und die Muschel wieder in ihr Lager bringen, da sie dann lebendig bleibt und im anderen Jahr wieder Perlen hat. Die Männchen öffnen sie gar nicht, sondern legen sie gleich zurück. Man findet auch Weibchen ohne Perlen, die entweder unfruchtbar sind, oder die Eier schon abgelegt haben, oder denen zuweilen noch eine, 2 oder 3 Perlen im Legedarm zurückgeblieben sind. Sobald die Eier abgelegt sind, sollen sie schnell lebendig und zu Muscheln werden. Selten findet man eine schon gelegte brauchbare Perle; doch soll einmal ein Perlenfischer einem livländischen Edelmanne eine schöne ausgelegte Perle gebracht

die Vortheile der Krone gering waren, so wurden wohl während der Wirren des nordischen Krieges die Perlenfischereien, wenigstens als Prärogative der Krone, vergessen. Doch soll Peter der Große auch eine Fahrt nach Reval, da ihm die eigenthümlich gestalteten Ufer des Kolkschen Baches, so wie die röthliche Färbung des Sandes in seinem Grunde auffielen, mit seinem Scharfblicke besondere Produkte in demselben vermuthet und nach eingezogenen Nachrichten Befehle zur Erneuerung des Perlenfangs gegeben haben. Wenn aber überhaupt dieser Plan zur Ausführung gekommen ist, so muß doch, wahrscheinlich weil die Einnahme den Erwartungen, vielleicht nicht einmal der Ausgabe entsprach, die Einrichtung sehr bald wieder aufgegeben sein. Von einer späteren Erneuerung derselben um die Mitte des vorigen Jahrhunderts theilt Fischer S. 373 ff. aus Fr. Chr. Jetze's Bericht von 1749 etwas Ausführlicheres mit. „Obgleich man von Vorkommen der Perlen in Livland wußte", erzählt Jetze, „so entschloß sich doch erst die Kaiserin Elisabeth, dieselben mit vielen Kosten fischen zu lassen. Die Veranlassung dazu gab ein Schwede, Namens Hedenberg, der früher von Gothenburg aus nach Ostindien gereiset war. Dieser war Postcommissär auf der Station Loop, wurde aber seines Dienstes entlassen. Um zur Heimreise Geld zu bekommen, erbot er sich gegen Graf Stenbock auf Kolk, für ihn in den Kolkschen Gewässern Perlen zu fischen, wenn er ihm 50 Rbl. zu seiner Reise nach Schweden geben wolle. Da der Graf nicht darauf einging, ging er nach Petersburg und zeigte dem Senate an, daß er, wenn man ihm Vollmacht und Geld geben wolle, in verschiedenen Seen und Flüssen Livlands und Ehstlands kostbare Perlen zu fischen im Stande sei. Er erhielt beides und zugleich eine Anzahl Soldaten, mit denen er nun alle Gewässer durchsuchte, und zuerst in der (dem) kolkschen See fischte, worin er einige schöne und kostbare Perlen fand, die er der Kaiserin übersandte. Deshalb legte man Hedenberg noch 300 R. zu seiner Besoldung zu, und ließ die Oerter, an welchen man Perlen vermuthete, mit Soldaten besetzen. Den Besitzern der Güter, in deren Gränzen Perlen gefunden wurden, sicherte die Kaiserin einen Antheil zu, nämlich 60 Rbl. für 1 Loth größerer, und 30 R. für jedes Loth kleinerer Perlen, wogegen sie selbst sich des Perlenfischens enthalten und den Soldaten auch den Fischfang gestatten sollten. Anfangs wußte man die Muscheln, in welchen reife Perlen waren, von den andern nicht zu unterscheiden, daher man sie ohne Unterschied öffnete, und

haben. Dieser habe sie auf den Tisch gelegt und mit Verwunderung gesehen, daß sie sich von selbst auf und zugethan und die Gestalt einer jungen Muschel angenommen habe. Deshalb haben die Fischer immer einige Lagen der Muscheln in den Bächen geheget, da sie dann in solchen ausgeheckten Lagen die mehrsten jungen Muscheln gefunden, die anfänglich von Außen perlfarben und schön sein sollen." — Daß die Art der Erzeugung eines so kostbaren Gegenstandes, vielleicht absichtlich, in Fabeln gehüllt erscheint, liegt in der Natur der Sache; glaubten doch die Alten, daß sie aus dem Thau des Himmels entständen und nach der Beschaffenheit und der Reinheit desselben ihren Glanz erhielten. *Plin.* IX, 54. — In neuerer Zeit sieht man nur darauf, daß nur ausgewachsene, mit Moos bedeckte Exemplare geöffnet werden, doch sollen geübte Fischer auch unterscheiden können, ob sie Perlen enthalten oder nicht.

oft unter hunderten nicht eine reife Perle fand. Es ward zwar allenthalben kundgemacht, daß derjenige eine reiche Belohnung zu gewarten haben sollte, der ohne die Muschel zu öffnen, den Unterschied zwischen den reifen und unreifen Perlen zu treffen wüßte. Es fand sich aber keiner, daher der erste Erfinder durch viele Versuche und Beobachtungen endlich die Kennzeichen des Unterschiedes entdecket hat. Er bemerkte, daß die Perle, wenn sie reif sei, sich aus ihrem Lager abwärts nach dem Bauche der Muschel senke, der sich dann öffne, und die Perle herauswerfe. An dem zu gleicher Zeit ausfließenden, rothen Safte könne man von Außen bemerken, daß Perlen darin seien. Ferner wachse die Perle grade dann, wenn die Muschel eine neue Schale bekomme, und gedeihe zur größten Reife, wenn man schon die neue Schale durch die alte durchschimmern sehe [11]). Nach diesen Kennzeichen öffne man die Muscheln und sehe sich meistens durch schöne Exemplare belohnt." „Es giebt in Ehst- und Livland", fährt Jetze fort, „überhaupt 45 Bäche und stehende Seen, worin man sie fischet. Zwar kostet dieses Werk viel, doch hat bisher noch der Ertrag die darauf gewandten Kosten überwogen. Als die Kaiserin 1746 mit einem großen Theil des Hofes der angenehmen Sommerluft in Ehstland genossen, wurden ihr einige Stücke erster Größe überreichet, welche man kurz vorher gefunden hatte, und welche von ihr sehr hochgeschätzt und bewundert sind."

Wie es scheint, hat auch dieser Perlenfang bald wieder aufgehört, und zu Hupels Zeit war er gänzlich frei, nur sollten die größten gehörigen Orts angezeigt werden. Hupel II, 461. Die hauptsächlichsten Fundorte, deren Hupel noch 40 annimmt, sind vorzüglich die Nebenflüsse der Aa, namentlich der Schwarzbach bei Werro, dessen einer Zufluß der Perlenbach heißt, die Ammat und die Tirse, an welcher ein Krug unter dem Gute Druwenen seit undenklichen Zeiten Perlekr-oghs genannt wird. In diesem Kruge soll sich der Inspector Hedenberg lange aufgehalten und den Fang geleitet haben. Vorzüglich schöne, in den Farben des Regenbogens schillernde, doch nicht große und gewöhnlich an der einen Seite etwas eingedrückte Perlen liefert die Palze, ebenfalls ein Nebenfluß der Aa, in der Gegend von Palzmar. Auch die Nebenflüsse der Ewst, namentlich Wisset und Peddez, liefern Perlen, doch ist überall der Ertrag zu gering, um besondere Einrichtungen dazu zu treffen. Alle diese Bäche kommen aus höher gelegenen Gegenden, haben klares Wasser und sandigen oder lehmigen Grund, wie ihn die Perlenmuscheln lieben, um sich dahinein zu wühlen und vorwärts zu kommen. Vgl. Hupel I, 134. 242. Ergänz. 350. 401. Fischer, 68 f.

Reichliche und schöne Perlen lieferten sonst einige Gewässer am finnischen Meerbusen, namentlich der Bach bei Kolk (Tellijöggi) und der damit verbundene kleine See. Aus diesem soll der prachtvolle Halsschmuck stammen, der noch jetzt im Besitz des Majoratsherrn von Kolk sich befindet, und welchen man schon auf dem Bilde der Gründerin des Majorates bewundert.

Diese Perlen sind von reinem Wasser, etwas ins Bläuliche spielend, sollen etwa erbsengroß sein und 6 — 10 Gran an Gewicht betragen. — Nach Bürger (Радуга V, 70) hat Graf Stenbock in der Mitte des vorigen Jahrhunderts am Meeresufer (wahrsch. in den Bächen) Perlen von nicht unbedeutender Größe gefunden: Vor c. 20 Jahren wurden ebenfalls Versuche gemacht und mehrere hübsche Perlen von der Größe einer kleinen Erbse gewonnen. — Im Bache bei Maart in der Nähe von Jegelecht fanden sich früher Perlen (Hupel II, 461; Possart, 155), doch blieb ein Versuch des Besitzers von Maart ohne Resultate. — In ziemlicher Menge hat man die Perlen im Purtzschen Bache gefischt, und der Besitzer von Sompä soll eine nicht geringe Anzahl derselben gesammelt haben, die aber nicht die völlige Reife erlangt haben mögen, da sie als klein und unscheinbar beschrieben werden. Diese aus kleineren und jüngeren Thieren genommenen unausgebildeten Perlen sind von unregelmäßiger Gestalt, undurchsichtig, mit mattgrünlichem Schimmer, an Farbe etwa einem Brotkügelchen ähnlich. Dergleichen werden noch jährlich von den Bauern aufgefunden und an Hausirer zu 10 — 20 Kop. verkauft.

So viel ist gewiß, schließt Jetze seinen Bericht, daß man in einem so kalten Lande, wie Livland ist, schwerlich so treffliche Perlen (den kostbaren Meereskies, ahd. marigriox, wovon Wackernagel μαργαρίτης, margarita, welches nach Plinius (IX, 56) ein barbarisches Wort ist, ableitet) vermuthen würde, wenn es nicht die Erfahrung bezeugte. Fischer, 377.

Daß dieselbe Muschel auch als Nahrungsmittel dienen und noch vor wenig Jahren in Reval in den Weinhandlungen, und zwar gebacken vorgesetzt worden sei, ist wohl eine Verwechselung mit der ähnlichen etwas kleineren, fast in allen Bächen häufig vorkommenden Malermuschel (Mya pictorum, *L.* Unio pictorum, *Lam.*), die aber auch nicht viele Liebhaber finden möchte.

H. C. R.

11) Die Muscheln werfen nicht, wie Jetze voraussetzt, ihre Schalen ab, sondern jährlich überzieht sich die Schale inwendig mit einer neuen größeren Lage glänzender Perlmutter, so daß man im Durchschnitt der Schalen das Alter des Thieres erkennen kann. Die Vermuthung, daß die Perlen zur Fabrikation der Schalen verwandt würden, fände eine Analogie in den Krebssteinen, die sich auch nur gegen die Zeit des Schalenwechsels erzeugen. Den purpurrothen Saft und das Auswerfen der Perlen hält schon Fischer (S. 377) für unbegründet. Vgl. auch Anm. 10).

Korrespondenz.

Livland.

Riga, 15. Juni. Gestern Mittag traf der Herr College des Ministers der Volks-Aufklärung, Kammerherr, Wirkl. St.-R. Fürst Wäsemski, von Mitau hier ein und besuchte auf seiner Durchreise das Gymnasium, woselbst Se. Durchlaucht sich die Lehrer vorstellen ließ und in den Classen selbst einige Prüfungen mit den Schülern anzustellen beliebte.

— Die Rigasche Zeitung brachte in dem Extrablatt zu Nr. 124 eine detaillirte Beschreibung der hohen Festtage des 25. 26. und 27. Mai d. J., an welchen Seine Majestät der Kaiser Alexander II. unsere Stadt mit

Seiner Gegenwart beglückte und veröffentlicht am Schlusse dieses das Herz jedes braven Rigensers tief berührenden Aufsatzes den von F. v. Rieckhoff gedichteten „Sangesgruß". In Nr. 126 derselben Zeitung fanden wir noch einige Ergänzungen, die aus officieller Quelle zugegangen waren, und in Nr. 134 die von dem Erzbischof von Riga und Mitau, Platon, an den Herrn und Kaiser am 25. Mai gehaltene Anrede.

— Dem hiesigen Börsen-Comité ist gestattet worden, eine Actien-Gesellschaft unter dem Namen der „ersten Rigaschen Seeversicherungs-Compagnie", auf Grundlage der am 1. April d. J. der Allerhöchsten Durchsicht gewürdigten Statuten, zu errichten.

— Am 10. Juni machte das Dampfbot „Sirene" eine Lustfahrt nach Arensburg.

— Bis zum 22. Juni sind Schiffe angekommen 993, ausgegangen 744, Struse angekommen 736.

— Das Sommertheater des Hrn. Fr. Engel im Kaiserlichen Garten hat uns heuer eine größtentheils neue Schauspieler-Gesellschaft vorgeführt, deren Kräfte die der vorigjährigen weit überflügeln. Die Vorstellungen gingen bisher frisch und gerundet über die Bühne und ließen überall erkennen, daß sie von einer tüchtigen Künstlerhand in Scene gesetzt und geleitet wurden. Der Gast, Hr. Johannes Hausmann, erwarb sich im Fluge die Gunst des Publikums und berechtigte zu den schönsten Hoffnungen, — da der unerbittliche Tod ihn aus unserer Mitte riß und es seinen Freunden nur übrig blieb ihm an seinem Grabe durch den Regisseur des Sommertheaters einige herzliche Worte des Dankes und der Verehrung nachzurufen. Unter den Schauspielern haben sich ferner Hr. Joseph Tietz als Komiker, Frl. Goldschmidt im Fache der munteren Liebhaberinnen, Frl. v. Fielitz u. a. durch ihre über die Gewöhnlichkeit hinausreichenden Talente bemerkbar gemacht.

Wolderaa, 18. Juni. Die am 16. d. M. bei Oesel an Steinen leck gewordene, bis auf die hiesige Rhede retour gekommene engl. Brigg Canova ist durch den heutigen Sturm von ihren Ankern gerissen, bei Wexhaken auf den Strand getrieben und daselbst gekentert. — Der russ. Schooner Toinen, Capt. Söderberg, mit Eisen beladen und von Åbo kommend, gerieth heute beim Einsegeln im Seegatt an den Grund und ist voll Wasser gelaufen, die Mannschaft ist gerettet.

Dorpat. Bemerkungen über die Witterungsverhältnisse des Junius (n. St.). Die mittlere Temperatur ist 11,7° R., etwa 0,2° kleiner als das Mittel mehrjähriger Beobachtungen. Der mittlere Luftdruck bei 0° R. war

7 Morg.	2 A.	11 A.	
334,42	334,32	334,28	par. Linien;

acht frühere Jahre halten zu denselben Stunden gegeben

334,81	334,70	334,75;	

es ist also der Luftdruck etwa eine halbe Linie niedriger als im Mittel.

Wird aus den einzelnen Stellungen der Windfahne jedes Tages die mittlere Windrichtung abgeleitet und diejenigen Tage als windstill oder veränderlich angesehen, bei welchen der Wind aus sehr verschiedenen Richtungen wehte, so ergiebt sich

N	NO	O	SO	S	SW	W	NW	Still	
2	—	3	2	1	5	11	6	2	Tage.

Die Beobachtungen früherer Jahre geben folgende Vertheilung

4,6	2,2	4,2	1,7	2,2	2,6	5,5	4,6	2,6,

wo die Decimalbrüche durch die Division erhalten sind und die Summe 30,2 ist, weil die späteren Decimalen übersehen wurden. Hier zeigt sich eine große Abweichung in dem Vorwalten westlicher Winde in diesem Jahre; nehmen wir die 3 Winde SW, W und NW zusammen, so wehten sie gewöhnlich an 12,7 Tagen, in diesem Jahre an 20 Tagen, dagegen fehlt in diesem Jahre der Nord-Ostwind ganz. Der Ostwind, welcher am 24. und 29. wehte, trat selbst unter Verhältnissen auf, welche deutlich zeigen, daß in den höheren Schichten der Atmosphäre südliche Winde wehten. Es ist nämlich in diesem Jahre die mittlere Barometerhöhe bei den einzelnen Winden um die Mittagszeit 330‴ +

N	NO	O	SO	S	SW	W	NW	Still
6,07	—	3,83	3,01	4,09	4,70	4,18	4,11	4,55.

Frühere Jahre gaben dafür die Werthe

5,10	5,73	6,65	4,69	3,27	3,85	4,12	4,33	5,32

Hier ist besonders die Depression des Barometers bei O auffallend; am 24., wo diese das eine Mal statt fand, kamen aber die höheren Wolken aus SW, während die tieferen gleichzeitig mit der Windfahne O angaben; dabei sank das Barometer bis 4 Uhr, wo es den Stand von 329,79‴ hatte, es erhob sich ein Gewitter, welches fast ohne Unterbrechung von 4¼ bis nach 8 Uhr fortdauerte, während dessen das Barometer sehr unruhig war; der zweite tiefe Barometerstand bei O-Wind fand statt am 29., es sank dabei während des ganzen Tages, aber von den drei Wolken-Schichten zog die obere mit südlichem Winde. Es folgte darauf ein starker Sturm, zum Theile mit heftigem Regen aus NW am 30., während dessen das Barometer zwar stieg (329,17‴ um 7 Uhr M. und 332,00 um 11 Uhr A.), aber viel zu unbedeutend, als daß man auf schönes Wetter hätte rechnen dürfen. Schon zum 1. Juli und während dieses Tages sank das Barometer auf's Neue, fast den ganzen Tag zeigten sich in der Ferne nach allen Richtungen Regenschauer mit lebhaftem Winde aus SW, welchem am 2. Juli ein Sturm aus SW mit Regen folgte, wobei die Temperatur um 11 Uhr Morgens auf 6,6° sank. Als Seitenstück zu dieser Temperatur bemerke ich, daß ich bei starken südlichen Winden am 20. Novbr. 1845 6,2°, am 1. Novbr. 1848 6,9° und am 3. Novbr. 1851 sogar 11,5° R. gefunden habe.

Der veränderliche Witterungscharakter des Monates hängt mit dieser abweichenden Windrichtung zusammen. Aber diese Störungen zeigen sich auf einem großen Theile der Erde, wie wir dieses bereits aus Europa wissen (die furchtbaren Ueberschwemmungen in Frankreich ꝛc.) und von anderen Gegenden werden die Nachrichten gewiß bald erfolgen. Während in Europa zum Theil über starke Regen geklagt wird, werden wir wahrscheinlich bald lesen, daß die Nilschwelle unbedeutend gewesen sei und daß es in den Tropengegenden, vielleicht in Asien sehr wenig, in Amerika sehr stark, geregnet habe. Ueber die Ursache dieser Anomalieen läßt sich erst nach Jahren urtheilen, wenn die Beobachtungen aus verschiedenen Ländern publicirt sind. Es ist überhaupt ein ganz falsches Vorurtheil zu glauben, daß eine länger dauernde anomale Witterung sich nur in einem kleinen Districte zeige. Selbst die mittleren Verhältnisse Dorpat's stehen in Verbindung mit den Phänomenen in einem Raume, welcher sich in Westen weit ins atlantische Meer erstreckt und im Osten liegen Catharinenburg und Slatoust noch lange nicht an der Gränze, vielmehr scheint sogar noch Barnaul einen schwachen Antheil daran zu nehmen.

Gewitter, bei welchen Donner oder Blitz wahrgenommen wurden, zeigten sich am 15. 18', 19, 24; gewitterartige Bildungen zeigten sich noch weit häufiger.

Von Vegetationsverhältnissen bemerke ich nur, daß ich am 7. die ersten Aehren am Roggen sah, am 23. bemerkte ich Staubfäden, welche am 29. in großer Menge vorhanden waren, am Abende des 30. nach dem Sturme sah ich dieselben auf den Feldern spurlos verschwunden.

Von früheren Jahren, wo ich hier gewesen bin, finde ich bis jetzt als Seitenstück das Jahr 1844.

L. F. Kämtz.

Nachdem in Betreff des Brennholzhandels nach Riga von der livl. Gouv.-Regierung eine Scheitlänge von

1 Arschin und das Zersägen des Holzes angeordnet worden, hatten mehre Güter des Pernauschen und des Wolmarschen Ordnungsgerichtsbezirks gegen solche Anordnung, als eine den Holzhandel häufig erschwerende Maßregel, Bedenken erhoben; die livl. Gouv.-Reg. hat nun verfugt, daß die angegebene Scheitlänge, als zur Controlle des Holzhandels unerläßlich, aufrecht zu erhalten, die Zerstückelung des Holzes mit dem Beile aber bis zum Jahre 1858 noch zu gestatten sei. (L. G.-Z. 67.)

In Karlsbad wurde die Bade-Saison am 15. Juni eröffnet.

Von dem Gute Duckershof im Wolmarschen Kirchsp. (Besitzer Dr. jur. A. v. Oettingen) ist das Grundstück Kauscha, 25 Thlr. groß, für 3000 R. S. einem Bauer verkauft worden.

Das Gut Pajusby im Pernauschen Kreise ist von dem Ordnungsrichter Eugen v. Buxhöwden am 20. Dec. 1855 dem dim. Secondlieutn. Gustav v. Seck für 15,000 Rbl. Slb. verkauft worden. (Corr. 20. Febr., procl. 7. Mai 1856).

Das Gut Hollershof in Neuermühlenschen Kirchsp. wird, nach dem Hrn. Ernst August v. Stein abgelaufenen 9 Pfandjahren, am 20. — 23. Aug. d. J. beim Hofgerichte zum öffentlichen Ausbot gestellt werden.

Aus den „Palmen und Birken" des Hrn. Jegòr v. Sivers in Planhof hat der Herausgeber des Athenéum francais, Hr. Bernard, einige Gedichte sehr glücklich in's Französische übersetzt und sie seinem Journal einverleibt; ein Theil derselben Gedichtsammlung soll auch schon in's Ungarische übertragen sein.

Ehstland.

Reval, den 1. Juni. Auch unsere Stadt hat das Glück gehabt den geliebten Landesvater, wenn auch nur einen flüchtigen kurzen Tag, hier weilen zu sehen auf seiner Rückreise aus dem Auslande nach seiner Residenz. Eine telegraphische Depesche hatte zwar gemeldet, daß Se. Kaiserl. Majestät Riga erst am 27. Mai Abends 11 Uhr verlassen habe, daher man Ihn erst um Mitternacht am 28. Mai hier erwarten konnte, dennoch waren alle Vorbereitungen zu Seinem feierlichen Empfang getroffen und der Rath und die Bürgerschaft der Stadt nebst dem Verein für Männer-Gesang und die Ehrenwache der Schwarzen Häupter zur Erfüllung dieser theuren Pflicht bereit, als ein Feldjäger spät noch eintraf mit dem Verbot aller etwa beabsichtigten Empfangsfeierlichkeiten nach dem Zapfenstreich, der längst vorüber war, daher auch die Wache entlassen werden mußte und Rath und Bürgerschaft heimzukehren genöthigt waren. Erst nach 1 Uhr Morgens am 29. Mai geruheten Se. Kaiserl. Majestät in Begleitung Sr. Durchl. des Hrn. General-Gouverneuren, Fürsten Suworow-Rimnikshy u. mehrer General-Adjutanten, die noch später eintrafen, durch die Pernausche Vorstadt, deren Häuser noch erleuchtet waren, in Catharinenthal anzufahren und von dem Hurrah der vor dem Kaiserl. Palais seiner Ankunft harrenden Menge bewillkommt, die darin für Ihn in Bereitschaft gesetzten Kaiserlichen Gemächer zu beziehen, nachdem wenige Stunden vorher Se. Kaiserl. Hoheit der Großadmiral Großfürst Konstantin Nikolajewitsch, der mit einem Kaiserl. Dampfschiff etwa um 7 Uhr in unserm Hafen angelangt, in diesem Palais bereits abgestiegen und eingekehrt war.

Nachdem Se. Kaiserl. Majestät durch kurze Ruhe von der raschen ermüdenden Reise sich etwas erholt und einen Morgen-Spaziergang in den aus früheren Jahren Ihm wohl bekannten Park gemacht hatte, nahmen ernste Regierungsgeschäfte in Seinem Cabinet Ihn längere Zeit in Anspruch. Um 12 Uhr geruheten Se. Majestät darauf der Ritterschaft dieser Provinz Audienz zu ertheilen, bei dieser Gelegenheit die beredte Ansprache des Hrn. Ritterschaft-Hauptmanns und Ritters Baron v. Ungern-Sternberg Exc. in sehr huldvollen gnädigen Ausdrücken zu erwiedern. Hiernächst hatten die Geistlichkeit aller drei Confessionen, die Generalität nebst den Chefs und Mitgliedern der Gouvts.-Behörden, die nicht persönlich dem Indigenatadel mitangehörten, zugleich der Rath, die Aelterleute der Gilden unserer Stadt und des Doms und die erkornen Aeltesten und Rittmeister des Schwarzen Häupter-Korps die Ehre Sr. Kaiserl. Majestät persönlich vorgestellt zu werden, der Starost und die angesehensten Mitglieder der russ. Kaufmannschaft in Reval aber dem Monarchen auf silberner Schüssel in üblicher Weise Salz und Brod darzubringen. Als Se. Kaiserl. Maj. in Begleitung Seines erlauchten Bruders Kaiserl. Hoheit, des Herrn General-Gouverneurs und der übrigen Herren General-Adjutanten, darauf das Palais verlassen wollten und die Ehrenwache der Schwarzen Häupterbrüder Ihn militairisch salutirte, streuten 24 junge Damen aus den angesehensten Familien des Raths und der Bürgerschaft Ihm Blumen auf den Weg, während Fräulein E. von Bunge an ihrer Spitze das Glück hatte Ihm ein Gedicht aus der Feder des geistreichen Freiherrn Roman von Budberg zu überreichen, welches der Monarch huldvoll zu empfangen geruhte. Die hiernächst von Sr. Kaiserl. Majestät auf dem Laksberge über die von dem General-Major und Ritter E. von Schwebs commandirte Brigade der hier stationirten Reserve-Truppen und die innere Garnison abgehaltene Revue erlangte die Allerhöchste Zufriedenheit. Nachdem Se. Kaiserl. Majestät hiernächst die Ufer-Batterieen in Allerhöchsten Augenschein genommen, begaben Allerhöchstdieselben sich durch die mit Blumenkränzen und bunten Fahnen geschmückten Ehrenpforten nach der Stadt in die russische Kathedralkirche zur Anhörung der Liturgie; nach beendigtem Gottesdienst durch die von der freudigbewegten Menge dichtbesetzten und durch die aus den Fenstern der Häuser herabhängenden kostbaren Teppiche und von den alten Giebeln wehenden Fahnen u. Fähnchen ungewöhnlich belebten Straßen nach dem s. g. großen Markt, wo Sie mit jubelndem Hurrah empfangen wurden, Bürgermeister und Rath aber Se. Majestät an den Stufen des Rathhauses bewillkommneten und in die ehrwürdige Halle der Rathsstube geleiteten, wo der Monarch die Merkwürdigkeiten des Alterthums in hohen Augenschein nahm und Seinem Gefolge bemerklich machte, darauf aber sich nach der architectonisch bedeutenden St. Olai-Kirche zu verfügen geruhte. Hier empfing Se. Kaiserl. Majestät der würdige Superintendent, Herr Oberpastor Dr. Girgensohn, mit herzlichen Worten des Danks für die Erhaltung der Stadt und ihrer Gotteстempel durch den uns von Sr. Kaiserl. Majestät wiedergeschenkten Frieden und flehte Segen herab auf das theure Oberhaupt des mächtigen Reichs wie der evangelisch-lutherischen Kirche in demselben, worauf die Orgel in ergreifenden Tönen zur Andacht vor dem Allerheiligsten aufforderte und Se. Kaiserl. Maj. die durch die Munificenz Seines Vaters, des hochseligen Kaisers Nikolai glorreichen Andenkens, trefflich wiederhergestellten ehrwürdigen Hallen des alten gothischen Baus aus dem 13. Jahrh. und das schöne Altargemälde Gerhards v. Kügelgen in näheren Augenschein nahmen. Durch die nahegelegene große Strandpforte führte der Weg Se. Kaiserl. Maj. nach der Reperbahn und den dort neuangelegten Batterieen. Auf dem Rückwege nach Katharinenthal aber erfreute den hochherzigen Monarchen die Heiterkeit der von Seiten der Stadt vor dem s. g. Bade-Salon gastlich bewirtheten Militär-Unterbeamten von der innern Garnison und Reserve, welche durch Ordens- und Verdienstzeichen ausgezeichnet waren, und durch Jubelruf und freudiges Hurrah dem gnädigen Herrn und Kaiser ihre Dankbarkeit für die huldreichen Beweise Seiner Zufriedenheit an den Tag zu legen suchten. Nach dem Diner im Palais, zu dem auch die General-Adjutanten und obersten Chefs der Militair- und

Civil-Verwaltung hinzugezogen worden waren, geruhten Se. Majestät der Kaiser und Se. Kaiserl. Hoheit der Großfürst Groß-Admiral in den schattigen Laubgängen des Parks zu lustwandeln und dann eine Spazierfahrt in die nächste Umgegend zu machen. Zurückgekehrt überraschte Sie ein Fackelzug der unter Anführung der Bürger-Capitaine und Vortragung ihrer Fahnen vor dem Schlosse im Halbkreise aufgestellten Bürgergarde mit einem jubelnden Hurrah und die Liedertafel gab ihrer treuuntertänigen Gesinnung durch Anstimmung der feierlichen Nationalhymne den würdigen Ausdruck, wofür Se. Kaiserl. Maj. vom Balkon herab Zeichen des Dankes zu geben und nachdem noch einige schöne Lieder in erhebenden Gesangesweisen vorgetragen worden, selbst in Parade-Uniform nochmals auf dem Balkon zu erscheinen und sich wohlwollend zu verneigen geruhte. Gleich darauf um 9 Uhr beliebte Se. Kaiserl. Majestät mit dem erlauchten Bruder durch die erleuchteten Ehrenpforten und Straßen der Vorstadt, über die gleichfalls illuminirte Dombrücke und durch die mit bunten Lampen behängte uralte Dompforte, über den von dem Lichtglanz der mit Blumen und Kränzen um den Kaiserlichen Namenszug in schönster Beleuchtung strahlenden Schloß- und Creditkassen-, wie vieler andern Privatgebäude kerzenhell erleuchteten Dom-Markt, nach dem Ritterhause zu fahren, das großartig unter Festons und Blumengewinden von tausend bunten leuchtenden Lampions strahlte und flimmerte und dessen prachtvoller Aufgang wie ein Sommergarten von kostbaren Orangenbäumen und andern Gewächsen und Blumen duftete. Gleich bei der Anfahrt empfing die zahlreich in glänzenden Uniformen versammelte Ritterschaft, das Landraths-Kollegium und den Ritterschafts-Hauptmann an der Spitze, mit jubelndem Hurrahruf Se. Kaiserl. Maj. und Se. Kaiserl. Hoheit und geleiteten Sie unter den feierlichen Tönen der Nationalhymne in den nun im leuchtenden Schmuck eines modernen Ballsaals prangenden Rittersaal, dessen Marmor-Platten und unzähligen Wappenschilde an den Wänden die denkwürdigen Thaten der würdigen Vorfahren dieser ehrenwerthen Korporation in's Gedächtniß rufen. Se. Kaiserl. Majestät geruhten huldreichst an der Hand der Gemahlin des Ritterschaft-Hauptmanns den Ball zu eröffnen. Um 12 Uhr, nach eingenommenem Souper, geruhten Se. Kaiserl. Majestät und Se. Kaiserl. Hoheit in Begleitung der Herren General-Adjutanten mit den gnädigsten und schmeichelhaftesten Ausdrücken Ihrer Zufriedenheit den Ball zu verlassen und eilten durch die glänzend illuminirte Langstraße dem Hafen zu, um sich auf dem Kaiserl. Dampfschiffe sofort nach Kronstadt einzuschiffen. Den Zurückbleibenden aber ließ die erhabene majestätische Erscheinung des Kaiserlichen Brüder-Paars einen unverlöschlichen Eindruck, der unwillkührlich den Wunsch auf die Lippen drängte, Gott segne, Gott erhalte den Kaiser!

— Am 13. Juni wurde dem hier anwesenden General-Adjutanten Todleben durch eine Deputation des Rathes das Diplom des ihm freudig votirten Ehrenbürgerrechts der Stadt Reval überbracht, welches von dem General sehr freundlich aufgenommen wurde. Am frühen Morgen des 14. verließ uns schon dieser wackere Kriegsheld, auf einem Kronsdampfschiffe Sweaborg zueilend, nachdem er die Herzen Aller, die ihm begegneten, durch seine liebenswürdige Anspruchslosigkeit für sich eingenommen hatte.

Am 27. Juni findet zu Katharinenthal bei Reval eine Ausstellung und öffentliche Versteigerung von Pferden und Rindvieh statt; unter den Pferden werden wir Abkömmlingen der berühmten Gestüte von Rostopschin, von Graf Kankrin und unter dem Rindvieh Stiere von Arshire-Race zu erblicken das Vergnügen haben.

Kurland.

Mitau. Der Thurm unserer St. Trinitatis-Kirche soll binnen Kurzem umgebaut werden, die Kosten dieses Umbaus sind auf fast 1828 R. S. berechnet worden.

— Das in Nr. 10 des Inl. bereits besprochene Album baltischer Ansichten, gezeichnet und herausgegeben von Wilh. Stavenhagen, in Stahl gestochen und gedruckt von G. G. Lange in Darmstadt, mit erläuterndem Text von verschiedenen Verfassern, wird binnen Kurzem mit seiner 1. Lieferung erscheinen; jede Lieferung kostet auf dem Wege der Subscription 1 R. S. und bringt 5 Ansichten in Quart-Format. Möge dieses schöne, einen nicht unbedeutenden Aufwand von Zeit und Geld erfordernde Unternehmen bei uns reichen Anklang finden!

— Den Lesern des „Inlands" wird gewiß folgendes bei dem Sr. Kaiserlichen Majestät am Abend des 23. Mai dargebrachten Fackelzuge gesungene Lied des Hrn. K.-Ass., Oberl. E. A. Pfingsten willkommen sein:

Heil Dir, Herr! Du Segenspender!
Welchen über weite Länder
Gott zum Schirm und Hort gesetzt.
Deine Heere, todesmuthig,
Hielten auf der Wahlstatt blutig
Rußlands Ehre unverletzt.

Dank, o Herr! dem Kriegesgrimme
Halt gebeut die Herrscherstimme,
Und der Schlachtendonner schweigt.
Hast' zum vielersehnten Frieden
Selbst dem Feind, dem kriegesmüden,
Deine Rechte dargereicht.

Deiner Völker heißes Flehen
Hebt empor zu Himmelshöhen
Dankgebet und Jubelklang,
Segenspender, Friedenbringer!
Groß erscheint der Weltbezwinger,
Größer, wer sich selbst bezwang.

Libau. In der Nacht vom 7. auf den 8. Juni d. J. ertranken beim Fischen im Meere, während eines Gewittersturmes, fünf Männer aus der hiesigen lettischen Gemeine, von denen 4 verheirathet waren und zusammen 11 unerzogene Kinder hinterließen.

Aus dem **Jakobstädtschen.** Der Frühling dieses Jahres, mit seiner Abwechselung von rauhen und milden Tagen, von Sonnenschein und Regen, verspricht uns ein fruchtbares Jahr — wie 1848. Der Roggen steht im Allgemeinen gut und dicht, seine Halme und Aehren sind lang und die Zeit seiner Blüthe ist günstig. Auf den Gesundheitszustand hat aber der kalte Frühling nachtheiligen Einfluß gehabt, indem er das Wechselfieber herbeiführte und nur selten eine Familie verschonte. Mit der Juni-Wärme hat diese Krankheit aufgehört.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der etatm. Privatdocent, Dr. A. G. Oettingen, als Prof. e. o. der Dogmatik und christl. Moral an der K. Univ. zu Dorpat (30. Mai); der Generalmajor Baron v. Krüdener 2. als Commandant von Narwa; der Postbeamte Carl Gustaf Pundani als Posteomptoir-Verwalter zu Raumo in Finnland; der Mag. Friedr. Schmidt als Directorsgehulfe des botanischen Gartens der K. Univ. zu Dorpat; der Tischvorsteher des kurl. Cameralhofs, T.-R. Galezky, als solcher im kurl. Domänenhof; der Baron Wietinghof als Assessor des Wierland-Jerwenschen Manngerichts: der Cand. N. Asmuß als stellv. Dispacheur in Riga; der Gouv.-Secr. Frey als Tischvorstehersgeh. beim livl. Cameralhofe; der Beamte des Mitauschen Gouv.-Postcompt., T.-R. Grünberg, als Buchhalter im kurl. Cameralhof; der dim. C.-Secr. Brudermann als Kanzlei-Beamter beim livl. Cameralhofe. Die Kaufl. J. Stolzer und W. Kupfer als Rathsherren beim Mitauschen Stadtmagistrate; der Apoth. Stein wiederum als Fleckenvorsteher für Zabeln.

Beförderungen. Zum Capt. der Gouv.-Förster in Ehstland, Salemann. Zum Secondlieutn. der Gouv.-Förster in Kurland, Westberg 2. Zu St.-R.: d.r stellvertr. Prof. ord. in Dorpat, Shirájew; der Prosector an der medico-chirurg. Akad. zu St. Petersburg, Dr. G. Schultz. Zu H.-R.: der Oberarzt beim Revalschen Kriegshafen, Kestner; der Director des Tiflisichen Observatoriums, A. Moritz. Zu C.-Ass.: der Assessor der livl. Gouv.-Reg., Jensen; der Packhausaufsehergeh. des Rigaschen Zollamts, Baryschewski. Bei der kurl. Gouv. Bau- und Wege-Commission zum T.-R. der Director der Kanzlei und der Angelegenheiten der Plenarversammlung, Grüner; zum C.-Secr. der Adelsdeputirte v. Drachenfels; zu G.-Secr. der Architektgehülfe Edelson und der Kanzleibeamte Gushewski.

Orden. Der St. Stanislaus-O. 3. Cl. dem Oberchirurg der in Finnland cantonirenden Truppen, C.-R. Heyfelder, dem Gehülfen des Oberdoctors des Helsingforsschen Militärhosp., H.-R. Mickwitz, dem ält. Ordinator dess. Hosp., Dr. Mayer. Ein Brillantring mit dem Allerh. Namenszuge dem bei dem Generalgouverneur der Ostsergouv. angestellten St.-R. v. Richter.

In den erblichen Ehrenbürgerstand sind erhoben die Rigaschen Kaufleute 2. Gilde: Georg Niemann, dessen Gattin Auguste Juliane, Söhne Carl Ludwig nebst Gattin Olga Wilhelmine, Eduard Andreas und Georg Robert und Tochter Elisabeth Karoline; August Friedrich Kriegsmann, dess. Gattin Nikoline Jeannette, Sohn Eberhard Nikolai und Töchter Marie Charlotte und Lucinde; Christian Heinrich Brummer, dess. Gattin Julie Elise, geb. Fischer, Sohn August Heinrich Emil und Töchter Caroline Sophie Henriette und Caroline Julie Louise.

Das Allerhöchste Wohlwollen ist eröffnet den gewesenen Studd. med. Szymanowski, Stokowski und Joh. Braun und dem Stud. Bertenson für die 3monatl. Mühwaltung bei der medic. Berathung der im Sommer 1855 in Ehstland stehenden Truppen.

Dienst-Entlassungen. Der ält. Tischvorstehersgeh. in der Kanzlei des Curators des Dorpatschen Lehrbez., C.-Secr. Krüger; der Tischvorstehersgeh. der livl. Gouv.-Reg., G.-Secr. Strender; der Ordinator des Marienhosp. in St. Petersburg, H.-R. Busch.

Nekrolog.

Am 12. April starb in St. Petersburg der Stabscapitaine vom Regimente König Friedrich Wilhelm III., Woldemar Baron Rosen, aus dem Fehrtenhoffschen Hause, geb. den 15. April 1831.

Am 14. April starb in Tavastchus der Vorsteher der dasigen Krons-Centralapotheke, H.-R. u. R. Gabriel Dobrovolski, 65 J. a.

Am 9. Mai starb in Åbo der Lieutenant vom 63. Donischen Kosaken-Regiment, Wladimir Kantzoff, 29 J. a.

Am 23. Mai starb in Riga der Rentei-Buchhalter, T.-R. Joh. Hermann Wilde, 73 J. a., nach vieljährigen Leiden.

Am 23. Mai (4. Juni) starb in Heidelberg Frau Baronin Helene v. Budberg, geb. v. Budberg.

Vor Kurzem starb der Elementarlehrer in Baltischport, Treyer.

Am 30. Mai starb in Warschau der Minister-Staatssecretär des Königreichs Polen, Wirkl. Geheimrath Ignatius Turkull.

Am 3. Juni verschied in Hapsal nach kurzem Krankenlager der dortige Stadtarzt, C.-Ass. Gottlieb Leopold Dehio. Er war am 6. August 1813 geboren, erhielt seine erste Erziehung im Gymnasium zu Reval, studirte darauf in Dorpat von 1833—1840, machte Reisen in Deutschland, und ließ sich dann als Arzt in Reval, später als Stadtarzt in Hapsal nieder, wo er seit 1844 zwölf Jahre hindurch treu und uneigennützig seinem Berufe gelebt, als biederer rechtlicher Mann sich die Liebe Aller erworben hat. Dies bewies die allgemeine Theilnahme bei seinem Tode, der ihn unerwartet mitten im kräftigsten Mannesalter hinwegriß, — dies zeigte sich bei seiner am 7. Juni erfolgten Bestattung in der Trauer der ganzen Stadt, in dem Hinzuströmen von Jung und Alt; — am schönsten aber in den Klagen so vieler, vieler Armen, denen seine uneigennützige Hülfe Leben oder Gesundheit wiedergegeben, denen er still und bescheiden Gutes gethan und die nun laut ihren Wohlthäter beweinen. Der Verstorbene, der 6 Jahre verheirathet war, hinterläßt eine trauernde Wittwe, F. geb. v. Brinkmann, und einen kleinen Sohn, die mit ihm Alles auf Erden verloren haben. — Friede der Asche dieses Ehrenmannes!

Am $\frac{6}{18}$ Juni starb in Åbo der Provinzialarzt, C.-Ass. u. Ritter des St. Annen-O. 3. Cl. Dr. phil. et med. Carl Henrik Ringbom, geb. den 16. August 1797, ein Mann der Wissenschaft und der Ehre.

Am 9. Juni starb in Riga der Secretair-Gehülfe in der Kanzlei des General-Gouverneurs der Ostsee-Gouvernements, C.-Ass. Dmitry Ammosfow. Er war am 29. März 1828 in St. Petersburg geboren, der Sohn eines im Jahre 1845 in Kursk wohnhaften C.-Ass. und R. Iwan A., und studirte in Dorpat vom Juli 1845 bis April 1850 die Cameralwissenschaften, erwarb auch im Septbr. 1850 den Grad eines Candidaten. Seine Gattin Josephine, geb. v. Brevern, ist ihm am 31. Juli 1854 im Tode vorausgegangen.

Am 10. Juni starb auf dem Diaconat Weidenhof nach schweren Leiden der Pastor-Diaconus zu Wolmar, Eugen Remmeck, geb. in Riga den 31. August 1819, der Sohn eines Gerichtsdieners daselbst. Nachdem er von dem Rigaschen Gymnasium dimittirt, vom Juli 1841 bis Juni 1846 in Dorpat Theologie studirt und im Jahre 1847 den Studentengrad erworben hatte, wurde er am 15. Jan. 1850 als Pastor-Adjunct zu Kokenhusen ordinirt, im Sommer desselben Jahres aber schon als Diaconus nach Wolmar versetzt, wo er am 24. Dec. feierlich introducirt wurde.

Am 10. Juni starb in Riga der Schauspieler Johannnes Hausmann, 30 J. a.

Am 11. Juni starb zu Karlsbad in Böhmen der Obercommandirende des Garde- und Grenadier-Corps, General-Adjutant Graf Rüdiger, nach 56jährigem Militär-Dienste, ein mitwirkender Zeuge der Campagnen von 1807, 1808, 1812, 1813 und 1814, des türkischen, des polnischen und des ungarischen Krieges, unvergeßlich der russischen Armee.

Am 12. Juni starb in Mitau der Oberhofgerichts-Advocat J. Adolphi, 74 J. alt.

Am 13. Juni starb in Riga der Assessor des livl. Hofgerichts, C.-R. und R. Magnus Johann v. Wolffeldt, geb. den 28. März 1791. Wir hoffen den Lesern einen ausführlichen Nekrolog dieses für die Rechtswissenschaft in unseren Landen bedeutenden Mannes baldigst vorlegen zu können.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat.

Juni 1856.

a. St.	n. S.	Bar. b. +10 R.	Therm. Minim.	Therm. Maxim.	Wind.	Witterung.
11 Juni	23 Juni	27. 11,57	+ 6,0	+ 18,0	NW	heiter
12	24	6,65	+ 9,4	+ 18,9	SO	Regen u. Gewitter fast den ganzen Tag.
13	25	7,59	+ 10,4	+ 15,3	NW	trübe, Abends heiter aber sehr kühl.
14	26	9,54	+ 7,3	+ 16,0	W	heiter, trübe, Nachts Reg.
15	27	9,36	+ 8,7	+ 17,8	SW	heiter, Haufenwolken
16	28	8,66	+ 7,7	+ 17,3	SW	desgl. starker Wind
17	29	7,82	+ 8,0	+ 14,3	NO	trübe, Nachts Regen
18	30	27. 6,12	+ 6,3	+ 12,9	NW	trübe, Regen, starker Wind, Abends heiter
19	1 Juli	5,35	+ 5,0	+ 13,0	NW	veränderlich, Regen
20	2	5,42	+ 5,6	+ 12,0	SW	Regen
21	3	7,39	+ 5,7	+ 11,9	SW	trübe, Regen
22	4	9,56	+ 6,5	+ 14,0	NW	heiter, trübe, etwas Reg.
23	5	10,54	+ 4,9	+ 15,0	NW	heiter, Haufenwolken
24	6	10,68	+ 5,4	+ 17,0	NW	heiter.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Kanzellisten L. Dukoffsky Sohn Carl Arthur Johannes. — St. Marien-Kirche: des Töpfers G. Koppe Sohn Oscar Eduard.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Marien-Kirche: Dr. med. Otto Carl George Reinhold Duhmberg mit Baronesse Juliane Johanna Catharine Tiesenhausen.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Die Frau des Kreis-renteibuchhalters Medemhold Anna Elisabeth, 24 Jahr alt; die Frau des Lithographen Schlater Sophie geb. Stratmann, 40 Jahr alt. die Tochter des Schuhmachermeisters Johannson Alma Wilda Wilhelmine, 8 Mon. alt. — St. Marien-Kirche: des Gutsverwalters T. H. Bauer Sohn Emil Theodor, 1 Jahr alt; des Stadttheils-Aufsehers E. A. W. Schumann Sohn Arwed August Eduard, 2 Monate alt.

Im Namen des Generalgouverneurs von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 25. Juni 1856. G. W. Strauss, stellvertr. Censor.
(Nr. 99.)
(Druck von H. Laakmann).

№ 27. Montag, den 2. Juli 1856.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur C. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

Dem Andenken des Livl. General-Superintendenten Gustav Reinhold von Klot geweiht.

(Ein Vortrag, gehalten in der gelehrten ehstnischen Gesellschaft zu Dorpat am 6. Juni 1856.)

Alle bedeutungsvollen Männer, welche im Laufe der Zeiten, nach dem großen Plane göttlicher Ordnung, indem die mancherlei Gaben nur durch den Geist Gottes bedingt werden (1. Kor. 12, 6), unter uns erstehen, sind verschiedener Art. Einige unter ihnen, und wohl die meisten, nehmen die Menschen mit ihren guten und schlechten Eigenschaften und nach Beschaffenheit der Gestaltungen unter ihnen; sie verstehen sich in die Zeit zu schicken und deren verderbliche, so wie heilsame Richtung ins Auge zu fassen; sie wollen oder sie müssen, um ihre Lebens-Aufgabe zu lösen, irgend eine Stellung gewinnen, je nachdem ihnen dieselbe zusagt oder auch daraus der Gewinn sich ergiebt, den sie doch immer mit zu berechnen haben, sie mögen auch noch so uneigennützig denken; denn der Mensch will leben, und je höher er steht an Bildung, und je mehr er seinen Kräften zutrauen darf, desto größere Ansprüche zu machen hält er sich für berechtigt; sie wirken schlechthin, wie auch die Erfolge ihrer Arbeit von Anderen gedeutet werden mögen; sie freuen sich des erstrebten Guten und lassen sich nicht beirren, schlägt ihnen auch einmal oder öfter fehl, was sie bezwecken; sie haushalten treulich mit ihrer Zeit, und jede Stunde scheint ihnen verloren, die sie nicht verwenden können auf Bildungstüchtigkeit oder auf Nachsinnen darüber, wie sie immer erfolgreicher betreiben sollen, was sie nach Pflicht und Beruf ihren Mitmenschen gegenüber stellt.

Andere hingegen, in ihre Träume versunken, übermäßigen Gefühlen hingegeben, von der Gluth ihrer Leidenschaft erfaßt, in Idealen schwelgend, stellen sich ihrer Mitwelt nur gar zu schroff gegenüber; sie dulden keinen Zwang; darum suchen sie auch kaum ein Amt, oder begehren nicht Würden, wie sie erklären; die Freiheit gilt ihnen über Alles und könnte es sein, sie löseten alle Bande mit der Menschheit, nur um sich höchst frei bewegen zu dürfen; sie suchen nur dann irgend einen Anschluß zu gewinnen, wenn sie für sich Partei bilden wollen; sie begnügen sich gemeinhin damit, wie die Vögel, in der Luft umherzuschwirren und dann nur die Scholle der Erde mit ihrem Fuße zu berühren, wenn sie hoffen dürfen, daß sich da eine Beute für sie finden werde. Sie wirken zwar auch Mancherlei, was dem Gemeinwohl Rechnung tragen soll; doch bei ihrem Enthusiasmus nehmen sie selten dabei einen besonnenen Anlauf; sie übereilen sich mit ihren Anfängen, und die Wirkung davon ist deshalb nicht eine nachhaltige für das allgemeine Wohl; in der Wissenschaft wähnen sie große Fortschritte gemacht zu haben, doch halten selten ihre Leistungen die Probe; in der Politik tragen sie sich mit den wundersamsten Ideen, die aber niemals verwirklicht werden möchten, weil diese chimairischer Natur sind; im gemeinen Leben glauben sie oft der Welt die Augen aufgethan zu haben; doch bewährt sich das, was sie ans Licht zu stellen versuchen, in den seltensten Fällen.

Zu der ersteren Klasse von Menschen gehörte unser hochachtungswerther verstorbener General-Superintendent und Vice-Präsident des Livländischen Evangelisch-Lutherischen Consistoriums, Gustav Reinhold von Klot, dem es wohl gebührt, daß sein Andenken auch durch ein Schrift-Monument auf die Nachwelt gebracht wird. Geschehe das, je nachdem aus seiner Zeit dies und jenes übrig ist, was beleuchtenswerth erscheint, und nach dem Urtheile, das die gerechte Stimme der Zeitgenossen über ihn abzugeben hat. Zuerst Einiges über seine äußeren Lebens-Umstände.

Gustav Reinhold von Klot, aus dem Hause Heidenfeld, gehörte einer Adels-Familie des Landes an, die, schon zu Heermeisterlichen Zeiten hier ansässig, vom Römischen Kaiser Karl V. unter dem 6. Juni 1527 nobilitirt und bei der Livländischen Matrikel-Commission 1742 in den drei Erbhäusern Heidenfeld, Weißensee und Eckhof unter den ersten Geschlechtern der, ihren Ursprung auf die Heermeisterlichen Zeiten zurückführenden, Ritterschaft notirt

wurde [1]). Auch in Polen und Litthauen hatten sich Zweige dieser Familie ausgebreitet; eine Linie des Heidenfeldschen Hauses aus Livland erwarb in Pommern durch Vereinigung mit dem altadlichen Geschlechte v. Trautvetter das Hohendorfsche Majorat mit der Baronie und nannte sich seitdem Barone von Klot, genannt Trautvetter. Als vor 20 Jahren durch, aus Neapel stammende, Gerüchte ein großer Kreis von Livl. Adelsfamilien wegen der Erbschaft des Schwedischen Generallieutenants und Ober-Commandanten von Stralsund Joh. Reinh. v. Trautvetter in Bewegung gesetzt wurde, trat auch unser jetzt Verstorbene [2]) mit berichtigenden und ergänzenden Nachrichten vor das Lese-Publikum dieser Provinzen, und knüpfte daran den gerechten Wunsch, es möge zur Aufhellung der einheimischen Adels-Geschichte das passende Material zusammengestellt und herausgegeben werden, ein Wunsch, der seit Hupels literairischer Wirksamkeit und den verdienstlichen Arbeiten des Brig. von Lieven zwar durch die Bemühungen des verst. Baron Moritz v. Wrangell und die verwandten Bestrebungen der ritterschaftlichen Genealogen-Commission in Kurland, so wie der Adels-Repräsentationen Ehstlands und Oesels neue Nahrung, aber erst neuerdings den passenden Ausdruck durch die, den Ostseeprovinzen gewidmeten, Abschnitte des Russ. Geschlechtsbuches, herausgegeben vom Fürsten Dolgoruki, gefunden hat.

Während Burchard Ernst v. Klot, der älteste Sohn des Russ. Lieut. Ernst Joh. v. Klot auf Puickeln und der Ebba Juliana geb. v. Ceumern, ein Großsohn des Schwedischen Majors Gustav Wilhelm v. Klot und der Kath. Elisab. geb. Baron. Trautvetter, in den 80zer Jahren des vorigen Jahrhunderts, nach der testamentarischen Bestimmung des Schwed. Commandanten und Gen.-Lieut. Barons Joh. Reinh. v. Trautvetter, Hohendorf und Batewitz bei Stralsund übernahm, wo er um das Jahr 1820 mit Tode abging, vermählte sich seine ältere Schwester Ebba Agneta (geb. 1750, gest. 1815) unter dem 15. Mai 1776 mit dem dim. Major Burchard Ernst v. Klot (geb. 1747, † 1801) aus dem Hause Heidenfeld, und wurde die glückliche Mutter von 7 Kindern, von denen das älteste auf dem väterlichen Erbgute Puickeln, die 6 jüngsten Töchter in Wolmar das Licht der Welt erblickten, der zweitgeborene und einzige Sohn Gustav Reinhold aber am 18. Octbr. 1780 zu Wischney-Wolotschok im Gouvernement Twer geboren wurde.

Schreiber dieses hat weder den Beruf, noch die Pflicht, den Schleier zu lüften, der über dem wechselnden Aufenthalte der Eltern, ihrer keineswegs günstigen äußeren Lage und dem ungewissen Schicksale ruht, das sich der Erziehung ihrer Kinder zu eröffnen schien; nur soviel erlaubt er sich, voraussetzen zu dürfen, als wenn Jakob Joh. Graf Sievers, von der großen Katharina mit der oberen Verwaltung der Gouvernements Nowgorod und Twer, wie

1) Vergl. Nord. Miscellan. von A. W. Hupel, St. 15, 16 und 17, S. 172—173. St. 19, S. 444, St. 20, S. 222. S. auch Joh. Aug. v. Eckeln, gen. Hülsen oder Hülzen's (Kastellan von Polnisch-Livland und Marschall des Litthauischen Tribunals) Polnisch geschriebenes u. ins Französische übersetztes „Altes u. neues Livland." Wilna 1750.

2) Noch Etwas über die Trautvettersche Familie und Erbschafts-Angelegenheit, im Inland 1836 Nr. 17.

später auch mit der Generaldirection der Wasser-Communicationen des Reichs betraut, die Veranlassung dazu geboten haben mochte, daß die Eltern des jetzt Verewigten ihren vorübergehenden Aufenthalt in einem der, seiner Obhut anvertrauten, Gouvernements hatten. Wie dem auch sei, die Jugend unseres Klot spielte im Kreise seiner nächsten Angehörigen auf dem Lande in Lettland, demselben Theile der vaterl. Provinz, dem später seine 30jähr. Amtsthätigkeit als Geistlicher angehörte, und in dem er durch Bande der Verwandtschaft und Freundschaft, wie durch Gründung seines häuslichen Glücks und des Hausstandes seiner eigenen Kinder die, von väterlicher und mütterlicher Seite ererbte, Familien-Verschmelzung auf ein zahlreiches Geschlecht dankbarer Enkel übertragen sah. Mit besonderer Pietät hing noch der Greis an den Ueberlieferungen seiner Jugendzeit und gedachte dankbar vieler, ihm im Tode vorangegangenen, Verwandten, die seinem geistigen Streben, dem Sinne für höhere Ausbildung und dem Drange nach gemeinnützigem Wirken einst hülfreich die Hand geboten hatten. Ihre Namen sind verklungen; doch der Segen ihres Wohlwollens hat sich fortgeerbt. Unser Verstorbene sollte sich Anfangs, gleich seinem Vater und Großvater, der militairischen Laufbahn widmen, und schon waren Schritte geschehen, um ihn diesem Berufe zuzuführen; doch entschied er sich zunächst für den Civil-Dienst und begann auch bereits seine juristische Laufbahn als Auscultant bei dem Gerichtshofe bürgerlicher Rechtssachen und Secretair des Oberforstamts Liv- und Ehstlands in Riga; aber er fand hierin nicht die gewünschte Befriedigung, und endlich siegte der Wunsch nach wissenschaftlicher Ausbildung. Auch in diesem Jugendgange des Verstorbenen hat die göttliche Vorsehung ihr gnädiges Walten recht augenscheinlich gezeigt. Erst spät, nach mannigfachen Hemmnissen, unter vielfachen Unterbrechungen, gelangte der strebsame Geist dazu, das höhere Ziel, das er sich gesteckt, zu verfolgen. Das Lyceum in Riga war Klots Vorbereitungs-Anstalt. Kaiser Pauls I. Befehl von 1797 hatte bekanntlich die Söhne des Vaterlandes von den ausländischen Hochschulen abgerufen, und mit Errichtung des vaterländischen Musensitzes verzögerte es sich bis zum Regierungs-Antritte des Kaisers Alexander I., des Gesegneten. Dann war aber unser Verstorbene auch Einer der Ersten, der im April 1802 in die Reihe der neuen akademischen Bürger trat, und, im Vereine mit trauten Jugendgenossen, den Kreis der dankerfüllten, lernbegierigen Zuhörer um die ersten akademischen Lehrer schloß. Besonders cultivirte er, unter Hetzel's Leitung, das Studium der oriental. Sprachen. Der 14. in der Zahl der akademischen Zöglinge Dorpats, bildete v. Klot durch seinen männlichen Ernst, denn er bezog die Univ. im 22. Lebensjahre, durch den Reichthum seiner gewonnenen Erfahrungen und durch den Geist der Gerechtigkeit und Bruderliebe, zu dem er frühe herangereift war, schon damals den hervorragenden Mittelpunkt eines, von gleichen Gesinnungen beseelten, Verbandes. Das erste akademische Ehren-Gericht, das im December 1803 niedergesetzt wurde und nach damaliger Einrichtung, unter dem Vorsitze des Rectors, aus zwei Professoren und zwei, von den Studirenden aus ihrer Mitte Gewählten, bestand, (eine Einrichtung, die noch heu-

tigen Tages auf Deutschen und Schwedischen Universitäten vorkommt), hatte sich mit der klagbar gewordenen Streitsache zwischen den Studenten Hörschelmann und Gerstenmeyer zu beschäftigen. Die beiden Beisitzer aus der Zahl der Studenten waren v. Klot und sein nachmaliger Amtsgenosse Croon. — Nach absolvirtem dreijährigen Cursus und nach abgelegtem Examen bei dem Ober-Consistorium zu Riga ordinirte der dam. Gen.-Sup. Dr. Sonntag den Cand. v. Klot am 29. Mai 1805 zum Ev.-Luth. Prediger der Patronat-Pfarre Nietau im Rigischen Sprengel und introducirte ihn daselbst am 4. Juli, demselben Tage, der einst Livland und Riga dem mächtigen Scepter Rußlands unterworfen hatte, und den auch der junge Pastor mit seiner Gemeinde fünf Jahre später als Wiederkehr des hundertjährigen Erinnerungstages an dieses große Ereigniß festlich beging.

Damals lebte der Livl. Landprediger in einem patriarchalischen Verhältnisse, das sich im Laufe der Zeiten wesentlich geändert hat. Die Bauerschaft war durch die ersten vorbereitenden Maßregeln der B.-V. v. 1804 in ein neues Stadium der Entwickelung getreten; der Adel hatte durch die Gründung des Creditsystems seinen erschütterten Vermögens-Zustand neu befestigt; das Land sah einer neuen Verfassungs-Periode entgegen. Zwischen dem Deutschen Gutsbesitzer und dem nationalen Eingeborenen stand der Prediger als natürlicher Vermittler; sein Amt und seine Stellung gaben ihm mannigfache Gelegenheit, die Unbill mehrhundertjähriger Lasten, welche auf das Landvolk gewälzt worden waren, durch unparteiische und wohlwollende Theilnahme wenigstens zu mildern. Unser Verewigte, bereits am 25. Mai 1806 mit Fräulein Anna Friederike v. Vegesack, der jüngsten Tochter des Oberlandgerichts-Präsidenten, H.-R. George Ludw. v. Vegesack und der ersten Aebtissin des Fräuleinstifts zu Fellin, Ottilie Helena geb. v. Gersdorff, in die Ehe getreten, auch dadurch in einen Kreis von neuen Familien-Verbindungen eingeführt, die seinem Herzen eben so wohlthuende, wie seiner gesellschaftlichen Stellung und amtlichen Thätigkeit vollkommen genügende Empfindungen bereiteten, fand auf dem Felde seiner geistlichen Thätigkeit gar bald die gesegneten Erfolge milden Charakters und freundlich versöhnenden Sinnes. Bei rüstiger Kraft und ungeschwächter Gesundheit, den unzertrennlichen Begleitern einer wohlverbrachten Jugendzeit, bei großer Ordnungsliebe und pünktlicher Pflichttreue, den nicht zu verkennenden Errungenschaften seines juridisch-administrativen Geschäftslebens vor seiner Studien-Frist, wirkte v. Klot, durch die gründliche Kenntniß des Lettischen vorzugsweise befähigt, mit berufsfreudigem Eifer, und gewann durch sein gütiges, entgegenkommendes Wesen, die Leutseligkeit seines ganzen Charakters, so wie die Urbanität selbst seiner äußeren Weise von Tage zu Tage in steigendem Maaße die Liebe des Lettischen Landvolks und das Wohlwollen und Vertrauen der Deutschen Kirchspiels-Eingepfarrten. Wenn Gewissenhaftigkeit und Humanität ihm die Herzen derer erschlossen, mit denen sein geistlicher Beruf ihn in nähere Gemeinschaft gebracht hatte, so gaben die Lauterkeit seiner Gesinnungen und die Aufrichtigkeit seiner Bestrebungen für das Gemeinwohl seinem Namen auch bald in weiteren Kreisen einen guten Klang. Als Prediger viele Jahre hindurch obrigkeitlich konstituirter Kirchenvorsteher des Nietauschen Kirchspiels, leitete er in derselben Stellung, obrigkeitlichem Auftrage gemäß, bei Wahl-Conventen die Kirchenvorsteherschaft auch anderer Kirchspiele. Wer mit den eigenthümlichen Verhältnissen unserer Landesverfassung bekannt und nur einigermaßen in die Mysterien der Wahl-Streitigkeiten eingeweiht ist, welche sich vor jedem Wahlakte bei der Ausübung von Patronats-Befugnissen und bei den mannigfachen Wünschen der Kirchspiels-Convente wiederholen, wird in dieser Uebertragung das besondere Vertrauen ehren, welches dem kundigen Geschäfts- und liebreichen, unparteiischen Mittelsmanne gern zu Theil wurde. Bei der feierlichen Inauguration des Gen.-Sup. Dr. Berg, seines nächsten Amts-Vorgängers, vertrat er die Stelle des Rigischen Sprengelspropsts. Das Jahr 1830 rief ihn in die kirchliche Behörde der Provinz, der er somit ein volles Vierteljahrhundert angehört hat; noch als Beisitzer des Consistoriums versah er in der Commission zur Ausmittelung der Prediger-Einkünfte die Stelle des Generalsuperintendenten, welche Stellvertretung ihm während der lange dauernden Krankheit des Dr. Berg für dessen sämmtliche Geschäfte übertragen wurde, bis er, der Wahl des Livl. Landtags gemäß, am 29. Juli 1834 Allergnädigst zum Livl. Gen.-Sup. und Vicepräses des Livl. Ev.-Luth. Consistoriums erhoben wurde. Somit war für ihn die Scheidestunde gekommen, mit der er sein geliebtes Nietau, an das sich die reichgesegneten Erinnerungen eines fast dreißigjährigen Amtslebens knüpften, für immer verlassen sollte. Und dieses Scheiden wurde ihm nicht leicht. Hatte er sich doch in ländlicher Ruhe ein stilles Asyl vor den größeren Stürmen des Lebens gegründet; war ihm doch die liebgewonnene Nachbarschaft, der traute Kreis seiner Familien-Angehörigen, die ihn von Zeit zu Zeit während des Sommers zu besuchen pflegten, selbst der Wechsel des Aufenthalts zwischen seinem Pastorate und Riga, an das ihn seit dem Jahre 1830 die Consistorial-Juridiken für mehrere Wochen des Jahres fesselten, ein, zur Gewohnheit gewordenes, Bedürfniß. Die freundliche Umgebung des Landlebens, dem er Zufriedenheit und Gesundheit verdankte, sollte mit den engen Mauern der Stadt vertauscht werden, in der ihn zwar ein höherer, ja vielumfassender Wirkungskreis erwartete, in deren finsteren, sonnenarmen Steinmassen ihn aber auch die ganze Schwere der Verantwortlichkeit eines Amtes traf, nach dem er nicht gestrebt und das er nie ersehnt hatte. Doch bei einem Manne regen Pflichtgefühls und ernster Besonnenheit konnte dieser Kampf nicht lange dauern. Schweren Herzens entschloß er sich zur Losreißung von seinen, ihm so treu ergebenen, Kirchspiels-Eingepfarrten, überwies ihre Bedürfnisse dem Walten des allmächtigen Gottes, und stellte auch seine künftigen Tage unter die treue Vaterhand, die ihn bis dahin geführt hatte.

Im October 1834 [3]) sehen wir ihn nach mehrmonat-

3) Die Introduction geschah am 7. October 1834. (Vergl. Rig. Stadtbl. 1834. S. 317.) Es hat sich ein gedrucktes Lied erhalten, das ihm von Geistlichen Livlands bei einem Mahle auf dem

lichen Vorbereitungen in die neue Heimath einziehen, indem sich gleichzeitig die verwaiste Geistlichkeit Livlands um ihn schaarte und mit froher Zuversicht die Leitung der kirchlich-Luth. Angelegenheiten der Provinz in seine Hände niedergelegt wußte. Der Gen.-Gouv. Baron von der Pahlen, selbst einer der ältesten Adels-Familien des Landes entsprossen, empfing den Mitbruder als Haupt der Livl. Geistlichkeit mit freundlichem Wohlwollen; die Bewohner Riga's, von jeher bedacht, dem, in ihrer Mitte weilenden, Vorsteher der außerstädtischen kirchlichen Gemeinschaft freundlich entgegenzukommen, nahmen den neuen Mitbürger mit herzlichem Begrüßen und Vertrauen in ihre Mitte auf. Dem biedern Herzen v. Klots war dieser Empfang ein Wahrzeichen seiner neuen Amtsthätigkeit; mit ungetheiltem Interesse, mit glücklicher Vereinigung des provinciellen Standpunkts, den er zu behaupten, und der städtischen Eigenthümlichkeiten, die er sich gleichfalls anzueignen hatte, durfte er dem Lande das sein und bieten, was er nach den, ihm von Gott verliehenen, Gaben zu erreichen hoffte, konnte er in der neuen Lebensgemeinschaft, die er nun angeknüpft hatte, auch in die Fußstapfen eines Lenz, Danckwart, Sonntag und Berg treten, die alle mehr oder weniger durch die Anregung, die auch sie in Riga empfingen, dem Lande wesentlich genützt hatten. Unser Verstorbene hat zunächst dem hohen Amte, das ihm übertragen, nach besten Kräften zu genügen gesucht. Eine merkwürdige Fügung stellte ihn an die Spitze der kirchlichen Behörde Livlands zu einer Zeit, in der die Emanirung des neuen Allerhöchst bestätigten Kirchengesetzes von 1832 alle Verhältnisse neu gestaltete. Die Unter-Consistorien in Dorpat und Pernau wurden aufgehoben, die Synoden der Geistlichkeit neu geschaffen, die staatsbürgerlichen und kirchenrechtlichen Fragen ganz neu geregelt. Es gehörte dazu erprobte Amtstüchtigkeit, vielseitige Geschäfts-Erfahrung u. gründliche Quellen-Kenntniß, um allen Anforderungen gerecht zu werden, die streitenden Gegensätze einigermaßen zu vermitteln, — und v. Klots, liebenswürdige Persönlichkeit, seine, von jeher bewiesene, Anspruchlosigkeit waren die inneren, seine Landtagsfähigkeit, der Zutritt, den er zu den höheren Kreisen der Gesellschaft hatte, die äußeren Factoren, welche seiner Gesammt-Thätigkeit den vollendeten Ausdruck glücklicher Harmonie des Wollens und Vollbringens, des Denkens und Handelns verliehen. Die, in den letzten Jahren der sinkenden Kraft des Gen.-Sup. Dr. Berg, wie des alternden Grafen Mellin eben, sowohl der geistlichen, als der weltlichen Direction fast gänzlich beraubte, kirchliche Oberbehörde des Landes bedurfte einer festen, geregelten Geschäfts-Ordnung, der Gang der Consistorial-Angelegenheiten eines permanenten Einflusses. Die neugeschaffenen Landes-Synoden mußten mit einem festen Reglement zur Geschäftsführung versehen, die Consistorial-Juridiken, Candidaten-Tentamina, Examina und Colloquia nach neuen, durch das Kirchen-Gesetz und das Verhältniß des Cons. zu den protest. Facultäten von Dorpat und Helsingfors bedingten, Regeln, abgehalten werden. Die, beim Cons. verwalteten, Stiftungen, die der Obhut des Gen.-Sup. übergebenen, Gemeinde-Angelegenheiten des St. Jakobi-Sprengels in Riga, die Ueberwachung der Pröpste des Landes und der Oberpastoren in den größeren Städten, die Vertretung nach außen, der Organismus der Behörde im Innern waren specielle Gegenstände der Fürsorge des Verewigten. Die redendsten Zeugnisse für die Thätigkeit des wissenschaftlich gebildeten Mannes sind jedenfalls die schriftlichen[4]. Aus ihnen spricht der Geist, der seine Handlungen beseelt, in ihnen verkörpert sich die Idee, die seinem Wirken zu Grunde liegt. Ganz abgesehen von den zahlreichen Zuschriften ernsten u. mahnenden, wohl auch strengen und rügenden, aber gewiß eben so oft freundlich anerkennenden und wohlwollend aufmunternden Inhalts, die der Verstorbene in seinem 21jährigen Amtsleben als Livl. Gen.-Sup. an die, seiner Obhut anvertrauten, Prediger erlassen hat, — liegen, in gedruckter Reihenfolge, die vielen Hirtenbriefe, die großen Amts-Circulaire, die, in Erstaunen setzenden, mühsamen Berichterstattungen über die Revision der Kirchen und Gemeinden, über die Beschlüsse der Synoden, über die geistlichen Angelegenheiten vor. Seit dem Anfange dieses Jahrhunderts bilden die Consistorial-Erlasse und die Circulaire der Livl. Gen.-Supp. oft bloß amtsbrüderliche Send- und Begrüßungsschreiben, oft auch Quellen kirchenhistorischen, provincialrechtlichen und landesverfassungsmäßigen Inhalts im Consist.-Archive und in den Kirchen-Archiven. Sie sind ein treuer Spiegel der Bewegungen, welche ihre Zeit charakterisirte. Seit den letzten 20 Jahren haben die Verhandlungen der Provincial- und Stadt-, Sprengels- und Local-Synoden im ganzen Reiche die Aufmerksamkeit der Protestanten auf sich gezogen. Von allen Synoden des Reichs hat aber die Livl. wegen der, hier zu Lande vorkommenden, ganz eigenthümlichen Verhältnisse am meisten Theilnahme gefunden. Bei der Masse von Gegenständen, die auf ihr verhandelt sind, der Parteistellung, die, besonders in früheren Jahren, lebhaft hervorgetreten ist, muß es allgemein interessiren, den Einfluß zu verfolgen, den die Synoden auf Gestaltung des kirchlichen Lebens bei uns gewonnen haben. Die gedruckten Protocolle der letzten 20 Jahre liegen zur desfallsigen Benutzung vor. Auch in den Ulmann-Berkholzschen Mittheilungen, in vielen Jahrgängen des Inlands und in anderen Zeitschriften finden sich zerstreut manche Auszüge daraus. Alle diese Synoden, die seit v. Klot und unter v. Klot in Livland abgehalten worden sind, stimmen jedoch darin überein, daß sie dem seltenen Talente des Leiters vollkommene Gerechtigkeit widerfahren lassen. Er ordnete, half und verglich, wie nicht leicht einer zu thun im Stande war. Dazu gab ein glückliches Gedächtniß, eine leichte Aneignung gesetzlichen Materials, eine genaue Kenntniß der Landes-Verfassung ihm die erwünschte Gelegenheit, zu erinnern, zu warnen und zu rathen. Die, von ihm entworfene, Synodal-Ordnung, die Candidaten-Ordnung[5], welche an

Schwarzenhäupter-Hause am 9. Octbr. (Verf. der damal. Consist.-Ass. Pastor Kolbe zu Bartholomäi) gesungen wurde. Am Tage der Introduction gab der Gen.-Gouv. dem Gen.-Sup. und der Geistlichkeit ein Diner.

4) Ein vollständiges Verzeichniß der Druckschriften v. Klot's s. am Schlusse.

5) Candidaten-Ordnung, nach den darüber vorhandenen Gesetzes-Vorschriften zunächst zur Richtschnur für Candidaten des Livländischen

die Stelle der 1809 vom Ober-Consistorio emanirten trat, die Geschäfts-Register und Tabellen für Prediger, welche er entwarf und veröffentlichte, die genaue Mittheilung von Nachrichten zur kirchl. Chronik und Statistik, welche er sich für verschiedene Zeitschriften angelegen sein ließ, die amtliche Thätigkeit im Consistorio, selbst bei Schlichtung und Entscheidung von Divortien- und Sponsalien-Processen, endlich die fortwährende Theilnahme an anderen öffentlichen Angelegenheiten, gaben seiner Wirksamkeit einen sehr bedeutenden, bleibenden und stets anzuerkennenden Einfluß auf Mit- und Nachwelt. Er war Mitglied des Schutzblattern-Impfungs-, des Gefängniß-, des statistischen, des Comités der Rigaschen Bibel-Gesellschaft, einer Commission zur Regulirung der Schleckschen Angelegenheiten, der Livl. Oberlandschul-Behörde seit 1840 und anderer mehr. Der Staat erkannte seine mannigfachen Verdienste an und ehrte ihn durch Belohnungen. Schon 1818 war ihm das Gnadenkreuz von 1812 verliehen; 1837 erhielt er den St. Wladimir-O. 4. Cl., 1850 den St. Annen-Orden 2. Cl. u. 1855 den St. Wlad.-Orden 3. Classe.

Wohlthuender konnte ihm keine Feier sein, als die, bei Gelegenheit seines funfzigjährigen Amts-Jubelfestes ihm zu Theil gewordene, Auszeichnung[6]). Die Feier selbst lebt noch zu sehr im Gedächtnisse aller Zeitgenossen, als daß hier auf den Zweck der näheren Beschreibung derselben viel ankäme[7]). Die Livl. Kirchengeschichte wird gewiß neben dem 24. Juni 1792, an welchem Tage zu Riga das 50jähr. Amts-Jubelfest des Gen.-Sup. Lenz gefeiert wurde, auch den 29. Mai 1855, als den Tag der funfzigjährigen Amts-Jubelfeier des Gen.-Sup. v. Klot, für alle Zeiten bezeichnen. Nur wenige Monden hat er diese seltene Feier überlebt. Am 18. Oct. 1855, seinem 75. Geburtstage, schied er sanften Todes aus diesem Leben. Es ist eine große Gnade von Gott, so lange erhalten und so väterlich geführt zu werden, wie der Verewigte. Ihm ist auch darin ein köstliches Loos zu Theil geworden. (Schluß folgt.)

Consistorial-Bezirks, verfaßt von R. v. Klot, General-Superintendent. Riga, 1852, 12 S. und 2 unpag. Bl., enthaltend Tabellen. Die bis dahin geltende „Eines Kaiserl. Livl. Ober-Consistoriums Candidatur- und Ordinations-Verordnung vom 6. Oct. 1809 mit einem Zusatz vom 10. Octbr. 1810 ist auf 11 S. Fol. in 22 §§ Riga 1809 oder 1810 gedruckt, der Zusatz auf S. 12 nachgedruckt.

6) Seinen kindlich ergebenen Dank äußerte der Verf. in seinem letzten gedruckten Erlasse, dem aus Allasch von den letzten Tagen des Juni 1855 datirten Sendschreiben an die Livl. Geistlichkeit.

7) S. indessen Rig. Stadtbl. 1855, Nr. 22 und daraus Inland 1855 Nr. 24, S. 382—384: Mittheilungen und Nachrichten für die evangel. Geistlichkeit Rußlands 1855, Heft 4, S. 368 u. 369, die in Riga bei Häcker und Müller auf 1856 erschienenen Kalender u. a. m. a. O.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. „Zur Johannisfeier“ bringt Nr. 25 der Rig. Stadtblätter in einer Beilage eine Reihe von 11 Gedichten, deren Verfasser unserer Stadt angehören oder angehört haben; wir können dieses Unternehmen nur als ein sehr glückliches bezeichnen, da auf diesem Wege manche poetische Gabe uns erhalten wird, welche sonst nur im Manuscript auf Umwegen uns zugegangen oder aber gar gänzlich verloren gewesen wäre, während wir bei Durchlesung derselben, namentlich der Gedichte „Osten“ von dem 1832 hier verstorbenen Frantzius (s. Inl. d. J. Sp. 247), „Aribert“ und „die lettische Mutter“ von F. Gl., „Aus der Jokasta“ von G. Eckers, „Frühlingsfeier“ und „Rheinweinlied“ von F. v. N., „der Brotwerfer“ (Lübsche Sage) von N. A., eine wahre Herzensfreude empfunden haben.

— Der seit dem Jahre 1778 in Riga bestehende Verein zur Hebung der Tonkunst, genannt die musikalische Gesellschaft, beabsichtigt alle daselbst zu musikalischen Zwecken bestehenden Vereine, Gesellschaften, Anstalten u. s. w., als die Oper, die Liedertafel, die Gesangvereine u. s. w. zu gemeinschaftlicher, in gleichem Sinne geleiteter Pflege und Förderung der Musik zu verbinden. Die im Entwurfe gedruckten und in einer hinlänglichen Anzahl von Exempl. vertheilten Statuten bilden die Vorlage.

— Das der Actien-Gesellschaft „Mediator“ gehörige Dampfschiff Thetis wird im Juni und Juli d. J. aus St. Petersburg nach Reval, Hapsal, Moonsund, Riga, Windau und Libau am 5. 19. Juni, 3. 17. Juli; aus Reval nach Hapsal, Moonsund, Riga, Windau und Libau am 6. 20. Juni, 4. 18. Juli, aus Reval nach St. Petersburg d. 15. 28. Juni, 12. 26. Juli, aus Riga nach Windau und Libau am 10. 22. Juni, 5. 19. Juli, aus Riga nach St. Petersburg über Moonsund, Hapsal und Reval d. 14. 27. Juni, 11. 25. Juli, aus Libau nach Riga, Moonsund, Hapsal und Reval d. 13. 24. Juni, 8. 22. Juli abfahren. — Das Dampfschiff „Wiems“ unterhält, neben anderen Dampfschiffen, die Communication zwischen Reval, Riga, Moonsund und Stettin.

— Bis zum 29. Juni sind Schiffe angekommen 1024, ausgegangen 874.

Dorpat. Der Sommer ist endlich da mit seinen Freuden außer dem Hause, in welches ein harter, langer Winter und ein mürrisches Frühjahr uns zu relativem Nutzen eingeschlossen hatten; da ist es nicht ohne Wirkung auf die außerhalb Dorpat's weilenden ehemaligen Bewohner unsrer Musenstadt, wenn wir einen kleinen Rundgang durch die Vergnügungsörter um Dorpat unternehmen, von welchen jeder seine Geschichte hat, und der Leser fürchte sich nicht uns zu folgen, denn wir sind nirgends Stammgast. Die Stadt ist übrigens ihrer sie charakterisirenden Bevölkerung größtentheils baar, nur hie und da schaut ein examen-kranker Studio zum Dachfenster heraus, während an seiner Zimmerthür etwa folgender Spruch steht:

O Fremdling! der Du mich in meinen Studien störest
Und Einlaß ohne wicht'gen Grund begehrest,
Wirf hier auf dieses Blatt den flücht'gen Blick
Und reise dann getrost den langen Weg zurück,
Verzeihe Freund, wenn ich Dir grob erscheine,
Denn kurz ist meine Zeit und lang sind Deine Beine.

In alten Zeiten, d. h. am Ende des vorigen und Anfang dieses Jahrhunderts, wanderten die Sommerluft-Durstigen, die Dörptschen Beamten und Kaufleute nach Plego-Liso, nach Wahhi-Peter, und thaten sich an diesen Orten bei einem von den sorgsamen Hausfrauen wohlgefüllten Speise- und Trank-Korbe gütlich, es war da ein fröhliches, harmloses Zusammensein; in Plego-Liso, welcher Ort, ein Hain auf Techelferschem Grunde, im Laufe der Zeit fast gänzlich aus der Local-Topographie gestrichen ist, hatte der Apoth. Thörner (s. Inl. 1855 Sp. 624, 657) eine Kegelbahn für sich und seine deutschen Freunde errichtet. Als die Universität und mit ihr mehr Geld und mehr Ansprüche auf Comfort bei uns eingezogen war,

schweifte der Blick auch mehr in's Weite; die ärmlichen Bauer-Hütten, aus denen eine derbe ehstnische Vieh-Magd saure Milch den Städtern kredenzte, geriethen in Vergessenheit, man erkannte die Vortheile der Flußschifffahrt, lernte sie schätzen und ruderte oder segelte nach Kabbina, besonders nach Quistenthal, das namentlich von den Universitäts-Genossen aufgesucht wurde und lange Zeit hindurch die Hauptstätte der Sommerbelustigungen der Musensöhne ausmachte; wollte aber das Wetter der Schifffahrt nicht wohl, so war man in kurzer Zeit in Novum, dem Gasthause zum weißen Rosse. Novum und Quistenthal erhielten sich während einer beträchtlichen Reihe von Jahren in der Gunst des Dörptschen Publikums, bis allmälig die zu Rathshof gehörige Schenke „Lorri", Techelfer und Mollatz, auch Ruhenthal, wenigstens den letzteren Ort verdrängten, und, wenn gleich nur für wenig Jahre, der „goldne Mops" bei Ropkoy sich eines nicht geringen Ansehens erfreute. In letzter Zeit nun sind bei Dorpat zwei ganz neue Vergnügungs-Orte entstanden: zuerst Novulum an der St. Petersburger Straße, nur durch seine Nähe bei der Stadt bequem, aber durch sehr wenig Räumlichkeit und einen herzlich schlecht gepflegten Garten nicht gar einladend, und das am 9. Mai d. J. unter dem Schall der Musik eröffnete Gasthaus „zum Waldschlößlein" unweit der Rigaschen Poststraße, 4 Werst von der Stadt entfernt, in einem angenehmen Birkenhaine, recht geräumig und mit allen Requisiten einer norddeutschen Wirthschaft ausgestattet.

Dorpat. Von den famosen Sandgruben in dem nahen Dorfe Arrokülla an der Revalschen Straße stürzte kürzlich ein kleiner Theil ein und überschüttete einen Menschen, welcher unvorsichtiger Weise die Säulen, die die Erddecke tragen, abgegraben hatte. Um einen ähnlichen Unfall zu verhüten, sind einige gefährlichere Eingänge zu den Gruben nun absichtlich verschüttet worden und werden die Leute angehalten den Sand so zu graben, daß nicht tiefe Höhlen entstehen. Die Haupthöhle aber, mit nur einem Eingange, im Garten des Bauern, besteht wie früher.

— Durch das am 9. Juni 1851 errichtete Testament des am 3. Sept. 1852 hieselbst mit Tode abgegangenen Professors emer. und langjährigen Directors der Universitäts-Bibliothek, St.-R. und Ritters Dr. Karl Morgenstern, war nicht nur die reichhaltige, aus nahe an 12,000 Bänden bestehende Bibliothek des Verstorbenen, sondern die eben so werthvolle als vollständige Kunstsammlung, reich an Seltenheiten aller Schulen der Malerei und an Schätzen der plastischen Künste, der Universität Dorpat zugefallen. Nachdem die Universitäts-Bibliothek bereits wenige Monate nach dem Tode des Verstorbenen Besitz von den Büchern und Manuscripten genommen hatte, die Sammlung von Münzen, Medaillen und Gemmen-Abdrücken auch schon früher ihr zugekommen waren, ist vor Kurzem die aus 864 Nummern bestehende Sammlung von Kupferstichen, artistischen Kupferwerken und Holzschnitten von der Frau Wittwe abgeliefert worden. Sie bildet den Haupttheil der besonders so benannten Morgensternschen Kunstsammlung.

Pernau. Da es nicht uninteressant ist, die im Laufe einiger Jahre hin- und herschwankende Betriebsamkeit eines Ortes zu übersehen, so sei es erlaubt, diesmal Einiges aus den Tabellen der Aus- und Einfuhr in Pernau in den J. 1847—1854 zusammenzufassen, indem wir des J. 1855, als eines für unsern Handel unzurechnungsfähigen, lieber gar nicht gedenken. Der Werth der Ausfuhr in jenen 8 Jahren schwankte zwischen 197,579,71 (1854) und 1,261,800,35 (1853), betrug zusammen 6,547,727,08, von welcher Summe 4,684,364,16 allein auf Flachs (1,657,505 Pud 11 ℔.), 665,220,57 auf Getreide (146,880¼ Tschetw.), 582,461,30 auf Leinsaat, 550,931,54 auf Flachsheede, 28,138,10 auf Hanf kommen; Getreide und Hanf gingen größtentheils nach Holland, Flachs nach England, Portugal und Frankreich, Flachsheede nach England, Leinsaat nach Preußen. Die Einfuhr schwankte zwischen 1258,11 (1854) und 108,483,63 (1853) und betrug in Summa 582,974,46, die Haupt-Artikel waren Salz, für 358,459,56, Heringe, für 69,666, Weine, für 22,958,70.

Ehstland.

Reval. Im Februar-Heft des russischen Marine-Journals (Морской Сборникъ XX, 2. S. 236) findet sich das von R. Gundriser lithographirte Bildniß eines Ehsten, Hinrik Numa, vom Gute Torgel im Pernauschen Kreise, der 1835 zum Rekruten abgegeben, gegenwärtig Bootsmann der 23. Flotte-Equipage auf dem Schiffe „Poccia" ist. In seinem 20jährigen Dienste bei der Marine hat er viele Campagnen zur See gemacht und viele Erfahrungen gesammelt und durch seinen musterhaften Eifer für seinen Beruf, wie durch seinen achtbaren Charakter sich die Achtung und Liebe der ganzen Equipage erworben. Sein Wort wurde daher von seinen Kriegsgefährten stets als wohlbegründet erachtet und sein Rath ohne Widerrede befolgt. Ueberall, wo sich Gefahr zeigte, war er der erste auf dem Platze und bei dem Bombardement der Festung Sweaborg durch die englisch-französische Flotte am 28. und 29. Juli v. J., als deren glühende Kugeln, Bomben und Raketen auch auf der „Poccia", wiederholt Alles in Flammen zu setzen drohten, ermuthigte er durch sein Beispiel mit größter Umsicht und Unverdrossenheit das Feuer zu löschen und dem Verderben des Schiffes durch rasche Vorkehrungen zuvorzukommen. Seine Selbstverläugnung und eifrige Thätigkeit erwarben ihm die verdiente obrigkeitliche Anerkennung durch Verleihung des militärischen Ordenszeichens, das jetzt ihm die Brust schmückt, wie die auf den Aermel genähten beiden Chevrons ihn zum Zeichen seines langen tadellosen Dienstes zieren. — Wiewohl sich nicht zweifeln läßt, daß Hinrik Numa unter seinen Landsleuten aus Liv- und Ehstland im Dienste der See- und Landtruppen des Reichs noch Viele seines Gleichen hat, die ihm an Diensteifer, Tapferkeit, Umsicht und Kriegs-Erfahrung und in der Freudigkeit für Kaiser und Vaterland in der Stunde der Gefahr ihr Leben zu wagen und selbst es zu opfern, nicht nachstehen möchten, so ist er doch, so viel bekannt, der erste unter ihnen, der dafür von seinen Vorgesetzten der Auszeichnung gewürdigt worden ist, sein Bildniß einer der gelesensten Zeitschriften unserer Marine beigefügt zu sehen. Sein Name hat daher auch im „Inland" nicht ungenannt bleiben dürfen.

— In diesem Jahre werden an dem hiesigen Dom-Schloßgebäude Reparaturen vorgenommen, deren Unkosten auf c. 1600 R. S. veranschlagt worden sind.

Das im Hanehlschen Kirchsp. belegene Gut Moisaküll ist von der Majorin Olga v. Hagen geb. v. Baranoff am 26. Mai c. für 15,000 R. S. dem Mannrichter und Ritter Carl v. Bremen verkauft worden (procl. 14. Juni c.).

Das Material der in den J. 1854 und 1855 bei Laakt und bei St. Brigitten neuerbauten hölzernen Brücken wird auf Verfügung des ritterschaftl. Ausschusses öffentlich versteigert.

— Dem am 14. Juni von hier abgereisten General-Adjutanten Todtleben ist am 18. in Helsingfors von dem dort anwesenden Officier-Corps ein glänzendes Festmahl gegeben worden. Eine genauere Beschreibung dieses patriotischen Festes und der Hauptinhalt der beim Mahle gehaltenen Reden des Gen.-Lieutn. Ramsay, des Gen.-Adj. Todtleben und des Capt. 1. Ranges Nordmann findet sich in Finl. allm. tidn. Nr. 150.

— Das Dampfschiff „Wiems" Capt. Alb. Allimann, geht an jedem Montag mit Passagieren und Frachtgütern von Reval über Mohnsund nach Riga und von Riga am Donnerstag wieder zurück. Die Preise der Plätze sind: 1. Cajüte 10 R., 2. Caj. 8 R., in den Familien-Cajüten 8 R., Sitzplatz in der 2. Caj. 7 R., auf dem Schanzverdeck 5 R., auf dem Vorderverdeck 3 R.; von Reval nach Mohnsund

und von Mohnsund nach Riga: in der 1. Cajüte 6 R., 2. Caj. 4 R., Sitzplatz in der 2. Caj. 3½ R., auf dem Schanzverdeck 3 R., Vorderverdeck 2 R. — Die beiden, der finl. Dampfschifffahrts-Gesellschaft zu Åbo gehörigen Dampfschiffe „Furst Menschikow" und „Örnsköld" unterhalten die Communication zwischen Reval, St. Petersburg, Helsingfors, Åbo und Stockholm, und zahlt man

	1. Caj.	2. Caj.	Schanzverd.	Vorderverd.
v. St. Petersburg n. Reval	10 R.	8 R.	6 R.	3 R.
„ Reval nach Helsingfors	4 „	3½ „	3 „	2 „
„ Reval nach Åbo	8 „	6,40	5 „	3 „
„ Reval nach Stockholm	17 „	13,60	9½ „	6 „

Ferner gehen die Bairdschen Dampfschiffe „Newa" und „Alexandra" zwischen Reval und St. Petersburg und Reval, Mohnsund und Riga. Demnach fehlt es nicht an Gelegenheit zu uns herüber zu kommen, sich unseres Seebades und unserer Naturschönheiten zu freuen und die conservativsten Revalenser werden heuer versucht flügge zu werden.

Aus dem Maholmschen Kirchsp., den 21. Juni. Meiner geschwächten Gesundheit wieder aufzuhelfen, habe ich mich hierher geflüchtet und harre nun bereits zwei Wochen des Besserwerdens der Witterung, die bisher, bei höchstens + 8° R. Lufttemp. und NO- und NW-Winden, das Seebad noch nicht zuläßt. Unterdeß erfreue ich mich bei klarer Luft des Anblicks von Hochland und der Muße-Beschäftigungen auf dem historischen Boden, welchen ich betreten, denn hier focht Herrmeister Plettenberg die berühmte und folgenreiche Schlacht bei Maholm. Auf dem Schlachtfelde wurde kürzlich ein Revalscher Schilling Plettenbergs aus jener Zeit gefunden. Die Ruinen einer alten Kirche, welche über 300 Jahre in dem gegenwärtigen Zustande sich befinden, werde ich abzeichnen lassen, so wie mehre Steinkreuze von der bekannten 4speichigen Radform auf dem Begräbnißplatze der neuen Kirche, welche von Bauern aus Malla, wo in früheren Jahren viel Steinhauer gelebt haben, recht gefällig gearbeitet sind, aber nicht adlichen Personen angehören, sondern Mallaschen Bauern*). Das Kirchenarchiv ist alt und höchst interessant.

Kurland.

Mitau. Unter den uns in der diesjährigen Johannis-Saison weit zahlreicher als sonst gewöhnlich gebotenen Kunstgenüssen nimmt die Sammlung stereoskopischer Bilder der Herren Maddäus & Comp. aus Riga wahrlich nicht die letzte Stelle ein und sie übertrifft jedenfalls an Werth die kürzlich hier gesehene, übrigens auch an Zahl geringere Sammlung, namentlich dadurch, daß die Bilder fast durchgängig sich uns in der natürlichen Farbe der Gegenstände darbieten; sie zeigen uns eine Menge der schönsten Ansichten Deutschlands, besonders der Rhein-Ufer, Frankreichs, Italiens und Englands in trefflicher Ausführung.

Eine Vorschrift des Herrn Ministers der innern Angelegenheiten vom 8. Juni c. berichtigt die im Inl. d. J. Sp. 405 mitgetheilte Interpretation des Senats-Ukases vom 18. Mai c. dahin, daß von allen Civil-Personen, welche zur Herstellung ihrer Gesundheit in's Ausland reisen, die Poschlin von den Reisepässen zu 50 R. S. von jeder Person zu erheben ist. Durch die Circ.-Vorschrift desselben Herrn Ministers vom 4. April sind die Gouvernements-Chefs ermächtigt, direct von sich aus Pässe zur Reise in's Ausland zu ertheilen, wenn ein Attest der Medic.-Behörde beigebracht wird, daß jede Verzögerung in der Abreise für den Kranken gefahrbringend sein könne. (Kurl. G.-Z. 49).

---

*) Meist findet man diese Denksteine aus dem XVII. Jahrh. mit deutscher Inschrift für Ehsten gesetzt.

Literärisches.

Die evangelisch-lutherische Kirche zu Wilna, eine Chronik von A. F. A. (Adamowicz), Wilna, gedruckt bei Joseph Zawadzki, 1855. 94 S. 8. Diese kleine Schrift erschien zur Feier des dreihundertjährigen Bestehens der Kirche (oder genauer des gegenwärtig vorhandenen Kirchengebäudes) am Johannis-Tage 1855 (vergl. über das Fest: Inland 1855 Sp. 481 ff.). Sie behandelt in 8 Abschnitten: die Reformation in Wilna; — die Begründung der Kirche; — die Schicksale des Kirchen-Gebäudes und der Kirchhöfe; — der Kirche Beziehungen zur Stadt und innere Organisation; — die Prediger und die Kirchenschriften; — die Synoden; — die Vermächtnisse und die Kirchen-Häuser; — die Quellen der Chronik. — Der erste Abschnitt, die Reformation von ihren ersten Anfängen bis zur Ertheilung des ersten besondern Freibriefes für die Augsburgische Kirche in Wilna durch Ladislaus IV. 1633, gewährt am meisten Interesse. Wir hätten ihn nur mehr ins Einzelne ausgeführt gewünscht. Die übrigen Theile betreffen, der Natur der Sache nach, mehr das Oertliche. Dürftig ausgestattet ist der Abschnitt über die Prediger, der nur ein trockenes Namens-Verzeichniß ohne Angabe der Amtsdauer enthält, das um so mehr verwirrt, als auch reformirte Prediger und solche, die sich ohne feste Anstellung kurze Zeit in Wilna aufhielten, eingemischt zu sein scheinen. Einzelne Angaben sind hier unrichtig, z. B. über Paul Oderborn, der nicht schon 1560 Prediger in Wilna gewesen sein kann, da er erst 1574 in Rostock studirte (vergl. Inland, 1855 Sp. 696), auch nicht bis 1605 in Kaun blieb, sondern da nur von 1579 bis 1587 im Amte stand, dann aber bis 1593 die Petrikirche in Riga bediente und endlich Hof- und Frühprediger in Mitau war, wo er 1604 starb. Uebrigens wünschen wir, daß diese Arbeit zu ähnlichen über andere Kirchen anregen möchte, da sie auch weiteren Kreisen anziehend sein dürften und eine feste Grundlage zu einer allgemeinen Kirchengeschichte Lithauens bilden würden. Der Styl ist gewandt und fließend, Druck und Ausstattung elegant.

So eben hat die Presse verlassen: Kurländische Güter-Chroniken, nach urkundlichen Quellen zusammengestellt und herausgegeben von Friedrich v. Klopmann. Mitau, Steffenhagen. 1856 VII. und 308 S. 8. — Der Verf., der um die Geschichte Kurlands vielfach verdiente Kurländische Landhofmeister Freiherr von Klopmann, erlebte das Erscheinen dieses ersten Bandes seines mühsamen Werkes nicht mehr, hat sich aber ein bleibendes Denkmal dadurch gesetzt. Es ist eine Frucht vieljähriger eifriger Sammlungen und Forschungen, wie sie nur seiner Stellung und seinem Eifer gelingen konnten. (Vgl. Inland 1856 Sp. 214 ff.) Er hat aber darin auch nicht bloß die Geschichte einzelner Güter, ihren Besitzwechsel, ihre Umgestaltung und ihre Rechtsverhältnisse dargestellt, sondern durch Aufnahme alles dessen, was bei einem einzelnen Gute beachtenswerth erschien, wichtige Beiträge zur allgemeinen Landesgeschichte, zur Kenntniß der Sitten älterer Zeit, zur Familiengeschichte und Genealogie, so wie Belege zu den geltenden öffentlichen Gesetzen und angenommenen Gewohnheitsrechten geliefert. Dadurch erhebt es sich über Werke ähnlicher Art und wird bald ein unentbehrliches Handbuch der Güterbesitzer Kurlands und aller inländischer Geschichtsforscher werden. Beigefügt sind die wichtigsten Urkunden der benutzten Gutsarchive. Für die Möglichkeit der Fortsetzung des Werkes, die er sehnlich wünschte, hat der Verf. vor seinem Tode gesorgt, indem das reichhaltige Material dazu gesichert und die Bearbeitung geeigneten Personen empfohlen worden ist. Sie wird nur von der Aufnahme abhängen, welche dieser erste Band findet. Hoffentlich werden sich bald kompetente Stimmen in ausführlicher Beurtheilung darüber aussprechen und dessen Vorzüge oder Mängel mehr im Einzelnen hervorheben.

Am 10. Juni c. erschien in Riga das 3. Heft des XII. Bandes der Mittheilungen und Nachrichten für die evangelische Geistlichkeit Rußlands, herausgegeben von Dr. C. A. Berkholz, S. 197—294. Es enthält: 1) über die Ehescheidung (1. Hälfte), ein theol. Votum von Dr. C. H. O. Girgensohn, Superintendent in Reval, S. 197—233. 2) Das Sakrament der heil. Taufe (2. Hälfte), von W. Schultz, Propst in Pernau, S. 233—249. 3) Ein Wort über evangelische Kirchenzucht, von E. Kügler, Past. zu Salisburg, S. 249—265. 4) Kurze Anzeige der neu erschienenen Schriften von Prof. Kurtz, Dr. A. v. Oettingen, Mag. C. Schirren, Dr. C. A. Berkholz und des St. Petersb. Gesangbuchs, vom Herausgb. 5) Nachrichten aus dem In- und Auslande, unter den letzteren ein sehr interessanter Brief unseres Landsmannes, des Missionärs Hahn, aus Stellenbosch im Caplande d. 26. Nov. 1855,

Gelehrte Gesellschaften.

465. Monats-Sitzung der kurländischen Gesellschaft für Literatur und Kunst am 7. Juni 1856.

Der best. Secretär übergab folgende seit der letzten Sitzung eingegangene Druckschriften: von der Naturf. Ges. zu Moskwa deren Nouveaux Mémoirs T. X. und Jubilé semisécul. de la soc. 28. Dec. 1855; von der ehstl. lit. Ges. Archiv f. d. Gesch. Liv-, Ehst- und Kurl. VIII. 1; von der fr. ökon. Soc. zu St. Petersburg deren Mittheilungen 1856, 2. H.; vom Ministerium des öff. Unterr. dessen Zeitschrift, 1855 Dec.; von Hrn. Oberl. C.-R. Nikolitsch in Mitau dessen „Etymologischer Theil der russischen Sprachlehre" 3. Aufl. 1856; ein Bändchen „Vorträge und Studien aus dem Nachlaß des Prof. Dr. M. G. v. Paucker" (Sonderabdr. aus dem lit. Feuilleton der N. Mit. Zeit. 1855 und 1856 und aus dem Inland); von der Akad. d. Wiss. zu St. Petersb. deren bull. phys. math. XIV., 17. 18 und hist. phil. XIII., 12—16, in welchem letzteren die gelehrten Bedenken Schiefner's (Nr. 13) gegen K. Neumann's („Die Hellenen im Skythenlande", 1. Bd. Berl. 1855) Deutungen skythischer Namen aus mongolischen Wortstämmen eine Besprechung der dunkeln Frage über die Abstammung des alten Skythenvolks hervorriefen. — Anknüpfend an ein Schreiben des General-Secretär's der niederländ. Akademie d. Wissensch. zu Amsterdam, gab der best. Secr. einige Mittheilungen über die gegenwärtige Richtung der wissenschaftlichen Bestrebungen in den Niederlanden, insbesondere an den 3 Universitäten (Leyden, Utrecht und Gröningen), von welchen er zu einem ausführlichen analysirenden und beurtheilenden Vortrag über C. G. Cobet's (1853 im Druck erschienene) commentatio de emendanda ratione grammaticae graecae discernendo orationem artificialem ab oratione populari überging. Die nächste Sitzung soll am 5. September stattfinden.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der Dr. Harten als Arzt beim Oeselschen Landhosp.; der beim Min. d. ausw. Angel. stehende C.-R. Küster als Generalconsul in Paris; der bish. Consul für Buffalo, Rich. Leving Swift, als brit. Consul für Riga; Georg v. Handtwig zu Waist als Hakenrichter des Strandwiekschen Districts; der G.-Secr. Walker als Elementarlehrer in Baltischport. Die Aerzte Wass. Lewandowski bei der 5., Oek. Johannson bei der 10. Flotteq., Joh. Bienemann als jüng. Arzt bei der Reservediv. der 1. leichten G. Kavalleriediv., Carl Triebe und Dr. Carl Tundermann als jüng. Ordinatoren beim Kronstadtschen Seehosp., der C.-Ass. Nitzmann als außeretatm. Arzt der K. Theater in Moskau.

Beförderungen. Zum C.-R.: der Operateur der livl. Med.-Verw., Seeler, der Hauptdoctor des Peterhoffschen Militärhosp., Brunst, der Arzt beim Hosp.-Cadre Nr. 3 in Ehstland, Karstens. Zu H.-R.: der ältere Ordinator am Mil.-Hosp. in Moskau, Kleinenberg, die Ordinatoren des Marienkrankenh. für Arme, Postels, und des Alexandra-Krankenh., Werner, der ält. Arzt des L. G. Uhlanen-Reg., Robin. Zum C.-Ass., der gelehrte Apoth. der Dorpater Univ., Mag. Beckmann. Zum T.-R. der Vet.-Arzt des L. G. Uhlanen-Reg., Rawitsch. Zum C.-Reg. der Kanzlist der St. Petersb. Universitätsbibliothek, M. Pacht.

Orden. Der St. Stanislaus-O. 1. Cl. dem 2. Commandanten von Reval, Gen.-Maj. Tunzelmann. Das Ehren-Comthurkreuz des grherz. Oldenb. Haus- u. Verdienst-O. dem Prof. emer. Dr. F. Kruse.

Dienst-Entlassungen. Der Assessor des Tuckumschen Hauptmannsgerichts, Baron v. Düsterloh; der Arzt vom Ersatz-Jägerreg. der 6. Inf.-Div., Dr. Eylandt; der jüng. Ordinator des Oranienbaumschen Militärhosp, Sieber; der jüng. Schiffsaufseher des Revalschen Zollamts, T.-R. Martinsen; der Secr. in der Kanzlei des Gen-Gouv. der Ostseeprov., C.-Ass. Jakowenko.

Nekrolog.

Am 11. Juni starb auf dem Gute Köllitz in Livland der dim. Generalmajor F. v. Kamenski, 56 J. a. Er hatte an 40 Jahre lang dem Staate treu und gewissenhaft gedient und war zuletzt Oberst und Bataillons-Commandeur im Forst-Institut gewesen. Eine Gattin und 8 Kinder trauern an dem Grabe des Verstorbenen.

Anfangs Juni starb in Reval die Frau Bürgermeisterin Amalie Elisabeth Jordan geb. Witte, 71 J. a.

Am 13. Juni starb zu Riga der Assessor des Livl. Hofgerichts und des Livl. Consistoriums, Magnus Johann v. Wolffeldt, ehemals Mitglied des Kais. Gen.-Consistoriums zu St. Petersb., Coll.-R. und Ritter, als juristischer Schriftsteller rühmlichst bekannt. Geb. zu Pastorat Schujen in Livland d. 28. März 1791, Sohn des dortigen Kirchspielspredigers Ernst Magnus v. W. und der Charlotte Dorothea geb. v. Franzig, studirte er zu Dorpat die Rechte 1810—1813, erhielt bald nachdem er die Univ. verlassen das Assessorat beim Landgerichte Riga-Wolmarschen Kreises, wurde später Secretair des Wendenschen Landgerichts und hierauf, nach der Neugestaltung des Livl. Hofg., adlicher Assessor dieser Behörde, gleichzeitig weltl. Beisitzer des Livl. Evangl.-Luth. Consistoriums, sodann Mitglied des Evangl.-Luth. Gen. Consistoriums zu St. Petersburg, und, nachdem er letztere Stelle vor mehreren Jahren niedergelegt hatte, abermals Assessor des Livl. Cons. Bis zu seinem Tode unermüdlich thätig und durch raschen Geschäfts-Ueberblick, glückliches Gedächtniß und treffendes Darstellungsvermögen sich auszeichnend, war er in seinen mannichfachen amtlichen Verhältnissen ein stark beanspruchtes Mitglied der verschiedenen Behörden, die ihn in ihrer Mitte sahen, und ein treuer Rathgeber seiner Freunde. Daneben fand er Muße zu wissenschaftlichen Arbeiten. An die beiden zuerst von ihm im „Inland" 1836 Nr. 11, 12 und 26 mitgetheilten Criminalrechtsfälle reihte sich die „Actenmäßige Darstellung eines merkwürdigen Criminalrechtsfalles" in den theoretisch-praktischen Erörterungen aus den in Liv-, Ehst- und Kurland geltenden Rechten, Bd. I. S. 313—360. Diese Relation aus vorliegenden Original-Acten mit einer kritischen Beleuchtung über Zurechnung und Größe der Strafe ist im 1. Theile des 2. Bds. der „Mittheilungen aus dem Strafproceß in Livland, Ehstland und Kurland" S. 149—189 unter der Ueberschrift: Magdalena O. Selbstanklage im Irrthum, abermals erschienen. Letzteres größte selbstständige Hauptwerk seines Lebens (3 Bde, Leipzig und Dorpat, 1844, Mitau und Leipzig, 1848—1853), zu welchem auch sein früher verstorbener Freund v. Grotthuß Beiträge geliefert hat, ist von den Proff. Osenbrüggen (Inl. 1844, 40, Antikritik und Replik ebend. 44, später ausführlich in der Jen. allg. Lit. Ztg. 4. Jahrgang 1845 Nr. 172 und 173) und Ziegler (in dem Berichte über die 24 Zuerkennung der Demidowschen Preise Seitens der Kais. Akad. der Wiss. zu St. Petersburg) anerkennend beurtheilt, von dem juristischen Publicum unserer Provinzen mit Freude begrüßt worden.

Am 15. Juni starb in St. Petersburg der Prof. der Kais. Akademie der Künste, F. S. Sawjalow.

Am 20. Juni starb in Riga der Beamte und Zeichner der Bau-Commission, G.-Secr. Joseph von Pitkewicz.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Instrumentenmachers Carl Otto Sohn Oscar Joseph.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Stadtförsters Adolph Wischnekowsky Tochter Hedwig, alt 4¼ J.; die Frau des Invaliden-Unteroffiziers J. Abram, Hedwig, 46 Jahr alt. — St. Marien-Kirche: des Töpfers G. Koppe Sohn Oscar Eduard, alt 9 T.; verwittwete Titularrräthin Ottilie Duhmberg geb. Baronesse v. Klebeck, alt 64 J.

Im Namen des Generalgouverneurs von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:

Dorpat, den 2. Juli 1856. (Nr. 103.)

G. W. Strauss, stellvertr. Censor.

(Druck von H. Laakmann).

№ 28. Montag, den 9. Juli 1856.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur C. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

I. Dem Andenken des Livl. General-Superintendenten Gustav Reinhold von Klot geweiht.

(Schluß.)

So sehen wir denn unseren verehrten v. Klot, auf verschiedenen Stufen stehend, von einer zur andern übergehend, und immer höher und höher steigend, was den Mann bekundet, der sich nicht von eitlen Träumen seine jedesmalige Gegenwart verrücken ließ, nicht, Idealen nachstrebend, seine Zeit verlor über dem stillen Brüten unnützen Grübelns, sondern allezeit seine Aufgabe erfaßte, wie sie eben war, und seine selbst geschaffenen Pläne, so wie die, ihm gestellten, Probleme, die er zu lösen hatte, beharrlich verfolgt und trefflich gelöst haben muß, so daß ihm das allgemeine Vertrauen nicht fehlen konnte, mit dem ihm Volk und Land, Kirche und Staat entgegenkamen; so sehen wir ihn denn durch die 50 Jahre seiner geistlichen Amtswirksamkeit hergehen, wie Einen, der sich für seine Zeit schickte, weil er sie nicht formen wollte, sondern weil sie ihm einmal gegeben war, von dem, der aller Zeit Herr und Regierer ist, und es war ein hohes Geschenk göttlicher Gnade, daß v. Klot fast bis zum Schlusse seines Lebens thätig sein konnte, daß er erst zu feiern begann, als das höhere Alter ihn zu mahnen anfing, daß es genug seiner Arbeit sei, und daß er einer anderen Kraft Platz machen solle [8]); so sehen wir ihn noch dazu einen Siegeskranz erringen in der allgemeinen Verehrung bei seinem 50jähr. Amts-Jubiläo und in dem mündlichen und schriftlichen Dank, der ihm von den Geistlichen der Provinz bezeigt wurde, einen Kranz, um den ihn Niemand beneidet haben kann, weil er Niemandem feind war, nur der Sache feind, wenn sie sich mit seinen Ansichten und Urtheilen nicht vertrug; so sehen wir ihn denn bald nach seiner Feierstunde einschlummern und ins Sterbetuch sich hüllen mit vollem Bewußtsein, daß es sein letzter Schlaf sein werde, und daß er sein Kleid vollends ausgezogen habe. Man hört wohl sagen, zu dieser oder jener Zeit hätte man mehr Kraft-Anstrengung von ihm gewünscht, weniger Rücksichten, größere Festigkeit. Doch wenn auch nicht schon die Demuth sich zu bescheiden hätte, daß ein einzelnes Uebel ein allgemeines Gut sein könnte, so darf man nicht verlangen, daß Jemand allein gegen den Zeitenstrom schwimme, der zu gewaltig einherbrauset, als daß man es allein versuchen sollte, gegen ihn anzukämpfen; weises Nachgeben wird auch gewiß sein Gutes haben, und mögen die Umstände derselben Art wiederkehren, um Anderen freieren Spielraum zu lassen.

An Bethätigungen der Liebe, an Hülfe und Trost hat v. Klot es gewiß nie fehlen lassen; manche, um ihr Obdach gekommene, Prediger-Familie, manche, mit Waisen hülflos nachgebliebene, Wittwe, manche arme Gemeinde wissen davon zu sagen. Das Unglücksjahr 1845 fand ihn bereit, die Wunden zu heilen, welche Mißwachs und Theuerung dem Landvolke geschlagen hatten. Dankbar erkannte er stets an, daß die zuvorkommende Güte der Bewohner Riga's ihn leichter, als alles Andere, in den Stand setzte, seinem Herzen Genüge zu thun.

Der verewigte General-Superintendent war ein Mann gediegenen theologischen Wissens, besaß gute Kenntniß der alten Sprachen, besonders der Grundsprachen zum Verständnisse der geoffenbarten Religion; noch in seinem späteren Alter trieb er vorzugsweise orientalische Studien. Damit verband er philosophischen Scharfsinn, eine klare und logisch geordnete Darstellung in seinen schriftlichen Arbeiten; er hatte die Rede in seiner Gewalt, und wußte sich bestimmt und mit Innehaltung des allezeit Nöthigen, ohne Wortschwall, auszudrücken. Mann der Duldung, schonte er Andersdenkende in Religionssachen, und war er gleich kein Freund der s. g. Union, so ehrte und berücksichtigte er doch auch das kirchengeschichtlich und reichsgesetzlich gleichbegründete gute Recht des anderen Bekenntnisses. Sein Eifer war niemals überreizt. Mit ruhiger Würde und selbstverleugnender Offenheit, wie die äußere Erscheinung bei ihm es aussprach und das Bild sein Wesen wiedergiebt,

8) Bereits auf dem Landtage von 1854 um seine Dimission eingekommen, wurde er, bei gleichz. Bestätigung seines Nachfolgers, durch Allerh. Ukas vom 6. Juni 1855 ehrenvoll entlassen.

handelte er stets wahr. Aufrichtigkeit war eine seiner schönsten Tugenden; ohne Trug und Falsch ging er einher, wie ein Nathanael; nie hat man ihm Zweizüngigkeit nachsagen können. Seine Milde trat bei allen Gelegenheiten hervor; sein Herz, von Liebe geweiht, konnte sie nie verleugnen; hatte er gezürnt, die Nachgiebigkeit legte sich bei ihm ins Mittel, und er wurde Anderen gerecht.

Von jeher allen öffentlichen Vergnügungen fern geblieben, lebte er in seinem häuslichen Kreise, an der Seite seiner treuen Lebensgefährtin, geliebt von dankbaren Kindern und Enkeln, ein stilles, der Welt wenig zugängliches, Gott gefälliges, Dasein. Während des Sommers bereiste er das, ihm anvertraute, Landgebiet, hielt Visitationen, die Jahres-Synode, revidirte Pröpste, vollzog Kirchenweihen, Introductionen von Predigern, und besuchte seine alten Bekannten. Dann wieder für 8—9 Monate des Jahres bleibend an die Stadt Riga gefesselt, lebte er sich in dem Kreise seiner dortigen Umgangsgenossen aufs Neue ein, übernahm das Vicepräsidium, bisweilen auch stellvertretend das Präsidium im Consistorio, die Oberkirchenvorsteherschaft zu St. Jakob, repräsentirte die Geistlichkeit des Landes, und lag seinen Studien ob.

v. Klot war Gründer und erster Präsident der lett.-lit. Ges. Ihm verdankt die Lett. Nation Alles, was diese Gesellschaft in den 30 Jahren ihres Bestehens bisher geleistet hat. Mitstifter der Ges. für Gesch. und Alterthumsk. der Ostseepr. 1834, wurde er 1837 zu einer sehr kritischen, die Gesellschaft ihrer Auflösung nahebringenden, Zeit, deren Präsident und rettete sie vor dem Untergange. Die gelehrte ehstnische Gesellschaft in Dorpat ernannte ihn 1853 zu ihrem Ehrenmitgliede, ihn dadurch auch der ehstnischen Literatur nahestellend, zu deren Aufnahme er amtlich mit berufen war.

Anhang.

v. Klot's Schriften-Verzeichniß.

Rede bei des Propsts Frobrig's Beerdigung, in Grave's Magazin für protestantische Prediger, vorzüglich im Russischen Reiche, Jahrg. 1817. S. 204—209.

Vorläufiger Plan zur Gründung einer Lettischen Gesellschaft, im Ostseepr.-Bl. 1823. S. 292—295; s. auch ebendas. 1827. S. 114 und S. 118.

[Sein Vorschlag macht die Grundlage des: Уставъ Латышскаго Литературнаго общества. Statuten der Lettisch-literärischen Gesellschaft. (Mitau, 1827.) 23 S. 8.]

Predigt zur Eröffnung des Landtags am 2. Mai 1835. (Auf Verlangen und Kosten der Ritterschaft gedruckt.) Riga, 26 S. 8.

Chronik der Lettisch-literärischen Gesellschaft, in dem Magazin, herausg. von dieser Gesellschaft I, 3, S. 142—156, II, S. 186—192, III, 1, S. 249—258. Einige Anmerkungen, ebend. II, 2, S. 162—168. Recension von J. Walter's Abschiedspredigt, ebend. III, 1, S. 240—245. Lettische Sprachlehre, ebend. III, 1, S. 245—248. Orthographische Bemerkungen, ebend. IV, 2, S. 202—207 (1833).

Der noch fortdauernde Mangel an Landärzten in Livland (vielleicht ein Wort zu seiner Zeit); im Prov.-Bl. 1831, Nr. 25. S. 98—100.

Etwas über die Livländ. Consistorial-Verfassung, ebend. Nr. 35. S. 140—141. Nr. 36. S. 146—148.

Noch Etwas über die Trautvettersche Familie und Erbschafts-Angelegenheit (s. Anm. 2).

Beiträge zur Chronik des Livl. evangel.-luth. Consistorial-Bezirks für die Jahre 1835 und 1836, im Inland 1836, Nr. 22. Sp. 365 und 1837, Nr. 31 und 32, Sp. 520—526 und 541—544.

Vorschläge, wie die Livl. Provinzial-Synoden auf Grundlage des Gesetzes für die ev.-luth. Kirchen in Rußland abzuhalten wären, in Ulmann's Mittheilungen I, 5, S. 76—84 (1839), besonders wieder abgedruckt, und mit einigen Anmerkungen, spätere Consistorial-Verordnungen enthaltend, versehen. Riga, 1842. 8 S. 4. Kirchlich statistische Chronik des Livl. Consist.-Bez. für 1837, ebend. I, 2, S. 94, für 1838 II, 1, S. 87, für 1839 und 1840 III, 4, S. 357. Nachtrag zu 1840 IV, 1, S. 78, ferner für 1841, 1842 und 1843 IV, 5, S. 586, für 1844 V, 6, S. 581—584, für 1845 VI, 4, S. 379—382, für 1846 VII, S. 279—285, für 1847, 1848 VIII, S. 71—80, für 1849 S. 499—504, ferner für 1850 IX, S. 75—79, für 1851 S. 289—291, für 1852 S. 487—489, auch zerstreut im Prov.-Blatte 1835—1838 und in den Blättern für Stadt und Land (1840—1847).

Die Lettische Sprache in Krünitz Encyclopädie; im Lit. Begl. zum Prov.-Blatte 1836, Nr. 11, 12, S. 21—24.

Gebet in der: Jahresfeier der Rig. Section der evangel. Bibel-Gesellschaft am 22. Oct. 1837, (Riga 1837) S. 3. Rede in der: Jahresfeier am 30. Oct. 1838. S. 19—24.

Der Badeort Kemmern, im Inl. 1838. Sp. 609—613.

Gedächtnißrede auf Dr. K. L. Grave, in der Denkschrift auf diesen. (Riga 1840. S. 12—18.)

Biographie des verst. stellv. Livl. Consistorial-Präsidenten Dr. Karl Woldemar Baron Budberg, in den Rig. Stadtbl. 1842. S. 113—117. S. 122—127.

Ordinations-Rede 1847 (des Prof. Dr. Harnack, als acad. Pred. in Dorpat), in Dr. C. A. Berkholz Zeugnissen des christl. Glaubens I. S. 328—332 (1850).

Biographie des Rig. Bürgermeisters G. Ch. Willisch, in den Rig. Stadtbl. 1848. S. 17—20. S. 26—30; des polit. Schriftstellers Justus Theophilus Martens, in der Rig. Ztg. 1849 Extrabl. zu Nr. 17 und daraus im Inland Nr. 6.

Ueber Agluths Lettische Manuscripte. Inl. 1849 Nr. 13.

CandidatenOrdnung (s. Anm. 5).

II. Zur Biographie Meister Reinharts.

Mitgetheilt von Eduard Pabst.

I. Der Fuchs in Scandinavien.

Aus dem Lateinischen des Olaus Magnus [1]).

In den mitternächtigen Landen sind unzählig viel Füchse, und ebenso ist ihre Farbe mancherlei, derohalben man in den Wäldern daselbst schwarze, weiße, rothe, auf dem Rücken mit einem Kreuz gezeichnete, auch mit himmelblauer Farbe besprengte findet; doch sind sie allzumal listig und boshaftig, und in Summa: ist einer gut, so sind sie alle gut. Die schwarzen Pelze gelten für kostbarer als die übrigen, weil der Moscoviter Fürsten sich häufiger derselben bedienen [2]). Darnach hält man die Pelze mit dem

---

1) Historia de gent. septentrionalib. — Mir stand nur die deutsche Uebersetzung von J. C. Fickler, Basel 1567, und der unter dem Titel Breviarium — bekannte Auszug aus der lateinischen Urschrift zu Gebote.

2) Als im Jahre 1551 eine polnische Gesandtschaft beim Großfürsten vorgelassen wurde, „trug Derselbe auf seinem Haupt einen hohen Hut (welchen sie in ihrer Sprache Kalpak nennen) von den vortrefflichsten schwärzlichen Fuchspelzen, welche in diesen Ländern im höchsten Preise stehen und weit über die Zobelpelze geschätzt werden." XI, 7 (Breviar. XI, 9).

Kreuz[3]), d. h. die mit schwarzem Kreuz über den Rücken von der Natur gezeichnet sind, für die besten wegen des größern Schmucks und des Umfangs dieser Pelze, den der Fuchs erst bei vorgerückterem Alter erlangt. Und diese Pelze, wie auch die schwarzen, sind bei den Moscovitern und Russen und Tataren ein kostbarer Handelsartikel, wiewohl die schwarzen nicht vom Verdachte frei sind, daß sie mit einer dunklen Farbe, nämlich durch den Rauch von Pechfackeln, gefälscht worden. Die weißen Pelze stehen in geringerem Ansehn, so auch die von himmelblauer oder Azur-Farbe, wegen ihrer Menge und weil die Haare gern ausfallen; denn die sitzen zu wenig an der Haut fest und dauern daher nicht. Jedoch die auf Curiosität sehen oder auf den Nutzen, die fügen verschiedene Pelze zusammen und machen daraus Decken gegen die Kälte zum Besten der Schlafenden, weil sie eine große Wärme schnell an sich ziehen und bewahren und leicht sind und bequem für ältere Leute. Die rothen Füchse sind häufiger als alle vorhergenannten und werden allenthalben gefunden und leicht, wenn sie ihre Fußtapfen hinter sich im Schnee gelassen, durch Nachspürung der Jäger und die Schnelligkeit der Hunde gefangen (gleichwie auch die Hasen, Bären, Hirsche, Wölfe und Lüchse sich durch ihre eigenen Fußtapfen den Jägern verrathen), im Sommer aber durch den Geruch der Hunde.

Es ist des Fuchses und Wolfes Fleisch verboten; denn es ist unrein und bringt viele Krankheiten, aber sonderlich die Unsinnigkeit. Wann er krank wird, frißt er Tannenharz, so wird seine Sache besser. Darum [?] spricht Ambrosius: „der Fuchs ist ein gehässig Thier seines Raubens halber, verächtlich seiner Blödigkeit halber, ist unvorsichtig seines Heils [?], weil es andern nachstellet.“ Plinius[4]) schreibt, wozu die Füchse, die sehr scharfen Gehörs sind, in Thracien an den kalten Orten dienen: über die gefrornen Flüsse und Seen geht man nur, wenn sie hinüber und herüber gegangen sind; man hat wahrgenommen, daß sie ein Ohr auf das Eis halten und dadurch vernehmen, wie dick es gefroren ist. Aber in mitternächtigen Landen würde der Fuchs das nicht so bald hören, wann die starke Kälte angeht und der Schnee darauf fällt; er müßte wohl Hungers darob sterben, ehe daß er vernähme, wann das Eis brechen würde oder nicht. Wann er den Raub oder Speise sucht, braucht er viele Umschweife; denn er ist geschwind auf den Füßen, wird aber darob [?] bald von den Hunden gefangen, sonderlich die schwarzen, rothen und bläulichen, die sich selber mit ihrer Farbe verrathen. Die weißen Füchse und Hasen kommen oft davon, weil die Hunde sie im Schnee übersehen. Im Sommer fängt man sie anders; denn die Jäger haben abgerichtete Spürhunde dazu, welche sie oben an der Grube hineinlassen; wo dann durch ihr Gebell das Thier vernommen wird, gräbt man ihm alsbald nach, bis man es entweder todt oder lebendig herausbringt. Man fängt sie auch in den Fuchsgruben, legt ihnen zuvor Fleisch darein, an einen Strick gebunden, damit sie dem Aas nachgehen und gefangen werden.

3) Des Kreuzfuchses, renard croisé!

4) VIII, 42.

Ueberdies legt man ihnen auch einen starken gespannten Bogen oder Selbgeschoß unter das Fleisch in den Schnee; wann er hinzugeht und denselben unversehens plötzlich anrühret, geht er ab und schlägt ihm einen Fuß oder den Kopf ab. Auf solche Weise fängt man sie zu mehrmalen in der größesten Kälte.

Darum daß sich der Fuchs so viel arger Tücke befleißt, wie zum Theil schon angehört, so heißt ihn Aristoteles nicht unbillig ein listig Thier auf dem Erdreich und böser Wirkung [?], aber unter den Vögeln habe er sich allein den Raben gleich, welcher die kleinen Vögelein berupft. Wann nun der listige Fuchs hungerig ist oder von Frost und Schnee leidet, so nähert er sich den Wohnungen der Menschen, bellet wie ein Hund, damit sich die Hausthiere voll Vertrauen ihm nähern. Er stellet sich auch zu Zeiten, als ob er todt wäre (spricht Ambrosius), legt sich auf den Rücken, zieht den Athem an sich und streckt die Zunge heraus. Wenn dann die Vögel unvorsichtiger Weise herabkommen, in Meinung, Speise an dem Aas zu finden, so erwischt er sie mit geöffnetem Maul und frißt sie. Ferner, wann er hungert und Nichts zu fressen findet, wälzet er sich in rothem Letten herum, daß er wie blutig aussieht, wirft sich auf die Erde hin und hält den Athem an sich. Wann die Vögel ihn nun ohne Athem und die Zunge zum Maul herausgestreckt ersehen, halten sie ihn für todt; sobald sie aber herabgekommen, langt er zu und frißt sie auf. Ferner, wann er sieht, daß er dem Igel wegen seiner Stacheln Nichts abgewinnen mag[5]), so legt er ihn mit List auf den Rücken und prunzet auf ihn: so muß sich der Igel auftun, wo er nicht in dem Prunz ersticken will; alsdann greift er ihn an und zerreißt ihn[6]). Den Wespen ist er auch auffätzig. Denn so er vernimmt, wohin sie sich gesetzt haben, in einen hohlen Baum oder in die Erde, drängt er seinen harigen, zottigen Schwanz in dieselben Löcher hinein[7a]); wenn er dann bemerkt, daß Jene sich mit demselben vollauf zu schaffen gemacht und sich in den dicken Zotten verwickelt haben, so zieht er den Schwanz heraus[7b]), schlenkert sie an einen Stein oder Baum und zerquetscht sie, um die getödteten alsdann zu verzehren. Mit solcher List stellt er auch den Krebsen und Fischlein nach: er geht Gestade auf und ab, taucht den Schwanz in das Wasser; neugierig kommen Jene heran, und stecken sie erst in den Zotten des Swanzes, so zieht er sie alsbald heraus. Ferner, wann er Flöhe hat, nimmt er ein Bündlein weiches Heu, das er mit Haaren umwickelt hat, ins Maul und tunket sich allgemach rückwärts mit dem ganzen

5) Statt des folgenden „so legt er“ bis „zerreißt ihn“ heißt es im lateinischen Text des Breviar.: „so legt er sich rücklings hin, und indem er nun den weichen Körpertheil zerreißt (lancinans), macht er ihn todt.“ Das verstehe ich nicht. Die Stelle ist wohl castrirt.

6) Des Igels Streit mit dem Bären erzählt Olaus Magnus XVIII, 19 (Breviar. 23) und Pontoppidan, Versuch einer natürl. Historie von Norwegen, Deutsch von Scheiben, II, S. 55.

7a) Statt „Den Wespen ist er“ bis „Löcher hinein“ steht im Breviar., vorn wohl verstümmelt: „Vesparum etiam quandoque multitudinem cavens [caveas ?] thut er, als verkriche er sich, läßt aber den Schwanz außen.“

7b) Daselbst: „so tritt er heraus.“

Körper ins Wasser bis an das Haupt: so fliehen die Flöhe die Nässe und steigen bis aufs Haupt hinauf. Dann taucht er das Haupt unter, so daß sie in's Heu fliehen; ist das geschehen, so läßt er das Heu im Wasser und schwimmt sofort an's Land. Ferner, wann er Hunger leidet, stellt er zum Scheine ein Spiel mit dem Hasen an, und so der Schimpf am besten ist, packt er ihn plötzlich und verschlingt ihn [8]), wenn dieser nicht, wie doch öfters geschieht, sein Leben durch die Flucht rettet. Auch entgeht der Fuchs den Hunden bisweilen, indem er mit Bellen sich als einen Hund anstellt; doch sicherer ist's, wann er sich an einen Ast hängt und so die Hunde irret, indem sie nun von der Spur abkommen. Auch pflegt er den Jäger und seine Hunde zu foppen, indem er in eine Heerde Ziegen läuft, eine von ihnen erwischt und ihr auf den Rücken springt, so daß er, während die Ziege des unliebsamen Reiters halber wie toll fortrennt, schnell mit davonkommt; denn die andern Ziegen laufen alle hinterdrein: so wird dem Jäger bange vor solcher wilden Jagd und ruft er die Hunde zurück, damit nicht noch mehr Ziegen verloren gehen. Wo er in einem Fußeisen gefangen wird, beißt er sich bisweilen den Fuß selber ab, um nur zu entkommen, vermeinet vielleicht, es sei besser, einen Fuß als den Leib dahinten gelassen. Wann er aber nirgend davon kann, stellet er sich, als wäre er todt, um, wenn er aus dem Fußeisen herausgezogen ist, die Flucht zu ergreifen. Ferner, wann ein Hund ihn verfolgt und ihm zu nahe auf dem Halse ist, streichet er demselben seinen zottigen Schwanz durch das Maul und foppt den Verfolger damit so lange, bis er Waldes Schutz erreicht hat. Ich habe selber in den Klippen von Norwegen einen Fuchs gesehen, der zwischen den Felsen mit seinem überlangen Schwanz eine Anzahl Krebse aus dem Wasser herauszog und alsdann auffraß. Und ist Das kein seltenes Schauspiel; denn keine Fische hängen sich so sehr wie die Krebse an ein in's Wasser gethanes Ding an, zumal wenn es zottig ist, auch an dürre Fische, die man zum Einweichen in's Wasser gelegt.

Die von dem Podagra gequält werden, heilen sich damit, daß sie den abgezogenen noch warmen Balg des Fuchses um die Füße binden. Auch das Fett dieses Thieres ist dienlich, wenn es in die Ohren und Glieder des Podagristen gethan wird [9]). Sein Schmeer ist gut für das Bauchgrimmen und jeden Schmerz. Sein Hirn, einem jungen Kinde öfters gegeben, bewahret dasselbe vor der fallenden Sucht. Und so haben die nordischen Menschen Dies und Dergleichen als einfache Arzneien nach der Erfahrung in Gebrauch [10]).

* * *

Die Dachse leiden, wenn sie ihren Bau mit großer Mühe ausgehöhlt haben, oftmals von dem Fuchs arge Feindschaft. Da Dieser sich nie ein eigen Haus baut, vielmehr auf seine boshafte und gewohnte Arglist vertraut, so gehet er in die Dachslöcher hinein und besudelt dieselben mit seinem stinkenden Koth dermaßen, daß die Dachse vor Grausen Bau und Sicherheit im Stich lassen müssen. Jedoch daß die Tücke des hinterlistigen Fuchses nicht ungestraft bleibe, wird er gar häufig, den betriebsamen Jägern durch die Hunde verrathen, darob ergriffen, von den Hunden herausgezogen, erwürgt und ihm der Balg über den Kopf abgezogen, bezahlt also die Herberge mit der Haut. „Rechter Lohn wäre es, wann Denen auch also geschähe, die sich in andrer Leute Güter wider Recht und Billigkeit eindrängen und fremder Possession Herren werden [11])!"

8) In ähnlicher Weise scherzt auch das Wiesel mit dem Hasen, XVIII, 7 (8).

9) Auch der Hase hilft wider das Podagra, XVIII, 7 (8).

10) Das bisher Mitgetheilte steht in des Ol. Magnus Schrift XVIII, 27 bis 29 (Breviar. XVIII, 30 f.), das Folgende XVIII, 16 (Breviar. 18).

11) Das geht offenbar auf die der Reformation huldigende schwedische Regierung, vor welcher der Verfasser nebst seinem Bruder Johannes aus Schweden wich.

II. Der Fuchs in Norwegen.

Aus dem Dänischen des Erich Pontoppidan [1]).

Man findet in Norwegen Füchse von dreierlei Farben, nämlich weiße, rothe und schwarze. Diese letztern sind die seltensten und ihr Fell ist sehr kostbar, so wie auch einige von den andern, die zween schwarze Striche auf dem Kreuze über dem Rücken haben [2]). Es ist nicht nöthig, die Eigenschaften dieses zur Genüge bekannten Thieres allhier zu beschreiben; denn meine Absicht ist nur, Dasjenige zu bemerken, was Norwegen vor Dännemark und vor andern Ländern besonders hat. Doch gleichwohl sind gewisse allgemeine Sachen in einem Lande durch mehrere Exempel bekannter als in einem andern Lande, und in sofern will ich erinnern, daß der nordische Bauer die allermehrsten Exempel von der List und Spitzfündigkeit zu erzählen weiß, weswegen der Fuchs überall nicht ohne guten Grund beschrieen ist. Wenn man daher auch mit gewissen Philosophen allen andern Thieren ihren Verstand oder einen Grad der Vorstellungs- oder Ueberlegungekraft absprechen und sie zu bloßen Maschinen machen wollte: so würde doch Dieses mit dem Fuchse am wenigsten angehen (so wie auch einige Histörchen vom Bär ebenfalls nicht damit übereinstimmen würden). Was der schwedische Erzbischof Olaus Magnus [3]) vom Fuchs meldet, eben Dasselbe und noch weit mehr hat man allhier, aus eigener Erfahrung, mir erzählt, als etwa Dieses: Daß er, wenn er von den Flöhen geplagt wird und sie gerne losein will, alsdann ein Büschchen Moos oder Heu oder dergleichen in den Mund nimmt; darauf geht er rücklings in's Wasser, doch ganz langsam und immer tiefer und tiefer, damit die Flöhe Zeit bekommen, sich nach und nach in die trocknen Stellen am Halse und Kopfe, den er endlich allein über dem Wasser hält, zu begeben. Zuletzt versammlet er alle seine Feinde in dem bemeldeten Büschchen Heu, und wenn sie darinnen sind, so läßt er dieses und folglich sie alle zugleich plötzlich in's

1) Versuch einer natürlichen Historie von Norwegen —. Aus dem Dänischen übersetzt von Joh. Ad. Scheiben, Th. II, S. 42 ff. 55.

2) „Aus Bergen werden jährlich 4000 Fuchspelze mehr oder weniger ausgeführt."

3) Citirt wird XVIII, 39. 40 [?].

Wasser fallen, er aber begiebt sich, wohlgereiniget und befreiet von seiner Plage, wieder auf's Land. Diese Erfindung ist so sinnreich, daß sie ihm kein Mensch hätte besser lehren können. Seinen langen wolligten Schwanz, den ihm die Natur nicht vergebens gegeben hat, braucht er unter andern dazu, Krebse damit zu fangen, welche das Wolligte gerne suchen und sich fest dareinhängen, da er sie denn auf's Land ziehet[4]). Wenn er sieht, daß die Fischotter fischt, so versteckt er sich hinter einen Stein, und wenn sie an's Land kommt, um ihren Raub zu fressen, so springt der Fuchs plötzlich und hoch auf, daß die Fischotter, die sich sonst eben nicht vor ihm fürchtet, erschreckt wird, den Muth verliert und ihm die Beute überläßt. Ein gewisser Mann verwunderte sich darüber, als er sah, daß der Fuchs bei einem Fischerhause herumging und eine Menge Dorschköpfe ordentlich reihenweis vor sich legte, und er wußte nicht, was dieses bedeuten sollte. Allein nachdem sich der Fuchs versteckt hatte, so kam die Krähe und wollte ein Stück davon wegnehmen, sie ward aber dem Fuchs selbst sogleich zur Beute.

Der Fuchs, der allzu bequem dazu ist, sich selbst eine Höhle zu graben, ist des Dachses Feind. Wenn daher der Dachs nicht in seiner Höhle ist, so nimmt der Fuchs Besitz davon und erfüllet sie mit einem solchen Gestank, daß der Eigner sich nichts mehr daraus macht und sie willig verläßt.

III. Der Fuchs in Livland.

Bericht des J. B. Fischer[1]).

Der Fuchs (Canis Vulpes, *Linn.*; lettisch lapsa, ehstnisch röbbane[2]) ist in Livland lange nicht so häufig als der Wolf, vermehrt sich auch bei Weitem nicht so stark als dieser. Der Schade ist daher auch lange nicht so beträchtlich als der, den der Wolf anrichtet. Außerdem ist er auch sehr vorsichtig und wagt sich nicht an die bewohnten Gegenden, wenn er nur die geringste Gefahr befürchtet, ob er gleich ein Liebhaber vom Federvieh und von jungen Lämmern ist; erwachsene Schafe soll er selten anfallen. Auf die Waldvögel macht er oft Jagd; doch macht er sich nicht an Raubvögel. Seinen Aufenthalt nimmt er in Höhlen. Oft bedient er sich einer List, den Dachs aus seinem Bau zu treiben, indem er seinen Unrath vor dessen Höhle legt, den dieser nicht verträgt und ihm das Quartier räumen muß. Diese Bemerkung ist alt, und man findet sie schon im Olaus Magnus[3]); gleichwohl ist sie richtig, und man hat sie oft, und noch ganz neuerlich, bei uns gemacht. Mit Gewalt würde er Nichts gegen ihn ausrichten, weil er seine scharfen, beißigen Zähne scheuet[4]). Seine natürliche List hat zu verschiedenen Mährchen Anlaß gegeben, mit denen man sich, wie in andern Gegenden, so auch in Livland herumträgt. Ein glaubwürdiger Mann hat Hrn. Pastor Hupel versichert, daß er auch bei uns weiße Füchse gesehen habe, s. Liefländ. Topographie II, S. 434; so wie Rosinus Lentilius in seinen Memorabil. Curlandiae[5]) anzeigt, daß sie in Kurland nicht selten von dieser Farbe gefunden werden. Der Fuchs wird durch Rauch aus seiner Höhle getrieben. Ihre Ranzzeit ist im Hornung. Die Füchsin trägt neun Wochen und wirft im April oder Mai bis vier Junge.

(Schluß folgt.)

4) „Wann die Hunde der Füchsin nahe kommen, seiget sie in den Schwanz und wirft solchen um sich, daß es die Hunde in die Augen beißet u. sie freikommt." Flemmings deutscher Jäger. S. 112.

1) Versuch einer Naturgeschichte von Livland, 2. Aufl., S. 137 f.

2) Soll vielleicht räbbane heißen.

3) Citirt wird das Breviar. XVIII, 18.

4) „Der Dachs hat fast die Größe des Fuchses, ist aber stärker von Leibe," S. 146.

5) In den Miscellaneis cur. seu Ephemeridibus medico-physicis germ. Naturae Curiosorum, Decur. 2, An. 10. in appendice pag. 129. Ueber den Verfasser s. Recke und Napiersky, Schriftsteller- und Gelehrten-Lexikon III, S. 37 f.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Am 4. Mai brannte in der St. Petersburger Vorstadt die Eisengießerei des Kaufm. Rosenkranz mit ihren Nebengebäuden ab; am folgenden Tage brannte es in der Mitauschen Vorstadt in der Pychlauschen Baumwollenmanufactur.

— Haben wir in der vorigen Nr. des Jnl. der Fahrten unserer größeren Dampfschiffe ins Ausland, nach St. Petersburg, Reval und Libau Erwähnung gethan, so gebührt es auch die Dampfböte „Communication," „Omnibus" und „Sirene" zu nennen, welche während des Sommers unsere Land- und See-Luft-Schmachtenden nach Dubbeln transportiren und mit guter Berechnung der Bequemlichkeit des Publicums ihre Abfahrtzeiten anpassen. — Das Johannisfest ist, wie zu erwarten stand, unter reichlichem Jubel von Alt und Jung vorübergegangen und namentlich zog die Feier des Krautabends eine Menge von Lustwandelnden auf den Dünamarkt, der mit seinen Blumen und Kränzen, fast zahllosen flaggengeschmückten Schiffen aller Nationen gegenüber, einen herrlichen Anblick gewährte; auch in Altona soll's munter hergegangen und bei dem üblichen Schwärmerwerfen kein Unglück vorgekommen sein.

Riga. Am 2. Juli begann der Adelsconvent der livl. Ritterschaft auf dem hiesigen Ritterhause.

Zufolge Bestimmung Sr. Kaiserl. Hoheit des Hrn. General-Admirals soll bei Dünamünde eine Ufer-Brandwache erbaut werden.

Dorpat. Nach langer Zeit ist hier, bereits vor mehren Wochen, ein lettisches Buch erschienen und zwar ein in mehrfacher Hinsicht sehr bemerkenswerthes, nämlich: Dsismins Latweeschu wallodai pahrtulkotas, von dem Stud. G. Allunan, Dorpat 1856, Druck von H. Laakmann, 72 S. 8., enthaltend poetische Uebersetzungen aus dem Deutschen und Lateinischen, so wie eine Reihe von original lettischen Gedichten, nebst sprachlichen Anmerkungen.

In der Nacht vom 15. auf den 16. Mai wurden aus der orthodox-griech. Kirche zu Uerküll, mittelst Einbruchs, von einem Bauern aus dem Smolenskschen Gouv. verschiedene Kirchensachen, etwa 40 Rbl. an Werth, geraubt.

Das Gut Unnipicht im Dörptschen Kreise ist am 29. März c. von dem W. St.-R. Dr. Carl Johann v. Seydlitz für 75,000 R. S. dem Alexander v. Wilcken verkauft worden (corr. 10. April, procl. 8. Juni c.). — Hinsichtlich der zum Vermögen des am 13. Jan. c. verstorbenen dim. Kreisgerichts-Assessors F. R. Eugen Samson von Himmelstiern gehörigen, der gesetzlichen Intestat-Erbnah-

me seiner Schwester Angelique, verehel. v. Wahl, anheimgegebenen Güter Lustifer und Kallifüll und hinsichtlich der von Def. zu einem Familien-Fidei-Commiß bestimmten Güter Kurrista und Kawershof mit Kaunafer nebst 8 in Lustiferschen Dörfern belegenen Gesinden, ist am 15. Juni c. aus dem Livl. Hofgerichte ein Proclam erlassen.

Von dem im Pernau-Fellinschen Kreise belegenen Gute Abia ist ein Ländereien-Complex im Werth von 696 Thlr. 82 Gr. mit 337 männl. Seelen abgetheilt und auf demselben ein neues Rittergut unter dem Namen Friedrichsheim fundirt worden; Abia behält demnach den Werth von 1938 Thlr. und 993 männl. revisor. Seelen.

Ehstland.

Zwischen Hapsal und Dagö unterhält am Montag und Freitag während dieses Sommers, statt des bisherigen Postbotes, der Schraubendampfer „Wariag" die Communication.

Kurland.

Mitau, den 25. Juni. Heute Abend um 6 Uhr wurde innerhalb unserer Mauern eine ernste Trauerfeier begangen. Der Sarg, der die sterblichen Reste eines bedeutenden und um das Vaterland hochverdienten Mannes enthielt, langte im Weichbild unserer Stadt an, um in dem Gewölbe der St. Trinitatiskirche bis zur baldigen Beerdigung beigesetzt zu werden. General Graf Rüdiger, der Held so mancher verhängnißreichen Kriege, hatte selbst vor seinem Tode den Wunsch geäußert in seiner Vaterstadt Mitau beerdigt zu werden, und auf Befehl Sr. Majestät des Kaisers sind alle Anordnungen getroffen, um den Verstorbenen seinen hohen Verdiensten gemäß zu bestatten, so weit sich das in einer von der Residenz weit entlegenen Provinzialstadt ermöglichen läßt. Vor der angesagten Stunde hatte sich ein Bataillon des Reserve-Regiments Prinz von Preußen und das Mitausche Garnison-Bataillon am Annenthore en ligne aufgestellt, wo sich auch der Divisions-Commandeur General Burchardt, der Regiments-Commandeur Oberst Meck und alle Officiere der genannten Truppen versammelt hatten. Der Leichenwagen nahte mit dem Glockenschlage 6 Uhr von der Station Elley her, von vier Pferden gezogen und gefolgt von den Adjutanten des Verstorbenen, Oberst Trompowski, Rittmeister Boldarew und Stabrittmeister Eschmann, den nächsten Verwandten des Grafen Rüdiger, dem Hauptmann des Kreises und einer zahlreichen Volksmenge. Die Truppen machten die Honneurs und schlossen sich pelotonweise dem Zuge an, während die Regimentsmusik den Trauermarsch spielte. Jetzt begannen alle Glocken der Stadt zu läuten und der Conduct bewegte sich durch die Palaisstraße zur St. Trinitatis-Kirche. Hier wurde der Leichenwagen von dem kurländ. Civilgouverneur in großer Uniform empfangen und der Prediger der Kirche, der den Zug bereits vom Thore aus begleitet hatte, gab hier den Resten des Entschlafenen in kurzen und passenden Worten den kirchlichen Segen. Der Sarg wurde jetzt von den anwesenden Civil- und Militär-Chargen in das Gewölbe getragen und somit die Feier beendet. In diesen Tagen wird die verwittwete Gräfin Rüdiger, geb. v. Fircks, hier erwartet, und den 5. Juli soll die feierliche Beerdigung auf dem St. Annen-Kirchhofe stattfinden.

Mitau. Hier ist eine lettische Bearbeitung der alten Sage vom ewigen Juden erschienen: No ta weenumehr apkahrt maldidama jeb muhschiga schihda. Izg. 1856. (3 K. S.) — In Latw. Aw. Nr. 21 fordert A. Spahg auf, das sich vielleicht noch im Manuscript irgendwo befindliche Lied des verst. Appriķenschen blinden Indrik, auf die Freilassung der Letten aus der Leibeigenschaft, zum Druck zu befördern.

Libau. Das am 20. Juni mit 179 Passagieren und voller Ladung von St. Petersburg abgegangene Dampfschiff „Thetis" ist, nachdem es schwere Stürme glücklich bestanden, am 23. Juni mit 59 Passagieren hier eingetroffen und am 26. Juni mit 29 Passagieren wieder nach St. Petersburg abgefertigt worden. — Unser Theater-Director, Hr. Hellwig, ist stets bemüht, gediegene Stücke zur Aufführung zu bringen und selbst Possen der Neuzeit fern zu halten, so daß unser, durch Anzug vieler Badegäste von Tag zu Tage sich mehrendes Publicum in dieser Hinsicht wenigstens völlig befriedigt wird. An einem Atelier für Photographie- und Daguerreotyp-Portraits, von Ziemens aus Elbing, und, für Liebhaber, und an einem angereisten Zahnarzte fehlt's auch nicht. Auch der Optikus Tietzner wird mit einer Sammlung stereoskopischer Bilder hier erwartet. Ende Juni erschienen schon drei Nummern der Libauschen Badeliste.

— Beim kurl. Domainenhofe soll für 2 Jahre ein temp. Controltisch errichtet werden mit einem Controleur und einem Controleurs-Gehilfen.

Wenn man sieht, wie im Laufe der letzten Jahrzehnte der Preis des Brenn- und Bauholzes in die Höhe gegangen ist und wie manche Gegenden unserer Provinzen durchaus holzarm sind, auch die von dem technischen Sinne der Gegenwart uns angepriesenen verschiedenen Spar-Oefen und diversen Baumaterialien nicht immer ausreichen, so steigt sicherlich vielfach der Wunsch auf sowohl nach einer streng durchgeführten rationellen Forstwirthschaft auch in den noch holzreichen Strichen, als namentlich nach einem Anpflanzen neuer Waldungen. Da ist es denn sehr zeitgemäß, daß die kurl. landw. Mitth. in Nr. 12 d. J., auf Veranlassung des Baron Offenberg, einen aus der St. Petersb. Forst- und Jagdzeitung 1855, Nr. 23 von dem Forstrevidenten, Capt. Baron Funck übersetzten Artikel über die Lärche, Pinus Larix, bringen, in welchem die Anpflanzung dieses Baumes, wie sie in Livland bereits auf Kersel bei Fellin und auf Bauenhof bei Wolmar, in Kurland in meyren Kronswäldern, z. B. im Bankaushöfschen Forste, geschehen, für relativ hohe Gegenden dringend empfohlen wird. Die Lärche hat bedeutende Vorzüge vor der Kiefer und Fichte, wie auch vor der Eiche, sie hat in geschlossenen Beständen einen hohen, graden Wuchs und kann zwischen dem 80. und 100. Jahre zu Bauholz gefällt werden. Man säet den Samen im März recht dicht in tief umgegrabene Saatkämpen und bereckt ihn 1/8 Zoll hoch mit ausgesiebter Erde, belegt darauf das Beet mit Moos; nach 4 Wochen kommt die Lerche auf, dann schützt man die jungen Pflanzen vor den Sonnenstrahlen durch Bohnen, die man aber im Herbst wieder ausreißt; im ersten Winter schützt man die Pflanzen wieder vor Frost und Hasen durch Laubbedeckung. Im 3. oder 4. Jahre verpflanzt man im Frühjahr die etwa 1' langen Bäumchen für 2 Jahre in Baumschulen und aus diesen früh im Herbst oder im Frühling vor dem Aufbrechen der Knospen an den Ort ihrer Bestimmung, bei der Flugsand und Moorboden zu vermeiden sind.

Stand der Felder. Der Stand des Wintergetreides variirt sehr nach den Gegenden. Im Grobinschen und Goldingenschen, so wie im Tukkumschen, soll er fast durchweg und mit nur wenig Ausnahmen ein sehr guter, überaus viel versprechender sein; im Doblenschen wird der Roggen schon minder gut, man sieht hier ausgezeichnet schöne, aber auch nur mittelmäßige und selbst ganz schlechte Felder, und fast dasselbe gilt auch vom Weizen; im Bauskeschen ferner ist der Roggen, so wie der Weizen, schlecht und man hat hie und da die Roggensaat ausplügen müssen; im Oberlande endlich ist der Roggen fast durchweg und nur mit Ausnahme einzelner Gutefelder und eines kleinen Strichs am Dünaufer, sehr schlecht, was dem magern Saatkorne des vorigen Jahres zugeschrieben wird. In Folge der 2jährigen Mißernten sind die Bauermagazine gänzlich erschöpft und auch auf den Gütern mangelt es an Vorräthen;

daher stehen in Dünaburg, trotz der angekommenen Strusen, die Kornpreise noch hoch und man erwartet, daß sie sich noch ein Jahr auf dieser Höhe erhalten werde; denn es ist, wegen Mangel an Saatkorn, im vorigen Herbste in Kurland weniger Roggen als sonst gewöhnlich ausgesäet worden und erfahrene Landwirthe bringen's herum, Rost und Brand werden heuer das Korn verderben.

Am 27. Mai erlebte in Buschhof der dasige Prediger und Selburgsche Propst Jacob Florentin Lundberg (geb. in Riga d. 17. Oct. 1782) das seltene Fest seines 50jährigen Amtsjubiläums. Am frühen Morgen hatten sich die Kirchenvormünder, die Richter und die Gebietsältesten im Pastorate versammelt, um ihrem Seelsorger ein schönes Morgenlied zu seinem Ehrentage zu singen und einzeln ihn mit einem wohlgewählten Bibelspruche zu begrüßen; eilf Prediger des Selburgschen Sprengels fanden sich ebenfalls ein, dem Veteranen der kurl. Geistlichkeit eine Prachtbibel überreichend, wobei der Pastor von Subbath den Gefühlen der Hochachtung und Verehrung seitens seiner Amtsgenossen in einer Anrede Ausdruck gab; von dem kurl. Provinzial-Consistorium, dem Generalconsistorium zu St. Petersburg und von der lettisch-literärischen Gesellschaft, deren Präsident Lundberg ehemals gewesen, waren Gratulationsschreiben eingegangen, das letztere erfreute den Jubilar um so mehr, als es von einem poetischen Grusse seines Altersgenossen und Freundes Joh. Th. Berent begleitet war. Beim sonntäglichen Gottesdienste predigten nun der Pastor von Dubena in lettischer und der jüngste Sohn des Hauses in deutscher Sprache der zahlreich versammelten und tief bewegten Gemeinde das Wort des allgütigen und allweisen Gottes, der dem Hirten Kraft des Geistes und des Körpers gegeben, seine Heerde zu hüten und zu stärken im wahren Christen-Glauben; am Schluß des Gottesdienstes taufte der Jubilar zwei seiner Enkel. Darnach fand in Buschhof, wo L. nach der Prüfung am 13. März d. J. ein freundliches Unterkommen erhalten, ein Festmahl statt, bei welchem es an Ergüssen der Liebe und Freundschaft, der Zuneigung und Hochachtung nicht fehlte. — Am folgenden Tage versammelten sich die Prediger desselben Sprengels zur Synode in Jakobstadt, vor deren Eröffnung Pastor Sieffers von Sauken in deutscher Sprache predigte; nachdem die Synode um 5 Uhr N. M. beendet, gaben die Amtsbrüder und die Jakobstädtschen Gemeindeglieder ihrem hochverehrten Propst Lundberg ein Ehrenmahl. Ganz Kurland und halb Livland, wo das lettische Wort ertönt, weiß es, welch hohe Verdienste L. sich um das Lettische Volk erworben, wie sehr er in den Geist des Lettischen Volkes einzudringen wußte und es bildete in Kirche und Schule. Des Lettenvolkes Liebe möge der schönste Ehrenkranz sein auf dem greisen Haupte des würdigen Propstes.!

Ein Ukas des Dir. Senats vom 7. Juni c. Nr. 28122 veröffentlicht über die Rekrutenpflichtigkeit der Söhne von Oberoffizieren und Beamten persönlichen Adels den Allerhöchsten Befehl, daß dieselben, wenn sie eine nützliche, gesetzlich gestattete Beschäftigung im bürgerlichen Privatleben wählen und über solche private Anstellung sich legitimiren, von der Militärpflichtigkeit (Allerh. bestätigte Verordnung vom 2. April 1853) zu befreien sind, wenn sie aber im Laufe eines Jahres nach erreichtem 18. Lebensjahre keine solche Beschäftigung erwählt haben, sofort zum Mil.-Dienst gezogen werden müssen.

(Kurl. G. Z. 1856, Ges.-S. Nr. 73.)

Miscelle.

St. Petersburg. Bei unserer ev.-luth. St. Petri-Kirche ist, nach am 24. April c. Allerhöchst erfolgter Bestätigung, eine eigene Erziehungs-Anstalt für Knaben unbemittelter Eltern aus demselben Sprengel errichtet worden, zu deren Bestem jährlich 1200 R. verwendet werden sollen. — Hr. Dr. D. Chwolsohn, Prof. an der hiesigen Universität, hat kürzlich sein großes Werk „die Ssabier und der Ssabismus", 1673 S. 8. in 2 Bänden, der Oeffentlichkeit übergeben; von Herrn Akademiker Schiefner finden wir in der soeben erschienenen 5. Lief. des 2. Bds. der Mélanges asiatiques der K. Akademie der Wissenschaften 3 Artikel: 1) Ein kleiner Beitrag zur mongolischen Paläographie, 3 S. 2) Sprachliche Bedenken gegen das Mongolenthum der Skythen, 17 S. 3) Versuch über die Thusch-Sprache oder die khistische Mundart in Thuschetien, Einleitung, 5 S.

In der Stadt **Kursk** ist die Bildung einer besonderen lutherischen Kirchengemeinde am 14. März 1856 obrigkeitlich bestätigt worden.

Mittelst obrigkeitlicher Bestätigung vom 30. April c. sind wiederum zwei neue evang.-luth. Kirchsprengel erstanden: 1) ein deutsch-schwedischer aus den Kolonieen Schlangendorf, Altschwedendorf und Mühlhausen bei Borislaw am Dnjepr, welche früher zur Josephthalschen Kirche gehörten, 2) einer in der Stadt Gdow des Gouv. St. Peterburg.

Gelehrte Gesellschaften.

41. öffentliche Versammlung der Allerhöchst bestätigten ehstl. literär. Gesellschaft zu Reval, am 24. Juni 1856.

Der Secr. der Gesellschaft, Hr. Oberl. C.-R. u. R. v. Wiedemann, verlas den Jahresbericht über den Bestand und die Thätigkeit der literärischen Gesellschaft und den Zuwachs ihrer Sammlungen, und erfreute die Versammlung darauf durch einen gehaltvollen Vortrag über den Genuß der Narkotika als Verjüngungsmittel. Derselbe hatte im Laufe des März-Monats der Gesellschaft einen Aufsatz des Gartenkünstlers Hrn. Diedriche in Heimar mitgetheilt: die Moose und Flechten der Birke, ein Mikrokosmos; Hr. Oberlehrer Ottho demnächst: das Verhältniß der kirchlichen Beredtsamkeit zur kirchlichen darstellenden Kunst erörtert; Hr. St.-R. Dr. Paucker die ältesten Nachrichten über den Rath in Riga und die Wahl seiner Mitglieder, nach einer kleinen Schrift des Rathsherrn Böthführ, desgl. über den Rath zu Reval und dessen Selbstergänzung, nach den Aufzeichnungen des verst. Wilh. Arndt aus Ratzeburg, mitgetheilt; Hr. Gymnasiallehrer Tscheretschewitsch die getreue Uebersetzung eines geistreichen Aufsatzes im Морской Сборникъ: über den Vorzug der alten Sprachen vor der Mathematik zur Bildung des Geistes, von dem Präsidenten der russ. Abth. der k. Akademie der Wissenschaften, Geh. Rath Dawidow in St. Petersburg, vorgetragen; der emer. Inspector, Herr C.-Ass. v. Neus, die Ecclogen des Nemesianus in metrischer Uebersetzung zum Vortrag gebracht und in einer der letzten Versammlungen sich über die Wohnsitze der lettischen und ehstnischen Völkerschaften nach der Geographie des Ptolemaios verbreitet.

An Geschenken waren eingegangen: von dem Hrn. O.-L.-G.-Secr. Ferd. Samson v. Himmelstiern eine alte römische Bronce-Münze nebst einer ziemlichen Anzahl alter schwedischer u. russ. Silber- u. Kupfer-Münzen und von einem andern Freunde der vaterländ. Münzkunde 3 Silber-Rubel der Kaiserin Elisabeth Petrowna, darunter einen von sehr abweichendem Gepräge, und mehrere alte halbe u. Viertel-Silber-Rbl. derselben Kaiserin und der Kaiser Peter I., Paul I. und Alexander I. — Die öffentliche Bibliothek wurde bereichert und der Lesetisch versehen mit dem Journal des Ministerii der Volksaufkl. vom Juni 1855 bis April 1856; ferner mit dem Bull. de la Classe philolog.-hist. de l'acad. Imp. des sciences à St. Pétersbourg Nr. 300—308, dem Отчетъ Императ. публичной Библиотеки за 1855 г., den Библиографическіе Отрывки Nr. 6 und Dr. E. v. Muralt's Notiz über die ältesten polnischen Bibeln der k. öffentl. Bibliothek. Von dem Hrn. T.-R. P. Jegoriew erhielt die Bibliothek zum Geschenk Alex. Rochow's kleine Schrift: Падшіе защитники Севастополя Корниловъ, Истоминъ и Нахимовъ. Москва 1856; von dem verst. curl. Landhofmeister Baron Klopmann, außer einigen akad. Gelegenheitsschriften von Dr. Wendt über die Insel Ceylon im 1. Jahrh. christl. Zeitrechnung und den DD. med. Berent u. B. Rosenplänter, die evang.-luth. Kirche zu Wilna, eine Chronik vom St.-R. u. R. Dr. A. F. Adamowicz, übers. von Kirchen-Senior und Ritter, Banquier Alex. Heimann in Wilna; von dem Hrn. Dr. A. Buchholtz' Magazin der lett.-liter. Gesellsch. XI, 1. mit Pastor Bielenstein's Relation über die Principien einer neuen lett. Grammatik, auch des Hrn. St.-R. Dr. Bursy biogr. Skizze über Friedr. Siegmund v. Klopmann und von dem Hrn. Reg.-Rath, C.-R. A. v. Tideböhl die kurischen Könige, Sonderabdruck aus den Mittheilungen der Gesellsch. für Gesch. und Alterthumskunde der O.-Pr.; von Prof. Dr. Possart eine Abh.: Wie werden die deutschen Verhältnißwörter mit ihrer Bedeutung im Englischen ausgedrückt? 2 Bog. 8.; die Berichte der Mitauschen, Rigischen und Revalschen Sections-Comitäten der evang. Bibelgesellschaft

in Rußland über die Bibel-Verbreitung in den Ostsee-Gouvts. im J. 1855; Bericht über die Feier des 13. Jahrestages der Stiftung des Kinder-Rettungshauses auf dem St. Anton's-Berge in der Dom-Vorstadt zu Reval am 22. April 1856; von Hrn. Pastor u. Consist.-Ass. R. G. Taubenheim zu St. Petersburg: Atlas der evang.-luth. Gemeinden in Rußland; von Hrn. Ingen.-Obristen v. Lemm: die Gründung der evang.-luth. Kirchen in Rußland, nebst einer Geschichte der Kirchen dieser Confession zu Moskau und St. Petersburg von Theod. Jungblut; von der finn. Literatur-Gesellschaft deren Zeitschrift Suomi für d. J. 1855, auch von Hrn. Joh. Henr. Eklöf: Pallo-Kolmio Mitanto. Hels. 1856 und von dem Hrn. Inspector des zool. Museums in Helsingfors, Hrn. Fr. Wilh. Mäklin: Bidrag till Scandinaviens och Finlands Fauna. Hels. 1853 und: Bidrag till Kännedom om såkallade vikarierande former bland Coleoptera i Norden. Hels. 1855. 8. und E. V. E. Hisinger: Flora Fagervikiensis. Hels. 1855. 4.; 3 Hefte von der Oberlausitzischen Gesellschaft der Wissenschaften zu Görlitz, 1855 und baltische Studien, herausgg. von der Gesellschaft der Pommerschen Geschichte und Alterthumskunde, Stettin 1856; von der kais. russ. geograph. Gesellschaft Вѣстникъ 1856 Кн. I. von der kais. freien ökonom. Gesellschaft zu St. Petersburg: Mittheilungen Nr. 2 u. 3; desgl. Mittheil. u. Nachrichten für die evang. Geistlichkeit Rußlands XII., 2. u. 3; das Corresp.-Blatt des naturf. Vereins zu Riga; das Sr. Majestät dem Herrn und Kaiser am 29. Mai h. J. zu Reval übergebene Gedicht von dem Hrn. Ritterschafts-Secretair Baron v. Budberg.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der Lic. jur. Knut Ferd. Lagus als Docent des Criminal- und Staatsrechts an der Helsingf. Univ.; Schrader als Arensburgscher Stadt-Architect; der Lehrer Jordan beim Revalschen Gymnasium; der Assessor des Grobinschen Hauptmannsgerichts, G.-Secr. v. Rummel, als Beamter für besond. Aufträge beim Libauschen Zolldirector; der freipract. Veterinärarzt Adamowicz als Fleckenvorsteher für Illurt.

Beförderung. Zum Coll.-Ass. der Prof. e. o. in Dorpat, Dr. Reißner.

Der Prof. der Univ. Dorpat, St.-R. Dr. Petzholdt, ist von der K. freien ökonom. Gesellschaft zu St. Petersburg zu ihrem ord. Mitglied erwählt worden.

Dienst-Entlassungen. Der Inspector des Rigaschen Gymn., Obrist v. Kotzebue; der ältere Arzt der Jakobstadtschen Domanial-Bezirks-Verwaltung, C.-Ass. Döllen.

Nekrolog.

Andreas Johann v. Baer, Edler v. Huthorn, zu Piep in Jerwen geboren am 7. Februar 1796, starb zu Reval am 7. Jun. 1856, ohne verheirathet gewesen zu sein, ein Sohn des weil. Ritterschafts-Hauptmanns und nachmals Landraths Magnus v. Baer und Bruder des berühmten Naturforschers, Akademikers W. St.-R. Dr. Carl Ernst v. Baer, Edlen v. Huthorn. Nachdem er auf der Ritter- und Domschule zu Reval den Unterrichts-Cursus absolvirt hatte, trat er am 29. März 1811 als Junker in die Artillerie-Brigade der Leib-Garde ein und ward schon zu Weihnacht dess. J. Officier. Als solcher nahm er Theil an dem Freiheitskriege und namentlich an den Treffen bei Ostrowno am 13. Jul. und bei Smolensk am 6. u. 7. Aug. und an der blutigen Schlacht bei Borodino am 26. Aug. 1812, in welcher er sich den goldenen Degen für bewiesene Tapferkeit erwarb. Bei der Verfolgung der feindlichen Armee seit dem Anfang Oct. 1813 drang er mit in die Gränzen des Königreichs Polen ein, nahm am 18. u. 19. März auch an der Blokade und dem Bombardement der Festung Glogau Antheil, desgleichen, in Sachsen eingerückt, am 25. und 27. April an der Beschießung von Dresden, wo er für seine Thätigkeit mit dem St. Annen-Orden 4. Cl. belohnt ward. am 17. u. 18. August half er den Feind aus Löbenberg vertreiben und befand sich auch am 23. und 24. August bei dem Rückzuge von Hochkirchen bis Görlitz; am 3. Nov. überschritt er den Rhein bei Düsseldorff u. betrat um Weihnacht die Gränzen Frankreichs. Von dort zu Anfang Febr. 1814 zurückgekehrt, ward er mit der 11. Artillerie-Brigade zur Belagerung der Festungen Mainz und Cassel vom 7. bis 10. Febr. beordert. Nach dem hiernächst zu Paris abgeschlossenen Frieden in's Vaterland zurückgekehrt, ward die 11. in die 24. Artillerie-Brigade am 23. Sept. 1814 umbenannt und schon am 1. April 1815 mußte dieselbe wieder durch Polen, Schlesien, Sachsen und Baiern in Frankreich einrücken. Hier war sie bei Belagerung der Festung Verdun thätig vom 27. Jun. bis 25. Jul. 1815 und kehrte nach dem Wiener Frieden nach Rußland zurück, dessen Gränzen sie am 18. Dec. erreichte. Am 12. Jan. 1817 ward B. hierauf zum Unterlieutenant befördert und nach 4 Jahren zum Lieutenant, am 1. Jul. 1826 aber zum Stabscapit. und als solcher am 11. Februar 1828 zum Commandeur der 5. Reserve-Batterie-Comp. der 1. Artillerie Brig., für deren raschen Empfang er des Allerh. Wohlwollens gewürdigt ward, das ihm, nachdem er am 5. Dec. 1830 Capitain geworden, bei Ausführung der praktischen Uebungen zu Krasnoje-Sselo in Gegenwart Sr. Kais. Majestät am 25. Spt. 1831 nochmals zu Theil ward, so wie nach der Inspection der Artillerie-Brigade durch den General-Feldzeugmeister, Kais. Hoheit, auch dessen besondere Erkenntlichkeit und das Kais. Wohlwollen im Oct. 1833 ihn wiederholt erfreute und seinen Diensteifer belohnte, gleich der ihm am 22. Aug. 1834 Allergnädigst verliehenen Ehrenschnalle für 20jähr. tadellosen Militärdienst. Seine in demselben zerrüttete Gesundheit nöthigte ihn indessen, um seinen Abschied nachzusuchen, der ihm mit Erhöhung seines Ranges als Obristlieutenant und mit voller Uniform und Pension am 6. Febr. 1835 ertheilt ward. Nach Ehstland zurückgekehrt und durch die liebevolle Pflege seiner Schwestern allmählig wieder genesen, beschloß er seine freie Zeit dem Landesdienste zu widmen und ward auf dem Landtage 1839 am 7. März zum Assessor des Wier- und Jerwschen Manngerichts erwählt, in welchem Amte er, von Landtag zu Landtag wieder dazu gewählt, bis an sein Lebensende verharrte und durch Eifer und Pünktlichkeit im Dienste sich die allgemeinste Achtung und Anerkennung erwarb. Am 8. Febr. 1843 ward er außerdem auf Vorstellung des Herrn Civil-Gouverneurs zu dessen Beamten für besondere Aufträge und als solcher zugleich am 26. Febr. zum Ehren-Mitglied des Collegii allgemeiner Fürsorge vom Hrn. Minister des Innern ernannt und den 29. April 1843 zum C.-Ass. umbenannt, als solcher aber am 5. Februar 1846 zum ältesten Beamten für bes. Aufträge des ehstl. Hrn. Civil-Gouverneurs und zum H.-R. befördert. Alle ihm übertragenen besondern Commissionen zu Untersuchungen oft der schwierigsten Art und verwickeltsten Umstände wußte er mit Umsicht und Kenntniß zur vollsten Zufriedenheit seines Chefs auszuführen, auf dessen Vorstellung er demnächst das Ehrenzeichen für 30jähr. tadellosen Dienst schon am 22. Aug. 1848 erhielt und zu Ende des Jahres 1852 mit dem St. Wladimir-Orden 4. Cl. für 35jähr. eifrigen Dienst belohnt ward. Ihm folgt das Andenken eines wohlwollenden und edeldenkenden, bei großer Kränklichkeit stets gewissenhaft pflichtgetreuen Mannes über das Grab hinaus.

Am 5. Juni n. St. starb auf dem Past. Wirmo in Finland der dasige Contract-Propst, Dr. phil. & theol., Ritter des St. Stanisl.-O. 2. und Wladimir-O. 4. Cl., Anders Johan Rönnbäck, 78 J. alt. — An demselben Tage auf dem Hofe Hagalund im Kirchsp. Ebbo in Finland der dim. schwed. Capt. Klas Johan v. Numers, geb. den 2. Februar 1773.

Am 8. Juni starb in Tambow der dasige Gouv.-Postmeister-Gehülfe H.-R. August Heintze, 52 J. alt, aus Wolmar gebürtig.

Am 11. Juni starb in Åbo der Zollverwalter Hofrath und R. Freiherr Jean Fredrik Boije, 61 J. a.

Als verstorben sind aus den Listen gestrichen: der ältere Doctor des Hauptquartiers der Truppen der 2. Armee, Hofrath Eichwald, der bei dens. Truppen stehende Arzt C.-Ass. Fränkel, der Senateur Geh.-R. v. Drebusch.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat.

Juni 1856.

a. St.	n. S.	Bar. b. +10 R.	Therm. Minim.	Therm. Maxim.	Wind.	Witterung.
25 Juni	7. Juli	27. 10,84	+ 8.0	+ 18,8	SW	veränderlich
26	8	10,47	+ 7,7	+ 20,7	SW	heiter, Regenwolk., heiß
27	9	10,57	+ 10,0	+ 21,4	S	heiter, sehr heißer Tag
28	10	9,57	+ 9,9	+ 17,7	SO	heiter — heftiger Regen
29	11	10,57	+ 9,3	+ 15,4	NW	trübe, etwas Regen
30	12	9,60	+ 8,4	+ 16,3	NW	trübe, heftiger Regen, fernes Gewitter
1 Juli	13	10,18	+ 8,7	+ 22,0	NO	trübe
2	14	10,32	+ 11,3	+ 22,5	O	heiter, drückende Hitze, große Wolken, fernes Blitzen
3	15	28. 0,36	+ 10,4	+ 20,8	NW	ganz heiter, Gewitterreg.
4	16	0,35	+ 10,3	+ 20,3	NW	trübe, Gewitterreg., heiß
5	17	0,14	+ 11,3	+ 22,7	SO	heiter, gr. Haufenwolken, Gewitter
6	18	27. 11,20	+ 10,7	+ 22,7	SO	heiter, einzelne Wolk., sehr heiß, Gewitterreg. u. Hagel
7	19	10,59	+ 11,5	+ 18,3	SO	trübe — Haufenwolken
8	20	6,23	+ 9,9	+ 17,5	S	veränderlich, in der Nacht heftiger Regen.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Tischlermeisters E. Sülk Sohn Ernst Woldemar.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Theod. Mühlenthal, Arzt in Neuhausen, mit Adelheid Großmann; Hermann Rudolph Schönrock, Postcommissair zu Lyck, mit Emilie Wilhelmine Finger.

Im Namen des Generalgouverneurs von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 9. Juli 1856. G. W. Strauß, stellvertr. Censor.
(Nr. 107.) (Druck von H. Laakmann).

№ 29. Montag, den 16. Juli 1856.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur C. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

I. Zur Biographie Meister Reinharts.

Mitgetheilt von Eduard Pabst.

(Schluß.)

IV. Noch Allerlei über den inländischen Fuchs.

Hupel[1]: Der Fuchs (Canis Vulpes, *Linn.*; ehstnisch rebbane, lettisch lapsa) thut weit weniger Schaden als der Wolf. Die Bemerkung, daß er durch seinen Unrath den Dachs aus seiner Höhle vertreibt, hat man auch hier gemacht. Das Weibchen trägt 10 Wochen. Einen guten Balg bezahlt man mit 1 Rubel. Ein glaubwürdiger Mann versicherte, er habe auch weiße Füchse hier gesehen.

Hueck[2]: Der Fuchs ist weniger häufig (als der Wolf), doch allgemeiner und gleichmäßiger verbreitet. Da er, an den Feldrändern hausend, den Hasen und Feldmäusen mehr als dem wohlbewachten Geflügel nachstellt, so ist er auch weniger gefürchtet. Wir haben Birk- und Brandfüchse, auch den schwarzbäuchigen, der sonst nur in Mittel-Italien vorkommt.

Halm erwähnt, der Fuchs komme (in Ehstland) „angeblich" in zwei Varietäten vor[3]; Nußwurm[4], daß unsre schwedischen Bauern von Füchsen, die aber nicht häufig seien, zwei Arten, den rothen Tannenfuchs und den gelben Birkenfuchs, unterscheiden zu müssen glauben.

Unserer Fuchsjäger gedenkt schon Rüssow. In der alten lustigen und leichtsinnigen Zeit, sagt er, habe man sich auf den inländischen Versammlungen, statt sich mit ernsthaften Dingen zu beschäftigen, über Hasen und Füchse (Fösse), Hunde und Windspiele unterhalten[5].

Fabricius und Hiärn[6] zählen den Fuchs zu demjenigen Wilde, das in unsern Provinzen nicht selten sei; nach J. L. Brand[7] wimmelt es in Livland von Füchsen. Nach Bienenstamm findet sich der Fuchs in Ehstland viel häufiger als der Bär; bei Liv- und Kurland gedenkt er seiner nicht namentlich[8]. Possart, wo er von Ehstland spricht, meldet, er sei weniger häufig (als der Bär), aber allgemeiner[9]; in seiner Beschreibung von Kurland führt er bloß den Namen an[10]. Kruse erzählt in Einem Athem, Marder, Biber, Fuchs und Fischotter seien bei uns in den mehr gelichteten Wäldern sehr selten geworden: allein Bären, Füchse, Wölfe und Hasen seien in großer Anzahl vorhanden; Bären und Füchse müßten häufig ihren Pelz zur Winterkleidung der Reicheren hergeben[11]. Statt „Fuchs" muß es an der ersten Stelle wahrscheinlich „Luchs" heißen. Mehr Auskunft über den Fuchs erwartet man von Kohl; aber sein Ausspruch, der Fuchs hierzulande sei nicht so häufig wie in Deutschland, und die Erwähnung kurländischer Fuchsjagden und Fuchsschaaren ist Alles, was er angiebt[12].

Rebbane heißt nach Hupel der Fuchs im revalschen und dörptischen, räbbane, räbbäne nur im dörptischen Dialekt des Ehstnischen. Nöbbane (bei Fischer), räbene (bei Adelung) sind vielleicht unecht. Göseken[13], Gutsleff[14], Rosenpläntер[15] und Neus[16] haben die Form rebbane. Nach Göseken sagt man, wenn der Fuchs nicht seine rechte Stimme hat, rebbane kirrisep[17]; aber wie, wenn er sie hat?

Jacob Grimm[18]: „Bemerkenswerth ist das spanische (und portugiesische) *raposo* oder *raposa*[19], jetzt ganz an die Stelle der älteren gulpeja und gulhara getreten.

---

1) II, 433 f. — 2) Darstellung der landwirthschaftlichen Verhältnisse ꝛc. S. 47 (1845). — 3) Ueber die Behandlung des naturgeschichtl. Unterrichts ꝛc. S. 30 (1850); wohl nach Hueck nur. — 4) Eibofolke I, S. 27 (1855). — 5) Blatt 33 a. — 6) Fabricius in Scriptor. rer. livonicar. II, S. 440. Hiärn S. 7. — 7) Reysen ꝛc. (1702), holländ. Uebersetzung (1703), S. 182. — 8) S. 32, 183, 375 (1826). — 9) S. 153, 61 (1846), nach Hueck. — 10) S. 211, 92 (1843). — 11) Ur-Geschichte ꝛc. S. 13 f. (1846). — 12) I, S. 362, 56, 59 (1841). — 13) S. 196. — 14) S. 167. — 15) in seinen Beiträgen ꝛc. Heft 8. — 16) in den ehstnischen Volksliedern. — 17) Animadvers. zu S. 196: „Rebbane kirriseb, ep olle tel öigke Hehl mitte." — Kirrisema wird nach Hupel im Dörptischen auch vom Huhn gesagt, wenn es kräht oder einen ungewöhnlichen Gesang macht, der Gespenster anzeigen soll. — 18) Reinhart Fuchs S. XXV. — 19) in dem großen Universallexikon: *carapoza* [?]. —

Vielleicht sind jene Formen nicht mit rapaz (räuberisch) zu verbinden, sondern aus gothischem Einfluß zu erklären. Man erinnere sich, daß die gothische Sprache mehrere Worte mit der finnischen gemein hat; *raposo* stimmt zu dem finnischen *repo* (Genitiv *rewon*)[20], lappländisch reban (und ehstnisch rebbane) und begegnet auch im altnordischen *refr*, schwedisch *räf*, dänisch *räv*. Zwar hat uns Ulfilas kein gothisches *rafjis* aufbehalten, er überträgt das griechische ἀλώπεξ durch fauho; allein jener Name könnte daneben gegolten haben, wie altnordisch *fox* neben *refr*." — Sollten die westlichen Finnenvölker das Wort von den Scandinaviern überkommen haben? oder umgekehrt? Es fragt sich zunächst, wie die östlichen Finnenvölker den Fuchs nennen. Verwandt mit *refr* scheint ein ebenfalls altnordisches *erpr* und das samnitische *irpus* oder *hirpus*[21]. Adelung notirt: persisch *roubah*. — Die ehstnischen rääbba (albern, läppisch), rebbe (hurtig, eilig), räbbe (blank, leicht, Rosenpläntер 5, 61), rebba (Vielweser, Flattergeist) — sollten sie mit räbbane verwandt sein? Lettischer Namen: lapsa; litthauischer: lape. Ueber die Verwandtschaft vergl. J. Grimm, Reinhart Fuchs S. XXIV f.

Fuchs, Wolf und Bär nennen sich in der ehstnischen Fabel unter einander wadder, Gevatter, und wadderike, Gevatterchen[22]. In den lettischen Fabeln hört man den Fuchs oft lapsa kuhmite, Gevatter Fuchs, nennen; kuhminsch, Gevatter, heißt bisweilen der Wolf[23], nach Grimm[24] der Fuchs.

Ich höre, daß die ehstnischen Bauern in ihren Historien vom Fuchs diesen auch Rein nennen, wozu stimmt, daß beim Spiel im Abzählen auch die Worte „kukke murdo Reino" (Hahnes Würgen Reinke) vorkommen[25]. Rein ist dem Ehsten sonst freilich soviel wie Reinhold; aber als Namen des Fuchses ist Rein offenbar aus dem deutschen Reinke entstanden. Es scheint nicht, daß der Fuchs bei unsern Undeutschen sonst noch mit umschreibenden Namen, wie z. B. der Wolf, Bär und Hase, bezeichnet werde. In Schweden heißt er bläfot, Blaufuß, und skoggångare, Waldgänger, so auch bei den Zigeunern in Frankreich piedbleu, coureur des bois[26]. Nicht den Fuchs, wie Scherwinzky in seinem „Etwas über die Ehsten" S. 82 angiebt, sondern den Wolf nennen die Ehsten hallkuhb (halkuub, alkuub), d. i. Graurock; s. Boecler in den Scriptorib. rer. livonicar. S. 678, und Boecler von Kreutzwald edirt S. 120 f. — Was das Volk zum Gebrauch solcher Namen bewegt, s. bei Grimm, Reinhart Fuchs S. LIII; daß sie zuweilen zu förmlichen Appellativen werden, zeigen altgriech. kerdó und kerdalée (der Schlaue), französisch renard (der Rathskundige, Schlaue) und russisch medvjed, Bär (der Honigkenner). —

Wie unser „Fuchs" bezeichnet im Ehstnischen rebbane[27], räbbäne[28] auch einen Listigen, Arglistigen. Rüssow gebraucht in seiner Chronik einmal[29] den Ausdruck: „da lag ein groß Fuchs (Foß) unter begraben" d. h. man hatte einen argen Betrug vor, — eine jetzt, wie es scheint, verschollene deutsche Redensart, die vielleicht daher zu erklären ist, daß der Fuchs, wie z. B. Olaus Magnus berichtet, sich zuweilen todt stellt, um alsdann seine sorglose Beute zu erhaschen. Das ehstnische Sprüchwort: „rebbasel (oder hiril) on ennam kui üks auk", der Fuchs (die Maus) hat mehr als Ein Loch, stimmt mit dem deutschen überein. Zur Bezeichnung einer lange sich hinstreckenden Meile pflegt der Lette zu sagen: „to juhdsi wilks mehrojis ar garra asti", die Meile hat ein Wolf mit seinem langen Schwanz gemessen; deutsch: der Fuchs hat sie gemessen und seinen Schwanz hinzugegeben, oder: ein Verliebter hat sie gemessen[30].

In Paul Flemmings livländischer Schneegräfin wird das Räthsel, „warum der Fuchs nicht fleugt", und das Spiel „Fuchs in's Loch" erwähnt: „Die jagten Fuchs in's Loch in dem beschneiten Garten." Das Räthsel vermag ich nicht zu lösen; das Spiel, plattdeutsch „Voß int Lock", war ein in Deutschland bekanntes Kinderspiel[31]. —

Endlich der Fuchs in der Thiersage und Fabel.

Als die Thiere auf Wanna Jsla's Befehl dem Embach sein Bett ziehen mußten, haben Fuchs und Hase den Lauf aufgemessen: der Hase sprang voran, der Fuchs lief ihm nach, und sein nachschleppender Schwanz bezeichnete den Lauf des werdenden Flusses[32].

Als der Teufel durch die List des Nigenkerles Jsiteggi, d. i. Selbergethan, seinen Tod gefunden hatte, sollte der Hund ihn begraben. Der vermochte es nicht und nahm den Fuchs zu Hülfe. Beide vermochten es noch nicht und nahmen noch die Ratte zu Hülfe. Sie fingen an, ihn zu bringen. Sie erkannten aber, daß Das noch nicht half: es zerdrückte nur die Ratte und den Fuchs. Der Hund nahm den Wolf zu Hülfe. So begruben sie den Teufel in einen Misthaufen des weißen Pferdes. Dann feierten sie seine Beerdigung. Dann fraßen sie die Ratte und den Fuchs; der Hund f—gte, der Wolf tanzte[33]. — Sollten die hier erwähnten Thiere etwa alle des Teufels sein, die sich ihres todten Herrn noch annehmen?

Eine Reihe ehstnischer Thierfabeln und Thiersagen, darunter mehrere, in denen der Rebbane seine Rollen spielt und mit Wolf und Bär, Sperling, Hund und dem Menschen zu thun hat, findet sich im achten Hefte der Rosenpläntерschen Beiträge zur genauern Kenntniß der ehstnischen Sprache, S. 120 ff. mitgetheilt, — eine höchst dankenswerthe Gabe, auf deren Wichtigkeit schon Jacob Grimm in seinem Reinhart Fuchs, S. CCLXXXIII ff., hingewiesen, wo auch der Inhalt mehrerer von ihnen angegeben und Vergleiche mit ähnlichen Fabeln anderer Völker angestellt

20) Adelung hat *rebon, rewon*. — 21) Grimm a. a. O. S. XXIV. — 22) Rosenpläntер, Heft 8. — 23) Stender, Lettisches Lexikon. — 24) Reinhart Fuchs S. XXIX; woher hat er's? — 25) Neus, Ehstn. Volkslieder S. 415. — 26) Grimm, Reinhart Fuchs S. LV; Mythologie S. 633; Rußwurm, Eibofolke II, S. 200. Die Notiz über die Zigeunerausdrücke findet sich bei Victor Hugo. —

27) Rosenpläntер, Heft 5, S. 75, dörptisch. — 28) Hupel, dörptisch. — 29) Blatt 70 b. — 30) Stender; Grimm, Reinhart Fuchs S. XXVI. — 31) Dähnert, Platt-Deutsches Wörter-Buch. — 32) Fählmann in den Dörpt. Verhandlungen I, Heft 1. S. 41. — 33) Rosenpläntер 6, S. 61. Deutsch im Revalschen Almanach für 1856, S. 77. —

worden sind. Die erste darunter, Fuchs, Sperling und Hund, hat Karl Petersen, jedoch nicht nach der ehstnischen Quelle, in seinem „Abenteuer von Reineke dem Fuchs, Lüning dem Spatz und Morholt dem Rüden“ gar artig und launig bearbeitet[34]). Wie Grimm bemerkt, sind jene ehstnischen Fabeln offenbar unter dem Volke selbst einfach und treu aufgenommen. Rosenplänter selbst hat sich in seiner Vorrede weitläuftiger darüber ausgesprochen:

„Die Verfasser (aber nicht Erfinder, denn diese haben wahrscheinlich schon vor mehreren Jahrhunderten gelebt) sind meine ehstnischen Schüler. Da die meisten Stücke schon im ersten Jahre ihres Hierseins geschrieben sind, so müssen sie immer viele Unvollkommenheiten an sich haben, jedoch werden sie nicht ganz ohne Interesse sein. Man wird finden, daß die Ehsten auch denken und beobachten können und daß manche Fabel sehr wohl den äsopischen an die Seite gestellt werden kann. Möchte man doch auch in anderen Gegenden die Fabeln der Ehsten sammeln.“ — So schrieb Rosenplänter im Jahre 1817. Ist sein Wunsch seither erfüllt worden?

Ein des Ehstnischen und ehstnischer Angelegenheiten wohlkundiger Mann versichert mich, daß unter den Ehsten auch fast alle Historien, die sich im deutschen Reineke Fuchs befinden, außerdem noch manche Fabeln, die mit den äsopischen gleichlauten, bekannt sind oder es doch waren; der Nichtehste habe jedoch eigene Mittel anzuwenden, um dergleichen Fabeln und anderweitige Sagen dem Munde des Bauern zu entlocken, der damit sehr zurückhaltend sei. — Demnach ließen sich auf diesem Gebiete wohl noch mehr Schätze von Denjenigen heben, welche die rechten Zauberformeln wissen, und steht zu vermuthen, daß noch viele echt nationale Fabeln nach Art der Rosenplänterschen bei den Ehsten circuliren, obschon manche auch dem Deutschen — etwa gar schon gedruckten Büchern — entlehnt sein dürfte und der Fuchsname Rein, wie gesagt, sicherlich aus dieser fremden Quelle herstammt.

Daß sich übrigens auch bei Ehsten und Letten weit weniger echtmythische Vorstellungen an den Fuchs anknüpfen, als etwa an den Wolf und Bären[35]), läßt sich erwarten. Auch im ehstnischen Volksliede scheint er weniger vorzukommen. In einem, das sich mit curiosen Thiergeschichten befaßt, geht Rebbane den Roggen schneiden und wird alsdann zu Hause Brot für die Füchse gebacken. Im Herbst, so lautet es in einem andern, haben die Thiere vollauf, da wird auch dem Fuchse der breite Schwanz voll[36]).

Nach dem Glauben auf der Insel Worms bringt das Begegnen auch des Fuchses Glück. Auf Worms und Dagden bedeutet ein Bär, im Traum gesehen, einen reichen Freier, ein Wolf einen mittelmäßigen, ein Fuchs einen armen[37]).

Die Krähenaugen, Kraansaugen, sind im Ehstnischen nach dem Fuchse benannt: rebbase kakkud oder rebbase rohhud; ebenso im Schwedischen: räfkaka, Fuchskuchen.

34) Raupach, Inländisches Museum, I, Heft 3, S. 79. — 35) Vergl. Grimm, Mythologie S. 634. — 36) Neus, Ehstnische Volkslieder S. 350 f., 358. — 37) Rußwurm, Eibofolke II, S. 232 f.

Von lettischen Fuchssagen kenne ich nur eine einzige, die mir von einem gebornen Lettländer mitgetheilt worden ist: sie handelt von dem neuerdings mehrfach besprochenen Wettlauf des Fuchses mit dem ihn berückenden Krebse. Sie scheint mir indessen deutschen Ursprungs zu sein, da sie z. B. mit der in Bechsteins Deutschem Märchenbuch S. 181 f. (der 7. Auflage) befindlichen Erzählung ziemlich übereinstimmt. Man vergleiche noch die Fabel vom Fuchs und Krebs im Dorfe Krebsjauche bei Frankfurt an der Oder, in Kuhn's Märkischen Sagen S. 243, Nr. 226, und die von Maßmann in Haupt's Zeitschrift I, S. 393—400, veröffentlichte vom Fuchs und Krebs bei der Stadt Luna, nach welcher älteren Fabel Bechstein die seine gebildet hat[38]). In einem lettischen Volksliede bei Kohl figurirt der Fuchs auf des Wolfes Hochzeit als Brautführer[39]); allein man sieht aus Nesselmann's Littauischen Volksliedern, daß dieses Lied ein littauisches ist[40]).

Nach littauischem Aberglauben gilt der Angang des Fuchses für günstig[41]). Dasselbe glaubt man, wie gesagt, auf Worms, während in Schweden doch das Gegentheil der Fall ist[42]), und ebenso war's bei den Preußen. „Wenn“, sagt Lucas David[43]), „Einer etwa irgend hinreiset, er fahre, reite oder gehe, und ein Fuchs vor ihm über den Weg laufet, Das achten sie für ein Zeichen eines großen Unglücks; denn ihm würde auf der Reise ein Schaden widerfahren. Wann einem ein Hase ist über den Weg gelaufen, haben sie gesaget, es sei ein böses Zeichen. Ich aber acht's für ein unbequem Zeichen; denn hätte er den Hasen gebraten und gekocht vor sich auf dem Tisch, wäre es besser, denn daß er da wider seinen Willen ihm über den Weg gleich als zum Spotte vorüberläuft. Also ist's auch mit dem Fuchse, dessen Balg er lieber wollte haben beim Gerber in der Beize oder allbereits unter ein Kleid gefuttert, denn daß er ihn da hat müssen sehen vorübertraben.“ Also rationalisirt oder spottet der gelehrte Herr.

* * *

Diese Zusammenstellung macht keinen Anspruch auf Vollständigkeit; aber ich habe gewissenhaft zusammengestellt, was ich an allen Ecken und Enden innerhalb meines Horizontes über unser inländisches „Thiergenie“ vorfand. Zur Vergleichung diene, was Olaus Magnus und Pontoppidan erzählt haben, Dinge, die zum Theil vielleicht auch hierzulande gelten und auch bei uns erzählt werden; doch — wer hat's bekannt gemacht?

Es wird in unsern Provinzen nicht an Kennern des hiesigen Thieraberglaubens, der Thiersage und Fabel und

38) „Der Krebs wollt' einen Hasen erlaufen“, im deutschen Lügenlied. In einem wendischen Märchen läuft der Fuchs mit dem Frosch um die Wette, s. Haupt, Volkslieder aus der Lausitz, II, S. 160. Aehnlich ist der Wettflug des Zaunkönigs mit dem Adler, auch der berühmte Wettlauf des Swienegels mit dem Hasen. — Vergl. J. W. Wolf's Zeitschrift II, S. 122; I, 382 f. 2 f. Der Igel gegen den Bären, daselbst II, 296. — 39) Kohl II, S. 150. — 40) Nesselmann S. 14 f. — 41) Grimm, Myrhologie, 1. Ausg., litt. Aberglaub. 9, 2. Ausg. S. 1081. — 42) Grimm, Mythol., 2. Ausg. S. 1077, 1081. — 43) Preußische Chronik I, S. 154.

der Thieranekdote fehlen. Ich hege den Wunsch, daß sie, den lauteren Quellen näher stehend als ich und vielleicht im Vollgenuß ihres Wissens schwelgend, sich bewogen fühlen möchten, von den Heimlichkeiten und Wunderhistorien unserer Thier-Welt einmal Einiges, wenn auch — und Das wäre grade das Beste — in der allereinfachsten Form, zu sammeln und zu veröffentlichen. Dies auch bei uns vielleicht reiche Gebiet ist dem Gelehrten, der es cultiviren und nutzen könnte, noch wenig zugänglich, und das Wenige, was dargeboten ist, findet sich dermaßen zerstreut vor, daß man es mühsam zusammensuchen muß. Und wie steht's mit unsrer Fauna, dieser stricte naturgeschichtlichen Wissenschaft? Meister Reinhart im baltischen Lande empfiehlt sich in jeder Hinsicht einer näheren Prüfung und Schilderung. Wer aber noch nicht wissen sollte, welche sinnigen und reizenden Darstellungen solcher Themata, mit Fernhaltung aller dürren Doctrin, so wie alles Kindischen und à la mode forcirt Humoristischen, als erfreuliches Ziel dieser Studien möglich sind, Den verweisen wir auf die Schilderung des Fuchses, die sich in „Masius Naturstudien" findet, einem Büchlein, das, wie die in verwandtem Boden wurzelnden Dorfgeschichten Auerbachs — aber nicht seiner Nachtreter —, zu den schönsten Zierden der neueren deutschen Literatur gezählt werden darf.

Wann die Könige bau'n, haben die Kärrner zu thun. Gern wollen wir uns zu Letzteren rechnen.

II. Bilder aus dem Volksleben der Ehsten.

1. Krugscene.

In Schnee und Eis der weite Raum,
Im weißen Kleid der Tannenbaum.

Der Abend kommt, die Sonne sinkt, —
Im Kruge hell das Feuer winkt.

Es leuchtet im rauchgeschwärzten Gemach;
Die Stube füllt sich beim sinkenden Tag.

Wer nur vorüberzieht bei Nacht,
Wird vom Geräusch herreingebracht.

Die Wirthin reicht mit muntrem Sinn
Die Branntweingläschen her und hin.

Am Spinnrad man die Mutter sieht,
Die spinnt und nickt und summt ein Lied.

Der Alte dicht am Feuer sitzt
Und emsig Pergelhölzer schnitzt.

Er freuet sich am warmen Hauch, —
Aus kurzer Pfeife steigt der Rauch;

Und wie er hört des Weibes Sang,
Da summt er drein mit rauhem Klang:

„Als ich noch jung gewesen,
Da hab' ich viel gesehn, —
Ich mußt' wohl tausend Werste
Vom Dorf in die Ferne geh'n.
Sie machten mich zum Soldaten,
Noch hör' ich den Trommelschlag! —
Da gab es viel tapfere Thaten, —
Wie ruhig der heutige Tag!

Und fünf und dreißig Jahre
Trug ich des Kaisers Kleid
Und folgte dem Kommando
In Freude und in Leid:
Ich hörte Kanonen knallen,
Ich hörte der Schlachten Gekrach,
Vom Dorfe sah Manchen ich fallen; —
Wie ruhig der heutige Tag!

Den Abschied hat gegeben
Man mir zur rechten Zeit.
Zum Dorfe kam ich wieder:
Da waren and're Leut'; —
Die Alten lagen im Grabe,
Die Jungen, die wuchsen nach, —
Wie viel ich gesehen habe! —
Wie ruhig der heutige Tag!

---

2. Talkus.

Heisa! Talkus! — Schon geendet
Ist die Arbeit, rasch vollendet.
Sonne hoch am Himmel steht.
Und bebändert und geschmücket,
Hochgeputzt und hochentzücket
Alt und Jung zum Schmause geht.

Auf dem Hof des schmucken Gutes
Einen sie sich frohen Muthes, —
Schaar auf Schaar, sie nahet schon.
Und, erfreut von solcher Freude
Schon, im sommerlichen Kleide
Steht die Herrschaft am Balcon.

Jubel schallt aus jedem Munde,
Fässer Bier's stehn in der Runde,
Jeder schwenkt das Branntweinglas; —
An den Tafeln welch' Gedränge
Und von Speisen welche Menge!
Welche Fluth von derbem Spaß!

Hin zur Kletterstenge eilen
Jungen, ihren Schmuck zu theilen,
Purzelbäume sieht man gar.
Und die Alten discuriren, —
Seht, betreßt mit gelben Schnüren
Tritt zu ihnen der Husar.

Ist von dieses Dorfes Söhnen,
Folgte der Trompete Tönen,
Kehrte heim auf kurze Zeit.
Angestaunt im neuen Stande
Spricht er viel vom fernen Lande
Und von Städten, die so weit.

Horch! des Dudelsackes Klänge
Klingen grell in's Festgedränge;
Fort zum Tanz! — Wie sie sich dreh'n!
Stiefeln stampfen, Peitschen knallen,
Jungen jauchzen, Trunk'ne fallen, —
Und die Welt erscheint so schön!

Lauter die Gesänge schallen,
Flintenschüsse blitzend knallen, —
Mancher lallt und Mancher sinkt.
Auch die Sonne sinkt hernieder, —
Heisa! Talkus! Neue Lieder,
Bis der Morgen wieder winkt!

N. Graf Rehbinder.

Korrespondenz.

Livland.

Die für das Jahr 1856 von der livl. Gouvernements-Regierung bestätigten Budgets nachbenannter städtischen Kassen sind folgende:

Benennung der Kassen.	Einnahmen. Oklad-mäßige. R. K.	Nicht oklad-mäßige. R. K.	In Summa. R. K.	Ausgaben. Oklad-mäßige. R. K.	Nicht oklad-mäßige. R. K.	In Summa. R. K.	Reserve-Kapitalien. R. K.	Unantastbare Kapitalien. Pensions-Kapital. R. K.	Zu anderen Zwecken. R. K.	Schulden. R. K.
1. Pernau.										
A. Stadt-Kasse	12511. 25	17238. 96¾	29750. 21¾	15035. 42¼	14714. 48¼	29749. 90½	— —	3797. 91	— —	30956. 17¾
B. Quartier-Kasse	131. 25	3749. 26	3880. 51	1558. 28	2090. 78	3649. 6	— —	— —	— —	— —
C. Brand-Kasse	— —	422. 37	422. 37	172. 96	196. 19	369. 15	— —	— —	— —	— —
2. Dorpat.										
A. Stadt-Kasse	2960. 24½	14614. 51	17574. 75½	13003. 18	3607. 39	16610. 57	— —	5185. 39¾	35276. 25½	5500. —
B. Quartier-Kasse	110. 12	19888. 16	19998. 28	1506. 3	18492. 25	19998. 28	— —	— —	12500. —	— —
3. Arensburg.	2230. 29¾	7571. 70½	9802. —½	6502. 29	2904. 89¼	9407. 18¼	— —	1225. 27½	— —	— —
4. Werro.	3556. 76½	4444. 79½	8001. 56¼	3781. 76¾	4204. 48	7986. 24¾	4268. 70	1579. 1½	— —	— —
5. Fellin.	2975. 70	3880. 86	6856. 51	2722. 6	4122. 42½	6844. 48½	1174. 76	815. 94	4979. 62	— —
6. Wenden										
A. Stadt-Kasse	3498. 19⅓	1366. 33⅓	4864. 52⅝	2560. 56½	2175. 10½	4735. 67	— —	437. 83¾	1077. 4½	1921. —
B. Quartier-Kasse	240. —	933. 14⅓	1173. 14⅓	187. 50	1168. 64⅓	1356. 14⅓	— —	— —	— —	2188. 77¼
7. Walk.										
A. Stadt-Kasse	805. 56½	3790. 61½	4596. 18	1828. 78	2767. 40	4596. 18	— —	335. 91¾	9375. 86	— —
B. Quartier-Kasse	— —	749. 26	749. 26	75. 38	673. 88	749. 26	— —	— —	— —	— —
8. Wolmar.	1402. 88	1584. 42¾	2987. 30¾	1773. 91	1859 95¼	3633. 86¼	— —	163. 42½	— —	— —
9. Lemsal.	521. 91	2269. —	2790. 91	1360. 58	1090. 25¼	2450. 83¼	524. —	512. 7	— —	— —
10. Schlock.	1479. 56	381. 40	1860. 96	1005. 18¾	855. 77¼	1860. 96	79. 34¼	222. 88½	— —	1395. —

Riga, den 5. Juli. Der Pastor der reformirten Gemeinde, Iken, trat heute seine Urlaubreise nach dem Auslande an. Er hofft an dem Gesundbrunnen Söden Heilung von den Nachwehen einer Krankheit zu finden, die ihn vor ungefähr einem Jahre schwer erfaßte. Die herzlichsten Wünsche seiner Gemeindeglieder, deren Liebe und Hochachtung er sich in ganzem Maße erworben, begleiten ihn. Binnen 4 Wochen soll er wiederkehren.

— Der lettische Hausfreund „Mahjas weefis" hielt seine Jungferrede am 2. Juli mit einem Gedicht über den Frieden und dessen Früchte, zu denen er sich selbst zu rechnen die Ehre hat; ein nicht beschlossenes Referat über die Anwesenheit Sr. Kaiserlichen Majestät in Riga, dann einige deutschen Blättern entlehnte Anekdoten füllen den übrigen Theil des Blattes. Daß dem am 11. Juni c. von A. Leitan in lett. Sprache herausgegebenen Programm sofort in einer einzelnen Nr. vollständig entsprochen werde, wird Niemand verlangt haben und so wollen wir hoffen, die nächsten Nummern bringen uns mehr originallettische Artikel und weniger Uebersetzungen und das Unternehmen gedeihe zu Nutz und Frommen des Volkes, das bildungsdurstig und bildungsfähig ist und nicht ohne Spannung dem Erscheinen einer von einem genuinen Letten redigirten Zeitung entgegengesehen hat.

— Handel. Hanf hat starke Nachfrage und ist daher im Preise, besonders für Molotschanka wurde bis zu 97 für Rein- und 92 für Ausschuß- geschlossen; Flachs galt W 42—43, GPMK 36½—37, FWMK 35½, FIIPMK 34½, FPMK 33½ WMK 34½, HPMK 33½, PMK 32½, MK 31½, FWPHD 34—39½, FPHD 31—36½, WPHD 31, PHD 28, HD 25, PBG 28½, BG 27½, PRD 25, RD 24; Schlagleinsaat hat ebenfalls viel Begehr und wurde für Drujaner 5¾ bis 6½, für russ. 5½—5⅞ gegeben; Hanfsaat 4³/₁₀ R.; Roggen auf 92 Rbl. gesteigert. Cours: Livl. Pfandbriefe, kündb. 100, Stiegl. 98; kurl. auf Termin 97¾; ehstl. 98¼, Stiegl. 96¼.

— Bis zum 13. Juli sind Schiffe angekommen 1129, abgegangen 1010.

Das 3. Rigasche Kirchspielsgericht hat fortan seinen Sitz auf dem G. Glauenhof im Kokenhusenschen Kirchsp.

Der Badeort Neubad erfreut heuer sich eines recht ansehnlichen und zahlreichen Besuches, der allwöchentlich am Sonntag es nicht unterläßt, durch einen Ball sich zu vergnügen.

Pernau. Die diesjährige Abgaben-Quote des Zunft-Oklades unserer Stadt ist von 20,31 auf 16,88 ermäßigt worden (s. Inland Sp. 135).

Das Gut Kailes im Pernauschen Kr. ist von den Kindern und Intestaterben der Kapitänin Hedwig Johanna v. Seeberg geb. v. Staël-Holstein am 5. März c. für 38,000 R. S. dem Ordnungsrichter Otto Frommh. Heinr. v. Derselben verkauft worden (corr. d. 25. April, procl. d. 20. Juni c.).

Ehstland.

Reval. Nachdem die Vieh- und Pferde-Ausstellung des ehstl. landwirthsch. Vereins in Reval durch den Kriegszustand im J. 1854 ganz ausgeblieben war und aus dems. Grunde auch im vergangenen Jahre sich nur eines geringen Zuspruchs zu erfreuen hatte, war sie in diesem J. um so besuchter. Es wurden im Ganzen 34 Pferde zur Ausstellung gebracht, von diesen 17 für den Durchschnittspreis von 150 R. verkauft. Ihres normalen Körperbaues wegen wurden als die preiswürdigsten Hengste ein von dem Hrn. v. Baggo zu Aggers gezüchteter Brauner und ein der Fr. Baronin Ungern-Sternberg zu Newe gehöriger Hellbrauner anerkannt, von denen der erste auch den höchsten Kaufpreis von 350 R. errang, der zweite für den gebotenen Preis von 300 R. nicht verkauft wurde. Die beiden preiswürdigsten Stuten waren von dem Baron v. Stackelberg zu Mohrenhof und dem Grafen Keyserling zu Raikül gezüchtet worden, erstere wurde für 260 R. verkauft. Unter den aufgestellten Thieren waren 7 Paare zusammen eingefahrener Pferde, unter welchen die beiden Grauen des Bar. v. Stackelberg zu Mohrenhof und ein Paar Grauschimmel von russ. Träberrace, dem Grafen Brevern de la Gardie gehörig, eine besondere Erwähnung verdienen. — 4 schöne Stiere ächter Ayrshyre-Race aus Koik und Kunda, unter welchen ein dem Hrn. v. Grünewaldt zu Koik gehöriger als der preiswürdigste bezeichnet wurde, wurden mit 75—90 Rbl. das Stück bezahlt; ein

kleiner 2jähriger Voigtländer aus Raikül erlangte 41 Rbl. — Fast sämmtliche Pferde und Stiere wurden von ehstl. Gutsbesitzern und Stadtbewohnern gekauft, nur der höchst bezahlte Hengst fand seinen Weg nach Finland.

Hapsal, den 22. Juni. In lebhafter und dankbarer Erinnerung ist bei allen Einwohnern Hapsals die Anwesenheit J. K. H. der Frau Großfürstin Thronfolgerin, Maria Alexandrowna mit Ihren Kaiserlichen Kindern im Jahre 1852, da Hochdieselben, nach allen Seiten Segen und Wohlthaten spendend, 5 Wochen hier verweilte und wir auch zweimal das Glück hatten, Se. K. H. den Herrn Großfürsten Thronfolger Alexander Nikolajewitsch in unserer Mitte zu sehen. Ueberraschend und erfreuend war daher in diesem Jahre die Nachricht, daß uns wiederum ein Besuch Ihrer Kaiserlichen Hoheiten, des Großfürsten Thronfolgers Nikolai Alexandrowitsch, so wie der Großfürsten Alexander, Wladimir und Alexei Alexandrowitsch zugedacht sei. Zu ihrem Empfange trafen am 19. Juni Se. Durchlaucht der Herr General-Gouverneur Fürst Italiisky, Graf Suworow-Rimnikoky, Se. Exc. der Herr Civil-Gouverneur W. St.-R. v. Grünewaldt und Se. Exc. der Hr. Ritterschafts-Hauptmann Baron Ungern-Sternberg hier ein, und am gestrigen Tage war schon vom frühen Morgen an Alles in gespannter Erwartung, da wegen der starken Stürme sich eine Verzögerung in der Ankunft J. K. H. wohl voraussetzen ließ. Indessen erscholl doch, nachdem um Mittag das Dampfschiff Wrontschenko ein Bataillon der zum Dienste bei J. K. H. bestimmten Garde-Sappeure hergebracht hatte, Nachmittags die erfreuliche Nachricht, daß ein großes Dampfschiff (es war der Grossfürstschji) auf der Rhede sichtbar werde, und alsbald waren sämmtliche Behörden nebst einer zahlreichen Menschenmenge auf der Hafenbrücke versammelt. Hier waren zwei blumenumwundene und mit Fähnchen geschmückte Ehrenpforten errichtet; ähnlich verzierte Säulen nebst jungen Birken bekränzten den ganzen Weg bis zum Ufer. Das Dampfschiff Wrontschenko näherte sich dem Hafen, Se. Durchlaucht der Herr General-Gouverneur fuhr demselben auf dem der Gesellschaft Mediator gehörigen kleinen Dampfboote Warjag entgegen und gegen 6 Uhr trat S. K. H. der Herr Großfürst Thronfolger mit seinen Brüdern, von einem vielstimmigen Hurrah und der Musik der Nationalhymne empfangen, ans Land. Freundlich grüßend durchschritten Hochdieselben, gefolgt von Ihren Begleitern, dem Herrn General-Adjutanten General-Lieutenant Sinowjeff, dem General-Major Gogol, dem Leibarzte W. Staatsrath Scholz u. a., die Reihen der begeisterten Menge, die in diesen leutseligen und freundlichen Großfürsten des Vaterlandes Stolz und Hoffnung aufblühen sieht, fuhren in den am Ufer bereit stehenden Hofequipagen in die russische Kirche, woselbst ihnen der Geistliche mit einem Segenswunsche entgegentrat, verfügten sich dann zu dem für sie eingerichteten Schlosse des Grafen de la Gardie und musterten die vor dem Eingange aufgestellten Garde-Sappeure. Auf und an den Stufen des Schlosses waren zwei Reihen Knaben von 3 bis 10 Jahren in rothen Röcken und weißen Höschen mit rothweißen Fahnen in den Händen aufgestellt, die in ein lautes Hurrah ausbrachen, welches J. K. H. mit freundlichem Danke entgegennahmen, worauf sie sich in das Innere des Schlosses begaben. Abends war Illumination der Stadt.

Hapsal, d. 20. Juni. Unsere Stadt füllt sich allmälig mit Badegästen, die vorzugsweise aus St. Petersburg und Moskau, aber auch zahlreich aus unseren Provinzen und andern Gegenden zusammengeströmt sind; doch kann, ungeachtet die meisten Quartiere besetzt sind, auch jetzt noch Raum für Anreisende geschafft werden. Unter den bisher angelangten Fremden sind hervorzuheben: Ihre Erlaucht die Gräfin Adlerberg, die sich hier ein eigenes Haus zum Sommeraufenthalt hat bauen lassen, die Gräfin Baranow geb. v. Adlerberg, die Gräfin Baranow geb. v. Wassiltschikow, die Geheimeräthin Baronin Grävenitz, Haubold Baron Einsiedel aus Sachsen, der als Liebhaber den holsteinischen Krieg, die ungarische Campagne und die Vertheidigung Sewastopols mitmachte, nach dem Verlust eines Auges und eines Theils der Nase zurückkam, doch der Wirkungen der Bäder Hapsals, der Kunst Pirogoffs und der Liebe einer treuen Braut versichert, einer ruhigeren und glücklicheren Zukunft entgegensieht; selbst ein alter türkischer Kaufmann aus Konstantinopel, seit vielen Jahren in St. Petersburg ansässig und als Dolmetscher angestellt, hat sich entschlossen, in dem Schlamme unseres Meeres Heilung seiner Gebrechen zu suchen. Im Ganzen mögen wohl mit der Dienerschaft gegen 1000 Personen sich eingefunden haben. Leider ist bis jetzt das Wetter so kalt und unfreundlich gewesen, daß von Unterhaltung im Freien und von Bädern in der See noch kaum hat die Rede sein können. Unsere Wetterpropheten stellen uns nach Johanni bessere Witterung in Aussicht und werden sich hoffentlich nicht täuschen. —

Manch wunderlich Zeug muß das geduldige Papier sich aufdrucken lassen und selbst in unserem „Inland", das alle Anstrengungen macht, eine wissenschaftliche Färbung sich zu erhalten, haben wir alte Leser desselben manch sonderbaren Styl hie und da auftauchen gesehen. Darum nehm's der Leser nicht krumm, wenn wir heute mit ein paar piquanten Briefen aufwarten, die neulich ein Curiositäten-Sucher aus einer Briefade in Ehstland zu uns herüberschlüpfen ließ.

Mein Engel

Erschrecken Sie sich nicht indem ich Ihnen etwas schreibe, was Ihnen und mir noch niemahlen wiederfahren ist. Nemlich ich Liebe Ihnen, und habe Ihnen vor allen Menschen Kindern zu meiner Frau erwehlet, und empfinde dabei so viel Hochachtung und Neigung zu Ihnen, so wie sich ein verliebtes Brautpaar nur abbilden läßt. Dieser heimliche Trieb uns so lange verborgen vielleicht bis Anfangs May da ich gedenke hinzukommen, und Ihnen manch Geheimniß so wohl von Wirthschaft als auch Liebe und Hochachtung ins Ohr sagen kann. Proscente (Präsente) kann ich Ihnen nicht schicken weil der Sund bei jetzigem Wetter bald aufgehen möchte, folglich keine Gelegenheit habe, Ihnen durch sichere Hand was zukommen zu lassen. Unterdessen kauffen Sie sich Ohr Ringe nach dero Belieben, wie auch zum Kopfschmuck wie es Ihnen gefällig auf meine Rechnung. Nun der Gott unserer Väter segne unsern künftigen Stand und lasse seine Gnade und Friede über und in uns hier zeitlich und dort ewiglich walten, womit Ihnen aufs zärtlichste Küsse und empfehle dero treuer und

Den 28. Februar 1773 lieber
in Arensburg. M.

Mein Schatz

Mutter sagt ich soll Sie schreiben, daß ich in Ihn verliebt bin und ich habe mich über Ihr Brief gefreut, weil darin steht daß ich Ihr Frau werde wovor ich Ihn danke. Aber dieß ist wieder fatal daß wir auf Anfangs May warten müssen und daß Sie keine Prosente schicken können vor mir, daß ist den eklichen Sund seine Schuld. Ohrringe habe ich bestellt zu machen was sie mich erlaubt haben, und vor Kopf Schmuck auf Ihre Rechnung werde ich auch sorgen, ich bin recht neugierig zu wissen die Geheimnisse von was Sie mich schreiben und habe große Augst nach Ihn. Ich muß Sie noch erzählen wie mir Katachen immer nekt darum daß ich ein Haube kriech und was die nicht alles sagt vor Albern Zeug was ich recht schande hab wieder zu sagen vor andere Menschen. Nun sage ich Adies vor Ihnen und werde alle Abends vor Ihn beten Gott und unser Stand und auf schnelle Hochzeit. Wo Sie selbsten zu sehen kriegen von was Art ich bin

Reval den 14. April 1773 Dero liebe Johanna.

Den 7. Juli. Mit dem Beginn des Juli, der uns heitere, warme und sonnige Tage gebracht hat, ist hier, am sog. „Maholmschen Strande", ein neues buntes Leben erwacht. Die von den Strandbewohnern ersehnten und lange schon angekündigten Gäste sind angekommen und haben ihre Sommerquartiere bezogen, so z. B. ein livl. Landprediger mit 14 Familiengliedern, eine Wittwe mit 8 Töchtern und mancher Schullehrer mit seinem bescheidnen Theilchen. Ein am 2. h. m. aufsteigendes, von W nach O gehendes 3faches Gewitter mit Hagel, ein am 6. erfolgendes, bei welchem ein Gesinde unter Erras in Brand gerieth, haben die Temperatur nicht herabgesetzt und die jetzt eingetretene gute und trockne Witterung berechtigt den Landmann zu großen Hoffnungen. Das Heu wird mit gutem Erfolge eingesammelt, die Sommergerste steht gut, doch nach alter Erfahrung soll sie bis zur Reife sich neunmal verändern. Nachfrage nach Getreide findet hier für's Erste nicht statt.

Kurland.

Libau. Für die diesjährige Saison hat neben Hrn. Ziemens auch Hr. Theod. Müller hier ein photographisches Atelier etablirt. — Am 12. Juli gab der Tenorist Carl Schnell aus Köln ein Vocal- und Instrumental-Concert.

Aus der Schodenschen Gegend wird über das Austreten vieler Flüsse in Folge heftiger Regengüsse zu Ende Juni und Anfangs Juli geklagt.

Bei dem Dondangenschen Strandgesinde Jaunuppe strandete in der Nacht vom 17. auf den 18. Juni die finnische mit 190 Tschetw. Roggen beladene Jacht Salawa, Capt. C. Holm; die Ladung ist größtentheils durchnäßt und in loco naufragii verauctionirt worden.

Nach einer Rechnungs-Uebersicht der Sparkasse des kurl. Credit-Vereins vom 1. Mai 1855 bis 30. April 1856 sind in dem bezeichneten Zeitraum bei ihr angelegt worden: auf Zinsen 633 R., auf Zinseszinsen 57,897,98, dagegen von ihr ausgezahlt Zins-Einlagen 584 R., Zinseszins-Einlagen 33,366,67; am 30. April 56. war der Kassenbestand 14502,73½ und waren auf Zinsen und auf Zinseszinsen bei der Kasse eingelegt 277199,78.

Auf Grund eines am 25. Juni c. Allerhöchst bestätigten Reichsraths-Gutachtens werden fortan Pässe zur Reise in's Ausland an Personen jeglichen Standes von den Oberbefehlshabern der Gouvernements, oder, wo diese nicht bestehen, von den Gouvernements-Chefs ertheilt werden (c. G.-Z. 53).

Der Ukas des Dir. Senats 1. Depart. vom 10. Mai c. enthält den Allerhöchsten Befehl, daß keine Hebräer-Rekruten mehr in das Marine-Ressort zu bestimmen sind.

Literärisches.

Die Schrift des Dr. G. Schultz in St. Petersburg **„Наставленіе къ употребленію минеральныхъ водъ вообще и свѣдѣнія о заведеніи минеральныхъ водъ въ С. Петербургѣ, съ указаніемъ химическаго анализа славнѣйшихъ цѣлебныхъ источниковъ"** ist in diesem Jahre in St. Petersburg in 3. Auflage 123 S. 16. erschienen. — Ferner ist uns unter den in St. Petersburg in letzter Zeit gedruckten Schriften ein **Mémoire sur l'application des papiers peints et vernis à la décoration des maisons d'éducation, des hôpitaux et des casernes, recommandée par M. M. A. Camuset et C°., St. Petersb. 1856, 14 S. 8.**, von einem Livländer, H. de Samson-Himmelstjerna, unterzeichnet, aufgestoßen.

In dem letzt erschienenen Doppelhefte Urkundenbuch der Stadt Lübeck II, 7. 8. finden wir, als uns besonders interessirend, u. noch nicht in v. Bunge's U. B. aufgenommen: die Angabe eines Godekin von Reval, der den Ausfuhrzoll auf Wolle in gewissen englischen Häfen gepachtet hatte (1341, 22. April. Nr. 722) und die von König Magnus II. den Lübeckern ausgestellte Urkunde über Freiheit der Schifffahrt auf der Newa (flumen Ny) und Befreiung vom Strandrechte (1344, 1. Sept. Nr. 806).

Mittheilungen der K. fr. ökonom. Gesellsch. zu St. Petersb. 1856, H. 2. Benutzung der Moosmoräste in Finland zum Getreidebau, von Dr. J. Johnson; der Ruchadlo und die an ihm angebrachten Verbesserungen, von demf. Resultate von Anbauversuchen einiger fremden wirthschaftl. Pflanzen, von der Drillsaat ꝛc. Behandlung des prolapsus uteri der Kühe durch Eis, von Dr. Schnee. Neue Maschine zum Versetzen der Bäume. Neues Planimeter von Buniakowski. Reductionslineal für Landkarten. Beitrag zur Gesch. der Rinderpest-Impfung, von C. R. C. v. Fischer zu Walki G. Charkow. Auszug der Verhandlungen der Gesellsch. Verschiedenes, darunter: Eine Kartoffelart, die nicht der Krankheit unterliegt, von W. Hollander zu Peterhof bei Bauske; über den angebl. Einfluß des Mondes auf den Milchertrag der Kühe, u. über das Butterfaß mit Differenzialwirkung, von Th. v. Denffer auf Grafenthal in Kurl. Literatur. Neuigkeiten, hier: Ausscheidung des Kalkes aus den Syrupen des Runkelrübenzuckers vermittelst der Stearinsäure, von T.-R. Podwysozki bei Borsna, G. Tschernigow. — H. 3. Ueber den Humusboden und die Vegetation der Steppen in Südrußland, mit 1 Karte, von W. B. Baumann, Dir. der Lehrferme bei Bachmut, Gouv. Jekaterinoßlaw. Saateinpflüger von Zirg in St. Petersb. Noch einige Worte über den Lupinenbau, von Dr. F. Betzhold in Warschau. Comparative chem. Analyse der chines. Zuckerhirse von 2 verschiedenen Orten Rußlands, von Prof. C. Schmidt in Gorygoretzk. Napier's Beschreibung eines schnellen u. ökonom. Verfahrens zum Trocknen des Bauholzes u. and. Materialien. Zwei Waschmaschinen. Etwas über die Bauer-Vorrathsmagazine in Livl., vom dim. Landrath H. A. v. Bock. Verschiedenes. Aufruf an Schafzüchter zur Betheiligung an der 18. Versammlung deutscher Land- u. Forstwirthe zu Prag, d. 7.—13. Sept. c. n. St. — H. 4. Einige Bemerkt. des Prof. Dr. L. Rau in Hohenheim zu dem Inhalte dies. Mittheill. v. J. 1855. Ueber den Stickstoffgehalt der Getreidekörner, von Dr. J. Johnson. Die schwed. Dreschmaschine, von G. Zirg in St. Petersb. Zweckmäßigkeit der massiven Bauten auf dem Lande, von A. v. Hagemeister zu Gotthardsberg in Livl. Neues Verfahren in der Fabrikation von Zucker aus Rüben, Zuckerrohr ꝛc. Auszug der Verhandlungen der Gesellschaft. Verschiedenes. Das Barkische Getreidebausystem.

Binnen Kurzem erscheint die erste Lieferung eines ausführlichen Atlasses des russischen Reiches, von Kusnezow. Dieses Kartenwerk soll aus 62 Blättern in 12 Lieferungen bestehen und bei der Subscription 30 R. S., nach vollendeter Herausgabe aber 50 R., das einzelne Blatt 1 R. S. kosten. Die neue Karte des europäischen Rußlands, herausg. von dem Obristlieutn. Woschtschinin, in 17 Blättern, kostet illuminirt 8, schwarz 7 R.

Miscellen.

Kasan, den 2. Juli. Seit dem März d. J. ist der gründliche Forscher der finnischen Sprachen, Aug. Ahlquist, unser lieber Gast und hier eifrigst mit der Sprache der Tschuwaschen beschäftigt; anfangs hielt er sich in Kasan selbst auf, im Mai siedelte er aber in das Kreisstädtchen Zywilsk über um einem großen Tschuwaschen-Dorfe desto näher zu sein.

Finland. Die Helsingforser Universität hat den im Mai bereits zu antiquarischen Forschungen im Vaterlande

abgereisten Cand. E. Rudbäck mit 150 R. S. unterstützt; der finnische Linguist und Ethnograph stud. Europäus besucht in diesem Sommer die Akkala- und Ter-Lappen, mit Geldmitteln versehen von der Kais. russischen geographischen Gesellschaft zu St. Petersburg und den Helsingforser Studenten. — Zum Präsidenten der Gesellschaft finländischer Aerzte ist an Stelle des Dr. F. v. Willebrand für das laufende Jahr der Dr. J. W. Pipping erwählt worden. — Finland's berühmter Maler Ekman hat kürzlich ein großes Genre-Bild, dessen Motiv dem Anfange des 3. Gesanges von Runeberg's Elennschützen entnommen ist, vollendet, und wird dieses ausgezeichnete, dem Apoth. Arvidson angehörige Oelgemälde im Laufe des Sommers in Åbo öffentlich ausgestellt sein.

Schul-Chronik.

Im Laufe des 1. Halbjahrs 1856 erhielten im Dorpatschen Lehrbezirk 26 Damen das Diplom einer Hauslehrerin, namentlich: Natalie Köcher von der höh. Töchterschule in Reval, Alexandra Ewerling von der höh. St. Trinitatis-Töchterschule in Mitau, Karoline Drewnick und Alexandra Usy von der höh. Töchterschule in Pernau, Johanna Hermann, Elisabeth und Mathilde Rosa von ders. in Libau; Luitgarde v. Klot aus der v. Kielschen, Malwine Dietrich aus der Frl. Kuhlmannschen, Anna Klaymeyer und Ottilie Röhl aus der Past. Hedenströmschen, Alexandra Karpowicz aus der Frl. Brudermannschen und Anna Kaule aus der Past. Taubeschen Anstalt in Riga; Olga Dehio, Jeannette Schröter und Mathilde Roos aus der Anstalt des Frl. Ströhm, Wilhelmine Spindler aus der der Fr. v. Maydell in Reval; Bertha Stechmesser, Antonie Krieper, Louise Liebkoweky, Alice Eluchen und Martha Hill aus der Anstalt der Mad. Eichholz in Lemsal; und Marie v. Lemcke, Louise Wruck, Molly Trautmann und Mathilde Katterfeld nach genossenem häuslichem Unterrichte. — Das Diplom eines Privaterziehers erhielten der Cand. hist.-phil. Nikolai Matthiessen und der grad. Stud. hist.-phil. Gustav Schneebagen. Das Diplom eines Hauslehrers: Karl Berg, Ludwig Jürgens, Theodor Jürgensohn und Emil Liphart von der Dorp. Universität.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der Arzt bei den K. St. Petersb. Theatern, T.-R. Tischner, als ält. Bezirksarzt des Pawlowskschen und Bogutscharschen Bez., G. Woronesh; der Tischvorst. u. Rentm. des Rigaschen geistl. Consist., G.-Secr. Sredinsky, als Kanzlist beim Rigaschen Zollamt; der Kanzlist der livl. Gouv.-Reg., C.-Reg. Grave, als Controleursgeh. des livl. Cameralhofs; der Baron F. Mirbach als Friedensrichter des Talsenschen Kreisg.; der Secr. des kurl. Oberhofg., C.-Secr. Berndt, als Secr. der Mitauschen Polizeiverw.

Dienst-Entlassungen. Der ord. Prof. der K. med.-chir. Akad., Oberarzt des 2. St. Petersb. Militär-Landhosp., Akad., W. St.-R. Pirogoff (1. Juli,; der Actuar des Hasenpothschen Hauptmg., C.-Secr. Amenda.

Beförderungen. Zum Major d. Mitausche Polizeimeister Bar. Kiebeck; zum Capt. d. Polangensche Polizeim. v. Behr; zum C.-Ass. der Ass. des livl. Cameralhofs, v. Cube.

Der gräfliche Titel und Wappenschild des verst. Obercommand. des Garde- und Grenad.-Corps, Gen.-Adj., Gen. d. Kav. Grafen Rüdiger, ist durch Allerh. Ukas v. 28. Juni c. auf dessen Neffen, Stabscapt. v. L.-G.-Grenad.-Reg. zu Pferde, Fedor R., übergegangen. Durch Allerh. Ukas vom. 1. Juli c. geht ferner der gräfl. Titel der Adlerberg'schen Familie, bei der kinderlosen Ehe des Gen.-Maj. à la suite, Grafen Nik. Wlad. Adlerberg 3., auf dessen Adoptivsohn Nikolai Walewski über.

Nekrolog.

Am 17. Octbr. 1855 starb in Werro der Commandeur des das. Invaliden-Commando's, Capit. Kornelius Gritzkoff.

Am 20. Jan. starb in Durben der Apotheker Johann Friedrich Reimer.

Am 15. April starb in Narwa der dasige Obervoigt, Rathsherr und Rathssecretär Carl Christian v. Fick nach langwierigem Leiden. Er war in Reval geb. d. 4. Juli 1802, ein Sohn des Dr. med. Christ. Heinr. v. F. und der Marie geb. v. Frauendorff, stud. in Dorpat die Rechtswiss. vom Juli 1820 bis Juni 1823, fand dann eine Anstellung beim ehstl. Kameralhof, wurde im Mai 1830 grad. stud. jur. und erhielt später das obbezeichnete Amt.

Am 6. Mai starb in Oranienbaum der jüng. Ordinator des das. Militärhosp., T.-R. Jordan; er hatte bis vor Kurzem in der Süd-Armee gedient.

Am 1/13. Mai starb auf seinem Landsitze Kandola bei Tammerfors der dim. Obrist u. R. des St. Annen-O. 2. Cl. und des schwed. Schwert-O., Gustaf Carl Palmfelt, geb. in Stockholm d. 24. Aug. 1766. Im J. 1772 in den schwed. Marinedienst getreten, machte er 1788 u. 1789 den Krieg gegen Rußland mit, befehligte namentlich die Angriffe bei Brakkila u. Fredrikshamn, wurde ober am 24. Aug. 1789, als Adjutant seines Mutterbruders, d.s Adm. Ehrnsvärd, bei Svenesksund gefangen; im J. 1808 commandirte er die Befestigungen von Westerswart-ö und wurde im J. 1809 als Gefangener nach Ustjug-Weliki transportirt. Nach dem Friedensschluß auf freien Fuß gestellt, trat er den 10. Oct. 1812 als Major des 1. finnl. Jägerreg. in den russ. Dienst und commandirte in dems. Reg. das Tavastehus-Bat. von 1813 bis zu seinem Abschiede d. 7. Febr. 1824. Er war ein wohlhabender Mann, besaß eine nicht unbedeutende Kunst- und Bücherfammlung und war weit und breit in Finland durch seine Gastfreundschaft bekannt.

Am 13. Juni starb in Lemsal Frl. Anna Wilhelmine v. Bergmann, geb. d. 24. Sept. 1788, eine Tochter des 1814 verst. Pastors Gustav B. zu Rujen.

Am 18. Juni starb in Riga der Kaufmann und erbliche Ehrenbürger Joachim Andreas Mentzendorff, 81 Jahr alt, ein biederer, schlichter Mann, dem's vergönnt ward der Frucht seiner langjährigen rastlosen Arbeit sich zu erfreuen.

Am 25. Juni starb in Mitau der Tit.-R. W. Ivensenn, 80 Jahr alt.

Am 30. Juni ebend. der Oberseer. Hermann Andrae, 80 J. a

Am 6. Juli starb in Riga der erbl. Ehrenb. u. R. Alexander Pawlowitsch Leontjew.

Am 3. Juli (?) starb in Eger-Franzensbad in Böhmen der Pastor der Dorpatschen Landgemeinde C. H. G. Gehewe.

Berichtigungen.

Inl. 1855 Nr. 45 Sp. 724 Z. 30 v. u. (Newolin) st. Wien l. Brixen in Tirol. S. Stav. Jahrb. f. Lit., K. u. Wiss. III., 1. S. 34.
1856 Nr. 22 Sp. 350 Z. 25 v. o. l. Oberforstmeister st. Oberportmeister.
— — „ 353 „ 15 v. u. l. 25. Juni st. 28. Mai.
— Nr. 26 „ 422 „ Z. 9 v. u. l. Halecki st. Galezky.
— — „ 423 „ 26 v. u. setze hinzu: verwittwete Obristin.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Schuhmachers G. Wallin Tochter Louise Wilhelmine; des Oeconomen W. Rath Sohn Woldemar Ferdinand Robert; des Goldarbeiters L. Luhde Tochter Selma Pauline. — St. Marien-Kirche: Des Kaufmanns A. Wahlberg Tochter Emmeline Johanna Magdalene Alide; des Kupferschmieds M. W. Nietram Sohn Gottlieb Carl Paul; des Gärtners F. Müller Tochter Johanna Pauline.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Marien-Kirche: Gutsverwalter Georg Simon mit Demoiselle Marie Adamson.

Gestorben in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Schuhmacher G. Wallin Tochter Louise Wilhelmine, alt 1 Tag; der Tagelöhner Indrik Sprukka, alt 70 Jahr. — St. Marien-Kirche: Des Kaufmanns C. G. Reinhold Ehefrau Julie geb. Weidenbaum, alt 40 Jahr.

Im Namen des Generalgouverneurs von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 16. Juli 1856. G. W. Strauss, stellvertr. Censor.
(Nr. 111.)
(Druck von H. Laakmann).

№ 30. Montag, den 23. Juli 1856.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur C. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

I. Fächer-Album.

In dem handschriftlichen Nachlaß des verstorbenen Staatsraths Friedrich von Recke, als werthvolles Vermächtniß dem Kurländischen Provinzial-Museum einverleibt, befinden sich zwei von ihm eigenhändig beschriebene Folioblätter, deren Inhalt weniger der Zeit als dem Raume nach in einiger Beziehung steht zum Inlande, und daher aus dem Dunkel des Handschriftenschrankes an's Licht der Tagespresse gebracht werden mag. Elise von der Recke, Schwester der Herzogin von Kurland und der Reichsgrafen von Medem, die einst so gefeierte Frau, gefeiert von allen hervorragenden Männern der Wissenschaft und Kunst, an deren Tafelrunde sie selbst einen Ehrenplatz würdig behauptete, sie, die vom baltischen Gestade mit Stolz als Landsmännin begrüßt wird, sie hat sich das Jahr 1785 zum Denkstein geweiht für derzeitige Erlebnisse im literärisch-poetisch rührigen Deutschland, und zwar in humoristischer Weise geweiht durch einen Fächer, dessen Falten ihr ein Album, ein sogenanntes Stammbuch werden sollten für alle künftigen Jahre ihres bunt- — nicht bewegten — sondern geschmückten Lebens. Ihr Namensvetter — nicht Stammgenosse — der Staatsrath Friedrich Recke hat mit der ihm eigenen diplomatischen Genauigkeit eine Abschrift dieses originellen Stammbuchs angefertigt und den Werth derselben dadurch bezeichnet, daß er sie den wichtigsten Urkunden seines Handschriftenschatzes zugesellte. Man könnte es nun einen Mißbrauch nennen, daß wir aus unserer Manuscriptensammlung das der Oeffentlichkeit übergeben, was in die Quetschfalten eines Fächers zum bloßen Privatgebrauch niedergelegt wurde. Aber hat denn so ein Fächer in der Hand einer hochgefeierten Gesellschaftsdame nicht die Natur der Oeffentlichkeit in sich? Braucht diese denn vor der Welt zu verschweigen und zu verhehlen, daß und wie man sie hochschätzt und liebt? Und haben die Autographen alle, die aus der Fächerfalte sich ein Stammbuchblatt schufen, sich mit ihren Denksprüchen nicht der Oeffentlichkeit blosgestellt und überantwortet? Wird Elisen's Andenken dadurch nicht geehrt, wenn es durch die Freundesgrüße eines Göthe, Klopstock, Gleim, Platner, Herder, Dalberg, Stolberg, Ramler, Jerusalem, Eschenburg, Leisewitz, Engel, Campe, Venturini, Böttticher, Voß, Moses Mendelssohn, Hasse, Hiller, Naumann u. A. zu uns herübergetragen wird, und der Jetztzeit eine freundliche Episode ihres reichen Lebens abspiegelt? Und können wir uns daran nicht erbauen und erfreuen, daß sie die Unsre war, und ihrem Vaterlande Ehre gemacht hat, durch ihr Leben und Schaffen in Deutschlands Gauen? Und sollte „das Inland“ nicht der Tempel sein, an dessen Wand man die Immortellenkränze und Votivtafeln hängt, die uns an eine schöne Vergangenheit erinnern und sie für die Nachwelt aufbewahren? — Mit diesen Fragen und mit den daraus sich ergebenden Antworten möge es denn entschuldigt und gerechtfertigt erscheinen, daß aus dem verborgen gewesenen Manuscript ein offenkundiger Journalartikel geworden ist.

Dr. Bursy.

Andenken von Freunden, in die Falten von Elisa's v. d. Recke Fächer geschrieben.

Erste Seite.

Elisa's Freund ist Gleim in Zeit und Ewigkeit.
Wilhelm Gleim. Den 20. April 1785.

Und ich? wär ich es nicht — o Leid,
Wofür ich keinen Ausdruck fände.
Klamer Schmidt.

Der dritte bin ich jederzeit,
Und damit sey das Lied am Ende.
Johann Ludwig Schwartz.

Und ich? ich gebe Dir, Elisa, beyde Hände,
Und — doch Verstummen ist ja auch Beredtsamkeit.
Göking.

Das Leben ist — Kommen und Gehn; und beydes ist gut.
G. N. Fischer.

Das ist wohl wahr.
Gleim.

Ich weiß nicht was ich schreiben soll,
Mein Herz ist gar zu voll.

Louise Arends.

Zum Schluß, Elisa, Beste! Lebe wohl!

Benzler.

Noch hat vor (sic) mich Elisen's Fächer Raum,
Und ist's nicht bloß ein schmeichelhafter Traum,
So hat Ihr Herz vor mich auch einen kleinen Raum.

Küster.

Nie schenket Stand, nie schenken Güter
Dem Menschen die Zufriedenheit;
Die wahre Ruhe der Gemüther
Ist Tugend und Genügsamkeit.

Wülferode d. 28. April. Feßel.

Christine vom Hagen. D. 1. May 1785.

Diese Welt hat ihre Leiden,
Doch sie hat auch ihre Freuden;
Freundschaft edler Seelen ist,
Was das Leben uns versüßt.

Den 12. May 1785. Hiller.

Am Tage Ihrer Abreise, liebe, verehrungswürdige Gräfin, kann ich nichts schreiben, als meinen Nahmen.

Leipzig d. 14. May 1785. Platner.

Wo ich sie fand, da liebte
Ich edle Seelen Deiner Art,
Und pries die Welt, auch wenn sie mir sich trübte,
Daß Gott sie so bewahrt.

Carlsbad d. 10. Jun. 1785. W. G. Becker.

Gutsein ist die erste Weisheit und Größe.

Braunschweig am 18. Sept. 1785. Feddersen.

Mit Ruhe der Seele aus der Vergangenheit wollen wir in die Zukunft blicken.
Glaube an frohes Wiederfinden soll unsere Trennung erleichtern.

J. B. Voigt. Carlsbad, d. 13. Jul. 1785.

E tanta fede!
E si dolci memorie!

C. G. Voigt.

Auch kein Tröpfchen aus der Freudenquelle
Deren Kelch Dein Herz den Freunden beut,
Raube Dir mit ihrer leisen Welle
Die den Freuden oft so neid'ge Zeit.

Carolina Herder.

Will ein Ungemach Dein Auge trüben,
Schleicht ein Kummer sich zu Deiner Ruh';
Fächeln Dir die Namen, die Dich lieben,
Süße Kühlung zu.

J. G. Herder.

Zur Erinnerung des 13. Juli 1785.

Göthe.

Freude erhält das Leben.

Lieb. D. 13. Juli 1785.

In der Hoffnung des Wiedersehns liegt Seligkeit.

☉ d. 14. Juli 1785.

Elisen's Freundschaft ist mir Freud' und Aufmunterung auf dem Pfad der Tugend.

Dalberg.

Unser Glaube hängt von unsern Gesinnungen ab. Edle Menschen bezweifeln nicht die Fortdauer.

Willemer. D. 26. Juli 1785 bey Frankfurt.

Lieben und geliebet werden
Ist das größte Glück der Erden.

Meline Willemer. Gänbermühl.

Hier auf diesem zwölften Stabe
Schreib' ich ältster Freund mich ein.
Dieser Titel, den ich habe,
Sey, Elisa, dort auch mein!
Drum, o Leiterin zum Grabe,
Höre Zeit, des Stolzes Flehn!
Laß auf diesem zwölften Stabe
Doch das erste ↑chen stehn.

Brückenau d. 3. Aug. 1785. Bernhard Becker.

Wenn, wie Freund Göcking gesagt, Verstummen Beredsamkeit ist,
So werd' ich heute fürwahr mehr als Demosthenes sein.

Bibra.

Ewig Elisen's Freundinn!

Erfurt d. 13. Aug. 85. Caroline v. d. Lühe, geb. v. Brandenstein.

Saul kommt auch unter die Propheten.

Am 17. Aug. 1785. Reinhardt.

Nichts gleicht der Freude, seine Freunde wiederzusehn.

Thekla Podleska.

Lieber Gleim, ich habe Sie gefunden, ich empfand,
Daß im Seelenvaterland, so wie Dich, ein ewig Band
Mich an Sie gebunden.

Anna Louisa Karschin, geb. Dürbach. Berlin d. 26. Aug. 1785

Elisen's Antlitz ist der Reize Paradieß,
Und wenn sie spricht, so spricht sie wie die Musen;
Die Muse spricht nicht selten minder süß ꝛc. ꝛc.

Fr. Nicolai. Berlin, den 26. Aug. 1785.

Wie der Morgenröthe Gruß,
Wie der treusten Liebe Kuß,
Heiter wie des Mondes Blick,
Sey Elisa, Dein Geschick.

Elise Nicolai, geb. Schaarschmidt, d. 26. Aug. 1785.

Die Freundschaft hat viel süße Freuden;
Doch bitter werden sie durchs Scheiden. —
Das Bittre will ich gerne leiden,
Darf ich das Süße nur nicht meiden.

Beym Abschiede Elisen. Carl Wilhelm Ramler.
Berlin 27. Aug. 1785.

Wer einmal Elisen kennt, wird nie ganz von ihr getrennt.
Ihr schönes Bild begleitet ihn überall.

Gerhard. Potsdamm d. 30. Aug. 1785.

Könnt' auf Erz und Marmor mein Nahme besser stehn?

J. F. W. Jerusalem.

Alles Heftige erschöpft; nur das stille Angenehme vergnügt.

H. J. C. Schulz. Braunschweig, d. 18. Sept. 1785.

Was dieser Fächer Ihr
Bei schwüler Hitze ist,
Wenn er Ihr Kühlung weht,
Das ist Elisa mir,
Auf meiner rauhen Bahn, wenn Sie mich nicht vergißt.

Stamford.

Fächer einer Huldgöttin!
Fiele doch bei Deinem Fächeln
Dann und wann Ihr Blick, Ihr Lächeln
Auch auf meinen Namen hin!

Eschenburg.

Celui qui ne sait pas pleurer
N'a pas acquis le droit de rire.

Leisewitz.

Kein Zustand ist so hart; ein Chor von stillen Freuden
Gesellt sich ihm mitleidig bey.

Engel.

Wie sehr beschämt uns dann der Unmuth, wenn wir leiden!
Ist Freud' und Schmerz nicht einerley? C. A. Schmidt.

Hier sitze ich an Ihrem Schreibtisch und will alles sagen, was mein Herz fühlt; aber meine Hand zittert so, daß ich kaum noch meinen Namen schreiben kann.

Amalie Brückenau. D. 3. Aug., den Abend vor unserer Trennung.

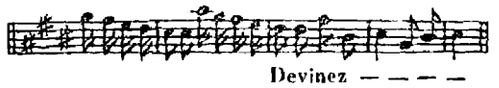
Zweite Seite.

Ich wünsche, Elisa, Coquetterie: warum? weil hier mein Nahme steht.

Moritz Brühl. Dresden d. 20. May 1785.

L'amitié étend, lance et double l'existence.

Trina Brühl.



Naumann.

Devinez — — — —

Freude des Wiedersehns!

F. Stadion.

Gedenken Sie dann und wann der kleinen Max in Liebe.

Klopstock.

Freundschaft ist ein Schatten in der Hitze und ein Schirm gegen den Regenguß.

F. L. Stolberg. Berlin d. 20. Sept. 1785.

Elisen's Beyfall; welch Glück!

Hamburg d. 27. Octbr. 1785. C. P. E. Bach.

Auch auf dieses sibillische Blatt gehört folgendes; denn es fliegt damit gewiß nicht davon:

Die Zwillingsbrüder Alpes graben
In Felsen euch das Gesetz der heiligen Freundschaft:
Erst des hingehefteten Blickes lange Wahl,
Dann Bund auf ewig.

Hamburg d. 7. Novbr. 1785. Klopstock.

Es ist der Freunde Zahl nicht klein,
Die gern sich an uns schließen;
Wie selig ist's ein Mensch zu sein
Und Freundschaft zu genießen!

Den 7. Novbr. in Ahlemanns Hause mit Klopstock.

Wer frey darf denken, denket wohl.

Altona, d. 7. Nov. 1785. Ahlemann.

Und wer wohl denkt, denkt frey:
Und wer darf das nicht?

Hensler. Altona Nov. 7. 1785.

Darf ich mich auch unter Euch mischen, Ihr Großen und Guten? Ich darf. Elisa ist meine Freundin und ich verstehe sie.

Hamburg 8. November 1785. Sieveking.

Liebe mich, das ist meine einzige Bitte.

Hannchen Sieveking.

Auch aus diesem Winkel ruft ein Freund Dir nach!

J. A. H. Reimarus.

Laß in Deines Herzens Falte mir ein Räumchen, so wie hier.

Hamburg d. 8. Nov. 1785. Sophie Reimarus.

Ich schreibe Ihnen das, was Klopstock auf jedes Blatt an Sie geschrieben hat: Wiederkommen!

P. F. v. Stiether. Hamburg, 9. Nov. 1785.

Der ist nicht groß, der es scheint.

Hamburg d. 10. Nov. J. G. Witthauer.

Ich schmeichle mir und setze doch meinen Nahmen hieher.

Elise Reimarus. Hamb. 1785.

Ein Faß, das voll ist, klingt nicht sehr;
Wer minder Dich verehrt, der schwatze von Dir mehr.

Campe.

Die Freuden des Lebens sind all auf die (sic) Flucht.

Den 10. Nov. 1785 Abends 8½ uhr.

Trennung ist der kurzen Freude längerer Schmerz — Die Du nicht bleiben kannst — kehr bald wieder.

D. 10. Nov. 85. Campen.

Ich will Dich nicht vergöttern, die Menschheit ziert Dich gar zu schön.
Ich habe Sie herzlich lieb.

C. Venturini.

Auf diesem Isthmus von zwei Welten sehen
Wir Einen Leuchtthurm nur, den Thurm der Freundschaft stehen.

C. A. Böttticher.

Die wahre Freundschaft steht fest, wie bei Ungewittern
Gebirge Gottes mächtig stehn;
Kein Sturm kann sie erschüttern
Und keine Zukunft sterben sehn.

Karl Lottum.

Wie groß ist der Mensch, wenn er gut ist.

Trapp.

Wo findet das bescheidne Verdienst seine Belohnung? — bei Elisen. Trapp.

Als der Himmel uns Arme für so manche Erdenplage schadlos halten wollte, gab er uns Wohlwollen und Freundschaft.

Ham, d 11. Nov. 1785. Rudolphi.

Glücklich seyn und glücklich machen, ist unser Tagwerk auf Erden; wohl Dir Elise, und wohl uns allen, wenn wir bis zum Feierabend nicht ermüden.

C. Rudolphi.

Wiederkommen!! Denn Sie müßen eben so wenig einem Lande als einem Manne angehören. Das urtheilen die hier unterschriebenen:

F. E. und A. C. Trapp. A. M. D. Campe und Campin. Elise Reimarus. Sieveking und seine Frau. Reimarus Mann und Frau. Caroline Rudolphi.

Wenn mir alles in der Welt ungewiß scheint, Elisa, alsdann denk ich an Deine Freundschaft.

Berlin, d. 10. Jan. 1786.

Ein Veilchen in einem Winkel des großen Gartens der Welt, von Dir bemerkt, ist für Rosen glücklich am Stamm.

Kbg. d. 9. Febr. 86. J. C. Wernick.

Sey glücklich Elise! Nie trübe das Schicksal Dein Auge!

F. T. v. Mirbach.

Tugend und Freundschaft sind ewig verwandt,
Es knüpfet sie beide ein himmlisches Band.

D. Keyserling.

In Deiner Hand, begleitet mit Deinem Blick,
Fächelts Ruhe Deinen Freunden ins Herz.

1788. 17. März. Voß.

Wird hienieden erbaut ein Tempel der Tugend und Freundschaft, Weiht ihn Urania ein, oder, Elisa, Dein Herz.

1821. 19. Febr. F. G. A. Hasse.

Verschont Sie, ihr Freunde, Kein Lob verfolge Elisens Bescheidenheit noch hinter ihrem Fächer!

Moses Mendelssohn.

O hätten nur
Des Lebens Tage
Nicht Trennungen; so wär, bey aller Plage,
Nichts Schreckliches in der Natur.

Hermes. Am 14. May 1786.

Auch die letzten Sprosse in Elisens Freundschaftsleiter beglückt so sehr, daß ich den Platz selbst mit dem eines Sully nicht vertauschen möchte. Holtey.

II. Vom Sonnentanze zu Ostern oder Johannis.

Von Eduard Pabst.

Der kurländische Prediger Paul Einhorn zählt in einer Anno 1627 herausgegebenen Schrift „Wider den abergläubigen Mißbrauch der heiligen Schrift, falsche und abgöttische Meinungen“ u. s. w., die in seinem Lande herrschten, zu letzteren auch folgende:

„Am Ostertage soll die Sonne wegen der Heiligkeit und besonderen Kraft des Tages mit Springen und Hüpfen aufgehen. Scaliger schreibet, daß die Rhodienser [1]) es dafür gehalten, daß am Tage Johannis des Täufers die Sonne mit solchem Springen und Hüpfen aufgehe.“

„Aber,“ sagt Einhorn, „daß die Sonne am Ostertage mit Hüpfen und Springen aufgehet, kommt nicht von der Heiligkeit und Wirkung desselben Tages her, wie das gemeine Volk meinet und dafür hält. Es geschicht auch an ihm selber [2]) nicht und ist kein wahrhaftig Hüpfen oder Springen, besondern geschicht nur dem Scheine nach. Denn es dünket nur dem Menschen, so es ansiehet, als hüpfte und sprünge die Sonne, da sie doch an ihr selber [2]) nicht springet; sondern es kommt daher, daß um dieselbe Zeit, im Vorjahr, wann sich die Erde aufthut, viele Vapores und Dünste aus der Erde aufsteigen und oftmals die Luft und die Sonne verfinstern; dieselben werden in der Luft also moviret und bewogen, und weil sie in der Luft und gegen den Aufgang der Sonne sich bewegen, dünket dem Menschen, daß die Sonne hüpfe und sich bewege.“ —

Der gute Mann hat schwerlich das Richtige getroffen, — und wie steht's mit besagten Vapeurs und Dünsten am Johannistage?

Ich höre nun, daß nicht allein manche Leute in Lettland noch heutzutage an den Tanz der Sonne am Ostermorgen glauben und zur rechten Zeit hinausgehen, um das Wunder sich anzusehen, sondern daß man auch in Reval und Ehstland allgemein noch davon wisse, wie zu genannter Zeit die Sonne, und zwar dreimal, aufhüpfe.

Aber in Deutschland selber herrschte und herrscht zum Theil noch derselbe Wahn, und es wäre möglich, daß er nach Lett- und Ehstland erst durch die Deutschen gebracht worden. Ueber den Ursprung desselben äußert sich ein neuerer Schriftsteller [3]) folgendermaßen:

„Die hohe Wichtigkeit der [heidnischen] Frühlingsfeier und der Charakter derselben als eines allgemeinen Freudenfestes prägt sich am bestimmtesten in dem bei uns [er spricht zunächst von Mecklenburg] noch unvertilgten Volksglauben aus, daß die Sonne selbst bei ihrem Aufgange am Ostermorgen freudig tanze. Der heidnische Ursprung dieses Glaubens ist freilich zweifelhaft; wenn man ihn mit dem Ausspruche der heiligen Schrift zusammenhält, daß sich die Sonne bei dem Tode des Gekreuzigten verfinstert habe, so scheint der Gedanke an eine freudige Bewegung derselben am Auferstehungsmorgen dem christlichen Gemüthe allerdings nahe zu liegen. Andererseits aber paßt diese tanzende Sonne doch auch so trefflich zu dem fröhlichen Siegesfeste des Sommers, daß es schwer wird, eine bestimmte Entscheidung zu fällen.“

Die Sonne soll übrigens nach Anderer Meinung erst am Osterabend tanzen, wie folgender ältere Bericht aus Deutschland meldet [1]), der ebenfalls auf einen biblischen Ursprung des Glaubens hinweist:

„Es glaubet nicht allein der gemeine Mann allhier bei uns, sondern man findet es auch in etlichen Postillen geschrieben, daß am fröhlichen Osterfeste die liebe Sonne am Himmel zu Abendzeiten, wann sie untergehet, tanze und dreimal Freudensprünge thue, nach den Worten des 19. Psalms: Exultavit ut gigas ad currendam viam suam. Deshalb pflegen Alte und Junge des Abends, wann die Sonne will untergehen, mit großem Haufen vors Thor zu spazieren und zu sehen, wie die Sonne tanzet. Wenn sie nun dieselbe so lange angeschauet, bis ihnen braun, blau und finster vor den Augen wird, so meinen sie gewiß, sie haben die Sonne tanzen sehen. Dieses ist eine große Thorheit und Aberglaube. Denn es beweisen sowohl die alten als neuen Sternseher, daß weder Sonne noch Mond noch einiger Stern ein Haar breit aus seinem Stand und ordentlicher Bewegung abweiche, springe oder tanze. Ja wann die Sonne einen Finger breit sich erhübe oder niedersetzte, nach unserm Gesichte, so würde die ganze Welt zugleich sich mit erheben und krachen müssen. Wahrlich, wann sich's also verhielte, daß am heiligen Ostertage die Sonne sichtbarlicher Weise tanzete, so bedürfte man ja nicht des vielen Disputirens, wann die rechten Ostern wären, im Martio oder im April, im neuen oder alten Kalender; denn Gott hätte ein sichtbar Zeichen am Himmel gesetzet, darbei man den rechten Ostertag erkennen könnte, nämlich der Sonne Abendtanz. Der gemeine Mann urtheilet von einem Ding, wie er's ihm in seinem dummen Kopf hat eingebildet; darum muß man dessen Rede nicht glauben.“

Da der Verfasser über den Glauben an einen Abendtanz der Sonne aus eigener Erfahrung zu berichten scheint, so ist sein Zeugniß hierüber wohl nicht zu verdächtigen. Jene Psalmstelle der Vulgata heißt wörtlich: „sie (die Sonne) sprang auf wie ein Riese, zu laufen ihren Weg,“ und exsultare bezeichnet namentlich ein Aufhüpfen vor Freude. Der Stelle ist freilich, da sie vom Sonnenaufgang überhaupt spricht, Gewalt angethan, wenn sie auf die Sonne des Osterfestes bezogen wurde; indessen mag sie frühzeitig — was ich nicht weiß — auf Christi Auferstehung gedeutet worden sein.

Dennoch müssen wir Jacob Grimm unsern Beifall schenken, der einen heidnischen Glauben hier als das Ursprüngliche annimmt, an das sich, wie so häufig, in der christlichen Zeit etwas Anderes ansetzte, wofür man in

1) Die Johanniterritter von Rhodus. Scaliger behauptet, er habe sie als Knabe obige Behauptung aussprechen gehört; an genanntem Tage solem exoriri solitum exultantem ac quasi cum tripudio.

2) an sich selber, wirklich.

3) W. G. Beyer.

1) im Buche: „Nützliche und lustige Historien.“

gewissen Bibelstellen Anhaltspunkte und Stützen zu finden glaubte.

Der Namen Ostern wird bekanntlich von dem einer altdeutschen Göttin hergeleitet. „Ostara, Eastre," sagt nun Grimm [1]) „mag Gottheit des strahlenden Morgens, des aufsteigenden Lichts gewesen sein, eine freudige, heilbringende Erscheinung, deren Begriff für das Auferstehungsfest des christlichen Gottes verwandt werden konnte. Freudenfeuer wurden zu Ostern angezündet, und nach dem lange fortdauernden Volksglauben thut die Sonne in des ersten Ostertages Frühe, so wie sie aufgeht, drei Freudensprünge, sie hält einen Freudentanz."

Was nun die Johanniter zu Ehren ihres Heiligen behaupteten, die Sonne gehe am Johannistage, dem Geburtstage Johannis des Täufers, mit Springen und Hüpfen auf, läßt sich leicht daraus erklären, daß auch das Johannisfest ursprünglich ein Siegesfest der Sonne und des Sommers gewesen, das hernach — ich erinnere nur an die Oster- und die Johannis-Feuer — verschiedene althergebrachte Gebräuche und vermeintliche Eigenschaften mit Ostern und andern Frühjahrs- und Sommerfesten hat theilen müssen. Auch jener Abendtanz der Sonne, der mit der Psalmstelle so schlecht harmonirt, fände nun, — man vergleiche nur die am Ostern- und Johannisabend brennenden Feuer — seine Erklärung; denn die Freude der Sonne über des Heilands Auferstehung hätte schon — und das ist der gewöhnliche Glaube — am Ostermorgen sich äußern müssen. Oder soll man annehmen, daß eigentlich der Abend (die vigilia) vor dem Feste zu verstehen sei? — Das dreimalige Hüpfen der Sonne ist sicherlich nicht aus einem lateinischen tripudium erst zu erklären.

1) Deutsche Mythol. S. 268; vgl. 1. Ausg. Aberglauben Nr. 813.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Zufolge der Liste des Waage-Comptoirs sind in diesem Jahre bis ult. Juni von hier aus verschifft worden: 674,103 Pud Hanf, 9220 P. Torse, 1,385,568 P. Flachs, 17,534 P. Flachsheede, 14,949 P. Taback, 5180 P. Hanföl, 20 P. Sonnenblumenöl, 85,188 P. Talg, 810 P. Rinderfelle, 10,201 P. Kalbfelle, 66 P. Hasenfelle, 149 P. Bockfelle, 891 P. Elennfelle, 1 P. Iltisfelle, 633 P. Federposen, 2467 P. Bettfedern und Daunen, 1410 P. Pferdehaare, 43 P. Borsten, 12,688 P. Hanfgarn, 7 P. Seife, 766 P. Schweinespeck, 41 P. Kümmel, 937 P. Schafwolle, 111 P. Woll-Abfall, 5364 P. Taue, 339 P. Ziegenhaare, 377 P., Pottasche, 2423 P. Weizenmehl, 8888 P. Roggenmehl, 20 P. Anis, 50 P. Schinken, 55,311 Tschtw. Roggen, 2485 T. Weizen, 1614 T. Gerste, 21,580 T. Hafer, 190,808 T. Schlagleinsaat, 15,845 T. Hanfsaat, 2434 Tonnen Säeleinsaat.

— Zur Ergänzung des im J. 1854 (Inl. 1854 Sp. 193) erschienenen Reglements für unser Ammen-Büreau wird nun von der Livl. Gouv.-Reg. d. 3. Juli c. bestimmt, daß keine Amme sich als solche verdingen darf vor Ablauf von mindestens 6 Wochen nach der Geburt ihres Kindes und daß jede beim Büreau sich als Amme meldende Person in den Fällen, wo solches ausführbar ist, jedenfalls aber für den Bezirk der Stadt Riga und deren Patrimonialgebiet, gleichzeitig auch diejenige Person vorstellig zu machen hat, der sie die Wartung ihres Kindes anvertrauen will, damit das Büreau sich von der Befähigung der Pflegerin zur Erfüllung der übernommenen Verbindlichkeit überzeugen könne; der Rig. Polizeiverwaltung ist die strenge Befolgung des § 10 des Reglements, nach welchem keine Amme zu dulden ist, die nicht mit einem Scheine des Büreaus versehen ist, eingeschärft worden und sollen die Zuwiderhandelnden mit Geldstrafen von höchstens 2 R. oder Uebergabe an das zuständige Gericht belegt werden.

— Für die St. Petersb. Handelsschifffahrtsschule sollen in diesem Jahre abermals aus den Ostseegouvernements Candidaten zur Besetzung von 3 Vacanzen, aus Riga namentlich 2, vorgestellt werden; sie müssen ein Alter von 15 bis 17 Jahren haben, Kinder von Kaufleuten 3. Gilde, Zunftgenossen, Meschtschanin's und Unadelichen christl. Conf. sein, dürfen keine körperlichen Mängel besitzen rc.

— Am 10. Juli forderte das Börsen-Comité zur Zeichnung von Actien auf die neu errichtete 1. Rigasche See-Assecuranz-Compagnie innerhalb 6 Monaten auf.

Riga. Bis zum 20. Juli sind Schiffe angekommen 1182, ausgegangen 1046.

Dubbeln. Hr. Apollinary v. Kontski, der berühmte Violinist, weilt seit einiger Zeit in unserer Mitte.

Pernau. Der hiesige Musik- und Gesanglehrer Ed. Hädrich vermittelt für die Gebr. Schiedmayer den Verkauf der in letzter Zeit an mehren Orten sehr beliebt gewordenen Harmoniums. Namentlich müssen wir auf die Kirchen-Pedal-Harmoniums aufmerksam machen, welche wegen ihrer geringen Verstimmbarkeit und bei dem civilen Preise von höchstens 412 R. sich für unsre Landkirchen, deren mehre noch einer Orgel bedürfen, ganz vorzüglich eignen.

Werro. Am 8. Juni zündete der zum G. Moisekatz im Pölweschen Kirchsp. gehörige Kostreiber Hindrik Oriaw seine Hütte an, in welcher seine Frau eben niederkam, angeblich aus Verdacht gegen deren Treue; Mutter und Kind wurden gerettet und der Verbrecher, welcher bei einem Selbstmordversuche betroffen wurde, befindet sich im Hospital.

Trikaten. Die am 12. Juni hier abgehaltene Versammlung des Vereins livländ. Schafzüchter war, wenigstens im Verhältniß zur vorjährigen, schwach besucht; unter den Gästen befanden sich 2 Schüler des landwirthschaftlichen Instituts zu Gorygorezk. Außer die Gesellschaft als solche besonders angehenden Fragen, ward wenig von Belang verhandelt, unter A. gab sich das Verlangen kund, dem Stamme der Trikatenschen Schäferei, um jeder Nachfrage genügen zu können, noch eine kleine Negretti-Heerde (durch Reichthum, aber nicht durch Feinheit der Wolle ausgezeichnet) zuzufügen, und ward beschlossen, das ritterschaftl. Schäferei-Comité und den Landtag um eine Geldbewilligung zu solchem Behufe anzugehen. Der Ertrag der Schafauction aus der ritterschaftlichen Stammschäferei auf Schl. Trikaten erreichte im Maximal-Bote von 65 R. für einen Bock zwar nicht, überstieg im Durchschnitt aber wohl das Ergebniß des J. 1855.

Ehstland.

Reval. Nach mehrjähriger Unterbrechung der Communication erfreuen wir uns in diesem Sommer wieder des Besuchs vieler Finnländer und Helsingforser Badegäste, welche das Dampfboot „Tschaika" auf sogen. Lustfahrten herführt. Die Finnl. allgem. Zeitung unterläßt zugleich

nicht, auf die Merkwürdigkeiten aufmerksam zu machen, welche unsre altehrwürdige Stadt den Touristen bietet, sie fordert namentlich auf zum Besuche des gräfl. Stenbockschen Hauses mit der herrlichen Aussicht vom Balkon aus; des Schlosses; des Ritterhauses des ehstländ. Adels; des Antiquitäten-Cabinets des Apoth. Dr. Burkhardt; der St. Nikolai-Kirche mit ihren alten Kunstarbeiten und Gemälden (besonders: Jakobs Reise nach Aegypten), dem Thurme, zu dessen Spitze 311 Stufen führen, und der Mumie des Herzogs Carl Eugen de Croy; der St. Olai-Kirche mit dem Grabsteine des ersten schwed. Generalgouv. in Ehstland, Lars Flemming († 1562) und dem 429' hohen Thurme; der St. Michaelis-K.; der griech. Kathedrale St. Michaelis; der Kirche zum heil. Geist; der Domkirche, mit den Grabsteinen des Pontus de la Gardie († 1586), des Adm. Greigh u. a.; des Schwarzhäupterhauses; des Hauses der großen Gilde; ferner ladet sie ein zu Ausflügen zu den Ruinen des St. Michael-Klosters, nach Katharinenthal, nach Wiems, Fall, Tischert, Strandhof, Wittenhof, Löwenruh, Liberté, Schwarzenbeck und Ziegenkoppel. Unsererseits sollte durch einen gut redigirten Fremdenführer für Reval und dessen Umgebungen dem Bedürfnisse unserer Gäste entsprochen werden.

Narwa. Vom 16. bis 19. Juli wurden in unserem Hafenorte Hungerburg drei Schiffe, welche daselbst gestrandet waren, nebst ihrem geborgenen Inventar, öffentlich versteigert; es waren das holl. Barkschiff „te Hoop" und die engl. Schiffe „Isabella" und „Jane."

Dagö. Am 26. October 1855 war ein von einer Fahrt heimkehrendes hiesiges Boot, in dem sich der Wirth Kristian Reggi und die Wirthssöhne Juhhan Kaljo und Gustaw Allik befanden, dem Köpposchen Strande schon sehr nahe gekommen, als sich ein Südost erhob, der nach und nach immer stärker wurde und sie nöthigte, sich nach Finnland zu treiben zu lassen. Kurz vor der Morgendämmerung des 27., als es bei feinem Regen hart wehte und sie schon mehreren Monolithen glücklich vorbeigekommen waren, erblickte Kaljo, der vorn im Boote war, plötzlich wieder einen solchen großen Stein, auf den sie rasch zutrieben, obgleich sie möglichst gerefft hatten. Er rief dem Allik, der am Steuer war, auf gut Glück zu: pea ülles! und das war „gut Glück"; denn hätten sie nicht gewendet, oder wäre ihm das pea alla! in den Mund gekommen, so wäre das Boot plötzlich zerschellt. Jetzt aber fuhren sie auf die geneigte Fläche dieses 15—20 Fuß im Quadrat messenden Steines auf, so daß sie denselben erklimmen konnten. Die Wogen spülten ihnen nun die Segelstange (pirk) und eine leere Häringstonne zu, sie bedauerten aber später, daß es ihnen nicht eingefallen war mit einem Beile, das im Boote war, die gefüllte Häringstonne, die sie mit sich führten, aufzubauen und einen Theil des Inhaltes (die ganze Tonne war ihnen zu schwer) als Eßbares zu retten. Da der Stein oben gespalten war, richteten sie zuvörderst in dieser Spalte mit der Segelstange und einem entbehrlichen Rocke ein Nothsignal auf und fingen dann an, ihre Lage zu überdenken, die trostlos genug war, da sie wohl gewohnt waren mit unserem (wenig salzigen) Seewasser den Durst zu stillen, von Nahrungsmitteln aber schon im Boote fast ganz entblößt gewesen waren. Am ersten Tage bekam noch Jeder von einem kleinen Stück Brot, das sie nachbehalten hatten, ein weniges; am zweiten rösteten sie sich einige Eicheln, die sie in der Fremde als Spielwerk für ihre Kinder aufgesammelt hatten und jetzt in ihren Taschen fanden, an einem mit den Brettern der Häringstonne angemachten Feuer; am dritten konnten sie sich nur damit erquicken, daß sie Späne von dem Boden der, wie sie jetzt bedauerten, unnütz verbrannten Häringstonne abschnitten und das eingedrungene salzige Fett aussogen; am 4. und 5. hatten sie gar nichts mehr und erwarteten nun den Hungertod. Daß sie

in so schrecklicher Lage viel zu Gott geseufzt und gebetet haben, könnte man sich denken, auch wenn sie es nicht ausdrücklich versicherten. Täglich las ihnen Reggi aus einem Büchlein Nistiinnimesse tee-kond taewa liinna pole (eine Uebersetzung von Bunian's Reise) vor, das er offenbar nur zum Zeitvertreib mitgenommen hatte, denn irgend eine ernstere Richtung war nie an ihm wahrzunehmen. So that er denn auch Montag d. 31. Oct., wo er gegen Mittag eben bis zu der Stelle gekommen war, wo der Verfasser (am Anfange des 7. Capitels) davon spricht, daß drei Männern zugerufen wird: „Macht euch auf; ihr seid, wie die, die sich im Sturm mitten auf dem Meer befinden ꝛc. Macht euch auf ꝛc. Macht euch auf ꝛc. und ziehet von hinnen!" Bei diesen Worten, mit denen der Absatz schließt, blickte Reggi — sich umschauend — vom Büchlein auf und gewahrte — das Segel eines kleinen Bootes, das ihr Nothzeichen bemerkt hatte und auf sie zukam. Es war der Bauer eines 10 Werst von da entfernten Scheeren-Dorfes, der sammt seinem Sohne auf die Seehundsjagd gefahren war. Er sprach bloß schwedisch, so daß sie ihm nur durch Aufheben von 5 Fingern die Zahl der Tage, die sie schon da zugebracht, andeuten konnten. Kaum hatten sie noch die Kraft kriechend in sein Boot zu gelangen und das ihnen dargereichte Brot in Empfang zu nehmen, waren überhaupt, und vor allen Kaljo, der beim Erklimmen des Steines in die See gefallen und über und über naß geworden war, bereits halb todt. Erst in einem Dorfe, wohin der Retter sie sogleich brachte und wo sie zwei Wochen blieben, fingen sie nach und nach an, etwas zu genießen und wieder zu Kräften zu kommen. Dann waren sie in Åbo und später in St. Petersburg so lange in Untersuchungshaft, daß sie erst am 16. Febr. dieses Jahres, nach 5monatl. Abwesenheit, wo wohl Niemand sie mehr wieder zu sehen hoffte, hier in Dagden eintrafen. Alle drei waren übrigens mehr oder weniger, Kaljo aber (wohl an der Auszehrung) so ernsthaft krank, daß er sich schwerlich mehr erholen wird. In jener großen Noth hatten sie, besonders Kaljo, davon gesprochen, wie gleichgültig sie hier in Dagden stets dem Bethause vorüber gegangen seien und wie gern sie an diesem schrecklichen Sonntage hineintreten würden, um sich, nach dem Gottesdienst in der Kirche, auch da durch den einigen ewigen Trost aufzurichten und zu stärken! Da hatte er denn, falls sie noch dem Tode entgehen sollten, durch regelmäßigen Jahresbeitrag lebenslang Mitglied der Bibel-Gesellschaft zu werden, sich fest vorgenommen, Allik hatte jedem seiner Pathen eine Bibel zu schenken und Reggi — dem Diebstahl abzusagen gelobt. Letzteres mußte mich sehr befremden, da dergleichen nicht von ihm ruchbar geworden, auch bei diesem wohlhabenden Wirth durchaus nicht zu erwarten war, es fiel mir aber später ein, daß vor Jahren hier im Pastorat ein Diebstahl unter Umständen verübt worden war, die ihn dieser That oder doch der Mitwissenschaft sehr verdächtig machten, daß er aber damals die deswegen an ihn gerichteten Vorstellungen, höchst empört über eine solche Beschuldigung, entschieden zurückgewiesen habe. — Noch ist es gewiß in psychologischer und — anderer Hinsicht interessant, daß schon wenige Wochen nach diesem ungehofften Wiedersehen von Weib und Kind, von Heimath, Haus und Hof, Reggi, im — Kruge und im Zustande der Trunkenheit, seinem Leidens- und Rettungs-Gefährten Allik mehrere Silber-Rubel durch Abschneiden der Rocktasche gestohlen und daß letzterer seinerseits sich hat verlauten lassen, daß Gott es gewiß nicht von ihm verlangen werde, daß er — nach so großem ökonomischen Verlust durch Scheitern des Bootes — sein Gelübde halten solle. (Schluß folgt.)

Aus den während der Kriegszeit in Ehstland eingerichteten Krons-Magazinen auf den G. Merhof bei Weißenstein, Mödders bei Wesenberg, Jewe, Jelzimäggi im Kegelschen Kirchsp., Moik und Maart bei Reval wer-

den jetzt ansehnliche Quantitäten Roggenmehl, Grütze, Hafer, Gerste und Zwieback, da sie überflüssig geworden, auf dem Auctions-Wege verkauft.

Das Gut Morras im Kegelschen Kirchsp. ist von dem Gen.-Lieutn. Nikolai v. Krusenstiern am 31. März 1856 für 46,000 R. dem Baron Alexander v. Wolff auf 3 nach einander folgende Jahre mit dem Rechte 2maliger Prolongation verpfändet worden.

Die Krugstaxe ist in Ehstland für das 3. Quartal 1856:

	für 1 Tschetw. Hafer,	1 Pd. Heu,	1 P. Stroh
in Südharrien, Westharrien, Allentacken, Strand- u. Land-Wierland und Land-Wiek	5,60	35	12
in Ost- und Süd-Jerwen .	5,60	35	10
in der Insular-Wiek . . .	5,60	30	10
in d. Strand-Wiek	5,20	35	12
in Ost-Harrien	5,20	30	10

Kurland.

In Tukkum wurde am 27. Oct. vor. J. ein Schmid aus Zehrten wegen Falschmünzerei körperlich bestraft und darauf nach Sibirien verschickt. Der Fall erregte in der ganzen Gegend allgemeine Theilnahme, weil der Schmid bisher stets fleißig gewesen und sich als ein kunstfertiger Mann bezeigt hatte; daher war auch eine große Menge von Menschen auf dem Richtplatze versammelt und betete, den Ortsprediger an der Spitze, vor dem Acte der Execution, knieend für die Seele des Verbrechers.

Miscellen.

Wilna, 22. Juni. In diesem Jahre hat die Dampfschiffahrt auf dem Wilia-Flusse begonnen. Der den Namen „Wilna" führende Dampfer, welcher am 14. Mai d. J. zum erstenmale unter der grünen Brücke durchgegangen ist, diente bisher nur zur Communication mit den reizenden Umgebungen der Stadt; bald aber wird er seine Fahrten auch weiter ausdehnen. Dies Dampfboot, das in Koblenz erbaut und über Königsberg hierher geschafft worden ist, hat nur eine Dampfkraft von 10 Pferden; im Laufe des Monates Juli jedoch erwarten wir zwei neue Dampfer, jeder von 30 Pferdekraft, mit denen das Bugsiren der mit Waaren beladenen Fahrzeuge, auf dem Njeman bis nach Grodno und Stolbzow, und auf der Wilia bis nach Wilna beginnen wird. Diese nützliche Einrichtung verdanken wir dem Grafen Reinhold Tiesenhausen, der sich durch seine eifrigen Bemühungen um die Vortheile dieser Gegend sehr verdient macht.

In der großen Sammlung polnischer Alterthümer des Hrn. Cichowski in Paris befindet sich ein Band von Abbildungen, mit dem Titel: Certamen equestre, caeteraque Solemnia celebrata Holmiae Suecorum Anno 1672 mense Decembri, cum serenissimus et potentissimus princeps ac dominus Carolus XI. aviti regni regimen omnium cum applausu capesseret. Holmiae, literis George Eberdt, — der für die Kenntniß der bei solchen Aufzügen auch von den Livländern gebrauchten Costüme von Bedeutung ist. In der Portrait-Sammlung desselben Kunstfreundes sehen wir einen schönen Abdruck eines Holzschnittes von Stefan Batory in 4°, 7 Bildnisse des Hetmann Chodkiewicz, unter ihnen ein prächtiges von Hondius, — mehre Radziwille ꝛc.; ferner entdecken wir hier einen sehr seltenen polnischen historischen Kupferstich, den von Bolswert symbolisirten Triumpf Siegmunds III. aus der Zeit von 1616—20. Den Freunden der inländischen Literatur empfehlen wir schließlich Hrn. Cichowski's große Sammlung von historischen Büchern und Handschriften durchzusehen, in welcher gewiß Vieles, das hier noch unbekannt ist, aufbewahrt wird.

Schul-Chronik.

Für die Aufnahme in die unteren Classen der Gymnasien hat die Oberschulverwaltung vorgeschrieben, daß die steuerfreien Stände bei dieser Aufnahme den Vorzug haben, aber die Concurrenten aus den steuerpflichtigen Ständen jenen gleich berechtigt sein sollen, wenn durch das Zeugniß der Kreisschulen oder von Privatschulen, für welche der Cursus der Gymnasien oder Kreisschulen bestätigt ist, eine Bürgschaft dafür vorliegt, daß die übertretenden Schüler Fähigkeiten und Beharrlichkeit zur weiteren gelehrten Ausbildung besitzen. Für die Aufnahme in die Kreisschulen haben hingegen alle Steuerpflichtige den Vorzug. Außer den Söhnen aller Lehrer und Schulbeamten des Dorpatschen Lehrbezirks sollen die nach beendetem Cursus und mit guten Zeugnissen aus den Kreisschulen in die Gymnasien übertretenden Zöglinge vorzugsweise mit Stipendien bedacht werden.

Literärisches.

M. Hermann Samson, Rigascher Oberpastor, Superintendent von Livland ꝛc. Eine kirchenhistorische Skizze aus der ersten Hälfte des siebzehnten Jahrhunderts von Dr. Chr. Aug. Berkholz, Oberpastor zu St. Jacob in Riga ꝛc. Riga. Götschel, 1856. (Mit Samsons Bildniß. ½ Bog. 199 S. und 1 Stammtafel. — 1 R. 20 Kop.)

Dieses Werk theilt einem weitern Kreise die Vorlesungen mit, die der Verf. am 24. Nov., 1. und 8. Dec. vorigen Jahres in Riga über Samson hielt. Der Inhalt und Eindruck derselben ist schon in diesen Blättern (1855, Sp. 781 ff. und 797 ff.) genau und ausführlich angegeben. Es bleibt also nur übrig, ihre Veröffentlichung durch den Druck anzuzeigen und einige beim Lesen gemachte Bemerkungen daran zu knüpfen. — Der Verf. entwickelt bei der Behandlung seines Gegenstandes eine ungemeine Gewandtheit und beurkundet den geübten Redner. Die leichte, ungezwungene Darstellung, welche mit der Tiefe religiöser Anschauung einen leisen Anflug von Humor verbindet, konnte nicht verfehlen, dem ohnehin anziehenden Gegenstande Eingang und dem Redner Anerkennung und Beifall zu verschaffen. Selten nur verfällt er in eine etwas schwerer verständliche Darlegung mehr philosophischer Grundsätze (z. B. S. 57 ff.), der, bei einem mündlichen Vortrage, augenblicklich zu folgen, nicht ganz leicht gewesen sein mag, besonders da zuweilen ganz neu gebildete Worte zu Hülfe genommen werden. So werden die Zuhörer wohl über den Begriff der „Selbigkeit der religiösen menschlichen Bedürftigkeit und Anlage" (a. a. O.) etwas im Dunkeln geblieben sein. Uebrigens ist Samsons Lebensbild mit Schärfe und Genauigkeit gezeichnet, und dadurch noch mehr gehoben und in das rechte Licht gestellt, daß es in den Rahmen eines historisch richtig und scharf aufgefaßten Zeitbildes gestellt wird. Wir sehen und hören ja „den Mann des Verstandes, der Kraft und der That aus der Wittenberger Schule unserer Lutherischen Kirche, der er mit großer Entschiedenheit und Festigkeit anhing," — den glaubenseifrigen Seelsorger „der eine hervorragende Stellung unter den Verkündigern des Wortes im 17. Jahrhundert in unserem Vaterlande einnimmt." Doch hat der Verf. der Anerkennung, die man Samsons homiletischen Arbeiten ihrem Inhalte nach und wegen ihrer Wärme zollen muß, dadurch einigen Eintrag gethan, daß er ein verzeihliches Streben zeigt, seinen Vortrag durch zahlreiche Anführungen gerade solcher Stellen und Abschnitte zu würzen, in denen Vorurtheile, Irrthümer und veraltete Formen einer dunklern Zeit hervortreten, die uns jetzt ein Lächeln abnöthigen, damals aber ganz am Platze waren und ihre Wirkung nicht verfehlten. Der ganze lange Abschnitt über

Samson als Verkündiger des göttlichen Wortes und über seine Reden (S. 106 bis 169) ist voll solcher Anführungen, in denen jede auffallende Stelle noch durch eingeschobene Frage- und Ausrufungszeichen hervorgehoben wird. Die eingeschobenen lateinischen Sätze, zuweilen von ziemlicher Länge (z. B. S. 175 ff.), hätte der Verf. in einem Werke, das nicht bloß für Gelehrte bestimmt ist, wohl durch eine Uebersetzung wiedergeben können. Am meisten vermißt man aber eine Darstellung der Thätigkeit und Wirksamkeit Samsons als Inspector der Schulen und als Superintendent von Livland. Hier war ihm bei dem traurigen Zustande des Kirchenwesens in jener Zeit ein Feld geboten, auf dem er weit segensreicher schaffen und wirken konnte, als in unerquicklichen Streitigkeiten mit Jesuiten und Reformirten oder in dem beschränktern Kreise seiner Gemeinde. Ohne Zweifel erfüllte der ausgezeichnete Mann auch hier seine Pflicht, denn er selbst erwähnt gelegentlich gehaltener Visitationen und der Aufnahme fremder Candidaten. In der vorliegenden Schrift sucht man aber vergebens darnach, obgleich durch genauere Angaben eine fühlbare Lücke in der livländischen Kirchengeschichte hätte ausgefüllt werden können. Die dem Verf. zugänglichen vielen seltenen Druckschriften und Archive werden gewiß manche anziehende Nachrichten darüber enthalten haben. — Den Schluß bilden genealogische Nachrichten über die zum livländischen Indigenatsadel gehörigen Nachkommen Samsons, der von der Königin Christina von Schweden 1640 unter dem Namen Samson von Himmelstierna in den Adelstand erhoben wurde. Die meisten derselben haben eine bedeutende Stellung als Staatsmänner, Gelehrte oder Glieder der Ritterschafts-Repräsentation eingenommen *).

Wir schließen diese Anzeige mit dem Wunsche, daß es dem Verf. gefallen möge, auf der betretenen literärischen Bahn fortzuschreiten und die Freunde inländischer Geschichte und Literatur bald durch ähnliche Gaben zu erfreuen.

*) Es wäre wohl an der Zeit, auch anderen Familien unseres baltischen Adels solche Arbeiten zu widmen und dieselben zu veröffentlichen; das „Inland" wird ihnen bereitwilligst seine Spalten öffnen.
D. R.

Nekrolog.

Am 2. (14.) Juli starb zu Eger-Franzensbad der Pastor der Dorpatschen Landgemeinde, Carl Heinr. Const. Gehewe, geb. in Dorpat d. 12. Febr. 1796, der Sohn des Schneidermeisters Johannes G. aus dem Großhz. Hessen und der Katharina geb. Poltin. Nachdem er auf dem Dorpatschen Gymn. die Schulbildung genossen und vom Juni 1814 bis Dec. 1815 und vom Aug. 1817 bis Dec. 1819 auf der Landes-Univ. Theologie studirt, an ders. auch für eine Preis-Arbeit im J. 1818 die silb. Med. erworben hatte, conditionirte er eine Zeitlang als Hauslehrer auf dem Schlosse Ringen und wurde am 15. Aug. 1820 als Pastor zu Ringen ordinirt, am 5. Sept. introducirt, ging aber von hier, nach seines Schwiegervaters Ludw. Wilh. Moritz Tode, im Mai 1831 zur Kirche der Dorpatschen Landgemeinde über, welcher er somit über 25 Jahre ein freundlicher, milder und treuer Seelsorger gewesen, so daß bei der Nachricht seines Todes eine allgemeine und aufrichtige Klage durch die ganze große Gemeinde ging, die ihm mit ganzer Seele ergeben war. Das Wohl der Ehsten lag ihm vorzugsweise am Herzen, daher er denn nicht allein ein Handbuch für Schäfer ins Ehstnische übersetzte (Dpt. 1831), einen ehstnischen luther. Katechismus (1836 und 1844), eine Sammlung ehstn. geistl. Lieder (1839) und ein Lesebuch für Dörpt-Ehsten (1840) herausgab und an der Red. ehstnischer Kalender Theil nahm, sondern auch, in Vereinigung mit Fählmann, Boubrig, Bunge, Heller, den beiden Hollmann, Hueck, Jürgenson, Reinthal, Meyer ꝛc. am 18. Jan. 1838 die gelehrte ehstnische Gesellschaft zu Dorpat stiftete, ihr erster Präsident (1838, 1839 und 40, später noch stellv. 1842), eins ihrer thätigsten Mitglieder und seit d. 18. Jan. 1855 ihr Ehrenmitglied war und sie durch einige interessante Vorträge, wie: über die Dialecte der ehstnischen Sprache (1838), über die Nothwendigkeit der Erforschung und Aufrechthaltung der ehstnischen Sprache (1840), über die Wichtigkeit der geistlichen Pflege der Gefangenen ehstnischer Nation (1855), so wie durch rege Theilnahme an den orthographischen und linguistischen Bestrebungen derselben erfreute; handschriftlich hat er hinterlassen eine dörpt-ehstn. Uebers. des Jesus Sirach und Bruchstücke einer gleichen Uebers. des A. Testaments. Wie er sich für das geistige Gedeihen der Ehsten interessirte, so kümmerte er sich auch um das Wohl seiner Dorpatschen Mitbürger, war daher nicht allein Mitglied, sondern auch häufig und mehre Jahre nach einander Director der Wittwen- und Sterbecassen in Dorpat und half freudig und wirksam, wo er helfen konnte. Zugleich war der Verstorbene ein Freund der Kunst, namentlich der Musik und strich die Violine mit rühmlicher Fertigkeit bis zur letzten Zeit seines Lebens in den musikalischen Gesellschaften, welche er zu vereinen und zusammenzuhalten verstand, wie er schon in seiner Jugend sich als Violinist ausgezeichnet hatte, obgleich die Theilnahme Gehewe's an dem dörptschen Burschen-Aufzuge im Herbste 1812 von H. Kolb in dessen im M. S. circulirendem Epos durchaus erdichtet ist. — Seinen Tod beweinen eine trauernde Wittwe, zwei Söhne, eine Tochter, ein großer Kreis von Freunden und eine zahlreiche Gemeinde, die er alle in Liebe und Freundschaft sorglich umfing.

Am 27. Juni starb in Pyrmont der Geheimrath Alexander Laube.

Am 1. Juli starb in Reval das Hoffräulein Sophie Karamsin.

Am 13. Juli starb in Arensburg der Oberlehrer der historischen Wissenschaften am Dorpater Gymn., C.-R. und R. Gustav M. Santo, zu großem Leidwesen seiner Gattin und seiner zahlreichen Freunde und Schüler. Einen Nekrolog dieses viel verdienten Mannes liefern wir nächstens.

Ende Mai starb in Reval der T.-R. Karl Ritter, 69 J. a., vor vielen Jahren Strandaufseher der Zollwache.

Vor Kurzem starb der Hofmedicus des 5. Hof-Medicinalbezirks W. St.-R. und Ritter mehrer Orden Dr. Christian Friedrich v. Rittich, geb. in Riga d. 11. Sept. 1791, ein Sohn des sächs. hildburghausenschen Hofraths und Pfandbesitzers von Kudling und Sermus im Schujenschen Kchsp. Christ. Ernst v. R. und der Anna Elisabeth geb. Preis. Er studirte anfangs im Auslande, dann vom Aug. 1813 bis Juli 1814 in Dorpat Medicin und wurde nach Vertheidigung seiner Diss. exhibens novam inflammationis theoriam, 56 S. 8. am 24. Sept. 1815 zum Dr med. promovirt. In der Folge stand er mehren medicin. Staats-Aemtern vor, war namentlich bis zum J. 1854 Arzt bei dem hydrograph. Departement in St. Petersburg, während ihm sein Vater d. 16. Juli 1828 Sermus und d. 7. Febr. 1840 Kudling cedirte.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat.

Juli 1856.

a. St.	n. S.	d.	Bar.	Therm. Minim.	Therm. Maxim.	Wind.	Witterung.
9. Juli	21. Juli	27.	3,79	+ 9,3	+ 14,7	NW	trübe, Regen
10	22		7,58	+ 6,6	+ 14,6	NW	gr. Haufenwolk., Regen kühler Tag
11	23		9,23	+ 8,4	+ 17,0	SW	trübe
12	24		10,72	+ 8,0	+ 19,8	SW	Haufenw., Abds. heiter
13	25		10,90	+ 7,0	+ 22,9	SW	heiter
14	26	28.	0,45	+ 11,3	+ 24,0	S	heiter, sehr heiß
15	27		0,43	+ 12,3	+ 23,4	W	heiter, drückende L., trübe
16	28		0,34	+ 14,0	+ 24,0	NW	trübe, Reg., aber auffallend schwül, heit., fernes Gewitter
17	29	27.	10,70	+ 11,6	+ 23,3	S	heiter, Haufenwolken, trübe, Gewitterregen
18	30	28.	0,45	+ 11,0	+ 17,8	W	heiter, gr. Regenwolken
19	31	27.	9,55	+ 10,4	+ 16,3	NW	trübe, sehr heftiger Reg., späteer Gewitt. — heiter
20	1. Aug.		10,72	+ 9,0	+ 14,0	NW	heiter, sehr starker Wind, trübe und sehr kühl
21	2	28.	0,75	+ 7,8	+ 15,3	NW	im Ganzen heiter, Regen
22	3	27.	10,63	+ 9,2	+ 13,9	NW	veränderl., Nachts heiter

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Gutsbesitzers A. F. Wechterstein Sohn August Wilhelm; des Kreisdiscipels R. Kröger Tochter Antonie Eleonore.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Marien-Kirche: Der Schneidergeselle Carl Friedrich Dahlmann mit Caroline Songisep.

Gestorben in der Gemeinde der St. Marien-Kirche: Des verstorbenen Pfandhalters Schmidt Tochter Auguste Sophie, alt 17¼ Jahr.

☞ Sonderabdrücke des Artikels „**über Knechtswirthschaft**" werden à 15 Kop. S. bei **Th. Hoppe** verkauft.

Im Namen des Generalgouverneurs von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
G. W. Strauß, stellvertr. Censor.

Dorpat, den 23. Juli 1856.
(Nr. 115.)

(Druck von H. Laakmann).

№ 31. Montag, den 30. Juli 1856.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur C. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

Etwas über die livländische Familie von Schultzen.

Ein genealogisch-historisches Scherflein.

Nicht nur die ersten Repräsentanten dieser seit etwa 90 Jahren erloschenen livl. adeligen Familie finden wir im ehrwürdigen Kreise des alten Rigaschen Rathes, auch nach ihrer Nobilitirung verschmähten die Schultzen nicht die Bekleidung höherer Rigascher Stadtämter. Michael Schultz — der erste dieses Geschlechts, den Ref. auffinden konnte — war geb. 1497, seit 1543 Rathsherr in Riga (nach der Rand-Notiz auf seinem Bilde auch noch 1548) und Obervogt, und ist wohl derselbe („Michel Schultze"), der nach Arndt (im Verzeichniß der Rig. Rathsglieder) 1563 starb; er hatte 2 Frauen: a) Elisabeth thor Möhlen, die T. des Hermann thor M. und der Ilse Hülscher, von ihr 3 Kinder: 1) Michael, n. 1539, † 1601, 2) Anna, n. 1540, † 1605, heir. den Reinhold Horstken, 3) Hedwig, n. 1543, heir. einen Clokow; b) Anna Sötermann, von ihr ebenfalls 3 Kinder: 4) Johann, n. 1545, † 1617, 5) Marten, 6) Anna, n. 1562, † 1612, heir. den Werner v. Diepenbrok.

Michael S. (II.) n. 1539, † 1601, war Bürger in Riga und heir. die Elisabeth Romberg, wahrscheinlich eine T. des 1564 verst. Rathsherrn Caspar R., und sah aus dieser Ehe folgende 7 Kinder: 1) Anna, Conj. Nikolaus Eke, 2) Hedwig, Cj. Hans Boiert, 3) Katharina, Cj. Konrad Bermann, 4) Michael (III.) 5) Caspar, 6) Ernest, 7) Elisabeth, Cj. Thomas Menning. Auf obigen Michael S. (II.) bezieht sich ohne Zweifel Nachstehendes: Nolpenholm, eine in der Düna nahe bei Kirchholm gelegene Insel, die früher zu diesem Gute gehörte und auf welcher in alten Zeiten der Bauer Nolpe Schwedrik lebte (woher der Name), wurde von König Sigismund August mittelst Briefes d. d. Warschau d. 27. Juli 1570 dem Rig. Bürger Michael Schultz und seinen Erben beiderlei Geschlechts cum potestate alienandi donirt. Obwohlen nun zu Ende der Polnischen Regierung der Bischof zu Wenden, Otto Schencking, der ein Vetter des Uerküll-Kirchholmschen Starosten Dietrich Schencking war, welcher das Uerküll-Kirchholmsche Gebiet der Stadt überließ, den Nolpenholm an sich gezogen und dem letzten Herrmeister, nachherigen Herzog von Kurland, Gotthard Kettler, cedirt hatte, der dafür eine Wiedervergeltung versprochen, so wurde doch von dem kgl. Gouverneur Jasper Kruse, nach Inhalt des Briefes d. d. 13. Mai 1622, dem Sohne des gedachten Michael Schultzen, gleichen Namens (III.), und seinen Erben Nolpenholm restituirt.

Des Rathmann Michael S. (I.) 2. Sohn Johann S. (I.), n. 1545, † 1617, war Salzjunker und seit 1610 Rathsherr, hatte aus wiederum 2 Ehen im Ganzen 12 Kinder, namentlich von der Katharina Peitau: 1) Johann (II.), 2) Michael, 3) Katharina, deren Conj. Paul Brockhausen, 4) Anna, Cj. Paul Helmes, deren Söhne als v. Helmersen am 1. Aug. 1643 nobilitirt wurden; von Elisabeth Husmann, der T. des Rathsh. Eberhard H. († 1618): 5) Eberhard, n. 1587, † 1658, als v. Schultzen nobilitirt, 6) Balthasar, 7) Caspar, 8) Elisabeth, Cj. David Schopmann, 9) Gertrud, Cj. Aeltester Hans Kleiffen, 10) Ursula, Cj. Pastor Wilhelm Kleiffen, 11) Barbara, Cj. Peter Osthoff, und 12) Nikolaus.

Des Rathmann Michael S. (I.) 3. Sohn Marten S. hatte von einer geb. Wismann, vielleicht einer T. des 1602 zum Aeltermann großer Gilde erwählten Hermann W., folgende Kinder: 1) Anna, 2) Hermann, Ux. Anna Harmers, kinderlos, 3) Johann.

Michael S. (III.), der Sohn des Michael S. (II.) und der Elisabeth Romberg, war 1645 Deckmann der großen Gilde und † 1646. Ihm wurde, wie gesagt, von dem Gouv. Kruse d. 13. Mai 1622 Nolpenholm restituirt, über welches Besitzthum ferner gesagt wird: „Ohngeachtet nun auch nachhero der hiesige General-Gouverneur und Feldherr Jacobus de la Gardie durch einen von ihm laut 1623 des May Monaths datirten Briefes unternommenen Tausch dieses Schultzen jun. in Stelle des Nolpen Holm 2en Dünamündsche Bauern einräumen lassen, hat nicht minder

der nachfolgende Gen.-Gouv. allhie, Joh. Skytte, denen Schultzenschen Erben die quäſtionirte Gelegenheit mittelſt Anno 1631, 23. May, ertheilten Briefes abermahlen reſtituiret und den Tauſch gehoben, wie demnach in eben dieſem Jahre zur Einräumung und würkl. Immittirung dieſer Holm an Michael Schultzen jun. von dem kgl. hieſigen Gouverneur Andreas Erichsohn das 1631 d. 1. Juny datirte Befehlsſchreiben ergangen." Im J. 1648, d. 20. Juli ertheilte die Königin Chriſtina über den Beſitz dieſes Holms den Kindern des Michael S. (III.) den noch in Copie vorhandenen Confirmationsbrief und im folgenden Jahre wurden die von dem Schatzmeiſter Gabriel Oxenſtierna auf denſelben formirten Anſprüche den Schultzenſchen Erben mittelſt k. Hofgerichtsdecrets vom 24. Febr. 1649 allein und eigenthümlich zuerkannt; zur Zeit der ſchwediſchen Reduction wurde Nolpenholm, welches damals des Thomas Schultzen Erben beſaßen, anfänglich vermöge der livl. Commiſſion Reſolution, Stockh. d. 10. Febr. 1683, als frei erkannt, nachher aber von der k. Reductions-Commiſſion, weil am Anfange der ſchwediſchen Regierung Schultz nicht in possessione deſſelben geweſen, d. 22. Jan. 1686 für reducible erklärt. — Michael S. (III.) hatte von ſeiner Gattin Urſula Fahrenhorſt, vermuthlich einer T. des Aelteſten gr. Gilde, Heinrich F. († 1657), 5 Kinder: 1) Caspar, 2) Michael (IV.), 3) Hedwig, Conj. Joh. Bernhard Schmidt, 4) Dorothea, Cj. Hermann zur Mühlen, 5) Eliſabeth, Conj. a) Hans Hanenfeld, b) 1658 Hans Oſthoff.

Caspar S., der 2. Sohn des Michael S. (II.) heirathete Hedwig de Fohlt und iſt von ihm nur eine T. Gertrud bekannt.

Bei Johann S. (I.) Sohne aus der 2. Ehe mit der Eliſabeth Husmann, Eberhard Schultz (I.) oder Schultze iſt es uns hiernächſt vergönnt länger zu verweilen. Er war geb. 1587, wurde im J. 1643, zum Aeltermann der großen Gilde erwählt, als ſolcher nach Schweden geſandt, daſelbſt am 30. Oct. 1651 als v. Schultzen nobilitirt*), war im J. 1643 auch ſchon Rathsherr und ſtarb d. 19. Jan. (begr. d. 24.) 1658 als Oberamtsherr. Durch ſeine im J. 1614 mit ihm verbundene Gattin Eliſabeth v. Ulenbrock (geb. d. 9. Sept. 1590, † d. 28. Mai [begr. d. 5. Juni] 1653), der T. des Bürgermeiſters Hinrich v. U. und der Anna Ringenberg, eine Dame aus einer im Rigaſchen Rathe häufig und rühmlich genannten Familie, ward er Beſitzer von Neuhof, jetzt Adiamünde, und Saſſenhof. Adiamünde namentlich hatte ein Vorfahr der Eliſabeth v. U., Hinrich v. U. 1540 vom Rigaſchen Erzbiſchof Wilhelm für 1000 Thlr. als Pfandbeſitz acquirirt, König Sigismund Auguſt darauf dem nächſtfolgenden Ulenbrock 1564 bei Donation von Saſſenhof, nebſt dem Dorfe Leykül und dem Taubengute als erbliches Eigenthum zuerkannt, welches Beſitzthum dem Hinrich U. auch noch von Guſtav Adolph

*) Wappen: Ein geſpaltener Schild, in deſſen rechtem goldenem Felde ein halber ſchwarzer Adler aus dem innern Rande hervortritt, im linken blauen 4 ſilberne Tiſchgeſtelle (Salzfäſſer) übereinander erſcheinen; auf dem Helm ſchweben drei wiederholte Tiſchgeſtelle zwiſchen 2 braunen Hirſchgeweihen; die Helmdecke ſchwarz und blau mit Gold unterſchlagen.

1621 beſtätigt wurde; Eliſabeth aber ſoll den Beſitz dieſes Gutes der Gunſt des Zufalls zu danken gehabt haben, den — einer Familien-Sage zufolge — ihr Vater bei der Theilung ſeines Vermögens zu Rath gezogen hatte. Dieſe Familien-Tradition lautet: Der letzte Ulenbrock, der Bürgermeiſter Hinrich hatte nur zwei Töchter und keine männlichen Erben; ſeine Nachlaſſenſchaft mußte ſomit nach ſeinem Tode in zwei gleiche Theile zerfallen. Dies zu umgehen — weil eine ſolche Theilung die Zerſtückung ſeines Gutes Adjamünde zur Folge gehabt hätte, da ſein zweites Gut Stubbenſee bedeutend kleiner war, — erſann Ulenbrock folgende Auskunft. Er vergrub einen Stein, deſſen Inſchrift ſeiner Auffinderin den Beſitz von Adjamünde zuſicherte und legte ſo das Glücksloos ſeiner beiden Töchter in die Hand des Zufalls. Eliſabeth war die glückliche Schatz-Finderin und brachte ſo ihrem Gemahl Adjamünde zur Mitgift, während der Gatte ihrer Schweſter — v. Zimmermann — ſich an dem kleinen Stubbenſee genügen laſſen mußte. — Dies die Sage; leider widerſpricht ihr nicht nur ein hiſtoriſcher Nachweis, den einzuſehen Ref. vergönnt war, ſondern zum Theil ſelbſt der Zeuge, auf den ſie ſich ſtützt und beruft, und den wir gleich näher kennen lernen werden. Im A.ſchen Gutsarchiv findet ſich unter manchen anderen vergilbten Blättern auch der Familien-Transact der Erben jenes letzten Ulenbrock: in dieſer Schrift iſt der erwähnten abentheuerlichen Theilung ſeines Vermögens mit keinem Wort gedacht, unterzeichnet aber iſt ſie — außer der Wittwe defuncti und der (bereits verheiratheten) Tochter Eliſabeth — von noch zwei Schwiegerſöhnen U.'s, Offenberg und Dreling. Mithin hatte U. mindeſtens 3 Töchter, von welchen bei ſeinem Ableben keine an einen v. Zimmermann verheirathet war. Verliert nun vor dem Spiegel dieſer Thatſache unſere Tradition ihre ſichere Haltung und Geſtalt und giebt ſie in dieſer ſchwankenden Undeutlichkeit mancherlei zweifelnden Fragen Raum, ſo häufen ſich dieſe Zweifel bei näherer Prüfung des gedachten Zeugen: dieſer Zeuge iſt der Stein quaestionis ſelbſt, ein Flies von über 3 Fuß Länge, über 1 Fuß breit und eine Hand hoch. Erſt vor wenigen Jahren aus dem Fundament eines Vorbaues des jetzigen A.ſchen Vorhauſes herausgelöſt, in dem er eingemauert ſtak, war dieſer Stein lange Zeit der Verwitterung ausgeſetzt, dennoch iſt von ſeiner doppelten Inſchrift die deutſche für die Wahrſcheinlichkeit ihres Alters faſt zu gut erhalten, die kurze und epigraphiſch verkürzte lateiniſche minder gut. Dieſe letztere, deren Anfang dem oberen Stein-Rande ziemlich nahe ſteht und daher zum Theil auch wohl durch das Einmauern und Ausbrechen des Steins undeutlich geworden iſt, heißt nach der Angabe eines namhaften Archäologen unſerer Lande: Objecit dominus proconsul Rigensis; ſo wie derſelbe die Chiffre (W) in der erſten Zeile der nun folgenden deutſchen Inſchrift durch: wohlgeboren erklärt. Der ſonſt deutliche deutſche Vers heißt dann: Man merck weil die wolgeb. Schultzen (verſchränkt) hier betroffen dieſe ſtein, ſo ſoll (ſollt?) auch Adjamund (verſch.) derſelben Erb und antheil ſein. — Wir maaßen uns nicht an, die Entzifferung des lateiniſchen Epigraphs zu beurtheilen, — ihr Interpret ſteht hoch über unſerer Kritik, glauben aber von dem deutſchen behaupten

zu dürfen, daß dieses schwerlich aus der Zeit Ulenbrocks (Mitte d. 17. J.) datire. Doch bleiben wir zunächst beim Text. Dieser deutsche Reim ist also nach Auffindung des Steins durch „die wolgeb. Schultzen", nicht zum Merkzeichen für sie, wie die Sage meint, sondern für die Nachkommen hingesetzt, damit „man merk" —. Was hatten dann die suchenden Erbinnen für ein Kennzeichen des rechten Steins? Die lateinische Ueberschrift; — warum denn aber den deutschen Damen (des 17. saec.!) Latein, und zwar mit allen Chikanen antiker Epigraphik geschriebnes Latein? Warum wurde dieser titulus so hoch an den Rand der Steinplatte gedrängt, daß eine spätere Hand zu der beliebten deutschen Inschrift auf ihr den willkommenen leeren Raum finden mußte? Lauter Unwahrscheinlichkeiten! Das Latein kann trotz seiner größeren Verfehrtheit nicht wohl älter sein als der deutsche Vers, mithin schon aus dem Grunde den U.schen Töchtern auch nicht zum Wahrzeichen gedient haben. So ward also der Stein als tabula rasa versenkt, — ohn' irgend ein Merkmal? — Wie ist das glaublich in einer so wichtigen Sache, wo es den Beweis galt nicht bloß für die glückliche Finderin, sondern vor Allem für den vom Mißglück beeinträchtigten Miterben? — Wie finden wir uns da heraus? Wohl gar nicht, wenn wir die einzelnen Momente unserer — wie wir gesehen — gegenhistorischen Tradition dennoch urgiren wollen. Sie spricht von nur zwei Töchtern Ulenbrocks — er hatte deren, wissen wir, mindestens drei; sie nennt einen Schwiegersohn derselben — dessen Name unter dem Familien-Transact fehlt, wodurch auch die Behauptung, daß das v. Zimmermannsche Gut Stubbensee früher den Ulenbrocks gehört, fraglich wird; — die Sage spricht endlich von einer Inschrift, die Ulenbrock den Töchtern zum Wahrzeichen auf den versenkten Stein setzte — welche wir dort nicht finden, indem wir von den beiden vorliegenden annehmen müssen, daß sie nach der Ausgrabung des Fliefes verfaßt wurden. Eine in diesen Angaben so unhaltbare Ueberlieferung muß sich's gefallen lassen, daß wir noch mehr von ihr streichen, um zu einem Resultat zu kommen; dazu giebt uns überdies die Schreibart im deutschen Vers Anlaß, von dem wir unseren Zweifel an seinem angenommenen Alter bereits äußerten. „Sein" — mit dem i — „Schultzen" — auch für die Bezeichnung einer Dame aus dieser Familie, statt der noch im vorigen Jahrhundert üblichen Form auf in: also Schultzin od. Schultzenin, wenn nicht Schultzensche — sind gar zu moderne Schreibungen, und darum der unveränderte Familienname für Ref. ein Beweis, daß die Inschrift keine (an Schultzen verh.) Tochter U.'s meinen kann, sondern nur im Allgemeinen Personen aus der Familie v. Schultzen. Wir nehmen nämlich an, ein weit später lebender Schultzen, als die auf dem Stein angedeuteten, der zugleich mit diesem die Familiensage in nicht viel deutlicherer Fassung überkommen hatte als wir, sie aber doch nicht ganz im Lauf der Zeit sich verflüchtigen lassen wollte, fixirte ihren Hauptinhalt seinen Nachkommen durch diesen Vers, nämlich daß seine Vorfahren durch Auffinden dieses Steines (— „hier" — in Adjamünde) zu dem Besitz dieses Gutes gelangt seien. Er fügte auch etwas krauses Latein — hinzu — oder fing vielmehr damit an; denn der Mann, den wir meinen und den der Leser kennen lernen soll, verstand Latein und hat es auch sonst anzubringen gewußt; — ein lapis ohne Lapidar-Styl, d. h. Lapidar-Latein, ist ja auch überdies ein gar zu profanes Ding! Und so hatte der Stein bei seiner Versenkung also doch kein Merkzeichen gehabt? Hätten wir nicht den Ausspruch des tüchtigsten Alterthumsforschers unseres Landes vernommen, wir wagten uns auch hier mit einer Ansicht hervor und sagten; ursprünglich stand nur die Chiffre: (W) auf der Platte, und dies Zeichen lesen wir: wo, als Frage: wo — bin ich? dem versenkten Stein in den Mund gelegt. Daß dies Geheimzeichen entweder flacher gegraben oder mehr ausgeschliffen ist als die übrige Schrift, und in Beziehung auf rechts und links — fast in der Mitte des Fliefes steht, von ihrer Breite das obere Dritt-Theil etwa durch seine Stelle bezeichnend, dürfte wohl dafür sprechen, daß derselbe zuerst auf dem Stein Platz gewonnen. Doch —

„Dort liegt der Stein, — wir woll'n ihn liegen lassen,
Zu Schanden haben wir uns fast gedacht!" —

Eberhard v. Schultzen (I.) hatte 7 Kinder: 1) Hinrich v. S., n. 1615, Aeltermann der großen Gilde 1658, 1671, 1673, 1680, im J. 1672 nach Stockholm gesandt, † d. 21. Aug. 1684; dieser heirathete, nachdem er seine 1. Frau Anna, geb. Gantschau, die T. des Munsterherrn Caspar G. und der Hedwig v. Wiecken frühzeitig verloren und mit 2 unmündigen Kindern, Elisabeth (später Hans Witte's Gattin) und Eberhard (heir. nachmals in Litthauen eine geb. König und war Capitän), zurückgeblieben war, die Elisabeth, geb. Königk, 1658, und sah aus dieser Ehe 7 Kinder entsprießen: Hinrich, der als Capitän in französischen Diensten in Frankreich starb, — Anna, get. d. 30. Mai 1659, — Alexander, get. 10. März 1662, — Johannes, get. 23. März 1663, † unverh., — Katharina, get. 4. Nov. 1667, — Maria, get. 27. Juni 1672, — Elisabeth, get. 29. März 1678, heir. den Martin Christoph Schmidt. 2) Hans v. S., n. 1617, Aeltster der gr. Gilde (?), † 1662, heir. Edda Dahlen († 1688) und hatte nur 2 Töchter: Elisabeth, n. 1647, heir. a) Hans Kucherlage, b) 1668 den Rathsh. Hans Kleissen, † d. 1. Febr. 1715, — und Hedwig, get. 19. März 1660, heir. a) Hans Siebens, b) den Aelterm. Gabriel Hennecke, und starb 1706. 3) Elisabeth, n. 1619, Conj. a) Tilemann Bremer, b) Bruno Hartmann 1659. 4) Anna, n. 1620, † 1628. 5) Gertrud, n. 1622, † 1623. 6) Eberhard (II.), n. d. 2. Sept. 1624, Aelt. der gr. Gilde 1666, Rathsh. d. 23. Sept. 1677, † d. 19., begr. d. 26. Dec. 1680, welcher 1654 Margaretha Kempe (geb. d. 21. Sept. 1633, † 1710), die T. des Aelt. Claus K. und der Anna Harmes, ehelichte, die ihm wiederum 7 Kinder gebar: Elisabeth, n. 1655, † 1657, — Anna, n. 1656, † 1657, — Margaretha, get. 7. Jan. 1658, heir. Joachim Rademacher und † 1710, — Eberhard (III.), — Elisabeth (Elsa), get. 3. Juli 1661, heir. den Aelt. Peter v. Schievelbein und † 1694, — Anna, geb. 7., get. 11. Jan. 1664, heir. Gotthard v. Vegesack und † 10. Juli 1710, — und Maria, geb. 7., get. 27. Sept. 1665, heir. den Superint. David Caspari, † 30. März, begr. in der St. Petri-K. in Riga d. 5. Apr. 1701. 7) Gertrud, n. und † 1627. 8) Michael (IV.), n. d.

Nov. 1628, † d. 27. Dec. 1698. 3) Anna, verlobte sich mit dem Secr. Courtenius. — Aus dieser langen Reihe von Personen sind demnach nur Michael v. S. (IV.) und dessen Brudersohn Eberhard v. S. (III.) für die Geschichte der Familie v. Schultzen von Bedeutung.

Der letztere, Eberhard v. Schultzen (III.), n. 1659, wurde d. 6. Nov. 1685 als „Ewert v. Schultzen Rigensis" als Bürger recipirt, d. 26. Sept. 1691 zum Dockmann, d. 27. Febr. 1693 zum Aeltermann gr. Gilde erwählt, war darauf Gesetz- und Amtsherr und Inspector des Hospitals und der Kirche zu St. Georg und † d. 13. Aug. 1710 an der Pest. Er heiratbete am 23. Nov. 1685 die Anna Dreiling (n. 25. Apr. 1665, † 11. Juli 1709), die T. des Aelt. Dietrich D. und der Anna v. Helmersen, die ihm 8 Kinder gebar: Eberhard, get. 10. Sept. 1686, † eod. a., — Dietrich, get. 17. Sept. 1687, † 28. Aug. 1700, — Eberhard, get. 27. Aug. 1688, † 1708, — Anna, n. 25. Sept. 1690, heir. 1711 den Obersecr. Johann v. Benckendorff und † 6. Apr. 1748, sie erbte von ihrem Vater das von diesem im J. 1704 von dem Notar Chr. Manecken für 800 Thlr. erkaufte Gütchen Wiebersholm, verkaufte es aber, als Wittwe, 1722 dem Cordt Schröder für nur 550 Thlr., — Margaretha, n. und † 1693, — Margaretha Elisabeth, n. 1696, † 24. Aug. 1700, — Katharina, n. 1698, † 1710, — Nikolaus Mauritz, n. 1700, † 1710; von welchen allen keines den väterlichen Namen der Nachwelt zu überliefern beschieden war.

Weit mehr haben wir dagegen über Michael v. Schultzen (IV.), geb. d. 9. Nov. 1628, † in Riga d. 27. Dec. 1698, zu berichten. Er war durch testamentarische Bestimmung seines Vaters Erbherr von Adiamünde und Sassenhof und erhielt 1683 die königliche Bestätigung dieser Güter, reichte auch 1689 seine Adels-Beweise bei der livl. Ritterschafts-Kanzlei ein; in Riga war er Dockmann (1668), Aelt. gr. G. 1670, Rathsherr 1687 und zuletzt Oberamtsherr und Inspector der St. Petri-Kirche. Er hatte zwei Frauen, von der 1., Helena Witte, eine T. Anna, get. d. 15. Sept. 1658, † 1710, heir. den Franz Dreiling († 1710), eine zweite T. Elisabeth, get. d. 8. Apr., † wahrscheinlich frühzeitig, und eine dritte T. Helena, get. d. 17. Nov. 1665, welche zuerst den Dietrich Zimmermann († 24. Nov. 1689), dann 1694 den Rittm. Konrad v. Benckendorff († 1699) ehelichte; und von der am 31. Aug. 1674, nachdem das untenstehende Instrument*) aufgerichtet worden, verheiratheten 2) Maria, geb. v. Zimmermann (geb. 6. Apr. 1649, † 21. Dec. 1686), einer T. des Bürgermeisters Hans Z. und der Clara Meyer v. Güldenfeld folgende Kinder: Johann (Friedrich), geb. d. 1. Jan. 1676, † 15. März 1746, dessen wir unten weitläuftiger erwähnen werden, — Maria, — Michael (Eberhard Michael) get. 7. Jan. 1678, welche beide jung verstarben, — und Clara, get. d. 11. Juli 1681, heir. d. 4. Mai 1697 den Johann v. Benckendorff († 1727) und † in Moskau 1731.

*) Im Nahmen der Heiligen Hochgelobten Dreyfaltigkeit

Sey hiemit Kund und Offenbahr Jedermänniglichen, insonderheit denen dieses zu wißen gebühret, daß, Nachdem durch Schickung des Aller Höchsten, der Woll Edle, Vorachtbahre, und Wollführnehme Herr Michael von Schultzen, Erbherr auff Adiament und Neühoff, wie auch Eltister der Großen Gülde, seinen Wittwen Stul zu verendern entschloßen, und sich mit der Woll Edlen, Viel Ehr und Tugend reichen Jungfr. Maria Zimmermann, des Woll Edlen, Großachtbahren und Wollweisen Herrn Johann Zimmermanns dieser Stadt Wollverdienten Rathsverwanten und Landvogts, wie auch Assessoris des Königl. Burg Gräfflichen Gerichts, eheleiblichen Jungfr. Tochter, ehelich versprochen worzu der Höchste Gott seinen reichen seegen gnädigst verleihen wolle. Zwischen Wollgedachten Herrn Bräutigam, deßen Jungfr. Braut, und den beyden Töchtern erster Ehe, zu Verhütung alles Künfftigen Zwists und wiederwillens folgende Ehevernötelung auffgerichtet worden.

Anfänglichen so will der H. Bräutigam seinen beyden Töchtern erster Ehe, Anna und Helena, wegen des Was er mit seiner Sähl. Frauen, ihrer Mutter erheürahtet und gehoben, nemblich an bahrem Gelde Acht Tausend RDr grober Müntze, und also einer jeglichen Vier Tausend RDr, und daß, so die Sehl. Frau an ihrem Leibe getragen, an Kleidung und an stadt des Goldes so die Sehl. Frau gehabt die Perlen die er seinen Kindern bereits eingehändigt, zum Vorauß vermachen. Welches alles ihnen, wan sie zu ehren außgestattet werden, nebst dem, so ihnen durch Sterbfälle noch zufallen, oder wegen ihrer Sehl. GroßEltern mütterlichen seiten noch einkommen möchte, unwegerlich, jedoch ohne Renten, außgekehret werden soll. Vnd da eine von ihnen versterben würde, soll derselben Antheil auff die überlebende fallen.

2. Überdem gelobet und verspricht der H. Bräutigam einer jeglichen seiner Töchter erster Ehe eine freye Hochzeit zu Thun, sie auch alßdan mit gnugsahmen Leinenzeug und allem dem, was zum Jungfräulichen Geschmuck und Zieraht gehöret, väterlich zu versehen.

3. Imgleichen will wollgemeldter H. Bräutigam seiner jetzigen Liebsten, Jungfr. Maria Zimmermann, und dero Kindern, die Gott auß dieser Ehe bescheren möchte, auß guter Affection und Väterlichet Vorsorge Funff Tausend Reichsthl. zum vorauß schenken und verehren.

4. Ebener maßen wird der Jungfr. Braut so woll, alß auch ihren Kindern, die von ihr dem Hn. Bräutigamb aus dieser bevorstehenden Ehe durch Gottes seegen gebohren werden möchten, waß sie dem Hn. Bräutigamb ein- und zugebracht an Gelde, Gold, Silber, Diamanten, Geschmeide, Perlen, Ketten, Ringe, Kleider, Leinen, Haußgeräht, wie es nahmen haben mag, das halbe Theil des der hochzeitlichen Verehrungen, imgleichen was sie von ihren Eltern nach deren Tode zu erwarten hat, oder ihr Kunfftig durch Erbfälle und sonsten zufallen kan. item was der H. Bräutigamb ihr auff die Trauung gegeben, auch künfftig mit warmer Hand noch schencken möchte, zu ihrem Vorauß allein zu heben verstattet.

5. Wann nun dergestalt die Kinder Erster Ehe, und die Jungfr. Braut, mit ihren Kindern dieser Ehe, dasjenige, so ihnen specificirtermaßen zum vorauß vermachet und vorbehalten worden, völlig gehoben, sollen in allen übrigen Gütern, die Jungfr. Braut, sie ware beerbet oder unbeerbet samt den Kindern in capita, und also in ein Kindes Theil succediren.

6. Im fall die Jungfr. Braut bey des Herrn Bräutigams Leben, vor Ihm, ohne Leibes Erben, welches Gott aber verhüte, versterben solte, so soll und will der Herr Bräutigam ihren Näheisten Freunden, und dero Zeit Erben, alles, so sie eingebracht, auch in währender Ehe ihr angefallen, alle ihre Mobilien, wie sie nahmen haben mögen, auch waß der H. Bräutigam ihr auff die Trauung gegeben, und in währender Ehe mit warmer Handt verehret, (jedoch die Fünff Tausend Reichsthl. die er Ihr oben zum vorauß, nach seinem Tode zu heben, geschencket, expresse außgenommen und nicht gemeinet) nebst dem halben Theil der hochzeitlichen Verehrungen, ungewegert herauß geben. Womit dann dero näheste Erben gäntzlich zufrieden, und weiter in ihm zu dringen nicht befugt sein sollen.

7. Im übrigen sollen beyder Ehe kindern in eine wahre Ein Kinschafft vermöge dieses gesetzet sein, und in allen gleich geachtet und gehalten werden. Damit aber diese Ehevernötelung, und waß darinnen beliebet, fest und vnverbrüchlich gehalten werde, so hat nicht allein der H. Bräutigam für sich, und in Nahmen der Jungfr. Braut dero H. Vatter, sondern auch in Nahmen der beyden Kindern erster Ehe, ihr näheister Freündt, alß Hans Witte Hermans Sohn, jedoch daß dieses dem Wayßen Gericht zu ratihabiren fürgetragen, und dem Wayßen Protocollo zu ingroßiren ersuchet werde, dieses Ehezett unter-

Mit des eben genannten Johann v. Schultzen (1676—1746) Lebensumständen sind wir vertrauter als mit denen seiner Familien-Genossen, da er über die seiner ersten Lebenshälfte uns — wenn auch nur flüchtige — schriftliche Notizen hinterlassen hat. Er war, als einziger männlicher Erbe seines Vaters, Erbherr von Adiamünde, Memküll und Sassenhof, trat dieses Erbe jedoch erst an, nachdem er eine mehrjährige Reise durch Deutschland, England und Frankreich vollbracht hatte, diente dem Lande als Ritterschafts-secretär vom 28. Jan. bis 8. Dec. 1710 und darauf als Assessor des Dörptschen Landgerichts, vermittelte die Reception seiner Familie in die livl. Adelsmatrikel 1742 und starb als ältster Bürgermeister der Stadt Riga **). Obgleich auch ihm, wie früher seinen Vorältern die amtliche Stellung ein ganz heimisches Niederlassen auf seinem Stammgute Adjamünde unmöglich machen mußte, so scheint doch sein Herz mit innigerer Liebe an diesem Erbe gehangen zu haben: manche — freilich in letzten Spuren — dort noch vorhandene Anlagen wurden von ihm gegründet; zwei Dachfahnen auf dortigen Gebäuden sagen uns durch ihre Jahreszahl, daß der Bürgermeister diese Bauten aufführte; er sammelte und registrirte genau Gutsdocumente und Bücher; wahrscheinlichst ist er auch der Verfasser eines M. S., das die Ueberschrift führt: „Historia der St. Matthaei Kirche am Strande der Ostsee in Liefland." Diese Handschrift enthält freilich nicht, was sie enthalten will; bei weitem größten Theils ist sie eine Compilation von wörtlich copirten Stellen und Auszügen der Kelchschen Chronik, die locker verbunden sind; die weniger das Gut und seine Kirche berührenden specialia sind aber doch von lokalem Interesse. So wird z. B. (Ende 17. saec.) eines betagten Predigers (Jacobus Raulinius) gedacht, der, nachdem „er das Unglück gehabt, daß ihm bei feindlichem Ueberfall ein Bein abgeschossen", noch viele Jahre die Kanzel mit seiner Krücke bestiegen. Es wird berichtet, daß die Kirche während einer Kriegszeit als Pferdestall benutzt worden; daß der Gutsherr (der Verf. selbst) wegen Unbrauchbarkeit der Kirche auf dem Hof einen Saal zum Gottesdienst „aptiren lassen", und A. Das M. S. — ächt chronikalisch „in den Zeiten nach der Sündfluth" beginnend, schließt mit dem Bericht der 1727 („auf Trinitatis d. 28. May") vollzogenen Einweihung der neuen Kirche und mit einem des selbst vollbrachten literärischen Werkes froh und fromm bewußten Gebet. Jedenfalls merkwürdiger als die Chronik selbst ist einer ihrer Anhänge: „St. Matthaei Orden" überschrieben, und auf einer fol. Seite — das Statut dieses Ordens enthaltend. Da das „Inland" — wir wissen nicht, durch welche Vermittelung — bereits vor mehren Jahren (1839 Nr. 3.) dies curiosum seinen Lesern mitgetheilt hat, erwähnt Ref. es hier nur, um zu bemerken, daß er demselben unlängst nicht ohne Verwunderung in der „Geschichte und Verfassung aller Ritterorden", vom Freih. v. Biedenfeld, wieder begegnet ist, wo es unter den „erloschenen Orden" einen schwerlich ihm gebührenden Ehrenplatz gefunden. Der Herr Verf. gesteht, die Bekanntschaft dieses unicum eines Ordens-Statuts lediglich dem „Inland" zu verdanken: „ohne irgend wo eine Spur von diesem seltsamen Orden gefunden zu haben." Wir versichern den H. Verf., daß Niemand auf der Welt von der Seltsamkeit dieses Ordens überzeugter ist als wir, und daß kein Ei dem andern ähnlicher sieht als die Handschrift unseres Statuts — einem ersten Entwurf und brouillon derselben. — Diesen alten Herrn nun, der sich nicht bloß in der Historiographie versuchte, sondern auch Verse machte, wie manche in seine Chronik eingestreute Reime beweisen, der jedes seiner Bücher mit „sum ex libris J. v. S." zeichnete, auch in seiner Chronik und anderen Handschriften manch lateinisches Bröcklein fallen lassen, dem um die Dauer seines Namens und den Ruhm seines Hauses so bange war, diesen hält Ref. auch für den Verfasser der Stein-Inschriften. Ja aus seinem Munde klingt — möchten wir behaupten — der Vers zugleich wie eine Mahnung an seine Nachkommen: weil die Schultzen wie durch besondere Schicksalsbestimmung in den Besitz dieses Gutes kamen, so soll's auch ihr Theil und Erbe sein — und bleiben, — sie sollen es nie aus ihren Händen geben! —

Aus seiner Ehe mit Katharina Elsingk (geb. 7. Febr. 1696, † 1., begr. 5. Mai 1742 als der Mann als Stadtsdeputirter nach St. Petersb. und Moskau abwesend war), der T. des Aelt. Johann E. und der Dorothea v. Broitzen, die er d. 15. Mai 1711, also nur 15 Jahre alt, geheirathet hatte, erfreuten ihn 9 Kinder: 1) Johann, n. 20. Nov. 1712, † 7. März 1714; 2) Dorothea Elisabeth, n. 22. Dec. 1713, † unverh. 7. März 1751; 3) Clara Maria, n. 29. März 1715, † an den Pocken 27. Mai 1716; 4) Katharina Margaretha, n. 15. Jan. 1717, † unverh. 15. Dec. 1749; 5) Anna Magdalena, n. 21. Jan. 1718, † 6. März 1722 an den Pocken; 6) Beate Maria, n. 1. Mai 1719, † 7. Oct. 1734; 7) Gertrud Juliane, n. 24. März 1721, heir. den Oberpastor Martin Andreas v. Reuener und † 1775; 8) Michael Johann, n. 5. Oct. 1722, war russ. Major und † d. 5. Febr. 1767 unverh.; 9) Hinrich Johann, n. d. 29. Apr. 1726, war Ordnungsgerichts-Adjunct und † unverh. d. 28. Juli 1760. Dem Rechte der Erbfolge nach trat nun im J. 1746 Michael Johann v. S. das ansehnliche väterliche Erbe an, er erbaute, statt der hölzernen, die steinerne St. Matthäi-Kirche und ein Gewölbe unter derselben bewahrt noch seine Gebeine in einem noch wohl erhaltenen Sarge, die Kirchenhalle sein mit einer Inschrift versehenes Wappen. Die ihn beerbende Schwester Gertrud Juliane übertrug durch ihre Heirath das Gut Adjamünde an die Familie v. Reusner. — So erlosch die Familie, welche an 150 Jahre lang der Stadt Riga Zierde gewesen war und nur in dem lettischen Namen ihres Gutes Adjamünde (Skultes-M.) lebt der ihrige fort.

schrieben, und mit ihren gewöhnlichen Pittschafften bekräftiget. Alles bey wahren worten und glauben ohne Argelist und gefährde. Actum Riga den 22. Augusti Ao. 1674.

Johann Zimmermann. m. p. (L. S.) Michell von Schultzen m. p. (L. S.)

E. E. W. Gericht diese Ehebereding ratihabiret, und den Actis Protocolli zu ingrossiren verstattet.

*) Sein Wappenschild ist in der Petri-Kirche an deren nördlicher Wand, mit folgender Unterschrift versehen: „Zum Andenken des wohlgebornen und hochgelahrten Herrn Johann v. Schultzen, dieser Kayßl. Stadt Riga ältesten Herrn Burgermeisters, Obermunsterherr und Oberlandvoigts, Erbherrn der Adiamündischen Güter, welcher 1676 d. 1. Jan. gebohren, und gestorben 1746, d. 15. Mart. Seines Alters 70 Jahr 2 Monat 15 Tage.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Hr. Apoth. Kirchhoff macht bekannt, daß die Herausgabe seiner Herbarien nebst Text, in verschiedenen Abtheilungen, als: für Landwirthe, Oekonomen, Forstwirthe, Lehrer ꝛc., nur noch bis zum Schluß d. J. fortgesetzt wird; 100 verschiedene Exemplare kosten 4—5 R. S.

— Eine neu eröffnete Bude in der Kalkstraße, die des Herrn Lawrentjew, zeigt den Verkauf russischer Bücher an.

— Das der Actien-Gesellschaft „Mediator" gehörige Dampfschiff „Thetis", Capt. J. H. Frahm, wird bis zum Schluß der diesj. Navigation seine Fahrten an folgenden Tagen antreten: aus St. Petersburg nach Reval, Hapsal, Moonsund, Riga, Windau und Libau 31. Juli, 14. 28. Aug., 11. 25. Sept., 9. 23. Oct.; aus Reval nach Hapsal, Moonsund, Riga, Windau und Libau 1. 15. 29. Aug., 12. 26. Sept., 10. 24. Oct.; aus Reval nach St. Petersburg 9. 23. Aug., 6. 20. Sept., 4. 18. Oct., 1. Nov.; aus Riga nach Windau und Libau d. 2. 16. 30. Aug., 13. 27. Sept., 11. 25. Oct.; aus Riga nach St. Petersb. über Moonsund, Hapsal und Reval 8. 22. Aug., 5. 19. Sept., 3. 17. 31. Oct.; aus Libau nach St. Petersburg über Riga, Moonsund, Hapsal und Reval 5. 19. Aug., 2. 16. 30. Sept., 14. 28. Oct. (Agent in Riga: B. Eugen Schnackenburg.)

In der Umgegend von Wenden regnete es Anfangs Juli fast täglich und oft recht heftig, wodurch auf den Heuschlägen das Wasser so hoch zu stehen kam, daß die Heu-Ernte aufgeschoben werden mußte. An Gewittern fehlte es auch nicht, im Pebalgschen und Schujenschen sind mehre Gebäude, vom Blitz getroffen, niedergebrannt oder doch stark beschädigt worden, wie z. B. der Thurm der griech. Kirche auf A. Pebalg.

Das Gut Borrishof im Wendenschen Kr. ist von dem Major Adolph v. Hemmelmann am 10. Febr. c. für 46,500 R. dem Ordnungsgerichts-Adjuncten Victor v. Stryk verkauft worden (corr. 2. April, procl. 3. Juli c.).

Auf dem Gute Idsel im Loddigerschen Kirchsp. ist eine Dreschmaschine aus der Ilgezeemschen Fabrik, durch Wasserkraft betrieben, aufgestellt und wird während der ganzen Dreschzeit in Thätigkeit sein.

Riga. Schiffe sind bis zum 27. Juli angekommen 1236, ausgegangen 1097.

Ehstland.

Das Gut Pöddes im Moholmschen Kirchsp. ist von dem Major Baron Gustav. v. Schoultz am 28. Mai c. dem Capt.-Lieutn. Friedrich v. Baranoff verkauft worden (procl. 19. Juli c.).

Reval. Zur Deckung der Quartier-Bedürfnisse des hier befindlichen Militärs werden von dem geschätzten Werthe der Dom-, Stadt- und vorstädtischen Grundstücke, Bürger ohne Häuser, Buden, Krüge und Einfahrten für das 2. Tertial 1856 1½ % erhoben.

— Die bei Eröffnung der ehstl. Prediger-Synode am 17. Juni c. in der Domkirche vom Pastor Carl Theodor Knüpffer zu Kl. Marien gehaltene Predigt: „Das rechte Bleiben im Hause des Herrn" ist im Druck erschienen. (à 25 K. S. zum Besten der Armenschule.)

— In der Erziehungs-Anstalt von Fräul. Schmidt wurde zu wohlthätigem Zwecke eine Verloosung veranstaltet, welche dem Dom-Waisenhause 122¼ R. eingebracht hat.

Die im J. 1844 gegründete Commission für das Armenwesen in Hapsal, wie sie nach Bestätigung ihrer Statuten (d. 30. April 1854) am 2. Nov. 1854 neu zusammengetreten ist, gibt öffentlichen Bericht über ihre Thätigkeit vom 1. Juni 1850—1856. Der Bestand der Casse war 930,83; es kamen ein 2882,83, darunter von J. Maj. der Frau Kaiserin 600 R., durch Concerte 935,35; verausgabt wurden 3265,64, darunter der Kaufschilling eines Hauses nebst Gartenplatz vor der Stadt (1069,21) für die Armen des Marienstifts (cf. Inl. 1855 Sp. 830); Rest 548,02. Die Armen der Stadt wurden durch Lebensmittel, Holz, freie Arznei, Kleidungsstücke und Geldgaben unterstützt, besonders suchte die Commission durch Arbeitsertheilung alle noch zum Erwerb fähigen Personen zum Fleiß zu ermuntern und der Trägheit, Trunk- und Genußsucht, als den Ursachen der Armuth, entgegen zu wirken.

Hapsal, d. 19. Juli. Seit der Ankunft S. K. H. des Großfürsten Thronfolgers und Seiner Kaiserlichen Brüder verflossen Ihnen die nächsten Wochen in ruhiger stiller Thätigkeit und fast ländlichen Freuden in dem von Feldern und einem herrlichen Baum- und Blumengarten umgebenen freundlichen Schlößchen, während Wasserfahrten zu den in der Nähe der Stadt ankernden Jachten der Großfürsten, Newa und Stir, Landparthieen und namentlich die durch das begleitende Sappeurbataillon ausgeführte Erbauung einer kleinen Batterie, welche die Großfürsten so interessirte, daß sie selbst thätig mit Hand anlegten, zur Erheiterung und Beschäftigung dienten. Am 14. Juli, dem Vorabende des Namensfestes des Großfürsten Wladimir Alexandrowitsch, naheten sich Ihre Majestäten, der Kaiser und die Kaiserin der gespannt harrenden Stadt. Die Witterung, wochenlang rauh, kalt und regnig, klärte sich am Vorabende des festlichen Tages auf und begünstigte jede Festlichkeit und alle zur Erheiterung der Kais. Familie entworfenen Pläne. Um 4 Uhr verkündigten einige Glockenschläge die Annäherung eines großen Dampfers und bald nach 5 Uhr landete das Dampfschiff „St. Petersburg" an der Hafenbrücke. Se. M. der Kaiser, in einfacher Generalsuniform mit dem Georgenkreuze auf der Brust, stand auf dem Verdeck, umgeben von Seinen Kindern, die in weiße Matrosenröcke gekleidet waren. Ein tausendstimmiges Hurrah begrüßte ihn und verdoppelte sich, als auch J. M. die Kaiserin hervortrat. So wie der Kaiser, dem Fürsten Suworow die Hand reichend, ans Land trat, schallte Ihm von den Sängern der Revalschen Liedertafel die Nationalhymne entgegen und das begeisterte Jubelgeschrei der Menge begleitete die K. Familie bis zum Ufer, wo sie die Equipagen bestieg und sich mit Ihrem Gefolge, dem Grafen Adlerberg, der Fürstin Dolgoruky, den Hoffräulein Grancy und Tjutschew, in Ihre Gemächer zurückzog. Unterdessen waren auf Kosten der Ritterschaft die Vorbereitungen getroffen, das alte Schloß zu illuminiren und am Abende erglänzten Tausende von Lampen von den Wänden, aus den Zellen, von den Abhängen der Hügel, auf der Ringmauer und in den Thürmen derselben; in der alten Kirche brannten Laternen von buntem Papier, die ein zauberhaftes Licht auf die ehrwürdigen Ueberreste aus grauer Vorzeit warfen. Die Rückseite wurde durch mehre auf den Wällen angezündete Theertonnen erleuchtet. Um ½10 Uhr erschien Se. M. der Kaiser mit Seiner Familie und nahm auf den für Sie bereiteten Sitzen Platz. In diesem Augenblick erklang von einer erhöhten Stelle im Innern der Ruine der kräftige Gesang von 32 Männerstimmen, welche Ihre Majestäten mit der Nationalhymne begrüßten und mehre Lieder vortrefflich vortrugen, nämlich: Der Tag des Herrn, von Kreutzer; die Kapelle von demf.; Du Schwert an meiner Linken, von Weber; Das Gebet, Lied von Mendelssohn; Nacht, o Nacht, von Chwatal; An die Wolken, von Geißler, und Loreley, von Silcher. Zu dem Gebet von Mendelssohn war von einem Mitgliede der Liedertafel folgender Text verfaßt:

Töne Lied so innig wahr!
Lasse reine Harmonieen
Jubelnd bis zum Himmel fliehen!
Jeder Ton sei immerdar
Ein Gebet für unsern Czar.
Töne laut im Festgebraus,
Lied des Herzens, Lied der Weihe!
Heut und immerfort auf's Neue
Spricht sich unsre Liebe aus
Im Gebet für's Kaiserhaus.
Jeder steht hier Hand in Hand —
Deutlich zeigt des Mundes Beben
Und der Augen frommes Heben,
Daß zu Gott er hingesandt
Ein Gebet für's Vaterland.

Beim Gesang der Loreley war die sanfte Wiederholung der letzten Zeilen jeder Strophe durch ein an der Ringmauer entfernt aufgestelltes Echo von überraschender und wunderbarer Wirkung. Se. Majestät verweilte bis 11 Uhr und ließ noch an demselben Abende durch den Herrn Gen.-Gouverneur der im Salon versammelten Liedertafel und dem Director A. Krüger aus Lippe-Detmold, durch dessen Bemühung dieser Verein gestiftet und zusammengehalten worden ist, Seinen Dank ausdrücken für die schönen Gesänge, die Er mit Freude gehört und bewundert habe. — Am Sonntage den 15. Juli, nach dem Gottesdienste, ließ der Kaiser sich die Behörden der Stadt und eine große Anzahl der benachbarten Edelleute und Badegäste vorstellen. An der Thür des Schlosses waren auf A. H. Befehl dieselben Knaben aufgestellt, welche die Großfürsten an der Treppe empfangen hatten und diese begrüßten, ihre rothweißen Fähnchen schwenkend, ihren geliebten Kaiser mit fröhlichem Hurrahgeschrei, worauf Hochderselbe an ihrer Reihe entlang ging, einen der Knaben freundlich anredete und dem Begleiter derselben, dem Schulinspector Rußwurm, Seinen Dank aussprach. Darauf wurden die Knaben einzeln zu den vor dem Schlosse stehenden Großfürsten gerufen und empfingen aus der Hand des Großfürsten Wladimir die für sie bestimmten hübschen Geschenke. Das Entzücken der Kinder, die durch diese Huld so überrascht waren, daß sie zum Theil sogar den Dank vergaßen, gereichte den durch einfache Freuden beglückten Großfürsten zur Erheiterung und in den kindlichen Mienen spiegelte sich die reine Freude, welche die Seligkeit des Gebens in edlen Gemüthern hervorruft. Mit frohem und dankbarem Hurrah entfernten sich die jubelnden Kinder, denen die Gnade ihres Herrn und Kaisers und Sr. Familie bis in ihr spätestes Alter eine beseligende Erinnerung sein wird. — Die kleine Batterie der Großfürsten war vollendet und mit 2 Kanonen armirt; an der gegen das Meer gerichteten Spitze stand ein großer doppelter Adler zwischen Kriegsgeräth und prächtigen Flaggen, ihm gegenüber eine Ehrenpforte mit den Namenszügen der Kaiserl. Familie, von einem Strahlenkranze aus Bayonetten und Ladstöcken umgeben. Alles dieses, so wie die Hauptlinien der Wälle, war durch Lampen erleuchtet. Sobald der Kaiser erschien, erglänzten in der Nähe und Ferne bengalische Feuer, die im Wechsel der Farben die Gegend mit magischem Licht übergossen und im dunkelbezogenen Himmel einen herrlichen Hintergrund fanden. Se. M. besichtigte das Lager der Soldaten, aus welchem ihm Freudenrufe und Nationalgesänge entgegenschallten; Kanonenschüsse von der See und aus der Batterie verkündeten darauf den Beginn eines Kriegsspiels; eine Anzahl Matrosen, als Feinde gekleidet, nahte sich eilig vom Ufer her kriechend der Festung und feuerte eine Salve ab, die von der Batterie mit Kanonen- und Flintenschüssen beantwortet wurde, bis der Angriff glücklich abgeschlagen war und die feindlichen Schaaren sich in größter Eile zurückzogen. Hiernach kehrte die Kaiserliche Familie in den Schloßgarten zurück, wo die Matrosen sich zu einem nationalen Schauspiele versammelt hatten, während Leuchtfeuer und Raketen die Scene erhellten. Die tapfern Kämpfer von beiden Seiten wurden reich beschenkt entlassen und bis spät in die Nacht hinein erklang ihr Jubel zum Preise ihres gütigen Monarchen.

Am 16. Juli war von der Ritterschaft auf der 9 Werst von der Stadt entfernten, hübsch bewachsenen Landspitze Püllapä ein Volksfest arrangirt, wozu eine große Volksmenge zu Wasser und zu Lande herbeigeströmt war. Das zahlreich besetzte Dampfschiff Warjag, welches 15 größere und kleinere Fahrzeuge bugsirte, gewährte in seiner langsamen Fahrt über die ruhige Meeresfläche einen imposanten Anblick. Etwa um 7 Uhr A. erschien die Kaiserliche Familie und trat mitten unter die jubelnde Menge auf den für die Volksbelustigungen bestimmten Platz. Hier waren zwei Mastbäume aufgerichtet, auf denen an Querstangen befestigte Tücher, Mützen, Bänder, Pfeifen, Peitschen und andere Herrlichkeiten die Bauern verlockten und zum Erringen dieser Preise einluden. Die Anstrengungen der Kletterer, die Kämpfe der einander vorbeistiebenden Männer und das Freudengeschrei der Sieger gewährte allen Zuschauern die größte Belustigung. Eben so die Bemühungen auf den schwankenden Schwebebäumen zu rutschen, im Sack zu laufen und auf der Schaukel sich im Kreise zu schwingen, wofür die Gewandtern ähnliche Geschenke erhielten, während Bier, Branntwein und Kuchen reichlich ausgetheilt wurden. — Nachdem einige Damen aus der Umgegend vorgestellt waren, nahm S. K. M. an dem im Freien von Ihrer Excellenz der Frau des Ritterschaftshauptmanns, Baronin Ungern-Sternberg, servirten Theetische Platz und wurde von der im Gebüsch versteckten Liedertafel mit einigen gut gewählten Liedern überrascht. Nach beendigtem Gesang traten der Kaiser und die Kaiserin an die Sänger heran, sprachen ihnen Ihren Dank für die heute und in Reval von ihnen gehörten Lieder aus, richteten einige Fragen an den Director und äußerten den Wunsch, sie noch einmal zu hören. — Auf einer Bretterdiele war ein ländlicher Ball arrangirt, welchen Se. K. H. der Großfürst Thronfolger mit einer Dame vom ehstl. Adel eröffnete. Bei zunehmender Dunkelheit begaben sich Ihre Majestäten auf die für den heutigen Tag angefertigte mit frischem Grün geschmückte Brücke, von wo aus Sie in einem Kais. Boote der Stadt wieder zusteuerten. Die Liedertafel in einem andern Boote war etwas zurückgeblieben und konnte kaum hoffen, Se. M. wieder zu erreichen. Doch stimmte sie ein Lied an, welches in der leicht bewegten Abendluft weithin übers Meer erschallte. Kaum vernahm der Kaiser die melodischen Klänge, als er befahl, alle Segel herabzulassen und das Sängerboot zu erwarten. Beim Schluß des Liedes war dieses auch wirklich, ohne es zu bemerken, dem K. Boot ganz nahe gekommen und erst ein lautes Bravo that den erfreuten Sängern kund, daß die Töne nicht unbeachtet verhallt seien und in den kunstliebenden Herzen der erhabnen Zuhörer angenehme Empfindungen hervorgerufen. Noch mehre Lieder wurden mit Beifall gekrönt und eins auf besondern Befehl Sr. K. Majestät wiederholt. Am Ufer wurden die Sänger durch einen abermaligen Dank ihres huldreichen Monarchen beglückt und verbrachten noch die letzten Stunden ihres hiesigen Aufenthalts mit einigen Freunden in Gegenwart des Herrn Gen.-Gouverneurs unter fröhlichen Liedern, Declamationen und Toasten. Mit der Nationalhymne wurde geschlossen; nach einem begeisterten Lebehoch für den Kaiser trennte sich die Gesellschaft und die Sänger traten ohne Verweilen ihre Rückfahrt an.

Der 17. Juli war bestimmt zur Abreise des huldvollen Kaiserpaares, das, Segen spendend und Glück verbreitend, drei unvergeßliche Tage hier verbracht hatte. Ungeachtet des heftig herabströmenden Regens unterhielt sich Se. M. der Kaiser auf der Hafenbrücke mit einigen

Herren und Damen eine Zeitlang auf's gnädigste, führte die Gräfinnen Adlerberg und de la Gardie auf's Verdeck des Dampfschiffes zur Kaiserin, welche Letzterer für die Einräumung ihres Schlosses dankte und sie zum Handkuß zuließ. Während das Dampfschiff sich langsam entfernte, rief die gerührte Menge den hohen Gästen ein dankbares Lebewohl nach, welches noch aus weiter Ferne durch freundliche Abschiedsgrüße erwiedert wurde. — Noch vor Seiner Abreise bestimmte der Kaiser den Armen der Stadt ein Geschenk von 500 Rbl. S. und der Schule für arme Ehstenkinder 150 Rbl. S. Die Erinnerung an diesen K. Besuch, den dritten, dessen Hapsal sich unter russischer Herrschaft zu erfreuen gehabt hat, wird mit unauslöschlichen Zügen in die Herzen der Bewohner Hapsals und der Umgegend eingegraben bleiben und noch späteren Geschlechtern zum Ruhm und zur Freude gereichen.

Kurland.

Hasenpoth. Während eines Theils der Kriegszeit stand hier die 21. Drushine des Gouv. Twer; nach ihrem Abzuge ist der Dank Sr. Kaiserlichen Majestät für die gastliche Aufnahme und Verpflegung dieser Truppen den Bewohnern unserer Stadt, namentlich aber dem Stadtarzt Dr. Kemmler und dem Discipel Laudon, und dem Baron v. Mannteuffel auf Zierau eröffnet worden.

Der Preis für die Alimentation der Arrestanten in Kurland ist für das J. 1856 auf 8½ Kop. S. pr. Tag festgesetzt worden.

Der auf dem G. Bresilgen im Tukkumschen Kr. bisher jährlich am 13. Sept. abgehaltene Markt wird in Zukunft nicht mehr Statt haben.

Libau, d. 21. Juli. „Da hört man schon wieder den Donner der feindlichen Dampfungethüme bei ihren Uebungen auf der Rhede!" „Dicht vor unserm Hafen weilen mehrere Kanonenböte!" — solche und ähnliche, wahre und unwahre Berichte vergällten uns im vorigen Jahre die Freude an unserm flüchtigen Sommer, störten uns den Genuß unsers herrlichen Seebades und ließen auch unsern St. Annenmarkt höchst kümmerlich ausfallen. Wie hat doch der holde Friede alle jene trüben Wetterwolken verscheucht und ein reges, fröhliches Leben über Flur und Stadt und Meer gebracht! Unsern Hafen belebt zwar jetzt noch nicht eine große Anzahl von Schiffen, da es Nichts zu verschiffen gibt, aber die hoffnungsreiche Ernte wird uns sicherlich recht viele zuführen und auf den Werften wird eifrig an mehrern neuen gearbeitet. Eine ungewöhnlich große Menge Badegäste hat sich in diesem Jahre hier eingefunden; man zählt gegen 140 bis 150 Familien, worunter viele reiche und angesehene Leute aus Kurland, Litthauen, Polen u. s. w. Nicht allein unser städtisches Musikchor, sondern auch eine 15 Mann starke Kapelle von Blaseinstrumenten unter Direction von Ch. Schilling vergnügt das Publikum am reizenden Ellern-Pavillon und durchzieht mit Ständchen oft die halbe Nacht unsere Straßen. Drei bis viermal in der Woche haben wir recht brave theatralische Vorstellungen von der Gesellschaft des Directors Helwig und an schönen Concerten und muntern Bällen fehlt es auch nicht. Dabei hat sich Wetter und Wasser für die Badenser, welche Anfangs Juli über eine fraicheur de diable zu klagen hatten, jetzt wunderschön gemacht. Auch unsere kleine Messe, die vom 19. bis 26. Juli währt, trägt zur allgemeinen Lust bei, denn sie bietet den Gaumseligen und Kauflustigen vielfache Befriedigung dar; außer den geschmackvollen Zelten der Conditoren, Pfeffer- und Schmandküchler gibt es Fasange, Pelzwerk, neusilberne, lakirte und plattirte Waaren aus St. Petersburg, Warschau und selbst der Bucharei, eine zahllose Menge Tabuletkrämer u. s. w. — So trägt unser Libau jetzt das heiterste Gepräge des Friedens und dazu noch der zuversichtlichen Hoffnung auf die endliche Verwirklichung der ersehnten Eisenbahn nach Kowno, welche jenem Gepräge erst den ächten soliden Inhalt hinzufügen würde.

Verzeichniß der im 2. Lehrsemester 1856 auf der Kais. Universität zu Dorpat zu haltenden Vorlesungen.

I. Theologische Facultät. Dr. H. Kurtz, St.-R., P. O., Decan: 1) Reformationsgeschichte, 5st.; 2) kirchl. Archäologie, 3st.; 3) in der 1. Abth. des theol. Seminars Interpretation v. Hyppolyt's refutatio omnium haeresium, 1st., stellv., und in der 2. Abth. dess. Interpr. ausgewählter Abschnitte aus Eusebii Kirchengesch., 1st. — Dr. K. Keil, St.-R., P. O.: 1) Erklärung des 1. Theils des Propheten Jesaja, 5st.; 2) bibl. Archäologie, 4st.; 3) Gramm. der syrischen Sprache, 1st.; 4) im theolog. Seminar Erklärung der beiden Briefe Petri, 1st. — Dr. A. Christiani, H.-R., P. O. und Univ.-Prediger: 1) Homiletik, 4st.; 2) Auslegung der Offenbarung Johannis, 5st.; 3) im Seminar homilet. und katechet. Uebungen, 2st. — Dr. A. v. Oettingen, P. E. O.: Dogmatik, 8st. — Mag. M. v. Engelhardt, etatm. Privatdoc.: Biblische Gesch. des N. Testaments, 4st.

II. Juristische Fac. Dr. C. v. Rummel, St.-R., P. O., Decan: 1) provincielle Rechtsgeschichte, 6st.; 2) curl. und piltensches Privatrecht, 5st. — Dr. E. Otto, W.St.-R., P. O.: 1) Pandecten, 1. Theil, 5st.; 2) deutsche Rechtsgeschichte 5st.; 3) gem. und provinc. Kirchenrecht, 3st.; 4) pract. Uebungen s. juristischen Gesellschaft, 2st. — Dr. E. Tobien, St.-R., P. O.: 1) Russ. Civilproceß und Verfahren in nichtstreitigen Rechtssachen, 5st.; 2) Russ. Handels-, See- und Wechselrecht, 3st.; 3) (stellv.) Verfassung und Verwaltung des russ. Reichs, Th. 2, für Juristen, 5st. — Dr. V. Ziegler, H.-R., P. E. O.: 1) vergleichende Jurisprudenz, 3st.; 2) jurist. Literärgeschichte, 3st.; 3) gemeines Criminalrecht, 5st. — Die ord. Professur des Völkerrechts und der Politik ist erledigt. — Dr. A. Bulmerincq, etatm. Privatdoc.: 1) Einleitung in d. diplomat. Studium, 1st.; 2) allgemeines Handels-, See- und Wechselrecht, 3st.

III. Medicinische Fac. Dr. G. v. Samson-Himmelstiern, St.-R., P. O., Decan: 1) gerichtliche Medicin, 4st.; 2) Militär-Medicinalpolizei, 1st.; 3) Hospitalklinik, tägl.; 4) Obductionsübungen. — Dr. P. Walter, W. St.-R., P. O.: 1) Geburtshülfe, Th. 2, 4st.; 2) Pathologie und Therapie der Weiberkrankh., 4st.; 3) geburtshülfl. Klinik, 3st.; 4) geburtshülfl. Uebungen am Phantom, 3st. — Dr. G. Adelmann, St.-R., P. O.: 1) chirurg. Operationslehre, 5st.; 2) chirurg. Verband- und Maschinenlehre und Lehre von den Knochenbrüchen und Verrenkungen, 3st. — Dr. F. Bidder, St.-R., P. O.: 1) Physiologie. 2. Hälfte, 5st.; 2) allg. Pathologie, 3st.; 3) descriptive Anatomie, Th. 1., 4st. — Dr. J. Erdmann, St.-R., P. O.: 1) spec. Pathologie und Therapie, 2. Th., 6st.; 2) therapeut. Poliklinik, tägl. — Dr. R. Buchheim, C.-R., P. O.: 1) Pharmakologie, 2. Th., 3st.; 2) Receptirkunst, 1st.; 3) Diätetik, 3st.; 4) Geschichte der neuesten medic. Systeme, 1st. — Dr. K. Claus, St.-R., P. O.: 1) pharmaceut. Chemie, 1. Th., für Pharmaceuten, 5st.; 2) Pharmakognosie, 3st. — Dr. G. v. Oettingen, P. E. O. 1) chirurgische Klinik, täglich; 2) theoretische Chirurgie, 1. Th., 5st. — Dr. E. Reißner, P. E. O.: 1) descriptive Anatomie, Th. 2., 5st.; 2) vergleichende Anatomie, Th. 1., 3st.; 3) stellv., anatom. Präparationsübungen, tägl. — Die 2. ord. Professur der Therapie und Klinik ist erledigt. — Dr. Victor Weyrich, etatm. Privatdoc.: therapeutische stationäre und ambulatorische innere Klinik, tägl. — Mag. Friedr. Beckmann, C.-Ass., gelehrter Apotheker: 1) pharmaceutisch-chemisches Practicum, 2st.; 2) Repetitorium über Chemie, für Mediciner, 5st.

(Hiezu eine Beilage.)

Am 23. Mai d. J. starb auf dem Wittwensitze Carolinenhof bei Kl. St. Johannis in Livland der Revisor Carl Gottlieb Rücker, in einem Alter von 78 Jahren, der sich durch die Bearbeitung des livländischen Atlasses und Herausgabe der General-Karte so große Verdienste erworben hat, daß es den nahe wie fern stehenden Freunden erwünscht sein möchte, über das Leben und Wirken des Verstorbenen einige Nachrichten zu erhalten. In Kl. St. Johannis am 31. Juli 1778 geb., wo sein Vater, gebürtig aus Rothenburg an der Tauber, Prediger war, verlebte Carl Gottlieb dort seine Kinderjahre; früh verlor er seine Mutter und im 12. Jahre stand er als elternlose Waise da. Seine erste Erziehung, welche durch den Tod des Vaters unterbrochen ward, setzte sein ältester Bruder, der Nachfolger des Vaters im Amte wurde, fort, in seinem 13. J. bestimmte er sich für das Revisorengeschäft und begab sich deshalb als Schüler zum Revisor Seck; später arbeitete er, doch nur kurze Zeit, als Gehülfe bei dem Hrn. Seck und als solcher auch bei dem Revisor Engel, übernahm darauf eigene Messungen, heirathete 1800, trat 1804 in die K. Revisions-Commission des Wendenschen Kreises 2. Abth. als Kronsrevisor ein und wurde 1808 bei Auflosung derselben Commission mit dem Klassenrange eines C.-Reg. entlassen. Noch während seiner Anstellung bei der Commission arrendirte er 1805 Alt-Kemmershof und, nachdem er dieses Gut abgegeben hatte, Alt-Drostenhof. Doch nachdem ihn mancher harte Schlag, als Mißwachs, Feuersbrunst u. s. w., betroffen hatte, wurde er 1813 als Commissions-Landmesser bei der Meß-Revisions-Commission in Walk angestellt, mußte aber diese Stellung wegen des geringen Gehaltes nach 2 Jahren schon wieder aufgeben. Nun versuchte er sich wieder als Landwirth, allein das Mißgeschick schien ihn zu verfolgen; er gab diesen Beruf ganz auf und da er auch als Landmesser keine Beschäftigung fand, trat für ihn, der eine zahlreiche Familie zu versorgen hatte, eine schwere Zeit der Prüfung ein, bis ihm im J. 1819 von der livl. gemeinnützigen Societät der Vorzug vor einigen Concurrenten gegeben wurde, einen Atlas von Livland anzufertigen. Da sich nun dieses Werk eines allgemeinen Interesses erfreut, so wäre es hier am Orte, eine gedrängte Uebersicht über dasselbe folgen zu lassen, da eine genauere Beschreibung in einer besondern Abhandlung von A. Löwis und in einem Aufsatze von C. G. Rücker im Inland 1840 Nr. 12 schon gegeben ist. Das Fundament, worauf die topographische Karte von Livland beruht, ist 1816 von dem W. St.-R. Struve durch eine trigonometrische Messung gelegt, wodurch das ganze Land gleichsam mit einem Netze überzogen und ungefähr 500 Puncte in ihrer wahren geographischen Lage genau bestimmt wurden, wozu Kirchthürme, Windmühlen, Gebäude oder eigends dazu aufgebaute Gerüste, die weithin gesehen werden konnten, dienten. 1819 war diese Arbeit fertig, und die weitere Ausführung derselben wurde nun dem Revisor R. von der Societät übertragen. Es war bestimmt, daß der Maßstab zu dem neuen Atlas $^1/_{168,000}$ der Natur sein, und daß dieser aus 6 Special- und einer General-Karte bestehen sollte. Vermittelst eines sehr zweckmäßig eingerichteten Storchschnabels wurden die Guts-Karten in den für den Atlas bestimmten Maßstab reducirt und alle bemerkenswerthen Gegenstände aus diesen in die verjüngte Copie mit den verschiedenen Zeichen eingetragen, nämlich: Höfe und Hoflagen, Krüge, Wasser- und Windmühlen, Kirchen, Filiale und Pastorate, Ruinen zerstörter Schlösser, wie überhaupt Alles, was historischen und topographischen Werth hatte, also auch Seen, Flüsse, große Straßen, Kirchen- und Communicationswege, Städte, Dörfer, auch Felder, ackerbare und trockene Gegenden, Heuschläge, Moräste und sowohl heidige, als morastige Wälder. Indem nun die Arbeit nach vielfachen Hindernissen, die sich derselben entgegenstellten, fortschritt, wurde im J. 1828 der Anfang mit dem Kupferstich der ersten fertigen Sectionen bei dem Generalstabe in St. Petersburg gemacht, doch ist der Kupferstecher aus unerklärbaren Gründen von der Originalzeichnung abgewichen, wie im Aufsatze 1840 Nr. 12 des Inlands genauer gezeigt wird. — Die Herausgabe der General-Karte wurde dem Revisor R. mit Bewilligung der gem. ökon. Societät auf eigene Kosten gestattet, wozu er die seit vielen Jahren gesammelten Materialien zur Bearbeitung des topographischen Atlasses benutzen konnte. Der Zweck, den diese General-Karte haben sollte, war ein zweifacher; sie konnte nämlich als Register der Hauptkarte angesehen werden und dann auch zugleich als sicherer Wegweiser durch alle Theile des Livl. Festlandes dienen; zu diesem Zwecke sind bloß folgende Gegenstände ihrer geographischen Lage nach aufgenommen, als: Städte, Kirchen, Güter, große Straßen, Kirchen- u. Communicationswege, Krüge, wo es der Raum gestattet, Seen, größere Flüsse und Verzeichnung der Längen- und Breitengrade; der Maßstab = $^1/_{591,360}$ der Natur. Die 1. Aufl. erschien 1836 in St. Petersburg. Nachdem die Zeichnung der Special- und General-Karte 1835 beendigt war, verließ R. Dorpat und bezog den Wittwensitz Carolinenhof bei Kl. St. Johannis, besorgte die Correcturen des Atlasses, beschäftigte sich mit den Messungen verschiedener Güter, ertheilte in den Jahren 1838 und 1839 in den Sommermonaten praktischen Unterricht in der Feldmeßkunst und im Nivelliren in dem Landwirthschaftlichen Institute zu A. Kusthof bei Dorpat unter der Direction des Dr. Schmalz und im J. 1846 trat er als Verificationslandmesser-Gehülfe bei der Commission in Walk ein; da aber sein hohes Alter und eine sichtbar zunehmende Augenschwäche ihm nicht weiter gestattete, diesem Amte vorzustehen, so nahm er 1855 seinen Abschied, bezog wieder den Wittwensitz Carolinenhof und starb nach einem sehr schmerzvollen Krankenlager von 5 Wochen am 23. Mai d. J. — Wer mit den Lebensführungen und dem Charakter dieses Mannes nur einigermaaßen bekannt gewesen ist, wird ihm gewiß seine Liebe und Hochachtung nicht versagt haben. Geführt durch schwere Lebensverhältnisse, gebeugt durch den Verlust ihm sehr nahe stehender Personen, die durch Bande des Blutes oder der wahren Freundschaft mit ihm verbunden waren, erkannte er die Weisheit und Liebe dessen an, dessen Wege und Rathschlüsse wunderbar, aber doch Alles zum herrlichen Ziele hinausführen; daher war denn auch sein ganzes Leben voll Demuth, Glaubens und sittlicher Strenge, dabei aber doch voll Heiterkeit und Lebensfrohsinn; seine liebste Unterhaltung war die, welche Geist und Herz erquickt, wobei er seiner Umgebung einen Blick in sein innerstes Geistesleben thun ließ, was stets wohlthuend und erhebend auf dieselbe wirkte. Auf seinem Krankenlager sprach er oft von seinem bevorstehenden Ende, lobte und pries den Heiland für alle seine Gnade und nahm mit seinen Kindern wenige Tage vor seinem Tode das Abendmahl. Was ihn in dem letzten Jahre seines Lebens noch sehr lebhaft beschäftigte, war eine neue Auflage der General-Karte, um die Veränderungen, welche seit mehr als 15 Jahren eingetreten waren, aufzunehmen und einzutragen, wozu er den freundlichen Beistand sämmtlicher Prediger durch die Pröbste in Anspruch nahm, welchen ihm diese auch bereitwillig erwiesen, so daß er mit dem Buchhändler Karow in Dorpat in Unterhandlung treten konnte, der den Stich der neuen Auflage bereits in Berlin besorgt hat.

Am 1. Juni ertrank bei Riga in der Düna der Lieutn. vom Reg. Prinz Karl von Preußen, Stepanow.

Am 18. (30.) Juni starb der Kapellan von Kyrkslätt bei Helsingfors, Vicepast. Adam Victor Zibbäck, 53 J. a.

Am 26. Juni starb in Reval Gustav Wilhelm Baron v. Maydell, geb. am 25. Mai 1771 auf dem Gute Purkas in der Wieck, welches seinem Vater gehörte. In einem sehr jugendlichen Alter in's Seecadettencorps nach St. Petersburg abgegeben, aus welchem er, 17 Jahre alt, als Gardemarin ausgelassen wurde, machte er in der Folge mehre Seecampagnen in der Nordsee, so wie die Seeschlachten gegen die Schweden 1788 und 1789 mit, nahm aber 1798 seinen Abschied und erhielt ihn mit dem Range eines Flott-Capitain-Lieutenants. In 1. Ehe heirathete er seine Cousine Louise v. Maydell, die ihm das Gut Tatters zubrachte, zu welchem er noch Moisama im St. Simonis-Kirchspiel hinzukaufte, wo er seine Frau durch den Tod verlor und als Wittwer mit 10 unerzogenen Kindern zurückblieb. Einige Jahre später vermählte er sich zum 2. Mal mit einem Fräulein v. Brümmer, aus welcher Ehe ihm noch 2 Söhne und 3 Töchter geboren wurden. In der 1807 errichteten Landmiliz befehligte er 100 Mann, und ist auch mehrere Jahre als Kirchspiels- und Gemeinderichter von St. Simonis thätig gewesen. Vor mehren Jahren das Gut Tatters einem seiner Söhne überlassend siedelte er mit seiner Familie nach Reval über, wo seine Gemahlin und ältere Tochter seitdem eine weibliche Erziehungs- und Pensionsanstalt errichteten, die sich eines guten Rufs und gesegneten Erfolges fortdauernd zu erfreuen hat.

Der am 27. Juni in Pyrmont verst. Geh.-R. Alexander Laube, am 16. August 1805 in St. Petersburg geboren, war der Sohn des vieljährigen Rigaschen Gouv.-Postmeisters Johann L. und der Anna, geb. Dolgovski, wurde in der Rechtsschule erzogen, besuchte auch vom Febr. bis Juni 1823 die Univ. zu Dorpat und diente darauf successive als Beamter im Kriegsministerium, als Rath der livl. Gouv.-Regierung, als Sections-Chef im Depart. der Reichsdomänen, als Staats-Secretaire-Gehülfe, zuletzt als stellv. Staatssecr. des Reichsraths.

Am 5. (17.) Juli starb auf dem G. Tervik bei Borgå in Finl., Frau Louise Margaretha Spalding geb. Gadding, die Wittwe des Brigade-Chefs, Gen.-Maj. und R. Fredrik Sp., 75 J. a.

Anfangs Juli starb in Reval die verwittw. Pastorin Louise Gerdruthe Luther, 42 ½ J. a.

Am $^7/_{19}$. Juli verschied der Pastor zu Wasa und Mustalaari in Finland, Prof. und Ritter Dr. Benj. Frosterus, 64 J. a.

Am 10. Juli starb in Dorpat die Frau des Kaufm 2. Gilde, Reinhold, Julie geb. Weidenbaum, geb. d. 11 Juli 1816.

Am 16. Juli starb auf dem Pastorate Weidenhof bei Wolmar die Pastorin Elise Remmek, geb. Rinck.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Canzellisten W. Janowitsch Tochter Maria Aurora Olga; des Schneidermeisters J. Krasting Sohn Robert Woldemar Johann.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Pastor zu Ronneburg Emil Sokoloffsky mit Minna Wilhelmine Sengbusch.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Tischlergesell Franz Bloeker, alt 24 Jahr. — St. Marien-Kirche: Baron Friedrich Wilhelm von Driesen, alt 35½ Jahr.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
G. W. Strauss, stellvertr. Censor.

Dorpat, den 30. Juli 1856.
(Nr. 119.)

(Druck von H. Laakmann.)

IV. Historisch-philolog. Fac. Dr. M. Rosberg, St.-R., außerordentl. Akad., P. O., Decan: 1) Erläuterung russ. Dichter, 5st.; 2) pract. Uebungen in Ausarbeitung russ. Aufsätze, 2st.; 3) Geschichte der russ. Literatur, 1st. — Dr. F. Neue, W.St.-R., P. O.: 1) Literaturgeschichte des Mittelalters und der neuern Zeit, 6st.; 2) Erklärung des Herodot, 3st.; 3) Auslegung des Tibull, 3st. — Dr. L. Strümpell, St.-R., P. O.: 1) Psychologie, 4st.; 2) Metaphysik, 4st. — Dr. L. Mercklin, St.-R., P. O.: 1) griech. und röm. Cultus-Alterthümer, 5st.; 2) Erläuterung von Aristoteles Politik, 3st. — Dr. N. Iwanow, St.-R., P. O.: 1) neuere Geschichte Rußlands, 5st.; 2) Uebersicht russ. Staats- und Privat-Alterthümer, 3st. — Dr. K. Rathlef, C.-R., stellv. P. E. O.: 1) allgem. Geschichte, Th. 2., Gesch. des Mittelalters, 5st.; 2) Gesch. der Ostseeprovinzen, 3st. — Die ord. Professuren der Cameral-, Finanz- und Handelswissenschaften, so wie der statistischen und geographischen Wissenschaften sind erledigt. — Mag. Karl Schirren, außeretatm. Privatdoc.: 1) allgemeine Statistik, 5st. (stellv.); 2) Geschichte des XIX. Jahrhunderts, 3st.

V. Physiko-mathematische Fac. Dr. E. Grube, St.-R., P. O., Decan: allgem. Zoologie, 6st. — Dr. A. Bunge, W. St.-R., P. O.: 1) systematische Botanik, besonders in Bezug auf die Flor Rußlands, 3st; 2) pharmaceutische Botanik, 3st.; 3) Uebungen im Analysiren und Bestimmen von Pflanzen, 1st. — Dr. H. Mädler, St.-R., P. O.: 1) allgem. Astronomie, 3st.; 2) physische Astronomie, 3st. — Dr. L. Kämtz, St.-R., P. O.: 1) Physik, Th. 2., 3st.; 2) Theorie des Lichts, 3st. — Dr. F. Minding, St.-R., P. O: 1) Theorie der höheren Gleichungen, 3st.; 2) Theorie der Elasticität fester Körper, 4st.; 3) Uebungen im Feldmessen, für Landwirthe, 2st. — Dr. A. Petzholdt, St.-R., P. O.: 1) Technologie, 5st.; 2) Lehre vom Boden und seiner Bearbeitung, 5st. — Dr. C. Schmidt, C.-R., P. O.: 1) allgem. Chemie, Th. 1, 5st.; 2) Agriculturchemie, 3st.; 3) practische Arbeiten im Laboratorio, 5st.; 4) analytische Uebungen, für Pharmaceuten, 6st. — Dr. P. Helmling, H.-R., stellv. P. O.: 1) Elementar-Mathematik, 5st.; 2) Practicum über Differentialrechnung, 3st. — Dr. K. Grewingk, C.-Ass., P. E. O.: 1) Geognosie Rußlands, 4st.; 2) Krystallographie, 2st.; 3) Uebungen im Bestimmen der Mineralien, Gebirgsarten und Petrefacten, 2st. — Dr. H. Asmuß, St.-R., etatm. Privatdoc.: populäre Anthropologie, 6st. — K. Rathhaus, T.-R., Akad., pract. Architect der Univ.: 1) Elemente der Baukunst, für Cameralisten, 5st.; 2. architecton. und geometr. Zeichnenübungen. 4st.

VI. Prof. der Theologie und Philosophie für die Studirenden orthodox-griechischer Confession, Mag. P. Alexejew, Protohierei: 1) Moral-Theologie, 5st.; 2) empirische Psychologie, 3st.

VII. Religionslehrer für die Studirenden röm.-kathol. Conf., Cand. A. Leschtschinski, Priester: Sittenlehre, 2st.

VIII. Lectionen in Sprachen. J. Pawlowsky, C.-R.: 1) Uebungen im Uebers. aus d. Russ. in's Deutsche und umgekehrt, 4st.; 2, Conversatorium über schriftl. Arbeiten, 2st. — C. Pezet de Corval, C.-R.: 1) Erklärung des Molière, 1st.; 2) Uebungen im Uebers. a. d. Deutschen in's Französische, 1st. — A. Buraschi, C.-R.: Uebungen im Uebers. a. d. Italienischen in's Deutsche und im Italienisch-Sprechen, 2st. — Dr. J. Deve, C.-R.: 1) Geschichte der englischen Literatur, 1st.; 2) Uebungen im Englisch Schreiben, 1st. — C. Mickwitz, C.-Reg.: 1) syntact. Theil der ehstnischen Gramm., 1st; 2) pract. Uebungen im Ehstnischen, 1st. — H. Clemenz, T.-R.: 1) Formenlehre der lettischen Sprache, 1st.; 2) pract. Uebungen im Lettischen, 1st. — A. Riemenschneider: 1) Gesch. der deutschen Nationalliteratur von 1720 bis 1832, 2st; 2) pract. Uebungen im Deutschen, 1st.

Miscellen.

Nr. 21 des Russischen Kunstblatts vom 20. Juli c. bringt, neben einer Fern-Ansicht des Bombardements von Sweaborg am 28. und 29. Juli 1855, nach dem Liewendahlschen Bilde, das Porträt des finländ. General-Gouverneurs, Gen.-Adj. ꝛc. Fedor v. Berg. In der vorhergehenden Nr. fanden wir das Porträt des General-Majors Peter Wladimirowitsch Weimarn, nebst einer Ansicht der an seiner und des General-Adjutanten Read und Baron Wrewsky Todesstätte bei der steinernen Brücke über die Tschernaja-Retschka errichteten Denksäule. Weimarn wurde im J. 1811 geboren, in dem 1. Cadetten-Corps erzogen und als Fähnrich im J. 1830 in die Feld-Artillerie dimittirt; nach Vollendung eines Cursus in der K. Kriegs-Akademie, nahm er an allen russischen Feldzügen der letzten 25 Jahre thätigen Antheil, war namentlich, noch als Fähnrich, bei der Einnahme von Warschau, wurde im ungarischen Feldzuge Obrist, zeichnete sich darauf aus bei dem Uebergange über die Donau bei Brailow, darnach er den St. Wladimir-O. 3. Cl. erhielt, wurde zu Ende des J. 1854 zum General-Major und am Anfange 1855 zum Chef des Stabes des 3. Inf.-Corps ernannt, mit dem Special-Auftrage, die Recognitionen in der Baidar-Ebene zu leiten; in der Nacht vom 3. auf den 4. Aug. 1855 fiel er an der Spitze der 5. Inf.-Division am Ufer der Tschernaja-Retschka beim Angriff des Feindes, welcher die Feduchin-Berge occupirt hatte; sein Leichnam ist bei Baktschisarai im Uspenski-Kloster beerdigt.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der Geh.-R. Graf Chreptowitsch, außerordentl. Gesandter und bevollm. Minister bei dem Könige von Belgien, in gleicher Eigenschaft bei der Königin von Großbritannien; der Beamte des Mitauschen Postcompt., T.-R. Grünberg, als Buchhalter im kurl. Cameralhof; der Beamte zu besond. Auftr. beim Depart. des auswärt. Handels, C.-R. v. Tiesenhausen, als stellv. Chef des Libauschen Zollbezirks; der Cand. Pickardt als Beamter in der Kanzlei des Gen.-Gouv. der Ostseeprov.; der Cand. v. Burhöwden als Dörpt. Kreis-G.-Secr.; der Oberchirurg der finnl. Truppen, C.-R. Dr. Heyfelder als Mitgl. des Medicinaldeprt.; der G.-Secr. Narkewitsch als Kanzleibeamter beim Rigaschen Zollamte; Böhm als Lehrer an der Wendenschen Kreisschule; der C.-Secr. Tomsen als Buchh. der ehstl. Ritterschafts-Creditcasse; der C.-Secr., Baron v. d. Osten-Sacken, als Tischvorsteher der kurl. Gouv.-Reg.; der Protokollist des Hasenpothschen Hauptm.-G., C.-Secr. Kilpe, als Actuar ders. Behörde; der jüng. Beamte zu besond. Auftr. beim ehstl. Gouv.-Chef, S.-Secr. v. Harpe, als Secr. des Harrien-Jerwenschen Kreisgerichts; der Apothgeh. Berg als ält. Sortirer beim Mitauschen Gouv.-Postcomptoir.

Beförderungen. Die Beamten der kurl. Gouv.-Bau- und Wege-Commission: zum T.-R. der Kanzleidirector Gruner, zum C.-Secr. der Adelsdeput. v. Drachenfels, zum G.-Secr. der Architectsgeh. Edelson. Zum H.-R. der Rigasche Kreisrentm. Höppener.

Orden. Der St. Annen-O. 2. Cl. m. d. K. Kr.: dem Oberdoctor des Obuchowschen Stadtkrankenh. u. Dir. der Feldscheer-Schule, W. St.-R. Dr. Reinfeldt, dem Dir. der geburtsh. Anstalt in St. Petersb. C.-R. Dr. Schmidt.

Ein Brillantring von J. M. der Kaiserin Maria Alexandrowna dem Redacteur der St. Petersb.-Ztg. und Lector an der Univ., Dr. Meyer, für die Ueberreichung des 1. Theils seiner poetischen Schriften.

Dienst-Entlassungen. Der Aufseher der kurländ. Gränzwache-Halbbrig., Stabscapt. Graf Mengden (Capt.); der Kanzlist des livl. Domänenhofs, C.-Reg. Boguschewitz; der ält. Director des Rigaschen Compt. der Reichscommerzbank, St.-R. v. Frisch; der Kanzlist des Dörpt-Werroschen Land-G., T.-R. Gerich.

Nekrolog.

Am 26. Jan. starb auf seinem Gute Nigranden im Hasenpothschen der Oberchirurgus J. C. Heyne, geb. in Königsberg d. 30. Juni 1779, mit Hinterlassung eines bedeutenden Vermögens.

Am 13. Mai starb in Wenden Sophie Elisabeth Helene Comtesse Sievers, geb. d. 8. Aug. 1790, eine Tochter des dim. Majors, Wendenschen Kreisrichters ꝛc., Erbherrn von A. Ottenhof und Schloß Wenden, Karl Eberhard Grafen S. (in den Grafenstand erhoben d. 8. April 1798, † d. 21. Mai 1821) und der Martha Juliane Bar. Mengden († d. 31. August 1837).

№ 32. Montag, den 6. August 1856.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur E. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

I. Ueber Gewerbskalender.

Die Kalender, welche uns ursprünglich nur über die Data, Namenstage, Sonne und Mond, schlechtes oder gutes Wetter Aufschluß gaben, haben allmälig Gemeinnütziges in Bezug auf verschiedene allgemeine Lebensbedürfnisse oder auch Erzählungen, Novellen, Gedichte, auch Belehrendes in populärer Darstellungsweise gebracht, sind aus dem bescheidenen Duodez übergegangen in das stattlichere Octavformat und haben hiemit nicht nur statt eines bläulich einfachen Papiers sich in glattes weißes Papier gekleidet, sondern sind auch zugleich von den, immer mehr dem Aeußern Concessionen machenden Herausgebern mit Vignetten, Holzschnitten oder gar Stahlstichen geziert worden. Auch unsere Provinzen haben fast an allen diesen innern und äußeren Kalender-Fortschritten Antheil genommen, nur eigentliche Gewerbskalender haben uns bis jetzt gefehlt und doch wird bei steigender Industrie, unter welchem Begriff wir sowohl Landwirthschaft als jede Fabrikation überhaupt zusammenfassen, die Rücksichtnahme auf gewerbliche Interessen nicht bloß, sondern auch die Veranschaulichung derselben in anschaulicher Form ein immer größeres Bedürfniß. In einem Lande leben und von dessen materieller Grundlage, Eigenthümlichkeit, Production und Consumtion nichts wissen, mag einem Idealisten wohl genügen, aber wer in praktischen gegebenen Verhältnissen sich bewegt, (und wer ist ihnen nicht unterworfen?) muß auch ihre Gestalt und Bewegung kennen, beobachten und erkennen, um so viel an ihm ist, an deren Entfaltung und Belebung Antheil zu erlangen. Wesentlich soll aber ein solcher Gewerbskalender der Belehrung des Gewerbestandes gewidmet sein. Auf den Mangel eines solchen Gewerbskalenders in einem Kreise gemeinnütziger Männer hingewiesen, hielt der Einsender Dieses es für nützlich, um die Erfahrungen auf diesem Gebiete nicht ungenutzt vorübergehen zu lassen, sich in Besitz der in andern Ländern erschienenen derartigen Kalender zu setzen und beabsichtigt nun für den Fall, daß Andere, denen es ihre Zeit gestattet, ein solches Unternehmen für eine unserer Städte oder sogar einen ganzen Landstrich zu begründen, die Einrichtung in kurzen Zügen darzustellen.

Drei Jahrgänge für 1833, 1834 und 1835 von einem in Karlsruhe durch den Professor des Maschinenbaues an der polytechnischen Schule zu Karlsruhe herausgegebenen Gewerbskalender liegen uns vor.

„Durch diesen Gewerbskalender sollten dem gewerbetreibenden Publikum auf eine gründlich populäre Weise nach und nach die wichtigsten Ergebnisse der technischen Wissenschaften, in geeigneten Abhandlungen und mit den erforderlichen Zeichnungen übergeben werden. Nur vollkommen Erprobtes und unzweifelhaft Gutes sollte aufgenommen werden, so daß die Folge der Jahrgänge dieses Werkes dem Fabrikanten, wie dem Gewerbsmanne, ein treuer Rathgeber in den erheblichsten Fällen sein sollte. Was den eigentlichen Kalender anbeträfe, so sollte dieser eine Sammlung nützlicher Tabellen enthalten, namentlich auch statistischen Inhalts."

Der Gewerbskalender zerfiel in zwei Abtheilungen: I. Abtheilung. Kalender. Sie enthält Monatskalender, Zeit- und Festrechnung, Kalender der Juden, Eintritt der Sonne in die Zeichen des Thierkreises, Finsternisse, Erklärung des Monatskalenders, Maß- und Gewichtssystem. Hieran schließen sich Tabellen der Längen-, Flächen-, Kubik-, Hohlmaße, der Gewichte, der Münzen; ferner Vergleichungen des Fahrenheitschen und Reaumürschen Thermometers und der englischen und französischen Barometerscalen, der Länge und Breite mehrer Orte. Alle diese Gegenstände kamen in den beiden ersten Jahrgängen des Gewerbskalenders übereinstimmend vor, außerdem brachte der 1. Jahrgang in seiner ersten Abtheilung Tabellen über Ausdehnungen, welche die Körper durch Temperaturveränderungen erleiden und Kälte erzeugende Gemenge. Der 2. Jahrgang enthält außerdem in seiner 1. Abtheilung Tabellen über Nahrungsquellen der Bewohner des Großherzogthums Baden, Vertheilung der Gewerbe in demselben nebst Angabe des mittleren Betriebscapitals eines jeden Gewerbes, Fabriken und Manufacturen in demselben mit

ihrem summarischen Betriebscapital und Einfuhr und Ausfuhr desselben. In der 1. Abtheilung des 3. Jahrganges finden wir aus den früheren Jahrgängen nur noch die Tabelle der Länge und Breite mehrer Orte, der gewöhnliche Kalenderinhalt ist ganz fortgefallen und statt dessen treten uns entgegen: Uebersicht der Accisgefälle, der Auswanderungen und Culturverhältnisse des Großherzogthums Baden; ferner eine Kreistafel zu der Bestimmung des Durchmessers, Umfanges und Inhalts des Kreises und der Seite des ihm inhaltsgleichen Quadrats und eine Vieleckstafel zur Aufsuchung der Seiten und Inhalte der Vielecke und der Halbmesser der um sie beschriebenen Kreise. Die 2. Abtheilung sämmtlicher 3 Jahrgänge enthält verschiedene Abhandlungen. Der 1. Jahrgang: die Kunst Beobachtungen zu machen, das Thermometer, das Barometer und Anwendung desselben bei dem Gewerbswesen, der Wasserdampf, die Dampfheizung und ihre Vortheile für die Industrie, Sicherungsinstruction für Käufer und Besitzer von Dampfkesseln; er handelt ferner über Gewerbsöconomie, über Buchführung des Gewerbsmannes, über Gewerbsschulen, die polytechnische Schule und den Gewerbsverein in Karlsruhe und die Industrieausstellung für das Großherzogthum Baden von 1832. Der 2. Jahrgang behandelt den Auftrieb und seine Anwendungen bei dem Gewerbswesen, das Aräometer, das Prechtl'sche Alkalimeter, Gay Lussac's Chlorometer, Otto's Acetometer oder Essigsäuremesser, Delong's Maschine zum Theilen von Glasthermometern, das horizontale Wasserrad von Zimmermann und Kolb, den Torf als Brennmaterial; ferner den Gebrauch der Wechsel und Anweisungen, und stellt dar die Gesellschaft für Beförderung der Gewerbe und die Industrieausstellung in Würtemberg. Der 3. Jahrgang enthält: der Mensch und die Thiere als bewegende Kräfte, von den Hindernissen, welche sich der Bewegung der Körper entgegensetzen, von der Zerlegung und Zusammensetzung der Kräfte und ihren Anwendungen; ferner die Liebhersche Oelpresse, der englische Parallelschraubstock, verbessertes englisches Spindelklöbchen, verbesserte englische Riemerzange, verbesserte Form der Handmetallscheere, verbessertes englisches Schraubenblech, verbesserte englische Plattbank, englischer Krummhobel, englisches Handbeil, englischer Schraubenzieher mit Armen und Brustknopf, neuer Uhrenmacherzusammensetzer; endlich: vom Gelde, Bemerkungen über die Sandsteine und ihre verschiedene Brauchbarkeit zu technischen Zwecken, die Luftheizung hinsichtlich ihres Einflusses auf die Gesundheit, und der Gewerbsverein für das Königreich Hannover.

Schon aus diesen Ueberschriften wird der Leser ersehen, daß der genannte Gewerbskalender seine Aufgabe, den Gewerbestand durch Belehrung über das Wesen der Naturkräfte, die verschiedenen neuen Erfindungen und allgemeine Verkehrsmittel richtig begriffen hat. Daß ein solcher Inhalt überall dem Gewerbestande nützlich sein könne, wird Niemand bezweifeln. Wo aber außerdem noch mangelhafte Kenntnisse der geographischen Beschaffenheit eines Landes vorhanden sind, wo das Wesen der Production und Consumtion und das Verhältniß beider noch nicht an das Licht gebracht ist, da werden diese Grundlagen der gedeihlichen Entwickelung, des Betriebes und Vertriebes der Gewerbe ebenfalls dargestellt werden müssen. Die Anlage eines Gewerbskalenders wird sich daher nothwendig nach den Bildungszuständen des Landes, für welches er entworfen wird und nach dem augenblicklichen Zustande der Gewerbe und dem Vorkommen derselben richten müssen.

Eine weitere Aufgabe, als ein Gewerbskalender, verfolgt ein Gewerbe- und Handels-Adreßbuch. Uns liegt zur Ansicht das von der königlichen Centralstelle für Gewerbe und Handel in Stuttgart 1855 herausgegebene vor. Der Mangel eines gewerblichen Adreßbuchs in Würtemberg gab der genannten Centralstelle Veranlassung, die ihr nach und nach in ihrem geschäftlichen Verkehre bekannt gewordenen Geschäftsfirmen, deren Erzeugnisse durch den Handel zum Vertriebe gelangen oder die als Hülfsgewerbe für die Fabrikation erschienen und darum von höherer Bedeutung waren, aufzeichnen zu lassen. Mit dieser zunächst für die dienstlichen Zwecke der Centralstelle angelegten Sammlung gewerblicher Adressen wurde ein Kern gewonnen, welcher geeignet und fähig erschien, unter fleißiger Beschaffung weiteren Materials zu einem für den allgemeinen Gebrauch des gewerbe- und handeltreibenden Publikums dienenden Adreßbuche sich entwickeln zu lassen. Es wurde deswegen die vorläufige Sammlung im Gewerbeblatt von 1854 zur öffentlichen Kenntniß gebracht und theils an Gewerbevereine, theils an eine große Anzahl von Geschäftsmännern in allen Gegenden des Landes mit dem Ersuchen um Mittheilung weiterer zu ihrer Vervollständigung dienender Notizen versendet. Zugleich wurden die Vorstände der Handels-Innungen angegangen, Verzeichnisse der zünftigen Kaufleute und anderer ein kaufmännisches Geschäft führenden Handelsleute zu liefern. Aus dem hiedurch gewonnenen Material entstand das Handelsadreßbuch, welches in deutscher, französischer und englischer Sprache einen Ueberblick über die industriellen Verhältnisse Würtembergs, in denselben Sprachen Waaren-Verzeichnisse mit Angabe der Productionsorte und bloß in deutscher Sprache die Adressen von Gewerbetreibenden, Kaufleuten und verschiedenen anderen Handelsleuten in Würtemberg giebt.

II. Beerdigungskosten in schwedischer Zeit.

Aus der Brieflade zu Erras.

Daß das Sterben kostet Geld, ist wohlbekannt in aller Welt.

Anno 1668 den 28. Maji umb 1 Uhr nach Mittage ist meine liebe Fraw Mutter (Elisabeth Wrangell, des sel. Rittm. Georg von Örten auf Erras nachgelassene Wittwe) in dem Herrn selig und sanft entschlaffen, auf meinem Hoffe Erras und den dritten Junii darnach in der Louggenhusischen Kirchen beygesetzet worden, deren Seelen Gott gnädig seyn wolle. Waß nun bey dero Beysetzung und gebührender Beerdigung angewendet worden, wird aus folgender Rechnung zu ersehen seyn.

Anno 68 den 31. Maji ist zu meiner Seelig. Frawen Mutter Todten-Zeuge an Lein Wandt, Bey, schwartzen Lindten und andern behöri-

	Rth.	Weiß. Rundst.
gen Dingen, laut habender Rechnung von Hrn. Hanß Reinholdten aus Narwa geholet worden für	17	42
Eod. Von Hrn. Jürgen Tundtern in Narwa Rathsverwandten aufgenommen 31 Stoff Reinischen Wein, das stoff à 7 mk. Schwedisch gerechnet. Item 3½ stoff Franßwein à 3½ mk. Schw. 1 stof, thut zusammen	11	21
Von dem Apotecker Gewürtz vor	4	17
Für Citronen	2	—
Vor die Leichdecke in der Beysetzung von der Geweschen Kirchen entlehnet, gegeben	3	—
Für den Sarck Mache Lohn wie auch deßen Breter bezahlet	2	—
Dem H. Pastoren Closio vor die gehaltene Sermon in der Beysetzung	5	—
Vor einen Ochsen so gegen die Mahlzeit abgethan	4	—
Vor Vogel-Wild	—	26
Vor 2 Faß bier, so auf der Beysetzung aufgegangen, das faß à 2 R. 16 Weißen gerechnet machet	4	32
Anno 69 den 5. Januarii, für die Begräbnisbrieffe zu drucken sampt dem Papier	8	—
Die Titul aufzuschreiben	3	26
Die Brieffe in der Stadt herumb zu tragen, gegeben	1	26
Von H. Hasenkrugen in Reval 4 Elen fein schwartz Lacken ausgenommen den Sarck damit zu überziehen, die Ele à 9 Reichsorth (d. i. à ¼ Rth.) thut zusammen	9	—
Ander geringer schwartz Laecken 10 Elen à 3 Orth die Ele, der Seelg. Leichen Schlitten damit zu bedecken, Welches hernach bey der Beerdigung in der Stadt von einander geschnitten und unter die Leiche und Bahre gelegt worden	7	26
Schwartzen Boy 10 Elen, die Ele à 11 Weißen, Wormit der Leichen schlitten bezogen und bekleidet worden, thut	2	3
Die Cantzel zu bekleiden 11 Elen Lacken, Die Ele à 1½ Rth. thut	16	26
Von H. Jürgen Saleman ausgenommen 36 Lot Seyde zu franßen umb den Sarck, das Lot à 11 Weißen, machet	7	32
Dem Franß macher seinen Arbeitslohn	2	—
Anno 1669 den 28. Januarii ist die Seelg. Leiche aus der Louggenhusischen Kirchen aufgehoben, und auf meinen Hoff gebracht, da dem H. Pastori vor die gehaltene Abführungs-Sermon gegeben	6	—
Dem Küster die Glocke zu leiten	—	16
Gewürtz aus der Narwa holen loßen zur Abführung und Begräbnis für	17	39
Vor Wild ausgegeben	—	39
Vor Fisch	1	13
An bier bey der Abführung aufgegangen 3 Faß, das Faß für 2 Rth. 16 Weißen	6	48
Den 29. Januarii mit der Seelg. Leiche von Erras aufgebrochen nach Reval, und wegen des beyhabenden Comitats in dreyen Nachtlägern, und Mittags zu futtern vor Bier, Hew und anderen Nothwendigkeiten ausgegeben	10	17

	Rth.	W. R.
Den 1 Febr. des Abendts spät in Reval ankommen, und weil das Thor über Gebühr offen gehalten worden, der Wacht geben müssen	—	26
Für 16 ℔. Wachs zu Lichten, das ℔. zu 8 Weißen	2	24
Die Wachslichte zu machen gegeben	1	—
Dieselben zu färben	1	—
Denen beyden Prestaven Flohr auf Ihre Hüte, und ümb die beyde Stäbe zusammen 18 Elen, die Ele à 13 Weißen thut	4	26
Dem Jungen so die Namen der Trawer Leute abgelesen, wie sie gehen solten		33
Von Herrn Berendt Thieren gegen die Trawer Mahlzeit aufgenommen eine halbe Ahme Reinischen Wein kostet	27	—
Von Robert Büttnern an Gewürtz und andere Specien	7	31
Für 6 Liß ℔. Butter	6	—
Vor Citronen	5	10
Vor Apffel und Birn und Wallnüße	2	26
Für süße Milch	—	36
Für Zipollen	—	18
Vor Gläser	3	—
Einen Ochsen geschlachtet vor	8	—
Zwey Kälber für	2	13
Für Vogel-Wild und Hasen	1	—
Für 2 Faß bier so auf der Mahlzeit aufgangen	4	32
Dem Koch für die Mahlzeit zu bereiten	3	—
Zweyen Weibern die Schüßel und Teller zu schewren	—	43
Vor Keßel Hewr gegeben	—	32
Denen Armen ausgetheilet	1	26
Der Wacht vor dem Thum trinckgeldt	—	26
Den Glocken Leitern 2 Faß bier	4	32
Für das Haus da das Trawr Mahl innen geschehen gegeben 6 Tonnen Maltz	6	—
Bey H. Johann von Webrten 107 Elen Lacken gehewret, Womit das Hauß bezogen worden, da die Seelg. Leiche ausgetragen, vor 1 Ele 2 Weißen	4	6
Wiederumb 65 Elen, die Stube zu beziehen, darin das Trawrmahl gehalten worden, 2 W. vor 1 Ele	2	26
Von Ihme genommen noch 6 Stoff Franschen Wein zur Mahlzeit 1 Steff à 8 Weißen, kompt	—	48
Item 8 stück Liemonen das Stück à 2 Weißen	—	16
Ein halb Külmit Klein Saltz à	—	12
Dem H. Superintendenten vor die Leichpredigt gegeben	14	—
Dem H. Bischoffe zur Folge	2	—
Denen 8 Stadts-Pastoren	9	—
Vier Schuel-Collegen	4	—
Der gantzen Schuele zu folgen	6	—
Dreyen Küstern	4	—
Für Sanct Olai Kirchen Glocken	12	—
Für Sanct Nicolai Glocken	10	—
Vor H. Geists und Klosterglocken	3	—
Für die Kirchendecke über der Leiche	4	—
Dem Todtengräber	3	—

	Rth.	W. R.
Das Grab wieder zuzumachen	1	—
Für 98 Elen Laeken aus der Kirchen Olai die Stühle zu bekleiden in Michaelis Kirchen, vor eine Ele hewr gegeben 2 Weißen . . .	3	40
Dem Küster zu S. Olai sein gebühr, daß die Seelg. Leich biß zu der Beerdigung in der Kirchen gestanden	1	—
Lichte anzustecken	—	26

	Rth.	W. R.
Dem Todtengräber bey selbiger Kirchen .	—	26

Summa was in allem bey meiner Seelg. Frawen Mutter beysetzung und Beerdigung aufgangen . . . . . 336 Rth. 43 W. R.

An dehnen Herrn Vormünderen Vbergeben von Fabian von Öhrtten.

Gustaff Clodt. O. R. Taube. Johan Müller.
Gerhardt v. Lode.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Nachdem im Februar d. J. Hr. St.-R. Dr. Napiersky zwei öffentliche Vorträge über die Kalenderunruhen in Riga gehalten, widmete der d. Z. Secr. der alterthumforschenden Gesellschaft, Hr. Alb. Pohrt, in der Sitzung am 14. März, die Partei der Anhänger des Rathes während der genannten Unruhen, der sog. Fuchsfresser, einer speciellen Besprechung. Diese Arbeit ist jetzt in Nr. 29 und 30 der Stadtbl. abgedruckt und zeugt dafür, daß trotz dem Drängen der zeitlichen Interessen das Studium der Vergangenheit in Riga noch in gutem Schwange ist und daß es in Riga Männer gibt, welche anerkennen und dem Publicum vorzuführen wissen, wie heilsam eben für die Gegenwart die Kenntniß der Vergangenheit ist.

— Am 25. Juli trat der livl. Herr Civil-Gouverneur v. Essen seine Inspectionsreise nach Lemsal und Fellin an.

— Die Herbst-Juridique des livl. Hofgerichts soll am 10. Sept. eröffnet werden.

Riga. In diesen Tagen konnte der Oberpastor am Dom, Martin Daniel Taube, auf eine 25jähr. Amtswirksamkeit zurückschauen. Zur Cholerazeit des J. 1831 zum Amt berufen, wurde er am 29. Juli jenes J. von dem damaligen Sen. Minist., Oberpastor an der St. Petri-Kirche, Dr. A. Albanus ordinirt. Bisher rüstiger Gesundheit, mußte er in diesem Jahre eines sich ausbildenden Körperleidens wegen Urlaub nehmen um Heilung an der Baldohnschen Quelle zu suchen. Dort war es, wo am Frühmorgen des 29. Juli der Stadt-Superintendent die einfache Feier der zu erneuenden Segensertheilung veranstaltete. Nach einem Choralgesange (Lobe den Herrn ꝛc.) und einer herzlichen Ansprache erflehte der Sprecher des Höchsten Segen dem Jubilar für die Fortsetzung seines Wirkens in Kirche und Schule und überreichte zum Schlusse, nachdem der Segen ertheilt worden, das Gratulationsschreiben des Stadt-Consistoriums und im Namen der Amtsgenossen eine Prachtausgabe der Bibel in 4. Die Feierlichkeit beschloß der Choral: Nun danket Alle Gott ꝛc. Auf dem Festtische fand darauf der Feiernde Briefe von Theilnehmenden in der Ferne und so manche sinnige Liebesgabe, die den Beweis lieferte, wie werth er den Seinen und seinen Freunden und seinen zahlreichen Schülerinnen ist; ein Studiengenosse hatte begeistert in die Leier gegriffen und mit poetischem Schwunge ihn an das Band der Freundschaft erinnert, welches vor 30 Jahren auf Camby's Höhen sich um zehn jugendliche Schwärmer geschlungen, unter welchen auch Taube sich befand. Ein anderer Jugendgenosse, Dr. phil. A. Buchholtz, hatte ihm gewidmet den typographisch genauen Wiederdruck des wenigstens in unseren Landen nur in einem einzigen Ex. (in der Bibl. der livl. Ritterschaft) vorhandenen und auch außerhalb Livlands gewiß schon seit langer Zeit sehr seltenen Briefes „An de gelöfigen vorsambling inn Liflant ein korte formaninghe, van Melcher Hoffman sich tho wachten vor falscher lere de sich nu erzeighen vnde inrithen, vnder der sthemme götliker worde. MDXXVI", 11 unpag. S. 4. Später wurde ihm noch von einem Delegirten der literärisch-practischen Bürger-Verbindung, deren vieljähriger und sehr verdienstvoller Director er gewesen und gegenwärtig noch in derselben Funktion ist, ein seine Verdienste anerkennendes Glückwunschschreiben und das Diplom eines Ehrenmitgliedes der Verbindung überbracht. — Die zum Feste aus der Ferne Gekommenen schieden am Abend mit dem lebhaften Wunsche: Gott möge den Gebrauch der Brunnenkur durch wirksame Erfolge segnen und dem Jubilar eine noch langjährige Thätigkeit zum Segen Vieler verleihen.

— Schiffe sind bis zum 3. Aug. angekommen 1287, ausgegangen 1159.

Dorpat. Die Kenner der ehstnischen Literatur wissen es sehr wohl, wie armselig, wie germanisirt dieselbe ist und wie sehr es Noth thut, dem Volke eine seiner geistigen Dauungskraft angemessenere Speise zu bieten; die ehstnischen Büchermacher werden dies selbst zugestehen. Wir erwarten Einiges, aber lange nicht Alles, von einer ehstnischen Zeitung, deren Begründung bevorstehen soll, sind aber unterdeß von einem Büchlein „Üks luggu mis Sörwemaal sündinud," Dorpat 1856, 16 S. 8., freudigst überrascht worden. Einem Weibe am Salm-Strome, das stete Klage geführt über ihren Kindersegen, sterben alle 7 Kinder in kurzer Zeit, — einem andern Weibe brennt ihre Hütte auf, das eine Kind wird unter den zusammenstürzenden Balken begraben, das andere stirbt an den tiefen Brandwunden; dem Leser strömen die Thränen aus den Augen. Bei der Rührung allein bleibts aber nicht, eine ernste Mahnung und ein herzlicher Trost knüpfen sich an, und Alles dies ist aus dem Leben gegriffen, kurz und kräftig, ohne Kanzel-Beredsamkeit gesprochen, im Ton einer einfachen Dorfgeschichte und doch an's Herz gehend. Dank dem Verfasser für diese Gabe. Der Salm-Strom gibt Tinte nicht allein für minutiöse Historiker, sondern auch für ächte Volksschriftsteller, auch diese mögen ihr Licht nicht unter den Scheffel stellen.

Dorpat. Der Herr Minister der V.-A. hat Sr. Kaiserlichen Majestät unterlegt über die Nothwendigkeit dessen, daß jeder Professor die tüchtigsten unter seinen Zuhörern, wenn sie zu einer gelehrten Laufbahn Neigung zeigen, speciel zur einstigen Bekleidung der Professur vorbereite und darüber dem Ministerium Bericht erstatte, damit dieselben, wenn sie sich ausgezeichnet und einige Zeit ein Lehramt zur Zufriedenheit bekleidet haben, zur weiteren Ausbildung in der von ihnen gewählten Disciplin ins Ausland geschickt werden können; auch gedenkt der Herr Minister auf dieselbe Weise für unsere Lehr-Anstalten Lehrer der lebenden Sprachen heranzubilden. S. Kaiserliche Majestät hat diese Unterlegung zu billigen geruht. (Ж. М. Н. Пр. 1856, Май).

— Ein hochangesehenes ehemaliges Mitglied unserer Universität, Hr. Akademiker Abich, hat in jüngster Zeit ein Bruchstück seiner ausgedehnten und gründlichen Forschungen in Transkaukasien veröffentlicht. Im Sommer 1852 gedachte er nämlich zu paläozoologischen und geognostischen Forschungen das persische Armenien zu bereisen, wurde aber in Tebris vom Fieber ergriffen und durch lang-

dauerndes Kranksein in seinen Unternehmungen gestört. Eins der Resultate dieser leider unterbrochenen Reise ist seine Analyse des Wassers aus dem 4570′ über der Meeresfläche belegenen, eine Ausdehnung von 7996 □ Werst einnehmenden, aber nicht tiefen Urmia-See's. Das Wasser, dessen sp. G. = 1,175 bei 15° R., enthält 22,28 % wasserfreier Salze, von diesen sind ClNa 86,37, ClMn 6,94, SO^3 CaO 0,34, SO^3 MnO 6,07, Clka und Br. Verb. 0,27. Eine nähere chemische und geognostische Auseinandersetzung findet sich im Горный Журналъ 1856 Nr. 3 S. 333—352, auf welche wir die Chemiker und Geologen von Fach aufmerksam machen*). — Wir unterlassen nicht bei dieser Gelegenheit zu melden, daß die geognostische Karte der von unserem früh verstorbenen Raimund Pacht untersuchten devonischen Formation des europäischen Rußlands zwischen den Flüssen Woronesh, Don und Wolga, in der K. russischen geographischen Gesellschaft angefertigt worden ist.

Dorpat. Unsere Gedanken begleiten einen jungen Naturforscher im Kaukasus, den Cand. bot. Nikolai v. Seidlitz**), welcher zu botanischen und entomologischen Studien seit dem vorigen Sommer Transkaukasien bereist und namentlich in Lenkoran im Juni 1855 mit dem Akad. v. Bär zusammentraf, in seiner Begleitung das Talyschinsche Gebirge besuchte, darauf im Aug. v. J. das Eriwansche Gebiet in verschiedenen Richtungen durchstrich und den Winter in Nucha verbrachte. In diesem Jahre gedachte er über Tiflis nach Kutais und von da an den Goktscha-See zu gehen, dessen Becken er einer speciellen Bearbeitung unterwerfen will; eben jetzt mag er den Ararat oder den Alagös besteigen. Hr. v. Seidlitz steht namentlich mit dem 2. Secretär der K. Moskauer Naturf.-Gesellsch., Hrn. Dr. J. Auerbach, in wissenschaftlicher Korrespondenz und ist ein Brief aus Nucha, d. 28. Oct. 1855, im Bulletin dieses Vereins 1856 Nr. 1 S. 137—140 abgedruckt.

— Am 1. Aug. eröffnete Hr. Dr. Victor Weyrich***) seine Thätigkeit als akademischer Lehrer mit einem Vortrage, welcher, nach Desavouirung eines bestimmten medicinischen Glaubens, den zahlreich versammelten Zuhörern in leichten Zügen einen Ueberblick bot über die Geschichte der allmäligen Heranbildung der Medicinischen Klinik von den ältesten Zeiten an bis auf die Gegenwart, von Hippokrates bis auf Virchow und dessen Anhänger.

Am 16. Juli fand in der festlich geschmückten Kirche zu Allendorf, am damit verbundenen diesjährigen Bibelfeste der dortigen Gemeinde, die Einweihung eines neuen Orgelwerkes statt, welches vom Orgelbauer Karl Herman aus Libau gebaut ist und durch seinen in jeder Beziehung höchst befriedigenden Ton als ein sehr gelungenes Werk bezeichnet werden darf; sowie denn sowohl diese, als auch viele andere in Kirchen Kurlands erbaute, durch Ton und solide Arbeit sich auszeichnende Orgeln dem genannten Meister als beste Empfehlung dienen können.

Von dem Gute Alt-Kusthof im Kambischen Kirchsp. (Besitzer: dim. Kreisdeput. Dr. A. v. Sivers) sind drei Bauergesinde, zus. fast 71 Thl. groß, für 9300 R. S. an Bauern verkauft worden. Das im J. 1850 von dem Gute Lannametz im Harjelschen Kirchsp. abgetheilte Lane-Gesinde ist am 5. Jan. 1856 für 2800 R. S. von dem dim. Lieutn. Friedrich Berens von Rautenfeld in den Besitz des Walkschen Brandmeisters Ernst Schwan übergegangen.

*) Uns geht soeben das vollständige Werk zu: H. Abich, vergleichende chemische Untersuchungen der Wasser des kaspischen Meeres, Urmia- und Van-See's, nebst 2 Tafeln. 57 S. 4. (1 R. S.)

**) geb. in Riga d. 25. Juni 1831 und zu Weihnachten 1850 von der Revalschen Domschule dimittirt, stud. Jan. 1851 bis Dec. 1854, Cand. im Febr. 1855.

***) geb. auf dem Past. Erlaa d. 28. Nov. 1819, ein Sohn des das. Pastors und Propstes Wilhelm W.

Ehstland.

Hapsal. Am 24. Juli geruhten S. K. H. der Großfürst Thronfolger Nikolai Alexandrowitsch und Seine Kaiserl. Brüder nebst dem General-Adjutanten Sinowiew, dem General Gogel und dem Akademiker St.-R. J. Grot die hiesige Kreisschule Ihres Besuches zu würdigen, einem Examen in der russ. Geschichte und Grammatik, so wie in der Geographie Deutschlands u. mehreren Deklamationen in russ. Sprache beizuwohnen, und den Leistungen der Schule, namentlich in der russischen Sprache und im Zeichnen von Karten, Plänen und naturhistorischen Gegenständen, volle Zufriedenheit zu zollen. Nachher besuchten J. K. H. noch das Marien-Asyl, eine unter A. H. Schutze J. Kaiserl. Majestät stehende Kleinkinderschule, und bezeigten Ihr Wohlgefallen an den kindlichen Spielen und Gesängen, so wie an den kleinen Arbeiten und Beschäftigungen der Zöglinge dieser erst seit 2 Jahren ins Leben getretenen Anstalt. Als Beweis Ihrer Zufriedenheit geruhte S. K. H. dem Inspector eine Brustnadel mit Brillanten zu verleihen, und jedem der anwesenden Schüler ein Geschenk an Büchern aus der eigenen Bibliothek zuzuwenden. — Am 29. Juli, nach abgehaltenem Gottesdienste, verließen J. K. H. Hapsal, nahmen auf der Hafenbrücke die Abschiedswünsche Sr. Exc. des Hrn. Civilgouverneurs v. Grünewaldt und der Behörden der Stadt entgegen, und bestiegen ein Boot, um mittelst des Dampfers Wrontschenko an Bord des Rurik zu gelangen, während die Sappeure und das Gepäck mit dem Kamtschatka befördert wurden. Gerührt, doch erfreut über das auch durch das hiesige Seebad und die frische Luft während des 5wöchentlichen Aufenthaltes gestärkte Wohlsein der Kaiserlichen Kinder sah die versammelte Volksmenge dem leicht dahingleitenden Bote nach, das Rußlands Freude, Stolz und Hoffnung trug und erst geraume Zeit nach der Abfahrt machte sich das verhaltene Gefühl durch ein lautes und begeistertes Hurrah Luft. Die Erinnerung an diese schöne Zeit wird lange in gesegnetem Andenken bleiben, auch bei den Armen Hapsals, denen J. K. H. außer dem von Sr. Maj. bewilligten Geschenke noch über 200 R. S. zur Vertheilung zukommen zu lassen geruhten.

Kurland.

Libau. Wir haben es unterlassen im „Inland" über die verschiedenen Kunstgenüsse regelmäßig und weitläuftig zu referiren, welche die heurige nach zweijährigem Mangel recht belebt erscheinende Badesaison den Libauern gebracht hat und die namentlich von den zahlreich vertretenen Gästen aus Litthauen nach Gebühr goutirt werden. Der 2mal wöchentlich beim Pavillon (F. Bahr) stattfindenden Musik ist erwähnt worden, auf dem Rathhause gab's recht besuchte Bälle, am Namenstage J. M. der Frau Kaiserin fand eine große Illumination statt, außer dem Genannten concentrirt sich aber das Hauptvergnügen auf das Theater. Im Wochenblatt hat die Persönlichkeit Veritas sich's angelegen sein lassen, den Theatervorstellungen und Concerten mit ihren mehr oder minder allgemein gebilligten Lobpreisungen auf dem Fuße zu folgen, nachdem die Chiffre H-r-r-r. solche Berichterstattungen im Mai-Monat begonnen hatte. Auch dem Unpartheiischen erscheint das Theater, unter der Direction des Hrn. Georg Hellwig, als sehr gut, das Personal als sehr tüchtig, und Jedermann wird sich mit Befriedigung der Aufführungen von Cabale und Liebe, Faust (2mal), die Schuld, Griseldis, der Sohn der Wildniß, drei Tage aus dem Leben eines Spielers, eine Familie, Doctor Wespe, Badekuren, die Leibrente ꝛc. und der bei ihnen wirksamen Herren Hellwig, Hoffmann, Hesse, Hegel und Krüger, Frl. v. Fielitz, Gossler und Gessau erinnern. Am 26. Juli hatte Hr. Max. Hoffmann im Pavillon ein Concert arrangirt, in welchem die ausgezeichnete Sängerin, Mad. Hellwig, die große Arie des Romeo aus „Romeo und Julie", ein Lied von Gumpert und die

letzte Arie der Susanne aus „Figaro's Hochzeit“ mit solchem Erfolge executirte, daß in der nächsten Nr. des Lokalblatts folgende begeisterte Strophe an sie gerichtet erschien:

Der Schmerz, den auch kein Wort vermag zu klagen,
Die Lust, die selbst ein sel'ger Blick nicht kündet —
Ein Zauber lebt, der dennoch sie ergründet —
Gesang allein kann Alles, Alles sagen.

Er kommt, gen Himmel jauchzend uns zu tragen,
Er ist es, der den Göttern uns verbündet,
Der Feuerflammen uns im Busen zündet,
Und dann uns wiegt in träumendes Behagen! —

Gesang ist Kern, das Wort ist seine Schaale!
Gesang ist Poesie im Reich der Töne,
Gesang ist das Erhabne, Große, Schöne,

Ist das Vollendete, das Ideale!
Ist Glaube, Hoffnung, Lieb' in einem Male,
Und Du — Du bist die Priest'rin der Camöne!

Libau. Die Tannenwälder der Umgegend bieten einen traurigen Anblick dar! Die Nonne (Phalaena Bombyx Monacha, *Bechst.*) hat in denselben bedeutende Verheerungen angerichtet. Die Gutsbesitzer erleiden empfindliche Verlüste. Möchte diese Landplage doch bald ein Ende haben und ein solches Ungeziefer auf eine minder kostspielige Art, als es das Niederhauen ganzer Waldstriche ist, vertilgt werden können!

Für das Tukkumsche zünftige Töpferamt ist die Handwerksordnung d. 23. Juni c. bestätigt worden.

Nr. 60 der Senats-Zeitung enthält das Allerhöchst bestätigte Reglement für die Wirksamkeit des bei der Oberschulverwaltung errichteten, aus 6 Mitgliedern bestehenden, wissenschaftlichen Comité.

Gesellschaften.

2. Sitzung des Ehstländischen landwirthschaftlichen Vereins im J. 1856 am 28. Juni.

Es wurde nachstehender Bericht der Ausstellungs-Commission über die am 27. Juni stattgehabte Pferde- und Vieh-Ausstellung vorgetragen:

„Die Schaustellung der Pferde wurde eröffnet mit der Vorführung des einen der von dem Reichsgestüt zur Benutzung der ehstländischen Pferdezüchter verliehenen Kronsbeschäler, eines Grauschimmels von arab. Geblüte abstammend. — Es waren zur Ausstellung gebracht 34 Pferde von Gutsbesitzern; von denselben wurden verkauft 17, zu einem Durchschnittspreise von 155 R., der höchste Preis war 350 R., der niedrigste 75 R., die Gesammt-Kaufsumme betrug 2635 R. Als die preiswürdigsten Hengste wurden anerkannt: „Zampä, Brauner, dem Herrn v. Baggo zu Aggers gehörig, 6 Jahr alt, 2 Arf. 2¼ W. hoch, einheimischer Abstammung, verkauft für 350 R., und ein Hellbrauner, der Frau Baronin Ungern-Sternberg zu Newe gehörig, 6jährig, 2 Arf. 2¼ W. hoch, einheimischer Abstammung, er wurde für gebotene 300 R. nicht verkauft. Als preiswürdigste Stuten wurden bezeichnet: 1) eine Graue, dem Baron Stackelberg zu Mohrenhof gehörig, 5 Jahr alt, 2 Arf. 3¼ W. hoch, eigener Zucht, verkauft für 260 R.; 2) „Counteß“, Rothbraune ohne Abzeichen, dem Grafen Keyserling zu Raikül gehörig, 4jährig, 2 Arf. 2½ W. hoch, väterl. Seite von einem in Deutschland gezüchteten Vollbluthengste, mütterlicherseits von Cancrinschem Gestüte abstammend. — Unter den ausgestellten Thieren waren 7 Paare zusammen eingefahrener Pferde und verdienen unter diesen die beiden grauen des Baron Stackelberg zu Mohrenhof und 1 Paar Grauschimmel von russ. Träberrace, dem Grafen Brevern de la Gardie gehörig, ihres kräftigen und normalen Körperbaus wegen besondere Erwähnung. — An Rindern der Gutsbesitzer waren zur Ausstellung gebracht 6 Stiere, darunter einer von Voigtländer, die übrigen meist schöne Exemplare Ayrshyrer Race; dieselben wurden sämmtlich verkauft für einen Durchschnittspreis von 62 R. 17 K., die gesammte Kaufsumme betrug 409 R., der höchste Preis war 90 R. Als preiswürdigster von ihnen wurde anerkannt 1 Stier Ayrshyrer Race, dem Herrn v. Grünewaldt zu Koick gehörig, 4 J. alt, verkauft für 90 R. — Wenn im Vergleich mit den früheren Ausstellungen sich in diesem Jahre ein erfreulicher Fortschritt in der Züchtung kräftiger und schöner Pferde kund gegeben hat, so bleibt doch zu bedauern, daß die Ausstellung bis jetzt noch so wenig von fremden Käufern besucht wird; auch in diesem Jahre wurden fast sämmtliche Pferde und Stiere an ehstländische Gutsbesitzer und Stadtbewohner verkauft, nur der höchst bezahlte braune Hengst fand seinen Weg nach Finnland. — An Rindern von Bauern war nur ein Stier ausgestellt und erhielt als einziger die für den preiswürdigsten Stier ausgesetzte Prämie von 20 R. Derselbe gehörte dem Harkschen Bauer Hindrik Semann und wurde nicht verkauft. — Die Preisbewerbung der ehstländischen Bauerpferde fand im Verein mit der vom Gouvernements-Comité zur Verbesserung inländischer Pferdezucht ausgeschriebenen Preisbewerbung der Bauerpferde um Prämien für normalen Körperbau am 26. Juni statt: unter den 17 Pferden, welche bei dieser vereinten Preisbewerbung concurrirten, befanden sich nur 7 Stuten und kein Hengst; unter jenen erwarb die erste Prämie von 25 R. die Stute des Joseph Tromberg aus Raggafer, die 2. von 20 R. die des Maid Sörd aus Pergel, die 3. von 15 R. die des Mä Mart Pert aus Penningby. Bei der Versteigerung der ausgestellten Pferde wurden diese sämmtlich von den Eigenthümern zurückgekauft. — Uebrigens hat sich nach den bisherigen Erfahrungen herausgestellt, daß die vom landwirthschaftlichen Verein ausgeschriebene Thierschau, sofern sie nicht in der gleichzeitigen Preisbewerbung um Prämien der Staatsregierung Unterstützung findet, von Seiten der Bauern äußerst wenig beschickt wird, namentlich fast alle Concurrenz um die ausgesetzten Prämien der Rinder bisher gefehlt hat.“

Es wurde alsdann das Protocoll der letzten Sitzung verlesen. — Zu der in dasselbe aufgenommenen Mittheilung des Barons Ungern Sternberg zu Birkas über die Moorkulturen in Ehstland und das in der Wieck dabei übliche Verfahren, bemerkte Herr v. Grünewaldt zu Koick, daß er bei seinen Moorarbeiten anders zu verfahren pflege: auf das Roden folge, an Stelle des Hackens, das Aufpflügen mit dem Landpfluge, das Kütisbrennen u. s. w. Die Arbeit mit diesem Pfluge sei durchaus nicht sehr schwer, denn bei einer Knechtswirthschaft, wo nur 8 Pferde und 8 Paar Ochsen gehalten werden, bringe er doch jährlich 90 bis 100 Tonnstellen Moorboden unter Korn. Auch lege er Moor in Wiese um, ohne Vermittlung des Kornbaus und mit dem besten Erfolge: vor 4 Jahren ließ er einen Sumpf roden, trocken legen, die Stubben verbrennen, die Asche ausbreiten, das Land alsdann mit der Egge bearbeiten und mit Timothé und Alopecurus geniculatus besäen; im 1. Jahre gab's eine schwache Vegetation, im zweiten ging's an, in diesem Jahre aber habe er dort eine sehr üppig bewachsene Wiese. — Während auf den meisten Moorgütern der Wieck als erste Moorfrucht der Roggen gebaut wird, bezeugten Baron Toll zu Ruckers und Baron Rosen zu Mehntack, daß in Allentacken der Weizen sehr gut gedeihe; dasselbe gilt für Jerwen nach Angabe des Herrn v. Grünewaldt zu Koick; auch in Finnland soll meist dem Weizen als Moorfrucht der Vorzug gegeben werden, wie Baron Ungern-Sternberg zu Kertell anführte. Derselbe trug folgende Notizen vor, welche er auf seiner diesjährigen Reise in Finnland über die dortigen Moorkulturen nach Mittheilungen

des Hofraths Otto v. Fuhrubielm aufgenommen hatte: „Der Moosmoor, der cultwirt werden soll, muß vor allen Dingen an seiner Oberfläche entwässert werden. Zu dem Behufe theilt man den Moor durch Quergräben in Quadrate von je ½ Dessj. (etwa 14,000 □ Ellen) und verbindet diese Gräben sowohl mit dem Hauptentwässerungs-Canal, als auch unter sich in der Art, daß man das Wasser in ihnen leicht beliebig stauen kann, da es für die rasche Zersetzung des Mooses eben so wichtig ist, als später für die gesunde kräftige Entwicklung der Saaten und Gräser, wenn zu gewissen Zeiten das Wasser in den Gräben bis 1 oder 1½ Fuß von der Oberfläche gestaut werden kann. Nun wird die Mooschicht 4—5 Zoll tief aufgehackt oder mit dem Hackenpflug aufgerissen und die Scholle möglichst klein zerschlagen. Ist das so fein gehackte Moos (das nicht gestapelt wird, sondern liegen bleibt) trocken geworden, so läßt man Feuer einigemal darüber weglaufen. Jedesmal vor dem wiederholten Brennen muß das Moorfeld geeggt werden, um die Moosstücke an die Luft zu bringen. Wirkt das Eggen nicht genug, so muß das Feld zuvor nochmals mit der Hacke aufgehackt werden, da es nothwendig ist, daß die Moosstücke lufttrocken werden, um gehörig zu verbrennen. Ist dabei sehr trockene Zeit und der Moor tief entwässert, so ist es rathsam, dabei das Wasser in den Gräben zu stauen, um das zu tiefe Brennen zu verhüten. Durch das wiederholte Brennen bezweckt man nicht sowohl viel Asche zu erzeugen, als den Boden zu erwärmen und namentlich durchzuräuchern. Sehr viel Asche ist durchaus nicht nothwendig und darf nie auf Kosten des Moors gewonnen werden, da die Erfahrung gelehrt hat, daß nur die obersten Schichten der Moos- wie Grünlands-Moore culturfähig sind. Die tiefen Schichten enthalten schädliche Substanzen, die durch Brennen nicht entfernt werden können. Hat ein Moor zu tief gebrannt, so wird er völlig unfruchtbar. Es darf daher nie außer Acht gelassen werden, die oberen Schichten eines Moores sorgfältig dem Acker zu erhalten, weil nur diese culturfähig sind. Ein Moosmoor, der nun so behandelt ist, wird Anfang August, kurz nach dem letzten Brennen, mit Roggen besäet. Das Moosmoorfeld sieht dabei so roh und uncultwirt aus, daß man es mit einem Acker gar nicht vergleichen kann. Das angebrannte und durchräucherte Moos ist aber zur Aufnahme der Roggensaat vollständig geeignet, die dann auch, dünn gesäet und flach eingepflügt, bald kräftig aufgeht und im nächsten Jahre oft eine reiche Ernte giebt. Nur bei großer Trockenheit darf man nach dem Einpflügen auch eggen, es hat aber durchaus nichts zu sagen, daß das so bestellte Feld rauh und schollig aussieht. Eher kann es gewalzt werden. Während des ersten Wachsthums des Roggengrases im Herbst und Frühjahr muß man häufig das Wasser in den Gräben bis 1—1½ Fuß von der Oberfläche stauen, namentlich bei trockener Witterung, damit die Roggenpflanzen gehörige Feuchtigkeit erhalten und die durch das wiederholte Ueberbrennen erstickten und ertödteten Moose verfaulen und sich in Humus verwandeln können. So wie die Aehren sich im mindesten bilden, muß man mit dem Stauen aufhören u. die Gräben völlig trocken halten. Im 3. Jahre wird das Moosfeld gepflügt, etwas übergebrannt und mit Hafer bestellt. Stets wird die Saat flach eingepflügt, nie geeggt. Scheint der Hafer nicht reif werden zu wollen, so wird er grün zu Heu abgemäht. Im 4. Jahre, wenn das Moos schon gehörig zergangen ist, können Kartoffeln gesteckt werden. Ist das Feld jedoch noch zu roh, so wird es nach dem Pflügen nochmals übergebrannt und mit Rüben besäet. Im 5. Jahre wird das Feld ohne vorhergegangenes Brennen mit Sommerkorn bestellt. Im 6. Jahre wird das Feld sorgfältig gepflügt, geeggt und gut gedüngt. Hat man nicht hinlänglichen animalischen Dünger, so nimmt man dazu Compost, Lehm, Kalk oder dergleichen und besäet das Feld dann mit Roggen u. Grassaaten. Nach der Roggenernte bleibt das Feld so lange als Wiese liegen, bis die Gräser sich verlieren, wonach man das Feld wieder aufreißt und mit Sommerkorn bestellt. Es darf aber nun nichts mehr abgebrannt, sondern muß als Brustacker behandelt werden. Auf ganz ähnliche Art verfährt man mit den Grünlandsmooren, indem man stets darauf achtet, daß nie zu viel von der oberen Schichte weggebrannt und daß zur passenden Zeit gestaut wird. Die durchräucherte, mit etwas Asche versehene Oberschicht giebt in den ersten Jahren, trotz des rohen uncultwirten Aussehens, recht gute Ernten, und wird, nachdem die Moosfasern zergangen sind, ein für alle Culturpflanzen geeigneter Acker. Die unteren Schichten sind auch bei Grünlandsmooren unfruchtbar. Außer den obigen Gräben müssen im Roggenfelde mit dem Pfluge tiefe Wasserfurchen, etwa 9 bis 15 Fuß von einander, gezogen werden, um das Oberwasser abzuleiten. Die Stubben und großen Wurzeln im Moore dürfen nicht zu rasch entfernt werden, da an diesen die schädlichen Gase aus der Tiefe eine Ableitung finden. Moore, die nicht tief sind und Lehm-Untergrund haben, verwendet man am zweckmäßigsten zu Wiesen." — Die Erfahrung, daß die untere Schicht des Moors nicht mehr die Fruchtbarkeit der oberen Lage besitze, ist auch theilweise in Ehstland gemacht worden, wie u. a. Herr v. Rennenkampff zu Tuttomäggi mit Hinweisung auf die dort vor vielen Jahren zufällig bis zu größerer Tiefe gebrannten Stellen bezeugte. Herr v. Grünewaldt zu Koick theilte der Versammlung aus einem Briefe des Herrn v. Löwis zu Kaipen in Livland Folgendes über die dortigen Moorarbeiten mit: „Boden: Das Terrain ist versumpfter, vermooster, zuweilen bodenloser Moor, wo bloß auf den 2—4 Fuß hohen Hümpeln verkrüppelte Weiden und Schwarzerlen wachsen, während die Zwischenräume mit faulem Wasser gefüllte Löcher, oder Moos, oder im besten Falle Schilf, einnehmen. Ich habe oft Stücke von mehren Loosstellen hineinziehen müssen, auf denen Porsch (Ledum palustre) und Kranichsbeere (vaccin. occ.) uraltes Besitzrecht übten, vorausgesetzt, daß unter der Mooschicht sich Moor vorfand. Je tiefer dieser Moor reicht, um so besser (ich habe bei manchen Stellen bei 10—14 Fuß keinen Untergrund gefunden), denn bei so großem Reichthum an Moor kann stark gebrannt werden und jeder folgende Turnus wird den Boden noch mehr verbessern. In diese Kulturen ziehe ich auch versumpfte stark vermoote Moorbeuschläge (die Mehrzahl der Wiesen Livlands gehören dahin). Wo nur dünne Moorschicht dem Untergrunde aufliegt, muß sehr vorsichtig mit dem Brennen verfahren werden; ich habe Stücke, die nur einmal, andere die 2—3mal den Feuerturnus durchmachen und dann mit Baumsaat besäet werden sollen. Zum Versuche habe ich vor 2 Jahren 25 Loofst. bodenlosen Moores, der bereits 2 Kornernten gegeben hatte, mit Sand und feinem Grant, bis 1200 Faden auf die Loofstelle, überfahren; der Moor erhält dadurch ganz das Aussehen der Erde in den Treibbeeten und fast solche Güte. Leider ist diese Bodenverbesserung etwas kostbar. Arbeit: Die erste Arbeit ist das vollständige Entwässern. Wo der Boden bis auf gewisse Tiefe lockerer Humus (Moor) ist, genügt oft für 4—6 Loofst. ein Graben, ist der Boden aber schlüssig und wenig durchlassend und trifft bald auf Untergrund, so wird jede Loofst. mit Gräben von 2½ Fuß Tiefe bei 3½ Fuß Breite umzogen; diese Gräben dienen auch zur Bezeichnung der Areal-Größe. Die Auffang- und Abzug-Gräben um größere Flächen werden in Tiefe und Breite durch die Localität bestimmt. Alle Grabenerde wird von dem Rande der Gräben weggeführt zur Füllung von Wasserlöchern ꝛc., oder zur Verbesserung ärmeren Bodens; nur so wird bei tiefem Moorboden das Zusammensetzen der Gräben verhindert. Bei sehr nassen Stellen habe ich diese Arbeit des Grabenziehens und Wegführens der Erde 3—4mal wiederholen müssen. Mit dieser Entwässerung ist die Arbeit des

Sommers beendigt. Im folgenden Winter wird auf jede Loofstelle das erforderliche Holz geführt. Dazu werden alle Aeste von den zu Brenn- und Bauholz gefällten Waldbäumen sorgfältig zusammengelesen. Es ist unglaublich, wie viel an dürrem Astholz und Zweigen im Walde ungenutzt verfault. Wo die Aeste nicht ausreichen, lasse ich Strauch aus Sümpfen, verwachsenen Viehweiden, aus dem Walde hauen, so daß auf jede Lofst. 20, 25—30 halbe Faden Aeste, Zweige und Strauch kommen. Im nächsten Frühjahr beginnt das Ausroden der alten Wurzeln, Stubben und Hümpel und zugleich die mühseligste Arbeit, das Aufhauen der ganzen Fläche mit dem Rasenbeile (20—25 Tage auf die Loofst.). Es kann nur mit Hebel und Rasenbeil operirt werden, da noch keine Ackerwerkzeuge anwendbar waren, das Zugvieh viele Stellen noch gar nicht betreten konnte. Hierauf wird aller Rasen mit Hülfe des obigen Strauchs und der gerodeten, vielleicht Jahrhunderte lang im Moorboden unverfaulten Wurzeln geküttet; — folgt der erste Pflug und die Egge zwischen den Küttishaufen; hierauf das Auswerfen der Küttishaufen (mit Ausnahme der Asche); nochmaliges Eggen und 2. Küttisbrennen. Unmittelbar vor der Saat wird die Asche ausgebreitet und zugleich mit der Saat eingepflügt. Zu Winterkorn wird in hohe Beete gepflügt und mit der Schaufel nachgeholfen; auch für Sommerkorn ist dies sehr zweckmäßig, da es bei Lagerkorn das Faulen hindert. Besäet wird was im Frühjahr vollendet ist, mit Sommerkorn, dem in den beiden folgenden Jahren Sommerkorn folgt; was im Laufe des Sommers vollendet wird, bleibt zu Winterkorn, dem gleichfalls zwei Sommerfrüchte folgen, so daß nie mehr als 3 Kornernten entnommen werden. Mit der letzten Kornsaat wird zugleich edle Grassaat eingesäet. Phleum pratense (Timothe) bildet den Hauptbestandtheil, ferner Phalaris arundinacea, Festuca pratensis, Fest. gigantea, Dactylus glomm. etc. Ganz vorzüglich ist Fest. arundinacea, wovon ich Saat sowohl aus Finland als aus Hamburg bezogen habe. Ich bemerke hier, daß alle Raygrasarten sich hier wenig empfohlen haben; selbst wenn sie den Winter glücklich überstehen, fallen sie zu dürftig in die Sense. Leider erwies sich eine größere Quantität von Booth aus Hamburg bezogener Saat edler Gräser als meist unkeimend und ich habe 9 Loofst. derselben sogar auspflügen müssen. Der Klee gedeiht zwar vortrefflich, macht aber bei ausgedehnten Flächen zu große Schwierigkeit der Werbung, da schon die Gräser so üppig stehen, daß sie auf Reutern getrocknet werden müssen. (Schluß folgt.)

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der Prof. ord. Struve als Decan der hist.-philol. Fac. in Kasan; der Prof. e. o. Babst als Prof. o. der polit. Oeconomie und Statistik an ders. Univ.; der Prof. an der Dorpater Univ. St.-R. Dr. Shirájew als solcher bei der St. Petersb. Univ.; der Dr. Ernst Walter als Arzt bei den Anstalten des liol. Coll. allg. Fürs.; der Kaufm. Carl Wilh. Buß als Handlungs- und Schiffs-Makler in Riga; Theod. Stahl als I. Stadtrevisor in Riga; der Docent Lic. med. Otto Edv. Aug. Hjelt als Prosector der Anat. an der Helsingforser Univ. Der Architect der ehstn. Gouv.-Bau- u. Wege-Comm, T.-R. v. Schoenert, als Secr. der ehstl. Rittersch.

Beförderungen. Zu H.-R. das Mitglied des Polangenschen Zollamts, Hilferding; der ältere Arzt der 4. Arbeiter-Eq., Dr. Holtermann; der ält. Ordin. des Moskwaschen Militärhosp., Kleinenberg; der ältere Arzt des Uhlanenreg. des Erzherz. Alb. v. Oestreich, Dr. Schellbach. Zu C.-Ass. das Mitgl. des Libauschen Zollamts, Baron Mengden; der ältere Schiffsinsp. des Rig. Zollamts, Oranowsky; der stellv. ält. Arzt der Ersatzbrig. der 14. Inf.-Divis., Schubert. Zu C.-Secr. die Beamten des Rig. Zollamts, v. Huhn und Teubner. Zum C.-Reg. der Kanzlist des Arensburgschen Zollamts, Sawonko.

Die K. Gesellschaft der Naturforscher in Moskau hat zu ihren ord. Mitgliedern erwählt: den W. St.-R. Dr. J. Weisse in St. Petersb., Konst. Glitsch in Sarepta, den Prof. St.-R. Dr. Petzholdt in Dorpat.

Nekrolog.

Am 9/17. Juni starb in Wasa der dasige Schloß- und Läne-Krankenhaus-Arzt, Dr. med. et chir. und Ritter des St. Stanislaus-O. 3. Cl., Gabriel Wilhelm Hirn, 40 J. a.

Am 1/13. Juli starb auf dem Pastorate Wichtis in Finland der dasige Pastor und Propst M. Henrik Johan Hjorth, geb. d. 14. Sept. 1806, stud. 1824, Mag. phil. 1832, Lehrer an den Trivial-Schulen in Åbo und Björneborg, im J. 1838 luth. Pred. in der Festung Dünaburg bis 1841, dann Pastor zu Skarpans und Kastelholm bis 1850.

Am 16. Juli starb auf dem Gute Gorka in Ingermannland der Obrist und Ritter des St. Annen-O. 2. und des St. Wladimir-O. 4. Cl., Inhaber der Medaillen für den Feldzug von 1812 und die Einnahme von Paris, Ewald v. Rosenbach, geboren d. 29. Juni 1796 auf dem väterlichen Gute Römküll im Ampelschen. Nachdem seine Erziehung in der Ritter- und Domschule zu Reval vollendet war, verließ er dieselbe als Primaner und trat beim Kaiserl. Generalstabe in Militär-Dienste, machte 1813 als Adjutant des Grafen Toll die Schlacht bei Leipzig, so wie den Feldzug bis zur Einnahme von Paris mit und kehrte 1815 mit dem rückkehrenden Heere ins Vaterland zurück, ward darauf zu den Garde-Dragonern übergeführt und commandirte mehre Jahre mit Auszeichnung eine Escadron derselben, bis durch den Tod seines Vaters veranlaßte Familien-Rücksichten ihn nöthigten seinen Abschied zu nehmen, den er als Garde-Obrist erhielt. Nun widmete er sich der Landwirthschaft, hatte mehre Jahre die Paggarschen und Isenhoffschen Güter in Arrende und kaufte dann das Gut Karritz im Wesenbergschen Kirchspiel, welches er seiner Familie hinterlassen. In erster Ehe vermählte er sich mit einem Fräul. v. Gernet aus dem Hause Kurtna, die er nach wenigen Jahren verlor; dann zum 2. mal mit der Schwester seiner ersten Gemahlin. Aus 1. Ehe leben 2 Söhne, aus der letzten ein Sohn und 2 Töchter. Dem Lande hat er als Kreisrichter in Wierland und als Gemeinderichter im Kirchspiel Wesenberg seine Kräfte gewidmet. Sein Wohlwollen gegen Jedermann, seine strenge Rechtlichkeit, verbunden mit einem regen Pflichtgefühl, haben ihm die allgemeine Achtung seiner Zeitgenossen erworben, welche als schönes Denkmal seinen Grabhügel ziert. Von einer Vergnügungsreise aus St. Petersburg, bei einem Verwandten auf dem Gute Gorka einkehrend, ward er hier plötzlich von der Cholera ergriffen, zu der der Typhus noch hinzukam und in wenigen Tagen sein Leben endete.

Am 18/30. Juli starb in Friedrichshamm der Lehr-Inspector des finn. Cadettencorps, Obrist und Ritter des St. Wladimir-O. 3. Cl. und des St. Annen-O. 2. Cl. m. d. K. Kr., Adolf Appelberg, fast 65 Jahre alt.

Am 29. Juli starb in Riga der dim. Bürgermeister Friedrich Jac. Th. Germann, ein Mann, der um seine Vaterstadt sich vielfache Verdienste erworben hat. Geboren d. 30. Oct. 1787, ein Sohn des Subrectors der Domschule, Albrecht G. († 5. Nov. 1818) und der Gertrud Dorothea geb. Erdmann, wurde er im elterlichen Hause erzogen, auf der Domschule und dem Gymnasium gebildet und studirte die Rechtswissenschaften in Dorpat von 1806—9, wornach er als Auscultant beim Rathe und bereits am 15. Oct. 1809 als Notar des Kämmereigerichts seine Kräfte dem Wohle seiner Mitbürger zu widmen begann. D. 21. Oct. 1810 wurde er Secretär der Criminal-Deputation, 5 Jahre darauf Secr. des Waisengerichts und am 12. Oct. 1827 Mitglied des Rathes, als solches aber zuerst Assessor, 1830 Präses der Criminald.put., dann den 16. Aug. 1833 Assessor des Stadtconsist. und im Oct. 1839 Obervogt, endlich d. 22. Sept. 1848 Bürgermeister und d. 13. Oct. 1848 Präses des Waisengerichts, d. 13. Jan. 1849 Präsident des Stadtconsist., auf seine Bitte jedoch im Oct. 1849 von dem Amte eines Bürgermeisters entlassen. Seine Gattin Juliane Kathar. geb. v. Schröder ist ihm am 19. Jan. 1854 bereits im Tode vorausgegangen.

Der Druck des fünften Heftes dritten Bandes des
Liv-, Ehst- und Kurländischen
Urkundenbuchs
ist beendigt. Die resp. Herren Subscribenten werden ersucht, dasselbe gegen Einzahlung von einem Rbl. S. an den früher angegebenen Empfangsorten entgegennehmen zu wollen. Dr. *F. G. v. Bunge.*

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Marien-Kirche: Des Schuhmachergesellen Peter Saar Tochter Johanna Emilie Caroline; des Gastwirths Reinh. Freymann Tochter Aline Helene Emilie.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Schneider David Gottlieb Haupt, alt 53 Jahr. — St. Marien-Kirche: Hans Laius, 52 J. alt.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 6. August 1856. G. W. Strauss, stellvertr. Censor.
(Nr. 123.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 33. Montag, den 15. August 1856.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur E. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

Der Tell bei Ehsten, Finnen und Lappen.

Von Eduard Pabst.

Den öselschen Riesen und Helden Töll, auch Tölle und Tell genannt, dessen Thaten und Leiden dem Volks- und Sagenfreunde erst seit Hupel's Zeit, aber bis auf den heutigen Tag noch nicht zur vollen Genüge, bekannt geworden, hat zuerst Karl Rußwurm in seinem preiswürdigen Werke „Eibofolke oder die Schweden an den Küsten Ehstlands und auf Runö" (Reval 1855) Bd. II, S. 273 mit dem schweizerischen Tell zusammengestellt.

So wie der Schweizerheld nach den gründlichen Forschungen neuerer Zeiten, seitdem man Geschichte und Sage zu sondern gelernt hat, nicht länger für den historisch beglaubigten Mann ausgegeben werden darf [1]), für den das große, theils von Patriotismus und Liberalismus begeisterte, theils auch von Florian und Schiller bestochene Publikum ihn noch immer hält: so gehört auch der ösel'sche Suuremees keineswegs der Geschichte an. Mögen auch fast Alle, die über Diesen Bericht abgestattet haben, in ihm einen ehstnischen Aeltesten oder Wannem finden: er ist, wie der Kallewipoeg der Ehsten und der nordische Starkatzer, wie die griechischen Cyclopen und Giganten und die Riesen so vieler Nationen, eine lediglich mythische Person. Ist er dem Kallewipoeg allerdings sehr verwandt, so ist er doch mit demselben keineswegs identisch; den ösel'schen Ehsten, die vom Töll erzählen, ist, wie Herr Jacobson neuerdings nachgewiesen hat, der Kallewipoeg darum nicht unbekannt [2]).

Man sage nicht: „Wie? der Schweizerheld Wilhelm Tell — auf einem fernen Eiland der Ostsee?" — Es fehlt nicht an verbindenden Gliedern. Der Tell ist seinem Wesen nach längst bei nordischen Völkern, darunter auch bei solchen, die an der Ostsee wohnen, als sagenhafter Held nachgewiesen worden, s. Jac. Grimm, Mythol. S. 353 ff., 1214 f. Außer der schweizerischen und oberrheinischen Sage berichtet die isländische, die dänische, die norwegische und die englische von dem vortrefflichen Schützen, ohne doch den Namen „Wilhelm Tell" zu kennen, an welchen nur in England der des „William of Cloudesle" und der seines Gefährten „Adam Bell" einigermaßen erinnern. Dagegen stehen sich die Namen des schweizerischen und des ösel'schen Helden sehr nahe. In der Schweiz findet sich auch eine Sage von „drei Tellen", wo denn der Name des berühmtesten Retters auf die zwei andern übergegangen sein mag. Oesel kennt nur einen Töll oder Tell, aber Dieser soll zwei ebenmäßig starke Brüder gehabt haben. Die nordische Sage führt neben dem Eigill, der seinem Söhnlein einen Apfel vom Haupt schießen mußte und dann seinen König Nidung über den Zweck der zwei andern Pfeile, die er bei sich trug, freimüthig belehrte, nicht minder zwei Brüder an [1]). Jener englische Wildschütz William, der ebenfalls von seines Sohnes Haupte den Apfel schießen mußte, hatte außer dem genannten Adam Bell noch einen dritten Wildschützen Namens „Clym" zur Seite. Nachdem der dänische Toko ebenso den Apfelschuß glücklich vollführt und den König Harald über die zwei andern Pfeile belehrt hatte, erwies er sich zwar nicht, wie Grimm angiebt, nach Art des schweizerischen Tell auch im Seesturme heldenmüthig, aber er unternahm doch eine höchst gefährliche Schrittschuhfahrt von einem Berge hinunter bis dicht an's Wasser, wo, während seine großen hölzernen Schuhe zertrümmert in's Meer hinabstoben, die im Wege stehenden Felsen ihn selbst retteten. Es ist Das eine That, die vielleicht für ein Seitenstück zu Tells berühmtem Sprung auf die Felsenplatte gehalten werden darf. Kurz, es wäre kein Wunder, auch auf Oesel einem Tell zu begegnen.

Freilich wird nirgends berichtet, daß auch der ösel'sche Töll solche Meisterschüsse verrichtet, einen so glücklichen

1) Jacob Grimm, Deutsche Mythologie, S. 354 f.: „Höchst gelegen wuchs der Mythus auf dem freigewordnen Schweizerboden empor. — Der unhistorische Charakter des Begegnisses kann nicht im Geringsten bezweifelt werden." Vgl. S. 1214.

2) s. Inland d. J. Nr. 9 Sp. 142.

1) und zwei Brüder oder zwei Riesen ähnlichen Wesens hat freilich auch der Kallewipoeg neben sich.

Sprung auf den Felsen gewagt hätte. Sollten wir es nun wagen dürfen, seine und seines Bruders Fertigkeit im Spatenwerfen und sein Waten durch das tiefe Meer mit solchen Thaten zusammenzustellen? Als Vaterlandsvertheidiger und Sieger gilt er ja in gewisser Beziehung. Möglich, daß jene Sagen auf Oesel gar noch gäng und gebe sind — so gut wie in Finnland, s. unten —. Sicherlich wissen wir vom Töll noch lange nicht Alles, was das Volk sich über ihn erzählt. Oder jene Sagen sind eben auf Oesel verschollen, während eine andre Tellensage sich hier sehr wohl erhalten hat.

Nämlich was in der Schweiz von den drei Stiftern des Schweizerbundes, „die drei Tellen" genannt, die in einer Felskluft am Vierwaldstättersee oder im Grütli schlafen und einst bei großer Noth des Vaterlandes aufwachen sollen, erzählt wird (Gebrüder Grimm, deutsche Sagen I, S. 386; Jac. Grimm, Mythol. S. 906; Simrock, Geschichtliche [?] Deutsche Sagen S. 242 f., 524), stimmt ganz zur Sage vom öselschen Töll, daß er in seinem Grabe ruhe und dereinst nur in höchsten Nöthen seines Volkes wiederkommen wollte. Daß er nicht wiederkam und man jetzt an seinem Wiederkommen verzweifelt, wird in der Sage gehörig motivirt. Rußwurm irrt gewiß nicht, wenn er hiebei auch an den wilden Ritter und Jäger Tils erinnert, der nach einer niedersächsischen Sage unten im Tilsgraben oder Teufelsloch vor einem Steintisch sitzt, alt und grau, sein weißer Bart durch den Tisch gewachsen (s. Jac. Grimm, Mythol. S. 880 f.); — Namen und Sage stehen sehr nahe [1]).

Von Göttern und Helden, die in Berge oder doch in die Tiefen der Erde versetzt sein und einmal wiederkommen sollen, weiß in Deutschland und verwandten Ländern das Volk genug zu berichten. Den Tellensagen liegt vielleicht überall die Vorstellung von einem Donnerkeilschleudernden, zu Lande wie zu Wasser großmächtigen Wesen zum Grunde. Und wenn die Helden hin und wieder schlafen, sollte Das nicht etwa in jedem Winter der Fall sein? Die moderne Mythologie weiß, zu welcher Zeit die rettenden Götter kommen müssen [2]).

Da nun der öselsche Held sich zuletzt nach Sworbe zurückgezogen und daselbst bis an sein Ende behauptet, Sworbe aber in älterer Zeit schwedische Bevölkerung gehabt haben soll, so dürfte Töll für einen ursprünglich schwedischen Helden ausgegeben werden. Sollte ein solcher anstößig sein? Ich glaube nicht. Schweden, Niedersachsen und Schweizer sind verwandte Völker; die Namen Tell, Tils und Töll, so wie die Erzählungen über ihren Schlaf sind im Grunde doch wohl einander gleich.

Dagegen ließe sich bemerken, daß jener Eigill und seine zwei Brüder Söhne eines „Finnenfönigs" heißen [1]), Toko's Schrittschuhfahrt, deren auch sein König kundig war, ausdrücklich als finnische Kunst bezeichnet wird, — was sie denn wirklich auch war. Aber schwerlich gewinnt man schon dadurch ein Recht, die Eigill- und Toko-Sage und demnach etwa auch die vom öselschen Töll finnischen oder ehstnischen Stämmen zuzuschreiben; die Finnen nebst mehreren ihrer Verwandten sind in nordischen Sagen nicht selten von so mythischem Charakter, sind besonders wegen gewisser Volks- oder Landes-Eigenthümlichkeiten so augenscheinlich an die Stelle von durchaus mythischen Wesen getreten, daß, wenn den Sachen bis auf den Grund soll nachgespürt werden, an Finnen im eigentlichen Sinne des Worts nicht gleich gedacht werden darf. Ist es den Ehsten doch ähnlich ergangen; man denke nur daran, daß der durchaus nordische Starkather ein Ehste von Herkunft genannt wird. Die Aehnlichkeit unseres öselschen Helden und seiner Verwandten mit dem madjarischen Toldi Miklos, der von Rußwurm auch zum Vergleich herbeigezogen wird, ist gar zu allgemein, wenn der Namen auch anklingen sollte.

Nun kommt aber sehr in Betracht, daß Castrén die Sagen vom Apfelschuß und vom Sprunge auf die Felsenplatte theils in Finnland und theils in Lappland aufgefunden hat, Sagen, die wir von Oesel her wenigstens noch nicht kennen, wogegen hier der „schlafende Töll" zu Hause ist. Wer die Wandelbarkeit der Sage in Nebendingen kennt, wird an kleinen Abweichungen der Castrénschen Erzählungen von der vulgären Sage keinen Anstoß nehmen.

Eine der von Castrén im russischen Karelien vernommenen Sagen schildert einen Streifzug, den eine Menge finnischer Gränzbewohner nach dem Dorfe Alajärwi unternommen hatte. Nachdem sie das Dorf geplündert hatten, wollten sie einen von ihnen lange verfolgten und gehaßten Greis mit Gewalt fortschleppen. Während sie ihn längs des einen Strandes des Sees fortschleppten, folgte sein junger zwölfjähriger Sohn an dem andern und drohte alle Feinde niederzuschießen, wenn sie den Vater nicht in Freiheit setzten. Weit entfernt, auf die Drohungen des Knaben zu achten, schmähten ihn nur die Frevler und behandelten den Vater desto grausamer. Als aber der Knabe sich hiedurch nicht abschrecken ließ, sondern nach wie vor mit seinen Drohungen fortfuhr, versprachen die Feinde endlich seinem Begehren zu willfahren, doch unter der Bedingung, daß er an dem entgegengesetzten Ufer einen Pfeil abschießen sollte, welcher einen auf den Kopf seines Vaters gestellten Apfel (omena) spalten würde. Der Knabe machte sich wirklich an den kühnen Versuch, und der Vater gab ihm hiebei folgenden Rath: „Käsi ylennä, toinen alenna, järwen wesi wetää", d. h. „erhebe die eine Hand, senke die andere, denn das Wasser des Sees zieht (den Pfeil) an sich." Gegen die Erwartung der Feinde traf der Pfeil richtig sein Ziel, der Apfel spaltete auseinander, der Vater ward aus seiner Gefangenschaft befreit.

1) Jedoch mit Rußwurm auch den niedersächsischen „Till Eulenspiegel" zu vergleichen, ist etwas bedenklich. Berühmt ist dessen Grab zu Mölln, in welchem er aufrecht stehen soll.

2) Vgl. den schwedischen „Thore Brack", Grimm, Mythol. S. 907 f.

1) Der eine Bruder Eigill's heißt Slagfidhr, was J. Grimm so viel wie Slagfinnr scheint.

In einer anderen, echteren [?] Sage wird von einer zahlreichen Schaar finnischer Gränzbewohner gesprochen, die weit und breit das russische Karelien verheerten und plünderten. Ein fliehender Karele, Namens Lähonen Tiitta rettete sich vor ihnen, indem er seinen Bogen bald gegen den einen, bald gegen den andern der Feinde richtete und jedesmal ausrief: „Sieh dich vor, ich schieße!“ So barg er sich endlich in die Tiefe eines Waldes. Die Feinde kamen dann zum See Tuoppajärwi und wünschten von hier über den See nach Pääjärwi zu fahren. Selber des Weges unkundig, vermochten sie einen Bauer in Kiisjoki, ihr Boot nach dem verlangten Ziele zu steuern. Auf dem Wege, welchen die Feinde vorhatten, gab es eine Stromschnelle Namens Niska, welche einen starken Wasserfall hatte. Sobald sie dieser Stromschnelle nahe kamen, steuerte der Lootse das Fahrzeug ganz nahe zum Ufer hin, sprang darauf auf einen Stein und stieß dabei das Boot in den Fluß hinaus. Die Feinde konnten nun nicht mehr die Fahrt des Bootes aufhalten, sondern sie wurden durch den Strom in die siedende Strömung fortgerissen. Darauf entdeckte man vierzig Mützen unterhalb des Wasserfalles. — Castrén's Reiseerinnerungen aus den Jahren 1838—1844, herausgegeben (deutsch) von A. Schiefner, St. Petersburg 1853, S. 89—91.

Auch hat der gefeierte Held, welcher finnisch Laurukainen, lappisch Laurukadsch genannt wird und vortrefflich in Lappland zu Hause war, oftmals einen Wegweiser für die Russen abgegeben und sie bei Fahrten über Seen und Ströme in's Verderben zu führen gewußt. Einmal hatten die Russen ihn zum Steuermann den Patsjoki abwärts genommen. Als sie in die Nähe eines in demselben befindlichen Wasserfalls gekommen waren, band Laurukainen ihre sieben Boote zusammen und bat sie selbst, unter das Verdeck zu kriechen, um bei dem Anblick des fürchterlichen Falls nicht in Schreck zu gerathen. Ohne irgend einen Betrug zu ahnen, unterwarfen sich die Russen ruhig seinem Geheiß. Nun steuerte Laurukainen die Boote dicht an dem Ufer vorbei und rettete sich selbst auf eine Klippe, die Russen aber kamen im Wasserfall um. Bei einer andern Gelegenheit steuerte er wieder das Boot der Russen gerade gegen eine Klippe im Flusse selbst. Das Boot ward zertrümmert und die Russen kamen insgesammt um; Laurukainen aber rettete sich auch dieses Mal, da ihm der Zorn des Wassers oder der im Finnischen sogenannte weden ärimys nichts anhaben konnte. — Daselbst S. 20—22.

Ja selbst zu Landvogt Geßlers Tod findet sich ein Seitenstück bei den Lappen. Des berühmten Päiwiö zweiter Sohn, Isaak, zeichnete sich als Bogenschütz aus. Seine Sicherheit im Schießen war so groß, daß er eine Aesche (salmo thymallus) traf, wenn sie aus der Oberfläche des Wassers hervortauchte. Auch soll er die sogenannten [?] Russen bekriegt und gegen dieselben viele glänzende Heldenthaten vollbracht haben. An der Spitze einer Russenschaar, welche einst Lappland verheerte, stand ein vom Kopf bis zu den Füßen bepanzerter Häuptling. Derselbe war in seiner Rüstung so unbeweglich, daß er nicht einmal selbst die Gabel zum Munde führen konnte, wenn er aß, sondern immer von seinem Knechte gefüttert werden mußte. Isaak hatte schon lange auf den Häuptling gelauert und bekam ihn einmal zu Gesicht, als er gerade im Begriff war, seine Mahlzeit zu halten. Nun spannte Isaak seinen Bogen, und als der Knecht die Gabel zum Munde führte, kam der Pfeil geflogen, traf die Gabel und trieb sie dem Häuptling in den Hals. — Daselbst, S. 19.

Soll man nun endlich den öselschen Töll mit dem lappischen Stalo zusammenstellen?

Nach Jac. Grimms Angabe (Mythol. S. 1218) melden die Lappländer von einem Riesen Stalo, der einäugig war und in eisernem Gewand umherging; man fürchtete ihn als Menschenfresser und gab ihm den Beinahmen Jitjatja. Castrén bemerkt, daß die Stalok (Mehrzahl von Stalo) bei den Lappen den Jättar (Riesen) der Schweden, den Jättilaiset und Hiidet (in der Einzahl Hiisi) der Finnen entsprechen, von den Lappen gewöhnlich als ein grausames, menschenfressendes Geschlecht geschildert werden und in der Heidenzeit zahlreich über das ganze Lappland verbreitet gewesen sein sollen, bis sie nach Einführung des Christenthums sich auf die Inseln im Meere fortbegaben. Als Olof, lappisch Wuolabba, der berühmteste unter Päiwiö's drei Söhnen, einst im Walde wanderte, sah er einen Stalo damit beschäftigt, einen Stein zu heben. Der Stein war jedoch von einer so unerhörten Größe, daß der Stalo ihn nicht aufheben konnte, weshalb er ihn ganz langsam fortzuwälzen anfing. Unbemerkt schaute Olof dem Beginnen des Stalo zu, trat dann aus seinem Versteck hervor, lachte über die Schwäche des Stalo und trug den Stein an den Ort seiner Bestimmung. Aus Furcht vor seinem mächtigen Feinde begab sich der Stalo auf die Flucht. Olof ließ ihn zuerst laufen, ärgerte sich jedoch darauf und fing den Stalo an zu verfolgen. Zum Neidfluß gekommen, sprang der Stalo auf das gegenüberliegende Ufer und glaubte sich nun von seinem Verfolger befreit zu haben. Olof that jedoch auch einen solchen Sprung, erreichte nun den Stalo und machte ihm das Garaus. Castrén a. a. O. S. 17 f. —

Die Namen Stalo und Töll könnten mit einander verwandt zu sein scheinen. Der Rückzug der Stalok auf die Inseln ließe sich mit dem durch Heinrich von Lettland erwähnten Fliegen des Tharagilla von seinem heiligen Heimathsberge in Ehstland nach Oesel hinüber vergleichen, zumal wenn man in Betracht zieht, daß Jemand bereits diesen räthselhaften großen Gott der Oeselschen mit einem durch's Meer nach Oesel gekommenen Pill zusammengestellt hat, — wofür es doch wohl Töll oder Tell, so wie Tarapita anstatt Tharapilla heißen muß. [1]). Die Insel Dagden endlich, wo ein Bruder des Töll gelebt haben soll, vielleicht die nämliche Person mit dem in andern Sagen vorkommenden Riesen Leigre oder Neider, leitet durch ihren ehstnischen Namen Hiuma, d. i. Hienland, eben auf jene Hiidet oder Riesen, die Ca-

1) S. Inland 1836, Nr. 35 und 51.

strén mit den lappischen Stalok in Vergleich stellt und die auch den Ehsten nicht unbekannt gewesen sind [1]).

Gleichwohl möchte ich den Töll nicht weiter mit einem Stalo zusammenstellen, aus welchem durch historisirende Auffassung vielmehr leicht jener feindliche Häuptling erwachsen sein mag, der von Päiwiö's Sohn Isaak erschossen sein soll, wie Isaaks Bruder Olof den Stalo erlegte. Daß die Volkssage mythische Wesen nicht selten in einander überlaufen läßt, ist bekannt; allein auch hier eine solche Metamorphose anzunehmen, wäre wohl allzu gewagt. —

Ich bin geneigt, den öselschen Töll, unter Anderm namentlich auch wegen dieses seines Namens, für einen mythischen Helden altgermanischer Sage zu halten, von dem daher gleichmäßig auf Oesel bei den Schweden, in Norddeutschland und in der Schweiz erzählt werden konnte; die schwedische Bevölkerung auf Oesel ist dann geschwunden, aber Töll den dortigen Ehsten verblieben. Die Ehsten des Festlands haben ihn nicht, ihr echtehstnischer Kallewipoeg aber ist, wie gesagt, auf Oesel neben dem Töll bekannt. Finnen und Lappen kennen, so viel ich weiß, keinen Helden, der einst zur Grabesruhe eingegangen, um dereinst wiederzukehren. Ihre Sagen von den berühmten Meisterschüssen und dem muthigen Sprunge auf den Uferfelsen ebenfalls aus schwedischem oder norwegischem Einfluß zu erklären, das möchte schwer halten, wie sich denn auch die Namen jener ihrer Helden mit den mannigfaltigen der doch Dasselbe besagenden germanischen Sage nicht berühren [1]). Zwar sind aus den nämlichen oder doch ähnlichen Naturbegebenheiten bei verschiedenen Nationen oft sehr ähnliche Göttergeschichten hervorgegangen, aber gewiß nicht in der Weise ähnliche, wie in diesem Fall. Die Sagen vom Apfelschuß, vom Schuß auf den Landesfeind und vom Felsensprung scheinen ein gemeinschaftliches Eigenthum mehrerer Nationen zu sein, die sich einst viel näher gestanden haben werden, als hernach in der historischen Zeit. Es ist dies nicht der einzige Sagenkreis, dessen weite Verbreitung in der zuletzt angegebenen Weise seine Erklärung findet; ich erinnere nur an die noch viel weiter verbreiteten Sagen vom Utis, Selbergethan, Isfiteggi u. s. w. Von all jenen Tellensagen aber — um mich der Kürze wegen dieses Ausdrucks zu bedienen — hat die schweizerische nicht allein im Volksglauben am meisten Wurzel geschlagen und ist durch die Poesie zu höchstem Ruhme gelangt, sondern hat sich auch im weitesten Umfang erhalten, wenn sie letzteren nicht etwa erst allmählich erhalten hat: — der Apfelschuß, der Felsensprung, die Tödtung des Tyrannen, auch noch des Helden Tod im Wasser, endlich die drei im Berge schlafenden Tellen, alles das findet sich nirgends so beisammen als eben nur in der Schweiz. —

Wer's besser weiß, halte sein Licht nicht unter dem Scheffel!

1) Neus, Ehstnische Volkslieder S. 208; Verhandlungen der ehstn. Gesellschaft zu Dorpat II., Heft 3, S. 61 f.; Rußwurm, Eibofolke I., S. 78.

1) Oder sollte doch Olaf der Heilige und der Holsteiner Hemming Wolf mit jenem finnischen Olof zusammenzustellen sein? Grimm Mythol. S. 354.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Sr. Durchlaucht dem Herrn General-Gouverneur, General-Adjutanten Fürsten Italinsky, Grafen Suworow-Rimnikshy zu Ehren wurde, als Chef des nunmehr aufgelösten baltischen Corps, von den Offizieren desselben am 30. Juli ein glänzendes Fest veranstaltet. Um 6 Uhr Abends versammelten sich die Generalität und die Offiziere dieses Corps, so wie die eingeladenen Personen des Militär- und Civil-Ressorts in der Nähe des bei der 7. Werst an der St. Petersb. Straße errichteten Lagers vor einem weiten Zelte, in welchem eine Tafel für 150 Personen gedeckt war; nach Ankunft des von den Klängen der Regiments-Musik empfangenen Corps-Commandeurs, begaben sich Gastgeber und Gäste in das Innere des Zeltes, welches ein entzückendes Schauspiel darbot: die leinenen Wände und der Plafond waren mit Blumen geschmückt, zwischen denen aus verschiedenen militärischen Gegenständen zusammengestellte Armaturen angebracht waren, und das Ganze wurde durch nur aus Bayonneten componirte Lüstres beleuchtet. Während des Mahles spielten abwechselnd 2 Militär-Musikcorps und sangen Militär-Sänger, und als der Corps-Chef den Toast auf das Wohl des Herrn und Kaisers ausbrachte, wurde das enthusiastische und wiederholte Hurrah von der Nationalhymne und 101 Kanonenschüssen begleitet. Hierauf brachte der Aelteste der Gastgeber, der Chef der 2. Inf.-Div., G.-Lt. Dowbyschew, am Schluß einer gefühlvollen Rede, in welcher er namentlich die in der bedeutenden Verbesserung der materiellen Existenz der Soldaten dargelegte Sorgfalt des Fürsten um das Corps hervorhob, mit Begeisterung und unter Freudenrufen den Toast auf die Gesundheit des Corps-Chefs aus, welcher in kurzen aber herzlichen Worten die Rede erwiderte und dem baltischen Corps und seinem Vorgänger, dem Gen. d. Kav., Sievers, ein Lebehoch zurief; dann folgten Toaste zu Ehren des anwesenden General-Adjutanten Todleben, der gastfreundschaftlichen Bewohner des baltischen Gebiets und von den Repräsentanten des Adels und der Städte zu Ehren aller Grade des baltischen Corps. Am Schlusse des Festmahls wurde ein prachtvolles Feuerwerk abgebrannt. Auf der ganzen Wegstrecke vom Lager bis zur Stadt waren zwei Reihen Lampen ausgestellt, welche eine lange Reihe von Equipagen und Tausende von Zuschauern beleuchteten, die herbeigekommen waren, um das originelle und wahrlich vollkommen gelungene Militärfest anzuschauen (s. Livl. G. Z. Nr. 88). — Am folgenden Tage, d. 31. Juli, gaben Riga's Bewohner, die Autoritäten der Stadt, die Bürgerschaft, Kaufmannschaft und Gelehrte, ihrem hochverehrten Gaste und Ehrenbürger, dem General-Adjutanten Todleben, im Schwarzhäupter-Saale ein solennes Festmahl, bei welchem Aelterm. gr. G., A. Lemcke, den Toast auf S. Majestät den Herrn und Kaiser, Bürgerm. Groß das Lebehoch des Gen.-Adj. Todleben ausbrachten.

Riga. Für unsere Bühne sind neu engagirt: Hr. v. Zerboni vom vorstädt. Theater in Berlin, Hr. Zottmeier von Augsburg, Fr. Bloch von Glogau, Fr. Krag vom Thaliatheater in Hamburg und Hr. Dietrich von Königsberg.

Riga. E. W. E. Rath hat ein Proclam ad concursum creditorum des Künstlers Johann Franz Rappo nachgegeben.

Riga. Das diesjährige Sommertheater wird

binnen Kurzem geschlossen werden und hat sich bisher allgemeinen Beifalls erfreut, so daß die Leistungen desselben die des vorjährigen weit übertreffen.

Riga. Das Glas- und Fayence-Geschäft von J. G. Meltzer & C°. (Herrenstr. 316) ist auf C. A. Tiedemann übergegangen.

— Der Zoll auf Kaffee ist von 3,70 per Pud für den See-Transport auf 3 R., vom 1. Aug. c. an, herabgesetzt worden.

— Im Juni d. J. erschien hier das 1. Heft eines geistlichen Journals **Учильще Благочестія**, in ehstnisch-russischer und lettisch-russischer Sprache. Jährlich sollen 4 Hefte für 50 K. S. herausgegeben werden; die Redaction hat ihren Sitz im hiesigen orthodox-griech. Seminar.

Riga. Handel. Der Kornhandel liegt, bei den günstigen Ernteberichten aus dem Innern, darnieder und werden nur ermäßigte Preise von c. 94 Rbl. pr. Last Roggen geboten. Schlagleinsaat steht auf 6 Rbl. für Drujaner, bis 5 Rbl. für Wäsmaer niedriger Gattung. Hanf hat Absatz, besonders aber Flachs, vorzüglich feinere Gattungen desselben, so daß selbst 39 pr. weiße hochfeine Waare gezahlt wurde.

— Schiffe sind bis zum 10. Aug. angekommen 1343, ausgegangen 1211.

Dorpat. Am 2. August eröffnete Mag. Schirren seine Vorlesungen über die Geschichte des 19. Jahrh. mit einem Vortage, in welchem er als Merkmal für die fortschreitende Entwickelung des Menschengeschlechts und vor Allem für die Geschichte des 19. Jahrh. die immer gleichmäßigere Vertheilung leiblicher und geistiger Glücksgüter unter immer Mehrere hinstellte und den Gegensatz zwischen dem persönlichen Einfluß Napoleons I. auf die erste Zeit des Jahrhunderts und der späteren durch die stets wachsende Betheiligung der Massen geförderten Entwickelung hervorhob.

— Die Geschwister Wilma, Marie und Franz Neruda sind hier angelangt und werden am 14. d. M. ein Concert geben.

Dorpat. Von dem publ. Gute Awwinorm sollen 40 Böttcher- und 7 Fischer-Familien, zusammen über 200 Köpfe, in andere Gemeinden übergesiedelt werden. (L. G. Z. 32.)

— Die wissenschaftliche Thätigkeit der Personen, welche hier den Grund zu derselben erworben haben, erregt bei uns stets ein eigenthümliches Interesse. Wer in den Jahren 1836—41 in dem Hause des Prof. Krufe verkehrt hat, wird sich erinnern, daselbst häufig einem Ausländer, Herrn Joh. Mart. Aug. Bönicke*), begegnet zu sein, welcher hier die Landwirthschaft studirte und in der Folge Director der süd-östlichen Lehrferme im Gouv. Samara wurde. Als solcher hat er sich der Aufzeichnung der klimatologischen Verhältnisse seines Wohnsitzes mit der Gewissenhaftigkeit befleißigt, welche schon seine Studien in Dorpat bekundeten. Rußlands bedeutender Meteorolog, Hr. Wesselowsky, hat nun in dem Bull. der histor.-philolog. Classe der K. Akad. der Wissenschaften d. J. Sp. 257 bis 290 eine sehr interessante Bearbeitung der in den Jahren 1848—1854 incl. an Thermometern, am Pluviometer und am Anemometer angestellten Bönickeschen Beobachtungen veröffentlicht (Sur le climat de la Steppe Trans-Volgaïenne), welcher wir folgende Angaben entnehmen. An jenem auf 51°.5′ Br. und 44° 30′ L. Paris, dem Ocean fast au niveau belegenen, den SO-Winden vorzugsweise ausgesetzten Orte war die mittl. Jahrestemp. 3,69, die mittl. Temp. des Winters — 9,28, des Frühlings 2,67, des Sommers 16,49, des Herbstes 4,90; demnach befindet sich die Ferme mit Dorpat auf fast derselben Isotherme. Der Unterschied zwischen der höchsten Hitze und der niedersten Kälte war aber der größte in Europa: eine Kälte von — 24° R. war nicht selten, sie stieg selbst auf — 31,5° (24. Jan. 1850), die größte Hitze war im Schatten 33°, im Sonnenschein 42,5° (31. Juli 1853). Der letzte Frost im Frühjahr war im Durchschnitt am 8. Mai, der erste im Herbst am 12. Sept. a. St. Der durch Göbel's Reisebeschreibung bekannten Steppen-Orkane gab es im Mittel jährlich an 27 Tagen, vorzugsweise im Februar; der Gewitter an 13, 8 Tagen, der Regentage 65,8 mit 19, 41 engl. Z. Wasser (die Wasserquantität stimmt mit der in St. Petersburg ziemlich überein, wo man aber 131,1 Regen- und Schneetage im Jahre zählt). Den meteorologischen Aufzeichnungen hat Hr. Bönicke im J. 1855 noch Beobachtungen über die Ankunftzeit der Zugvögel, die Blüthezeit mehrer Pflanzen ꝛc. beigefügt, nebst der höchst interessanten Notiz, daß auf seiner Ferme das Winterkorn den Winterfrost nie aushalte und unsre Obstbäume nur bei großer Sorgfalt fortkommen.

Walk. Den Einwohnern unserer Stadt, welche zum Besten der ins Stadtkrankenhaus aufgenommenen Soldaten Hospital-Bedürfnisse, 146,90 an Werth, dargebracht haben, ist unterm 17. Mai c. der Dank des Minist. der innern Angel. eröffnet worden.

Arensburg. Am 21. Aug. sollen hier die aus dem gestrandeten engl. Dampfschiffe „Tyne", Capt. W. Cay, geborgenen Maschinen, und zwar 95 Colly Maschinen, gehörend zu einer Water-Twist-Spinnerei, 10 Kisten lederner Maschinen-Triebriemen (Strappings), 6 Kisten Maschinen-Kratzen (Cards) und 3 Kisten Webstühle (Looms) öffentlich versteigert werden.

Das Gut Nötkenshof im Serbenschen Kirchsp. ist von dem C.-Secr. Sam. v. Holst am 17. Febr. c. für 140,000 R. (corr. 15. März, procl. 18. Juli c.), das G. Ronneburg-Neuhof im Ronneburgschen Kirchsp. von dem Kreisdeput. Johann Otto Gottlieb Baron v. Wolff am 6. März c. für 120,000 R. (corr. 3. Apr., procl. 24. Juli c.) dem dim. Gardelieutn. August Joachim v. Pander, das Gut Kudling im Schujenschen Kirchsp. von dem Kchspls.-Richter, G.-Secr. Uno Wilhelm Pohrt am 16. Dec. 1855 für 60,000 R. S. dem Kreis-G.-Secr. Kuno Ernst Woldemar v. Hirschheydt (corr. 30. Jan., procl. 18. Juni c.) verkauft worden; ferner hat am 15. März 1855 der Kirchspls.-Richter Eduard Baron v. Krüdener das Gut Metzküll im Rujenschen Kirchsp. von den Erben des Ordnungsrichters Wilh. v. Engelhardt für 76,000 R. S. acquirirt (corr. 8. Aug. 1855, procl. 24. Juli 1856.).

Ehstland.

Reval. Aus Wiburg wird geschrieben, das dasige Publikum bemühe sich Hrn. Schramek mit seiner Schauspieler-Gesellschaft zum Herbst an sich zu fesseln und habe bereits eine Subscription zur Deckung der von Hrn. Schramek geforderten Garantie von 300 R. S. für jeden Theater-Abend eröffnet.

— Am nächsten 7. Sept. soll im hiesigen Actienhause eine Versammlung stattfinden behufs Bildung eines Vereins zur Versicherung gegen Hagelschäden.

Narva. In Hungerburg wurde am 2. Aug. das in der Narowa-Mündung gestrandete, mit Kupfer befestigte engl. Schonerschiff. „Lord Lovat" nebst dem geborgenen Inventar verauctionirt.

Hapsal. Zu dem letzten Artikel von hier ist zwischen dem 24. und 29. Juli noch einzuschalten: Am 27. Juli

*) geb. in Braunschweig d. 18. Oct. 1815, stud. in Dorpat seit dem 21. Dec. 1836, — Cand. 8. Jan. 1841.

geruhten S. K. H. der Großfürst Thronfolger den Commandeur der Hochdemselben gehörenden Jacht Nir, Kostenko, dem Stabscapt. der Garde-Sappeure, Solowjew, dem stellv. Polizeimeister Kramf und dem Magistrats-Secr. La Coste Brillantringe, dem Apoth. Bergfeldt eine Brustnadel mit Brillanten und den in Hapsal anwesenden verwundeten Officieren Geldgeschenke zu verleihen.

Kurland.

Windau. Die letzten Spuren des Krieges schwanden in diesen Tagen aus unserer Nähe durch Meistbot-Verkauf einer Quantität Holz- und Eisen-Material von der im Windau Flusse errichtet gewesenen Sperre.

Mitau. Zur Besorgung der Straßenbeleuchtung unserer Stadt sind im Jahre $18\frac{5}{12}$ 2986,95, also 19,27 weniger als im vorigen Jahre, verausgabt worden, sie wird noch immer mit Hanf-Oel bewerkstelligt.

Goldingen. Nachdem die im Frühjahr 1853 hier begründete Privat-Lehr- und Pensions-Anstalt des Oberlehrers Carl Hoheisel am Ende des vor. J. ökonomischer Verhältnisse wegen sich aufgelöst hatte, ist sie am 1. Aug. c. wieder eröffnet worden. Inspector Hildebrand, Oberl. Hoheisel, die Lehrer Ullhn, Bärent u. Kämmerling ertheilen den Unterricht in den 2 Classen, welche etwa Quinta und Quarta der Gymnasien entsprechen.

Assern im Oberlande. Seit dem J. 1853 schmückt die hiesige Kirche ein ausgezeichnetes Altarbild des Dresdner Malers Döring in Mitau. Es stellt die Auferstehung des HErrn (nach Luc. 24, 4 und Joh. 20, 12) dar und entspricht in Composition, Zeichnung und Colorit den Anforderungen der Kunst, so wie denen eines gläubigen Gemüths. Eine nähere Beschreibung s. N. Ztg. Nr. 180.

Aus den kurländischen Kronsforsten werden im nächsten Winter 1120 Balken, 10,600 Faden Brennholz vom Stamm und 13,412 Fd. Lagerbrennholz disponibel; in denselben sind bei der Fällung von Schiffsbauholz im Winter $18\frac{3}{4}$ an 1500 Brak-Eichen nachgeblieben.

Verzeichniß der vom 23. Juli bis zum 20. December 1856 an der Dorpatschen Veterinärschule zu haltenden Vorlesungen.

I. Religion, v. Engelhardt Privatdoc., 2St. — II. Hauptwissenschaften, a) theoret. Theil. P. Jessen, St.-R., Director und Prof.: Encyclopädie und Methodologie der Veterinärwissenschaft, 2St.; spec. Zoopathologie und Therapie II. 5St.; Zoochirurgie I. 4St. Dr. F. Brauell, C.-R., Prof.: Zootomie I. 4St.; Physiologie I. 4St.; allgem. Pathologie, 2St. — F. Unterberger, St.-R., Prof.: veterinärärztl. Geburtshülfe, 2St.; Veterinärpolizei, 2St.; Zoohygiene, 3St.; Epizootien, 3St. — M. J. Klewer: Pharmakognosie, 4St.; Pharmacie, 1St. — b) prakt. Theil. Die Klinik der innern und äußern Krankheiten leitet Dir. Jessen, 12St.; die Uebungen im Seciren Prof. Dr. Brauell; den praktischen Unterricht in der Apotheke M. Klewer, 12St.; die Dissectionsübungen Prosector C. Dyrssen, 8St.; die Uebungen im Beschlagen und Schmieden der provisor. Lehrschmid Arndt, 12St. — III. Hülfswissenschaften. Prof. Dr. Helmling, Physik, 3St.; Privatdoc. Dr. Asmuß Zoologie, 4St.; M. Klewer pharmaceut. Chemie und Chemie der anorgan. Körper, 5St.; Lector Riemenschneider: Mineralogie, 2St.; physikalische Geographie, 2St.; botanische Excursionen, 1St. Cand. Hehn, Landwirthschaft, 4St. — IV. Die russische Sprache lehren: Oberl. Newdatschin und Seminarlehrer Iwanow, jeder 3St.; die französische Lector Pezet de Corval, 6St. Lehrer Schlater ertheilt den Unterricht im Zeichnen 4St.; Stallm. v. Daue den im Reiten 8St. — Die Bibliothek verwaltet Prof. Unterberger.

Gesellschaften.

2. Sitzung des Ehstländischen landwirthschaftlichen Vereins im J. 1856 am 28. Juni.

(Schluß.)

(Moorkultur.) Unkosten. Fast die ganze Arbeit geschieht durch Tagelohn. Ich zahle vom 1. Mai bis 1. Octbr. täglich 30 Kop. S., ein Stoof Bier oder zwei Glas Branntwein; das Korn wird zu ¼ unter Marktpreis abgelassen. Für künftigen Sommer bestimme ich 35 Kop. S. rc. Sämmtliche Unkosten 1) für Entwässerung, 2) für Aushauen und Anfuhr von Strauch, 3) für's Roden, 4) für die Rasenbeil-Arbeit, 5) fürs Brennen, 6) für sämmtliche Ackerarbeiten, bis das erste Korn in die Kleete gebracht ist, betragen je nach der Schwierigkeit der Kultur 18 bis 25 R. per revisor. Loofst., wobei ich eingestehen muß, daß füglich und ökonomisch richtig ⅙ erspart werden könnte, da ich nicht bloß Verbesserung, sondern auch Verschönerung beabsichtige und z. B. das Ausfüllen mancher Wasserlache rc. mehr aus- als einträgt, die Anlage vieler Wege rc. unterbleiben könnte. Ich habe jedesmal im ersten Jahre sämmtliche Auslagen mit Ueberschuß ersetzt erhalten, so daß die zwei folgenden Kornernten und die herrlichen Wiesen reiner Gewinn sind. Bis jetzt sind 250 Loofst. vollständig beendigt, für's nächste Jahr in Angriff genommen 80 Loofst.; sobald 600 Loofst. vollendet sind, tritt der Turnus ein: 1. Jahr Feuer, 2. bis 4. Jahr Getreide, 5. bis 9. Jahr Wiese. Die späteren Unkosten werden kaum die Hälfte der seitherigen betragen, da Entwässerung, Roden, Rasenarbeit, Applaniren rc. wegfällt und ganz mit den gewöhnlichen Zugackerwerkzeugen gearbeitet werden kann. Da immer die größte Gefahr zu Lagerkorn da ist, wäre jede andere Düngung schädlich, wo ohnedies die höchsten Ernten erzielt werden. Resultat: Ich habe nirgends so wunderbares Korn gesehen, Weizen, Roggen, Gerste (z. B. vor 2 Jahren vom ganzen Felde von ⅔ Loof Aussaat von jeder Loofst. 23⅔ Loof Rig. Ernte), Hafer d. J. von 54 Loofst. als dritte Frucht 680 Loof, (d. h. das 20. Korn), ferner trefflichen Flachs, Kartoffeln, Erbsen; noch nie hat eine Frucht versagt und wenn gleich die 2. und 3. Ernte gegen die erste zurückbleiben, so sind sie immer noch reicher, als von Binnenschlägen möglich wäre. Das Rauchfutter ist aber kaum zu bewältigen; während früher Kaipen selbst an Streustroh Mangel litt, sind hier seit den wenigen Jahren der Moorkultur über 35 Dächer mit Stroh gedeckt, und werden auf Alt- und Neu-Kaipen (zusammen bloß 9 Haken) 170 bis 180 Loofst. mit animalischem Dünger befahren. Die gewonnenen Wiesen aber, der eigentliche Hauptzweck, sind so reich, daß ich in Deutschland keine Kunstwiese mit schönerem Graswuchse gesehen habe. Der erste Schnitt hat bis zu 6 Fuder von der Loofst. gegeben, der 2., auch 3. Schnitt wird meist zu Grünfutter verbraucht. Als Durchschnitt für 5 auf einander folgende Jahre von 1851—55 ergab ein Stück von 38 Loofst. 4½ Fuder von der Loofst., außer reichem Schnitt zu Grünfutter. (Seit 2 Jahren zeigen sich leider auf dieser Wiese auch schlechtere Gräser, besonders Ranunkel, doch weniger als auf den gewöhnlichen Wiesen.) Es ist ein großer Vortheil, nur Gräser nach Wahl, mit Ausschluß aller weniger guten, zu werben; gewiß hat solches Heu mehr als ⅓ größeren Werth als das von unseren gewöhnlichen Wiesen geerntete. Und dies Korn, Stroh, Heu von einem Boden, der seither gar keinen Ertrag gab, höchstens Frosch und Sumpfeule beherbergte, der Heerd für Nebel und Nachtfrost war. Die Moorkulturen in Neu-Kaipen sind ein kleiner Theil der hiesigen Urbarungen; in Alt-Kaipen (auf 2½ Haken) sind, außer 300 Loofst. Wald in Feld verwandelt, seit dem J. 1846 c. 300,000 Fuder Moorerde auf die alten früher fast werthlosen Felder geführt und außerdem einige 1000 Fuder Erdkalk (Quellenablagerung, durchaus reiner kohlensaurer Kalk), der sich in

Livland so häufig unter Moorerde und in Quellenhügeln findet und in welchem noch ein großer Schatz zu heben ist. Ich bin mit dem Resultat auch dieser Arbeiten sehr zufrieden." — Nach Beendigung dieser mit regem Interesse entgegengenommenen Mittheilung sprach Bar. Uexkull zu Keblas sein Bedauern darüber aus, daß der Hr. v. Löwis nicht auch Näheres über die nur flüchtig berührte Ueberführung der alten Felder mit Moorerde angegeben hatte, da dieses Mittel, wie er selbst davon sich zu überzeugen Gelegenheit gehabt habe, dort von erstaunlichem Erfolge gewesen sei, wie u. a. an einem Kleefelde, welches, nach Abnahme der ersten Ernte im Winter mit Moorerde überführt, noch im dritten Jahre reiche Ernte gegeben habe und erst im 4. umgestürzt worden sei. — In Beziehung auf das Roden bemerkte Graf Keyserling, daß die bei Wöhrmann in Riga verfertigte Stubbenbrechmaschine ein rühmliches Zeugniß verdiene: wo sonst 12—14 Menschen 3—4 Stunden mühsam arbeiten müssen, hebe man mit Hülfe dieser Maschine, 4 Mann hoch, den Stubben fast spielend aus.

Käsebereitung. Herr v. Grünewaldt zu Koick beklagte sich über den Schaden, den seine Käsewirthschaft in Laimetz dadurch erleide, daß seit einiger Zeit die Milch, durch irgend eine bis jetzt trotz aller Bemühungen nicht entdeckte Ursache, nicht mehr regelrecht gerinne. Bereits vor 3 bis 4 Jahren zeigten sich die Vorboten dieser Calamität darin, daß die Milch im Laufe des Sommers 1 bis 2 Tage lang nicht gerann; es verging, aber im nächsten Jahre kehrten dieselben Symptome wieder und zwar während 8 Tagen; im drauffolgenden abermals und hielten diesmal 6 Wochen lang an; endlich im vorigen Jahre am 1. Juli stellten sie sich wiederum ein und seitdem habe bis jetzt die Milch nicht gerinnen wollen. Alle erdenklichen Vorsichtsmaßregeln seien wirkungslos geblieben, und nur auf künstlichem Wege, u. a. durch Anwendung von Essigsäure, auf den Rath welchen der Professor Jessen in Dorpat nach chemischer Untersuchung der krankhaften Milch ertheilt hatte, sei wenigstens soweit eine Aushülfe geboten, daß die Milch wieder gerinne, während freilich ein bedeutend größeres Quantum derselben bei der Käsebereitung aufgehe, als bei normalem Zustande erforderlich ist, denn der Käse, den sonst 3½ Stoof Milch geben, erfordere jetzt 5 Stoof. Obwohl auch der Versuch der Localveränderung wirkungslos blieb, indem die Milch von 10 nach Koick übergeführten und auf Koickschen Futter gestellten Laimetzschen Kühen auch dort nicht gerann, so gebe das langsame progressive Eintreten des Uebels doch zu der Vermuthung Anlaß, daß die geheime Ursache desselben an der Localität, etwa an dem auf derselben producirten Futter oder am Wasser hafte, und daß ihre Wirkung vielleicht erst nach langer andauernder Local-Veränderung verschwinden möchte. Uebrigens sei die Milch sonst gut und gebe sowohl guten Schmand als gute Butter. — Bezüglich der Schmandkäse-Bereitung führte Graf Keyserling an, daß nach Mittheilungen des Herrn General-Adjutanten v. Lütke der Vertrieb des Awandusschen in St. Petersburg so günstig aufgenommenen Schmandkäses letzthin erschwert worden ist durch die Erfahrung, daß er sich bei Frostwetter nicht ohne zu verderben transportiren läßt, und daß, da er überhaupt nicht lange aufbewahret werden kann, seine Anfertigung nur auf die wärmere Jahreszeit beschränkt werden muß. Dagegen bemerkte Herr v. Grünewaldt zu Koick, daß auch in Laimetz ähnlicher Schmandkäse gemacht werde und sich sehr gut halte; nur müsse natürlich beim Transport die für alle Käsegattungen günstige Zeit beobachtet werden, nämlich vorzugsweise die Monate April und Mai, Septbr. und Octbr. Die Frage, ob Rübenfutter der Käsebereitung schade, wurde entschieden bejaht, da es seinen Geruch und Geschmack dem Käse gleichwie der Milch stark mittheile und selbst in einem 3jährigen Käse nicht zu verkennen gewesen war.

Dünger. Graf Keyserling wies auf die fortgesetzten Mittheilungen über das Obenaufbreiten des Düngers von dem Prof. Stöckhardt („chem. Ackermann") hin, denen zufolge jene Düngungsmethode nicht nur erfahrungsmäßig sich in gewissen Fällen bewähre, sondern auch die Theorie für sich habe, indem die angeblichen Verluste, welche sie durch das beschleunigte Verdunsten der flüchtigen ammoniacalischen Theile herbeiführe, nur illusorisch seien, da die letzteren doch nicht zurückgehalten werden könnten. Der Herr Ritterschaftshauptmann Bar. Ungern-Sternberg zu Hark rühmte die Bedüngung durch Aufführung durchräucherter und durchbrannter Moorerde: eine von ihm versuchsweise mit 150 Fuder solcher Erde befahrene Viertoofstelle von ganz sterilem Boden habe überraschend guten Roggen getragen. Bar. Ungern-Sternberg zu Kertel gab folgende Notiz über ein in Finnland versuchtes Mittel, sterilen Lehmboden fruchtbar zu machen: „Der Hofrath Fuhrhielm hat ganz steifen Lehmboden 8 Zoll tief mit dem schottischen Pfluge aufgepflügt, dann mit dürren dicken Hölzern belegt und so gebrannt, indem man das brennende Holz durch Haken langsam weiter stieß. Solcher überbrannte Lehmboden wurde mit Roggen oder Weizen dünn besäet und flach eingepflügt und gab sehr reiche Ernten. Der steife Lehmboden hatte sich für immer in einen schönen mürben Boden verwandelt."

Kornwurm. Baron Ungern-Sternberg zu Kertel erwähnte eines in Finnland als wirksam gepriesenen Mittels gegen den Kornwurm, das darin bestehe, daß die Saat vor der Aussaat geräuchert werde; darauf beruhe eine vom Staatsrath Nordenskiöld und Prof. Nordmann ausgesprochene Ansicht, nach welcher die Kornеule ihre Brut bereits in die frischen Körner des Roggens hineinsetze. — Gegen diese Ansicht erhoben sich hier vielfache Zweifel; Graf Keyserling äußerte jedoch, daß die Lebensgeschichte des Kornwurms nicht hinreichend bekannt sei, um mit Sicherheit jene Ansicht der Finnländischen Landwirthe für irrig zu erklären.

Ueber die Resultate der mit der Lupine angestellten Versuche blieben auch diesmal die Berichte unbefriedigend, um so mehr als die kühle Witterung dieses Jahres das Gedeihen dieses Krauts wenig befördern konnte; bei Bar. Pilar zu Audern war die Lupine zwar aufgekommen, doch nicht geschlossen.

Maschinen. Der Hr. Präsident zeigte an, daß die von der Wöhrmannschen Fabrik verschriebene Croskillsche Ackerwalze, so wie die Kugel-Waschmaschine angekommen seien, erstere ohne Transport 175 Rbl. S., die andere 12 Rbl. S. gekostet habe. Es wurde beschlossen die Ackerwalze vorläufig einem der Herren Mitglieder zum Versuche zu übergeben, und auch die Cormicksche Mähemaschine zu verschreiben. Bar. Ungern-Sternberg zu Kertel theilte mit, daß die in Moskau verfertigte Butenopsche Dreschmaschine dort neuerdings mit vortheilhaften Veränderungen construirt werde: die früheren Zahnräder durch Frictionsräder theilweise ersetzt; die Schnelligkeit der Walze um 50% vermehrt, bis zu 1200 Umdrehungen in der Minute. Die Maschine sei so leicht, daß 4 kleine Pferde den ganzen Tag mit ihr arbeiten können.

Korndarren. Graf Keyserling erwähnte rühmend der vom Töpfer Stegemann auf mehreren Gütern, u. a. in Moisama und Orgena gebauten rauchfreien Darren, welche sowohl für ungedroschenes Getreide als für Körner anzuwenden sind. — Der Hr. Dr. v. Wendrich zu Moisama gab an, daß bei ihm, nachdem die Kegelsche Einrichtung durch die Stegemannsche ersetzt worden, alle 24 Stunden 15 Fuder Korn mit 1½ bis 3 Fuder Strauch gedörrt werden. Der Hr. Ritterschaftshauptmann Baron Ungern-Sternberg versprach, nächstens einen genauen Bericht über seine rauchfreien Darren zu geben, deren er jetzt 6 habe.

Eingegangene Schreiben. Der Hr. Präsident

trug zwei Schreiben des Hrn. Bar. Fölkersahm zu Papenhoff vor, enthaltend verschiedene Mittheilungen über eine in Holstein übliche Art der Käsebereitung, über die Bestreuung der Felder mit Gerstenkaff als Mittel gegen den Kornwurm, über die Kohlfliege und über die Sauerheu-Bereitung des Bar. Bistram zu Siegersdorf unweit Naumburg an der Queis; über letzteren Gegenstand im Wesentlichen Folgendes: Gras, Klee und alle Futterkräuter werden, frisch gemäht, sofort in längliche Haufen oder Miethen zusammengebracht, welche an einem trockenen Platze, nachdem auf demselben zuvor 1--2 Fuß Erde ausgeworfen worden, dergestalt angelegt werden, daß das Gras recht fest zusammengetreten und der Haufen, der mit steilen Wänden einige Fuß hoch aufzubauen ist, von allen Seiten mit einer 2 Fuß dicken Erdschicht luftdicht fest zugedeckt wird; während der nächsten Tage müssen die durchs Zusammensinken entstandenen Risse sorgfältig verstopft werden, damit aller Luftzutritt und mit ihm die Fäulniß abgehalten werde. Je reicher und reiner von harten Stengeln das Gras, desto weniger Lufträume werden inwendig zurückbleiben. Selbst im späten Herbst kann noch aus weichem saftigen Gras gutes Sauerheu bereitet werden. Das Anbrechen der Miethe zur Fütterung geschieht dadurch, daß man an einem Ende die Erde abdeckt, mit einem Beile den erforderlichen Bedarf abhaut und die Oeffnung mit Stroh zudeckt; das herausgenommene Futter kann 8—14 Tage stehen ohne zu verderben und wird seines angenehmen weinsauren Geschmacks und Geruchs wegen vom Vieh außerordentlich gern gegessen. Solche freigebaute Mietben haben selbst nach einem Jahre noch eine vortreffliche Beschaffenheit dem Futter bewahrt. Die Vortheile der Sauerheu-Bereitung sind: 1) es geht nichts durch Verdunstung oder Abbrechung der feinen Blätter verloren; 2) Das Vieh frißt es lieber als das oft ausgelaugte trockene Heu; 3) jedes weiche Futter ist assimilirbarer, somit nahrhafter; 4) die Bereitung ist billiger und schneller als das gewöhnliche Heumachen; 5) die Wiese oder das Futterfeld wird sofort geräumt und nicht mehr betreten, der Nachwuchs bleibt daher ungestört; 6) man braucht keine Heuscheunen; 7) man erspart viele Fuhren und Arbeiten; 8) die Futterbereitung ist von der Witterung ganz unabhängig. In Schlesien geschieht sie auch an vollen Regentagen. Das häufige Mißlingen bei den Nachahmern dieser wichtigen Futterbereitungsart, welche nach der Erfahrung des Bar. Bistram eine bessere Speise giebt als die frische Grün- und Braunheu-Bereitung, liegt nur an der nachlässigen Behandlung, indem man nicht genug beachtet, daß völlige Luftabschließung von außen erreicht, daß nur frisch von der Sense geliefertes Gras in die Miethe gelegt, daß nicht harte Stengel mit eingemischt, endlich die Beendigung der Miethen selbst an einem Tage vollzogen werde.

Personalnotizen.

Orden. Der preuß. rothe Adler-O. 3. Kl. dem Arzt am Directorium der Schulen des St. Petersb. Gv., St.R. Kleinenberg.

Dienst-Entlass. Der alt. Ordin. des temp. Militärhosp. Nr. 9, Dr. Renngarten; der ält. Ordin. des Rig. Militärhosp., H.-R. Lukaschewitsch; der Arzt bei den Anstalten des livl. Coll. allg. Fürs., Geerz.

Nekrolog.

Am 26. März starb in Gatschina der Lehrer am dasigen Nikolai-Waiseninstitute, T.-R. Carl Vermehren, geb. in Arensburg d. 5. Sept. 1809, ein Sohn des Bürgermeisters Joh. Gottfr. V. und der Katharina Elise geb. Oellingshausen. Er studirte in Dorpat vom Juli 1830 bis Aug. 1837 die diplomatischen Wissenschaften und wurde am 25. Mai 1843 als Lehrer bei dem genannten Institute angestellt.

Am 22. Mai starb in St. Petersburg der Stabsarzt an der Schule der Garde-Unterfähnriche und Kavallerie-Junker, C.-R. und R. des St. Annen-O. 2. Cl m. d. K. Kr., Alexander Meyer, geb. 1811, ein Ausländer. Er hatte in der med.-chirurg. Akademie in St. Petersburg auf Kronskosten studirt und wurde aus ihr als Arzt 1. Abth. am 10. Juli 1833 entlassen und bei dem Grenad.-Reg. Kaiser von Oesterreich angestellt, am 13. Nov. 1834 aber als Bat.-Arzt zum L. G. Ismailowschen Reg. und von diesem, nachdem er im Sommer 1838 bei dem Krasnoseloschen Kriegshosp. Dienste gethan, am 16. Aug. 1838 zur L. G. reitenden Pionier-Escadron übergeführt. Vom 17. Nov. 1838 bis 16. Mai 1839 und vom 1. Oct. 1839 bis 15. Sept. 1840 versah er den Posten des Reg. Stabsarztes und ält. Hospitalsarztes des L. G. Ismailowschen Reg., am 31. Jan. 1841 wurde er endlich zur Stelle versetzt, die er bis an seinen Tod inne hatte. Er hinterließ eine Wittwe, Christine geb. Tischner, 2 Söhne und eine Tochter.

Am 31. Mai starb in Riga der T.-R. Joh. Franz Emanuel Barschewsky, geb. in Riga d. 28. Nov. 1816, der Sohn eines Capt. Franz B. Er trat am 1. Juli 1834 bei dem livl. Cameralhofe in den Staats-Dienst, zuerst als Kanzlist, dann als Journalist, wurde d. 13. Febr. 1842 zum Rig. Gouv.-Postcompt. übergeführt, bei welchem er als Schriftführer gebülfe und bis zum 3. Mai 1854 als ält. Sortirer functionirte; darnach war er bis vor Kurzem Postmeister in Swenigorodko im Gouv. Kiew. Er hinterläßt eine Wittwe und 3 unmündige Kinder.

Den 30. Juni (12. Juli) d. J. starb in Dresden der Graf Iwan von der Pahlen, Erbherr auf Kautzmünde in Kurland, im 72. Lebensjahre. Er war ein jüngerer Sohn des schon unter der Regierung der Kaiserin Katharina II. durch seine hohe Stellung bekannten Grafen Peter von der Pahlen. Nach kurzem Militärdienste und einigen auf Reisen verlebten Jahren vermählte er sich mit Gräfin Sophie von Medem aus Alt-Autz und wählte Mitau zu seinem Aufenthalte. Hier lebte er im Kreise seiner Familie und seiner Freunde, geachtet und geliebt, bis ihn in höherem Alter ein Augenleiden zu einer Reise nach Deutschland veranlaßte, wo er zwar eine schwere Augenoperation glücklich überstand, aber nach zwei Jahren einem Cerebralfieber erlag. Seine Gemahlin und eine jüngere Tochter hatten ihn in das Ausland begleitet. Außerdem hinterläßt er drei Söhne und eine Tochter, von denen Graf Constantin v. d. Pahlen durch die ihm von Ihro Majestät der Kaiserin in Gemeinschaft mit dem Grafen Wielhorsky übertragene Sendung nach der Krim, bereits in weitern Kreisen bekannt geworden ist.

Am 13. Juli starb im Kirchsp. Hattula in Finnland der H.-R. und Ritter Carl Johan Helsingius, geb. in Helsingfors d 10. April 1772, ein Mann, der sich als Obercommissär im Revisionsgericht und als Landwirth bedeutende Verdienste um sein Vaterland erworben hat.

Am 6. Aug. n. St. starb in Wiburg der Capt. Werwing, eins der talentvollsten Mitglieder beim Bau des Saima-Canals.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat.

Juli 1856.

a. St.	n. S.	Bar. b. +10 R.	Therm. Minim.	Therm. Maxim.	Wind.	Witterung.
23. Juli	4. Aug.	27. 9,61	+ 8,0	+ 16,9	NO	heiter
24	5	11,21	+ 6,4	+ 15,3	N	heiter, aber kühl
25	6	9,79	+ 6,3	+ 15,0	NW	trübe, etwas Regen
26	7	7,89	+ 8,6	+ 14,6	W	veränderlich, öfter Regen
27	8	7,98	+ 6,3	+ 14,7	NW	heiter, in d. Nacht Regen
28	9	6,60	+ 7,4	+ 15,0	N	trübe
29	10	7,78	+ 5,7	+ 12,4	NW	veränderlich, etwas Regen
30	11	10,09	+ 7,2	+ 11,3	N	trübe, heftiger Regen
31	12	28. 2,04	+ 6,6	+ 12,0	NW	trübe, Regen, Nachts heit.
1. Aug.	13	2,89	+ 4,4	+ 14,0	W	trübe, etwas Regen, kalt
2	14	3,18	+ 6,4	+ 16,0	SO	veränderlich, ganz heiter
3	15	0,94	+ 5,4	+ 16,7	SW	heiter, am Abend trübe, später heftiger Regen
4	16	27. 8,29	+ 8,3	+ 15,8	W	trübe, viel Regen
5	17	6,65	+10,2	+ 15,8	N	trübe, Regen

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: des Stuhlmachermeisters G. Kurs Tochter Marie; des Buchbindermeisters G. A. Königsmann Tochter Charlotte Adelheid Berthe. Universitäts-Kirche: des Herrn Inspector Mickwitz Tochter Johanna Sophie Amalie; des Herrn R. v. Daue Sohn Arthur Constantin Ferdinand.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: des Stuhlmachermeisters G. Kurs Tochter Marie, ½ Stunde alt.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 13. August 1856. G. W. Strauss, stellvertr. Censor.
(Nr. 127.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 34. Montag, den 20. August 1856.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerationspreis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur C. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertionsgebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

Flüchtige Reiseskizzen, in 3 Briefen nach Dorpat.

Kritiker.
Nicht sorgsam scheint der Stoff gewählt —
Die Form ist ganz und gar verfehlt;
Die Poesie hat's nicht durchwebt —
Autor.
Nur eines bleibt: es ist erlebt!

Charkow, den 29. Juni 1855.

Hättest Du, mein Mütterchen! nur nicht ein so gar trauriges Gesicht beim Abschied in Moskau gezeigt. Nun seh' ich's noch immer vor mir mit den Abschiedsthränen in den lieben Augen. Hoffentlich ist's wieder hell geworden, und kann die Kunde von unserm Wohlbefinden es noch mehr erheitern, so werde sie Dir hiemit sogleich gegeben.

Am Sonnabend, dem Tage unsrer Abreise, erhob sich in Podolsk, 2 Stationen von Moskau, ein Gewitter, das starken Regen mit sich führte und die Luft bedeutend abkühlte. Wir schliefen prächtig im Tarantas und die Ebene der Chaussée verhinderte das aufstörende Rütteln.

Der Sonntag war ein sehr heißer Reisetag; Morgens 8 Uhr waren wir in Tula, am Montag früh um 5 Uhr in Orel, am Abend desselben Tages um 10 Uhr in Kursk. Gestern Abend um 7 Uhr aßen wir zu Mittag in dem freundlichen und reinlichen Bjelgorod, wo gerade Jahrmarkt war und es daher viel zu sehen gab. Heut' um 9 Uhr früh trafen wir hier ein, nachdem wir in Lipitza von 12 Uhr Nachts bis 5 Uhr Morgens im Tarantas ausgeruht hatten.

Du siehst: wir sind sehr schnell gefahren. Am Montag milderte ein ziemlicher Wind die Hitze und die Fahrt auf der schönen Kunststraße durch das fruchtbare Gouvernement Kursk war äußerst angenehm. Das Land erscheint hier, wie fast auf der ganzen Tour bis Charkow, wellenförmig, von Thälern durchschnitten, und man hat daher die herrlichsten Aus- und Fernsichten. Im Orelschen sahen wir am 27. Juni zuerst Roggen mähen; später trafen wir überall die Leute schon mit der Roggenernte beschäftigt an. Diese scheint in Tula, Orel und Kursk recht ergiebig auszufallen, im Charkowschen dagegen schlecht. Die verschiedenen Getreidearten geben den Höhen und Thälern ein buntes, schachbrettartiges Aussehen. Weißlich gelb, in unabsehbaren Feldern, wogt der Hauptreichthum des Landes, der Roggen; daran schließt sich, in goldigem Scheine, das Weizenfeld. Ein dunkles, saftiges Grün bezeichnet die Hirse; ein helleres, weißliches den Hafer. Röthlich-weiß markiren sich die blühenden Buchweizenfelder und das Ganze wird gehoben von den tiefschwarzen Strecken des gepflügten Ackers. Wiesen, Bäche und Flüßchen, Aecker mit hohem Unkraut überwachsen und von weidenden Heerden bedeckt, Dörfer aus Eichenwaldungen herauslugend, phantastische Windmühlen mit 4 bis 12 Flügeln, hier rechts, dort links sich drehend, bringen noch mehr Abwechselung hinein. Blickt man auf ein Dorf von der Höhe herab, so sieht es aus, als wären seine Häuser louter, bald planlos, bald regelrecht hingeworfene Strohhaufen. Aus der Ferne und vom Thal aus gesehen, machen sich aber die weißgetünchten Wände sehr hübsch und mancher reizend gelegene Edelhof läßt den Reisenden denken: hier möchtest du wohl wohnen!

Du würdest Deine Blumensammlung aus St. hier bedeutend haben vermehren können. Viele Blumen nehmen hier aber einen ganz anderen Charakter an, indem sie in dem fetten Boden eine Größe erlangen, die man bei uns nicht kennt. So sieht man z. B. auf den hohen Wällen neben der Chaussée, wo Durchgrabungen stattgefunden haben, bald einen wahren Wermuth- oder Distelwald, bald ein Gebüsch von gelbem Steinklee, der bei uns selten, vereinzelt und nur von unbedeutender Größe vorkommt. Oder die Kaiserkerze, bei uns ebenfalls nur winzig und verkümmert, strebt zu Tausenden, mit ihren gelben Candelabern, vielarmig himmelan und rechtfertigt dadurch ihren stolzen Namen. —

Ich bin hier in der Vorstadt auf der Station abgestiegen, da ich mich bei der schrecklichen Hitze und dem Herrschen der Cholera nur bis zum Abend aufzuhalten denke. Grade gegenüber, bei einem Geistlichen, wohnte ich in der Neujahrswoche 1839 und die oft geschauten Heiligenbilder grüßen mich, als alte Bekannte, durch die klaren Fenster. — Charkow hat sich seit der Zeit unendlich

verschönert und vergrößert und ist jetzt eine der bedeutendsten Städte Rußlands.

Auch der Knabe hat Dir geschrieben. Er renommirte damit, daß er in Charkow einen ganzen Bogen voll schreiben wolle und konnte die Zeit nicht erwarten, bis Papier, Feder und Tinte gebracht wurden. Aber schon bei der ersten halben Seite führte er Klage, daß die unverschämten Fliegen ihm das Schreiben verleideten und er daher wohl nur eine Seite brauchen würde; indessen hat er's doch auf zwei gebracht.

Uebrigens ist der Ed. ein vortrefflicher Reisegefährte; in der Nacht schlafend wie eine Ratte, am Tage stets rührig und munter, dabei ohne alle Ansprüche und mit Allem fürlieb nehmend. Plagt ihn einmal die Langeweile, z. B. wenn ich eingeschlummert bin, so hat er zwei Unterhaltungen: entweder er sitzt zwischen dem Kutscher und dem Diener auf dem Bock, oder er faßt einen Strick, den er sich an den Kutscherſitz gebunden, oder das Ende des Leitseils vom Kutscher an und kann sich eine ganze Station lang damit amüsiren, die Rolle des Jämtschicks nachzuspielen. Oft überrascht er mich durch sehr treffende Bemerkungen, frägt nach Allem, denn Alles interessirt ihn; in erster Categorie aber Pferde, — in zweiter Soldaten!

Als treuer Berichterstatter muß ich Dir nun auch noch mittheilen, daß sich an der in Moskau neuerkauften Tarantas nichts gerührt hat. Auf längern Reisen verwächst man so mit der Equipage, daß man sie fast für ein belebtes Wesen ansieht und von einem eigenthümlichen Gefühl der Sicherheit durchdrungen ist, wenn man an ihr keine Gebrechen entdeckt und sie als eine zuverlässige Freundin betrachten darf.

Nächstens hoffentlich mehr aus den Steppen Chersons und Bessarabiens.

* * *

B. in der Chersonschen Steppe, den 11. Juli 1855.

Alles wird gethan um der Hitze und den Fliegen zu entgehen — doch nein! das ist unmöglich — aber doch um Beide einigermaßen zu vergessen. Erst wollten wir in dem, bis ins Stockfinstere verdunkelten Zimmer Mittagsruhe halten; aber blieben auch die Fliegen in ihrem Wahne still, so ließ uns doch die Hitze nicht dazu kommen. Dann versuchte ich in der Tarantas und später — trotz der Warnung vor den Taranteln — im Schatten einer großen Heuschiode etwas zu lesen und der Knabe leistete mir Gesellschaft. Jetzt ist es 6 Uhr Nachmittags und die Hitze noch ebenso bedeutend als heute früh um 8 Uhr. Gebe Gott, daß dieser Sonnenbrand nicht zu lange mehr anhält, denn sonst ist's nicht auszuhalten. Ich will, so gut es gehen will und die Gedanken kommen wollen, Dir nun ein Stück bessarabischen Lebens zu schildern suchen.

Am 6. d. M. Nachmittags fuhren wir auf einem mit 5 Pferden bespannten Colonistenwagen, mit dem Knaben 5 Personen, von hier ab, um uns 100 Werst in Bessarabien, nach der deutschen Colonie Sarata zu begeben. Wir nächtigten in Freudenthal bei dem wackern Oberschulzen, der Dir aus frühern Erzählungen schon bekannt ist und waren bei ihm wohl aufgehoben. Für Ed. war es nicht der kleinste Genuß, daß ihm der Oberschulz die Aepfel und einige Nachzügler von Aprikosen vom Baum schüttelte, ihm erlaubte auf den Birnbaum zu klettern und sich selbst Birnen zu pflücken, ja! später sogar seinen Grauschimmel satteln und ihn darauf reiten ließ.

Am nächsten Morgen um 5 Uhr fuhren wir über Petersthal, Josephsthal, Marienthal, Neuburg und Alexandershilf, lauter deutsche Colonien, nach Ovidiopol, das am Liman des Dniesters liegt, der hier 9 Werst breit ist.

Die Fahrt durch diese im Boraboithal belegenen Colonien, im frühen Morgennebel, war sehr angenehm und die Dörfer erschienen als freundliche Oasen in der Steppenwüste. Alle haben ihre Wäldchen, ihre Obst- und Weingärten. Die behäbigen, steinernen, mit Stroh bedachten Häuser, auf denen die Storchnester nicht fehlen, sind mit Acazien umpflanzt und in einer Acazienallee fährt man oft fast von einem Dorf in das andere. Straßen, Höfe und Häuser werden reinlich gehalten und im Innern der letzteren fehlt selbst der Comfort nicht. So hat das Gastzimmer des Oberschulzen seine schwellenden Divans; die Wände und Dielen sind recht geschmackvoll gemalt und die durch grüne Gatterläden geschlossenen Fenster entbehren der feinen, reichgemusterten weißen Gardinen nicht. Selbst in diesem Jahre, wo die Colonisten doch auch Einquartierung und andre Kriegslasten zu tragen haben, und wo noch ein ungünstiger Ausfall der Ernte hinzukommt, macht sich eine Abnahme des Wohlstandes kaum bemerkbar. Man gewahrt hier recht, was Fleiß und Thätigkeit der Bewohner, von der Regierung auf das Richtige hingeleitet, in kurzer Zeit zu schaffen vermögen. Denn wie lange ist es her, daß alle diese reichbevölkerten und belaubten Thäler noch ebenso menschenarm, ebenso kahl und baumlos waren, als das angränzende Steppenplateau? Allerdings kommt die günstige Lage in der Nähe Odessa's und des Dniesters den Colonisten auch zu gute. In den letztern Jahren vor dem Kriege haben sie ihr Hauptproduct, den Weizen, nach Odessa immer zu den höchsten Preisen absetzen können, und selbst jetzt, wo die Handelsstadt nichts ausführt, gilt er einen guten Mittelpreis. Ein Kaufmann in dem großen, am Ausfluß des Dniesters in seinen Liman belegenen Kronsdorfe Majak, versicherte mich, daß in den Jahren, wo der Handelsverkehr in Odessa ein sehr lebendiger ist, die Verführung der den Dniester herabkommenden Producte: Korn, Holz, Wolle ꝛc. per Achse von Majak dahin gegen 1 bis 1½ Millionen und gegenwärtig noch gegen 300,000 Rubel auswürfe, wobei hauptsächlich auch die Colonisten concurriren.

Es fehlt aber doch in den Colonien die ächt deutsche Gemüthlichkeit. Du hörst weder Gesang noch Musik, Du siehst keinen Tanz — es erlustigen sich die jungen Burschen an Feiertagen nicht mit Kegelschieben; von Volksfesten — Kirmsen, Vogel- und Scheibenschießen, Erntebieren — ist vollends keine Rede. „Wir haben das Alles in unsrer Jugend gehabt" — sagte mir ein alter Colonist — „aber es artete aus; unsre Erntefeste wurden so lange gefeiert, daß sie der künftigen Ernte Abbruch thaten. Da wurde denn Alles abgeschafft."

Als ich mein Bedauern aussprach, daß in dem hübschen

Wäldchen keine Spaziergänge und keine Bänke zum Ausruhen zu finden wären, als ich prophezeite: daß nach 50 Jahren diese nicht mehr fehlen, am Sonntag Nachmittag Quartettgesang, ja Musik hier ertönen würden, nahm er diese Aeußerung mit einem ungläubigen Kopfschütteln hin.

Die Menschen leben hier nur dem Erwerbe; schwere Arbeit von Sonnenaufgang bis Untergang in der schrecklichen Sommerhitze. Männer und Weiber tragen das Gepräge davon in ihren sonnverbrannten, tiefgerunzelten Gesichtern, den markigen, aber mager erscheinenden Armen und Beinen. Der Sonntagsgotteedienst und das Plaudern mit den Nachbaren auf der Bank vor der weißen Mauer, die den Hof von der Straße scheidet, am Sonntag Nachmittage, scheinen die einzige Erholung zu sein.

Ich will hier eine Bemerkung einschalten, die sich mir aufgedrungen hat. Es ist mir nämlich so vorgekommen, als wäre das Volk in ganz Rußland viel ernster geworden, als früher. Bei den Reisen, die ich in jüngern Jahren machte, pflanzte sich der Jämtschick singend und pfeifend auf den Bock und hielt in seiner lustigen Weise an bis zur Station, so daß dem Reisenden oft die Ohren gellten. 1853 und 55, wo ich doch einen großen Theil des Reiches durchreist bin, habe ich diese Munterkeit schmerzlich vermißt und meine Ohren sind von dem Gesange der Rosselenker unbehelligt geblieben. —

Doch — wir müssen von dem schönen Thal Abschied nehmen, uns der Hitze und dem Staub des Steppenplateaus aussetzen um Ovidiopol zu erreichen. Dort breitet es sich schon am linken Ufer des Limans aus, der spiegelglatt erscheint. Gegenüber präsentirt sich die ehemalige berühmte Festung Akjerman, leider sehen wir aber auch, daß das Dampfschiff, welches die Fähren bugsirt, so eben im Abfahren begriffen ist.

Wir mußten uns also wohl oder übel in dem Ort 3 Stunden, bis 11 Uhr Vormittags, wo das Dampfschiff wiederkehrte, aufhalten. Bis uns unsre Wirthin, eine deutsche Colonistin (ein Deutscher wohnt nur hier; die übrigen Einwohner sind meistens Griechen), einen Eierkuchen bereitete, erquickte und erfrischte ein Bad im Liman, dessen Gewässer aber, bis auf eine halbe Werst hinaus, sehr wenig Tiefe hat.

Die kleine Seefahrt auf dem hübschen, sauber gehaltenen Dampfschiffe „Fürst Woronzow" war recht angenehm und dauerte fast eine Stunde. — Die alten Festungswerke von Akjerman imponiren durch ihre Größe und ihr düsteres Aussehen. Der Fruchtmarkt in der Stadt war reichlich mit Birnen, Aepfeln, Aprikosen, Arbusen und Melonen versehen; das Pfund der erstgenannten 3 Fruchtgattungen kostete 5 Kopeken Silb., was als ungewöhnlich theuer bezeichnet wurde. Wir erlabten uns daran, fanden auch einen genießbaren, bessarabischen rothen Wein und fuhren dann in die endlose Steppe hinaus, wo nur um 3 Uhr auf ein Stündchen bei einem jämmerlichen Kruge angehalten wurde, um die Pferde zu füttern und zu tränken.

Die Steppe hat hier einen andern Charakter, als die eben verlassene Chersonsche. Sie bildet fast eine vollkommene Ebene, die nur selten von Thälern durchschnitten ist. Der Graswuchs ist ein viel üppigerer; Häuser und Menschen bekommt man nur selten zu Gesicht. Unzählige Heuhaufen, bedeutende Viehheerden, Steppenvögel, große und kleine, sehr selten einmal eine Equipage auf der breiten, mit hohem Grase bedeckten und mit Werstpfählen besetzten Poststraße, das sind die Gegenstände, welche dem Reisenden zur Unterhaltung dienen, wenn nämlich der dichte Staub die Umschau gestattet. Hier ist der größte Theil der Steppe noch Ursteppe, d. h. ein Boden, den nie die Pflugschaar geritzt hat.

Wir hatten uns etwas von der anstrengenden und ermattenden Fahrt erholt und auf der Steppe unter unsern Regenschirmen ein wenig ausgeruht; der Krug selbst war zu schmutzig, um darin verweilen zu können und bot nur schlechtes Trinkwasser aus dem Brunnen dar. Unser Colonist hatte nach den Wegen geforscht, die er einzuschlagen hätte, und nach den Kurganen, die er rechts oder links lassen sollte. So setzten wir uns denn wieder ein und rechts ab ging es in die endlose Steppe hinein. Bald aber kreuzten sich hier der „Schicksalswege" so viel, daß es wirklich als eine Schicksalsfügung zu betrachten war, wenn der zum Ziele führende getroffen wurde. Die Finsterniß brach plötzlich herein; der tiefblaue Himmel schmückte sich mit seinen unzähligen Lichtern — man sah nichts als vor sich die schwarzen Streifen, welche die Wege bezeichneten, man hörte nichts als den gellenden Gesang der Grillen und dazwischen das heisere Gekrächze der Schnarrwachtel. Das hohe Gras war von dem Wagen aus mit den Händen zu erreichen. Der Eine wollte diesen — der Andere jenen Weg eingeschlagen wissen; der Fuhrmann aber fuhr instinctmäßig drauf los. Endlich erklärte er, daß er nun selbst nicht mehr aus noch ein wisse, als grade zur rechten Zeit Lichter in geringer Entfernung auftauchten und bald auch das Hundegebell die Nähe menschlicher Ansiedelungen verrieth. Als die ersten schwarzen Schatten von Häusern und großen Heuhaufen durch die Nacht sichtbar wurden, fand sich glücklicherweise auch ein Mensch und wir erfuhren nun: daß wir uns in einer Staniza der Donaukosaken, 5—6 Werst von Sarata, befänden. Er führte uns zu einem Hause, wo man gestattete, den Wagen in den Hof zu fahren und die ganze Reisegesellschaft gastfrei aufnahm. Es wurde uns das Staatszimmer eingeräumt, welches zwar nur eine Lehmdiele und sehr kleine Fenster hatte, aber außerordentlich sauber und rein gehalten und frei von jedem Ungeziefer war. Besonders zeichnete es sich durch einen sehr großen Vorrath von Kissen und wollenen gewebten Teppichen aus, die Mitgift für die Töchter des Hauses.

Die Leutchen waren höchst dienstfertig und zuvorkommend; bald musicirte der Samovar auf dem Tische und an Brod, Butter und Milch fehlte es zu dem bereiteten Thee nicht. Nachdem er getrunken war, suchte Jeder sich sein Nachtlager so bequem als möglich herzurichten und wir schliefen köstlich bis zum Sonnenaufgang. Beim Abschiede kostete es Mühe den guten Leuten ein Trinkgeld aufzudringen; um 5 Uhr verließen wir die Staniza, die auch eine recht hübsche russische Kirche hat und deren Häuser im Grün der Bäume versteckt liegen. Nach einer Stunde erreichten wir die große und freundliche deutsche Colonie Sarata.

Wir wandten uns an den Schulzen, um ein Quartier für den Tag angewiesen zu bekommen; fast alle aber waren von Militär in Anspruch genommen und erst am Ende des Dorfes, in der Nähe der hübschen von hohen Pappeln umgebenen Kirche, fand sich eines, wo eben die Einquartierung ausgezogen war. Besser hätten wir's jedoch nicht treffen können. Unsre Wirthin war die Wittwe eines frühern Oberschulzen und, obgleich wohl über 70 Jahre alt, doch — ein Asthma abgerechnet — noch sehr rüstig und rührig. Mit ihrem vor 8 Jahren verstorbenen Manne war sie einst aus Würtemberg eingewandert, schon damals im Wohlstande. — Holländische Sauberkeit und Reinlichkeit zeichnete ihr Haus mit seinen Nebengebäuden und dem anstoßenden Gärtchen aus. Auf die Anfrage: ob sie für Geld und gute Worte uns eine Suppe kochen wolle, lautete die Antwort: „für Geld thäte sie nichts — aber die Suppe solle nicht fehlen." Nur eine Bedingung machte sie: daß im Zimmer nicht geraucht würde, da sie sich sonst das Vergnügen versagen müsse, uns selbst aufzuwarten. Eine Bedingung, die sehr leicht zu erfüllen war, denn auf dem Hofe, nur einige Schritt von der Thür, winkten eine Laube und ein mächtiger Pappelbaum uns in ihren Schatten.

Wirklich ließ die Bewirthung unsrer freundlichen Alten gar nichts zu wünschen übrig; ihre besten Tischtücher und Servietten, ihr Meißner Porcellan, das durch seine antiken Formen noch seine Herkunft aus Würtemberg verrieth, und das blanke Silberzeug schmückten den Tisch; hundert mal trippelte die gute alte Frau hin und her, um es ja an nichts fehlen zu lassen.

Der Pfarrer des Orts (ein junger Mann, erst vor 3 Jahren aus Dorpat hieher gekommen) erzählte uns bei einem Nachmittagsbesuche, daß unsre Wirthin nicht bloß wohlhabend, sondern reich zu nennen sei. Sie hätte aber einen so wohlthätigen und mildthätigen Sinn, daß sie, in Bezug auf die Geldausgaben, immer einigermaßen bevormundet werden müsse, indem sie sonst Alles weggeben würde.

Unsre Geschäfte hielten uns bis zum Abend in der Colonie auf und da wir Alle von der großen Hitze sehr ermattet waren, so suchte unsre Wirthin uns zu überreden, bis zum andern Morgen zu verweilen und war untröstlich darüber, daß wir nicht einmal ein ordentliches Abendessen bei ihr einnehmen wollten, sondern nur ihrem recht guten Landweine zusprachen.

Ein grader und daher kurzer Weg sollte uns durch die Steppe nach Akjerman zurück führen und da er unserem Colonistenfuhrmann nicht recht bekannt war, so miethete wir für die ersten zehn Werste einen berittenen Führer. Kaum hatte dieser sich verabschiedet, so begannen auch, im Dunkel der Nacht, die Irrfahrten in der Steppe. Wir ließen uns das aber wenig anfechten, verloren nicht den guten Humor und an dem bessarabischen Himmesgewölbe hat sich wohl kaum jemals der Klang so vieler deutschen Lieder gebrochen, als in jener Nacht. Mit stoischem Gleichmuth ertrugen wir auch die Schrecknisse eines Nachtlagers in einer erbärmlichen Bulgarenkneipe, inmitten der Steppe. Dies Wirthshaus und ein russisches Dorf waren übrigens auch Alles, was wir von menschlichen Wohnungen auf der 60 Werst langen Fahrt bis Akjerman antrafen.

Hier zogen wir wieder ein schlechtes Loos, denn heute, am Sonntag, ging das Dampfschiff erst um 12 Uhr nach Ovidiopol ab und wir mußten daher in einem schmutzigen, deutschen Gasthofe 4 Stunden verweilen und die schreckliche Hitze verhinderte uns daran, wenigstens die Stadt und Festung etwas näher zu betrachten. Nachmittags um 3 Uhr waren wir in Freudenthal und Abends nahmen wir, unter schattigen Acazien, in dem gastfreien Carlsthal, das 8 Werst von B. entfernt ist, den Thee ein.

(Schluß folgt.)

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Anfangs August hielt sich hier ein Hr. Brandt auf, Pred. der separirten luth. Gemeinden in Pommern. (Ev. Mitth.)

Riga. Der Director der hiesigen Bühne, Herr F. Thomé, hat von dem General-Intendanten der Königlichen Schauspiele und General-Director der Altersversorgungs-Anstalt für deutsche Theater-Mitglieder, Freiherrn v. Hülsen, im Namen und Auftrage der Glieder des Stiftungsrathes genannter Anstalt, ein Schreiben erhalten, worin es heißt, „daß in aufrichtiger Anerkennung der mannigfachen Verdienste, welche sich Hr. Thomé um die deutsche Bühne erworben, ihn der Stiftungsrath der Altersversorgungs-Anstalt für deutsche Theater-Mitglieder durch den Briefsteller ersucht, dem künftigen „Rathe der Repräsentanten", welcher nach dem Verfassungs-Entwurf hervorragende Männer der deutschen Bühne in Leitung, Dichtung und Darstellung umfassen soll, beizutreten, und der voraussichtlich für alle Zukunft segensreich wirkenden Stiftung seinen gediegenen Rath und Beistand angedeihen lassen zu wollen." Freiherr v. Hülsen fährt fort, daß es ihm und den zur Begründung dieser Anstalt ihm uneigennützig zur Seite stehenden Männern viel daran liege, einen Mann von solchem Rufe in der deutschen Theaterwelt, wie den gegenwärtigen Leiter der Rigaer Bühne, unter ihren Beförderern zu sehen, und daß sie um so eher auf Gewährung ihres Wunsches hoffen, je sorgfältiger sie in der Auswahl für den Rath der Repräsentanten waren. Die Glieder des Stiftungsrathes sind Adami, dramatischer Dichter, Blesson, Ingenieurmajor a. D. und Director der preußischen Renten-Versicherungs-Anstalt, v. Drygalsky, Kammergerichtsrath und Rechts-Consulent der Königl. Schauspiele, Krüger, Professor, Meyerbeer, Oppenfeld, Banquier und Rittergutsbesitzer, Rauch, Schneider, Hofrath, früher Schauspieler, Wallner, Director des Königsstädt. Theaters, Freiherr von Wangenheim, Herzoglich Gothaischer Theater-Intendant.

Riga. Im Hinblick auf die bevorstehende Krönungsfeierlichkeit unseres erhabenen Kaiserpaares sei es gestattet an die Anwesenheit von Livländern bei der Krönung der Frau Kaiserin Katharina II. am 22. Sept. 1762 durch folgenden Brief des (stellv.) Bürgermeisters der Stadt Riga, Joh. Heinr. Schick*), in seine Heimathstadt zu erinnern.

P. p. Nach der den 22. huj. höchst beglückt vollenzogenen Krönung unserer glorreichsten Monarchin, geruheten Ihro Kayserl. Majstt. den Montag, Dienstag, Donnerstag und Sonnabend dieser Woche zur öffentl. Audience, den gestrigen und morgenden Tag aber zu Ruhe Tagen auszusetzen. — Diesem Allerhöchsten Befehl zu Folge,

*) geb. d. 22. Nov. 1717, † 19. Apr. 1789, wirkl. Bürgerm. 19. Sept. 1771 bis 11. Jan. 1787.

wurden alle und jede nach der bey der Krönung der höchstseligen Kayserin Elisabeth glorwürdigsten Andenkens gewehlten Ordnung mit allen den beschriebenen Ceremonien Vor- und Nachmittages eingefuhret. Die Audienzen dauerten nicht so lange wie damahls, und uns traf daher erst diesen Nachmittag die Ordnung. Wir wurden gestern darzu von der Krönungs-Commission ordentlich angesaget, und in den Zimmern des Senats uns zu versammeln angewiesen. Gegen 5 Uhr wurden wir von dem General Ceremonien-Meister und zween Ceremonien-Meistern zur Audience geführet, da ich dann beyliegende Glückwünschungs-Rede *) zu halten die vorzügliche Gnade hatte. Ihro Majst. die auf dem Trohn standen, bezeigten nach ihrer angebohrnen Großmuth und Leutseligkeit ein gnädigstes Wohlgefallen und ließen zur Versicherung Ihrer Huld und Gnade mich und die sämmtliche Deputirten zum Handkuß. Nach freundlichen Gruße Ew. H. u. W. E. G. ergebenster Diener

Moskau, d. 26. Septbr. 1762. Schick.

Rang-Ordnung der respective Herren Deputirte, wie selbige bey dem hohen Krönungs-Acte Ihro Kayserl. Majstt in processione gefolget.

1. Stuhl
1. Friedr. Rabenau von der kl. Gülde aus Pernau,
2. Johann Christopher Rigemann von d. kl. Gülde aus Riga,
3. George Pape, Altermann der kl. G. aus Reval,

2. Stuhl
4. Andreas Gottfried Rosenmarck, Kauffmann aus Friedrichsham,
5. Johann Weckeroth, Kauffm. aus Wiburg,
6. Joachim Bartram, Kauffm. aus obigem Orte,

3. Stuhl
7. Carl George Hatz, Kauffm. aus Riga,
8. Joh. Jacob Frölich, Alterm. der kl. Gülde aus Riga und
9. Daniel Friedrich Wulffsdorff, Alterm. der großen Gilde aus Pernau,

4. Stuhl
10. Carl Carstens, Alterm. der großen Gülde aus Narva,
11. Hr. Arnold Paul Lütken, Secret. aus Reval,
12. Hr. Carl Johann Daehn, Alt. aus Reval,

5. Stuhl
13. Hr. Ernst Heidevogel, Alterm. d. g. G. aus Riga,
14. Hr. Reinhold Johann Borsmann, Rathsherr aus Friedrichsham,
15. Hr. Franz George Schroeder, Rathsherr aus Pernau.

6. Stuhl
16. Hr. Friedrich Thomas Zange, Syndicus aus Pernau,
17. Hr. Lorentz George Strahlborn, Rathsherr aus Narva,
18. Hr. Jacob Boström, Rathshr. aus Wiburg,

7. Stuhl
19. Hr. Liborius Depkin, Rathshr. aus Riga,
20. Hr. Joachim Johann Sutthoff, Bürgermeister aus Narva,
21. Hr. Christian Wistinghausen, Bürgermeister aus Reval.

Hr. Johann Hinrich Schick, als Bürgermeister aus Riga.

Bolderaa. Der am 10. von hier mit Gips abgegangene russ. Schooner „Pirtia", Capt. Hovi, strandete am 11. zwischen Bullen und dem Leuchtthurm; die Mannschaft ist gerettet, aber das Schiff ist voll Wasser und versandet.

Dorpat. Prof. e. o. Dr. Alex. v. Oettingen hat einen ehrenvollen Ruf als Professor an der Erlanger Universität erhalten. Wir müssen im Interesse unserer Kirche nur wünschen, daß Hr. Dr. v. Oett., der so rühmlich seine Laufbahn begonnen hat, der Unsrige bliebe. (Ev. Mitth.)

— Die Geschwister Neruda kehrten, nach einer Rundreise durch Finnland, wieder bei uns ein und erfreuten uns am 14. Aug. durch ein Concert, das zwar nicht sehr besetzt war, doch die gerechteste Anerkennung fand; namentlich werden den Zuhörern die Fantaisie aus Lucia von Artot und die aus dem Freischütz von Moeser noch lange in der Erinnerung bleiben.

*) Wir sind d. Z. leider nicht im Besitz derselben. d. R.

Dorpat, d. 17. Aug. Am heutigen Tage hat eine Versammlung der Bürgerschaft der hiesigen beiden städtischen Gilden stattgefunden, in welcher ein von Seiner Majestät dem Herrn und Kaiser an Seine Durchlaucht den Herrn Generalgouverneur der Ostseegouvernements erlassenes, durch Seine Excellenz den Herrn Civilgouverneur dem Rathe der Stadt mitgetheiltes Allergnädigstes Rescript vom 27. Juli d. J. verlesen worden, folgenden hocherfreulichen Inhalts:

„Fürst Alexander Arkadjewitsch!"

„Nachdem Ich in Folge der von Ihnen durch den „Minister des Innern unterlegten allerunterthänigsten Ge„suche einiger Städte des Liefländischen und Ehstländischen „Gouvernements früheren Beispielen gemäß die Gnaden„briefe für die Städte Riga, Reval, Dorpat und Pernau „unterschrieben, trage Ich Ihnen auf, den Gemeinden so„wohl dieser, als auch der übrigen Städte des Ihnen an„vertrauten Landstrichs zu eröffnen, daß Ich mit Vergnügen „bestätige alle dort bestehende Ordnungen und Gesetze, so„wohl die in den Coder des Provinzialrechts bereits aufge„nommenen, als auch diejenigen, welche in den noch übri„gen Theilen desselben Aufnahme finden sollen in genauer „Grundlage des von Meinem in Gott ruhenden Vielge„liebten Vater unterm 1. Juli 1845 erlassenen Aller„höchsten namentlichen Ukases. Hiebei bin Ich des vollen „Vertrauens, daß die Städte des baltischen Küstendistricts „bei Erhaltung ihrer frühern Rechte und Vorrechte, die „nicht den allgemeinen Reichsgesetzen und Reichs-Ordnun„gen zuwiderlaufen (непротивныхъ общимъ Госу„дарственнымъ законамъ и учрежденіямъ), sich ent„wickeln und fortschreiten werden in gehöriger Ordnung, „guten Einrichtungen und Wohlstand (будутъ развивать„ся и упрочиваться въ должномъ порядкѣ, благо„устройствѣ и довольствѣ)."

„Ich verbleibe Ihnen auf immer wohlgewogen."

Auf dem Original ist von Sr. Kaiserlichen Majestät eigenhändig geschrieben:

„Alexander."

„Peterhof, den 27. Juli 1856."

Wolmar. An Stelle des verst. Remmek ist der Pastor-Adj., Mag. theol. Hugo v. Braunschweig, als Pastor-Diaconus bei uns eingetreten.

Schlock. Die seit Past. Seeberg's Abgang nach St. Petersburg unbesetzt gebliebene Stelle eines Predigers unserer luth. Gemeinde wurde endlich am 10. Juni c. durch die Introduction des Cand. theol. Gotth. Bierhuff ausgefüllt.

Wa.k. Am 15. d. M. wurde die livl. Synode hier eröffnet. Sie ist diesmal besonders ausgezeichnet durch die Anwesenheit zweier Theologen aus dem Auslande, des durch seine Schriften, namentlich aber durch seine Reise nach Ostindien 1849—1853, die er als Visitator der luth. Stationen unter den Tamulen ꝛc. machte, und seine Bibliotheca Tamulica berühmten Dr. Karl Graul, Directors der luth. Missionsanstalt in Leipzig und des uns näher stehenden Dr. Theodos. Harnack, Prof. in Erlangen, welche Beide schon am 25. Juni in Riga eintrafen. Letzterer hat in der bei uns viel gelesenen Kliefoth-Meyerschen kirchlichen Zeitschrift (II. Jahrgang 1855, H. 5) eine sehr genaue, durch den Abdruck verschiedener Urkunden und Briefe erhärtete Geschichte der Herrnhutischen Brüdergemeinde in Livland begonnen, deren baldigen Schluß und Erscheinen im Sonderabdruck er zugesagt, und aus der wir im Voraus an das Protokoll der Consistorial-Untersuchung in Riga, d. 30. Nov. 1743, an das Bittschreiben der Gräfin Zinzendorf an das Haupt der russischen griechischen Kirche und an den Kaiserlichen Befehl vom 16. April 1743 erinnern.

Ehstland.

Reval. Am 24. Juli feierte der Director der ehstl. Ritter- und Domschule zu Reval, Dr. Alexander Plate,

mit seiner Gattin, Annette geb. Berg, das Fest seiner silbernen Hochzeit. Zahlreiche Glückwünsche warden dem Jubelpaare von der großen Menge ihrer hiesigen Freunde dargebracht. Das Lehrer-Collegium genannter Schule begrüßte dasselbe mit folgenden auf die ernste Feier des Tages sich beziehenden Strophen:

Holdlächelnd goß sich nieder vom Firmament
Euch Treuverbund'nen oft schon der Sonne Blick, —
Das Dunkel wich, es floh von hinnen
Sturm und Gewölk aus dem blauen Aether.

Doch strahlte niemals holderen Liebesgruß
Herab auf Euch dies himmlische Licht der Welt,
Als jenes Tags, da Ihr vor Wonne
Bebend beschwurt das gelobte Bündniß.

Der Myrte Kränzlein prangte da frischen Grüns,
Wie Braut und Bräut'gam tauschten der Ringe Gold;
Der Freunde Sang erscholl im Chore:
„Komm, Hymenäus, und schau und siege!"

Sie sangen: „Hymen, knüpfe vor Allem mit
Gepries'ner Eintracht Banden Sie beide fest,
Daß stillen Friedens Lust und Labsal
Nimmer der Lieben Gemüth' entschwinde!"

Helljauchzend riefst du, Sproß der Urania:
„Glückauf! Ich wirk' es! Auch in des Nordens Reich
Vermag ich auf der Lieb' Altären
Lebenerwärmende Gluth zu nähren!"

Es winkte Beifall her von des Himmels Thron
Der Gott der Gnaden, ewiger Liebe voll:
„Gesegnet seid! All' Eure Wehmuth
Schmelze dahin in der Freude Thränen!" —

Fünf Lustra schwanden rasch in der Horen Tanz: —
Heil, Braut und Bräut'gam, rufen wir, abermals!
Fünf neue Lustra, reich gesegnet,
Laß an die alten, o Gott, sich anreih'n,

Und goldne Hochzeit feire das Jubelpaar
Darnach, so du willst! Schreib' in des Lebens Buch
Sie ein als Auserwählte! Laß Sie
Einst in die ewigen Hütten eingeh'n!

Laß Ihr Gedächtniß blüh'n wie der Myrte Laub!
Ihr Namen leuchte klar, so wie Silber blinkt
Und Goldes Glanz! Noch fernste Nachwelt
Lausche mit Lust auf der Braven Loblied!

Kurland.

Aus dem **Jakobstadt**'schen, Ende Juli. Welch ein kalter und unfreundlicher Sommer! Es regnet fast jeden Tag, wenn auch nur wenig, doch so viel, um das Heumachen zu erschweren, dessen Ertrag in diesem Jahre ohnehin sehr geringe ist. Wir haben in diesem Sommer bisher kaum 10 recht warme Tage gehabt. Auf Reisen kann man einen leichten Pelzrock recht gut vertragen, auch werden von Zeit zu Zeit die Zimmer geheizt. Indessen hofft der Landmann auf eine gesegnete Ernte. Die Sommerfelder stehen allgemein gut, besonders verspricht der Hafer ein gutes Gedeihen. Der Roggenschnitt begann in diesem Jahre später als sonst. Insekten sieht man wenig, Schmetterlinge, Mücken und Bremsen haben nur wenige Tage sich ihres Lebens freuen können; nur an Fliegen fehlt es nicht. Das kühle und feuchte Wetter scheint aber der Gesundheit der Menschen sehr zuträglich zu sein, man hört wenig von Krankheiten und Sterbefällen, nur die Windpocken zeigen sich häufig bei den Kindern. — In der Nähe von **Kreuzburg** hat der Blitz 8 bis 10 Telegraphenpfähle beschädigt.

Die Synode des ehstländischen Consistorialbezirks im Juni 1856.

Nach dem bereits im Druck erschienenen Protocoll der Synode des ehstl. Consistorialbezirks, welche zu Reval vom 17. bis zum 24. Juni 1856 unter der Leitung des hochw. Hrn. General-Superintendenten und Ritters Dr. Chr. v. **Rein** abgehalten worden, betheiligten sich an derselben, außer dem Hrn. Präsidenten des ehstl. Consistoriums, Landrath Baron Wilhelm v. Ungern-Sternberg, vier Pröpste, ein gewesener Ober-Consistorialrath und 16 Landprediger Ehstlands, und als Gäste 2 Prediger aus Livland und 2 Prediger der ehstnischen und schwedisch-finnischen Gemeinde in Reval nebst 2 Candidaten des ehstländischen Ministerii. Die Synode ward am 17. Juni mit öffentlichem Gottesdienste in der Ritter- und Domkirche eröffnet, wobei Past. Knüpffer die Predigt hielt nach Ps. 27, 4—6 über das rechte Bleiben im Hause des Herrn, seiner Kirche, das er als ein Bleiben auf dem rechten Grunde, in dem Leben und unter dem Schutze der Kirche darstellte. Am 18. Juni und an den folg. Tagen versammelten sich die Synodalen in dem Oberpastorate und wurden die Pastoren Knüpffer und Walther zu Protocollführern erwählt, die Verhandlungen aber nach Gesang und Gebet durch eine Ansprache des General-Superintendenten eröffnet, in welcher er auf die Gnade Gottes hinwies, die Stadt und Land während des Krieges behütet und uns wieder mit Frieden gesegnet hat, und die Amtsbrüder aufforderte ferner fest zu stehen im Glauben, in der Geduld, in der Liebe und Demuth, ihre Gemeinden aber zu befestigen im einhelligen Bekenntniß der Wahrheit und in rechter Liebe zur evangelisch-lutherischen Kirche. Darauf theilte er den Synodalen die von dem livl. General-Superintendenten Dr. Walter ergangene Einladung zum Besuch der livl. Prov.-Synode in Walk und zugleich die Verhandlungen der St. Petersburger Synode in Betreff der in Ingermannland aufgetretenen Castraten- und Springer-Secte mit der Aufforderung mit, auf derartige Erscheinungen auch an den Gränzen des Landes ein wachsames Auge zu haben. Nach Erledigung einiger von dem Past. Hasselblatt in Karusen über die Heranbildung tüchtiger Küster und über die bei Verlobungen einzuhaltende Form gestellten Fragen, welche dahin beantwortet wurden, daß, wo die Küsterstellen genügend dotirt wären, auch an tüchtigen Leuten zur Besetzung von Vacanzen kein Mangel sei, und daß eine kirchliche Verlobung nach dem Gesetz überhaupt nicht geboten und also eine Form dazu nicht vorgeschrieben, jedenfalls also die Gleichstellung mit der Trauung durch Wechseln der Ringe ꝛc. durchaus zu vermeiden sei, wurde die Verwendung des Gen.-Superintendenten dahin erbeten, daß in Zukunft keine ihrem Inhalte nach ungehörige Bekanntmachungen zur Verlesung von den Kanzeln obrigkeitlich vorgeschrieben werden mögen. Sodann verlas der Propst und Consist.-Ass. Gebhard, an die 23. Frage des Synodal-Programms: in wie weit ist die Union berechtigt? anknüpfend, eine Entgegnung der im Aprilheft der Ullmannschen Mittheil. enthaltenen Abhandlung von Dr. Aug. Carlblom: die Bedeutung des Gefühls für das Glaubensleben. Past. Grohmann referirte über das im vorigen Jahre zu St. Petersburg erschienene neue „Gesangbuch für evangelische Gemeinden in Rußland", welchem er das reichhaltigere neue Revalsche Gesangbuch vorzog, das er auch in den Gemeinden einzuführen vorschlug, die noch das Revalsche Dom Gesangbuch brauchten, das nur zu viel zu wünschen übrig lasse. In Beziehung auf diesen Vorschlag legte der Director der Synode am folgenden Tage den Befehl des Gen.-Consistorii vor, den Weg zum Gebrauche eines allgem. Gesangbuches möglichst anzubahnen, wozu er das Revalsche neue Gesangbuch ganz geeignet fand, da auch bei der Dom-Gemeinde die Einführung eines neuen Gesangbuches bereits an der Zeit sei, wie bei den mehresten Landgemeinden. Hiergegen bemerkten indessen mehrere Synodalen, daß schon das Ullmannsche Gesangbuch bei ihren Gemeinden in allgemeinem Gebrauche und dessen fernere Beibehaltung wünschenswerth sei. Propst Frese erneuerte einen frühern Antrag der Synode um Abstellung oder wenigstens Beschränkung der Sonntagskrügerei, weshalb das Consistorium um Verwendung bei der ehstländischen Ritterschaft für eine desfallsige Anordnung ersucht werden sollte. Propst Ploschkus erörterte die 21. Synodalfrage: über die getrennte Annahme uneiniger Eheleute zum heil. Nachtmahle, wenn sie sich gutwillig dazu nicht vereinigen wollen. Past. Groh-

mann verlas den Bericht über den Zustand der Prediger-Bibliothek und forderte zur Wahl neuer Glieder ihrer Administration auf, die am folgenden Tage vollzogen ward. Zugleich trug er darauf an, daß 200 Bilder der vom evang. Verein herausgegebenen Bilder-Bibel in die ehstn. Bibel miteingebunden, 2000 Ex. der biblischen Geschichte des Past. Masing in Oesel angekauft und 2000 Ex. seines neuen bald im Druck erscheinenden Werkes der biblischen Geschichte des N. Test. bestellt werden mögen, um sodann zu ermäßigten Preisen dem ehstn. Landvolk überlassen werden zu können, womit die Synode sich einverstanden erklärte und ihn um die nöthige Veranstaltung dazu ersuchte. Propst Frese beantwortete darauf in ausführlicher Abh. die 15. Synodalfrage: entspricht unser Cultus der Heilserkenntniß und den religiösen Bedürfnissen unserer Ehsten? dahin, daß unsere Gottesdienste Mittel sind zur Förderung der Anbetung im Geiste und in der Wahrheit, daher bei dem Cultus das Hauptgewicht auf die Predigt des Wortes Gottes und auf den Gebrauch der Sakramente falle und durch Erweiterung des liturgischen Theils des Gottesdienstes die Predigt benachtheiligt zu werden Gefahr laufe. Bei der hierüber gepflogenen Discussion wurde die Predigt des Gotteswortes allerdings als Haupttheil unsers Gottesdienstes anerkannt, der Liturgie aber ein selbstständiger Zweck vindicirt und bedingungsweise auch den liturgischen Gottesdiensten eine Berechtigung zugestanden. — Am 20. Juni hielt Past. Hörschelmann aus Hapsal das Eingangsgebet und verlas darauf nach altem Herkommen seine Paraphrase des Art. XI der Augsburgischen Confession. Past. Grohmann beantragte demnächst die Anstellung von 2 Pfarr-Vicaren für den Fall einer Vacanz oder zeitweiligen Behinderung von Predigern durch Krankheit oder andere Abhaltungen von ihrer Amtsthätigkeit. Obwohl die Synodalen dem Antrage beipflichteten, wurde doch eine besondere Commission erwählt, um den Vorschlag noch reiflicher zu beprüfen und einen Antrag darüber für die nächste Synodal-Materie näher zu begründen. Past. Knüpffer trug darauf ein umständlich motivirtes Votum vor über die Unvereinbarkeit des den Predigern auferlegten Protocollirens der Verhandlungen in den Gemeinde-Gerichten mit ihrem geistlichen Amte, das ihnen nach der heil. Schrift, ihrem Amtseide und dem Kirchengesetze alle und jede Einmischung in weltliche Händel und Rechtsstreitigkeiten, die nicht ihre Person oder ihre Familien betreffe, untersage. Die Synode ersuchte daher das Consistorium höhern Orts die nöthigen Schritte zur Abstellung dieses Mißverhältnisses zu thun, welches den Prediger häufig in eine völlig ungeeignete Amtsstellung zu seiner Gemeinde versetze. Propst Paucker ließ sich in schriftgemäßer Beantwortung der 12. Frage: woher ist der Glaube nicht Jedermanns Ding, wie Paulus im 2. Br. an die Thessal. 3, 2 sagt, und wessen Sache muß der Glaube sein? dahin aus, daß der Glaube zwar Jedermanns Sache sein müsse, der erlöset zu werden und ins Reich Gottes einzugehen hoffe, daß er aber aus eigener Kraft vermöge der sündlichen Natur des Menschen dazu nicht gelange; der Zusammenhang der beregten Schriftstelle aber auch für das Wort πίστις mehr den Begriff der Glaubenstreue ergebe, während die Uebersetzung ihn auf den Glauben beschränke. Past. Hörschelmann aus Martens sprach sich in Beziehung auf die 4. Frage hinsichtlich der im vorigen Jahre über den ehstn. Katechismus veröffentlichten Kritik dahin aus, daß solche wohl begründet und daher eine ehstn. Bearbeitung von A. H. Dittrich's kurzem Unterricht in der christl. Lehre nach Luthers Katechismus für die Confirmandenlehre sehr zu wünschen sei. Obwohl mit jenem Urtheile einverstanden, konnten die Synodalen sich doch für die Uebersetzung des Dittrichschen Werkes nicht sogleich entscheiden, da es den meisten nicht genauer bekannt war und daher noch näher beprüft werden sollte. Nach erneuerter Wahl der

Mitglieder einer Commission zur Prüfung der Aufsätze für den ehstn. Kalender am 21. Juni, wurde auch die Aufnahme etwaiger Aufsätze mit neuer ehstn. Orthographie von der Synode gebilligt. Past. Grohmann referirte, daß der Buchh. Fr. Kluge sich bereitwillig gezeigt, eine Lieferung von 5000 Ex. der ehstn. Bibel mit Bildern zu dem Preise von etwa 2 R. für das eingeb. Ex. zu übernehmen, wenn ihm deren Verkauf binnen 10 Jahren garantirt werde, was die Synode genehmigte, dagegen ausbedang, daß der Buchhändler für den gehörigen Einband Garantie leiste. Hinsichtlich der Tages zuvor gerügten Uebelstände der mit dem geistlichen Amte zu verbindenden Protokollführung über die weltlichen Verhandlungen des Gemeindegerichts erklärte Past. Ahrens, daß dies Protocollführeramt ihm und seiner Gemeinde durchaus keinen Schaden, sondern nur Segen bringe; ein Propst aus der Wieck und 3 Prediger aus Harrien, Wierland und aus Jerwen dagegen bezeichneten jenes weltliche Amt zwar als ein Kreuz, das sie indessen aus Liebe zum Volke trügen. Hiernächst erörterte Past. Ahrens die schon berührte 12. Synodalfrage dahin, daß der Glaube zwar Jedermanns Sache sein sollte, es aber nicht sei, weil nur der h. Geist ihn zu vergeben habe, den diejenigen nicht mögen, welche an der Sünde festhalten. Die Feindschaft gegen den Glauben aber komme nicht sowohl aus den Köpfen, als aus dem Herzen. Denn die Vernunft nehme man wohl gefangen unter den Gehorsam Christi, nicht aber das Herz; daher auch der Wahn weitverbreitet sei, daß schon das bloße Fürwahrhalten der Offenbarung zum rechtfertigenden Glauben genüge, der eben deshalb nicht Jedermanns Ding ist. Past. Hasselblatt rügte verschiedene Mängel des ehstn. Gesangbuchs, welches nach Inhalt und Form den Bedürfnissen eines kirchlichen Gesangbuches nicht völlig entspreche und eine Reform wünschenswerth mache. — Am 22. Juni ward durch den Director der Synode eine Discussion über die Mängel des ehstn. Gesangbuchs eröffnet und in deren Folge eine Commission erwählt, welche sich mit der in Livland bereits für die Umarbeitung des ehstn. Gesangbuchs thätigen Commission in Verbindung setzen sollte, um wo möglich ein allen Wünschen entsprechendes gemeinsames Gesangbuch für die Ehsten zusammenzustellen. Von Propst Schüdlöffel war behufs einer in Finnland durch die Amerikan. Bibelgesellschaft zu veranstaltenden neuen Ausgabe des ehstn. N. Test. eine sorgfältige Revision des ehstn. Textes wiederholt unternommen und die von ihm für nöthig erachtete Correctur auf die Aufforderung eines hohw. ehstländ. Consistorii von dessen Mitgliede Propst Gebhard einer genauen Beprüfung unterzogen worden. Auf Vorschlag des Gen.-Superintendenten sprach die Synode beiden Amtsbrüdern ihren herzlichen Dank für diese große und zeitraubende Arbeit aus. Past. Knüpffer zeigte an, daß er die ihm von der vorigjährigen Synode übertragene kritische Prüfung des bestehenden Ehegesetzes zwar vollendet habe, aber über diesen Gegenstand so viele neue Schriften erschienen seien, daß er wünschen müsse, nach ihrer Lesung seine Arbeit noch einer eingehenden Prüfung zu unterziehen.

(Schluß folgt.)

Sitzung der gelehrten estnischen Gesellschaft in Dorpat den 8. August 1856.

Die Gesellschaft hatte den schmerzlichen Verlust ihres bisherigen Präsidenten, G.-R. Sanio und ihres Ehrenmitgliedes, Past. Gehewe, zu beklagen und ersuchte Hrn. St.-R. Jessen bis zur Neuwahl eines Präsidenten sich der Geschäfte desselben zu unterziehen. Dr. W. Schultz verlas eine Biographie Sanio's. St.-R., Dr. Tobien machte Mittheilung über die beim Aufgraben des Fundaments zu den neuen Flügeln des Univ.-Gebäudes gefundenen Antiquitäten, namentlich über ein Petschaft mit dem Wappen derer v. Schwerin. — Eingegangen waren: von Prof. Dr. Struve in Kasan; Сбоевъ, о бытѣ крестьянъ въ Казанской губ., und dess. Изслѣдованіе объ инородцахъ Казанской губ. 1856, — Вишневскій, о религіи некрещенныхъ Черемисъ Казанской губ. 1856, und ein Autographon des Past.

M. Gavonius zu Rauge in Livl. 1723; durch Akad. Schiefner: Lasten hyüty ja huwitus, Ill. finn. von Ahlquist, 55, — Murman, Sielu-Tieteessä (Psychologie) und Manninen, Taito ja Toimi, 56; von Dr. Buchholtz in Riga der von ihm besorgte Wiederdruck des Briefes Melch. Hoffmanns an d. Versammlung in Livland, und Santo's Leichenpredigt in Hohenliebenthal 1834; vom dim. Schulinsp. Neus dess. 5 Schulprogramme aus Hapsal 1824, 26, 28, 29 und 37; von der Sinsheimer Ges. zur Erforschung vaterländ. Denkmale: Wilhelmi, Gesch. der Stadt Sinsheim, 56; vom hist. Verein f. Krain. dess. Mitth. nebst Diplomatar. Carniol. 55; vom hist. Verein f. Steiermark dess. Mitth. 6. H. 1855 und Pratobevera, die kelt. und röm. Antiken in Steiermark, 56; vom Verein f. Hamb. Gesch. dess. Zeitschr., n. F. I. Bd. 2. H. 55; von der Ges. f. pommersche Gesch. u. A.-K.: Balt. Studien, XVI. 1. H. 56; von der hist.-philol. Cl. der K. Akad. d. Wiss. deren Bull. 56, B. 305—312; von der K. Russ. geograph. Ges. deren Bbrnnnrs 56, H. 2; von der Red. des Journ. d. Minist. d. V.-A. dieses Journal 56, April und Mai; von der K. ökonom. Ges. in St. Petersb. deren Mittheil. 56, H. 3; von d. Ges. f. Gesch. u. A.-K. in Riga deren Mittheil. VIII, 2; vom Küster Jakobsohn 3 im Torma'schen gefundene alte Münzen; vom Secr. Tallinna koddaniko ramat Nr. 11, — eine ehstnische Predigt in der Mustelschen Kirche 56 gehalten, — Kennad luggemissed Ma-rahwale 55 und Thomson, ristiinnimesse elloramat 56; ein Gesellenbrief des Fleischhauer-Handwerks zu Weimar für Gengelbach; nachm. in Dorpat, auf Pergament, 1784; Kypn. Mau. вчутр. д. 56, März bis Juni; Kirchen- und Ketzer-Almanach 1781: vom Buchdr. Laakmann Üks luggu mis Sörwemaal sündinud 56, und Palwed pühhade aial (von Past. M. Körber) 56; Siegel des Mittelalters aus den Archiven Lübecks 1856, H. 1; Corr.-Bl. des Gesammtvereins 56, 7—9; Voigt, Hermann von Salza 56; Ehst- u. Livl. Brieflade I. Bd. 1.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der aus dem Schawlschen Gymn. entlassene Schilewitsch als Kanzlist des curl. Cameralh.; der grad. Stud. Baron v. Fircks als Friedensrichter des Talsenschen Kreis-G.; der Cand. v. Freymann als Landrichter in Riga; der Pastor-Adj. in Archangel, Burkardt, als Past. in Tobolsk; der Pastor-Vicar Faltin als Pastor-Adj. in Archangel; Past. Laßmann als solcher in Irkutzk; Cand. Keuchel als Past. der Kol. Neusatz in der Krim; Cand. Lezius als Past. vic. für den Dörpt-Werroschen Kreis; Past. vic. für Wenden-Walk Müller als Pastor in Kronstadt.

Der C.-R. Th. Thrämer als Director des evang. Gymn. zu Rogasen im Posenschen.

Beförderungen. In Kurland: Zu C.-Ass. der ältere Beamte zu des. Auftr. beim Gouv.-Chef, Kelczewski, der Windausche Hauptm. Graf Koskull, der Friedensrichter des Illurtschen Kreisger., Baron v. Engelhardt. Zu Tit.-R. der jüng. Beamte zu besond. Auftr. beim Civil-Gouv., Graf Koskull, die Beamten der Gouv.-Reg., Secr. Horn, Gehülfe des ält. Secr. Ucke, Transl. Germanoff, Executor Wendt, der Secr. des Coll. alg. Fürs., Rehmann, der Actuar des Friedrichstadtschen Hauptm.-G., Folckmann, der Controleur des Cameralhofs, Meyrer, der Buchh. der Libauschen Kreisrentei, Rimgailow, der Tischvorsteher des Domainenhofs, Schmidt, der Mitausche Förster Otto, der Windausche Postmeister Saß. Zu C.-Secr bei der Gouv.-Reg., Tischvorst. Hölzel, Tischvorst.-Geh. Zytowitsch, der Tuckumsche Ges.-Auff., Hellmann, d. Rentm. u. Executor des Domänenhofs Schäfer, der Hasenpothsche Domanial-Bez.-Chef Bursy, der Goldingensche Bez.-Chefgeh. Melville, der ältere Sortirer des kurl. Gouv.-Postcompt., Junowicz. Zu G.-Secr. der Dir. u. Controleur des Gouv. Gefängniß-Comité, Schaack, der Tischvorst. des Tuckumschen Hauptm. G., Beniuszewicz, der Kanzleibeamte der Gouv.-Reg., Woitkewicz, der Tischvorsthersgeh. des Cameralhofs, König, der Rentm.-Geh. der Mitauschen Kreisrentei, v. Grabe, der Journalist der Libauschen Kreisrentei, Tiling, der Geschäftsführersgeh. der Regulirungsverw., Manns, der Mitausche Bezirks-Chefsgeh., Kupffer, der Schrundensche Postm. Roszius. Zu C.-Reg. in der Gouv.-Reg., Tischvorst.-Geh., Baron v. Kleist, Registratorsgeh. Dowgwillo, Archivarsgeh. Eichholtz, beim Illurtschen Hauptm.-Ger. Transl. Inglewicz, Archivar Hübbenet, der Registrator des Friedrichstadtschen Magistrats, Lilienfeldt, d. Cameralhof Controleursgeh. Dombrowski, Beamten Gawlik u. Batschanski, der Beamte der Jakobstadtschen Kreisrentei, Pernu, der Kanzlist der Mit.-Bez.-Verw. Rochlitz, der ehem. Kanzlist des Domänenhofs, Matukewicz.

Nekrolog.

Am 20. Juni n. St. starb in Bremen der Vorsteher der dortigen Handelsschule, Dr. phil. Prof. Georg Ernst Plate. Geboren im Hannöverschen am 28. Mai 1784, erhielt er seine erste wissenschaftliche Bildung auf dem Gymnasium zu Göttingen und ging um Ostern 1801 zur Universität daselbst über, unter deren gefeierten Lehrern Plank, Stäudlin, Ammon, Heyne, Eichhorn, Mitscherlich und Heeren er sich dem Studium der Theologie und Philologie widmete. Er trat in das philol. u. theol. Seminar und empfing im kaum angetretenen 20. Lebensjahre am 4. Juni 1803 die Auszeichnung des homiletischen Preises. Noch in demselben Jahre folgte er einem Rufe als Hauslehrer in die Familie des Barons von Mengden nach Livland. Wenn gleich die Stellung eines Hauslehrers in den dortigen adeligen Familien mit manchen Annehmlichkeiten verbunden zu sein pflegt, sehnte doch seine jugendliche Kraft sich nach einer mehr ausgedehnten öffentl. Wirksamkeit. Schon nach Jahresfrist verwirklichte sich dieser Wunsch, als unter der Oberaufsicht der Schulcommission der K. Universität zu Dorpat ein Gymnasium zu Wiborg ins Leben trat und ihm an demselben die Stelle eines Oberlehrers zu Theil ward, welche er am 25. Jan. 1805 antrat. Er widmete dem Wiborgschen Gymnasium seine Thätigkeit fast volle 11 Jahre, und zwar während der letzten 16 Monate als Gymnasialdirector, bis Decbr. 1815, worauf ein vortheilhafter Antrag, an dem Erziehungsinstitute von Jacquinot in St. Petersburg die Stelle eines Studiendirectors zu übernehmen, ihn veranlaßte, Wiborg zu verlassen. Doch nur wenige Monate leitete er dieses Institut; da folgte er dem Rufe als Oberlehrer an der deutschen Hauptschule zu St. Petri in St. Petersburg, im Herbste 1816. Um diese Zeit war in des Verstorbenen Vaterland der während der Fremdherrschaft vielfach beeinträchtigte und unterdrückte deutsche Sinn zu neuem, frischem Leben erwacht. Ueberall fing man in Deutschland das Schulwesen mit Eifer zu ordnen und zu heben an. Plate hatte, ungeachtet er während dreier Lustra in fremden und fernen Landen Ehre und Ansehn genossen, doch die Heimath nicht vergessen, und es konnte ihm nur willkommen sein, als dieselbe von seiner reichen Erfahrung und erprobten Thätigkeit Gebrauch zu machen begehrte. Im J. 1818 nämlich erging an ihn von Bremen aus der Ruf an die im Jahre zuvor gegründete Hauptschule. Mit Freuden folgte er diesem Rufe. Von seiner anfänglichen Stellung als ordentlichen Lehrers der Vorschule wurde er 10 Jahre darauf als 2. ordentl. Lehrer an die Handelsschule versetzt. 5 Jahre hierauf, 1833, wurde er zum Vorsteher dieser Anstalt ernannt, deren gegenwärtige Blüthe von dem Erfolg seiner treuen und einsichtsvollen Leitung das beste Zeugniß ablegt. Während dieser seiner letzten, 23jährigen Wirksamkeit hat er im J. 1838 diejenigen der Seinen, welche in Rußland weilten, mit seinem Besuch erfreut. Damals hat er eine Zeit auch in Reval zugebracht, wo sich Mancher noch des ebenso kräftigen als freundlichen Mannes mit Freuden erinnert. Im vorigen Jahre ward ihm noch die Freude, am 25. Jan. sein 50 jähr. Amtsjubiläum unter ehrender Anerkennung des Bremer Senats und liebevoller Theilnahme seiner Collegen und Freunde zu feiern, und in demselben Jahre, am 23. Juni, an der Seite seiner wackern Lebensgefährtin im Kreise seiner Kinder und Enkel sein goldenes Hochzeitsfest zu begehen. Nachdem er dann noch beinahe ein Jahr lang, nach glücklicher Ueberwindung eines apoplektischen Zufalls, mit einer in diesem Lebensalter seltenen Rüstigkeit und Freudigkeit seinen Berufsgeschäften vorgestanden hatte, nahm seit den letzten Wochen ein organisches Gehirnleiden überhand; seine geistige und körperliche Kraft schwand rasch dahin, und sanft und schmerzlos schlummerte er in's selige Jenseits hinüber. Am 25. Vormittags wurde seine irdische Hülle zu Grabe getragen. Den Trauerzug eröffneten die Schüler der Vorschule und der Handelsschule, darnach folgte der Sarg, hinterdrein die betrübten Angehörigen und zum Schluß das Gefolge der Collegen, Freunde und Verehrer des Verstorbenen. Der Domprediger Dr. Merkel rief am Grabe den Scheidegruß. — In literärischer Hinsicht hat sich der Selige durch Herausgabe einiger französischer und englischer Lesebücher in Bremen um die Schulen verdient gemacht. Seine erste Schrift aber rührt noch aus der Zeit seiner Wirksamkeit in Wiborg her; es ist das Schulprogramm: Grundzüge aus Finnlands Bildungsgeschichte, St. Petersb. 1810, 20 S. 4; der Anhang giebt eine kurze historische Darstellung der Eroberung Wiburgs durch Peter I. im Jahre 1710. — Seine Söhne — denn eine geliebte Tochter mußte er in der schönsten Blüthe ihrer Jahre verlieren — haben sich sowohl im nördlichen Deutschland, als auch in Rußland und zum Theil auch als Pädagogen, ihre Laufbahnen eröffnet. Vor Allem weiß die ehstländische Ritter- und Domschule zu Reval davon zu berichten. Des Himmels Segen, den der Vater während einer so langen Reihe von Jahren verspürt hat, ruhe fernerhin auf ihnen allen! Dem nun Verklärten aber bleibe ein gesegnetes Andenken! — „Wer überwindet, dem soll kein Leid geschehen von dem anderen Tode." Apokalypse 2, 11.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Lehrers J. Weineck Sohn Ferdinand Johannes; des Färbermeisters R. Wellmann Tochter Olga Emmetine; des Coll.-Secr. R. Plath Tochter Catharine Alwine Johanna; des Kirchendieners R. Müller Sohn Woldemar Christian Friedrich; des Musikus Th. Kelch Tochter Henriette Hermine Ernestine.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Diaconus der evang. Brüdergemeinde Dr. Levin Büttner mit Marie Tonner; der Schuhmachermeister Carl Bachmann mit Elisabeth Klingner.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Kaufmanns C. Mettig Tochter Antonie, alt 1¼ J.; Verwalters-Tochter Rosalie Louise Birkenberg, 19 J. alt; des Barons C. v. Stackelberg Tochter Emilie, 2⅙ J. a.; Christine Wilhelmine Rohse, alt 17 Jahr.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 20. August 1856. G. W. Strauss, stellvertr. Censor.
(Nr. 131.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 35. Montag, den 27. August 1856.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reich. und 4½ Rbl. S. in Dorpat Man abonnirt bei dem Redacteur E. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

I. Flüchtige Reiseskizzen, in 3 Briefen nach Dorpat.

(Schluß.)

B. den 5. August 1855.

Wieder mag einer der papiernen Boten zu Dir fliegen, die nur gar zu schneckenmäßig kriechen und lange Zeit gebrauchen, um in Dorpat zu verkünden: wir grüßen und sind wohl auf. Könnte man doch für diese 6 Worte den nur 42 Werst entfernten Telegraphen beanspruchen! Hoffentlich gehen aber meine Boten doch noch schneller, als die Deinigen, denn die haben vollends Blei an den Flügeln. Gestern erhielt ich erst Deinen Brief vom 15. Juli und weiß denn nun doch, Gottlob! daß Du seit 22 Tagen wieder selbst die Kinderschaar überwachst.

Dieser Gedanke führte mich darauf, nach dem Knaben auszusehen. Ich fand ihn bei seiner regelmäßigen Abendvergnügung. An der Einzäunung, welche die Heerde des Milchviehes birgt, sitzt er auf einem hölzernen Schemel und läßt sich von S. Tochter und der Schwester seiner Frau, die fleißig beim Melken sind, Geschichten und Mährchen erzählen. Das sind gar arbeitsame Mädchen, die sich den ganzen Tag über in der Wirthschaft herumtummeln. Wenn denn die Tagesmühe vorüber ist, und sie sich gesäubert haben, so wirken sie Abends wohl noch im Quartett mit, das zu dem bedeutend verstimmten Clavier nicht eben sehr harmonisch klingt, aber doch zum angenehmen Zeitvertreibe dient. „Sah ein Knab' ein Röslein stehn" ist das Lieblingslied. Die Tochter spielt selbst ziemlich gut.

In der weiteren Schilderung unsrer Steppenerlebnisse muß ich Dich noch einmal nach Bessarabien führen, wär' es auch nur um des Contrastes willen.

Am Dienstage, den 2. August, fuhr ich mit B. und dem Knaben nach dem bessarabischen Dorfe Dsch....., 50 Werst von hier, jenseits des Dniesters gelegen. Diesen Fluß sah ich auf der Fahrt zum erstenmale. Er windet sich in unzähligen Krümmungen durch ein breites Thal, das überall mit hohem Rohr bewachsen ist. Die Steppe an seinem rechten Ufer erhebt sich zu bedeutenden Hügeln, während sie an der linken Seite ein Flachland bildet. Der Fluß füllte sein Bette so vollkommen aus, daß der Wasserspiegel mit den Uferrändern in einer Ebene stand; im Frühjahr jedoch überschwemmt er sein Thal weit und breit. Man erkennt seinen Lauf, auch wenn man ihn nicht sieht, an den niedrigen Weiden die seine Ufer besetzen und aus dem Schilfmeere hervorragen. Ein sieben Werst langer Damm erstreckt sich durch das Thal und zwei Fähren führen, linkerseits über einen Flußarm, rechterseits, dicht vor Krokmas, einem von Moldauanen bewohnten, sehr großen Dorfe, über den eigentlichen Fluß. Beide Fähren sind durch Verschanzungen geschützt, die zwar wohl unterhalten, aber nicht armirt waren. Auf der Höhe, oberhalb des Dorfes Krokmas, befindet sich ebenfalls eine ausgedehnte Verschanzung.

Die Fahrt über den Damm war eine wahre Marter; wo man noch fahren konnte, war der Weg in einem kaum denkbaren Grade holperig, so daß wir die herzerschütterndsten Stöße auszuhalten hatten. War man einige hundert Schritt gefahren, so zeigte sich auf einmal eine gänzliche Lücke; wir mußten aussteigen und zu Fuße gehen, während unser Colonist mit seinem Fuhrwerk sich einen Weg durch Wasser und Rohr suchte, der wieder auf den Damm zurückführte. Man war nämlich eben dran, diesen zu erhöhen und für Truppenzüge mit Artillerie ꝛc. wegbar zu machen. Tausende von gebräunten Arbeitern, Alt und Jung, männlichen und weiblichen Geschlechtes, gruben Erdschollen aus und trugen sie auf den Händen, Schultern, Köpfen oder auch in der aus dem Rock improvisirten Schürze, auf den Damm. Ueberall daneben standen Ochsenfuhren, waren einfache Zelte aus den Wagenleitern gebildet und mit den Ueberkleidern der Arbeitenden bedeckt, und brannten unzählige Feuer, auf denen die Weiber Fische aus dem Dniester kochten, während die kleinen Kinder lärmend und spielend herumlagen. An vielen Stellen sah man auch die Leute ihr frugales Mahl, aus Arbusen und Brod bestehend, einnehmen. Die Wassertonne machte dabei die Runde; es wurde aus dem Zapfenloch getrunken und selbst wir Reisenden, halb verschmachtet vor Hitze, ließen sie uns darreichen. Die Sonne brannte sengend und das Rohr

ließ keinen erfrischenden Windzug durch. Dieses Rohr war aber außerordentlich belebt; eine Unzahl von Vögeln haust darin. Störche, Kraniche, Reiher haben an Fischen Fröschen, Schlangen und Eidechsen eine reiche Ernte, Pelikane, die sehr häufig sein sollen, kamen uns leider nicht zu Gesicht. Die schönsten Wasserblumen wachsen hier und besonders kletert eine große, weiße Winde an dem Rohre hinauf und schmückt es bis in die höchsten Spitzen.

Etwa 3 Werst vor Krokmas lebten wir wieder auf; hier hatten die deutschen Colonisten den Damm gebaut und er war schon seit 14 Tagen fertig. Das Werk schien sehr solide; in verschiedenen Entfernungen waren Holzsäulen eingegraben, welche die Namen der Colonien, von denen die Strecke gefertigt war, trugen. Der Weg war mit Grant belegt und man fuhr wie auf einer Chaussée.

Nicht weit von der Ueberfahrt lag ein Kahn am Ufer, mit Fischen beladen und von Käufern umringt. Wir hielten an, drängten uns durch die Menge und kauften für 10 Kop. S. einen wunderhübschen, karpfenähnlichen Fisch (Корпи), der wohl 5 Pfund wog und noch lebendig war. Ed. erhielt die Erlaubniß ihn an den Colonistenwagen und das Geld dafür an den Fischer zurückzubringen. Er freute sich sehr über sein Zappeln, ließ ihn aber, erschreckt davon, auch ein paarmal fallen. Aus Versehen hatte er nur 9 Kop. erhalten oder einen verloren; der Fischer war auch ganz mit dem Empfangenen zufrieden und unser Colonist wollte weiter fahren. Aber der Knabe weinte und ruhte nicht eher, bis er ihm auch den 10. Kop. gebracht hatte. „Denn was würde er sonst wohl von uns denken, Papa?"

In Krokmas waren die Leute sehr ungefällig und nach vielen vergebenen Versuchen gelang es uns erst Aufnahme zu finden, nachdem ein Trinkgeld vorausbezahlt war. Mit vieler Mühe brachten wir eine junge Moldauanerin dahin, uns unsern Fisch zu kochen und uns Brod und eine Arbuse zu verabfolgen. Trotz seiner glänzenden Außenseite schmeckte aber der freilich abscheulich gekochte Wasserbewohner sehr schlecht und muddrig.

In dem Zimmer unsrer Wirthin fanden wir wieder eben so viele wollene Teppiche, wie früher in der Kosackenstanitza. Ich hatte Lust einen davon zu kaufen, sie wollte aber nichts davon hören, schickte indessen ihre Mutter mit mir zu einem oben im Dorfe wohnenden Juden, der Teppiche zum Verkauf haben sollte. Nicht wenig erstaunte ich, bei diesem Juden in ein reich möblirtes, tapezirtes Zimmer zu treten. Der Fußboden war mit Teppichen belegt, an den Möbeln waren die Goldzierrathen nicht gespart und die Spiegel hatten ganz vergoldete Rahmen.

Mein Erstaunen verlor sich, als der Jude erklärte, daß er das Zimmer an höhere Offiziere vermiethe. So weiß sich dieses Völkchen Alles zu Nutze zu machen! Von mir aber lucrirte er Nichts, da er für schlechte Teppiche enorme Preise verlangte.

Von der Höhe aus gesehen präsentirte sich die Ansiedlung allerliebst und zu beiden Seiten ziehen sich reiche Wein- und Obstgärten längs des Dniesterthales hin. In dem Dorfe selbst aber ist für die Baumanpflanzungen wenig geschehen.

Die Steppe, welche wir nun 40 Werst weit durchfuhren, ist von sehr tiefen Schluchten durchklüftet und hat daher auch eben so hohe Auffahrten. Ein ganzes Heer könnte in einem solchen Thale marschiren, ohne daß man wenige Werst weiter davon etwas wüßte. Die Grabhügel (Kurgane) dienen auch hier als Wegweiser und ich glaube sicher: daß Bestimmung der Gränzmarken und Bezeichnung der Wege auch schon in grauer Vorzeit mit ihr Zweck gewesen ist. Denn sie sind keinesweges planlos hingeworfen, bilden vielmehr offenbar Systeme. Wer nur den Schlüssel dazu hätte.

Nachmittags um 5 Uhr trafen wir in dem Dorfe Dsch. ein und waren unterweges nur durch eine einzige Ansiedelung, eine sehr große, hübsche und heerdenreiche Bulgarencolonie gekommen.

Das Dorf Dsch. war ein erbärmliches Nest — ein paar Reihen verfallener Hütten in einem Thale, ohne Gärten und Baumzier. Die Cholera war hier seit einigen Tagen außerordentlich heftig ausgebrochen und zwar ein paar Tage nach der Rückkehr von einem Jahrmarkt, den die Mehrzahl der Einwohner besucht hatte. Sie hatte in der kurzen Zeit viele Menschen, besonders aber Weiber, die eifrigsten Krankenpflegerinnen, weggerafft. Den Männern war aber auch der Muth gänzlich gefallen und alle ländlichen Arbeiten blieben liegen. In den 2 Stunden, die wir uns dort aufhielten, erkrankten in dem kleinen Dorfe 6 Menschen; doch erfuhren wir am nächsten Morgen noch zu unsrer Freude, daß bis dahin keiner von diesen gestorben sei und die Meisten Hoffnung zur Genesung gäben. „Die Einwohner des Dorfes mußten wohl sehr schwer gesündigt und den Zorn Gottes erweckt haben, daß er ihnen nun Cholera und Viehpest auf einmal sende" meinte ein alter russischer Hirte. Denn auch die letztere hatte die Heerde ergriffen, war aber nicht sehr bösartig.

Wir fanden im Dorfe ein Wirthshaus (корчма) und darin einen jungen, deutschen Wirth, verheirathet mit einer Polin, deren früherer Mann hier schon Pächter gewesen war. Nach genossenem Thee wollten wir nach der erwähnten Bulgarencolonie zurückfahren und dort bei einem reichen Russen, nach dem Vorschlage unseres Colonisten, der ihn als sehr gastfrei schilderte, übernachten. Der Wirthshauspächter stellte uns indessen vor, daß die Dunkelheit uns auf der Steppe überraschen würde und wir dann sehr leicht den Weg verfehlen könnten. Er erbot sich dagegen uns als Wegweiser zu dem Herrn des Dorfes, der nur 6 Werst entfernt auf seinem Gute S. wohne und uns gewiß freundlich aufnehmen werde, dienen wolle. Wir gingen auf sein Anerbieten ein; sein Reitpferd ward hinter dem Wagen angebunden und er setzte sich zum Kutscher. Unterweges erzählte er uns, daß sein Herr in — bis zum Titulärrath gedient, seit diesem Frühjahre aber seinen Abschied genommen habe, um die Güter seiner Frau, der Tochter eines Generals, in Ordnung zu bringen. Im Ganzen besäßen sie 6000 Dessätinen Steppe und seien, wenn auch nicht sehr reich, doch sehr wohlhabend zu nennen. War es uns zu verdenken, wenn wir von einer gut besetzten Abendtafel und comfortabler Nachtruhe träumten?

Im Dunkeln trafen wir vor dem Gute ein und fanden den Herrn, mit einem berittenen Diener hinter sich, auf

der Steppe, im Begriff seine Frau Gemahlin, die zur Besichtigung einer Arbeit hinausgefahren war, aufzusuchen. Er bat uns aber nur an dem Hause vorzufahren und einzutreten, wo seine älteste Tochter die Honneurs machen würde.

Mit Gefahr des Umwerfens fuhren wir einen sehr steilen Abhang hinunter und hielten vor dem Hause. Eine finsterblickende Dienerin führte uns in ein paar erbärmliche lehmgedielte Gemächer, mit winzigen kleinen Fensterchen und einer erstickenden Atmosphäre. Bald erschien die älteste (14jährige) Tochter mit ihrer zehnjährigen Schwester. Beide waren vor Kurzem aus einer städtischen Pension hieher gekommen, für ihr Alter etwas zu kenntnißreich, aber sonst sehr liebenswürdige Fräulein. Auf einem der schmutzigsten Tischtücher von der Welt ward der Thee, in verschiedenartig zusammengewürfelten Gläsern und Tassen und mit 1½ neusilbernen Theelöffeln servirt. Ein Talglicht brannte in einem mit Sand angefüllten Pomadentopf, das Brod war essigsauer und kaum zu genießen. Ein Häuflein Butter, etwa für eine Person ausreichend, wenn sie tapfer genug gewesen wäre sich daran zu vergreifen, figurirte auf einer überaus schmutzigen Untertasse. Als das Beste erschien noch eine halbe Flasche guter Rum. Mit uns war auch ein Akjermanscher Bürger, mit ächt türkischem Gesicht und Phlegma, der aber gut Russisch sprach, als Gast zugegen. Allah segne ihn, denn er schickte uns nach dem Thee noch sehr wohlschmeckende, reife Weintrauben, so daß wir doch nicht ganz hungrig uns schlafen legten!

Bald erschien auch die Frau vom Hause mit ihrem Gemahl oder richtiger wohl: gehorsamen Diener, denn er schien in ihrer Gegenwart vollkommen stumm. Sie aber, eine noch nicht alte, nicht unschöne, etwas corpulente Dame, war um so viel redseliger. Nach Austausch der üblichen höflichen Redensarten erzählte sie uns: daß sie ihren Mann bewogen habe, seinen Abschied aus dem Kronsdienst zu nehmen, um ihre durch schlechte Verwaltung herabgekommenen Güter wieder in Ordnung zu bringen. Zwar müsse er nun im Winter, wo sie der Erziehung der Kinder halber in der Stadt zu leben genöthigt sei, hier einsam hausen; dafür aber habe er auch im Sommer ein sehr bequemes Leben, indem sie dann Alles selbst dirigire. Leider habe sie an der Wassersucht gelitten, aber, nachdem sie von den Aerzten an den Rand des Grabes gebracht sei, sich selbst curirt und jetzt bekäme ihr das Steppenleben vortrefflich. — Bald entdeckte es sich, daß sie eine Polin und mein Begleiter B. ihr Landsmann sei. Dieser spielte daher den Liebenswürdigen und ich lernte ihn so von einer ganz neuen Seite kennen.

Als die Dame sich mit ihrem bevormundeten Gemahl und ihren Töchtern in ein andres Häuschen zurückgezogen, auch unser Akjermaner Freund sich entfernt hatte, ward Heu, oder richtiger Burjan (Unkraut) im Nebenzimmer aufgeschüttet und wir konnten nun versuchen, wie es sich in dieser Dunst-, Schwitz-, Dampf- und Fliegenstube auf dem flachlichten Bette schliefe, ein Versuch, der natürlich nur bei Ed. mit einigem Erfolge gekrönt wurde.

Um 5 Uhr Morgens traten wir auf den Hof hinaus und erfuhren, daß die Hausfrau schon vor Tagesanbruch

auf einem elenden Karren in die Steppe gefahren sei. Bei einem Umblick auf dem Hofe bemerkten wir allerdings, daß es hohe Zeit gewesen sein mußte, dem Gute zu Hülfe zu kommen. Alle Gebäude waren total verfallen; eine Mühle, an der großen Stauung, zur völligen Ruine geworden; ein Weinberg diesseits und ein Obstgarten jenseits in der vollkommensten Verwilderung.

Gegen 6 Uhr erschien der Hausherr, im schmutzigen Leinkittel, auf der Treppe des Hauses, die schon seit einer Stunde von einer Schaar Unzufriedener umlagert war. Alle sprachen nun durcheinander; besonders aber that sich ein wohlgekleidetes Weib in dem zerlumpten Haufen hervor. Aus ihren Reden entnahmen wir, daß sie die Frau eines abgesetzten, ungetreuen und vor ein paar Tagen gefänglich eingezogenen Verwalters war. Die linke Hand in die Seite gestemmt, gesticulirte sie eifrig und drohend mit der rechten schrie sie, daß ihrem Manne himmelschreiendes Unrecht geschehen sei, daß sie ihm aber Recht zu schaffen wissen werde, und ging endlich schimpfend ab. Der Hausherr verhielt sich dabei höchst passiv und vertröstete Alle auf die Heimkehr der Herrin, die nach einigen Stunden erfolgen würde. — Dann präsidirte er beim Thee, wo wieder die beiden jungen Damen, im städtischen Putz, sehr gegen die Aermlichkeit und Unreinlichkeit der Zimmer abstachen und das unvermeidliche Häuflein Butter von gestern nicht fehlte.

Wir nahmen Abschied, dankten für bewiesene Gastfreundschaft und fuhren heimwärts. Ich konnte in das Urtheil meines Begleiters B. nur einstimmen, der Alles „schmuutzig — ferr schmuutzig" fand und meinte „wenn man mit 6000 Dessätinen nicht angenehmer leben könnte, so wären wir glücklich, keine einzige zu besitzen!" In der Küche war ihm der Mangel an Kochgeschirren aufgefallen und als er die Köchin fragte, „was denn die Herrschaften äßen?" ward ihm die Antwort: „es werde oft wochenlang nicht gekocht, sondern nur saure Milch gegessen!"

Außer, daß wir von einem Gewitterregen bis auf die Haut durchnäßt wurden, hatten wir auf der Heimkehr keine weitern Abenteuer.

II. Eine deutsche Ode aus Åbo.

Einer unter dem Vorsitz des Professors Isaak Björklund im J. 1732 zu Åbo von dem Björneburger Jacob Garwolius vertheidigten Abhandlung de epistola Eliae ad Joramum ist nach Sitte damaliger Zeit auch ein deutsches Gedicht beigegeben, das einen C. F. Mennander zum Verfasser hat. Als interessante Sprachprobe theilen wir dasselbe mit.

An
Den Ehrenvesten und Hochwolgelahrten Herrn Candidat,
Jacob Garwolius,
Ode.

Nun muß ich gewiß mich zwingen
Auf zu singen
Eine kurtze dichterspiel,
Muß in eil zu reimen wetzen
Und ansetzen
Diesen swachen Federkiel.

Wan mein Freund bald kommt zu sitzen
Auf die spitzen
Deß berühmten Helicon,
Wohin ihm den weg bereitet
Sanfte leitet
Diese Disputation.

Von dem Briefe deß Eliae
Schaue, sihe,
Ob ich nicht wahrsagen kan
Eh der Herbst wird sein in volle
Wird Apollo
Frölich krönen dieser Man.

Krönen, Brief und Siegel geben
Noch daneben
Er Magister heißen soll,
Weil Er seinen lauf vollführet,
Ist gezieret
Ist gelahrt, von tugend voll.

Weil Er Denen Pierinnen
Seine Sinnen
Von Kind auf gewiedmet frei,
Seh'n wir ihn das mahl betrachten
Eh' wir dachten
Das es halb gelauffen sei.

Gott, ich wünsche, mag ihm geben
Langes leben
Ohne alle leid und plag,
Und was Er sonst gutes denket
Mag ihm schenken
Der da alles wol vermag!

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Ueber das auf der Jahresversammlung der lettisch-literärischen Gesellschaft am 1. Dec. 1855 von Hrn. Pastor Schulz in Mitau geäußerte „Bedauern" über die Theilnahmlosigkeit in Livland an den Interessen der Gesellschaft (Inl. d. J. Sp. 341) macht Hr. Oberpast. Berkholz in dem neusten Heft der Mitth. und Nachr. (XII. H. 4.) die Bemerkung, daß die livl. Prediger ihren guten Grund haben weniger als die Kurländer sich an der formalen Entwickelung der Letten, an der Erforschung und Ausbildung der lettischen Sprache, zu betheiligen, die übrigens in Livland auch gerade nicht vernachlässigt wird, wie die in dem Protokoll der Versammlung übergangene kritische Uebersicht der lett. Literatur von Past. Döbner in Kalzenau beweist, daß die Livländer dagegen an dem religiösen, moralischen und sonstigen Culturstande der Letten hinreichend zr arbeiten finden. Ferner bittet Hr. Oberpast. B. um Veröffentlichung der Trautvetterschen Abhandlung: „ob die Letten zur deutschen Sprache übergeführt werden sollen?" und behauptet, die Letten besitzen jetzt kein Volksgefühl mehr, sondern nur ein Standesgefühl, es ist nicht gehörig, daß jeder Stand seine Sprache habe, auch will der Lette nicht mehr Lette bleiben, daher muß er sterben über kurz oder lang und die Entlettisirung ist berechtigt.

Riga. Das am 10. Aug. ausgegebene 4. Heft der Mitth. und Nachr. für d. evangel. Geistlichkeit Rußlands, Jahrg. 1856, enthält die 2. Hälfte der Abhandlung des Revalschen Superintendenten Dr. C. H. O. Girgensohn über die Ehescheidung, und den Schluß der Arbeit des Past. E. Kügler in Salisburg über evangelische Kirchenzucht; ferner eine Forts. der Uebersicht der lett. Lit. von Past. Döbner in Kalzenau, und Nachrichten aus dem In- und Auslande.

Riga. Bei der Unmöglichkeit nach Aufhebung der Lager sämmtliche, zeitweilig hier zu concentrirende Truppen des balt. Corps in den vorhandenen Militär-Lokalen zu placiren, ist es erforderlich geworden, selbige in die Häuser der Vorstädte als extraord. Quartierlast zu vertheilen.

Riga. Die Siegelsammlung unserer Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der russ. Ostseeprovinzen ist im vorigen Jahre von Hrn. Dr. Bornhaupt nach einem neuen Plane zweckmäßig zusammengestellt und übersichtlich geordnet worden. Der Grund zu dieser Sammlung wurde schon im J. 1836 durch eine gewisse Anzahl von Siegelabdrücken aus der Schwederschen Sammlung, aus dem Nachlasse des Gen.-Sup. Dr. Sonntag, gelegt, in der Folge durch Beiträge der Herren Ehrenb. Zigra, Superint. Dr. Pölchau, St.-R. Dr. Napiersky, Secr. Rathlef, Dr. Buchholtz und Dr. Bornhaupt vermehrt, vorzugsweise aber durch eine von Hrn. Synd. Dr. Beise dargebrachte Sammlung von mehr als 3000 Siegeln adeliger und bürgerlicher Familien unserer Provinzen, verschiedener Corporationen der Stadt Riga, von gelehrten Anstalten und anderen öffentl. und priv. Instituten und Gesellschaften, bereichert. Dennoch bildet sie kein Ganzes und bedarf noch mannigfaltiger Ergänzungen, so z. B. fehlen die Siegel einiger Landkirchen in Livland, der meisten in Kurland, aller in Ehstland, ferner fast alle Siegel der Corporationen, Innungen und Behörden der kleineren Städte. Zu solchen Ergänzungen einer für die Bearbeitung der vaterländischen Geschichte nothwendigen Sammlung aufzufordern, erlaubt sich der Korrespondent.

Riga. Am 8. Aug. verließ uns S. Durchl. der Herr Generalgouverneur, über St. Petersburg zur Krönungsfeierlichkeit nach Moskau reisend.

— Für Kinder höherer Stände zur Vorbereitung für das Gymnasium ist hier eine Elementarschule eröffnet worden.

Riga. Nr. 23 des Russischen Kunstblatts bringt eine nach einer Skizze von Sigismund angefertigte Darstellung der Ankunft S. Kaiserlichen Majestät in Riga am 25. Mai d. J.

— Am 17. Aug. warf in der hier anwesenden Bernaboschen Menagerie die Löwin ein Junges, von welchem behauptet wird, daß es besonders schön zu werden verspreche.

— Schiffe sind bis zum 22. Aug. angekommen 1480, ausgegangen 1315.

Dorpat. Am Sonntag d. 19. Aug. gaben die Geschwister Neruda ihr 2. und letztes Concert.

Verkauft sind: die Güter Lubey und Deewen im Löserschen und Festenschen Kirchsp. von dem dim. Kreisdeput. Carl v. Kahlen am 19. März 1856 an den dim. Garde-Rittm. Hermann Georg Magnus v. Brümmer für 71,000 R. (corr. 25. April, procl. 26. Juli c.); das Gut Arrohof im St. Jacobischen Kirchsp. von den Geschwistern Kreisr. Hannibal v. Wartmann, Capt. Herm. v. Wartmann und Generalin Wilhelmine Baronin v. Stackelberg, geb. v. Wartmann, am 29. Mai c. an den dim. Garde-Lieutn. Adolph Baron Pilar v. Pilchau für 64,500 R. (corr. 6. Juni, procl. 31. Juli c.); das Gut Fölk im Thealschen Kirchsp. von dem Ass. Friedr. v. Meiners am 23. März c. an den Kreisdeput., dim. Capt. Robert C. E. Baron v. Engelhardt für 95,000 R. (corr. 26. März, procl. 31. Juli c.); das Gut Lubbert-Renzen im

Kirchsp. Arrasch von Carl Andreas v. Kröger am 22. Nov. 1855 an den Kirchspielsr. Carl v. Grothuß für 22,000 R. (corr. 29. Nov. 1855, procl. 31. Juli 1856). — Von dem Gute Pennekülll im Kirchsp. Hallist (Besitzer: Kirchspieler. Karl Baron Bruiningk) haben Bauern 23 Bauergesinde, zus. 529 Thlr. 13 Gr. groß, für 56,115 R. an sich gekauft.

Dorpat. Am Nachmittage des 22. d. M. hielt Hr. Dr. Graul auch in unsrer St. Johannis-Kirche einen Vortrag. In bilderreicher Rede schilderte er die Verhältnisse der christlichen Mission in Ostindien *), und in wärmster Liebe für seinen hohen Beruf forderte er die anwesenden Theologen auf, wenn auch nicht selbst Missionäre zu werden, so doch für das Missionswesen eifrig thätig zu sein, indem er namentlich Ostindien als das Land bezeichnete, dem die Interessen der lutherischen Missionsgesellschaften sich zuzuwenden haben.

— In einer privaten Gesellschaft von Freunden der Naturwissenschaften am 18. Aug. hielt Prof. Adelmann einen Vortrag über die chirurgischen Operationen zur Heilung der Verengerung der Rundmuskeln im Allgemeinen, mit besonderer Beziehung auf den Rundmuskel der Augenlider, nach fremden und eigenen klinischen Erfahrungen, — und sprach Prof. Reißner über den Proteus anguineus der Adelsberger Grotte und die Fauna des Karst überhaupt.

Neubad. Mag immerhin die diesjährige Witterung mit den bald stürmischen, bald kalten Regentagen für die Saison keine günstige genannt werden, so macht sich doch nach Abschluß derselben unter allen Strandgästen nur eine Ueberzeugung geltend, daß die von Wenigen hier erwarteten, aber mit Recht renommirten Augustbäder schon im Voraus genossen wurden und ihre erhöhte Wirksamkeit an den des Seebades Bedürftigen bewährt haben; dann aber, daß das gesellige Leben in Heiterkeit und bunter Mannigfaltigkeit Alles aufbot, um nach allen Seiten hin zu befriedigen. Freilich bleibt des Dichters Wort wahr: „Alles Schöne wiederholt sich nur im Leben", und läßt sich darum nachgerade nicht viel Neues erzählen; um so mehr darf sich ein Bericht darauf beschränken, zu melden, was noch nicht dagewesen war, mindestens nicht in so imposanter Weise, wie wir es diesmal erlebten. — Ein seit lange ersehnter milder Sommerabend, wie ihn der 2. Augusttag brachte, versammelte aus Neubad, dem Mittelpunkt des Badelebens, und seiner nahen und weiteren Umgegend eine zahlreiche Menge geladener Gäste und Schaulustiger auf dem gewohnten Sammelplatz. Zwischen dem dunklen Laubdach von mancherlei Bäumen, an welchen gleichsam als Einleitung in die Illuminationsfeier chinesische Laternen in oft sinniger Zeichnung angebracht waren, blinkte schon von fern überraschend ein Lichtmeer hervor und erinnerte sofort an das Zauberspiel aus Tausend und Einer Nacht. Die Colonnen des Kursaales waren mit Guirlanden, gebildet aus farbigen Glaslampen, decorirt, welche ein lebhaftes Licht auf die verschiedenen Gruppen der Lustwandelnden ausstrahlten. Der Musiktempel war gleichfalls bis zur Höhe in ein magisches Flackerlicht gekleidet und aus diesem ertönte die sehr ansprechende Musik des diesjährigen Orchesters. Nachdem man sich in dem von Astrallampen geschmackvoll erleuchteten Salon an den hier gebotenen Erfrischungen gelabt hatte, folgte die Gesellschaft dem gegebenen Signal einzelner Kanonenschüsse und man schritt durch den von einer Lampenreihe geschmückten Mittelgang dem Meeresufer zu. Hier auf der Mitte des Weges war ein himmelanstrebender Tannenbaum zu einer in bunt flackerndem Licht flammenden Trajanssäule umgewandelt. Als aber die wogende Menge die Dünen überschritten hatte, da hätte man, in die Anschauung verloren, wohl meinen mögen unter einen südlicheren Himmel, etwa an die piazzetta in Venedig, gerathen zu sein, wo die gesangskundigen gondolieri ihre Lieder singen. Auf dem ruhigen Meeresspiegel trieben viele bunt beflaggte und hell erleuchtete Kähne und naheten unter leisen Ruderschlägen der Küste. Sie machten nur das Geleit eines in ihrer Mitte dahersegelnden Bootes aus, das mit verkleideten Runöern bemannt war, die abwechselnd mit dem auf den Dünen postirten Musikcorps ein volltönendes Quartett anstimmten. Von Zeit zu Zeit stiegen auf dem Meere römische Lichter auf, welche über die dunkle Nacht Tageshelle verbreiteten, und während diese erloschen, warf der Vollmond seinen Silberschein auf die mittlerweile vorbereitete Landungsscene der Fremdlinge, die in ihrer Ansprache die Absicht zu erkennen gaben, sich am befreundeten Nachbargestade mit den Fröhlichen zu freuen, und wurden vom Festgeber im Namen der Versammelten mit humoristischem Gruß bewillkommt. Darauf ward die Gesellschaft abermals unter Musik durch den erleuchteten Fichtenwald an einen Platz geleitet, auf dem ein Feuerwerk zu großer Ergötzlichkeit der dichten Schwärme von Landleuten abbrannte. Zum Schluß nahm der Festgeber mit bekannter Munificenz seine Gäste mit einem Souper auf, die es sich nicht nehmen ließen, an einem der folgenden Tage auch ihrerseits ihn zu bewirthen, der so seltene Abwechselung in das Badeleben durch diesen Abend gebracht hatte, — und an die hier dargebrachten Toaste verwandte fröhliche Toaste anzuknüpfen. (N. Z. 189.)

In dem Serbenschen Kirchsp. (mit etwa 5000 Bewohnern) sind in den letzten 50 Jahren 157 massive Gebäude aufgeführt und mit Pfannenbedeckung versehen worden, darunter 2 Kirchen, 1 Pastoratswohnhaus, 2 Parochialschulen mit 3 massiven Nebengebäuden (!). Der vielerfahrne Hr. Landrath Aug. v. Hagemeister zu Gottbardsberg empfiehlt in einem sehr lesenswerthen Artikel in den Mitth. der K. freien ökon. Gesellsch. in St. Petersb. 1856, 4. H. S. 291—308, die Aufführung von massiven Bauten auf dem Lande, zu herrschaftlichen, wie zu Bauer-Wohnungen und Wirthschaftsgebäuden, indem er besonders den großen moralischen Hebel des angeregten Fleißes, den der ganzen umwohnenden Gemeinde gewährten Verdienst (die obigen 157 Bauten brachten 117,204 R. in Circulation), die Schonung der Waldungen, die Seltenheit der Feuerschäden, die geringe Feuer-Assecuranzsteuer als wohlthätige Folgen solcher Bauten hervorhebt. Zu menschlichen Wohnungen hat man bei der Wahl zwischen reinen Ziegelwänden, Feldstein- oder Kalksteinfliesen-Mauern, hohl mit Ziegeln gefüttert (Mitth. der K. fr. ökon. Ges. 1854 H. 3.), Pisé-Mauern (Livl. Jahrb. 1846, Bd. IX. H. 1.) und Kalksand-Pisébauten sich hauptsächlich nach dem Grund und Boden zu richten, auf welchen man sie aufführen will, bei lehmigem Grunde stets ein gewölbtes Kellergeschoß, um der Seuche des Schwammes zu entgehen, anzubringen. In sandigem Boden darf man keinen Rost von gerammten oder liegenden Balken legen, man soll dagegen eine Art von steinernem Rost anwenden, indem man den Grund 4′ tief und 4, 5 bis 8′ breit horizontal ausgräbt, so daß der Frost die untere Schicht nicht mehr erreichen kann, dann mit spitz zulaufenden Feldsteinen, bei starker Anwendung der „Jungfer", in 2 Schichten pflastert und auf dieses doppelte Steinpflaster mit möglichst großen und flachen Steinen das Fundament mit Kalk, nach oben von 8 auf 5½′ verjüngt, aufmauert, welches die stärksten Mauern tragen wird, die nie sinken werden. Beim Lehmgrunde lege man einen hölzernen Rost in der Tiefe, daß er nie trocken werde und auch der stärkste Frost eines schneelosen Winters ihn nie erreichen könne. Zur Bedachung der massiven Gebäude sind aus Lehm oder blauem Thon gut ausgebrannte Dachpfannen oder die leichteren Biberschwänze auf einer wasserdichten Unterlage von 1zollig. Brettern anzuwenden

*) s. auch dess. „Ausbreitung und Entwickelung der christl. Kirche unter den Tamulen, nach ihren Hauptmomenten", in d. Zeitschrift f. istorische Theologie. Gotha, 1856. H. 3. S. 451—485.

und zwar soll man über die Bretterunterlage der Länge jeder Sparre nach je ein 1½zollig. Brett und auf dieses erst die Latten nageln, so daß zwischen den Pfannen und der Bretterunterlage ein hohler Raum entsteht; bei der Feuersgefahr nicht nahe liegenden Gebäuden ist das schlichte Strohdach das beste, wie es die Bauern der gräfl. Scheremetjewschen Güter Pebalg meisterhaft arbeiten. — Zu billigeren Bauten von menschlichen Wohnungen empfiehlt Hr. v. Hagemeister den sehr dauerhaften Lehmpisébau*), besonders wenn er mit Pfannenbedachung verbunden wird, neben der Feuerfestigkeit hat er das Gute, daß er die Bauerschaft zu gemeinsamer Arbeit nöthigt, wie solche z. B. auf dem Gute Kurrista im Oberpahlenschen contractlich seitens des Gutsbesitzers festgesetzt ist.

Ehstland.

Reval. Sobald Passagier-Dampfschiffe in Sicht sind, wird das Publikum davon durch Anschläge beim Badesalon in Katharinenthal und an 6 verschiedenen Lokalen in der Stadt benachrichtigt.

Das G. Kauks im Jeweschen Kirchsp. hat der dim. Obristlieutn. Carl v. Lueder am 27. Mai c. dem dim. Stabscapt. Jacob Baron Stackelberg für 25,000 R. verkauft (procl. 9. Aug.); ferner hat der Stationshalter Theod. Dittmann von dem Ludw. Jul. Törne die vom G. Jeß separirte Landstelle Tammispäh sammt Wissooja, im Halljallschen Kirchsp., für 9000 R. acquirirt.

Hr. Dr. Wilh. Manhardt in Danzig, mit der Vollendung einer Arbeit über die Vorstellungen des germanischen Volksstammes über den Ursprung der Menschen und Völker und die Lehre von Wanen und Elben (Alfen) beschäftigt, hat sich an die Freunde des Alterthums in den verschiedensten Gegenden gewandt mit der Bitte um Aufschluß über folgende Fragen: 1) was glaubt das Volk vom Ursprung der Kinder? holt man sie aus hohlen Bäumen, aus Brunnen, was glaubt und erzählt man vom Storch? 2) was glaubt man von der coccinella septempunctata, wie sind ihre Benennungen unter dem Volk? 3) was glaubt und erzählt man vom Kuckuck und wie redet man ihn an? 4) welche Räthsel gibt's vom Ei? 5) wie werden die Spiele „Mutter Rose" und „Prinzessin erlösen" ausgeführt? 6) welcher Glaube ist im Schwange von den Elben (Aelfen, Elfen), Zwergen und Trollen? 7) von den Mahren, Maren, von dem Zustande der Seelen nach dem Tode? 8) welche volksthümliche Benennungen und Auffassungen gibt es für die himmlischen Naturerscheinungen, wie Regen, Schnee, Hagel, Wolkenbildungen, Wind, Sturm, Sonnenschein, die Milchstraße und den Regenbogen? — Sollten also auch unsre Alterthumsfreunde Hrn. Dr. Manhardt bei seinem verdienstlichen Bestreben unterstützen können, so werden sie ersucht ihre Notizen der literär. Gesellschaft in Reval, Hrn. Inspector Rußwurm in Hapsal oder der Red. des Inl. einzusenden.

Die ehstl. adlige Familie v. Tiesenhausen hat nach dem Sen.-U. vom 28. Febr. 1856 das Recht den Baron-Titel zu führen.

Dagö (Schluß von Nr. 30 Sp. 484.). Am 21. Febr. (also weniger als eine Woche nach der Heimkehr obiger Verunglückten) hatten sich Viele aus diesem Kirchspiel aufs Eis begeben, um Seehunde zu fangen, da es längere Zeit aus Norden geweht hatte, was hier Bedingung zu reichlicher Ausbeute ist. Bei diesem Geschäft besteht die Schwierigkeit meist nur darin, den Gewinn in Sicherheit zu bringen, diese ist aber — weil die Thiere sich auf dem zuletzt gefrorenen, noch schwachen Eise aufhalten und im Frühjahr oft plötzlich breite Spalten entstehen, das Eis unerwartet bricht und zu treiben anfängt, alte große Seehunde auch

*) über den Lehm-Pisé-Bau s. livl. G. Z. d. J. Nr. 96 ꝛc.

wohl einen unvorsichtigen Harpunirer sich nach ins Wasser ziehen u. s. w. — so groß, daß ein Sprüchwort unserer Leute sagt: der Mensch tödtet den Seehund, aber dieser auch den Menschen (s. Eibofolke 232.) So kam denn auch an jenem Tage nicht bloß ein alter Wirth dadurch um, daß er sich im Schneegestöber verirrte und erfror, sondern zwei Paar sahen auch nur durch wunderbare Rettung des HErrn ihre Heimath wieder. Die Leute pflegen sich nämlich stets zu zweien auf diese Jagd zu begeben, um sich gegenseitig beizustehen, und wenn sie einen so großen Seehund finden, daß sie ihn nicht fortzuziehen vermögen (die Pferde werden in bedeutender Entfernung auf dem festen Eise, meist auf kleinen Inseln oder Riffen, zurückgelassen) und das nächste Paar zu Hülfe rufen müssen, so erhält dieses — eben weil die Schwierigkeit nur im Fortschaffen liegt — stets den gleichen Antheil an der Beute. Am obigen 21. nun wurden wieder so viele Thiere gefunden, daß sie nicht zu bewältigen waren und in Haufen gelegt werden mußten, bei denen man, wo möglich, eine Stange als Zeichen aufrichtete, da die Nacht hereinbrach und arges Schneegestöber längeres Verweilen auf dem schwachen Eise sehr gefährlich machte. Andrus Pödder und Tomas Paljasma von Tubbala, so wie Peter Silm und Peet Treiman, beide Wirthe in Pallokülla, mochten sich aber dazu nicht entschließen, so dringend und wiederholt sie von ihren Gefährten dazu ermahnet wurden. Nur mit Noth erreichten denn auch diese das starke Eis und den Strand, jene aber blieben aus und wurden allgemein als verunglückt bedauert. Da tritt, um Mitternacht von Sonntag den 26. auf Montag, eine Magd an das Bett der Pflegemutter des Paljasma und sagt ihr: Tomas ist nach Hause gekommen und verlangt Essen. Diese (die Berichterstatterin) meint zu träumen und spricht: Jesus sei seiner Seele gnädig! Als sie aber vollends geweckt und überzeugt wird, daß es Wirklichkeit sei, behauptet sie ganz das Gefühl wie Petrus, Luk. 5, 8 gehabt und im Herzen mit ihm gesprochen zu haben: HErr, gehe von mir hinaus, ich bin ein sündiger Mensch! Auch die übrigen Hausgenossen, die unterdeß erwacht und zusammengeströmt waren, weinten und beteten und versuchten ein Loblied anzustimmen, was aber ihre Thränen unmöglich machten. Aus der Erzählung der Geretteten ging hervor, daß — so bald sie damals zu ihrem großen Schreck bemerkt hatten, daß das Eis sich in Bewegung setzte und durch starken Südost der Schwedischen Küste zugeführt wurde, — sie (über 24 Stunden lang) auf dem Treibeis beständig in entgegengesetzter Richtung dem heimathlichen Strande zugeeilt seien. Da war endlich der Wind nach Norden umgesprungen und hatte sie nun seinerseits Dagden näher gebracht. In der Nacht von Donnerstag den 23. auf Freitag hatten sie die größere Eisfläche verlassen, da sie inne wurden, daß diese der äußersten Spitze (Kallaninna) nicht nahe genug komme, und hatten sich von Scholle zu Scholle begeben, zuletzt aber keine solche, sondern nur noch zersplittertes Eis (sup) vor sich gesehen. Dieses wurde indeß, während die kleine Scholle, auf der sie sich befanden, nicht mehr im Bereich der Strömung war, bis zum Anbruch des Tages zu einer so festen Eisdecke, daß es ihnen nun gelang, den Strand zu erreichen. Am Dienstage hatten sie während der Jagd noch eine kleine Mahlzeit gehalten, etwas Brod und zwei gesalzene Strömlinge, die sie damals übrig behalten, brachten sie am Freitage aber wieder ans Land, da sie vor brennender Todesangst in diesen drei Tagen und Nächten weder Hunger noch Durst empfunden hatten; auch Kautaback, den sie bei sich führten, war ihnen bald zuwider geworden. — Zu noch größerer Verwunderung des Kirchspiels kam eine Woche nach der Rettung obiger beider Leute und volle 14 Tage nach jenem traurigen Ereignisse, das so Vielen Thränen gekostet hatte, Botschaft von Oesel, daß auch die beiden andern Vermißten noch am Leben seien. Auch sie

waren dadurch, daß das Eis am Abende jenes 21. Febr. sich mit einem Tone, als wenn in der Entfernung Hunde heulten, plötzlich in Bewegung setzte, aufs heftigste erschreckt worden und hatten am folgenden Tage (Mittwoch), während des Schneegestöbers, hinter zusammengeschobenem Eise, so gut sie konnten, Schutz gesucht. Als das Wetter sich gegen Abend aufklärte, sahen sie nur noch in großer Ferne Land, das Donnerstag Nachmittags völlig ihren Blicken entschwand, und von da an hatten sie zweimal 24 Stunden nur den Himmel und Treibeis vor Augen. In fünf(!) schrecklichen Tagen und Nächten, während deren sie umherschwammen, hatten sie keinen Hunger und erst Freitag etwas Durst (den unser wenig salziges Seewasser stillt) empfunden, Kautabak bloß am Anfange gebrauchen mögen, und Treiman hatte in dieser ganzen Zeit kein Auge zugethan und sich durch Zusammentragen und Aufstapeln von Eisstücken möglichst erwärmt, der kränkliche Silm aber war öfters in Schlaf verfallen und konnte sich fast gar keine Bewegung machen. Sonnabend spät endlich sahen sie wieder in weiter Entfernung Land; aber da fing das Eis an zu zerbröckeln und nun besprachen sie sich über ihren unvermeidlichen Tod und begannen alle Gebete, die sie auswendig wußten, herzusagen. Sie befanden sich jetzt auf einer 2—3 Quadratfaden großen Scholle mit einem jungen Seehunde, der sich Freitag früh zu ihnen gesellt hatte und sie auch nicht mehr verließ und durch den sie nicht nur Zerstreuung, sondern auch — außer durch das zusammengeschobene Eis, das sie sogar auf dieser kleinen Scholle antrafen — einigen Schutz gegen die Kälte fanden. In der Nacht auf Sonntag erhob sich ein Wind, der die Schollen näher an einander trieb, so daß sie, als der Morgen angebrochen war, sich gegenseitig Muth zusprachen, es auf den HErrn, Der sie in Seiner Gnade dem Lande wieder so wunderbar zugeführt und sie gewiß noch retten wolle, zu wagen, von Scholle zu Scholle der Küste näher zu kommen. Diese war — wie sich später ergab — ein Theil des Musteschen Kirchspiels auf Oesel, und bald wurden sie auch von dasigen Bauern, die mit dem Fernrohr nach Seehunden auespäheten, bemerkt. Nun kamen ihnen die Oeseler — ebenso über Schollen — entgegen, und, nachdem sie sich mit ihnen besprochen, zogen die übrigen ihrem Gewerbe weiter nach, während einer den kleinen Seehund an sich nahm und sie nun ans Land geleitete. Ihre Retter hatten Brod bei sich gehabt, ihnen aber — längst durch ähnliche Erfahrungen gewitzigt — nicht allein damals nichts gegeben, sondern auch am Sonntage war ihnen nur etwas warme Milch gereicht, Montag Morgens Grütze für sie gekocht, und nicht früher als am Nachmittage das erste wenige Brod mit etwas Butter bestrichen gegeben worden, und auch dann nur mit so großer Vorsicht, daß man sie fortwährend von Zeit zu Zeit befragt hatte, ob das Genossene ihnen keine Beschwerden verursache? Von den Ihrigen, so bald Botschaft hieher gelangt war, mit Schlitten abgeholt, starb Silm, dessen Füße bis zu den Knien brandig zu sein schienen, schon nach wenigen Tagen, Treiman aber ist mit dem Verlust einiger Zehen davongekommen und konnte dem HErrn neulich, am 20. Mai, beim Genuß des heiligen Abendmahls, mit der Gemeinde für seine wunderbare Rettung danken, wiewohl auch er noch immer nicht ganz hergestellt ist und seine frühere Gesundheit auch vielleicht nie wieder erhält. — Noch fehlen seit dem vorigen Herbst 5 hiesige Leute, von denen nur einer unverheirathet (aber auch schon im Begriff Bräutigam zu werden) ist und unter denen zwei kaum erst über Valparaiso mit einer Guano-Ladung nach Spanien gekommen und von da auf neutralen Schiffen heimgekehrt waren. Sobald sie von ihrem Rheder abgelöhnt worden waren, verbanden sie sich mit 4 anderen, meist auch viel und weit gereisten Seeleuten, unter denen einer aus einem fremden Kirchspiel war, zu einer Fahrt nach Schweden. Bei letztem offenen Wasser hatten sie (auf dem Rückwege) die nördliche Küste Oesels besucht, sich da noch mit Handschuhen und Winterkleidern versorgt, waren aber wieder in See gegangen und seitdem war nichts von ihnen zu hören, bis, kurz vor dem Wiedereintritt der normalen hiesigen Verhältnisse, ein aus Schweden kommendes Boot die Nachricht brachte, daß 3 von ihnen zu Tode gefroren und die 3 übrigen wohl noch mit dem Leben davongekommen, aber den ganzen Winter über in einer Stadt Schwedens im Lazareth gewesen seien und jetzt auf dem Rückwege zu Lande über Finnland (?) seien. So klammern sich denn jetzt viele liebende Herzen an diese problematische, aber letzte Hoffnung, und jedenfalls ist es eine ganz eigenthümliche Lotterie, durch die dann 3 Familien so hoch erfreut, 3 andere desto tiefer betrübt werden müssen. Möge dieses ihr Schicksal sie und andere lehren, in diesem armen Leben Alles so zu besitzen, als besäße man es nicht. (1 Kor. 7, 30.)

Kurland.

Groß-Essern. Am 7. Juni Nachm. fand hier ein schweres Unwetter statt, das durch Hagel und gar heftigen Sturm nicht unbedeutenden Schaden anrichtete. Auf den Beihöfen Lukken und Auningen wurde der Roggen zerschlagen, an der Pampelnschen Kirche das neugelegte Blechdach losgerissen, viele Bäume in den Obstgärten entwurzelt, in Auningen eine gemauerte Kornscheuer umgestürzt und im Walde eine große Menge von Bäumen theils sammt der Wurzel aus der Erde gehoben, theils im Stamm geknickt. Der Schrundensche Wald soll durch den Sturm in der Ausdehnung von 2 Meilen einen in einem Jahrhundert erst ersetzbaren Schaden erlitten haben. (S. Inl. Nr. 24 Sp. 386.)

Die Synode des ehstländischen Consistorialbezirks im Juni 1856.

(Schluß.)

Ober-Consist.-Rath Carlblom beantwortete die 20. Frage: wie läßt sich kurz und bündig der Unterschied zwischen kirchlich und christlich angeben? dahin: Die christliche Kirche ist nur eine, aber sie hat eine doppelte d. i. eine äußere und eine innere Seite. Wer nun mit Herz, Sinn und Leben dem äußern Wesen der Kirche, der Confession, den kirchlichen Ansichten, Anschauungen und Gebräuchen sich zugewandt habe und vorzüglich darin sich bewege, werde kirchlich genannt, dagegen christlich derjenige heiße, welcher sich mit Herz, Sinn und Leben dem innern Wesen der Kirche zugewandt habe und sich vorzugsweise an das eine unsichtbare Haupt und sein Evangelium hält und dessen Grundsätzen in Gesinnung und Leben nachstrebt. Der Begriff des Kirchlichen ist ihm in seiner concreten Wirklichkeit gleichbedeutend mit Katholisch, Lutherisch und im Keime schon früher im Paulisch und Kephisch dagewesen. Das Christliche aber ist als selbständige äußere kirchliche Erscheinung nur in der apostolischen Kirche schon vorhanden gewesen u. werde erst wieder eintreten zur Zeit des Antichristenthums, wenn Israel sich bekehrt. In der Zwischenzeit tritt die christliche Gemeinschaft nur in particularistisch confessioneller Form, aber im Sinne des Consensus auf. Der Kern alles Consensus ist das formale und materiale Princip des Protestantismus. Es muß aber zwischen wahrer und falscher Kirchlichkeit unterschieden werden. Denn falsch ist eine Kirchlichkeit, welche den Dissensus in der Confession auf Kosten des Consensus und der Liebe hervorhebt und cultivirt. — Dieselbe Frage behandelte später Pastor Luther von St. Jürgen, wobei sich schließlich ergab, daß 1) christlich u. kirchlich im genetischen Verhältnisse stehe, indem das Christliche das Kirchliche constituire, denn erst müßten Christen da sein, dann habe man eine Kirche; 2) aber das Christliche mehr auf die Gemeinschaft mit Gott, das Kirchliche dagegen mehr auf die Gemeinschaft mit Menschen sehe. — Die 15. Frage erläuterte Past. Berg von Jörden dergestalt, daß unser Got-

tesdienst wohl der Heilserkenntniß, nicht aber den religiösen Bedürfnissen unserer Nationalen entspreche, weil er zu sehr auf die Denkkraft, zu wenig auf das Gefühl derselben berechnet sei. Er führte in solcher Beziehung einige Mittel an, um unsere Landgemeinden zu größerer Theilnahme an den Cultus anzuregen. — Past. Hörschelmann von Kosch hatte die 13. Synodalfrage bearbeitet, nach dem bekannten Spruch: wo der Geist Gottes, da ist Freiheit. Eine freie Erforschung und Auslegung der h. Schrift müsse daher von dem darin sich offenbarenden göttlichen Geiste getragen und geleitet werden. Die Bekenntnißschriften unserer Kirche aber sind das Ergebniß einer solchen vom Geiste Gottes geleiteten freien Schriftforschung und haben deshalb auch einen vollkommen schriftgemäßen Inhalt. Die protestantische Kirche fordere daher von ihren Mitgliedern mit Recht einen mit ihren symbolischen Büchern übereinstimmenden schriftgemäßen Glauben, gestatte aber jedem derselben die selbständige freie Schriftforschung, weil sie, vom Geiste Gottes getragen und geleitet, auch nur zu gleichen Resultaten führen könne. — Bei der Erörterung der 2. Synodalfrage: wenn auch im A. Testament das Wort „Vater" von Gott gebraucht wird, enthält es den gleichen Begriff wie im N. Test.? fand Past. Schmidt aus St. Michaelis eine wesentliche Verschiedenheit in den Schriften des alten und neuen Bundes. Denn das wesentliche Verhältniß Gottes des Vaters erschließt sich im A. Test. zunächst in seiner Thätigkeit und Wirksamkeit als Schöpfer und Erhalter aller Dinge, insbesondere des Menschen. Das N. Test. aber schildert Gott den Vater nur als den Vater Jesu Christi und durch ihn als den Vater aller Menschen, die in seinem Sohne das Kindesrecht bei Gott erlangt haben. — Zuletzt beantwortete Past. Walther aus St. Jakobi die Frage: wodurch wird bei derzeitiger Lage Herrnhuts in unsern Gemeinden der Segen göttlicher Wahrheit in Ungerechtigkeit aufgehalten? dahin, daß man den nun schon ziemlich allgemein ausgesprochenen Schaden Herrnhuts für unsere Kirche nicht in der Sache selbst, nicht in dem Principe, so weit es materiell und formell von dem unserer Kirche abweicht, in der Abschwächung der Lehre von der Rechtfertigung, sondern in den menschlichen Gebrechen einzelner Personen sucht. Daher findet man um vermeintlichen Friedens und falscher Liebe willen Einheit zwischen ihnen nicht unbedingt in der Einheit des Glaubens nach der Norm des objectiven Wortes Gottes, sondern nur in der Einheit der Gegner nach dem subjectiv religiösen Gefühl. Daher zaudere man, das Schwert des Geistes zum Kampf für die Wahrheit und zur Vernichtung des eingedrungenen Irrthums zu ergreifen — ein offenbares Zeugniß von Mangel an Buße und lebendigem Glauben. Er, seines Theils, wiederhole daher das Gesuch des Wierländschen Sprengels vom vorigen Jahre, das allgemeine Verbot aller Controversen gegen Herrnhut von der Kanzel zu moderiren. — In der letzten Sitzung der Synode, am 23. Juni, ward Propst Schüdlöffel zu Jegelecht ersucht, die Revision des ehstn. Textes auch des A. Test. zu übernehmen. — Zum Schluß gedachte der General-Superintendent in Liebe noch der im letzten Jahre in Gott entschlafenen Amtsbrüder, des weil. emer. Propstes in Jerwen, Carl Matthias v. Henning, des Past. Constantin Winkler in Wesenberg und des Pred. zu Goldenbeck in der Wieck, Heinr. Pont. Johannes Paucker. Nach Gesang und Gebet schloß darauf der Gen.-Superint. die Synode mit einer kurzen Anrede und dem Aaronischen Segen. — Die Schlußpredigt hielt am Tage darauf in der Ritter- und Domkirche Past. Georg v. Henning zu St. Petri mit besonderer Beziehung zugleich auf das in der Gemeinde hieselbst an dem Johannistage nach früherer Gewohnheit gefeierte Bibelfest.

Nekrolog.

Im Dec. 1855 starb in St. Petersburg der W. St.-R. Dr. med. Jacob Kaidanow, 82 J. a., aus dem G. Poltawa gebürtig, 1828—30 Vicedir. des Med.-Depart. im Kriegsministerium. Um Ehstland hat er sich verdient gemacht während der im J. 1808 daselbst herrschenden Viehseuchen, da er noch Prof.-Adj. für Veterinärwissensch. an der med.-chir. Akad. war. Er gründete im J. 1811 das erste med. Journal in russischer Sprache „Всеобщій журналъ врачебной науки" und übersetzte Consbruch's klin. Taschenbuch ins Russische, 1803.

Im April d. J. starb zu Torowa im St. Petersb. Gouv. der dasige luth. Prediger, Propst seit 1820, Consistorialrath und Ritter des St. Annen-O. 2. Cl. und des St. Wladim.-O. 4. Cl., Erich Wilhelm Skotte, geb. 1774 in Åbo, studirte daselbst, war Prediger in Narva von 1794 bis 1813 und hierauf in Torowa. Mit unermüdetem Eifer, rastloser Thätigkeit und Gewissenhaftigkeit erfüllte er die Pflichten seines Amtes bei einer sehr zahlreichen Gemeinde, Rath und Beistand zollte er bereitwilligst Jedem, auch dem Geringsten, der ihn darum ansprach, so daß sein Andenken im Kreise der Verwandten und Freunde und bei seiner Gemeinde unvergeßlich bleibt.

Vor Kurzem starb in Wilna der Graf Eustach Tyszkewicz im besten Mannesalter. Er war der Begründer und erste Präsident des archäolog. Museums in Wilna und hat sich als polnisch-litthauischer Alterthumsforscher und Schriftsteller, so wie als Förderer vieler literärischer Unternehmungen bedeutende Verdienste erworben.

Ueber den verst. W. St.-R. Dr. v. Rittich (Inl. d. J. Nr. 30) ist nachzutragen, daß er bei seinem Oheim, dem Past. Kraus in Kurl. zur Univ. vorbereitet wurde und dann von 1810—13 in Würzburg Medicin studirte.

Am 18. Juli starb in Staraja Russa die russische Klavier-Spielerin Natalie Pogoshew, eine Lieblingsschülerin von Moscheles, 22 Jahre alt.

Der Nr. 213 des Kurjer Warszawski entnehmen wir die Nachricht, daß die noch vor Kurzem in Dorpat lebende Generalin Gräfin Katharina Oppermann, geb. Wolkow, am 26. Juli (7. August) in Radom, kurz nach ihrer Ankunft daselbst, in dem Alter von 38 J. verschieden sei. Der anonyme Verf. eines längeren Aufsatzes in der gedachten Zeitung zollt der Mutter und der feinen Weltdame, deren Eigenschaften die Verblichene im hohen Grade in sich vereinigte, den gebührenden Tribut.

Zum Nekrolog des am 29. Juli in Riga verst. dim. Bürgermeisters Friedr. Germann (Sp. 524) ist hinzuzufügen: Er war ein Mann ernsten Sinnes und strenger Rechtlichkeit und besaß die volle Achtung seiner Mitwelt. Als Mann der Wissenschaft hatte er sich mit Vorliebe den historischen Fächern zugewandt, deren Studium er unausgesetzt mit regem Eifer betrieb. Zeugniß dafür giebt auch die von ihm hinterlassene umfangreiche Münzsammlung, die er in s. Mußestunden in einer langen Reihe von Jahren mit Liebe pflegte und unter vielen Opfern durch einen lebhaft unterhaltenen und ausgedehnten Briefwechsel unablässig erweiterte und bereicherte. (S. den Nekrolog von P. in den Stadtbl. Nr. 33.)

Am 1. Aug. starb in St. Petersburg der Oberst beim Bergwesen, Iwan Karlowitsch Möller.

Am 2. Aug starb in Mitau Wilhelmine v. Kienitz, geb. Feyerabend, die Gattin des Gouv.-Regulirungs-Chefs beim kurl. Domänenhofe, St.-R. W. v. K.

Am 8. Aug. starb in St. Petersburg die verwittw. Coll.-Assessorin Friederike Lysarch, gen. Königk, geb. v. Koschkull, 73½ J. a. (s. Inl. 1855 Sp. 144.)

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat. August 1856.

a. St.	n. S.	Bar. b. +10 R.	Therm. Minim.	Therm. Maxim.	Wind.	Witterung.
6. Aug.	18. Aug.	27. 7,85	+ 8,8	+ 15,8	N	trübe, die Nacht heiter
7	19	8,00	+ 7,2	+ 16,7	SO	heiter, trübe, Nachts Reg.
8	20	3,48	+ 11,0	+ 16,8	SW	trübe, fortwährend Reg.
9	21	8,06	+ 5,7	+ 14,7	SW	heiter
10	22	9,10	+ 7,2	+ 15,4	SW	heiter, in d. Nacht Regen
11	23	5,31	+ 9,5	+ 12,0	N	fortwährender Regen
12	24	9,44	+ 6,7	+ 14,5	N	veränderlich, etwas Regen
13	25	10,40	+ 4,4	+ 14,0	NW	heiter — trübe, Regen
14	26	9,05	+ 9,9	+ 14,2	SW	trübe, Regen,
15	27	5,25	+ 9,3	+ 14,4	SW	trübe, — im Ganzen heiter, Regen
16	28	5,61	+ 8,3	+ 11,7	W	trübe, Regen starker Wind
17	29	7,57	+ 5,7	+ 10,3	W	im Ganzen heiter, Regen mit Hagel, kühler Wind, Nacht heiter, Reif
18	30	9,69	+ 2,3	+ 9,7	NW	trübe, sehr kühl, d. Nacht heiter, Reif
19	31	11,68	+ 1,7	+ 11,8	W	heit., d. Nacht trübe, Reg.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 25. August 1856. G. W. Strauss, stellvertr. Censor.
(Nr. 135.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 36. Montag, den 3. September 1856.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat Man abonnirt bei dem Redacteur C. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

Gustav Moritz Santo.

Wo die Oder fruchtbare Gefilde durchläuft und einigermaßen die Scheide zwischen Germanen und Slaven bildet, da, auf dem Rittergute Gurschen des zum Großherzogthum Posen gehörigen, aber der Stadt Glogau sehr nahe belegenen Kirchspiels Schlichtingsheim, erblickte Gustav Moritz Santo am 2. Juni 1802 n. St. das Licht der Welt. Sein Vater Friedrich S. ist der Enkel eines italienischen Musikers, den König August III. im J. 1737 nach Dresden gebracht hatte, und war in Dresden von dem Besitzer Gurschen's, dem Grafen Friedrich v. Schweinitz, zum Director seiner musikalischen Hauskapelle auserlesen worden; seine Mutter, Caroline geb. Schmidt, stammte aus Schlesien. Gustav Moritz war seiner Eltern einziger Sohn. Im J. 1809, als Gustav eben eines regelmäßigen Unterrichts bedürftig wurde, trat der Vater die Stelle eines Musiklehrers in der gräfl. Schweinitzschen Familie an; hiedurch ward es dem früh reifen und früh selbstständig denkenden Knaben vergönnt, an dem wohl gewählten Unterrichte der gräflichen Kinder Theil zu nehmen und aus dieser Knabenzeit, der Zeit des Erwachens des tiefen Dranges nach Wissenschaft und Kunst, die zugleich äußerlich eine durch die Kriegs-Ereignisse und deren Beschwerden vielbewegte war, erhielten sich reiche Bilder der Freude, wie der Trauer in dem empfänglichen Sinn unseres Verstorbenen, die er noch unter uns aufzufrischen liebte, wie er z. B. dort die Großherzigkeit eines französischen Offiziers, Montendre, einem aus der russischen Gefangenschaft bis in die Wälder des Riesengebirges entflohenen italienischen Soldaten gegenüber, zu bewundern Gelegenheit hatte, welchen M. er einer Zeitungs-Nachricht zufolge später von Arensburg aus zu begrüßen und wenig Tage vor seinem Tode noch in St. Petersburg wiederzusehen das Glück hatte. Im Juni 1815 verließ Gustav das älterliche Haus und bezog das Gymnasium zu Hirschberg, in dessen 3. Classe eintretend, hier, da der Vater, namentlich durch den Krieg, mittellos war, von einem Kaufmanne unterstützt; in der Hirschberger luth. Gnadenkirche wurde er auch am 16. Juli 1817 von dem Pastor Wilh. Heinr. Havenstein confirmirt. Aber der väterliche Freund in Hirschberg starb bald und Gustav war, bei allen trefflichen Anlagen zu einer wissenschaftlichen Laufbahn, bei allen rühmlichen Fortschritten in der Schule, nicht mehr im Stande sich in Hirschberg zu halten, er mußte um Ostern 1818 der ihm liebgewordenen Schule den Rücken kehren und, dem Vater zu einstiger Stütze, sich auf die Musik legend, deshalb nach Hausdorf bei Hohenfriedeberg ziehen, wohin der Graf Schweinitz sammt dem Musikdirector seinen Wohnsitz verlegt hatte. Obschon nun der Knabe Santo fleißig und mit Erfolg der Erlernung des Cello-Spiels unter Anleitung seines tüchtigen Vaters oblag, so ruhte er doch nicht, auch dem Studium der alten Sprachen, der Geschichte und der Mathematik einige Freistunden zu widmen und fand zu diesem seinem wissenschaftlichen Streben die freundlichste Aufmunterung in dem Hause und unter den Auspicien des nahewohnenden Pfarrers Meißner zu Rohnstock. Mit der Zeit wurde der Durst nach gelehrter Ausbildung immer größer, S. baute auf Gott, er werde seine Hand über ihm halten und ihn in seinem Streben nimmer verlassen; eines schönen Tages schnürte er sein Ränzel, der brave Pastor schrieb ihm einen Empfehlungsbrief nach Breslau und im Sept. 1819 klopfte er, zitternd vor Freude und Furcht, an die Thür des Prorectors am Breslauer Elisabethanum, Carl Adolf Menzel, des Verf. der Geschichte der Deutschen. Menzel nahm den braven Jüngling freundlich auf, das Examen wurde mit Glanz abgelegt, und Santo, der sich's vorgenommen, wenn's nicht so ginge wie er wohl wünschte, in Breslau Musikunterricht zu ertheilen, trat als Freischüler in die Prima dieses Gymnasiums ein, dessen Rectorat damals Karl Friedr. Exler inne hatte. Der tägliche Lebensunterhalt mußte natürlich durch Unterrichten erworben werden, aber S. war Primaner einer Gelehrtenschule, der Zugang zur Universität stand ihm offen, das war seine Freude, sein Sporn bei allem Ungemach des Lebens. So wurde er denn auch am 31. März 1821 mit dem testimonium maturitatis zur Universität entlassen und widmete sich hier, vom 5. Apr. 1821 ab, dem Studium der Theologie.

Zur Wahl dieser Wissenschaft mochte ihn nicht so sehr die innere Ueberzeugung, daß er eben in ihr das ihm Möglichste leisten werde, als vielmehr der Hinblick auf eine durch sie zu erlangende sorglose Existenz als Pfarrer, bei der Armuth des Vaters, dem bisher erlittenen eigenen Mangel und der Gunst des Grafen Schweinitz, bewogen haben. Obgleich nun das Studium der Theologie nicht eben ihn vollständig befriedigte, sondern er bei demselben sich vorzugsweise der Pädagogik und dem historischen Theile der Gottesgelehrsamkeit zuwandte, so nutzte er doch, pflichtgetreu wie er war, die Studienzeit in für seine Lehrer so erfreulichem Maße, daß er im theolog. Seminar für eine Arbeit de hypsistariis eine Prämie erwarb und, bei seinem Abgange, am 22. Juli 1824 von dem Rector Dr. J. Wendt und dem Prodecan Schulz mit einem sehr empfehlenden Zeugnisse versehen wurde, auf Grundlage dessen er sofort als Hülfs-Lehrer am Elisabethanum für Geschichte, Latein und Religion Anstellung fand und der Oberbürgermeister Breslau's im Verein mit dem Schulcollegium seine Zurückstellung vom Militärdienste erwirkte. Während seiner Studienzeit hatte S. stets Privat-Unterricht ertheilt; da er nun aber fest angestellter, wenngleich nur schwach besoldeter, Lehrer an einer großen Schule geworden war, dachte er daran seine theolog. Laufbahn nicht sofort aufzugeben, sondern prästirte im J. 1825 bei dem Consistorium für die Provinz Schlesien die vorschriftmäßigen Examina behufs Erlaubniß zu predigen und ein Prediger-Amt zu übernehmen (d. 25. Febr. und 11. Nov.). Der Ruf seiner Tüchtigkeit erscholl durchs Land und schon im Frühjahr 1826 wurde er zur Stelle eines 2. Pastors in der Stadt Guhrau, seinem Geburtsorte nahe belegen, vocirt, welcher Einladung Folge leistend er am 28. April 1826 in der Haupt-Pfarrkirche St. Mariae Magdalenae zu Breslau die geistliche Ordination empfing. Wie gesagt war das Prediger-Amt nicht der eigentliche Lebensberuf unseres Freundes, daher mochte S. sich auch bald in Guhrau nicht ganz wohl fühlen, — er sehnte sich in eine andere Lebensstellung, in einen Kreis von geistig begabten Knaben, mit denen er Gottes herrliche Schöpfung, sie belehrend, durchwandern konnte, in einen Kreis von gebildeten Männern, die er anzuregen und die ihn aufzumuntern vermochten. So war's ihm erwünscht, als im J. 1830 die Hohen-Liebenthalsche Gemeinde, im Kr. Schönau, ihn zu ihrem Pfarrer erbat, er hoffte in der schönen Natur am Fuße des Riesengebirges seinem Gemüthe ein Labsal zu finden [1]). Aber auch hier ging's natürlich nicht ganz so, wie er wünschte, das auf bestimmt vorgeschriebenen Wegen einherschreitende Leben eines Landpfarrers, das gegen die Neigung seine Zeit doch stark in Anspruch nehmende Prediger-Amt wurden ihm immer beschwerlicher, aus der Abneigung entspannen sich Conflicte mit seinen Eingepfarrten, dazu kam ein mehrmonatlicher Besuch des Pastors Dr. Benj. Bergmann aus Rujen

1) Als am Bußtage d. 23. April 1834 und am drauf folgenden 11. Mai Hohenliebenthal von Feuersbrünsten heimgesucht wurde, widmete er den Erlös seiner in Hirschberg (1834. 24 S. 8.) gedruckten Predigt sammt besonderen Gesängen bei Beerdigung der drei am 23. April verunglückten Kinder der Unterstützung der abgebrannten Familien.

in Livland und eine mit diesem hervorragenden Manne geknüpfte Freundschaft, endlich entspannen sich Mißverständnisse wegen der neueinzuführenden Kirchen-Agende und der Union — kurz, im Sommer 1837 zeigte S. seinem Superintendenten Freyer in Jannowitz an, er wünsche seiner bisherigen Stellung ledig und los zu sein und die kirchliche Oberbehörde säumte auch nicht unterm 26. Juli 1837 ihn seines Amtes zu entlassen, wiewohl sein Grundherr und Kirchenpatron, Adam Constantin Fürst Czartoryski auf Schloß Ruhberg, und der k. Regierungspräsident, der Graf zu Stolberg in Liegnitz, sowohl privatim als öffentlich, mündlich und schriftlich, ihr Bedauern über seinen Abgang zu erkennen gaben.

Santo's Sinnen stand nun jedenfalls nach Livland, wohin zu kommen Bergmann ihn freundlichst aufgefordert hatte und durch den ebenfalls aus Schlesien gebürtigen Kügler (?) ihm auch schon eine Vocation als Lehrer in dem Hause des Fabrikanten Trost und an der Käverlingschen Privatschule in Riga zugegangen war. So sehen wir ihn denn bald auf dem Wege in die neue Heimath mit seiner Gattin, Mathilde Caroline, geb. Franke, zu Ende Oct. 1837 in Königsberg anlangen. Mit einiger Beklemmung ob des Schicksals, das nun sich eröffnen sollte, aber in bestem Vertrauen auf Gott, den Lenker der menschlichen Schicksale, und auf des Schicksals Sterne in eigner Brust, überschreitet S. die Gränze und langt noch 1837 in Riga an, wo er, an Dr. A. Buchholtz addressirt, mit Reisestaub bedeckt, bei demselben eintritt, bald darnach, doch nur für kurze Zeit bei Trost jenseit der Düna Hauslehrer wird und durch seine Empfänglichkeit für die Interessen der Schulen und andern Wohlthätigkeitsanstalten in Riga [1]), durch seine Thatkraft, wie durch seine gesellschaftlichen Talente die Herzen Aller gewinnt, die ihm begegnen, nicht allein aber geliebt und freundlich aufgenommen, sondern auch hochgeachtet und gesucht wird. Namentlich sehr bekannt war er bei Lösewitz. Es lag daher nahe, daß die Vorstände von Schulen sich beeilten, bei passender Vacanz den geistreichen Pädagogen und Lehrer für ihre Anstalten zu gewinnen und S. selbst wünschte, schon um seiner Frau willen, eine fixe Anstellung im Staatsdienste. Er hatte sich einmal aus Schlesien freiwillig losgerissen, freiwillig wollte er nun auch ganz den Ostseeprovinzen Rußlands angehören, und eben diese Intention machte ihn dem dam. Curator des Dörptschen Lehrbezirks, Craffström, so werth, wie S. es in der Folge häufig erfuhr. Zuerst bewarb er sich um die Stelle eines wissenschaftlichen, oder aber eines Oberlehrers am Rigaschen Gymnasium, da Alex. Döllen zur Universität in Kiew überging, dann wurde er von dem kurl. Schuldirecter zur Stelle eines wissenschaftl. Lehrers am Mitauschen Gymnasium präsentirt, endlich, da er eben im Aug. 1839 den griechischen Unterricht in der Bornhaupt-Buchholtzschen Privatschule begonnen hatte, von der Oeselschen Ritterschaft zum 1. wissenschaftl. Lehrer an der adeligen Kreisschule zu Arensburg erwählt und zu dieser Stelle vom Curator am 13. Sept. 1839 bestätigt. Die adelige

1) Der Verst. gehörte einem Kreise an, welchem die Idee der Gründung von Pleskodahl entsproß.

Kreisschule zu Arensburg, ein Werk der Huld des erhabenen Monarchen, dessen Tod wir vor Kurzem beweinten, und der Opferwilligkeit des Oeselschen Adels, wurde erst am 20. Nov. 1839 eröffnet [1]) und Santo hatte demnach an der neu begründeten Anstalt sofort seine Kräfte nicht nur als Lehrer, sondern auch in administrativer Hinsicht zu erproben, er legte sie muthig in die Wagschale und trat schon bei der Eröffnungsfeierlichkeit mit einem Einladungs-Programm, einer kurzen Geschichte des Arenburgschen Schulwesens (Dorpat 1839, 8 S. 4.), für sie auf. Im drauf folgenden Jahre nahm der Inspector derselben Schule, C.-Ass. Stäcker, seine Entlassung und das Arensburgsche Schulcollegium, den Ehrenschuleninspector, C.-Ass. und Ritter G. v. Güldenstubbe, an der Spitze, stellte der Oberschulbehörde die Anstellung Santo's zum Inspector als desiderium auf, welchem ausgesprochenen Wunsche am 31. Aug. 1840 von Seiten des Curators durch Bestätigung S.'s als Inspector und Lehrer an der genannten ritterschaftlichen Anstalt gewillfahrt wurde. Neben diesen Aemtern erfüllte der stets tüchtige Mann noch die Pflichten eines Lehrers an der am 10. Febr. 1841 eröffneten adeligen Töchterschule. Somit heimisch geworden auf dem kleinen Eilande, setzte S. sich im Oct. 1841 auch in den Besitz eines Hauses in Arensburg (Gerichtsstr. Nr. 84), welcher Besitz jedoch ihm durch einen langwierigen Proceß wegen der Quartiersteuer ziemlich verleidet wurde. Wie kräftig S. in Arensburg wirkte, werden sich diejenigen erinnern, welche entweder gleichzeitig mit ihm thätig waren oder seine Schüler gewesen sind; daß aber auch die Gunst des Publikums ihm zur Seite stand, beweist unter Anderem der ansehnliche Zugang von Schülern zur neuen Schule auch von außerhalb Oesels her. Dieser Zugang vergrößerte sich noch mehr, als der Kreisschule ein neues Haus erbaut worden war, zu dessen Einweihung am 25. Juni 1844 wiederum S. mittelst einer kleinen Abhandlung „die Entwickelung des Arenburgschen Schulwesens in den letzten 40 Jahren" (Dorpat, 1844. 20 S. 4.) einlud. — Nachdem S. somit geschaffen und geordnet hatte, begann das, namentlich im Winter, so einförmige Leben in der kleinen Stadt, in einem kleinen Kreise von Lehrern, allmälig den Gedanken zu erregen, es sei doch seines Bleibens nicht hier, er müsse einen größeren Wirkungskreis sich schaffen, näher dem Borne der Wissenschaft seine Hütte aufschlagen; in den Stunden der Muße beschäftigte ihn lebhaft die Idee Oesel wieder zu verlassen, kam aber die Zeit der Arbeit, da war er wieder ganz dran und ganz drin. In der That fürchtete S. eine gewisse kleinstädtische Einseitigkeit wachse in ihm heran und er rang mit diesem Schmarotzer so viel er vermochte, er bewarb sich um die Stelle eines Inspectors am Mitauschen Gymnasium, er besuchte seine Heimath im Sommer 1845; endlich ward ihm die freudige Nachricht, er sei d. 31. Mai 1846 zum stellv. Oberlehrer der deutschen und latein. Sprache (an Thrämer's Stelle) angestellt. Rasch waren seine Habseligkeiten, namentlich seine sehr werthvolle Bibliothek eingepackt, und am 5. Juli trat er in Dorpat in Function. Die Bestätigung als Oberlehrer lief unterm 1. Oct. d. J. ein.

1) S. Inland 1839 Sp. 791.

Santo war nun in Dorpat, wohin versetzt zu werden er so oft gewünscht hatte, er wurde mit freudigen Armen von seinen Mit-Lehrern und von allen Gebildeten und Gelehrten Dorpats aufgenommen, denen nahe zu treten ihm keine Hindernisse aufstießen. Wo nur Gesellschaften zusammentraten um gemeinschaftlich Musik zu treiben, einen lateinischen Schriftsteller zu lesen, die Geschichte des Vaterlandes zu studiren oder sich in belles lettres zu ergehen, wo es galt eine arme Familie oder die Armen überhaupt durch den Erlös von Concerten oder wissenschaftlichen Vorträgen [1]) zu unterstützen, da fehlte wohl S. selten, und war da stets anregend und stets frisch. S. hatte immer Zeit, war nie von Geschäften überhäuft. Obschon er außer den Lehrstunden im Gymnasium noch viel Privatstunden gab und zu Hause namentlich Historica gründlich studirte, widmete er wohl täglich einige Stunden seinen Freunden und wich nicht leicht einer Einladung zum Besuch von Privatgesellschaften aus [2]). Seine Feder mußte er Andern zu Gunsten oft in Thätigkeit setzen. Namentlich wurde er von der Redaction des Inl. häufig beansprucht, er schrieb die Vorworte bei beginnenden Jahrgängen, referirte im Inl. über Concerte, streute manches Gedicht, manche Humoreske [3]) hinein und lieferte für diese Wochenschrift, als deren Mitarbeiter er 1849 sich öffentlich nannte, auch mehre Artikel ernsteren Inhalts, die den Stempel gründlicher Durchbildung, klaren Anschauungsvermögens und schriftstellerischer Gewandheit an sich tragen, wenn gleich eine gewisse Breite des Ausdrucks nicht immer geläugnet werden kann. Namentlich sei hier gedacht seines Nekrologes des Collegen, Dr. Claus Mohr (1854 Nr. 21, und Sonderabdr. Dpt. 1854, 21 S. 8.). Als Oberlehrer der deutschen Sprache hat er sich bemüht bei seinen Schülern das selbstständige Denken und die Fertigkeit das Gedachte wohl auszudrücken, anzuregen, dies war sein Ziel, weit weniger kümmerte er sich um die Form und war fern davon dem selbstständigen Denker einen hemmenden Schulzwang anzulegen; darum erwarb er sich denn auch bei seinen Schülern aufrichtige Zuneigung, denn er stand nicht als ihr Vorgesetzter, vielmehr als ihr Freund da. Zu Weihnacht 1847 fügte er der Einladung zur Schulfeierlichkeit „Vorschläge zu einer übereinstimmenden, einfachen und leicht übersichtlichen Bezeichnung der deutschen Declination und Conjugation" bei und in der Folge gab er eine „Kurze Grammatik der deutschen Sprache" (Dpt. 1851) heraus, welche vielseitigen Beifalls sich erfreuten; das Verhältniß zu s. Schülern sprach sich aber aus in seiner Festrede im Gymnasium d. 21. Dec. 1848, über den nachtheiligen Einfluß der ungeordneten Lectüre auf unsere Jugend [4]). Bei solchen Verdiensten um das Lehrwesen in

1) So hielt S. im Winter 1850 im Gymnasiums-Saal Vorträge über die Aspasia, über Maria Theresia und über die Königin Christine von Schweden.

2) Eine große Zahl von öffentlichen und Familien-Festen wurde durch Gelegenheitsgedichte von ihm gehoben und seine Weise der Theilnahme an der Wuth Tische zu rücken drückt sich in einem humoristischen Aufsatze in der Dörpt. Ztg. aus.

3) z. B. der Chiffernstreit, im Jahrg. 1852.

4) Rdcact, gehalten im Gymnasium zu Dorpat am 21. Dec. 1848. 4. S. 3—11.

Dorpat fehlte es nicht, daß S. zum Mitglied des Dorpatschen Schulcollegiums erwählt und als solches am 21. Juni 1849 vom Curator bestätigt wurde. — Am 3. Mai des letztgenannten Jahres traf die Gelehrten-Welt unserer Provinzen ein harter Schlag durch den Tod des Oberlehrers der histor. Wissensch. ꝛc. in Dorpat, Dr. Aug. Hansen; die so rühmlich, mit so viel Energie und Geist behauptete Stelle konnte von der Oberschulbehörde nicht trefflicher besetzt werden, als indem sie Santo, der stets historischen Studien sich gewidmet hatte, zu diesem Amte überführte, d. 1. Aug. 1849 [1]). So ging der Wunsch des ersten historischen Lehrers des Verstorbenen, Menzel's, in Erfüllung: Santo war, nach manchen Fahrten, dem Studium der Geschichte wieder gewonnen und S. freute sich des neuen Feldes seiner Thätigkeit von ganzem Herzen. Hiemit erreichte er den Gipfel seines Wirkens, den er sich selbst schon in Schlesien vorgesteckt, und von dieser Stelle wollte er nicht weichen, so sagte er selbst, bevor Gott ihn abriefe. Mit dieser neuen Stellung verband sich's ganz natürlich, daß er in der historischen Gesellschaft in Dorpat, der gel. ehstnischen Gesellschaft, eines der thätigsten Mitglieder wurde und fast keine Sitzung derselben verging, in welcher er nicht einen kürzeren oder längeren Vortrag entweder selbst gehalten, oder doch angeregt hätte, — und namentlich dieses Anregen verstand er so trefflich, daß nicht leicht Jemand von ihm verlassen wurde, ohne das Versprechen einer schriftstellerischen Arbeit geleistet zu haben, wenn er es darauf ansetzte [2]). Am 19. Jan. 1853 erwählte ihn diese Gesellschaft zu ihrem Präsidenten und hat ihr Vertrauen zu seiner Präsidentschaft in den Wiederwahlen 1854, 1855 und 1856 an den Tag gelegt [3]). Wie wir schon in Schlesien gesehen haben, war es die Kirchengeschichte, welche S. zu seinem Steckenpferde gemacht hatte, dieser Neigung verdankten wir den Vortrag über die Annales ecclesiastici Baronii, welchem Mittheilungen aus dess. Baronius Notizen über die erste Bekehrung Livlands durch Meinhart und über die Stiftung des livl. Bisthums (ehstn. Ges. 9. Mai 1851) folgten; derselben Neigung trug er Rechnung bei Durchforschung des Kirchenbuchs zu St. Bartholomäi (ehstn. G. 4. Oct. 1850), bei dem Studium des von dem Generalen des Jesuiten-Ordens, Mutius Vitellescus, für die verwittwete Fürstin Katharina von Siebenbürgen am 15. Juli 1638 ausgestellten Gnadenbriefs (Verhandl. III., 2. S. 1—22.), bei der Untersuchung über das richtige Datum einer von Papst Gregor IX. für den Schwertbrüder-Orden [1228] ausgestellten Urkunde (Verhandl. III., 1. S. 1—19.) und bei Vergleichung der Angaben über die Gründung des Klosters Peischur (ehstn. G. 17. Febr. 1855). Als Präsident der ehstnischen Gesellschaft lagen ihm drei Gegenstände, wie Ehrensachen derselben, vor: 1) die Förderung der von Kreutzwald herauszugebenden ehstn. Kallewi-poeg-Gesänge, deren nahes Erscheinen er mit Jubel am 9. Dec. 1853 (Verhandl. III, 1. S. 79 bis 91.) [1]) verkündete, und die er gegen mißgünstige Angriffe häufig und warm zu vertheidigen Gelegenheit fand (ehstn. G. 10. Febr. und 8. Dec. 1854, Inl. 1854 Nr. 51, 1855 Nr. 5). 2) Die Bearbeitung des dörpt-ehstnischen Kalenders, zu welchem er Aufsätze lieferte [2]). 3) Die Durchforschung der auf der Dorp. Universitätsbibliothek aufbewahrten de la Gardieschen Sammlung von handschriftlichen historischen Denkmälern aus der Zeit Gustav Adolph's und Carl X., die er aufnahm nachdem ihm ein Convolut Urkunden zur Geschichte des Friedens zu Cardis von Ehstland her zugegangen war (ehstn. G. 5. Mai 1854), welche vielbändige Sammlung er zu rotuliren begann, während er am 11. Mai 1855 und 9. Mai 1856 über die Ergebnisse dieser seiner Studien berichtete. Namentlich als Präsident einer nicht zahlreichen wissenschaftlichen Gesellschaft übersah S. es nicht, daß zu innigerem Zusammenhalten derselben Bekanntschaft und Freundschaft der Mitglieder unter einander stattfinden müsse, daher brachte er in ihren Kreis stets den Humor, den er mit Erfolg auch dem griesgrämigsten Mitgliede übertrug, daher war er stets bereit mit poetischen Gelegenheits-Ergüssen, wie z. B. bei Begrüßung des Gesellschafts-Museums in einem neuen Lokale (1. Nov. 1850) u. s. w., und mit Anekdoten voll Laune nach gepflogenen wissenschaftl. Verhandlungen zum utile das dulce zu fügen.

Santo's Fleiß, Santo's Humanität fanden auch bei seinen Vorgesetzten gerechte Anerkennung: nicht nur wurde er zu regelmäßiger Zeit von Rang zu Rang befördert [3]. und ihm 1855 die Schnalle für 15jähr. Dienst ertheilt, sondern es wurde ihm auch der Dank des Ministers (19. Juli 1844) und siebenmal der Dank und die Zufriedenheit

1) Bei der Einweihung des Hansen errichteten Grabdenkmales am 3. Mai 1851 hielt er eine Rede, welche (1851, 4 S. 4.) gedruckt worden ist.

2) Hatte er bereits 1846 d. 6. Nov. dem verstorbenen Künstler und Vaterlandsfreunde L. v. Maydell einen poetischen Nachruf gewidmet, im März 1848 einen Vortrag gehalten über Guilielmus Buccius und Ambros. Weltherus, zwei der ältesten ehstnischen Schriftsteller (abgedr. Verhandl. der ehstn. Ges. II., 2. S. 25—32) und einige Curiosa des Kirchspiels Egipten in Kurland, und im Dec. 1848 eine von Fählmann in asklepiad. Versmaß gedichtete ehstnische Ode ins Deutsche übertragen (Verhandl. II, 4. S. 79) und in Musik gesetzt, so trat er am 5. Jan. 1849 für die Ehre der ehstn. Gesellschaft dem Pastor Ahrens gegenüber auf. Jede Jahresversammlung dieses Vereins sah ihn darauf als Redner: am 19. Jan. 1850 sprach er einen Nachruf an die im verlaufenen Jahre verstorbenen Mitglieder und über die kirchengeschichtl. Annalen des Baronius, am Jahrestage 1851 legte er den Versammelten einige Wünsche über die Bearbeitung der Geschichte unsrer Provinzen und der Entwickelung des ehstnischen Volkes an's Herz, 1852 gab er einige Bemerkungen über die ehstnische Nationalität und über das Verhältniß der gel. ehstnischen Gesellschaft zu derselben (Inl. 1853 Nr. 2. 3.).

3) Am erstgenannten Tage sprach er über die Stellung der ehstnischen Gesellsch. im verlaufenen Jahre, 1854 gab er einen Ueberblick über „Sonst und jetzt", 1855 einen Abriß der ehstnischen Volksgeschichte und 1856 einen Rückblick auf die bisher erschienenen 10 Hefte der „Verhandlungen" und beantwortete die Frage, ob nur wissenschaftl. Stoffmangel zur Beschäftigung mit dem ehstnischen Volke, dessen Sprache, Literatur und National-Eigenthümlichkeit veranlasse.

1) S. verfaßte auch die Begrüßung Kreutzwalds zu dessen 50. Geburtstage von Seiten der ehstn. Gesellschaft.

2) wie über den Fürsten Barklay de Tolly (1853), über die Jubelfeier der Univ. Dorpat 1852 (1854) über das Dorpatsche Gymn. (1855) und über die Stadt Riga (1856, und Rig. Stadtbl. 1856).

3) C.-Ass. d. 21. Sept. 1845 mit Anc. vom 31. Aug. 1840; H.-R. d. 16. Aug. 1846 mit Anc. vom 31. Aug. 1844; C.-R. d. 18. Dec. mit Anc. vom 31. Aug. 1847.

des Curators des Dörptschen Lehrbezirks eröffnet, endlich von Kaiserlicher Huld am 30. Dec. 1855 der St. Stanislaus-Orden 3. Classe zu Theil.

Von rastloser Arbeit ermüdet, gedachte S. die Sommerferien 1856 zu einem Besuche St. Petersburg's, das er bisher noch nicht gesehen, und Arensburg's zu benutzen. Sein Vater, der nach Arensburg zu ihm gezogen, und, da der Sohn nach Dorpat ging, dort geblieben war, forderte ihn auf, seinen 81. Geburtstag mitzufeiern, denn es sei vermessen in so hohem Alter noch ein Jahr erwarten zu wollen, er werde bald heimgehen zu seinen Vätern. Den

Zoll der Pietät leistete Sanio, doch nicht der Vater, nein — der Sohn wurde der Erde entrückt. Froh, die ihm etwas beschwerliche Dampfschiffahrt von St. Petersburg bis Arensburg überwunden zu haben, betrat er den Oeselschen Strand und sank in die altersschwachen Arme des Vaters; schnell darauf ward er von einem Typhusfieber ergriffen und am 13. Juli, an seinem Hochzeitstage vor 30 Jahren, war er nicht mehr. Die Gattin eilte mit dem Pfl ghohne von Dorpat aus an's Krankenbett, sie fand den Geliebten todt, den Leichnam auch schon am 16. Juli beigesetzt.

Korrespondenz.

Livland.

Riga, d. 27. Aug. 20 Min. vor 2 Uhr traf gestern die telegr. Nachricht von Ihrer Kaiserl. Majestäten vollzogener Krönung hier ein und wurde dem Publikum durch allgemeines Glockengeläute und Kanonendonner verkündigt. Die Feier des hohen Festes war durch Gottesdienst in sämmtlichen Kirchen der Stadt und Vorstadt eröffnet worden, bei der orthodox-griech. Kirche fand nach dem Te Deum eine Kirchen-Parade statt. Darauf folgte ein Posaunen-Choral vom Rathhause und feierlicher Auftritt der Stadtwache, dann Volksbelustigungen auf dem Marsfelde vor der Sandpforte, wo Schaukeln, Carousels und das Erklettern der fünf mit Grünwerkkronen und Geschenken versehenen hohen Mastbäume die Wagbälse und das Publikum herbeigezogen hatten; am Abend im Kais. Garten Theater mit freier Entrée für das Volk und allgemeine Illumination der Stadt, in welcher namentlich die neue Börse höchst geschmackvoll und reich in einem Lichtmeere prangte.

Riga. Nr. 34 der Stadtbl. bringt wiederum eine poetische Beilage, enthaltend 2 Gedichte von G. H. Frantzius und eine wohl nur für einen engern Kreis von Befreundeten bestimmte Epistel Fr. v. Rieckhoff's an seinen ehemal. Lehrer, den jetzt verst. Gen.-Superint. R. v. Klot, zum 29. Mai 1855. — Nr. 198 der Rig. Z. enthält eine mit .....r unterzeichnete Rüge der Darstellung der Rolle des Pächters Dickson in der „weißen Dame" durch Hrn. Meinhold.

Dorpat, den 28. Aug. Früh um 6 Uhr verkündete eine Anzahl von Kanonenschüssen den jubelbereiten Einwohnern der Stadt die Festlichkeit des Tages, den Tag der Krönung unseres erhabenen Kaisers Alexander II. und der Kaiserin Maria Alexandrowna. Nach beendetem Stadtgottesdienste versammelte man sich in dem Locale der Universitätskirche zur doppelten Feier, die die Universität beging. Der Universitätsprediger Dr. Christiani hielt die Predigt, in welcher er in Anleitung von Ps. 23, 2–6 die Fragen beantwortete: was erbitten wir von Gott für unsern geliebten Landesvater? und wie beten wir für unsern Landesvater? — namentlich hervorhebend, daß wer Gott nicht treu ist, auch seinem Kaiser nicht treu sei. Hiernach begaben sich das Universitätspersonal, die Studenten, die Lehrer der Veterinärschule und des Gymnasiums, so wie die zum Feste eingeladenen Repräsentanten des Adels, Beamten und Militärpersonen in geordnetem Zuge zur Stätte, an welcher, nach Absingung eines schönen, von Brenner componirten Kirchenliedes (nach Ps. 48), durch Versenkung einer Votivtafel und einer blechernen Kiste mit der Pergamentrolle, das Namensverzeichniß des Univ.-Personals enthaltend, und den in diesem J. geprägten Münzen (auch einer zur Vermählungsfeier unseres hohen Herrscherpaares geschlagenen Denkmünze) der Grundstein zur neuen Universitätskirche gelegt wurde. Den ersten Stein mauerte, von dem Architekt der Universität, Akad. Rathhaus, dazu aufgefordert, Se. Exc. der Hr. Curator, Geh.-R. Bradke, ihm folgten der Rector der Univ., W. St.-R. Haffner, der Prof. W. St.-R. Neue und der Stud. Arthur v. Oettingen, das den künftigen Jahrhunderten bestimmte Werk mit passenden Sprüchen begleitend; hierauf noch die Glieder des Bau-Comité und einige andere der anwesenden Herren. Prof. Christiani hielt nun die Weihrede sowohl über dieses zu errichtende Gotteshaus, als über die den Wissenschaften gewidmeten zwei neuen Flügel des Univ.-Gebäudes, und die Prediger der städt. St. Johannis Kirche, Schwartz und Deringer, sprachen über der gelegten Grundsteim ihr Gebet. Herrlich stieg dann der in dicht gedrängter Schaar versammelten Gemeinde „Nun danket alle Gott" zum Himmel empor. — Während die Arbeiter an der Univ.-Kirche ein Festmahl einnahmen, wurden unweit der steinernen Brücke dem Volke Weißbrod, Bier, Branntwein und Meth ausgetheilt und von demselben verschiedene Preise auf Klettermasten errungen, das Untermilitär, die Armen und die Gefangenen festtagsmäßig gespeist. Auf den Straßen bewegte sich eine bunte Menge festlich gekleideter Menschen, die bald hie, bald da vor den Häusern stehen blieben, welche sich durch besondere Vorbereitungen zur abendlichen Erleuchtung auszeichneten oder zur Feier des Tages riesige Fahnen ausgehängt hatten. Von dem Thurm des Rathhauses herab erscholl um 12 Uhr ein Posaunen-Choral. Im Saale der Ressource versammelte sich eine zahlreiche Gesellschaft zu einem solennen Diner; als bei demselben die Toaste auf Sr. Majestät den Herrn und Kaiser, Ihre Kaiserliche Majestäten, den Cäsarewitsch Thronfolger und das ganze hohe Kaiserhaus vom Baron G. v. Ungern-Sternberg ausgebracht und aus voller Brust mit Hurrahruf erwiedert wurde, donnerten 101 Kanonenschüsse die freudige Kunde von der in den Herzen von Dorpat's Bewohnern mitgefeierten Kaiser-Krönung ins Land hinein. — Am Abend war die Stadt, vom Universitäts-Gebäude an bis zur kleinsten Hütte in der Vorstadt hinab, erleuchtet und viele Häuser zogen die Augen des bei dem schönsten Sommer-Abend-Wetter auf den Straßen einherwogenden Publikums durch besonders geschmackvolle oder aber groteske Illumination auf sich; wir erwähnen nur der Decorationen am Rathhause und der steinernen Brücke, an dem Universitäts-Gebäude, vor dem neuen Hause der Veterinäranstalt, an dem Wolffschen und dem Köblerschen Gartenhause, an dem Hause des Baron Bruiningk. In den Baum-Gängen des Domberges erscholl Gesang von Studenten und bot hie und da aufflackerndes bengalisches Feuer eine magische Beleuchtung. Am folgenden Tage war die Illumination dieselbe, von Seiten der Stadt wurden dem Volke dieselben Belustigungen gewährt, auf dem Dome gab's namentlich innerhalb der Ruine der alten Domkirche und am Tempel auf dem Neu-Dom bengalische Feuer, auf dem Embach das Abbrennen eines brill. Wasserfeuerwerks, die Beleuchtung unserer Flotille ꝛc. (Die Dörpt. Zeitung Beil. zu Nr. 100, enthält auf 8 engedruckten Spalten eine detaillirte Beschreibung dieser beiden Festtage.)

Vom Strande bei **Neubad.** Unser Strand, heuer nicht mehr feindseligen Besuchen von der See her aus-

gesetzt, — wie wol es in Bädern nie an Flammen schürenden Feinden (incl. Feindinnen) fehlen mag, — war diesen Sommer um so dichter von Heilung oder Vergnügen suchenden Gästen erfüllt. Unter den Letzteren hatten wenigstens die Natur- und Meeres-Freunde — wie ich — ihre Freudenrechnung ohne den Wirthen gemacht, — denn dieser — das freundlich einladende Wetter — ließ lange auf sich warten, erschien während der ganzen Badefestzeit nur selten — als wär' er selbst nur Gast — und blieb endlich ganz weg. Bei so kalter Aufnahme konnt' es nicht befremden, daß ein Theil der Strandbesucher früher als gewöhnlich nach Haus kehrte, indeß die Zurückbleibenden, deren Zeit und Sinn nicht die Pflege ihrer Gesundheit ganz einnahm, sich, ohne Einbuße ihrer guten Laune durch die böse der Witterung, nach reelleren Freuden umsahen, — die sich denn auch finden ließen, ja den ihnen offenen Sinnen sich selbst darboten. Eine tüchtige, aus Gliedern des Rig. Theater-Orchesters gebildete Musik-Kapelle genügte nicht bloß der tanzlustigen Jugend, der nach dem Sprichwort leicht gepfiffen ist, sondern auch den Musikfreunden, deren Ansprüche noch ein gut Theil über die köstlichsten Polka's, selbst über arrangirte Lieder von P. und K. hinausgehen; überdies erfreute ein kleiner Klavier-Virtuos, der Sohn eines Gliedes der Kapelle, das Publikum durch Musik-Vorträge, in welchen derselbe — wie ich höre — ein ganz bedeutendes Talent bekundete. Außer dieser täglichen Lust der Musik, die fast eben so häufig den tanzenden Neubader Flor (die Schmetterlinge, die J. Paul „beflügelte Blumen" nennt, mit eingerechnet) zu bunten Kränzen und „Kränzchen" verflocht, fehlte es denn auch in dieser Saison nicht an mancherlei Partieen (ein ominöses Wort!), an Bootfahrten — gewürzt mit Damenangst und Sonnuntergängen, an Kavalkaden — zwar in kein romantisches Land, doch in romantischen Stimmungen unternommen, vor Allem aber nicht an himmlischen Ueberraschungen bei solchen Ausflügen — ich meine an plötzlich in die Romantik hereinbrechenden Regengüssen. Immerhin! Abenteuer und Verlegenheiten machen solche Exkursionen erst interessant! Am Schluß der Bade-Saison überraschte Hr. v. S. gelegentlich der Feier seines Geburtstages (?) die befreundeten Mitbadegäste mit einem Feuerwerk und einer Illumination, die das zufällig auch festlich gelaunte Wetter nicht zu verderben großmüthig genug war. — Neubad bildet den Mittelpunkt des lettländischen Strandlebens; dorthin ziehen Musik, Bälle u. lautere Geselligkeit auch die in der stilleren und einsamen Nachbarschaft Badenden, für Stunden und längeres Zeitweilen sich ein reges Gesellschafts-Treiben anzusehen, ein Gelüsten, das ja auch einen Intimus und Anbeter der Einsamkeit zuweilen überkommt. Indeß schwinden die Öden und einsamen Plätze auch längs unserem Strande mehr u. mehr und Zeit und günstige Landesverhältnisse dürften einst der ganzen Küstenstrecke von Neubad bis Katharinenbad (gegen 5 Werst von N. und zum Gute Pabbasch gehörig) ein wenn nicht städtisches, so doch dörfisches Aussehen geben. Der Strand bei Peters-Kapell' — nur etwa eine Werst von Neubad, weshalb die Bademusik in der Regel zweimal wöchentlich auch dort spielt — scheint durch die anmuthigen Ufer des Petersbaches, die Kirche und deren Umgebung einen besonderen Reiz auf baulustige Strandgäste zu üben und wir sehen dieser Lust mit Lust von Jahr zu Jahr mehr Raum gegeben, während auch die Neubader Baulichkeiten sich immer weiter ausdehnen und so die Berührung der Häuser-Reihen dieser beiden Badeörter wenigstens in Aussicht gestellt wird. Andererseits ist vom Pabbaschschen Bade — Katharinenbad — dadurch eine Annäherung an die Peters-Kapellsche Nachbarschaft angebahnt, daß man — schon vor 5 Jahren — einen geraden, später gebrückten Weg durch den Wald gebauen hat, durch den der alte sandige Weg in zahllosen widerwärtigen Krümmungen hinschlich; dazu wird von der hohen Krone Allen, die sich am Pabbaschschen Strande

auf einem selbst gewählten Platz ein Badehaus hinbauen wollen, zu dem Behuf auf Erbzins ein hinreichender Flächenraum angewiesen. Dieses Anerbieten dürfte namentlich auch Rigensern zu Statten kommen, denen ein stilleres Badeleben — als das in Dubbeln ꝛc. — zusagt; denn daß die Entfernung zwischen Riga und Katharinenbad — gegen 40 Werst — auch für einen Rigaschen Geschäftsmann, trotz des mangelnden Dampfboots, nicht zu groß sei, beweist die Thatsache, daß die reizendste Sommerwohnung bei Peters-Kapell' — über 5 Werst weiter von Riga als Katharinenbad — seit langen Jahren einem Rig. Bürger gehörte, der während jeder Badezeit die Fahrt zu seiner Strand-Villa u. zur Stadt zurück allwöchentlich wiederholte, indem sein Beruf ihm nur den freien Sonntag dort bei seiner Familie zu verbringen erlaubte. Katharinenbad — von der verst. Besitzerin von Pabbasch gegründet — ist überdies nicht ohne Naturreize: vom Gestade ab führen Waldwege zu hübschen Landschaften; die Pflanzungen vor den größeren Strandwohnungen gedeihen augenfällig und bieten mit dem frischen Grün ihres Laubes dem unter den düsteren Gewölben der Tannen Wandelnden erheiternde Abwechslung; ein Kiosk auf dem Höhepunkt der abschüssigen Küste — einen gewaltigen Fern- und Rundblick in's Panorama des Meeres. Mit drei Schritten ist hier ein Dichter aus der Enge seiner Badeklause inter medias res, in den Kreis seiner erhabensten Ideen, Freiheit und Unendlichkeit versetzt, und mag nur schöpfen aus der Sang zufluthenden riesigen Hippokrene. W.

Fellin. Nach mehrwöchentlichen anhaltenden Regengüssen und feuchtkaltem Wetter, so daß wir fast gar keinen rechten Sommertag gehabt hatten, brach der Sonntagmorgen des 26. August sonnenklar und warm an. Schon zeitig versammelte sich die andächtige Gemeinde in der Kirche, um ihre Dankopfer darzubringen und den reichsten Segen auf JJ. MM. unseren Erhabenen Kaiser und Seine Hohe Gemahlin von dem Schöpfer aller Dinge in heißen Gebeten herabzuflehen, welche um so inniger waren, als Glanz u. Pracht, wie sie in größeren Städten u. besonders in der Krönungstadt an diesem hehren Tage zur Schau getragen wurden, in einer so kleinen Stadt nicht geboten werden konnten; doch es ist die Verheißung, daß das Gebet der Kleinen erhört werden soll. Nach beendigtem Gottesdienste erscholl von dem Rathhausthurme, von Blasinstrumenten ausgeführt, die Nationalhymne und bald darauf vereinigte ein Festessen zahlreiche Theilnehmer in der Kaufmannsmusse. Auf das Wohl und Heil unseres Erhabenen und Allgeliebten Herrn u. Kaisers u. des ganzen Hohen Kaiserhauses wurden Toaste mit wiederholtem begeistertem Lebehoch! ausgebracht und als hiernach die Nationalhymne vorgetragen wurde, erhoben sich alle Anwesende und sangen mit tiefer Rührung die Worte dazu. Während dessen wurden auf dem Marktplatze 101 Schüsse abgefeuert und der Tag neigte sich dem Abend zu. Bei hereingebrochener Dunkelheit durchzog die Menge jauchzend und jubelnd die Straßen, denn die Häuser aller Einwohner erstrahlten von einer hier ungewöhnlichen glänzenden Beleuchtung, u. so beschlossen wir diesen festlichen Tag in lebhafter Dankbarkeit für die Vergangenheit, mit herzlicher Freude in der Gegenwart und voll freudiger Zuversicht für die Zukunft.

Ehstland.

Reval. Behufs Anfertigung eines Projects für Organisirung des Quartierwesens in Reval und auf dem Lande soll hier eine temp. Commission unter Vorsitz des Hrn. Civil-Gouverneurs aus je 2 Deputirten des Adels und aller in der Statt grundbesitzlichen Stände zusammentreten.

— **Die in Nr. 41 Sp. 658 des Inl. 1855 erwähnte,** in der ehstl. lit. Gesellschaft vorgetragene Abhandlung über die Feuerwaffe und deren Vervollkommnung von Ed. Söderström, Director der hies. Gußeisenfabrik, ist im März d. J. in Dingler's polytechn. Journ. erschienen. Söder-

ström's Ansichten und Vorschläge haben auch deutsch-militärischerseits in München eine ehrenvolle Anerkennung und Beistimmung gefunden.

In **Wesenberg** ist ein eignes Töpfer-Amt von der Gouv.-Reg. den **14.** Aug. bestätigt worden.

Zur Förderung der Schutzblattern-Impfung in Ehstland sind die Gemeinderichter neuerdings verpflichtet worden, den Gemeinde-Aeltesten ihre Verpflichtungen in Ansehung der Pocken-Impfung einzuschärfen und sie anzuweisen, bei eigner Verantwortung darüber zu wachen, daß die Impfung zeitig und gehörig geschehe, wobei als Regel anzunehmen sei, daß zunächst jeder Wirth rücksichtlich seiner Kinder und seines Hausgesindes und jeder Badstüber rücksichtlich seiner Familie verantwortlich sei und bei Vermeidung von **15** Kop. S. Pön für jedes nicht zur rechten Zeit geimpfte Kind den Anordnungen des Gemeinde-Aeltesten zu folgen habe; sollte in einer Gemeinde ein großer Theil der Kinder dennoch ungeimpft geblieben sein, so haben die Gemeinderichter darüber dem Kreis-Comité zu berichten; im Juli und im Decbr. sollen vor dem Gemeinderichter vom Kirchspiels-Impfer und den Gemeinde-Aeltesten die Pocken-Schnurbücher revidirt, Saumselige zur Verantwortung und das Versäumte der Nachholung zugewiesen werden; die Pocken-Impfer und Gemeinde Aeltesten haben von Pocken an den Eutern der Kühe Lymphe einzusammeln und darüber Anzeige zu machen. Jedem Kirchspiels-Impfer sind zwei Lehrlinge beizugesellen, die Anwartschaft haben auf diesen Posten. (Die Besoldung der Impfer scheint freiem Uebereinkommen anheimgegeben zu sein.)

Am 23. Aug. Abends brannte in St. Simonis das Küstoratsgebäude nieder; das Feuer soll durch eine schlecht geleitete Schleppröhre des Rauchfangs veranlaßt worden sein; der Küster Normann hat seine ganze Habe eingebüßt.

Kurland.

Libau. Vom 9. bis **11.** Aug. wurde hier die Synode der kurl. Prediger abgehalten, zu welcher sich etwa **40** Prediger und mehre Candidaten eingefunden hatten. Der Hr. Gen.-Superint. Wilpert fehlte leider wegen Unwohlseins an dem Eröffnungstage, daher hielt Past. Lamberg die Synodalpredigt; nach dem Gottesdienste begannen die Berathungen in einem Locale auf dem Rathhause. Zugleich mit den Synodalen war der Director der luth. Missionsanstalt zu Leipzig, Dr. Graul, eingetroffen und hielt am Nachm. des 9. vor der geistlichen Versammlung einen Vortrag über den Zweck, die Organisation und die Errungenschaften jenes Missionsvereins auf der Küste Koromandel, Abends aber vor einem zahlreichen Publicum eine feierliche Missionsstunde in dem Hörsaale der höhern Kreisschule, in welcher er mit hinreißender Beredsamkeit die Fortschritte schilderte, welche **1706** dort anfänglich die Bekehrung der Heiden gemacht, dann aber auch die Rückschritte in den Unglauben, denen erst seit **1836** wieder durch den neuerwachten Missionseifer Einhalt gethan worden ist und der weit erfreulichere Erfolge haben würde, wenn es nicht an Arbeitern und Geldmitteln noch sehr gebräche, wie denn auch die dortige Zerfallenheit der Christen in vielerlei Secten höchst nachtheilig einwirkt, so daß es selbst zu befürchten steht, daß auch die exclusiv-lutherische Missionsgesellschaft eben durch ihre Tendenz dem ungefärbten evangelischen Gotteswortе den Eingang erschweren könnte. Am **10.** eröffnete der Gen.-Superint. zu Aller Freude selbst die Synodalsitzung. Am Nachm. dess. Tages fand eine Versammlung der Mitglieder der Libauschen Wittwen- und Waisenversorgungs-Anstalt statt; als Abends dieselben sich zu einem Souper im Ellern-Pavillon vereinten, nahm die Mehrzahl der Geistlichen hieran Theil. — Am Abend des **11.** gab's zum Besten der hiesigen Armen ein Concert von Dilettanten, in welchem unser Klavier-Virtuose Adolph Wendt, der es arrangirt hatte, den verdienten Beifall einerntete. —

Bis zum **10.** Aug. waren **83** Schiffe angekommen und **94** ausgegangen.

Windau. Unsere kleine Stadt hat so wenig von sich zu erzählen, daß ich Ihnen wenigstens mittheilen will, welchen empfindlichen Streich das Dampfschiff „Thetis" vor Kurzem einigen unserer Bewohner und Badegäste gespielt hat. — Auf seinen Fahrten zwischen Riga und Libau berührt es nach den öffentlichen Fahrplänen regelmäßig auch Windau, sollte am **20.** Juli, von Riga kommend, hier eintreffen, nach Libau gehen und am **22.** Juli von dort hieher zurückkehren. Die Thetis traf aber erst am **21.** Juli hier ein, und da es gerade Sonnabend war, nahmen **19** Personen Plätze nach Libau, größtentheils Beamte und Geschäftsmänner, welche, müde von der Arbeit der Woche, sich durch Seeluft, schaukelnde Bewegung und angenehme Gesellschaft zur erneuerten Arbeit am Schreibtische stärken wollten. Die Karten waren für die Hin- und Rückfahrt gelöst, und man war ganz sicher am **23.** Juli zu Hause zu sein. In der That sah man auch am Abend dieses Tages vom Lootsenthurme Windau's den Rauch des Schiffes und die Lootsen liefen aus um es in den Hafen zu bringen. Aber Dame Thetis, geleitet von Capitain Frahm, wandte Windau plötzlich den Rücken und suchte die hohe See. Man denke sich die Verzweiflung der Windauschen Luftfahrer, die, zum Theil seekrank, die ersehnte Heimath vor sich sahen. Vergeblich waren alle Bitten, doch wenigstens auf die Rhede zu gehen und das Lootsenboot herankommen zu lassen, da man, um nur befreit zu werden, gern bereit war mit diesem in den Hafen zu gehen. Die Thetis setzte ihren Cours fort und brachte die für Windau bestimmten Passagiere nach Riga, wo ihnen nichts übrig blieb als unbequeme Postwagen zu besteigen, um eiligst die **30** Meilen nach Windau zurückzulegen, wo sie denn auch todtmüde in der Mitte der Woche eintrafen. Hier hatten inzwischen mehr als zwanzig Passagiere auf das Dampfschiff gewartet, um nach Riga zu gehen und endlich den Landweg einschlagen müssen. Es ist eine Protestation und Entschädigungsklage anhängig gemacht worden, da die Entschuldigung des Capitains, das stürmische Wetter habe das Einlaufen unmöglich gemacht, durch das Zeugniß der Windauschen Lootsen, die selbst ausgelaufen waren um das Schiff einzubringen, hinlänglich widerlegt wird. — Unsere Badegäste haben uns in der ersten Woche des Augusts fast alle verlassen. Sie waren nicht sehr zahlreich versammelt, hatten sich aber zu einem sehr angenehmen, gesellschaftlichen Kreise verbunden. Das hiesige Seebad, durch kräftigern Wellenschlag vor denen des Rigaschen Meerbusens ausgezeichnet, hat seine Kraft auch in diesem Jahre bewährt. Alle, die darin Heilung suchten, haben es neu gestärkt verlassen.

Kandau. In die weit verbreitete Freude über reiche Ernten kann diesseits leider nicht vollständig eingestimmt werden, denn Heu und Klee sind bei dem bitter kalten Sommer schlecht gediehen, der Roggen setzte spät Körner an, so daß wir wenig ausdreschen, im Waizen ist der Brand, das Sommergetreide verspricht einen nur mittelmäßigen Ertrag und die Gartenfrüchte sind nicht reichlich vorhanden, da die Raupen sie frühzeitig besucht haben. Am **1.** Aug. richtete ein Nachtfrost vielen Schaden in den Gärten und auf den Feldern an. — Im Buschhofschen freut man sich der Fruchtbarkeit dieses Jahres, besonders des schönen Sommergetreides. Bei dem kalten und regenreichen Sommer haben sich Menschen und Thiere sehr wohl befunden.

In der mit viel alterthümlicher Zierrath geschmückten Apprikkenschen Kirche wurde am **24.** Juni eine neue Orgel, ein Geschenk des Patrons der Kirche, des Hrn. v. Stromberg, eingeweiht; sie soll **400** R. gekostet haben.

Das Städtchen **Kraslaw** an der kurischen Gränze wurde am **20.** Juli von einer heftigen Feuersbrunst heimgesucht, es brannten **18** Häuser nieder.

In Latw. Aw. Nr. 33 finden wir ein sehr zu beherzigendes Wort über Bauerschulen von —e, nicht einem Schulmeister. Für's Leben soll die Schule bilden, daher sollen neben dem Bisherigen Kenntniß des Bodens, der Thiere und Pflanzen, die dem Bauer aufstoßen, Ackerbau, Gartenbau, Viehzucht und Bienenzucht von dem Schulmeister wohl verstanden und den Schulkindern gelehrt werden; wir wollen hinzufügen: auch das Deutschsprechen.

In Mahjas weefis Nr. 6. 7. wird von F. M. über den Ursprung der Letten und deren Gebräuche in der Vorzeit Nachricht gegeben.

Am 13. Mai führte der Generalsuper. Wilpert den Pastor Joh. Fr. Karpiensky, bisher in Stenden, als Pastor in Ugahlen ein. An seine Stelle wurde der Cand. Adolph Tiling für Stenden und Spahren ordinirt. An Stelle des verst. Propstes Schön ist C. Heinr. Edmund Proctor, bisher in Kruthen, zum deutschen Prediger in Durben, — und Friedr. August Darthau, bisher in Schoden, zum Pastor in Kruthen und Wirgen erwählt.

Die Zahl der Betten in den Weiber-Abtheilungen der Militär-Hospitäler ist in Riga auf 20, in Reval auf 30, in Narva auf 10 festgesetzt.

Literärisches.

Kurländ. landw. Mitth. 1856 Nr. 9. 3 Entgegnungen auf Hrn. Leppewitsch's Aufs.: über die Umwandlung des Hafers in Roggen, von v. Fölkersahm zu Papenhof, Past. H. Kawall zu Pussen und Dr. Fr. Buhse in Riga. Mittel gegen die Trommelsucht. Torferde als Düngung für Kartoffeln. — Nr. 10. Ueber das Versuchsfeld der kurl. ökonom. Gesellsch. im J. 1855. Sprache und Staatsverfassung der Bienen. Nachtheiliger Einfluß des Regens auf trocknende Futterkräuter. Einfluß des Waschens des Getreides auf die Beschaffenheit der Kleie, des Mehls u. Brodes; Mittel gegen d. Erdflöhe, gegen d. Gummifluß der Obstbäume; die Lupine als Gespinnstpflanze. — Nr. 11. über das Versuchsfeld ꝛc. (Schluß), von Ed. Lockmann. Versuch die b. Lupinenbau vorkommenden eigenthümlichen Erscheinungen zu erklären. Cultur der neuen sibirischen Körbelrübe. Anbindungsweise des Rindviehs im Stalle; Milchborke der Kälber; Ersatzmittel für Glas zu Mistbeetfenstern; Lupine als Präservativ gegen die Egelsucht der Schaafe; Mittel gegen die Räude; Zinkdächer. — Nr. 12. über d. Lärche, von Bar. Funck. Bedeutung der Kieselerde für den Haushalt der Pflanzen. Der Wurm am Behang der Jagdhunde.

In Berlin ist so eben erschienen: Vom Meeresstrande. Gedichte von R. Graf Rehbinder. Verlag v. E. H. Schröder. Miniaturausg. in glänzender Ausstattung. Das Büchlein zerfällt in 3 Abth.: 1) Das Meer. 2) Länder und Völker. 3) Vermischte Gedichte, — und ist VIII und 103 S. stark.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der von dem Szawlschen Gymn. dim. Kmit als Kanzlist des Libauschen Zollamts (C.-Reg.); der prov. Libausche Quartieraufseher Otto Witz als stellv. Libauscher Gefängnißaufs.; der Arzt Stern als jüng. Ord. des Rig. Militärhosp.; der Mag. pharm. Weidemann bei der Schule der Garde-Unterfähnriche u. Kav.-Junker; der jüng. Ord. des Kronstadtschen Seehosp. Jul. Bock als Arzt bei der Med. Inspection des Revalschen Kriegshafens. v. Tritthoff und v. Bremen als adlige Beisitzer des Wirlandschen Kreis-G.

Th. v. Dieterich hat sich in Mitau als pract. Arzt niedergelassen.

Beförderungen. In Livland: Zum C.-R. der Apoth. des Rig. Militär-Hosp. Sander. — Zum H.-R. der ält. Secr. der Gouv.-Reg. Mertens. — Zu C.-Ass.: der Stadttheilauss. in Riga Erasmus, beim Cameralhof Secr. Hielbig, Controleur Ehlert, der Tabacksaccise-Revident in Riga v. Rieckhoff, der Geschäftsführer der Regulirungs-Comm. v. Jürgensohn. — Zu T.-R. der jüng. Kanzleidirectorsgeh. des Gouv.-Chefs Sturm, d. d. Gouv.-Reg. Registr. Gorin, Archivar Dohnberg, d. Secr. des Coll. allg. Fürs. Seemann von Jeserski, d. Secr. der Rig. Stadtpolizei Krikunow, der Obersecr. des Rig. Magistrats Tunzelmann v. Adlerflug, d. Ass. des Hselschen Landg., auch Secr. des Kreisg. u. Transl. des luth. Consist. zu Arensburg v. Saß, der Rigasche Kreisrentm.-Geh. Warncke, die Gehilfen der Domänen-Bez.-Chefs in Fellin Thal, in Dorpat v. Hanke, der Expeditor des Rig. Gouv. Postcompt. Thimm. — Zu C.-Secr.: die Tischvorst. der Gouv.-Reg. Wold. Walter und Neumann, der Executorsgeh. der Gouv.-Reg. Thomson, der Quartaloff.-Geh. in Riga Drewitz, der Obernot. des Rig. Magistrats Piecardt, die Collegen der Kreisanwälte, des Dörpt-Werroschen Muyschel und des Wenden-Walkschen Tweritinow, der Tischvorst. des Cameralh. Gehewe, der dim. Tischvorsteh. des Cameralh. Tunzelmann v. Adlerflug, der Journalist des Domänenhofs Behrends, der Geschäftsführersgeh. der Regulirungscomm. Stähr, der Pernausche Postm.-Geh. Bergmann. — Zu Gouv.-Secr: der Beamte in der Kanzlei des Gen.-Gouv. v. Grothuß, der Tischvorst. der Gouv.-Reg. Reyher, die Tischvorst. Geh. vers. Behörde v. Wiecken und Eidrigewicz, die Quartaloff.-Geh. in Riga Spliet und Stankiewicz, d. Archiv. des Rig. Ordnungsg. v. Pape, der Rigasche Wettgerichtsnot. Martens, die Magistrats-Kanzleibeamten in Riga Behr, in Pernau Brackmann, beim Cameralhof Transl. Gedekemeier, stellv. Buchh. Sidorow, stellv Controleur Peterson, im Rig. Gouv.-Postcompt. Schriftf. Koryschkowski, Controleurs- und Buchh.-Geh. Küttner, der Schriftf. des Eparchial-Erzbischofs und der Verw. des Seminars in Riga Oknow. — Zu C.-Reg.: der Stadttheilauss.-Geh. in Dorpat Karlsen, der Quartaloff. in Riga Stankiewicz, die Beamten in der Kanzlei des Civil-Gouv. Hanotel, Kudriawzew u. Dolmatow, d. Executor u. Kämmerier des Cameralh. Ziegler, der Kanzleibeamte der Rig. Kreisrentei, Stübing, d. Kanzleibeamte des Domänenhofs Behrends, im Rig. Gouv.-Postcompt. stellv. Expeditorsgeh. Faust, Sortirer Amende der Tischvorst.-Geh. der Gouv.-Reg. Ebenstern. — Zum C.-Ass.: das weltl. Mitgl. des St. Petersb. luth. Consist. Hörschelmann.

Dienst-Entlassungen. Der Buchh. des curl. Cameralh., C.-Ass. Küttner; der Chef des Rig. Polizei-Commando's, Maj. v. Hemmelmann; der Noworshewsche Stadtarzt Dr. Hartmann; der Beamte zu bes. Auftr. beim Kurl. Domänenhofe, T.-R. Friske; der Libausche Gef.-Auss., T.-R. Paul Tichomirow.

Nekrolog.

Am 5/17. Aug. starb in Åbo der Oberst Christer Ludwig Jegerschjöld, geb. in Brüssel d. 8. Nov. 1784, ein Sohn des schwed. Capt. Carl Ludw. J. und der Katarina Pelley; nach dem frühzeitigen Tode seiner Mutter, einer Schwester des engl. Admiralen Lord Exmouth, in dem Hause seines Großvaters, des Viceadm. C. L. Jegerschjöld erzogen, dann in der k. Kriegsakademie zu Carlberg von 1798—1802 gebildet, diente er hierauf als Offizier in dem Dragoner-Corps der Nyländschen Brigade und machte als solcher mehre Schlachten im Kriege von 1808 und 1809 mit. Nach dem Friedrichshammer Frieden ging er zum K. Russ. Generalstab über und erhielt aus diesem seinen Abschied im J. 1822. Die allgemeine Achtung und das Vertrauen, welches er genoß, beriefen ihn zu mehren Landesposten in Finnland, namentlich war er auch Präsident der finnl. landwirthschaftl. Gesellschaft. Aus seiner Ehe mit Hedwig Gustava Kristina v. Taube hinterläßt er 3 Söhne und 2 Töchter.

Im Juli starb in Libau die Privatlehrerin Frl. Maria Elisabeth Boysen, 79 J. alt.

Die von der „Zeit" gebrachte Nachricht über den Tod des Grafen Tyszkewicz wird widerrufen.

Am 21. Aug. starb in St. Petersburg der Inspector der reform. Kirchenschule Wilhelm Eduard Gorbach.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der Johannis-Kirche: des Malermeisters Fr. B. Gustsonn Tochter Doris Emilie; des Tischlermeisters Fr. Eschscholtz Sohn Carl Eduard; des Bäckermeisters J. Frey Sohn Oscar Albert Ferdinand. — Universitäts-Kirche: des Syndicus Dr. Weise Sohn Heinrich Gotthard Johannes.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: der Veterinärarzt Robert Wilhelm Ferchmin mit Emma Marie Rosalie Görtz. — St. Marien-Kirche: Arzt Heinrich von Krzywicki mit Demoiselle Marie Eckfeld.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: der Tischlermeister Gottlieb Ferdinand Klank, 80½ J. alt.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 3. Septbr. 1856. G. W. Strause, stellvertr. Censor.
(Nr. 138.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 37. Montag, den 10. September 1856.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerationspreis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur C. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertionsgebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

Von Riga nach Stockmannshof.

Von J. v. S.

Wenn man die Thore Riga's verläßt, um in der Richtung nach Dünaburg die kleine Poststraße einzuschlagen, dauert es wohl fünf Werste und drüber bevor die Häuser der Moskauschen Vorstadt freier Landschaft Raum geben und so wenig Anziehendes jene äußersten Vorposten der alten Hansestadt darbieten, so wenig vermag das ländliche Bild uns zu fesseln, das nun vor den Augen sich entrollt. Hat das Steinpflaster in der Vorstadt unsere Geduld und die Ausdauer des Wagens geprüft, so bemerken wir mit Schauder, daß das nämliche schlechte ausgefahrene Pflaster noch viele viele Werste weit über die äußersten Gränzen des Stadtweichbildes hinaus sich erstreckt; und doch ein Trost, denn ohne das Pflaster müßten die Pferde sich abmühen im Triebsande, der die ganze Umgegend beherrscht. Hier ist Livland buchstäblich das Sandland, wozu unsere Sprachklügler es stempeln wollen. Der einzige Trost, welcher uns folgt, ist das Bewußtsein des nahen Dünastromes, welcher zur Rechten seine Dünenufer emporhebt. Die Kultur hat in der Stadtnähe des gesammten Bodens sich bemächtigt; aber nur in einzelnen Niederungen, welche durch hohe künstliche Dämme vor dem Austreten des Flußwassers geschützt werden, herrscht Fruchtbarkeit und zwischen versengten Höhen ziehen wogende Wiesen ihre üppigen Marken.

Von den unter dem Namen Rummel bekannten heftigen Stromschnellen läßt sich nicht viel berichten, wenn man nicht das Wasser selbst befuhr, es genügt indeß zu wissen, daß hier, wie an mehren der höher gelegenen Stromschnellen, schwerbeladene Strusen einen Theil ihrer Ladung an's Land setzen und auf Böten nachkommen lassen, um dem gefahrvollen Anstoß an den felsigen Boden zu entgehen. Die Poststraße durchstreicht hier einen Theil des Patrimonialgebietes der Stadt Riga, ein durch die Nähe Riga's sehr bevölkertes Land, das schon bei der vorletzten Zählung mehr als 5000 Einwohner ergab. Die hierher gehörigen 8 Güter Bebberbeck mit Schwarzeckshof, Dreilingebusch, Holmhof, Klein-Jungfernhof, Olay, Pinckenhof, Lindenruhe und Straßenhof, welche ursprünglich verschiedenen Eigenthümern zugehörten, bis gegen Ende des vorigen Jahrhunderts unter keiner Hakenzahl angeschlagen waren, und heutigen Tages, bis auf Lindenruhe und Straßenhof, Eigenthum der Stadt Riga sind, waren von Alters her in keiner Landrolle verzeichnet, unterlagen der oberen Gerichtsbarkeit der Stadt Riga und besaßen vielerlei Privilegien und Freiheiten, welche ihrem Aufkommen zu Statten kamen. Ihr heutiger Werth der Bauerländereien beläuft sich auf 3331 Thaler, welche ungefähr 41⁵⁄₈ Haken gleichkommen mögen. Hier mehr als irgendwo stiegen die Güterpreise und Posten, so ward z. B. vor nicht langen Jahren das Gut Stopiushof, 8¹²⁄₂₀ Haken groß, für 60,000 Rubel verkauft. Der jetzige Besitzer, Baron Campenhausen von Orellen, erlitt beim Rechnungsabschluß des ersten Jahres ein Deficit von 1000 Rubeln, ließ den Muth nicht sinken, besserte den Zustand der sehr fruchtbaren, aber verwachsenen Wiesen, welche zwischen dürren Sandflächen sich hinziehen, kam schon in den ersten Jahren auf seine Rente und macht jetzt, nach Einführung mehrer Verbesserungen, die Revenüen von etwa 120,000 Rubeln Silber. Das Gut hat, gleich Ürküll und Kirchholm, ausgedehnten Kalkbruch und unter einem feinen, von den Rigaschen Töpfern theuer bezahlten Thon, reichhaltige Gypslager, die nach Kräften ausgebeutet werden.

Bei Kirchholm und Ürküll konnte im Vorüberfahren mein Auge keine Spur der alten Burgen entdecken, an welche die ältesten Erinnerungen der livländischen Geschichte sich knüpfen, auf der Insel aber, so erzählte man mir, werden noch die Grundsteine jener Kapelle gezeigt, wo der erste christliche Gottesdienst von Bischof Meinhard vor den versammelten Christen und Heiden gefeiert worden war; uralte Leichensteine lagen umher, Denkmäler vergangener Jahrhunderte, zum Theil von jener großen Fluth verwüstet, welche 1777 am 25. April über die Insel ging. Bei Ürküll steigt der Boden zuvörderst am kurischen Ufer höher empor und erreicht eine Höhe von 200′ über dem Meeresspiegel. Bei Lennewaden erst erhebt sich auch das

livländische Ufer zu gleicher Höhe, aber schon von Kirchholm und Ürküll ab nimmt das Land einen fruchtbaren Charakter an. Es war Ende Mai, aber schon wogten nicht fern die Roggenfelder in vollen Aehren der Blüte und selten sah ich so kräftige, stattliche Wintersaaten, als von hier ab über Lennewaden hinaus bis Groß-Jungfernhof. Kaum hier oder dort zeigte sich ein kleines Feld von geringerer Güte, doch keines von so jammervollem Ansehen wie die meisten in der Gegend von Wolmar und Walk. Dagegen schien das Sommerkorn bis hiezu minder gute, auch wohl schlechte Ernten zu versprechen. Kirchholm — einst Besitz des livländischen Herrmeisters —, ein Gut von $8^{19}/_{20}$ Haken, ist gleichfalls Eigenthum der Stadt Riga, die es in Pacht vergiebt. Zu den Appertinentien werden reicher Lachs- und Neunaugenfang gerechnet, die freilich bei unwirthschaftlichem Verfahren den guten Ertrag nicht mehr liefern wie vor Alters.

Jenseit des Holmes wird die Kirche von Dahlen nebst den Trümmern einer alten dompröpstlichen Burg — letztere jedoch erst aus nächster Nähe — sichtbar, unerreicht von den Blicken des Poststreisenden. Hinter der Kirchholmschen Kirche, an einer Höhe, werden die Ueberreste einer Schanze bemerkbar, Denkmäler der schwedisch-polnischen Kriege. Hier war es, wo Karl IX. im Jahre 1605 durch beleidigende Vorwürfe, welche er vor dem Kampfe seiner Reiterei zukommen ließ, eine so derbe Niederlage sich und seiner starken Armee zuzog, daß von 20,000 Mann 9000 auf dem Platze blieben. Drei Anhöhen in der Umgegend sollen die Leichname der Gefallenen bergen. Karl selbst hatte im Gefechte sein Pferd verloren und ward — schon von Feinden eingeholt — durch die Aufopferung eines schwedischen Reiters gerettet, der ihm sein Roß überantwortete; die Familie Wrede aber wurde zum Andenken an diese That in den Freiherrnstand erhoben. Von Kirchholm aufwärts führt die Poststraße in unmittelbarer Nähe der Düna, welche wir von nun ab nur zeitweise und für kurze Strecken aus den Augen verloren. Obgleich die eigentliche Dünaschiffahrtzeit bereits vorüber war, denn sie blüht während des hohen Wassers unmittelbar nach dem Eisgange, so lang die Stromschnellen den tiefgehenden Struſen keine Hindernisse bereiten, — so schien doch der Strom von allerlei Fahrzeugen besucht, welche auf und ab ihre Fahrt betrieben. Der Horizont von unterbrochenen Waldungen begränzt, die nahen und fernen Ufer von fleißiganzgebauten Feldern und Gärten umgeben, mit einzelnen Häusern und ganzen Höfen bebaut, die Straße von zahlreichen Fußgängern und allerlei Fuhrwerk belebt — das Alles gab ein Bild des Lebens und der Thätigkeit, welche, als Wirkungen der nahen Handelsstadt, nicht gerade überraschten, wenn auch gegen nicht fernere Einöden an der St. Petersburger Straße um Rodenpois vortheilhaft abstachen. Bei sengender Sonnengluth setzten wir unsere Reise fort und sahen, als wir wenige Stunden nach Mittag die Station Jungfernhof verlassen hatten, schwarze Rauchwolken dem Forste des jenseitigen Ufers entsteigen. Eine starke Rödung, dachte ich, sah aber bald, daß das Feuer von einem schrecklichen Brande herrührte, der sich über die sämmtlichen Gebäude eines großen Bauernhofes bereits ausgebreitet hatte. Ist

bei ähnlichen Brandschäden auf dem flachen Lande in der Regel keinerlei Rettung wegen Menschenmangel möglich, so haben die fernwohnenden Nachbaren doch den Vortheil voraus, jeglicher Gefahr entrückt, den Brand nicht auf ihre Dächer verpflanzt zu sehen, wie solches im eigentlichen Ehstland der Fall zu sein pflegt. — Das erste überraschende landschaftliche Bild, welches von Riga Kommenden sich darbietet, erblickten wir bald jenseit Winkelmannshof von der Uferhöhe unterhalb Friedrichsstadt, dessen dunkele Dächer um eine Kirche geschaart an dem kurischen Ufer sich hinziehen, und ich konnte nicht umhin, den Besitzer von Römershof zu beneiden, der einer so freundlichen Umgebung sich erfreut.

Bergab und wieder hinauf fahrend gelangten wir endlich zur Poststation, unweit welcher der vortheilhafteste Blick auf das nun flußabwärts gelegene Städtchen sich öffnet. Stattliche Bäume, unter denen majestätische Eichen, schmücken das hier ziemlich steil zum Flußspiegel hinabsinkende Ufer, dessen Wellen im Glanz des blauen Himmels freundlich hinauf lächeln. Auf der Spitze einer vom Strome gebildeten Windung, wie auf einer Landzunge, gewahrt man Friedrichsstadt, das durch die Wogen, welche seine Straßen zur Rechten bespülen und die Häuser im klaren Grunde wiederspiegeln — wunderbar gehoben und verschönt, einem Zauberbilde ähnlich, die Blicke fesselt. Aus der Nähe freilich mag der Eindruck ein anderer sein, wo der Mangel stattlicher Häuser, sauberer Straßen und nothwendigster Ordnung mehr in's Auge fällt, es sei denn daß die Aufmerksamkeit auf das schönbewachsene livländische Dünaufer abgelenkt werde. Kaum von der Station ausgefahren, stieg ich bei der Kirche Ascheraden wieder aus, um der Aussicht auf den Strom, der nun schon im Abendsonnenscheine glänzte, mich zu erfreuen. Die grünen Abhänge, von Crataegus in weißer Blütenfülle geschmückt, gaben hier einen kaum minder schönen Vordergrund als der war, mit dem die alten Eichen eines der früheren Bilder umrahmten. Das kurische Gut Alt-Sehren, oberhalb Friedrichsstadt, welches nun zu seiner Linken etwas höher gelegen erschien, trug das Seinige zur Belebung der Landschaft bei. Zur linken Hand flußaufwärts, auf einer geringen Erhebung der im Thale diesseit sich ausdehnenden Wiesenfläche, gewahrten wir die weißen Ruinen des alten Schlosses Ascheraden zunächst dem Wasser, welches den Erbauern wesentlicher erschien, als die Lage auf dem hohen Uferrande. Die Trümmer sind umfangreich und deuten auf die einstmalige Macht und Festigkeit des Ortes, welcher vom Erzbischof Albert auf dem Standorte einer alten Bauernburg gegründet, später Besitz des jedesmaligen Landmarschalls, die Schiffahrt beherrschte. In der That war das Flußgebiet, sowohl als Gränze gegen die noch ununterjochten feindseligen Kuren und Semgallen, wie auch in seiner Eigenschaft als Handelsweg aus dem inneren Osteuropa, von zahlreichen festen Punkten gebändigt, wie die benachbarte Lage von Kirchholm, Ürküll, Lennewaden, Ascheraden, Kokenhusen (von einander entfernt um 23, $19^1/_2$, 16 Werste in gerader Linie) andeuten.

Ascheraden, lett. Aiskraukle, mit Langholm, ein Gut, das im Jahre 1699 auf $18^6/_8$, um 1750 dagegen auf nur

$9^1/_2$, 15 Jahre später auf $10^6/_8$ veranschlagt wurde und gegenwärtig 16 volle Haken mißt, wurde von der Königin Christina im Jahre 1650, als Entschädigung für gewisse Schuldforderungen an die Krone, dem Majoren Schulz und seinen Leibes-Erben beiderlei Geschlechts zum ewigen Eigenthum übergeben, verblieb seit jener Zeit der Familie, die sich den Beinamen „von Ascheraden" beilegte. Das Gut ist Majorat und wird einst, wenn seine beinahe 2 □ Meilen (weniger 6 □ W.) haltende Fläche über und über fleißig bebaut ist, mehr werth sein als manches deutsche Fürstenthum. Der Landrath C. Fr. Baron von Schoulz, dessen Bildniß als zierendes Ehrendenkmal in der Landrathkammer des Ritterhauses zu Riga aufgehängt ist, war der erste, welcher in diesen Provinzen, die Uebel der körperlichen Leibeigenschaft erkennend, Schritte zu ihrer Aufhebung that und mit seiner Verfassung, die er den Aschera denschen Bauern vor nun bald 100 Jahren ertheilte und verbriefte, dem livländischen Adel ein Vorbild aufstellte, welchem nachzueifern das Bestreben der edelsten Geister werden sollte. Denkwürdig ist die Gegend von Ascheraden ferner durch einen herben Verlust, der den Orden unter Anführung des Meisters Ernst von Raßborg im Streit gegen die Littauer während der Fasten des Jahres 1279 heimsuchte. Dieser Meister hatte durch Gründung der stattlichen Feste Dünaburg sich das Mißtrauen und den Haß der Littauer zugezogen, die er in Verbindung mit dem dänischen Statthalter von Revel in einem siegreichen Feldzuge zu demüthigen meinte. Aber wider Erwarten folgten die Littauer den Ordensbrüdern auf dem Fuße in starken Haufen und auf der Ebene vor Ascheraden fielen in hartem Kampfe der Ordensmeister mit 71 Brüdern, selbst die Marienfahne fiel nach Tödtung des Fahnenträgers Heinrich von Tiesenhausen in die Hände der Heiden, ungeachtet der dänische Statthalter sie zu retten versuchte, dem eine Wunde beigebracht und das Roß unter ihm erschossen wurde.

Bei der Kirche Ascheraden verliert der Reisende bald den Strom außer Augen und wird von der grade durchgeführten Poststraße weit entfernt von der Düna, welche hier eine südliche Wendung gegen Kurland ableitet. Der Weg führt durch eine wenig interessante hügelichflache Gegend, kaum 200 Fuß über dem Meeresspiegel, von geringerer Fruchtbarkeit, die immer mehr sich mindert, je näher wir dem schönsten Theile des Dünathales uns nähern. Nachdem wir von der Kirche Ascheraden 10 bis 11 Werste Weges zurückgelegt, erreichten wir das Gut Glauenhof, jenseit dessen die Düna ihre Ufer dem Reisenden wieder öffnet. Ein Anblick doppelt erfreulich nach so unerquicklicher Unterbrechung. Es währt nicht gar lange und in der Perspektive des Stromes erheben sich, von steilen Berghängen getragen, die Mauern des livländischen Drachenfels, eine Vergleichung, welche der Leser mir verstatten mag in Anbetracht der wunderbaren Aussicht auf den Strom und die belaubten Ufer der Perse, welche sich öffnen, wenn wir auf der Höhe des Schloßberges stehen; der hier in einer Höhe von beinahe 300 Fuß über dem Meeresspiegel und 100 Fuß über der Perse emporragt. Es ist in der That ein überraschender Anblick umgeben von üppigbelaubten Ufern über dem blauen

Strome, plötzlich auf nackter Höhe die weißen Burgtrümmer emporsteigen zu sehen. Die Blicke stehen wie verzaubert unverwandt auf dem Bilde vor uns, während der Weg, seine Windungen verfolgend, auf der Höhe hin und dann zur Tiefe hinab seine Spuren leitet. Je niedriger wir sinken, je näher wir heranrollen, desto höher steigen vor uns, deste steiler erheben sich über uns die stolzen Ruinen. Jetzt führt uns eine Brücke über den Perseffluß, der hier, aus tiefer Thalschlucht zur Linken hervorrauschend, über Gerölle zum blauen Strome dahin funkelt. Vor uns die Düna, auf deren Wellen aus dem Grün des umschattenden Laubes das neue Schloß Klauenstein zu uns herübergrüßt, zur Linken hoch über uns das alte Kokenhusen, lenkt die Straße in eine Schlucht links hinein, auf deren Ufersaum zur Dünaseite eine russische Kirche ihre bunten Thürme erhebt, eine von den vielen, welche inmitten der vierziger Jahre im Lande, vorzüglich an den malerischsten und höchsten Orten, erstanden, meist nahe bei Burgruinen und neuen städtischen Ansiedlungen. Aus dem Hohlwege gelangt man zu der im Thal gelegenen Poststation Kokenhusen, ein unansehnliches Gebäude, wenig geeignet Lustreisende nach Bequemlichkeit aufzunehmen, was die Küche und die Wohnungen anlangt unzulänglicher, als der nahe dabei gelegene Krug „Stadt Moskau," dessen anspruchsloses Aeußere mich abschreckte mein Quartier darin zu nehmen. In jeder Beziehung ist es rathsam und wünschenswerth, in Gesellschaft ortskundiger Freunde die Gegend zu durchstreifen, weil die zerstreute Lage der zahllosen sehenswerthen und denkwürdigen Punkte vielen Zeitverlust verursacht und irgendwelcher Rath an Ort und Stelle von keinem Wesen aus Trägheit, Ortsunkunde und Gleichgültigkeit ertheilt wird. Wäre ich nicht zufällig zusammengetroffen mit einem Mühlenbauer, der Jahre lang in dieser Gegend gearbeitet und die Düna beschifft hatte, nie hätt' ich die reizende Fahrt von Stockmannshof flußabwärts nach Kokenhusen unternommen, welche, wenn auch nicht die schönere, so doch die interessantere Hälfte der Reize Kokenhusens enthüllt. Aber bevor ich den Leser dorthin führe, begleite er mich auf einem Spaziergange durch die nächsten Umgebungen des Schlosses. Der Station gegenüber, jenseit eines weidenumschatteten Teiches, der die schönsten Karusen birgt, an dessen Ufer Bänke und Tische für naturlustige Schenkenbesucher hinausgetragen sind, steigt die andere Thalwand empor, jeden ferneren Blick verschließend, mit der einzigen Aussicht auf die oben am Abhange erbaute steinerne lutherische Kirche, deren wohlgestaltetes Schiff von einem häßlichen Holzthurme im livländischen Geschmack verunglimpft wird. Die vom einfachsten Material gemauerten Verzierungen an Portal und Fensterbögen sind nur auf einen Blick von der tieferabgelegenen Poststraße aus der Schlucht hinauf berechnet und verfehlen ihren Zweck durchaus nicht. Wir begnügen uns mit der Fernsicht und untersuchen nicht näher die weniger kunstgerechten Einzelnheiten des Baues. Erwählen wir nun den Fußsteig, welcher gegenüber der Station zur Kirche, oder den Hauptweg, welcher, von einer alten Allee eingefaßt, in der Nähe der Stadt Moskau die Thalwand hinan an der lutherischen Kirche vorüber mit ersterem vereint zum herrschaftlichen

neuen Schlosse hinanführt, — wir wandern über eine Feldfläche, welche ziemlich weit sich ausdehnt, in der Ferne von Baumgehägen oder Anpflanzungen umgränzt, welche den Blick auf Fluß und Ruine behindern. So unter gelinder Steigung leitet uns der Baumweg bis zum Hofe, theilt sich in mehren Richtungen, von denen wir linkshin diejenige einschlagen, welche auf das Wohnhaus hinausläuft. Sei es, daß wir den Garten des Schlosses besuchen, wenn die Herrschaft nicht in Kokenhusen wohnt, was häufig sich ereignet, sei es daß wir, einen Gang kurz vor dem Hofplatze rechts einschlagend, am Garten vorbeistreifen, in dessen Blütenfülle wir nur einen Blick fallen lassen, — das Haupt-Augenmerk bleibt das Perfethal, zu welchem der an den Garten gereihte Park uns leitet, und die Ruine, welche bald, wenn wir den Rand des Parkes betreten, links vor uns ihre Gemäuer erhebt.

Kokenhusen liegt 56° 39′ n. Br., also 18′ südlicher als Riga und hat, durch seine überdem nach Süden geneigte Lage, jene südlichere Wärme, deren Wirkung wir in den Kunstgärten Riga's beobachten, wo der Weinstock bereits bei einigem Winterschutz im Freien gedeiht und trägt und ohne Gefahr hundert andere Zierpflanzen gezogen werden, welche wir Bewohner des Innern unserer Provinz bei jedem neuen Versuche verfrieren oder mit wieder beginnender Sommervegetation verkümmern sehen. Cytisus laburnum (Goldregen) z. B., das bei geschütztester Lage und vollkommener Winterdecke im Inneren Livlands wohl ausschließlich umkommt, stand hier in vollster Blüte. In üppiger Fülle zeigte sich außerdem der s. g. wilde Wein, welcher hier eine Gartenmauer überklettert und das Strohdach eines Gartenhäuschens erklimmt. Merkwürdig ist, daß diese ziemlich südliche Pflanze sogar in St. Petersburg den Winter überdauert, und zwar ohne jeglichen Schutz, ohne auch nur von seinem hohen Stande zur Erde gebogen zu sein. Unter den einheimischen Parkbäumen fallen besonders schöne glattblättrige Ulmen auf. (Forts. folgt.)

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Handel. In der Mitte des Aug. kamen mehr Lieferungssachen in frischem Getreide zu Stande, als später, obgleich aus den benachbarten Landstrichen nur günstige Ernteberichte einliefen. Die Preise waren: für Roggen $\frac{117}{118}$ Pfund **115—118** K., Weizen **200** K., Gerste **110** K., Hafer **68—73**; Säsaat **7** K. Das Holz gilt: Birken-Brennholz $3\frac{1}{2}$, Birken und Ellern **3—3,20**, Ellern **3** K., Fichten **2,80—3** K. der 7füß. Faden.

Riga. Nachdem der Bairdsche Dampfer „Alexandra" in diesem Sommer starke Havarie erlitten, die ihn an weiteren Fahrten verhinderte, entstand in der Dampfschiff-Verbindung zwischen St. Petersburg, Reval und Riga eine empfindliche Lücke, die durch das im Raum beengte Schiff der Mediator-Gesellschaft „Thetis" nicht vollständig gedeckt werden konnte. Ueberdies hat dasselbe den Platz der **1.** Cajüte um **3** K. höher angesetzt, als die Bairdschen Dampfer. Wir freuen uns dem reisenden Publikum mittheilen zu können, daß der entstandene Mangel durch das Dampfschiff des Grafen Burhöwden, „Wiems", vollständig ersetzt worden. Dasselbe machte den **21.** August mit einer großen Anzahl von Passagieren seine erste Fahrt von Riga über Moonsund und Reval nach St. Petersburg unter Capitain Alb. Allmann. Das Schiff nimmt dieselben Preise wie die Bairdschen, ist außerordentlich bequem eingerichtet und geht bei wünschenswerther Schnelligkeit so sanft und ruhig, wie es Berichterstatter bisher bei keinem der Dampfer, die denselben Curs fahren, gefunden. Sogar die zitternde Bewegung, welche die Maschine hervorzubringen pflegt, fällt hier durchaus weg. Dazu ist der Capitain ein so liebenswürdiger, gebildeter und zuvorkommender Mann, daß es ein Vergnügen gewährt mit ihm zu reisen und wir im Namen aller Passagiere eine angenehme Pflicht zu erfüllen glauben, wenn wir ihm öffentlich herzlichen Dank und aufrichtige Anerkennung aussprechen. Alles hat seine Mängel, auch die „Wiems", und wir wollen dieselben nicht mit dem Mantel der Liebe bedecken, da wir durch ihre Veröffentlichung vielleicht Abhülfe bewirken. Die Restauration, in den Händen eines Privatunternehmers, ist nebst Bedienung herzlich schlecht. Wir hoffen, daß der Besitzer in dieser Beziehung bei künftigen Fahrten andere Maßregeln treffen wird und empfehlen ihm das beste Princip bei industriellen Unternehmungen: viel Capital anzuwenden, um großen Ertrag zu erzielen. (Petersb. Ztg. 194.)

Riga. Der begeisterten und alle Rigenser durchdringenden Freude bei dem Krönungsfeste Sr. Majestät des Herrn und Kaisers und Seiner Erhabenen Gemahlin hinreichende Worte leihen zu wollen, wäre vermessen, denn Niemand vermag die die Brust treuer Unterthanen bei so hoher und bedeutungsvoller Feier durchwogenden Gefühle in dürre Schrift zu setzen. Unsere Localblätter bringen nur eine Beschreibung der äußerlichen Zeugnisse jener Freude, wohlweislich unternehmen sie's aber nicht zu schildern die Innigkeit der Dankgebete, die auch in der niedersten Hütte bei ärmlichem Lampenschein zum Herrn der Herren hinaufstiegen. Auch ich bin fern davon des treuen Volkes Preis und Lob an jenen denkwürdigen Festtagen wiedergeben zu wollen, — es sei mir nur gestattet neben den detaillirten Festbeschreibungen an das erinnert zu haben, was sich eben nicht beschreiben und aufzählen läßt. Damit aber die Erinnerung in künftigen Zeiten sich an bestimmte Momente halten könne, will ich nur der Beleuchtung unserer Stadt erwähnen, die ebenso prachtvoll wie sinnreich ausgeführt wurde. Der Kaiserliche Garten, mit seinen ungekünstelten Baumgruppen u. prächtigen, breiten Alleen, von bunten Lampen und einer unzählbaren Menge einzelner Illuminationsstücke geziert, namentlich an der Ulme Peter's des Großen magisch beleuchtet, zog einen großen Theil der Bewohner Riga's zu sich heran; in demselben wurden von den Gliedern des Sommertheaters mehre der Feier des Tages angemessene lebende Bilder dargestellt und ein Prolog von E. Grunwald vorgetragen; vom Kais. Garten zur Stadt wandelte man in der festlich beleuchteten Allee und freute sich besonders des Anblicks des Jakobi-Kirchenthurms, der die von Bräutigam geschmackvoll hergerichtete Illumination des Ritterhauses reflectirte. In der Stadt war der Centralpunkt des irdischen Lichtglanzes das Börsengebäude, an welchem nach Zeichnung und Plan des Architecten Hesse an 5000 Lampen brannten, und ein schönes, von Bräutigam gemaltes Bild innerhalb eines griechischen Tempels den Beifall aller Kenner erwarb; aber auch die Siegessäule, die Citadelle, die beiden Pforten der Gildenhäuser, das Schwarzhäupterhaus, die Dünafloßbrücke waren mit ausgezeichnetem Geschmack und Fleiß beleuchtet. Im Stadttheater wurde ein von F. v. Riekhoff gedichtetes Festspiel sowohl am 26., als am 27. aufgeführt. — Am Abend des 28. wohnten wir einem prächtigen Wasser-Corso auf der Düna bei. (S. die ausführlichere Beschreibung der Festlichkeiten am 26., 27. u. 28. August in der Rig. Ztg. Nr. **199**.)

Riga. Am 30. erfreuten wir uns eines herrlichen Concerts des belgischen Violin-Virtuos. François Jehin-Prume.

— Schiffe sind bis zum 7. Sept. angekommen **1603**, ausgegangen **1445**.

Dorpat. Am Namensfeste Sr. Kaiserlichen Majestät fand in der Aula des Univ.-Gebäudes ein Rede-Act statt; Prof. St.-R. Dr. Tobien hielt die Festrede über die Hülfsmittel zur Archäographie Rußlands. —

— Nach einer am 8. Aug. getroffenen ministeriellen Bestimmung wird die Universität künftig gleich den übrigen höheren Lehr-Anstalten des Reichs nur einen Rede-Act am 12. Decbr. begehen.

— Am 9. Aug. d. J. schloß die Kaiserl. Universität mit dem Bau-Uebernehmer des 1. Universitätsflügels und der Universitätskirche, Hrn. v. Bock, einen neuen Contract in Betreff der Erbauung des 2. Flügels zum Universitäts-Haupt-Gebäude für die Summe von 28,975 Rbl. S. M. (die Anschlag-Summe hatte 31,719 Rbl. 37 K. S. betragen). — Das bisher von der Veterinair-Anstalt benutzt gewesene Universitäts-Gebäude ist, nachdem es zum größten Theile geräumt worden, in den letzverflossenen Monaten Seitens der Universität wieder in Empfang genommen. Die Acquisition dieses Hauses auf 37j. Regeln für den Kaufpreis von 65,000 R. B. A. geschah im J. 1839 zu dem Zwecke der damals neu organisirten akademischen Musse zu einem Lokal zu verhelfen. Seitdem hat sich die früher bestandene Gesellschaft aufgelöst und soll die Musse jetzt wieder in's Leben gerufen werden.

Dorpat. Dr. Lappenberg in Hamburg ist mit einer neuen Ausgabe der Gedichte Flemming's beschäftigt und durch reiches Material in den Stand gesetzt, sie in reinerer Gestalt zu veröffentlichen, als bisher geschehen; auch hat er den Schlüssel zu den Pseudonymen, an welche F. seine Gedichte richtet. Es werden zu weiterer Vervollständigung dieser neuen Ausgabe alle diejenigen, welche Einzeldrucke von F.'schen Gedichten besitzen oder sonst bisher nicht bekannte Nachrichten oder Spuren von F.'s Aufenthalt in unseren Gegenden nachweisen können, aufgefordert, ihre Notizen dem Hrn. St.-R. Dr. Napiersky in Riga, St.-R. Dr. Paucker oder Oberlehrer Pabst in Reval, Akad. Schiefner in St. Petersburg oder der Red. des Inl. mitzutheilen u. des aufrichtigsten Dankes für solche Beiträge gewiß zu sein.

— Nach dem, von der Gouvernements-Obrigkeit für d. J. 1856 bestätigten Repartitions-Anschlage zur Bestreitung der hiesigen Quartier-Erfordernisse sind 19,998 R. 28 K. S. erforderlich, von denen 100 R. 12 K. Seitens der Livl. Ritterschaft durch einen Beitrag zum Besten des hiesigen Etappen-Commandos, 3/4 des Ganzen von den Hausbesitzern und 1/4 vom Handel und Gewerbe aufgebracht werden. Die Hausbesitzer haben demgemäß von dem 160,536 R. betragenden Miethwerth der sämmtlichen Privathäuser und Buden Dorpats 9½ % beizusteuern; der Handel der Kaufmannschaft wird mit 1988,82, als 2/5 des letzten Viertheils, besteuert; 2/4 tragen die Mitglieder der Zunftgilde und 1/5 wird den simplen Bürgern, Brauern, Schenkhaltern, Conditoren, Gesellenherbergen, Fuhrleuten und Podrjätschiks zur Last gelegt. — Desgl. ist nach analogem Repartitions-Anschlage die Summe von 9963 R. 26 K. für die Polizei-Erfordernisse aufzubringen, wovon die Stadt-Casse 776,43, die Hausbesitzer die Hälfte (mit 2⅔ % von 175,285 R. S. Miethwerth), die übrigen Classen zu 2/5 und 1/5 der anderen Hälfte contribuiren müssen. In diesen Tagen hat die Commission zur neuen Taxation der Revenüen des Immobiliar-Complexes von Dorpat ihren Umgang beendigt.

Pernau, 3. Septbr. (Briefliche Mittheilung). Es war am 25. Aug. Nachmittags 4 Uhr, als ich nach 28 Jahren zum erstenmale wieder in Pernau's Thore hineinfuhr. Von der freundlichsten Witterung, die so lange schmerzlich entbehrt worden war, herbegleitet, strahlten auch jetzt uns von fern schon die Thürme der Stadt im lichten Sonnenglanz entgegen, und, als wir vollends erst inmitten derselben uns befanden, konnten wir uns gar nicht

von dem überraschenden Anblick erholen, den uns die so saubern Straßen und Plätze, die meist neu geweißten Häuser und überhaupt der hier entschieden ausgeprägte Geist der Ordnung gewährten; wir hatten noch immer das frühere Bild im Auge, das gar seltsam gegen das, was uns jetzt entgegenlachte, contrastirte. Abgesehen davon, athmete Alles, was uns umgab, die Nähe der morgenden Feier, und schon heute Abend war die ganze Stadt zur Ankündigung des Jubelfestes festlich erleuchtet. Von der herrlichsten Sonntagssonne bestrahlt, brach denn am nächsten Morgen das hehre Fest an, das in seinem höchsten Glanze in der alten Zarenstadt, im Herzen des unermeßlichen Kaiserreiches, heute begangen und an allen Enden desselben mitgefeiert wurde. Hier im kleinen Pernau sprach sich die patriotische Gesinnung, die lebhafte Theilnahme der Landeskinder an der Glorie des erhabnen heißgeliebten Herrscherpaares auf eine einfache, aber würdige Weise aus. Am Morgen um 9 Uhr hatten sich, auf Anordnung der Stadtobrigkeit, sämmtliche Stadtbeamte und die Korporationen der großen und kleinen Gilde auf dem hiesigen Rathhause versammelt. Als der Festgottesdienst beginnen sollte, begab sich die Versammlung, den Rath an der Spitze, in Procession nach der feierlich geschmückten St. Nikolai-Kirche. Diese, obgleich gewöhnlich übergroß für den Bedarf hiesiger Gemeinde, bot heute nur einen sehr beengten Raum für die Schaar, welche herbeigeströmt war, an der heiligen Stätte inbrünstige Gebete für das zeitige und ewige Wohl unsers Allerdurchlauchtigsten Kaiserpaares zum Vater im Himmel hinaufzusenden. Ein nicht unbedeutender Theil der Kirche war nämlich an dem Jubelfeste von der hiesigen Schuljugend eingenommen worden. Diese hatte sich um halb 9 Uhr Morgens, auf Veranstaltung ihres Vorgesetzten, im Gebäude der hiesigen höhern Kreisschule versammelt, woselbst zuvörderst ein Choralgesang aufgeführt, hierauf von dem Hrn. Schulinspector ein angemessenes Dankgebet abgehalten und endlich zum Schluß die Nationalhymne angestimmt wurde. Hierauf begab sich die versammelte Jugend, die Lehrer an ihrer Spitze, in feierlicher Procession in die Kirche, wo sie die ihnen angewiesenen Plätze einnahmen. Bei dieser Gelegenheit kann ich nicht umhin zu bemerken, daß die Schüler der hiesigen höhern Kreisschule sich durch ein sehr anständiges Aeußere, gefällige Haltung und sittliches, bescheidenes Betragen vortheilhaft auszeichnen. Nach beendigtem Gottesdienste verfügten sich die Beamten wiederum auf das Rathhaus, wo nun das hiesige Musikcorps bei geöffneten Fenstern die Nationalhymne erklingen ließ und einen dreimaligen Tusch in die Straßen hinabschmetterte. Zu Mittag wurden abseiten der hiesigen großen Gilde die Bewohner des Armenhauses, des Alexander-Waisenhauses und der Kleinkinderbewahranstalt bewirthet, und dem Invaliden-Commando Brot und Branntwein verabreicht. Einige Stunden später fand ein Festdiner im Locale der Mussengesellschaft statt, bei welchem unter donnernden Hurrahs auf das Wohl unseres erhabenen Kaiserpaares, Sr. Kaiserl. Hoheit des Thronfolgers, Ihrer Majestät der Kaiserin Mutter, so wie des ganzen Kaiserhauses Toasts ausgebracht wurden und Sr. Durchlaucht dem Herrn General-Gouverneuren, so wie Sr. Excellenz dem Herrn Livländischen Civil-Gouverneuren die Vivats ertönten. Ununterbrochener Frohsinn belebte die Tafel. — Drei Tage hintereinander war jeden Abend die ganze Stadt festlich erleuchtet. Man wetteiferte unter einander die Verehrung für den so geliebten Monarchen nach Kräften an den Tag zu legen. Ein Jeder schmückte die Fenster, die meist hier groß und sehr hell sind, mit Blumen und Lichtern oder die Treppen mit Lampen. Es war so hell wie am Tage und man sah die Straßen mit fröhlichen Spaziergängern angefüllt. Die Witterung war der Freude günstig. Das Rathhaus, das schönste Gebäude der Stadt, ebenso modern wie elegant, zeichnete sich besonders durch seine

grandiose Illumination aus. — Der Abend des dritten Festtages bot der Stadt das Schauspiel eines harmlos frohen Volksfestes. Auf dem s. g. neuen Markte war Branntwein und Bier für das Volk ausgestellt und zur Belebung des Jubels das Stadt-Musik-Corps dazu beschieden worden. Auch aus diesen Kreisen erschallten donnernde endlose Hurrahs auf das Wohl des Herrn und Kaisers. Nachdem die Bewirthung geendet, setzte sich die Menschenmasse in Bewegung und durchzog, das Musikchor voran, die Straßen der Stadt, bis in die späte Nacht hinein mit fröhlichem Jubel, wobei indessen nicht die geringste Störung der Ordnung stattfand. — Ich hätte nie zu einem günstigern Zeitpunkte mein altes Pernau, einst meine Berufsheimath, wieder begrüßen können. **Dr. Cambreg.**

Die Livl. Gv.-Ztg. Nr. 95 veröffentlicht die Regeln für die Durchsuchung von Equipagen auf den Landstraßen und Nebenwegen seitens der Accisewächter der Stadt Riga: 1) die mit Postpferden auf Podorojnen Reisenden sind nicht zu visitiren. 2) Die mit eignen Pferden in anständigen Equipagen durch die Stadt Reisenden ebenfalls nicht. 3) Alle andern Reisenden, so wie Stadteinwohner und überhaupt Alle, welche vom Lande zur Stadt kommen, werden bei den Sastaven und auf den Nebenwegen bei den Wachtposten visitirt. 4) Nur Bauer- und andere Fuhren niederer Stände sind bei den Sastaven von den Wächtern zu visitiren. 5) Stadteinwohner, namentlich Bürger, Beamte und höher gestellte Personen sind bei den Sastaven von den Wächtern nur anzuhalten, die Visitation aber solcher Personen darf nur der Aufseher selbst vornehmen. 6) Auf den Nebenwegen, wo nur einzelne Wachtposten sind, dürfen die Wächter auch die in 5) genannten Personen visitiren. 7) Die Aufseher bei den Sastaven und die Wächter auf den Nebenwegen müssen beim Visitiren stets höflich, bescheiden und freundlich sein und allen unnöthigen Aufenthalt vermeiden, bei ungebührlicher Behandlung seitens der Reisenden können sie es bei der Inspection anzeigen. 8) Auch bei Durchsuchung der Fuhren soll freundlich, bescheiden und mit Vorsicht verfahren werden; Beschädigung von Sachen haben die Durchsucher zu verantworten. 9) Besonders wird den Sastava-Aufsehern und Wächtern zur Pflicht gemacht, bei der Visitation auf die Person der Reisenden, ihre Stellung, Stand und Geschlecht Rücksicht zu nehmen, eine Durchsuchung der Equipagen von Personen höherer Stände ist nur da nothwendig, wo Gründe zum Verdacht einer Defraudation vorhanden sind, und ist hier eine gelegentliche Schmuggelei höchstens von der Bedienung zu vermuthen. (L. G. Reg. 14. Aug. c. Nr. 3253.)

Das Gut Kaiafer im Marien-Magdalenenschen Kirchsp. ist am 29. März c. von der Baronin Sophie v. Nolcken, geb. Gräfin Stackelberg, für 130,000 R. S. dem Otto Magnus v. Richter verkauft worden (corr. 25. April, procl. 14. Aug. c.).

In Nr. 97 der livl. G.-Z. wird von S. behufs Ausführungen von Pisé-Bauten auf dem Lande die Gründung von kleinen Gesellschaften vorgeschlagen, deren jede den Jahres-Unterhalt und Lohn von 6 Jahresknechten, namentlich einem Großknecht, der den Pisé-Bau versteht, 2 Maurern und 3 ordin. Arbeitern, trägt, und 6 Pisé-Gebäude im Laufe eines Jahres wird stellen können.

Ehstland.

Reval. Bereits am 5. Juni wurde die neuerbaute „St. Marien-Kapelle" auf der Insel Nargö in Anwesenheit des ehstl. Herrn Civil-Gouverneurs, des Gen.-Sup. Dr. Rein und anderer hochgestellter Männer und unter dem Zusammenfluß von mehr als 300 Personen, die auf dem Dampfer „Wiems" aus Reval herübergekommen waren, eingeweiht. Der Pastor an der Mutterkirche, der St. Michaelis-K. in Reval, Mag. Aspelund, hielt vor der geschlossenen Thür eine kurze Ansprache und empfing die Kirchenschlüssel aus den Händen des finnl. Consuls zu Reval, v. Böningh; die Einweihungsrede sprach ehstnisch der Oberpast. der ehstn. Gemeinde in Reval, Frese, dann die Predigt schwedisch der Past. Aspelund. Nach beendigtem Gottesdienst wurde im Freien ein fröhliches Festmahl eingenommen. — Die hölzerne Kapelle gilt den auf Nargö wohnenden 200 Fischern und Lootsen, zu $^2/_3$ schwed., zu $^1/_3$ ehstn. Nation und zu meist in nur einem Dorfe, Saarküllä, an der Südküste angesiedelt; ihr Grundstein wurde am Marien-Tage 1853 auf der sog. Schwedenschanze gelegt, ihr Ausbau aber bisher durch die feindlichen Occupationen behindert. (S. den sehr interessanten Artikel „Aus Nargen" in der Rig. Z. d. J. Nr. 202.)

Reval, d. 29. Aug. Nach wochenlangen kalten und trüben Tagen, deren Regen, Wind und Frost die Bewohner von Land und Stadt mit ernster Besorgniß und ängstlichem Zweifelsmuth erfüllten, sind uns endlich heitere sommerhelle Tage aufgegangen, die das Herz mit neuem Muth und neuer Hoffnung für die Zukunft belebten. So sind nun auch die Angst und Besorgniß, die in den letzten Jahren Krieg und Kriegesgeschrei hier wie anderswo erregten, völlig geschwunden, der Schmerz und die Trauer um den Tod des hochverehrten Monarchen, der 30 Jahre mit kräftiger Hand das Scepter über das in drei Welttheile hineinragende weite Reich zum Segen seiner Völker geführt, in den Hintergrund getreten. Die Sonne des Friedens und der Freude ist am politischen Horizonte über Rußlands Fluren wieder aufgegangen, Leben, Licht und Wärme über sie ausbreitend und damit die Keime alles Edlen, Schönen und Guten unter dem Segen des Himmels zu herrlichen Früchten zeitigend. Das waren unsere Gedanken, als am Morgen des 26. d. M. Festgeläute aller Glocken uns den Weihetag des erhabenen Herrscherpaares verkündend, die innigsten Wünsche für dessen dauerndes ungetrübtes Glück und Wohlergehen in aller Herzen hier wach rief. Bald waren die Gottestempel aller Bekenntnisse von getreuen Unterthanen aller Stände und Classen gedrängt voll, um in gemeinsamer Andacht ihre heißen Gebete für den geliebten Monarchen und seine verehrte Gemahlin zum Throne des Höchsten gelangen zu lassen, daß sie dort sich in Segen für sie und das ganze theure Kaiserhaus, in Segen für die ihnen anvertrauten Völker und Untergebenen wandeln mögen. Um $11^1/_2$ Uhr gab eine dreifache Kanonensalve der Bevölkerung unserer Stadt die Gewißheit, daß, laut telegraphischer Depesche, die Kaiserkrönung in Moskau glücklich bereits vollzogen worden. Der hochwürdige Herr General-Superintendent von Ehstland, Dr. Rein, unterbrach seine Predigt auf der Kanzel und auf den Knieen beteten mit ihm seine Zuhörer und flehten inbrünstig um eine lange glückliche Regierung des nun gesalbten Herrn und Kaisers und seiner erhabenen Gemahlin auf dem Zarenthrone und um ihre und des ganzen Kaiserhauses stete Wohlfahrt, die der Herr aller Herren und König aller Könige gnädig ihnen verleihen wolle. Es war ein ergreifender und erhebender Moment, in dem wir uns mit Tausenden und aber Tausenden getreuer Unterthanen in den fernen Residenzen in einerlei Sinn und Geist, in einerlei Gedanken und Gebeten, Wünschen und Hoffnungen gleichzeitig vereint fühlten. Das in unserm Herzen noch nachklingende, von der Gemeinde nach dem Tedeum und unter dem Schall der Posaunen und Paucken gesungene schöne Lied drückte ohne Zweifel in der Hauptsache die patriotischen Gefühle aus, welche in diesem Augenblick Aller Brust im Innersten bewegten, daher es hier mitstehen mag:

Vater, kröne Du mit Segen
Unsern Kaiser und sein Haus!
Führ' durch ihn auf Deinen Wegen
Herrlich Deinen Rath hinaus!
Deiner Kirche sei er Schutz,
Deinen Feinden biet' er Trutz.
Setz' ihm auf der Väter Krone,
Segne ihn auf seinem Throne.

Rüst' ihn mit des Glaubens Schilde,
Reich' ihm Deines Geistes Schwert;
Durch Gerechtigkeit und Milde
Sei ihm Fried' und Heil gewährt!
Mach' ihm leicht die schwere Last,
Die Du auferleget hast.
Setz' ihm auf die güld'ne Krone,
Segne ihn auf seinem Throne.

Sammle um den Thron die Treuen,
Die mit Rath und frommem Flehn,
Fest in Deiner Streiter Reihen
Für des Reiches Wohlfahrt stehn.
Baue um den Kaiserthron
Eine Burg, o Gottes Sohn!
Kröne ihn mit Deiner Krone,
Segne ihn auf seinem Throne.

Nähre Du die heil'ge Flamme,
Die des Volkes Herz erneut;
Daß es unsrem Kaiserstamme
Treue bis zum Tode weiht.
In der Zeiten langer Nacht
Hast Du über ihm gewacht,
Schmücke ihn mit Rußlands Krone,
Segne ihn auf seinem Throne.

Halt uns muthig in Gefahren,
Wenn ein Feind dem Reiche droht,
Daß wir feste Treu' bewahren,
Muthig gehen in den Tod.
Du bist unser Siegspanier!
„Gott mit uns!" so rufen wir.
Schirme **Alexander's** Krone,
Segne ihn auf seinem Throne.

Breite, Herr, Dein Reich auf Erden
Und in unserm Lande aus.
Laß uns Deine Burger werden
Für Dein himmlisch Vaterhaus.
Frieden und Gerechtigkeit
Gieb uns heut' und allezeit;
Gieb dem Kaiser selbst die Krone,
Segne ihn auf seinem Throne.

Die Militär- und Civilbeamten eilten hiernächst in die russische Kathedrale, um dem feierlichen Hochamt beizuwohnen, und an den inbrünstigen Gebeten für das erhabene Kaiserpaar auch dort Theil zu nehmen und zugleich die unterthänigsten Glückwünsche zu dessen vollzogener Krönung und Salbung in die Hände des stellvertretenden Militär-Oberbefehlshabers dieser Stadt und des Chefs der Provinz niederzulegen. Eine Kirchenparade der Garnison, unter den feierlichen Tönen der Nationalhymne, unweit der Kathedrale in der Breitstraße endete das Kirchenfest, worauf die Luft wiederhallte vom Donner der auf dem Festungswall gelösten Kanonen. In dem Kaiserl. Gymnasium hielt der stellvertr. Herr Director die Festrede und vom Thurm des Rathhauses tönte in feierlichen Posaunenklängen das **Боже Царя храни**! und der Choral: Nun danket alle Gott!

Ein splendides Diner der Schwarzenhäupter-Gesellschaft vereinigte zu Mittag die Militär- und Civil-Autoritäten des Gouvernements und der Stadt mit den Mitgliedern des Clubbs und neben durch rauschende Musik von Hrn. Krüger's Capelle beflügelter allgemeiner Heiterkeit sprach sich in begeisterten Toasts der Patriotismus aus. Der freudig bewegten erhöhten Stimmung lieh ein Beamter als Mitglied der Gesellschaft in nachfolgenden Strophen das Wort:

Ein Funke trug — ein lichter Strahlenbote —
Uns eine frohe Botschaft zu, —
Ein ein'ges mächt'ges Freudenfeuer loh'te
Aus tausend Herzen auf im Nu.
Lodere Flamme, so heilig und wahr,
Hoch auf der Liebe Weih-Altar.

Der Jubeldonner, der den Kreml umschüttert,
Ein Pulsschlag ist's voll Lieb' und Glück,
So weit er auch aus „Rußlands Herzen" zittert,
So warm kehrt er in's Herz zurück.
Feierlich hat der gemeinsame Streit
Jüngst noch den Völkerbund Rußlands erneut.

Das Gold, das heut' des Kaisers Haupt umschlossen,
Das Siegel ist es für den Bund,
Aus gold'ner Völkertreu' ist es gegossen,
Geweiht durch manche Prüfungsstund'.
Segne den Helden, der treu es bewahrt,
Drohend von feindlichen Mächten umschaart!

Geschützesdonner, bringt's der Welt zur Kunde,
Die Glocken sind des Volks Gebet, —
Wir rufen, Glas an Glas, in frohem Bunde,
Vom Ernst der Stunde angeweht:
Heil **Alexander**, Heil immerdar!
Heil dem erhabenen Kaiserpaar!

Eine glänzende Beleuchtung von Stadt und Vorstadt und ein brillantes Kunstfeuerwerk in Katharinenthal erhielten das Publikum bis in die sinkende Nacht munter und in festlicher Stimmung. Das Geläute aller Glocken dauerte auch am folgenden Tage fort, der durch Speisung der Armen und Kranken in den Siechenhäusern ausgezeichnet ward. Abends wiederholte sich die Beleuchtung der Stadt und Vorstadt, der wir auch morgen, am Alexandertage, entgegensehen, da auch die Armen und Kranken in den Anstalten des Collegii allg. Fürsorge auf öffentl. Kosten bewirthet werden sollen.

Reval. Gestern erfreute eine telegraphische Depesche unser patriotisches Schwarzenhäupter-Corps, dessen beide Rittmeister und der dienstthuende Lieutenant von Kaiserlicher Huld mit kostbaren Brillantringen und die acht Mann, welche bei der Anwesenheit Sr. Kaiserl. Majestät hieselbst im Schlosse zu Katharinenthal die Ehrenwache gehabt, mit goldenen Tabatièren beehrt worden sind.

Das Gut Jewe ist von den Erben und Kindern der verst. Generalmajorin Juliane Gräfin Igelstrom, geb. Gräfin Douglas, am 10. März c. dem Miterben C.-Ass. und R. Peter Hermann Grafen Igelstrom für 192,000 R. S. cedirt worden (procl. d. 21. Aug. c.).

Kurland.

Mitau. Der Thurm unserer altehrwürdigen St. Trinitatis-Kirche soll umgebaut werden.

— Das kurl. ev.-luth. Consistorium wird seine diesj. Herbst-Juridik vom 2. bis 12. Oct. abhalten.

Libau. Wie in allen Städten der russ. Ostseegouvts., so wurde auch hier das Krönungsfest unseres Erhabenen Herrscherpaares freudig u. festlich begangen. Für Alexander und Maria stiegen von Jung und Alt aus Libau's Schulen und Kirchen heiße Gebete u. lautere Gesänge zum Himmel auf, die Schiffe flaggten und wimpelten, die Gläser mit perlendem Wein erklangen auf Ihr Wohl, den Armen u. Waisen war ein Herrentag bereitet, Abends strahlten die blumengeschmückten Fenster und farbigen Transparente die allgemeine Freude aus, und bis tief in die Nacht hinein erscholl der Jubel in dem anmuthigen Ellernhaine am Pavillon bei herrlicher Illumination nebst Feuerwerk u. Musik. In der Synagoge der Ebräer fand ein inbrünstiges Dankgebet statt, nach welchem der Orts-Rabbiner J. Herzenberg und der Piltensche Rabbiner M. J. Israelsohn feierliche Reden hielten. — Zur Namensfeier Sr. Kais. Majestät wurde am 30. Aug. auf unserem Theater „der Vorabend des 26. August 1856", ein allegorisches Tableau von W. Fürnrohr, aufgeführt.

Libau. Am 23. Aug. feierte unser würdiger Pastor der lettischen und Diaconus der deutschen Gemeinde, Rottermund, das Fest seiner Ordination und Introduction vor 25 Jahren. In Anerkennung seiner wohlthätigen Wirksamkeit als Seelsorger u. besonders als Director des hiesigen Armenwesens, welches durch ihn gänzlich umgestaltet, auf's zweckmäßigste geordnet und mit der aufopferndsten Mühe geleitet wurde, erhielt er vom Magistrate und von dem Vorstande der großen und kleinen Gilde die ehrendsten Zuschriften in einer geschmackvollen Mappe, nebst einer goldenen Ankeruhr u. Kette. Gott erhalte uns noch lange ihn, der als ein einsichtsvoller und edler Mann uns so werth und theuer ist. W.

— Die Diligence-Fuhrleute Moses u. Nolle Hirsch senden alle 14 Tage Transport-Wagen von hier nach Riga und retour.

— Im künftigen Sommer wird das schlechte Straßenpflaster umgebrückt und werden die Sandstraßen neu gepflastert werden; die Polizei fordert daher die Hausbesitzer auf, sich mit den nöthigen Pflastersteinen, so wie auch mit Fliesen zu Trottoirs zu versorgen.

Das kurl. Oberland, das so oft gegenüber der geförderten Civilisation und Cultur des Unterlandes als Gegensatz genannt wird, steht dem letzteren doch keineswegs immer nach, ja dürfte sogar in mancher Beziehung vorgeschrittener als dieses erscheinen. So ist's denn auf dem Gute Kalkuhnen, 2 W. von Dünaburg, der Mühwaltung des Gärtners Jacob Zelming gelungen, die Victoria regia zum Blühen zu bringen, und haben sich nicht allein die Bewohner der Umgegend und der Stadt Dünaburg des Anblicks dieser Seltenheit zu erfreuen gehabt, sondern diente auch eine dieser Prachtblüthen als würdiger Schmuck

dem Sarge des am 17. Aug. c. von Kalkuhnen aus auf dem Fölkersahmschen Familienbegräbniß zur ewigen Ruhe bestatteten dim. Livl. Landraths und Landmarschalls, Präsidenten der Oberverwaltung der Livl. Bauer-Rentenbank, Barons Hamilcar v. Fölkersahm, Erbherrn der Kalkuhnenschen Güter.

Literärisches.

Für den Leserkreis des „Inlands" dürfte das jüngst erschienene lett. Schriftchen Dseesminas Latweeschu wallodai pahrtulkotas. Tehrpatâ 1856. (Jurrís Allunans.) nicht ohne Interesse sein; daher eine kurze Beurtheilung desselben hier ihren Platz finden mag. Wir wenden uns zuerst der Sprache zu. Nun — der Kenner des Lettischen ist in dem ganzen Werkchen nicht zu verkennen. Der Sinn des deutschen Originals ist in der Uebersetzung meist glücklich getroffen und gewandt wiedergegeben; der Zweck, rahdiht, zik Latweeschu walloda irr spehziga un jauka, ist erreicht; der Anhang, kahds wahrds par Latweeschu wallodu, ist dankenswerth. Hier und da können wir freilich nicht ganz mit Hrn. Allunan übereinstimmen. So hätten wir z. B. gleich auf dem Titelblatte nicht wallodai, sondern wallodâ gesetzt. Den Dativ kann wegen des Sinnes die Endung ai nicht gut andeuten. Als (veraltete) Vocativendung aber, wie sie wohl noch beim sogenannten Artikel tai, tais, vorkommt, stände sie im ganzen Schriftchen nur hier. S. 4 unten (gribbedamam) findet sich die Verbalform auf dams in einem Casus obliq., während dieselbe im Munde des Letten wohl nie eine andre Flexion, als die das genus und numerus angenommen hat, daher nie partic. gewesen ist. Ueber das fem. des part. praet. act. auf e statt auf i ließe sich auch noch rechten. Man vergl. so ziemlich die ganze lett. Literatur bis zum Erscheinen der Hesselb. Grammatik. Befremdend ist ferner S. 66 die Uebersetzung von „das faule Meer" in „puhstescha jubra." Einsender dieses ist zwar auch der Meinung, es habe sich ursprünglich im Lettischen ein part. praes. act. auf obts (ющій, ящій) bilden wollen, wie stahwohts, sei aber nicht zur Geltung gekommen. Wäre aber das fem. davon nicht richtiger auf oti als auf oscha zu bilden? Auch dürfte der Unterschied zwischen „faul" und „verfault" im vorliegenden Falle ein zu feiner sein. Weiter scheint uns der Ausdruck peegallinaht, pergallinoschana nicht ganz glücklich gewählt. Gallinaht heißt ein Ende, aber nicht eine Endung machen. Hier und da dürften lett. Wörter als gruhdeneschi (gruhdeneschi oder von grubst?) bezeichnet worden sein, die es nicht sind, wiel die bekannten maht, winken, swengis, Jauchgrube, kausis, Schöpfgeschirr ꝛc.; während andere nach einem Wechselbalg aussehn, wie laksiht-lehkaht. Auch scheint doch manchmal der Sinn verfehlt, wie z. B. wenn im Erlkönig die Worte: „Mein Vater, m. V. und siehst Du nicht dort Erlkönigs Töchter am düstern Ort," übersetzt sind: „Mans tehws, ak m. t., enjel peekattees nohst, kur Meescha tehws rahdahs ar meitahm pa pohst." S. 18 wäre um des Inhaltes des Sonettes willen wohl eine passendere Ueberschrift zu wählen gewesen, als Sonetta ar raggeem (geharnischtes Sonett). Endlich, soll etwa die S. 70 versprochene Erzählung in der Schreibart gegeben werden, von welcher wir dort eine Probe finden, so möchten wir fragen: cui bono? — doch genug hierüber. Solche und ähnliche Unentschiedenheiten, solche kleine Verstöße, wenn sie es sind, sollen dem Verfasser nicht den Dank der Freunde der lett. Literatur verkümmern. — Wichtiger erscheint uns die Frage: Für wen schrieb Hr. Allunan? Für den Letten doch nicht. Dem würden ja vorläufig die Schönheiten der Poesie, wie der Sprache entgehn; noch mehr würden ihm die angehängten philolog. Bemerkungen ungenießbar sein. Die lett. Schulmeister werden freilich das Büchlein lesen; ob aber mit Vortheil, bezweifeln wir. Hr. Allunan weiß gewiß so gut wie wir, daß es unter diesen viele tüchtige Leute giebt, die ihre Stellung als Bildner des Bauernstandes sehr wohl begreifen und mit Liebe ausfüllen, — daß sich unter ihnen aber auch sehr viele finden, die sich weit mehr zutrauen, als sie verarbeiten und leisten können, und sich daher an jenem Büchlein nur übernehmen werden. Schrieb Hr. Allunan aber für deutsche Freunde der lett. Sprache, warum gab er Vorrede und Anhang nicht lieber deutsch? Warum appellirte er S. 5 an die draugu firdis und nicht lieber an die wallodas prattesi schlechtweg? Warum solche Passus gebraucht, wie S. 66: Mihteem Latweeschem tautas wahrdi grahmatâs, dsihsmâ, no kanzeles, muischâs, krohgôs, teesâs un pilsehtâs râ galwâ eekalditi (soll wohl heißen eekalti), ka tee jaw ar winneem aprahdaschi, un nemaf nekaunahs, par eerihsi, nerihsi, leudenerihsi un tihteriski runnaht? Fiel es dem Verfasser, als er diese Worte schrieb, nicht bei, welche Bücher vorzüglich die Bibliothek unsres Letten ausmachen, und welche dünne Scheidewand zwischen dsihsma und krohgs die muischa für ihn ist? — Warum S. 70 unten statt Luhdsu, lai ihstajs tautas drangs us mannu ne taurojahs, nicht lieber gesagt: lai ihstajs wallodas drangs? Waren denn die Schöpfer der ganzen bisherigen lett. Literatur nicht ihsti Latweeschu tautas draugi, sondern etwa, wie in Nr. 2 der neuen lett. Zeitung Mahjas (oder wohl richtiger Mahju) weests der geharnischte Lettenfreund (nach Hrn. A. Latweeschu draugs ar raggem) singt, wahrgukt, kas tautas gohdu kahjahm spahrda? — Sollte denn Hr. A. nicht wissen, wie schwer es jedem Nichtdeutschen fällt, bis er der deutschen Sprache völlig mächtig wird, auch wenn er Alles, was er geistig besitzt, in deutscher Sprache erhielt, und sich doch darüber wundern wollen, wenn der Deutsche, der in lettischer Sprache doch nur geben, und nichts erhalten konnte, nicht so schnell die Eigenthümlichkeiten des Lettischen auffand? — Wir sind weit davon entfernt, hinter jenen unstatthaften Wendungen mehr zu suchen, als nur — Unbedachtsamkeit; müssen dieselbe aber jedenfalls bedauern, da sie in Verbindung mit manchen anderen Erscheinungen, wie z. B. der neuen lett. Zeitung Mahjas weests, auf eine durchaus ungerechtfertigte Zertheilung der für Lettenvolk arbeitenden Kräfte hindeutet, bei welcher unire Pflegebefohlenen nur verlieren können. Könnte es aber Leute geben, denen etwa ein junges Lettland „als schönste Jungfrau sitzet dort oben wunderbar", die möchten wir doch von Herzen vor der Lorelei gewarnet haben. G. Brasche, Pastor.

Des 1. Prosectors an der med.-chir. Akad. in St. Petersb., Dr. Wenzel Gruber, Monographie des Canalis supracondyloideus humeri und der processus supracondyloidei humeri et femoris der Säugethiere und des Menschen (mit 3 Tafeln) ist aus den Mémoires des savants T. VIII besonders abgedruckt erschienen. St. Petersb. 1856. 75 S. 4. (1, 20.). Von der Brosset'schen Sammlung „Histoire de la Géorgie depuis l'antiquité jusqu'au XIX. Siècle, trad. du Géorgien, ist soeben die 1. Lief. der 2. Abtheilung, 660 S. 4. (4 R. S.) erschienen, sie enthält: 1) Histoires particulières du Karthli du Cakheth, du Samtzkhé et de l'Imereth, par le Tsarévitch Wakhoucht, 2) Suite et fin des Grandes Annales, 3) Dates recueillies par le Tsarévitch Wakhoucht, 4) Additions. Ferner haben des Akad. A. Schiefner „Versuch über die Thusch-Sprache oder die Khistische Mundart in Thuschetien", ein Sonderabdruck aus dem 9. Bde. der Mém. de l'Acad. des sc. VI. Ser., sc. polit., histor., philol., 160 S. 4. (1¾ R.) und des Akad. J. F. Brandt „Untersuchungen über die Verbreitung des Tigers und seine Beziehungen zur Menschheit", ein Sendschreiben an A. v. Humboldt (aus den Mém. VI. Ser., sc. math., phys. et natur.), 95 S. 4. (1 R.) kürzlich die Presse verlassen. Der soeben erschienene 7. Band der Mém. de l'Acad. Imp. des sc. de St. Petersb. 6. Série, Sciences naturelles, (6,85) enthält: Beiträge zur näheren Kenntniß der Säugethiere Rußlands, von

(Hiezu eine Beilage.)

Brandt, mit 10 lithogr. Tafeln, 365 S., kleine Beitr. zur näheren Kenntniß der Flora Rußlands, von Meyer, 24 S. und über das System der Rhodophyceae (m. 1. Tafel, 30 S., und neue od. unvollständig bekannte Pflanzen aus dem nördl. Theile des stillen Oceans (8 Taf., 26 S.), von Ruprecht.

Die Gründung der evang.-luther. Kirchen in Rußland, nebst einer Geschichte der Kirchen dieser Confessionen in St. Petersburg, dargestellt von Theodor Jungblut, weil. Küster der Katharinenkirche in St. Ptbg. Mit 12 lithogr. Abbildgn. St. Ptbg. 1855. 218 S. 8.

In Nr. 27 dieser Blätter Sp. 438 ist Nachricht gegeben von einer kleinen „Chronik der evang.-luth. Kirche in Wilna", welche am Johannistage 1855 ihr 300jähriges Jubelfest zu feiern vermocht. Das vorangeführte Buch sucht die Gründung der ersten evang.-luth. Gemeinde in Rußland in den Jahren 1560 bis 1565 nachzuweisen, da die Deutschen, und namentlich Aerzte, Apotheker, Buchdrucker u. mancherlei Zunftgenossen und Handwerker, welche der Zar Iwan Wassiljewitsch II. nach Rußland berufen, so wie auch manche livländische Erelleute, die er in seinen Dienst und an seinen Hof genommen, sich in der so genannten deutschen Slobode ansiedelten und sich zu einer kirchlichen Gemeinde vereinigten. Später kamen mit dem Herzog Magnus von Holstein, dem der Zar seine Nichte vermählte, noch mehr Lutheraner nach Moskau und des Herzogs Hofprediger, Christian Bockhorn, predigte in dessen Wohnung allen am Orte anwesenden Deutschen, die nach dem lebendigen Worte Gottes in ihrer Sprache Verlangen trugen. Durch genannten Herzog und König von Livland erlangten die Protestanten in Moskau im J. 1575 auch die Erlaubniß, im äußersten Stadttheile, Semljanoi-Gorod oder чистій прудъ genannt, eine hölzerne Kirche zu erbauen, und des Königs Magnus Hofprediger Joachim Scultetus kam aus Dagö, die kleine deutsche Gemeinde in Moskau kirchlich zu bedienen und zu stärken. Nach seinem schon 1587 erfolgten Tode blieben die Protestanten in Moskau längere Zeit ohne Prediger und Seelsorger. Als die Zahl der deutschen Einwanderer auf Veranstaltung des Zaren Boris Godunow in Moskau sich indessen merklich vermehrt, trugen besonders die wohlhabenden von ihm berufenen und in Thätigkeit gesetzten deutschen Aerzte u. Apotheker durch freigebige Beiträge zur Erbauung einer neuen größern Kirche für die Protestanten in Bel-Gorod, dem s. g. deutschen Flecken, bei, deren erster Prediger Jacob Neuburger war und seit dem Jahre 1600 Woldemar Hüllemann aus Westphalen. Im folgenden Jahre kam ein junger Stud. Martin Beer aus Neustadt an der Orla hinzu, der 1602 daselbst eine deutsche und lateinische Schule errichtete, am letzten Sonntage nach Trinit. 1605 vom Oberpastor Hüllemann zum Pfarrdienst an der luth. Gemeinde feierlich ordinirt ward und die mit Erlaubniß des falschen Demetrius im Kreml erbaute neue evang. Kirche am 10. Mai 1606 unter vielem Gepränge einweihte. Dieselbe mußte jedoch auf Befehl des Patriarchen schon nach wenigen Jahren wieder abgebrochen werden und wurde 1614 in der Machowaja wieder aufgebaut. Der berühmte Reisende Olearius fand 1647 die protestantische Gemeinde in Moskau schon auf 1000 Familienhäupter angewachsen und 30 Jahre später waren Alexander Jung Vormittags- und Joh. Dietr. Bockerodt Nachmittags-Prediger daselbst. Im J. 1685 ward die Kirche von Stein neu erbaut und 1688 Barthold Vagetius Oberpastor an derselben. Diesen aber verordnete Zar Peter Alexejewitsch am 17. Febr. 1707 zum General-Superintendenten aller luth. Kirchen und Gemeinden in Rußland, deren damals bereits 11 gezählt wurden. Eine nähere Nachricht von denselben wäre hier erwünscht gewesen, lag jedoch dem Plane des Verf. zu fern. Seine Absicht beschränkte sich ursprünglich nur auf eine Kirchen-Chronik der St. Katharinen Gemeinde in St. Petersburg. Auf mehrfache Aufforderung aber sammelte er auch Nachrichten über die Entstehung der übrigen evang.-luth. Kirchen in St. Petersb., wobei ihm des frühren Prof. Dr. Anton Friedr. Büsching's „Geschichte der evang.-luth. Gemeinden im russ. Reich" und des Pastors Joachim Christian Grot, „Bemerkungen über die Religionsfreiheit die Ausländer im russ. Reiche" vorleuchteten und verschiedene ältere und neuere topogr. u. statist. Werke über Petersburg gute Dienste leisteten. Die nächste Bestimmung seiner Arbeit aber war hiebei, belehre der Vorrede des Verf., nicht allein die wichtigsten Begebenheiten in Betreff dieser protestant. Kirchen u. ihrer Gemeinden in der Residenz, sondern auch die mannichfachen Wohlthaten darzustellen, „mit welchen die hohen Herrscher Rußlands die luth. Glaubensgenossen überschüttet haben", und dabei den theilnehmenden Lesern „vor Augen zu bringen, zu welcher Blüthe die Kirchen, durch das gemeinsame Wirken unserer Vorfahren nach einem großen Ziele, gelangt sind." Schon im März 1854 erlag der Verf. nach langem, schmerzhaftem Leiden und überstandener Operation dem Tode, mit dem Wunsche, daß sein Buch zum Besten seiner Hinterbliebenen zum Drucke befördert werden möge, was im Novbr. v. J. geschehen ist und wegen der vielen in dem Buche über die evang.-luth. Kirchen der Residenz vereinigten histor. Nachrichten mit Dank anerkannt werden muß. — Nachdem der große Reformator Rußlands seinem Namen durch Gründung Petersburgs eines der großartigsten und staunenswerthesten Denkmäler zu stiften beschlossen und am 1. Pfingsttage den 16. Mai 1703 den Grundstein der zum Schutze der Stadt zu erbauenden Peter-Pauls-Festung auf der Insel Hasenholm (Jänis Saari) höchst eigenhändig gelegt, den Bau aber von dem italienischen Baumeister Obrist André Tresini in 4 Monaten hatte vollenden lassen, gestattete er den Ausländern, welche er dorthin berufen hatte und die meist luther. oder reform. Glaubensbekenntnisses waren, die Erbauung einer kleinen hölzernen Kirche mit einem Thurme in einer der 4 Häuserreihen der Festung und ward solche 1704 von dem Pastor Joh. Müller bedient, nach der Explosion eines Pulverkellers aber wurden alle nicht nothwendig zur Festung gehörigen Gebäude entfernt. Außerdem ließ der Vice-Admiral Cornelius Cruys den aus Göttingen gebürtigen Wilhelm Tolla schon 1704 aus Holland nach Petersburg kommen, um den Ausländern, welche auf der Admiralitäts-Insel angesiedelt waren, zu predigen, und baute ihnen 1708 eine eigene hölzerne Kirche in Form eines Kreuzes. Er ward so der Gründer der jetzt so ausgedehnten St. Petri-Pauls-Gemeinde, deren allmälige Entwicklung und die Geschichte ihrer Kirchen und Schulen den 2. Abschnitt bildet. Im folgenden Abschnitt wird der Ursprung der St. Annen-Gemeinde nachgewiesen. Als die Division des Generals Hermann Joh. v. Bolen, (der reichbegütert 1745 in Ehstland starb) 1719 von Moskau nach Petersburg auf den Stückhofs-Stadttheil verlegt wurde, ward der für die vielen Deutschen bei dieser Division angestellte Feldprediger Joh. Leonh. Schattner aus Anspach in Franken von dem General-Feldzeugmeister, Grafen Jacob Daniel Bruce, veranlaßt, für die Lutheraner auf dem Stückhofe in einem Saale des Berg-Collegii einen besondern Gottesdienst zu halten. Schon 1720 war der Saal zu diesem Zweck zu eng geworden u. Graf Bruce erbat daher vom Kaiser einen Platz an der 4. Artillerie-Straße (jetzt Kiroschnaja) zum Aufbau einer Kirche, sein Bruder, Generallieutenant Graf Robert v. Bruce, aber gab die Materialien zum Bau nebst den Kirchen-Geräthschaften der längst verlassenen kleinen Kreuzkirche auf der Petersburger Seite hinter der Festung, in der er Commandant war. Am Palmsonntage den 18. März 1722 ward darauf die neuerbaute Kirche feierlich eingeweiht, mußte aber 1746 völlig neuerbaut werden und nach einem Menschenalter einer größeren Kirche von Stein Platz machen, die am 24. Octbr. 1779 eingeweiht ward und die Bedürfnisse

der seitdem sehr vergrößerten Gemeinde noch jetzt befriedigt. Unter der Regierung des Kaisers Peter II. ward im Jahre 1728 durch Vermittelung des Vice-Präsidenten Baron Simon Wolff vom Justiz-Collegio auch die protestant. St. Katharinen-Gemeinde auf Wassilly-Ostrow mit einem geräumigen Betsaal versehen und der Hauslehrer und Prediger bei der Generalin Campenhausen, Ludolph Otto Trefurt, welcher vom Consistorio in Reval dazu geprüft u. ordinirt worden, als Seelsorger der Gemeinde angestellt. Am 22. Juni 1768 wurde der Grundstein zu der gegenwärtigen St. Katharinenkirche gelegt und solche am 26. Jan. 1771 eingeweiht. Eine diesem Abschnitte beigefügte Tabelle der bei der St. Katharinen-Kirche von 1728 bis 1854 getauften, copulirten und begrabenen Zahl ihrer Gemeindeglieder ist eine willkommene Zugabe der über sie mitgetheilten historischen Nachrichten. Außer über jene 5 Hauptkirchen der evang.-lutherischen Gemeinden St. Petersburgs finden sich noch Mittheilungen über die Gründung und den Fortgang solcher Kirchen beim 1. u. 2. Cadetten-Corps und der am 16. Aug. 1842 eingeweihten provisorischen St. Michaelis-Kirche in der 3. Linie auf Waissilly Ostrow, welche 1846 einen geräumigen Platz auf der Kolomna erstanden hat, auf welchem später ihr neuer Gottestempel erbaut werden soll. Die ursprünglich 1733 in einem Gotteshause vereinigte ev.-luth. schwedische und finnische Kirchengemeinde trennte sich nach vielerlei Streitigkeiten i. J. 1745 und wurde die schwedische St. Katharinen-Kirche 1769 im Bau vollendet, die finnische St. Marien-Gemeinde erhielt aber eine steinerne Kirche erst i. J. 1805. Die ehstnische und ebenso die lettische evang.-luth. Gemeinde in St. Petersburg erhielten durch Kaiserl. Munificenz erst 1840 besondere Gotteshäuser und sind die für dieselben angestellten Geistlichen zugleich Divisionsprediger. — Noch sind Nachrichten über die französische und deutsche reformirte Gemeinde in St. Petersburg nach der 1842 von dem Pastor Dr. Ed. v. Murald verfaßten, zu Dorpat erschienenen Chronik beigefügt, auch von der schon 1717 gebildeten holländischen reformirten Kirchengemeinde, desgleichen von der bischöflichen englischen Gemeinde, die 1719 einen Prediger aus England zuerst berufen hat, und von der Herrnhuter evangelischen Brüder-Gemeinde, welcher die Kaiserin Katharina die Große 1766 einen eigenen Kirchenplatz an der Isaaksstraße verlieh und Kaiser Paul I. am 20. Jan. 1797 neue Vorrechte Allergnädigst bestätigte. — Lithographirte Ansichten der 12 verschiedenen evangelischen Gotteshäuser der Residenz zieren das mit vielem Fleiß zusammengetragene kleine Werk und bilden dessen Schluß einige topographisch-historische Nachrichten über die Kirchhöfe ausländischer Confessionen in St. Petersburg. *P.*

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der Prof. e. o. der Dorp. Univ., H.-R. Dr. W. Ziegler, als Prof. ord. daselbst (8. Aug.); der jüng. Director des Rig. Compt. der Reichs-Commerzbank, C.-R. Veh, als ält. Director dess.; der grad. Stud. Tschajew als Beamter in der Kanzlei des Gen.-Gouv. der Ostseegouv.; Rich. Laving als großbritt. Consul in Riga und im livl. Gouv.; Jul. Faucher als franz. Consul in Riga.

Mag. W. Greiffenhagen hat sich in Reval als Advocat niedergelassen.

Beförderungen. Zu H.-R. d. Generalconsul in Hamburg und Secr. der das. Mission, Freitag v. Loringhaven; der ält. Secr. der Mission in Frankfurt, v. Mengden. Zum C.-Secr. der Red.-Geh. der kurl. Gouv.-Reg., Ucke.

Der General-Gouverneur von Finnland, General-Adjutant Friedr. v. Berg ist in den finländischen Grafenstand erhoben worden d. 26. Aug. c.

Orden. Der St. Stanislaus-O. 2. Cl. den Oberärzten, C.-R. Frankenhäuser am Wiborgschen und Makoni am Friedrichshammschen Kriegshosp., dem Prof. in Dorpat, St.-R. Dr. Tobien; dess. O. 3. Cl. dem Oberarzt des temp. Kriegshosp. in Åbo, C.-R. Schwank, dem ält. Ord. des Kronstadtschen Seehosp., H.-R. Dr. Schwank, dem Secr. des Dorp. Universitäts-Directoriums, C.-Ass. Wilde, dem Secr. der Dorp. Univ.-Bibl., C.-Ass. Anders. — Eine gold. Med. am Annen-Bande dem Libauschen Bürger Jul Freiberg in Ajan. — Der belg. Leopold-O. dem Gesandten Grafen Chreptowitsch.

Nekrolog.

Am 14. Aug. verschied in Reval Alexander August Adelheim, Tischvorsteher der Revisions-Abtheilung d. s. K. Ehstländ. Kameralhofs, T.-R. und Inhaber des Ehrenzeichens für 20 Jahre tadellosen Dienstes, geb. am 5. Novbr. 1807. Einst Zögling des Revalschen Dom-Waisenhauses, trat er schon 1824 in den Canzleidienst des Kameralhofs hieselbst und lenkte durch Eifer und Fleiß bald die Aufmerksamkeit seiner Vorgesetzten auf sich, die ihn bei sich ereignender Vacanz in seinem Dienste beförderten und zugleich zum Geschäftsführer der Gouv. Rekruten-Session verordneten, wobei er eben so viel Geschicklichkeit und Gesetzkenntniß als unermüdliche Thätigkeit bei äußerster Gewissenhaftigkeit entwickelte. Durch alle diese Eigenschaften und einen freundlichen, wohlwollenden Sinn war er in und außer seinem Berufskreise allgemein geachtet und geliebt. Seine sonore Stimme und sein kunstgeübter Gesang machten ihn auch zu einem stets gern gehörten Mitglied des Gesangvereins in Reval. Außer seinen Freunden und Amtsgenossen beklagen seinen frühen Verlust hier auch eine trauernde Wittwe und 6 noch unversorgte Kinder, während der älteste Sohn in der Fremde nicht einmal den Trost hatte, von dem Vater noch den letzten Scheidegruß zu vernehmen.

Am 19. Aug. starb in Mitau der kurl. Oberhofgerichts-Advocat Carl Beringer Galetzki, 83 J. alt.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat.

August 1856.

a. St.	n. S.	b.	Bar. + 10 R.	Therm. Minim.	Therm. Maxim.	Wind.	Witterung.
20. Aug.	1. Sept.	27.	8,54	+ 6,3	+ 11,8	SW	trübe, Regen
21	2		9,76	+ 7,6	+ 10,8	SW	desgl.
22	3		10,35	+ 7,4	+ 11,7	SW	desgl.
23	4	28.	3,37	+ 7,8	+ 11,9	NO	heiter
24	5		4,69	+ 6,1	+ 13,7	NO	heiter
25	6		2,72	+ 7,1	+ 15,7	NO	heiter
26	7		0,35	+ 7,5	+ 16,0	O	heiter
27	8		0,30	+ 5,0	+ 14,5	NO	heiter
28	9		1,63	+ 5,8	+ 13,6	O	heiter
29	10		3,01	+ 4,0	+ 9,6	O	heiter, — trübe
30	11		2,21	+ 2,0	+ 9,0	SO	heiter — trübe etwas Reg.
31	12		1,21	+ 4,3	+ 9,2	O	trübe
1 Sept.	13		0,70	+ 3,4	+ 9,9	NO	veränderlich
2	14		1,06	+ 3,7	+ 10,4	N	trübe, etwas Regen
3	15		0,67	+ 4,0	+ 11,3	W	desgl.
4	16	27.	9,97	+ 4,0	+ 11,4	S	trübe, Regen
5	17		7,52	—	+ 11,4	SO	desgl.
6	18		6,97	—	+ 10,3	SO	fortwährender Regen
7	19		5,83	—	+ 10,7	SW	große Haufenwolken, Reg.

Der Druck des sechsten Heftes dritten Bandes des
Liv-, Ehst- und Kurländischen
Urkundenbuchs
ist beendigt. Die resp. Herren Subscribenten werden ersucht, dasselbe gegen Einzahlung von einem Rbl. S. an den früher angegebenen Empfangsorten entgegennehmen zu wollen. Dr. *F. G. v. Bunge.*

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Marien-Kirche: Des Schneidermeisters J. A. Woiwod Tochter Emilie Maria; des Verwalters D. Palik Tochter Marie Charlotte Mathilde.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: der hiesige Bürger und Malermeister Wilh. Frdr. Sachsendahl mit Friedrike Marie Staube.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: die Kaufmannsfrau Adeline Schroeder, 38 Jahr alt; der Töpfermeister Friedrich Britzke, 92 Jahr alt.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 10. Septbr. 1856. G. W. Strauss, stellvertr. Censor.
(Nr. 142.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 38. Montag, den 17. September 1856.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerationspreis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur C. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertionsgebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

I. Von Kirchhoff's Gewächssammlungen und von dem Unterrichte in der Gewächslehre.

In dem Seebade zu Aßern habe ich Gelegenheit gehabt, die Pflanzen-Sammlungen des Herrn Martin Karl Wilh. Kirchhoff, Apothekers zu Riga, kennen zu lernen. Ich bin Zeuge gewesen von der ungemeinen Sorgfalt und Geschicklichkeit, mit welcher die Pflanzen von Hrn. Kirchhoff eingesammelt, eingelegt und getrocknet werden. Auch das Letzte erforderte, besonders bei der feuchten Witterung, viel Mühe, damit — wie Hr. K. sich ausdrückt — die Beispiele nicht wie Pflanzen-Mumien aussehen. Seine Pflanzen gewähren einen schönen Anblick, sie sehen so frisch aus, als getrocknete nur immer können. Und auf den gefälligen Anblick kömmt es für den Liebhaber auch an, während dem Kenner es oft nur um das ganze Gehabe zu thun ist. Zum Behuf der Einsammlung pflegt Hr. K. auch Ausflüge nach Kurland, besonders nach Tuckum zu machen, wo er indeß, wie er sagte, seine beiden gewächskundigen Freunde nicht mehr findet. Der eine, Hr. Siering, sonst Apotheker in Tuckum, lebt jetzt zurückgezogen entfernter von dieser Stadt. Dieser hat in der Umgegend von Tuckum auf 2 Meilen Entfernung gegen 730 bis 740 Arten eingesammelt, deren Verzeichniß durch Hrn. Kirchhoff an die Naturforscher-Gesellschaft zu Riga gekommen ist, welche es in ihren Schriften nach und nach erscheinen lassen wollte, was indeß noch nicht geschehen ist. Der andere Freund war Lehnert, ein junger Mann, erst in Tuckum, dann in Mitau angestellt, wo er 1853 an der Cholera gestorben ist. Dessen Verfahren beim Anlegen der Sammlung, seine Behandlung auch der schwer zu trocknenden Pflanzen, z. B. der Feuerdistel-Arten, war, nach Kirchhoff's Versicherung, über alles Lob erhaben. Nach dem Tode desselben ist seine Sammlung, bei der sich auch die Samen der wilden Gewächse befanden, dem Kurländ. Provinzial-Museum übergeben worden, wo ihr eine gute Aufbewahrung zu wünschen ist. Die Strand-Gegend selbst bietet Hrn. Kirchhoff, der, schon ein bejahrter Mann, auf schöne und seltene Beispiele rüstige Jagd macht, gute Ausbeute. So zeigte er mir unter andern das daselbst aufgefundene Ohnblatt, das unter der Fichte wächst. Die Preise seiner Sammlungen sind billig. Das Hundert, die Schildchen bloß mit dem Linnéischen Namen (oder dem an dessen Stelle getretenen) beschrieben, läßt er ab zu 3 Rbl. S.; für den Unterricht, nach Belieben der Käufer auch den deutschen, lettischen, ehstnischen oder russischen Namen und sonst Merkwürdiges beigefügt, — zu 4 Rbl. S.; und für den Landwirth Ausführliches über den Nutzen u. s. w. — zu 5 R. S. Er liefert auch Sammlungen der Giftpflanzen.

Aber nicht bloß als Sammler, auch als Lehrer ist Hr. Kirchhoff thätig. Er eifert für den] in den Volksschulen und den der Jugend überhaupt zu gebenden so nützlichen und angenehmen Unterricht in der Gewächskunde (was wohl auf die Naturgeschichte überhaupt auszudehnen ist). Und zwar will er dabei den für die Anfänger so abschreckenden Wust lateinischer Kunstwortlehre ganz beseitiget wissen, — worin man ihm wohl beistimmen wird. Auch mit dem Linnéischen System will er die Lehrlinge nicht aufhalten; das ist, sagt er, für die gelehrten Schulen. Die Lehrlinge sollen die Pflanzen nach dem vorgezeigten Beispiele und in der Natur selbst kennen lernen. Dann ist ihm die Hauptsache die Lehre von dem so mannigfachen und doch gemeinhin zu wenig gekannten Nutzen und Gebrauch der Pflanzen im menschlichen Leben. Hr. Kirchhoff gab uns selbst an mehren Pflanzen ein Beispiel seiner Unterrichtsweise, die wir lehrreich und anziehend fanden. Sein Streben für den allgemein faßlichen und den anwendenden Unterricht betheiligte mich um so mehr, da ich selbst von einer andern Seite her für denselben Zweck thätig gewesen war. Ich meine, von Seiten des Lehrgebäudes. Daß ein künstl. Lehrgebäude (was auch das Jussieusche noch ist) dem Volks- und ersten Jugend-Unterrichte nicht angemessen sei, wird man wohl zugeben, aber eine naturgemäße Anordnung scheint doch auch bei diesem Unterrichte nur förderlich zu sein. So kann z. B. bei einer natürlichen Familie, wie etwa der der Doldengewächse Vieles von den Stoffen und Kräften, also auch von dem Nutzen

dieser Pflanzen gesagt werden, was sich dann der Lehrling nicht bei jeder einzelnen zu merken braucht. Eben so gibt das Lehrgebäude die allgemeinen Kennzeichen und Formen an, die dann auch zur Unterscheidung der einzelnen Gewächse dienen; und Unterscheidung der Gewächse ist doch auch zu ihrem Gebrauche erforderlich. Mir scheint es, daß auch dem Anfänger und Ungelehrten die natürlichen Classen und Ordnungen begreiflich gemacht werden können. Und weil dieß Hr. Kirchhoff in Abrede stellen wollte, theilte ich ihm einen schriftlichen Abriß meiner Anordnung des Gewächsreiches — nach dem gegensätzlichen Lehrgebäude — mit, wie ich dieselbe in einer, in dem Bulletin der K. Naturforscher-Gesellschaft zu Moskau (1841, Heft 3.) erschienenen lateinischen Abhandlung und in einer deutschen Abhandlung, gedruckt in der Linnäa (16. Bd. 6. Heft. 1842) dargestellt habe. Hienach muß die Schwamm-Classe den Anfang machen, wie im Thierreiche die Wurm-Classe; die Gras-Classe sodann muß von der Kraut-Classe eben so geschieden werden, wie die Fisch- und Beidlebigen-Classe von der Vogel-Classe; die Kraut-Classe aber ist von der Baum-Classe eben so abzusondern, wie die Vogel-Classe von der Säuger-Classe. Diese Sonderung wäre auch bei den Sammlungen und deren Bestellung, wie beim Unterrichte zu beobachten, wie denn zum Theil auch schon geschieht, da man ja eine besondere Baumlehre (dendrologia) hat. (Dr. Trinius z. B. war ein Gras-Gelehrter.) In die 16 Ordnungen der angegebenen 4 Classen sind in den angeführten Abhandlungen sämmtliche Familien untergebracht. Wenn nun diese Eintheilung naturgemäß ist, wie ich glaube, so wird sie auch für den Volks- und Jugend-Unterricht geeignet sein: ein Kind, ein schlichter Landmann wird leicht begreifen, was ein Schwammgewächs, ein Grasgewächs, ein Kraut- und ein Baumgewächs ist. Die Lehre von dem Vorkommen und dem Nutzen u. s. w. der Gewächse muß dann freilich damit verbunden werden, in welcher Hinsicht Hr. Kirchhoff für den Unterricht und das Leben so Treffliches leistet.

Dr. phil. Ernst Christian v. Trautvetter.

II. Actenstücke zur Geschichte der schwedischen Universität Dorpat im J. 1638.

I.

Ad Magnificum Rectorem Academ. Dorpatens.

Magnifice Dne. Rector, gutter Freundt; Ob ich wohl nichts Lieberes gewünschet, alß das ein Iglicher in dieser Academia sich seineß Officij erinnern, der Constitution, darauff die Academia fundirt, in allem, wie Billig, nachleben, vndt dagegen der ihm auff solchen Fall Competirenden privilegien vndt Freyheitten genieſſen möchte; So vernehme ich doch gantz Vngerne, daß solche Constitution von vielen bißhero gahr auß augen gesetzet, derselben fast täglichen zue wiedern gehandelt, vndt also die privilegien sehr miß Brauchet worden, dadurch dan in vielen Dingen solche inconvenientien bey dieser Academia eingeriſſen, welchen, da ferne man nicht zeitig vorkommen, vnd sie der mahl eins gewißlichen abschaffen solte, Sie die gewisse Ruin dieser gutten Academiae in Kurtzen verursachen werden; weilen ich dan von der Königl. Maytt. hieher verordnet auff dergleichen mängeln ein wachendes Auge zu haben, vnd denselben, so viell eines Iglichen Collegij Constitution erfordert, Insonderheit wan periculum in mora, gebührlich zue remediren; Alß habe ich in mangelung anderer ordentlichen mitteln, pflicht vndt Ampteswegen nicht geohniget seyn können zue Corrigirung etlicher derselben inconvenientien meine gemüthßmeinung Über nachfolgende puncta für dißmahl dem He. Rectori zue eröffnen, freundtlich begehrendt, solchen Schluß mit denen andern HHn. Professoribus seinen mitCollegis zue bessere Nachricht vndt Verhüttung fernerer weittleufftigkeitt gebührlich zue Communiciren.

1) Anfänglich thue ich dem Hn. Rectorj zue wiſſen, weßmaſſen ich Laut einhabender Vollmacht die in Ingermanland belegene Güttern, welche hiesige Academia durch die ihrigen ein Zeit lang verwalten laſſen, wiederumb dem Königl. Fisco auß erheblichen Vrsachen zwar appropriiret, Jedoch das den HHn. Professoribus alhie ihre Salaria auß denselben ins Künfftig ihren meriten nach allewege gefolget werden sollen, dagegen die Academia von den vorigen Jahren richtige Rechnunge förderlichſt einzugeben schuldig.

2) Und weilen fürs ander der vnfleiß vieler Professoren gahr notorj vndt offenbahr, mir auch numehr von den Studiosis selbſten hefftig alhie so mundt alß schrifftlich geklaget worden, alß begehre ich vom Hn. Rectore freundtlichen, derselbe mir vnbeschwert auß dem Protocollo so bey eines iglichen Rectorat gehalten, auffietzen vnd verständigen wolle, waß vnd wie doch ein Iglicher Professor alhie bißher gelebet, Jährlichen profitiret, vnndt Disputiret, damit diesem Vnrath je ehe je lieber gewehret, die Königl. hohe Besoldungen nicht, wie leider, biß anhero von vielen geschehen vergeblichen vndt faſt mehr mit disreputation alß mit reputation der Crone spendiret, besondern der Academiſchen Constitution auch hierin ein genügen geschehen, vnd der Studenten queruliren abgeholffen werden möge.

3) Weillen ich auch in gewiſſe erfahrung kommen, das der Königl. Communitet alhie bißher übel vorgestanden, vndt die studiosi, des beneficij Regij bey weittem nicht der gestalt, wie es angeordnet, genoſſen; Alß bin ich numehr gäntzlichen dahin bedacht, wie zue remedirung dieser Vnordnung, denen Communitetern inskünfftig etwan ein gewiſſes stück geldes wochendtlich möge gereichet, vndt hiedurch der Königl. Maytt. güttigſte intention den Studiosis zur gutte, auch in diesem passu erreichet werden könne; weßwegen mir der Herr Rector eine Rolle der beneficirter nahmen zue schicken wolle.

4) Damit auch der Streitt, so wegen der Königl. Particular Schule alhie zwiſchen dem ober Consistorio vnd der Academiae entſtanden, auffgehoben werden möge; Alß will ich die Bestellung selbiger Schulle widerumb an dis General Gouvernement, da hin Sie vor diesem gehöret, hiemit verlegt haben, vndt sollen hinführo die gebührliche Salaria allein denen Collegen, so vor erregten Streitt der Schulen würcklichen gedienet, vndt inß künfftig

von mir bestellet werden sollen, außgekehret vndt gezahlet werden.

5) Weiln mir auch vom He. Assessore Stiernhielm geklaget worden, alß solte M. Michael Savonius sich haben gelüsten lassen, Ihn gröblich hin vndt wieder zue Calumnijren, ia für einen leichtfertigen Schelm zue Diffamiren vndt auß zue schreyen, Er Savonius auch annoch solcher scheltworte geständig sein soll; Alß ist an den Hn. Rectorem mein freundtlichs Begehren, gedachtem Savonio zue befehlen das Er erwenttem Stiernhielm solchen Schandtnahmen mit Recht überbringen vndt biß dahin von seinem officio der profession hiemit suspendiret sein soll.

6) Anlangend die Controvers so etlichliche (sic.!) HHn. Professores mit dem Hn. Doctore Virginio bißher gehabt, drüber Sie ihn à consilijs excludiret, weiln solche vermeinte Exclusion ohne Consens des Hn. Cancellarij wieder die Constitution geschehen, Alß wirdt der Hr. Doctor billig in vorigem standt vnd stelle, Jedoch das beyden zwistigen theilen ihre Actiones gegen einander gerichtlichen zue prosequiren frey stehen soll, Krafft dieses gänzlichen restituiret, ihme auch den titul des primarij Theologiae professoris, wie ihm derselbe von der Königl. Maytt. zue geleget, nach wie vor zue führen hiemit nachgegeben. Waß noch sonsten andere defecten betrifft, selbige sollen gleicher gestalt nach gelegenheit förderlichst Abgeschaffet werden, vndt thue den Hn. Rectorem hiemit dem allerhöchsten empfehlen, Datum Dörpt d. 11. Julij ao. 638 ꝛc.

Bengt Ochsenstiern.

II.

An die Königl. Vniversität Dörpat.

Ehrn Veste, Hoch vndt Wohlgelahrte Sämptliche HH. Professores alhie, gutte Freunde, waß die HH. Professores auf meine ihnen insinuirte hochnötige vnd billige Decisiones vnd Erklärungen mir schrifftlichen beybringen, vnd wegen des Hn. Cancellarij hierin versirende interesse, erinnern wollen, solches habe ich verlesend eingenommen; auch zue der HH. Professoren mehrer vndt besserer Nachrichtung folgende kurtze antwort, hinwiederumb abfassen lassen; das ich zwar gantz Vngerne mich so wohl vor diesen alß anitzo mit denen bey dieser Academia sich eräugenden inconvenientien bemühen wollen, der zuuersicht vndt hoffnung, man würde dergleichen ärgerliche lauten auff mehrmahlig beschehenes trewherziges anmahnen des Hn. Cancellarij der mahl eins Corrigiret vndt abgeschaffet haben; Nach dehm ich aber bey meiner wiederkunfft vermercket, das nicht allein alle gutte vielfältige verwarnungen wolbemelten Hn. Cancellarij bey vielen nichtes Verfangen, die mängeln nicht allein nicht gebührlich remediret, besondern sich vielmehr gehäuffet, vndt mir ander weit nicht vnwissendt, das auch der Hr. Cancellarius selber dieses vnwesens numehr überdrüßig, alß der mit andern höhern geschefften beladen, auch vielleicht seiner absentz, vndt der interessirten vnterschiedlichen Selzahmen Humeures wegen, etwas fruchtbahrliches in der güte zu erhalten, fast Desperiret; Alß habe ich zufolge der von der Königl. Maytt. Mir ertheilten allergnädigsten instruction, zue erhaltung Christlicher einigkeit, maintenirung der Academischen Constitution vndt gutter disciplin, auch verhüttung dieser Academiae gänzlichen ruin Nottringlichen nicht vorbey gekont, mich so weit für diesmahl zue bekümmern, damit ich durch die Jungst außgegebene Resolutiones die Hauptvrsachen derer bißher endtstandenen vnordnungen auffm wege räumen, ohne praejuditz eines vndt andern theilß rechten vndt privilegien, fried vndt einigkeitt stifften, vnd einem iglichen nach inhalt der beschwornen Constitution seines officij vndt gewissens erinnern möchte, über welche im nahmen der Königl. Maytt. den HHn. Professoribus eingegebene Resolutiones ich numehr Keines vnnöttigen scrupulirens vndt weitleufftigen Disputirens gewärtig, besondern bin vielmehr über dieselbe zue halten vndt die vngehorsamen denselben nachzueleben, durch einhaltung ihrer Salarien auch andere mitteln zue nötigen schuldig vndt willig. Betrefend des Oeconomi der Communitaet beschwer vndt anforderung, weiln selbige Sache auff die vorhin geforderte Rechnung mit beruhet, alß werden die HHn. Professores Ihrem erbietten nach dieselbe dem Hn. Cammerir vngesäumbt eingeben, Im fall der verzögerung aber zue allem Schaden, so der Communität darauß entstehen künte, billig antwortten; Im Vbrigen bitte ich, weillen ich sonsten mit andern mehr importirenden affairen gnugsamb überhauffet, mit dergleichen vnnötigen schrifften meiner ferner zue verschonen; vndt thue die HHn. Professores nebenst anwünschung alles gutten dem AllerHöchsten Empfehlen Datum Dörpt den 16. Julij ao. 1638.

Bengt Ochsenstiern.

III.

An Franz Pfhalern, Amtsverwalter über die Academiae Gütter ꝛc.

Praemissis etc.

Ehrbar gutter Freundt Ich verhalte euch nicht, das ich auß erheblichen Vrsachen Im nahmen der Königl. Maytt. mit zue Inspectoren der Academiae vnd dero Güttern in Ingermanlandt verordnet die Respective Königl. Commissarien vnd Cameriren Hn. Engelbrecht von Mengden vnd Hrn. Haraldt Bengtson; will derwegen euch hiemit aufferlegt haben, das ihr hinführo keine einige gelder auß den Güttern Jemand von der Academj folgen lasset, eß sey dan das die obbenante HHn. Inspectores solche anweisung mit ihrer händvnterschrifft bekräfftigt; Wornach ihr euch gänzlichen zue richten. Datum Dörpt d. 30. November ao etc. 1638.

Bengt Ochsenstiern.

IV.

Conditiones,

Worvber die HHn. Professores der Vniversität Dörpat durch zuthun Ihrl: Excellce, von Hn. Kriegs Commissario Engelb. von Mengden vergliechen.

Zue wissen sey Hiemit Mäniglichen, Nachdem eine Zeit hero Bey dieser Königl. Academia allerhand Zwystungen, Insonderheitt aber zwischen dem Hn. Doctore Virginio, vndt hie vnten verzeichneten HHn. Professoren fast schwere Vneinigkeitten entstanden, welche Leichtlichen mit großem Ärgernus der Jugendt, zue gefährlichen weitt-

leufftigkeitten hetten außschlagen können; Alß heit der Hochwohlgebohrner Herr, Hr. Benedict Ochsenstiern Freyherr zue Eckebyholm vndt Soederböö Herr zue Rappin, der Cron Schweden Reichs-Stallmeister vnd der Fürstenthumen Lieff- vnd Ingermanland General Gouverneurn Tragenden Hohen Ampts wegen Nottwendig ins Mittel tretten, Vndt zue Verhütung dieser Königl. Academiae, vnd also der HHn. Professoren selbst eigenen Ruin, auch erhaltung gebührlichen respects und Disciplin durch den Königl. Commissarium Hn. Engelhardt (sic!) von Mengden, Beyde Parten zur Christlichen Versöhnung vndt gänzlichen Vergleichung aller Ihrer Streittigkeitten ernstlichen anweisen vnd vermahnen wollen, also das durch angewanten trewen Fleiß vnd Göttlichen Beystandt aller Zwist, so bißhero Vnter obgedachten Personen geschwebet, mit Beyder parten frey willigen Belieben auff nachfolgende Conditiones auß dem grundte vergliechen vndt vertragen.

1) Weillen auß des Magnificentissimi Domini Cancellarij schreiben zu vernehmen, das des Hn. D^ris Virginij Vermeinte Exclusio à Consilijs Academicis ohn vnd wieder seynen des Hn. Cancellarij Consens wissen vndt willen geschehen; der Hr. Doctor auch nunmehr durch Seine Hochwohlgeb. Gnaden restituiret; Als wirdt alles, nicht allein was in hoc passu von denn Herrn Professoren, sondern auch waß sonsten Von allen vndt Jeden vor vndt nach ist vorgelauffen, per generalem Amnistiam ganz auffgehoben, Vnd auß Christlicher Liebe ab vtraque parte von Hertzen Condoniret vnd vergeben.

2) Ist von allen theilen Beliebet, das alle vor diesem angestrengte actiones, sub cujuscunque Rectoratu, alle schrifft- vndt Mundtliche acta, wie die nahmen haben mögen, gäntzlichen getödtet sein; Vnd damit dieselben von keinem theil in ewigkeitt herfür gehollet werden mügen, sollen die In Iudicio von beyden theilen eingegebene Scripta dem Hn. Commissario eingereichet, vnd von demselben in praesentia partium zerrissen werden, oder Jeglichen theil dieselbe hinwieder zue sich zue nemmen frey stehen.

3) Soll alles waß Jehmahls von vorgefallenen Streitsachen wieder Hn. Doctor Virginium in der Academiae Protocollen verschrieben, in praesentz WohlBemelten Hn. Commissarij durchstrichen, Cassiret vndt gantz abgethan werden.

4) Soll hinführo keyn Collega dem andern weder heimlich noch öffendtlich, schrifft- oder Mundtlich schimpffen, Calumnijren oder Verachten; Sondern ein iglicher sich vielmehr Christ- vndt friedlich verhalten, seinem anvertrawten Ampte mit Lesen vndt disputiren nach inhalt gegebener Bestallung ein volliges genügen thun, vndt in demselben, ausserhalb waß die Constitutiones vermögen, keynes weges molest seyn.

5) Damit auch ins Künfftig alle Occasion zur newen dissension vnd zweyspalt auß dem wege geräumet werde; Alß soll es wegen des Sitzes vndt procession vnter der HHn. Professoren Frawen also gehalten werden, daß der HHn. Doctoren Frawen nach den Jahren, wie Sie gefreyet, vnter sich einen Vorzug halten, nemlichen, das die Jenige so am ersten gefreyet, den oberstandt, die aber am Letzten gefreyet, den Vntersten Standt behalte; welchen Modum der HHn. Philosophorum Frawen in gleicher artt vndt manier nach dem Sie gefreyet, vnter sich auch halten werden.

6) Welcher von den HHn. Professoren wieder dieser puncten einen auff einigerleyweise handlen wirdt, derselbe soll ohn einigen respect poena remotionis ab officio Jedoch praevia causae cognitione per Magnificentissimum Dominum Cancellarium gestraffet werden.

Dieser Vertrag soll zue beyden theilen absque laesione famae et honoris verstanden werden.

Zue mehrer festhaltung alles obgesetzten seyn dießes Vertrags zwo theile verfertiget mit beyder parten eigen händen vnterschrieben, Vndt dauon iglichem theil eins zugestellet worden Actum Dörpt d. 3. Septembr. ao. 638 ꝛc.

V.

Ihrl. Excell^re Volmacht denen constituirten Inspectoribus der Academischen Gütter ertheilet.

Benedict Ochsenstiern ꝛc.

Kundt vndt zue wißen sey hiemitt; Nachdehm auff Ihre Königl. Maytt. allergnädigsten resolution von Ihre Hochwohlg. Gde. dem Hn. Generalj die Deputirte güttern in Ingermanland der Königl. Academj alhie gnädig wieder eingewiesen; Alß hatt hochgedachter Hr. Generalis mit der HHn. Professoren Belieben vier Inspectores Zween ausserhalb alß die Königl. respective Commissarium vndt Cammerirer Herrn Engelbrecht von Mengden vnd Hrn. Harald Bengtson, vndt Zween innerhalb der Academj als Hr. Doct. Virginium anitzo Magnificum Rectorem vnd Hn. Dr. Ludenium Constituiret, so die Inspection über die Academia vndt obspecificirten Güttern haben, Insonderheitt aber darauf sehen sollen, das bey der Academj Constitution vnd der Professoren Jüngst außgegebenen Reversalen ohne ansehen der Person würckliche folge geleistet, vnd die gütter Recht administriret werden mögen; Jedoch aber hat Ihrl. Hochwolgeb. Gn. den Professoribus gnädig Versprochen, daß die zween Inspectores außerhalb der Academj nicht länger bei der Inspection verbleiben sollen, Alß biß die Academj in beßern vnd solchem Zustande welche die Constitution requiriret, würde gesezet sein. Vhrkundl: Dat. Dörpt den 30. Novembr. ao ꝛc. 1638.

Bengt Ochsenstiern.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Der Portraitmaler und Photograph, Herr Maddaus, von einer Kunst- und Geschäftsreise zurückgekehrt, hat in seiner Wohnung (Ecke der Schwimm- und Herrenstraße) eine Sammlung von 44 Pariser stereoskopischen Bildern aufgestellt. Es ist eine Auswahl von einer bedeutend größeren Zahl, die er früher besessen, und enthält nur ausgezeichnete Sachen, die den zuerst hier gezeigten nicht allein gleich kommen, sondern sie auch oft übertreffen. Der größte Theil ist colorirt, — das hebt das Eintönige der nur schwarzen Bilder auf, ist besonders bei allen landschaftlichen Gegenständen ein Fortschritt der Kunst und bedingt eine Erhöhung der Wirkung, die uns die Natur en miniature mit täuschender Lebendigkeit wiedergibt.

Aber auch die Darstellung von Gebäuden, Plätzen, plastischen Kunstwerken gewinnt durch die auf diesen Bildern in Anwendung kommende zarte Belebung mit gedämpften Farben an Wahrheit und Interesse; das Auge kann das Einzelne leichter sondern und behalten, der Blick ermüdet nicht, indem er nur durch die Form allein angezogen wird. Bilder, die eine Menge kleiner Einzelnheiten enthalten, wie die Darstellung des Innern der Pariser Industrie-Ausstellung oder solche, bei denen die Farbe ihres vielfachen Inhalts wegen minder wesentlich ist, sind in der ursprünglichen Zeichnung geblieben, aber wo die Colorirung das Bild heben konnte, ist sie angebracht und mit so viel Mäßigung, Feinheit und Geschmack ausgeführt, daß man sich von vielen Bildern nur mit Mühe losreißen kann. Herr Maddaus hat als Maler den Vorzug seines Kunsturtheils bei Prüfung und Wahl der Gegenstände eines solchen Cabinets voraus, und wir müssen gestehen, daß er es in vortheilhaftester Weise wirksam gemacht hat, so daß man seine Ausstellung mit wachsendem Vergnügen ansieht. Wir nennen von den Bildern, bei denen man unwillkürlich am längsten und liebsten verweilt: das Schloß zu Heidelberg, Hütte auf dem Rigi, Façade des Heidelberger Schlosses, Bacharach am Rhein, Ruinen bei Bacharach, das Dorf Niederwerl in der Schweiz, Stadt und Hafen von Nizza, Andernach, Coblenz, Oberwesel, Bingen, Schloß Chillon, Panorama am Comersee, Straßburg, der Hafen von Luzern, Panorama von Rom, Bahnhof der Versailler Bahn u. s. w.

Riga. Bis zum 1. August sind im Laufe dieses Jahres aus dem hiesigen Hafen exportirt worden:

Flachs .	1,472,224 Pud.	Matten .	119,131 Stück.
Flachshede .	17,029	Holzwaar. f.	1,255,463 Rub.
Hanf . .	781,825	Leinsaamen	230,075 Tsch.
Hanfheede .	11,027	Hanfsaamen	19,682
Talg . .	111,294	Weizen .	2,501
Rohe Häute	16,247	Roggen .	57,064
Hanföl . .	5,119	Gerste . .	1,662
Taback in Blätt.	15,369	Hafer . . .	37,010
Taue . .	5,178	Diverse W. f.	419,210 Rub.
Schreibfedern	883		
		Total für	12,150,281 Rub.

Von angeführten Waaren wurden vom 1. Januar bis 1. Aug. d. J. am Zoll bereinigt für 1,766,502 R. S.

— Bis zum 13. Sept. sind Schiffe angekommen 1703, ausgegangen 1493.

Riga. Die 45. Rechenschaft von der Beschaffenheit und dem Fortgange der Armen-Versorgungs-Anstalten in Riga und der dabei stattgefundenen Einnahme und Ausgabe der Armen-Cassa, abgelegt vom Armen-Directorium für das J. 1854, erschien hier bereits im Jan. d. J. Das Armen-Directorium hatte in dem bezeichneten Jahre mit den größten Schwierigkeiten zu kämpfen, die Ausgaben stiegen sehr hoch, die Einnahmen fielen bedeutend, es mußte sich zur Anleihe von 4000 R. aus der Schenkerei-Casse entschließen und aus dem Capital des Armen-Directoriums 3500 Rbl., aus dem Armenfond 2428,46 zu laufenden Ausgaben verwenden. Die Einnahmen des Armendirectoriums zu dem Saldo von 1853 = 1490,98 betrugen: für das St. Georgen-Hosp. 3873,40, das Nikolai-Armen- und Arbeitshaus 5168,89, das Krankenhaus und die Entbindungs-Anstalt 9245,05, das russische Armenhaus 518,73, an wechselnden Almosen-Einkünften durch Subscriptions-Beiträge und Schalen-Geldern der Dom- und Jesuskirche 1253,13, an zufälligen Einnahmen durch Straf- und Confiscationsgelder, aus Testamenten, von der Theater-Direction, an Abgaben von Concerten und durchreisenden Künstlern, vom Ligger-Amte und an Avance auf verkaufte Pfandbriefe 1060,96, an Renten aus dem v. Schreiberschen Familien-Legat 1058 64, an Einnahmen des Armen-Directoriums an Renten 341,07, von dem Korn-Comité 2175 R., von der Handlungs-Casse 6000 R., aus dem Armenfond 10,865,50, an Bewilligungsgeldern von der über See handelnden Kaufmannschaft 5847,51, von ausklarirten Schiffen 45,25, an Darlehn aus der Schenkerei-Casse 4000 R., an Capital für verkaufte livl. Pfandbriefe und Inscriptionen 3500 R., zus. 66,424,12. Die Ausgaben dagegen: für das St. Georgen-Hosp. 13,750,05, das Nikolai-Armen- und Arbeitshaus 13,065,56, die Krankenhäuser, die Entbindungsanstalt und Apotheke 21,173,61, das russ. Armenhaus 4854,35, für die Haus-Armen 8470,50, für die Erziehung armer, älternloser Kinder 2051,66, an allgemeinen Verwaltungskosten 976,05, zus. 64,321,78, so daß in Cassa verblieb ein baares Saldo von 2102,34. Im St. Georgen-Hosp. wurden 87 Personen verpflegt und 165 Kranke behandelt, von welchen 6 starben; am 31. Dec. 1854 waren 22 m. und 59 w. Pfleglinge und 7 Kranke in der Anstalt, das Capital-Vermögen betrug 38,260,29½. Im Nikolai-Armen- und Arbeitshause wurden 387, im russischen Armenhause 166 Pers. verpflegt, von welchen 38 und 10 starben. In den beiden Abtheilungen des Armen-Krankenhauses wurden 2057 Kranke behandelt (230 Betten), von diesen entlassen 1676, es starben 199, verblieben ult. Dec. 182; in der Entbindungs-Anstalt wurden 58 Schwangere entbunden; in einem Hülfs-Lokale des Krankenhauses wurden noch 59 Kranke verpflegt, von denen 4 starben; jeder Kranke kostete der Anstalt durchschnittlich täglich 33/46 Kop. S.

Dorpat. Im Ressource-Garten wurde am 9. Sept. ein Concert von Männer-Chören zu wohlthätigem Zwecke aufgeführt.

— Vom 1. Sept. ab wird an der Veterinärschule die Klinik in deren neuen Lokalen, den ehem. Zeehschen Häusern, abgehalten.

Dorpat. (Eingesandt zur Ergänzung der Art. in Nr. 21 und 37.) In dem allerunterthänigsten Berichte über die i. J. 1838 ausgeführte Besichtigung der Lehranstalten in den Ostsee-Provinzen hatte der Herr Minister der Volksaufklärung Seiner Kaiserlichen Majestät vorgestellt, daß nach dem Verkauf des Privat-Hauses, in welchem sich in Dorpat die sog. academische Musse befand, für die Studirenden keine angemessene gesellige Erheiterung geblieben sei und in dieser Hinsicht nach der dem Minister mitgetheilten Meinung des Curators der Wunsch nicht unterdrückt werden könne, daß in Dorpat ein großer Saal zu Tanzgesellschaften eingerichtet werden möge. Seine Kaiserliche Majestät geruhten, diesen Gedanken über die Nothwendigkeit einer geselligen Erheiterung für die Studirenden vorläufig zu billigen, in Folge dessen angeordnet wurde, die Maßregeln in nähere Erwägung zu nehmen, welche zu ergreifen sein möchten, um den Studirenden der Dorpatschen Universität eine angemessene Erheiterung und Zerstreuung zu verschaffen. Auf Grundlage der hierüber unterlegten Vorschläge erfolgte am 26. Febr. 1839 der Allerhöchste Befehl: zum Ankauf des dem Landrath und Kammerherrn v. Löwenstern gehörigen Hauses eine Anleihe von 65,000 R. B. A. bei den Credit-Anstalten nach den für Anleihen auf 37 Jahre festgesetzten Regeln zu machen und dieses Geld aus der Oeconomie-Summe der Dorpatschen Universität zu bezahlen. Bei der Uebergabe des Gebäudes an die academische Musse erklärte das Conseil der Universität unter Anderem, die Universität erwarte für jetzt keine Miethe dafür von der Gesellschaft, sondern überlasse es letzterer, wenn sie künftig im Stande sein sollte, eine billige Miethe zu zahlen, dies dann zur Erleichterung der Abzahlung der von der Universität bei dem Kauf des Hauses contrahirten Schuld zu thun. Wegen der Schwierigkeit, das Klinikum der Universität für die Dauer des Umbaus des Gebäudes unterzubringen, wurde die Universität am 27. März 1845 angewiesen, der Verwaltung der acad. Musse mitzutheilen, daß die Universität, da sie ein

zur Aufnahme des Klinikums geeignetes Haus nicht habe finden können, sich in die Nothwendigkeit versetzt sehe, das Universitäts-Gebäude, welches die Musse inne hat, als temporäres Lokal des Klinikums zu benutzen. Am 25. Jan. 1848 geruhten Seine Majestät der Kaiser Allerhöchst zu befehlen: das der Dorpatschen Universität gehörende Gebäude der academischen Musse als Lokal der Veterinär-Schule zu benutzen, so lange sich nicht die Nothwendigkeit und Möglichkeit ergeben wird, ein besonderes Gebäude für diese Anstalt einzurichten, und die Zahlung der Procente und Tilgung der für den Ankauf des Mussengebäudes gemachten Anleihe für die ganze Zeit, in der das Gebäude von der Veterinär-Schule eingenommen sein wird, an die Leihbank aus den für die Veterinär-Schule bestimmten Summen zu bestreiten. Am 22. Febr. 1856 erfolgte die Genehmigung des Ministeriums der Volkeaufklärung zum Ankauf eines Gebäudes für die Veterinär-Schule, daher das von derselben eingenommene Gebäude der Universität wieder anheim fällt und also die Möglichkeit geboten wird, die academische Musse wieder ins Leben treten zu lassen.

Wenden, d. 5. Sept. Nachdem unsere Stadt bereits bei Gelegenheit der Friedensfeier den Gefühlen des Dankes und der treu ergebenen Liebe für Se. Majestät den Herrn und Kaiser durch festliche Illumination und Bewirthung der städtischen Armen und der Untermilitairs des Invaliden-Commando's Ausdruck gegeben, waren die hohen Festtage der Krönung Ihrer Kaiserlichen Majestäten der städtischen Einwohnerschaft ein Allen willkommener Mahnungsruf, um der feierlichen Weihe der bedeutungsvollen Tage auch durch sichtbare Festes-Zeichen zu entsprechen. Dem mit erhöhter Feier am 26. August abgehaltenen Gottesdienste in den beiden Stadtkirchen folgte zunächst eine reiche Bewirthung der Stadtarmen, sowie der hiesigen Untermilitärs aus Stadtmitteln auf dem Marktplatze, worauf die freudige Bedeutung des Tages in solennen, von rauschender Musik und unzähligen Freudenschüssen begleiteten Festmahlen in dem Locale der Harmonie-Gesellschaft, sowie der Bürgermusse gefeiert ward. Bei hereinbrechender Dunkelheit begann die, mit Berücksichtigung der örtlichen Mittel, in reichstem Maßstabe ausgeführte Beleuchtung der ganzen Stadt, und die städtische Einwohnerschaft durcheilte in froher Bewegung und begünstigt von dem schönen lauwarmen Abende die Straßen der Stadt und gruppirte sich, während vom Schloßplatze eine ansprechende Musik herübertönte, vor den verzugsweise reich erleuchteten Häusern, unter denen namentlich die Communialgebäude, sowie das Haus des Bürgermeisters Witzer, das Schloßgebäude und die vom üppigsten Grün umragte Schloßruine, nächst dem geschmackvollen Transparent der Kaiserlichen Namenszüge, durch reichen Fahnenschmuck und glanzvolle Lampen-Decorationen in imposanter Weise hervortraten und die herrlichsten Lichteffecte boten. In gleich reicher Weise erneute sich die Illumination der Stadt an den beiden folgenden Abenden, so wie am 30. August, dem Namenstage Sr. Kaiserlichen Majestät, und die sowohl freudig erregte, als auch das Gepräge einer tieferen, inneren Feier an sich tragende Stimmung und Haltung der städtischen Einwohnerschaft brachte an diesen bedeutungsvollen Festtagen die Alle gleichmäßig durchdringenden Gefühle der von der treuergebensten Liebe getragenen Zuversicht und Begeisterung für das Erhabene Kaiserpaar in unverkennbarer und wohlthuender Weise zur Erscheinung.

Wenden. Zum Besten des Neubau's unserer Kirchen-Orgel hat Herr Pastor A. F. Hubn in Reval seine hier gehaltene Gastpredigt: „Ich will den Herrn loben allezeit" durch den Druck veröffentlicht.

Oesel. In der Nacht vom 10. auf den 11. Aug. wurde unter dem Privatgute Piddull ein dem Anscheine nach schwedisches oder finnisches Schiff in schlechtem Zustande, ohne Mannschaft und Namen, so wie ohne Takelage und Masten, mit Mehlkullen, AA signirt, vollständig beladen, angetrieben.

Von dem Gute Friedrichsheim im Hallistschen Kirchsp. (Besitzerin: Caroline v. Stern, geb. v. Potkull) sind 15 Bauergesinde, zus. 299 Thlr. 32 Gr., für 35,198¾ R. an Bauern und die Mühle Pikkamatsi sammt einem Gesinde, 28 Thlr., für 6800 R. dem Wendenschen Zunftoklatisten Johann Georg Liewen verkauft worden (procl. 28. Aug. c.).

Im Badeorte Karlsbad brannte am 22. Juni das Haus des Advocaten Tiling nieder.

Ehstland.

Reval. Am 18. Sept. wurde im Speicher von Th. Clayhills & S. das Wrack des auf Revelstein gestrandeten eisernen engl. Schraubendampfschiffes George Hawkins, Capt. Young, mit Kesseln und Maschinen-Zubehör verauctionirt. — Das finnl. Dampfschiff „Fürst Menschikoff" machte seine letzte diesj. Tour von hier nach Helsingfors und Stockholm am 15. Sept.

— In einem hiesigen Kaufladen verschleißt man „Dresdener Zahnkissen, hartnäckiges (!) Zahnen bei Kindern zu fördern"!

Hapsal. Am 15. Sept. wurden auf dem hiesigen Zollamte 432 Kisten à 100 St. finnl. Cigarren und 152 ℔. finnl. Tabacks verauctionirt.

Kurland.

Mitau. Am 26. d. M. um 6 U. Nachm. traf in Mitau die aus Riga mitgetheilte, dorthin mittelst telegraphischer Depesche gelangte Nachricht über die erfolgte Krönung Ihrer Kaiserlichen Majestäten ein. Nachdem an diesem Tage bereits eine Speisung sämmtlicher Armen in den verschiedenen Anstalten Mitau's, auf städtische Kosten, veranstaltet worden, war die Stadt Abends festlich erleuchtet, wobei auf dem Rathhause ein Musikchor spielte. Am 27. um 11 U. Vorm. fand ein feierliches Dankgebet in den hiesigen Kirchen statt, Abfeuerung von 101 Kanonenschuß am Rathhause, von welchem wiederum Musik ertönte. Abends festliche und an mehren Orten geschmackvoll arrangirte Illumination. Am 28. zum Mittage wurde sämmtliches in Mitau stationirtes Militär auf der Schloßwiese von der Kurländischen Ritterschaft bewirthet, wobei die Herren Kreismarschälle v. Drachenfels und v. Klopmann, so wie der Ritterschafts-Rentmeister v. Bolschwing sich die Leitung und Ueberwaltung des Ganzen persönlich angelegen sein ließen. Zu derselben Zeit wurden auf der Schloßwiese die Untermilitärs aus den Ebräern von dem Vorstande der hiesigen Ebräergemeinde gespeiset, aus einer durch Beiträge gebildeten Summe. Ein zahlreiches Publikum umstand das bewirthete Militär und nahm lebhaften Theil an den wiederholt ausgebrachten, von der Nationalhymne durch die Militärmusik begleiteten Lebehochs auf das Wohl des Kaisers. An zwei auf der Schloßwiese errichteten Klettermasten belustigte sich das Volk. Der festliche Tag schloß mit Erleuchtung der ganzen Stadt, wie am vorigen Abende, — und mit einem, auf Kosten der Stadt besorgten Feuerwerke auf derselben Wiese.

Mitau. Von großer Bedeutung für unsere commerciellen Verhältnisse ist die von dem Könige von Preußen kürzlich in Gumbinnen abgegebene Erklärung, daß die preußische Ostbahn nicht über Tilsit und Memel, sondern über Gumbinnen und Stallupönen an die russ. Gränze geführt werden solle.

Goldingen. Die Krönungsfeier unsers Herrn und Kaisers ist auch in unserer Stadt festlich begangen worden, begünstigt von dem schönsten Wetter, unter allgemeiner Betheiligung und den offensten Zeichen der Freude, wie der Anhänglichkeit an unser Erhabenes Herrscherhaus. Nachdem am Sonntage, als am 26. Aug., Morgens alle

Kirchen zu läuten begonnen hatten, begab sich der Rath und die Bürgerschaft unter Vorantragung ihrer Fahnen mit klingendem Spiel um 10 U. aus dem Rathhause zum Gottesdienst in die festlich geschmückte Katharinen-Kirche, in der sich unterdessen auch die übrigen Behörden und Autoritäten versammelt hatten. Nach Abhaltung des Tedeums und einer von einem trefflich eingeübten Männerchore ausgeführten Hymne, nahm Hr. Pred. E. Harff, auf die hohe Bedeutung dieses Tages aufmerksam machend, Gelegenheit namentlich des Segens zu gedenken, der allen getreuen Unterthanen durch unseren vielgeliebten Monarchen zu Theil geworden und schloß daran ein inniges Gebet für das fernere Wohlergehen Ihrer Majestäten und des ganzen Herrscherhauses. Zu gleicher Zeit hatte auch in der griech.-rechtgl. und röm.-kath. Kirche, so wie in der Ebr.-Synagoge feierlicher Gottesdienst stattgefunden, auch war schon am Morgen in der hies. Kreisschule ein Redeact (gehalten von dem Kreisl. Dr. Allihn) veranstaltet worden. Während des Gottesdienstes, so wie nachher wurden die üblichen Kanonen-Salven abgefeuert. Zur Feier dieses Tages war von der hiesigen Clubb-Gesellschaft ein solennes Mittagsmahl veranstaltet worden, bei welchem alle Theilnehmenden mit Enthusiasmus den Toasten*) auf Se. Majestät und dessen Erhabene Gemahlin folgten, während das anwesende Musikchor mit der National-Hymne einfiel. Zu gleicher Zeit hatten sich der Rath und die Repräsentanten der Bürgerschaft zu einem Diner auf dem Rathhause versammelt, bei welchem der kurl. kathol. Decan, Kanonikus v. Landsberg, einen alterthümlich gearbeiteten silbernen Pokal zum Andenken an die hohe Bedeutung dieses Tages dem Rathe hiesiger Stadt verehrte. Die verschiedenen Aemter und Innungen hatten sich ebenfalls in ihren Localen versammelt. Das hiesige Invaliden-Commando, alle beurlaubten Untermilitärs und Pfleglinge milder Stiftungen wurden unentgeltlich gespeiset und eine, beim Mittagsmahl auf dem Clubb veranstaltete Collecte für die Armen war von reichlichem Ertrage. Am Nachm. fanden auf dem Marktplatze, bei Vertheilung von Bier und Branntwein, Volksbelustigungen statt; die nach den Prämien begierige Volksjugend versuchte ihre Geschicklichkeit an dem aufgerichteten Klettermaste, gab sich Mühe den Preis im Sacklaufen zu erringen und achtete nicht ein kaltes Bad, um sich in den Besitz der ausgeworfenen Kupfermünzen zu setzen. Allgemeiner Jubel that sich kund, und das Bestreben diesen Tag auch dem Aermsten und Geringsten zu einem der sorgenlosesten Heiterkeit zu machen, hatte die besten Folgen, denn von keinem Unfall wurden diese Festlichkeiten, so wie das am Abende im Reimannschen Garten von dem Besitzer desselben ausgeführte, sehr gelungene Feuerwerk gestört. Bei eintretender Dunkelheit erglänzte die Stadt in festlicher Illumination, die meisten Häuser, unter denen sich besonders das Rathhaus, das Kreisschul-Local, die Elementarschule, die „Ebräer"-Synagoge, so wie die Privathäuser der Herrn. Apotheker Conack, Stadträthen Rode, Buchh. Hartmann ꝛc. auszeichneten, waren durch geschmackvolle Decorationen und sinnreiche Transparente geziert und bis tief in die Nacht hinein wogte eine freudig erregte Menge durch die Straßen. — Am folgenden Tage, als am 27., rief erneuerten Jubel die eingehende Nachricht von der glücklich vollzogenen Krönung Ihrer Majestäten hervor. In dem dazu bereitwillig eingeräumten Garten des Stadträth. Kaufm. Schmitt vereinigte ein Frühstück eine große Anzahl Hiesiger und Fremder. Am Nachm. wurden die Volksbelustigungen fortgesetzt und Abends war die Stadt wiederum festlich erleuchtet. — Am Vorm. des 28. fand feierliches Dankgebet in allen Kirchen statt, welchem alle Behörden und Autoritäten beiwohnten und die Illumination der Stadt am Abende zeichnete sich durch vielfache Veränderungen aus. — So hat denn unsere Stadt, ihren Verhältnissen entsprechend, dieses hohe Fest begangen und wenn sie bei den ihr zu Gebote stehenden, nur geringen Mitteln in der Ausführung hinter größern Städten zurückgeblieben ist, so glaubt sie doch nicht zurückzustehen in den allgemeinen Gefühlen der Verehrung, Liebe und Treue zu unserm Herrn und Kaiser, seiner Erhabenen Gemahlin und dem ganzen Herrscherhause. ...l...

*) ausgebracht von den Herren Kreismarschall v. Rönne, Kreisrichter v. Sacken und Apoth. Gunther.

Goldingen. Die in Nr. 33 Sp. 535 dieses Blattes enthaltene Nachricht über die hiesige Privat-Lehr-Anstalt des Hrn. Oberlehrers Hopeisel führt unrichtig an, daß dieselbe am Ende des vor. J. sich aufgelöst habe, indem solche bis zu Johannis dieses Jahres ihren ungestörten Fortgang hatte und entsprechen außerdem die 2 Classen derselben nicht Quinta oder Quarta der Gymnasien, sondern auch höhern Anforderungen. ...l...

Das Kurl. Sections-Comité der evangel. Bibelgesellschaft in Rußland hat im J. 1855 662 Bib. und 823 N. T. vertheilt; die Casse hatte zum Behalt von 1854 = 881,03 eine Einnahme von 1206,65, eine Ausgabe von 1129,85, demnach einen Rest von 957,83. Es existirten in Kurland 49 Hülfsvereine, welche dem Comité bis zum 14. März c. Berichte eingesandt hatten, 8 andere hatten solche Berichte unterlassen. Director des Comité ist Carl v. Fircks, Schatzmeister C.-R. G. v. Engelmann.

Ein Allerh. Ukas vom 26. Aug. hebt die Steuer von Pässen in's Ausland auf und stellt die Gebühr für die Druckkosten derselben für jeden Paß ohne Rücksicht auf die darin angegebene Personenanzahl auf 5 R. S. für jedes halbe Jahr fest.

Literärisches.

Am 4. April c. stattete Hr. Akad. A. Schiefner, aus Reval, der K. Akademie der Wissenschaften einen Bericht ab über die Schrift des Prof. Wassiljew „Буддизмъ, его догматы, исторія и литература" (Bull. hist.-philol. de l'Acad. 1856, Nr. 310), welche die Arbeiten von Burnouf, Lassen, Roth und Weber bedeutend erweitert und namentlich auf eine strenge Scheidung der verschiedenen Entwickelungsstufen des Buddhismus aufmerksam macht. Diese sind: die Lehre des kleinen Vehikels, Hînajâna, des großen Vehikels, Mahâjâna, und des Mysticismus, Jogâk'âra. Die Schriften des Hînajâna sind uns vorzugsweise in chinesischen Uebersetzungen erhalten, der Stifter der Lehre ist Çâkjamuni, dessen Leben Verf. kurz schildert, woran er eine ausführliche Besprechung der ersten Aufzeichnung seiner Lehren und der vielfachen Anläße zur Umgestaltung derselben je nach klimatischen und and. Verhältnissen jeder neuen Pflanzstätte des Buddhismus, so wie zur Unterschiebung späterer Ansichten, knüpft, indem er für sie 3 Zeitabschnitte unterscheidet. Für geschichtliche Daten sind unsere Hauptquelle die Schriften der Mahâjâna-Lehre, welche in der tibetischen Uebersetzungsliteratur (besonders durch Târanâtha, 1608 n. C.) erhalten ist; sie zeichnen sich zwar durch Entstellung sowohl der älteren Geschichte, als auch der späteren Entwicklung der Hînajâna-Lehre aus, bieten aber ein reiches Material für die Erörterung der inneren Geschichte des Buddhismus. Das Werk ist für Orientalisten von größter Bedeutung und auch Philosophen durch eine Uebersicht über die Philosophen-Schulen bei den Buddhisten sehr zu empfehlen. — Zu gleicher Zeit hat A. Bobrownikow eine russ. Uebersetzung der mündlichen Lehren des Mandshuschri aus dem Mongolischen, mit einer Einleitung über die philosophisch-asketische Lehre des Buddhismus und mit Anmerkungen versehen, abdrucken lassen in dem Вѣстникъ der K. russ. geograph. Gesellsch. 1856, H. 4. S. 67—120.

Gelehrte Gesellschaften.

466. Monats-Sitzung der kurländischen Gesellschaft für Literatur und Kunst am 5. Sept. 1856.

Der beständ. Secretär legte die seit der letzten Sitzung eingegangenen Druckschriften und Schreiben vor, als: von der Moskwaer Naturf. Gesell. deren bull. 1856, 1; — von der fr. ökon. Gesell. zu St. Petersb. deren Mittheil. 1856, 3. 4.; — von der Acad. der Wiss. zu St. Petersb. deren bull. hist.-philol. XIII, 14—24, XIV, 1—6; bull. phys.-math. XIV, 19—21; — von d. Ausschusse des hist. Ver. f. Steiermark dessen Mittheil. 6. und Protobevera, die kelt. u. röm. Antiken in Steiermark, 1856; — von d. Ges. f. Gesch. und Alterthumsk. der russ. Ostseeprov. deren Mittheil. VIII, 2; — von H. Dr. Buchholtz d. v. ihm veranstalteten Wiederabdruck des Sendschreibens Melch. Hoffmann's „an de gelouigen versambling inn Liflant" (1526,; — v. d. german. Museum in Nürnberg ein Schreiben nebst Beil. z. Anzeiger f. Kunde d. deutsch. Vorzeit, 1856, 1—7; — von Wagner Free Institute of Science at Philadelphia ein (gedrucktes) Schreiben; — von H. Gymnasiallehrer Cruse hiers. Suidae Lexicon ed. G. Bernhardy (I. 1, I. 2, p. 1—368, II. 1, II. 2, p. 1—368); — angeschafft für die Bibl. der Ges.: J. Grimm, deutsche Rechtsalterthümer, 2. Ausg. Gött. 1854; Grammatica Celtica e monum. vet. tam hibernicae linguae quam britannicae dialectorum nec non e gallicae prisc. reliqq. construxit J. C. Zeuss, 2 voll., Lips. 1853; K. Neumann, die Hellenen im Skythenlande, I Band, Berl. 1855. — C.-R. Dr. v. Trautvetter sagte Einiges zur Empfehlung der Pflanzensammlungen des Hrn. Kirchhoff, Apoth. zu Riga (in d. Bl. abgedr.). — Hierauf las derselbe: die Bäume und die Menschen, ein dichterischer Gedanke Wilh. v. Humboldt's, in gebundene Rede gebracht. — Schließlich referirte Dr. med. v. Erdmann über Dr. Schieffer-decker's Untersuchungen über den Ozon-Gehalt der atmosphär. Luft und sein Verhalten zu den herrschenden Krankheiten. Dr. S. und 8 Aerzte in Königsberg stellten ein Jahr lang Untersuchungen mit dem Ozonometer an und kamen zu dem negativen Resultat, daß weder Barometer- noch Temperaturschwankungen den Ozon-Gehalt vermehren; nur nach Gewittern zuweilen und immer nach Schnee- und Regenfall ist er vermehrt. Zur Entstehung und Verbreitung von Krankheiten steht der Ozongehalt der atmosph. Luft in gar keiner Beziehung, wie aus den der Abhandlung (in den Sitzungsber. der östr. Acad. d. W.) beigefügten, sehr genau geführten Tabellen zu ersehen.

Sitzung der gelehrten estnischen Gesellschaft in Dorpat den 12. Sept. 1856.

Die Gesellsch. betrauert den Verlust ihres Ehrenmitglieds, des Pastors emer. Dr. v. Bergmann, dessen Nekrolog von Dr. Weise vorgetragen wurde. Derselbe gab den im K. Mun. внутр. д. 56, 8 abgedruckten Artikel über die evangel.-luth. Kirche im Russ. Reiche, 39 S. 8., in deutscher Uebers., und wurde ein ausführlicher Brief der Fr. Past. Gehewe über die Beerdigung ihres Gatten im D. Schönberg in Sachsen am 16. Juli, so wie über dessen letzte Lebenstage und Tod verlesen; ferner eine Notiz des C.-Ass. Neus in Reval über die Uebereinstimmung der Woten- und Esten-Lieder. Erwählt wurden zum corresp. Mitglied der Prof. ord. in Kasan, Th. Struve, zu ordentl. Mitgl. der Arzt Mühlenthal in Neuhausen und der Pastor G. Theol zu Eks. — Eingegangen waren: von dem Smithsonian instit. in Washington dess. Contributions to knowledge, Vol. I, enthaltend eine Uebersicht der Thätigkeit des Instituts und eine mit vielen Illustr. versehene Arbeit über die alten Denkmäler im Mississippi-Thale von Squier und Davis, Vol. VII. enth. Bemerkungen über neue Arten und Lokalitäten von mikroskop. Organismen von Bailey, die Beschreibung eines Wirbelwindes im Apr. 1852 in Indiana von Chappelsmith, eine Arbeit üb. d. Alterthümer in Wisconsin von Lapham, ein Memoire über den ausgestorbenen Faulthier-Tribus in N. Amer. von Leidy, und ein Verzeichniß der bei dem Inst. eingegangenen Schriften gelehrter Institute und Personen; der 8. und 9. Jahresbericht des Inst. für 1853 und 1854; der Jahresbericht des landwirthschaftl. Büreau des Staates Ohio für 54; die ausführlichen, mit Illustr. versehenen Berichte des Patent-Comité der Verein. St. für Mechanik pro 53 und 54 und für Landwirthsch. pro 53, ein Auszug aus dem 7. Census für N. Amer. v. 1. Dec. 1852; — vom Akad. Schiefner dess. Lieder der Woten metrisch übertragen, und Wiedemann, üb. das Wotische in s. Stellung zum Ehstnischen, Sonderabdr. a. d Bull. der Akad. 56.; von v. Köhne dess. Херроисъ (Севастополь), Sonderabdruck a. d. K. Mun. нар. просв. 55; von Dr. Gahlnbäck in Reval: Epistli jutlus etc. Mustjalla kirrikus 54, Ristiinnimesse elloramat von W. Thomson 56, bunte Bilder v. Pabst, 2. H. 56; von der K. Akad. der Wissensch. deren Bull. hist.-philol. T. XIV. Nr. 1—6, enth. den Jahresbericht des beständ. Secr. der Akad. und Lerch's Bericht üb. d. Sprache der Kurden; von der K. russ. geograph. Gesellsch. Вѣстникъ, 56 H. 3.; von der Red. des Journ. des Min. d. V.-A. das Juni-H. dess.; vom Buchdr. Laakmann der Kreutzwaldsche revalestn. Kalender für 1857, Kristi. Sion, Meletulletamisse-ramat Paradisi aiast ja ristiinimesse süddame ärrarikmissest, 55 S. 16.; vom Secr. Mönned waimolikkud laulud, 2. H. 56, Ristiinnimesse teekond I. Th. 3. Aufl. 56; Corrbl. des Gesammtvereins 56, 10; Berggren, monimenta lapidaria quae in Scania exstant gigantea, Lund 1807; Andrejewski, о договорѣ Новагорода съ нѣмец. городами и Готландомъ 55; das in Dorpat gefundene schildförm. Sig. Tidemanni de Dolen.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der Prof. e. o. der Dogmatik u. theolog. Moral an der Dorp. Univ., Dr. Alex. v. Oettingen, als Prof. ord.; der etatm. Privatdoc. Dr. Aug. Bulmerincq als Prof. e. o. des Staatsrechts, Völkerrechts und der Politik. Der Mag. Theod. Graß als stellv. ordentl. Prof. an der Dorpat. Univ. Der Pernausche Obervogt F. v. Rambach als Justizbürgerm. in Pernau (7. Aug.); der Cand. Val. v. Bock als Ass. des Pernauschen Land-G. (C.-Secr.); d. ält. Buchh. des Rig. Compt. der Reichs-Comm.-Bank H.-R. v. Prätorius als jüng. Director dess. Compt.

Beförderungen. Zu W. Geh.-R.: der Vicepräs. des ökon.-Depart. und Chef der Finanz-Exped. des finl. Senats, Baron v. Haartman; der Gesandte an dem preuß. und meklenb. Hofe, Bar. Brunnow; der Minister der V.-A. und Mitgl. des Conseils für d. Milit.-Lehranstalten, Norow. Zum Geh.-R.: der Director der Nikolai-Sternwarte und ord. Akad. Struve. Zu W. St.-R.: der Prof. an der St. Petersb. Univ, St. Kutorga; der Prof. der russ. Lit. am K. Alexander-Lyceum, Grot; der Dirig. des Nishegorodschen Apanage-Compt., Dahl; der Vicegouv. von Ehstland, Baron Rosen; die ord. Akademiker der Akad. d. Wiss., Broffet und v. Middendorff (best. Secr. ders.); der Prof. der Dorpater Univ., Bidder. — Zum St.-R.: der Rath der livl. Gouv.-Reg., Schlau; der Prof. e. o. in Moskau, Koch. — Zum H.-R. der Oberl. des Rig. Gymn., Serno-Solowjewitsch. — Zum C.-Ass. der Secr. der livl. Gouv.-Reg., H. v. Stein. — Zum C.-Reg. der Probirersgeh. der Rig. Bez.-Probirkammer Suck; der Musiklehrer an der Dorp. Univ., Brenner; der Lehrer der Werroschen ehstn. Elem.-Schule, Großberg.

Orden. Der St. Stanislaus-O. 3. Cl. dem Insp. u. Lehrer der adl. Kreisschule in Arensburg, H.-R. Liborius; den Gymn.-Oberlehrern, in Mitau H.-R. Bläse, in Dorpat C.-Ass. Fränkel; dem Rigaschen Bürgerm. Schwartz.

Nekrolog.

Am 16. Febr. d. J. starb in Riga der dim. Cameralhofsrath, H.-R. und Ritter Johann Gottlieb Bergen, geb. d. 16. Oct. 1791.

Am 17. Aug starb auf Annenberg bei Frauenburg in Kurland der Hülfslehrer der Durben-Springerschen Schulanstalt, Jeannot Leuckart, 23 J. a.

Am 3. Sept. starb in Riga der Musiklehrer Franz Ullrich, 72 Jahre alt.

Am 3. Sept. starb in Riga der Lootsen-Commandeur Johann Heinr. Satow.

Am 11. Sept. starb in Dorpat der Musiklehrer, C.-Reg. Friedr. Joh. Worthmann, geb in Hannover d. 13. Jan. 1782, von 1818—1826 Secretär der Rentkammer der Dorp. Univ.

Berichtigungen und Zusätze.

Inl. 1856 Nr. 18 Sp. 292 Z. 18 v u. (Seeler) setze hinzu: geb. d. 13. Nov. 1800

" " " 28 " 454 „ 29 v. o. l. Vergnügungsmittel st. Verjüngungsmittel.
" " " — " — „ 18 v. u. l. Plochow st. Rochow
" " " — " 455 „ 6 v. o. l. Atlas ꝛc von v. Lemm, und die Gründung ꝛc.
" " " 29 " 472 „ 36 v. o. (Menkendorff) füge hinzu: geb. in Hamburg d. $\frac{5}{15}$. Dec. 1775
" " " 31 " 499 „ 18 v u. (Pöddes) s. hinzu: für 116,990 R. S.
" " " 30 " 488 „ 32 v. o. l. Albertina st. Elisabeth.
" " " 32 " 524 „ 31 v. u l. 1786 st. 1787; Z. 18 l. d. 22. Sept. st. im Oct.
" " " 31 " 506 „ 9 v. u. füge hinzu: n. St.
" " " 34 " 555 „ 22 v. o. l. 54 st. 56.
" " " 36 " 573 „ 12 v. u. l. russischen st. französischen
" " " — " 576 „ 1 v. u. füge hinzu: Auch predigte er einigemal in der reform. K.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Bäckergesellen F. F. Göschel Tochter Anna Cäcilie Juliane. — Universitäts-Kirche: des Professs. Dr. Grewingk Tochter Maria Anna; des Univ.-Executors Eschscholtz Tochter Elisabeth Euphrosine Marie. — St. Marien-Kirche: Des Ministerials F. L. Thomann Sohn Alexander Arnhold.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Schuhmacher Otto Swaigsne mit Marie Angelica Koch.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Die Klempnermeisterswittwe Anna Louise Thomson, verw. Weinschner, 77 J. a.; der dimitt. Univ.-Rentkammer-Secretär Friedr. Johann Worthmann, 74$\frac{3}{4}$ J. alt.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 17. Septbr. 1856. G. W. Strauß, stellvertr. Censor.
(Nr. 146.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 39. Montag, den 24. September 1856.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur E. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

I. Reval.

Wer sich Reval mit dem Vorurtheile nähert, im Innern seiner Mauern werde ihm beklommen um's Herz werden, ein Gefühl sich regen, das öfters beim Hineinfahren in Festungen uns beschleicht, der wird hier gar freundlich enttäuscht. In Reval sind die Straßen weder so labyrinthisch krumm, wie in Narva, wo es mir einmal passirte mich förmlich zu verirren (indessen doch wieder hinauszukommen, wie figura zeiget), noch durchschnittlich so eng und düster wie in Riga. Reval ist jedenfalls freundlicher als beide genannten Städte. Hier sind die Häuser nicht so hoch wie in der großartigen, mit Hamburg rivalisirenden Dünastadt, die Pforten nicht so tief und man braucht nicht durch so viel Wälle und über so viel Brücken sich durchzuarbeiten, um in's Freie zu gelangen wie dort und in Narva. In Reval ist man, ehe man sich dessen versieht, von allen Punkten der Stadt aus in's Freie versetzt, und gelangt rasch durch liebliche Baumgruppen und schattige Alleen in die verschiedenen um eine unbedeutende Strecke von der Stadt entfernten, nicht eben eleganten, aber meist doch ganz sauberen Vorstädte, unter welchen die Narvasche, indem sie nach Katharinenthal führt, die belebteste, dafür aber auch die staubigste ist. Im Sommer ziehen gar viele Städter sowohl nach ebengenanntem Badeort, wie auch in die Vorstädte überhaupt. An ersterem dominiren die angereisten Badegäste, im Uebrigen sind die dort angelegten Sommerhäuser von den vornehmsten Militär- und Civilautoritäten, so wie von der angesehenern und bemitteltern Classe der Bevölkerung eingenommen. Den Kaiserlichen Pallast bewohnt diesen Augenblick der rühmlichst bekannte General Grabbe.

Ehe wir indessen Katharinenthal besuchen, noch ein Paar Worte über die Stadt. Wo man sich in derselben nur umsieht, gewahrt man, nicht gerade ein so rastloses Treiben, wie in dem bedeutend volkreicheren Riga, wohl aber ein ganz munteres, erfrischendes Handelsleben, das seinen Impuls von der fast hart an der Stadt liegenden Bucht des finnischen Meerbusens gewinnt und das insonderheit am Zoll und am Hafen sich in seinem wahren Lichte darstellt. Die See macht sich von der Stadt, namentlich dem Dome, dem sog. Steenbockschen Glint aus betrachtet, ausnehmend schön, indem man dort über die ganze Stadt hinüber auf das Meer blickt, und auf demselben in grauer Ferne einige Inseln gewahrt, unter denen insonderheit Nargen, durch die fröhlichen Lustfahrten dahin, die auf einem eigends dazu eingerichteten Dampfboot von einer bunten Menge vollzogen werden, in vortrefflichem Credite steht. Auch nach Helsingfors gelangt man in einigen Stunden, und wird diese anziehende Stadt auf regelmäßig dahin abgehenden und eben so wieder rückkehrenden Dampfböten fleißig besucht. Will man Reval wie in einem Panorama sehen, so besteigt man den sog. Laksberg in Katharinenthal, auf dem der Leuchtthurm sich befindet; eine treffliche Aussicht genießt man auch von dem 6 W. entfernten Gute Kosch aus, doch ist sie, für mich wenigstens, ohne Fernrohr nicht genießbar. Schon von dem Glacis der Festung aus, wo die längs dem Walle liegenden Häuser wie Schwalbennester die Höhe hinanklimmen, hat die Stadt ein wahrhaft poetisches Ansehen. In der Stadt selbst aber muß man, beim Wandeln durch die freundlichen Straßen, aus denen jede Monotonie verbannt ist, indem sie durch den anregenden Contrast der Neu- und Vorzeit in fortwährend abwechselnden, wie in einem Kaleidoskop, durcheinander gemischten modernen und gothischen Bauten, einen fortwährend überraschenden Anblick gewähren, — hier muß man eingestehen, in Reval kann man sich gefallen, so man nur ein empfänglich Gemüth mitbringt, und dieses frohe Eingeständniß wird bestätigt, wenn man sich erst den Einwohnern nähert. Diese tragen meist den Charakter eines gewissen zufriedenen Wohlbehagens an sich und sind ausgezeichnet zuvorkommend und höflich gegen den Angereisten. Die mercantilischen Interessen, die freilich oben an schwimmen, haben hier andere, geistigere Richtungen nicht ganz verdrängt: man findet in Reval treffliche Lehranstalten, ausgezeichnete Kanzel-Vorträge, eine literärische Gesellschaft von selten ausgebreitetem wissenschaftlichem Umfange, eine Liedertafel und einen, in der Düssel-

dorfer Schule ausgebildeten, sehr wackeren Landschafts- und Genre-Maler. Verbindet man dieses Alles zu einem Ganzen und wirft dabei einen Blick auf das stattliche, ein heilkräftiges Bad bietende Meer, wie auf die mannigfaltigen, täglich en vogue sich befindenden Lustörter ringsum, so muß man sich eingestehen, daß Reval nächst Riga einer der anmuthigsten Plätze der Ostseeprovinzen ist.

Wer nach Reval kommt, darf Katharinenthal nicht versäumen, dieses Centrum aller Lust der Revalenser, wo abwechselnd täglich Concerte, Bälle, Illuminationen und Feuerwerke zu hören, mitzumachen und anzuschauen sind. In dieser gemüthlichen Schöpfung des genialen Zaren, die einst die Liebe zu der reizenden Gemahlin in's Dasein rief, sieht man noch das Haus des großen Reformators, das in seiner schlichten Einfachheit seltsam absticht gegen die üppigen Bauten der Jetztzeit, von denen es ringsum umgeben ist. Eine Schildwache steht an diesem Heiligthum, hinter welchem sich der oberwähnte, das Meer beherrschende Leuchtthurm erhebt, der nur für die Dauer der Kriegszeit zu lichtloser Stille verurtheilt war, jetzt aber wieder hell und lustig von seiner Höhe herab den Schiffern den Weg zeigt. Von oben übersieht man ganz Katharinenthal und hat mit einem Blick ein Bild des Ganzen, — ein unabsehbarer grüner Strauß, aus dem, wie bunte Blumen, die munteren Landhäuser, hie und da mit farbigen Flaggen besteckt, hervor tauchen, denn ganz Katharinenthal ist ein von Alleen durchschnittener üppiger grüner Park, in welchem duftige Rasenplätze mit Villen und saubern Gärten abwechseln. Auf der im Ganzen unschönen Hinfahrt ahnet man nicht, welche Ueberraschung einem bevorsteht. Man gelangt an die letzten Häuser der Vorstadt und hat vier fächerartig angelegte Alleen in der Mitte, links das Meer und rechts die größere Hälfte Katharinenthals vor sich. Die letzte Allee rechter Hand führt nach den verschiedenen Landhäusern, die sich nach dieser Seite weithin erstrecken, die ihr nächstliegende zweite führt zum Bade-Salon, zum Caffé von Cölln und zu dem auf dem Laksberge befindlichen Leuchtthurme, die dritte Allee geht hinter den die zweite begränzenden Datschen fort und läuft auf den Kaiserlichen Garten zu, die vierte endlich führt zum Strande. Von hier aus übersieht man das weite Meer und am Horizont die muthigen Segler und die raschen Dampfer, links gewahrt man die Stadt, aus der der himmelanstrebende Olaithurm stolz hervorragt und rechts einige der dem Ufer zunächst gelegenen Villen, — ein wunderliebliches Panorama! Verfolgt man diesen Weg etwa 3 Werst weiter, so gelangt man nach Kosch, das der herrlichen Aussicht wegen viel besucht wird. Dort sind gar liebliche Spaziergänge, Tannen und Sand wechseln mit verschiedenartigem Laube und festem Boden ab. Wieder nach Katharinenthal zurückgekehrt, kann man sowohl im Caffé von Cölln rasten, als im Kaiserlichen Garten sich ergehen und auf dem hintern Balcon des Badesalons des Blickes auf's Meer sich erfreuen. Ueberall ertönt Musik, ringsum sieht man lebenslustige Menschen auf duftigen Wiesen, in schattigen Alleen sich ergehen und in bunten Gärten an der Pracht der Blumen sich ergötzen. So wie es dunkelt, werden bunte Laternen, die in Form von

Blumengewinden aufgehängt sind, und längs den Alleen eine unabsehbare Reihe von Lampen angesteckt und Raketen fliegen hoch in die Luft und fallen in Sternen und Leuchtkugeln wieder nieder. Katharinenthals überdrüssig zu werden, gehört wohl zu den bisher noch ungelöst gebliebenen Aufgaben.

C.....q.

II. Etwas zur Sagengeschichte der Esten.

1. Die Vorsicht, wodurch der Este verhindert, daß die Blindschleiche nicht sehend werden kann.

Die Blindschleiche, auch Kupferschlange genannt (Anguis fragilis), wohnt nach dem Volksglauben — wie der Maulwurf — unter der Erde, und wird bekanntlich beiden Geschöpfen, wahrscheinlich in Folge der sehr kleinen Augen, das Sehvermögen abgesprochen. Während die Naturforscher in der Blindschleiche längst ein unschädliches Thierchen erkannt haben, hält sie ein großer Theil der Esten für den gefährlichsten Feind aus dem Geschlecht der Schlangen und traut ihrem Biß unbedingte Tödtlichkeit zu. Hätte sie erst Augen, sagt der Este, würde sie bald ihre Drohung erfüllen. Dank der Vorsicht unserer Nationalen, die den bösen Feind nicht aus ihrer Blindheit kommen läßt, das Heilmittel selbst ist nicht schwer, wie wir gleich erfahren werden und bei der Zerbrechlichkeit unserer Estnischen Fuhrwerke fast ein Wunder zu nennen, daß die arme Blinde bisher ihre Augen noch nicht bekommen hat. Denn sobald es ihr gelänge in die Nabe eines zerbrochenen Wagenrads zu kriechen, bekäme sie augenblicklich ihre Augen und Wehe dann uns Menschen. Damit ein solches Unglück nicht geschehe, ist des zerbrochenen Rades Eigenthümer verpflichtet, die Nabe entweder gleich auf der Stelle zu spalten, oder in Ermangelung eines Beils mit sich zu führen, bis er das erforderliche Zerstörungswerkzeug findet. Die Drohung der Blindschleiche lautet: „Kui ratarummus silmad saaksin, paneksin ühel ööl üheksa ust lukku!“ (Wenn ich in des Rades Nabe Augen bekäme, würde ich in einer Nacht neun Thüren verschließen), d. h. durch meinen tödtlichen Biß sämmtliche Bewohner dieser Häuser dahin raffen. Es gab und gibt wohl noch heutiges Tages Gegenden, wo Niemand ohne Beil ausfährt und zwar aus dem angeführten Grunde.

Ein zweiter Aberglaube der Esten schreibt der Eidere die Kraft zu, die Glieder der getödteten Blindschleiche, welche sich bekanntlich beim geringsten Schlag trennen: wieder zu vereinigen. Die Eidere trägt nämlich die einzelnen Stücke zusammen, wo sie wie Quecksilber sich schnell wieder vereinigen und von neuem fortleben. Daher ist es Pflicht des Tödters, wenigstens ein Stück der Schlange zu vernichten oder so zu verstecken, daß die Eidere es nicht findet, und dann ist alle Bemühung zur Wiedervereinigung umsonst.

2. Wie man den Stein des Raben (kaarna-kiwi) sich verschaffen kann.

Glückt es Jemandem ein Rabennest mit noch ungebrüteten Eiern zu finden, so soll er unverzüglich ein Feuer anmachen, die Eier aus dem Nest holen und sie kochen,

darauf trägt er die gekochten Eier wieder in's Nest zurück, ohne daß der Rabe etwas davon merken darf. Dieser setzt sich später brütend auf seine Eier und wartet die Zeit ab, wo die junge Brut heraus kommen soll. Da sie immer nicht kommt, merkt er den Betrug, fliegt über Länder und Meere, bis er den belebenden Wunderstein (kaarna-kiwi) findet; diesen trägt er in sein Nest, worauf die Jungen sogleich aus den Eiern lüpften. Man wartet ruhig ab bis des Raben Brut flügge geworden, holt dann aus des Nestes Boden den Stein und hebt ihn sorgfältig auf. Mit diesem Talismane kann man heilen: die Rose, Drüsenanschwellungen, Augenentzündungen, Zahnschmerzen und viele andere Krankheiten.

3. Was die Schützen und Fischer bei einer Mondfinsterniß zu beobachten haben.

Während einer Mondfinsterniß müssen erstere ihre Gewehre putzen, die Fischer aber ihre Angel und Netze zur Hand nehmen, dann werden sie eine beutereiche Jagd und einen gesegneten Fischfang haben, denn das Wild wird den Schützen mit seinem Gewehr nicht sehen, eben so wenig die Fische von den ausgestellten Angeln und Netzen Notiz nehmen.

4. Abstammung der Fledermaus. (Aus dem Munde eines Pleskauschen Esten.)

Altvater soll eine böse Hexe zur Fledermaus verwandelt haben, um sie dadurch für ihre Sünden zu strafen. In der Eile vergaß aber der Alte das Hexenblut mitzuverwandeln, daher blieb dieses der ursprünglichen Natur getreu. Streicht man z. B. die Eisen einer Pflugschaar mit Fledermaus-Blut, so wird auf dem mit diesem Pfluge geackerten Boden kein Korn wachsen. Ein schneidendes Werkzeug, Art, Messer, Sense u. s. w., mit solchem Blute bestrichen, läßt, wo es schneidet, kein ferneres Wachsthum mehr zu. Wer ein glattes Kinn haben will, ohne sich mit dem Rasiren zu plagen, braucht nur mit einem Tropfen Fledermausblut die Klinge seines Scheermessers zu bestreichen und über den Stoppel zu fahren: so wird kein Härchen weiter nachwachsen.

5. Sicheres Mittel, wie junge Mädchen und Wittwen erfahren können, ob sie einen Freier bekommen.

Wenn sie in der Georgen-Nacht ein Hemd auf den Zaun aufhängen und am Morgen, wo das Vieh zur Weide getrieben wird, beobachten, welches von den Thieren die Wäsche beschnüffeln geht, so können sie es erfahren. Ist's eine Kuh, bleibt die Eigenthümerin sitzen, ist's ein Ochs, so bekommt sie einen Wittwer, während ein Bulle einen schmucken Junggesellen andeutet.

6. Wie der große Fisch vom kleinen betrogen wird.

Die von Jegór v. Sivers veröffentlichte Estnische Sage von „großen und kleinen Fischen" ist neuerdings in weiteren Kreisen bekannt geworden, sie weicht aber hinsichtlich der handelnden Geschöpfe etwas vom Urtexte ab, daher sei es erlaubt, diesen berichtigend in seiner nationalen Färbung wieder herzustellen. Während Hr. v. Sivers uns einen „großen Hecht" und „ein munteres kleines Fischlein" vorführt, hat die Estnische Sage aus dem Geschlecht der sonst Stummen zum Sprechen einen **Wels** und **Kaulbars** erkoren. Als dieser von seiner vormaligen Herrlichkeit spricht, gibt er zur Bestimmung des Körpermaßes die Entfernung der Augen von einander an, indem er sagt: „Seitse waksa oli mul silmade wahet", d. h. sieben Spann war der Zwischenraum von einem Auge zum andern. Darnach konnte der andere leicht die übrigen Dimensionen sich denken. — Viele Esten behaupten noch steif und fest, daß der Wels sich niemals in den See wage, sondern nur in den Flüssen lebe, weil er die Besorgniß hat, dort zum kleinen Kaulbars zu verkümmern.

7. Nachträgliches zur Boecleriana.

Einem aufmerksamen Leser des Commentars zu Böclers „einfältigen Esten" verdanke ich folgende Bemerkungen: „Daß der Abendmahls-Wein ein untrügliches Mittel gegen Ohrenkrankheiten sei, ist in meinem Kirchspiele noch fester Glaube; denn obgleich in 34 Jahren es noch Keinem gelungen ist, von mir Wein zu diesem Zweck zu erhalten, werde ich doch noch jetzt mitunter darum gebeten. — Daß die Leute, welche eine Leiche zur Beerdigung fahren, unter Weges wollene Fäden um einen Baum binden oder ein Kreuz in einen Baum hauen (pag. 69), geschieht bei uns in der Absicht, damit der Verstorbene kein „„kodo-käija"" werde. — Die Donnerstags-Feier (pag. 97) bestand im P—schen Gebiete früher darin, daß die Leute an diesem Tage freiwillig keine Arbeit mit Pferden verrichteten. Zur Hofsarbeit getrieben, schadete diese Arbeit nichts; wer aber am Donnerstage zu Hause mit seinem Pferde arbeitete, dem wurde das Thier gewiß schadhaft. Seitdem ich meine Lehrkinder über die P—sche Dummheit lachen lasse, erfahre ich nicht mehr, ob man dort noch darauf halte."

Aus einer andern Quelle geht mir folgendes Recept zu, wie man einer Hexe ihre böse That *versalzen* soll. Findet Jemand auf seinem Hofe ein Stück verhextes Fleisch*), oder die Hexenbutter an irgend einem Gegenstande haften, so lade er ein Gewehr mit grobem Salz und schieße, richtig gezielt, auf das Fleisch oder die Butter los. Im Augenblicke, wo der Schuß trifft, hat der Thäter oder die Thäterin die geschossenen Salzkörner in demjenigen Theil seines Körpers, der in der Regel zur Verantwortlichkeit gezogen zu werden pflegt.

8. Pikjalg, Osawkäp und Terawsilm.

Im Kreise Fabulae stoßen wir einigemal auf ebengenannte Heldenjünglinge „Langbein", „Geschickthand" und „Scharfauge", sie sind gewöhnlich unter dieser Firma in Cours, oder heißen schlechtweg „kolm tugewad wendä", die „drei starken Brüder", in einer Lesart aber auch „Roosi wennakesed" — Gebrüder aus Schweden. — Eines der Schweizer Tell-Sage anklingenden meisterhaften Apfelschusses wegen will ich ihrer hier kurz gedenken. Die Motive dazu waren folgende. Einer reichen Königstochter Hand ward demjenigen zum Lohne verhießen, der 1) einen ganzen Tag die große, schnellfüßige nordische Elennkuh

*) Fast jeder blutige Knochen, oder ein rohes Stück Fleisch, wie es die Hunde nicht selten herbeischleppen und nachher liegen lassen, gilt dem abergläubigen Esten für *verhextes* Fleisch, das man in böser Absicht auf seinen Hof gebracht hat.

hüten und sie beim Sonnen-Untergange am Abend wieder in den Stall bringen würde; 2) Abends das Burgthor verschließen und 3) einen am Stengel gefaßten Apfel aus dem Munde eines auf hohem Berge stehenden Mannes schießen sollte. Das erste Probestück erforderte Schnellfüßigkeit, indem das Elennthier den Raum von Sonnen-Auf- bis Untergang an einem Tage durchlief. Beim zweiten war Zauberei im Spiel, eine Hexe hatte sich leibhaftig zum obersten Thorriegel verwandelt, stand überdies so hoch, daß der Schließer mittelst einer Leiter den Riegel erreichen konnte, kaum aber hatte er die Hand daran gesetzt, so klammerte der Hexenriegel mit riesiger Kraft des Pförtners Hand, versetzte zugleich den Thorflügel, wie vom Winde bewegt, in rasche Bewegung, wodurch der arme Mann wie „ein Klöppel in der Glocke“ bis zum nächsten Morgen am Thorflügel bummeln mußte. Beim dritten Probestück galt bloß die Geschicklichkeit eines tüchtigen Schützen. Da alle bisherigen Versuche mißlungen waren, beredeten sich die Brüder, ihr Glück gemeinschaftlich zu versuchen, doch sollten die von dreien ausgeführten Thaten in des Königs Augen für das Werk eines Einzelnen gelten, sonst konnten sie den Siegerpreis nicht erringen. Nachmals sollte das Loos den glücklichen Besitzer der Braut bestimmen. Die Brüder ließen sich auf gemeinschaftliche Kosten eine schöne Staatskleidung machen und da sie, als „einer Mutter Söhne“, im Gesicht und Körperbau einige Aehnlichkeit mit einander hatten, so ward der Betrug nicht entdeckt. Der älteste Bruder „Langbein“ übernahm am ersten Tage das Hirtengeschäft, befestigte dem Elenn einen tüchtigen Strick um den Hals, lief ein gutes Stück mit der Kuh um die Wette, bis er sich aus dem Bereich der nachschauenden Blicke sicher glaubte, da schwang er sich dem Thier auf den Rücken und ließ sich rittlings den Tag über schleppen. Erst Abends, unweit der Königsburg, verließ er seinen Sitz und führte die Widerspenstige geduldig in den Stall. Das Pförtnergeschäft am folgenden Abend übernahm „Geschickthand.“ Die Bewandtniß mit dem Thorriegel war ihm bekannt, daher ließ er von einem geschickten Schmid eine eiserne Hand schmieden, machte dieselbe rothglühend und bestieg dann die Leiter, um den Riegel vorzuschieben. Als der Hexenriegel die glühende Eisenhand erfaßte, brüllte er laut vor Schmerz, im Augenblick hatte „Geschickthand“ den Riegel vorgeschoben und das Burgthor war verschlossen. „Scharfauge“ übernahm am dritten Tage das Probestück mit dem Meisterschuß. Der Apfelhalter auf dem Berge, über die beiden gelungenen Werke neidisch geworden, suchte dem Schützen die Arbeit dadurch zu erschweren, daß er den Apfel nicht mit dem Stengel faßte, sondern ihn bis zur Hälfte in den Mund nahm. Diese Bosheit half ihm aber nichts. „Scharfauge“ zielte richtig und, indem er den Apfel mit seinem Pfeil gerade in der Mitte traf, riß er dem Halter zur gerechten Strafe an beiden Seiten des Mundes ein Stück Fleisch mit fort. Das Glücksloos aber machte den Schützen „Scharfauge“ zum Eidam des Königs, während seine beiden Brüder, für ihre Mitwirkung von ihm reich beschenkt, auswanderten, um ihr Heil anderweitig zu versuchen.

Was den Namen „Töll“ betrifft, so ist mir derselbe aus des Volkes Munde nirgends in's Ohr geklungen, obgleich ich aufmerksam überall aufhorchte. Fr. Kr.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Am 19. Febr. feierte in der St. Petri-Kirche die Rigasche Section der evangel. Bibelgesellschaft Rußlands ihr Jahresfest. Bei der gottesdienstl. Feier hielt der Superint. Dr. Pölchau die Predigt (Luk. 8, 4—15), nach welcher Archidiac. v. Hedenström an Schüler hiesiger Elementarschulen N.-TT. austheilte. Am Abend desselben Tages fand in ders. Kirche die Jahresversammlung der Bibelgesellschaft statt; der scheidende Director, Dr. C. C. Ulmann, hielt eine ergreifende Ansprache und der Secr., Diac. Nöltingk, verlas den Jahresbericht, zu dessen Einleitung er an die durch Hans Ungnad, Freih. v. Sonneg vor 300 Jahren hervorgerufene kroatische und wendische Bibelübersetzung Augsb. Conf. erinnerte und eine Uebersicht über die Thätigkeit der Bibelgesellschaften überhaupt gab. Die Rig. Bibelgesellschaft hat im J. 1855 von der brittischen 500 N. T. zur Gratis-Vertheilung an Soldaten und Rekruten und von Frl. Henr. Aug. Reimers in Frankfurt a. M. 500 Rbl. S. erhalten; sie verbreitete 5939 heil. Schriften (570 lett., 311 deutsche, 10 ehstn., 3 franz. Bibeln, 4167 lett., 615 deutsche, 11 ehstn., 2 franz., 3 engl. 1 ital., 2 poln. N.-T., 18 lett., 26 deutsche Psalter). Ult. 1855 bestanden die Activa aus 1613,80 baar, 5302,84 im Bücherlager und 1259,44 Ausstände bei den Hülfsgesellschaften und diversen Debitoren; die Passiva aus 5017,66. Die Gesellschaft hat 59 Hülfsgesellschaften.

Riga. Dem am 12. Juni c. abgestatteten Bericht der Direction der Anstalt zur Bereitung künstlicher Mineralwässer in Riga über die Saison 1855 zufolge, war dieses Jahr ein sehr günstiges, die Anstalt wurde von 147 Kurgästen benutzt, die zahlenden Kranken lösten 398½ Wochen-Abonnements, es wurden 345⅞ Bäder verabfolgt und 79,469 ganze und 20,275 halbe Flaschen Mineralw. verkauft. Die Einnahmen betrugen 16,415,02, die Ausgaben 10,255,87½, der Ueberschuß also 6159,14½, daher der Reservefond auf 5305,33 anwuchs, 1200 R. zum Umbau eines Kellers assevirt und den Actionären eine Dividende von 30% ausgezahlt werden können.

Riga. Dem Adel der Gouvv. Liv- und Kurland ist der Allerhöchste Dank Seiner Kaiserlichen Majestät kund gethan worden für die zum Besten der Truppen des balt. Corps dargebrachten 26,786,07, welche durch den Verkauf des Rigaschen Transport-Parks gelöst worden.

— Die neuste Nr. 25 des Худож. Лист. bringt: 1) den Empfang S. Kaiserlichen Majestät in der St. Petri-Kirche durch den Superintendenten Pölchau, 2) die Bewillkommnung S. Kaiserlichen Majestät im Schwarzhäupter-Hause am 26. Mai d. J.

Riga. Nr. 36 und 37 unserer Stadtbl. brachten einen in diesem Organ der liter.-pract. Bürgerverbindung seltenen Artikel, einen literärischen Brief des verst. Schauspielers A. W. Wohlbrück an den Dr. H. T. Rötscher über die Stelle in Schiller's Don Carlos: Königin: „Ich schätze keinen Mann mehr.“ Wir hoffen, der Einsender dieses Briefes werde auch fernerhin, wenn auch an einem anderen Orte, uns mit solchen Gaben erfreuen, die unseren Kunstsinn bilden helfen und unsere Aufmerksamkeit beim Genuß dramatischer Darstellungen zu üben berufen sind.

Riga. Dem Generaladjutanten v. Todleben wurde am Abend des 14. d. M., vor seiner am 16. erfolgten Abreise in's Ausland, von dem hiesigen unter Leitung des Hrn. Preis stehenden Männergesangverein

„der Liederkranz“ eine Serenade gebracht. Unter dem Schein bunter Lampen sangen die 60 Sänger des Vereins ein Abendgebet von Otto, und „der fromme Wandersmann“ von Mendelssohn; darauf trat der Gefeierte an's Fenster und sprach in herzlichen Worten den Sängern seinen Dank aus, dem ein vierstimmiges Lebehoch entgegen klang; zum Schluß ertönte das schöne und passende Lied von Otto „Gott, du bist meine Zuversicht.“

Allerhöchster Gnadenbrief an die Stadt Riga.

Unserer lieben getreuen Stadt Riga. Hiermit thun Wir Allen und Jedem, denen es zu wissen gebührt, kund, daß Wir, in Veranlassung der Uns von der Stadt Riga durch die Deputirten Schwarz, Lemcke und Meinhardt überreichten allerunterthänigsten Bittschrift, nicht nur die dieser Stadt von Unseren Erhabenen Vorfahren verliehenen Rechte und Vorzüge lassen, insoweit sie mit den allgemeinen Gesetzen und Verordnungen Unseres Reiches in Uebereinstimmung sind, sondern auch die Bestimmungen bestätigen, welche während der Regierung Unseres seligen und vielgeliebten Vaters ewig ruhmwürdigen Andenkens, des Kaisers Nikolai Pawlowitsch, zum Besten dieses Gebiets erlassen wurden, indem Wir der Stadt Riga auf dieser Grundlage gestatten, von den erwähnten Rechten und Vorzügen zum Heil und zur Wohlfahrt aller ihrer Einwohner freien Gebrauch zu machen. Zur Beglaubigung dessen haben Wir diesen Unsern Gnadenbrief mit Höchsteigner Hand Allergnädigst unterzeichnet und durch Unser Reichs-Insiegel zu bekräftigen befohlen.

Das Original ist von Sr. Kaiserl. Majestät Höchsteigenhändig unterzeichnet: Alexander.

Peterhof, 27. Juli 1856.

Se. Majestät der Herr und Kaiser haben Allerhöchsteigenhändig unterzeichnete Gnadenbriefe gleichen Inhalts an die Städte Reval, Dorpat und Pernau zu richten geruht in Folge allerunterthänigst überreichter Bittschriften: 1) von Reval durch die Deputirten Häcke, Bunge, Riesenkampff und Köhler; 2) von Dorpat durch die Deputirten Helwig, Karow und Nikolai, und 3) von Pernau durch die Deputirten Tiling, Marsching und Knoch.

Aus dem Rigaschen. Unter dem Titel „Literärisches“ ist in Nr. 37 des Inl. beim Besprechen eines lettischen Schriftchens des Stud. Allunan, aus einem für den nicht Eingeweihten unerklärbaren Grunde, plötzlich der „Mahjas weefis“ (was uns richtiger als Mahju weefis scheint) vorgenommen und die Existenz eines Concurrenten der Mitauschen lett. Zeitung als schädlich (weil die für Letten arbeitenden Kräfte — zertheilend!) bezeichnet. Diese Ansicht ist durchaus nicht neu; schon der weiland große Feldherr Amru sprach, als die Bibliothek von Alexandrien in seine Gewalt fiel, zu seinen Soldaten: „zündet! denn entweder enthalten diese Bücher hier dasselbe, was im Koran steht, und dann sind sie unnütz, oder sie enthalten Anderes, und dann sind sie verwerflich.“ Aber sollte man so ganz vergessen, daß Alles, was in civilisirten Ländern in Literatur, Industrie, Gewerbe — kurz in jedem Fortschritt wirklich Großes erreicht worden ist, dies erfahrungsmäßig nur der Concurrenz zu verdanken ist? Dürfte man außer Acht lassen, in wie vielerlei Richtungen dem Volke nach heutigen Begriffen geistige Nahrung geboten werden muß, wie erwünscht z. B. eine lettische speciel landwirthschaftliche Zeitung (in Deutschland so mannigfaltig vorhanden), eine Schulzeitung, eine Zeitung zur Förderung speciel sittlicher und religiöser Interessen wären, dann eine Gewerbszeitung, außerdem andere, die politische Grundbegriffe, Neuigkeiten, Nachrichten über Künste, Erfindungen, fremde Länder und Völker ꝛc. gäben? Dieses „erwünscht“ vertritt nicht ein Einzelner, sondern ganze Länder und Millionen Menschen sind Belege dafür. Aber mangeln nicht die geistigen Kräfte in diesen Provinzen zur allmähligen praktischen Ausführung solcher nützlicher Dinge? Uns scheint: Nein, wenn wir an die 150 des Lettischen kundigen Prediger und so viele andere gelehrte und ungelehrte Kräfte (die nur herangezogen, nicht rauh abgestoßen werden sollten) denken. Zwei Zeitungen, zusammen wöchentlich 2 Druckbogen in ganz winzigem Format, bei grobem, gesperrtem Druck, sollten für so zahlreiche productive Kräfte zu viel sein!! Zu viel für einen Leserkreis von nahe einer Mill. Seelen (die fast alle lesen können), für einen Länderkreis von 1000 □ Meilen! Wir wollen anführen, daß das kleine Königreich Sachsen über 220 Zeitungen besitzt, daß die, den Europäern erst seit 70—80 Jahren bekannten 90,000 Sandwichsinsulaner mehre Zeitungen haben, daß die noch weit minder zahlreichen Cherokees und Choktaws (Indianerstämme in Nord-Amerika) eigene Zeitungen haben konnten, daß auf Ceylon 3 Zeitungen erscheinen ꝛc., und schließlich wünschen, daß der Herr Pastor G. Brasche nicht so unglücklich sein möchte, in Nr. 2 der Mahjas weefis, die wir aufgesucht und nachgelesen haben, grade das Gegentheil zu verstehen. Oder sollte es ihm etwa unangenehm sein, wenn ein Lette dort gegen andere ausspricht, die Letten, die ihre Ehre mit Füßen treten, seien zu bedauern? Andere, Unbefangenere aber bitten wir, nicht nur nicht zwischen den Zeilen zu lesen, um gewaltsam einen tadelnswerthen Sinn herauszubekommen, sondern vielmehr auch Schwächen dieses neuen Blattes, das so geeignet ist, Etwas Leben, weil Concurrenz, in die lettische Literatur zu bringen, so viel als billig ist, vorläufig zu übersehen.

Riga. Den am 1. April c. Allerhöchster Durchsicht gewürdigten Statuten der von dem hies. Börsen-Comité gestifteten 1. Rigaschen See-Assecuranz-Compagnie (Inl. d. J. Sp. 417) zufolge, können bei derselben Wasser-Fahrzeuge und Waaren jeder Art zur Zeit daß sich dieselben auf den Meeren, Flüssen, Binnengewässern, in den Häfen und auf den Rheeden befinden, versichert, werden; das Capital der Compagnie wird auf 1 Mill. R. S. festgesetzt, mit Theilung in 2000 Actien à 500 R. Die Verwaltung der Compagnie constituirt sich sobald die Hälfte dieser Actien gezeichnet ist und besteht aus 5 Directoren; sie nimmt Wasserfahrzeuge und Ladungen durch ihre Agenten zur Versicherung an, schließt mit den Versichernden Verträge oder Policen ab und nimmt in den von den allgemeinen Gesetzen nicht vorgesehenen und in den Policen nicht bestimmten Fällen, als conventionelle Handels-Usance, die in letzter Zeit herausgegebenen Regeln der Hamburgschen See-Assecuranz zur Anleitung. (Die Statuten sind in 45 §§ gefaßt und in der Rig. Ztg. Nr. 216 veröffentlicht.)

Das Gut Schloß Rosenbeck im Roopschen Kirchsp. ist von dem Generallieutn. und Mitglied des Reichsraths, Platon Baron v. Rokassowski, am 7. Juni c. für 112,600 R. S. dem Ass. Friedr. Baron v. Taube pfandweise übertragen worden (corr. 14. Juni, procl. 4. Sept. c.); das Gut Forbushof bei Dorpat hat der General-Major Konst. v. Rosé am 19. März c. von dem H.-R. Friedr. v. Hüne für 60,000 R. zum Erbbesitz acquirirt (procl. 5. Sept. c.).

Ehstland.

Maholm. Ist gleichwol aus verschiedenen Städten des großen russischen Reiches der erhabnen Krönungsfeier unsers vielgeliebten Monarchen erwähnt worden, so geschah dies bisher von keiner landschen Gemeinde, was den Anschein haben könnte, als hätten diese weniger voll Freude und Dank zum Allgütigen diesen Tag gefeiert, als die Stadt-Gemeinden, daher wage ich es nachträglich ein Wörtlein darüber fallen zu lassen, wie dieses erhabene Fest von meiner Gemeinde, höhern und niedern Standes, in der hiesigen Kirche St. Nikolai zu Maholm gefeiert

worden. — Die Kirche war wahrhaft festlich geschmückt, Guirlanden, Festons von Blumen und Laubwerk zierten nicht nur Altar und Kanzel, Chor und Orgel, sondern auch alle Pfeiler der Kirche waren mit Kränzen umwunden, unter deren Gewölbe der Namenszug Sr. Kaiserlichen Majestät prangte, und in dessen Nähe, außer den metallenen Kronleuchtern, ein von einem ehstnischen Tischler verfertigter Kronleuchter hing, der zwar nicht von Gold und Silber schimmerte, aber dennoch durch seine künstliche Zusammensetzung von Moos und Blumen, getragen von einer sehr täuschend nachgeahmten Weintraube, die Aufmerksamkeit vieler Gemeindeglieder, auch die des gebildeten Standes, auf sich zog. All dieser festliche Schmuck, der zum Theil auf Antrieb und Beisteuer einiger respectiven Eingepfarrten, zum Theil von mehren Gliedern der Bauer-Gemeinde veranstaltet war, ward von vielen Hunderten von Lichtern herrlich beleuchtet. — Doch dieser äußere Schimmer der Kirche war nur der Widerschein der inneren Flamme, welche im Herzen der Gemeinde für das Wohl des erhabenen Monarchen und des ganzen hohen Kaiserhauses glühte, die sich in zahlloser Masse in die Kirche drängte, welche, für einen solchen Tag viel zu klein, bei weitem nicht Alle fassen konnte, welche herbei geeilt waren, dem Herrn der Heerschaaren Lob und Dank zu spenden, der uns dieses erhabene Fest bereitet, und zu Ihm zu beten, daß Er segne diesen Tag für Se. Kaiserliche Majestät, Se. hohe Gemahlin, das ganze hohe Kaiserhaus, wie für Se. getreuen Unterthanen; daß Er noch lange Jahre bleibe der Vater seines Volkes! — Nachdem die Gemeinde versammelt war, begann der feierliche Vorgottesdienst mit vierstimmigem Chorgesang, nach welchem die ganze Gemeinde einfiel mit dem Liede: „Nun danket Alle Gott!" — Hierauf folgte die Liturgie, dem Feste angemessen, so wie die Predigt über den vorgeschriebenen Text: Ps. 21, 2—8. Den Schluß des Gottesdienstes machte ebenfalls ein für das Fest angemessener vierstimmiger Chorgesang. — So wie dieser Tag unvergeßlich bleiben wird in den Herzen aller getreuen Unterthanen des großen russischen Reichs, so wird er es auch bleiben in dem Herzen der Maholmschen Gemeinde!

H.

Kurland.

Libau. Am Sonnabend d. 15. Sept. wurde zum Benefiz des Hrn. Hegel Schiller's „Don Carlos" aufgeführt. Hr. Hegel hat in jeder seiner Leistungen, namentlich im Characterfach, sich als ein gediegener, geistvoller Künstler erwiesen und ist gewiß ein Schauspieler von großer Bedeutung. Mit dem 18. Sept. geht der Cyclus der von Hrn. Dir. Hellwig und seiner tüchtigen, hier mit Recht beliebten Gesellschaft uns gebotenen Theater-Vorstellungen zu Ende.

Libau. Der hiesige Feuer-Versicherungs-Verein hat vom 12. Juni 1855 bis 56 nur für Reparaturen und Unkosten 505,43 verausgabt und ist dessen Capital-Conto von 47,049,41 auf 50,613,28 gestiegen.

Se. Kaiserliche Majestät hat geruht, die alljährlichen Zusammenberufungen der auf unbestimmten Urlaub entlassenen Unter-Militärs aufzuheben.

Miscellen.

Helsingfors. Anfangs August kehrte Prof., St.-R. Nordmann von seiner naturwissenschaftlichen Reise durch den nordöstlichen Theil Finlands zurück; namentlich hat er diesmal der Umgegend von Kajana seine Aufmerksamkeit geschenkt und aus ihr in ansehnlichem Maße die Naturbeschreibung Finlands bereichert; die ihn begleitenden Studd. A. Nordmann, L. Krohn und J. Malmgren machten ausserdem noch eine Expedition nach Kem am weißen Meere. — Am 18.—22. Juli a. St. fand in Kuopio eine Synode der Prediger und Schullehrer im Stifte statt. Außer einem an 2 Tagen stattfindenden Disputations-Actus, dem die Synodal-Abhandlung des Propstes Borg über die Augsburgische Confession zu Grunde lag, und einer Rede des Rectors Helander über das in unseren symbolischen Büchern aufgezeichnete Bekenntniß, kam die Fassung mehrer Beschlüsse zu Stande, namentlich über Sprengels-Synoden, über Sprengels-Bibliotheken, über Verbesserung des Unterrichts-Wesens und der Seelsorge, über eine zu errichtende Taubstummen-Anstalt ꝛc. — In Finland wurden ult. 1855 144 Geisteskranke in 9 (sage neun!) Irren-Anstalten verpflegt, in dem Institut für unheilbare Irre auf Sjähl.ö befanden sich allein 65. Die Summe der im J. 1855 in den 9 öffentl. Irren-Anstalten Verpflegten betrug 263. — Das Central-Comité der evangel. Bibelgesellschaften in Rußland hat jeder Mutterkirchen-Bibliothek in Finland 1 Ex. der heiligen Schrift in lat. Sprache: Sacra Biblia sive testamentum vetus ab J. Fremellio et Fr. Junio et Testamentum novum a Th. Beza in latinum versum — verehrt. — Am 7. Septbr. n. St. wurde der Saima-Canal in seiner ganzen Ausdehnung dem allgemeinen Verkehr übergeben.

Literärisches.

Einen für die Stufe der heutigen lettischen Literatur sehr bezeichnenden Umstand liefert die Beurtheilung der hier in Dorpat erschienenen „Dseesmiņas" von Allunan in der Nr. 37 dieser Blätter. Die Aufgabe dieses Erstlings-Schriftchens des Verfassers, zu zeigen, wie kräftig, präcis und nett die lettische Sprache ist, endlich nachzuweisen, daß diese Sprache auch für die Schreibung der Eigennamen eigne und sinnvolle Endungen hat, die, so offenkundig sie auch vorliegen, doch bisher von allen Schriftstellern in dieser Sprache unbeachtet geblieben waren, wird von dem in seiner Gegend als tüchtigen Letten bekannten und daher als Kritiker der Sprache sehr beachtenswerthen Herrn Pastor als erreicht bezeichnet, was den Verf. unserer Ansicht nach jedenfalls zu vollem Danke verpflichten muß, besonders da unter den Ausstellungen nur solche gewählt scheinen, deren Widerlegung leicht ist, während in einem solchen Erstlingswerkchen sich gewiß Stellen finden ließen, die, bei der ungemeinen Schwierigkeit, Gedichte, wie z. B. Erlkönig ꝛc., fließend, treu und volksthümlich wiederzugeben, vortheilhafter zum Angriffe wären. Hier sehen wir den gewiegten Sachkenner, der seine Forderungen nicht überspannt. Aber nun folgt, was einen Krieg in einer Nußschale hervorzurufen scheint. Wichtiger erscheint dem Hrn. Pastor der Tadel, daß das Büchelchen in den Stellen, wo das irgend möglich war, nicht deutsch erschien. Der Verfasser hätte also, mit seinen Behauptungen im directen Widerspruche, zeigen sollen, daß die lettische Sprache für wissenschaftliche Ausführungen ungeeignet sei; es hätte der Theil der sprachlichen Bemerkungen, wo lateinische, griechische, russische ꝛc. Endungen stets mit den lettischen verglichen worden, durch die nutzlose Einzwängung deutschen Textes zwischen der Menge anzuführender lettischer Wö.ter bis zur Unverständlichkeit schwerfällig gemacht werden sollen (man sehe nur S. 63—69 an), damit — lettische Schulmeister, die sich zu viel zutrauen, sich an dem Büchelchen nicht „übernehmen."

— — — — — — — — —

Da stellt ein Wort zur rechten Zeit sich ein — —

Eine unbezähmbare Neugier plagt uns, und wir möchten so genau als möglich erfahren, was dies „sich übernehmen", ein Götze, dem so viel ohne Weiteres geopfert werden soll, hier bedeutet. Aber das geforderte Opfer wäre lange, lange nicht ausreichend zu dem Zwecke, die „sich zu viel zutrauenden und sich übernehmen könnenden Schulmeister" über die im Büchelchen behandelten hochgefährlichen grammatikalischen Fragen lange in Ungewißheit

zu erhalten, denn gedachte Schulmeister verstehen ja fast sämmtlich deutsch. Man müßte also, wie im goldenen Mittelalter, die grammatikalischen Angaben lateinisch, oder, da mehr als einer jener lettischen Volksschullehrer selbst dies einigermaßen [illegible] (es wäre leicht, welche zu nennen), besser [illegible]; außerdem wäre, bei der Unzuverlässigkeit unserer Zeitungen in solchen Dingen, allen Eingeweihten das Verbrechen der Geheimhaltung abzunehmen, und wie ließe sich dies erlangen? Also das gebt heutzutage nicht, und grade dieser „wichtigere" Vorwurf scheint uns in Nichts zu zerfließen. Aber warum sollen wir nicht Ansichten gegenüber auch Ansichten aussprechen? Unsere unmaßgebliche Ansicht ist, daß eine strenge Scheidung zwischen Gebildeten und Ungebildeten nicht möglich wird, und daß am allerwenigsten der Umstand, ob Jemand eine Universität besucht hat, oder nicht, als Classificationsgrund angegeben werden kann. In Bezug auf lettische Schulmeister scheint es, daß manche von ihnen in einzelnen Dingen gebildeter sein könnten, als Einzelne, die sogar studirt haben; Letztere freilich in gar Vielerlei stets gebildeter. Daher dürfte denn diese grausame Scheidewand ihnen gegenüber vielleicht ganz unnöthig sein. Freilich liegen uns persönliche Motive bei Aufstellung dieser Ansicht gänzlich fern; aber wohl daher können wir auch nicht begreifen, warum der Herr Pastor den Ausdruck „tautas draugs", Freund der Nation, so rügt, und „wallodas draugs", Sprachfreund, lieber sähe. Denn offenbar kann tautas draugs nicht einen bezeichnen, der zum Volke gehört, sondern grade einen Nicht-Nationalen — weil sich ja Niemand auszudrücken pflegt, wie: „ich bin mein Freund" ꝛc. Anstatt die Lösung der sonderbar schweren Frage, ob sämmtliche Schöpfer der bisherigen lettischen Literatur echte Freunde des lett. Volkes gewesen sind, dort zu verlangen, wo sie durchaus nicht hingehört, auch nicht im Mindesten, weder direct, noch indirect, berührt worden, hätte der Herr Pastor, unserer Ueberzeugung nach, viel humaner gehandelt, den Wortlaut im Buche genauer ins Auge zu fassen und zu bemerken, daß dort nicht eine einzige Sylbe vorkommt, die seinen Argwohn begründet. Aber dem Zorn gegen weiß Gott welchen Landschulmeister an dieser so ganz ungeeigneten Stelle freien, geflügelten Lauf zu lassen, scheint uns unzweckmäßig. Unangenehm däucht uns, daß der Herr Pastor durch solchen blinden Eifer in einem öffentlichen Blatte, das in weitern Kreisen, die unsere Verhältnisse nicht genauer kennen, gelesen wird, zur Bildung von Benennungen sich hat verlocken lassen (wie „ein junges Lettland als schönste Jungfrau Lorelei"), die einer Verdächtigung so ähnlich sehen, wie ein Ei dem andern, und um so unpassender, als völlig ungerecht und aus der Luft gegriffen. Denn wenn wir vielleicht nächstens Beweise zur Begründung einer solchen öffentlichen Verdächtigung forderten, wäre der Herr Pastor im Stande sie zu liefern? Verdächtigen soll aber Niemand, weil dies mit den Geboten christlicher Liebe gar nicht in Einklang zu bringen ist; namentlich sollte Niemand, etwa Anderen zu Gefallen, seinem trefflichen Herzen und lichten Kopfe Gewalt anthun. — Aufrichtig gesagt, so bewog uns nächst der kräftigen Abwehr gegen Verdächtigungen, nur die gleich anfangs angedeutete Ansicht, daß die geringe Stufe unserer jugendlichen lett. Literatur dadurch deutlich wird, zu dieser ausführlichen Besprechung. Auffallend kann diese Lage durchaus nicht genannt werden, weil überall, wo die literärischen Zustände im Werden sind, Aehnliches vorkommt. Also nicht die Person, nur die Ansicht sei hier als befangen angegriffen; unsern Hrn. Gegner bitten wir herzlich, nichts Anderes, keine Persönlichkeiten in den vorliegenden Zeilen zu suchen, denn seine Freundschaft erscheint uns schätzenswerth, nach wie vor.

In Berlin wurde in diesen Tagen die 1. Abth. der von dem weil. Director der Berliner Gewerbschule, v. Klöden, hinterlassenen Bibliothek öffentlich versteigert; da sie 3777 Werke, Urkunden und Manuscripte über die Geschichte Brandenburg's enthielt, hatte sie auch für unsere Provinzen ein nicht geringes Interesse.

In Moskau erschien im vor. J.: **Исторія Балтійскихъ Славянъ, А. Гильфердинга, 322 S. 8.** Der geistvolle und gelehrte Verf. dieses Werkes, dessen Bedeutung für die sprachvergleichende Wissenschaft in seinem von der K. Akademie veröffentlichten Werke: **О сродствѣ языка Славянскаго съ Санскритскимъ, С. П. Б. 1853,** kund wurde, spricht seine Absicht in der Vorrede folgendermaßen aus: „Die balt. Küstenländer, von der Weichsel bis zur Elbe, waren in früheren Zeiten von den Slaven eingenommen; jetzt sind sie von Deutschen bewohnt. Die Aufgabe dieses Werkes ist, zu zeigen, auf welche Weise diese beiden Volksstämme dort zusammenstießen, wie sie kämpften und wie die Slaven nach einem 400jähr. Kampfe den Deutschen unterlagen und diese die Herren des Bodens blieben." Der 1. Bd. umfaßt die älteste Epoche der Geschichte der balt. Slaven, welche dem großen Kampfe dieses Volksstammes mit dem deutschen Reiche voranging und die deshalb besonders wichtig ist, weil in ihr die Bedingungen aller späteren Geschicke der baltischen Slaven zu finden sind. Der 2. Bd. wird die Zeit des Kampfes mit Deutschland, vom Ausgange des 8. Jahrh., von Karl dem Gr. bis zur vollendeten Unterwerfung der westlichen Hälfte der slavischen Küstenstrecke im Ausgange des 12. Jahrh. enthalten. Der 3. Bd. soll die Entfaltung deutschen Lebens inmitten der westlichen, Deutschland unterworfenen, baltischen Slaven, so wie der sich ihm friedlich unterordnenden östlichen Slaven bis zum gänzlichen Aussterben des Slaventhums umfassen.. J. E. Schmaler in Bautzen, der Red. der Jahrbücher für slav. Lit., Kunst und Wissensch., ist mit einer deutschen Uebersetzung dieses auch für unsere Provinzen höchst wichtigen Geschichtswerkes beschäftigt.

Im J. 1855 sind der K. öffentlichen Bibliothek zu St. Petersburg ein Brief Carl's XII. an den Commandanten von Narva, General Horn, ein Schreiben der Königin Hedwig Eleonore, eines von Axel Wachtmeister und einige andere schwed. Original-Handschriften durch den Cand. phil. Kühlewein zugegangen.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Graf Keyserling als Ass. des Windauschen Hauptm.-G.; der Friedrichstadtsche Hauptm. v. Kleist als Selburgscher Oberhauptmann; der Ass. des Hasenpothschen Oberhauptm.-G., v. Aschеberg, als Friedrichstadtscher Hauptmann; der Ass. des Windauschen Hauptm.-G., v. Stempel, als Ass. des Hasenpothschen Oberhauptm.-G.; der dim. Capt. des Narvaschen Jägerreg., Rehbinder, als stellv. Tischvorst. bei der livl. Gouv.-Reg. (C.Secr.); A. v. Wolffeldt als Secr. des Wendenschen Land-G. u. Not. publ.

Dr. August Hartmann hat sich in Riga als pract. Arzt niedergelassen.

Beförderungen. Zum Admiral der Dirig. des Marine-Minist. Baron Wrangell. Zum Obristlieutn. der Command. des Mitauschen inn. Garnisonbat., v. Hüne l.; im Ingen.-Corps zum Obristlieutn. v. Napiersky und zum Stabscapt. Kramer in Riga. — Zum St.-R. der Präsident des livl. Hof-G., Baron Ungern-Sternberg. — Zum H.-R. der Prof. e. o. in Kasan, Pachmann. — Zu T.-R.: der Werroschе Kreisschullehrer Brümmer, der Buchh. der ehstl. Ritterсch.-Creditcasse, Tomsen. — Zum C.-Secr. der Revalsche Gymn.-Lehrer Meß. — Zum G.-Secr. der Kanzleibeamte der Rig. Reichs-Commerzbank, Runow.

Orden. Der St. Anna-O. 2. Cl. dem Oeselschen Landmarschall v. Güldenstubbe. Der St. Stanislaus-O. 2. Cl. dem Past. zu Lais, Consist.-R. Dr. v. Jannau. Das kleine Kreuz des O. der hl. Katharina der Gemahlin des General-Adjutanten Baron Lieven. Das goldene Brustkreuz dem Propst Carlblom zu Tarwast, Oberpast. Dr. Berkholz, Oberpast. Ober-Consist.-R. Hillner in Riga, Propst Fehre zu Jürgensburg.

In den erbl. Ehrenbürgerstand ist erhoben: der Mit. Kaufm. 2. G., Heinr. Arn. Schmemann und dessen T. Louise Dorothea Auguste.

Gelehrte Gesellschaften.

Sitzung des naturforschenden Vereins in Riga am 23. April 1856*).

Dr. Merkel legte verschiedene eingegangene Werke und Naturalien vor. Derselbe theilte mit, daß der Verein noch in diesem Jahre ein neues Local beziehen werde, welches ihm durch die Güte der Bürgerschaft unentgeltlich in dem neuen Gebäude der Steuerverwaltung zugewiesen worden. Apoth. Frederking sprach über seine vorläufigen Versuche zur Entdeckung von Brom in Jod-Salzen, nach Stein, deren Resultate später mitgetheilt werden sollen. Apoth. Seezen zeigte eine Gruppe schöner Rauchtopase aus Sibirien und legte eine Abhandlung vor über die geographische Vertheilung der Thiere.

Nekrolog.

Am 1. Aug. starb in Riga Mathilde Regina v. Stahl, geb. Frohbeen, die Gattin des Secretärs der Rig. Polizeiverwaltung, C.-Ass. Chr. Heinr. v. St., 45 J. alt.

Am 4. Septbr. Abends ½10 U. starb in Hapsal der Graf Carl Magn. De la Gardie nach fast 10jähr. Leiden in seinem 69. Lebensj. Geb. am 19. April 1788 auf dem Gütchen Willwalla auf Dagö, brachte er seine Jugend im Hause seiner Eltern, Magnus Jac. de la G. und Ottilie, geb. v. Peetz, zu, besuchte dann die Domschule zu Reval, das Pawlowskiche Cadettencorps in St. Petersburg, diente eine kurze Zeit im St. Petersburgschen Regiment und begab sich dann zu dem Grafen Pontus Stenbock nach Dagö, dessen Gut Emmast er bewirthschaftete und dann arrendirte. Obgleich ihm seine Vorfahren außer dem berühmten Namen nicht das geringste Erbtheil hinterlassen, erwarb er doch durch gute Wirthschaft, einfache Lebensweise, gewandte Benutzung der Umstände und gesegnete Ernten einiges Vermögen, so daß er nach dem Tode des Grafen Stenbock im Stande war, Emmast und Linden, später auch Berghof und andere Güter anzukaufen. Seine Verheirathung mit Frl. Lucie Stern, Pflegtöchter des Grafen Pontus Stenbock (1812) schuf ihm eine liebliche Häuslichkeit, welche ihm drei nach und nach angenommene Pflegtöchter verschönerten. Ihnen und der Sorge für seine Bauern, deren Zustand er vielfach verbesserte, war forthin sein Leben geweiht; namentlich in Emmast war er Helfer und Rather in jeglicher Sorge und Verlegenheit seiner Untergebenen. Allen gemeinnützigen Werken gewährte er durch Beispiel und Unterstützung seinen Beistand, und seitdem er sich ganz in dem Schlosse zu Hapsal niedergelassen hatte, wandte er sein Interesse dem Städtchen und den Bewohnern desselben zu, denen er vielfach durch Darlehn, Bürgschaft und guten Rath zur Erbauung ihrer Häuser oder zur Eröffnung von Geschäften behülflich war. Die Bedeutung Hapsals als Badeort erkennend, legte er die erste warme Badeanstalt an, er gründete eine Actiengesellschaft zur Errichtung eines anständigen Salons für die Badegäste, dessen Ausbau er selbst leitete; an der Entwickelung des Armenhauses nahm er theils selbst, theils durch seine Gemahlin Theil, welche 10 J. lang das Präsidium der Armen-Commission führte, für Verarmte von seinen Gütern stiftete er die Einkünfte eines Hauses, wodurch zugleich zwei Bauerschulen ins Leben gerufen wurden; auch den Plan zu einer Sparkasse unterstützte er mit freundlicher Theilnahme. — Mit besonders feinem Geschmack schmückte er früher das Gut Linden, später das nach des Grafen Pontus Stenbock Tode ganz verfallene Schloß zu Hapsal, ließ nach eigenen Angaben durch Leute von seinen Gütern, denen er in den verschiedensten Handwerken Unterricht hatte geben lassen, Möbel anfertigen, die durch ihre alterthümlichen, gefälligen und zierlichen Formen allgemeine Bewunderung erregten, und selbst von der Kaiserlichen Familie mit Wohlgefallen betrachtet wurden; einen an das Schloß gränzenden wüsten Platz schuf er mit vieler Mühe und Kosten in einen Park und Blumengarten um, der jährlich schöner sich entwickelte und der Benutzung des Publicums ganz freigestellt wurde. — Von Landesposten verwaltete er den eines Kreisrichters, war viele Jahre hindurch Kreisdeputirter, und wurde auch zum Landrath gewählt, lehnte aber die Wahl von sich ab. An der zur Verwaltung auf der Insel Worms auf Befehl des Herrn General-Gouverneurs eingesetzten Commission nahm er als Präsident Theil und bethätigte in diesem schwierigen Posten seine unpartheiische Gerechtigkeit wie seine Milde und sein Wohlwollen. — Im März 1847 traf ihn ein Schlagfluß, der ihm die linke Seite des Körpers lähmte. Ungeachtet durch schnellangewandte Mittel unter der sorgsamen Behandlung des Dr. C. A. Hunnius, der ihn auch auf einer Reise durch Deutschland begleitete, sein Zustand erträglicher wurde, führten doch erneuerte Rückfälle eine solche Schwäche herbei, daß er zuletzt unfähig war sich selbst zu helfen, daher auf einem Rollstuhle hin und her gefahren werden mußte, und von heftigen Schmerzen im Kopfe und einer inneren Unruhe gequält wurde. Ein Versuch, durch Anwendung der Heilgymnastik Besserung herbeizuführen, schlug fehl, und nur die liebevollste Pflege, wie sie ihm unausgesetzt zu Theil wurde, konnte ihm einigermaßen seine Leiden erleichtern. Ein drei Tage vor seinem Ende wiederholter Schlaganfall beraubte ihn gänzlich der Sprache, die in den letzten Jahren schon immer undeutlich gewesen, und machte fast ohne Schmerzen seinem Leben ein Ende. Die Sehnsucht nach Erlösung sprach sich in dem öfter wiederholten Gebete: Treuer Jesu, hilf!, seine dankbare Liebe in seinem letzten Worte, dem Namen der geliebten Gattin, aus. An seinem Grabe trauern außer der liebenden Wittwe, die ihn mit der größten Aufopferung und Zärtlichkeit gepflegt, seine drei Pflegtöchter, an denen er noch in der Krankheit mit inniger Liebe hing, mit ihren Familien, so wie viele Freunde und Verwandte und unzählige Arme von seinen Gütern und aus Hapsal, die seinen Wohlthaten so Vieles verdanken. Da ihm directe Nachkommen versagt waren, ging durch die Gnade Kaiser Nicolai I. der Grafentitel und Name auf den Sohn seiner Schwester, den General-Adjutanten Pontus Brewern de la Gardie über, der bis jetzt ein Söhnchen hat. — Mit C. M. de la G. geht die grade Linie des gräflichen Geschlechts de la Gardie zu Grabe, welches, von Robert de la Gardie 1382 abstammend, mit Pontus (1520—1585), nach Schweden kam, durch Jacob (1583—1652) u. dessen Sohn Magnus Gabriel (1622—1686) in Schweden, wie in Livland und Ehstland bedeutende Güter erwarb. Hapsal mit Neuenhof, Keskfer, Nuckö, Worms, Dagö, Mohn, Kolk, Arensburg, Pernau, Tarwast, Suislep u. andere Herrschaften besaß, aber durch die Reduction eines großen Theils derselben beraubt wurde. Von dem Feldmarschall Jacob stammte C. Magnus ab durch dessen jüngsten Sohn Axel Julius, General-Gouverneur über Ehstland (1637—1710), durch Magnus Julius (1668—1741), Karl Julius (1728—86) u. Magnus Jacob (1753—1802), während die schwedische Branche von Magnus Julius ältestem Sohne Pontus Fredrik ihren Ursprung herleitet. In Schweden nämlich, wo 1842 der General und Staatsminister Jacob Gustav de la G. starb, leben noch in einzelnen Gliedern die Nachkommen des alten Reichsmarschalls (1851 waren noch 11 Personen männl. Geschlechts am Leben), und das Majorats-Gut Löberöd bei Lund, wo auch das Familien-Archiv nach Ueberlassung eines großen Theils an die Bibliothek in der Universität Lund aufbewahrt wird, ist jetzt der einzige bedeutende Grundbesitz des einst so reichen und berühmten Geschlechts.

Am 11. Septbr. n. St. starb in Elgersburg in Thüringen an den Folgen eines wiederholten Blutsturzes der frühere Oberlehrer der latein. Sprache am Gymnasio zu Reval, Dr. phil. Eduard Meyer, im 45 Lebensjahre. Geboren zu Hamburg d. 23. Mai 1812, kam er 1835 nach Ehstland als Lehrer an der Erziehungsanstalt in Schmes, und wurde 1837 als Lehrer am Gymnasio zu Reval angestellt, welches Amt er bis zum Juli 1851 verwaltete, worauf er nach Deutschland zurückkehren mußte, wohin ihm im folgenden Jahre seine Familie nachfolgte. Nach mancherlei Versuchen und Sorgen gelang es ihm, als franzöf. Lehrer am Johanneum in Hamb. eine Anstellung zu erhalten, doch schon 1854 zwang ihn ein Blutsturz, den Unterricht ein ganzes Jahr auszusetzen. Durch die Theilnahme seiner Freunde in Reval in den Stand gesetzt, eine Wasserkur in Elgersburg zu gebrauchen und einigermaßen sich gestärkt fühlend, trat er sein Amt wieder an, bis ihn ein erneuerter Blutsturz nöthigte, wieder in derselben Heilanstalt Hülfe zu suchen, von wo er nicht zurückkehren sollte. Er hinterläßt eine Wittwe, die früher Jahre lang gelähmt, noch jetzt sehr kränklich ist, und durch seinen Tod aller Subsistenzmittel sich beraubt sieht, zumal auch des Verstorbenen große und werthvolle Bibliothek nebst vielen anderen Effecten auf dem Transport von Reval nach Lübeck durch einen Schiffbruch spurlos verloren ging, und die Krankheit die letzten Einnahmen verzehrt hat. Ferner drei Söhne, deren ältester kürzlich von Süd-Amerika zurückkehrte und jetzt Handlungsgehülfe in Hamburg ist, und eine Tochter von 5 Jahren.

Am 13. Sept. starb auf dem Past. Urküll bei Riga Frl. Eleonore Caroline v. Brockhusen, geb. in Roop den 1. Septbr. 1798, eine T. des 1842 verst. Propstes des Rig. Sprengels und Past. zu Ürküll und Kirchholm, Christ. Wilh. v. B.

Am 21. Sept. starb in Dorpat der Arzt Emil Sachssendahl, zu bitterer Trauer der Seinigen und großem Leidwesen seiner vielen Freunde. (Nekrolog später.)

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Stadttheilsaufsehers E. Dörbeck Tochter Bertha Ernestine; des Handschuhmachermeist. J. Biegel Sohn Robert Alexander Karl. — St. Marien-Kirche: Des Schuhmachermeisters C. N. Petersohn Sohn Nikolai Ludwig Reinhold Peter; des Kochs J. Jürgenson Tochter Ludmila Elisabeth Adelina Maria.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Rathsadvocat Ferdinand August Schumann, 74 J. alt; der Arzt bei der Bezirksverwaltung der Reichsdomänen Emil Sachssendahl, 42 J. alt; die Buchhändlerswittwe Catharina Stricinsky, 64 J. alt; Demoiselle Leontine Krug, 23 J. alt. — St. Marien-Kirche: Des Gastwirths J. Tilga Wittwe Juliane, 62 J. alt; Jungfrau Catharina Helena Jacobson, 27 J. alt.

*) Die Nr. 8 des Corr.-Bl. enthält einen Artikel von C. Frederking: die Chemie der Gegenwart.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 24. Septbr. 1856. G. W. Strauss, stellvertr. Censor.
(Nr. 150.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 40. Montag, den 1. October 1856.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerationspreis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur C. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertionsgebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

Die Veneden und Velten des Ptolemaios.

Nach Heinrich dem Letten, der sich immer mehr als einer der zuverlässigsten Geschichtschreiber des Mittelalters ausweist, hatte ein kleiner Wendenstamm in der Gegend von Windau in Kurland seine Sitze gehabt und war aus ihnen von den Kuren verdrängt worden. Ueber die Düna zurückgewichen, hatte er sich darauf an ihr niedergelassen, aber auch hier dem erneuerten Andrange seiner Besieger nicht zu widerstehen vermocht, bis er nördlicher bei den Letten in der Gegend des heutigen Wenden's bleibende Aufnahme und feste Wohnsitze fand.

Scheint nun schon aus dieser Angabe zu erhellen, daß die Wenden wohl ein den Letten stammverwandtes Geschlecht sein mochten, so wird dies, meiner unmaßgeblichen Meinung nach, durch ihre Sprache entschieden bestätigt. Denn wenn auch diese sowohl als die heutige Sitte der livländischen Wenden noch immer manches Besondere und Eigenthümliche haben: so stellt sich doch, nach dem Urtheile von Sprachkennern, ihre Mundart als ein vorzüglich feines Lettisch dar. Daß sie aber dieses sein könnte, wäre sie von einem fremden Volksstamme nur aufgenommen und angelernt worden, halte ich, die Zeit und alle Umstände erwegen, für eine Unmöglichkeit. Darauf aber, nämlich daß die Wenden ursprünglich lettischer Abstammung waren, so wie zugleich auf ihren frühern Sitz an der Windau, scheint auch noch eine sprachliche Ueberlieferung zu führen. So wie die in die alte Heimath der Wenden eingedrungenen, ein unreines Lettisch sprechenden Kuren mehrere Dörfer bewohnen, während die reinen Letten sonst nur in einzeln gelegenen Höfen zu siedeln pflegen, haben auch die Wenden mindestens ein großes Dorf, dessen Bewohner Elzinecki genannt werden. Fragt man nach der Ableitung dieses Namens, so fügt er sich leicht und ungezwungen zum lett. elks, Götze, und müßte demnach so alt sein, daß er noch aus dem Heidenthum stammte. Und nun findet sich in einem Lehnbriefe vom J. 1530, welcher dem kurischen Könige Draggun ertheilt ist, ein heiliger Busch, der im Gebiet und Kirchspiele Goldingen gelegen sei, unter dem Namen Elkewalke aufgeführt [1]). Napiersky leitet diesen Namen von lett. elks und walks, Fließ, ab und übersetzt ihn Götzenfließ, so daß er, falls ihm kein alter Wofall zu Grunde liegt [2]), ein auf den heiligen Busch übertragener wäre. Zur Bestätigung dient der Name der Stadt Walk, der auf dieselbe Weise wird entstanden sein. Sollte man da nicht folgernd annehmen dürfen, daß der Busch Elkewalke einst heidnische Heiligthümer geborgen; und wie nach diesen Fluß und Hain, so auch wohl die Ortschaft und deren Bewohner sein genannt worden? Ob aber hier noch irgend eine Spur davon sich erhalten, oder doch die Oertlichkeit auszumitteln sei, scheint wohl bisher Niemand untersucht zu haben; bei den kurischen Königen aber im Süden findet sich noch jetzt unter den Letten eine Ortschaft, auf welcher der Name Elkezeem, d. i. Götzenheim, ruht. Eine geschichtliche Bestätigung dürfte eine Angabe Adam's von Bremen (um 1070) enthalten. Die Insel Kurland, erzählt er, sei von einem sehr grausamen Volke, welches seines argen Götzendienstes wegen von Allen geflohen werde, bewohnt; alle Häuser voll Wahrsager und Todtenbeschwörer; und hier suche alle Welt Orakel, am meisten die Hispanier und Griechen [3]). Nennt nun auch Adam Kurl. irrig eine Insel, so wird dennoch die Glaubwürdigkeit seines Berichtes dadurch nicht entkräftet oder auch nur gefährdet. Es gründet sich das auf einen alten weitverbreiteten Sprachgebrauch, der den Dänen und Deutschen nichts weniger als fremd war, wie dies z. B. die Namen Skaney und Skandinavien bezeugen, und der hier um so eher seine Anwendung wird gefunden haben, als der Nordwesten Kurlands, den Adam allein oder doch vorzugsweise im Sinn hatte, eben eine Halbinsel bildet. Unter den Grie-

1) S. d. Inland 1839 Nr. 18 Sp. 280.

2) Dies wäre der Fall mit dem Namen des Landgutes Walgalen an der Abau, wofern er aus dem Livischen stammte. Daß übrigens der Wortstamm den finnischen Völkern nicht ganz fremd war, dürften wohl wot. walgan, gießen, finn. walahtaa, fließen (de fluxu subito) und walka, Anfurt, Ueberfahrtsort, lehren.

3) S. Kruse, Ur-Gesch. des Ehstn. Volksstammes, S. 507.

chen aber kann er, wie andere Stellen bei ihm lehren, nur die damals schon zur griechischen Kirche bekehrten östlichen Slawen mit Einschluß der ihnen unterworfenen Völker verstehen. Und so hat man auch in den Hispaniern längst und mich dünkt mit großer Wahrscheinlichkeit die Circipaner, die westslawischen Umwohner der Peene (lat. Panis) wiedererkannt. Wurden nun die altkurischen Heiligthümer etwa von Völkern besucht, die, ohne selbst Slawen zu sein, diesen unterworfen waren — Karamsin denkt bei der obigen Stelle Adam's an die Kriwitschen —: so liegt es näher, in jenen Heiligthümern altlettische, als slawische oder finnische anzuerkennen. Aber auch wenn die Slawen selber sie besuchten, können sie immerhin lettischen Ursprungs gewesen sein, da altslawisches und lettisch-litthauisches Heidenthum vielfach zu einander stimmen.

Freilich hat man, auch in neuerer Zeit noch [1]), angenommen, daß die alten Wenden in Kurland, so wie die Veneden des Ptolemaios, slawisch-wendische Stämme gewesen; indeß läßt sich, wie auch Dahlmann wieder bemerkt hat [2]), diese Annahme keineswegs mit alten, ganz bestimmten Angaben vereinigen und ist darum aufzugeben. Nach Ptolemaios von Alexandrien (um 150 nach Ch.) wohnten nämlich schon zu seiner Zeit Veneden, ein sehr großes Volk, am ganzen venedischen Golf in Sarmatien, d. h., wie aus seinen eignen Bestimmungen hervorgeht, von der Weichsel an ostwärts die Südküste der Ostsee entlang bis zu dem angränzenden kleinen Volksstamme der Velten [3]). Können das nun die slawischen Wenden gewesen sein? Tacitus, ungefähr ein halbes Jahrhundert vor Ptolemaios, setzt gerade an dieser Südostküste des baltischen Meeres die Aestuer an, welche eben hier und sich weithin erstreckend noch zur Zeit des Gothenkönigs Hermanarich, also etwan anderthalb Jahrhunderte nach Ptolemaios, unter dem Namen der Häsien (Aesten, Aften, Esten, bei Eginhard später Aisten) Jornandes friedlich ihre Wohnsitze haben läßt. Und abermals, so wie Tacitus seine Veneten zwischen den Peucinern und Fennen, also südöstlich von den Aestuern, durch Wald und Gebirge plündernd streifen läßt, kennt sie noch immer eben hier unter dem nur näher bestimmten Namen der slawischen und antischen Viniden wieder Jornandes, und unterscheidet sie ausdrücklich von den unkriegerischen Veneten [4]). Diese seine Veneten reichen ihm freilich nicht mehr, wie des Ptolemaios Veneden, bis an's Meer; doch läßt Ptolemaios südlich von demselben Höhenzüge laufen, die er nach seinen Veneden die venedischen benennt. Hier werden des Jornandes Veneten, ein zahlreiches Volk, gesessen haben. Ist es nun wohl wahrscheinlich, ja nur entfernt glaublich, daß die Viniden des Jornandes, die Veneten des Tacitus mittlerweile und vorübergehend im Lande der Häsien oder Aestuer können angesiedelt gewesen sein? Bekanntlich sprechen auch andere geschichtliche Ueberlieferungen dafür, daß die slawischen Wenden erst später, erst während der Völkerwanderung, und wahrscheinlich durch deren Bewegung gedrängt, an die Ostsee vorgerückt sind. Ist es demnach unannehmbar, daß des Ptolemaios Veneden die slawischen Wenden waren: so wird ihr, der Veneden, Name wohl nur ein anderer und vermuthlich einheimischer sein für die Aestuer des Tacitus, welche wahrscheinlich von den Germanen Häsien, Aisten benannt wurden und in denen gegenwärtig wohl kaum ein urtheilsfähiger Geschichtsforscher die alten Preußen verkennen mag, die noch soviel später im Mittelalter als ein friedliches Volk geschildert werden.

Wie bekannt, sind die Geschichtsforscher einstimmig geneigt, den Namen der lettischen Wenden nicht von dem Stadtnamen Windau zu trennen, welcher letztere (lett. Windaja, Wenspille, Wente, sind diese Formen richtig aufgegeben) durch sich selber dafür zeugt, daß er ein von dem Flusse Windau (lett. Wente) nur entlehnter sei. Für diesen Zusammenhang dürfte auch die Namensform Vinedas zeugen, welche in dem angelsächsischen Gedicht Scôpes vidsidh nur die preußischen Veneden bezeichnen wird, da sie nicht nur neben den Gefthen, d. h. den gothischen Gepiden, genannt sind, sondern auch ausdrücklich wieder von der Zeit Hermanarich's die Rede ist [1]). Dürfte man aber auch dem Zeugnisse eines litthauischen Volksliedes Glauben schenken: so gäbe es wohl auch im preußischen Litthauen einen Fluß litth. Wenta [2]). Es würde freilich sein Bedenken haben, wollte man den Namen eines großen Volkes von einem einerseits gewiß, anderseits wahrscheinlich nur kleinen Flusse herleiten; allein soviel wäre dann doch belegt und nachgewiesen, daß dieser Flußname sich auch in Preußen fände, und daraus zu vermuthen, daß doch mindestens sein Wortstamm auch wohl schon den alten Veneden nicht durchaus fremd möchte gewesen sein. Erwägt man, daß nach der Natur der Sache auch in diesem Wortstamme went ursprünglich ein allgemeinerer Begriff muß gelegen haben; erwägt man, daß er so nah an das litth. wandu (Kruse denkt an das verwandte dän. vand), Wasser, rührt: so dürfte man doch wohl einigen Grund für die Vermuthung haben, der Veneden Name könnte sie wohl als Wasseranwohner bezeichnet haben. Wäre dann, wie Manche angenommen, wenn sie auch etwan einer andern Ableitung geneigt sind, der Name der slawischen Wenden eins mit dem der Budinen, Bodenen [3]), die nach Herodotos und Ptolemaios an einem großen Binnensee angesessen waren: so könnten allerdings die Namen der lettischen und slawischen Wenden desselben Ursprungs und Begriffes sein. Und wenn wie Anderes, so auch dieses dafür zu sprechen scheint, daß diese Völker in vorgeschichtlicher Urzeit eine Einheit ausgemacht: in der geschichtlichen Zeit sind sie nicht mit einander zu vermengen, da sie als verschiedene Völker auf-

1) S. ebenda S. 134 und 349.

2) S. Dahlmann, Forschungen auf d. Gebiet d. Gesch. I, 219 f., und Hupel, neue nord. Misc. I, 20 f.

3) Ptol. geogr. III, 5: *Κατέχει δὲ τὴν Σαρματίαν ἔθνη μεγίστα· οἱ δὲ Οὐενέδαι παρ' ὅλον τὸν Οὐενεδικὸν κόλπον... Ἐλάττονα δὲ ἔθνη νεμέται Σαρματίαν παρὰ μὲν τὸν Οὐιστούλαν ποταμον .... Πάλιν δὲ τὴν μὲν ἐφεξῆς τῷ Οὐενεδικῷ κόλπῳ παρωκεανῖτιν κατέχουσιν Οὐέλται.*

4) S. Tacit. Germ. c. 45 u. 46 u. Jornand. de reb. Get. c. 5 und 23.

1) S. Ettmüller, Scôpes vidsidh. Sängers Weitfahrt. Agf. und deutsch. Z. 60.

2) S. Nesselmann, Littauische Volkslieder, S. 274.

3) S. Dorpat. Jahrbücher f. Literatur, Statist. u. Kunst, bes. Rußl. III, 8.

treten. Wie dem jedoch sein möge, soviel ist gewiß, daß in Preußen, wie vormals, so noch gegenwärtig, sich einige Orts- und Naturnamen finden, die theils in Liv- und Kurland wiederkehren, theils näher zum Lettischen als zum Litthauischen stimmen, also wieder dafür zu sprechen scheinen, daß einst auch in Preußen den lettischen Wenden nahverwandte Stämme gesessen haben. So giebt es hier und dort ein Goldingen und eine Memel, ein Bahrtawa und ein Barth; so berührt sich der preußische Stadtname Kessin (bei Schafarik Chyzy) nahe mit dem Lettischen der Stadt Wenden, Zehse oder Zehsis, denn dieser lautete, wie seine altrussische Form Кесь beweist, vormals mit K an. Aehnlich, nur umgedreht, verhält es sich auch mit dem preußischen Flußnamen Ferse, welcher in Lettland öfter vorkommend als Behrse, Perse erscheint, und die bei dem Scholiasten Adam's von Bremen für den gewöhnlichen lateinischen Namen der Peene vorkommende Form Peanus hat ein vollkommen lettisches Gepräge [1]). Darnach möcht' es denn aber doch nichts weniger als schlechthin unmöglich dünken, daß auch jenes von Lazius aufbewahrte sogenannte heruliſche oder wendische Vaterunser nicht aus Lettland, was geschichtlich erwogen eben nicht sehr wahrscheinlich, sondern aus dem Lande der alten Veneden selber stammte. Ja, vielleicht ließe sich noch ermitteln, ob mehrere der in diesem Vaterunser gebrauchten Sprachformen etwa weniger auf eine irrige Auffassung und Entstellung des Lettischen, als vielmehr auf eine wunderliche Verschiedenheit der Sprache wiesen. Solche Formen, wenn ich nämlich auf den Abdruck der Texte in beiden Sprachen bei Kruse [2]), auf deren alleinige Einsicht ich beschränkt bin, mich verlassen darf, solche Formen wären meiner Meinung nach etwa werl. tows, wursam summes, duthi, schodien, nu wussu, vergleicht man sie mit den entsprechenden lettischen taws, semmemwirs, dohd, schodeen, no wissu.

Können nun die lettischen Wenden von den preußischen Veneden nicht getrennt werden: so möchte nach des Ptolemaios Angabe mit Kruse anzunehmen sein, daß der Letztern Sitze damals ununterbrochen bis um die Windau hinaufreichten. Scheint aber Kruse zugleich geneigt, sie noch weiter bis nach Wenden in Livland, einer Gränzveste, ja bis zum Peipussee auszudehnen, weil die Charte des Agathodämon der Veneden Namen bis über den Rhubon, die Düna, fortsetze [3]): so ist dem beizustimmen für jetzt noch unmöglich. Denn jene Charte in ihrer ursprünglichen Gestalt einzusehen, ist nicht vergönnt; des nähern Heinrich des Letten Angabe aber, sei sie auch nur auf eine Volksüberlieferung gegründet, widerstrebt. Sollen Thatsachen, auch Ueberlieferungen sind Thatsachen, nicht Muthmaßungen gelten: so weist jene auf eine spätere Zeit. Der Name der Kuren, Choren taucht zum erstenmal am Ausgange des neunten Jahrhunderts auf bei dem Lebensbeschreiber des h. Anscharius.

1) Vgl. auch Schafarik, Slaw. Alterthümer, deut. Uebers. II, 614 ff. und 622.

2) S. Kruse a. a. O. S. 397.

3) S. ebenda S. 361 und die beigegebene Charte des Agathodämon.

Nördlich an die Veneden am Seegestade läßt Ptolemaios die Velten gränzen, vielleicht, wie jene, lettischer Abstammung. Denn müßte auch der Name Pilten's gegen Kruse's Vermuthung [1]) von dem der Velten etwa ganz getrennt werden: so rührt er doch, gerade wie der Name der Veneden an den der slawischen Wenden, an den Namen der weſtſlawischen Weleten oder Welataben oder Leutici, und letztere selbst (die Spelle we könnte, wie auch sonst öfter, nur ein weſtſlawischer Vorschlag scheinen) mögen an lett. Latwi, Latweeschi (Letten) und Leetawa (Litthauen) gemahnen. Dazu ist zu erwägen, daß die Welataben, wie es nach Adam von Bremen scheint, auf Deutsch Wilzen genannt wurden, was man vielleicht nur Lutici, das man vom slaw. lût, ljût ferox ableitet, übersetzte, und daß die Kissiner, Chyschaner ein kleiner Stamm derselben waren [2]). Wie unsicher aber alles dieses sei, ergiebt sich schon daraus, daß Ptolemaios allein die Velten nennt. Denn wenn auch Adam von Bremen unter mehrern Völkern von jenseit des Weiberlandes, unter welchem er wahrscheinlich Quänland, das finnische Osterbottnien versteht, die Witzi aufführt und Schlözer diesen Namen in Wilzi änderte [3]): so war das nur eine Vermuthung, bei der er sich bewußt blieb, daß auch an die finnischen Весь Nestor's gedacht werden könne. Noch unsicherer wär' es, wollte man die Etta oder Cytha des Jornandes etwan in Veltae ändern; oder diese in desselben Golthes, weil gu und g so häufig das v vertreten, wiederfinden. Die Stellung zwar der Etta und Golthes in jener nördlichen Völkerreihe, welche Hermanarich besiegte, träfe mit derjenigen, die Ptolemaios seinen Velten giebt, zusammen und daß für Golthes auch die Lesart Gothes handschriftlich überliefert ist, fiele wenig in's Gewicht. Allein der Name der Golthes rührt näher nicht nur an den von Goldingen (lett. Kuldiga), welchen letztern Kruse von des Jornandes Coldae, die er aber auch nach Reval versetzt, ableitet [4]), sondern er rührt auch eben an diesen selbst und zugleich wieder an einen weſtſlawischen Volksnamen, an den der Colodici. Vollends aber würde die Unsicherheit wuchernd um sich greifen, sollten auch noch diejenigen Gründe in Betracht gezogen werden, welche darauf könnten zu deuten scheinen, daß der Name der Wilzen und Velten wohl gar in die germanischen Heldensagen [5]) von den Volsungen, den Wilkinern und Völundr (agſ. Veland) und in die slawischen Riesenmythen hineinspiele. Hier möge es genügen, im Vorübergehen daran zu erinnern, daß die Namen der Wilzen oder Weleten und der Velten, wie einerseits an das altn. vel ars und das deut. wilder Mann, so anderseits an das slaw. велетъ, волотъ, Riese, rühren, welches wieder im russ. великанъ sowohl an волкъ, Wolf, als auch an das lett. walks, Fluß, anklingt. H. N.

1) S. ebenda S. 365.

2) S. Schafarik a. a. O. I, 191 ff.

3) S. Adam Br. de situ Dan. c. 222, und Schlözer, Несторъ II, 41.

4) S. Kruse a. a. O. S. 130 und 141.

5) S. Hagen, Lieder der älteren od. Sämund. Edda, S. LI.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Am 15. Sept. wurde zum erstenmale gegeben und am 18. wiederholt die Donizetti'sche große Oper „Dom Vincente", Text von A. Tollert, frei nach Scribe; eine Kritik s. in der Rig. Z. Nr. 217. — Die Geschwister Neruda gaben am 24. Sept. ihr 6. Concert, das als Abschieds-Concert bezeichnet wurde.

Riga. Handel. Unter den angebrachten Säesaat-Qualitäten sieht man sehr befriedigende; für gewöhnliche werden 8½—9 R., für puike 9 R. per T. bezahlt, frische Drujanersaat ist sehr gesucht. Hanföl gilt 34 R. per Berk., Talg 42—43 R.; Flachs wird lebhaft genommen, man zahlt in gewöhnlichen Abstufungen im Verhältniß zu 30 für MC und für die feineren ½ R. höher per Berk.; Hanf: Molotschenka-Ausschuß 90, Paß 89 R. B., Tors etwa 14 R. S. per Berk.; an Getreide, namentlich Roggen, wird viel abgeladen, auch Gerste, für Hafer zahlt man 71 R. S. per Last, Weizen 170—180, Roggen 118—120, Gerste 110—120.

Riga. Am 21. Aug. Morgens 2 U. brach auf der Fabrik des Hrn. Schepeler in der Mit. Vorst. Feuer aus; das herbeieilende Brandcommando fand die Gebäude schon in vollen Flammen und konnte nur noch die entfernteren Häuser schützen. Bei diesem Brande büßten 2 Menschen ihr Leben ein, und der Brandmeister, Secondlieutn. Lutzau, 3 Gemeine des Brandcommando's und ein Schornsteinfegerbursche wurden stark beschädigt.

Dorpat. Im bevorstehenden Winter werden bei der Universität wiederum technische und agronomische Vorlesungen für das Publikum gehalten werden, und zwar von Prof. Kämtz über die Gesetze des Gleichgewichts und der Bewegung der Flüssigkeiten, von Prof. Schmidt über die Technik der Alkalien und Erden (Alaun-, Pottasche-, Soda-, Borax-, Glas-, Porcellan-Fabrikation und dahin Gehöriges), von Prof. Petzholdt über die technische Gewinnung und weitere Verarbeitung vegetabilischer Substanzen und über Agriculturchemie.

Dorpat. In einer privaten Gesellschaft von Freunden der Naturwissenschaften am 22. Sept. hielt St.-R. Prof. Dr. Grube einen Vortrag über die zoologischen Sammlungen in Koppenhagen, welche er im letzten Sommer besucht, namentlich über das entomologische Cabinet des Hrn. Westermann daselbst, das sog. Königliche Museum, welchem Reinhard und Kroyer vorstehen, das vergleichend-anatomische Cabinet Eschricht und die zoologische Sammlung der Universität unter Leitung von Steenstrupp, und knüpfte hieran eine Schilderung der ebengenannten und anderer für die Zoologie sehr bedeutender Persönlichkeiten in Koppenhagen, — und referirte Prof. Dr. Grewingk über die Resultate seiner zweiten, diesjährigen, geognostischen Reise durch Kurland und den nördlichen Theil des Gouvernements Kowno.

Das Gut Waimel-Neuhof im Pölweschen Kchsp. hat der H.-R. Dr. med. Otto G. Rücker am 14. April c. von dem dim. Obristlieutn. Const. Baron Budberg für 35,000 R. S. zu erblichem Besitz acquirirt (corr. 14. Juni, procl. 11. Sept. c.).

Ehstland.

Aus **Narwa** *). Kleine Kinder müssen harren und schweigen, erst wenn die großen ausgeredet, kommen sie an's Wort. Darum erst jetzt und nachträglich ein Wort der Mittheilung über die Festfeier des 26., 27., 28. und 30. Augusts in Narwa. Sie sind ja gefeiert, diese Tage unvergeßlichen Andenkens! von der Ostsee bis zum großen Ocean, vom Weißen bis zum Schwarzen Meer. Mögen sie unvergessen bleiben in Aller Gedächtniß und ein Segen für Kinder und Kindeskinder! Was dankbare Liebe und heilige Treue da und dort gethan und wie sie gefeiert, erwärmt uns das Herz und wir mögen nicht schweigen, weil sie ja auch bei uns geredet in Wort und That. Selbstruhm ist Thorheit, Bekenntniß der Wahrheit ist Zeugniß vom Leben. — Aber aller Feier Weihe, Kraft und Leben quillt und strömt aus der kirchlichen. Wir haben das erfahren. Heller und wärmer als bisher in diesem Sommer erglänzte am Morgen des 26. August die Sonne. Sie schien uns ein Abbild der Feier des Tages und ein Sinnbild der Wünsche und Hoffnungen Rußlands für Kaiser und Thron. Als nun die Glocken vom Thurm der deutschen St. Johannis-Kirche ertönten, bewegte sich der gesammte Rath unserer Stadt im feierlichen Zuge vom Rathhause zur Kirche. Hier war bereits die Gemeinde versammelt, und die Pastore empfingen ihn beim Eingange. Unter Orgelspiel geleiteten diese ihn durch die festlich geschmückte Kirche bis zum Altar. Dort angelangt, begaben sich Alle auf ihre Plätze. Nach einer feierlichen Pause präludirte die Orgel, Alles erhob sich und das Te Deum ward angestimmt. — Se. Excellenz, der Herr Commandant v. Krüdner hatte früh Morgens den Pastoren der St. Johannis-Kirche die Anzeige gemacht: sobald die telegraphische Depesche über Vollzug der Krönung aus Mosckau über St. Petersburg an ihn gelange, das Signal durch eine Rakete geben zu wollen und die Kanonade von 101 Schüssen auf unserer Festung nehme dann ihren Anfang. — Die Predigt hatte begonnen, auf den Knieen liegend hatte die Gemeinde den Herrn um Gnade und Segen für Kaiser und Thron angefleht, der Fest-Psalm, der 21., war eben verlesen, da fiel der erste Schuß. Er traf die Herzen, und lautlose Stille erfüllte die Menge. Der zweite Schuß ertönte und der Festredner nahm das Wort und sprach: So eben ist die Nachricht hier angelangt, vor wenigen Minuten hat Se. Majestät der Kaiser von Rußland seinen Thron bestiegen und sich die Krone auf's Haupt gesetzt. Geliebte Zuhörer, erheben wir uns von unsern Sitzen und stimmen wir an das Lied: Nun danket Alle Gott! Alles erhob sich, in warmer Begeisterung erklang das schöne Lied und ward gesungen aus Herzensgrund. Ein hochgestellter Beamter, zugleich ein leidenschaftlicher Musikfreund, rührte die Pauken und durchwirbelte mit seinem patriotischen Enthusiasmus die Herzen aller Anwesenden. Kein Herz blieb ungerührt, unergriffen; Leute, die sonst eben nicht schwachnervig sind, versicherten, es habe sie ganz eigenthümlich an Leib und Seel durchrieselt. Als die Predigt zu Ende und das Amen gesprochen, ertönte gar trefflich, von dem Kantor der St. Johannis-Kirche eigens dazu componirt, in 4stimmiger Harmonie der 21. Psalm vom Chor herab. Zarte, liebliche Knabenstimmen trugen wie auf Engelsflügeln die Worte: „Du setzest eine goldne Krone auf sein Haupt" durch die hohen Räume unserer schmucken St. Johannis-Kirche. Und als nun ihr Gottesdienst völlig beendet und die Gemeinde zum Heimgang hinaustrat, überraschte sie der Choral „Allein Gott in der Höh' sei Ehr'" vom Kirchthurm geblasen u. weit hin durch die Lüfte getragen über die ganze Stadt. — Alles eilte nun auf den Marktplatz. Dort waren vor dem alten Rathhause lange Tische aufgeschlagen und Arme sollten gespeist werden. Außerdem war aber auch in allen Armenhäusern ihrer gedacht worden. Se. Exc. der Herr Commandant, der Bürgermeister und die Rathsherren nahmen, nachdem das Tischgebet gehalten worden, oben an den Tischen Platz, ihnen zur Rechten und zur Linken die zahlreich versammelten Armen. Als die Mahlzeit begann, ertönte die Nationalhymne vom Thurm des Rathhauses. Freude und Jubel durchwehte die ganze zahlreich versammelte Menge, und als die Mahlzeit beendigt und die Gäste sich von ihren Sitzen erhoben, waren diese augenblicklich von einer gleich großen Zahl wiederum vollständig besetzt. Zwar hatten die Wirthe sich dessen nicht versehen und auf

*) Original-Mittheilung. D. Red.

so zahlreiche Gesellschaft sich nicht vorbereitet, aber es ward Rath geschafft und Alles auf's Neue besorgt. An solchem Tage ist ja jeder Gast herzlich willkommen, und ihrer waren mehr denn 500 gewesen. Drei Tage später, am Namenstage Sr. Majestät unsers geliebten Kaisers, wurden gleicher Weise von der Russischen Kaufmannschaft die ausgedienten und verabschiedeten Militärs niedern Grades gespeist und bewirthet. Die in der Kirche veranstaltete Collecte war unter die Bedürftigsten der bewirtheten Armen vertheilt worden und manches Andere noch geschah zur Belustigung und Erheiterung des versammelten Volkes. Um 4 Uhr Mittags versammelte sich die Bürgerschaft Kaufmannstandes, mit ihr die höhern Beamten und Militärs unserer Stadt zu einem Festmahl im Saale der Harmonie am Marktplatze, gegenüber dem Rathhause. Se. Excell. der Herr Commandant brachte nach einer kurzen Anrede den Toast auf das Wohl Sr. Majestät unsers Herrn und Kaisers aus. Mit warmer Begeisterung ward ihm geantwortet: Lang lebe der Kaiser! Gott segne ihn reichlich! Eine donnernde Salve aus den 12 auf dem Markt aufgepflanzten Kanonen verkündigte der ganzen Stadt diesen Toast und die klirrenden Fensterscheiben in der Nachbarschaft übertönte das jubelnde Echo der draußen versammelten Menge. Die Freude und der Jubel drinnen ließ es auch später an Unterhaltung und Aufmunterung nicht fehlen. Geld und andere Gaben spendenden Ueberflusses wurden zu den Fenstern hinaus unter das Volk vertheilt und des jubelnden Frohsinns war kein Ende. Inzwischen hatte sich die Bürgerschaft Handwerksstandes in einem andern Lokale versammelt. Ein sinniges Transparent, die Namenszüge Ihrer Majestäten das Wappen der Stadt Narwa überschützend und schirmend, beleuchtete den festlich geschmückten Saal. Nachdem ein Festlied nach der Melodie: „Heil dir im Siegerkranz" gesungen war, hielt der Bürgerälteste eine Anrede an die Versammelten und schloß mit der Aufforderung: „dies Glas edlen Weines auf das Wohl Sr. Majest. unseres hochgefeierten, geliebten Herrn und Kaisers!" Mit warmem Jubel that ihm die Versammlung Bescheid. Aufrichtige, herzliche Freude erfüllte alle Anwesenden und manches Wort, das die Herzen berührte und traf, ward geredet, und manches Lied freudiger Begeisterung gesungen. Eine fröhliche Gemeinschaft verschmolz aller Herzen zu einem Sinn. Und als es nun Abend geworden und eine glänzende Illumination die Stadt erleuchtete, da zog die ganze Bürgerschaft, von einem Musikcorps begleitet, ihre Aeltesten an der Spitze, mit den Zunftfahnen ihrer verschiedenen Innungen, unter welchen einige in ihren Innungszeichen die Jahreszahlen 1656 und 1725 tragen, auf den Markt vor das Rathhaus und dann vor das Palais Peters des Großen. Hier stimmte das Musikcorps die Nationalhymne an, das zahlreich versammelte Volk entblößte die Häupter und was nur eine Stimme hatte, sang aus vollem Herzen mit. — Es war ein fröhlicher, aufrichtiger Jubel, der bis tief in die Nacht die ganze Stadt erfüllte. Sinnige Inschriften, Bilder, dreifarbige Reichsfahnen, Namenszüge, Transparente, Blumengewinde und Illuminationen schmückten Häuser, Thüren und Fenster. Kaum war ein Haus, das nicht auf irgend welche Weise seine Freude, seinen Patriotismus beurkundet hätte. Jeder begehrte nach Kräften durch die That zu bezeugen, weß ihm das Herz voll war. Am glänzendsten that sich das alte Rathhaus hervor. Ein mächtig großes, vielleicht etwas zu überladenes Transparent unter grünen Laubgewinden mit doppelter Inschrift, in russischer und deutscher Sprache, bildete den Mittelpunkt, um das sich ein glänzendes Brillant-Feuer bis hoch unter das Dach und über die Fenster erhob. In gleicher Weise prangte die alte, geschäftige, hundertjährige Waage und die alte Börse mit ihrem Thurm. Vor dem Palais Peters des Großen, nah über der Dunkelpforte, hatte das hiesige Ingenieur-

Commando ein schmuck glänzendes, höchst gefälliges Transparent angebracht, der Doppeladler Rußlands über den verschlungenen Namenszügen Ihrer Majestäten, umstellt von Lichtsäulen, deren bunte Lampen auf weißem Grunde wie ein durchlöchertes Klargewebe aussahen. Hoch über die ganze Stadt hin erhob sich der Kirchthurm der deutschen St. Johannis-Kirche mit einem vierfachen farbig illuminirten Kreuz in den 4 Luften nach allen 4 Weltgegenden. In manchen Privathäusern hatte sich Phantasie und Kunst aufs Sinnigste hervorgethan. So an einem Fenster die Schutzgöttin Rußlands mit einem Lorbeerkranze in ihrer Rechten über den verschlungenen Namenszügen Ihrer Majestäten. Dann aber an einem andern Hause, wo eine ganze Reihe von Fenstern zu einem zusammenhängenden, sich ergänzenden Sinnspruch benutzt waren. In dem mittleren, wo das Fenster ausgehoben, knieete ein betender Engel mitten in einer von farbigen Lampen umleuchteten Blumengrotte. In den Fenstern ihm zur Rechten und Linken waren die gekrönten Namenszüge Ihrer Majestäten und die Reihe der übrigen Fenster trugen den Sinnspruch: Gott woll uns hold beglücken, mit steten Gnadenblicken auf unsern Kaiser sehn, ihn schützen auf dem Throne, auf seinem Haupt die Krone lang, lang und glanzreich lassen stehn. Die ganze Hausfronte aber war mit Lampen der drei Reichsfarben illuminirt. Die sinnige Anordnung und eifrige Ausführung muß hier an emsigem Fleiß und wochenlanger Vorarbeit dem Patriotismus wirklich ein recht großes Opfer gebracht haben. Um so mehr, da das ganze Bild Tags darauf verschwunden war und einer andern gleich mühevollen Arbeit voll sinniger Beziehungen den Platz geräumt hatte. — Aber auch die Vorstädte wetteiferten mit der Stadt. Außer einem Feuerwerk, das hier auf der Iwangorodschen Seite um 8 Uhr Abends nahe am Fluß abgebrannt wurde, und dessen glänzendes Widerbild auf dem Flußspiegel der Narowa von den auf dem entgegengesetzten Ufer zuschauenden Städtern bewundert und laut begrüßt wurde, glänzten die Bergabhänge zum Flußthal hinab und die an ihnen liegenden Sommer-Villa's wohlhabender Stadtbewohner von Tausenden schöner, bunter Lampen. Es war ein glänzendes, weit im Flußthal sich hinziehendes Lichtbild. In diesem zeichnete sich besonders die Villa des hiesigen preußischen Consuls aus. Wer eine Landschaft, reich an Anmuth und Mannigfaltigkeit sehen will, der komme doch hierher, auf die Schau-Balkons dieses reizenden Plätzchens, und schaue ein Bild der pitoresquesten Anmuth. Ich sag's im Voraus: Keinen wird es gereuen. Was hier sich den Blicken darstellt, sieht man nicht oft in der Welt. Hier war Alles an den Abhängen und in den Laubgängen mit buntfarbigen Lampen illuminirt und gab dem reizenden Plätzchen etwas Zauberhaftes. Ueber dem Pavillon prangte ein Transparent mit den Namenszügen Ihrer Majestäten in Brillantfeuer. Andere ähnlicher Art waren in den verschiedenen Straßen und Gärten der Vorstadt. Menschenmassen, wie man sie sonst nur selten bei uns sieht, strömten überall hin und her in Stadt und Vorstädten und füllten mit ihrem Jubel die Straßen. Ja wahrlich, das kleine Narwa hat sich angegriffen. An freudigem Eifer und patriotischer Begeisterung hat es Kräfte entwickelt, die verhältnißmäßig mit mancher großen Stadt zu wetteifern, ja wohl sie zu überbieten im Stande sind. Zumal dieses Alles nicht das Werk einer stolzen Wohlhabenheit ist, der befehlend Geschick und Kunst, Kräfte und Hände nach Belieben zu Gebote stehen, sondern vielmehr sich als der lebendige Ausdruck einer selbst Hand anlegenden Liebe und Treue bewährt hat, die da redet, weil sie muß und die da ausspricht, weß das Herz voll ist. Dieser Liebe und Treue ist es gewiß auch zuzuschreiben, wenn bei all diesen Festlichkeiten, und bei der Masse von jubilirenden Menschen aller Stände, die hier zusammenströmten, auch nicht das Allergeringste von Störung der öffentlichen Ruhe oder Un-

fug irgend welcher Art vorgekommen ist. Einer Polizei und ihrer regelnden und zurechtweisenden Anordnungen hat es nicht bedurft und bedarf es bei uns eigentlich gar nicht. Ein Beweis, was wir für stille, friedliebende Leute sind. Doch zu allem dem Eins noch, das nicht unerwähnt bleiben darf. Der Vorstand der hiesigen unter dem Schutz Ihrer Majestäten stehenden Rettungsanstalt berieth sich über die Feier dieser hochwichtigen, gerade für diese Anstalten bedeutungsvollen Festtage. Er wünschte ein Gedächtniß unvergeßlichen Andenkens an sie zu stiften. Wie das zu beschaffen, veranlaßte manche Berathung, weil seine bisher erprobten Kräfte nur eben hinreichen, die Anstalt zu erhalten. Da traten zwei Patrioten aus seiner Mitte auf und erbaten sich die Erlaubniß, auf eigne Kosten für sich und ihre Erben eine Stiftung zum bleibenden Gedächtniß dieser Tage in der Anstalt zu gründen. Es wurden demnach 4 Waisen unter dem Namen: Alexander-Waisen aufzunehmen beschlossen. — Die Tage der Feier sind nun vorüber, aber ihr Andenken wird bleiben. Ja es bleibe und zeuge noch unter Kindern und Enkeln bis in die fernsten Zeiten, und sage ihnen und aller Welt, was in jenen Tagen warmer Begeisterung und heiliger Treue die Herzen Aller gefühlt und erbetet: Gott segne den Kaiser! Gott segne den Thron!

Kurland.

Libau, d. 22. Sept. Seit dem Anfange d. J. herrscht hierselbst der Rachen-Croup (Diphteritis) und seit vier Monaten auch der Scharlach. Beide treten in vielen Fällen vereint auf und es sind denselben, besonders dem letztern, bereits viele Kinder unterlegen. Es haben mehre Familien zwei, ja drei Kinder an genannten Krankheiten verloren. Von der Ruhr, diesem für Libau mehr als Cholera oder Typhus gefährlichen Uebel, sind hingegen in diesem Jahre nur wenige und meist leichte Fälle vorgekommen.

Das Gut Brinckenhof in der Hasenpothschen Oberhauptmannschaft und dem Ambotenschen Kirchspiele hat auf Ansuchen s. Fideicommißbesitzers, des Baron Alexander v. Simolin, seinen ursprünglichen Namen Groß-Altdorf wiedererhalten.

Universitäts-Chronik.

Seit der letzten Mittheilung im Jul. d. J. Nr. 8 Sp. 122 sind auf der Dorpatschen Univ. promovirt worden: von der theolog. Fac. zum Doctor der Mag. Alex. v. Oettingen, zu grad. Studd. Ernst Sokolowski, Aler. Dobbert, Georg Neiken, Wilh. Christiani, Herm. Neumann, Ed. Febre, Imman. Voß und Rud. Gulcke aus Livl., Hugo Kraus, Heinr. Kupffer, Carl Brandt, Ad. Seebeck und Gust. Hesselberg aus Kurl., Otto Wüstehube u. Hugo Herrmann aus Polen; von der juriſt. Fac. zum Doctor der Mag. Aug. Bulmerincq, zum Mag. Wilh. Greiffenhagen, zu Cand. jur. Valent. v. Bock, Emil Carlhof und Wilhelm v. Stryk aus Livland, Joachim v. Dehn aus Ehstland, Wass. Fadejew, Paul Baron von der Osten-Sacken, Max v. Meerscheid-Hülleſſem und Carl Brasche aus Kurl., Felix Baczanski aus d. Kownoschen Gouv., Rich. Böhtlingk aus St. Petersb., zum grad. Stud. jur. Wilh. Kemmler aus Kurl.; zu Cand. dipl. Alex. v. Brevern aus Ehstl., Aler. Bar. Stempel aus Kurl., Lubomir Gaden und Xaver Balczewski aus Kowno und Gust. Bar. Manteuffel gen. Szöge, aus Witebsk, zum grad. Stud. dipl. Ignat. Ulanowski aus Witebsk; von der histor.-philol. Fac. zum Doctor der Mag. Jul. Mikszewicz, zum Mag. Carl Schirren, zu Cand. Aler. Zimmermann aus St. Petersb., Ernst Undritz a. Livl., Adam Chmara u. Mich. Orda a. Minsk u. Georg v. Wahl a. dem Ausl., zu grad. Stud. Gust. Bar. Delwig und Boris v. Bulmerincq aus Livl., Jul. Bar. Fircks und Werner Bar. Behr aus Kurl. und Wilh. Maltze aus Polen; von der physiko-math. Fac. zu Cand. Ernst v. Köhler aus Livl., Aler. v. Grünewaldt aus Ehstl., Aler. Mitarnowski aus Minsk, Wlad. Birion aus Grodno und Alex. Rotinianz aus Tiflis, zu grad. Stud. Carl Bar. Bruiningk aus Livl., Nik. Jeshowski aus Pleskau, Kasim. Beguslawski und Wladisl. Korsack aus Grodno; von der medicin. Fac. zu Doctoren: Joh. Graf Magawly, Ferd. Bar. Wolff, Otto Duhmberg, Gust. Hollander, Rud. Schmidt und Gust. Flor aus Livl., Carl Tundermann, Georg v. Knoblock, Carl Wiegand, Joh. Heinr. Falck und Friedr. Wulff aus Ehstl., Arthur Böttcher, Wilh. Witte, Emil Claus u. Carl Demme aus Kurl., Heinr. Schröder aus St. Petersb., Benj. Stadion aus Kowno, Jos. Piotrowski aus Polen und Otto Friedr. v. Loßberg aus dem Ausl., zu Aerzten: Jul. Szymanowski, Alb. Roloffs und Theod. Mühlenthal aus Livl., Hugo Leop. Hörschelmann aus Ehstl., Oskar Johansen u. Aug. Tiling aus Kurl., Wass. Lewandowski aus Jekaterinoslaw, Heinr. Krzywicki aus Polen und Aler. Bastgen aus d. Ausl., zu Kreisärzten Arzt Heinr. Gaabe und Dr. Emil Claus aus Kurl., zu Provisoren der Pharmacie Theod. Bernh. Meyer, Joh. Ed. Marquis, Joh. Friedr. Emil Langer u. Ed. Neese aus Livl., Christoph Letz u. Nik. Roszewski aus Kurl., Jul. Haskel aus Finnl., zu Apoth.-Geh. Rob. Herm. Felix Langer, Ludw. Wilh. Ostenheim, Georg Heinr. Ruhbach, Carl Weilau und Joh. Kurrikoff aus Livl., Jul. Carl Kapeller aus Nowgorod und Rud. Görke aus Kowno, zu Hebammen Luc. Sus. Berblinger, Const. Elis. Reinstrom, Kath. Eman. Potsch, Elis. Henr. Podwig, Hel. Jakobsohn, Anna Carol. Ludov. Aschmann und Anna Elis. Fahlberg.

Bibliographischer Bericht

für Liv-, Ehst- und Kurland.

1. Semester 1856.

Bisher hat „das Inland" von Zeit zu Zeit ein Verzeichniß der in unseren Provinzen durch den Druck veröffentlichten kleinen und großen Schriften und Schriftchen in buntester Reihefolge geliefert; diese Zusammenwürfelung soll der folgende Bericht vermeiden, der zugleich das aufnimmt, was an Original-Aufsätzen in den übrigen periodischen Schriften der genannten Provinzen erschienen ist und somit eine möglichst vollständige Uebersicht unserer Bibliographie sein soll.

Des Neujahr schüttete uns, für einige Scheidemünze, ein ganzes Häuflein von Glückwünschen auf den Tisch, da kamen aus Riga 5, aus Mitau 1, aus Dorpat gar 19, ein Viertelhundert, wohl bekomm's! Die aus Riga und aus Mitau (jeder 1 S. fol.) sind die unvermeidlichen Anhangsel des Theaters, die Mitausche Zettelträgercompagnie grüßt derb und grad heraus „Zwar werden unsre Verse klaglich klingen, Vielleicht uns aber volle Taschen bringen", die Rigenser sind feiner, aber, mit Ausnahme der Theater-Statisten, deren Glückwunsch auch außerhalb Riga's Heiterkeit erregt haben wird, nicht gar reich an witzigen Einfällen und würziger Lockspeise; von den 19 aus Dorpat jeder 1 S. 8.) wurden 11 von Dienern bei der Universität, 5 von Dienern des Commerz-Clubbs, 2 von denen der Ressource, 1 vom dem Zeitungsträger überreicht, unter ihnen sind sogar 3 unter einander fast wörtlich gleich und nur der Portier der Klinik lieferte einigermaßen heitere Knüttel-Verse:

Gott zum Gruß, Ihr edlen Herrn,
So aus der Näh', wie aus der Fern!
Dies neue Jahr sei Euch ein Stern,
Der sicher Euch führ' zu des Wissens Kern!
Geheimen Wünschen geb' Gott Erfüllung,
Schweren Problemen leichte Enthüllung!
Eurem Magen fehl's nie an Füllung,
Eurem Leib auch nie an Hüllung.

Noch hab' ich zwar nicht viel gedichtet,
Mein Lied nur hin und her gerichtet,
Doch hab' ich treu den Dienst verrichtet,
Ambulanz und Aula stets g lichtet.
Drum hab' ich jetzt auch guten Muth
Und schwenke fröhlich meinen Hut,
Gewiß, die Herren sind so gut,
Bedenken mich armes Schweizerblut!

Zu den essentiellen Neujahrs-Symptomen gehören auch die neuen Kalender, deren Zahl bei uns nicht gering ist; aber das Wetter wurde schon frühzeitig bestellt und die Kalendermacher hatten sich schon im Herbste mit ihren Aufgaben abgefunden, so daß nur der Mitausche

Taschenkalender für 1856 (Steffenhagen, 52 S. 16.), der sich etwas verspätet zu haben schien, als etwas Neues in der 1. Hälfte des Januar bei uns eintrat. Dieser ist nun, wie alle spät kommenden, ein willkommener Gast durch sein Verzeichniß der Ober-Autoritäten, Gerichtsbehörden, Kron- und Landes-Beamten, sämmtlicher Prediger, Advocaten und Notaire, der Aerzte und Apotheker in Kurland, hiedurch nicht allein ein stets zur Hand liegendes Addreßbuch bildend, sondern auch in mancher Hinsicht interessante statistische Data liefernd (es giebt z. B. in Kurland 61 Aerzte und 27 Apotheken).

Nach dieser kleinen Diversion zu Gunsten des Jahres-Anbruchs kommen wir auf die Dichtungen zurück, welche vom Januar bis Juni d. J. erschienen. Obenan steht der Musenalmanach der Ostseeprovinzen Rußlands, 3. Jahrg., für das Jahr 1856, herausg. von N. Graf Rehbinder, Mit. und Leipz. 104 S. 16. Das preiswürdige Unternehmen, die sonst in alle Winde sich zerstreuenden Dichtungen der Inländer in ein Bändchen zusammenzufassen, hat, wie man sieht, auch beim großen Publicum Anerkennung gefunden und wir hoffen, das Interesse für diese poetischen Jahrgänge werde sich noch fernerhin wach erhalten lassen. Das über dieses Bändchen in der Rig. Z. Nr. 156 von C. A. abgegebene günstige Urtheil in allen Stucken unterschreibend, bleibt uns nur übrig die Dichter namhaft zu machen, deren Poesieen hier Aufnahme gefunden haben; es sind: Minna v. Mädler, geb. Witte (Gedicht beim Tode des Kaisers Nicolai I. am 18. Febr. 1855, früher schon in der Rig. Z. abgedruckt), *B. in Kurland (von welchem das Jnl. schon mehre sinnige Gedichte brachte, hier: Du entflohst, mein Morgenroth), Mathilde Baumgarten, geb. v. Wolff, aus Riga (Dampfschiff-Fahrt), E. v. Berg in St. Petersb. (Die Raben, aus dem Russ. des Puschkin), Roman Friedr. v. Budberg-Benninghausen auf Wannemois in Ehstland (An die Jugend, eine der schönsten Dichtungen dieses reich begabten Mannes), Victor v. Cambecq aus Kasan (Der Besuch), Gustav Eckers in Riga (Der Koddenbaum, gewiß das anmuthigste Gedicht in der ganzen Sammlung), Karl Heinrich Forßberg (Die erstarrten Thränen), G. in Ehstland (Frühlingssehnsucht), Robert Grosewsky in Kurland (Im Lenz), Friedrich Höppener in Reval (Die Freibeuter), C. H. Kuhls in Riga (In der Nacht), Rud. Kulemann (Ich suche den meine Seele liebet, ein Liedercyclus), Friedr. v. Nasakin in Hapsal (Polkalust), Eduard Pabst in Reval (Tirili, ick stieg hinan ꝛc.), Nikolai Graf Rehbinder in Hapsal (Des Hofnarren Frühlingsfahrt), C. Rußwurm in Hapsal (der Runenschlag oder Ritter Tynne, altschwed.), Johannes van der Smissen (des Starken Besiegung, nach Runeberg), Andr. Wilh. v. Wittorff zu Adjamünde in Livl. (Am Meere) und C. Woldemar, stud. in Dorpat (Das Gewitter). — Von Pabst's bunten Bildern erschien das 1. Heft am Schluß des vorigen, das 2. im Juli dieses Jahres, sie gehören also beide nicht hierher. — In den verschiedenen period. Blättern lasen wir folgende Gedichte: die Krim, von G—,— Lib. Wbl. 20; Grabschrift, von M. v. Mädler, — Rig. Ztg. 76; Zur Johannisfeier. Osten von Frantzius, Aribert, die lettische Mutter, am Wasser, von F. Gl., am Stintsee, von J. L. L., aus G. Eckers, Jokaste, Frühlingsfeier, von F. v. R., Frühlingsbilder, der Brotwerfer, Sängers Tod, von N. A., — Rig. Stadtbl. Beil. Nr. 1. Die übrigen poetischen Ergüsse erfolgten bei dazu anregenden Gelegenheiten: Friede, — Dpt. Z 45; Zur Feier des hohen Geburtsfestes Sr. Kais. Majestät und des Friedensfestes am 17. Apr. 1856, Riga, Hartung, 3 S. 8. und ein gleiches, gesungen von der Gesellsch. des Casino an dems. Tage, ebd. 3 S. 8.; Zum 23. Mai 1856, von C. A. Rapp, — C. G.-Z. 41, Lib. Wbl. 44, Rig. Z. 124; Seiner Majestät unserm Allergnädigsten Herrn und Kaiser Alexander II. bei seinem Einzuge in Mitau im J. 1856 allerunterthänigst geweiht von der Ebraer-Gemeinde, Riga, Müller, 2 S. 4.; Sangesgruß Sr. Majestät dem Herrn und Kaiser Alexander II. in tiefster Ergebenheit dargebracht von der Rigaer Liedertafel (von F. v. Riekhoff), Schnakenb. 3 S. 8, Rig. Z. 124 (Serenade und Lied); Sr. Majestät unserm allergnädigsten Herrn und Kaiser Alexander II. beim Einzuge in seine treue Stadt Riga am 25. Mai 1856, — Rig. Z. 120; Prolog zur Feier der Allerh. Anwesenheit Sr. Kaiserl. Majestät Alexander II. im Stadttheater zu Riga am 27. Mai 1856, Häcker, 1 S. fol.: — Zum Stiftungsfeste der Gesellschaft der Musse in Riga am 8. Jan. 1856, Häcker, 3 S. 8. (fast zu ernst beim fröhlichen Feste); Rundgesang zur 50jähr. Stiftungsfeier des erneuerten Beistandes am 4. Febr. 1856, Riga, Häcker, 3 S. 8., vnd Toaste bei ders., ebd. 1 S. 8.; Quodlibet dem Liederkranze am 11. Febr. 1856 gewidmet, von Gustav Eduard, Riga, Htg. 3 S. 8.; Friedensklänge zur Stiftungsfeier der Krankenpflege in Riga am 19. Febr. 1856, Htg. 3 S. 8., und Toaste bei ders., ebd. 1 S. 8.; ein ernstes Tischlied „zum 28. März 1856", Häck. 1 S. 8.; Zum 21. April 1856, Hack. 4 S. 8. (ein schönes Tischlied von Dr. Hülsen zur Jahresfeier der Commilitonenstiftung in Riga). Ferner in privaten Kreisen: Zum goldnen Ehe-Jubelfeste des Herrn Johann Gerhard Heyer und der Frau Gertrud Elisabeth Heyer, geb. Ehlertz am 28. Jan. 1856, von den Kindern und Enkeln (s. Jnl. Sp. 233), Müll. 3 S. 4.; Zur Feier der Silberhochzeit des Herrn Aelterm. J. Fischer und s. Gattin geb. Seidler am 8. Febr. 1856, Laakm. 4 S. 8.; Zur Silberhochzeit des Hrn. Georg Becker und s. Gattin Charlotte, geb. Frediger, d. 1. März 1856, freundschaftlichst gewidmet von O. F., ebd. 4 S. 8. (letztere beide scheinen nicht neu zu sein); — Unserm verehrten Principal Ernst Plates zum Namenstage am 13. März 1856, gewidmet von den Lehrlingen, Riga, Htg. 3 S. 8.; Zum Feste 25jähr. Berufsthätigkeit unseres Collegen, Hrn. (Buchdr.) Julius Hermann Morath am 23. März 1856, Riga, Müll. 1 S. fol.; zur 25jähr. Amts-Jubelfeier des Justizburgerm. Carl Helwig am 12. Mai 1856, Dpt. Laakm. 4 S. 8., Tafellied zu dems. Feste, ebd. 4 S. 8. (Hieran knüpfen sich: „an den Hrn. Justizbürgermeister Carl Helwig zu seinem 25jähr. Amtsjubiläum von der St. Mariengilde in Dorpat", ebd. 4 S. 4., und: die Feier des 25jähr. Amtsjubiläums des Hrn. Justizbürgerm. C. Helwig in Dorpat am 12. Mai 1856, Matth. 14 S. 8., ein Abdruck der bei diesem Feste gehaltenen Reden, gesungenen Lieder ꝛc. mit sehr interessanten, die vorkommenden localen Beziehungen erklärenden Anmerkungen). Dem Inhalte nach gehört noch hieher: dem Jugendgenossen, dem Amtsgenossen, dem Altersgenossen [Propst Lundberg, von Past. emer. Berent], Riga, Häck. 3 S. 8. Unter sämmtlichen Gelegenheitsgedichten werden der Sängergruß, die Begrüßung des Buchdr. Plates und Dr. Hülsen's Tischlied am meisten gefallen haben. (Forts. folgt.)

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der Prof. emer., W.-St.-R. Dr. Pirogoff, als stellv. Curator des Odessaschen Lehrbezirks; der grad. Stud. Kemmler als Protokollist beim Tuckumschen Oberhauptmann-G.; der Revalsche Rathsconsulent, C.-Secr. Rob. v. Husen, als Vorsitzer des Revalschen Dom-Schloßvogteigerichts; der T.-R. Herm. Erbe als stellv. Secr. des Wier-Jerwenschen Mann-G.; der Dr. Carl Wiegand als jüng. Arzt beim L. G. Uhl. Reg. S. Kais. Maj.; der Dir. der Apoth. beim Nikolajewschen Hafen, C.-Ass. Seebach, bei der balt. Flotte. Georg Friedr. Tanck als sardin. Consul in Riga. Der Archivar, C.-Reg. Peter Tscherwinsky, als stellv. Rentm. des griech.-geistl. Consist. und Schriftf. des Eparchial-Curatoriums der Armee geistl. Standes in Riga. — Der Kirchspielsrichter Eduard de la Trobe ist in der Adelswürde anerkannt, in Berücksichtigung dessen, daß s. Vater Friedr. de la Trobe sich bei der Landmiliz des J. 1807 befunden und daß er Posten auf Adelswahl bekleidet hat. (Sen. u. 17. Aug. c.)

Beförderungen. Zum W.-St.-R. der Stabsdoctor des Kaukas. Corps, Holmbladt. Zum C.-Secr. der ält. Controleurs-Geh. des ehstl. Cameralhofs, Labkin. Zu G.-Secr. der Kreisschullehrer in Goldingen Allihn, und der Domschullehrer in Riga, Hackmann. Zum Gen.-Maj. der beim Gen.-Adj. Fürsten Italiisky Grafen Suworow Rimniksky stehende Wakulsky. Zum Capt. der Chef der Narvaschen Telegraphen-Station, Petersohn. Zum Secondlieutn. der Ausführer der Arbeiten der ehstl. Gouv.-Bau- und Wegecomm., Wilhelmow. — Zu St.-R. der Insp. der Woronesch-schen Med.-Verw., Dr. Fischer; der Oberdoctor des K. St. Petersb. Erziehungshauses, Freimann, der Stabsdoct. des 2. Armee-Corps, Berndt. — Zum C.-R. der Geh. des Hauptdoctors beim Tawasthuschen temp. Mil.-Hosp., Hausen. — Zu H.-R. der Geh. des Chefs der 2. Abth. der K. Eremitage, Köhne; das Physicats-Mitglied in St. Petersb., Dr. Schnee; der Wieckschen Kreisarzt, Dr. Hunnius; der Gouv.-Arzt des Witebskschen Domainenhofs, Schnakenburg; der jüng. Arzt des K. St. Petersb. Erziehungshauses, Fröbelius. — Zu C.-Ass. der jüng. Stadtaccoucheur der St. Petersb. Polizei, Höppener; der Stadtphysicus in Narva, Kraak, der Stadtarzt zu Ostrogoshsk, Goisselmann; der Kreisarzt in Dorpat, Dr. Schultz. — Zu Consist.-Räthen der Beisitzer des kurl. Cons., Past. zu Mesothten, Herm. Conradi, der volhyn. Gouv.-Pred. Peter Stelz.

Eine silb. Med. am Annen-Bande: dem Pfleger der Wohlthät.-Anst. des livl. Colleg. allg. Fürs., Wilh. Jahn, dem dim. Steuer-Aeltesten der Mit. Ehr.-Gem., Rappenheim; dies. am Wladimir-bande dem Bauerbesitzer des Wendenschen Kreisger., Kalleis.

Der Würtemb. Friedr.-Wilh.-O. dem als Secr. bei J. Kaiserl. Maj. der Frau Kaiserin Mutter in Wildbad fungirenden ält. Beamten der Allerh. eignen Kanzlei, W. St.-R. Plato Storch.

Dienst-Entlassungen. Der stellv. Reg.-Stabsarzt des Kamtschatkaschen Ref.-Inf.-Reg., Dr. Boustedt, der Arzt des finl. Lin.-Bat. Nr. 7. Aug. Pezold, der jüng Ordin. des Helsingf. temp. Mil.-Hosp., Dr. v. Grünewaldt, der Dir. der Apoth. des temp. Mil.-Hosp. in Krons-Würzau, Görke.

Nekrolog.

Am 7. Sept. starb in Warschau der polnische Archäolog und Numismatiker Timotheus Lipinski, etwa 60 J. a. (s. Petersb. Z. Nr. 208.)

Am 8. Sept. endete ein Nervenschlag das Leben des Rechts-Consulenten, Secretären E. F. Wier- und Jerwschen Manngerichts und Vorsitzers des Schloß-Vogteigerichts auf dem Dom zu Reval, T.-R. Robert August Köhler. Ein Sohn des Aelterm. der St. Canuti-Gilde, Jac. Johann K. zu Reval, geb. am 7. März 1811, genoß er den Unterricht in dem Gymnasium seiner Vaterstadt bis Weihnacht 1829, da er die Univ. Dorpat bezog, welche er 1837 (29. Jan.) als Cand. der Rechte verließ und bald darauf ward er Secretär des evangel. luth. Consistoriums zu St. Petersburg. Die Liebe zu seinen Eltern und Jugendgenossen führte ihn indessen schon nach we-

nigen Jahren nach Reval zurück, wo er am 1. Oct. 1840 Secretär E. K. Wier- und Jerwschen Manngerichts ward und nebenbei als praktischer Rechtsgelehrter sich nützlich zu machen suchte. Dazu übernahm er im Nov. 1852 das Amt eines Schloßvogts oder Vorsitzers des Vogteigerichts auf dem Dom zu Reval, in welchem er sich um die Dom-Gemeinde und deren Rechtspflege verdient machte. Er hinterläßt eine Wittwe mit 5 unversorgten Kindern und wird in manchen geselligen Kreisen, deren Mittelpunkt er war und die er durch Humor und Witz zu beleben wußte, noch lange schmerzlich von seinen Freunden vermißt werden.

Am 17. Sept. verschied in Riga Frau Auguste Louise Charlotte Napiersky, geb. Girgensohn, die Gattin des Mitgliedes des Rigaschen Censur-Comité, St.-R. und Ritter Dr. Carl Eduard N., eine Tochter des Propstes und Pastors zu Neu-Pebalg Ch. Reinhold Girgensohn und der Dorothea Renata Elisabeth Fikkau, geb. in Past. Erlaa d. 29. Juni 1791.

Am $\frac{1}{13}$. Sept. starb in Helsingfors am Typhus der das. Prof. der morgenländischen Sprachen, Dr. Hermann Kellgren, aus Kuopio gebürtig, 34 J. 8 M. alt. Die Alexander-Univ. verliert an ihm einen talentvollen Forscher und geistreichen Lehrer, Alle die ihn näher kannten, einen ebenso liebenswürdigen, als treuen Freund. Er war der Nachfolger des ebenfalls früh dahingeschiedenen Wallin und ein Schwager des gefeierten Castrén.

Am 20. Sept. starb in Mitau der Collegienass. Ernst August Pfingsten, Oberlehrer der deutschen Sprache und Literatur am Gymnasium, im 51. Jahre seines Lebens, im 15. seiner gesegneten amtlichen Wirksamkeit. Noch vor wenigen Monden hätte Niemand, der den lebensfrohen Mann in der Fulle seiner Thatkraft beobachtete, ahnen können, daß ihm das Ziel so nahe gesteckt. Ein Leberübel hatte kaum, erst vor wenig Wochen, seinen gefährlichen Charakter offenbart, als es auch in unaufhaltsamem Fortschritt den anscheinend so lebenskräftigen Organismus der schleunigen Auflösung entgegenführte. Von Geburt ein Hannoveraner, gehörte Pfingsten seit etwa 30 Jahren unserer Stadt und Provinz an und war, wie nicht viele Ausländer, von ganzem Herzen der Unsrige geworden. Während dieser ganzen Zeit hat er in dem Berufe, dem Gott ihn zugeführt und dem er sich mit voller Liebe und Freudigkeit widmete, — früher als Vorsteher eines Privatinstituts, nachher am Gymnasium erst als wissenschaftlicher Lehrer, dann in seinem letzten Amte, gleichzeitig aber auch an mehren anderen Schulen, vornehmlich der höheren St. Trinitatis-Töchterschule, und außerdem durch Privatunterricht, — lehrend und anregend redlich und fleißig gearbeitet und fruchtbar und segensreich gewirkt. Er hat auch neben seiner Berufsthätigkeit in mancherlei Richtungen gemeinnütziger Kraftbethätigung freigebig seine reichen Gaben leuchten und wirken lassen *), sein ausgebreitetes, besonders auf dem Felde der Geschichte, staunenswerthes Wissen, sein gewandtes und gefälliges Talent der Darstellung, in schriftlicher und freier ungebundener, wie gebundener Rede, vor Allem seine ganze von schöner Humanität durchdrungene überall gern vermittelnde und einigende ächt locale Persönlichkeit. So hat der unvergeßliche allgemeine Freund sich vielfaltige Ansprüche auf die öffentliche Dankbarkeit erworben, und wird von Allen, die ihn kannten und mit ihm lebten, lange schmerzlich vermißt werden. Welche Bedeutung für das gesellige Leben Mitau's in engeren, wie weiteren Kreisen sein jederzeit heiteres, von harmlosem Witz überquellendes Wesen hatte, welchen Zauber auf jeden, der ihm nahe kam, seine herzliche Freundlichkeit, sein für alles Schone jugendlich empfangliches und begeistertes, kindlich frohliches und vertrauensvolles wahrhaft poetisches Gemuth ausübte, das weiß Jeder, der im Lauf des letzten Vierteljahrhunderts in unserer Stadt gelebt oder vorubergehend geweilt hat. Wer ihn kennen lernte, mit ihm umging, ward sein Freund, und unter seinen vielen Freunden durfen wenige sein, die nicht Grund hätten, sich ihm zur Dankbarkeit verpflichtet zu fuhlen, keiner aber kann auftreten, der ihm etwas zu vergeben hatte. Die allgemeine Gunst und Liebe, die er genoß, und die allgemeine Trauer über seinen Verlust hat sich bei seiner Leichenfeier vielfaltig kundgegeben. Am Abend des 22. war die Leiche bei Fackelschein und Trauermusik unter zahlreicher Begleitung auf den Schultern dankbarer Schüler ins Gymnasiumsgebaude getragen und im großen Saale desselben auf einem Katafalk in sinnig und geschmackvoll angeordneter Umgebung niedergesetzt worden. Sobald der Sarg seine Stelle eingenommen hatte, hatte vor demselben zuerst der Secundaner Katterfeld den Empfindungen seiner Mitschüler Worte gegeben, dann der Hr. Stadtprediger zu St. Trinitatis, F. Lichtenstern, auch ein ehemaliger Schüler des Entschlafenen, einige herzliche Worte des Trostes an die Hinterbliebenen gerichtet. Den folgenden Tag über, Sonntag den 23., war der Saal dem ganzen Publikum geöffnet, und von allen Seiten strömten Gaben herzu, um den Sarg des geliebten Lehrers zu schmücken. An dem zur Beerdigung anberaumten Tage, Montag den 24., drängte sich schon von 8 Uhr früh an Alles um den unter der Fülle der duftigen Blumen und Ziergewächse fast verhüllten Sarg des Vielbeweinten, den weiten Raum des Saales erfüllend, an dessen rechter Seitenwand sich die Schüler des Gymnasiums, linkerseits die Schülerinnen der St. Trinitatisschule, in weißen Feierkleidern, mit Blumenkörbchen in den Händen, aufgestellt hatten. Nach Absingung des ersten Liedes hielt Hr. Kronkirchspielsprediger E. Neander vor der tiefbewegten Versammlung eine schöne Leichenrede, in welcher er dem Verklärten die liebevollste Anerkennung, den Leidtragenden den ächten Trost des Glaubens und der Hoffnung spendete. Nach ihm sprach im Namen der betrübten Collegen der Senior derselben, Hr. Collegienrath Engelmann, und gab in gedrängter Darstellung eine lichtvolle Charakteristik der pädagogischen Grundansichten und Verdienste des Verstorbenen. Zum Schluß fand durch den begabten Primaner Hugo Lieven die dankbar liebevolle Verehrung der Gymnasiasten, die sich bei diesem traurigen Anlaß vielfältig bethätigte, in einem herzlichen Nachruf ihren beredten Ausdruck. Etwa um 11 Uhr setzte der Trauerzug sich in Bewegung. Trotz des ungünstigen Wetters ließen die treuen opferfreudigen Jünglinge es sich nicht nehmen, die Hülle ihres Lehrers zur geweihten Stätte hinzutragen. Sämmtliche Schüler und Schülerinnen der Anstalten, in denen der Verstorbene gewirkt hatte, gaben ihm das Geleit, sowie seine Collegen, Gönner und Freunde, denen sich ein zahlreiches Gefolge von Theilnehmenden anschloß, die sich ebensowenig als die Näherstehenden durch den strömenden Regenguß abschrecken und stören ließen, dieses letzte Opfer der Liebe dem Andenken des allen Kreisen der Gesellschaft bekannten und werthen Mannes darzubringen. Von den Pforten des Friedhofes an geleitete ein mit Blumen belaeter Pfad ihn, umtönt von Gesangen, in die an der Seite der zu Anfang des Jahres ihm vorausgegangene edle Gattin ihm bereitete Gruft. Die allgemeine Liebe, die so glänzend sich hier bezeugte, die den allbeklagten Freund bis an sein frühes Grab begleitete, muß und wird sich nun auch uber das Grab hinaus in Thaten an seinen 5 verwaiseten Kindern, von denen 3 noch ihre Erziehung zu vollenden haben, bewähren, denen diejenigen, die des Vaters Freunde waren, und diejenigen, die ihm Dank und die ihm für eifrige Pflichterfüllung Anerkennung schuldig sind, den Versorger zu ersetzen haben. (Mitau.)

*) Auf seine literärischen Leistungen, die auch vorzugsweise der Schule zu gute kamen, einzugehen, überlassen wir einem ausführlichen Nekrolog. Pf. war auch eins der thätigeren Mitglieder der kurl. Gesch. f. Lit. und Kunst und ihres engeren Ausschusses.

Bei H. Laakmann in Dorpat ist erschienen:

Kleine Wand-Kalender für 1857. à 5 und 10 Kop.

Praktisches Handbuch der Rindviehzucht,
oder vollständige Anleitung
zur Zucht, Pflege und Nutzung des Rindes.
Mit 47 in den Text gedruckten Figuren u. 11 lith. Taf. mit 111 Abbild.
Preis geb. 2 Rbl. 60 K. S.

Maa-rahwa Kasuline Kalender ehk Täht-raamat 1857. Geb. 8 Kop.

Wanna Buhgmann. Geh. 10 Kop.

Meletulletamisse-raamat Paradisi aiast ja ristitimisse jüddame ärrarikmisjest. Geh. 7 Kop.

Junimesse sudda on üks Jummala tempel, kui ka tadena tö teggemisse eloasse. Maks. 12 kop.

Üsa Lutterusse iggapäwane usso-öppetus ja kinnitus. 2 jaggo. 851 leh ilma peg. maks. 80 K. — Pogitud 125 k.

Warrusse auk ja need ead öppetused mis sest juttust tulleiwad. Maks. 15 kop.

Püssipappa esimessed Külla-Juttud külla rahwale. maks. 15 kop.

Wenedikto linna Kaupmees. Maks. 12 kop.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des chirurg. Instrumentenmachers H. W. Wunsch Sohn Ludwig Wilhelm Conrad; des Oeconomen P. Just Sohn Carl Wilhelm Oscar.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Die Baronin Sophie von Bietinghoff, 56 Jahre alt.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 1. October 1856. R. Linde, Censor.
(Nr. 154.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 41. Montag, den 8. October 1856.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur C. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

I. Von den Schloßhauptleuten oder Starosten von Dünaburg. Nebst Anhang einiger Actenstücke.

Nach einem Aufsatze vom Grafen A. Plater in der Polnischen Zeitschrift „Rhubon" Th. 1. S. 35 folg.

(Verlesen in der 211. Versammlung der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Ostseeprovinzen am 12. Sept. 1856.)

Als die Polen nach dem Zapolskischen Frieden Livland sammt dem Stift Dörpt nunmehr unbestritten in Besitz nahmen und es Herzogthum benannten, theilten sie es für die innere Verwaltung in drei Palatinate, das von Wenden, Dorpat und Pernau. Jedes Palatinat (Wojewodschaft) zerfiel wiederum in Schloßhauptmannschaften (Praefecturae regiae oder Starosteien) und namentlich zählte das Palatinat Wenden 10 Schloßhauptmannschaften oder Präfecturen, die Palatinate von Dorpat und Pernau je 6, so daß es im Ganzen 22 Schloßhauptmannschaften oder Starosteien gab. Neben diesen königlichen Schlössern und ihren Gebieten bestanden die dem neu creirten Bischofe von Wenden zugewiesenen 6 Schloßgebiete und außerdem die des landsäßigen Adels; auch die sogenannten kleinern königlichen Güter (minutiora bona regia), die gleichfalls je ihr Schlößchen und Gebietchen hatten. Nachdem jedoch der größte Theil von Livland an die Schweden verloren und nur ein kleiner Theil des Palatinats Wenden bei den Polen verblieben war, behielt dieser den Namen Herzogthum und bildete ein Palatinat Livland mit zwei Schloßhauptmannschaften, dem von Dünaburg und dem von Rositten. Von den obgenannten kleinern königlichen Gütern waren nur die von Ludsen und Marienhausen erhalten und es scheint nun deren Verwaltung zu den eben genannten Starosteien geschlagen worden zu sein.

Aus dem Dargelegten erhellt, daß die Schloßhauptleute oder Starosten von Dünaburg, dem Umfange ihres Verwaltungskreises nach, den frühern Ordenscomthuren von Dünaburg nicht zu vergleichen sind. Die Macht jener Comthure erstreckte sich nicht nur über das Schloßgebiet von Dünaburg, sondern auch über das von Rositten und Ludsen oder Lützen, auf welchen Schlössern den Comthuren untergebene Vögte sich befanden. Marienhausen gehörte nicht dem Orden, sondern dem Erzbischofe von Riga.

Wer der erste polnische Schloßhauptmann auf Dünaburg gewesen, besagen die uns vorliegenden Nachrichten nicht. Vielleicht war es der in den Kriegsgeschichten des 16. Jahrh. oft genannte Oberst Wilhelm Plater, der das Schloß 1578 der darauf befindlichen wenig zahlreichen russischen Besatzung wieder abnahm. Darauf werden in der zunächst folgenden Zeit als Befehlshaber und Schloßhauptleute auf Dünaburg genannt: Lacki, v. Aßmann und Balthasar v. Schieren, jedoch scheinen die beiden letzteren nur Commendanten oder einstweilige Kriegsbefehlshaber gewesen zu sein.

Vom Jahr 1670 an ward die Würde eines Starosten oder Schloßhauptmanns von Dünaburg durch fortdauernde königliche Verleihung erblich in dem Hause derer von Plater [1]). Johann Heinrich v. Plater, des Gotthards v. Pl. Sohn, hatte sich durch rühmlichen Kriegsdienst empfohlen und wurde 1670 von dem Könige Michael Wisnowiecki zum Starosten von Dünaburg ernannt und ihm zugleich die Stadt Dünaburg zum Besitze eingeräumt. Auf dem Reichstage im J. 1677 bewirkte er eine Gerichts-Ordination für Livland und die Errichtung eines livländischen

1) Heinrich von Bröhl genannt Plater ward 1541 von dem livländischen Ordensmeister Hermann v. Brüggency mit dem Gute Indryka, in der Comthurei Dünaburg belegen, belehnt. Er befand sich in der Folge 1561 als Abgeordneter der livländischen Stände in Polen am Hofe des Königs Sigmund August's, um über die Subjection Livlands zu unterhandeln. Sein Bruder war jener Wilhelm v. Plater, der Dünaburg 1578 zurückeroberte. Die Güter dieses Letztern, Assun oder Ossun und Plassen oder seltsich Isnaucla genannt und im Dünaburgschen gelegen, wurden 1599 von dem Könige Sigmund III. an Heinrich v. Plater, den Sohn des obengenannten Heinrich Bröhl genannt Plater, vergeben. Desselben Sohn Gotthard v. Plater zeichnete sich rühmlich bei der Belagerung von Smolensk aus und erhielt 1641 von dem Könige Wladislaus die Bestätigung in den Gütern, die seinen Vorfahren von den livländischen Ordensmeistern verliehen worden waren. Aus seiner Ehe mit einer von Thiesenhausen hinterließ er vier Söhne, von denen der älteste, der obengedachte Johann Heinrich v. Pl., Schloßhauptmann von Dünaburg wurde.

Grodgerichts, dessen Juridik mit der Starostei von Dünaburg vereint wurde. Auf inständiges Bitten seines ältesten Sohnes Johann Heinrich trat er von der evangelisch-lutherischen zur römisch-katholischen Kirche über[1]) und ward hierauf 1695 Palatin von Livland, wobei die Schloßhauptmannschaft von Dünaburg auf seinen Sohn Johann Heinrich überging. Aus seiner Ehe mit einer v. Grothuß hatte er 6 Söhne und starb 1696, nachdem sein ältester mehr genannter Sohn Johann Heinrich kurz vor ihm aus der Welt gegangen war.

In der Starostei folgte ihm sein zweiter Sohn Johann Ludwig, der 1725 Palatin von Wilna wurde. Während des Zwistes um die Königskrone gehörte er zu dem Anhange Stanislaus Leszczynski, mit dem er durch seine Gemahlin, eine Gräfin Brzostowska, verwandt war. Er schrieb nicht ohne Geschick lateinische Verse und hat deren viele handschriftlich hinterlassen. Auch erwarb er durch Kauf die Güter Kraslau im Dünaburgschen Kreise, die annoch im Besitz seiner Nachkommen sind. Er starb 1736 und hinterließ nur einen Sohn Constantin Ludwig.

Dieser Constantin Ludwig von Plater ward noch zu Lebzeiten seines Vaters Starost von Dünaburg, erhielt aber die Königliche Bestätigungs-Urkunde, bei den damals herrschenden Unruhen, erst 1746. Er stand verschiedenen Staatswürden vor und war einer der Königlichen Commissarien, die den Prinzen Karl von Sachsen in das ihm verliehene Herzogthum Kurland geleiteten, woselbst er ihm treulich, mit Rath und That, bis zu dessen Abreise von Mitau beigestanden hat. Seine Gemahlin war eine Fürstin Ogineka, Schwester des Lithauischen Hetmans Michael Oginski. Er starb 1775 auf seinem Schloße Kraslau.

Sein ältester Sohn Johann Vincentius v. Plater ward noch zu Lebzeiten des Vaters 1770 Starost von Dünaburg, trat jedoch die Bestallung schon in demselben Jahre an seinen Bruder Kasimir Constantin ab, indem er selbst Starost von Breze ward. Kasimir Constantin v. Plater besaß die Starostei nicht nur bis zu der ersten Theilung von Polen, sondern wurde in solchem Besitz von der Kaiserin Katharina bestätigt. Da er auch Güter in Lithauen besaß, traf ihn die Wahl zum Beisitzer des 1776 errichteten beständigen Raths, in welchem er zur Section der Justiz gehörte und, nach dem Verfluß der ersten 4 Jahre, aufs neue für die nächsten 4 Jahre erwählt ward. Aus seiner Ehe mit einer Gräfin v. Borch, Tochter des Kronlanzlers Grafen v. Berch, hinterließ er 7 Söhne, denen nach dem Tode ihres Vaters die Nutznießung der Starostei Dünaburg durch die Gnade des Kaisers Alexander auf eine Reihe von Jahren überlassen wurde. Als jedoch im Jahre 1824 die Militär-Colonien bei Dünaburg errichtet wurden, verloren die Plater gegen eine Entschädigung die fernere Nutznießung, nachdem die Familie 154 Jahre hindurch im Genuß der Starostei verblieben war.

1) Bei ihm war der bekannte livländische Geschichtschreiber David Werner bis dahin Hausprediger gewesen.

Anhang *).

1.

Schreiben des Hetmans Pac (spr. Paz) an Joh. Heinr. v. Plater Starosten zu Dünaburg, vom 17. September 1679.

Michael Kasimir Pac, Wojewode von Wilna, Hetman des Großfürstenthums Lithauen

Dem Wohlgebornen Herrn Joh. Heinr. v. Plater, Starosten von Dünaburg und Sr. Königl. Majestät Kriegs-Obersten

Gruß und freundlichen Willen zuvor.

Indem ich mich aus der hierortigen Gegend mitsammt dem Heere entferne, übergebe ich euch das Gubernium über die Veste Dünaburg. Zu eurer Verpflichtung als Gubernator gehört die Veste in gutem Stand zu erhalten, auf daß ihr den nahenden Gefahren intrepide entgegen schauen könnet. Die mir von dem Schatze ad hanc necessitatem verabfolgten Gelder nebst Proviant sind von mir ihrer Bestimmung nach verwandt und statt derselben cessit für das Dünaburgsche praesidium zu Händen und Disposition Ew. Wohlgeb. eine baare Summe. Im Falle der Herr Starost sich vom Schloße entfernet, so wolle er einen Stellvertreter und Commandanten hinterlaßen, dem er eine fleißige Aufsicht anempfohlen. Gegeben zu Wilna am 17. August 1679.

2.

Anweisung des Lithauischen Hetmans Kasimir Sapieha für die Freikompagnie des v. Plater, Schloßhauptmanns von Dünaburg, vom 10. März 1686

Dem Hochmögenden Herrn Benedict Sapieha, Großunterkämmerer und Landschreiber des Großfürstenthums Lithauen, Meinem geneigten Herrn und Bruder,

Ich Kasimir Jan Sapieha, Graf auf Bychow, Dombrowna und Zaslaw, Wojewode von Wilna und Hetman des Großf. Lithauen, unter Versicherung meines geneigten Willens

Dieweil Se. Königl. Maj. mein Allergnädigster Herr die Gefahr in Erwägung zieht, womit die Ottomanische Pforte das Vaterland bedroht und daher sowohl das Kronheer, als auch das des Großf. Lithauen primo vere im Felde zu sehn und damit operari trachtet, der Soldat aber ohne den gehörigen Sold nicht dienen kann, so ergeht an euch mein Gesuch, daß ihr für die Freikompagnie deutschen Fußvolks, so der Wohlgeb. v. Plater, Starost von Livland und Dünaburg in der Stärke von 60 Mann aufstellt, den zukommenden Sold von 36 Gulden für jeden Söldner und im Ganzen 2100 Gulden für die Feldzeit von dem 14. August bis 14. October des laufenden 1686 Jahrs, aus den auf dem letzten Reichstage immediate hiezu bestimmten Steuersätzen auszählet und dem zum Empfange des Geldes von der Freikompagnie an euch Abgesandten ohne

*) Dieser Anhang, bestehend aus einigen Actenstücken, die treu aus dem Polnischen übersetzt sind, erschien nicht überflüssig, da dieselben die letzten Schicksale der alten Veste Dünaburg darstellen und außerdem Notizen über ausgezeichnete und historisch bekannte livländische Familien enthalten. Vergl. Inland 1851 Nr. 23: die Ruinen des Schlosses Dünaburg.

Verzug einhändiget. Was ihr hievon gegen Empfangschein und Quittung verabfolget, wird euch in rationibus reipublicae zu Gut geachtet. Gegeben zu Wilna am 10. März 1686.

3.

Schreiben des Lithauischen und Samogitischen Generals H. A. Oginski an den Staroſten Johann Ludwig v. Plater über die Entwaffnung der Veſte Dünaburg, vom 31. März 1701.

Hochgeborner Staroſt von Dünaburg, mein viel geneigter Herr und Bruder,

Damit die Veſte Dünaburg, was Gott verhüten möge, nicht zu unſerm allergrößten Schaden gereiche, wenn ſie dem Schweden in die Hände fallen ſollte, deshalb verpflichte ich Euch per omnia alſobald dieſelbe zu demoliren, das Geſchütz aber nach Weißreußen zu verführen oder zu vergraben. Der Feind hält ſich zu Kauen; ob er noch weiter rückt oder nicht, darüber wißen wir nichts. Ich habe mich eine kurze Zeit zu Wilna verweilet, um noch mehr Fahnen Kriegsvolks zuſammen zu ziehn und werde mit dem Heer gen Braclaw rücken, mich mit den dortigen Fahnen zu vereinigen, die wie ich es mir denke nicht auseinander gegangen ſind, denn ich habe dorthin Befehle geſchickt, daß dieſelben im nöthigen Fall dem von Sieberg secundiren mögen. Auch habe ich dorthin den Oberſten von Taube mit drei Fähnlein Dragoner und Tataren abgeſandt. Ich wünſche Euch die beſten Erfolge u. ſ. w.

4.

Schreiben des Generals Oginski an den Staroſten Johann Ludwig v. Plater über denſelben Gegenſtand. Wilna vom 13. Januar 1704.

Hochgeborner Staroſt von Dünaburg, mein vielgeneigter Herr und Bruder,

Wie ich ſchon früher der Meinung war die Veſte Dünaburg vollſtändig zu desarmiren, ſo empfehle ich Euch auch anjetzt das erzene Geſchütz hinauf nach Disna oder nach Lithauen in locum tutum ſammt Kugeln und Pulver bringen zu laßen, das eiſerne aber zu verſcharren. Die Soldateska ſendet hierauf hieher zu uns oder tiefer nach Livland (dem polniſchen) hinein, wo ſich einzelne Kriegshaufen halten. Es iſt offenbares periculum, bei ſo geringer Beſatzung und ſchlechten Auſſenwerken der Veſte, daß der Schwede ſolche in plötzlicher Attaque leicht wegnehmen kann, worauf er die Ammunition nutzen und Euch in der Umgegend durch Ausfälle aus der Veſte gar ſchwer fallen könnte. Wenn nur die Mittel vorhanden, ſo würde ich die Beſatzung verſtärken und dann hättet Ihr mehr Kräfte zur Verwendung. Auf Eure Requiſition habe ich dem Oberſten Taube [1]) den Befehl zukommen laſſen mit ſeiner Fahne aus der Staroſtei zu rücken und ſich in keine Verrichtung zu miſchen, die ihn nichts anginge. Ich wünſchte wohl, daß die Fahne von Polozk unter Eurem Befehl ſtände, denn das ſind allzeitfertige, wackere Leute, brauchbar pro defensione patriae und ſolche Promotion ließe ſich ausrichten, wenn Ihr erſt der Veſte los und quitt wäret und dieſelbe demoliret hättet, weshalb euch das Gemeinweſen auch nicht culpare könnte, denn Ihr hättet es ex summa necessitate erga bonum publicum ausgeführet. Wäre ſolches erſt geſchehen, ſo könnte die gedachte Fahne ſich in Dünaburg [1]) ſammeln, wozu ich, obgleich es nicht völlig in meiner Macht ſtehet, dennoch die Conceſſion ertheile, indem ich, ein in der Nähe commandirender General, hinc et nunc das herannahende Verderben erkenne. Darauf werde ich mich um die Confirmation des Oberſten Generals des Lithauiſchen Heeres bemühen. Nachdem ich sparsim Euch aufgegeben, vigilate ne pereatis wünſche ich mir ſelbſt und Euch Gottes Beiſtand, meinerſeits bereit pro patria das Leben einzuſetzen, denn der Schwede hält intense ſein Augenmerk auf uns gerichtet, und ſchreibe mich

Euren, meines lieben Herrn und Bruders

Bruder und Diener H. A. Oginski

Gegeben Wilna, am 13. Januar 1704.

Lithauiſcher und Samogitiſcher Commandirender General.

5.

Kurzer Bericht in gratiam posteritatis über die Frey-Compagnie, ſo im Schloß pro praesidio geſtanden, aufgeſetzt von dem Livländiſchen und Dünaburgſchen Staroſten Johann Ludwig v. Plater am 7ten Januarii 1730 und in dem v. Plater'ſchen Hausarchive aufbewahrt.

Der Wohlgeb. Heinrich v. Plater, Palatinus von Livland, hatte aus dem Schatze des Großfürſtenthums Lithauen nach Ausweis und ihm extradirter Computation an unbezahltem eigenem salario und expensis für die Praesidianos zu fordern Anno 1691 die Summe von 14,157 Polniſchen Gulden.

Heinrich v. Plater ſtarb 1696 und mir ſeinem Sohne Johann Ludwig v. Plater überkam die Staroſtei Dünaburg und das Gubernium des Schloßes, worauf ich, ex publico keine supplementa erhaltend, bei den aggravationen in der Staroſtei ab anno 1696 usque ad annum 1709 dreizehn Jahre hindurch die praesidianos auf dem Schloße aus Subventionen von meinen Erbgütern ſuſtentirt habe, welches mir, Laſt zu Laſt gelegt, gekoſtet hat: 37,440 Poln. Gulden, dico ſieben und dreißig tauſend vierhundert und vierzig. — Notandum iſt, daß ich nicht etwa zu meiner abſonderlichen eigenen Prunkhaftigkeit die Schloßleute alſo meis sumptibus conservirt habe, ſondern in commodum reipublicae, denn Geſchütz und vorhandene Ammunition habe ich in integro bewahrt, dieſelben laut Anweiſungen der Hetmane und Regimentarier dorthin verabfolgend, wohin necessitas belli exponebat, wie ſolche Anweiſungen und dahin gehörige Quittungen, obwohl zuweilen incommidate situs von den Mäuſen angenaget, testimonium perhibebunt. Ich hatte die Ordre erhalten das Schloß Dünaburg zu demoliren und die praesidianos auseinander gehen zu laſſen, procedirte zu dem factum jedoch nicht eher, als bis im Jahr 1710 ingruente contagione aus

1) In ſpätern Briefen empfiehlt General Oginski dem Herrn v. Plater ein wachſames Auge auf den Oberſten v. Taube zu haben, indem dieſer in Verdacht einer Verbindung mit den Schweden ſtände; auch ſoll er ihn im Fall größerer Entdeckung ſogleich in Verhaft nehmen laſſen.

1) Wahrſcheinlich iſt hier die Stadt Dünaburg gemeint, die man vom alten Schloß Dünaburg unterſcheiden muß.

Veranlassung vorüberziehender von der Pestseuche ergriffenen Moskowitischen Kriegsleute, die Schloßleute zum größten Theil ausgestorben waren, worauf der Wohlgeb. Major von Brömsen, dazu befehligt von dem Hochwohlgeb. Staroſten Oginski, Samogitischen Regimentario, das brauchbare auf Stückbetten liegende Geschütz sammt Ammunition zu der Armee gebracht hat, als welches seine Quittung bei der Uebernahme neben der Ordre des Samogitischen Staroſten Oginski, wiewohl incuria hominum et iniquitate temporum von den Mäusen beschädiget, hinlänglich edocebunt. Es sind hiernach auf dem Dünaburger Schloße nur große eiserne Geschützstücke geblieben, die auf den Wällen liegen und unbrauchbar sind, davon jedoch eines bei der Jesuiterkirche auf ein Gestell gebracht worden ist. Obiges hinterlaße ich ad posteriorum notitiam connotatum.

Geschrieben zu Indrzyk am 7. Januar 1730.

J. L. v. Plater, Staroſt von Dünaburg und Livland.

II. Zur Drainirung.

Bei der Uebernahme der ehem. Zeehschen Häuser von Seiten der Direction der Veterinairschule in Dorpat, wurden die hölzernen Abzugsröhren, welche zur Trockenlegung derselben aus dem steinernen Hause in einen hölzernen Brunnen auf dem Hofe führten, verfault und vermodert gefunden und in den Kellern des hölzernen Hauses ergaben sich die mehr als einen Fuß unter der verfaulten Diele liegenden Schlammkaſten mit stagnirendem Wasser angefüllt, weil auch hier die hölzernen Abzugsröhren theils mit Schlamm angefüllt, theils verfault waren. Um der in jedem Frühjahr andringenden Feuchtigkeit zu entgehen, hatte man immer wieder Erde in die Kellerräume geführt, so daß es jetzt unmöglich war, in diesen aufrecht zu stehen. Es stellte sich also das dringende Bedürfniß einer neuen Trockenlegung und Reinigung der Keller heraus, damit diese wieder bewohnbar gemacht würden.

Die Direction ward daher beauftragt, einen Plan dazu durch Sachverständige anfertigen zu lassen, die Zustimmung des Stadtmagistrates für denselben einzuholen und ihn dann zur Bestätigung vorzulegen. Dieser Plan wurde entworfen; von dem steinernen und hölzernen Gebäude aus sollten weite Röhren, aus großen Feldsteinen gebildet und mit Strauchwerk umgeben, das Wasser in eine große hölzerne Trumme, die längs der Straße in den Embach führen würde, leiten. Der Magistrat gab seine Zustimmung dazu, unter der Bedingung, daß diese Trumme, in Entfernungen von je 20 Fuß, einen Schlammkaſten haben müsse. Mit diesem Zusatze wurden die Kosten auf 1500 Rub. S. veranschlagt.

Als der Plan zur Bestätigung vorgelegt wurde, erschien der Kostenbetrag zu hoch und die Direction wurde angewiesen mit dem Architecten Academiker Rathhaus und dem Bauconducteur Königsmann über die Drainirung mittelst Thonröhren, da diese schon gehörig erprobte Resultate geliefert hat, sich zu berathen.

Auf Grundlage des aus dieser Berathung hervorgegangenen Anschlages der genannten Sachverständigen ist nun im Laufe dieses Sommers die erste größere Drainirung auf städtischem Grund bei uns ausgeführt und zu Ende gebracht. Es ist gewiß von Interesse, die Resultate derselben genau zu verfolgen und daher wird hier vorläufig die genaue Mittheilung sowohl über die Kosten als über die bis jetzt erreichten Erfolge, veröffentlicht.

Der erste Kostenanschlag betrug 286 Rub. S. Weil aber in dem Graben, der um das steinerne Hauptgebäude geführt wurde, sehr reichsprudelnde Quellen geöffnet wurden, so ward beschlossen, statt einer — zwei Reihen 3½ zölliger Drainröhren von da bis an den Embach zu legen. Auch wurde der Grundboden des Grabens so ungleich und morastig gefunden, daß ein Versinken der Röhren an vielen Stellen zu befürchten war und daher ausgekehlte Latten unter dieselben veranschlagt werden mußten. Der Ergänzungsanschlag für diese und andere Erfordernisse in den Kellern belief sich auf 81 Rubl. 52 Kop. Bei der Ausführung der Arbeiten, die dem Bauconducteur Königsmann übertragen war, sind jedoch überhaupt nur 285 Rubl. 54 Kop. S. verbraucht, die sich folgendermaßen vertheilen:

Arbeiter 514, à 30 Kop.	154	20
Einspännige Fuhren 20, à 10 Kop.	2	—
Auskehlen und Zuschneiden der Latten, Legen der Drains, Anfertigung und Bohren der hölzernen Ausflußröhren, Anfertigung des Fußbodens und der Scheidewand in den Kellern des hölzernen Hauses	32	70
Kieferne Latten, 3 F. lang, 2½ Zoll breit, 2 Zoll dick, 118 Stück	23	60
5 Fuhren	—	50
Kupferne Siebplatten 2	1	—
Drainröhren, 3½ zöllige, 1690	27	4
dito 2½ zöllige, 380, ...	3	80
Fuhrlohn der Röhren, inclus. Stroh . . .	5	90
Sand, Cubikfaden ½	1	60
Doppelte Lattnägel, 800	3	20
Aufreißen und Wiederherstellen des Straßenpflasters, mit dem nöthigen Sande, 100 □ Faden	30	—
	285	54

Gegenwärtig sind sämmtliche Keller trocken; ein Eiskeller, der 35 Fuß von den Röhren entfernt liegt und worin das Wasser im Sommer mehrmals einen Fuß hoch stand, ist jetzt gänzlich frei von Wasser.

Bei einer vorgenommenen Messung ergab es sich, daß aus beiden Röhren in der Viertelminute 30 ℳ. Wasser in den Embach abflossen, was für das Jahr den ungeheuren Betrag von 2,102,400 Eimern, den Eimer zu 30 ℳ. berechnet, ausmachen würde. Interessant und entscheidend für die Zukunft werden die Erfahrungen während des Winters und dem hohen Frühlingswasserstand des Embachs sein!

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Das Budget unserer Stadt ist pro 1856 wie folgt festgesetzt: Ausgaben 513,337,53, Einnahmen 537,999,98, Rest 24,662,45. (R. M. bn. d.)

— Die durch das Ableben des Bürgermeisters Rob. Seuberlich und des Rathsherrn K. H. Meintzen im Raths-Collegium entstandenen Vacanzen sind durch die Wahl des Waisengerichtssecr. Alexander Eduard Kröger und des Aeltesten gr. G., Konrad Fehrmann, zu Mitgliedern des Raths wieder besetzt worden. Am 19. Sept. wurde der Kaufm. Heinr. Schnackenburg zum Dockmann gr. G. erwählt.

— Der Wintercursus in der Realclasse der 2. Kreisschule begann mit dem 2. Oct.; der Catalog ist derselbe wie im vorigen Winter (s. Inl. 1855 Sp. 633), nur ist an Stelle des T.-R. Stegmann der G.-Secr. Rosenberg getreten.

— Bis zum 4. Oct. sind Schiffe angekommen 1865, ausgegangen 1658.

In diesem Jahre wird ein außerordentlicher Landtag der livländischen Ritter- und Landschaft abgehalten werden und ist der terminus conveniendi auf den 19. November angesetzt.

Dorpat. Bereits am 4. Mai c. ist von dem Herrn Minister der V.-A. ein neues Programm zum Unterricht der mathematischen Wissenschaften auf den Gymnasien des Dorpatschen Lehrbezirks bestätigt worden.

Dorpat. In den Rig. Stadtbl. Nr. 38 und 39 empfiehlt Hr. β. die Gründung von Vorschuß-Vereinen zur Förderung der Gewerbthätigkeit und Steuer der Verarmung unter den kleinern Gewerbtreibenden. Es sollen durch Beiträge der Gewerks-Genossen selbst und durch aufgenommene Capitalien Cassen gebildet werden, aus welchen der Handwerker gegen 10—12% Zinsen, bei Bürgschaft eines andern Handwerkers oder Verpfändung von Effecten, Geld leihen könne zur Anschaffung von Rohmaterial und Arbeits-Werkzeug. In Deutschland, Hr. β stützt sich auf H. Schulze (Delisch), Vorschuß-Vereine, Lpz. 55., mag's anders sein, bei uns werden solche Vereine noch keine Statt haben können. Bei uns ist noch das Fundament zum Gedeihen der Gewerke zu bauen, es sind Selbst-Achtung und Arbeitsmuth. Diese-Capitalien, deren Zinsen von Jahr zu Jahr steigen, werden in der Leibkammer, am Puff-Säckel und vor einer mit 3% besoldeten Verwaltung der Leibkasse nicht erworben, sie sammeln sich an bei einer tüchtigen Erziehung in Haus und Schule. Unsere Handwerker rekrutiren sich nur ausnahmsweise aus sich selbst; — es ist ein nachlässiger Meister, der seine Söhne in die Werkstube läßt, das ist eine gemeine Rede! Kämen sie zur aufrichtigen Erkenntniß, — doch zu der gehören Prämissen, — daß Handwerk goldnen Boden hat und ein Handwerker auch ein gebildeter Mann sein darf, sie würden ihre Söhne bei der Stange zu halten suchen, sie wurden sie in Real-Schulen für ihre Arbeit reichlich ausbilden lassen, und dann hätten wir Handwerker, die, von braven Eltern ohne Hofart in Gottvertrauen und christlicher Demuth erzogen, in der Schule vorbereitet zu unbehindertem Verkehr mit der Außenwelt und zum Fortschreiten in ihrer Profession, ihren Stand zu einer Achtung bringen würden, welche nur noch dem Ackersmanne, wie er sein sollte, aber leider bei uns noch nicht ist, gezollt werden müßte. Solche Meister besäßen dann den goldnen Schatz der Selbstachtung und des Arbeitsmuths, — und diese mögen, wenn's ihnen besser dünkt gemeinschaftlich, als einzeln, für ihre armen Werks-Genossen zu wirken, Vorschuß-Vereine bilden; sie werden aber den Vorschuß-Sucher, ihren Bruder, nicht zu 10—12% nöthigen, sondern civilen Preis für die geleistete Hülfe setzen, sie werden dran denken, daß das Leihhaus doch nur ein Deckpflaster gibt auf das wuchernde Geschwür, das ursächliche Leiden aber anderweitig geheilt werden muß.

Der Sitz des 1. Dörptschen Kirchspielsgerichts ist von Jensel nach Rojel im Kirchspiel St. Bartholomäi verlegt.

Das Gut Kosse im Raugeschen Kirchsp. ist von dem dim. Cornet Carl v. Jürgensonn am 24. März c. für 85,000 R. dem Kreis-G.-Ass. Gustav Grafen Igelstrom (corr. 1. Mai, procl. 17. Sept.), und das Gut Rasin mit Ayakondo im Wendauschen Kirchsp. von dem Kirchspielsr. Woldemar Baron Stackelberg am 11. Aug. c. für 79,900 R. und eine jährlich zu zahlende Leibrente von 1500 R. dem dim. Kreisdeput. Paul Baron Ungern-Sternberg verkauft worden.

Ehstland.

Reval, am 20. Sept. Das in diesen Blättern Nr. 36 Sp. 551 erwähnte, am 26. Aug. d. J. nach Ps. 48 gesungene schöne Lied bei Gelegenheit der feierlichen Legung des Grundsteins zu der neuen Universitäts-Kirche in Dorpat erinnert an das nachstehende

Bei der Feierlichkeit
der Legung des Grundsteins des Hauptgebäudes der Kaiserlichen Universität zu Dorpat am 15. Sept. 1805

gesungene Festlied:

Steig' empor — ein neuer Tempel —
Von Vatersmilde ein Exempel
Und unsers heißen Dankes werth!
Steig' empor aus Schutt und Grüften,
Ein ewig Denkmal Dem zu stiften,
Den Welt und Nachwelt liebt und ehrt!
Du bist Sein Eigenthum:
Sey Seines Namens Ruhm;
Alexander
Hat Dich geweiht
Für jede Zeit
Zum Tempel der Humanität.

Quell des Lichts, der Wahrheit Quelle!
O segne, segne diese Stelle!
Laß unsrer Hände Werk gedeihn!
Laß Dein Licht in diesen Hallen
Fern leuchten, Wahrheit nur erschallen,
Und Recht und Eintracht herrschend sein!
Du willst — und Felsen stehn;
Du winkst — und sie vergehn;
All' Erhalter!
Zu Dir empor
Flieht unser Chor:
Erhalte Alexander's Werk!

Rußlands Stolz, der Menschheit Zierde,
Gesalbter! dem des Menschen Würde,
Des Menschen Wohlfahrt theuer ist!
Liven, Ehsten, Kuren, Finnen
Sehn ahnungsvoll auf Dein Beginnen,
Entzückt, daß Du ihr Vater bist.
Zu sein Dein Unterthan,
Dein Diener, Dein Organ,
Alexander!
Füllt jede Brust
Mit höchster Lust.
Wir schworen: ewig Dein zu sein!

In der That man konnte jetzt nach mehr als einem halben Jahrhundert dieselben Strophen mit gleichem Recht und gleicher Wahrheit singen, durchdrungen von denselben Gefühlen innigster Anhänglichkeit, Dankbarkeit und Verehrung des milden, gütigen Monarchen, auf den sein Volk mit eben so viel Hingebung und zuversichtlicher Hoffnung als edlem gerechten Stolz und Vertrauen blickt. Nur statt der Finnen, die auf der Alexander-Universität zu Helsingfors einen nähern Vereinigungspunkt in den Sälen der Weisheit und Wissenschaft finden, sind es jetzt mehr unsere Nachbaren im Westen, Litthauer und Polen, die sich ihre Weisheit und Wissenschaft für's Leben, wie aus der Wladimir-Universität in Kiew zur Zeit wohl eben, so oft aus Dorpats Hörsälen holen.

Reval, d. 21. Sept. Die Einwohner, welche durch den Kriegszustand in den J. 1854 und 1855 Verluste erlitten haben, werden von dem Hrn. Polizeimeister, Major Ivensenn, aufgefordert solche auf's Genauste und mit den gehörigen Belegen bis zum 10. Oct. aufzugeben.

Reval, d. 29. Sept. Mit Wehmuth haben wir heute unsern auch um die Rechtspflege dieser Stadt, wie um die Rechtswissenschaft unserer Provinzen hochverdienten Bürgermeister und Syndicus, Hrn. St.-R. und Ritter Dr. F. G. v. Bunge, für längere Zeit aus unserer Mitte scheiden gesehen. Nach mehr als 15jähr. gesegneten Wirken für Recht und Ordnung in unserer Stadt folgt er dem ehrenvollen Rufe in die 2. Abtheilung der Allerhöchst eigenen Kanzlei Sr. Kaiserlichen Majestät, um die Vollendung des vor 20 Jahren daselbst begonnenen Revisionswerks unserer Provinzial-Rechte und Gerechtsame durch seine tiefeingehende wissenschaftliche Kenntniß und praktische Erfahrung fördern zu helfen. Daher knüpfen sich schöne zuversichtliche Hoffnungen für unsere Provinzen und Städte an seinen Eintritt in die ihm von Kaiserlicher Huld, gleich seinem frühern allgemein verehrten Collegen Dr. Ulmann, angewiesene ehrenvolle Stellung in der Residenz. Möchten nur die ernsten Arbeiten für seinen hohen amtlichen Beruf ihm noch Muße gönnen, auch seinem wissenschaftlichen Berufe für die Geschichte unserer Provinzen und deren Grundlagen in der Fortsetzung seines preiswürdigen Urkundenbuchs für Liv-, Ehst- und Kurland noch ferner mit gewohnter Ausdauer und weiter Umsicht obzuliegen und so sich die Hoffnungen aller Freunde unseres provinziellen Rechts und unserer heimischen Geschichte durch ihn immer mehr erfüllen; er aber sich der gerechten Anerkennung und Dankbarkeit der Mitwelt schon in reichem Maße zu erfreuen haben, wie sie ihm bei der Nachwelt dereinst gewiß ist. Möge sich denn der dankbare Scheidegruß seiner Freunde und Anhänger in Reval für ihn zu einem freudigen Glückauf seiner amtlichen und wissenschaftlichen Thätigkeit in der Residenz gestalten.

Reval. Hrn. Oberlehrer Wiedemann sind von der histor.-philolog. Classe der Kaiserl. Akademie der Wissenschaften die von dem verst. Sjögren gesammelten und von Schiefner geordneten Materialien zur Sprachlehre der Liwen behufs Bearbeitung derselben übergeben worden; unter ihnen befinden sich die Anlagen zu einer liwischen Grammatik und zu einem deutsch-liwischen Wörterbuche. Hr. Oberl. W. ist zuletzt mit der Redaction einer kritischen und camparativen Grammatik der Mordwinen-Sprache beschäftigt gewesen. — Unser Landsmann, Hr. Anton Schiefner, hat im letzten Sommer seine Grundzüge einer tungusischen Sprachlehre nebst kurzem Wörterverzeichnisse beendet und dem hohen Gelehrten-Gremium, dem er angehört, vorgelegt; eine Notiz desselben Gelehrten über einige eigenthümliche Composita der tibetischen Sprache ist in T. XIV. Nr. 8. des Bull. der hist.-philol. Cl. abgedruckt.

Reval, den 4. Oct. Die betrübende Nachricht von dem so unerwarteten Dahinscheiden des Arztes Emil Sachssendahl hat die hiesigen Mitglieder u. Anhänger der gelehrten estnischen Gesellschaft in Dorpat um so schmerzlicher berührt, als der kurz zuvor erfolgte Tod ihres verdienstvollen Präsidenten schon nothwendig eine empfindliche Störung ihrer Interessen herbeiführen mußte, die — soviel hier bekannt — eine Ausgleichung bisher noch nicht gefunden hat. Während des letzten Lustrums war Ref. so glücklich zweimal durch Berufsverhältnisse nach Dorpat geführt zu werden, wo er hinreichend Gelegenheit hatte, Sachssendahl's umfassende Kenntnisse im Gebiete der Geschichte und Sprache unseres Estenvolkes, wie auch seine sorgsame, thätige Liebe für die Förderung der guten Sache kennen zu lernen, weshalb ihn stets die freudige Ueberzeugung leitete, daß die Pflege der verschiedenartigen Zwecke der Gesellschaft, so lange der Verstorbene als Secretär an der Verwaltung derselben sich betheiligte, in guten Händen sich befände. Was die Gesellschaft unter der Direction der beiden dahingesunkenen Häupter bei oft schwierigen Verhältnissen gewirkt und geleistet, wird jeden Vaterlandsfreund, der ein Herz für unsere Esten hat, zu dankbarer Anerkennung verpflichten und ist vollkommen geeignet, unter uns das Gedächtniß derer noch lange aufrechtzuerhalten, die ihrer Lebensaufgabe eine so nationale Färbung zu geben wußten. Möge es der gelehrten estnischen Gesellschaft baldigst gelingen, die entstandenen Lücken glücklich auszufüllen, wir Eſtländer hegen diesen Wunsch um so inniger, als dasselbe Volk und dieselbe Sprache, um die es hier sich handelt, die Sache der Schwester-Provinz auch zu der unsrigen machen.

Weissenstein. Das kleine und arme Weissenstein konnte am 26. Aug. zwar nicht eine so glanzvolle und prächtige Ausschmückung bieten, wie manche andere Stadt des großen Kaiserreiches, aber an Innigkeit der Gefühle für unser hohes Kaiserhaus standen dessen Einwohner jedenfalls den übrigen Unterthanen nicht nach. Schon am Abend vor dem Festtage erklang feierliches Glockengeläute, am Freudentage selbst rollte der Donner von Böllern über die Stadt hin, alle 2 Stunden sich wiederholend. Um 7 Uhr Morgens wurde vom Kirchthurm herab von Nationalen beiderlei Geschlechts ein mehrstimmiger Choralgesang ausgeführt; in den Schulen hielten die Vorsteher derselben kräftige Ansprachen über die hohe Bedeutung des Tages und der Gottesdienst in der Kirche wurde mit erhöht feierlicher Stimmung vollzogen. Am Abend war die Stadt festlich erleuchtet: auf dem großen Eckigen Thurme des Domes brannten Theertonnen, die Vorderseite der Kirche und der Thurm derselben waren mit unzählbaren Lichtern geschmückt, die Kreisschule und unter den Privathäusern die der Kaufl. Hoffmann und Sitnikoff und die Wohnung des Stadtarztes Dr. Schnell zogen besonders die Aufmerksamkeit der in dichten Schaaren auf den Straßen Lustwandelnden an. Am 27. Aug. ward die Illumination wiederholt.

Das von dem Baron Ludwig v. Uexkull-Gyldenband am 10. März 1853 dem Baron Alexander v. Vietinghoff übertragene, am 15. März 1856 erneuerte Pfandrecht an dem Gute Münkenhof im St. Simonis-Kirchsp. ist für 85,000 R. S. dem Leo Zöge v. Manteuffel am 28. Apr. c. bis zum 10. Apr. 1859 cedirt worden (procl. 19. September c.).

Kurland.

Mitau. Hr. Pastor H. Kawall zu Pussen hat in unseren Latw. Aw. Nr. 37 wiederum einen sehr anziehenden Artikel abdrucken lassen, es ist eine für die Leser dieser Volkszeitung berechnete Beschreibung von Dorpat, seinen Schulen, seiner Universität und deren Lehrmitteln, selbst Pedelle, Karzer und Examennoth hat der geehrte Verf. den wißbegierigen Lesern vorzuführen nicht versäumt.

Mitau. In Mitau stehen nach dem Durchschnitte der letzten 5 Jahre 1462 unverheirathete und 143 verheirathete Soldaten, welche die permanent hier stehende innere Wache bilden.

— Am 23. Oct. werden bei dem hies. Domainenhofe 8,832 Kiefernstämme aus den kurländ. Kronsforsten versteigert.

Libau. Unsere Stadt-Bank hatte am 12. Juni c. an ausstehenden Darlehnen auf Unterpfand 30,575 R., an Auslagen für Feuer-Versicherungs-Prämien 12,33, an Cassa-Bestand in zinstragenden Papieren und baarem Gelde 149,108,84, Summa der Activa 179,696,17; die Passiva betrugen: an Betrag der ausgegebenen Bankbillete Lit. A. 143,900 R., Lit. B. mit Zinseszins 21,518,71

an noch nicht eingeforderten Zinsen von Bankbilletten Lit. A. 285,56, an Capital-Conto 13,991,90.

Libau, d. 2. Oktbr. Etwas Abnormes! Drei Grad Kälte (Reaum.) am 26. September a. c., Morgens 6 Uhr, bei steifem Ostwinde; auf dem Wasser eine Eisdecke von fast einem Zoll — hier, in unserem lieben Libau, in der Lindenstadt (Leepaja)! — Der Blumenflor in unseren Gärten ist natürlich dahin! Die Kresse, die Dahlien liegen danieder, wie abgemäht; die Spiräa, die Acacie u. a. stehen da, wie abgebrüht! An den darauf folgenden Tagen wiederum sehr mildes und heiteres Wetter. Das Obst ist hier und in der Umgegend fast gänzlich mißrathen.

— Beim Abmarsche des Inf.-Reg. des Prinzen Karl von Preußen aus den Gränzen der baltischen Gouvernements hat der Commandeur desselben, Obrist u. R. Surkow, d. 25. Aug. c., dem Quartier-Comité und allen Einwohnern unserer Stadt seinen Dank für die geeignete Bequartierung seines Regiments ausgesprochen.

— Hr. Friedr. Günther hat am 30. Sept. seine seit 44 Jahren geführte Handlung aufgegeben.

Literärisches.

Um unrechten Auffassungen zu begegnen, möge hier die Bemerkung erlaubt sein, daß in Nr. 39 des Inlands der Fall irgend eines bloßen Mißverständnisses Seitens des Hrn. Pastors Brasche durchaus nicht in Abrede gestellt sein soll, um so mehr, als sein bekannter trefflicher Charakter nur ein solches als Erklärung der von ihm gebrauchten Ausdrücke übrig läßt. Nur die Nothwendigkeit, die von ihm in Nr. 37 vertretenen, keinesweges vereinzelt dastehenden Ansichten entschieden bekämpfen zu müssen, zwang uns, nachzuweisen, daß kein Grund einer Verdächtigung vorliegt; wir bitten den Herrn Pastor also wiederholt, in dem Ganzen keinen persönlichen Angriff sehen zu wollen.

Das neuste Heft des Вѣстникъ der K. Russischen geographischen Gesellschaft (1856, H. 3.) enthält die wissenschaftlichen Berichte des Haupt-Astronomen der von der Gesellschaft ausgerüsteten sibirischen Expedition, Ludwig Schwarz in Irkutsk, vom 15. November, 12. und 19. Dec. 1855, nebst der Nachricht, daß zwei zur Expedition gehörende Offiziere, der Lieutn. Roshkow und der Secondlieutn. Sondhagen, zu großem Verlust für die Wissenschaft, gestorben sind, der erstere wurde von den Eingebornen erschlagen.

Gesellschaften.

3. Sitzung des Ehstländischen landwirthschaftlichen Vereins im J. 1856, am 6. Sept.

Zu neuen Mitgliedern wurden aufgenommen: v. Brevern zu Jaggowal, v. Krusenstiern zu Haggud, v. Vietinghoff zu Seidel und v. Pistohlkors zu Pühhat. Es wurde das Protokoll der letzten Sitzung verlesen. Gegenstände der Besprechung waren: 1) die Kronshengste. Den beim Landrath v. Benkendorff wenig benutzten Beschäler, einen Grauschimmel, nahm jetzt Baron Wrangell von Tois zu sich; v. Arnold zeigte an, daß der ihm übergebene Kronsbeschäler einigemal benutzt worden sei, aber nicht von Bauern. 2) Die Moorkultur. Der Präs. bemerkte, daß in Finnland noch andere Verfahrungsweisen, als die auf der letzten Sitzung erwähnte, beobachtet werden, man auch in Betreff der relativen Unfruchtbarkeit der unteren Moorschichten dort je nach den gemachten Erfahrungen abweichende Ansichten hege, wie u. a. Baron Stackelberg von Putkas nach s. kürzlich gemachten Reise durch Finnland bezeugt habe. Bar. Ungern-Sternberg zu Birkas versprach auf der nächsten Sitzung die Uebers. einer von der Nyköpingschen landw. Gesellsch. gekrönten Preisschrift über die beste und billigste Art Moore urbar zu machen, vorzutragen. Allerseits wurde erklärt, es sei bei der diesj. nassen Witterung unmöglich gewesen, mit dem Moorbrennen vorzuschreiten; Bar. Ungern-Sternberg zu Annia hatte die Nässe durch 3′ tiefe Gräben auf je 10 Faden vermindert. Der Präs. erwähnte, daß Dr. Stöckhardt ungebrannte Moore mit gutem Erfolg mit ungebranntem Kalk oder Mergel gedüngt habe, was auch bei uns geschehen, namentlich hat v. Trutthoff zu Könda von so bestelltem Moore eine gute Haferernte erzielt. v. Mühlen zu Piersal schlug vor die verschiedenen Gattungen Moorerde chemisch untersuchen zu lassen und der Präs. forderte zur Einsendung von Proben derselben auf. 3) Die Käsemacher. v. Mühlen zu Odenkatt zeigte an, dem ausländischen Käsemacher Strebeln sei von der Kappelschen Gutsverwaltung eine Gehaltszulage von 50 R. bewilligt worden und ders. beanspruche jetzt als Honorar für die ausgelernten Zöglinge 50 statt 25 R. Da der Contract mit Strebeln bald abgelaufen, so beschloß man seitens des Vereins sich der ferneren Einmischung in das Engagement dieses Käsemachers zu enthalten. Der Padisesche Käse wurde als vortrefflich hervorgehoben. Anlangend den Einfluß des Rübenfutters auf den Geschmack des Käses, bemerkte v. Rosenthal zu Herküll, daß bis zu 5 ℔. täglich per Kuh angewandtes Rübenfutter der Milch noch keinen Beigeschmack mittheile. 4) Der Kartoffelbau. Graf Keyserling hatte das Aufführen von Moorerde auf Kartoffelland als treffliches Düngungsmittel beobachtet; der Versuch durch starkes und wiederholtes Behäufeln möglichst viele Zweige des obern Stengels gleichfalls in unterirdische zu verwandeln und dadurch die Knollenzahl zu vermehren, versagt durchaus, es kommt also beim Häufeln meist auf die Lockerung des Bodens an. 5) Neue Feldfrüchte. Graf Keyserling hatte in d. J. die sächsische Zwiebel-Kartoffel und die Riofrio-Kartoffel ausgesteckt und hoffte von der ersteren eine gute Ernte; über den Lupinenbau wurde Unbefriedigendes berichtet; mit dem Esparsetten-Bau hatte aber Dr. v. Hueck befriedigende Versuche gemacht. 6) Schädliche Insecten. Der Präs. machte aufmerksam auf ein kleines schwarzes ungeflügeltes Insect aus der Ordn. der Heuschrecken, Thrips genannt, welches Theile der Roggenähre vor der Blüthe verzehrt, — und auf die Verwechselung von Maden des Kornwurms mit denen einer Art Mistkäfer. 7) Die Maschinen. Bar. Uexkull auf Fickel hatte die Croskillsche Ackerwalze versucht: sie zerkleinert allerdings die Scholle sehr, bedarf aber auf dem Acker kräftigerer Zugthiere, als meist zu Gebot stehen; er empfiehlt eine mit Zapfen aus Eichenholz besetzte Ackerwalze. v. Rennenkampff zu Sastama hatte die Leistungen der Scheibenwalze befriedigend gefunden; desgl. v. Rosenthal zu Herküll den Kundaschen Saatpflug. Es wurde angezeigt, daß bei J. C. Koch in Reval mehre landw. Werkzeuge aus der Fabr. von v. Boye in Finnland lägen, nam. eine Häcksel-, eine Windigungsmaschine und verschiedene Pflüge. — Eingegangen waren: die landwirthschaftl.-statist. Beschreibung des Balaschewschen Kr., G. Saratow, und der 5. Bericht des Gorygoretzschen landw. Instituts. Beschlossen wurde den Herren Predigern auf dem Lande freizustellen, dem Verein als correspond. Mitglieder beizutreten, wodurch ihnen das Recht zustehen solle, den Vereinssitzungen beizuwohnen. (Der detaillirtere Bericht ist gedr. Reval b. Kelchen, 8 S. 8.)

42. öffentliche Versammlung der Allerhöchst bestätigten ehstl. literär. Gesellschaft zu Reval, am 12. Sept. 1856.

Nachdem der Vice-Präsident der Gesellschaft deren Herbst-Versammlungen mit dem Vortrag von Dr. G. Voigt's Schilderung von Hermann von Salza in seiner weltgeschichtlichen Bedeutung am 22. Aug. c. wieder eröffnet, Hr. Med.-Insp. St.-R. Dr. Meyer demnächst sich über des W. St.-R. Dr. Weisse interessante mikroskop. Untersuchungen der Infusorien in der sog. Schwarz-Erde und des Polirschiefers in versch. Gegenden Rußlands, unter Mittheilung seiner von der K. Akademie der Wiss. hierüber veröffentlichten Abhandlungen nebst beigefügten Abbildungen, tiefer eingehend verbreitet, auch

des Dr. Stenz Brief über die großen Wirkungen kleiner Arzneigaben mitgetheilt und besprochen, endlich Hr. O. L. Dr. Kirchner nach einer literär. Einleitung das histor. Trauersp. von Carl Ludw. Werther: Liebe und Staatskunst, in seinen Hauptmomenten vorgetragen und eine krit. Beurtheilung dieser neusten Schöpfung der tragischen Poesie in Deutschland darangeknüpft, — hielt am 12. Sept. Hr. O. L. C.-R. Rosenfeldt, an Stelle des durch Unpäßlichkeit verhinderten O. L. Pabst, die Festrede unter Mittheilung einiger Erzählungen aus der livländ. Geschichte, welche er zu einem 3. Hefte seiner „bunten Bilder" gesammelt, von denen das 2. Heft so eben die Presse verlassen und unter anderen interessanten Mittheilungen auch wieder mehre treffliche Lieder von Paul Flemming zu Tage gefördert hat. — Die Gesellsch. beklagte den Tod zweier corresp. Mitglieder durch den zu Blussen am 16. Aug. erfolgten Tod des besonders als Biograph Peter's des Gr. bekannten vaterländ. Historikers, C.-Ass. u. Consist.-R. Dr. Benj. v. Bergmann, und durch den schleunigen Hintritt am 30. Aug. d. J. des C.-R. Dr. Ed. Meyer, dessen Uebertragung von Ampeke's Reimchronik in's Hochdeutsche ihm in der livl. Geschichte für alle Zeit einen Ehrenplatz gesichert hat. Erwählt wurden zu corr. Mitgl. der Vorsteher einer Blinden- und Taubstummen-Lehranstalt zu Manhem unweit Stockholm, O. E. Borg, Cand. med. et phil., und der dim. Prof. Dr. jur., St.-R. Friedr. Louis Cambecq, z. Z. in Pernau, zum ord. der Past. Joh. Neumann, Diac. der St. Nikolai-K. in Reval. An Geschenken hatte sich die Gesellschaft zu erfreuen: der vom Schuleninsp. Rußwurm eingesandten Alterthümer, als: eines alten Streitbeils von Stein aus Holstein, einer unter dem G. Gr.-Lechtigal gefundenen Lanzenspitze, Kette und Spange und eines im Hapsalschen Schlosse gefund. alterthümlichen Schlüssels; vom Dr. Gahlnbäck eines sauberen Abdrucks des Manifests über die Krönung J. Kaiserl. Majestäten am 26. Aug. in slavon. Sprache und Schrift, des in Reval zur Feier der Kaiserl. Krönung gedichteten Festliedes, und: die Feier des 25j. Amtsjubil. des Hrn. Justizbürgerm. C. W. Helwig in Dorpat am 12. Mai 1856; von dem vorm. Milit.-Oberbefehlsh. in Ochotsk, Gen.-Maj. v. Vogdt, einer vollständigen Jakuten-Kleidung; ferner der Bücher: vom Akad. A. Schiefner, dess. Versuch über d. Thusch-Sprache oder d. Khistische Mundart in Thuschetien, St. Petersb. 56. 160 S. 4, und Sonderabdruck der von ihm in's Deutsche metrisch übertragenen Lieder der Woten; vom C.-R. Wiedemann dess. Abh. über das Wotische in s. Stellung zum Ehstnischen; vom H.-R. Dr. v. Köhne dess. Χερρονεσος; vom Dr. Buchholtz ein Abdr. der Vermahnung Melch. Hoffmann's an die Gläubigen in Livland 1526, des Oberpast. Berkholz Biogr. des livl. Gen.-Sup. Herm. Samson nebst Buchholtz's genealog. Zusammenstellung von dess. Nachkommen, Magaz. der lett.-lit. Gesellsch. XI., 1 und ders. Ges. lett. Gratulationsschrift zum 50j. Amtsjubil. des Propst Lundberg; von der Ges. f. Gesch. und Alterth.-K. in Riga deren Mittheil. VIII, 2; vom Propst Dr. Sadelin auf den Alands-Inseln ein schwed. Tractat über das Verderben durch übermäßigen Branntweingenuß, Stockh. 55, 16., und die Schriften s. Schwiegersohnes O. E. Borg, öfningar uti Swenska spraket och dens. Grammatik för Döfstumma, I. och 2. Kursen. Manhem 47, 51, Cateches eller Christendoms Lära in sammandrag för Döfstumma, 53, Om Institutet för Döfstumma och Blinda i Sverige, Manh. 54; Mitth. der Gesch. und Alterth. forschenden Ges. des Osterlandes zu Altenburg 53, III, 4 u. 54, IV, 1; Mittheil. des histor. Ver. f. Steierm. VI. und Pratobevera, die kelt. u. röm. Antiken in Steierm. 56; Pabst's bunte Bilder, H. 2.; vom O.-L.-G. Secr. F. v. Samson: Albert oder die Gründung der Stadt Riga, ein Schuldrama nebst Einladungsschrift von dem Rector der Domschule, M. Joh. Gotth. Lindner, zum 27. Nov. 1760, 4.; vom stellv. Gouv.-Schuldir. Dr. Gahlnbäck, am Grabe Greigh's von B. F. v. O. St. Petersb. 1788. 8.; eine ehstn. Pred. geb. zu Mustel 1851, eine ehstn. Charfreitagspred. vom Past. A. v. Sengbusch in Dage, 56, Risti innimesse elloramat von Thomson, 56.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der Prof. in Charkow, C.-R. Shidlowski, als Prof. ord. der Astronomie in Kiew. — In den Freiherren-Stand ist erhoben der Generallieutn., Chef des Grenad.-Corps, Anders Edvard Ramsay, mit dessen Descendenz; in den finl. Adel der Präs. des Aboschen Hofgerichts, Carl Fredrik Richter, der Präs. des Wasaschen Hofgerichts, William Forsmann, das Mitglied des Justiz-Depart. im finl. Senate, Pehr Törnqvist, der Rector d. Alexanders-Univ., Prof. Dr. Rein, mit deren Nachkommen. — Zu Dr. theol. sind ernannt: der Erzbischof zu Åbo, Bergenheim, der Pastor zu Parikkala, Reinholm. Zum Commerzienrath Michael Tschanoff u. Paul Wahl in Wiborg. — Zum Ehrenmitglied der St. Wladimir-Univ. in Kiew, der Gen.-Adj. v. Todleben.

Beförderungen. Von der kurl. Halbbrig. der Gränzwache zu Capt. die Aufseher Kutschewski und Kostialkowski; zu Fähnrichen Dmitriew, Ignatjew und Kulikow; von ders. Livl. zum Capt. Geizyg. Zum C.-R. der Consul in Memel, Trentevius. Zum H.-R. der Generalconsul in Hamb. und Gesandtsch.-Secr. Freytag von Loringhaven, der ält. Gesandtsch.-Secr. in Frankf. a. M., L. v. Mengden.

Eine Geldgratification von 500 Rbl. dem Justizbürgerm. Helwig in Dorpat.

Nekrolog.

Am 5. August n. St. starb der Pastor zu Kelviä in Finland, Propst Erik Henrik Holm, 70 J. a.

Am 13. Aug. starb in Stockholm der Lehrer am Gymnasium zu Borgå, Propst u. Ritter des St. Annen-O. 3. Cl., Mag. phil. Joh. Edvard Öhman, 47 J. alt.

Am 19. Septbr. starb in Riga der ehem Kaufm. Joh. David Drachenhauer, geb. den 23. Aug. 1776, unverheir. Er war im J. 1828 Aeltester der gr. Gilde und 1835—42 Aeltermann der Schwarzen-Häupter gewesen.

Am 23. Sept. starb in Riga der Handlungs-Makler Bernhard Kleberg, der Sohn des Schiffsprovisionshändlers Niklas K. und der Elisabeth Wichmann, geb. d. 30. Aug. 1795. Er ist Aeltermann der Schwarzen-Häupter und belgischer Consul gewesen und hat sich, wie in diesen Aemtern um den Handel Riga's, so als Mitstifter und langjähriges Mitglied des Rig. Naturforschenden Vereins, auch um die Cultur der Wissenschaften in seiner Vaterstadt wesentliche Verdienste erworben. An seinem Grabe weinten eine Wittwe, Johanna Elisabeth, geb. Bernsdorff, und 2 Söhne und 3 Töchter aus seiner ersten Ehe mit Wilhelmine Johanna, geb. Prietz († d. 12. Jan. 1847).

Am 24. Sept. starb in Riga am Nervenschlage Katharine Juliane v. Sengbusch, die Wittwe des k. schwedischen Consuls und Ritters Wilhelm v. S., eine allgemein geachtete und hoch verehrte Frau. Sie war eine Tochter des Kaufm. 1. G., Joh. Georg Lamprecht und der Anna Juliane Berens, später verehel. Brederlo, und am 3. Sept. 1812 in St. Petersburg geboren.

Am 20. Sept. starb in Dorpat der Advocat Friedrich August Schumann, ein Sohn des Friedr. Wilh. S. und der Barbara geb. Krautzig, geboren zu Crimmitzschau (unweit Zwickau) in Sachsen am 14. März n. St. 1782. Da seine Eltern unbemittelte Leute waren, so nahm sich der Kammerrath Oehlers in Crimmitzschau seiner an, durch dessen Unterstützung ihm der Besuch der Thomasschule in Leipzig und des Lyceum's in Ronneburg ermöglicht wurde. Von dem Rector des Lyceums, Gottfr. Carl Roth, im Mai 1801 ehrenvoll entlassen, studirte er an der Univ. in Leipzig die Rechte. Im J. 1802 reiste er nach Livland und wurde zuerst Hauslehrer beim Past. Hasenstein in Smilten; von hier zog er nach Riga, wo er sich im J. 1805 mit der verw. Dorothea v. Giesen, geb. Baronesse Rosen, verheirathete. Im Mai 1806 ging er als Stadtsecr. beim Vogteigericht und den übrigen Niedergerichten des Rathes nach Dorpat, welchen Posten er bis zum 19. März 1829 verstand, wo er auf sein Gesuch von denselben entlassen wurde; seit der Zeit lebte er in Dorpat als prakticirender Advocat. Im J. 1813 von seiner Frau geschieden, heirathete er wiederum 1817 Annette geb. Treuy aus Riga. Aus der 1. Ehe lebt gegenwärtig noch ein Sohn, aus der 2. leben zwei Söhne. Der Verstorbene war am Anfange dieses Jahrh. Mitglied eines gebildeten, gemüthlichen Kreises, zu welchem auch der Dichter Carl Petersen gehörte, in dessen „poetischem Nachlasse" namentlich ein Gedicht das Verhältniß, in welchem P. zu S. stand, bezeugt.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat.

September 1856.

a. St.	n. St.	Bar. n. S. + 1000.	Therm. Minim.	Therm. Maxim.	Wind.	Witterung.
8	Spt. 20. Spt.	27. 6,49	—	+ 8,6	SW	trübe, Regen
9	21	7,87	—	—	NW	trübe — heiter
10	22	11,01	—	+ 10,6	W	heiter
11	23	11,24	+ 2,5	+ 10,7	SW	im Ganzen heiter
12	24	10,11	+ 2,3	+ 13,4	SW	trübe, Regen
13	25	8,91	+ 6,6	+ 9,7	S	im Ganzen heiter
14	26	7,26	+ 6,0	+ 11,0	W	trübe, Regen — heiter
15	27	9,43	+ 6,7	+ 11,3	W	im Ganzen heiter
16	28	11,37	+ 6,0	+ 8,5	SW	Höhenrauch
17	29	9,57	+ 6,7	+ 11,7	SW	trübe, Nacht hindurch Reg.
18	30	11,41	+ 6,0	+ 12,8	SW	trübe

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Hotelbesitzers R. Raphoph Sohn Arthur Carl Georg. — St. Marien-Kirche: des Tischlers A. F. Birkenberg Sohn Reinhold August Theodor; des Schneiders G. Thal Sohn Johann Alexander Leonhard.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Die Frau Adele Raphoph, geb. Todenhoff, 19 Jahre alt.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 8. October 1856. R. Linde, Censor.
(No. 158.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 42. Montag, den 15. October 1856.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur C. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

I. M. Hermann Samson, Rigascher Oberpastor, Superintendent von Livland und Professor der Theologie. Eine kirchenhistorische Skizze aus der ersten Hälfte des 17. Jahrhunderts von Dr. Chr. Aug. Berkholz, Oberpastor und Assessor des livländischen Consistorii zu Riga, 1856, im Verlage von Edm. Götschel's Buchhandlung, 199 S. 8.

Herr Oberpastor Dr. Berkholz, der rüstige Herausgeber der von Dr. Ulmann einst begründeten so verdienstlichen theologischen Mittheilungen und wichtigen kirchlichen Nachrichten für die evangelische Geistlichkeit Rußlands, lieferte darin zu Anfang vor. Jahres eine lebensvolle biographische Skizze des in Riga zur evangelischen Lehre bekehrten, als Fabeldichter bekannten katholischen Mönchs und späteren Kannegießers und Kaufhändlers Burchard Waldis. An diese hatte er eine kurze, aber anziehende Darstellung von Andreas Knöpken und Sylvester Tegetmeyer's vereinigten Bemühungen um die Einführung von Luther's gereinigter evangelischer Lehre in Riga geknüpft, auf deren Verbreitung auch Burchard Waldis' dramatische Bearbeitung der Parabel vom verlornen Sohn i. J. 1527 nicht ohne heilsamen Einfluß bleiben gekonnt. Im verflossenen Winter hielt Herr Dr. Berkholz zu wohlthätigen Zwecken in Riga öffentliche Vorlesungen über einen für die Erhaltung und Verbreitung der unverfälschten evangelischen Lehre Augsburgischen Bekenntnisses in Riga und ganz Livland nicht minder einflußreichen und wirksamen Mann, den am 4. März 1579 in Riga gebornen wahrhaften Gottes-Streiter M. Hermann Samson, welcher als Prediger und Schulen-Inspector, nachher Oberpastor und Professor der Theologie in Riga und Superintendent von Livland vom August 1608 bis an sein Ende am 16. Decbr. 1643, also über ein Menschenalter hindurch, durch Wort und Schrift kräftig und muthig Luther's Lehre vom Evangelium öffentlich bekannt und gegen Päpstler und Jesuiten, Calvinisten und Methodisten siegreich vertheidigt, dadurch aber um die Aufrechthaltung der damals vielfach angefochtenen und bedrohten reinen evangelischen Lehre hier in Stadt und Land sich unbestreitbar die größten Verdienste erworben hat.

Indem der Verfasser das aus seinen Schriften und den Zeugnissen seiner Zeitgenossen entlehnte treffende Lebensbild dieses für Riga und ganz Livland höchst bedeutenden Mannes in dem kunstvollen Rahmen einer lebhaften und getreuen Schilderung der weltlichen und geistlichen Zerwürfnisse seiner Zeit und der politischen und literärischen Kämpfe, welche Livland, wie ganz Deutschland damals bewegten und in beständiger Aufregung und spannender Unruhe erhielten, veröffentlichte, hat er sich ein bleibendes Verdienst um die Aufhellung und den glücklichen Anbau unserer bisher ziemlich vernachlässigten einheimischen Kirchen-Geschichte und damit zugleich den Dank aller Freunde unserer vaterländischen Geschichte erworben. Wir aber können uns nur darauf beschränken, die Hauptmomente des Lebens und Wirkens seines Helden unsern Lesern hier kurz vorzuführen, in der Hoffnung, daß die kerngesunde, kräftige Persönlichkeit dieses in die Geschichte Riga's so bedeutsam mit eingreifenden Geistlichen auch Manchen, der Riga ferner steht, ansprechen und veranlassen wird, in dem Buche selbst nähere Kenntniß von ihm zu nehmen.

In der Zeit der Unabhängigkeit Riga's, nach Auflösung der Ordens- und erzbischöflichen Herrschaft, da die Stadt nicht geringe Anstrengungen machen mußte, um gegen Polen namentlich seine Selbständigkeit zu wahren, um das Jahr 1568, hatte der Rath einen in Holland und Frankreich bewährten Krieger, Naemann Samson aus Geldern, als Bürger-Hauptmann zur Anführung der Stadt-Soldaten und Bürgerwachen in Riga angestellt. Dieser vermählte sich einige Jahre darauf mit Anna Bocker und bestimmte seinen zweiten Sohn Arend, da der älteste früh gestorben, zur Erlernung der Handlung, die ihm auch für das Fortkommen des dritten Sohnes Hermann am geeignetsten schien, als er 1583 starb und die Sorge für dessen Erziehung seiner Wittwe überlassen mußte. Schon in der Schule erregte sein Fleiß, Betragen und Talent die Aufmerksamkeit der Lehrer, und die in Riga anwesenden Jesuiten, die davon Kunde erhalten, brachten den Knaben in ihre Gewalt und trachteten, ihn nach Braunsberg in ihr dortiges Alumnat zu bringen, was ihnen jedoch nicht gelang.

da der Knabe aus dem Wagen sprang und ihnen im Walde entfloh. Eine gewisse Bitterkeit gegen die Jünger des Loyola blieb ihm seitdem eigen, der er später in seinen Schriften auch mehrfachen Ausdruck gegeben. Im Jahre 1599, da er bereits 20 Jahr alt geworden, bezog er die Universität in Rostock und hielt schon im März 1600 daselbst eine lateinische Rede de natura et proprietatibus Calumniae, von der ein gedrucktes Exemplar noch in der Stadtbibliothek zu Riga bewahrt wird. Bereits im folgenden Monat zog Hermann Samson nach Wittenberg, um Logik und Ethik und die übrigen Fächer der Philosophie und Theologie zu studiren, die ihn schon 1605 befähigte die gelehrte Würde eines Magister artium liberalium zu erlangen und nächstdem philosophische Vorlesungen auf der Universität über die Moral und an Stelle seines verstorbenen Lehrers, Prof. Salomon Geßner, Predigten in der Schloßkirche zu halten, so wie er am 18. Febr. 1606 den 60. Jahrestag von Luther's Tode, gleich dem erst später aufgekommenen Reformationsfeste, durch eine demnächst gedruckte parentatio anniversaria feierte, quâ comparatio instituitur inter duo Spiritus sancti organa Mosen et Lutherum, wovon sich auch ein seltenes Exemplar noch auf der Rigischen Stadtbibliothek vorfindet. Zuletzt noch ließ er 1607 seine Disputationes ethicae in Wittenberg drucken und kehrte dann im Frühling 1608 nach Riga zurück. Schon am Johannistage hielt er in der St. Petrikirche seiner Vaterstadt die erste Predigt und im August darauf berief ihn der Rath zum Prediger und Inspector der Schulen, als welcher er bei Einführung in das Amt seine Wirksamkeit mit einer Rede de origine et utilitatibus Scholarum quoad Ecclesiam et Rempublicam eröffnete und sich im Laufe der Jahre vieler tüchtigen und dankbaren Schüler zu erfreuen hatte. Für diese ließ er i. J. 1611 zu Rostock ein Handbüchlein der Glaubensartikel in latein. Sprache drucken, mit manchen Seitenblicken auf die Irrlehre der Jesuiten, vor denen er bei jeder Gelegenheit zu warnen sich gedrungen sah. Später im J. 1620 erschien von ihm zu Riga bei Nic. Mollinus auch ein Logicae Systema in usum Seminarii Rigensis conscriptum. Aber auch als Geistlicher war Samson ein fruchtbarer Schriftsteller seit dem Jahre 1611, da er zu Altenburg in Meißen eine „wohlgegründete Außführung und lehrhafte Anweisung wie es ein Beschaffenheit habe so wol umb des Herrn Lutheri, alß aller Lutherischen Praedicanten Vocation und Beruff, wie auch Ordination und Priesterweihe“ drucken ließ. 1615 folgte sein Anti-Jesuita in 2 Quartbänden, den er dem Könige von Dänemark und den Gebrüdern, Herzogen von Kurland, widmete, und welcher eine jesuitische Gegenschrift von Jacob Kahl, Hamburger Chymicus, 1616 zur Folge hatte, die Samson mit einer derben zu Lübeck 1617 auf 609 S. 4. gedruckten „Abfertigung und Ableimung“ beantwortete. Jetzt suchten die Jesuiten-Patres Philippus und Fabianus ihn durch Schmeicheleien zu versöhnen und für sich zu gewinnen und da dies nicht gelang, verklagten sie ihn beim königl. Rath in Warschau, worauf der Angeklagte vor das Burggericht in Riga citirt ward, welchem königl. Commissarien zu seiner Verurtheilung zugeordnet wurden. Jetzt aber nahm die Stadt

sich seiner an und sandte den Syndicus Joh. Ulrich zum Könige nach Warschau, um seine Rechtfertigung zu betreiben und dieser soll dort geäußert haben: „Riga werde eher sein Blut in Strömen vergießen, als den Vertheidiger seines Glaubens aufgeben.“ Dessen bedurfte es indessen nicht, Riga's Belagerung und Einnahme von den Schweden unter König Gustav Adolph vom 8. Aug. bis 16. Septbr. 1621 befreite die Stadt von Loyola's Anhängern und ihren Widersacher, den wackern Glaubensstreiter Samson, von ihren Anklagen. — Schon am 24. Juni 1609 hatte derselbe sich mit Helena Hartmann, eines angesehenen Rigischen Kaufmanns Tochter, vermählt, die ihm 2 Söhne und 3 Töchter geboren; 1611 ward er Oberpastor an der Domkirche, zu Ende des Jahres 1616 Oberpastor an der Hauptkirche zu St. Peter. In dieser feierte er am 2. Novbr. 1617 das erste evangelische Jubeljahr „zum hundertjährigen Gedächtniß des überseligen Reformations-Werks“ durch eine in Greifswalde 1618 gedruckte Predigt. Ebenso hielt er am 16. Septbr. 1621 in Gustav Adolph's Gegenwart eine Dankpredigt und 8 Tage später, nachdem die Privilegien der Stadt vom Könige unterzeichnet worden, in seinem Beisein auch die Huldigungspredigt, welche bei Nic. Mollin in Riga 1621 unter dem Titel: Der Obrigkeit Ehrenschmuck, in 4.; gedruckt ward. Als der angesehenste und bedeutendste Prediger in Riga und von dem nachmaligen schwed. Reichs-Canzler Grafen Axel Oxenstierna, der mit ihm in Wittenberg studirt hatte, seiner ausgezeichneten Gaben und seiner Gelehrsamkeit wegen dem Könige besonders empfohlen, ward M. Samson im folgenden Jahre von Gustav Adolph zum Superintendenten von ganz Livland diesseits der Düna ernannt und ihm damit ein neues und ausgedehntes Feld segensreichster Thätigkeit eröffnet. Denn nach Auflösung der katholischen Kirche mußte die evangelische in Livland wieder aufgerichtet werden; dazu war es nöthig, die zerstreuten und während des beständigen Krieges verwilderten Gemeinden wieder zu sammeln, ihre verfallenen oder zerstörten Kirchen herzustellen und ihnen protestantische Prediger und Seelsorger an Stelle der katholischen Priester und Mönche zuzuordnen, eine heilsame Kirchenzucht einzuführen und zur wissenschaftlichen Anregung und praktischen Belehrung Synodal-Versammlungen der Geistlichen zu veranstalten. Hiezu wurden eigene, vom Könige selbst genehmigte Synodal-Artikel zu Riga am 24. Oct. 1625 gedruckt und demnächst solche Synodal-Versammlungen unter Samson's Präsidio abgehalten zu Wenden 1626, zu Wolmar auf dem Schloße 1631 und zu Dorpat 1638; Prediger aber wurden von ihm, als Superintendenten, in Livland binnen 21 Jahren mehr als 70 berufen und ordinirt. Auch für die Heranbildung junger Theologen war er besonders thätig seit der Mitte April 1631, da König Gustav Adolph von Deutschland aus die Errichtung eines Gymnasiums auch in Riga angeordnet und ihn zum ersten Professor der Theologie an demselben berufen hatte, und sind noch manche lateinische, unter seinem Vorsitz in diesem Gymnasio gehaltene und auf seine Anordnung gedruckte theologische Disputationen aus den Jahren 1631—1641 vorhanden. Wohl auf des Superintendenten Betrieb ward am 25. Juni 1633 in Dorpat ein

Ober-Consistorium eröffnet und für dasselbe eine Consistorial- und Visitationsordnung in 33 Capiteln zu Stockholm am 13. Aug. 1634 bestätigt, so wie eine gleiche Ordnung für die in den verschiedenen Kreisen errichteten Unter-Consistorien zu Dorpat am 5. Febr. 1636 und Visitations-Artikel für dieselben vom Ober-Consistorio im Juni 1636 und 1638 erlassen wurden. Aus allem dem erhellet zur Genüge, welche umfassende, in alle kirchlichen Verhältnisse Livlands tief eingreifende Wirksamkeit der gefeierte Superintendent Samson mit seiner ausgebreiteten schriftstellerischen Lehrthätigkeit als Oberpastor und Professor in Riga verband. Es ist eines der interessantesten Capitel des vorliegenden Werks, welches Samson als Verkündiger des göttlichen Wortes, nach seinen gedruckten geistlichen Reden und Predigten, schildert, deren gar viele sich noch im Druck erhalten haben, wie namentlich 12 Controvers-Predigten, zwei christliche und wolgegründete Predigten vom h. Nachtmahle, und ein paar andere ähnlichen Inhalts vom Jahre 1613 und 7 andere darauf bezügliche Predigten vom Jahre 1619, worin besonders gegen die Calvinisten und deren abweichende Lehren geeifert wird, und endlich eine gegen „die Päpstliche Lehre" vom Jahre 1623. Wir erwähnen ferner seiner Bußpredigten, Leichen- und anderer Casual-Reden, darunter die zu Ehren des Königs Gustav Adolph parentationis loco am 22. Juni 1634 zu Riga gedruckte „Helden-Klag" besonders hervorgehoben zu werden verdient. Nicht minder berücksichtigungswerth sind seine Cometenpredigt und 9 Hexenpredigten v. J. 1626, auch die 6 Jahre früher zu Lübeck unter dem Titel „Seelenschatz" erschienenen 11 auserlesenen Predigten. Endlich macht der Herr Verf. es wahrscheinlich, daß S. auch an dem 1615 und in 2. Auflage 1631 erschienenen, für jene Zeit trefflichen Rigischen Gesangbuche großen Antheil mitgehabt, das noch wiederholte Auflagen 1640 und 1660 erlebte. Wir schließen billig mit dem Panegyricus auf Samson's Tod von seinem Nachfolger als Oberpastor und Superint. in Riga, M. Joh. Breverus, damals Prof. der Eloquenz am Gymnasio. Eine besondere Zierde des Buchs ist das, wie es heißt, wohlgetroffene, demselben vorgesetzte, von J. H. Buch in Leipzig lithographirte Bildniß von Hermann Samson mit dem ihm bei seiner und seiner Nachkommen Erhebung in den Adelsstand am 19. Septbr. 1640 von der Königin Christina verliehenen Wapenschild, und die am Ende beigefügte, vom Hrn. Dr. A. Buchholtz in Riga sorgsam zusammengestellte „genealogische Uebersicht der den Adels-Corporationen sämmtlicher drei Ostsee-Provinzen angehörenden Descendenten M. Herm. Samson's bis auf den heutigen Tag." Gewidmet aber ist das Werk dem zu unserer Zeit hervorragendsten seiner Nachkommen, Sr. Excellenz dem Hrn. Wirkl. Staatsrath und Ritter R. J. L. Samson von Himmelstjerna, und Sr. Magnificenz dem gegenwärtigen hochwürdigen Herrn livländischen General-Superintendenten ꝛc. Dr. Ferdinand Walter, Oberpastor zu Wolmar.

P.

II. Der Gast.

Es war ein Gast aus weiter Ferne
In meinem Hause eingekehrt;
Ein Jeder sah ihn hier so gerne,
Er war von Allen hochgeehrt.
Und sieh! auf seinen Liebeswegen
Folgt' ihm des Himmels reicher Segen.

Zu schmücken mir das arme Leben
War sein Gedanke Tag und Nacht;
Er schützte, was mir Gott gegeben,
Mit seiner Liebe ganzen Macht.
Die Kinder waren seine Freude
Und seine liebste Augenweide.

Ich sah mein Haus in Gnad' und Ehren,
Ich sah der Liebe Himmelslicht,
Ich sah den Segen sich vermehren,
Allein die Quelle sah ich nicht; —
Mit schroffem Sinne und Gemüthe
Begegnete ich seiner Güte.

Erst als er plötzlich fortgezogen,
Zur Heimath weggegangen war,
Als mich der Leiden dunkle Wogen
Umgaben, da erst ward mir's klar,
Da konnt' ich mir's im Herzen lesen,
Zu wie viel Heil er mir gewesen.

Wenn dir mein Klageruf zum Herzen,
Zum Ohre dringt, du theurer Gast,
O so vergieb mir alle Schmerzen,
Die du durch mich gelitten hast! —
Ja, du vergiebst mit sanftem, vollen
Gemüth' — ein Engel kann nicht grollen.

* B.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Der Kaufm. 1. Gilde und Ehrenbürger Firs Sslad-wnikow hat 125,000 R. S. testirt, von deren Renten, wenn sie auf dieselbe Summe angelaufen sind, auf dem orthodox-griechischen Kirchhofe Aller Heiligen in Riga ein Hospiz für Dürftige, Greise und Kranke griech. Conf., nebst einer Schule für Kinder Rigascher Einwohner und einer Kirche, errichtet werden soll, so wie 10,000 R. S., deren Renten jährlich an Bedürftige aus dem Handelsstande ausgetheilt werden.

Riga. Allgemeinen Anklang hat hier der Artikel des Hrn. Wilh. v. Lenz in der Rig. Z. Nr. 226 über den Grafen Michael Wielhorski (geb. d. 31. Oct. 1787, gest. in Moskau d. 28. Aug. 1856 als W. Geh.-R. und Oberschenk des Kaiserlichen Hofes) gefunden. Namentlich interessant war es uns Jüngeren zu erfahren, daß dieser berühmte Kunstfreund mit seinem Vater, dem Grafen Jurji W., W. Geh.-R. und Senateur, und seinen 4 Brüdern in den Jahren 1804 bis 1808 sich in Riga aufhielt und hier, auf dem Weidendamme, in der kunstliebenden Familie, mit Unterstützung Reinecke's, regelmäßige Hausquartette ausgeführt wurden.

Riga. Für die von hier aus in irgend einen belgischen Hafen importirte Säeleinsaat ist durch belg. Cabinetsbeschluß vom 28. Juni c. die Erlangung der belgischen Plombe fortan davon abhängig gemacht, daß die Einfuhr vom 1. Aug. bis 1. April auf directem Seewege geschieht und daß sämmtliche Tonnen mit der Rig. Stadtplombe versehen und von Ursprungs-Certificaten des belg. Consuls begleitet sind.

Riga. Am 2. Oct. wurden auf dem Rathhause die den Gliedern unserer Stadtgarde zu Pferde Allerhöchst verliehenen Geschenke übergeben und zwar dem Rittmeister Ed. v. Bodecker und dem Lieutn. Ed. Groschopff Brillantringe, den Standartjunkern Georg Engelhardt und Aug. Ferd. Hellmann und den Unteroff. Aloys de Chey, Dav. Schweichler, Georg Fr. Engelhardt, F. L. Nickels, Franz Leveſie, J. S. Heß und Otto Jac. Steinberg goldene Tabacksdosen.

Riga. Am 20. Oct. soll das der Rig. Kaufmannschaft gehörige Dampfschiff „Düna", 106 Commerzlast groß, aus Eichenholz in London gebaut und mit doppelter Maschine von 70 Pferdekraft versehen, nebst Inventar an der hiesigen Börse meistbietlich verkauft werden.

— Bis zum 12. Oct. sind Schiffe angekommen 1929, ausgegangen 1704.

In **Pleskodahl** erhielten im J. $18^{55}/_{56}$ 50 Kinder, 56 Knaben u. 14 Mädchen, Pflege und Erziehung; von diesen wurden 5 Knaben und 4 Mädchen confirmirt und deren Stellen vorzugeweise durch solche ausgefüllt, welche nicht bloß verwahrlost, sondern auch schon sehr tief gesunken waren. Die Einnahmen betrugen 8835,83, darunter aus dem Rumpschen Vermächtnisse aus Parma 6264,29; die Ausgaben 4856 R. Im Laufe der letzten 5 Jahre sind 34 Zöglinge entlassen worden, von welchen nur 4 rückfällig geworden sind, jedenfalls ein gutes Zeugniß für die Leistungen der Anstalt.

Dorpat. Se. hohe Excellenz, der Herr General-Gouverneur von Finland, General-Adjutant Graf Friedr. v. Berg besuchte in diesen Tagen unsere Stadt und wurde ihm am 9. Oct. das Lehrpersonal der Universität, deren Mitbürger er selbst von 1810—1812 als Studiosus der Kriegswissenschaft gewesen, vorgestellt.

Dorpat. Die Physiologen wurden im vorigen Jahre durch die mikroskopischen Untersuchungen zweier junger Naturforscher in St. Petersburg, des Dr. N. Jakubowitsch (vom Dec. 1849 bis Sept. 51 Prosectorsgehilfe an unserer Univ.) und des Dr. Phil. Owsjannikow (in St. Petersburg geb. 1827, stud. in Dorpat 1848—52), im Gebiete der Nerven-Lehre erfreut. Kürzlich hat nun der Erstere derselben in T. XV. Nr. 1 des Bull. phys.-math. der K. Akad. der Wiss. die Fortsetzung dieser Untersuchungen, welche sich besonders auf das Rückenmark nebst dem verlängerten Marke bezog, veröffentlicht, und ist er zu dem Schlusse gekommen, daß Gehirn sowohl wie Rückenmark für die Vermittelung von Bewegung und Empfindung verschiedene histologische Elemente beherbergen, Bewegungs- und Empfindungszellen, neben sympathischen Zellen, welche mit den aus ihnen entspringenden Primitivnervenfasern in steter Entwicklung begriffen sind. — In Nr. 2 dess. Bull. finden wir einen Artikel eines anderen ehemaligen Mitgliedes unserer Universität, des Akad. M. H. Jakobi, welcher die nach seiner Angabe zusammengestellte Pendeluhr beschreibt und nachweist, wie sie der Anforderung eines möglichst von mechanischen Störungen befreiten Ganges entspreche.

Dorpat. In diesen Tagen sind beim Ausgraben des Fundaments zum zweiten Flügel des Universitäts-Hauptgebäudes eine Menge von Bruchstücken von Leichensteinen zu Tage gefördert worden; sie sind die Ueberbleibsel der St. Marienkirche der schwedischen Universität, welche am 12. Oct. 1656, also vor gerade 200 Jahren, bei Einzug des siegreichen Heeres des Zaren Alexei Michailowitsch, einging. Bibliothek und Buchdruckerei der Universität wurden damals in den Gewölben der genannten Kirche vermauert.

Dorpat. Hr. Astron. Lais gibt in der Dpt. Ztg. Nr. 119 einen detaillirten Bericht über die auf unserer Sternwarte in der Nacht vom 1. zum 2. Oct. von ihm beobachtete Mondfinsterniß; leider wurde die Messung der zunehmenden und die Beobachtung der gänzlichen Verfinsterung durch dicke Wolkenmassen behindert und konnte daher Herr Lais nur den Austritt einer Reihe von Mondflecken aus dem Schatten, von 1 Uhr 5 Minuten ab, näher bestimmen. — Am 12. Oct. fiel hier der erste Schnee.

— Hr. stud. Allunan betheiligt sich rüstig an der Förderung der lettischen Literatur, zuletzt lasen wir von ihm in Mahjas weesis Nr. 15 einen Artikel über die Deutschen in alter Zeit, namentlich deren Mythologie.

Dorpat. In einem in Nr. 41 dieses Blattes enthaltenen Correspondenzartikel aus Dorpat wird in Bezug auf einen für die Rigaschen Stadtblätter geschriebenen Aufsatz: „die Vorschußvereine" die Ansicht ausgesprochen, daß in Deutschland wol solche Vereine statthaben könnten, bei uns (doch wahrscheinlich in Dorpat, da der Artikel aus Dorpat datirt ist) nicht. Der Verf. jenes Aufsatzes hat für die Rigaschen Stadtblätter und somit auch vermuthlich für Riga, dessen Handwerkerverhältnisse er aus vielfachen Berührungen mit denselben kennt, nicht für irgend einen anderen Ort, namentlich aber nicht für Dorpat, welcher Stadt er gar nicht in seinem Aufsatz Erwähnung thut, geschrieben. Somit dürfte er auch nur gegenüber mit Bezugnahme auf Riga, nicht aber auf Dorpat geschriebenen Entgegnungen sich zu rechtfertigen haben. Indeß hat der Verfasser auch nicht direct auf Riga Bezug genommen, sondern die Nothwendigkeit und Nützlichkeit der Vorschußvereine nur in allgemeinen Zügen gezeichnet und kann daher nicht anstehen in gleichfalls allgemeiner Weise auf des Correspondenten Bemerkungen, insoweit sie allgemeiner Natur sein könnten, einzugehen. — Der Dörptsche Correspondent sagt: „bei uns ist noch das Fundament zum Gedeihen der Gewerke zu bauen, es sind Selbstachtung und Arbeitsmuth. Diese Capitalien, deren Zinsen von Jahr zu Jahr steigen, werden in der Leihkammer, am Puff-Säckel (wir erinnern uns nicht von einem Puff-Säckel (?) gesprochen zu haben) und vor einer mit 3% besoldeten Verwaltung der Leihkasse nicht erworben, sie sammeln sich an bei einer tüchtigen Erziehung in Haus und Schule." Auch der Verf. erkennt gern als Grundlagen einer gedeihlichen Entwickelung des Handwerkerstandes Selbstachtung und Arbeitsmuth; aber werden denn diese Eigenschaften nicht auch geweckt und gefördert durch Vorschußvereine? Hat der Verfasser nicht in seinem Aufsatze hervorgehoben, daß die Vereine auf dem Grundsatze der Selbsthilfe auferbaut seien, daß der Hauptbesitz der zu den unbemittelten Classen gehörenden Mitglieder in ihrer Arbeitskraft bestehe, daß es wesentlich das Vertrauen zur Persönlichkeit des Vorschußempfängers sei, welches dieses Darlehen ermögliche, daß durch dieses Vertrauen die Persönlichkeit des Betrauten in ihrem Werthe, indem Vertrauen auf Treue sich Rechnung macht, gehoben werde. Sollten da die Vorschußvereine nicht auch dazu geeignet sein, Selbstachtung, — hervorgehend aus dem Bewußtsein, daß eigene Arbeitskraft und Vertrauen Anderer die Möglichkeit weiterer Betreibung der Arbeit gewähre, — und Arbeitsmuth, — gestärkt durch die Erfahrung, daß man durch Vorschußvereine dem Wucher und somit dem Ruin seiner Vermögensverhältnisse entzogen werde, — zu erzeugen und zu erhalten? Ja, wirken dazu nicht ganz besonders Vorschußvereine für erwachsene selbstständige Handwerker, die nicht mehr in Schule und Haus gebildet werden können? — Der Correspondent hebt ferner den hohen Procentsatz der Vorschußvereine von 12 %

hervor. Sollte derselbe dabei nicht dessen eingedenk gewesen sein, daß das Leihhaus in der Regel 20 % und der Wucherer wol auch bis 100 fordert, — worauf der Verf. außerdem auch hingewiesen hat, — und ist nicht ferner ausdrücklich vom Verf. bemerkt worden, daß nur am Anfange zur Bildung eines Reservefonds ein so hoher (10 — 12 %), später ein niedrigerer Zinsfuß einzutreten habe? Hat der Verf. nicht endlich auch dargelegt, daß der höhere Procentsatz den Mitgliedern zu Gute komme, drückt er also etwa dieselben? — Wir erlauben uns daher, — trotz der gegen den Handwerkerstand, doch wol nur local, vorgebrachten, und, wie es uns solchenfalls scheint, sehr gerechtfertigten Bemerkungen des Correspondenten, — die Vorschußvereine überall dort für ein Bedürfniß zu halten, wo Mangel an Geldmitteln zur Anschaffung von Rohprodukten und Werkgeräth den Handwerkerstand zwingt zum Lombard oder gar zum Wucherer seine Zuflucht zu nehmen. Endlich giebt der Verf. der Vermuthung Raum, daß, indem er Vorschußvereinen, einem Institute zur materiellen Aus- und Aufhülfe des erwachsenen Handwerkerstandes und der Correspondent der Erziehung das Wort redete, sie beide um so unbeirrter in ihrem Wirken fortfahren können, als sie, wenn gleich beide den Handwerkerstand, doch ein jeder von ihnen denselben in verschiedenen Lebensaltern und Verhältnissen in das Auge faßten. Es freut daher den Verf. dem Correspondenten Veranlassung zum Aussprechen seiner Ansichten über Erziehung des Handwerkerstandes gegeben zu haben, wenn gleich es dem Verf. bedünken will, als hätte der Correspondent diese Gelegenheit eher sich selbst genommen, als dieselbe vom Verf. erhalten. β.

Das Gut Üllenorm bei Dorpat ist am 21. Juli c. von dem C.-Rath Ernst Peter v. Reinthal für 16,000 R. S. dem Flügeladjutanten Sr. Kais. Majestät, Obristen Valerian Kankrin, verkauft worden. (Corr. 17. August, procl. 25. Sept.)

Oesel. Gemäß dem Ukase E. Dir. Senats vom 10. Mai c. steht sämmtlichen zur Oeselschen Matrikel gehörigen Gliedern der Familie v. Nolken das Recht zur Führung des Barontitels zu.

Von dem Gute Lisohn (Bes.: Kreisdeput. Johann Otto Gottlieb Baron Wolff) im Tirsenschen Kchsp. ist das Grundstück Wellan am 15. Juni c. dem Bauer Jac. Neuland verkauft worden.

Ehstland.

Reval. Auf Allerhöchsten Befehl ist mit den übrigen Marine-Arrestanten-Compagnien des Reiches auch die bei uns befindliche aufgehoben worden; die Arrestanten werden in die bezüglichen Compagnien des Landheeres versetzt.

— Der Stadt-Musikdirector, Hr. Aug. Krüger, wird im Laufe des Winters, unter Mitwirkung von Dilettanten und hiesigen Künstlern, im Locale der großen Börsenhalle, eine Reihe von 6 Concerten geben, zu welchen Abonnements à 3 R. S. pr. Person angenommen werden. — Am 1. Oct. hatten wir die Freude, im Saale des Hotels St. Petersburg sehr tüchtig ausgeführte classische Quartett-Musik zu hören.

Wesenberg. Unser Michaelis-Markt war in Folge der guten Getreide-Ernten recht lebhaft, wenn gleich er fast vollständig von Port Kunda beherrscht wird. Bei Winterlieferung wurde für Hafer 45 R., für Roggen 100 R. per Last gezahlt, der Branntwein galt aber nur 10 R. An Vergnügungen zu dieser Zeit gab's, bis auf ein schwächliches Concert vagirender Böhmen, nichts zu genießen.

Durch Erbtheilungstransact vom 7. Sept. 1856 sind die in der Wiek belegenen Güter Konofer für 35,000 R. und Paenküll für 30,000 R. dem Hakenrichter Carl v. Rennenkampff zugefallen (procl. 4. Oct.).

Das Gut Kuy sammt Hofl. Kuiwakar hat der Manngerichts-Ass. Bernh. v. Helffreich am 9. Sept. c. für 70,000 R. S. dem Landrath Moritz Baron Engelhardt verkauft (procl. 27. Sept.).

Kurland.

Mitau. Aus der Wünschschen Stiftung sind im J. Johannis 1855—56 3 Studenten mit 384 R., 21 Wittwen mit 344 R., 10 Handwerker mit 320 R. und arme Schulkinder mit 64 R., — aus der Schönbornschen Stiftung 2 Studenten mit 200 R. unterstützt worden.

Libau. Hr. Gottl. D. Meyer hat neben seiner Buch- und Steindruckerei auch ein Atelier für Photographie- und Daguerrotyp-Porträts eingerichtet.

Tuckum. Am südöstl. Ufer des Angernschen See's sind wiederum 100 Parcellen à ½ Dess. zum Bernsteingraben aufgemessen worden und sollen bei hies. Domänen-Bezirksverwaltung am 15. und 17. Oct. c. auf 2 Jahre verpachtet werden.

Aus dem Selburg'schen. Es dürfte auffallen, daß es in einigen Gemeinden des Illurtschen Kreises so wenige lutherische Gemeindeglieder gibt. Daran sind, soviel aus der Geschichte dieses Kreises im vorigen Jahrhundert bekannt ist, die Bemühungen der katholischen Gutsbesitzer schuld, die ihre damaligen „Erbmenschen" zur kath. Kirche überführten. In Demmen, wo jetzt sogar unter den Pastoratsbauern nicht ein einziger (!) Lutheraner sich findet, sind in den neunziger Jahren des vor. Jahrh. noch mehr als 100 Kinder im Jahre lutherisch getauft worden. Seit einigen Jahren hat, so namentlich in Siekeln, die Zahl der Lutheraner durch Einwanderung sich wieder etwas gehoben. (Ev. Mitth. XII, 5.)

Auf dem Gute Kewel n in der Tuckumschen Hauptmannsch. werden fortan am 12. Juli und 4. Oct. jeden Jahres Jahrmärkte abgehalten werden.

Ein Brief von Wolfg. Amad. Mozart*).

Hochschätzbarester Herr geheimer Rath! —

Ich habe sehr gefehlt, ich muß es bekennen, daß ich ihnen nicht gleich den richtigen Empfang ihres Briefes und mitgeschickten Paquets gemeldet habe; — Das ich in der Zwischenzeit 2 Briefe von ihnen noch sollte erhalten haben — ist nicht deme also; ich würde auf den ersten sogleich aus dem Schlaf geweckt worden seyn, und ihnen geantwortet haben. wie es itzt thue. — ich bekamm ihre 2 Briefe letzten Postage mit einander — ich habe schon selbst bekennt, daß ich hierein gefehlt habe, daß ich ihnen nicht gleich geantwortet habe; — was aber die Oper anbelangt, würde ich ihnen damals eben so wenig darüber haben schreiben können, als itzt. — lieber Hr. gehr. Rath! — ich habe die Hände so voll zu thun, daß ich fast keine Minute finde, die ich für mich anwenden könnte. — Aber ein Mann von so grosser Einsicht und Erfahrung wissen sie selbst besser als ich, daß man so was mit aller möglichen aufmerksamkeit und überlegung — nicht einmal — sondern vielmal überlesen muß. — bisher hatte noch nicht Zeit es einmal — ohne unterbrechung zu lesen. — alles was ich dermalen sagen kann, ist, daß — ich es noch nicht aus Händen geben möchte; — ich bitte sie also mir dies Stück noch auf einige Zeit anzuvertrauen. — im falle es mir Lust machen sollte es in Musik zu setzen, so wünschte ich vorher zu wissen, ob es eigentlich an einem orte zur aufführung bestimmt seyn? — denn so ein Werk verdiente so wohl von seiten der Poesie als Musik nicht umsonst gemacht zu seyn. — ich hoffe mir über diesen Punkt eine erläuterung von ihnen. — Nach-

*) Das Original ist im Besitze des Hrn. Koppelson in Reval. Die in Nr. 7 abgedruckten Briefe von Mozart's Vater sind in die Hamb. lit. und krit. Bl. d. J. Nr. 72 übergegangen.

richten, die Zukünftige teutsche Singbühne betrefend kann ich ihnen doch dermalen keine geben, da es dermalen noch (das bauen in dem dazu bestimmten KärntnerthorTheater ausgenommen) sehr stille hergehet. — sie soll mit anfangs October eröfnet werden. ich meinestheils, verspreche ihr nicht viel glück. — nach den bereits gemachten anstalten sucht man in der That mehr die bereits vieleicht nur auf einige Zeit gefallene teutsche Oper, gänzlich zu Stürzen — als ihr wieder empor zu helfen — und sie zu erhalten. Meine Schwägerin Lange nur allein darf zum teutschen Singspiele. — Die Cavallieri, Adamberger, die Trüber, lauter teutsche, worauf teutschland Stolz seyn darf, müssen beym Welschen Theater bleiben — müssen gegen ihre eigenen landsleute kämpfen! — — — die teutschen Sänger und Sängerinnen dermalen sind leicht zu zählen! — und sollte es auch wirklich so gute als die benannten, Ja, auch noch bessere geben, daran ich doch sehr zweifle, so scheint mir die hiesige Theater direction zu oeconomisch und zu wenig patriotisch zu denken und mit schwerem geld fremde kommen zu lassen, die sie hier am orte besser — wenigstens gleich gut — und umsonst haben. — denn die Welsche trup braucht ihrer nicht — was die unzahl betrift, sie kann für sich alleine Spielen. — die Idee dermalen ist, sich bei der teutschen Oper mit acteurs und actricen zu behelfen, die nur zur Noth Singen; — zum grössten unglück sind die directeurs des Theaters sowohl als des orchesters beybehalten worden, welche sowohl durch ihre unwissenheit als unthätigkeit das meiste dazu beigetragen haben, ihr eigenes Werk fallen zu machen. Wäre nur ein einziger Patriot mit am brette — und sollte ein anders gesicht bekommen! — Doch da würde vielleicht das so schön aufklimmende National-Theater zur blüthe gedeihen, und das wäre ja ein Ewiger Schandfleck für Teutschland, wenn wir teutsche einmal mit Ernst anfingen teutsch zu denken — teutsch zu handeln — teutsch zu reden, und gar teutsch — zu Singen!!! —

Nemmen sie nur nicht übel mein bester Hr. geh. Rath, wenn ich in meinem Eifer vielleicht zu weit gegangen bin. — ich Verharre mit Vollkommener Achtung

Schätzbarester Hr. geheimer Rath

Wienn den 21ten März 1785.

dero gehorsamster Diener

W: A: Mozart

Miscelle.

Helsingfors. Am 18. Oct. vertheidigte der Docent der Astronomie, Lic. Lindelöf seine Abhandlung „Variationskalkylens theori och dess användning till bestämmande af multipla integralers maxima." — Am 7. Oct. hatte die akademische Jugend im Salon der Brunnen-Anstalt ihrem gefeierten Lehrer, Prof. Snellman, ein schönes Fest veranstaltet, dessen Feier von ganz Finnland getheilt und durch die Anwesenheit Runeberg's erhöht wurde.

Gelehrte Gesellschaften

211. Versammlung der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde in Riga am 12. Sept. 1856.

Der Hr. Präsident eröffnete die Versammlung mit Erwähnung der Veränderungen, die die Gesellschaft in den vergangenen 4 Monaten betroffen, als: daß deren Secretär, Hr. T.-R. Alb. Pohrt, durch schriftliche Anzeige vom 13. Juni ganz aus der Gesellschaft geschieden und daß dessen Amt vorläufig stellv. von dem d. z. Bibliothekar übernommen worden, und daß das Ehrenmitglied, der Past. emer. Dr. v. Bergmann, am 16. Aug. zu Blussen bei Wenden in hohem Alter verstorben, ein Mann, der nicht ohne wahres Verdienst um livländische Geschichtsforschung sei. Der stellv. Secretär berichtete über die während der Ferienzeit zahlreich eingegangenen Fortss. der Jahresschriften und anb. Publicationen von ausl. Geschichts- und Alterthumsforschenden Vereinen, mit denen unsere Gesellschaft in Verbindung steht, namentlich von den zu Altenburg, Graz, Hamburg, Hohenleuben im Voigtlande, Mainz, Sinsheim und Zürich und erwähnte nach Mittheilung eines vom Verwaltungsausschuß des Gesammtvereins der deutschen Geschichts- und Alterthums-Vereine zugesandten Circulärschreibens, d. d. Hannover d. 20. Aug. 1856, mit Dank der Darbringungen des germanischen Museums zu Nürnberg, der Kaiserl. Univ. zu Kasan, der Red. des Journ. des Minist. der V.-A. zu St. Petersb., des hies. Naturf. Vereins, der lett.-literär. Gesellsch., des von den Herren Grafen Alex. Przezdziecki und Edw. Rastawiecki edirten Prachtwerks: Wzory sztuki s'redniawiecznej i z epoki odrodzenia po koniec wieku XVII, w dawnej Polsce. Serya Pierwsza (Monuments du moyen âge et de la renaissance dans l'ancienne Pologne). W. Warszawie i w Paryżu 1853—1855. 4. mit vielen illum. Pracht-Kupfertafeln von dem Korrespondenten Hrn. Grafen Przezdziecki, der Büchergeschenke von den Herren Synd. Dr. Weise in Dorpat, Oberpast. Dr. Berkholz in Riga, W. St.-R. Dr. Haffner in Dorpat, H.-R. Dr. Köhne in St. Petersb., (Херсонесъ Севастопольскій.), Stadtbuchdr. Häcker hiers., Dr. Hoffmann in Hamburg (Dieu, Hymne du poète Russe Derjavine. 1743—1816. Notice sur quinze traductions franç. de cette hymne. 1811—1855. Francf. a. M. 1855. 8.), St.-R. Dr. Paucker in Reval (Ehstland's Geistlichkeit ꝛc., von H. R. Paucker. Reval 49. 8.), Insp. Rußwurm in Hapsal, Kanzleidir. Mag. Schilinzky hiers. (lithogr. Portrait Sr. Exc. des Hrn. Civil-Gouv. von Livland, W. St.-R. M. v. Essen), Buchdr. Steffenhagen hiers., Dr. Schultz in Dorpat, Past. Taubenheim in St. Petersb. (Atlas der evangel.-luther. Gemeinen in Rußland. St. Petersb. 55. gr. Querfol. [herausg. vom General-Superint. v. Flittner, gezeichnet von dem Obristen v. Lemm] und die Gründung der evangel.-luther. Kirche in Rußland, von Jungblut. St. Petersburg 55. 8.), St.-R. Dr. jur. Waradinow in St. Petersb. (О евангелическо-лютеранской церкви въ Россійской имперіи. Sonderbr. aus dem Journ. des Minist. des Inn. 56. XIX. 2.), Lit. Alex. v. Zimmermann (das vor Jahren in Dresden lithogr. Portrait des gegenw. Vice-Präs. des Gen.-Consist. in St. Petersb., Dr. C. C. Ulmann). Der Korrespondent der Gesellsch., St.-R. Sabloţky in St. Petersb. hatte der numismat. Sammlung 2 russische Medaillen (das Petershäuschen in Zaandam zur Erinnerung an den Besuch Sr. Kais. Maj. Alexander II. als Großfürst im April d. J. 1839, in Silber, und: auf Chosrew Mirza's Besuch des St. Petersburgschen Münzhofes am 31. Aug 1829, in Bronce) u. 1 röm. Broncemünze des Kaisers Antoninus Pius verehrt. — Der Bibliothekar Dr. Buchholtz machte aus einem Briefe des Hrn. Dr. Hoffmann in Hamburg die Mittheilung, daß sich in der dortigen Stadtbibliothek ein auf unser Land bezügliches Manuscript unter dem Titel befinde: Anonymi Livoniae totius cum suis Provinciis, Civitatibus, castris et commendaturis sive palatinatibus etc. succincta descriptio. Addita est quoque brevis narratio, quomodo haec regio in jus invictissimi regis Poloniae Sigismundi Augusti Magni Ducis Lithuaniae cesserit et quo pacto a Moschorum Principe et Sueciae Rege diminuta fuerit. Praelixa, I. Tabula et summa Urbium, arcium, castrorumque Livoniae secundum cujusque latitudinem et longitudinem. II. Mensura terrarum Livonicarum secundum mensuram Culmensem sub Episcopo Simone Rudnizki, qui natus est anno 1553. 28. Octobr. Inserta legitur: Magni Moschorum Ducis Epistola ad Livones quibus bellum ipsis indicit. Dat. in aula et urbe Moska anno 1557 mense Novembri. Die Handschrift besteht aus nur 44, aber eng und deutlich geschriebenen Seiten in 4., und ist unvollendet mit S. 45 abgebrochen; die Descriptio umfaßt davon S. 13—44. Der Verfasser derselben ist Tilemann Bredenbach († 1587, 6. Mai), von dess. Schrift: Belli Livonici, quod Magnus Moschoviae Dux anno 1558 contra Livones gessit, nova et memorabilis historia — unsere Gesellschafts-Bibliothek die Cölner 8° Ausgabe vom J. 1564 (liber perrarus) besitzt. Die auf dem Titel des M.S. als Anhang angegebene brevis narratio ist ihrem wesentlichen Inhalte nach in dem von Adalbert v. Startzewski herausgegebenen Werke: Historiae Ruthenicae scriptores exteri saeculi XVI. Bd. I. unter Nr. IX. (Berol. et Petrop. 1841), in dem Abdruck der Antwerpener Ausgabe (1564) von Bredenbach's Belli Livon. historia mit hinzugefügter narratio proelii 1561. 26. Jan. geliefert, aber nicht wörtlich abgedruckt, das Andere aber wohl eine descriptio nunquam edita, wie das M.S. selbst von alter Hand besagt. Ob das Hamburger Exemplar Original oder Abschrift ist, läßt sich nicht gut entscheiden, doch wird das Letztere vermuthet. — Der Hr. Präsident verlas hierauf einige Korrespondenznachrichten aus Hamburg von Herrn Dr. F. v Aspern und den Brief des Hrn. Grafen Przezdziecki in Warschau, womit derselbe das oben näher bezeichnete Prachtwerk über Alterthümer in Polen zum Geschenk für die Gesellschafts-Bibliothek übersandte, und gab eine von demselben eingesandte Urkunden-Abschrift zu der diplomatischen Sammlung ab. Es ist dies eine Copie der vom ersten livländ. Erzb. Albert 1253, kurz vor dessen Ankunft in Livland, erlassenen Verordnung zur Sicherung gestrandeter Schiffe, welche schon mehrfach abgedruckt ist, hat aber dadurch ihre Merkwürdigkeit, daß sie von einem Original genommen ist, welches sich im Hauptarchive des Königreichs Polen erhalten hat und vielleicht aus dem alten erzbischöflich-rigischen Archive herstammt, das früher in Krakau befindlich war, obwohl es in dessen Verzeichnisse nicht vorkommt, das wir in den Mittheil. III. 61. ff. geliefert haben. Die Copie ist von dem damaligen Director des Warschauer Hauptarchivs, Bentkowski, dem ersten Bibliographen Polens, förmlich attestirt. — Darauf zeigte der Hr. Präsident den Eingang ver-

schiedener Aufsätze zur livländ. Geschichte an und las einen derselben vor, welcher aus der Feder des Hrn. St.-R. v. Busse in St. Petersburg kommt und den Titel führt: „Von den Schloßhauptleuten oder Starosten von Dünaburg, nebst Anhang einiger Aktenstücke", nach einem Aufsatze vom Grafen A. Plater in der Polnischen Zeitschrift „Rhubon" Thl. I. S. 35 ff — Zum correspond. Mitgliede wurde der in Deutschland als Bibliograph sehr geachtete Herr Dr. Friedr. Lor. Hoffmann zu Hamburg erwählt, dem unsere Gesellschaft bereits mehrere schätzenswerthe Mittheilungen verdankt. — Die nächste Versammlung findet am 10. Oct. statt.

Sitzung der gelehrten estnischen Gesellschaft in Dorpat den 3. Octbr. 1856.

Der stellv. Präsident lieh in seiner Anrede der Trauer der Gesellschaft über den Tod ihres um sie vielfach verdienten Secretären, des Arztes E. Sachssendahl, das Wort. Dr. Schultz verlas desselben Nekrolog und wurde darauf stellv. mit dem Secretariat betraut. Verlesen wurden ferner die Schilderung des Treibens eines hennegauischen Ritters im 15. Jahrh. und eine lit. Anzeige über das letzte H. der Verhandl. der gel. estn. Gesellsch., aus dem Mag. f. Lit. des Ausl. Nr. 97—99 und 102, so wie eine für den estn. Kalender bestimmte Beschreibung Reval's. — Eingegangen waren: von der finn.-literär. Gesellsch. Suomi 1855 (enth. Ahlquist, über die estnische Literatur; Rabbe, Beitrag zur Beschreibung der finländ. Zustände in der Mitte des 16. Jahrh.; Costiander, Uebers. des 9. Gesanges des Elennschützen von Runeberg in's Finnische; Rancken, die religiöse Bewegung im südl. Oesterbotten im 17. Jahrh.; Lönnrot, d. Besuch des Odysseus auf der Phäaken-Insel, finnisch), Förteckning öfver F. L. S. i Helsingf. ledamöter, 1856, Pallakolmio-mitanto von Eklöf, Helsingf. 56.; Corr.-Bl. des Gesammtvereins, 56, Nr. 11 (hier ein Verzeichniß der adeligen Familien in Liv-, Est- und Kurland, die aus Westfalen stammen und die Gründe, weshalb der Adel dieser Ostseeländer sich fast ausschließlich von dort recrutirte, von Seibertz in Arnsberg); Журн. Мин. нар. просв. 56., Juli; Журн. Мин. внутр. д. 56, Aug.; von Past. Kallmeyer in Landsen: Kurl. Güterchroniken, von v. Klopmann, I. Bd. 56.

467. Monatssitzung der kurländ. Gesellschaft für Literatur und Kunst, am 3. Oct. 1856.

Seit der letzten Sitzung war der Gesellschaft an literärischen Gaben zugegangen: von dem Stabe des Bergingenieurcorps Annales de l'observatoire physique central de Russie, publ. par A. T. Kupffer: a 1853, 2 vols., St. Ptsbg. 55; — von der Moskwaer Naturf. Gesellsch. deren bulletin 1856, 2; — von der Dorp. Naturf. Gesellsch. deren Archiv, II., 1, 4; — von C.-R. Wiedemann in Reval dess. Abh.: Ueber d. Wotische in s. Stellung zum Ehstnischen (aus d. Mél. russ. de l'Ac. de St. Ptsb. t. III.); — von einem einheimischen Mitgliede: Fr. Dietz, Lautlehre der romanischen Sprachen (Gramm. d. r. Spr. I. Thl.) und Phil. Wackernagel, die parallelflächige Pemptoedrie des 5gliedrigen Granatoeders, nebst Bem. zur geometr. Bezeichnungsmethode. Elberf. 56; — von W. Peters-Steffenhagen eine mehre Hundert von Bänden enthaltende werthvolle Büchersammlung, worunter Werke, wie Dufresne-Ducange, Glossarium mediae atque infimae latinitatis, mehre Incunabeln u. A. — Der beständige Secretär verlas einen Aufsatz „Ueber die Entzifferung der assyrischen Keilschrift." Es wird der Weg bezeichnet, auf welchem, ausgehend von den dreisprachigen Inschriften der Achämenidenkönige, der geniale Rawlinson und Andere neben ihm zu den Versuchen, die assyrischen Urkunden der Palastrümmer von Ninive zu entziffern, hingeführt worden sind, deren Erfolg, auch nach Ausscheidung des Unsicheren, als ein bedeutender anerkannt werden muß. Bei Darlegung des neusten Standes dieser Forschungen werden besonders die Ergebnisse der verdienstvollen Arbeit des Bonner Docenten J. Brandis „über den historischen Gewinn aus der Entzifferung der assyrischen Inschriften" (Berl. 56) berücksichtigt und gewürdigt. — Die nächste Sitzung findet am 7. Novbr. d. J. statt.

Sitzung der finländischen Gesellschaft für Wissenschaften in Helsingfors d. 3/15. Sept. 1856.

St.-R. Nordmann verlas ein Schreiben des Dr. Radde aus Nertschinski-Sawod in Sibirien, d. 22. Juni c.; Oberstlieutn. Stjernereutz legte die von ihm angestellten und in graphischer Zeichnung mit beigesetzten Thermo.- und Barom.-Ständen niedergelegten Beobachtungen über den Wasserstand im Helsingforser Hafen während des letzten August-Monats vor, aus welchen sich ergab, daß die Oscillationen des Luftdruckes auf den Wasserstand directen Einfluß haben; Prof. Arppe zeigte ein Stück Aluminium und eine Probe von nach Wöhler's neuer Methode dargestelltem Silicium in krystallin. Form.

Bibliographischer Bericht

für Liv-, Ehst- und Kurland.

1. Semester 1856. (Forts.)

An Unterhaltungs-Lectüre in Prosa wurde uns von den Zeitschriften, deren Extrablätter und Beilagen derselben gewidmet sind, der Rigaschen Zeitung, dem Zuschauer, dem Libauschen Wochenblatt, der am 7. April entschlafenen Neuen Mitauer Zeitung, nichts geboten, das als Eigenthum unserer Provinzen angesehen werden kann. Ein Roman, eine Novelle, deren in Leipzig jede Messe nur zu viel bringt, erschien bei uns gar nicht und jene Zeitungen begnügten sich damit, mit Geschmack vom fremden, oft gar nicht fernliegenden Boden zu ernten. Möglich, daß wir einiges Inländische, das nicht als solches bezeichnet worden, übergehen, aber wir können bei bestem Willen an dieser Stelle nichts anführen und bedauern diese Armuth um so mehr, als es an Persönlichkeiten bei uns nicht mangelt, welche solche Arbeiten liefern könnten, wenn sie sich nicht scheuten an die Oeffentlichkeit zu treten, oder aber es vorzögen in Deutschland sich einen Verleger zu suchen.

J. v. Sivers' Deutsche Dichter in Rußland wurden rec in Rig. Z. 17 und von F. v. R. in Rig. Stadtbl. 8. 9.

An Opern-Texten ist nur in Riga „das Gelübde", große Oper in 3 Aufz. nach dem Italien. des Rossini von Georg Ott, Musik von Mercadante, Müll. 24 S. 8., gedruckt worden; ferner g hört hierher: Programm des Ballets: der verliebte Teufel, Häcker, 4 S. 8., der Text zum am 4. März in Dorpat ausgeführten Vocal-Concert, 4 S. 8. (hier 2 Lieder für Männerstimmen comp. von Brenner). An Musikalien nur Compositionen für das Piano-Forte, und zwar: von Joseph Geiseler: Gruß an das neue Jahr, Galopp, Mit. Schabert, 3 S. fol.; von Jos. Harzer: Brillanter Sturm-Galopp, die Einnahme der Festung Kars, 3 S. fol., Friedens-Walzer, 6 S. fol., Schalmei-Polka, 6 S. fol., sämmtl. bei Deubner; von Harriet: la paix, mazurka, 3 S. fol., ebd.; von Bratfisch: Friedensfest-Polka, der Frau Consulin v. Stephany gewidmet, 5 S. fol., Hauswald. Das Theater wurde fortlaufend besprochen, namentlich das in Riga von C. A. in Rig. Z. 3. 5. 8. 17. 23. 26. 32. 38. 44. 47. 50. 53. 58. 61. 64. 67. 70. 73. 79. 85. 95. 104. 107. 113. 127., das in Libau im Lib. Wbl. 35—37. 43. 45—47. 51. 52., das in Reval in Rig. Z. 14; Concerte in Riga von ** in Rig. Z. 29. 38, von C. A. ebd. 39. 44. 47. 50. 76. 92. 113, in Dorpat in Dpt. Z. 4. 22. 28—30. 40. 62; ferner über das Concert der Herren Th. Steig und W. Wurm, — Rig. Z. 70. Artikel über Musik überhaupt sind: Kammermusik und die musikalische Gesellschaft, von H. Truhn, — Rig. Z. 79. 85, namentlich aber: Musikalische Effectmittel und Tonmalerei von F. J. Wiedemann (Sonderabdr. a. d. Inl.), Dpt. 32 S. 8. Noch führen wir hier an: Entwurf zu den Statuten für die musikalische Gesellschaft in Riga, Hartg. 8 S. 4. (s. Inl. Sp. 433), Ed. Hädrich's Bekanntm. über s. Musik- und Gesangunterricht und das Harmonium, Pernau, 1 S. 4; Ankündigung des Tormaschen Musik-Chors, deutsch und ehstn. Dpt. 4 S. 4.

Die Stereoskopen-Sammlung des Hrn. Eckenrath, Rig. Z. 53. 58. 73, Drpt. Z. 53. Programm der Stereoskopen-Sammlung von Eckenrath, Riga, Müll. 8 S. 8., und Nachtrag zu dems. 2 S. 8. (Erklärung des Begriffs der Stereoskopie und stereoskopischen Apparate, sowie der 50 Bilder). —

An religiösen Schriften sind folgende gedruckt worden: das Sacrament der heil. Taufe, von Propst W. Schultz in Pernau, — Ev. Mitth. S. 39—61 u. 233—249; die Bedeutung des Gefühls für das Glaubensleben, histor. Orientirung, von Dr. Aug. Carlblom in Dorpat, — ib. S. 97—131; Religiöse Betrachtung über die Unsterblichkeit der Seele des Menschen, angestellt in einer ernsten Stunde von J. C. Simon von Priozdorf, Riga, Hrtg. 13 S. 16. (ein asketisches Büchlein von einem pens. Kavallerie-Major zum Besten der Verwundeten im Ulanen-Reg. Erzherz. Albert von Oestreich, in welchem er 18 Jahre gedient hatte); Ein Wort über evangelische Kirchenzucht, v. Past. Kugler zu Salisburg, — Ev. Mitth. S. 249—265 u. 339—358; Ueber die Ehescheidung, ein theol. Votum von Dr. Chr. Heinr. O. Girgensohn, — ib. S. 197—233 u. 295—339; Versuch einer Beleuchtung der historischen Entwickelung des Eherechts in der evang.-luth. Kirche, von Past. G. Blumenbach (Schluß), — ib. S. 16—38; die lutherische Kirche Livlands und die herrnhutische Brüdergemeinde, — ib. S. 71—75; der Herrnhutismus in Livland, von E. B. v. T. zu W., — ib. S. 131—140; Rückblicke auf eine 50jähr. Amtsführung, von Propst Lundberg zu Buschhof in Kurl., — ib. S. 89—94; die luth.-kirchl. Verhältnisse in Grußen, von Past. Beerholdy zu Elisabeththal, — ib. S. 76—89; Zum Beginn des neuen Jahres 1856. von Oberpast. Dr. Berkholz, — ib. S. 1—15. Die christliche Lehre nach dem kleinen Lutherschen Katechismus, von A. F. Puhn, 5. Heft, Reval, Lindf. 78 S. 8. (gibt einen Uebergang vom I. Hauptstück des Katechismus in das zweite, indem, zu gründlicher Einsicht in das Wesen der Sünde, Röm. Cap. 7. „die Mystik des Gesetzes" auseinander gesetzt wird). Uebersicht der lettischen Katechismen, von Past. Döbner in Kalzenau, — Ev. Mitth. S. 62—71 u. 359—367. Barmherzigkeit, Gnade und Friede von Gott, unserem Vater und unserem lieben Herrn Jesu Christo! Riga, Müll. 4 S. 4. (ein Aufruf des Past. G. Löwitz in Riga an s. Amtsbrüder zur Verbreitung

kleiner christlicher Schriften, die er ediren will, in Folge dessen Past. L. im März auch eine 1. Rechenschaft über den Druck und die Verbreitung christlicher Volksschriften in deutscher, lett. u. ehstn. Sprache in den evangel. Gemeinden Rußlands, Riga, Müll. 3 S. 4, abstattete. Es waren von Anf. 1854 bis Ende Febr. 1856 gedruckt worden: 1) Des Christen Glaubensweg, 3 B. deutsch u. lett. à 5000 E. 2) Dr. M. Luther's Auslegung des heil. Vater Unsers, 5¼ B. in 6500 E. 3) Dr. M. Luther's kleiner Katechismus, 1 B. deutsch u. lett. à 3000 E., ehstn. in 3500 E. 4) 12 lett., 3 deutsche u. 1 ehstn. Kinderschrift à ½ B. in zus. 40,000 E. 5) 25 Bilder mit Versen, deutsch, lett. u. ehstn. in 2500 E. 6) Dr. M. Luther's kl. Katechismus, lett. mit 32 Holzschn. 6¾ B. in 5000 E. 7) 2 biblische Bilder in 1200 E.). Die Missionsarbeit unter dem Volke der Hereró in Südwest-Afrika, m. 1 K., Riga, Häcker, 40 S. 8.; Brief des Miss. Hahn, — Ev. Mitth. S. 275—287; Ueber ein lettisches Missionsjournal, von Past. Grüner in Subbath, — ib. S. 172—176. Das neue Gesangbuch der Stadt Reval, von Past. Grohmann zu Turgel und Dr. O. Girgensohn, Superint. in Reval, — ib. S. 162—172; in Mitau wurde zu dem dort gebräuchlichen Gesangbuche ein 2. Anhang gegeben, Steffenh. S. 257—376, 12., 150 Kernlieder der evang.-luth. Kirche enthaltend; aus dem Rigaschen Gesangbuche wurden zweimal 12 Lieder zum Auswendiglernen für Kirche, Schule und Haus, nebst einem Anhange (Gebete und die Liturgie), Riga, Htg. 24 S. 8. abgedruckt. (Forts. folgt.)

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der Cand. Wendt als jüng. Censor des Warschauer Censur-Comité. — Der Vice-Adm., Mitglied des Comité von 1814, Gen.-Adj. Graf Heyden, als Obercommand. des Revalschen Ports und Revalscher Kriegsgouv.; H. v. Rennenkampff zu Pantifer als Landwierländ. Hakenrichter; der Rath der Oberverw. von Ost-Sibirien, W. St.-R. Stubendorff, als Civil-Gouv. von Jakutsk; der Mag. A. v. Schrenck als Secr. des livl. Vereins für Landwirthschaft und Industrie (T.-R.).

Karl George Pfab als allgem. Aojunkt der Steuerverwaltung in Riga.

Beförderungen. Zu H.-R. der Wendensche Dom.-Bezirkschef Baron Fölkersahm, der Tuckumsche, Romanewsky, der Ass. des kurl. Domainenhofs, Borkampff-Laue, der 2. Secr. in der Expedition der besond. Kanzlei des Min. der ausw. Angelegenh., Baron Vietinghoff.

Orden. Der Weiße Adler-O. dem Director des Depart. der pharmac. Präp. im Min. des Innern, Geh.-R. Lange. Der St. Wladimir-O. 2. Cl. dem außerordentl. Gesandten in der Schweiz, Geh.-R. Baron Krüdener, dem Collegen des Dir. der Wegecomm. und öffentl. Bauten, Gen.-L. Gerstfeld. Der St. Stanislaus-O. 3. Cl. dem Bernburger Prof. Possart.

Dienst-Entlassung. Der Ausführungsgehülfe der Regulirungs-Comm. beim livl. Domainenhof, C.-S. Stähr.

Nekrolog.

Am 24. Juni starb der Bürgermeister der Stadt Lemsal, Kaufmann 3. Gilde, Bernh. Benj. Wittkowsky.

Am 11. Sept. starb auf dem Gute Annia in Ehstland der Hauslehrer Friedrich Martenson. Er war geb. in Reval d. 10. Mai 1833 und hatte vom Jan. 1852 bis Jan. 1855 in Dorpat die historischen Wissenschaften studirt.

Am 21. Sept. verschied in Dorpat der T.-R., Arzt Chr. Emil Sachsendahl. Geboren in Werro d. 30. Oct. 1814, ein Sohn des Malermeisters Carl Gotth. S. und der Louise geb. Urban, der T. eines Arztes in Werro, genoß er den Schul-Unterricht anfangs in Werro, dann im Dorpatschen Gymnasium, von welchem er zu Johannis 1835 zur Universität dimittirt wurde; er studirte Medicin bis zum Aug. 1841, wurde Arzt 2. Abth. d. 9. März 1843 und ließ sich, nach einigen Fahrten nach Alt-Finland (als ärztlicher Begleiter der v. Frederiksschen Familie), in Dorpat als praktischer Arzt nieder, woselbst er bis an seinen Tod seinem Berufe nachging mit der Unverdrossenheit und der Bescheidenheit, welche sein ganzes Leben kennzeichnen: auch besorgte er seit dem 17. Januar 1850 unentgeltlich die Geschäfte eines Bezirksarztes der Reichsdomänen. Mit warmer Liebe die Geschichte des Landes, in welchem er geboren, schon auf der Schule umfassend, wandte er sich frühzeitig dem Studium der Numismatik und Sphragistik Livlands zu und wurde in seinen Bestrebungen sowohl durch die väterliche Freundschaft des alten Pastor Köber zu Wendau, als durch die in St. Petersburg angeknüpfte Bekanntschaft bei v. Reichel und v. Köhne kräftig gefordert. Es fehlte daher nicht, daß er, in Dorpat ansässig und von Dr. Fählmann liebgewonnen, den 7. Oct. 1842 in die gel. ehstnische Gesellschaft eintrat und bereits am 19. Jan. 1843 deren Secretariat übernahm, in welcher Stellung er sich um die Gesellschaft nie zu vergessende Verdienste erwarb. Seine große Ordnungsliebe und Gewissenhaftigkeit, sein immer heiterer Gemüthszustand, sein glückliches Gedächtniß, seine ausgebreiteten Bekanntschaften, die er wohl zu unterhalten wußte, waren es, die ihm auf diesem Felde seiner Thätigkeit zu statten kamen und wenn er gleich kein historischer Schriftsteller war, so hat er doch der Bearbeitung der vaterländischen Geschichte wirksamen Vorschub geleistet*). Neben den alljährlich im Jan. abgestatteten Jahresberichten der ehstn. Gesellschaft, bezogen sich seine Vorträge in derselben vorzugsweise auf die livl. Numismatik, in deren Bereiche er namentlich für Bischöfl. Dorpatsche Münzen eine bei der Schwierigkeit des Gegenstandes beachtenswerthe Autorität behauptete; die Frucht seiner numismat. Studien waren die beiden schätzenswerthen Aufsätze: das Münzrecht der Stadt Dorpat, so wie von ihrer Größe und Herrlichkeit, und: Einiges über die Quellen zur Herausgabe eines Münzverzeichnisses, so wie über mehrere bis jetzt noch nicht bekannt gemachte Schillinge und Artiger des ehem. Bisthums Dorpat, in den Verhandl. der gel. ehstn. Gesellsch. Bd. I. H. 4 S. 33—51 und Bd. III. H. 1 S. 38—44, — und eine Reihe von 12 Vorträgen über bedeutende Münzfunde, die in neuster Zeit in Livland geschehen waren. Die vaterländische Geschichtskunde bereicherte er durch seine Arbeiten über die Schwarzenhäupter in Dorpat (Inl. 1844 Nr. 6. 7. 18. 21), über die in Livland besitzlich gewesene gräfl. Familie v. Thurn, Tassis und Valsassina im 17. Jahrh. (ib. 1854 Nr. 50), über das ehem. bischöfl. Schloß Kirrumpä und die Gründung der Stadt Werro (ib. Nr. 52), und mehre andere, die nur zum mündlichen Vortrag in den Sitzungen der Gesellsch. gelangten. Nicht allein aber die vaterländische Geschichte, als Wissenschaft, lag ihm am Herzen, weit mehr noch war er warm angeregt für Alles was irgend des Vaterlandes Gedeihen fördern konnte, und namentlich was die Verhältnisse der Bauern betraf, deren aufrichtiger und stets bereiter Freund er mit vollem Rechte genannt wurde. Die selbstverläugnende Nächstenliebe war der Grundzug seines Gemüthes, der danken Hunderte seinen unentgoltenen ärztlichen Beistand: denn vorzugsweise die ärmere Bevölkerung Dorpats und die Bauern suchten ihn auf und er hatte stets Zeit und Lust ihnen mit Rath und That zu helfen. An seinem Grabe weinen eine Wittwe, Annette geb. Capellino, mit 3 unmündigen Kindern, denen der gute Name des Dahingeschiedenen das einzige Erbtheil ist, welches sie nähren soll, und trauern viele, viele Freunde in der Nähe und in der Ferne.

Am 24. Sept. starb in Dorpat die Baronin Sophie v. Vietinghoff, eine T. des Otto v. Liphart, des ält. Bruders des Landmarschalls Karl v. L. zu Rathshof ꝛc., geb. in Alt-Kusthof d. 21. Juli 1800; sie vermählte sich im Sommer 1819 mit dem Kammerherrn Paul Baron V. († 1840) aus dem Marienburgschen Hause, der später Jungfernhof, Kroppenhof und Lubahn besaß und dem sie Kabbal zubrachte.

Am 27. Sept. starb in Riga der Aelteste der St. Johannis-Gilde, C. Jochumsen, 80 J. alt.

Am 2 Oct. starb in Riga der Veterinär-Arzt, C.-Secr. Emil Römeling, 39 J. alt, mit Hinterlassung einer Wittwe und 7 unmündiger Kinder.

Am 7. Oct. starb in Dorpat der dim. Gouv.-Schulendirector, St.-R. Otto Benj Rosenberger. Einen Nekrolog dieses Mannes geben wir später.

*) Er war auch ord. Mitglied der Gesellschaft f. Gesch. und A.-K. und der naturforschenden Gesellschaft in Riga und corr. Mitglied der ehstl. lit. und der finn.-lit. Gesellschaft.

Berichtigungen und Zusätze.

Nr. 38 Sp. 618 Z. 27 v. o. l. 33,46 st 33⅓.
" — " 621 " 36 v. u. f. hinzu: 65 J. a. (Satow).
" 30 " 487 " 25 v. u. l. seiner Frau Oheim st. Schwiegervater.
" 36 " 587 " 9 v. u. l. a. veter. st. pharm.
" 27 " 439 " 45 v. o. l. Gobet st. Cobat.
" 34 " 555 " 36 v. o. Burkardt ist nicht in Tobolsk angestellt.
" 34 " 555 " 37 v. o. l. Goßmann st. Laßmann.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Buchhalters A. Stude Tochter Natalie Adele Amalie; des Lehrers A. Koch Tochter Marie Amalie; des chirurg. Instrumentenmachers C. J. R. Grempler Sohn Eduard Friedrich Reinhold; des Tischlers Fr. W. Grahe Sohn Paul Eduard.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Lehrers A. Koch Tochter Marie Amalie, 4 Stunden alt; des Buchbindermeisters G. A. Königsmann Tochter Bertha, 3⅓ Monate alt.

Am Sonntage den 21. October in der St. Marien-Kirche deutscher Gottesdienst nebst heiliger Abendmahlsfeier um 12 Uhr Mittags.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 15. October 1856. R. Linde, Censor.
(Nr. 162.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 43. Montag, den 22. October 1856.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur C. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

I. Ein einfaches Mittel gegen die Rinderpest, mit Erfolg angewandt in der Kaiserlichen Farm zu Zarskoje-Selo.

(Aus dem Russischen übersetzt nach einem besonders abgedruckten Aufsatze aus den „Arbeiten“ der Kaiserl. freien ökonomischen Gesellschaft zu St. Petersburg. Mitau, 1856. 8 S. 8.)

> Die wissenschaftliche Forschung kennt nur ein Ziel — die Wahrheit! Sie stößt die vielversprechendsten Hypothesen und jede „sogenannte“ Erfahrung um, wenn sie die Prüfung nicht bestehen.

Unter dem oben verzeichneten Titel ist der Redaction des Inland's eine kleine Schrift zugekommen, die vielleicht bei vielen Lesern schon die Hoffnung angeregt hat, als sei nun ein sicheres, wohlfeiles und leicht zugängliches Heilmittel gegen die verheerende Rinderpest entdeckt. Indem wir uns aber daran erinnerten, wie oft man sich schon mit diesem Wahne geschmeichelt hat, fragten wir unsre hiesigen Professf. Jessen und Unterberger um ihre Meinung in Bezug auf die genannte Broschüre. Als Antwort theilten sie uns einen Aufsatz mit, der, nach Beschluß des gelehrten Comité's im Ministerium der Reichsdomainen, der russischen landwirthschaftlichen Zeitung einverleibt werden soll. Wir glaubten nichts Besseres thun zu können, als, mit Erlaubniß der HHrn. Verfasser, denselben auch unsern deutschen Lesern — nach dem Grundsatze: audiatur et altera pars — vorzulegen und haben uns, außer der Ueberschrift, jeder weiteren Bemerkung dazu enthalten.

Ueber den Gebrauch der Schweinsgalle gegen die Rinderpest.

In dem 2. Hefte des von der Kaiserlichen Moskauschen landwirthschaftlichen Gesellschaft herausgegebenen Journals, in dem Protokoll der Abtheilung für Viehzucht, vom 23. Januar dieses Jahres, heißt es, Seite 88:

„Das wirkliche Mitglied, Herr Baron K. A. v. Schlippenbach, lenkte die Aufmerksamkeit der Herren Anwesenden auf ein neues Mittel gegen die Rinderpest (Typhus boum contagiosus) u. s. w.“ und auf der Seite 89: „von den von Hrn. Avenarius vorgefundenen 18 Stück kranken Viehes genasen 9; außerdem starben die kranken Thiere, welche mit der Galle behandelt wurden, nicht am 3. oder 4. Tage der Krankheit, wie gewöhnlich, sondern erst nach Verlauf von 10, 12 und 15 Tagen; ein sicherer Beweis dafür, daß das von dem Herrn Avenarius angerathene Mittel wirkte, aber nicht im Stande war, die schwer erkrankten und geschwächten Thiere zu retten.“

— Und so wäre denn endlich ein Mittel gegen diese Geißel der Landwirthschaft gefunden, die selbst dem umsichtigsten Landwirthe alle Lust raubt, sich der Verbesserung seiner Heerden anzunehmen; ein Mittel, bei dessen Anwendung nur die Hälfte der an der Rinderpest Erkrankten verloren geht!

So urtheilte wahrscheinlich mancher Landwirth indem er den Artikel über die neue Entdeckung las und sich daran erinnerte, daß in vielen Gouvernements Rußland's, besonders den nördlichen, an der Rinderpest nicht nur 50, sondern 70, 80 und 90 von 100 Erkrankten zu Grunde gehen.

Ohne genauer auf die Umstände einzugehen, wird man nun die gegen die Rinderpest angepriesene Galle an vielen Orten versuchen, eben so, wie man früher schon viele gegen diese Seuche anempfohlene Mittel angewandt hat, bis man zuletzt, — und dies Resultat ist das wahrscheinlichste von allen, — zu der Ueberzeugung gelangt, daß auch das neue Mittel nicht besser ist, als viele andere, welche zeitweilig eines unverdienten Rufes genossen.

Die Enttäuschung wird nicht so bald erfolgen; Rußland ist groß und nicht Jeder veröffentlicht seine Erfahrungen. Dazu kommt noch der Umstand, daß diejenigen, die das Mittel versuchen, häufig selbst in Zweifel bleiben und das Mißglücken ihrer Versuche dem Mangel an der nothwendigen Quantität von Schweinsgalle zuschreiben werden, denn dieser Mangel kann in Rußland leicht eintreten und nicht nur in von Mohamedanern bewohnten Ansiedlungen.

Das wäre freilich noch kein Unglück, aber schlimmer ist folgender Umstand. Den veterinärpolizeilichen Maßregeln wird ohnehin schon zu wenig Aufmerksamkeit zugewandt und künftig werden sie noch weniger von Einfluß sein, weil man sich der Meinung von der heilkräftigen

Wirkung der Galle hingeben wird. Die verderblichen Folgen davon können nicht ausbleiben!

Das sind die Motive, welche die Unterzeichneten nach der Lesung des oben erwähnten Protokolls veranlaßten, ihre Meinung über das von dem Hrn. Avenorius recommandirte Mittel auszusprechen, wie es von ihnen im April-Monat des verflossenen Jahres schon in officieller Weise geschehen ist.

Zur richtigen Würdigung der Sache ist es indessen unumgänglich nothwendig vorher einige kurze Notizen über die in der Zarskojesel'schen Ferme geherrscht habende Seuche zu geben.

Diese Seuche brach am 19. Nov. 1854 aus, mit unzweifelhaften Symptomen aber zeigte sich die Rinderpest erst bei einem am 7. Dec. desselben Jahres erkrankten Thiere. Zuerst ergriff die Krankheit die Rinder von dem Einzange des Stalles an beginnend, der Reihe nach, und am 8. Jan. 1855 hatte die Seuche ihre Höhe erreicht; an diesem Tage erkrankten 11 Häupter. Darauf verringerte sich nach und nach die Zahl der Erkrankten, bis endlich, am 22. Jan., die Krankheit nur noch bei einem einzigen Thiere ausbrach und am 28. Jan. war das auf der Ferme noch nachgebliebene Rindvieh in voller Genesung.

Der hier beschriebene Seuchengang ist derselbe, wie er immer bei der Rinderpest beobachtet wird, wenn man nicht so glücklich war, sie gleich bei ihrem Ausbruche durch polizeiliche Maßregeln zu hemmen. Dies ist nicht nur den Veterinärärzten, sondern auch vielen erfahrenen Landwirthen bekannt und als einen Beweis dafür citiren wir hier die Worte des Hrn. Rittm. Andrei Tewäschew, der in dem obenerwähnten Journale seine praktischen Beobachtungen über die Rinderpest im Starobelskischen Kreise des Charkowschen Gouv. niedergelegt hat. Auf S. 103 führt er unter Anderem Folgendes an: „Die Trennung der Kranken von den Gesunden, beim Auftreten der Seuche, schafft den meisten Nutzen und die Krankheit entwickelt sich langsam in der Heerde. In der ersten Hälfte der Seuchendauer zeigte sich die Krankheit immer tödtlicher, in der zweiten oder letzten Hälfte aber leichter und es genasen dann viel mehr der Erkrankten."

Wir sind überzeugt, daß unter den aufgeklärten Landwirthen Rußlands nicht Hr. Tewäschew allein ähnliche Beobachtungen gemacht hat, indem sich diese Umstände bei dem jedesmaligen Auftreten der Rinderpest wiederholen.

Wenden wir uns indeß wieder zu dem Hauptzweck unserer Aufgabe.

Die Seuche auf der Ferme war unzweifelhaft die Rinderpest und nach der Anwendung der Galle starb allerdings nur die Hälfte der Kranken und die übrigen wurden gesund. Ein solches Resultat erscheint um so auffallender, als bis zur Anwendung der Galle alle von den Professoren und besten St. Petersburgischen Veterinärärzten verordneten Mittel erfolglos blieben; berücksichtigen wir aber alle Umstände bei der Sache genau, so ergiebt es sich, daß das Avenarius'sche Mittel keineswegs das Vertrauen verdient, welches es erweckt hat. Dieses Urtheil begründen wir folgendermaßen. Hr. Avenarius begann seine Behandlung weder im Anfange, noch auf der Höhe der Seuche, sondern dann

erst, als sie schon im Erlöschen begriffen war [1]), also in einer Periode, wo, nach allen Erfahrungen von Veterinärärzten und kenntnißreichen Landwirthen, die Rinderpest ohnehin gutartiger wird und von den Angesteckten einige Häupter und sogar ohne Anwendung von Heilmitteln genesen. Aus dem Angeführten kann mit Recht geschlossen werden, daß von den 18 behandelten die 9 Häupter nicht durch das vom H. Avenarius angewandte Mittel gerettet wurden, sondern, aller Wahrscheinlichkeit nach, auch ohne jede Behandlung durchgeseucht wären. Unserer Meinung nach brachte in diesem Falle die Schweinsgalle nicht mehr Nutzen als die Zeichen, welche der Bauer bei uns in allen möglichen Krankheiten der Rinder ihnen an den verschiedenen Körpertheilen mit Birkentheer aufpinselt.

Man könnte uns indessen einwenden, daß Hr. Avenarius auch schon vor dem Ausbruche der Seuche in der Zarskojesel'schen Ferme die Galle mit dem entschiedensten Erfolge gegen die Rinderpest gebraucht habe, verweisend auf seine in dem Decemberheft des vor. J. in den Arbeiten der Kaiserl. freien ökonom. Gesellschaft abgedruckten Mittheilung. Wir haben diese Mittheilung auch gelesen, und zwar noch in der beglaubigten Copie seiner Handschrift; der Inhalt derselben konnte jedoch unsern Zweifel an dem Nutzen der von ihm gegen die Rinderpest anempfohlenen Galle nur vermehren.

Kann dies auch wohl anders sein, wenn man die erwähnte Mittheilung mit Aufmerksamkeit analysirt?

Hr. Avenarius, indem er den Befund bei geschlachtetem und gefallenem Vieh angiebt, sagt: „einige Därme hatten den Anschein, als wären sie mit den feinsten Nadeln durchstochen, so daß, als man sie zur Wurstbereitung benutzen wollte, sie dazu untauglich befunden wurden, weil sie Luft durchließen" und ferner fand er „eine reichliche Wasseransammlung in der Bauchhöhle."

Die Rinderpest ist seit dem Jahre 1710 vielfach beschrieben, indessen hat noch Niemand solche pathologische Veränderungen, wie sie Hr. Avenarius angiebt, in den an ihr gefallenen Thieren gefunden. Erwägt man dazu noch, daß die Seuche in der Heerde des, Hrn. Avenarius, nach seinen eigenen Worten, in der siebenten Woche nach der Ansteckung ausbrach [2]), so kann man mit Gewißheit behaupten — und ohne Hrn. Avenarius, der nicht Veterinärarzt ist, beleidigen zu wollen — daß die Krankheit gegen welche er 1848 zum erstenmal die Galle anwandte, — nicht die Rinderpest war. In Bezug auf die übrigen Fälle, in welchen, nach der Aussage des Hrn. Avenarius, die Galle mit Erfolg angewandt wurde, ist nichts Gewisses zu sagen, da sowohl die genaue Beschreibung der Symptome bei den Kranken, als auch der pathologischen Veränderungen in den Cadavern fehlen.

Indem wir durch das oben Angeführte erwiesen zu haben glauben, daß 1) die Herstellung der 9 Häupter aus der Zahl von 18 mit der Rinderpest auf der Zarskojesel'schen Ferme Angesteckten, der Galle nicht zugeschrieben

1) Nämlich am 13. Jan. von welchem Tage an nur noch 9 Häupter auf der Ferme erkrankten.

2) Die Rinderpest tritt mit deutlichen Symptomen nicht später als 9 Tage nach der Ansteckung auf.

werden kann und daß 2) die Seuche, welche 1848 in der Heerde des Hrn. Avenarius herrschte, keine Rinderpest war, bleibt uns noch übrig, einige Worte über den Nutzen, welcher nach wissenschaftlichen Principien von dem rechtzeitigen Gebrauche der Galle gegen die Rinderpest zu erwarten wäre, hinzuzufügen.

Bis jetzt wurde die Galle gegen diese Seuche nicht angewandt, wird aber zuweilen als leicht zu verdauendes bitteres Mittel bei Verdauungsstörungen mit trägem Abfluß der Galle in den Darmkanal gegeben. Da nun der letztere Umstand fast immer bei der Rinderpest eintritt, woher sie an einigen Orten Deutschlands auch Uebergalle (d. h. eine Krankheit mit außerordentlicher Ansammlung von Galle in der Gallenblase) genannt wird, so erschiene auf den ersten Blick ein Erfolg von der Anwendung der Galle in dieser Krankheit nicht unmöglich. Eine solche Voraussetzung würde aber schon deswegen einseitig sein, weil die übermäßige Ansammlung der Galle in der Gallenblase noch lange nicht das Wesen dieser Krankheit ausmacht. Ihre Vergrößerung ist nur eine Symptom derselben, welches in dem Ergriffensein der ganzen, das Darmrohr auskleidenden Schleimhaut seinen Grund hat. Unserer Meinung nach ist daher wenig Hoffnung, daß diese fürchterliche Seuche in der Galle ihr Specificum gefunden hätte.

Mit Sicherheit kann dies übrigens nur durch Versuche entschieden werden und wir wünschen daher sehr, daß diese wiederholt werden möchten, jedoch nur von Leuten, die nicht in jeder Seuche die Rinderpest suchen. Eine Wiederholung dieser Versuche, versteht sich unter strengster Beobachtung der veterinärpolizeil. Maßregeln, erscheint uns um so wünschenswerther, als das Mittel des Hrn. Avenarius wenigstens nicht zu denjenigen gehört, welche dem gesunden Menschenverstande zum Trotz gegen die Rinderpest empfohlen werden. Die Zahl derselben wächst leider bei uns noch fortwährend, wovon wir uns überzeugen mußten, als wir neulich in einem periodischen Blatte lasen, „über die Heilung der Rinderpest, mittelst Anbohrung der Hörner und Eingießen von lebendem Quecksilber in die gemachten Oeffnungen, worauf dieselben so verschlossen werden, daß das Mittel nicht abfließen kann."

II. Actenstücke zur Geschichte der Universität Dorpat im J. 1690.

I.

1690 d. 1. Juli. Patent an E. E. Ritterschafft wegen des verlegten Landtages nach Dorpt und der Academie dabey vorfallenden Inauguration.

Ob zwar obnlängst auf begehren eine zusammenkunfft E. E. Ritterschafft gegen den 18. Julij hier zu Riga angesetzet worden . . . . — . . . . . wirdt von E. E. Ritterſch. hiemit begehret, daß Sie sich gegen den 12. Augusti ohnfehlbar zu Dorpt einfinden, die Proposition anhören und den Land-Tagß-Schluß gedultig abwarten, zugleich auch der bald darauff folgenden Inauguration der Academie daselbst beywohnen wolle; allermaßen man sich E. E. Ritterschafft freqvence und ansehnlichen gegenwartt versichert hält. Gegeben ꝛc. ꝛc.

J. J. Hastfer.

II.

1690 d. 10. Juli. Notif. ad Senat. Dorpat. wegen Inauguration der Academie.

Wie Ich auf J. K. M. allergnädigsten Befehl den Actum Inaugurationis restaurandae Academiae Dorpatensis forderſamst zu verrichten entschloßen, und dazu den 18. Augusti angesetzet: So will E. E. Rahtß sampt der dorttigen bürgerschafft schuldigkeit erfordern, daß dieselbe sich dabey in gebührender freqvence einfinden und solchem Actui beywohnen mögen. Man hatt dahero nicht unterlaßen können E. E. Raht hievon bey Zeiten notification zu geben, damit sie sich dazu gefaßt machen, und die erforderte anstalt in einem und andern stellen können. Wenn auch dabey eine vollständige sowohl vocal alß Instrumentall Music erfordert wird; So hatt man ebenfalß vor nötig erachtet, bey E. E. Raht sich zu erkundigen, und ob ihre Capelle so versehen sey, daß man damit eine gute vollständige Music praesentiren könne, da dann wann etwaß darin fehlen möchte, E. E. Raht zulängliche sorge tragen kan, wie durch zuziehung anderer Music erfahrnen der defectus suppliret, und die Solennitas musicalis vermehret werden möge. Wie Ich mich den deßen versehe, und daneben verbleibe

E. E. Rahtß
freundtwilliger
J. J. Hastfer.

Riga, d. 10. Julij 1690.

III.

1690 d. 11. Juli. Notif. an Hrn. Gen-Super Intend. wegen transportirung der Druckerey von Riga nach Dorpt.

J. K. M. haben mir unter andern zur restauration der Academie zu Dorpt allergn. committiret daß die Buchdruckerey, welche bißhero hier zu Riga zu J. K. M. Dienste gebrauchet worden, und dem Hrn. General-Superintendenten zugehörig seyn soll, nach Dorpt zum behuff der dortt wieder aufzurichtenden Academie transportiret werden möge. Meine gehorsamste schuldigkeit veranlaßet mich zu vollenziehung dieses Königl. Befehlß, umb so viell mehr weiln die herannahende Zeitt der Inauguration die nothwendigkeit dieses unentbehrlichen werckes erheischet, daher Ich nicht entseyn kan, dem Hrn. General-Superintendenten diesen J. K. M. allergn. Intention zu eröffnen, nicht zweiffelnd, der Hr. General-Superintendent werde alß Pro-Cancellarius Academiae die zureichliche vorsorge tragen, daß selbige druckerey bey Zeiten nach Dorpt transportiret werden möge, gestalt denn J. K. M. hiernegst zusehen wollen, wie man vorraht finden könne, entweder selbige druckerey einzulösen, oder sonst andere anstalt desfalß zu machen, worüber deßelben gewierige Erklärung erwartet

des Hrn. General-Superintend. und Pro-Cancellarij
dienstwillr
J. J. Hastfer.

Riga, d. 11. Julij Ao. 1690.

IV.

1690 d. 2. Sept. Constit. an Stats-Commiss. ..... zur revidirung der Academien Baues Rechnung des Capit. Frieses.

Es hatt Capitain Friese sich anheischig gemachet, das Er nunmehro die Rechnung der Academien Häuser sampt der Tischler und Schmiede forderung zur revidirung vorstellig machen wolle, und desfalß gebehten gewiße Männer dazu zu verordnen. Dieß veranlaßet mich dem Hrn. Staats-Commissario diese sache zu untergeben, mit dem ansinnen, Er wolle den Proviant-Meister Sileutz und Academie RentMeister Hakelman zu sich ziehen, so wohl die Bau Rechnung alß der Handwerker forderung durchsehen, examiniren, und wenn Er dieselbe richtig, und mit genugsamen verificationen beglaubiget befindet, Ihn darüber qvitiren, wie Ich daneben verbleibe

des Hrn. Estatß-Commissarij

Riga, d. 2. Septbr. Ao. 1690.

freundtwillr
J. J. Hastfer.

V.

1690 d. 20. Sept. Rescr. an Capt. Urkull von Prof. Siöberg die Bauern von Königl. oder Academien Gühtern zur privat arbeit nicht zu gebrauchen.

E. Soop.

VI.

Vollmacht von Johann Hinrich Cantzber zum Academien Buchbinder.

Demnach man vor nötig befunden, die nunmehro durch Gottes gnade und J. K. M. gottseelige Ver ordnung wieder aufgerichtete Academie zu Dorpt mit einem tüchtigen binder zu versehen: So habe den Ehr- undt Wohlgeachten Johann Hinrich Cantzber dazu bestellen und verordnen wollen, also undt dergestalt, daß Er nebst der unterthänigsten treue pflicht, womit Er J. K. M. und der Crohn Schweden verbunden seyn und bleiben soll, diese Academie und deren Membra mit seiner Arbeit und erlerneten Handthierung fleißig und redlich bedienen, dieselbe vor andern fordern, sich mit guten gesellen stets versehen, tüchtige und untadelhaffte arbeit verfertigen, niemand übersetzen, sondern sich allemahl, insonderheit aber bey anfertigung der etwan zur Academischen Bibliothec, oder deren Membris Academiae zugehörigen Bücher aller Billigkeit bescheiden, und sonst sich so verhalten soll, wie einem ehrlichen und fleißigem Buchbinder eignet und gebühret. Dagegen soll Er nicht allein von bürgerlichen oneribus eximiret seyn, und unter des Senatus Academici Schutz und Jurisdiction stehen, sondern auch aller andern freyheiten und Rechte, die einem Academien Buchbinder zu statten kommen können, zu genießen haben. Zur Beglaubigung ist diese Bestellung mit eigener Hand und Siegell bekräfftiget. So geschehen zu Dorpt d. 25. Augst. Ao. 1990.

J. J. Hastfer.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Handel. In Säesaat ist der Preis, bei vermehrter Zufuhr, von 10 auf 9½ R. S. für gewöhnliche Qualität gefallen, während höchste Qual. Puik-Saat 10½ R. bedingt; Drujanersaat zu 6¼—6¾ R. S. per Tonne erhält sich in Frage; für Wäsmaer werden 5 R. geboten. In Flachs ist der Umsatz beschränkt. Hanf findet von engl. Häusern mehr Beachtung, Preise für gewöhnl. Rein 93, feinen 98, Ausschuß 90, feinen 97, Paß 87, feinen 95 R. B. per Berk. Hanföl 32 R. S., Talg 43 R. S. per Berk. Getreide ist in guter Frage, namentl. Gerste und guter Weizen; Gerste 118—120, Weizen 190, Roggen 120, Hafer 82 R. S. — Heringe sind im Preise gefallen, für Norder zahlt man 157—160 R. per Last; an Salz sind bedeutende Zufuhren geschehen.

Riga. Am Freitag, den 12. Octbr. Abends, langte Se. Durchlaucht der Herr General-Gouverneur, General-Adjutant Fürst Suworow aus St. Petersburg hier an.

Riga. So eben verließ die Presse: Predigt, gehalten am Krönungsfeste Sr. Maj. des Kaisers Alexander II. u. Ihrer Majestät der Kaiserin Maria Alexandrowna, am 26. Aug. 1856 in der Synagoge zu Riga von dem Rabbiner Dr. Neumann. (50 Kop.) Der Ertrag ist für einen wohlthätigen Zweck bestimmt; die Rig. Ztg. Nr. 241 bringt eine ausführliche Anzeige dieser Predigt.

— Bis zum 19. Oct. sind Schiffe angekommen 1988, ausgegangen 1766.

Dorpat. Ein ehemaliger Zögling unserer Hochschule, der Graf Woldemar Sollogub*), hat den von der Direction der Kaiserl. Theater für ein dramatisches Werk zum 100jähr. Jubiläum der russischen Bühne ausgesetzten Preis durch eine dreiactige Comödie, „der 30. August 1756", unter 21 eingesandten Arbeiten, errungen.

Dorpat. Prof. Dr. Keil hatte in der Zeitschrift für die gesammte luth. Theologie u. Kirche von Rudelbach u. Guericke, 1855, H. 2, die schwierige Stelle Gen. VI, 1—4 exegetisch erörtert und namentlich die Interpretation des Ausdrucks „Kinder Gottes" als Kinder des Seth vertheidigt; dagegen erhebt sich in dem letzt erschienenen 3. H. 1856 derf. Zeitschrift der Subrector E. H. Engelhardt in Schwabach mit der Behauptung, es seien hier gefallene Engel zu verstehen. — Unser ehemal. Prof. Dr. Harnack, welcher im letztverflossenen Sommer uns mit einem mehrwöchentlichen Besuche erfreute, hat in diesem Jahre den kleinen Katechismus Dr. M. Luther's in seiner Urgestalt (Stuttg. LXIV. u. 90 S. 4.) herausgegeben, namentlich hat er sich bei Herstellung des Urtextes der beiden Original-Ausgaben von 1529 u. 1539 im german. Museum und in der Stadtbibl. zu Nürnberg, zweier in der Weimarschen Bibl. befindlichen Exempl. und des Marburger Abdrucks 1529 (auf der Bibl. zu Wolfenbüttel) bedient und in einer umfassenden kritischen Einleitung die innere Geschichte des Katechismus von 1529—42 entwickelt. [Ein sehr seltener Abdruck: „Enchiridion der kleine Catechismus für die gemeine Pfarher vnd Prediger, Mart. Lu. MDXXXI. gedr. zu Wittemberg durch Nickel Schirlentz MDXXXI." 12. mit vielen Holzschnitten, ging kürzlich durch die Kunsthandlung Ant. Bär in Frankf. nach England.]

Dorpat, d. 20. Oct. Es gilt einen Kampf um die Ehre! Seit Jahrhunderten schon mühte man vergeblich sich ab, das Glas in anderer, als bloß planer oder sphärischer Form zu schleifen, da beide Formen, selbst in ihrer verschiedenartigsten Verbindung, immer nur sehr Unvollkommenes leisten. Selbst ein Carteſius scheiterte an diesem Unternehmen, ob er gleichwohl nur die hyperbolische Form zu schleifen beabsichtigte. Da tritt nun plötzlich der berühmte Ent-

*) geb. in St. Petersb. d. 6. April 1813, stud. dipl. 1830 bis 1833, grad. Stud. 20. März 1834.

decker, Baron Steinheil, auf mit der Ankündigung: er habe die Entdeckung gemacht. Von einer practischen Bethätigung seiner Entdeckung ist indeß nichts bekannt geworden, wohl aber in Dorpat diese schon seit zehn Jahren gemachte Entdeckung, durch ein richtig hyperbolisch geschliffenes Glas, als practisch erwiesen. Daß diese practische Bethätigung erst so spät (vor einem Jahre etwa erschien das Glas) erfolgte, so wie das Unterbleiben der andern bereits lange entdeckten Formbildungen, daran war und ist der Mangel an entsprechenden Geldmitteln einzig und allein schuld. — Es gilt also jetzt den großen Ehrenkampf mit der dioptrischen Weltstadt München um den Ruhm der vollständigen Ausführung des Unmöglichgeglaubten. Die Frage soll entschieden werden: „Wer stellt zuerst ein optisches Instrument (Refractor oder Mikroskop) dar, welches Alles, was bis jetzt geleistet worden, weit hinter sich zurückläßt?" Steinheil will's! — Wir aber — werden wir's? — Ganz gewiß früher und vollkommener als er, wenn Dorpat gegen München, wenn das Inland gegen das Ausland es wagt seinen Ruhm zu behaupten und im Bewußtsein eines edlen Selbstgefühls die Hegemonie an sich zu bringen. Guido Kieseritzky.

Pernau. Bis zum 6. Oct. waren hier aus dem Auslande 77 Schiffe angekommen, von diesen 19 mit Salz, 3 mit Heringen und 55 mit Ballast; abgegangen 54, von diesen 8 mit Ballast nach ausländischen Häfen. Küstenfahrer 86 angekommen, 58 abgegangen.

Das Gut Hollershof im Neuermühlenschen Kchsp. hat der dim. Stabscapt. Alexander v. Staden im öffentl. Meistbote für 7000 R. S. erstanden (corr. 4., procl. 24. September c.).

Ehstland.

In Gemäßheit Allerhöchsten im Jahre 1848 ergangenen Befehls arbeitete der ehstländische Adel auf dem Landtage von 1849 ein Statut für die Bauern des ehstländischen Gouvernements aus. Dieses Statut wurde zunächst durch eine auf Allerhöchsten Befehl in Reval gebildete Redactions-Commission unter Theilnahme der Repräsentanten des ehstländischen Adels, und sodann durch eine eigene aus Beamten des Ministeriums des Innern und des Ministeriums der Reichsdomainen und aus Abgeordneten des ehstländischen Adels bestehende Commission verbessert; hierauf im Comité für die Ostsee-Angelegenheiten geprüft, gemäß den Schlußfassungen desselben verbessert und laut Allerhöchsten Befehls vom 5. März d. J. in den Reichsrath gebracht. Das am 5. Juli d. J. Allerhöchst bestätigte Gutachten des Reichsraths verfügt nun, daß dieses Statut, sammt dem besonderen die in Ehstland ansässigen schwedischen Bauern betreffenden Supplement, durch den Minister des Innern in's Leben eingeführt werde. Die genannten Documente sind der Nr. 83 der Senatszeitung beigegeben.

Kurland.

Mitau. Am 23. Sept. eröffnete die Schauspieler-Gesellschaft des Hrn. Georg Hellwig die Reihe ihrer Vorstellungen mit Halm's romantischem Drama „der Sohn der Wildniß", welchem am 25. „Kabale und Liebe" folgte.

Mitau. Eine alte Schneider-Rechnung möge hier abgedruckt werden, da sie wegen der in ihr aufgeführten wunderbaren Kleidungsstücke und Stoffe und zur Vergleichung mit den jetzigen hohen Preisen unserer kunstlosen Schneider nicht ohne Interesse ist:

Sr. Excellence
Den Hochwohlgebohren Herrn
Herrn Oberhoff Marschall von Klopmann

1785.		Rbl.	Sechsr
Juli 9.	4 Neue Sommer Westen weiße gemacht	2	
dito	ein Neu gelb und violet gestreiffte Seiden West	„	10
	8 Doß Knocherne Knopform	„	12
11.	die beyde Junge Herrn Wieck 4 Sommer Westen 4 Par Hosen	3	
13.	Mons. Ranfüly 3 Sommer Westen und 2 Par Hosen	2	
20.	ein Par Neue Oliffarb Bomseid Hosen	„	10
	½ Loht Cohr. 1½ Doß Knopform	„	4
23.	ein Neu Rosa und grün gestreiffte Seiden West	„	10
	½ Loht Cohr 1½ Doß Knopform	„	4
27.	ein Neu dunckel Grün Rock mit Klappen 2 gestreifft Westen	2	10
	3 Doß Knopform	„	3
August 5.	ein Neu Palge Baumwollen Sommer Weste	„	10
	½ Loht Cohr. 1½ Doß Knochern Knopform	„	4
6.	die beyde Junge Hern Wieck Neue Dunckel grüne feine Kleider	3	10
	1½ Loht Cohr	„	4½
15.	ein Neu violet und gelb gestreiffte Seiden West	„	10
	½ Loht Cohr. 1½ Doß Knochern Knopform	„	4
19.	ein Reich Bordirt strumpf Zeig Rock forn Neu gefüttert	„	10
dito	ein Seiden Graditur Rock Neue Knöpfe überzogen	„	6
	2 Doß Knopform	„	2
28.	ein Grün Neu Attlaß Rock mit schwartz Peltz gefüttert	1	15
	1 Loht Grüne Seide	„	5
31.	ein Neu Weiß mit kleine Bluhmen Püke Weste	„	10
	1½ Doß Knocherne Knopform	„	2½
Septbr. 5.	ein Neu Braun Geschillert Seiden Peltz Rock	1	15
6.	ein Blaue Frack forn Neu futter eingesetzt	„	10
9.	ein Neu Orange gestreifft Sammitten Weste	„	10
dito	ein Neu Weiß Püke West mit Ermel	„	15
	½ Loht Cohr. 2½ Doß Knocherne Knopform	„	6
	ein ponso Mantel forn Neu gefüttert mit Blau Tafft	„	10
21.	ein Neu Rosa und schwartz gestreifft Seiden Plüsch West	„	10
	Die beyde Junge Herrn Wieck Neue Silber Glase Westen	1	
	4 Doß Knopform	„	6
	Ein Neu fleischfarb Seiden Peltz Rock mit Silber	1	15
	ein Neu weiß Attlaß Reich Bordirte West	„	15
	1½ Doß Knopform	„	1½
October 6.	ein Neu weiß Seiden Schwanboy Sartu	1	
	in einen Attlaß Rock einen Neuen Ermel gemacht wegen flecken	„	6
	ein violet Samt Kleit Neue Knöpfe überzogen	„	6
20.	5 Doß Knopform	„	5
	Ein Neu blaulich Reich Bordirt Lacken Kleit	3	
	½ Loht Cohr. 8 Doß Knopform	„	8
24.	ein braun Sartu neue weiß Blancke Knöpfe angesetzt	„	3

1786			
Marc 4.	3 Hütte mit Tafft neu überzogen und 3 Hütt Neu gestutzt . .	1	
14.	ein uniform Rock gantz neu gefüttert	„	10
	4 weiße Westen forn Neu gefüttert	„	10
	ein Neu Holländisch Lein Puder Mantel	„	10
	ein Sartu Neue Knöpfe angesetzt	„	3
22.	ein Par Neue Schwartz Seiden Hosen	„	10
	½ Loht Cohr 1½ Doß Knopform	„	4
Marc 30.	ein weiß Schlaff Rock Neu mit roth Bant besetzt	„	5
dito	ein weiß Schlaff Rock mit Blau Bant Neu Besetzt	„	5
	ein Sartu umgemacht mit Futter und Neu Schallonfutter . . .	„	10
	ein Par Hosen Neu gefüttert . .	„	4
Juny 7.	den Fröser Bluhm ein weiß Frack umgewant	1	
	1 Loht Cohr	„	3
22.	ein Par Neu olif Bomseid Hosen	„	10
	½ Loht Cohr. 1½ Doß Knopform	„	4
	Summa Rthl:	41	5 sechr

1785 d. 24 Septembr hierauf Empfangen 1 Virtel Butter . . . . . 5 Rthl:
1786 d. 5 Aprill am Gelde Empfangen . . 4
von 50 Rthlr. Capital die Intressen biß Weinacht 1786 3

Summa Rthl: 12

Rest Rthl: 29 5 sechr

Zu Hohen danck Bezahlt

Ihro Excellence
unterthänigster Diener
J. H. Kann.

Literärisches.

Ist die Annahme hinreichend begründet, daß unsere gegenwärtigen West-Finnen, die Suomi, die Woten, die Ehsten ehemals den Fuß des Altai-Gebirges bevölkerten und ihre National-Urlieder und Ursagen, auch die Kallewi-Sage, dort krystallisirt seien, so gewährt es Interesse die noch gegenwärtigen Spuren finnischer Nationalität am Altai zu verfolgen. Mit warmer Theilnahme begleiteten wir im Jahre 1848 hier den der Wissenschaft so früh entrissenen Castrén, dessen Reiseberichte und Briefe aus jener Zeit uns kürzlich die fleißige Hand des Akad. Schiefner mittheilte; jetzt treffen wir in dem Journal des Min. des Inn. 1856, Mai- und Juni-Heft noch auf einen Artikel des Hrn. N. Schtschukin (58 S.) über den Minussinskschen Kreis des Gouv. Jeniseisk, dessen südlichen am Abhange der Sajanischen Gebirge (bei den Eingebornen Ach-taskyl, russ. auch Бѣлогорье) belegenen Theil er bildet. Die Finnen sind hier noch Nomaden und bilden unter diesen die Minderzahl den tatarischen Stämmen gegenüber; sie haben im Laufe der Zeit die finn. Sprache aufgegeben und sprechen selbst unter einander tatarisch. Ihre Stämme sind hier namentlich die Belter, welche in administrativer Hinsicht zu den türkischen Sagaizen gerechnet worden und der große Stamm der Kaibalen, welcher in 7 Familien zerfällt mit mehren Linien: 1) Taraschik, mit den Linien Motor, Kan und Tschada; 2) die große Baigudo Fam.; 3) Bugaidschi oder Abugatschei, mit der Nebenlinie Urgun; 4) Kojel' mit der Nebenlinie Ingra, 5) Artsche oder Arschin mit den Linien Tatar, Kornas, und Tschorsha; 6) Chaidynar oder Kandykaw, mit den Linien Dshat und Belter; 7) Kitschik oder die kleine Baigudo-Fam. Die Kaibalen streichen umher auf dem rechten Ufer des Abakan, den türkischen Katschinzen gegenüber, an den Flüßchen Beja und Utom, welche in den Abakan sich ergießen, ferner auf dem rechten Ufer des Jenisseï, dem Flüßchen Sogda entlang, der in den Tuba mündet; sie nennen sich selbst Kaida und behaupten vor Ankunft der Kirghisen hier gelebt zu haben, von welchen sie unterworfen worden; man zählte ihrer bei der letzten Revision 635 m., 495 w. Geschlechts, zus. 1130. Schtschukin schreibt den Finnen als Charakterzüge Schüchternheit, Mangel an Unternehmungsgeist und Kriegeslust, Bosheit, Rachsucht, Verschmitztheit, Versteckheit, im häuslichen Leben Unreinlichkeit und Anhänglichkeit an die Sitten ihrer Vorfahren zu, auch wenn sie äußerlich in Russen übergegangen sind. Die Finnen des Minussinskschen Kreises sind meist der griechischen Kirche zugerechnet, sie treiben aber noch manchen heidnischen Brauch und unter den Kaibalen findet sich noch ein Schamane. Eine nähere ethnologische Auseinandersetzung unterläßt leider der Verf. dieses anziehenden Artikels, da er namentlich die Bekanntschaft der tatarischen Stämme jenes Kreises gesucht und gefunden zu haben scheint.

Vor wenig Wochen erschien ein Werk, das unseren Special-Historikern zu sorgfältiger Durcharbeitung empfohlen sei: Памятники дипломатическихъ сношеній древней Россіи съ державами иностранными. (Preis 2 R. S.)

Kürzlich ist erschienen und auch in unsere baltischen Städte versandt worden: Die Beschreibung von St. Petersburg und seiner Umgebung. Herausgegeben von Wilhelm Schenck, Gouv.-Secr. St. Petersb. 1856. 48 S. kl. 8. Damit nun Niemand sich die Finger verbrenne, beeilen wir uns anzuzeigen, daß unter diesem vielversprechenden Titel die Reimerei eines Guckkästners von der witzlosesten Sorte für 1½ R. S. gekauft werden kann, die schamlos die schöne Residenz, Pawlowsk und Peterhof mit den elendesten Gemeinplätzen zu zeichnen sich bestrebt, nicht allein deutsche Grammatik und Prosodie mit Füßen tritt, sondern an vielen Stellen auch absichtlich oder unabsichtlich durchaus unsinnig ist. Solch Urtheil zu bekräftigen, hier nur eine Stelle, weder die schlechteste, noch die beste:

Ueber dem Platze an der Newa-Kant'
Steht die Akademie und schön man sie fand;
Vier Stockwerk ist sie, so hübsch aufgebaut,
Im Quadrat groß geformt, o Leute drauf schaut.
Die schönsten Gemälde findet man hier
Auf der Ausstellung sehen Alle sie wir;
Alle zwei Jahre findet sie wohl statt
So schön gemalt, wie man sie wenig hat.

Mittheilungen aus der livländischen Geschichte. Bd. VIII. H. 2. S. 195—366*). Es ist eine gar freundliche und die inländischen Geschichtsforscher aufmunternde Erscheinung, wenn ein Ausländer, selbst ein hervorragendes Mitglied der Gesellsch. f. pommersche Geschichte und Alterthumskunde, Hr. Freiherr Julius v. Bohlen zu Bohlendorf auf der Insel Rügen, sich mit einer interessanten Abhandlung an dem von der Rigaschen historischen Gesellschaft herausgegebenen Journal betheiligt; sie trägt den Titel: „Fragmente zur Geschichte des Herzogs Wilhelm von Kurland" und eröffnet uns die Aussicht auf eine sichrere Kenntniß des Privatlebens jenes Fürsten, der, durch politische Intriguen aus dem öffentlichen Leben gewiesen, in der Fremde sein Leben beschließen mußte. Geboren in Mitau d. 20. Juli 1574, nach dem Tode seines am 17. Mai 1587 gestorbenen Vaters Erbe von halb Kurland, studirte er seit 1590 in Ro-

*) Eine lit. Anzeige dieses Heftes findet sich auch in den Hamb. lit. und krit. Blätt., red. von Dr. Hoffmann, 1856 Nr. 71 und 72; dort l. S. 559 Busse st. Bunge.

stock, wohin er mit Aufbietung von vielen Pferden seinen Zug machte; bei Gelegenheit der Reise seiner Mutter Anna nach Mecklenburg schloß er 1592 mit dem Pommerschen Fürstenhause einen Freundschaftsbund, welcher ihn sein heimathliches Unglück einst vergessen machen sollte und namentlich die Mittheilung der Briefe des Herzogs Wilhelm an den Herzog Franz von Pommern ist es, welche wir dem Fleiße des Hrn. v. Bohlen verdanken, sie läßt uns den unglücklichen, von seiner Mitwelt oft geschmähten Herzog in einem freundlichen Lichte erscheinen, dazu man nur die Ankündigung der Geburt seines Sohnes Jacob (d. 28. Oct. 1610) zu lesen hat. Die Zeit der Roldeschen Händel und der für das Schicksal Kurlands so bedeutenden Intriguen gegen den Herzog Wilhelm von Seiten der Polen wird summarisch abgehandelt und der Erzähler hält sich nur kurze Zeit bei der verächtlichen Persönlichkeit des poln. Kriegsobersten Woldemar Fahrensbach auf, dem er ein gut Theil des Unglücks des Herzogs als Schuld auflädet, und bei den Asylen, welche dem flüchtigen Herzoge zu Theil wurden, namentlich auch bei Runö, bis er bei der Belehnung mit der Propstei Kukelow des Domstifts Camin durch den frommen Bogislaf XIV. am 21. Dec. 1628 anlangt. Die letzte Thätigkeit Wilhelm's in dieser Besitzlichkeit bis zu s. Tode d. 7. April 1640 wird nun noch in einen engen, aber anziehenden Rahmen gefaßt und mit der Mittheilung einiger Fac-Similia und Abschriften und Auszüge aus Zeitungen und Briefen, welche über den Herzog Wilhelm sprechen, geschlossen. Der 2. Art. ist: Herzog Magnus von Holstein und sein livländisches Königthum. Auszüge aus gleichzeitigen Actenstücken, nebst einer Einleitung von K. H. v. Busse. Hier finden wir eine übersichtliche Darstellung der aus Original-Briefen des Herzogs Magnus und seines Bruders, Königs Friedrich II. von Dännemark, über des Prinzen Verbindung mit dem Großfürsten Iwan Wassiljewitsch II. und seine Vermählung mit dessen Vaterbruders-Tochter Maria, nachdem die ältere ihm zugedachte Schwester Euphemia verstorben war, erhellenden politischen Verhältnisse jener Zeit und der Beweggründe, welche den Großfürsten zur Erhebung des dänischen Prinzen zum Könige von Livland veranlaßt, so wie die Korrespondenz der gedachten Fürsten und des Schwiegervaters vom König Friedrich, Herzog Ulrich von Meklenburg, mit dem Kaiser Maximilian II. über das Bündniß des Herzogs mit dem gefürchteten Beherrscher aller Reußen. Sie liefern eine lebendige Charakteristik jener Zeit und eine wesentliche Ergänzung der historischen Skizze des Herzogs Magnus von dem verewigten Gen.-Super. Dr. Sonntag, die wenige Jahre nach dessen Tode in der Caritas von Dr. Grave erschien. Auch werfen diese Briefe und Actenstücke ein neues Licht auf den im Archiv für Geschichte Liv-, Ehst- und Kurlands VII, 272—287 mitgetheilten Stettiner Friedensvertrag vom 13. Decbr. 1570 und dessen Folgen, und dienen endlich zur Erläuterung der eben dort S. 293—303 abgedruckten königl. Schreiben an den Voigt von Sonnenburg und nachmaligen Statthalter Heinrich Wolff von Ludinghausen, dessen Anforderungen von dem Herzog Magnus berichtigt werden sollten, der diese Zumuthung jedoch auf bessere Zeiten und auf seinen königlichen Bruder in Dännemark zurückwies. Auf diese dankenswerthe Mittheilung eines Veteranen unter den Historikern Livlands folgt 3) die Kurischen Könige, von A. v. Tideböhl, eine werthvolle Arbeit. Der Verf. behandelt in gedrängter Folge in staatswirthschaftlich-statistischer Rücksicht diesen Complex von Landbewohnern in 7 Dörfern (mit 1022 Dess. Landes) in der Nähe von Goldingen, welcher 1853 408 Köpfe stark war und in 90 Familien zerfiel, die zu 5—7 Geschlechtern gehörten und 3 bis 5 Jahrhunderte hindurch sich von den umgebenden Bauern abgeschieden erhalten hat, und stellt in präcisen Ausdrücken den Rechtszustand dieser Landfreien unter herrmeisterlicher, herzoglicher und Kaiserlicher Regierung bis auf den Ukas vom 22. Juni 1854 dar, auch der bei ihnen bestehenden Institute der Gemeinde-Aeltesten und der Erbfolge erwähnend; in der historischen Auseinandersetzung aber neigt er sich der Ansicht zu, daß diese „Könige" wirklich von Häuptlingen der lettischen Eingebornen abstammen. — Unter dem Titel Miscellen finden wir hiernach: ein Referat über das Plettenberg-Denkmal in der Kirche zu Wenden, nebst einer lithogr. Abbildung desselben; den Abdruck eines Schreibens des Burchard Waldis an den Rigischen Rath (s. Inl. 1855 Sp. 724), nebst einer biographischen und bibliographischen Einleitung von Dr. C. E. Napiersky; den Abdruck von Conrad Taube's Fundationsbrief für die Kirche und Widme zu Fölks im Dorpatschen Kreise vom 6. Juni 1594; kleine Lesefrüchte und zwar eine von K. H. v. Busse eingesandte Regeste des Bischofs Heinrich von Oesel 1241, eine Notiz über den englisch-baltischen Handel im 13. Jahrh., eine Stelle aus dem Protokoll der Versammlung von Historikern zu Münster 1854 über die Colonisation Livlands von Westphalen aus, und einige Beiträge zu unserem Schriftsteller-Lexicon; schließlich eine Berichtigung von C. Rußwurm zu den in Bd. VIII. H. 1. abgedruckten Notizen über die Urkunden in Stockholm. — Der Abschnitt „Zur Geschichte der Gesellschaft" enthält die Jahresberichte der Secretäre der Gesellschaft C. Kurtzenbaum, für 6. Dec. $18\frac{53}{54}$, und A. Pohrt für 6. Dec. $18\frac{54}{55}$. Die Zahl der Mitglieder betrug am 6. Dec. 1855: 24 Ehrenmitglieder, 17 Stifter, 4 Principale, 102 ordentl. und 57 correspondirende Mitglieder, zusammen 204.

Bibliographischer Bericht

für Liv-, Ehst- und Kurland.

1. Semester 1856. (Forts.)

In Riga herrscht noch die gute Sitte, zu den Beerdigungen die abzusingenden Lieder besonders und mit Voranstellung des Namens, Geburts- und Todestages des Verblichenen abdrucken zu lassen, somit dem Zeugen der Feierlichkeit ein letztes Erinnerungsblatt darzureichen. Im 1. Sem. 1856 haben in Riga 32 solcher Blätter die Presse verlassen. Ohne Namens-Bestimmung wurden gedruckt: Taufl ieder bei Matth. und Laakm. Dpt., Trauungslieder bei dens. je 2, in Riga bei Häcker 6, bei Müller, Hartung, Schnakenb. je 1, Beerdigungslieder bei Matth., Laakm., Häcker je 1. Hieran reiht sich der Abdruck von geistlichen Liedern zu kirchlichen Festlichkeiten: zur Jahresfeier der Rig. Bibelgesellschafts-Section d. 19. Febr. 1856; Betstunde am Ostersonnabend 1856, Riga; zum 20. April 1856, Häcker; Abendbetstunde vor dem heil. Pfingstfeste 1856, ebd.; die Gebete für den Kaiser in der St. Petri-Kirche, ebd. 1 S. 8.; die Lieder zur Jahresfeier der Kinder-Rettungsanstalt zu Pleskodahl am 17. Juni 1856, ebd.; Text zu den am Himmelfahrtstage in der St. Johanniskirche auszuführenden Gesängen, Dpt. 4 S. 8. (Inl. Sp. 370.. Ferner die obgen. Bilder mit Versen, zum Vertheilen an Christenkinder, 25 Blättchen 32., deutsch, ehstn. u. lett. (die Holzschnitte führen leider unsern Ehsten u. Letten auf den Gedanken, daß nur der Deutsche reinlich wohnen und in Krankheit sorglich gepflegt werden könne). — 21. Jahresbericht des kurländischen Sections-Comité der evangelischen Bibelgesellschaft in Rußland für d. J. 1855, Mitau, Steffenh. 8 S. 8; Jahresfeier der Rigaschen Section der evangel. Bibelgesellschaft in Rußland, Häcker, 47 S. 8.; Allerhöchst bestätigte Statuten der evangel. Bibelgesellschaft in Rußland, St. Petersb. 14. März 1831, Häcker, 8 S. 8. Ehstl. Synode in Reval 1855, — Ev. Mitth. S. 180—183; Rigasche Synode 1855, — ib. S. 183. 184; Oeselsche Synode 1856, — ib. S. 184—188; Petersb. Synode 1854, — ib. S. 188—190 und 273—275.

In das Kapitel der Wohlthätigkeits-Anstalten gehört ganz besonders und als sehr beachtungswerth: über die Nothwendigkeit einer Organisation der Armenpflege, von Dr. Aug. Bulmerincq, — Rig. Stadtbl. 3. 4. 6 7. 10. 11. 14. 15. 17. 20. 21. 26—28. Statuten der unter dem Namen „die Menschenliebe" im J. 1806 zu Riga errichteten Beerdigungs-Casse, neu umgearbeitet und in der General-Versammlung approbirt d. 11. Febr. 1855, Riga, Häcker, 22 S. 8. (die Statuten dieser Casse wurden bereits 1818, 1823 u. 1832 geändert; der Beitrag ist 60 K. S. bei jedem Sterbefall und 3 R. S. Eintrittsgeld, die Hinterbliebenen erhalten im 1. Jahre der Mitgliedschaft 10 R., im 2ten 20 R., in den späteren Jahren 74 % der gefallenen Beiträge, die Zahl der Mitglieder ist unbegränzt); Statuten für den Hülfsverein der Handlungs-Commis in Riga vom 1. März

1856, Schnakenb. 43 S. 8 (der Verein wurde am 1. März 1828 errichtet, vorliegende Statuten gingen aus der Revision vom 17. Dec. 1855 hervor); neu umgearbeitete Statuten der Kramer-Compagnie-Stiftung, Häcker, 20 S. 8. (Es ist der 2. Abdruck der am 13. Nov. 1828 von der Compagnie acceptirten neu umgearbeit. Statuten ihrer 1778 zum Besten der Wittwen, Waisen und verarmten Mitglieder geschehenen Stiftung; das Vorwort gibt eine Uebersicht der Geschichte der Statuten). Revidirte Statuten für die Mitglieder der Kranken- und Leichen-Casse, genannt „die Krankenpflege", Häcker, 32 S. 8. (ein 2. Abdr. der am 16. Aug. 1849 von dem Rig. Rathe bestätigten revid. Statuten dieser 1821 errichteten Casse); Statuten der Sterbe-Casse des Rigaschen großen zünftigen Schneider-Amts, Häcker, 32 S. 8. (die Casse wurde den 1. Mai 1776 gegründet, die Statuten derselben wurden d. 10. April 1856 als umgearbeitet acceptirt u. d. 7. Mai c. vom Rig. Rathe bestätigt); Statuten der 2. Sterbe-Casse in Dorpat, Laakm. 24 S. 8. (die in Höhe der Beiträge und der zu zahlenden Quoren im Jahr 1851 modificirten Statuten des Vereins von 1843). 45. Rechenschaft von der Beschaffenheit und dem Fortgange der Armen-Versorgungs-Anstalten in Riga für d. J. 1854, Häcker, 26 S. 4.; 38. Jahresrechenschaft des Frauen-Vereins zu Riga am 13. Jan. 1856, ebd. 20 S. 4.; Jahresrechenschaft der Direction des Dorpater Hülfsvereins für das J. 1855, Matth., 4 S. 4.; Bericht über die Wirksamkeit des ehstländ. Hülfsvereins, Reval, Gressel, 4 S. 8.; Rechenschaftsbericht über den Stand des Dom-Waisenhauses im J. 1855, von Dr. C. Rein, Reval, 2 S. 4.; Uebersicht der Verhältnisse der Libauschen Armen-Versorgungs-Anstalt f. d. J. 1855, — K. G.Z. 29; 26. Rechenschaft des Vereins der Armen-Freunde für das J. 1855, — Pern. Wbl. 3; Bericht des Vereins zur Unterstützung hülfsbedürftiger Jungfrauen, — Rig. Stadtbl. 15; das Rigasche Stadtwaisenhaus, — ib. 14; die Neubegründung von Kampenhausen's Elend, — ib. 2; Jahresbericht der literär.-pract. Bürgerverbindung, — ib. 1; die Domkirchenschule, — ib. 3; Frequenz der Schulanstalten Riga's am Schlusse des 2. Semesters 1855, — ib. 12.

Die Mathematik sah nur eine Schrift: Lehrbuch der Elementargeometrie. Nach Lacroix für den Schulgebrauch bearbeitet von Dr. Karl Hechel. 2. Thl. Stereometrie. Riga, Schnakenb. 52 S. 8. (eine Besprechung dieses Buches wird nicht ausbleiben). Der Statistik gehören folgende Artikel an: Bemerkenswerthe Ereignisse im Gouv. Livland, — L. G.Z. 9. 20. 26. 28. 34. 37. 45. 71; zur Statistik der Einwohnerschaft des Gouv. Livland pro 1856, — ebd. 56; aus dem Jahresberichte des Ministeriums der Volksaufklärung, — ebd. 28, Rig. Z. 67, Lib. Wbl. 14; Criminalstatistik für Livland (mit Ausnahme Riga's) für 1855, — L. G.Z. 57; die Domänen in Rußland, — ebd. 24.

Sehr ansehnlich ist die Zahl der bei uns in den Gouvernements-Zeitungen und den besonders denselben gewidmeten periodischen Blättern abgedruckten Aufsätze politisch-ökonomischen, landwirthschaftlichen, gartenbaulichen und ökonomisch-technischen Inhalts, doch waren sie zumeist ausländischen oder russischen Sammelschriften entlehnt. Großer und kleiner Grundbesitz und die Vertheilung des productiven Bodens, — Rig. Stadtbl. 23. 24; Dorf- und Feldwege, — L. G.Z. 4; zur Geschichte und Bedeutung der Eisenbahnen, von K., — L. G.Z. 17, Rig. Z. 35, Dpt. Z. 23. 24, Lib. Wbl. 14. 16. 18; Betrachtungen über den Nutzen der Erbauung einer Eisenbahn von Dünaburg in's Kursk'sche Gouv., von Martschenko (Journ. der Wassercomm. 2c.), — L. G.Z. 66—68, Dpt. Z. 74 76; Entwurf eines Systems der Hauptlinien der Eisenbahnen in Rußland (Corp.), — K. G.Z. 36, Rig. Z. 70. 73, Dpt. Z. 40. 41; über die Möglichkeit einer directen Dampfschifffahrts-Verbindung zwischen Riga und Witebsk, von H. H. in Riga, — Rig. Z. 55; Eisenbahnen zu bauen kostet nichts, — Dpt. Z. 68—71; zur Stahl-Industrie, — ib. 8; über Knechtswirthschaft, von A. v. R. (Inl.), — Kurl. landw. Mitth. 13. Maß- und Gewichtstabellen, — L. G.Z. 37. 44. 45. 56. Ueber die Kartoffelkrankheit, von J. G. Büttner, — Kurl. landw. Mitth. 3. Der rübenartige Strunkkohl, von v. Fölkersahm, — Rig. Z 73; einige Worte über den Lupinenbau, von Dr. F. Betzhold in Warschau, — Kurl. landw. Mitth. 7; drei Entgegnungen auf den in Nr. 23 der Kurl. landw. Mitth. enth. Aufsatz des Hrn. Leppewitsch über die Umwandlung des Hafers in Roggen, — ib. 9; über die Fortschritte der Wiesencultur und Drainage, von Böttger in Kandau, — ib. 2; über die Lärche, von Baron Offenberg und Baron Funck, — ib. 12; über das das Versuchsfeld der kurl. ökon. Gesellsch. im J. 1855, von Ed. Lockmann, — ib. 10. 11; Sitzungen des ehstl. landw. Vereins, — ib. 1. 8; Sitzungen der kurl. landw. Ges., — ib. 4, der Goldingenschen, — ib. 7. Die Waschmaschine, — L. G.Z. 14. 21. 23. 38. 40, Rig. Z. 58, Dpt. Z 33, Lib. Wbl. 22. Einige Andeutungen über Feuerung und Verbesserung der gegenwärt. Stubenöfen, so wie die richtige Benutzung und den verschiedenen Werth einzelner Brennmaterialien (sehr beachtenswerth), — L. G.Z. 47. 48. 50. 51, Rig. Z. 110. 113; Mittheilungen über die privilegirten Spar- und Füllöfen, von Baron Konst. v. Bistram, — L. G.Z. 65. 66, Rig. Z. 121. — Die Krätze der Schafe, von Kudrämzow (sem. ras.), — L. G.Z. 14; über die Behandlung und einige dadurch entstandene Krankheiten der Bauerpferde in Livland, von P. Jessen, — ib. 29. 31. 32. — Auf den Handel bezogen sich: Beilage Nr. 18 und 19 zum Conventions-Unkostenbuche von 1850, Riga, Häcker, à 1 S. 8. (betreffend a) die defin. Accidentien in der Berechnungs-Expedition ausgehender Waaren, b) die Wraak- und Sortirungsgebühren bei Wagenschoß, Faßholz, Orhoftstäben und Piepenstäben); Reglement des Rigaschen Lootsen-Amtes, ebd. 41 S. 8 (s. Inl. Nr. 201, von ganz speciellem Interesse); statistische Nachrichten über den Handel im Gouv. Livland im J. 1855, — L. G.Z. 58; Uebersicht des Handels am Port zu Reval im J. 1855, — E. G.Z. 5; der Ein- und Ausfuhrhandel Riga's 1855, — Rig. Stadtbl. 7; Bericht an die Herren Actionäre der Anstalt zur Bereitung künstlicher Mineralwässer in Riga über die Saison des Jahres 1855, Riga, Hacker, 4 S. 4.; Preiscourant dieser Mineralwässer pro 1856, 2 S. 8. Die Preiscourante der Horticulturisten Jul. Bär, C. W. Schoch & Cp., Joh. Fr. Schlicht und C. H. Wagner in Riga, letzterer sogar 92 S. 8. stark. Namentliches Verzeichniß der auf's Jahr 1856 in Riga zu den drei Gilden gesteuert habenden Kaufleute 2c., nebst Angabe von deren Firma's und Geschäfts-Localen, Häcker, 58 S. 8. (Inl. Sp. 153). (Forts. folgt.)

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der Prediger zu Peterhof (während des Krieges in der Krim), Wilh. Erasm. Stahl, als Pastor prim. an der St. Michaelis-Kirche in Moskau (introd. 5. Aug.); der Past. prim. an St. Petri Pauli in Moskau, Heinr. Dieckhoff, als Ass. des Mosk. evang.-luth. Consistoriums. Der dim. T.-R. Irmer als Beamter in der Kanzlei des Gen.-Gouv. der Ostseeprov.; der Controleur im livl. Kameralhofe, T.-R. Wegener, als Kreisrentmeister in Arensburg. — Der Dr. Lang als jüng. Arzt bei der Fellinschen Doman.-Bezirksverw.; der Cand. Bolton als Beamter in der Kanzlei des Kiewschen Gouv.-Chef (C.-Secr.); der Arzt Mandelstamm als Ordin. bei den Anstalten des Mohilewschen Colleg. allgem. Fürs.; der Kanzleibeamte des kurl. Kameralhofs, C.-Reg. Schilewitsch, als Postmeistersgehülfe in Wenden.

Beförderungen. Zum Geh.-R. der Civil-Gouverneur von Ehstland, v. Grünewaldt. Zum St.-R. der Präs. des livl. Cameralhofs, Lischewitsch. Zu C.-Ass. der Kronsarzt in Schlick, Kappeller; der Ordin. der Moskauschen Augenheilanst., Dr. Brosse. Zu C.-Reg. der ärztl. Discipel in Reval, Friederici; der Schriftführer beim abgeth. Censor in Reval, Müller.

Orden. Der St. Annen-O. 3. Cl. dem jüng. Mitglied des Rig. Zollamts, H.-R. Budberg.

Das goldene Brustkreuz dem Univ.-Prediger in Dorpat, Prof. Dr. Christiani.

Ein Brillantring ist von Sr. Kaiserlichen Majestät dem Director des Rig. Stadttheaters, Franz Thomé, verliehen worden.

Dienst-Entlassung. Der Kanzleibeamte des livl. Domainenhofs, G.-Secr. Mißkewicz.

Nekrolog.

Am 26. März c. starb in Cherson der evang.-luth. Prediger Franz Ludwig Hildenhagen, geb. zu Cölleda in Thüringen d. 31. März 1804, studirte in Dorpat Theologie 1828—30, ord. in St. Petersb. d. 31. Jan. 1832. Seitdem verwaltete er bis 1842 das Amt eines Divisionspredigers in Omsk und Tobolsk, bis 1840 auch das eines Pred. in den Altaischen Bergwerken und 1838—40 die Ryschkowsche Pfarre, drei Jahre lang ertheilte er daneben den deutschen Unterricht im Gymnasium zu Tobolsk. Den 10. Febr. 1840 zum Divisionspred. in Sewastopol ernannt, bediente er auf der Südküste der Krim auch die luth. Gemeinde bis Jalta, vom Dec. 1854 bis Aug. 55 die Gemeinde zu Simferopol und in ders. Zeit die Kriegshospitäler in der Krim. Er war ein Mann bewandert in der heil. Schrift, aber auch in der Technologie, Architectur, Fabrikation, Gärtnerei, Hauswirthschaft und in Handlungsgeschäften.

Am 6 Sept. n. S. starb in Åbo der Staatssecr, Lars Arnell, geb. in Kalmar d. 13. Jan. 1781.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Marien-Kirche: Schuhmacher Daniel Bent mit Johanna Louise Friederike Johanson.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Die Ehefrau des Apothekers Th. Scharte, Louise, 55 Jahre alt. — Universitäts-Kirche: der emeritirte Schuldirector, Staatsrath O. B. Rosenberger, 87⅔ J. alt. — St. Marien-Kirche: des Arendators C. Martinsohn Ehefrau Anna geb. Wallfisch.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 22. October 1856. R. Linde, Censor.
(Nr. 166.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 44. Montag, den 29. October 1856.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur C. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

☞ Mit der Anzeige, dass „das Inland" auch im nächstfolgenden Jahre in bisheriger Weise erscheinen wird, verbinden wir vor allen Dingen unsern erkenntlichsten Dank an alle Autoritäten, Gesellschaften und Redaktionen, die durch bereitwillige Mittheilung ihrer Vereinsschriften und andere Begünstigungen die Erfüllung der übernommenen Verbindlichkeiten erleichterten, so wie an die einzelnen, den Bestrebungen des Inlands geneigten Privatpersonen, welche theils durch eingesandte Aufsätze und Korrespondenzartikel das Blatt bereicherten, theils bei den Redaktionsgeschäften hier zur Stelle behilflich waren, — dann aber auch die dringende Bitte, für das Jahr 1857 uns in demselben Umfange und mit derselben wohlwollenden Bereitwilligkeit zu unterstützen. — Auswärtige Leser ersuchen wir, noch vor dem Schlusse des Jahres ihre direkt an die „Redaktion des Inlands" zu adressirenden Bestellungen pro 1857 zu machen, da wegen der Poststeuer nur ausdrücklich bestellte und (mit 6 Rbl. für's ganze, 3 Rbl. für's halbe Jahr) bezahlte Exemplare versandt werden können. — Die im Austausch gegen vaterländische Zeitungen, Journale etc. bisher verabfolgten Exemplare werden auch für's nächste Jahr ohne erneuerte Aufforderung unter der bisherigen Adresse versandt werden.

Die Redaktion des Inlands.

Ueber einige Bedingungen zur Vermehrung des nationalen Kapitales. Rede, gehalten in der feierlichen Versammlung der Kais. Universität Kasan am 3. Juni 1856 von dem ord. Prof. der politischen Oekonomie und Statistik, Iwan Babst.

(Aus dem Augusth. der Monatsschr. „der Zeitgenosse" [современникъ].)

Wir sind, nach bittern Erfahrungen, gewöhnt, von Festreden nichts anderes zu erwarten, als hochtrabende und hohle Phrasen, großsprecherisches Wortemachen, leere Gemeinplätze. Glücklicherweise ist die Rede des Herrn B. nicht von diesem Schlage, sie ist, wie man mit Recht sagen kann, ein Muster an Gründlichkeit und Adel der Gedanken, an Lebendigkeit der Darstellung, an Fülle von interessanten und lehrreichen Thatsachen. Wir empfehlen diese vortreffliche Rede der Aufmerksamkeit eines jeden gebildeten Lesers; wir wünschen, daß das ganze Publikum sich mit ihr bekannt machen möge, und da die Brochüre des Herrn B. wahrscheinlich nur in einer geringen Anzahl von Exemplaren abgezogen ist, so halten wir es für unsere Pflicht, unsern Lesern wenigstens einige Auszüge aus derselben als schönes Vorbild einer edlen Anwendung der Wissenschaft auf das Leben mitzutheilen. Solche Beispiele sind leider noch selten bei uns; aber um so größere Aufmerksamkeit verdienen die wenigen Versuche, die nach dieser Richtung in unserer wissenschaftlichen Literatur geboten werden.

„Es ist nicht gar lange her — so beginnt Herr B. — daß wir, m. H., die frohe Botschaft von dem Abschluß des Friedens festlich begingen. Wir wissen es, wie günstig schon die einfache Nachricht von der Nähe dieses freudigen Augenblickes der Versöhnung der Völker auf unsere Landwirthschaft, auf unsern Handel und unsre Industrie eingewirkt hat. Freier athmete der Gutsbesitzer, der zum Absatz seines Kornes und zu guten Preisen Hoffnung erhielt; in Schaaren strömten die Handlungsdiener zu uns, um die Früchte unserer heimathlichen Felder anzukaufen; unsere darniederliegenden Fabriken lebten wieder auf und erbraus'ten von Neuem; und eine Menge von Handelsagenten erschien bereits in unsern Häfen und in den Mittelpunkten der Industrie zum Ankauf unserer Produkte."

„Wenn wir so den Frieden mit Freuden begrüßen, so wollen wir unser Glück nicht durch den Kummer über vergangene Leiden trüben, sondern dem Kriege dankbar sein für dessen große Früchte, die wir zum Theil schon jetzt zu genießen beginnen. Schwere nationale Kämpfe und Leiden zwingen die Völker um sich zu schauen, ihre Vergangenheit zu mustern, ihre Einrichtungen zu prüfen, sie zu ändern und ihre Fehler gut zu machen. Lassen Sie uns daher, m. H., vereint die heilbringenden Erfahrungen des Krieges und seine Früchte benutzen. Er hat in unsern volkswirthschaftlichen Zuständen uns unsere Mängel und Fehler in all ihrer Blöße aufgedeckt. Er hat uns den Mangel an Communikations-Mitteln gezeigt, den monopol-

artigen Charakter vieler Zweige unserer industriellen Thätigkeit, den Mangel an Credit, die fast überall noch im Urzustande liegende Volks- und Staatswirthschaft, den langsamen Umsatz der Kapitalien, endlich den Mangel an denselben."

„Lassen Sie uns dem Kriege dankbar sein dafür, daß er uns auf alle diese Schattenseiten hingewiesen hat. An uns ist es jetzt, vor ihnen nicht zurückzuschrecken, sondern mit ihnen zu kämpfen und sie zu überwinden. Möge, ähnlich unsern ruhmvollen Kriegern, die mit ihrer Brust die russischen Marken schützten, ein Jeder von uns die Ehre der Heimath vertheidigen, der Kaufmann wie der Landbebauer, die Männer des Gesetzes wie die der Wissenschaft. Rüsten wir uns gemeinsam und beginnen wir vereint unsere Thätigkeit zur Verbreitung der sittlichen Bildung, zur Vermehrung des Volksreichthums."

„Vor allen Dingen wird die Wissenschaft zu kämpfen haben mit stumpfen veralteten Vorurtheilen, mit dem Mißtrauen der Masse, die nur der Routine gewöhnt ist, der Masse, die auf jedem Schritt ihr Mißtrauen und ihre Verachtung, nicht selten aber auch ihren Haß gegen die Theorie zu erkennen giebt. Fast keine Frage, keine Erscheinung im Gebiete der Volkswirthschaft giebt es, wo die Theorie nicht auf hartnäckigen Widerstand stieße und wo wir nicht mit Formen der National-Oekonomie in den Kampf treten müßten, welche zwar im Absterben begriffen sind, jedoch lange Verjahrung, Gewohnheit, Routine und Erstarrung für sich haben — diese nie fehlenden Symptome absterbender Formen. Auf ähnliche Hindernisse ist die politische Oekonomie überall gestoßen. Ueberall standen gegen Neuerungen und Reformen, welche durch den veränderten Inhalt des Volkslebens und der Bedingungen der Volkswirthschaft hervorgerufen waren, die Vertheidiger der alten Zustände und der alten Formen auf. Freilich ist sonst überall in Europa dieser Kampf dadurch erleichtert worden, daß dort ein Meinungsstreit stattfindet, daß ein Jeder, der in seinen Interessen lebhaft berührt wird, mit dem Wort zur Vertheidigung seiner Anschauungen eintritt, daß dort die wirthschaftliche Bildung ein nothwendiges Requisit der gebildeten Mehrheit ist; endlich auch dadurch, daß dort überhaupt die Bildung weiter verbreitet ist, als bei uns."

„Vorurtheile, Mißtrauen gegen die Theorie, Routine werden wir überall finden. Ueberall wo nur eine menschliche Gesellschaft besteht, überall werden wir zwei große Parteien finden, in welche dieselbe sich scheidet: die Anhänger des Althergebrachten und der Routine, welche der Theorie mißtrauen, und die Partei des Fortschritts, welche die Nothwendigkeit von Reformen erkennt. Es handelt sich indessen darum, daß wir nirgends eine solche Verachtung der Theorie und Wissenschaft finden, wie bei uns, daß wir nirgends ähnliche Aeußerungen hören, wie: es sei nicht eine adelige Beschäftigung, sich mit der Oekonomie abzugeben; daß wir nirgends einen Handel, wie unsern innern, loben hören, der auf blinden Glauben, ohne alle Rechnungsführung, ohne Handelsbücher betrieben wird, und wo selten ein Kaufmann oder ein Gutsbesitzer im Stande ist, die Bilanz seines Umsatzes zu ziehn; daß wir nirgends

solche Ansichten vernehmen, wie sie bei uns die Mehrheit sogar der Gebildeten hegt, indem sie der kindischen Ueberzeugung ist, daß Rußland, wenn es die Ausfuhr des Getreides verböte, das westliche Europa durch Hunger zur Nachgiebigkeit zwingen könnte; daß wir nirgends solche Menschen finden werden, wie bei uns im tiefen Innern, die sich wundern, daß ein zufällig zu uns gekommener gebildeter Kaufmann sich lebhaft für die ausländischen Zeitungen interessirt, während sie im adeligen Club fast unberührt daliegen; daß wir auch solche Repräsentanten der Finanzverwaltung nicht finden werden, welche die Ansicht aussprechen: es müsse bei einer Vermehrung der Auflage auf Salz die Einnahme sich nothwendig durch den vergrößerten Absatz vermehren. In solchen Aeußerungen zeigen sich nicht mehr Angriffe gegen die Theorie, sondern eine gänzliche Unkenntniß der ersten Grundlehren der National-Oekonomie. Hier ist es nothwendig, zu lehren; hier kann nur die allgemeine Bildung, nur die Belehrung die Nation auf den richtigen Weg leiten. Die Verbreitung gesunder wirthschaftlicher Begriffe, m. H., bildet eines der wesentlichsten Erfordernisse unseres Volkes. Es ist endlich an der Zeit, daß wir aufhören, auf den Wurf, wie man zu sagen pflegt, zu leben und zu handeln. Es ist für uns die Zeit gekommen, Alles zu prüfen, was wir gethan und vollbracht haben und ob wir es würdig vollbracht haben Es ist Zeit, daß wir uns die Frage vorlegen: ob wir denn auch den weiten Raum unseres Vaterlandes und die ungeheuern Reichthümer, die in seinem Schooße ruhen und die uns nach dem Willen der Vorsehung zu Theil geworden sind, richtig benutzt haben. Die Geschichtschreibung Rußlands hat bedeutende Fortschritte in der letzten Zeit gemacht; wollen wir es ihren talentvollen Bearbeitern überlassen, die Schicksale des Russischen Volkes im Laufe seines langen historischen Lebens zu verfolgen. Es ist aber auch Zeit für die Staatswirthschaftslehrer, die Geschichte der wirthschaftlichen Zustände des Russischen Volkes zu prüfen, die Geschichte seiner Nahrung, Kleidung, Wohnung zu erforschen, alles das zu ermitteln, was es wünschte, wollte, erstrebte und wie es solches erstrebte, was es endlich erreichte und welche Erfolge unsere staatswirthschaftlichen Zustände aufzuweisen haben."

„Dann werden wir wahrscheinlich seltener auf jenes Selbstvertrauen in unserer Vorzüglichkeit stoßen, auf jene chinesische Selbstgenügsamkeit, jene empörende Indolenz gegen alle Verbesserungen des wirthschaftlichen Lebens. Dann wird uns nicht mehr jene sonderbare Ansicht entgegentreten, daß ohne uns und unser Getreide, ohne unser Holz und unsern Talg das westliche Europa nicht auskommen könne; daß es von uns und unserem guten Willen abhänge, Europa entweder mit Hunger zu plagen oder ihm zu erlauben, daß es sich satt esse. Trotz alle dem fährt der englische Arbeiter fort, Brod zu essen, welches bei uns nur die höhere Classe genießt, und täglich 1½ ℔. Fleisch zu verzehren, während unser Bauer sich desselben nur selten an Feiertagen erfreut und das ganze Jahr hindurch sich mit einem Brode begnügen muß, welches man schon seit dem 17. Jahrhundert im westlichen Europa nicht mehr kennt."

„Nicht Ruhmredigkeit, nicht Selbstüberhebung wird uns zum Heile führen, sondern wahrer Patriotismus und leidenschaftloses edles Eingeständniß der eigenen Mängel. Zeit ist es für uns, aufzuhören, jenem Rasplujew zu gleichen, der behauptete, daß die Landwirthschaft im westlichen Europa deshalb florire, „weil sie das alles ja um des leidigen Hungers willen thäten.“ Haben wir denn etwa solchen Ueberfluß? Wenn Jemand an unsere Hungerjahre zurückdenkt und an alles das, was er in Stadt und Land zu sehn bekam, so wird er eingestehn müssen, daß eine ähnliche Hungersnoth im westlichen Europa bei dessen wirthschaftlicher Entwickelung, dessen Reichthum, Communikationsmitteln und andern ökonomischen Verbesserungen gar nicht mehr möglich ist.“

„Nicht selten ist es uns begegnet, Tiraden zu hören gegen die industrielle, materielle Richtung unserer Zeit und insbesondere des westlichen Europa's; nicht selten ist die Rede von dem neuen Babylon, von der Anbetung des goldenen Kalbes, davon, daß alle sittlichen Interessen den industriellen aufgeopfert werden, und alle Angriffe fallen daher auf die Wissenschaft der Volkswirthschaft. Wo aber sehn wir mehr Bestechlichkeit, Grausamkeit, als in unentwickelten und wirthschaftlich ungebildeten Völkern? und wo finden wir — bei uns etwa? — jene patriarchalischen Sitten und jenes goldene Zeitalter, von welchem die Poeten träumen? Sehn wir nicht in der alten Zeit des Stepan Michailowitsch Bagrow das Patriarchalische unserer wirthschaftlichen Zustände? Sehn wir es nicht in unsern kaufmännischen Geschäften auf blinden Glauben, bei denen der Bankerott so häufig ist, häufiger, als irgendwo im Westen, wo die Buch- und Rechnungsführung Alle und Jeden sicherstellt? Man hält uns die breite Grundlage unsres Lebens entgegen, seine Großartigkeit und dagegen die kleinliche Berechnung des Lebens im Westen. Aber die letztere entsteht daraus, daß Jeder gezwungen und verpflichtet ist, seinen Mitteln gemäß zu leben, daß Niemand sich eine Verschwendung erlauben, Niemand sich einen fremden Antheil zueignen darf. Ist doch der Durchschnitts-Antheil eines Jeden besser und größer.“ —

„Das wichtigste Mittel zur Erhöhung des Staatswohlstandes — fährt der gelehrte Verfasser fort — besteht in der Vermehrung des Kapitales, über welches eine Nation verfügen kann; dies Kapital aber bringt erst dann wirklichen Nutzen, wenn es nicht lahm liegt und nicht für eitle Zwecke verschwendet, sondern mit Energie zu solchen Unternehmungen verwandt wird, welche dem Volkswohlstande von wahrhaftem Nutzen sind.“

„Für ein faules und sorgloses Volk ist das Kapital eine todte Kraft, sowie auch die Anhäufung desselben und die Kräfte, die auf die letztere verwendet werden, in gewissem Sinne für einen keine Frucht bringenden Verlust anzusehn sind. Es ist nothwendig, daß im Volke selbst sowohl die Ueberzeugung, als auch das Bewußtsein von der Unumgänglichkeit der Sparsamkeit und der Arbeit vorhanden sei, ohne welche die Ansammlung von Kapitalien unmöglich ist. Welchen Vortheil hatte Spanien davon, daß alle Reichthümer der neuen Welt ihm zuflossen? Es wurde dadurch nicht reicher, weil mit dem Zufließen der

Reichthümer die Thätigkeit des Volkes sich nicht steigerte. Die schlechte Staatsverwaltung und die historischen Bedingungen, unter denen Spanien sich entwickelte, ertödteten in dem Volke den Sinn für die Arbeit und die Liebe zu derselben; und Spanien blieb arm.“

„Es giebt somit vielerlei Bedingungen, welche zusammentreffen müssen, damit das Kapital sich bilde und vermehre. Die Energie zur Anhäufung desselben und das Streben darnach ist bei den verschiedenen Völkern nicht gleich, sondern hängt von den mannigfaltigsten Ursachen ab: von der Sparsamkeit eines Volkes, von der Sicherheit seines Eigenthums, von der Productivität seiner Arbeit, von dem Verhältniß zwischen den productiven und nicht productiven Theilen der Bevölkerung, von dem mehr oder weniger raschen Umlauf der Werthe, von dem Grade der sittlichen und geistigen Bildung des Volkes. Das Kapital ist das Resultat des Sparens. Je entwickelter ein Volk ist, desto arbeitsliebender ist es und in der Regel zugleich desto sparsamer. Aus Sandkörnchen sammelt sich das Kapital, aber ein jedes Körnchen ist getränkt mit dem Schweiße der arbeitenden Klasse, und alle Kräfte der Staatsgewalt, die ganze Aufgabe einer weisen und wohlwollenden Regierung muß dahin gerichtet sein, daß diese werthvollen Sandkörnchen nicht in die Winde zerstreut werden und nicht an unreinen Händen hängen bleiben.“

„Die erste und wesentlichste Bedingung zur Beförderung der Sparsamkeit und zur Vermehrung des Volkskapitales ist eine vollständige Sicherstellung der Arbeit und des Eigenthums. Wenn wir gewiß sind, daß die Früchte unserer Mühe, seien sie nun das Resultat einer materiellen oder einer geistigen Arbeit, nicht verloren gehn, dann werden wir Alle bereit sein zu arbeiten, dann verrichtet die Productivität des Volkes Wunder, und die materiellen wie die geistigen Kapitalien vermehren sich rasch. Dagegen, wo wenig Sicherheit ist, wenig Vertrauen, daß man sich der Früchte seiner Arbeit werde erfreuen können — dort ist das Streben zur Arbeit kaum vorhanden. Der Soldat in Kriegszeiten, der Seemann, der Wallfischfänger sind immer höchst verschwenderisch und sorglos. Die Häuslichkeit, die weise Sparsamkeit kann nur bei solchen Völkern herrschen, wo Jeder seiner Sicherheit vertraut und wo in Folge eines solchen Vertrauens die Thätigkeit jedes Einzelnen einen größern Maßstab annimmt und im ganzen Volke das Streben sich zeigt, zu sammeln, um das eigne Vermögen zu mehren und die eigne materielle Lage zu verbessern. Wir hören oft Ausfälle gegen die angeborene Faulheit und Sorglosigkeit gewisser Völker, den Mangel allen Sinnes für Verbesserung ihrer Zustände. Dies ist zum Theil richtig. Aber es kann nicht zugegeben werden, daß Faulheit und Sorglosigkeit Eigenschaften eines ganzen Volkes seien; es darf nicht angenommen werden, daß in einem ganzen Volke es an dem Wunsche mangeln könne, seinen Zustand zu verbessern. Dies ist unmöglich und wir müssen die Erklärung einer so traurigen Erscheinung eher in den Bedingungen suchen, unter denen ein bestimmtes Volk lebt. Wenn der Ueberschuß des Erwerbes bei einem Volke so gering ist, daß es nicht der Mühe werth ist, ihn anzusammeln, wenn das Volk sogar dieses Ueberschusses

nicht sicher ist, weil in jedem Augenblick seine Arbeit durch willkürliche Ueberfälle von Baschi-Bozuk's der verschiedensten Art gestört werden kann — wo ist da Sparsamkeit möglich? Es ist besser den letzten Kopeken zu vertrinken, damit er nur nicht einem Andern zu Gute komme; dann ist er gewissermaßen doch nicht verloren. Wenn ein Industrieller keine Unternehmung beginnen kann, ohne den Verlust seines Kapitales zu riskiren; wenn ein Darlehnsgeber seinen Schuldner vergeblich verfolgt, während dieser mit Seelenruhe aus einer Stadt nach der andern reis't — wie kann da Sparsamkeit herrschen, wie können da Kapitalien rasch angesammelt werden? — Unsere praktischen Leute werden wahrscheinlich lächeln, wenn sie diese Zeilen lesen, und auf jene ungeheuern Kapitalien hinweisen, welche in unserm Handel umlaufen. Man wird uns die volltönenden Namen unserer Handels-Aristokratie nennen; aber es kommt uns auch gar nicht in den Sinn, die Existenz von Kapitalien in Rußland zu leugnen. Sie sind vorhanden; aber es sind ihrer noch wenige. Die Höhe des Procentsatzes — und er ist sehr hoch bei uns — giebt den besten Beweis dafür. Der Grund dieser Höhe kann nun ein zwiefacher sein: entweder giebt es bei uns wenig Kapitalien, und ist somit wenig Streben vorhanden, sie anzusammeln; oder es giebt Kapitalien, und dann entsteht die Höhe des Procentsatzes aus der Höhe der Sicherheits-Prämie — aus dem Mangel an Sicherheit. Wo aber keine Sicherheit ist, da kann auch keine Sparsamkeit sein. Bei einem solchen Mangel an Sicherheit können sich auch

nicht die hauptsächlichsten bewegenden Ursachen der Ansammlung von Kapitalien entwickeln — Umsicht und Sorge für das Gemeinwohl. Die auf einer niedrigen Stufe der sittlichen Ausbildung befindlichen Völker kennen jene Umsicht fast gar nicht."

„Es ist schwer, sich einen Begriff davon zu machen, bis zu welchem Grade eine schlechte Verwaltung, Mangel an Sicherheit, willkürliche Auflagen, Raub, schlechte Einrichtungen verderblich auf die Sparsamkeit, auf die Ansammlung und gleichzeitig auf die Vermehrung des Volkskapitales einwirken. Bürgerkrieg, politischer Parteienkampf, Angriffe von außen, Pest, Hungersnoth können nicht einen so verderblichen Einfluß auf den Volksreichthum ausüben, als willkührliche Verwaltung. Was haben die glücklichen Gefilde Kleinasiens nicht erduldet, welche Umwälzungen haben sie nicht erlitten, und immer wieder verwandelten sie sich in das irdische Paradies, bis sie endlich von der türkischen Administration vernichtet wurden. Wie war es mit Frankreich im 18. Jahrhundert, als auf der ackerbauenden Bevölkerung die Last eines völlig verkehrten Steuersystems ruhte und als überdies noch unter dem Deckmantel von Steuern ein jeder Staatsbeamte frei und ungestraft plündern durfte? Gegen Räuber und Diebe giebt es Gerichte; was soll man aber mit den Organen und Dienern der Staatsgewalt anfangen, die ihr Amt als eine Einnahmequelle betrachten? Hier versiegt jede Energie der Arbeit, jede Sorge für die Zukunft, für die Verbesserung der Lebensverhältnisse." (Schluß folgt.)

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Das Dampfschiff „Thetis" trat am 22. Oct. eine letzte diesjährige Fahrt von hier nach Reval und St. Petersburg an; auch die Fahrten nach Hull, welche, wenn gleich noch zu unregelmäßiger Zeit, doch häufig im Laufe des Sommers von Dampfböten ermöglicht wurden, haben in letzter Woche aufgehört.

Riga. Bei der am 5. und 8. d. M. stattgefundenen Aemtervertheilung E. W. Rath's sind übertragen worden: dem Bürgermeister J. C. Schwartz das Präsidium beim Rathe und bei dess. Depart. für Bauer-Rechtssachen, das Syndicat, die Ober-Inspection der Kanzleien ꝛc.; dem Bürgerm. Christoph Groß das Präsid. beim Waisengerichte und im Coll. scholorch., die Ober-Inspection des Waisenhauses, der Stadtbibliothek ꝛc.; dem Bürgerm. Tielem. Grimm das Präs. im Stadt-Cassa-Collegium, das Vice-Präs. bei dem Vorstadt-Anlagen-Comité, das Präs. des Armendirectoriums, die Oberinspection der Kirchenordnung, des Convents zum hl. Geist und Campenhausen's Elend ꝛc.; dem Bürgerm. Otto Müller das Vice-Präs. beim Rathe, das Präs. beim Landvogteigericht ꝛc.; dem Rathsh. Röpenack das Präs. bei der Quartierverwaltung, die Oberinspection der Rettungsanstalten und des Krankenhauses der Seefahrer ꝛc.; dem Rathsh. Dännemark das Präs. beim Vogteigericht, die Inspection des Stadtarchivs ꝛc.; dem Rathsh. Arend Berkholz das Präs. beim Kämmerei- und Amtsgericht und in der Commission zum Examen in der Schifffahrtskunde ꝛc.; dem Rathsherrn Nicolai die Inspection der Landpolizei, der allgem. Schullehrer-Wittwen- und Waisen-Stiftung, der Domschullehrer-Wittwen-Stiftung ꝛc.; dem Rathsh. A. Deubner die Inspection der städtischen Brandlösch- und Erleuchtungs-Anstalten, der Rettungsanstalten, des Krankenh. der Seefahrer ꝛc.; dem Rathsh. Wold. v. Petersen das Präs. bei der Criminaldeputation und bei der Theater-Baucommission ꝛc.; dem Rathsh. Heinr. Jul. Böhtführ das Präs. beim Wettgerichte und Getränksteuergerichte, die erste Delegation zum Coll. allg. Fürs., die Insp. der Stadtbibliothek ꝛc.; dem Rathsh. Aug. Heinr. Hollander das Präs. bei der Verwaltung des Reserve-Kornmagazins ꝛc.; dem Rathsh. Kriegsmann die Insp. der Waage, der Hanf-, Flachs- und Tabackswraake, das Präsid. bei der Commission zur Verlegung der Hanfambaren ꝛc.; dem Rathsh. Berg die Insp. des Waisenhauses, der Sparkasse, der Brandassecurationsanstalten ꝛc.; dem Rathsh. Hernmark die Insp. der Saat-, Oel- und Heringswraake, der Ambaren, die Administration des Theaterfonds ꝛc.; dem Rathsh. Febrmann die Inspection der Stadtgüter, der Wege und Dämme ꝛc.; den übrigen Rathsherren Beck, Bambam, Todleben und Kröger sind andere städtische Munera und Officia zugefallen.

Riga. Bis ult. Sept. sind in diesem Jahre von hier aus verschifft worden: Hanf 1,300,700 Pud, Torse 27,033, Flachs 2,376,741, Flachsheede 51,881, Hanföl 3476, Leinöl 3194, Taue 10,029, Werg 138, Hanfgarn 31,504, Hanfstricke 5004, Oelkuchen 20 Pud, Schlagleinsaat 255,671, Hanfsaat 22,402 Tschtw., Säeleinsaat 3101 Tonnen; Talg 132,337, Lichte 85, Seife 7, Stearinlichte 2 Pud; Sonnenblumenöl 20 Pud; Taback 54,050 Pud; Pottasche 2156 P., Käse 21, Butter 132, Schweinespeck 2401, Schinken 68, Wurst 15 P.; Weizenmehl 5088, Roggenmehl 74,956 Pud, Roggen 44,354, Weizen 3557, Gerste 8972, Hafer 66,773, Erbsen 28, Gerstengrütze 10 Tschtw.; verschiedene Felle und gegorbene Häute 20,211 Pud (darunter 1160 P. Elennfelle), Haare und Borsten 3218, Wollen 2457, Federn und Federposen 5669 Pud; Kümmel 41, Anis 25 Pud. (Stbl.)

Riga. Das Portrait Karl v. Holtei's nebst einem Fac-simile, ist jüngst in Prag erschienen, gemalt von Riedel, lith. von Kriehuber. (1 Thlr.)

Riga. Bis zum 26. Octbr. sind Schiffe angekommen 2011, abgegangen 1820. — Die Rigasche Steuer-Verwaltung hat am 23. Octbr. ihre Sitzungen in dem neu erbauten, an der Scheunenstr. belegenen, Stadthause eröffnet.

Bolderaa. Am 15. Oct. wurde von dem norweg. Schiffe Kykielwiek aus ungefähr 3—4 Meilen diesseit Domesnäs ein Schiff treibend gesehen, das sich, nachdem der Capt. des Norwegers, Somme, an Bord desselben gekommen, als die preuß. Brigg Avance, Capt. Wegener, auswies, welche, von Pernau mit Roggen nach Schiedam gehend, wahrscheinlich auf Domesnäs festgerathen und nun, von der sämmtlichen Mannschaft verlassen, Wind und Wellen preisgegeben war. Capt. Somme besetzte das Schiff mit seinem Steuermann und einem Matrosen, die es am 16. früh auf unsere Rhede leiteten. Das mekienb. Schiff Annette, Capt. Ahrens, ist bei Runö gestrandet, die Mannschaft gerettet.

Bolderaa. In der Nacht vom 19. zum 20. Octbr. brachte der Dampfer Ranger die finl. Schlupp „Fritz" hier ein, die, von Byverneborg nach Riga mit Theer bestimmt, diesseits Domesnäs ihren Mast verloren und bei Alt-Salis vor Anker gegangen war. Zwischen dem 14. und 16. Oct. sind 3 ausländ. Schiffe auf dem Riff von Domesnäs festgerathen, darunter ein franz. mit Wein total verloren, ferner die engl. Brigg „Gleaner" und der holl. Schooner „Maas nymph" mit Salz beladen; beide letztern Schiffe langten am 20. hier an.

Dorpat. Zur Jubelfeier des Oberpastors am Dom zu Riga, M. D. Taube, hatte Dr. Buchholtz daselbst die Vermahnung des berüchtigten Religions-Schwärmers Melcher Hoffman an die Versammlung in Livland wieder abdrucken lassen (s. Nr. 32 Sp. 515), da sie für unsere damaligen kirchlichen Zustände ebensowohl als in sprachlicher Rücksicht von Bedeutung und so selten geworden ist, daß schon der durch seine Geschichte der Wiedertäufer (Lpz. 1758) berühmte Hamburgische Prediger Barth. Nic. Krohn ihrer nicht habhaft werden konnte. Die neue schöne Ausgabe gereichte somit unseren Kirchenhistorikern zu großer Freude; sie regt sie aber auch an, um Wiederabdruck der anderen Hoffmanschen Schriften zu bitten, welche unmittelbar oder mittelbar Livland berühren und die den gelehrten Verfassern unseres Schriftsteller-Lexicons (II, 328) nicht zugänglich gewesen sind, die Hamburgische Stadtbibliothek aber in der 1782 ihr überlassenen ansehnlichen Büchersammlung Krohn's aufbewahrt. An solche Hoffmaniana könnten sich die Hoffman's ersten und zweiten Aufenthalt in Livland betreffenden handschriftlich ebenda vorhandenen Zusätze und Verbesserungen Krohn's zu s. obgenannten Werke anreihen.

Dorpat. In dem letzt erschienenen 5. H. der Mitth. der K. freien ökonom. Gesellsch. Jahrg. 1856 S. 348 bis 357 erweitert Hr. Heinrich Barck, zu Kawa bei Oberpahlen, seine bereits im 2. H. 1854 ders. Mitth. S. 81 bis 89 gegebene Empfehlung der Beetcultur des Winter- und Sommergetreides auch auf den Kartoffelbau und veranschlagt den Vortheil seines Ackerbausystems per Lofstelle auf die Ersparung von 1½ Pferdetagen bei Winterkorn, 1 Pferdetag bei Gerste und 2⅚ Pferdetag (1 Fußtag = ½ Pf. T. gerechnet) bei Kartoffeln, und den reinen Gewinn an Saat und Ernte auf ⅓, ohne die Melioration des Bodens durch gründlichere Vertiefung des ganzen Feldareals und größere Lockerung und Lüftung der Ackerkrume in Anrechnung bringen zu wollen. Es wäre wünschenswerth, wenn auch an anderen Orten Livlands und in größerem Maßstabe diese Ausdehnung der Gartencultur auf das Feldareal unternommen würde, die, wenn sie so einschlägt, wie Hr. Barck angibt, bei dem geringen Capital an Arbeitskräften und Geld, das für den Ackerbau bei uns verwendbar ist, von nicht geringer Tragweite wäre. — Dem H. 5 1856 der Mitth. ist eine, nach dem von der statist. Abth. des Depart. der Landwirthschaft herausgegebenen Хозяйственно-статистическій атласъ Россійской Имперіи (15 Bl. fol. 1851, 2. Aufl. 1852) bearbeitete, landwirthschaftliche Karte des europäischen Rußlands in 4° beigegeben, auf welcher nur unsere 3 Ostseeprovinzen als solche bezeichnet werden, in denen regelmäßige Vielfelderwirthschaft betrieben wird; wir wünschen, daß eine allgemeine Durchführung derselben bei uns nicht lange ausbleibe. — Ferner finden wir hier S. 380—382 eine Notiz des Cand. N. v. Seidlitz über die Anwendung des Rhus Cotinus (tatar. Saragan) zum Gerben in Transkaukasien, namentlich in Nucha.

Dorpat. Unser fleißiger Schriftsteller auf dem Felde der Ethnographie, Sagen- und Götterkunde des germanischen Nordens, Hr. Schulen-Inspector C. Rußwurm in Hapsal, hat uns in letzter Woche mit einer neuen Druckschrift erfreut, die alle Anerkennung des gebildeten Publikums verdient. Unter dem Titel: „Sagen aus Hapsal und der Umgegend, zusammengestellt von C. Rußwurm," veröffentlicht er in der 1. Sammlung, Reval 1856, 38 S. 8., 50 kurz u. trefflich wieder erzählte Sagen, die in Hapsal, auf den Inseln Dagö und Worms und an einigen andern Orten Ehstlands im Munde des Volkes leben, sie in ihrer lieblichen Einfachheit hinstellend, ohne weder auf ihren historischen Werth, noch auf ihre ethische Bedeutung näher einzugehen. Den vielen Freunden des Seestrandes bei Hapsal wird diese kleine Gabe des schon 1842 durch seine „Nordischen Sagen" ihnen nahe getretenen Schriftstellers willkommen sein und sie werden auch den Anhang zu derselben, bestehend in einem Bericht über Peter's I. Besuch in Linden im Juli 1715 und einer Skizze der Geschichte des Hapsalschen Schlosses, dankbar aufnehmen*). Rußwurm's „Eibofolke" ist in Menzel's Literaturblatt 1856 Nr. 80—81 recensirt worden und dess. Artikel „Lettische Beerdigungsgebräuche" hat aus dem Inl. 1855 Nr. 20—22 in die Hamb. lit. u. krit. Bl. 1856 Nr. 75—78 unveränderten Eingang gefunden**), wie dieselben Blätter auch dem Aufsatze von Ed. Pabst: „der Tell bei Ehsten, Finnen und Lappen" (Nr. 33 des Inl.) schnell in ihrer Nr. 82 größere Verbreitung verschafft haben.

Pernau. Am 24. 26. 27. Nov. wird das Stadtpatrimonialgut Kastna ohne Bauergebordh auf 12 Jahre, vom 19. April 1857 ab, meistbietlich in Arende vergeben.

Werro. Unter dem Gute Neuhausen brannte am 12. Sept. ein Bauergesinde nieder, drei Kinder kamen dabei in den Flammen um's Leben.

Im Laufe des letzten Sommers wurden verschiedene Kirchspiele Livlands von Medicinern behufs statistischer Forschungen über Verbreitung und Formen der vorkommenden Augenkrankheiten bereist. Die Professore v. Samson-Himmelstiern und v. Oettingen hatten nämlich, in patriotischer Gesinnung, die Idee aufgefaßt, die Abhülfe der in Livland herrschenden, häufig zur Erblindung führenden Augenkrankheiten unter der ländlichen Bevölkerung zu versuchen und, um zu einer bestimmten Grundlage für solch humane und national-ökonomisch wichtige Bemühung zu gelangen, im Jan. d. J. bei der K. livländ. gemeinnützigen und ökonomischen Societät den Antrag gestellt, sie möge Mittel darbieten, damit durch ärztliche und naturkundige Sachverständige die Provinz in Bezug auf Augenkrankheiten in nosologischer, wie in ätiologischer Rücksicht genau durchforscht werde, und sich dahin verwenden, daß

*) Der Preis des Heftes ist jetzt 20, später 30 Kop. Im Frühjahr k. J. soll eine 2. Sammlung erscheinen.

**) Nur zwei Anmerkungen sind fortgeblieben, weil bei Kümpel in Hamburg keine russischen Lettern sich fanden.

den reisenden Aerzten das zu untersuchende Material möglichst zugänglich sei, denn die Landwirthschaft und die Industrie können nicht allein direct, sondern auch indirect, namentlich durch Beseitigung der das physische Verhalten der Bewohner störenden Einflüsse und der aus ihnen hervorgehenden Krankheiten, gefördert werden, eins der bedeutendsten Momente der Arbeits-Unfähigkeit seien aber bei uns die so häufigen Augenleiden. Die Societät bewilligte zur Ausführung des von den genannten Professoren vorgelegten Planes der an Stell und Ort ausgeführten statistischen Ermittelung der Augenleiden durch reisende Mediciner, in ihrer Sitzung am 18. Jan. 1856, 200 R. S. Die Professore versahen die Studenten Leop. v. Holst, Otto Girgensohn und Theod. Theol mit umfassenden Instructionen und tabellarisch zusammengestellten Fragen, deren Beantwortung ihren Bemühungen obliegen solle. Die Societät sandte Briefe an Prediger und Gutsbesitzer der zu bereisenden Gegenden aus, in welchen sie darum bat, daß man den von ihr unterstützten jungen Aerzten und Naturforschern möglichst alle Augenkranken zur Untersuchung vorstellig machen und für das Unterkommen und die Weiterbeförderung der Herren nach Möglichkeit Sorge tragen möge. Nun sind die angehenden Jünger Aeskulap's heimgekehrt von dem Felde ihrer ersten wissenschaftlichen Thätigkeit, sie haben mit anerkennungswerthem Eifer in 25 Kirchspielen gesammelt, was ihnen zu sammeln oblag und das angehäufte Material harrt der Bearbeitung. Doch bezieht sich das Material für's Erste nur auf einzelne Districte Livlands (10 Kirchsp. im Dörpt-Werroschen, 9 im Wolmarschen und 6 im Pernau-Fellinschen Kreise, während Prof. v. Samson selbst 1 Kirchsp. im Werroschen durchforschte) und, bei andauernder Munificenz der gemeinnützigen Societät, mögen noch etwa zwei Sommer vergehen, bevor ganz Livland in der bezeichneten Weise durcharbeitet worden ist; dann erst kann man hoffen zu Resultaten zu gelangen, welche die Absicht der Förderung des körperlichen und damit auch des geistigen Wohles unserer Landbewohner wirksam unterstützen. Wie wir hören, beträgt die Zahl der Augenkranken bei uns durchschnittlich 3—4 % der Bevölkerung.

Ehstland.

Reval. Soeben erschien hier die erste Lief. der von unserem allgeliebten Pastor A. F. Huhn herauszugebenden Predigten auf alle Sonn- und Festtage des Jahres (80 B.), 17 Predigten enthaltend, die vom 1. Advent bis zum 3. Sonnt. n. Epiph. reichen; die folgenden Lieferungen sollen zum Termin des Gebrauchs im Laufe des Kirchenjahres uns zur Hand sein. — Die ehstländ. Section der Bibelgesellschaft läßt in Helsingfors eine neue Aufl. des ehstnischen N. Test. drucken, da die bisher aus ihrem Depot verkaufte bereits vergriffen ist.

Reval, d. 24. Oct. Ende voriger Woche langte S. H. Exc. der Herr General-Adjutant Graf v. Berg, auf der Retour aus Dorpat, hier an und stieg bei dem Herrn Commandanten, Gen.-Lieutn. Baron Salza, ab; schon am andern Morgen schiffte er auf dem für ihn im Hafen bereitstehenden Dampfer Finland zu.

Die Krugstaxe für das 4. Quartal 1856 beträgt für 1 Pfund Brod 1½ Kopeken,

	für 1 Tschetw. Hafer,	1 Pud Heu,	1 P. Stroh
in Süd-Harrien	5,20	50 Kop.	12 Kop.
in West-Harrien und Strand-Wieck	5,20	40 „	15 „
in Land-Wierland	5,20	40 „	12 „
in Süd-Jerwen	4,80	30 „	10 „
in der Land-Wieck	4,40	25 „	15 „
in Ost-Harrien	4,00	50 „	10 „
in Strand-Wierland		40 „	10 „
in Ost-Jerwen		30 „	10 „
in Allentacken		25 „	10 „
in der Insular-Wieck	3,00	30 „	10 „

Die Differenzen der Preise in den doch nicht gar fern von einander liegenden Bezirken Ehstlands sind gar auffallend!

Kurland.

Mitau. Der Edelmann Aug. Borkowski macht in der kurl. Gouv.-Z. Nr. 82 bekannt, daß der W. St.-R. Baron H. v. Offenberg und der C.-R. H. Stavenhagen in Mitau die Güte haben, zur Verbreitung der ihm privilegirten gemeinnützigen Erfindungen: 1) zur Trockenlegung feuchter, für die Gesundheit der Menschheit schädlicher Wohnungen, 2) eines billigen, dauerhaften und zugleich feuerabhaltenden Anstrichs von Holzgebäuden ꝛc., 3) einer billigen Lampengattung aus dickem Glase und 4) einer ihm eigenen Methode zur Beseitigung des Fließens der Lichte, — geeignete Depots für die westlichen Gouvernements zu errichten und er diese Herren zu solchem Zwecke mit der gehörigen Vollmacht, welche er dem Kaufmann J. Gilde, Karl Schwollmann, entzogen, versehen habe. In der Nr. 83 protestirt nun Hr. Schwollmann gegen diese Vollmachts-Entziehung mit der Erklärung, Hr. Borkowski habe am 10. Mai c. ihm die Vollmacht für die ganze Dauer der Privilegien unwiderruflich ertheilt.

Mitau. In der Schloßstraße im Kirchenhause hat J. Pischtschikow eine Conditorei eröffnet.

Mitau. Die Leistungen der Schauspieler-Gesellschaft des Hrn. Hellwig befriedigen unser Publikum sehr und es ist nur zu bedauern, daß das Schauspielhaus nicht immer so besetzt ist, um dem Unternehmen verdiente Rechnung zu tragen, namentlich sind die Ranglogen meist ziemlich leer. Wir wünschen Hrn. Hellwig bei seinem schwierigen Unternehmen schon deshalb eine regere Theilnahme des Publikums, weil es überhaupt wünschenswerth wäre, daß Mitau in Verbindung mit Libau ein eigenes selbstständiges Theater hätte und weil wir in der eben jetzt anwesenden Gesellschaft diejenigen Elemente finden, welche eine solche Zukunft fördern könnten.

Libau. Bis zum 18. Oct. sind hier 125 Schiffe ausgegangen und 124 eingekommen.

Tuckum. Auch im nächsten Jahre wird unser Stadtkrankenhaus auf Kosten des Commissariats durch ein Hilfs-Lokal um 30 Betten erweitert sein.

Aus der Libauschen Gegend. Mitte October. Die Verspätung eines Ernteberichtes erklärt sich dieses Jahr leicht aus der Beschaffenheit der diesjährigen Witterung. Zu einer Zeit, wo in gewöhnlichen Jahren die Drescharbeit schon vorgerückt genug war, um einen sichern Maßstab für die Ernte zu haben, lag in unsrer Gegend noch fast alles Sommergetreide auf dem Felde. Der beständige Regen verzögerte die Reife wie die Ernte. Nachdem die Einfuhr des erst um den 1. August geschnittenen Roggens sich bis in die Mitte Augusts verzogen hatte, konnte die Einfuhr des nicht früher als in der ersten Hälfte des September geschnittenen Sommergetreides erst um den 1. October herum bewerkstelligt werden, und auch dann wurde das Korn in einem Zustande eingeführt, welcher Erhitzung in der Scheune leicht denkbar machte. Gewachsen ist übrigens alles gut. Die Heuernte, die noch am meisten vom Wetter begünstigt wurde, reicht über den Mittelertrag hinaus. Der Roggen scheffelt gut und ist, im Vergleich zur Nässe dieses Sommers, ziemlich schwer; dasselbe gilt von dem übrigens in hiesiger Gegend wenig gebauten Weizen, wo derselbe nicht brandig geworden war. Die Gerste ist an Quantität wie an Qualität gut zu nennen. Vorzüglich gut aber ist der Hafer gerathen, wo er nicht durch Zusammenfallen gelitten hat. Nur mit den Kartoffeln sind wir hier übel dran. Gewachsen waren sie meist ungewöhnlich groß und reichlich; es trat aber dafür, wenn auch später als gewöhnlich, die Fäule desto intensiver auf, und zerstörte nachträglich in Kellern und Gruben hier und da selbst die anscheinend gesund aus dem Felde genommene Frucht-

Die seit dem Mißrathen der Kartoffeln hier häufiger als sonst gesäeten Erbsen und Bohnen haben auch die Aussicht nicht erfüllt, die ihr üppiger Wuchs anfangs weckte; Nässe und zuletzt Frost verdarben Vieles. — Was aber die neuen Wintersaaten betrifft, so gewähren dieselben keinen erfreulichen Anblick. Wir sind hier an starkes Eingrasen des Roggens in unserm durchschnittlich leichten Boden gewöhnt. Diesen Herbst aber sieht man hier nur selten ein recht grünes Feld; hier und da aber wohl manches, wo der Roggen erst jetzt hervorkommt. Die diesjährige Saat, in Keime gelegt, schien gut keimen zu wollen, kam aber im Felde erst nach 10 bis 14 Tagen auf und zwar dünn und schwächlich. Während sonst bis alt Barthol. (24. Aug.) die Felder größtentheils schon grün sind, konnten wir dieses Jahr um die Zeit kaum erst den Anfang mit dem Säen machen. Das Korn kam in nassen, kalten Boden. Am besten steht die Saat noch da, wo sie auf die fast ganz rauhe Furche des Kartoffelpfluges gesäet und untergeegget wurde, selbst wenn der Boden, der dieses Jahr überhaupt nur mangelhaft bearbeitet werden konnte, noch so vergraset war. Ja es fehlt in unsrer überhaupt niedrig gelegenen Gegend selbst nicht an Feldern, die wegen Nässe gar nicht haben bestellt werden können. Kurz, die Aussichten auf unsre nächstjährige Winterernte ist nicht glänzend.

In **Landsen** wurde am 2. Sept. Hr. Theodor Kallmeyer als Pastor ordinarius introducirt, nachdem er über 17 Jahre das Amt desselben als Pastor adjunctus seines verstorbenen Vaters verwaltet hatte.

Das kurl. Oberland wurde im August Monat von schweren Viehseuchen heimgesucht, namentlich fielen unter Kalkuhnen an 300 Stück Vieh an der Löserdürre, während daselbst nur 6 Kühe, die frühzeitig in einen Pferdestall gestellt worden, vor der Seuche bewahrt blieben. Aus derselben Gegend wird von zwei kurze Zeit nach einander erfolgten Selbstmorden durch Erschießung berichtet.

Bibliographischer Bericht

für Liv-, Ehst- und Kurland.

1. Semester 1856. (Forts. u. Schluß.)

An Naturwissenschaftlichem ist erschienen: Archiv für die Naturkunde Liv-, Ehst- und Kurlands, herausgg. von der Dorpater Naturforscher-Gesellschaft, I. Serie, 1. Bd. 2. Lief. m. 1 K. Dpt. S. 367—482, 8., enth.: VIII. Vermessung des Embachs, seines Laufes und seiner Profile im Sommer 1808, von M. G. Paucker, nebst 1 Karte, S. 367—426. IX. Zur Frage: wodurch werden die grauen Dolomite der obern silurischen Gesteingruppe Liv- und Ehstlands gefärbt? von Prof. Dr. A. Petzholdt, S. 427—446. X. Untersuchung eines am 29. April 1855 auf Oesel niedergefallenen Meteorsteins, von Ad. Goebel, S. 447—482; Sitzungsbericht der Dorpater Naturf.-Gesellsch. 52 S. 8. (s. Jnl. Sp. 175 u. 191); die Entdeckung eines Graphitlagers durch den finl. Kaufm. Alibert (С. Шилл.), —ib. 43. Uebersicht der Mondoberfläche, nach Beer u. Mädler, von Dr. M. G. v. Paucker, Dpt. 16 S. 8. (Sonderabdr. a. d. Jnl.); die kleinen Planeten, von demf., — N. Mit. Z. 1. 2; die neuere Astronomie, ein Fragment aus dem Nachlasse des Prof. Dr. M. G. v. Paucker, — ib. 8. 9 (auch Sonderabdr. 8 S. 8); die jenseitige Halbkugel des Mondes, von Mädler, — ib. 39, Rig. Z. 73. Liebig's Zeugniß gegen den Materialismus der Pseudo-Naturforscher, — N. Mit. Z. 10—12, Rig. Z. 47. Apparat zur Bestimmung des specif. Gewichtes fester und flüssiger Körper, von Dr. E. Merkel, - Corrbl. des naturf. Vereins in Riga, S. 94—96; die Steinkohlenlager im Borowezkischen Kreise des Nowgorodschen Gouv., aus d. Russ. des Murchotow von Deringer, — ib. 89—94; Tabelle der mittleren Temperatur in Kiew von Mai bis Ende 1855, von Prof. Knorr, — ib. 97, nebst Tafeln über die Vegetations-Periode in Riga (Th. Bienert) und Kiew (N. Reese); Beitrag zur Kryptogamenkunde der Ostsee-Gouv. Rußlands, von Apoth. C. A. Heugel, — ib. 45—49; Untersuchung der Halme von Sorghum saccharatum auf ihren Gehalt an Traubenzucker, von Seezen und Kersting, — ib. 81. 101; Zoologische Bemerkungen von H. Kawall und Dr. E. Merkel, — ib. 98—101; Versuch einer Kritik der Diagnosen von Planorbis marginatus und carinatus, von J. v. Sivers, — ib. 66—69; Aufforderung zur Beobachtung der Zugvögel, — ib. 61—65; Perlenfischerei, Dpt. 15 S. 8. (von C. Rußwurm); Hymenopteren in Kurland, mit Berücksichtigung von Livland. Die Stachelträger (Aculeata. Latr.), von H. Kawall, Riga, 12 S. 8. (Sonderabdr. a. d. Corrbl. IX Nr. 2); Bienen in Kurland, mit Berücksichtigung von Livland, von demf, ebd. 8 S. 8. (Sonderabdr. aus demf. IX Nr. 6). Sitzungen des naturf. Vereins zu Riga, — Corrbl. desf. S. 44—56, 82—87, 101—103. Verzeichniß sämmtlicher Mitglieder des naturf. Vereins zu Riga 1856, 7 S. 8. (Von dem Correspondenzblatt dieses Vereins sind im 1. Sem. 1856 leider nur Nr. 4—7, S. 45—104, 8, des 9. Jahrgangs erschienen.) Bericht des Hrn. Leop. Schrenk an den beständ. Secr. der K. Akad. der Wiss., von Nikolajew-Posten d. 28. Sept. 1855. — Dpt. Z. 29. Eine Menagerie in Dorpat, von Prof. Grube, — ib. 66.

Die medicinische Literatur in specie ist bereichert worden durch die von uns schon aufgeführten medic. Inaug.-Dissertationen an der Dorpater Univ., dann noch durch folgende Schriften: Gründliche Behandlung des Stammerns, von Ludw. Joh. Grewingk, 2. Ausg. Mit., Steffenh. 80 S. 8. (eine Besprechung dieser Schrift steht in Aussicht); Carton zu R. J. Wunderbar's Biblisch-talmudischer Medicin, 4. H. S. 25. 26 (indem auf S. 26 das Beispiel des Apostels Paulus für die durch Blitzstrahl erzeugte momentane Amaurose fortgelassen worden). Ueber den Bau und die Organisation der Irrenhäuser, — L. G.Z. 18. 20. 23. 26. 27. 29. 31. 38. 40. 41. 59—64 (ein Sonderabdr. wäre sehr willkommen gewesen).

Das wenige Ethnographische und Geographische ist: Besuch auf den Liu-tschiu-Inseln, — N. Mit. Z. 40. 42, Rig. Z. 95. 98; Reise-Erinnerungen aus der Baschkirei, von Major Wangenheim von Qualen, — Rig. Z. 58. 61. 73; Steppenbilder einer frühern Zeit, aus der Baschkirei und dem Kirgisenleben, — ib. 101. 104; über den Zustand der Molotschnaer Mennoniten-Colonie im J. 1855, von Ph. Wiebe, — Dpt. Z. 57; Die Stadt Riga, von G. M. Santo, — Rig. Stadtbl. 13. 15—19. Als bedeutende Monographie ist anzuführen: Entwurf einer geographisch-statistisch-historischen Beschreibung Liv-, Ehst- und Kurlands, nebst einer Wandkarte, von Dr. C. Bornhaupt, IV, 84, 30 u. 42 S. 8. (nächstens eine Recension). — An Landkarten hat dieses Halbjahr nur 2 gesehen: Geometrischer Plan der Gouvernementsstadt Reval, 1 gr. B., — und die große Wandkarte zu Bornhaupt's Entwurf; die erste ist angefertigt in der lithogr. Anstalt von W. Hagelberg, vorm. Delius, in Berlin.

Das Gebiet der Geschichte ist in dem verlaufenen Halbjahre nicht minder als früher bebaut worden. Das gewichtigste Werk war jedenfalls die Est- und Livländische Brieflade. Eine Sammlung von Urkunden zur Adels- und Gütergeschichte Est- und Livlands, in Uebersetzungen und Auszügen, herausgg. von Dr. F. G. v. Bunge und Baron R. v. Toll, I. Theil. Dänische und Ordens-Zeit. I. Bd. Reval, 884 S. 4. (eine Besprechung desselben ist bis auf das Erscheinen der nothwendigen Indices vertagt); M. Hermann Samson. Eine kirchenhistorische Skizze aus der ersten Hälfte des 17. Jahrh., von Dr. C. A. Berkholz, Riga, Häcker, 199 S. 8. (s. Jnl. 486, 673); Die Familie Samson von Himmelstierna 1640—1856. Genealogische Uebersicht, ebd. 22 S. 8. (nach Ev. Mitth. S. 270 von Dr. A. Buchholtz); Mittheilungen aus dem Gebiete der Geschichte Liv-, Ehst- u. Kurlands, herausgg. von der Gesellsch. für Geschichte und Alterthumskunde der russ. Ostsee-Provinzen, VIII. Bds. 2. Heft, Riga, Häcker, S. 195—366, 8., enth.: Fragmente zur Geschichte des Herzogs Wilhelm von Kurland, vom Frhrn. v. Bohlen, S. 195—239, Herzog Magnus von Holstein und sein livländisches Königthum. Auszüge aus gleichzeitigen Actenstücken, nebst einer Einleitung von K. H. v. Busse, 240—301, die Kurischen Könige, von A. v. Tideböhl, 302—323, Plettenberg's Denkmal in der Kirche zu Wenden, mit 1 Abb. S. 327 bis 330 (auch Sonderabdr. 5 S. 8), Burkard Waldis, von Dr. C. E. Napiersky, 330—336, Conrad Taube's Fundationsbrief für die Kirche und Widme zu Fölks, 337. 338, eine bischöflich-ösel'sche Regeste vom 15. Aug. 1241, von K. H. v. Busse, 339. 340, über die ältesten Handelsbeziehungen Livlands mit England, über Livlands Colonisation aus Westphalen, bisher unbekannte Druckschriften, —343, eine Berichtigung von Rußwurm, 343. 344, zur Geschichte der Gesellschaft von C. Kurtzenbaum und A. Pohrt, 346—366; Kurländische Güter-Chroniken, nach urkundlichen Quellen zusammengestellt und herausgg. von Friedrich v. Klopmann, I. Bd. Mit., Steffenh. 308 S. 8. (Jnl. 438); Liv-, Ehst- und Kurländisches Urkundenbuch nebst Regesten, herausgg. von Dr. F. G. v. Bunge, Bd. III. H. 3. 80 S. und H. 4. 82 S. 4. (enthalten Urkunden Nr. 1044—1189 [Ao. 1368—1383], Reg. Nr. 1172—1393); Friedrich Siegmund von Klopmann, eine biographische Skizze von Dr. Bursy, Dpt. 19 S. 8. (Sonderabdr. a. d. Jnl.); Bischof v. Pauffler. Ein Lebensbild von Wilhelm v. Knieriem, Riga, Häcker, 24 S. 8. (Sonderabdr. aus den Ev. Mitth 1856 S. 140—161, eine sehr werthvolle biograph. Arbeit, der die größte Verbreitung zu wünschen ist). Die ersten Schiffswerften in Rußland, von Retschmenski (Моск. Вѣд.), — L. G.Z. 1. 3. 4; das Rathhaus und die ehemaligen Verhältnisse der Bürger zu Mitau, von R. J. Wunderbar, — N. Mit. Z. 13. 14; eine Autographensammlung der Dorp. Univ., — Rig. Stadtbl. 12. — Rettung zweier Kurländer auf dem Meere zwischen der Insel Abro und Ankekül, — L. G.Z. 11, Lib. Wbl. 11, Rig. Z. 29, Dpt. Z. 19; Гуда Морьевъ Господа, — L. G.Z. 15; die Friedensfeier in Reval, — E. G.Z. 15, Beil. 4 S. 4; der Friede ist abgeschlossen! — Rig. Stadtbl. 12; die Anwesenheit Sr. Majestät unsers Herrn und Kaisers Alexander II. in Reval am 28. Mai 1856, — E. G.Z. 24, 4 S. 4., C. G.Z. 48, Rig. Z. 138; eine Urlaubsreise. Scenen aus dem Leben in Sewastopol

(Moritz v. Schultz), — C. G.Z. 14, Rig. Z. 32, Dpt. Z. 16; die Anwesenheit des Kaisers in Mitau, — C. G.Z. 41. 42; die Anwesenheit des Kaisers in Riga, — Rig. Z. 124, C. G Z. 45; Wie nun Ihn empfangen? drei Tage allgemeiner Freude, — Rig. Stadtbl. 21. 22; aus Narwa (Vorbereitungen zum Empfang des Kaisers), — Rig. Z. 129. Das Gerüste auf dem Glockenthurme der Peter-Pauls-Kirche in der Festung zu St. Petersburg, von Lebedew (Mus), — N. Mit. Z. 3. 4; ein Beitrag zu der Affaire unter dem Obristen Karamsin bei Karakul d. 16. Mai 1854, — Rig. Z. 135, Lib. Wbl. 49; die Eroberung von Kinburn, von v. Fölkersahm zu Papenhof, — Rig. Z. 11; Calembourg's und Wortspiele über Napoleon I., von v. Henny in Mitau, — ib.; eine Urkunde Peter's des Großen, — ib. 50; das Bankett in Helsingfors zur Feier des Geburtstages Sr. Majestät des Kaisers, — ib. 107; Fragment aus den Erzählungen eines Veteranen der letzten Kriegsjahre (Mus.), — ib. 116; die barmherzigen Wittwen in der Krim (Mus.), — Dpt. Z. 10. — Neuere Forschungen über Aegypten, nach Lepsius, — N. Mit. Z. 5. 6; Arabische Philosophie im Mittelalter, — ib. 6. 7; ethnographische Beiträge zur Untersuchung über die Abstammung der menschlichen Gattung, — ib. 15. 16. — Karl Matth. v. Henning, — Ev. Mitth. S 270—273; Nekrolog von Robert Seuberlich, — Rig. Stadtbl. 5, von Dr. Zander, — ib. 8, von L. J. Poppe, — ib. 9.

Linguistisches: Circulaire an die resp. Mitglieder der lettisch-literärischen Gesellschaft, Mit., Steffenh. 16 S. 8. (Jnl. 157); Magazin, herausgg. von der lett.-literär. Gesellsch. XI. Bds. 1. St., ebd. 31 S. 8; Protokoll der 29 Jahresversammlung der lett.-literär. Gesellschaft, Mitau d. 1. Dec. 1855, ebd. 15 S. 8. (Jnl. 341). — Wilh. v. Humboldt's Forschungen und Leistungen auf dem Gebiet der Sprachwissenschaft, — N. Mit. Z. 33. 35. — Allenfalls auch: Cahiér de mots, Dpt. Matth. 48 S. 8. (franz.-deutsches Wörterverzeichniß in 53 Abschnitten).

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der Mag. Schirren als Oberl. am Gymn. in Dorpat, d. Arzt Stein als außeret Ord. des Kalinkin-Stadthosp. in St. Petersb., der Arzt Hahn als Stadtarzt in Bolchow, d. Kanzleibeamte des Oesels. Landger., G.-Secr. Reh'sen, als Postmeistergeh. in Arensb. Der Secr. des Rig. evang.-luther. Stadtconsist., C.-Ass. Leonh. v. Napiersky, als Secr. des Rig. Waisengerichts; der Notair der Criminaldeput., C.-Secr. Franz Rudolph Behling, als Secr. des Rig. Stadtconsist.; der Archivar der Criminaldeput., C.-Secr. Emil Majewsky, als Notair ders.; der C.-Secr. Karl Heinr. Tunzelmann v. Adlerflug als Archivar der Rig. Criminaldeputation. Jean Charles Girard als französ. Consular-Agent in Reval. — Der Adelsdeput. des Harrien'schen Kreises, dim. Rittm. Alexander Baron v. d. Pahlen zu Wait, und der Ordnungsrichter, dim. Garde-Stabscapt. Reinh. Stael v. Holstein zu Uhla u. Surri, als Kammerjunker.

Beförderungen. Zu H.-R. der ält. Arzt des Hus.-Reg. Erzherzog Karl Ludwig von Oestreich, Lindemann; der stellv. Arzt der Ersatzbrig. der 1. Inf.-Div., Palmzweig; der Apoth. des donischen Kosakenheeres, Pabo. — Zu C.-Ass. der Apoth. des Kronstadtschen Marinehosp., Krannhals; der ält. Arzt des 1. Sappeur-Bat., Wilde; der ält. Arzt der 7. reit. Art.-Brig., Dr. Katché. — Zu T.-R. der jüng. Arzt der 15. Flott.-Eq., Trost; der ält. Arzt der 2. Lasteq., Petsch; der jüng. Ordin. des Dünaburgschen Milit.-Hosp., Eichler.

Orden. Die diamantnen Insignien des St. Alexander-Newski-Ordens dem Gen.-Adj. Grafen Suworow-Rimnikshy I. Der St. Annen-O. 1. Cl. dem kurl. Adelsmarschall Baron Hahn. Der St. Stanislaus-O. 2. Cl. dem ält. Rath der kurl. Gouv.-Reg, St.-R. Wewell v. Krüger.

Dienst-Entlassungen. Der jüng. Ordin. des Wiborgschen Mil.-Hosp., Pazius; die Apoth. des temp. Mil.-Hosp. Nr. 7, Hagentorn, des Grodnoschen Hosp., Both, des Mariupolschen, Mag. Brinkmann; der Inspector der Samaraschen Med.-Verw., C.-R. Frommer; der Präses des Kriegsgerichts in Reval, Generalmajor Browzyn.

Nekrolog.

Am 6. Oct. starb in Wenden der dim. Rath des livl. Hofger., C.-R. u. Ritter des St. Wladimir-O. 4. Cl., St. Annen-O. 2. Cl. u. St. Stanisl.-O. 2. Cl., Adolph Christ. v. Hehn, nach vieljähr. Leiden (beerd. in Riga den 23. Oct.). Er war ein Sohn des Stammvaters der Familie Hehn in Livland, des im J. 1793 verstorb. Past. zu Odenpäh, Johann Mart. H. u. der Dorot. Louise geb. Gadebusch, wurde in Past. Odenpäh geb. d. 15. Juni 1777, studirte in Jena, war von 1801—1803 Landgerichtssecr. in Fellin, dann Protokollist der deutschen Expedition der livland. Gouv.-Reg. bis 1806 und Secretär bei der livl. Gouv.-Regierung bis 1835, zuletzt Rath des livländ. Hofgerichts, von welchem Posten er im Jahre 1850 wegen Kränklichkeit seinen Abschied nahm. Aus seiner am 23. Oct. 1814 mit Ernestine Henriette Louise Fässing geschlossenen Ehe hinterläßt er nur einen Sohn, den Dr. med. Martin Ludwig H.

Am 9. Oct. n. St. starb in Warschau an der Kehlschwindsucht Joseph Stokowski, geb. daselbst d. 26. Juli 1833, der Sohn eines Gutsbesitzers. Nachdem er auf dem Warschauer Gymnasium gebildet worden, studirte er in Dorpat die Arzneiwissenschaften vom Jan. 1851 bis April 1856; im vorigen Sommer begleitete er den Prof. St.-R. Dr. Adelmann auf dessen chirurgischer Expedition nach Reval.

Am 19. Oct. starb in Riga Annette Elisabeth Hollander, geb. Thilo, die Wittwe des am 15. Jan. 1844 verstorbenen Kaufmanns Karl H., eine Tochter des ehem. Wendenschen Kreisfiskals und Syndikus Joh. Ad. Thilo, in erster Ehe verheirathet mit dem Kaufmann Karl Wilh. Niemann († 27. März 1816).

Am 24. Oct. folgte in Dorpat der Apotheker Theod. Scharte, geb. in Tilsit d. 1/12 Juli 1794 (s. Jnl. 1855, Sp. 637), seiner am 21. d. M. nach langem Leiden verschiedenen Gattin Louise, geb. Geisler, im Tode nach. Als besonnener, wohlwollender und streng rechtlicher Mann hat er die Liebe und Hochachtung seiner Mitbürger in hohem Grade genossen, als theilnehmender Freund wird er Vielen unvergeßlich sein. Friede der Asche der beiden Dahingeschiedenen, Trost und Kraft allein von Gott den beiden an den Särgen der Aeltern weinenden Töchtern.

Berichtigungen und Zusätze.

N. 41 Sp. 672 (Drachenhauer.) Er war Erbe der vom Aelterm. John Holst hinterlassenen Thorley-Morrissonschen Handlung, seit 1828 Aeltester der großen Gilde, seit 1808 Aeltester, 1835—42 Aeltermann der Schwarzenhäupter, früher Glied des Börsen-Comité, kaufmännischer Commerzbankdirector ꝛc.

„ — „ — (Kleberg) Er war Glied der Handelsdeputation vieler bürgerschaftl. Commissionen und gemeinnützigen Stiftungen, ferner Mitglied des Ausschusses der lit.-pract. Bürgerverbindung und vieljähriger Commissionär der Dorpatschen Universität. In den ersten Jahren des Bestehens unserer Wochenschrift war er deren Mitarbeiter und Korrespondent und lieferte in 1838 Nr. 47 einen Aufsatz über die Eichenrinde als Handelsartikel der Ostsee-Provinzen.

„ — „ — Z. 26 v. o l. Gattin st. Wittwe.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat.

September 1856.

a. St	n. St.	Bar. Therm. 0. +10 R. Minim.	Maxim.	Wind.	Witterung.
19 Spt.	1. Oct.	11,75 + 6,3 +	11,0	SO	Morg. heiter — trübe, etwas Regen, Nchts. heit.
20	2	28. 0,15 + 6,7 +	10,8	SW	trübe
21	3	27. 11,67 + 6,6 +	9,7	NO	trübe, in d. Nacht Regen
22	4	11,86 + 6,0 +	9,3	NO	trübe, Regen
23	5	11,43 + 4,4 +	9,3	S	desgl.
24	6	9,11 + 7,3 +	8,8	SW	fortwährender Regen
25	7	28. 4,22 + 0,0 +	2,8	N	heiter, kalt. W., erster Frost
26	8	6,33 — 2,6 +	5,3	S	heiter
27	9	0,15 — 1,4 +	5,0	SW	bewölkt, Regen
28	10	4,95 — 1,0 +	8,3	NO	heiter, d. Nacht trübe
29	11	4,27 + 0,9 +	8,7	W	trübe
30	12	3,18 + 6,8 +	8,8	NW	heiter, Cirri

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Postcommissairs G. Raphoph Sohn Reinhold Friedrich Wilhelm; des Oeconomen im adligen Clubb P. Krasting Tochter Olga Caroline Marie; des Kaufmanns F. Faure Sohn Adalbert August; des Schulendirectors J. v. Schröder Tochter Emma Anna Louise. — Universitäts-Kirche: Des Prof. Dr. Tobien Sohn Nicolai Wilhelm.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Marien-Kirche: Drechslermeister Nicolai Friedr. Wolter mit Eleonore Dorothea Potwig; Schuhmachermeister Otto Ludwig Lucus mit Jeanette Pechstädt.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Apotheker Th. Scharte, 62 Jahr alt; Demoiselle Friederike Marie Illak, 38 J. alt; der Mag. jur. Amando Kurig, 33 J. a. — Universitäts-Kirche: Univ.-Tanzlehrer David Tyron, 57 J. alt; des Prof. Dr. Tobien Sohn Nicolai Wilhelm, 9 Tage alt.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 29. October 1856. R. Linde, Censor.
(Nr. 170.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 45. Montag, den 5. November 1856.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur E. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

Ueber einige Bedingungen zur Vermehrung des nationalen Kapitales.

Rede, gehalten in der feierlichen Versammlung der Kais. Universität Kasan am 3. Juni 1856 von dem ord. Prof. der politischen Oekonomie und Statistik, Iwan Babst.

(Aus dem Augusth. der Monatsschr. „der Zeitgenosse" [современникъ].)

(Schluß.)

„Die Vermehrung des Volksreichthums hängt in erster Reihe von der produktiven Verwendung der Früchte der Sparsamkeit ab. Es gab eine Zeit, wo die allgemeine Meinung herrschte, die Regierung könne das ganze Volkskapital verbrauchen, ein solcher Verbrauch würde sogar nützlich sein, wenn nur alle verbrauchten Kapitalien im Volke selbst ihre Verwendung fänden. Dies erinnert uns an den Grundsatz jenes Herrschers von Samos, Polykrates, der versicherte, daß seine Freunde viel zufriedener damit wären, wenn er ihnen das, was er ihnen genommen, zurückgebe, als wenn er ihnen überhaupt nichts nehme. Dergleichen Begriffe von Samos sind bis zu dieser Stunde noch nicht verschwunden. Wir werden auch jetzt oft genug hören, daß Verschwendung nicht allein nicht schädlich, sondern sogar nützlich sei, wenn nur das Geld im Lande bleibe. Wie aber, wenn alle Kapitalien, die während des allgemeinen europäischen Friedens für die ungeheuern Kräfte zur See und zu Lande verausgabt worden sind, auf produktive und dem Volke nützliche Dinge verwendet worden wären — würden dann die Resultate die nämlichen sein? Eine Million für eine Fabrik oder eine andere industrielle Unternehmung zu verwenden oder eben so viel für ein Feuerwerk auszugeben — ist, selbst wenn in dem einen wie in dem andern Falle das Geld im Lande bleibt, nicht ein und dasselbe. Vor dem Verpuffen des glänzenden Feuerwerks repräsentirt das Kapital zwei Werthe: eine Million in Geld und eine Million in den für das Feuerwerk verwendeten Werthen. Aber nach dem Auffliegen des Feuerwerks ist nur eine Million in Geld übrig geblieben, die andere Million ist für immer verschwunden, den Vortheil abgerechnet, welcher in den Händen derjenigen zurückbleibt, die das Abbrennen des Lustfeuers besorgten. Jede unnütze Ausgabe, jeder überflüssige Aufwand hat durchaus dieselben schädlichen Folgen. Zwei Arbeiter zu gebrauchen, wo es an einem genug ist, eine Legion Beamter zu halten, wo es derselben durchaus nicht so sehr bedarf, ist nicht weniger schädlich. So wissen wir, daß in einigen Provinzen Oestreichs die Ausgaben für Beamte die Hälfte der örtlichen Einnahmen verschlingen, während die Ausgaben für Beamte, wie der größte Theil der Staatsausgaben überhaupt, Summen sind, die für die Kapitalisation ohnehin schon verloren sind und sie alle größtentheils unproduktiv verausgabt werden. Jeder unnütze Aufwand, jede vermeidliche Ausgabe sind der Kapitalisation schädlich, und dies ist der Grund, weshalb alle Kräfte einer weisen und sorgsamen Regierung beständig darauf gerichtet sein müssen, daß sie nichts unnütz ausgebe und daß andrerseits dem Privaten jede Möglichkeit geboten werde, ungehindert und sicher sich seines durch Schweiß und Arbeit erworbenen Kopekens zu erfreuen. Jeder Kopeken ist, wie das Sprichwort sagt, mit einem Altin-Nagel befestigt.

Wir zeigten oben, daß eine der Hauptbedingungen der Ansammlung der Kapitalien und der Vermehrung des Volksreichthums in der richtigen und produktiven Verwendung bestehe. Dazu ist es aber vor Allem nöthig, alle Wege zu bahnen und dem raschen Umlauf der Kapitalien das weiteste Feld zu öffnen. Je rascher die Kapitalien umgesetzt werden, desto mehr Ertrag geben sie, desto produktiver sind sie. Ein Kapital, welches dreimal im Jahre umgesetzt wird, bringt mehr Gewinn, als ein solches, das nur einmal im Jahre umgesetzt wird."

„Wenn wir einen Blick auf die ökonomische Lage der verschiedenen Staaten Europa's werfen, so kommen wir zu dem Schlusse, daß diejenigen Staaten ärmer sind, wo der Umlauf der Werthe langsamer erfolgt, der Credit weniger entwickelt und die Communicationsmittel schlechter sind. Die ungeheuern Fortschritte, die seit 1848 in Oestreich und Ungarn gemacht worden sind, wurden durch die wohlthätigen Maßregeln der Regierung, durch Anlegung von Eisen-

bahnen und durch die Gründung ausgedehnter Creditinstitute hervorgerufen. Werden hier die materiellen Fortschritte in den wirthschaftlichen Zuständen Oestreichs erwähnt, so muß man nothwendig des großen Finanzmannes Bruck gedenken, welcher, wie Colbert aus einem Kaufmanns-Comptoir hervorgegangen, neue Kräfte und neues Leben in die ökonomischen Zustände des Kaiserreichs gebracht hat. Er hat auf die große Wahrheit hingewiesen, daß die Vorzüglichkeit der Communicationsmittel eine Hauptbedingung für die erfolgreiche Unterstützung aller produktiven Volkskräfte bilde, daß die Vermehrung des materiellen Wohlstandes Oestreichs mit der materiellen Entwickelung des übrigen Europa nicht Schritt halten könne, wenn in dem einen Theile des Reiches viele industrielle Kräfte wirkten, während in dem andern unentwickelte Zustände herrschten und das Eine wie das Andere sich nicht gegenseitig ergänzten noch austauschten — und ein Netz von Eisenbahnen bedeckt schon nach seiner Angabe und auf seinen Antrieb den Oestreichischen Kaiserstaat, und ausgedehnte Creditinstitute beginnen bereits die Volksindustrie zu beleben." —

Wie soll man aber helfen, wenn eine Nation an eigenen Kapitalien Mangel leidet oder wenn diese sich verbergen oder verschwendet und nicht zu nützlichen Unternehmungen verwandt werden? Das Kapital ist nicht an ein bestimmtes Land gefesselt; es kennt keine die Reiche und Nationalitäten trennenden Grenzen; nur Eines ist nöthig: daß man das Kapital nicht gewaltsam von sich stoße, den Credit nicht vernichte; und das Kapital wird von selbst aus denjenigen Ländern, wo es im Ueberfluß vorhanden, in die strömen, die seiner bedürfen.

„Es ist uns häufig begegnet — fährt Herr B. fort — drohende Reden zu hören gegen die ausländischen Kapitalien und ihren Andrang zu uns. Man spricht von einer gewissen schimpflichen Abhängigkeit von den Fremden, von dem Verlust an klingender Münze, mit welcher wir die Renten würden bezahlen müssen, von dem Schaden, welcher der Staatswirthschaft zugefügt wird, wenn ein Fremder, nachdem er sich in Rußland Vermögen erworben, in seine Heimath zurückkehrt, um die Früchte seiner Arbeit zu genießen und unsere Kapitalien dahin mitnimmt. Lassen Sie uns aber die tröstliche und bedeutsame Erscheinung der Wanderung der Kapitalien genauer untersuchen, lassen Sie uns die Sache in ihrer wahren Gestalt und nicht durch die trügerische Brille veralteter Theorien und Anschauungen betrachten, so wird die Erscheinung sich uns in ganz anderm Lichte darstellen."

„Je wohlfeiler uns die Befriedigung irgend eines ökonomischen Bedürfnisses zu stehn kommt, desto vortheilhafter ist es für uns, weil es uns weniger Anstrengungen kostet. Wenn einer der Faktoren der Produktion theuer ist, so wird man sich bemühen, ihn möglichst billig zu beschaffen. In einem Lande, wo der Arbeitslohn hoch ist, ist man froh, billige Arbeiter zu erhalten; dort wo das Kapital theuer, d. h. wo der Procentsatz hoch ist, bemüht man sich, es sich vom Auslande her zu verschaffen. Eine Staatsregierung, welche eine Anleihe im Auslande abschließt und die Kapitalien, deren sie bedarf, dort zu 5 Procent erhält, geht viel sparsamer zu Werke, als wenn sie das Kapital im eignen Lande zu 8 oder 6 Procent anliehe. Wir sind reich an Land, reich an Naturprodukten, aber arm an Kapitalien, die zur Vermehrung unserer Production, zur Verarbeitung der reichen und mannigfaltigen Erzeugnisse unseres Vaterlandes nothwendig sind. Offenbar ist es für uns sehr viel vortheilhafter, fremde wohlfeilere Kapitalien zu benutzen. Wenn Rußland zu einer nützlichen Unternehmung im Auslande Geld anleiht und jährlich dafür 3 oder 4 Procent zahlt, selbst aber durch die produktive Anwendung 10 Procent erzielt, so werden wir offenbar im Vortheil sein; und in diesem Sinne war die ausländische Anleihe für die Moskauer Eisenbahn jedenfalls vortheilhafter, als eine Anleihe im Innern. Die Bewegung der Kapitalien im Volke selbst und die Anlegung auswärtiger Kapitalien in großen industriellen Unternehmungen — das ist eines der unsere Epoche am meisten charakterisirenden Merkmale. Die englischen Kapitalien haben längst schon ihre kosmopolitische Thätigkeit begonnen; diese Kapitalien ergänzen längst schon die Ausfälle in den Staatseinnahmen, sie ernähren und beleben die Industrie des europäischen Festlandes. Viele französische Eisenbahnen sind unter Mitwirkung jener Kapitalien gebaut, und endlich hat erst im letztverflossenen Jahre die Oestreichische Staatsregierung den größten Theil ihrer vollendeten, wie projectirten Eisenbahnlinien und einige bedeutende Berg- und Hüttenwerke einer Gesellschaft englischer, französischer und deutscher Kapitalisten abgetreten. Die hauptsächlichsten Eisenbahnlinien, reiche Bergwerke und einen Theil der Staatsdomainen einer Gesellschaft von Privatpersonen abzutreten, schien auch in Oestreich ein unsinniges Unternehmen und erregte in den Anhängern der alten Routine in der Finanzverwaltung und den Staatsunternehmungen Murren und Unzufriedenheit. Doch anders dachte und denkt Bruck. Als Kaufmann und Industrieller begreift er sehr wohl, daß jede vom Staate ausgehende industrielle Unternehmung langsam und matt sich hinschleppt und daß nur die privaten Unternehmungen alle möglichen Vortheile bringen. Noch eines wichtigen Umstandes wollen wir gedenken, daß durch den Verkauf der Eisenbahnen und Bergwerke die Oestreichische Staatsregierung ein bedeutendes Kapital in die Hand bekam, das ihr die Möglichkeit gab, ihr System der Banknoten zu verbessern und zu ordnen — ein Banksystem, an dessen Unordnung noch gegenwärtig der Oestreichische Staatshaushalt leidet."

„Indem die Oestreichische Regierung fremde Kapitalien herbeirief, erzielte sie dadurch einen zwiefachen Vortheil: sie gab den schlummernden Kräften eines reichen Landes einen Stoß und rettete sich selbst vom Bankrott. — Mit einem Worte — die Herbeiziehung fremder Kapitalien schadet einem Staate nicht, sondern bringt ihm nur Nutzen, freilich unter der Voraussetzung, daß dieselben produktiv verwendet werden. Dagegen ist jede Anleihe zu einem unproduktiven Zwecke schädlich, weil der Volksreichthum sich dadurch nicht vermehrt, sondern vermindert, indem das Volk die ganze Last der Rentenzahlung tragen muß, die überdies aus dem schon vorhandenen Kapitale zu entrichten sind. Eine vortheilhafte Uebersiedelung der Kapitalien

ist indessen nur unter Mitwirkung des Credits möglich; und wenn alle verschiedenen Zweige der Staatsindustrie die Nothwendigkeit desselben fühlen, wenn sie ohne den Credit sich nicht erheben und ihre Flügel entfalten können — dann muß die Aufgabe einer jeden Staatsregierung in der Herbeischaffung aller möglichen Mittel zur Entwickelung und Erweiterung des Credits bestehn. Es ist nicht schwer, die Ursachen aufzufinden, weshalb in einem Volke wenig Credit vorhanden ist; die Staatsregierung hat immer die Mittel in der Hand, immer die Kraft und die Möglichkeit, den Credit zu heben oder — was Gott verhüte! — die bescheidenen Anfänge desselben zu ersticken. Es schwindet aber der Credit, wie ein jeder Zweig des wirthschaftlichen Lebens, dann, wenn die Privatthätigkeit und Industrie beengt wird, wenn man der Industrie des Volkes veraltete staatsökonomische Gesetze und Regeln aufdrängt."

Aber unter Kapital versteht man nicht allein Geld, nicht allein materielle Reichthümer.

„Es giebt noch einen andern Zweig des Volkskapitales — dies ist das sittliche und geistige Kapital, das in der Ehrlichkeit des Volkes beruht, in seinem Unternehmungsgeist und in dem Grade seiner Arbeitsliebe, in der lebendigen und eifrigen Theilnahme am Gemeinwohl, in der Gewohnheit, sich nicht auf fremde Hülfe zu verlassen, nicht in den außerhalb liegenden Kräften für sich eine Stütze zu suchen, sondern in sich selbst, in der Gewohnheit selbstständigen Handelns. Nicht in gleichem Maße und in gleicher Weise sind diese hohen Eigenschaften des sittlichen Volksvermögens, dieses unschätzbaren ethischen Kapitales, vertheilt. Aehnlich dem materiellen Reichthume, der sich in verschiedenen Abstufungen zeigt, erblicken wir auch das sittliche Kapital nicht überall in einem und demselben Maße. Wir finden hier sehr zahlreiche Abstufungen, angefangen von dem jüdischen Handels- und Schachergeiste, welcher den orientalischen Völkern angeboren ist, bis zu der unerschütterlichen, weltbekannten Ehrlichkeit des Quäkers, von der Trägheit des neapolitanischen Lazzaroni bis zum Thätigkeitstriebe des englischen Arbeiters, und von der gänzlichen Apathie, der völligen Abwesenheit des Bedürfnisses nach Verbesserung in der ackerbautreibenden Bevölkerung des Orients, bis zu dem unermüdlichen Speculationsgeiste des Nordamerikaners. Betrachten Sie den ganzen staatlichen Organismus der orientalischen Reiche, und Sie werden sehn, daß dort, wo die Kinder von Jugend auf von ihren Eltern nur Verachtung der redlichen Arbeit, Verachtung der Ehrlichkeit und Bildung lernen, wo die ganze Verwaltung auf Käuflichkeit und Bestechlichkeit gegründet ist, wo überall vollständige Willkür herrscht, wo die Strafgesetzgebung fast nur existirt, um den Verbrechen Vorschub zu leisten, nicht aber um sie zu ahnden — daß dort, sagen wir, offenbar keine Redlichkeit herrschen kann. Wo aber nicht Ehrlichkeit vorhanden, dort kann auch der Volksreichthum sich nicht entwickeln und vermehren. Und in der That — wo giebt es mehr Armuth und Bettelhaftigkeit, als in den gesegnetsten Gegenden Asiens und Europa's, die unter einer schlechten Verwaltung seufzen? Eine Entwickelung der Industrie kann nur dort erfolgen, wo im Volke Ehrlichkeit herrscht und wo der Credit entwickelt ist."

„Wenn aber die Ehrlichkeit und der sittliche Werth einer Nation der Vermehrung des Volksreichthums so sehr förderlich ist, so wollen wir, m. H., nicht vergessen, daß mit der Civilisation in einem Volke auch der Unternehmungsgeist und die Arbeitsliebe sich steigern. Keinerlei Aufmunterungen, keinerlei Staatsmaßregeln sind im Stande, in einem Volke diese beiden zu seinem Heile nothwendigen Eigenschaften zu wecken, wenn das Eigenthum des Volkes nicht gesichert ist, wenn das Volk nicht die Möglichkeit besitzt, alle seine industriellen Kräfte vollständig zu entwickeln, wenn seine Thätigkeit auf jedem Schritte durch Einmischung in seine industriellen Geschäfte behindert ist und wenn Keiner ohne Anfrage sich von der Stelle rühren kann und ohne Abgabe nicht das Mindeste unternehmen darf. Um aber in einem Volke den edlen Geist der Unternehmungen und die Achtung für jede nützliche Thätigkeit wach zu rufen, um die Redlichkeit und das Gefühl für Rechtschaffenheit anzuregen, dazu, m. H., ist vor Allem eine weitverbreitete und Alles durchdringende Bildung erforderlich."

„Und so lassen Sie uns denn unserem erhabenen Friedensstifter danken für den Frieden, unter dessen Schutze die wahre und edle Volksbildung, der Volkswohlstand bei uns sich entwickeln und im Volke das Gefühl für Ehre und Rechtschaffenheit erstarken möge. Die Allerhöchste Erlaubniß, eine unbeschränkte Zahl von Studirenden bei den Universitäten anzunehmen, die Allerhöchste Bewilligung, junge Leute zur Vervollständigung ihrer Ausbildung ins Ausland zu senden — zeigt uns den Weg, auf welchen unser erhabener Führer sein Volk zu leiten gedenkt, und auf Seinen Zuruf antwortet freudig das Herz eines jeden wahren Vaterlandsfreundes und eines jeden gebildeten Bürgers Rußlands. Ohne Bildung, ohne Verbreitung nützlicher Kenntnisse giebt es kein Mittel zum materiellen Wohlstande der Völker, giebt es keine Möglichkeit zur Vermehrung des Volksreichthums, ohne den letzteren aber hat das Volk kein Mittel zur Bildung und sittlichen Entwickelung." —

Wir sind überzeugt, daß die Leser uns dankbar sein werden für die Mittheilung dieser edlen Worte. Wir zweifeln nicht, daß diese hier gegebenen Bruchstücke genügen werden, um das lebhafte Interesse zu rechtfertigen, mit welchem wir von den Vorzügen dieser Festrede des Herrn B. gesprochen haben. Gebe Gott, daß dergleichen Schriften öfter und öfter in unserer Literatur erscheinen mögen!

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Unsere Stadtbl. Nr. 43 erinnern, nach handschriftlichen Notizen eines Zeitgenossen, an zwei denkwürdige Tage aus der Geschichte Riga's: an den 8. Jan. 1787, an welchem der wertf. Bürgermeister Schick mit seinen beiden Collegen und 14 Rathsherren aus dem Rathe schied und der nach der Ordnung der Statthalterschaftsverfassung neu erwählte Magistrat deren Stelle einnahm, — und an den 22. Mai 1797, da Kaiser Paul mit den Großfürsten Alexander und Konstantin Riga mit seiner Anwesenheit

beglückte und an der Treppe des Rathhauses von der Tochter des Bürgermeisters Wilpert bewillkommt wurde, während ganz Riga über die Wiederherstellung der alten städtischen Verfassung hocherfreut war.

Riga, d. 30. Oct. Unser Strom ist fest, obgleich der 1. Nov., der Abnehmetag der Brücke, noch nicht arrivirte; die Leute gehen kreuz und quer über's Eis und eine Menge von Schiffen ist eingefroren. Die Schlittenbahn ist vortrefflich.

Riga. Handel. Die Zufuhr an Säeleinsaat ist stark, die Preise steigen bei puik auf 11, bei halb puik auf 9¾ R. S. per Tonne, für Drujaner-Saat zahlt man bis 7½ R. per T., für Schlagleinsaat 5¾ R. S. In Getreide geht dagegen wenig um.

Für die zwei Jahre 1857—59 beträgt die von den Stadt-Gemeinden Livlands für die Accise-Steuer an die Krone zu zahlende Summe: in Riga mit dem Flecken Schlock 286,509,73¾, in Wolmar 1207,88½, Pernau 6000 R., Arensburg 3,020,90½, Walk 1014,61¾, Werro 880,45½, Fellin 2286,99½, Dorpat 15,246 R., Wenden 1207,88¼, und Lemsal 1014,61½, zusammen 318,386 R. 9¼ K., während pro 1855—57 von diesen Stadt-Gemeinden zusammen 295,307,54¾ gezahlt wurden.

Dorpat. In letzter Zeit haben der Tambour-Major Joseph Ferand, auf mehren verschieden gestimmten Trommeln spielend, und die Familien Jameson und Terzy, durch Seil- und Ballettänze und Pantomimen, im Saale der Bürgermusse unser Publikum zu unterhalten sich bemüht.

Dorpat. Der in den Jahren 1837—42 an unserer Universität studirende Hr. Cand. Carl Schmidt, jetzt Docent der Chemie an der Nikolai-Ingenieurschule in St. Petersburg, hat sich während des letzten Sommers im Auslande, namentlich in Schottland, mit der Art und Weise der Gewinnung der Coaks und des Paraffin's aus Torf beschäftigt. Bei dem großen Reichthum an Torf in unseren Landen, würden unsere Landwirthe bald die gewinnreichere Verwendung desselben berücksichtigen und es wäre daher wünschenswerth, wenn bei Zeiten nachgewiesen werde, ob und in welchem Verhältniß der bei uns vorkommende Torf zur Erzielung der genannten Erwärmungs- und Beleuchtungs-Mittel geeignet sei. So viel uns bekannt ist, hat man bisher nur mit Torf aus der Nähe Riga's solche Untersuchungen begonnen; es kann aber nicht fehlen, daß sowohl Hr. Apoth. Seezen in Riga, als Hr. C. Schmidt in St. Petersburg den desfalls geäußerten Anfragen unserer Industriellen bereitwillig mit ihren Kenntnissen und Erfahrungen entgegen kommen.

— Am 5. Nov. wurde das Local der akademischen Musse ihren Mitgliedern, deren Zahl über 300 sein soll, zur Benutzung eröffnet; wir hören, daß vom nächsten Januar ab eine beträchtliche Anzahl von wissenschaftlichen u. allgemein litterärischen periodischen Schriften neben den politischen dort ausliegen wird.

— Am 29. October belegte sich unser Embach mit seiner Eisdecke und nach einigen Tagen wurde diese für Fußgänger und Pferde passirbar.

Dorpat, d. 3. Nov. Soeben erhielten wir die auf Veranstaltung der ehstländ. literärischen Gesellschaft zum 50jährigen Dienstjubiläum St. Exc. des präsidirenden ehstländischen Landraths Friedrich v. Krusenstiern*) herausgegebene Arbeit: „Das ehstländische Landraths-Collegium und Oberlandgericht. Ein rechtsgeschichtliches Bild." Reval 1855, 136 S. 8., deren Druck durch unvorhergesehene Umstände bisher aufgehalten worden.

Dorpat. Der als stellv. ord. Prof. der Cameral-, Finanz- und Handels-Wissenschaften bereits vor einigen Monaten bestätigte Dr. phil. Theodor Graß eröffnete am 30. Oct. seine Vorlesungen mit einer Auseinandersetzung

*) S. Inl. 1855 Sp. 703.

des Programms, welches er seiner geschichtlichen Einleitung in das Studium der National-Oekonomie unterzulegen gedenkt. Namentlich gab er einen literaturgeschichtlichen Ueberblick der Entwickelung dieser Wissenschaft seit dem Beginn ihrer selbstständigen Behandlung als eigene, von den übrigen politischen Kenntnissen wesentlich zu unterscheidende, mit Hervorhebung 1) des Merkantilsystems, dessen Theorie der tieferen wissenschaftlichen Grundlagen entbehrt, da sie zunächst nur aus dem Bestreben hervorgeht, die Erfolge einiger der bedeutendsten Handelsvölker und der Praxis einiger ausgezeichneten Finanzmänner zu generalisiren und apologetisch zu rechtfertigen (Colbert); 2) des physiokratischen oder ökonomischen Systems (Franc. Quesnay), dessen Theorie wiederum dem Mercantil-System entgegengesetzt, wohlgemeint und wissenschaftlich durchgebildet, aber einseitig, dem Leben viel zu wenig Beachtung schenkend ist, daher, trotz seines höheren wissenschaftlichen Werthes, weit weniger praktischen Einfluß gehabt hat, als das Merkantil-System; 3) des Industriesystems oder Systems der unbedingt freien Concurrenz, von Adam Smith, dessen Vorzüge und Mängel besonders berücksichtigt wurden; 4) des Fr. Listschen National-Industrie-Systems oder Systems der aus Nationalrücksichten zu beschränkenden freien Concurrenz, 5) der neuern Schriftsteller, die die Grundlage aller früheren Systeme, besonders des Adam Smithschen, angreifen, ohne bisher Erfolg gehabt zu haben, und zwar der destructiven Gegner (Socialisten, Communisten) und der conservativen Gegner (Haller, Görres, die Bemühungen der innern Mission); endlich 6) der neutralen Schriftsteller mit naturhistorischer Auffassung der socialen Zustände (Riehl, Stahl in Gießen). Den Schluß der Vorlesung bildete ein Rückblick in Bezug auf den bisher gewonnenen wirklichen Fortschritt der Wissenschaft der National-Oekonomie durch Erweiterung ihres Umfangs und schärfere Begränzung ihres Begriffs, in Bezug auf die bisher noch ungelösten Theile der Aufgabe dieser Wissenschaft und die Andeutungen für die Lösung dieser Aufgabe, welche bei den Gegnern von Smith und den neutralen Schriftstellern zu finden sind, und in Bezug auf die Stellung der National-Oekonomie zu den andern staatlichen Wissenschaften. — Somit sehen wir die seit Anfang 1854 durch Prof. Friedländer's Emeritur erledigte Professur der Cameral-, Finanz- und Handelswissenschaften, welche bis zum Mai 1855 von dem Privatdocenten Dr. Mikszewicz und darauf von den Professoren Minding und Tobien stellv. vorgetragen wurden, jetzt wiederum besetzt. Prof. Graß, geb. in Riga den 29. Mai 1806, studirte in Dorpat 1824—1828, wurde daselbst im März 1833, nach Einreichung einer umfassenden Abhandlung über die Bauerverhältnisse Livlands aus staatswissenschaftlichem Standpunkte betrachtet, Cand. dipl., veröffentlichte hierauf, nach in Deutschland, Holland und der Schweiz gemachten Beobachtungen und Studien, eine Schrift: „Was ist der Zweck des Waisenhauses? und wie läßt er sich realisiren?", vertheidigte am 29. Mai 1845 in Dorpat seine Abhandlung zur Erlangung der Magister-Würde: Ueber die holländischen Armencolonien aus Originalquellen, Dorpat 1845, 93 S. 8., und hat schließlich am 24. Juni 1856 von der Erlanger Universität, auf Grundlage seiner Dissertation über die Einwirkung der Gesetzgebung auf die Entwicklung der Agrarverhältnisse Livlands vom Beginn der polnischen bis zum Ende der schwedischen Herrschaft, das Diplom eines Dr. philos. erworben.

Pernau, 31. October. Durch Treibeis gezwungen, haben 3 preuß., nach Stettin bestimmte Schiffe mit einem Theil der eingenommenen Leinsaat-Ladung, nach Hinterlassung der Schiffspapiere von der hiesigen Rhede flüchten müssen. Von den 7 auf der Rhede im Eise liegenden Schiffen ist aber das holl. Kuffschiff Neerlands Welvaren, mit 395 Tschetw. Roggen beladen, leider vom Eise durchschnitten worden und gesunken; ebenso ist der mit Salz

von der Rhede kommende Lichter Lucie in der Gegend der Bank gesunken; die Mannschaft beider Schiffe ist gerettet. So weit das Auge reicht, ist die Pernau-Bay bei dem plötzlich eingetretenen Frost und anhaltenden O. und NO.-Winden bereits mit Eis bedeckt. Kälte 10—14° R.

Ehstland.

Reval. Zur Deckung der Quartierbedürfnisse des hier stehenden Militärs für das 3. Tertial 1856 ist eine Repartition von 1 % von dem geschätzten Werth der Dom-, Stadt- und, nach dem instructionsmäßigen Verhältnisse, der vorstädtischen Grundstücke ꝛc. ergangen. — Die Frist zur Aufgabe der durch den letzten Kriegszustand erlittenen Verluste ist bis zum 1. Nov. verlängert worden.

Reval. Neben den Abonnements-Concerten des Musikdirectors Krüger werden wir im Laufe des bevorstehenden Winters noch eine andere Reihe von 6 Quartett-Soirées genießen können, indem sich die durch das Concert am 1. Oct. vortrefflich empfohlenen Musiker Wagner, Knoop, Arnold und Groß vereinigt haben, an solchen Abenden im Saale des Hôtel St. Petersburg als klassische Kammer Musik bezeichnete Werke älterer und neuerer Componisten, vorzutragen.

Reval. Am 22. Oct. feierte das hiesige Garnison-Bataillon, das zu Anfang dieses Jahrhunderts stets den Namen des jedesmaligen obersten Militär-Chefs hieselbst führte, sein Regimentsfest unter Anführung des Commandeurs, Majors Romanowitsch und in Gegenwart S. Erl. des Hrn. Revalschen Kriegs-Gouverneurs und Obercommandeurs vom Revalschen Port General-Adjutanten und Vice-Admirals Grafen Heyden und des Herrn ehstländ. Civil-Gouverneurs, Geh.-Raths v. Grünewaldt, in üblicher Weise. — Desselben Tages hatten die Mitglieder und Beamte der Revalschen Bau- und Wege-Commission sich vereinigt, dem wohlverdienten Mitgliede dieser Commission, Hrn. Obristlieutn. Friedrich v. Russow, mit ihren Glückwünschen zur Vollendung des 50. Jahres seines Eintritts in den öffentlichen Dienst, auch ein Zeichen ihrer hohen Achtung und warmen Liebe und Anhänglichkeit darzubringen, und bezeugten auch der Chef und die obersten Civil-Beamte der Provinz und Stadt dem allgemein geschätzten, noch fast jugendlich rüstigen Jubilar ihre allseitige Theilnahme und Mitfreude an dem schönen Feste. Seinen Dienst vor einem halben Jahrhunderte noch sehr jung in der Kanzlei E. K. ehstl. Gouvts.-Regierung beginnend, hatte R. das Glück gehabt, das besondere Wohlwollen S. Durchl. des Hrn. General-Gouverneurs, Prinzen Georg von Holstein-Oldenburg zu erwerben, der, 1809 als General-Gouverneur nach Twer übersiedelnd, ihn dahin mitgenommen und dort für sein Engagement im Ressort der Wasser- und Wege-Communication gesorgt und so den Grund zu seinem ferneren militärischen Dienst gelegt, dessen der Jubilar noch mit dankbaren Gefühlen gegen den leider durch den Tod schon im J. 1812 verlorenen Wohlthäter gedachte, der ihn so wohlwollend seinem Lebensberufe zugeführt hatte.

Reval. Hier haben in letzter Zeit 2 50jährige Amts-Jubiläen wohlverdienter und geschätzter Beamten die Theilnahme des Publikums in Anspruch genommen. Am 6. Oct. feierten die Collegen, Angehörigen und Freunde des Hrn. Regierungs-Rentmeisters, C.-Ass. Johann v. Hansen, die glückliche Vollendung seiner halbhundertjährigen musterhaften Amtsführung bei derselben Behörde, die ihn vor 50 Jahren an diesem Tage im Alter von 15 Jahren in die Zahl ihrer Kanzleibeamten aufnahm, und sich in dieser langen Zeit seiner unermüdlichen Ausdauer in den oft eben so mühseligen als unerläßlichen, oft eben so verantwortlichen als schwierigen Kanzlei-Arbeiten und Diensten zu erfreuen gehabt, mit denen er von Zeit zu Zeit betraut gewesen. Als Schriftführer des ehstländ. Gefängniß-Fürsorge-Comité's

und zugleich als Ober-Aufseher des Schloßgefängnisses aber hat er sich unstreitig die größten Verdienste erworben, namentlich hinsichtlich der beständigen Vorsorge für zweckmäßige Beschäftigung und gute Beköstigung der Sträflinge und Untersuchungsgefangenen, die ihm oft selbst aus Sibirien noch Zeichen des Dankes und der Anhänglichkeit brieflich zu geben sich gedrungen fühlten, da sie ihn hier wie einen wohlwollenden vorsorgenden Vater verehren gelernt. — In ähnlicher Weise beeiferten sich am 11. Oct. die Amtsgenossen, Angehörigen und Freunde des Hrn. Cameralhofs-Assessors, C.-Ass. Michael Jegorjew, ihre Mitfreude an der Vollendung seines 50jähr. arbeits- und mühevollen Dienstes in der Kanzlei, im Archiv, als Tischvorsitzer und stellv. auch als Secretär E. K. ehstländ. Cameralhofs zu bezeugen, da er in allen diesen Functionen das Vertrauen und die Erwartungen seiner Vorgesetzten stets ehrenvoll zu rechtfertigen und sich damit die allgemeine Liebe und Hochachtung der Behörde zu erhalten gewußt. Möge den verdienten und geehrten Jubilaren nach der Last und Hitze des langen, schwülen Tages ein sonniger freundlicher Abend zu Theil werden und sie noch lange sich der Anhänglichkeit, Dankbarkeit und Liebe ihrer Angehörigen, Freunde und Collegen hienieden zu erfreuen haben.

Am 7. Sept. c. wurden verkauft: das Gut Kieckel im Kirchsp. Jewe von dem Gen.-Maj. Alex. v. Essen an die verwittw. Stabsrittm. Marie v. Dehn, geb. v. Rauch, für 69,200 R., und das G. Emmomäggi in St. Simonis von den Erben des Stabsrittm. Georg v. Dehn an Julius v. Dehn für 40,000 R.; am 10. Sept. die Güter: Byshholm mit dem Dorfe Klein-Harja in Nuckö von Konst. v. Baranoff an Baron Rudolph Ungern-Sternberg für 12,000 R., Orrenhof und Hardo, nebst dem von Hohenheim d. 10. Sept. 1852 hinzugekauften Mäh-Kruge, in Pönal von Konst. v. Baranoff an den Gen.-Maj. Baron Karl Clodt von Jürgensburg für 33,000 R., Widdruck in dems. Kirchsp. von Baron Eugen Ungern-Sternberg an Gen.-Maj. Baron Clodt von Jürgensburg für 24,000 R.; am 1. Sept. Orrenhof im Kirchspiele Kosch von dem Mannrichter Alex. v. Brevern an den Manngerichtsass. Bernh. v. Helffreich für 65,000 R.

Turgel. Unsere Kirche beging am Tage der diesjährigen Erntefeier eines von den Festen, deren Wiederkehr mehrentheils nach Jahrhunderten gezählt wird. Wie die meisten Landkirchen, besaß sie sehr alte, durch die Länge der Zeit und durch die Einflüsse der Witterung beinahe unkenntlich gewordene Altargemälde. Sie waren bei der letzten Restauration derselben, die 1671 begonnen und 1695 vollendet ward, ihr wahrscheinlich zugekommen und auf die Bretterwand in Oel gemalt, aber in einer ganz rohen und wenig Kunstsinn und Geschmack beurkundenden Weise; mit den Jahren waren breite Fugen und Risse durch die Bilder gegangen, so daß man bei einzelnen Figuren das Zusammengehörende erst heraussuchen mußte; Judas, mit seinen starren Blicken, die dem Nähertretenden zugewandt waren, eignete sich wenig dazu, Andacht zu erwecken. Es sprach sich deshalb schon seit längerer Zeit der Wunsch aus, neue Altargemälde für unsere Kirche zu erhalten. Durch die Bauart des Altars wurde die Erreichung dieses Wunsches schwierig; es mußten 2 Gemälde, das untere von 4 bis 5 Fuß Höhe und verhältnißmäßiger Breite, das obere ca. 9 Fuß hoch, angeschafft werden. Um wenigstens einen Anfang zu machen, beschloß der Convent am 30. April 1851 den etwanigen Ueberschuß der zur Erleuchtung der Kirche an den Festtagen bewilligten 10 Kop. S. pr. Haken zu diesem Zwecke anzusammeln. Doch fand die Sache mit des Herrn Hülfe einen schnelleren Fortgang, als auf diesem Wege; theils durch freiwillige Beiträge, theils durch das Vermächtniß einer Verstorbenen wurden die Mittel früher zusammengebracht, und wir fanden auch den um unsere Kirche hochverdienten Mann, dem die Ausführung mit vol-

lem Vertrauen in die Hand gelegt werden konnte. Der Sommer 1854 führte den verehrten akademischen Künstler, Herrn August Pezold, aus St. Petersburg, während der Ferienzeit in unser Kirchspiel; eine vorläufige Anfrage ergab seine Bereitwilligkeit zur Uebernahme der Arbeit, und in leichter Weise kam die Vereinbarung zu Stande, bei der wir uns nur Glück wünschen konnten, an einen solchen warmen Künstlersinn gerathen zu sein, dem am Meisten und vor Allem an einer tüchtigen Ausführung des Uebernommenen gelegen war. Und in welcher erfreulichen Weise sie gelungen ist, davon zeugen unsere zum 30. Sept. d. J. in der Kirche aufgestellten zwei Gemälde. Das untere stellt das Abendmahl, das obere die Kreuzigung dar. Das erste ist eine freie Copie nach Overbeck und zeigt uns als solche die ruhig ernste Gruppirung, welche jenen Künstler so sehr auszeichnet. Die Köpfe sind von Hrn. Pezold selbstständig mit scharfer Individualität aufgefaßt u. fast alle Portraits, die den Stempel des Lebens und der Naturwahrheit augenfällig an sich tragen. Grelle Farben sind vermieden; nicht theatralische Effecte, nur der wahre Ausdruck des Ernsten und Heiligen soll die Aufmerksamkeit und Andacht des Beschauenden wach rufen. Das obere Bild, die Kreuzigung darstellend, ist von Hrn. Pezold's eigner Composition. Auch hier ist der ruhige Ernst der Gestalten, der Schmerz, der in dem Glauben seinen Trost findet, ergreifend dargestellt. Hr. Pezold hat die schwierige Aufgabe glücklich gelöst, zu dem Werke des größten deutschen Meisters neuerer Zeit auf diesem Felde der Kunst ein Seitenstück zu liefern, das auf demselben Altarblatte die Leidensgeschichte des Heilandes forterzählt, und die Aufgabe mußte um so schwieriger werden, je höher der Meister stand, an dessen Werk sich Herr Pezold anschloß. Wie wohl dieser Anschluß und die Fortsetzung durchgeführt ist, beweist die Einheit beider Gemälde im Geiste und Charakter ihrer Auffassung und ihrer Theile. Die hellen Gewänder, die im Vordergrunde des Abendmahls dem unteren Gemälde einen sonnenfreundlichen Ausdruck geben, haben auf dem Bilde der Kreuzigung dunkleren weichen müssen; auch der Himmel ist dunkel, ohne im Widerspruche zur Beleuchtung der Kreuzigungsgruppe zu stehen. Von ergreifendem Eindrucke ist der Schmerz im Antlitze der Maria, die eine der hervortretendsten Gestalten auf diesen Bildern ist; ihr Blick hängt nicht mehr an dem Gestorbenen, mit dem Schmerze kämpfend, suchen ihre Augen vom Himmel her den Trost. — Gäbe ein Künstlerauge die Schilderung der vortrefflichen Gemälde, so ließe sich gewiß bei jeder einzelnen Gestalt das Eigenthümliche hervorheben, aber auch schon das Auge des Laien empfindet in beiden Bildern die Gewalt der würdigen und naturgetreuen Behandlung der Farben und der kräftigen, reinen Führung des Pinsels. So konnte nur innige Liebe und Verehrung zu dem Gegenstande und tiefer Ernst malen, der seinen Vorwurf zu erhaben achtet, als daß er noch durch Effectmittel gehoben werden dürfte. Inniges Gefühl, Kraft u. Würde sind der Charakter unserer neuen Altarbilder. Wir sprechen darum unsern herzlichen Dank dem hochverehrten Künstler für das Gedächtniß aus, das er sich in unserer Kirche aufgerichtet hat und wünschen, daß ihm bald wieder Gelegenheit geboten werde, auf diesem Felde so Schönes, wie hier, zu leisten.

Narva. Die Accise-Steuer pro 1857—59 ist von der hohen Krone der Stadt-Gemeinde in Pacht belassen worden, mit Zuschlag von 10 % zu der für 1853—57 gezahlten Summe. In allen Städten des ehstländischen Gouv. ist die Accise-Pacht pro 1857—59 dieselbe geblieben wie im letzten Biennium.

Narva. Mit dem Beginn des künft. Jahres wird hier, im Rheinländerschen Hause, Hr. Heinr. Hansen eine Buchhandlung und Leihbibliothek eröffnen und, wie es in unsern kleinen Städten nicht anders geht, dieses Geschäft mit einem Handel mit Spielsachen, Farbenschachteln und verschiedenem Schreib- und Zeichnen-Material vereinigen. Zum Besten einer Wohlthätigkeits-Stiftung unterhält Hr. Hansen ferner eine Kinderbibliothek, aus welcher man für 2 R. S. jährlich 3 Bücher zur Zeit entlehnen kann. Wir wünschen diesem neuen und vielseitigen Wünschen entgegen kommenden Etablissement den besten Fortgang; Hrn. Hansen's Geschäfts-Kenntniß und Geistesbildung bürgen uns dafür, daß das Publikum gut bedient sein wird, und das will bei dem zur Zeit in unsern Landen nicht eben blühenden Buchhandel etwas sagen.

Kurland.

Mitau. Das Armen-Comité macht bekannt, bei der fortdauernden Theuerung aller Mittel sei es nicht möglich mit den aus Gemeindemitteln und aus der Stadt-Kasse bewilligten Summen allen der Hülfe Bedürftigen die nöthige Unterstützung zu gewähren, und nimmt daher die Wohlthätigkeit des Publikums für die Armenanstalt Rom in Anspruch.

Libau. Sehr erfreut sind wir durch die Nachricht des Hamb. Corresp. Nr. 265, es haben die Hrn. Pereira und Baring u. Comp. in St. Petersburg den Bau von nicht weniger als 4 großen Eisenbahnen contrahirt, unter welchen auch eine von Kurok nach Libau genannt wird, die Regierung habe 63,000 R. per Werst und auf 85 Jahre 5 % Renten garantirt, gelange aber nach dieser Zeit in den unentgeltlichen Besitz der Bahnen. Hoffen wir, daß dies nicht eine unpartheiische Erfindung sei.

Das kurl. Oberhofgericht hat unterm 5. Oct. ein Proclam erlassen über das Eigenthumsrecht der directen Erben des verst. Präsidenten der livl. Bauer-Rentenbank, dim. Landraths und Landmarschalls, Barons Hamilkar v. Fölkersahm, an den von dem Verstorbenen am 2. Mai 1853 von der Frau Landhofmeister Baronin Sophie v. Klopmann erkauften Gütern Kalkuhnen, Meddum und Berkenbogen, sowie Klopmannsrode und Diedrichstein, sämmtlich in der Selburgschen Oberhauptmannschaft belegen.

Die den Stadtgemeinden von der Krone verpachtete Accise-Steuer in den Städten Libau, Tuckum, Goldingen und Pilten ist für das Biennium 1857—59 dieselbe geblieben, wie bisher, in den übrigen Städten Kurlands aber um 10% erhöht worden.

Litterarisches.

Wirklich nett und anziehend kann eine jüngst von 2 lettischen Volksschullehrern, E. F. Schönberg und M. Bieting, herausgegebene lettische Sammlung von 109 Volksliedern und Gedichten („Kabbatas grahmatina ꝛc. betitelt, 144 S. in 16., Mitau, b. Steffenhagen 1856 erschienen) genannt werden. Dieselben haben, als langjährige Mitarbeiter an der Mitauschen lett. Zeitung bereits manches Gute geliefert; aber gedachte Sammlung übertrifft das bisher Gegebene bedeutend. Sie enthält etwa zur Hälfte freie Uebersetzungen aus deutschen, anmuthigen Volksliedern, sodann eigene erotische ꝛc. Dichtungen. Beide Theile sind kaum von einander zu trennen, da die Uebersetzung meist so frei ist, daß sie den deutschen Text häufig bald ganz verläßt, der wohl nur der Melodie wegen anfänglich angezogen ist. Allen diesen Liedern ist eine keusche, für Moralität und Veredlung des Volks tactvoll berechnete Haltung nachzurühmen, und dabei namentlich hervorzuheben, daß durch diese moralisirende Richtung dennoch häufig der poetische Werth der im Deutschen ganz anders lautenden Lieder kaum gelitten hat. Da man so viel unglückliche Beispiele überall vor Augen hat, die klar beweisen, wie schwer so Etwas ist, indem durch diesen löblichen Eifer für Moral alle Poesie verloren zu gehen und handwerksmäßige Reimerei an Stelle lebendiger Poesie zu

treten pflegt, so kann dieser gelungene Versuch den Verfassern als Ermunterung für die Zukunft dienen. Daß die versprochene 2. Abtheilung die erste noch übertreffe, diesen Wunsch dürfen wir uns dennoch nicht versagen. Der Weg, durch muntere weltliche Lieder zur Veredlung des Volkes beizutragen, ist, obwohl so einladend und viel verheißend, seit den Zeiten des aufgeklärten und nie genug zu rühmenden Pastors Stender, also seit 70 Jahren, kaum einmal ernstlich betreten; die poetischen Arbeiten Hugenbergers, Lundbergs ꝛc. sind dem Inhalt und der Absicht nach ganz anderer Art (und am wenigsten kann der unbedeutende Versuch Allunan's hier in Betracht kommen); um so mehr wünscht jeder Freund der Volksentwickelung glückliche Concurrenten auf diesem Felde. Bis jetzt leben fast nur die berührten Lieder Stenders im Volksmunde — um der ureignen und stets neugeschaffenen echten Volkslieder nicht zu gedenken —, hoffen wir, daß diese neue Sammlung den Reichthum des Volks an Liedern vermehren werde.

Durch Schnellpressendruck ist in Stuttgart erschienen: **Die Krönung in Moskau.** Ein Festgedicht zur Feier des 7. September 1856, von Heinrich Köbler. 14 S. 8. (12 K.). Nachdem der Verf. einen Rückblick auf die Vergangenheit der alten Czarenstadt, namentlich auf deren Schicksal im J. 1812, geworfen, führt er in zwei Abschnitten „die Gäste" und „die Krönung und Salbung" die Vorgänge der ewig denkwürdigen Krönung unsers Kaisers und Herrn Alexander II. dem Leser vor, zwar tief bewegt von der hohen Bedeutung des Tages für die Unterthanen des weiten Reiches sowohl wie für das ganze Ausland, aber doch ohne eigentlich poetischen Sinn und Schwung, selbst ohne das Colorit, welches zu treffen bei solcher Gelegenheit doch leicht gewesen wäre. Auch von Odessa her ist uns ein von Wassili Toporoff zum Krönungsfest erschienenes „Festgedicht", Odessa 1856, 12 S. 8., zugesandt worden. Toporoff ist in Odessa am 15. Juli 1816 geboren, hat in Dorpat vom Jan. 1834 bis Juli 1838 seine Studien gemacht, ist gegenwärtig Lehrer der deutschen Sprache am 2. Gymnasium in seiner Vaterstadt und den Freunden der inländischen poetischen Litteratur bereits durch mehre Erzeugnisse seiner Muse bekannt; in gutem Klang und Bilderreichthum reiht sich auch dieses Gedicht an seine früheren an.

In diesen Tagen langte hier an: **Das Gefühl in seiner Bedeutung für den Glauben im Gegensatz zu dem Intellectualismus innerhalb der kirchlichen Theologie unserer Zeit, dargestellt von Dr. A. Carlblom.** Berlin, 1857. 188 S. 8. (1½ R. S.)

In dem uns in vieler Hinsicht nahestehenden Alt-Finnland ist die Bearbeitung eines Gegenstandes begonnen worden, der bei uns ebenfalls erst seit Kurzem besprochen wird, nämlich eine statistische Zusammenstellung der landwirthschaftlichen und gewerblichen Verhältnisse einer bestimmten Gegend. Unter dem Titel: „**Allmogens i Wiborgs län ekonomiska ställning, sävidt densamma beror at jordbruket och dermed förenade näringar**" sollen nämlich die verschiedenen Kirchspiele von Wiborgs-Län der Reihe nach in der beregten Rücksicht behandelt werden; bis hiezu ist das 1. Heft erschienen (28 S. 4. mit 11 Taf. Fol., 50 Kop.), welches den Kirchsprengel Walkeala enthält und als eine sehr verdienstvolle Arbeit hervorgehoben wird.

In der in Moskau neu erscheinenden Zeitschrift **Русскій Вѣстникъ** ist in dessen Juni-Heft 1856 ein Artikel **„Рыболовство и рыболовы на Чудскомъ озерѣ"** erschienen, dessen Verf. Hr. A. v. Tideböhl in Riga ist. Wir hoffen binnen Kurzem diese sehr interessante Arbeit in deutscher Uebersetzung unsern Lesern vorführen zu können.

D. R.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der Doctor des Moskauschen Hofcompt., St.-R. v. Deutsch, zugleich als Hof-Accoucheur. Der russ. Lehrer am Revalschen Gymn., Alexei Grusdew, als Ob.-L. der russ. Lit am Gymn. in Minsk; der russ. Lehrer am Dorpatschen Gymn., C.-Ass. Alexander Rosberg, als Insp. des Rigaschen Gymn.; der russ. Lehrer am Gymn. in Reval, Apollinary Tschereschewitsch, als solcher in Dorpat; der wiss. Lehrer am Revalschen Gymn., Adolph Meß, als Oberl. am Gymn. in Irkutsk; Konst. Gottling als wiss. Lehrer am Gymn. in Reval; Herm. Griesecke als russ. Lehrer an der Kreisschule in Dorpat; der russ. Lehrer an der Kreisch. in Dorpat, T.-R. Alexei Stein, als solcher in Mitau; der Insp. u. Lehrer an der Kreisch. in Werro, C.-S. Theodor Bauer, als solcher in Windau; Paul Louis Santo als wiss. Lehrer an der Kreisschule in Hapsal; der Lehrer an der Kreisch. in Wesenberg, Rob. Jahnentz, als solcher in Reval; der Lehrer an der Kreisch. in Reval, T.-R. Karl Wagner, als solcher in Wesenberg; Friedr. Spehr als Zeichnenlehrer an der hoh. Kreisch. in Libau; der Insp. u. Lehrer der Kreisch in Wesenberg, C.-Ass Heinr. Bobielski, als solcher in Werro, der Elementarlehrer in Lal, G.-Secr. Joh. Kirber, als Insp. u. Lehrer der Kreisch. in Bauske; der russ. Lehrer der Revalschen Kreisch., T.-R. Joh. Schmidt, als russ. Lehrer an den Ergänzungscl. des Revalsch.n Gymn.; der franz Lehrer der Pernauschen koh. Kreisch., T.-R. Jul. Matthey als Lehrer an der St. Annenschule in St. Petersburg; Adolph Mans als Elementarlehrer in Hasenpoth; der Lehrer der 2. Elementarschule in Arensburg, Joh. Schwarzbach, als Lehrer der Elem.-Schule in Wolmar; der russ. Lehrer der Wesenbergschen Kreisch., C.-Secr. Rob. Plath, als ält. Tischvorstehersgeh in der Kanzlei des Curators des Dorp. Lehrbezirks; Rob. Thormer als Lehrer der 2. Elem.-Schule in Riga; Peter Sewald als Lehrer der ehstnischen Elem.-Schule in Dorpat; der Kanzleibeamte des Curators des Dorp. Lehrbezirks, G.-Secr. Jul. Westberg, als Executor u. Rendant der Veterinarschule in Dorpat; der Dr. Moritz Harten als Arzt an der adligen Kreisschule in Arensburg. Der Beamte in der Kanzlei des Gen.-Gouv., T.-R. v. Gyldenstubbe, als Censor im Rigaschen Gouv.-Postcomptoir. — Das gelehrte Comité der Oberdirection der Schulen besteht (20. Juli) aus folgenden Personen: Vorsitzer: der Director des Depart. der Volksaufklärung, Geh.-R. Gajewski; Mitglieder: für die russische Literatur der Prof. ord. der St. Petersb. Univ., Akad. St.-R. Sresnewski, für altclass. Philologie der Prof. ord., C.-R. Steinmann, für neuere Philologie der dim. Prof., W. St.-R. Fischer, für Geschichte und Geographie der Prof. e. o. des pädagog. Hauptinstit., H.-R. Wischnegradski, für mathemat. Wissenschaften der Prof. e. o. der Univ., Adj. der Akad., C.-R. Tschebyschew, und für Naturwissensch. der Beamte zu bes. Auftr. im Depart. der V.-A., H.-R. Sirmaschko. — Der H.-R. Dr. A. Koslow als Prof. e. o. der Geburt-hulfe an der Univ. Kasan. — Der Lieutn. des Fuhrstaat-Comm. des mobilen Hosp. Nr. 7, Lissowski, in dem Rigaschen inn. Garnisonbat. Der Provisor, C.-Secr. Diewel, als Director der Kronsapoth. in Tobolsk; der Arzt, C.-Ass. Horn, als I. Jamburgscher Landbezirksarzt; der Arzt Malis als Kreisarzt in Ostrog (Wolhynien).

Beförderungen. Zu T.-R.: der Lehrer an der Mitauschen höhern Kreisschule, Hugo Kochwill; der Apotheker des St. Petersb. Kleinkinder-Krankenh., Enmann. Zum C.-Secr. der Provisor des Hebammeninstit. unter dem Schutze der Großfürstin Helena Pawlowna, Pelz, der Tischvorst. der livl. Gouv.-Reg. Bothling. Zu G.-Secr. die Kreisschullehrer: in Hapsal Karl Tadowski, in Goldingen Ferd. Allin, in Riga Emil Hackmann.

Orden. Der St. Anney-O. 1. Cl. mit Schwertern dem Gen.-Adj., Gen.-Major Todleben. Der St. Stanislaus-O. 1. Cl dem Präsident des ehstl. Cameralhofs, W. St. R. Belau: dem Insp. des Steuermanns-Corps der balt. Flotte, Präses des Marine-Lehrcomité und Director des hydrograph. Depart., Vice-Adm. Reinecke; dem Mitglied des Med.-Conseils im Min. des Innern, W. St.-R. Dr. Rauch; dem Akad. u. zum Marine-Min. zählenden W. St.-R. Jakobi; dem Vicedir. des Depart der V.-A., W. St.-R. Koslowski; dem Mitgl. der Oberschulverw., W. St.-R. Postels; dem Akad., W. St.-R. v. Bär. Der St. Wladimir-O. 2. Cl. dem livl. Civil-Gouv., W. St.-R. v. Essen. Der St. Annen-O 2. Cl. dem livl. Landrath, H.-R. Baron Vietinghoff. Der St. Annen-O. 3. Cl. dem Prof. in Gießen, Dr. Phöbus; dem preuß. Gen.-Consul in Riga, v. Wöhrmann; dem Beamten zu besond. Auftr. beim kurländ. Gouv.-Chef, T.-R. v. Heyking.

Goldne Medaillen haben erhalten: am Alexanderbande der Präses des Rig. Börsen-Comité, erbl. Ehrenb. Friedr. Jacobs; am Annenbande der Aelterm. gr. Gilde, Joh. Andr. Lemcke, und der Aelterm. kl. Gilde, Christ. Meinhardt.

Eine silberne Medaille von der K. freien ökonomischen Gesellsch. dem Impfer des Karusenschen Kirchsp., Gustav Paulsen.

Dienst-Entlassungen. Der Zeichnenlehrer am Revalschen Gymn., Karl Lohmeyer; der Kreisschullehrer in Mitau, C.-Ass. Westberg.

Die K. freie ökonomische Gesellsch. in St. Petersb. hat den Gutsbesitzer Theodor v. Denffer zum correspond und den Prof. in Gory-goretzk, C.-R. Schmidt, zum wirkl. Mitglied erwählt.

Nekrolog.

Am 18. März starb in Baltischport der dasige Elementarlehrer, G.-Secr. Jacob Treuer, 49 J. alt, mit Hinterlassung von 9 meist unmündigen Kindern. Er war anfangs vom 30. Jan. 1831 bis 25. April 1832 Elementarlehrer in Werro gewesen und darauf nach Baltischport übergeführt worden.

Ende Sept. starb in Riga der dim. Zollbeamte, C.-Secr. Thomas Friedr. Stübing, 63 J. alt.

Am 28. Sept. starb in Riga der Comptoir-Buchhalter Charles Clark, g. b. auf Lutzausholm bei Riga d. 25. Mai 1799, ein Mann, der sich durch seinen Destillir-Apparat zur Trinkbarmachung des Seewassers (1843), so wie durch einige sehr brauchbare Handels-Hülfsbücher um den Commerz und die Schiffahrt wesentliche Verdienste erworben hat (s. Inl. 1844 Sp. 443 und 1851 Sp. 200, 273).

Anf. Oct. starb in Reval Frau Charlotte Elisabeth v. Samson, geb. v. Samson, geb. d. 10. Juli 1778 (s. Berckholz, M. Herm. Samson, S. 190).

Anf. Oct. starb in Reval der Gilde-Aelteste Eberh. Weidenbaum, 70 J. alt.

Am 7/19. Oct. starb in Helsingfors der Conrector der höhern Elementarschule in Nyslott, Mag. Berndt Wilh. Brunou, 51 J. a.

Am 8. Oct. starb im Pastorate Kosch in Ehstland die Pröbstin Antoinette Johanna Hörschelmann, geb. Hasselblatt, 64⅞ J. a.

Am 9. Oct. starb in Mitau Caroline Zöpffel, ehemals Vorsteherin der St. Trinitatis Tochterschule daselbst, 80 J. alt.

Am 16/28. Oct. starb in Dresden die verwittwete Pastorin Caroline Amalie Bierhuff, geb. Martini, 83 Jahre alt, aus Kurland stammend.

Am 16. Oct. endete unerwartet und plötzlich ein Hirnschlag das Leben eines der ältesten Beamten des K. ehstländ. Cameralhofs, Hermann Peter v. Wilhelms aus Hamburg, geb. am 23. Mai 1790. Von seinen Eltern für den Handelsstand bestimmt, erwarb er sich in der Handelsschule des Prof. Gruninga daselbst vorzugsweise eine saubere Handschrift und eine besondere Rechenfertigkeit. Beides kam ihm in der Folge trefflich zu Statten, indem er durch ein Menschenalter hindurch fortgesetzten fleißigen Unterricht hierin privatim und in verschiedenen Lehranstalten sich den nothwendigen Zuschuß zu den unentbehrlichsten Bedürfnissen des täglichen Lebens zu verschaffen wußte. Denn kaum 21 Jahre alt, mußte er seine kaufmännischen Bestrebungen in Hamburg wider Willen aufgeben und als Conscribirter den Fahnen der großen Armee des Weltenstürmers Napoleon folgen. Als dessen Siegen in Rußland Gränzen gesetzt wurden, gerieth auch W. an den Gränzen Livlands in Gefangenschaft und führte ihn das Schicksal von Pleskau nach Dorpat und endlich nach Reval. Hier, von allen Subsistenzmitteln entblößt, entschloß sich der junge Mann, dessen herbes Geschick und freudiges Gottvertrauen Theilnahme erweckt hatte, Dienste in Rußland zu nehmen und ward er schon am 1. Nov. 1812 als Kreisschullehrer in Baltischport angestellt. Im Juni 1814 aber, nachdem er sich kurz zuvor mit der ältesten Tochter des verst. Pastors Forsmann zu Roiks vermählt hatte, vertauschte er den Schuldienst mit dem eines Buchhalters des ehstl. Cameralhofs, in welchem Berufe er mehr Befriedigung für seine Kenntniß und Neigung fand, wie für den Ehrgeiz seines höhern amtlichen Strebens. Auch bei der neuen durch den 1816 in Reval eingetretenen Vice-Gouvern ur ꝛc. v. Löwenstern eingeführten Geschäfts-Ordnung wußte er durch seine Ausdauer und Geschicklichkeit in den ihm übertragenen Arbeiten dessen Anerkennung und Vertrauen in hohem Grade zu erwerben, so daß er, mit einer kurzen Unterbrechung vom 30. April bis 1. Aug. 1817, seitdem sein mühsames Geschäft mit freudigster Hingebung fortsetzte. In Folge der neuen Verordnung mit vermehrtem Etat für die Cameralhöfe wurde er am 18. Jan. 1824 zum Controleur in der neugegründeten Control-Abtheilung befördert. Das ihm bewiesene Vertrauen seiner Vorgesetzten sprach sich in den wiederholt ihm übertragenen Handels-Revisionen in der Gouv.-Stadt und besonders in der ihm provisorisch vom 30. März 1827 bis 3. März 1828 anvertrauten Verwaltung der Revalschen Kreisrentei aus, und ward ihm am 4. Febr. 1833 der besondere Dank der Session für die Anfertigung der damals nach neuen Formen vorgeschriebenen, eben so viel Erfahrung als Umsicht erfordernden ausführlichen General-Rechnung und Kassen-Verschläge zu Theil. Am 22 Aug. 1833 empfing er das Ehrenzeichen für tadellosen Dienst von XV Jahren, am 23 März 1834 ward er mit dem Stanislaus-O. 4. Cl. begnadigt, am 30. Juni 1837 erhielt er den St. Annen-O. 2. Cl. und, am 7. Oct. 1840 zum C.-Ass. befördert, nach 35 Jahren Dienstes, am 22 Sept. 1851 den St. Wladimir-O. 4. Cl. So erfüllte sich in seinem Amtsleben Sirach's Wort: „einen treuen Knecht und fleißigen Arbeiter hatte nicht übel" sichtlich an ihm; so thue der Herr Barmherzigkeit und Treue nun auch an seiner allem Irdischen so überaus schnell entrückten Seele, nach Verheißung der Schrift 2 Sam. 2, 6 und lasse Gutes widerfahren auch seiner in Noth und Kummer zurückgebliebenen hochbetagten Wittwe, die mehr als 42 Jahre in treuer Liebe ihm zur Seite gestanden und seine Sorgen und Freuden freundlich mit ihm getheilt, vor 2 Jahren auch den Tod des hoffnungsvollen ältesten Sohnes mit ihm beweint hat und alle ihre Hoffnung nun auf den jüngsten Sohn setzt, der ihr als einzige Stütze für die Tage geblieben ist, die uns, wie die Schrift sagt, nicht gefallen wollen, wenn sie auch nur ein Uebergang zum höhern Frieden und zu reinerer Freude sein sollen beim Wiedersehen der von ihr geschiedenen Lieben.

Am 17. Oct. starb in Riga der Aeltermann gr. Gilde, Ludwig Wilh. Schnakenburg, 72 J. alt, aus Hamburg gebürtig und vor mehren Jahrzehnten schon nach Riga herübergekommen und hier eingebürgert. Durch Wahl seiner Mitbürger zu den Vertrauens-Aemtern berufen, bekleidete er 1834—40 die ehrenvolle Stelle eines Stadt-Aeltermanns großer Gilde (s. Inl. 1840 S. 151 und die bei Gelegenheit des Aeltesten-Mahles am 30. März 1840 erschienenen Festgedichte). Später übernahm er die General-Agentur der Russ. Gesellsch. zur Versicherung von Kapitalien und lebenslängl. Revenüen für die Ostsee-Provinzen und westl. Gouvernements.

Am 19. Oct. starb in Reval der Aelteste der St. Canutigilde, Georg Hermann Clemenz, 75¾ J. alt.

Am 25. Oct. starb in Dorpat der Lehrer der Tanzkunst an der Universität, David Tyron, aus Ehstland gebürtig, 57 J. alt; seit dem 1. Nov. 1828 nahm er genannte Stellung ein.

Am 27. Oct. starb in Dorpat der Cand. Amando Kuhrig, geb. in Weißenstein d. 24. Aug. 1822, der Sohn eines sächsischen Unterhans, Bürgers Johann K. Er erhielt seine Schulbildung auf dem Gymnasium zu Dorpat und studirte auf unserer Landes-Universität von 1843 bis 1848 die Rechte, erwarb 1851 den Grad eines Candidaten, hat auch einen Theil des Magister-Examens absolvirt.

Der Druck des siebenten Heftes dritten Bandes des
Liv-, Ehst- und Kurländischen
Urkundenbuchs
ist beendigt. Die resp. Herren Subscribenten werden ersucht, dasselbe gegen Einzahlung von einem Rbl. S. an den früher angegebenen Empfangsorten entgegennehmen zu wollen. Dr. F. Gu. v. Bunge.

Der Winter ist da, mit ihm die Noth;
Die Armen flehen um Holz und Brod!
Und mit ihnen und für sie wie immer:
G. Bienemann.
Oberpastor emerit.
Dorpat, d. 2. Nov. 1856.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat.

October 1856.

a. St.	n. S.	Bar. b. +10 R.	Therm. Minim.	Therm. Maxim.	Wind.	Witterung.
1 Oct.	13. Oct.	28. 2,91 +	4,0 +	6,7	SO	trübe, dicker Nebel, d. Mittern. heiter, Mondfinsterniß
2	14	3,70 +	2,5 +	8,2	SO	trübe — d. Nacht heiter
3	15	4,19 +	1,3 +	8,5	SO	ganz heiter
4	16	3,71 —	0,3 +	9,5	SO	Cumuli
5	17	4,29 +	3,3 +	9,3	SW	veränderl. d. Nacht heiter
6	18	3,75 +	5,6 +	9,4	SW	veränderl. in d. Nacht Reg.
7	19	3,95 +	4,7 +	7,3	NW	heiter
8	20	6,81 —	0,5 +	6,5	NW	heiter.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Glockengießers C. F. Reich Sohn Albert Friedrich Wilhelm.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Privatlehrer F. A. Fr. Geldner, 71⅔ Jahre alt. — St. Marien-Kirche: des Tischlers A. Fr. Birkenberg Ehefrau Charlotte Caroline, alt 31 Jahr; Müllers-Wittwe Elisabeth Brehm, 80 Jahre alt.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 5. November 1856. R. Linde, Censor.
(Nr. 174.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 46. Montag, den 12. November 1856.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur C. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

I. Die Dampfwäsche in gemeinschaftlichen Waschanstalten.

Wenn es unbestreitbar ist, daß die materiellen Lebensbedürfnisse weder der Zahl, noch dem Preise nach sich mindern und die auf sie zu verwendenden Geldmittel die Summe der Ausgaben immer mehr steigern, die Einnahmen aber nicht in gleichem Verhältnisse wachsen, so erscheint der Eintritt eines Deficits, wenn nicht Abhülfe geschafft wird, unvermeidlich. Diese kann nun auf zweierlei Art stattfinden. Entweder versagt man, in Unbedürftigkeit und Gleichgültigkeit gegen äußere Güter, in stoischer Sinnesart sich möglichst viel, oder man ist, um die Befriedigung seiner gewohnten Lebensbedürfnisse andauern lassen zu können, darauf bedacht, dieselben zu geringeren Preisen als bisher zu bestreiten. Da nun die stoische Bedürfnißlosigkeit in der Gegenwart nur wenige Anhänger finden möchte, so erscheint es zur Herstellung des Gleichgewichts im Buche der Einnahmen und Ausgaben zweckdienlich, auf alle Mittel zu sinnen, welche eine Preisverringerung herbeiführen können. Als solches erscheint auch — die Dampfwäsche, welche, schon im einzelnen Haushalte eingeführt, bedeutende Vortheile herbeiführt, als öffentliche Anstalt aber diese noch beträchtlich vermehrt.

Die Leser dieses Blattes werden vielleicht schon manchesmal hie und da von der Dampfwäsche gehört und vielleicht auch über sie gelesen haben, aber eben deshalb kann ihnen eine kurze Uebersicht darüber, wie sie entstand und von welchen Folgen deren Einführung begleitet wurde, nicht unwillkommen sein.

Schon 1788 hatte Berthollet, unter Benutzung des von Scheele 1774 entdeckten Chlors, — damals unter dem Namen oxygenirte Salzsäure bekannt, — eine Reihe von Versuchen und Demonstrationen angestellt, deren Ergebniß unter Anderem auch eine vollständige Umwandlung in der Kunst des Bleichens der Gewebe in Aussicht stellte. Chaptal vervollkommnete dieses Verfahren durch wichtige Modificationen, und kam bei dem Versuche der Anwendung der Wasserdämpfe zum Bleichen auf die Idee, dieses Mittel auch auf das Waschen schmutziger Wäsche anzuwenden. Zwar war schon von Chaptal in einer großen Waschanstalt zu Bercy bei Paris der Dampf zu gleichem Zweck verwandt worden, aber in so complicirter und dabei doch höchst unvollkommener und außerdem kostspieliger Weise, daß es bald außer Anwendung kam und als Chaptal mit seinen wesentlichen Verbesserungen auftrat, beinahe vergessen war.

Zur allgemeinsten Verbreitung der Chaptal'schen Verbesserungen trugen aber, auf seine Veranlassung, Cadet de Vaux und Curaudau bei. Jener durch Veröffentlichung einer populären Anweisung über das Waschen mit Wasserdämpfen in den Hauswirthschaften (1805), dieser durch Vereinfachung der Chaptal'schen Methode und Zurückführung derselben auf feste Regeln (in den Annales des arts et manufactures Tom. 33). Die Curaudau'schen Vorschriften wurden in der Militärwäscherei in der Straße Popincourt ausgeführt, in welcher jeden Monat 30 bis 40,000 Paar Betttücher, das Paar zu einigen Centimes, gewaschen wurden. Eine Ermäßigung dieses Preises führte noch die Fabrikation von Soda in chemischen Fabriken herbei, indem man für 15 und 20 Centimes ein Quantum erhielt, das früher einen Frank gekostet hatte. Demnächst wurden in Frankreich eine große Menge Dampfwäschereien eingeführt und errichteten solche auch Privatpersonen, sowohl zum eigenen Bedarf als dem des Publikums. Es verbreiteten sich dieselben ferner nach England, Deutschland, Italien, Belgien und der Schweiz.

Beispielsweise möge zur Kenntnißnahme des bei der Dampfwäsche beobachteten Verfahrens nachstehend das der Dampfwäscher-Compagnie zu Phipps-Bridge in London erörtert werden.

Die Wagen der Compagnie sammeln die unreine Wäsche ein und führen sie in die Anstalt zu Mitaham, wo sie zuerst mit Zeichen versehen und gebucht wird. Hierauf erfolgt die Sortirung der verschiedenen Species, die Eintauchung derselben in Seife und Wasser und in die verschiedenen aus Stäben gebildeten Abtheilungen einer Waschtrommel von 10 Fuß Durchmesser, welche in dampf-

dichte Behälter gesetzt wird. Solcher Waschmaschinen ist eine ganze Reihe. Man läßt die Wasserdämpfe von etwa 2 Pfd. Druck auf den Zoll in die Waschtrommel treten und setzt diese mittels einer Dampfmaschine langsam in Umgang, wobei der Dampf in jeden Theil der in den Abtheilungen der Trommel sich herumwälzenden Zeuge eindringt und hiedurch die zum Reinwaschen erforderliche Reibung bewirkt. In den untern Theil der äußeren Behälter wird eine kalische Auflösung (Seife und Wasser) geschüttet, in welche die Zeuge bei dem Umgang der Trommeln tauchen und werden dadurch die vorher durch den Dampf gelösten Schmutz- und Fetttheile ausgewaschen. Gedämpft wird gewöhnlich eine Stunde, dann die Flüssigkeit abgelassen und klares heißes Wasser in die Dampfbüchsen gelassen, welches bei dem fortgesetzten Umlaufe der Trommeln die Zeuge reinigt und jedes Theilchen Seife herausschafft. Ist dies geschehen, so wird das Wasser abgelassen und, nachdem der Dampf eine kurze Zeit allein auf die Zeuge gewirkt hat, der Hahn geschlossen, die Thür eines jeden Dampfkastens geöffnet, die Wäsche aus den Trommeln genommen, auf Tragen gelegt und auf den Untersuchungstisch gebracht. Die noch mit Flecken behaftete Wäsche unterliegt einer zweiten Bearbeitung. Die rein befundene dagegen kommt in das kaltes Wasser mit etwas Stärke und blauer Farbe enthaltende Blaufaß. Aus diesem wird die Wäsche unausgerungen auf ein Brett ausgebreitet, welches sie zwischen zwei glatte Walzen führt, die das Wasser herausdrücken, und sodann in die Trockenstube gebracht, ausgefaltet und auf hölzerne Stangen gehängt. Die Wände der Trockenhäuser bestehen aus wagerechten Fensterladen oder Wetterbrettern, welche auf Angeln laufen und bei gutem Wetter geöffnet werden können. Bei feuchtem Wetter verschließt man aber die Laden und erwärmt die Räume durch in den Häusern nach verschiedenen Richtungen geleitete Dampfröhren. Die aus den Zeugen aufsteigenden Dämpfe werden durch Ventilation abgeführt. Ist die Wäsche getrocknet, so wird sie gelegt und kommt sodann in die Roll- oder Plättkammer. Die wollenen Zeuge, Decken und dergl. werden mittels Bürst- und Appreturmaschinen bereitet.

Professor Juch schlug in Leuch's polytechn. Journal (1841 S. 62) gemeinschaftliche Waschanstalten mit folgender Einrichtung vor.

Von einem großen Dampfkessel gehen Röhren in eine Anzahl Kammern und heizen dort Gefäße mit Wasser, neben welchen andere mit kaltem Wasser stehen. Vor diesen Gefäßen stellt jede Partie, welche wäscht, ihre eigenen Waschgefäße auf und läßt in dieser abgesonderten Waschkammer durch ihre eigenen Leute waschen. Soll ein Theil Wäsche gesotten werden, so kann dieses durch ein zweites anzubringendes Dampfrohr in jedem beliebigen Gefäß geschehen. Die zum Waschen nöthige Lauge wird für diese Anstalt leicht gewonnen, wenn man von Zeit zu Zeit den Dampfkessel mit Holz heizt, oder dadurch, daß die Asche besonders von den Waschenden hingeschafft wird. Kann eine solche Anstalt nicht an einem Flusse zur Benutzung der Wasserkraft angelegt werden, so muß das Pumpen des Wasservorraths durch eine Dampfmaschine gehen, wobei derselbe Dampf noch weiter benutzt wird. Die zum Waschen nöthige Seife bringt jede Partie mit, so daß man dem Publikum zu seiner Benutzung nur eine Reihe von Waschküchen und für einen sehr geringen Preis heißes und kaltes Wasser darbietet. Der Platz muß so gewählt werden, daß seine Beschaffenheit für die schöne Jahreszeit einen Wiesenplatz und für die ungünstige hinlänglichen Raum zu geheizten Trockenböden darbietet. Durch eine solche Anstalt würde

a) alle durch das Waschen in den Häusern veranlaßte Nässe, Feuchtigkeit und Unreinlichkeit vermieden;
b) eine große Menge Holz erspart werden, indem der täglich geheizte Dampfkessel nicht so viel Brennmaterial braucht, als in 10—20 Haushaltungen, wo gewaschen wird, täglich unter dem Waschkessel verbrannt wird;
c) würden ferner mehrere aus dem gleichzeitigen Waschen verschiedener Familien in einem Hause entstehende Unannehmlichkeiten fortfallen;
d) könnte eine jede Hausfrau in dieser Anstalt ihre Wäsche nach ihrem Belieben waschen, ohne Vermischung mit fremder Wäsche;
e) könnte man, bei Unabhängigkeit von der Witterung, indem für Trockenplätze gehörig gesorgt ist, jedesmal die Tage, an welchen man zu waschen beabsichtigt, vorher fest bestimmen;
f) wenn, statt des nachtheiligen Ausringens, die Wäsche mit Hülfe einiger in der Anstalt befindlicher hydraulischer Pressen ausgepreßt würde, dieselbe besser von Wasser befreit werden, schneller trocknen und besonders auch weniger verderben.
g) wäre die vorhandene bewegende Kraft zugleich vortheilhaft zu benutzen, um mehrere große Rollen zu bewegen, so daß dadurch wieder eine große Menge Wäsche fast ganz fertig gemacht werden könnte;
h) könnte dieselbe Kraft benutzt werden, die Körbe auf die Trockenböden zu bringen und herabzulassen;
i) wären bei gehöriger Räumlichkeit auch noch Zimmer vorhanden, in welchen die Wäsche geplättet werden könnte.

Um die Unkosten nicht bloß durch die von den Waschenden zu bezahlende Entschädigung zu decken, wäre mit dieser Waschanstalt noch eine gleichfalls unter wohlfeilen Bedingungen zu benutzende Badeanstalt zu verbinden.

Nimmt man an, daß eine Familie zur Wäsche jährlich 100 Pfund Seife braucht, die nach dem Waschen als Seifenwasser fortgegossen werden, und rechnet man in einer Mittelstadt 3000 Familien, so fließen jährlich die Bestandtheile von 300,000 Pfund unbenutzt fort, während man daraus durch Zersetzung mit wohlfeilen Säuren, z. B. roher Salzsäure, Schwefelsäure und roher Holzessigsäure, eine große Menge Talg- (Stearinsäure) und nebstdem eine Menge nützlich verwendbarer Kali- oder Natronsalze nebenbei erhalten könnte.

Würde ferner die nöthige Seife in der Anstalt selbst gemacht, so könnte man dieselbe auch unausgesalzen und schon als Seifenleim zum Waschen benutzen, wodurch gleichfalls wieder viele Vortheile erlangt würden.

War also schon im vorigen Jahrhundert die Dampfwäsche bekannt und wurde deren Verfahren schon vor 19 Jahren (1837) durch das treffliche Werk des Baron Bourgnon de Layré (in das Deutsche übertragen von Dr. Chr. H. Schmidt, 4. Auflage, Weimar 1848) umständlich beschrieben, woselbst sich auch die detaillirtesten Abbildungen des Apparats befinden, so muß es Wunder nehmen, daß in mancher großen und bemittelten Stadt noch nicht der geringste Versuch zur Einführung einer solchen Dampfwäsche gemacht wurde. Man lese nur ein Paar Zeilen aus der Vorrede des genannten Werkes: „Hier wird ein Waschverfahren gelehrt, nach welchem man, verglichen mit dem alten, äußerst fehlerhaften, $^{9}/_{10}$ des Brennmaterials, die ganze Seife, $^{2}/_{3}$ der Handarbeit und etwas Ansehnliches wegen der wohlfeileren Lauge, im Ganzen $^{5}/_{6}$ aller Kosten erspart, dabei die Wäsche weit länger brauchbar erhält, und sie blendend weiß bekommt."

Man hat in Deutschland berechnet, daß das Waschen gegenwärtig durchschnittlich pr. Kopf. 2 fl. jährlich kostet, also für die 66 Millionen, welche Deutschland bewohnen, — 132 Millionen Gulden. Nun denke man sich, daß durch die Dampfwäsche davon $^{5}/_{6}$ erspart würden, kann man unter solchen Umständen dieselbe eine nicht zu beachtende Erfindung nennen? Gewiß nicht; aber so wie obengenanntes Werkchen 4 Auflagen erlebte und nicht überall, dort wo das Büchlein verbreitet wurde, die Einführung von Dampfwäschen herbeiführte, so wird auch mancher Leser diese Darstellung lesen, seine Geduld rühmen, daß er sie wirklich durchgelesen, die Achsel zucken und selbstzufrieden sich damit begnügen, daß auch in Zukunft seine Wäsche gewaschen werden wird, ohne daß er sich der Mühe zu unterziehen braucht, eine Dampfwäsche in sein Haus oder gar, was ihn doch zunächst Nichts angeht, für das Publikum als öffentliche Anstalt einzuführen. Vielleicht trifft aber auch dieser Aufsatz einen Leser, der sich für die Dampfwäsche begeistern kann und so will denn Referent, um dieses Eines willen sich seine Mühe nicht gereuen lassen. Anderer Ansicht ist Dr. Gall (vgl. die Dampfwäsche, Trier 1842). Er meint, daß die Dampfwäsche nur dort eingeführt werden wird, wo Jemand durch ein darauf erhaltenes Patent den Vortheil, sie möglichst zu verbreiten, handgreiflich faßt. Er sagt: „Graf Chaptal, der Erfinder und Bourgnon de Layre, der Verbesserer des Dampfwaschverfahrens, waren treffliche, menschenfreundliche Männer, die das allgemeine Interesse ihrem Privatinteresse vorzogen, und in dem schönen Wahn befangen, daß alles Gute und Nützliche sich von selbst verbreite, ihre Erfindungen der Welt zum Geschenk machten, statt sich das Eigenthum derselben durch ein Patent zu sichern und sie zum Gegenstand einer Speculation zu machen. Das ist nicht bloß der Hauptgrund, sondern auch fast der einzige Grund, warum die Dampfwäsche, in Frankreich wenigstens, noch nicht bis in die Hauswirthschaften gedrungen ist. Wohlverstandener Eigennutz ist in solchen Dingen tausendmal mehr werth, und wirkt stets gemeinnütziger, als uneigennützige Großmuth. Hätten Chaptal und Bourgnon de Layre sich ihr Verfahren patentiren lassen und, wohlverstanden, durch thätige und geschäftskundige Theilnehmer es auszubeuten verstanden, so würde Frankreich seit 40 Jahren, gering angeschlagen, 500 Millionen erspart haben. Und hätte man den Männern, deren Genie und Thätigkeit Frankreich diese enorme Summe zu verdanken gehabt hätte, wohl Eigennutz zum Vorwurf machen dürfen, wenn von diesen Millionen, welche nun theils in Rauch aufgegangen, theils als Seifenwasser in's Meer geflossen sind, einige ihnen zu Theil geworden wären? — "

Ob nun des Einsenders Vertrauen oder Gall's Mißtrauen in Bezug auf die Einführung einer Dampfwäsche in unseren Provinzen sich bewähren werden, kann nur die Zukunft ausweisen.

II. Actenstücke zur Geschichte der Universität Dorpat im Jahre 1699.

I.

1699. d. 17. Apr. Notif. ad Senat. Pernov. wegen transportirung der Dörptischen Academie.

Tit. Ihre Kgl. Mtt. haben nunmero fästgestellet, daß die Academie von Dörpt nach Pernau transportiret und die Inauguration derselben alda medio Augusti ohnfehlbar vor sich gehen soll. Wie ich nun solcheß E. E. Raht zu notificiren nicht entseyn können: So wird daneben die vorige Erinnerung wiederholet, daß E. E. Raht dahin mit Ernst und Fleiß bedacht seyn wolle, nothwendige Häußer gebäue, Wohnungen und Cammern sowohl vor die HH. Professores und Academie Bediente, alß der studirenden Jugend und deren logirung nicht allein an die Hand zu schaffen, und dazu bey der Bürgerschafft aptiren zu laßen, sondern auch zu sorgen, daß der Ohrt mit lebens nothwendigkeiten und Victualien vor billigen Preiß, versehen werden möge. Ich verbleibe daneben

E. E. Rahtß dwger.

Riga, d. 17. April 1699. E. J. Dahlbergh.

II.

1699. d. 17. Apr. An Obersten PistohlCorßration Inaugurationis.

Tit. Ihre Königl. Maytt. haben vermittelst dero eingekommenen allerg. Rescripti vom 9. Martij a. c. nunmehro finaliter befehlen, daß der transport der Academie von Dorpt nach Pernau geschehen u. die Inauguratio derselben alda medio Aug. ohnfehlbar vor sich gehen soll. Wie Ich nun solches Hrn. Obr. hiemit zu notificiren vor nötig erachtet; So kan Ich daneben nicht unterlaßen, Hrn. Obersten hiebey zu committiren, Er wolle nach anleitung der vorhin mehrmahl ergangenen Ordre, nunmehro mit allem fleiße und nachdruck dahin sehen, daß das Academien Hauß nicht allein völlig evacuiret und geräumet, sondern auch zu der Academischen gebrauch repariret u. so aptiret werden möge, daß gegen die Zeit nichtes fehlen könne, was zur nötigen Einrichtung, deßelben erfordert werden dürffte, weesfalß Hr. Oberster mit Hrn. Oberst-Lieutenant, Wo es nötig, correspondiren kan.

Hrn. Obersten und Commandanten

Riga, d. 17. April 1699. dienstw^r

E. J. Dahlbergh.

III.

1699. d. 17. Apr. Ad Senatum Academ. in eadem mat.

Tit. Ihre Königl. Maytt haben den transport der Academie von Dorpt nach Pernau nicht allein fest gestellet, sondern auch daneben vermittelst dero eingekommenen allergn. Schreibens vom 9. Martij a. c. befohlen, daß die Inauguratio derselben medio Augusti ihren fortgang gewinnen soll. Wie Ich nun hievon dem Kgl. Consistorio Academico notice zu geben vor nötig erachtet; So wird daßelbe dahin bedacht seyn, daß Sie mitler weile den transport möglichster maßen vornehmen, damit alles gegen selbige Zeit alda zur stelle seyn, u. der Actus Inaugurationis durch nichtes gehindert werden dürfe. Indeß ist so wohl Hrn. Commendanten die evacuation und reparation des Haußes alß dem Raht des Ohrtes die Beschaffung guter Wohnungen u. Logementer sampt allerhand Nohtwendigkeit an lebens Mitteln gegen billigen Preiß vor die Membra Academica nachdrückl. committiret worden. Ich verbleibe immittelst

des Kgl. Consist. Academici

Riga, d. 17. April 1699. dienstw^r

E. J. Dahlbergh.

IV.

1699. d. 24. Apr. An Hrn. Obersten PistohlCorß.

Tit. Eß were sehr gut gewesen, wen man vor die evacuation der Logementer im Academien Haußе, welche mit dem Kronen Korn beschüttet, ehe geforget hätte, wie desfalß offtmalige anregung geschehen, damit man desto ungehinderter zu der nötigen reparation schreiten können. Hr. Oberster wird aber nun desto mehr bemühet seyn, damit die reparation nicht dürffe gehindert werden, Weiln der Terminus Inaugurationis nicht gar lange hin ist. Ich habe desfalß an E. E. Raht des Ohrtes geschrieben, daß Sie so lange mit bequemen raum zur Verwahrung des Korns helffen mögen, biß das Magazin fertig seyn kan, Wozu Hr. Oberster dieselbe, vermittelst beygefügten Schreibens am besten, weiln Ihm des Ohrtes gelegenheit bekandt, zu disponiren bemühet seyn wolle. Unterdeßen wiederhole nochmahle die offtmalige Erinnerung, sowohl wegen ohngesäumter anfertigung des Academien Haußes als reparation des Magazins u. verbleibe sonst u. s. w.

Riga, d. 24. April 1699.

V.

1699. d. 12. Juni. Ad Senat. Pernov.: wegen d. Acad.

Tit. Eß ist zwar bereits vor diesem E. E. Raht notificiret worden, daß nach Ihrer Kgl. Mtt. allergndsten Befehl die Inauguration der Academie zu Pernau medio Aug. vorgenommen werden soll, mit der Erinnerung, daß E. E. Raht des Ohrtes so wohl vor bequeme logementer alß allerhand Provision sorgen möchte. Weiln nun der Terminus welchen gegen d. 28. Aug. anzusetzen vermeine, herannahet; So habe nicht unterlaßen können, meine vorige Erinnerung zu wiederholen, daß weiln alßdan ein ziemlicher Confluxus der Frembden bey dem Actu Inaugurationis zu vermuthen seyn wird, E. E. Raht Ihro bey Zeiten angelegen seyn laßen wolle, daß nicht allein des Ohrtes gute Quartier und Logementer adaptiret, sondern auch es Vorraht von guten Geträncken, Bier, Wein und dergleichen, sampt andern benötigten victualien bey den Bürgern vorhanden seyn möge, damit ein jeder vor billige bezahlung seine Nothwendigkeit bekommen könne, Wie Ich mich der E. E. Rahts guten Vorsorge hierunter versehen, und daneben verbl.

E. E. Rahtß

Riga, d. 12. Juni 1699. dwr.

E. J. Dahlb.

VI.

1699. d. 31. Aug. Ad Senat. Pernov. pro Consist. Academico wegen steigerung der haußheüre von den Bürgern.

Titul. Eß beschweret sich daß Kgl. Consist. Academicum, daß die Bürger die haußheüre sehr hoch und zwar mit solcher Unbilligkeit steigern, daß sie vor eine kleine Cammer allein 10 à 12 *Rthr.* praetendiren, auch fast Niemand sey, der die Studenten vor ein billiges in Kost nehmen wolle. In beyden stücken muß E. E. Raht ein Reglement machen, daß mit der billigkeit über ein kompt, und zur facilitirung des Verbleibes an diesem Orhte vor die Studirende jugend dienen kann. Dahero denn E. E. Raht hiemit committiret wird, Er wolle die Bürgerschafft nicht allein zur moderation in der hauß- und Stuben-heüre anweisen, sondern auch einige bürger dahin disponiren, daß sie umb ein billiges die studiosos mit guter Kost versehen mögen, welches E. E. Rahtß nachdrücklr. vorsorge recommendire, und daneben verbleibe

E. E. Rahtß

Pernau, d. 31. Aug. 1699. dwr.

E. J. D.

VII.

1699. d. 31. Aug. Patent wegen der Zufuhr nach Pernau.

Titul. Illustriss.

Demnach auff Ihrer Kgl. Mtt. allergn. befehl die Königl. Academie von Dorpt anhero nach Pernau transportiret und nunmehro auch alhier ihren würcklichen sitz genommen hat; So wird man vor dieses Orhtes beßere Zufuhr und providirung an Victualien und nötigen Lebens-Mitteln billig zu sorgen veranlaßet, welche von deren umb diese Stadt auff 6 Meilen gelegene Gühter und Höffe am besten geschehen kan: Eß ergehet dahero an alle und jede Gühter und Höffe die in obgedachter circumference umb Pernau belegen sind, hiemit diese notification und ermahnung, daß Sie Ihre vivres und ältsten Wahren, so sie etwa abzusetzen und zu verkauffen willens sind, anhero nach Pernau auf öffentl. Marckte nicht allein führen, sondern auch gegen billigen preiß absetzen und verkauffen wollen, damit also derselbe hiedurch zu beßerer commodität und aufnehmen mit nötigen Provision und guter Zufuhr allerhand Eß-Waren versorget und unterhalten werden möge. Gestalt denn der Marckt und preiß der Perseelen, alda so eingerichtet werden soll, daß ein jeder eine

billige bezahlung vor das seinige zu gewartten hat. Gegeben zu Pernau d. 31. Aug. 1699.

(L. S.) E. J. D.

VIII.

1699. d. 31. Aug. Ordre an Lieutn. Essen wegen aufbauung eines höltzern hauβes vor die buchdruckerei und den Pedellen.

Ihm ist bereitβ der Platz angewiesen, worauff ein

höltzern hauβ vor die buchdruckerey und Pedellen erbauet werden soll. Eβ ergehet dahero auch nunmehro an Ihn die Ordre, daβ Er selbiges gebäue forderβamβt anzufertigen Ihm angelegen seyn laβen wolle.

des Hrn. Lieutenant

Pernau, d. 31. Aug. 1699. bereitwilliger

E. J. Dahlbergh.

Korrespondenz.

Livland.

Riga, d. 1. Nov. Der berühmte Ungarische Flöten-Virtuose Adolf Terschak ist so eben in Riga angekommen und beabsichtigt hier auch zu zeigen, „daß er auf den Trümmern der von ihm gestürzten alten Flötenschule ein neues Reich der Flöte geschaffen und diesem so oft mit Unrecht geschmähten Instrument eine neue Zukunft begründet habe." Mit den angeführten Worten sprechen musikalische Berichte über den Künstler, der die Ehre hatte, während der Krönungsfeier in Moskau bei J. K. H. der Großfürstin Helene zu spielen, und in Cadix wie in London, in Bukarest wie in Wien als schöpferischer Meister auf seinem Instrument den höchsten Grad der Bewunderung hervorgerufen hat. — Am 8. gab er sein 1. Concert.

Riga. Im Laufe dieses Jahres sind von den Flußhäfen des Smolenskschen Gouvts. hierher verschifft worden:

	Von den Flußhäfen der Stadt Beli.	des Belsker Kreises.	der Stadt Poretschje.	
Roggen	39,526	54,189	50	Tschet.
Hafer	81,693	73,425	7,228	
Gerste	2,109	335	8,600	
Weizen	1,836	500	—	
Mehl, Roggen-	72,049	116,361	—	Tschetw.
„ Graupen-	6,540	2,371	—	Pud.
„ Weizen-	13,350	—	—	
„ diverse	3,600	1,036	—	
Grütze, Buchweizen-	5,645	—	1,815	Tschw.
„ diverse	719	7,499	20,000	
Leinsaamen	63,576	117,313	55,031	
Hanfsaamen	900	1,685	11 992	
Hanföl	350	285	20,862	Pud.
Butter	—	—	5,800	
Talglichte	23,262	1,908	150	
Rinder-, Bocks- u. Schweinetalg	113,877	40,050	—	
Thran	3,650	550	—	
Hanfgarn	1,700	9,300	31,120	
Hanf und Heede	32,261	344 663	733,065	
Lein	32,115	65,085	23,250	
Taback	—	—	41,000	
Schweinefett	15,350	—	—	
Matten	428,883	115,629	29,087	Stück.
	—	21,980	—	Ball.
Stricke	200	14,208	9,830	Pud.
Seife, ordin.	11,042	—	300	
Eisen, diverses	201,845	4,950	3,470	
Eiserne Nägel	24,553	—	480	
Gußeisen	13,150	—	1,400	
Glas und Krystall	—	—	29 860	
Im Ganzen für	1,809,868	1,999,183	1,420,626	Rubel.
			5,229,677	Rub. Silb.

Riga. Unser Winter hat schon mit den letzten Tagen des Octobers einen ernsten Anfang genommen, indem in der Nacht vom 26. auf den 27. ein lebhafter Frost, verbunden mit einem dichten Schneefall, eintrat, in Folge dessen sich unsere Düna alsbald mit einer Eisdecke zu überziehen begann, die schon am 28. bis zur Weißen Kirche reichte und am 29., bei einer Kälte von 10 bis 12 Grad, bereits eine Passage über Hasenholm ermöglichte. Unsere Herbstschiffahrt, die bis dahin das regste Leben geathmet, indem noch gegen 200 Schiffe theils mit Löschen, theils mit Laden beschäftigt waren, ist auf diese Weise etwas störend unterbrochen worden. — Mit dem Abnehmen der Brücke ist heute der Anfang gemacht worden. — Am 27. gab man auf unserm Theater zum Benefiz des Fräul. Remosani zum erstenmale Karl Gutzkow's an vielen Orten mit großem Beifall aufgenommenes Schauspiel „Ella Rose." Die Darstellung war den Kräften unserer gegenwärtigen Bühne angemessen, ließ indessen das Stück nicht zu seiner vollen Wirkung auf die Zuschauer gelangen und mag sich daraus der nur laue Beifall, den er bei unserm Publikum errungen hat, erklären lassen. (Stdtbl.)

Riga. Am 8. Nov. begann der Lehrcursus in unserer Navigationsschule.

Riga. Handel. In Säeleinsaat ist ziemlich viel, meist zu 9¼ R. S. per Tonne, umgegangen, Zufuhren sind stark; puik 10½—10¾, Drujaner-Saat 6—7½ R. per Tonne; Schlagleinsaat, Hanfsaat, Hanföl sind ohne Geschäft. Talg findet Liebhaber zu 46—47 S. per Berk., Hanf hat ebenfalls ziemlich bedeutenden Umsatz, in Flachs aber ist das Geschäft träge. Auch Getreide wird wenig beachtet. — Livl. Pfandbr. 98⅛, Stiegl. 97, kurländische Pfandbr. 99.

Wolderaa, 29. Oct. In der Nacht vom 27. auf den 28. Oct. bedeckte sich unser Strom bei scharfem NO und — 8° von oberhalb bis zur Weißen Kirche mit Eis, so die Communication zur Stadt mit Segelschiffen unterbrechend; unterhalb der Weißen Kirche ist das Fahrwasser offen, aber die Bucht wiederum festgefroren.

Wolderaa, 2. Nov. Die Flußmündung hat sich bis jetzt gänzlich vom Eise freigehalten und das Fahrwasser bis zur Weißen Kirche ist der Schiffahrt wieder zugänglich, auch aus der Bucht ist das Eis herausgetrieben, so daß die befrachteten Schiffe daselbst jetzt ungehindert liegen können. Alle segelfertig liegenden Schiffe gehen in See.

Dorpat. Hr. St.-R. Dr. Mädler wird auch im gegenwärtigen Winter zum Besten der Kleinkinderbewahranstalt einen Cyclus von 12 populären Vorlesungen über das Planetensystem der Sonne halten; sie beginnen am 15. November.

Von dem im Wendenschen Kreise belegenen Gute Schloß-Bersohn (3592 Thlr. 72 Gr. mit 1268 m. u. 1411 w. Seelen) sind Ländereien im Werthe von 1352 Thlr. 72 Gr. mit 459 m. und 489 w. S. abgetheilt und auf denselben ein neues Rittergut unter dem Namen Lauternsee fundirt worden.

Das Gut Koblhausen im Lösernschen Kirchsp. ist am 23. April 1855 von dem Kirchspielsrichter Gustav Ludwig Magnus v. Krüdener und dem Casimir Baron

Wolff für 52,750 R. S. dem erbl. Ehrenb. Adelbert Poorten pfandweise cedirt worden (corr. 8. Juni 1855, procl. 29. Oct. 1856). — Das Gut Neu-Pigant im Kannapähschen Kirchsp. hat der Pastor Georg v. Holst am 26. Mai 1856 für 6500 R. S. von dem dim. Landrichter Georg Friedrich Samson v. Himmelstiern zum Erbbesitz acquirirt (corr. 23. Aug., procl. 15. Oct. c.). — Das Gut Fehsen mit Tuldern und Kalwe ist am 15. Sept. c. von der Kirchspielsrichterin Alexandra Dorothea Zachrisson, geb. v. Medem, für 58,000 R. S. dem Hofgerichtsadvocaten Wilhelm v. Goldmann verkauft worden (corr. d. 2., procl. 30. Oct. c.).

Ehstland.

Reval. Das Handlungshaus Mayer & C°. ist zum Agenten der See-Assecuranz-Comp. in Paris, Havre und Bordeaux bevollmächtigt worden.

Reval. Die Familie von Below hat durch mehre Mitglieder, die dem weitern und engern Vaterlande mit Auszeichnung Dienste leisteten, auch bei uns einen guten Klang, daher sei's gestattet, folgendes Gedicht den inländischen Lesern vorzuführen, wenn es gleich nicht unter uns entstand:

Wappen-Sage der von Below*).

Es sind als christliche Ritter
Die Below lang bekannt,
Im Kampfe wider die Heiden
Mit hohem Ruhme genannt.

Als zwischen Weser und Elbe
Noch Hunnen und Wenden gehaust,
Sie sahen mit Schrecken nur blitzen
Das Schwert in der Belowe Faust.

Die trugen den Muth in der Seele,
Der von dem Kreuze entstammt,
Das in der Gläubigen Herzen
Mit mächtigem Leuchten entflammt.

Sie schützten die heilige Kirche
Wie freudige Liebe thut,
Und manch Verächter Gottes
Sank fluchend in sein Blut,

Sie fochten auch nimmer um Silber
Im Wald, auf grüner Au,
Sie standen für den Glauben
So weit der Himmel blau.

Drei Heidenköpfe von Silber
Auf himmelblauem Schild
Sind drum seit alten Tagen
Der Belowe Wappenbild.

Drei Heidenköpfe von Silber
Mit langem Lippenbart
Und langer silberner Mütze,
Gezipfelt nach Hunnenart:

Das ist ein Wappengebilde,
Das hat einen tiefen Sinn, —
Die Belowe sollen es führen
In alle Zeiten hin.

Als König Heinrich der Finkler
Sanct Michaels Banner einst trug,
Die heidnischen Hunnengeschwader
In Merseburgs Ebenen schlug,

Da waren die Ahnen der Below
Dabei mit gewaltigem Schwert,
Und schlugen sich gegen die Heiden
Des christlichen Namens werth.

Drauf hat der freudige König
Gestattet ihnen mild
Den Aar im Schilde zu führen,
Des Reiches Wappenbild.

Doch hielt am alten Zeichen
Vom Stamme die Mehrzahl fest,
Weil sich ein Wappen wohl mehren,
Doch schwer vertauschen läßt.

Es sind die Zeichen nun beide
Jahrhunderte im Gebrauch,
Das neue mit dem Adler
Ist längst ein altes auch.

Doch welches sie auch führen, —
Ob Köpfe, ob Adler darin,
Die Träger haben bewahret
Den alten Rittersinn:

Sie fochten nimmer um Silber
Im Wald, auf grüner Au,
Sie standen als christliche Ritter
So weit der Himmel blau.

*) Berliner Revue. 6. Bd. 8. H. 22. Aug. 1856.

Reval. Am $\frac{1}{13}$. October feierte hier der Handels-Agent des Großfürstenthums Finnland, Consul und Ritter Gustav Friedrich von Böhnigh, das 50jährige Jubiläum seines hiesigen Wirkens. Eine von den Herren Aspelund, Danielsson, Malm, Eklöf, Sjölund, Nordgrèn, Hellenius, Swenson, Ingman und Fagerström in schwed. Sprache ihm überreichte Adresse sprach den Dank seiner Landsleute für die vielen Schritte, die er im Laufe eines halben Jahrhunderts zu ihrem Besten gethan, aus und gedachte der innigen Liebe für sein Vaterland, die er unter allen Verhältnissen bewahrt hatte. Auch die Revalsche Ortsbürgerschaft verdankt dem Jubilar mannigfache Verdienste um das Gemeinwohl, wie er denn als Kirchenvorsteher der schwed.-finn. Gemeinde besonders beim Neubau der Nargenschen Kirche und als Mitvorsteher der evang.-reform. Gemeinde auch für deren kirchlich-administrative Angelegenheiten sich gemeinnützig bemüht hat.

Der dim. Lieutn. und ehem. Hakenrichter Friedr. v. Seidlitz zu Repnick hat am 31. Aug. c. von dem dim. Obristen Karl Baron Arpshofen zu Waiwara den von diesem beim Verkauf des Grundstücks Sillamäggi vorbehaltenen Sillamäggi-Krug für 2000 R. angekauft.

Kurland.

In Mitau und im Doblenschen Kreise herrscht die Löserdürre des Rindviehs, sämmtliche Stadt- und Land-Polizeibehörden sind zur Beobachtung der betreffenden Vorsichtsmaßregeln verpflichtet, der Handel mit Vieh und Fleisch ist in den inficirten und den diesen angränzenden Gegenden nur unter Beibringung von Gesundheitsscheinen gestattet, die Fleischhauer und ebräischen Schlächter aber strenge für die Gesundheit des von ihnen geschlachteten Viehes verantwortlich gemacht worden.

Der nächste ord. Landtag der kurl. Ritterschaft ist auf den 7. Januar 1857 anberaumt worden.

Es hat der Herr Minister des Innern unterm 17. Sept. c. die Colonisation der dazu freiwillig sich meldenden kurl. Ebräer in dem Jekaterinoslawschen Gouv., statt in dem Cherssonschen, gestattet und sollen zur Bestreitung der Colonisations-Kosten für arme Ebräer-Familien jährlich 6000 R. S. aus den Gouv.-Korobka-Mitteln abgelassen, auch freiwillige Beiträge von Gemeinden und Privat-Personen entgegen genommen werden.

Die während der Kriegszeit angeordnete Erhöhung der Progon auf den Tracten von Jewe nach Reval, von Reval nach Pernau und von Pernau nach Wolmar hat in Folge Allerh. Befehls vom 7. Apr. c., auch für das ganze Jahr 1856 Geltung.

Miscellen.

Finnland. Die finn. Zeitschrift Snometar theilt einen interessanten Brief des Cand. A. Ahlquist, d. d. Kasan, d. 3. Oct. mit. Ahlquist hat den Juni und einen Theil des Juli in einem kleinen Tschuwaschen-Dorfe Ischaki zugebracht und schildert mit Humor die Unreinlichkeit, den Aberglauben und die Unwissenheit, welche ihm dort begegneten. Aus Ischaki begab sich A. nach Kosmodemjansk, dem Hauptorte des Bezirks, mit 4000 Einw., einer Stadt, in welcher das Vieh jeder Art in den Straßen spazieren geht und eine Schule wegen der Jagdvergnügungen des Schulmeisters nicht besucht wird.

Helsingfors. Zum Bau eines neuen Theatergebäudes sind 15,000 R. und zur Unterhaltung des Orchesters am Theater jährlich 3000 R. S. aus Staatsmitteln angewiesen worden.

Litterärisches.

Zu großem Erfolg für die richtige Anschauung der Cultur- und Sittenverhältnisse in der 2. Hälfte des 15. Jahrhunderts auch in unseren größeren Seestädten, lesen wir die im vorigen Jahre erschienene: Danziger Chronik Caspar Weinreich's, deren Herausgabe und sorgfältiger Erläuterung Theodor Hirsch und F. A. Voßberg sich unterzogen haben (Berlin, 1855, XXVIII, 132 S. und 2 Kupfertfln. gr. 4. 4 Thlr.). Die vielfachen Beziehungen Danzig's zu Reval und Riga sowohl in commercieller als in politischer Beziehung kommen in dieser von Weinreich (wahrscheinlich einem Handelsmanne) ohne besondere Auswahl in unbehülflicher Form und in abgebrochenen Sätzen niedergeschriebenen Chronik häufig zur Sprache und die Andeutungen über das gesellige Leben in Danzig können theilweis und mutatis mutandis auch unseren Handelsplätzen gelten. Besonders aber erlauben wir es uns, die Specialhistoriker auf die werthvollen Angaben über den Salzhandel zu jener Zeit aufmerksam zu machen, welchen sie in dieser Chronik begegnen. Sie beginnt mit dem J. 1461 und endet 1496.

Vor wenig Monaten verließ die Presse: **Изслѣдованія о времени основанія г. Пскова, И. Иванищкаго. Псковъ, 1856. 35 S. 8. (30 K.).** Pleskau hat von Alters her bedeutend in das politische und commercielle Verhalten Livlands eingegriffen, es wird also auch diese Arbeit nicht außerhalb des Bereichs unseres vaterländischen Geschichts-Studiums stehen, und sie verdient gewiß alle Beachtung. Mit vielem Fleiße mustert der Verf. die über die Entstehung Pleskau's vorfindlichen urkundlichen Angaben und Legenden, und gelangt zu dem Resultate, daß Pleskau vor der Hochzeit Igor's (vor 903 n. Chr.) und selbst vor der Geburt Olga's gegründet sei, die Legende über die Gründung der Stadt durch die Fürstin Olga aber keiner historischen Beglaubigung genieße. Zum Schluß weist der Verf. nach, daß Псковъ ehemals Плесковъ geheißen habe, die Bedeutung dieses Namens jedoch unbekannt sei.

Der durch mehrfache Arbeiten auf dem Gebiete der Archäologie rühmlich bekannte Prof. am Richelieuschen Lyceum, Dr. Paul Becker*), hat jetzt herausgegeben: Die herakleotische Halbinsel in archäologischer Beziehung. Lpz. 1856. 102 S. 8. (1 R.) mit einer Karte der herakleotischen Halbinsel und einem Plane der Stadt Cherronesos nach Dubois und Arkas. Es kann nicht fehlen, daß dieses neue Erzeugniß der erfolgreichen Forschungen Prof. Becker's, da es einen Theil der Krim behandelt, der im Alterthum von höchster Bedeutung, und in der neusten Zeit der Schauplatz ebenso großartiger als blutiger Kämpfe war, von Kennern und Dilettanten in der Archäologie mit größtem Interesse gelesen werden wird.

Illustrirter Revalscher Almanach für 1857. Von dieser Jahresschrift, deren zwei bisherige Jahrgänge in unsern Provinzen und weit darüber hinaus bei Alt und Jung so erfreuliche Aufnahme gefunden, ist in diesen Tagen der 3. Jahrg. an's Licht gelangt. Er tritt sowohl der äußern Ausstattung, als auch dem Gehalte nach seinen glücklichen Vorgängern würdig an die Seite, wenn er sie nicht noch überbietet; auch er wird ein liebes langes Jahr hindurch — welches Gott mit seinem Frieden segnen wolle — Vielen ein freundlicher Begleiter sein, auch er empfiehlt sich schon von vorne herein durch seine sinnigen, mit poetischen Beischriften wieder illustrirten Ornamente (Johannes der Täufer dem Heilande zugeführt, nach Murillo; die Speisung der Fünftausend; Goldschmieds Töchterlein; die Brille weg; der Indianerin Kind). Den folgenden Inhalt bilden 46 Beiträge, poetische u. prosaische, ernsten und heiteren Inhalts, darunter: das Leben Bellots, des edlen im nordischen Eise verunglückten Seefahrers; eines Hrn. von Toll, der die russ. Occupation Oels 1710 miterlebte; des uns wohlbekannten Duc de Croy; der Pastor Panicke, 1694 auf dem revalschen Markt hingerichtet; der todte Provisor, eine Gespenstergeschichte; das verkleidete Fräulein, ein ehstnisches Mährchen; der weibliche Zankteufel, der den Mann katholisch machte; der Wettlauf des Igels mit dem Hasen; Sagen und Anekdoten, z. B. vom berühmten Professor Taubmann; naive Grabschriften und Spottverse; Gedichte von Arvelius, Kotzebue, Petersen, Neus, Höppener, Meyer, Pabst und anderen Freunden der inländischen Muse. — Schon darum, daß dieser Almanach in den Ostseeprovinzen der einzige in seiner Art ist, wünschen wir ihm einen zahlreichen Leserkreis. Fahre wohl, Büchlein, und höre gern, was die guten Leute über dich sagen!

*) geb. in Reval d. 8. Mai 1808, stud. in Dorpat 1826—1829.

Gelehrte Gesellschaften.

212. Versammlung der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Ostsee-Provinzen am 10. Oct. 1856.

Der stellv. Secretär bedauerte, seinen Bericht mit der Nachricht von dem Hinscheiden zweier Mitglieder beginnen zu müssen, die beide der Gesellschaft viele Jahre angehört und in ihren literärischen Bestrebungen bei dem Publikum Anerkennung gefunden haben, des am 20. Sept. gestorbenen Oberlehrers am Mit. Gymn., Pfingsten, und des am 21. Sept. hingeschiedenen Secretärs der gel. estn. Gesellsch., des Arztes Sachssendahl; der letztere Verlust erregt um so mehr Theilnahme, da jener Verein vor Kurzem erst seinen verdienstvollen Präsidenten betrauerte. An die Mittheilung eines Circular-Schreibens des Verwaltungs-Ausschusses des Gesammt-Vereins der deutschen Geschichts- und Alterthums-Vereine, d. d. Hannover d. 12. Oct., die Anzeige enthaltend, daß auch für das 3. Jahr die Leitung der Geschäfte desselben dem historischen Vereine für Niedersachsen übertragen worden, nebst der Aufforderung zur Subscriptions-Betheiligung auf das nur 1 Thlr. jährlich betragende Correspondenzbl. des Gesammt-Vereins — schloß sich der Bericht von dem Eingange folgender Gaben für die Sammlungen unserer Gesellschaft: Bulletin de la soc. Imp. des Naturalistes 1856 II. von der K. Naturf. Gesellsch. zu Moskau; Suoms 1855, Suomalaisen 1856, Verzeichniß der Mitglieder ꝛc. 1856, von der Gesellsch. für finnische Literatur; Journ. des Minist. der V.-A. 1856 Juli, von der Red. dess.; verschiedene literär. Darbringungen von den Herren: Privaterzieher Asmuß, Oberpast. Dr. Berkholz, v. Lutzau, St.-R. Dr. Napiersky und Dr. Schultz. Die Medaillen-Sammlung hatte von Hrn. v. Liphart (durch Hrn. St.-R. Dr. Napiersky) als schätzbaren Beitrag einen Bronce-Abdruck der auf den emer. Dorpater Prof. St.-R. Dr. Morgenstern († 1852, Mitbegründer der Gesellschaft) geprägten Medaille erhalten. — Der Bibliothekar knüpfte an die Ueberreichung des Wiederabdrucks der von dem bekannten Fanatiker des 16. Jahrh., Melchior Hoffman, im J. 1526 hierher gerichteten Schrift: „An de gelöfigen vorsambling inn Liflant ein korte formaninghe" die Bemerkung, daß auch in den handschriftl. Nachträgen zu Krohn's Biographie Hoffman's, die von der eigenen Hand des Verfassers bis zum Tode desselben († 29. Oct. 1793) fortgesetzt wurden (s. Hamb. Lit. u. Krit. Bll. von d. J. Nr. 82, S. 641), sich keine Hinweisung auf dieselbe befinden. Der Gesellschaft wurde darauf mitgetheilt, daß die am 2. Oct. abgehaltene Directorial Versammlung für die Verwaltung des erledigten Secretariats den Hrn. H.-R. Mag. jur. Schütze interim. bis zur nächsten Jahres-Versammlung erwählt und dessen freundliche Zusage empfangen habe; in Betreff des von den 3 Ständen der Stadt auch unserer Gesellschaft zugesagten Freilocals erfolgte die Anzeige, daß, obgleich die Gesellsch. der practischen Aerzte und der Naturf. Verein ihren Umzug hielten, der unsere erst im künft. Jahre stattfinden könne, da die uns überwiesene besondere Räumlichkeit noch nicht im Bau vollendet sei. — Der Hr. Präsident verlas zwei Aufsätze, die aus seiner Feder geflossen, nämlich 1) Beitrag zur Geschichte des Dorpatschen Bischofs Friedrich v. Hasseldorf, bei welchem er eine Zeichnung von dessen Siegel als Laie (Familiensiegel) vorwies, das sich, wie's scheint, nur in einem Exemplar im königl. Archiv zu Hannover erhalten hat, und 2) eine Notiz, bezüglich auf adelige Familien der Ostsee-Provinzen, die aus Westphalen herstammen. Sodann begann er 3) die Lectüre eines inzwischen eingegangenen Aufsatzes von Hrn. St.-R. K. H. v. Busse, enthaltend „Nachrichten zur Geschichte Livlands in den Jahren 1581 u. 1582, in Auszügen aus einem während der damaligen Belagerung Pleskau's (in polnischer Sprache) geführten Tagebuche, nebst einigen Briefen aus derselben

Zeit", und las etwa die Hälfte desselben vor. Außerdem bezeichnete er noch als eingegangen einen Aufsatz des Hrn. E. Bonnell in St. Petersburg: zur Geschichte des litthauischen Fürsten Mindowg und eine reichhaltige Urkunden-Notiz von Hrn. G. v. Berkholz zu St. Petersburg. — Zum corresp. Mitgl. wurde der der Gesellschaft durch verschiedene, in frühern Jahrgängen des Inlands publicirte historische Aufsätze bekannte Hamburger Gelehrte, Dr. med. Friedr. August v Aspern, erwählt. — Die nächste Versammlung findet am 14. Nov. statt.

Sitzung der gelehrten estnischen Gesellschaft in Dorpat den 9. Nov. 1856.

Eingegangen waren: Журн. Мин. внутр. д 1856, Juli bis Sept.; Verhandlungen der K. Russ. mineralog. Gesellsch. $18^{55}/_{56}$; Mitth. der K. fr. ökonom. Gesellsch. 56, 5; Журн. Мин. нар. просв. 56, Aug., Sept.; von Baron v. Toll zu Kuckers die 16 ersten Bogen der zur „Brieflade" gehörigen Siegelabdrücke; von dem Directorium der K. Univ. Dorpat die seit dem Sept. 1855 erschienenen Gelegenheitsschriften, 32 Diss. und Index scholarum 1856 nebst L. Merklini de novem tribunis Romae combustis disp.; von dem german. Museum in Nürnberg, Anzeiger 56, 3—8, Archiv u. Bibliothek des Museums, 55; von Dr. Gahlnbäck in Reval 3 Löwenitzsche estn. Tractate, ein in Mitau gedr. luther. Katechismus in estn. Sprache, Pastor v. Sengbusch's estn. Charfreitagspred. 56, und der 6. u. 7. estn. Jahresbericht der estländ. Bibelgesellschaft; von der K. Russ. geogr. Gesellsch. Вестникъ Н. 4; von Insp. Rußwurm dessen Sagen aus Hapsal und der Umgegend, 1. Sammlung; von Past. v. Sengbusch zu Pühhalep 3 estn. Predd. dess.; vom Lehrer Koch: Carlblom's Predigermatricul 1794 mit handschriftl. Notizen von Wetterstrand, — am Grabe Greigh's, von B. F. v. D. 1788, — Herold, allgem. Anm. üb. die Einrichtung der öffentl. Schulen in Reval, 1769, 2c.; von der Dorp. Naturf.-Ges. dess. Archiv, 2. Serie, 1. Bd. 4. Lief. u. Sitzungsberichte S. 141—190; von der ehstl. lit. Gesellsch., das ehstl. Landraths-Collegium u. Oberlandgericht, 56. Nach Erledigung der eingegangenen Anfragen des Prof. Barthold in Greifswalde wegen der Familie v. Heyden, der Red. des Journ. des Min. des Inn. wegen Schriftenaustausches und des Past. v. Sengbusch über Ahrens' Grammatik, theilte St.-R. Prof. Dr. Tobien eine Notiz mit über die Eintheilung der alten Gräber in Rußland in normannische, merische (finnische) und Schlachten-Gräber und über eine reichhaltige Grab-Aufdeckung im Gouv. Wladimir, — und referirte Lector Clemenz das Interessanteste aus der bemerkenswerthen Schrift Sjbojew's über die fremden Völkerschaften im Kasanschen Gouv., namentl. über die Tschuwaschen (Burtassen) und des Verf. Angriff auf Wiedemann's Gramm. der tscheremiss. Sprache.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellung. Der Beamte in der Kanzlei des Gen.-Gouv., T.-R. Swirtun, als Kreisrichter in Telez.

Der Prof. ord. der Dorpater Univ., W. St.-R. Dr. Neue, als Prof. emerit. auf noch 5 Jahre bestätigt.

Beförderungen. Zu Obristen der Dejour-Stabsoff. bei Sr. Durchl. dem General-Gouverneur, Iwanow 30, bei der Revalschen Art.-Garn., Lohmann 2; zum Obristl. der beim Rigaschen Ordonnanzhause stehende v. Ditmar 2; zu Majors die Adjutanten Sr. Durchl. des Gen.-Gouv., Merder und Graf v. Keller, zu Capt. der Rig. Platzadjutant Schwarz, bei der Rig. Art.-Garn., Wolsheninow, bei dem Inv.-Comm. in Weißenstein, Wladkowski; zu Stabscapt. b. der Dünamündschen Art.-Garn., Korshenewski, beim Groß-Jungfernhofschen Etappen-Comm., Goischewski; zu Lieutn. bei der Dünamündschen Art.-Garn., Gostinin, beim Rig. Bat. der inn. Wache, Jaworski, beim Inv.-Comm. in Arensburg, Grabowski; zu Secondlieutn. bei der Dünamündschen Art.-Garn., Kratschkowski, beim Rig. Bat. der inn. Wache, Alenitsch; zum Fähnrich bei der Dünamündschen Art.-Garn., Lasarew.

Orden. Der St. Stanislaus-O. 1 Cl. dem Director des Moskauer Augenhosp., W. St.-R. Dr. Brosse, den W. St.-R. v. Brevern und Du Hamel von der 2. Abth. der Eigenen Kanzlei Sr. Majestät. Der St. Annen-O. 2. Cl. dem Präsidenten des livl. Hofgerichts, St.-R. Baron Ungern-Sternberg. Der St. Stanislaus-O. 2. Cl. m. d. Kr. dem geistlichen Vicepräs. des Moskauschen evang.-luther. Consist., Gen.-Super. Huber, dem geistl. Vicepräs. des kurl. evang.-luther. Consist., Gen.-Super. Wilpert. Der St. Staniel.-O. 3. Cl. den Pastoren an der St. Petri-K. in St. Petersb., Taubenheim, an der h. Geist-K. in Reval, Frehse, dem Propst des 1. Bezirks von Südrußland, Flettnitzer, dem Div.-Pred. der balt. Flotte, Ehrström, dem Gouv.-Past. in Wilna, Everth, dem gelehrten Bürgerm. in Mitau, T.-R. Zuccalmaglio. Das goldene Brustkreuz dem Propst des Selburgschen Bez., Fehre, den Div.-Predd. zu Nikolajew Doll, zu Dünaburg Feierabend, den Pastoren in Zarskoje-Selo Avenarius und Fechner, in Koporje, Wieren, in Baratai Pundani, in Neu-Saratow, Srednerogatsk und Ishorsk Westenius, in Haggers Koch, in Pensa Wolleybt.

Nekrolog.

Am 22. Sept. starb in Arensburg der dasige Kreisrentmeister, Consist.-Assess., H.-H. u. Ritter des St. Wladimir-O. 4. Cl. und des St. Annen-O. 3. Cl., Alexander Ludwig v. Ditmar, geb. in Pleskau d. 27. Aug. 1781, ein Sohn des Regierungsraths Ludwig v. D. und einer geb. v. Burhöwden, einer Schwester des Grafen B., des Eroberers von Finnland. Im 10. Jahre verwaist, verbrachte D. seine Jugendzeit im Hause seines Oheims, des Legationsraths Matthias v. Burhöwden, theils im Schlosse Lohde, theils in Magnusdahl auf Mohn, bis er am 6. Nov. 1794 als Lieutenant in den Militärdienst trat, in welchem er bereits 1799 zum Capt. avancirte und den er 1802 als Major verließ. Von nun ab nahm er seinen bleibenden Aufenthalt auf Oesel, vermählte sich 1802 mit Helene v. Lohde aus dem Hause Kabbil, die ihm dieses Gut zubrachte. Von 1808 an bekleidete er verschiedene Landesämter, war successiv Adj. des Oeselschen Ordnungsgerichts, Kirchspielsrichter u. Kreisgerichts-Ass., wurde 7mal vom Landtage zum Adelsdeputirten erwählt und trat 1829 das Amt eines Rentmeisters in Arensburg an, zu welchem er 1837 noch das des weltl. Beisitzers des Oesel'schen evang.-luther. Consistorii fügte. Seine Pünktlichkeit und Thätigkeit in Erfüllung seiner Amtspflichten erwarben ihm die Anerkennung seiner Vorgesetzten, den Seinigen war er ein treu liebender Vater. Nachdem seine 1. Gattin Helene v. Lohde, nach 21jähr., mit 6 Kindern gesegneter Ehe, gestorben, vermählte D. sich 1824 mit Emma Ernst von der Nonne, die als Wittwe mit 2 Stiefkindern und 5 eigenen Kindern jetzt den Verstorbenen betrauert. D. war Besitzer der Güter Kabbil, Pajomois und Sixaar, das erste Gut überließ er 1824 seinem ältesten Sohne Julius v. D., gegenw. Landrichter auf Oesel, Pajomois und 1855 auch Sixaar verkaufte er seinem Schwiegersohne v. Baranoff.

In den letzten Tagen des Oct. starb auf Winkelmannshof im Rig. Kr. der vielj. Oberdirectionsrath des livl. adligen Creditsystems, dim. Artillerie-Premiertieutn. Magnus Johann Baron v. Tiesenhausen, aus dem Hause Weißensee und Hohenheide, geb. d. 9. Juni 1776, ein Sohn des Hofger.-Assess. Georg Caspar v. T. und dessen dritter Gemahlin, geb v. Rutenberg.

Am 5. Nov. Nachm. 1½ U. entschlief nach längerem Leiden, sanft und selig im HErrn, in Libau der Freiherr Johann von der Nopp, Erbherr auf Paplacken und vormaliger Starost zu Zeidikan in Litthauen. Er war in Mitau geboren und erreichte ein Alter von fast 80 Jahren. Seine zahlreichen Freunde werden seinen interessanten Umgang, sein wohlwollendes Gemüth schmerzlich vermissen und die Armen und Nothbedrängten den Hingang ihres Wohlthäters mit Thränen beklagen.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat. October 1856.

a. St.	n. S.	Bar. b. +10 R.	Therm. Minim.	Therm. Maxim.	Wind.	Witterung.
9 Oct.	21. Oct.	28. 5,02	+ 1,0	+ 9,0	SW	trübe
10	22	0,96	+ 6,3	+ 8,8	SW	heiter, einzelne Wolken — d. Nacht trübe
11	23	27.10,43	+ 5,3	+ 6,5	NW	trübe, Regen
12	24	11,32	+ 0,5	+ 3,5	NNW	veränderlich, Regen, Schnee, Hagel
13	25	11,62	+ 0,2	+ 0,2	N	Schnee, veränderl. — heiter
14	26	28. 4,34	— 4,0	+ 6,3	NW	heiter — trübe, starker W.
15	27	27. 8,32	— 2,0	+ 5,3	W	Regen, trübe
16	28	11,94	+ 0,7	+ 5,2	NW	leicht bewölkt, etwas Sch.
17	29	28. 0,60	— 0,3	— 0,3	NW	leicht bew., — d. N. heiter
18	30	3,44	— 4,6	+ 3,0	NW	leicht bewölkt — trübe etwas Schnee
19	31	4,72	— 0,6	+ 6,3	W	dicker Nebel
20	1. Nov.	3,54	+ 3,0	+ 6,7	W	trübe
21	2	2,84	+ 5,2	+ 6,5	SW	trube
22	3	27. 9,79	+ 1,7	+ 2,3	NW	trübe u. Regen, — heiter — Schnee bei SW.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Bäckermeisters E. H. Marggraff Sohn Eberhard Alexander Wilhelm. — St. Marien-Kirche: des Schuhmachermeisters J. F. Löffler Sohn Carl Alexander Siegfried.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Stadtcassa-Buchhalter Carl August Woldemar Töpffer mit Olga Antonie Normann.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Tischler Joh. Dan. Grahe, 66 J. alt; des Glockengießers C. Fr. Reich Tochter Olga Marie, 14 Mon. alt; die Arrendatorswittwe Julie Schubbe, 83½ J. alt.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 12. November 1856. R. Linde, Censor.
(Nr. 178.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 47. Montag, den 19. November 1856.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerationspreis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur E. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertionsgebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

Die Eroberung Livland's durch den Kaiserlich Russischen General-Feldmarschall Grafen Scheremetjew im Jahre 1710.

Von Eduard Baron von Tiesenhausen zu Weissensee.

Vorwort.

Durch die siegreichen Waffen des Königs Gustav Adolph von Schweden war Livland zu Anfang des 17. Jahrhunderts an Schweden gediehen und da Polen, dessen Oberhoheit Livland im Jahre 1561 hatte anerkennen müssen, trotz aller Verträge und eidlich gegebener Zusicherungen, eine harte Zwingherrschaft über Livland geübt und alle zum Wohl des Landes gereichenden Einrichtungen, Institute, althergebrachten Gerechtsame und Privilegien eigenmächtig zu vernichten gestrebt hatte, war Livland erfreut, das drückende Joch der Polnischen Herrschaft abgeschüttelt zu haben. Von neuen Hoffnungen beseelt, ging man einer glücklichen Zukunft unter der Schwedischen Regierung entgegen. — Im Fortgange der Zeit änderte sich aber dieser Aufschwung zur Freude in Trübsal und Kummer; — Schweden verfuhr zu Ende des 17. Jahrhunderts hart und gewaltsam gegen Livland. Die widerrechtliche Güterreduction brachte unsägliches Elend über das Land; der gesammte Adel war an den Bettelstab gebracht — ja — die Niederdrückung dieses Standes war das Ziel der Staatsregierung unter Karl XI.! Die zu den Stufen des Thrones niedergelegten Bitten um Schonung und Gnade fanden kein Gehör. Die Gültigkeit in früherer Zeit unwiderruflich anerkannter Staatsverträge wurde vielmehr verworfen. Endlich wurde auch der Landesstaat, der der Adelscorporation den innern Halt gab, gänzlich aufgehoben. Der Landmarschall und das Landrathscollegium wurden für überflüssig erklärt. Die Privilegien des Landes wurden für nichts geachtet — und mit Hintenansetzung des Eigenthums hatte die Schwedische Regierung nur Bereicherung der Staatsfinanzen, auf Kosten der Unterthanen, im Auge. Ueberall übten die Schweden, voll Hochmuth auf das gequälte Livland herabsehend, Gewaltthaten und Uebergriffe aus — ohne das den Liviändern zur Seite stehende gute Recht nur im geringsten zu beachten.

Schweden stand damals auf dem Gipfel seiner politischen Höhe — und beherrschte mit gewaltigem Arm den ganzen Nordosten Europa's. — Doch es war die Zeit gekommen, daß Schweden die Herrschaft im Norden niederlegen und ein anderes Reich — Rußland, statt seiner eintreten sollte. Der große Nordische Krieg brach aus und nachdem anfangs der Kampf Rußland gegen das noch mächtige Schweden ungünstig gewesen war, wandte sich endlich das Kriegsglück. Der Sieg der Russen bei Pultawa am 27. Juni 1709 vernichtete für immer das Uebergewicht Schwedens im Norden — und die unmittelbare Folge dieses in der Weltgeschichte denkwürdigen Sieges war die Besetzung Livland's mit russischen Kriegstruppen, so wie die Belagerung der Festung Riga, wodurch Schweden den Besitz von ganz Livland für immer verlor.

Die Eroberung Livland's im Jahre 1710.

Nach der Schlacht bei Pultawa herrschte in Schweden allgemeine Verwirrung und Rathlosigkeit — das Kriegsheer war gänzlich aufgerieben und der König Karl XII. nach der Türkei entflohen, — wogegen Peter der Große, auf der neuen Siegesbahn fortschreitend, am 13. Juli 1709 dem Feldmarschall Grafen Scheremetjew die Eroberung Livlands übertrug. Ueber Smolensk und auf der Düna zu Wasser trat derselbe seinen Marsch nach Riga an, und im October 1709 hatte er, ohne den mindesten Widerstand zu finden, das Ziel seines Heereszuges erreicht. Sofort nahm die Einschließung der Stadt Riga ihren Anfang und es begann alsbald ein heftiges Bombardement der Stadt. Da jedoch die Jahreszeit zu sehr vorgerückt war, beschränkte sich der Feldmarschall Graf Scheremetjew, der mit 30,000 Mann Riga umzingelt hatte, auf eine bloße Blokade der Stadt.

Livland war, allen Schutzes ermangelnd, jedem feindlichen Angriff preisgegeben — und da die russischen Truppen über Livland sich verbreiteten — herrschte überall auf dem flachen Lande die größte Unsicherheit. Gesetz und Ordnung waren durch die Kriegsverhältnisse gelöst — und

diese Zustände veranlaßten den größten Theil der adligen Gutsbesitzer, sich nach Riga zu begeben, um dort Schutz und Sicherheit zu suchen.

Mit dem Beginn des Frühjahrs **1710** wurde die bisherige Blokade der Stadt in eine förmliche Belagerung verwandelt. Das Bombardement dauerte Tag und Nacht fort — viele Menschen wurden dadurch getödtet und viele Häuser zerstört.

Der in Riga zahlreich versammelte Adel trat nun, wegen der bedrohlichen Zeichen der Zeit, in ein geschlossenes Corps wieder zusammen und wählte, mit Genehmigung des Generalgouverneurs Grafen Strömberg, den Obrist-Lieuten. George Reinhold von Tiesenhausen zum Landmarschall der livländischen Ritterschaft. Am **3.** Februar **1710** erfolgte das förmliche Bestätigungsschreiben des Generalgouverneurs — und ist in demselben viel von der Huld und Gewogenheit des Königs gegen den Adel die Rede — während demselben auf die flehentlichen Bitten um Schutz und Gnade gegen die Güterreduction so eben Hochverrath und Majestätebeleidigung vorgeworfen worden war!

Obgleich das Herannahen der russischen Heere im Sommer und Herbst **1709** die Verpflichtung auferlegte, zur Vertheidigung der Festung Riga, für Herbeischaffung reichlicher Vorräthe an Korn und andern Lebensmitteln Sorge zu tragen — war dafür wenig geschehen. Seit der verlornen Schlacht bei Pultawa — und da der König selbst in der Türkei sich befand — herrschte überall That- und Rathlosigkeit. In Folge der statthabenden Belagerung Riga's durch das russische Kriegsheer war sofort im Herbst **1709** alle Zufuhr zur Stadt abgeschnitten — und schon im April **1710** zeigte sich sowohl für die Garnison als für die Einwohner der Stadt einiger Mangel an Lebensmitteln. Im Mai-Monat stieg die Noth und der Mangel immer höher, die Belagerer beschossen heftig die Stadt und wachten mit großer Strenge darauf, daß keine Zufuhr an Lebensmitteln in die Stadt gelangte. Im Juni-Monat war schon ein bedauernswerther Zustand bei der Garnison und den Einwohnern Riga's eingetreten — der Mangel an Brod wurde unerträglich — ja es war eine förmliche Hungersnoth in Aussicht. An einen Entsatz durch frische Hülfstruppen aus Schweden war nicht zu denken, seit der Schlacht von Pultawa war das Heer aufgerieben und zersprengt — und Schweden war vom langjährigen Kriege schon so sehr geschwächt, daß es nicht im Stande war, ein neues Heer zu Livland's und Riga's Schutz herbei zu schaffen.

Da ließ der Generalgouverneur Graf Strömberg am **14.** Juni **1710** die Repräsentanten des Adels und der Bürgerschaft zu sich auf das Schloß berufen und machte denselben hier die Eröffnung, daß er von dem russischen Oberbefehlshaber Grafen Scheremetjew durch einen Trommelschläger ein Schreiben erhalten habe, mit der Anzeige: „Der Kaiser Peter I. habe bisher keine strenge Ordre ge„geben gehabt zum heftigen Bombardement der Stadt — „daher sei denn solches unterblieben — jetzt aber habe er „den Befehl empfangen, die heftigste Kanonade zu begin„nen — er wisse ferner durch die sich täglich mehrenden „Ueberläufer, welch elender Zustand in der Stadt herrsche, „daß die Garnison bereits dem Hungertode preisgegeben „und die Stadt zu einer Vertheidigung nicht fähig sei. „Er mache daher die Proposition, ob man sich nicht mit „ihm in Unterhandlungen auf einen annehmbaren Accord „einlassen wolle. Er habe vom Kaiser völlig freie Hand „zu Unterhandlungen erhalten, und er gebe die Zusicherung, „daß er Bedingungen stellen werde, welche die ganze Welt „billigen würde. Sollte aber dieses Anerbieten zurückge„wiesen werden, so werde er die Stadt zum Steinhaufen „zusammenschießen und dann auch weiter auf keinen Accord „eingehen."

Die in der Stadt bisher immer noch statthabende Hoffnung auf einen Entsatz war allmählig gänzlich geschwunden. Die drohende Gefahr eines die gesammte Stadt zerstörenden Bombardements drückte Alle darnieder. Die Repräsentanten des Adels und der Stadt dankten daher dem Grafen Strömberg über die ihnen gemachten Mittheilungen und nachdem sich der Landmarschall mit dem in der Stadt versammelten Adel berathen hatte, wandte er sich mit folgender schriftlichen Eingabe an den Herrn Generalgouverneur Grafen Strömberg:

„Trotz des überaus großen Mangels an Brod und „andern Lebensmitteln und ungeachtet dessen, daß keine „Hoffnung zu einem Entsatz vorhanden sei — auch der „Unterhalt der Garnison unmöglich geworden, vielmehr „dieselbe sammt den übrigen Einwohnern der Stadt bei „einer noch länger fortdauernden Belagerung mit Weib „und Kindern dem Hungertode preisgegeben würden — „so sei dennoch der Feind vor der Hand noch hinzuhalten, „da möglicher Weise ein unerwarteter Entsatz inzwischen „anlangte und in diesem glücklichen Fall könnten alle „proponirten Accordeverhandlungen mit dem Feinde ab„gebrochen werden. Würde aber dennoch in der erwar„teten Zeit kein Succurs anlangen, so bliebe nichts übrig, „als sich zu einem förmlichen Accord zu accomodiren und „eine Kapitulation zu Stande zu bringen. Nur zur Ab„wendung äußersten Verderbens habe er — der Land„marschall — im Namen der Ritterschaft diesen Vorschlag „gemacht, da es gefährlich sei, der Discretion des Feindes „sich auszusetzen."

Der Generalgouverneur Graf Strömberg ertheilte, voll Hoffnung auf baldigen Entsatz, dem russischen Oberbefehlshaber Grafen Scheremetjew völlig abschlägige Antwort auf desselben Schreiben und nun begann ein furchtbares Bombardement der Stadt, das bis zum **27.** Juni fortdauerte.

Schon am **28.** Juni hatte der Landmarschall, auf Besprechung mit dem Grafen Strömberg, der versammelten Ritterschaft referirt, wie, nach der Ansicht des Generalgouverneurs, man sich jedenfalls auf eine Kapitulation mit dem Feinde einzulassen habe. Der Herr Generalgouverneur habe nämlich ihm — dem Landmarschall — mitgetheilt, wie ein Brief des russischen Oberbefehlshabers mit der Nachricht angelangt sei, daß die Festung Wyburg in Finnland am $\frac{14}{24}$. Juni Seiner Groß-Zarschen Majestät sich habe ergeben müssen. Der Graf Strömberg habe außerdem bei mündlicher Unterredung sich dahin erklärt:

„Die Ritterschaft könne sich bei Zeiten auf einige Punkte „zu ihrer besten Sicherheit gefaßt machen."

In Folge dessen wurden für die etwa bevorstehende Kapitulation von der versammelten Ritterschaft folgende drei Punkte beschlossen:

1) Die Einstellung des Bombardements solle bewirkt werden.
2) Der Landmarschall habe einige Glieder der Ritterschaft zu erwählen, um mit denselben die in Vorschlag zu bringende Kapitulation zu berathen.
3) Was der Landmarschall in Betreff einer Kapitulation zum Schluß gebracht, werde die gesammte Ritterschaft in allen Punkten genehmigen.

So war dem Landmarschall von Tiesenhausen das wichtige Werk der Subjection Livlands an Rußland übertragen — die Verpflichtungen, die ihm oblagen, waren sehr ernst; — treu und gewissenhaft hat er dieselben erfüllt — denn noch jetzt — nach fast 150 Jahren — bildet der damals, nach vielfachen Verhandlungen, abgeschlossene Subjectionsvertrag die Grundlage der von allen Nachfolgern des Kaisers Peter des Großen auf dem Russischen Throne Allergnädigst bestätigten Landesverfassung. (Geschichtliche Uebersicht der Grundlagen und der Entwicklung des Provinzialrechts in den Ostsee-Gouvernements. Petersburg, 1845 S. 87—89.).

Als Bevollmächtigter und Vertreter der gesammten Ritterschaft bat nunmehr der Landmarschall den General-gouverneur Grafen Strömberg, vom Feinde, als Präliminarien der Accordsverhandlungen, einen zehntägigen Stillstand des Bombardements zu erwirken. Auf die desfallsige Anfrage erfolgte indeß von dem Generalfeldmarschall Grafen Scheremetjew die kategorische Antwort, daß nur für 2 Mal 24 Stunden ein Stillstand der Feindseligkeiten nachgegeben werde. Sofort wurde nun von dem Generalgouverneur ein Kriegsrath zusammenberufen zur Beprüfung der hochwichtigen Frage, ob eine Kapitulation mit dem Feinde unabweisbare Nothwendigkeit sei. — An diesem Kriegsrath nahmen alle anwesenden Generale und Obristen, außerdem der Landmarschall, im Namen der Ritterschaft, und der Bürgermeister, im Namen der Stadt, Theil. Nachdem die vorliegende Frage zur Anregung gekommen und nach allen Seiten beprüft worden war, erklärte der Landmarschall fest und entschieden, wie er unter den obwaltenden Umständen jedenfalls für eine Kapitulation stimmen müsse, und nachdem alle übrigen Glieder des Kriegsraths dieser Ansicht ohne Widerspruch beigestimmt hatten, wurde der Beschluß gefaßt: „Auf des Feindes „Anerbieten, die Feindseligkeiten während 48 Stunden ein„zustellen ist einzugehen und solches durch den General„gouverneur dem Generalfeldmarschall Grafen Scheremet„jew zu eröffnen."

Der Generalgouverneur Graf Strömberg wollte indeß diesen Beschluß nicht genehmigen und wollte einen Aufschub von 3 Mal 24 Stunden haben, wogegen der Landmarschall, im Namen der Ritterschaft, und der Bürgermeister, im Namen der Stadt, auf eine pünktliche Erfüllung des vom Kriegsrath gefaßten Beschlusses drangen, — und führten zur Begründung dessen an, daß bereits 6000 Bomben in die Stadt geworfen seien und dadurch 500—600 Häusern großer Schaden zugefügt worden. — Diesem Anverlangen willfahrte endlich auch der Graf Strömberg und, nachdem derselbe das bezügliche Schreiben durch einen Trommelschläger in das feindliche Lager befördert hatte, erfolgte am 28. Juni die Antwort des russischen Oberbefehlshabers, welche dahin lautete, daß bis zum 30. Juni 7 Uhr Morgens ein Waffenstillstand bewilligt sei.

Sofort desselbigen Tages wurden von dem Landmarschall, im Namen der Ritterschaft, einige Punkte zum bevorstehenden Tractate entworfen und es heißt im Eingange derselben: „Seit der Zeit, daß der deutsche Adel „das Vaterland verlassen und mit Aufopferung seines Gu„tes und Blutes die heidnischen Einwohner zu dem selig„machenden Glauben des Evangeliums in Christo ge„bracht, christlich Regiment eingerichtet und Städte gegrün„det, habe Livland mancherlei schwere Schicksale erduldet, „aber trotz aller vielfältigen Leiden und Drangsale sei die „deutsche Bevölkerung im Lande und in den Städten von „der göttlichen Vorsehung bisher doch erhalten worden, „ja daraus sei zu erkennen, daß die Gnade Gottes, die „christliche Intention der ersten in diese Lande kommenden „Deutschen vergeltend, die Deutschen auch fernerhin bis „in die späteste Nachzeit in Livland erhalten werde."

Die speciellen Bedingungen der Kapitulation wurden in 30 Paragraphen zusammengestellt und sodann durch den Landmarschall dem Grafen Strömberg zur Kenntnißnahme mitgetheilt. Der Graf Strömberg, ein Mann voll wohlwollender Gesinnung gegen die Ritterschaft, eröffnete hierauf dem Landmarschall, wie er den ihm mitgetheilten Entwurf zu einer Kapitulation vollkommen gut heiße, und den Rath gebe, fest bei den gestellten Bedingungen zu beharren.

Die in deutscher Sprache verfaßten Accordpunkte wurden in Folge dessen von dem Landmarschall George Reinhold von Tiesenhausen im Namen der Ritterschaft unterzeichnet, mit dem Ritterschaftlichen Siegel besiegelt und sodann durch eine Delegation an den Generalfeldmarschall Grafen Scheremetjew in das bei Dreylingsbusch befindliche feindliche Lager abgesendet. — Nachdem derselbe den bevollmächtigten Ritterschaftlichen Commissarien zur Abschließung der Kapitulation die wiederholte Zusicherung gegeben hatte, „daß die Kapitulation gewiß zu der ganzen „Provinz und der Ritter- und Landschaft perpetuellem Heil „und Wohlsein gereichen werde", — kam die Einverleibung Livland's an Rußland am 4. Juli 1710 der Art zu Stande, daß das deutsche Exemplar der Accordpunkte in die russische Sprache übersetzt und zwar die accordirten Bedingungen enthaltend — mit der Unterschrift und dem Siegel des Generalfeldmarschalls Grafen Scheremetjew versehen, dem Landmarschall übersendet wurde, — welcher dieses hochwichtige Document über die Vereinigung Livlands mit dem russischen Kaiserreiche in das Archiv der Ritterschaft deponirte, wo dasselbe noch gegenwärtig in seinem ursprünglichen Original als ein theures Kleinod des Subjectionsvertrages aufbewahrt wird. Das deutsche Exemplar der Accordpunkte ist wahrscheinlich in das Reichsarchiv niedergelegt worden.

Nach der Art vollzogener Subjection Livlands rückte

sofort am 5. Juli der Generallieutenant Fürst Repnin mit 6000 Mann Truppen in Riga ein und besetzte mit denselben die Wälle und Festungswerke der Stadt. Zugleich wurde der Generallieutenant von Osten zum ersten Commandanten der Festung Riga unter russischer Oberherrschaft eingesetzt.

Am 13. Juli langte ein Schreiben des Grafen Scheremetjew an den Landmarschall und sämmtliche in Riga anwesende Glieder der Ritterschaft in deutscher Sprache an, des Inhalts: „Da es durch göttliche Schickung dahin ge„diehen, daß die Provinz Livland zusammt der Stadt „Riga mittelst ertheiltem Accord Seiner Groß-Zarischen „Majestät unterworfen worden, so sei eine feierliche Huldi„gung aller Stände, insonderheit der Ritterschaft, durch Ab„leistung des Eides der Treue nothwendig, wobei die Rit„terschaft in allen Stücken der Huld und Gnade Seiner „Groß-Zarischen Majestät versichert sein könne."

Die Ritterschaft beschloß darauf den Generalfeldmarschall Grafen Scheremetjew zum feierlichen Akt der Eidesleistung mit Pomp aus dem Lager zur Stadt zu geleiten. Vierzig Edelleute ritten demnächst, unter Anführung des Obristlieutenants Albrecht Baron Mengden, in das russische Lager und, nachdem dem Grafen Scheremetjew die Glückwünsche der Ritterschaft dargebracht waren, begab sich der Generalfeldmarschall zu Pferde, unter Begleitung eines Regiments zu Fuß und zu Pferde und mehrerer mit 6 Pferden bespannter Wagen für die Generalität, zur Stadt, wobei Trompeter und Paukenschläger den feierlichen Zug geleiteten. Als der Zug bei der Karlspforte anlangte, wurde der Generalfeldmarschall Graf Scheremetjew vom Bürgermeister und Rath der Stadt Riga empfangen und wurden ihm bei dieser Gelegenheit zwei goldene Schlüssel der Stadt auf einem Sammetkissen überreicht. Nun ging der Zug durch die ganze Stadt zum Schloß, wo der Landmarschall den Generalfeldmarschall, mit dem Landmarschallstabe in der Hand, empfing und ihn bis zu dem im großen Saal errichteten erhabenen Sitz geleitete. Nachdem die Beglückwünschungen stattgehabt hatten, begab sich der Graf Scheremetjew in die in dem obern Stock errichtete griechische Kapelle und ließ dort die Messe halten und ging sodann mit der gesammten Ritterschaft nach der Schloßkirche, woselbst der Generalsuperintendent Depkin die Huldigungspredigt hielt über Römer Cap. 13 V. 1: „Es ist keine Obrigkeit außer von Gott, wo aber „Obrigkeit ist, die ist von Gott geordnet." Nach beendigtem Gottesdienst trat die gesammte Ritterschaft, der Landmarschall an der Spitze, vor den Altar und leistete den Eid der Unterthanen-Treue. Hiernächst begab sich der Generalfeldmarschall Graf Scheremetjew, in Begleitung der ganzen Generalität, nach dem Rathhause und nahm dort, auf dem freien Platze vor demselben, der gesammten Bürgerschaft den Eid der Treue ab. Nach beendigter Huldigung kehrte der ganze Zug in das russische Lager nach Dreylingsbusch zurück, woselbst ein solennes Mittagsmahl errichtet war, und unter Pauken- und Trompetenschall und Kanonendonner wurde hier der Festtag des Regierungswechsels und der Huldigung feierlich begangen! —

Im December 1710 hatte der erste Landtag unter russischer Regierung statt und zwar war dieser Landtag zum Zweck der Wiedereinrichtung des durch die bisherige Schwedische Regierung seit 1694 aufgehobenen Landes-Staates zusammenberufen worden. Die ersten unter russischer Oberhoheit wiedererwählten Landräthe wurden am 13. December 1710 durch den Geheimrath Baron Löwenwolde, welcher vom Kaiser Peter dem Großen als Kaiserlicher Bevollmächtigter nach Riga gesendet worden war, bestätigt — und als die neuerwählten 12 Landräthe zum erstenmal dem Geheimerath Baron Löwenwolde sich präsentirten, hielt derselbe folgende Anrede: „Gottes Fügung „sei in dem Regierungswechsel deutlich zu erkennen, denn „die Ritterschaft wüßte wohl, was sie von der bisherigen „Schwedischen Regierung seit etwa 30 Jahren gelitten habe, „und welche Maßregeln gegen dieselbe, trotz ihrer beständigen Treue und gewissenhafter Pflichterfüllung, angewendet worden seien. Ueber die Veränderung der Regierung „habe also das ganze Land vollen Grund sich zu freuen. „Er fühle sich glücklich von der Vorsehung dazu auserlesen „zu sein, daß er seinem geliebten Vaterlande die besondere „huldreiche Gnade Seiner Kaiserlichen Majestät verkündigen und zum besten Zeugniß dessen, der Ritterschaft die „Generalconfirmation aller vorher erworbenen Privilegien „nebst der retihabirten und accordirten Capitulation und „andern gnädigen Resolutionen mehr überreichen könne. „Und wie solches Alles rechte und wahre Zeichen Kaiser„licher gnädiger Zuneigung zu diesem Lande wären, so „lebe er auch der gewissen Hoffnung, daß die Ritterschaft „dagegen stets Treue üben und so die Gnade des Kaisers „dankbar anerkennen werde. Er habe von Seiner Kaiser„lichen Majestät die specielle Ordre erhalten, der gesammten Ritterschaft die besondere Kaiserliche Gnade zu ver„sichern und werde die Ritterschaft dieselbe je mehr und „mehr in der That fühlen."

Der Landmarschall sprach hierauf im Namen der Ritterschaft den Dank für die derselben zugesicherte Kaiserliche Huld und Gnade aus und wünschte Seiner Kaiserlichen Majestät Regierung alles Heil und Glück und werde die Ritterschaft stets und unablässig bestrebt sein, bei jeder Gelegenheit Treue und Ergebenheit zu bethätigen.

Nachdem Livland, von der Mitte des 16. Jahrhunderts ab, über 150 Jahre fast ununterbrochen von Kriegsstürmen erschüttert worden war, die unsägliches Elend über das Land brachten, trat mit der Unterwerfung Livland's an Rußland die Zeit des Segen bringenden Friedens ein. Der Handel, alle Gewerbe und der Ackerbau erblühten zu neuem bisher nicht gekannten Flor. Alles nahm einen neuen Aufschwung, und zu gleicher Zeit that sich auch ein reges Streben für höhere wissenschaftliche Interessen kund. Diese Wohlfahrt des Landes hat überall in Livland die Gesinnungen unwandelbarer Treue und warmer Liebe zum Thron und Vaterland hervorgerufen und fest begründet. Hundert sechs und vierzig Jahre sind seit der Vereinigung Livlands mit dem Kaiserreiche vorübergegangen, und Heil und Segen haben sich im reichsten Maße über Livland ergossen. Möge auch für die fernste Nachzeit der russische Adler seine schützenden Flügel über Livland ausbreiten.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Gewiß ist es den Bewohnern unserer Stadt angenehm, etwas über die Fortschritte ihrer jungen Mitbürger zu erfahren, die mit vielversprechenden Talenten zu ihrer Fortbildung in die Fremde gezogen sind. Als ein solches, in der Musik hervorragendes Talent trat vor drei Jahren zum erstenmal Herr Arwid Poorten auf und begab sich zuerst nach Dresden, wo er bei dem Virtuosen und berühmten Lehrer des Violoncello, Kummer, seine fernere Ausbildung auf diesem Instrumente 2 Jahre hindurch betrieb und gleichzeitig bei dem bekannten Gesangscomponisten F. Otto einen Cursus in der Harmonie- und Compositionslehre machte. Nach zweijährigem Aufenthalt begab er sich zur weiteren Ausbildung in das Conservatorium zu Brüssel und genoß daselbst den Unterricht des ersten Violoncello-Meisters Servais, wozu der Unterricht Damke's in der musikalischen Grammatik und Syntaxis der Composition kam. Nachdem er jetzt ein Jahr in Brüssel seinen Studien gelebt hat, berichten Belgische Blätter folgendermaßen über ihn: Zuerst wird der „Indépendance belge" über ein von der Polnischen Clavierspielerin Fräulein Brzowska in Ostende gegebenes Concert geschrieben: „Der kunstfertige Russische Violoncellist Herr Arwid Poorten hat Fräulein Brzowska auf's erfolgreichste unterstützt und den Glanz des Concerts durch den Vortrag eines Salonstücks von seiner Composition und der Mazurka: „Trennung und Wiedersehen" von Ch. Schubert vermehrt. Die Mazurka wurde mit prächtiger Lebendigkeit ausgeführt und trug dem Künstler als Musiker und Virtuosen stürmischen Beifall ein." Ferner schreibt der „Guide musical" in dem Bericht über eine von dem Künstler- und literärischen Cirkel in Brüssel gegebene musikalische Abendunterhaltung, in welcher sich unser junger Künstler mit der Cellopartie an einem Trio von Hummel und an der bekannten Meditation über J. S. Bach's erstes Präludium von Gounod betheiligte: „In Hrn. Poorten haben wir einen Violoncellisten kennen gelernt, der eine große Zukunft hat. Selten haben wir auf diesem Instrumente in einer so ausgezeichneten und reinen Weise singen hören. Stürmischer Beifall brach in dem Bachschen Präludium bei der Hauptmelodie aus, welche das Violoncello mit Clavierbegleitung allein ausführte." Wir rufen mit ganzem Herzen dem Künstler ein frohes „Glück auf!" als Heimathsgruß in die Ferne zu. (Rig. Ztg. Nr. 259.)

Riga. Am 7. Nov. ging Shakespeare's „König Lear" über unsere Bühne. Wenn gleich die Darstellung dieses Riesenschauspiels nicht die Vollkommenheit erreichte, welche der große Dichter desselben im Geiste sah, so müssen wir doch mit der gesehenen uns völlig zufrieden stellen, Hr. Kühn als Lear leistete ganz Vorzügliches und legte seine so sehr bedeutende Künstlerschaft an den Tag, Hr. Mittell und Frl. Remosani entsprachen durchaus den auf sie gestellten Erwartungen, und im Uebrigen muß man nicht vergessen wollen, daß dem Director unseres Theaters der ihm bisher gewordene Zuschuß von 5000 R. S. jetzt entzogen ist. — Der Flöten-Virtuose, Hr. Terschak, trat am 8. und 12. auf; seine eignen Compositionen und Bearbeitungen sind gefällig, mit Geschmack und Gewandtheit gearbeitet, seine Fertigkeit beim Vortrage ist bewunderungswürdig, die Dauer seines Athems oft staunenswerth, der Vortrag selbst geschmackvoll und empfindungsreich; der ihm gezollte Beifall entsprach denn auch seinen bedeutenden Leistungen. — Am 11. Nov. gab der erste Baryton der Opern zu Moskau und zu London, Ferrari, im Saale des Schlosses eine musikalische Matinée.

Riga. Die lett.-lit. Gesellschaft wird hier im neuen Steuerverwaltungs-Gebäude an der Gildstubenstr. am 21. Nov. ihre Jahresversammlung halten; an sämmtliche Mitglieder der Gesellschaft sind specielle Einladungen ergangen.

Riga. In Abänderung der § 42 und 45 der am 29. Dec. 1822 publ. Verordnung für die Ebräer in Riga wird die Zahl der Ebräer-Herbergen in der Moskauer Vorstadt auf 2 und in der Mitauer Vorstadt ebenfalls auf 2 festgesetzt, sie sind verbunden mit Garküchen, in der Stadt selbst aber sollen sich nur 2 Garkuchen befinden. Die über diese Normalzahl zur Zeit bestehenden Anstalten dieser Art können zwar vorläufig Bestand haben, sollen jedoch nach dem Tode ihrer gegenwärtigen Inhaber geschlossen werden.

Riga. Am 6. Nov. kehrte der livländ. Herr Civil-Gouverneur von seiner Inspectionsreise hierher zurück und hat die Verwaltung des Gouvernements wieder übernommen.

— Am 5. Nov. begann man unsere Dünabrücke auseinander zu nehmen.

— Bis zum 14. Nov. sind Schiffe angekommen 2036, ausgegangen 1943.

Bolderaa, d. 8. Nov. In der Nacht vom 5. auf den 6. Nov. und am 6. Nov. wehte ein heftiger Sturm von SW bis NWN; die 7 vor unserer Rhede kreuzenden Schiffe, die wegen Mangels an Dampfböten nicht in den Hafen bugsirt werden konnten, und das amerikan. Schiff „Wolga" suchten die hohe See und die in der Bucht beladenen Schiffe verloren viel Holz, das losgerissen und fortgetrieben wurde; der Wasserstand erreichte die ungewöhnliche Höhe von 18' holl. Am Nachm. des 7. kam das Dampfschiff „Riga und Lübeck" hier an. Nach dem Sturm trat strenge Kälte von 14° R. ein, der ganze Dünastrom wurde bis unterhalb der Bucht wieder mit festem Eise bedeckt, so daß die Dampfschiffe nicht mehr ohne Hülfe von Fischerleuten den Weg durch's Eis für die Schiffe frei halten konnten. Die Flußmündung erhält sich unterdeß noch offen. Bei Zernikau liegt ein Schooner am Strande.

Bolderaa, d. 9. Nov. Der Draht auf dem Mast bei den Ambarren und auf Hasenholm ist in der vergangenen Nacht durch Sturm und Kälte zerrissen worden. Die telegraphische Korrespondenz wird auf der Navigationsschule besorgt.

Dorpat. Die in Riga erscheinende lett. Zeitung (auf eine ehstnische bei uns warten wir schon seit lange vergebens) ist immer mehr bestrebt sich selbst zu entwickeln und ihr Publikum durch populäre Artikel verschiedenen Inhalts zu bilden. Für uns hat dies insofern ein eigenthümliches Interesse, als zwei Studenten hiesiger Universität, Hr. Allunan und Hr. K. Baron, sich durch Beiträge lebhaft daran betheiligen. Ob nun Hrn. Allanan's Aufsatz über den Ackerbau der alten Aegypter bei unserem Landvolke viel Anklang finden werde, mag ich nicht entscheiden, solchen aber jedenfalls für den in den letzten Nummern von Mahjas weesis erschienenen, durch gewandte und reine Sprache gar vortheilhaft ausgezeichneten Artikel des Hrn. Baron über die Sonne und die Sterne beanspruchen.

Dorpat. Sehr überrascht wurden wir in der letzten Zeit durch einen social-philosophischen Artikel „Lebensfragen" in der deutschen St. Petersb. Z. Nr. 246 — ... von N. Pirogow; es kann nicht fehlen, daß wir binnen Kurzem den geistreichen Aussprüchen des berühmten Chirurgen in vielen Zeitschriften begegnen werden, daher wir nur auf ihr Erscheinen aufmerksam machen, ohne sie zu recapituliren. Hrn. Th. Grohmann in St. Petersburg verdanken wir die Verdeutschung des ursprünglich russischen Aufsatzes. — Der Bericht der K. Akademie der Wissenschaften in St. Petersburg für die J. 1854 und 1855, von dem Secr. A. v. Middendorff, ist in franz. Sprache erschienen nebst 2 Supplementen, die allg. Berichte über den 23. und 24. Concurs zum Demidoffschen Preise enthaltend,

und den wohlgetroffenen Bildnissen der verst. Academiker Meyer, Sjögren und Wieniewsky. 155 und 66 S. 8. (1¼ Rbl. S.)

Dorpat. Am 15. Nov. begann zu wohlthätigem Zwecke Hr. Prof. Dr. Mädler in dem mit bekannter Liberalität geöffneten Saale der verwittw. Frau Staatsräthin Morgenstern seine Vorträge über die Sonne und ihr Planetensystem. Wir wissen's seit Jahren, wie Prof. Mädler's Vorträge ebenso geistreich als klar sind und deshalb nie die aufmerksamen Zuhörer unbefriedigt lassen, wir danken ihm aber vorzugsweise jetzt, daß er es übernommen mit exoterischem Geschick die Errungenschaften der herrlichsten der Wissenschaften populär und einem Kreise von Zuhörern beiderlei Geschlechts anschaulich zu machen, nicht allein um der dabei erworbenen und vielleicht hie und da nach der Rückkehr vom Collegium von schöner Hand niedergeschriebenen positiven Kenntnisse willen, sondern namentlich wegen des Sinnes, den Prof. Mädler für die in dem großen Weltensysteme ausgeprägte absolute Schönheit und Ordnung zu erwecken versteht. Bei so großen Vorzügen dieser Vorträge ist es uns schmerzlich berichten zu müssen, daß der Saal, wenigstens in der ersten Stunde, nur wenig besetzt sich fand; war dran das Schneegestöber schuld, welches an die Fenster schlug, oder wollen gegenwärtig in den gebildeten Kreisen unserer Mitbürger andere Interessen ob? — Die am 5. erfolgte Eröffnung der akademischen Musse ist in dem Munde Aller, welche an der Wohlfahrt unserer akademischen Jugend Antheil nehmen und ihr eine erfolgreiche Ausbildung für die Gesellschaft auch neben den ernsten Studien wünschen. Wie sehr dieses Institut Bedürfniß war, beweist die große Zahl seiner Mitglieder, eine Zahl, auf welche man bei der ziemlich bescheidenen Weite der Räumlichkeiten der Musse kaum gerechnet zu haben scheint. Mit welcher Freudigkeit und mit welch richtigem Verständniß der für die Angehörigen einer Universität geziemenden Mußebeschäftigung die Mitglieder ihre Versammlungen begannen, beweist die einstimmig beschlossene Anlage eines Journalisticums neben dem der politischen Zeitgeschichte gewidmeten Lesezimmer. Es werden vom künftigen Januar ab nicht weniger als 77 periodische Schriften wissenschaftl. u. artist. Inhalts ausliegen, damit jedes Mitglied der Musse Gelegenheit habe, sich sowohl in der speciel studirten Disciplin, als auf dem Gebiete der Alle interessirenden schönen Lit. u. Kunst, Geschichte, Geographie und Ethnographie von den bemerkenswerthesten Ereignissen der Zeit und Arbeiten der Zeitgenossen in Kenntniß zu setzen. Möge sie gedeihen und blühen, diese neue Schöpfung zum Besten der guten Sitte und des gebildeten Geschmacks in unserer Musenstadt.

Pernau, d. 3. Nov. Im Eise vor der Rhede liegen 7 Schiffe, sie sind größtentheils von der Süd- zur Nordküste getrieben worden. Heute hißte das meklenb. Schiff „Meklenburg" die Nothflagge auf, die übrigen Schiffe befinden sich in gutem Zustande. — In der Nacht vom 4. auf den 5. wurde die Brigg „Brazilian", Capt. Rendall, mit einem Theile ihrer Salzladung c. 1 W. nördlich vom Hafen vom Eise auf den Grund getrieben; die übrigen Fahrzeuge lagen am 9. zwischen hier und Tackerort im Eise fest.

St. Peters-Capell. Die von dem Grafen Ludwig August Mellin zur Auszeichnung tüchtiger Bauerwirthe der Gemeinden von Kolzen und Eikasch durch ein Capital von 1800 Thlrn. gestifteten Prämien wurden auch in diesem Jahre am 15. Sonnt. n. Trin. an dem Erbbegräbnisse des Stifters, in Gegenwart der Prediger von Cremon, Peters-Capell und Lobdiger, vertheilt. Der Name des hochherzigen und wohlwollenden Grafen Mellin sei gepriesen durch's ganze Land.

Das Gut Kaurishof auf Oesel ist am 2. April 1851 von d[illegible] Ernst Baron v. Nolken für

70,000 R. S. von den Erben der Obristin Aurora Juliane v. Müller, geb. Samson von Himmelstiern, acquirirt worden (corr. 27. Juni 1851, procl. 1. Nov. 1856). — Von dem Gute Rappin (Bes. P. A. v. Sivers) ist das Grundstück Söe, 21 Thlr. 62 Gr., für 1735 R. dem Joseph Söeson verkauft worden.

Der Schwefelquell Kemmern wurde im Sommer 1856 von 334 Gästen besucht, einer Zahl, die bisher nicht erreicht worden ist; die Einnahmen betrugen 3526,75, fast 1000 R. mehr als in der vorigjährigen Saison; es wurden gegen Zahlung 7761 und gratis 2404 Bäder verabfolgt. War auch die Witterung im Ganzen kalt, so war die Wirkung der Bäder doch im Allgemeinen eine günstige. Das Schwefelbad wurde von 326 Personen benutzt, von denen die Meisten auch während ihrer ganzen Cur das Schwefelwasser, von ½ bis 2 Gläsern steigend, tranken. Der ärztlichen Aufsicht unterlagen 326 Kranke, von welchen 219 gebessert, 63 geheilt wurden und 44 unverändert den Curort verließen. Es litten an Rheumatismus 75, Gicht 38, Scropheln 25, Lähmung 22, Syphilis und Quecksilberkrankheit 19, Nervenleiden 25, Caries und Rhachitis 12, Hautkrankheiten 51. — Die verschiedenen von der Verwaltungs-Commission getroffenen Verbesserungen, wie die Aufstellung durchweg neuer eichener Wannen, die vollständigere Scheidung der Badezimmer in dem Neubau auf der Männerseite, die Umänderung der Hebelkrähne an den Heißwasserröhren in solche, die nur mittelst eines besonderen Schlüssels geöffnet werden können, haben sich sämmtlich bewährt. Die versuchsweise für einige Zimmer angeschafften Sanduhren fanden allgemeinen Beifall.

Kurland.

Mitau, d. 12. Nov. Im Verlaufe der letzten 7 Jahre ist das kurländische Gouvernement jetzt zum drittenmale von der furchtbarsten aller Viehseuchen, der Rinderpest (Typhus boum contagiosus), heimgesucht worden, wobei mir als Gouvernements-Veterinärarzt vielfache Gelegenheit geboten wurde, das Wesen dieser Krankheit genau zu beobachten. Da sich alle gegen diese Seuche in Vorschlag gebrachte und oft sehr hoch angepriesene Heilmittel bisher als unzureichend erwiesen haben, so mußte eine durch den Druck veröffentl. Heilmethode durch Schweinsgalle, die angeblich bei der Heerde der Kaiserl. Farm zu Zarskoje-Selo mit dem günstigsten Erfolge in Anwendung gebracht worden, von dem Publikum mit dem größten Interesse aufgenommen werden. Der Entdecker dieses wichtigen Heilmittels ist der Hr. Pastor Avenarius im Gute Zarskaja-Slavjanka, der durch den Gebrauch desselben sowohl seine eigene Heerde, als auch die Heerden anderer Personen von der Rinderpest gerettet haben will; dieses Mittel auch für so untrüglich hielt, daß er dasselbe zum Gebrauche für die Viehheerde in Zarskoje-Selo, in der die Rinderpest ausgebrochen, empfahl. In den „Arbeiten" der Kaiserl. freien ökonomischen Gesellschaft zu St. Petersburg werden die Resultate jener Behandlungsweise veröffentlicht und als sehr befriedigend bezeichnet. Nach solchen vorhergegangenen Empfehlungen mußte das kurländische Publikum natürlich volles Vertrauen zu dem neuen Heilmittel fassen und erwartete theilweise ziemlich sorglos und die Flasche mit Schweinsgalle in der Hand, den heranrückenden Feind seiner Heerden. Schon bei der ersten oberflächlichen Durchsicht jenes durch den Druck veröffentlichten Aufsatzes regten sich bei mir gelinde Zweifel gegen die Zweckmäßigkeit des angepriesenen Mittels, zumal gewisse Umstände, namentlich aber die Beschreibung der Krankheitssymptome, der Sectionserscheinungen und des so spät erfolgten Ausbruches nach der vermeintlichen Infection, durchaus nicht die Rinderpest bezeichnen. Nach reiflicher Beprüfung dieser wichtigen Umstände gelangte ich zu der Schlußfolgerung, daß der Herr Pastor Avenarius irgend ein gastrisches Uebel, nur nicht die Rinderpest, als solche behandelt habe; denn

diese bietet ja ganz andere Krankheitssymptome und Sectionserscheinungen, als die angeführten. Der Entschluß, mit dem empfohlenen Mittel bei erster Gelegenheit Versuche anzustellen, hatte sich kaum gebildet, als auch schon die wirkliche Rinderpest im kurländischen Gouvernement auftrat, von der selbst die recht zahlreiche Heerde der Stadt Mitau nicht verschont blieb, welcher Umstand mir die Anwendung des fraglichen Heilmittels recht bequem machte. Schon seit den ersten Nachrichten über die heranrückende Seuche verschaffte ich mir von hiesigen Fleischern eine namhafte Quantität Schweinsgalle und ersuchte dieselben, Vorräthe von diesem Artikel zu sammeln. Nach und nach brachte ich dieses Mittel bei 28 kranken Thieren in Anwendung und benutzte es auch bei anderen 16 gesunden Stücken, die aber bereits als inficirt in Verdacht standen, als Präservativ. Der Erfolg dieser Behandlung entsprach aber durchaus nicht den Erwartungen der Viehbesitzer; denn es krepirten nicht nur die 28 kranken Thiere, sondern auch die 16, denen die Schweinsgalle als Präservativ gereicht worden war. Außer diesen 28 und 16 Stücken, welche speciell unter meiner Aufsicht standen, sind noch viele andere mit der Schweinsgalle behandelt worden, bei denen sich auch ganz dasselbe Resultat herausstellte. Durch diesen höchst traurigen Erfolg mußte ich nothwendig zu der Ueberzeugung gelangen, daß die Schweinsgalle sowohl als Heilmittel, wie auch als Präservativ gegen die Rinderpest ganz untauglich ist. Als Präservativ ist sie aber nicht nur unnütz, sondern sogar gefährlich, welche Behauptung in Folgendem ihre Erklärung finden wird: Der Verkauf der Schweinsgalle, wie auch der anderen Abfälle der geschlachteten Thiere, ist in der Regel eine Einnahme der Fleischerburschen, die, bei stärkerer Nachfrage und durch Aussicht auf größeren Gewinn, sehr leicht dazu bewogen werden könnten, Rindergalle in Stelle der Schweinsgalle zu verabfolgen. Wenn aber in einer Gegend die Rinderpest herrscht, so dürfte es sehr leicht geschehen, daß selbst von den Fleischern ohne Wissen und Willen manches bereits inficirte, noch scheinbar gesunde Stück geschlachtet wird, dessen Galle, als Präservativ benutzt, das größte Unheil stiften kann. Gewiß aber wird es Niemandem einfallen, seinem gesunden Viehe Präservative gegen die Rinderpest zu geben, wenn dieselbe nicht schon bedrohlich in der Nähe aufgetreten ist und dann ist es am gefährlichsten, die Galle von den Fleischern zu beziehen. Das zarte Gewissen der Fleischerburschen dürfte eine schwache Caution gegen Betrug abgeben. Dieser angeführte Grund scheint mir schon allein hinreichend zu sein, die Galle als Präservativ gegen die Rinderpest zu verwerfen, selbst dann, wenn deren Unwirksamkeit nicht schon erwiesen wäre. — Betrachten wir nun das Mittel des Hrn. Pastor Avenarius etwas genauer, so finden wir, daß dasselbe eigentlich nur aus einem Bitterschnaps besteht, zu dessen Bereitung die Galle statt der gewöhnlichen bitteren Pflanzenextracte verwendet ist. Daß aber ein guter Bitterer gegen leichte gastrische Unbequemlichkeiten oft sehr segensreich wirkt, ist eine Erfahrungssache, die Jedermann kennt. Wahrscheinlich, auf diese Erfahrung gestützt, hat der Hr. Pastor Avenarius seine selbstgeschaffene Rinderpest mit so günstigem Erfolge behandelt. — Schließlich noch einige Worte über das Resultat in der Farm zu Zarskoje-Selo, woselbst die Galle gegen die Rinderpest mit so glänzendem Erfolge angewendet wurde. Worin liegt denn eigentlich dieser glänzende Erfolg? Etwa darin, daß von den zuletzt erkrankten 18 Stücken einer Heerde, die ursprünglich 91 Häupter zählte, 9 am Leben blieben? Dieser Erfolg ist wahrlich nicht so sehr hervorzuheben, weil es eine ganz gewöhnliche Erscheinung ist, daß 5—10 % der Heerde die Rinderpest ohne jede Behandlung überwinden. Jeder, der mit der Sache einmal zu thun gehabt, wird gewiß diese Erfahrung gemacht haben. Anders wäre es jedoch, wenn in Zarskoje-Selo von den ersten 18 erkrankten Stücken die Hälfte gerettet worden wäre; dann verdiente das Mittel des Hrn. Pastor Avenarius laut gepriesen zu werden. Die Erfahrung hat hinlänglich gelehrt, daß die Erkrankungsfälle gegen das Ende jeder Seuche leichter sind und daß dergleichen Patienten gewöhnlich ohne alle ärztliche Hülfe genesen, welche Erfahrung sich auch hier bei den übrig gebliebenen 9 Stücken bewährt hat. Ich bin sogar geneigt anzunehmen, daß von jenen 18 Stücken noch mehr als 9 gerettet worden wären, wenn man der Selbsthülfe der Natur nicht durch Eingeben so großer Quantitäten eines reizenden Mittels feindlich entgegen gearbeitet hätte. — Welcher Nutzen erwächst nun aber der Wissenschaft aus der Mittheilung des Avenariusschen Mittels? Meiner Ansicht nach einzig und allein der, daß man in Erfahrung gebracht, wie von 18 Rindern, denen man täglich 1½ Stof Bitterschnaps reichte, nur 9 Stück krepirten. Eine traurige Errungenschaft! — Soeben lese ich in Nr. 43 des Inlands den trefflichen Aufsatz der Herren Professoren Jessen und Unterberger und freue mich, daß anerkannt tüchtige Fachgenossen über vorliegenden Fall gleicher Ansicht sind.

C.-Secr. v. Wiersbitzky,
kurl. ält. Gouv. Veterinär-Arzt
und Preuß. Thierarzt 1. Classe.

— Latw. Aw. Nr. 44 bringt, als Beilage, das erste der bereits vor einiger Zeit angekündigten Missionsblätter des Past. Grüner zu Subbath.

Litterärisches.

Der kürzlich ausgesandte Jahrg. 18$\frac{55}{56}$ der Verhandlungen der K. Russischen mineralogischen Gesellschaft in St. Petersburg (in deutscher Sprache) enthält: 1) die von einer Karte begleitete Arbeit Holmberg's (der durch seine poetischen Uebersetzungen aus dem Finnischen bereits vor fast 20 Jahren uns bekannt wurde) über dessen Goldexpeditionen in den J. 1847 und 1848 in dem Wassergebiete des Kiehimänjoki und besonders im Kirchspiel Kuusamo, in der östlichen Abdachung des Maanselkä-Gebirges und in den Betten der Wassergebiete Pistonjoki, Tovajärvi und Paanajärvi, die leider nicht von dem erwarteten Erfolge gekrönt wurden, obgleich die geologische Formation der untersuchten Gegenden der in der Goldregion des Ural sehr ähnlich sich fand. 2) Einen mineralog. Artikel des Stabscapt. Gadolin über den Granat, den Quarz, den Schwefelkies und den Zinnstein aus Pitäranta in Finnland. 3) Eine krystallographische und chemisch-analytische Arbeit von Mendelejew über ein hellgrünliches Mineral, das Kutorga bei Ruskiala am Westufer des Ladoga gefunden hatte und als Pyroxen bestimmt wird. 4) Eine sehr instructive Notiz über einige Verhältnisse der Felsarten Finnlands, von Kutorga, in welcher derselbe den neptunischen Ursprung der Thon- und Glimmerschiefer Finnlands durchaus läugnet. 5) Eine Nachricht dess. über die Auffindung von Fucus fennicus im Kalkstein in der Gegend von Gatschina. 6) Eine Beschreibung nebst Abb. von 2 neuen Asaphus im untersilurischen Kalkstein bei Ropscha, von Lawrow. 7) Geognost. Beobb. an den Ufern des Wolchow, vom Stabscapt. Jeremejew. 8) Eine geognost. Uebersicht des südlichen Theils des Gouv. Räsan, vom Stabscapt. Romanowsky, nebst einer Karte: die devonische Formation nimmt die Ufer des Don ein und geht bis nahe an die Stadt Räshsk, der Bergkalk herrscht vor in den Kreisen Räshsk und Skopin, die Juraformation findet sich nur in geringer Ausdehnung unweit Pronsk und Ssaposhock, die Kreideformation treffen wir an bei Ranenburg, die tertiäre Bildung bei Ssaposhock u. den Sandstein in einer schmalen Linie von Ssaposhock bis Dankow. 9) Eine sehr ausgedehnte Arbeit des Stabscapt. Meglitzky, geognost. Skizzen von Ostsibirien, und zwar des Baikal und s. Umgebungen, nebst einer Karte und

Profilen. 10) Eine Uebersicht der in neuster Zeit im Ural gemachten mineralog. Entdeckungen, von N. Barbeaut de Marny. 11) Eine Skizze der Bergkalk- und Jurabildung in der Umgebung Moskwa's, von Dr. A. Fahrenkohl, nebst Abb. von Wirbelbeinen des Ichthyosaurus Nasimowii und Terebratula Alfonskii und Michailowskii. Endlich 12) einen Bericht über die Fortschritte mineralogischer Wissenschaft in Rußland für d. J. 1854 und 1855, von Kutorga. Ferner finden wir hier die Anzeige von solchen Vorträgen in der Gesellschaft, welche bisher noch nicht gedruckt wurden; wir heben aus ihnen hervor: aus dem J. 1854 Kutorga, über das Vorkommen sog. figurirter Steine auf der Oberfläche des St. Petersb. Gouv., welche aus Glimmerschiefer bestehen und mit den Diluvialfluthen aus Finnland hergebracht sind; Osersky, über den Bleiglanz in den silurischen Kalksteinschichten Livland's; Eichwald, über einige Knochen von Bos Urus und B. priscus; aus dem J. 1855 Kutorga, über die Identität der fossilen Muscheln der tertiären Tuffe des Gouv. St. Petersburg mit den jetzt daselbst lebenden Süßwasser-Muscheln.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der b. Med.-Dep. des Min. des Inn. stehende W. St.-R. Dr. Rosenberger als Direct. des Med.-Dep. im Marine-Min. Der Prov. Berg als Apoth. des Grodnoschen Militärhosp.; der bisy. Kanzlist, G.-Secr. Karl Gottl. Eberh. Pfützner, als allg. Adjunct der Rig. Steuerverwaltung. Der Landrath, Stabsrittm. v. Numers als Landrath des livl. Hofgerichts; der Cand. Swerbejew als Beamter in der Kanzlei des Gen.-Gouv. der Ostseegouv.; der Wolmarsche Kreisschullehrer, T.-R. Klingenberg, als Contreleursgeh. im livl. Cameralhof; der im J. 1846 verabsch. Major Stolzenwald als Polizeimeister in Dorpat. Der C.-Reg. Schischmarew beim Zollamte in Libau.

Orden. Der St. Stanislaus-O. 3. Cl. dem gel. Bürgerm. in Dorpat, T.-R. Hellwig. Der St. Wlad.-O. 4. Cl. dem Transl. des kurl. Domain., C.-Ass. Karl Maczewski; dem Tischvorst. in der Kanzlei des Oberbefehlshabers des Revaler Hafens, C.-Ass. Peremilowski; dem Packhaus-Aufseher des Revaler Zollamts, C.-Ass. Karl Heinrichsen; dem Gouv.-Postmeister in Mitau, H.-R. Joh. Lemke, dem Dörptschen Kreispostm. H.-R. Brümmer (†).

Die im Febr. 1855 in Berlin gegründete Gesellschaft für Heilkunde (Dr. H. W. Berend) hat den Prof. Dr. Anke in Moskau zu ihrem E.-M., den H.-R. Dr. Heine in St. Petersburg zu ihrem korresp. M. erwählt.

Dienst-Entlassungen. Der Ordin. des temp. Militärhosp. Nr. 1., Dr. Wilpert; der Adelsdeput. der ehstl. Gouv.-Bau- und Wegecomm., C.-Ass. Baron Rosen; der allg. Adjunct der Rig. Steuerverw., C. G. Pfab; der Gouv. Schulendir. in Cherßon, St.-R. Baron Eisner.

Nekrolog.

Im Mai d. J. starb in Odessa der Oberarzt des temp. Kriegshosp. Nr. 15, H.-R. und Ritter des St. Annen-O. 3. Cl., Stabsarzt Nikolai Asmuß, 40 J. a., der Sohn eines Kaiserl. Hofgärtners. Er studirte auf der medico-chirurg. Akademie in St. Petersburg und trat, als Arzt 1. Cl. d. 10. Juli 1839, als außeretatm. Ordinator des 2. St. Petersb. Landhosp. in den Staatsdienst und wurde d. 3. Aug. 1840 zum 1. Landhosp. versetzt, von welchem aus er im Sommer 1848 zum Kriegshosp. in Oranienbaum und, wegen ausgebrochener Masern- und Cholera-Epidemie, zu den Militär-Cantonisten in Staraja-Russa Abcommandirungen erfuhr. Am 11. Mai 1849 in's Hauptquartier der in Ungarn activen Armee abgefertigt, ward ihm die medicinische Leitung des Kriegshospitals in Pesth anvertraut; am 22. Nov. langte er aber wiederum in Warschau an und kehrte von hier nach St. Petersburg an das 1. Landhosp. zurück. Am 10. März 1853 sah er sich zum Oberarzt des temp. Kriegshosp. 2. Cl. in Odessa ernannt und zeichnete sich, als solcher, bei Gelegenheit des Bombardements von Odessa am 10. und 11. April 1854 aus. A. war unverheirathet.

Am $^{13}/_{25}$. Oct. starb in St. Michel in Finnland der Kämmerier des K. Senats von Finnland, Kammerrath und Ritter Joh. Reinh. Holmberg, 59½ J. a.

Am $^{18}/_{30}$. Oct. starb in Wederlaks in Finnland der Interimsprediger von Luumäki, Lorenz Fredrik Weßman, 41 J. a.

Am 25. Oct. starb in Moskau Peter Kirejewski, unermüdlicher und glücklicher Sammler russischer Sagen und Lieder und von seinem Lehrer ausgezeichneter Schüler Schelling's.

Am 1. Nov. starb in St. Petersburg der Privatleh er, C.-Ass. Ferdinand Ad. v. Müthel, geb. in Dorpat d. 11. Mai 1803, ein Sohn des im J. 1812 verstorbenen Prof. ord. in Dorpat, Dr. Johann Ludwig v. M. und der Juliana Margaretha geb. Schmidt. Auf der Dorp. Kreisschule, in der Anstalt des Oberl. Pachfeld und 1817—22 im Revalschen Gymn. gebildet, studirte er vom Juli 1822 bis Aug. 1825 an der Dorp. Univ. die Rechtswissenschaften, begab sich darauf nach Charkow, wo er am 12. Jan. 1826 als Lehrer der deutschen Sprache am adl. Fräuleinstift Anstellung fand und zugleich den Grad eines Cand. jur. (12. März 1828) erwarb. Vom Fräuleinstift d. 10. Oct. 1829 entlassen, diente er vom 1. Aug. 1830 bis 8. Nov. 1831 als Secr.-Geh. im hydraulischen Depart. in St. Petersburg, mit kurzer Unterbrechung vom 13. Oct. 1831 bis 14. Juli 1832 da er das Amt eines Secr. für ausländ. Korrespondenz in der Kanzlei des Min. der V.-A. verwaltete. Nachdem er sich mit Helena, geb. Brinckmann, ehelich verbunden, begab er sich auf das Gut seiner Gattin, Partsimois im Werroschen Kreise, und errichtete hier im Jan. 1842, nach im Juli 1836 eingeholtem Diplome eines Privat-Erziehers, eine Privat-Lehr- und Pensions-Anstalt, die bis zum Juli 1848 Bestand hatte. Am 17. Juni 1848 wurde er stellv. als Inspector des Dorpatschen Gymn. angestellt, am 24. Aug. 1849 als solcher bestätigt, auf sein Gesuch aber am 17. Mai 1852 von diesem Amte wiederum entlassen. Von seiner 1. Gattin geschieden, heirathete er im Aug. 1854 in Riga Henriette Pauline geb. Brink, die ihn jetzt überlebt; aus seiner 1. Ehe überlebt ihn ein Sohn, Immanuel Ludwig Friedrich, der gegenwärtig das mütterliche Landgut verwaltet.

Am 4. Nov. starb in Riga der Stadtwracker Johann Jacob Kerstens, 63 Jahre alt.

Der am 5 Nov. zu Libau verstorb. Freiherr Johann Friedrich Adam von der Ropp, Senior der Familie, Erbherr auf Berghof in Kurland, auf Weiß- und Gemauert-Pomusz, Lukiany, Schwittenhof, Pomowzow und Szwokstan in Samogitien, Starost auf Zydikan, Domherr zu Magdeburg, ehemaliger kurl. Kreis-Adelsmarschall für Goldingen, war geb. den $^{5}/_{16}$. Febr. 1777 als Sohn des 1787 gest. Freiherrn Christopher Adam (geb. d. 9. März 1718) und der Constantia geb. Freiin v. Kleist (geb. d. 25. Juli [6. Aug.] 1745, gest. den 28. Apr [10. Mai] 1836) und verm. seit dem 30. Jan. (10. Febr.) 1797 mit Laura Anna Maria Ernestine Charlotte v. Seefeldt (geb. den $^{16}/_{27}$. Septbr. 1778, gest. d. $^{7}/_{19}$. Sept 1849), Tochter des Otto Freih. v. S. und der Charlotte geb. v. Keyserling aus dem Hause Meschneek, Erbfrau von Papplaken und Jogeln in Kurland. (Vergl. Gothasches Taschenb. der freiherrl. Häuser.) — Ihm wird, wenn auch nur die Verhältnisse berührt werden, in denen der Heimgegangene zu den Bewohnern Libau's stand, gewiß der schöne Nachruf zu Theil, daß er während seines vieljährigen Aufenthalts daselbst, bei allen Ständen, hohe Achtung und Liebe sich erworben habe und daß viele, sehr viele, denen er stets mit offener Hand Hülfe und Unterstützung brachte, ihm aufrichtige und innige Dankbarkeit schulden. Er war im vollsten Sinne des Wortes ein Freund der Armen, er half nicht bloß, wo es Noth that, durch augenblickliche Unterstützung, er wirkte auch durch freundliche Anregung und hauptsächlich durch Darbringung aus eigenen Mitteln, segensreich und dauernd für die Folgezeit. Durch seine Vermittelung wurde am 6. März 1850 bei der Stiftungsfeier der Libauschen Sparkasse der Grund zum sog. Sparkassen-Stipendium für arme Studirende gelegt, einer Anstalt, die, von dieser Zeit an sich immer kräftiger entwickelnd, schon reiche Früchte getragen hat. Zwei Jahre später, den 23. April 1852, sandte er dem Libauschen Stadtmagistrate die Erklärung ein, daß aus seinem einstigen Nachlasse ein Kapital von 500 Rbl. S. einfließen werde, woraus alljährlich den 30. Januar (goldene Hochzeit 1846) die Zinsen an 2 arme Wittwen aus dem Handwerkerstande zu vertheilen seien. Dies zugesicherte Kapital verstärkte er später noch den 10. Juni 1855 durch eine Baareinzahlung von 50 Rbl. Endlich übergab dieser wahre Armenfreund „als Beweis seines Wohlwollens für die Libausche Einwohnerschaft" der hiesigen Armen-Direction den 5. Februar 1855 eine der obigen ähnliche Zusicherung von 500 Rbl. S. zum Besten von 2 armen Fischer- und Arbeiter-Wittwen, mit dem Auftrage, das Original dieses Schreibens gleichfalls dem Magistrate einzusenden.

Am 7. Nov. starb in Moskau der russische Litterat M. P. Bibikow, bekannt durch seine belletristischen Schriften, deren Gegenstand vorzugsweise die Geschichte der bildenden Künste war. Nach einem 9jähr. Aufenthalte in Italien betheiligte er sich in seinem Vaterlande an der Redaction der Моск. Вѣдомости, des Русскій Вѣстникъ und der Русская бесѣда.

Der livl. Landmarschall v. Stein ist in Riga gestorben.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Dr. med. Moritz Wagner mit Marie Schramm.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Die Schlossermeisterswittwe Catharina Elisabeth Thöl, 87 J alt.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 19. November 1856. R. Linde, Censor.
(Nr. 182.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 48. Montag, den 26. November 1856.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat Man abonnirt bei dem Redacteur E. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

Der Fischfang und die Fischer des Peipus-See's*).

I. Der Winter.

Die belebteste Fischfangperiode am Peipus-See ist der Winter. Ehe noch der See sich mit Eis bedeckt hat, beginnt überall die Bildung der Fischergesellschaften (артели) und kaum hat die Eisrinde nothdürftig die erforderliche Festigkeit, so begeben sie sich auf den Fang, welcher ohne Unterbrechung bis zu den großen Fasten oder bis zum gänzlichen Aufthauen des Eises fortdauert. Als Häupter oder Führer jeder Gesellschaft fungiren zwei der Eigenthümer des großen Sacknetzes, die Fangmeister (жерники), bei deren einem die ganze Gesellschaft vor der Ausfahrt sich versammelt und zu welchem sie nach beendigtem Fang wiederum zurückkehrt.

Da das Winter-Sacknetz (зимній неводъ), besonders am Pskowschen See, von sehr bedeutender Schwere und zugleich von großem Umfang ist, so sind zur Behandlung desselben dort nicht weniger als 16 Menschen und 8 Pferde, auf dem eigentlichen Peipus-See aber 12 Menschen mit 6 Pferden erforderlich. Ebenso ist das Sacknetz, wegen seiner gewaltigen Ausdehnung, niemals ganz das Eigenthum eines einzigen Fischers, sondern besteht in der Regel aus sechs, verschiedenen Gesellschaftsgliedern gehörigen, Stücken, die bei der Bildung der Gesellschaften an einander genäht, nach Beendigung des Winterfischfangs aber wiederum auseinander getrennt und von den einzelnen Eigenthümern an sich genommen werden.

Es bleibt eine, bei dem Mangel alles zuverlässigen Nachweises, mit Bestimmtheit nicht zu entscheidende Frage, ob der Gebrauch des großen Sacknetzes mit den übrigen Fischfangapparaten, wie allerdings wahrscheinlich, aus Ostaschkoff am Seliger-See an die Ufer des Peipus-Sees verpflanzt ist, jedenfalls ist indessen soviel gewiß, daß die Fischer von Ostaschkoff auch jetzt noch in jedem Herbste an den Peipus kommen und dort außer verschiedenen Stücken des Fischer-Anzuges das bei ihnen gefertigte Material zum Sacke oder Beutel (матня) des Zugnetzes feil bieten, welches auch ausschließlich von ihnen erworben wird, während die äußeren breitmaschigen Flügeltheile am Orte selbst in den Uferdörfern gestrickt werden. Bekanntlich verengern sich die Maschen des großen Sacknetzes, je mehr sie sich dem Sacke nähern, immer mehr, woher denn auch, entsprechend der größeren Mühe beim Stricken und dem größeren Aufwande von Material, die Preise der einzelnen Netzstreifen, deren es drei Hauptarten giebt, sich demgemäß verschieden stellen. So beginnt die Maschenverengerung bei einem Netzstreifen von etwa 20 Faden Länge, (перши), worauf, bei dem folgenden etwa 7 Faden langen Streifen, (плашки) die Maschen noch kleiner werden, bis endlich der eigentliche Sack (матня) beginnt, — ein kugelförmiger Beutel mit abgestumpftem Ende, der aus zwei Reihen besonders feinmaschiger (es gehen etwa 16 Maschen auf einen Quadratzoll) Netzstreifen (гплан) von einem Faden Länge und etwa zwei Faden Breite gebildet wird. Da die letzterwähnten Streifen die dichtesten Theile des Zugnetzes sind, so stehen die Preise für dieselben auch höher: man kauft den Faden für einen oder anderthalb Rubel, während von den beiden übrigen Arten der Netzstreifen der Faden für etwa 30 bis 60 Kopeken erworben wird. In dem ganzen ungeheuren Sacknetz aber, besonders an dem Pskowschen See, steckt nicht selten ein Werth von mehr als 1000 Rubeln. — Wenn auch, wie bemerkt, die zu den Flügeltheilen benutzten Netzstreifen am Ort selbst in den Fischerdörfern gefertigt werden, so sind die Fischer doch auch hier genöthigt, das Material dazu in den benachbarten Städten zu kaufen, da sie selbst den Hanf in viel zu geringer Ausdehnung bauen.

Die nicht unbedeutenden, hauptsächlich durch die verschiedene Tiefe des Wassers und die verschiedenen Arten der zu fangenden Fische bedingten Unterschiede in den Maßen der Sacknetze des Pskowschen und des eigentlichen Tschudischen oder Peipus-See's lassen sich in der Hauptsache

*) Deutsch nach dem Aufsatz von A. v. Tideböhl: „Рыболовство и рыболовы на Чудскомъ озерѣ", im „Русскій Вѣстникъ" Juni-Heft 1856.

auf die größere Breite und Tiefe des Sackes am Peipus und die größere Länge der Flügel am Pskowschen See zurückführen. Das Peipus-Sacknetz hält in jedem Flügel nicht mehr als 70 Faden, während die Flügellänge am Pskowschen See bis auf 120 Faden, ja in neuerer Zeit sogar bis auf 150 Faden steigt, so daß, die Sack-Oeffnung nicht mitgerechnet, das Netz hier nicht selten eine Ausdehnung von 300 Faden, d. h. von fast zwei Drittheilen einer Werst hat. Dagegen ist der Sack am Peipus-See umfangreicher und hält etwa 9 Faden Länge und 30 Faden in der oberen Peripherie, welche am Pskowschen See nirgends 22 Faden übersteigt. Die Höhe der Flügel beträgt an beiden Seen 15—20 Faden; diese ruhen, an ihren Längenrändern, auf festen Stricken, die oben mit Schwimmhölzern und Tannenborcke und unten mit Steinen besetzt sind. Von den ersteren werden einige am Sacke befestigt, um diesen auf einer gewissen Höhe über dem Boden des See's zu erhalten. Die Randtaue vereinigen sich an den Flügelenden in einer Entfernung von etwa 3 Faden von diesen zu einem Knoten, an welchem demnächst die Zugstricke (пяты, пятины) befestigt werden.

Als mehr oder weniger wohlhabende, und daher ohnehin eines gewissen Grades von allgemeinem Ansehen sich erfreuende Personen, sind die Fangmeister unumschränkte Befehlshaber der Fischergesellschaften: ihre Weisungen werden von allen Gliedern pünktlich und ohne Widerrede befolgt, sie leiten selbstständig die ganze Operation und empfangen und vertheilen den Gewinn. Gleichzeitig indessen nehmen sie auch Theil an der Arbeit, an dem Darreichen des Netzes, dem Aushauen der Eislöcher u. s. w. und haben zum Fange jeder ein Brecheisen zu stellen. — Was die übrigen Glieder der Gesellschaft betrifft, so zerfallen sie in zwei Classen, die Fußarbeiter oder Ziehe r (тягаецы) und die Pferdarbeiter (коневники); ersterer giebt es sechs und sie stellen sich zu dreien an jedem Flügel auf, wo ihre Hauptbeschäftigung in dem Ziehen der Zugstricke, dem Durchtreiben der Stangen und dergl. besteht; auch sie haben zum Fang jeder ein Brecheisen zu stellen. Jeder der 8 Pferd-Arbeiter (welche zu vieren an jedem Flügel aufgestellt werden) hat, außer seinem Pferde, auch noch eine eiserne Schaufel zu beschaffen und sich in seinen Arbeiten, zu denen hauptsächlich das Aushauen der Eislöcher und die den Ziehern, wo erforderlich, zu gewährende Beihülfe gehören, nach den Anordnungen und Befehlen der Fangmeister zu richten. Endlich giebt es in jeder Gesellschaft auch noch einen Knecht (комора), der verschiedene Dienstverrichtungen, wie das Wassertragen für die Pferde, das Holzspalten, Speisebereiten und dgl. zu besorgen hat und hierfür einen gewissen Antheil am Gewinn erhält.

Früh Morgens, vor der Ausfahrt zum Fang, legen die Fischer ihren Arbeits-Anzug an, und nachdem sie ihr Gebet verrichtet und ein von dem Knecht bereitetes Frühstück verzehrt, wälzen sie das „trockene" Netz in einen großen mit Theer überstrichenen Schlitten (водовникъ). Dieser ruht auf breiten, niedrigen und starken, eisenbeschlagenen Sohlen und seine hintere Wand erhebt sich über Manneshöhe, während er nach vorn zu allmählig niedriger abfällt. Wegen seines großen Umfanges bildet dieser Schlitten ebenfalls in der Regel das gemeinschaftliche Eigenthum mehrer Glieder der Gesellschaft und man bespannt ihn, wenn viel Schnee gefallen, mit allen 8 Pferden, bei glattem Eise aber mit einem Vier- oder Dreigespann. Im letzteren Falle werden die übrigen Pferde an kleine mit Futter-Heu beladene Schlittchen gespannt, welche gleichzeitig den ganzen übrigen Fang-Apparat, die Stangen, Beile, Winden, Gabel- und Krummstöcke, Schaufeln, Eisschöpfer und Zugstricke auf dem Eise hinter sich her ziehen. Der erwähnte Arbeits-Anzug der Fischer ist einfach und zweckmäßig: die Kopfbedeckung bildet eine warme Schafpelzmütze mit Ohrklappen und schwarzledernem Kopfstück. Das Hemd, aus weißer oder blau gefärbter grober Leinwand, fällt über die Hosen und darüber wird ein gewöhnlicher Schafpelz ohne Ueberzug und mit langen Aermeln getragen. Den Hals bedeckt ein farbiges Tuch und über den Pelz ziehen sie, um diesen nicht durch die Lederschürze und die Handschuhe zu beflecken, einen einfachen blauen oder weißen Leinwandkittel (рабикъ), von demselben Schnitt wie der Pelz, und befestigen ihn um den Leib mit einem Gurt. Die Beine stecken in langen Leinwandhosen, worüber weiße oder blaue Tuchhosen gezogen werden. Die wollenen Strümpfe umwickelt man mit leinenen Fußlappen, damit die ersteren nicht von den Stiefeln durchgerieben oder befleckt werden. Die Stiefeln, welche im Herbst und Winter aus Ostaschkoff angeführt und an die Peipus-Fischer verkauft werden, reichen bis über die Kniee. Ueber den erwähnten Leinwandkittel fällt die große Lederschürze, welche aus einer ganzen gegerbten Ochsen- oder Kuhhaut besteht, an deren oberem Ende eine Oeffnung zum Durchstecken des Kopfes angebracht ist, so daß ein Theil der Schürze die Schultern bedeckt, während der andere vorn bis fast zu den Knieen herabreicht. Endlich werden die Hände und Arme bis zu den Ellbogen mit großen Lederfausthandschuhen, die über die Pelz- und Kittel-Aermel gezogen werden, bedeckt; in die Handschuhe steckt man Heu und wechselt dieses, wenn es naß geworden, gegen trockenes um.

Wenn die Gesellschaft einige Werst vom Ufer abgefahren ist (auf dem großen Peipus-See oft bis 25 Werst), macht sie Halt und einer der Fangmeister begiebt sich voraus zur Auswahl eines passenden Ortes für den „Trog" (корыто), wobei folgendermaßen verfahren wird. Nachdem der Meister mit seiner Brechstange ein Eisloch (лушка) von etwa einer halben Arschin im Durchmesser ausgehauen, schaut er einige Minuten lang aufmerksam ins Wasser und sobald er bemerkt, daß Züge von Stinten und Maränen (Näbsen) *) besonders dicht der Länge und Quere nach vorüber ziehen, befiehlt er sofort zum Werk zu schreiten. Zeigen sich aber wenig oder gar keine Fischzüge, so gehen die Zieher nach verschiedenen Seiten mit ihren Brechstangen auseinander und hauen Eislöcher aus, von welchen dann der Fangmeister das vortheilhafteste auswählt. Nachdem man sich endlich zum Aushauen des „Troges" ent-

*) Die kleine Maräne (рапуха, salmo maraenula) wird fast ausschließlich im Tschudischen oder großen Peipus-See gefangen, während die Stinten in beiden Seen, besonders häufig aber im Pskowschen, vorkommen.

schlossen, begiebt sich der Meister etwa hundert Faden von dem erwählten Eisloch in den See hinein und bezeichnet den passenden Ort. Der „Trog", d. h. das zum Hineinsenken des Netzes bestimmte oblonge viereckige Eisloch, wird in einer Länge von etwa anderthalb Faden und einer Breite von etwa anderthalb Arschin mit den Brechstangen und mit Hülfe der Schaufeln und Eisschöpfer (ледни), d. h. kleiner, an Stielen befestigter Netzbeutel, ausgehauen und von Eisstücken gereinigt. Ist dies geschehen, so fährt der große Schlitten mit dem Netze und dem übrigen Apparate an den Trog heran und bleibt jenseits desselben (von dem oberwähnten ersten Eisloche gerechnet) in der Mitte stehen. Nun beginnt die Arbeit: die Zieher nehmen zwei etwa armdicke aus vier oder fünf fest aneinander genagelten Stücken bestehende 20 Faden lange Stangen und befestigen an das eine Ende derselben, welches in der Regel mit einem Ringe versehen ist, die Zugstricke, welche eine Länge von 100—120 Faden haben, worauf sie die Stangen, mit dem andern Ende voraus, an beiden Seiten des Troges unters Eis schieben. Unterdessen sind je vier Pferd-Arbeiter von den beiden Enden des Troges ab etwa 20 Faden weit in den See gegangen und haben mit den von den Ziehern und Meistern zum Fange gestellten Brechstangen je ein Eisloch ausgehauen; darauf brechen sie, wiederum in einer Entfernung von 20 Faden, das zweite Eisloch durch und fahren auf diese Weise so lange fort bis auf beiden Seiten des Troges in gerader Linie 12 oder 13 Eislöcher hergestellt sind. Die Zieher haben mittlerweile mit den Fangmeistern die Stangen mit Hülfe der an dieselben befestigten Zugstricke unter das Eis in der Richtung nach den Eislöchern zu geschoben; sie begeben sich darauf an die Löcher, suchen mit den Krummstöcken (сяги), die etwa 4 Finger dick und 2 Arschin lang sind, die Stangen-Enden unter dem Eise auf und schieben, wenn sie diese gefunden haben, die Stangen mittelst des Gabelstockes (сошаю) weiter. Dies ist ein dicker und schwerer 2½-Arschin langer, oben mit einer Handhabe versehener Holzstock, der an seinem untern Ende in eine eiserne Gabel ausläuft, deren zwei Zinken an den Spitzen nach außen umgebogen sind. Der Gabelstock wird auf die Stange im Eisloch gesteckt, dann faßt der Zieher die Handhabe mit beiden Händen und treibt mit einigen Schlägen die schwimmende Stange vorwärts, so daß diese, wenn er an ihrem hinteren Ende angekommen ist, mit dem vorderen Ende schon das folgende Eisloch erreicht hat. Dies Ende wird nun hier wiederum mit dem Krummstock unter dem Eise aufgesucht, und dann wiederholt sich dieselbe Operation bis zum 5. oder 6. Eisloche zu beiden Seiten des Troges. Darauf langt man den Zugstrick aus den Eislöchern hervor und befestigt ihn an kleine mit drei Pferden bespannte Schlittchen, welche die beiden Seiten-Flügel des Zugnetzes in den Trog hinein zu ziehen beginnen, während die Stangen unter dem Eise bis zum 12. oder 13. Eisloche fortgehen, wo die Herausnahme der Zugstricke und das Weiterziehen der Netzflügel sich wiederholt. An dieser Stelle wird auf beiden Seiten die erste Biegung gemacht, indem nämlich die Richtung, in welcher die Stangen fortgeschoben werden, sich verändert und namentlich in einem rechten Winkel derjenigen Seite zuwendet, wo das erste Eisloch anfänglich ausgehauen war. Nach dieser Biegung fährt man mit dem Ausbrechen der Eislöcher und dem Durchtreiben der Zugstricke zu beiden Seiten etwa 50 Faden weit fort, bis nur noch der Sack des Netzes über dem Eise ist. Sobald aber auch dieser in den Trog gezogen worden, sind die Pferde nicht mehr im Stande, das schwere Netz vorwärts zu schaffen und man befestigt die Zugstricke an die „Winden". Dieselben bestehen aus einem oben offenen, an der äußeren Wand mit Längenleisten versehenen Kübel mit einem runden Loch im Boden, durch welches eine starke, an den kleinen Schlitten befestigte Achse geht; der Schlitten ist wiederum an einem in der Nähe ins Eis geschlagenen Beil mit einem Strick fest angebunden. Um ihre Achse werden die Winden vermittelst eines starken Querholzes durch drei Zieher und mit Beihülfe der Fangmeister *) gedreht und schaffen auf diese Weise die Zugstricke und mit ihnen das Netz langsam vorwärts, bis endlich, nach Zurücklegung von etwa einem Paar Hundert Faden die zweite und letzte Biegung nun schon in gerader Richtung auf den zweiten, zum Herausziehen des Netzes bestimmten „Trog", gemacht wird. Dieser Trog ist unterdessen durch die Pferde-Arbeiter, nach Angabe des Fangmeisters, diesseits des anfänglich ausgebrochenen Eisloches in einer Länge von 2½ und einer Breite von 1 Faden hergestellt worden, der Sack des Netzes aber hatte, als die zweite Biegung gemacht wurde, schon einen Weg von etwa 150 Faden von dem ersten Troge zurückgelegt. Um diese Zeit beginnt der letzte Act des Zuges. Nachdem der Fangmeister vermittelst durchgehauener Eislöcher den Sack aufgesucht, folgen sie ihm auf eben dieselbe Weise ununterbrochen bis die Netzflügel den zweiten Trog erreicht haben und davon etwa 20 Faden zu beiden Seiten schon herausgezogen sind, dann müssen die Zieher innehalten. Der Sack wird aus einem jener Eislöcher mit ihrer Hülfe herausgenommen und losgebunden (er war bisher, damit er sich nicht mit Schlamm und Erde füllte, festgeschnürt). Kaum ist dies geschehen und der Sack wieder in's Wasser gesenkt, so versammelt sich die ganze Gesellschaft beim Troge, um so schnell als möglich das Netz herauszuziehen. Ihnen zu Hülfe eilen die s. g. „Beutler" (комевщики) herbei, arme Leute, denen für ihre Mühe erlaubt wird, mit Netzbeuteln (комки) Fische aus dem Troge zu schöpfen, oder welchen der Fangmeister auch in der Folge ein Paar Handvoll Stinten überläßt. Ueberdies versammelt sich das Volk um den Trog, oft eine Anzahl von hundert und mehr Neugieriger, unter welchen die Dorfjugend niemals fehlt, die ebenfalls in der Regel die Erlaubniß erhält, mit Beuteln Fische aus dem Troge zu langen. Dies hört indessen ganz auf, sobald das Netz bis etwa 20 Faden vom Sacke herausgezogen ist: dann muß sich unbedingt Alles vom Troge entfernen.

Es ist hier nothwendig, noch eines Zubehörs des Sacknetzes zu erwähnen, der Querwand (saстапа). Dies

*) Wird das Zugnetz durch schon vorhandene Eislöcher getrieben, so können sich bei den „Winden" je sechs und mehr Menschen beschäftigen, da es dann keines besonderen Aushauens der Löcher bedarf.

ist ein viereckiger, dichter, etwa 5 Faden im Quadrat haltender Netzstreif, der vor dem zweiten Troge, in einer Entfernung von 3 Faden von diesem, durch eine lange, etwa ½ Arschin breite Oeffnung im Eise ins Wasser gesenkt und zu beiden Seiten an starken in den Boden geschlagenen Pfählen befestigt wird. Der Zweck dieses Apparates ist, die Fische, welche vor dem Netz hergetrieben werden, nicht weiter zu lassen, sondern in den Sack zurückzutreiben; um sie noch mehr einzuschüchtern, steckt der Fangmeister, wenn nur noch etwa 100 Faden vom Netze übrig sind, unmittelbar vor der Querwand eine lange Stange durch die Oeffnung, stößt damit auf den Boden *), trübt das Wasser und bewegt die Stange hin und her, immer schneller, so lange bis die Querwand selbst wieder herausgenommen wird. Man bemüht sich, es so einzurichten, daß die Netzflügel wo möglich hart an der Querwand vorüber ziehen und nimmt die letztere erst dann heraus, wenn nur noch etwa 10 Faden bis zum eigentlichen Sacke übrig bleiben. —

Die ganze von uns beschriebene Operation, gerechnet von dem Aushauen des ersten Eisloches bis zum Herausziehen des Netzsackes, dauert auf dem Pskowschen See einen halben Tag, so daß täglich nicht mehr als zwei Züge gemacht werden, während auf dem Tschudischen oder großen Peipus-See, wegen des geringeren Umfanges des Zugnetzes, drei bis fünf Fischzüge täglich vorkommen.

Ist der Sack herausgezogen, so beginnt unmittelbar darauf, in geringer Entfernung vom Troge, der Verkauf der Fische auf dem Eise. Nur die größeren, wie Brachsen, Hechte und Barsche werden vorweg genommen, die kleineren, werthvolleren, Stinte und Maränen (Näbse) verkaufen die Fangmeister sofort an die aus den Uferdörfern zu den Fangstellen gekommenen Händler, die sie baar bezahlen und zur Zubereitung und Versendung an die Consumtions-Orte nach Hause führen.

Auf dem großen Peipus-See bleiben die Fischergesellschaften eine ganze Woche lang auf dem Eise: sie verlassen am Montag mit Tages-Anbruch das Haus des Fangmeisters, übernachten mit ihren Pferden auf dem See in besonderen Vorhütten (лубьи), und kehren erst am Sonnabend ans Ufer zu dem Meister zurück. Dagegen begiebt sich auf dem Pskowschen See, wegen seiner geringeren Ausdehnung, die Gesellschaft in der Regel allabendlich ins Dorf zurück und nimmt jedesmal die Gabelstöcke, Schaufeln, Brecheisen und Eisschöpfer mit sich, während die Winden, Krummstöcke und Stangen, sowie das Sacknetz selbst mit der Querwand (letztere beide im Wasser) am Fangorte zurückbleiben. Auf beiden Seen erfolgt indessen die Theilung des Gewinnstes nur am Sonnabend. Der Fangmeister, welcher mitunter bei einem guten Zug bis 100 Rubel einnimmt, dagegen auch sehr oft ganz leer ausgeht, sammelt die ganze Woche über den Erlös bei sich und wenn am Sonnabend Abend die Gesellschaft sich bei ihm einfindet, langt er, in Gegenwart Aller, das gesammelte Geld hervor und legt es offen auf den Tisch.

*) Nirgends ist der Peipus-See, nach der Versicherung der Fischer, tiefer als höchstens 7 Faden.

Anfänglich theilt er die Summe in zwei gleiche Theile, von denen der eine für die Arbeiter (на народъ) und der andere für das Netz (на запасъ), d. h. für die Fangmeister und die übrigen Eigenthümer des Zugnetzes, bestimmt ist. Der letztere Antheil richtet sich in seiner Größe nach dem Umfang der den einzelnen Eigenthümern gehörigen Netzstücke, während das für die Arbeiter bestimmte Geld unter diesen zu gleichen Theilen vertheilt wird, wovon jedoch der Knecht ausgenommen ist, der einen um die Hälfte kleineren Antheil erhält. Endlich wird auch noch demjenigen Fangmeister, in dessen Hause die Gesellschaft sich versammelt, für Quartier und Speise ein Extra-Antheil aufgehoben. —

Wenngleich unter den Fang-Apparaten des Winters der erste Platz unbedingt dem großen Sacknetz eingeräumt werden muß, sowohl wegen seiner allörtlichen Verbreitung als auch wegen der gewaltigen Menge Fische, die mit demselben gefangen werden *), — so sind doch auch noch andere Netze im Winter im Gebrauch, unter denen die Schnäpel- und Hecht-Netze erwähnt werden können (сиговики и клещенцы). Mit letzteren werden außerdem auch Brachsen und Sander gefangen. Beide Netze sind sehr breitmaschig, werden aus feinem Leinengarn gestrickt, haben keinen Sack und bilden etwa 30 Faden lange und 1 Faden breite Streifen, deren obere Ränder durch Röllchen von Birkenrinde, die in der Entfernung von einer Arschin von einander angebracht sind, an der Wasseroberfläche erhalten, während die unteren Ränder durch angebrachte Steinchen herabgezogen werden. Das Schnäpelgarn ist ein einfacher, aus Maschen von zwei Werschok im Quadrat bestehender Netzstreifen, während das Hecht- und Brachsen-Netz (клещенцы) aus drei auf einander liegenden Streifen oder Wänden besteht, von denen die beiden äußeren gewaltige Maschen von einem Viertel Arschin im Durchmesser haben, wogegen die Maschen der mittleren Wand nicht weiter als beim Schnäpel-Netz sind. Der Fang mit diesen Netzen geschieht in der Art, daß der Fangmeister mit zweien Arbeitern am Abend gegen 30 dieser Schnäpel- und Brachsen-Netze aneinander bindet, durch einen Trog in's Wasser senkt und darauf, wie beim großen Sacknetzfange, mittelst ausgehauener Eislöcher, mit Hülfe von Stangen in eine lange Netzreihe von mehren Hundert Faden auseinanderzieht, deren je nach der Aussicht auf Erfolg an verschiedenen Stellen des See's mehre versenkt werden. Nachdem die Netze drei Tage und Nächte im Wasser gelegen, fängt man an, sie zu dreien oder vieren auf einmal aus dem Wasser zu ziehen, nimmt die Fische, welche in den feinen und weiten Maschen sich verwickelt haben, heraus und senkt die Netze dann wieder in's Wasser, wo sie in der Regel an einem und demselben Ort etwa zwei Wochen liegen bleiben.

*) Nach der Meinung v. Bär's (Bullet. de l'Acad. Imp. de S. Petersb. T. IX, p. 361) werden im Peipus-See jährlich mehre Tausend Millionen Stinten (fast ausschließlich mit dem Sacknetze) gefangen.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Zum Besten unseres Waisenhauses ist in der Deubnerschen Buchhandlung zum Verkauf ausgestellt: Souvenir de Mitau, marche triomphale, comp. par Stephanie Comtesse Komorowska. (80 K. S.); der Jesus-Kirchenschule ist eine Bibliothek von 350 Bänden, Erzeugnisse der schönen Litteratur Deutschlands enthaltend, geschenkt worden und soll diese demnächst verlost werden. Die Olga-Industrie-Freischule hat im verflossenen Jahre 1. Aug. $18\frac{2}{3}$ in 2 Classen 50 Mädchen Unterricht im christlichen Glauben, Lesen, Schreiben, Rechnen und in weiblichen Handarbeiten ertheilt; ihre Einnahmen beliefen sich zu dem Behalt vom vor. J. von $83{,}78\frac{1}{2}$, auf $839{,}47\frac{1}{2}$, ihre Ausgaben auf $866{,}55\frac{1}{2}$, sie besaß am 1. Aug. c. an verzinstem Gelde 2700, und baar in Cassa $56{,}72\frac{1}{2}$.

Riga. Die unter Mühlgraben und Magnushof während der Kriegszeit errichteten Baracken werden jetzt weggeräumt.

Riga. Das bei Fr. Hanfstängl in Dresden lithographirte Portrait des verst. dim. Landraths und Landmarschalls, Baron Hamilkar von Fölkersahm, liegt in der Deubnerschen Buchhandlung zum Verkauf aus.

Bolderaa. In der Nacht vom 10. auf den 11. wurde durch westl. Sturm das Eis in der Bucht und im Strom wieder zerbrochen und das Fahrwasser bis unterhalb der Weißen Kirche losgemacht; die 3 Rhedeschiffe sind unter Segel gegangen und halten die hohe See. — Am 13. gerieth der Revalsche Schooner Phönix an der O.-Seite des Hafens auf den Strand.

Bolderaa, d. 16. Nov. Von den Rhede-Schiffen wurde heute früh eins auf hoher See gesehen; jedoch ließ sich der großen Entfernung wegen dasselbe nicht erkennen. Die Düna ist bis zur Bucht mit festem Eise bedeckt; die Flußmündung erhält sich bis jetzt noch frei, so daß Schiffe unter Dampfboot-Assistenz ganz gut von und nach der See gelangen können.

Dorpat. Bemerkenswerth mag es sein, daß in voriger Woche ein Jude aus Szagarren hier große Buttervorräthe ankaufte, um sie nach Litthauen zu transportiren, wo das Lpfd. Butter auf 8 R. S. und das Fleisch auf eine verhältnißmäßige Höhe des Preises gestiegen sein sollen. Man fabelte in letzter Zeit hier viel von bevorstehenden sehr hohen Preisen des Fleisches, von dann eröffneter Fleischhandelsfreiheit ꝛc.; diese Gerüchte sind durch eine am 19. Nov. erschienene Taxe der Lebensmittel in Dorpat vertagt worden. Das beste Fleisch soll bis zum 20. Dec. $7\frac{1}{2}$, Vorderviertel 6 und ord. Suppenfleisch 3 K. das Pfund kosten. Das ist freilich theurer als es seit vielen Jahren gewesen und bei alljährlich gleichen Einnahmen nicht gleich leicht zu erschwingen, aber doch nicht so viel, als in Riga, wo man resp. $5\frac{1}{2}$—$6\frac{1}{2}$, $9\frac{1}{2}$ und $11\frac{1}{2}$ K. zahlen muß. Das Brot anlangend, kostet in Riga Weizenbrot 6,62, Roggenbrot aus gebeuteltem Mehl 4,03, aus grobem Mehl 2,26, in Dorpat resp. 7,38, 5,84 und 1,5 K. S. das Pfund.

Dorpat, d. 26. Nov. In der vorigen Woche brachte uns endlich die Dörptsche Zeitung die ersten Concert-Anzeigen in diesem Semester, welche auf die verschiedenste Weise sich unserer Theilnahme zu versichern suchten. Auch fand gestern schon das erste Concert, von Herrn A. Gehrmann, zur Gründung einer musikalischen Gesellschaft veranstaltet und geleitet, in der Aula statt, und war in der That bemerkenswerth, da ein Orchester von mehr als vierzig Personen, größtentheils Dilettanten, und ein Chor von mehr als funfzig Sängern und Sängerinnen ihre ersten Leistungen darboten, die sehr befriedigend ausfielen. Und das ist in so kurzer Zeit hervorgerufen, daß nur eine allgemeine warme Begeisterung für die Sache den Erfolg erklärlich macht. Diese Begeisterung unter den Theilnehmern läßt hoffen, daß das Ziel muthig weiter verfolgt werde, wenn auch der Ertrag dieses ersten Concerts (Wetter und Weg waren sehr ungünstig) nur eine mäßige Unterstützung bieten konnte.

Dorpat. In einer privaten Gesellschaft von Freunden der Naturwissenschaften am 17. Novbr. hielt Prof. Dr. G. v. Oettingen einen Vortrag über den gegenwärtigen Stand der Ophthalmoskopie und schilderte Prof. Dr. Brauell die von ihm im verflossenen Sommer besuchten Veterinär-Anstalten, physiologischen und anatomischen Institute in Königsberg, Berlin, Würzburg, Heidelberg, Stuttgart, Carlsruhe, Straßburg, Paris (Alfort), Lyon, Bern, Zürich, München, Wien und Dresden.

Dorpat. Durch Rescript des Herrn Ministers der V.-A. vom 7. Nov. ist die Eröffnung von 4 Parallelclassen zu den untern 3 Classen des Dorpatschen Gymnasiums bestätigt worden, der Art, daß die Schüler nach Absolvirung der obersten Parallelclasse ohne weitere Prüfung in die Secunda des Gymnasiums übergeführt werden. Die Zahl der Schüler in jeder Classe ist auf 30 festgesetzt, die Aufnahme und Versetzung wird nur einmal jährlich geschehen; die Vertheilung des Lehrstoffs ist so angeordnet, daß beabsichtigt werden kann, die Schüler jeder Classe nach Verlauf eines Jahres in eine höhere Classe zu versetzen. Das jährliche Schulgeld in diesen Parallelclassen beträgt 40 R. S. Mit dem Beginn des nächsten Jahres soll für's Erste nur die unterste Classe in's Leben treten.

Pernau, d. 15. Novbr. Mit dem Eineisen der auf unserer Rhede eingefrorenen Schiffe ist gestern der Anfang gemacht worden. Der Rest der Salzladung des auf Grund gerathenen Englischen Schiffes „Brazilian" konnte am 12. und 13. d. über's Eis gelöscht werden, doch sitzt das Schiff noch auf dem Grunde fest. Ebenso wurde die Ladung des bei Tackerort im Eise liegenden Schiffes „Delphin" gelöscht und über's Eis hierher geführt.

Kersel, 16. Novbr. Der Unterzeichnete hatte eine kleine Notiz über die Bauer-Vorraths-Magazine in Livland in den Mittheilungen der Kaiserlichen freien ökonomischen Gesellschaft in St. Petersburg 3. Heft 1856 geliefert, zu welcher der geehrte Redacteur derselben sich veranlaßt gesehen hat, einige Bemerkungen beizufügen. Ich hatte zur Erläuterung dieser Anmerkungen für diejenigen, welche die hiesigen Verhältnisse nicht näher kennen, der bezeichneten Redaction einige Aufklärungen mit der Bitte übersandt, selbige in derselben Zeitschrift aufzunehmen. Da das nicht geschehen ist, so ersuche ich die geehrte Redaction des Inlands, diesen wenigen Zeilen in ihrem Blatte einen kleinen Raum zu gestatten:

Ad. 1. Der Livländische Bauer (der auf Dienstpacht stehende) verbraucht sein ererntetes Korn zur Unterhaltung des Dienstgesindes, vermittelst welchen er seine Dienstpacht entrichtet, daraus folgt aber keineswegs, daß er unrichtig dotirt ist, denn um seinen Geldbedarf zu bestreiten, bleibt ihm der Flachsbau, die Vieh-, Pferde- und Faselzucht, Bienen-Zucht, Fuhrlohn ꝛc. Ad 2. Diese Schlußfolge wird sehr verständlich, wenn man weiß, daß bei angewachsener Schuld die Magazine nicht aus Ueberschüssen bestehen, sondern die beigebrachten Vorräthe vom Jahresbedarf abgehen und dazu wieder verbraucht werden müssen. Ad 3. beantwortet sich durch Ad 1., denn sein jährlicher Geld-Bedarf und Geld-Erwerb, um sich das Nöthige zum Unterhalte, das er selbst nicht erzeugen kann, sondern kaufen muß, zu verschaffen und die öffentlichen Abgaben zu bestreiten, schließet keinen Fond in sich, um bedeutende Schulden zu bezahlen. Ad 4. In Betreff des Wortes Frohne muß, da das klassische Grimmsche Wörter-Buch noch nicht bis zum Buchstaben F gediehen ist, auf das Adelungsche Wörter-Buch verwiesen werden. Ad 5. Der Ueberschuß an Menschen bei eingetretenen Geldpachten besteht hauptsächlich aus älteren, schwächlichen Menschen, aus

Familien-Vätern; diese aber werden nicht bei Knechtswirthschaften der Höfe gesucht werden, sondern dazu wird man nur junge, rüstige, ledige Menschen wählen. Ad 6. Die Geld-Pacht bei Unterzeichnetem betrug noch nicht volle 4 Rbl. S. M. per Thaler-Werth Landes. Ad 7. Unter Cultur ist noch mancherlei Anderes verstanden als Dünger, als z. B. sorgfältige Auswahl und Bearbeitung des Bodens, Entwässerung ꝛc., was jedem Landwirthe hinlänglich bekannt ist. H. A. von Bock.

Vom livl. Hofgerichtsdepart. für Bauer-Rechtssachen sind für das Triennium 20. Febr. $18\frac{5}{6}$ als Kirchspielsrichter, — Substitute und — Adjuncte bestätigt worden: I. im Riga-Wolmarschen Kreise, 1. Kirchsp.-G.: T.-R. Eric Zachrissen zu Bellenhof, — dim. Lieutn. Ed. v. Bluhmen zu Lindenberg, — vac. — 2. K.-G. Conrad v. Dahl zu Engelhardshof, — Alexander v. Grote zu Schl. Lemburg, — erbl. Ehrenb. Pohrt zu Schl. Treyden. — 3. K.-G. dim. Art.-Stabscapt. Ed. v. Scheinvogel zu Altenwoga, — Platon von Gerstenmeyer zu Attradsen, — Carl Bar. Tiesenhausen zu N. Bewershof. — 4. K.-G. Joh. Christoph v. Seck zu Wainsel, — G. Bar. Wolff zu Posendorf, — vac. — 5. K.-G. Kreisdeput. v. Löwis zu Panten, — A. v. Samson zu Sepküll, — Forstm. Paul v. Frey zu Colberg. — 6. K.-G. Ed. Bar. v. Krüdener zu Metzküll, — dim. Lieut. Leo Baron Loudon zu Saulhof, — Not. Carl Nösner in Metzküll. — II. im Wenden-Walkschen Kreise. 1. K.-G. Gerh. v. Grünewaldt zu Rahmelshof, — Carl v. Grothuß zu Kallenhof, — Carl v. Grothuß zu Kallenhof. — 2. K.-G. Ed. v. Klot zu Odsen, — dim. Kav.-Lieutn. Jul. v. Transehe zu Marzen, — Graf Gust. v. Sievers zu Praulen. — 3. K.-G. E. v. Magnus zu Libbien, — A. v. Panzer zu Kussen, — Kirchsp.-N. E. v. Magnus. — 4. K.-G. Uno Pohrt zu Kudling, — Alwil v. Transehe zu Jummerdehn, — Rud. v. Transehe zu Catharinenhof. — 5. K.-G. C.-Ass. Georg v. Koskull zu Goldbeck, — Rich. Bar. Wolff zu Neu-Rosen, — Const. v. Gutzeit zu Ottenhof. — 6. K.-G. A. v. Zöckell zu Adsel-Neuhof, — Th. v. Vegesack zu Blumbergshof, — Th. v. Vegesack zu Blumbergshof. — 7. K.-G. dim. Rittm., Kreis-Deput. G. v. Transehe zu Roseneck, — Ed. Bar. Wolff zu Stomersee, — erbl. Ehrenb., Arend. Keuchel zu Aahof. — 8. K.-G. dim. Art.-Lieutn. Gustav Bar. Krüdener zu N. Karkell, — Heinr. v. Bock zu Trikaten, — Paul Bar. Krüdener zu Wohlfahrtslinde. — III. im Dorpat-Werroschen Kr. 1. K.-G. Friedr. v. Liphart zu Rojel, — Ernst v. Bräsch zu Waimastfer, — Otto v. Liphart zu Torma. — 2. K.-G. Kreisdeput. v. Knorring zu Lugden, — v. Wahl zu Talkhof, — vac. — 3. K.-G. Carl Bar. Bruiningk zu Kirrumpäh, — Felix v. Sivers zu Walguta, — Lit. Th. Eckardt zu Hellenorm. — 4. K.-G. Wold. Bar. Stackelberg zu Rosta, — Aug. v. Sivers zu Kidrijerw, — Conr. v. Brasch zu Aya. — 5. K.-G. dim. Lieutn. Carl v. Volkmarsbauen zu Perrist. — dim. Gardelieutn. Nik. v. Roth zu Hurmi, — E. v. Richter zu Waimel. — 6. K.-G. dim. Major Ernst v. Reutz zu Sennen, — dim. Obristlieutn. Bar. Budberg zu Fibrenhof, — Rob. v. Freymann zu A.-Nursie. — 7. K.-G. W. v. Wahl zu Kerjell, — Ass. Rob. v. Samson zu Urbs, — Gust. v. Samson zu Ulzen. — IV. im Pernau-Fellinschen Kr. 1. K.-G. Georg v. Helmersen zu Surri, — Phil. Gerstfeld zu Sauk, — Fromnh. v. Drewnick zu Rawassar. — 2. K.-G. dim. Maj. v. d. Howen in Pernau, — G.-Secr. A. J. Schwabe zu Friedenthal, — erbl. Ehrenb. Fried. Ant. Conze. — 3. K.-G. Aug. v. Dehn zu A.-Bornhusen, — Heinr. v. Stryk zu Arras, — Hugo v. Zur-Mühlen zu A.-Bornhusen. — 4. K.-G. C.-Ass. L. v. Rathlef zu Lachmes, — Rathsh. Jul. Sewigh, — Rich. v. Radloff in Fellin. — 5. K.-G. Ed. v. La Trobe zu Woiseck, — Ed. v. Lilienfeld zu N.-Oberpahlen, — Cand. H. D. Schmidt zu Immafer. — 6. K.-G. Rob. v. Anrep zu Lauenhof, — Friedr. v. Stryk zu Morsel. — Wilh. v. d. Borg.

Ehstland.

Reval, 9. Nov. Nach einem trockenen und ziemlich warmen Herbst ist hier seit 14 Tagen ein strenger Winter eingetreten, der auch bleiben zu wollen scheint: es fällt sehr viel Schnee und die Bahn ist gut, wenngleich etwas verstümt. In den Nächten vom 4. zum 5. und 5. zum 6. d. M., besonders in letzterer, wüthete ein heftiger Sturm aus SW, W und NW bei heftigem Schneegestöber, der vielen Schiffen den Untergang bereitet hat. In letzterer Nacht fiel das Barometer um mehr als 1'' und stieg folgenden Tages um eben so viel und mehr. Da es bei St. Petersburg längst gefroren und auch bei Kronstadt sehr dickes Eis ist, so mußten viele Schiffe, die dorthin bestimmt waren, umkehren und manche ziemlich beschädigt hier einlaufen, und es liegen so eben 11 engl., franz., holl. und deutsche Dampfer, meist Schraubenschiffe, an der Hafenbrücke, wovon eines mit Ballast schon wieder zurück in See gegangen. Viele Kauffahrer sollen bei Kronstadt vom Eise beschädigt, theils durchschnitten, theils gesunken sein, nach Schifferaussagen gegen hundert. — Bei Baltischport ist ein Kauffahrer auf den Strand geworfen worden und gekentert; Capitain und Mannschaft sollen ertrunken sein. Bei Ziegelsloppel ist ebenfalls ein Fahrzeug gestrandet, und bei Katharinenthal eine norweg. Barke, die, mit Roggen beladen, den Hafen verließ, auf den Sand geworfen, und so weit der Strand es gestattet, gesunken. Bei Nargen ist so eben ein Schiff in Noth, dem der Privat-Dampfer „Wiems" von hier zur Hülfe gegangen. Auch im Revaler Hafen haben 2 von den zum Ueberwintern darin abgetakelt liegenden Linienschiffen Ringe, woran sie mit Ketten an den Hafenrand befestigt sind, herausgerissen und trieben gegen einander, doch ohne sonderlichen Schaden zu leiden, und das Brandwachtschiff, ein unter Flagge liegender Schooner, riß sich etwas los, wurde auf's Wachthaus getrieben und noch bei Zeiten wieder fest gelegt. Im Hafen wurden Kanonen und Zubehör nebst Wänden von der Fluth überspült, die bei dem ziemlich starken Frost gefror und jetzt darauf eine zusammenhängende Eismasse bildet. Da auch das Zufrieren unserer Rhede in nicht sehr entfernter Aussicht steht, so wird kein Korn mehr verschifft und die Getreidepreise sind gesunken, so wie der Preis des Branntweins, und werden hoffentlich noch mehr sinken, denn die bis jetzt stattgefundenen waren widernatürlich. (Rig. Z. 265.)

Reval, den 22. Nov. Was seit einigen Tagen die Gemüther in allen Ständen unserer Stadt mit banger Besorgniß erfüllte, um wessen Abwendung viele Herzen flehend zu dem Herrn alles Lebens emporblickten, das hat der allmächtige und allweise Gott am heutigen Tage geschehen lassen: an den Folgen der natürlichen Pocken verschied heute früh der Ehstländische Gouvernements-Procureur, Staatsrath und Ritter Dr. Carl Julius Pancker. Im Erstgefühl des heißen Schmerzes verstummt der Mund — und nur die Thräne spricht!

Reval. Zufolge Allerhöchst am 19. Octbr. c. bestätigten Beschlusses des Minister-Comités ist den gewesenen Eigenthümern der auf der Reperbahn während des letzten Krieges vernichteten Immobilien die Summe von 124,869 Rbl., nach Abzug der Postprocente von $311{,}39\frac{1}{2}$ eventuell $124{,}557{,}60\frac{1}{2}$, in der Kanzlei des estländ. Herrn Civilgouverneurs zur Empfangnahme angewiesen worden.

Aus dem Nachlasse des Generallieutn. Eduard Baron Dellingshausen sind, zufolge am 20. Febr. 1856 in St. Petersburg abgeschlossenen Erbtheilungstransacts, die Güter Kattentack, Sauß, Loop, Höbbet und Wattküll im Hallijallschen und St. Katharinen-Kirchsp. (zus. 87 ehstländ. Steuerhaken) und das in Reval sub Nr. 78 u. 79 belegene Haus, zu 234,000 R. S. geschätzt, dem dim. Gardefähnrich Nikolai Baron Dellingshausen zugefallen (procl. 15. Nov. c.).

Kurland.

Grobin, d. 28. Oct. In unserer Gegend hat uns Gott ein recht gesegnetes Jahr gegeben, obgleich alles Getreide erst sehr spät eingebracht werden konnte; etwas spät gesäete Erbsen blühten noch um Michaelis, wie sonst um Johannis, der Hafer war um Michaelis an vielen Orten noch nicht geschnitten; die Kartoffeln allein sind in tief liegenden Gegenden mit Lehmboden sehr elend, in anderen dagegen ausgezeichnet groß, von vortrefflichem Geschmack und reichlich vorhanden. Obst fehlt uns ganz u. ist sehr theuer. Der Sommer war kalt und naß; Gewitter waren selten, das erste am 16. April zeichnete sich durch seine Stärke aus, das letzte am 21. Septbr. Morgens gab dem nicht nach und hat an vielen Stellen Schaden gethan, das Preekulnsche Gesinde, ein Haus im Hasenpothschen Klostergebiete ꝛc. sollen dabei in Flammen aufgegangen sein. Kurze Zeit darauf, am 26. Sept., fror es wie nicht erlebt zu dieser Zeit, auf den Frost folgten aber wiederum warme, schöne Tage. Die Winterfelder sind, obschon spät bestellt, namentlich weil die Roggensaat gesucht werden mußte, schön eingegraft.

Bei Rengenhof wurde Deo favente am 14. Oct. die auf einer schmucken Anhöhe neu erbaute Filial-Kirche von Neuenburg von dem kurl. General-Superintendenten eingeweiht; der Pastor zu Neuenburg hielt die lettische, der Pastor zu Kandau die deutsche Predigt. Viel Freude ist darob unter den Bewohnern der Güter Rengenhof, Arischhof und Grenzhof, welchen bisher in einer Riege und nur 2mal jährlich das Wort Gottes gepredigt wurde. Wir hoffen, daß der Plan, neben der neuen Kirche auch ein neues Schulhaus aufzuführen, bald in Erfüllung gehe.

Durch einen am 20. Juli d. J. an den dirigirenden Senat erlassenen Allerhöchsten Befehl ist eine neue Herausgabe der Militär-Criminal-Gesetze, aus der Ausgabe von 1839 und den nach derselben erlassenen Fortsetzungen des Swod's und anderen bis zum 1. März 1855 erfolgten Bestimmungen hervorgegangen, in Gebrauch gesetzt worden.

Litterärisches.

Der Prof. Victor Jacobi zu Leipzig hat so eben ein Werk herausgegeben, in welchem er der historischen Sprachforschung den Krieg erklärt und statt derselben einer sogenannten natürlichen Bahn brechen will. Das Werk, dessen Titel also lautet: Die Bedeutung der böhmischen Dorfnamen für Sprach- und Weltgeschichte. Topographisch, naturwissenschaftlich und etymologisch nachgewiesen von Victor Jacobi. Leipzig 1856. 8. — hat außerdem als Motto: C'est un original, qui ne se désoriginalisera jamais und daneben Verum simplex. Dedicirt ist dasselbe Dem, der alles so natürlich gemacht hat. — Als Probe dieser neuen Etymologik möge Folgendes genügen: Es heißt S. 62: „Preußen nun durch po Russen, bei den Russen, zu erklären, kann mir nicht im Schlafe mehr beikommen. Eigentlich russische Bevölkerung im ethnographischen Sinne wohnt noch heute nicht in unmittelbarer Nachbarschaft, sondern Esthen, Litthauer, Polen. Der Name rührt, wie ich dies schon einmal in einem kleinen Aufsatze öffentlich ausgesprochen, der vielen Landseen wegen von prs (Brust) her, ebenso wie derselben Beschaffenheit wegen Litthauen von lauže, Pfütze, Sumpf, herzuleiten ist. Hier ist H in luh durch das weiche ź hindurch allmälig in T übergegangen und die Silbe thauen rührt von taj, Fluß, her. Sumpfflußland ist die Bedeutung. . . . Das andere Nachbarland Preußens, Esthland, mit seiner scharf in's Meer sich erstreckenden Zunge, ist weiter nichts wie ost, Stachel. Daß schon Tacitus Aestii schrieb, begründet kein Gegengewicht. Die Natur läßt sich nicht durch Buchstaben in ihren Bedeutungen knebeln". — Dies wird den Ehstländern als Probe genügen. Es muß außerdem bemerkt werden, daß das Buch weniger böhmische Dorfnamen erklärt als vermittelst der böhmischen Sprache wirklich slawische oder dem Verfasser slawisch vorkommende Ortsnamen in Deutschland und den Nachbarländern zu deuten bemüht ist. Dem für Ehstland bestimmten Stachel hat er übrigens die Spitze abgebrochen, da das böhmische Wort nicht ost, sondern osten lautet.

Gelehrte Gesellschaft.

468. Monatssitzung der kuländ. Gesellschaft für Litteratur und Kunst, am 7. Nov. 1856.

Seit der October-Sitzung hatten folgende Gaben die Bücherssammlung der Gesellschaft bereichert: von der Academie der Wiss. zu St. Petersb. deren Bull. hist. phil. XIV, 7—9, phys. math. XV, 1, 2; von der fr. ökon. Ges. daselbst deren Mittheil. 1856, 5; von der k. mineralog. Ges. das. deren Verhandlungen, Jahrg. 1855—56; von der ehstländischen literärischen Gesellschaft zu Reval Das ehstländische Landrathcollegium und Oberlandgericht, ein rechtshistorisches Bild, Reval 56; von der lett.-literärischen Gesellschaft deren Magazin XI, 1. 2; vom Directorium der k. Univ. zu Dorpat die seit Sept. 55 erschienenen academ. Gelegenheitsschriften, als Index schol. 1856, cui praef. L. Mercklin de novem tribunis Romae combustis, die halbj. Lectionen-Verzeichnisse für d. 1. u. 2. Sem. d. J. und 31 Dr.- und Mag.-Diss., so wie die Diss. pro ven. leg. des Mag. Schirren; — von einem einheim. Mitgliede Duncker, Gesch. des Alterthums, 1. u. 2. Bd. (Aegypten und d. Volker d. westl. Asien; die arischen Völker). Außerdem war auf dem Wege des Buchhandels der Bernhardysche Suidas vervollständigt worden und Müller-Zarncke's Mittelhochdeutsches Wörterb. III, 1 eingegangen, und von Dr. Schultz in Dorpat die Abschrift eines (in Nr. 42 des Inlands, jedoch nicht vollständig, abgedruckten) Briefes von Mozart. — Der beständige Secretär gab mündlich Mittheilungen über den Inhalt einiger der eingegangenen Schriften, insbesondere der der Prof. Mercklin und Oettingen und der geograph. Arbeit des Priv.-Doc. Schirren. Darauf verlas derselbe einen Aufsatz „Ueber die größeren antiken Cameen verschiedener Sammlungen, insbesondere über die sog. gemma Augustea zu Wien", wobei der Versammlung das große Kupferwerk von Arneth „Die antiken Cameen des k. k. Münz- und Antiken-Cabinets (Wien 1849)" vorlag. Es wird eine von den bisherigen abweichende Erklärung des genannten Wiener Onyx aufgestellt, deren Grundzüge wir, die Bekanntschaft mit dem häufig (z. B. bei Arneth a. a. O. Th. I, Müller, Denkm. d. alt. Kunst I, n. 377) abgebildeten Meisterwerk der Steinschneidekunst voraussetzend, in kurzem Auszuge vorführen. In dem Sommer, welcher auf den Tod des Drusus folgte, 746 u. c., 8 v. Chr., hatte Tiberius seinen ersten Feldzug nach Germanien unternommen (Dio Cass. LV, 6). Obgleich der Schrecken, den Drusus hinterlassen, noch so groß war, daß sein Nachfolger kaum auf Widerstand stieß, so war doch der Erfolg des Feldzuges in Wirklichkeit nicht so glanzend und dauerhaft, wie ihn der Schmeichler Vellejus präconisirt, wenn er (II, 97) sagt, Tib. habe Germanien so völlig bezwungen, ut in formam paene stipendiariae redigeret provinciae. Auch bewilligte August die Geldbelohnungen den Soldaten ausdrücklich nicht als Siegern, sondern weil in ihren Reihen sein 13jähr. Enkel Cajus seine erste Uebungscampagne gemacht hatte. (ὅτι τὸν Γάϊον ἐν ταῖς γυμνασίαις τότε πρῶτον συνεξεταζόμενον σφίσιν εἶχον, Dio C. l. l.). Jedoch verlieh er dem Tiberius den Titel Imperator und gewährte ihm die Ehre des Triumphs, seines ersten, den Tiberius am 1. Tage des folgenden Jahres, seines 2. Consulats (Dio C. l. l. 8.), unter den Auspicien des Kaisers, abhielt. Diese Siegesfeier, nicht, mit Passow (Verm. Schr. S. 319 bis 333), den wegen des pannonischen Krieges (6—9 n. Chr.) im J. 12, bei noch ungerächter Varus-Niederlage, begang. Triumph (der unglücklichen Arneth'schen Deutung zu geschweigen), — glauben wir hier abgebildet zu sehen. In der neben dem als siegreicher Jupiter gebildeten Augustus, in der Mitte des oberen Feldes, thronenden Dea Roma ist wohl Julia, Augustus' Tochter, dargestellt. Der ihr zur Seite stehende kriegerisch gekleidete Knabe ist ihr ältester Sohn Cajus Cäsar, der muthmaßliche Thronerbe, der den Feldzug mitgemacht hatte. Von den mythologischen Figuren, die den Thron des Augustus umgeben, dürfte unter der Tellus mit der Thurmkrone, die dem Beherrscher der Welt den Kranz aufsetzt, niemand anders als Livia vorgestellt sein, welche auch sonst (z. B. auf dem Wiener Cameo bei Arneth Tf. IX, Müller I, n. 379) in derartiger Bildung vergöttlicht wird, und deren Sohn, der auf der anderen Seite den Schluß bildende Triumphator Tiberius, diesen neuen Siegeslorbeer dem kaiserlichen Stiefvater erkämpft hatte. Wenn wir ferner nicht anstehen, unter der Abundantia, die in friedlicher Sicherheit an den Thron sich lehnt (cf. Horat. carm. saec. 59 sq.), die Schwestertochter des Kaisers, Antonia, die Wittwe des Drusus, mit ihren Söhnen, dem, nach der Zeitbestimmung bei Sueton. C. Caes. 15, damals 7jähr. jüngeren Germanicus und dem im 3. Lebensjahr stehenden Claudius, zu erkennen, so haben wir in mythologisch-allegorischem Costum, nach beliebter

Mode, alle die Glieder des augustischen Hauses beisammen, denen eine Betheiligung an der Situation zukam. (Portraitähnlichkeit ist allerdings nur in Augustus zu finden und, nach der Kunstweise der Zeit, nur in ihm zu suchen.) Die hinter dem Thron noch übrige Figur des staunend aufblickenden Oceanus (wofür er allgemein angesehen wird) soll wohl an die Siegeszüge des Drusus erinnern, welche so eben die römischen Feldzeichen bis an die bis dahin unbekannten (und auch nachher ihnen wieder entrückten) Gestade des „nördlichen Ocean" getragen hatten (vgl. Dio C. LV, 1). Hieran schließt sich die Vermuthung, daß in dem Tropäon, welches, auf dem unteren Bildstreifen römische Soldaten aufzurichten beschäftigt sind, dasjenige gemeint sein möchte, das Drusus (7 v. Chr.) an dem Ufer der Elbe aufrichten ließ, und in dem gefesselten trotzig blickenden Barbaren darunter der horridus Albis, der neue limes imperii, in der trauernden weiblichen Gestalt neben ihm (wie dergleichen auf Siegesdenkmalen häufig, z. B. auf Münzen des Vespasian die Judaea capta) eine trauernde Germania.... Die Erklärung accommodirt sich der von dem Wiener Archäologen aufgestellten ansprechenden Vermuthung über die Entstehung unseres, der Sage nach, ursprünglich in Palästina gefundenen Kunstwerkes, nach welcher Herodes der Große († 750 u. c.), welcher in der von ihm neugegründeten und Cäsarea benannten Seestadt dem Augustus einen Tempel errichtete, in dem er Colossalstatuen des Augustus, als olympischer Zeus, und der Roma, als Göttin von Argos gebildet, aufstellte (s. Joseph. Ant. Jud. XV, 9, 6, cf. ib. 10, 3, Bell. Jud. I, 21, 7). — auch derjenige war, der diesen Stein zu Ehren seines kaiserlichen Gönners arbeiten ließ. — Hierauf trug Hr. Dr. v. Erdmann einige Bemerkungen zu Dr. Schröder's Inaug.-Diss. „Quaedam de Cholera orientali, praesertim epidemiae anno 1852 Petropoli grassatae respectu habito," Dorp. 1856 vor. „Die Gründe, die Vf. für die Nichtcontagiosität der Cholera anführt, sind nicht stichhaltig, denn schon die ersten Schriftsteller über die Cholera, Annesley und Martin, die in Indien die Krankheit beobachteten (s. Götting. gel. Anz. 1856, Nr. 160—162) nahmen sowohl eine originäre Entstehung als Fortpflanzung durch Contagion an. Es stimmt dies auch mit Pettenkofer's Ansichten überein, aus dessen Werk über die Verbreitung der Cholera Ref. einige Data mittheilte. Richtig ist auch die Bemerkung Mühry's (Gött. Anz. a. O. S. 1608 f.), daß Pettenkofer zu ausschließlich gedüngten Boden als nothwendig zur Entstehung u. Verbreitung der Cholera annimmt, indem man zwar sowohl in Indien als jüngst in der Dobrudscha beobachtete, wie nur der eine Flügel eines im freien Felde lagernden Regiments von der Krankheit heimgesucht wurde, später aber der andere Flügel, als dieser auf dem Rückzuge auf derselben Stelle lagerte, jedoch eine besondere Beschaffenheit des Terrains nicht entdeckt werden konnte. Pettenkofer hat übrigens selbst gefunden, daß die geognostischen, geologischen und meteorologischen Theorien schon bei seinen früheren Untersuchungen nicht stichhaltig waren, daher er seine Blicke nach einer anderen Richtung lenkte, namentlich auf den Stand des Grund- und Horizontalwassers und auf seine Schwankungen Rücksicht nahm, worüber er noch gegenwärtig Untersuchungen anstellt." — Der Hr. Kreisrichter Baron v. Schlippenbach erfüllte einen schon lange gehegten Wunsch der lit. Gesellschaft und des Prov. Museums durch Darbringung des in Oel gemalten Bildnisses seines verstorbenen Vaters, des weil. Oberhofgerichtsrathes und Ritters Freiherrn Ulrich von Schlippenbach (geb. 6. Mai 1774, gest. 20. März 1826), das bisher in der Reihe der Bildnisse von v. Offenberg, v. Recke, Lichtenstein und Ersse nur ungern vermißt wurde. Der Sänger der Curonia war Mitstifter, Gründer und Förderer der kurl. Gesellschaft für Lit. und Kunst.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der Baron v. d. Osten-Sacken als Präsident des Goldingenschen Kreisger.; der Arzt 2. Abth. Johannsen als ält. Bez.-Arzt zu Powjenez u. Kargopol, G. Olonez; der Seminarist Joh. Thomas als stellv. Lehrer der 2. Elementarschule in Arensburg; der Cand. Karl Haller als stellv. russ. Lehrer an der Revalschen Kreisschule; der franz. Lehrer der Arensb. adl. Kreisschule, G.-Secr. Aug. Saget, als solcher an der Pernauschen höhern Kreisschule; der ehstn. Elementarlehrer in Dorpat, Karl Jukum, als solcher in Leal; der Kreislehrer in Koslow, G.-Secr. Friedr. Feldmann, als russ. Kreislehrer in Wesenberg.

Beförderungen. Zum H.-R. der Rath des kurl. Kameralhofs, v. Fink. Zu T.-R. der jüng. Buchh.-Geh. im Dept. der Manuf. u. des inn. Handels, Michelson; der Kanzleibeamte im Finanzmin., Baranius. Zum C.-Reg. der Kanzlist der livl. Gouv. Bau- und Wege-Comm., Hümüller, und der kurl. Ruschkowski.

In den erbl. Ehrenbürger-Stand ist erhoben der Mitausche Kaufmann 3. G., Wilh. Ernst Pohl nebst Söhnen Karl Wilh. Ernst, Ernst Leo, Ernst Louis, Ernst Franz und Ernst Alfred.

Orden. Der St. Wladimir-O. 3. Kl. dem Akad., W.St.-R. Kupffer, dem 2. Astronom und Dir.-Geh. des Nikolai-Central-Observatoriums, St.-R. Struve.

Nekrolog.

Um Ostern d. J. starb der Arzt der Kronsfabr. in Alexandrowsk-C.-Ass. Robert Heydenschildt. Er war geb. in Reval d. 28. Nov. 1813, ein Sohn des Stadtmäklers Joh. Heinr. H. und der Anna geb. Kriech, hatte in Dorpat vom Juli 1833 bis Febr. 1841 Medicin studirt und, als Arzt 1. Cl., bei dem L.-G.-Grenad.-Reg. zu Pferde seinen Staatsdienst begonnen.

Am 9. Oct. starb zu Riga der Handlungs-Makler Joh. Bernh. Nöltingk, den 11. März 1780 geb. in Lübeck, früher handelnder Kaufmann und seit 1838 Handlungs-Makler in Riga.

Anfangs Nov. starben in Reval der dim. Stabsrittmeister Paul Stael v. Holstein, 57 J. a. und Frau Helene Louise Auguste v. Baranow, geb. v. Maydell, 74 J. a.

Am 1/13. Nov. starb zu Helsingfors der Prof. emer. der Helsingforser Univ., Dr. phil. et med. Johan Magnus af Tengström 63 J. a.

Am 13. Nov. starb zu Riga August v. Barclay de Tolly, geb. ebend. d. 19. Febr. 1785, 2. Sohn des wortf. Bürgerm. August Wilhelm B. de T. († 20. Dec. 1826) und der Anna Christina geb. Poorten († 13. Febr. 1836), mit seinen Brüdern Georg Wilhelm († 6. Jan. 1846) und Johann Andreas († 28. Aug. 1833) durch Allerh. Ukas vom 31. Decbr. 1827 in Berücksichtigung der Verdienste des Feldmarschalls Fürsten Michael Andreas B. de T. in den Adelstand des russ. Reichs erhoben, eine Reihe von Jahrzehenden hindurch handelnder Kaufmann, früher Mitgl. des Börsen-Comités, der Theater-Verwaltung, des engeren Kreises der lit. prakt. Bürgerverbindung in Riga ꝛc. Vermählt seit dem 4. Mai 1823 mit Anna Kathar. Kriegsmann, einer Tochter des dän. Consuls Nikolaus K., hinterläßt er 4 Töchter und 3 Söhne, ein vierter Sohn blieb 1849 in dem Ungarischen Feldzuge bei Waitzen.

Am 13. Novbr. starb in Riga der Rath in Bauersachen bei Sr. Durchlaucht dem General-Gouverneur, Staatsrath u. Ritter Johann Heinrich v. Tideböhl, geb. in Reval den 24. Oct. 1786.

Am 15. Nov. 4½ U. N. M. starb in Riga nach kurzem, aber heftigem Leiden, an einer Darm-Entzündung, der livl. Landmarschall und Ritter Christian Carl v. Stein, mitten in seiner größten Thätigkeit. Die Einladung zu seiner Beerdigung von der St. Jakobi-Kirche aus war unterzeichnet im Namen des Adelsconvents von den Herren: Landrath Baron v. Wittinghof, Landrath v. Numers und A. v. Löwis; die Beerdigung geschah am 21. mit gebührendem Pompe, Oberpastor Berkholz hielt die Leichenpredigt, Gen.-Sup. Dr. Walter die Standrede, Landrath v. Hagemeister sprach in gebundener Rede einen Nachruf. — Christian v. St. war den 17. März 1806 auf Ulpisch, dem Stammgute dieser 1653 nobilitirten Familie geboren, ein Sohn des Lieut. Magnus v. St. u. der Gertraud geb. Hübbenet, studirte in Dorpat vom Juli 1824 bis März 1827 Jurisprudenz und Philosophie, war darauf in St. Petersburg und in Moskau im Lehrfache wirksam, hielt sich auch von 1844 bis 47 in Dorpat als Mentor eines jungen Fürsten Dolgorucki auf; in der Folge erwarb er das Gut Judasch im Allaschschen Kirchsp. u. widmete sich dem Dienste des Landes und der Corporation, welcher er angehörte, indem er zum Kirchspielsrichter, 1850 zum Kreisdeputirten erwählt und zuletzt im Mai 1854 mit dem Amte eines Landmarschalls betraut wurde. Als Dichter ist er in den von Arn. Tideböhl herausgegebenen „Schneeglöckchen" (Riga 1828) und mit einem Bande „Gedichte," Lpz. 1839, aufgetreten und hat gerechte Anerkennung gefunden.

Am 17. Nov starb nach langem Leiden auf seinem Gute Waidau, Adolph v. Albanus, der Sohn des durch seine vielen Predigten und pädagogischen Schriften bekannten Rigaschen Oberpastors, Dr. theol. August A. († 1839) u. der Carol. geb. Rauert, geb. in Riga d. 30. Nov. 1798. Nachdem er vom Aug. 1816 bis Juni 1819 in Dorpat dem Studium der Theologie obgelegen, wurde er am 22. April 1828 als Pastor zu Dünamünde und Zarnikau ordinirt, gab jedoch das Predigeramt im J. 1848 auf und errichtete zu Engelhardshof bei Kremon eine Erziehungs-Anstalt für Knaben, welche er vor Kurzem nach Waidau verlegte und der er rastlos und mit Aufopferung vorstand.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Kaufmanns O. Meissel Sohn Ferdinand Ludwig.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Malermeister Justus Thomson zu Reval mit Caroline-Mathilde Luise Part.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Klempnermeisters Chr. Sachsendahl Sohn Johannes Robert, 2½ Jahr alt; die verw. Doctorin Caroline Wachter, 72 J. alt.

In der St. Marien-Kirche am Sonntage den 2. December (1. Advent) deutscher Gottesdienst nebst heiliger Abendmahlsfeier um 12 Uhr Mittags.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 26. November 1856. R. Linde, Censor.
(Nr. 186.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 49. Montag, den 3. December 1856.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur C. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

☞ Mit der Anzeige, dass „das Inland“ auch im nächstfolgenden Jahre in bisheriger Weise erscheinen wird, verbinden wir vor allen Dingen unsern erkenntlichsten Dank an alle Autoritäten, Gesellschaften und Redactionen, die durch bereitwillige Mittheilung ihrer Vereinsschriften und andere Begünstigungen die Erfüllung der übernommenen Verbindlichkeiten erleichterten, so wie an die einzelnen, den Bestrebungen des Inlands geneigten Privatpersonen, welche theils durch eingesandte Aufsätze und Korrespondenzartikel das Blatt bereicherten, theils bei den Redactionsgeschäften hier zur Stelle behilflich waren, — dann aber auch die dringende Bitte, für das Jahr 1857 uns in demselben Umfange und mit derselben wohlwollenden Bereitwilligkeit zu unterstützen. — Auswärtige Leser ersuchen wir, noch vor dem Schlusse des Jahres ihre direkt an die „Redaction des Inlands“ zu adressirenden Bestellungen pro 1857 zu machen, da wegen der Poststeuer nur ausdrücklich bestellte und (mit 6 Rbl. für's ganze, 3 Rbl. für's halbe Jahr) bezahlte Exemplare versandt werden können. — Die im Austausch gegen vaterländische Zeitungen, Journale etc. bisher verabfolgten Exemplare werden auch für's nächste Jahr ohne erneuerte Aufforderung unter der bisherigen Adresse versandt werden.

Die Redaction des Inlands.

Die Ästen und Idumînge in Scôpes vîdsidh.

Nachdem Tacitus der Aestuer und Fennen zuerst, oder mindestens unter diesen verständlichen Namen zuerst gedacht und jene an die östliche Südküste des baltischen Meeres, dann diese unbestimmt, aber östlicher angesetzt, kannte kaum ein halbes Jahrhundert später schon im fernen Alexandrien Ptolemaios einen noch weiter nach Westen vorgerückten kleinen und vereinzelten Finnenstamm unfern des rechten Weichselufers unterhalb der bis an's Meer reichenden Veneden. Auch die ihnen zunächst sitzenden kleinern Stämme der Gythonen, der Bulanen, der Galinden und Sudenen und der Phrugundionen wußte er bereits zu nennen [1]), und meinte selbst, er könne die damaligen Handelsstraßen dieser Gegenden bis in's Einzelne nach Ortschaften und Entfernungen aufgeben.

Erst nach und nach überzeugten sich die neuern Forscher, daß diese Angaben und zwar auch die von den Handelsstraßen im Ganzen doch wohl richtig sein möchten [1]). In den Gythonen erkannte man leicht einen abgezweigten, vielleicht gemischten Stamm der Gothen; in den Galinden und Sudenen die spätern preußischen Stämme der Galindier und Sudauer; in den Phrugundionen Burgunder, ist es auch dahin zu stellen, ob man nicht vielleicht einen Unterschied zwischen östlichen und westlichen Burgundern zu machen habe [2]). Wie man aber in der Bestimmung der Bulanen, der Stavanen u. A., deren Namen selbst mehr oder weniger unsicher sind, noch immer verschiedener Ansicht ist, mißtraute man auch lange der vereinzelt stehenden Angabe von Finnen unfern der Weichsel [3]). Da brachte Schafarik ein paar griechische sowohl als römische Münzaufschriften bei, welche geeignet sind, alle Bedenken zu heben [4]). Auf diesen Münzen wird nämlich dem Volusianus, einem Sohne des Kaisers Gallus, 253 nach Ch., also etwan ein Jahrhundert nach Ptolemaios, der Ehrenname des Vandalischen, Finnischen, Galindischen und Vendischen beigelegt. Es drängte sich, auf den Grund bekannter römischer Vorgänge und Gewohnheiten hin, Schafarik die nicht

1) S. Ptol. geogr. III, 5: . . . οἱ δὲ Οὐενέδαι παρ' ὅλον τὸν Οὐενεδικὸν κόλπον. . . . Ἐλάττονα δὲ ἔθνη νέμεται Σαρματίαν, παρὰ μὲν τὸν Οὐιστούλαν ποταμὸν ὑπὸ τοὺς Οὐενέδας, Γύθωνες, εἶτα Φίννοι, εἶτα Βούλανες, ὑφ' οὓς Φρουγουνδίωνες . . . Τῶν δὲ εἰρημένων εἰσὶν ἀνατολικώτεροι, ὑπὸ μὲν τοὺς Οὐενέδας, πάλιν Γαλίνδαι καὶ Σουδηνοὶ καὶ Σταυανοί . . . Ἥλιν δὲ τὴν μὲν ἐφεξῆς τῷ Οὐενεδικῷ κόλπῳ παροικεανίτιν κατέχουσιν Οὐέλται, ὑπὲρ οὓς Ὄσιοι (Ὄσσιοι), εἶτα Κάρβωνες, ἀρκτικώτατοι.

1) Vgl. Kruse, Archiv für alte Geogr., Gesch. und Alterth. insonderheit Germ. Völk. I, Heft III, 30, 130 ff.

2) S. Nordalbingische Studien. Neues Archiv d. Schleswig-Holst.-Lauenb. Gesellsch. für vaterl. Gesch. Bd. I, Heft I, 150.

3) Denn ob dieser Finnenstamm auf der auch erst von Kruse angezogenen Charte des Agathodeinon verzeichnet sei, ist mindestens noch zweifelhaft. Vgl. d. widersprechenden Angab. in Kruse's Ur-Gesch. d. Ehstn. Volksstammes S. 356 u 358 und d. beigelegte Chärtchen.

4) S. Schafarik. Slaw. Alterth. Deut. Uebers. II, 657.

unbefugte Ueberzeugung auf, jener Ehrenname sei der Sache nach auf nichts Anderes zu deuten, als daß feindlich aufgetretene Heerschaaren verbundener Vandalen, Finnen, Galinden und Venden von dem römischen Kaiser irgendwie beschwichtigt und abgefunden waren.

Wie aber aus Ptolemaios zu ersehen ist, waren dies lauter benachbarte Völkerstämme; denn unbedenklich sind auch die Venden viel eher für die preußischen Veneden des Ptolemaios und Veneten des Jornandes, als für die slawischen Veneten des Tacitus und Viniden des Jornandes [1]) zu halten. Nur statt der Gythonen waren die Vandalen im Bunde. Ist nun gleich nicht angegeben, wo diese Vandalen ihre Sitze gehabt: so ist doch anderweitig bekannt, daß Vandalen nicht nur öfter mit den Gothen gemeinsam aufgetreten und in den Weichselgegenden angesessen gewesen, sondern auch, daß sie, einmal unter dem Namen der Vindilen, nach Plinius sowohl Gothen als Burgundionen in sich befaßt haben, und dann wieder, unter dem Namen der Vandilen, von ihrem Geschichtschreiber Prokopios zu den Stammverwandten der Gothen gezählt sind [2]). Die auf den Denkmünzen genannten Vandalen werden demnach ihre Heimath wohl auch nicht allzufern von ihren Verbündeten gehabt haben, falls sie nicht die Gythonen selber waren. Für die Finnen aber, die Weichselfinnen des Ptolemaios, finde ich noch eine weitere Bestätigung in dem angelsächsischen Gedicht Scôpes vidsidh, Sängers Weitfahrt, welches der Zeit seiner Abfassung nach spätestens in's neunte Jahrhundert gesetzt wird und zuletzt unter jenem Titel von Ettmüller herausgegeben ist. Hier sind auffälligerweise Griechen und Finnen unmittelbar mit einander verbunden. Nach Ettmüller's Uebersetzung heißt es nämlich erst [3]):

Kaisere [der Cäsar] waltete der Kreaken [Griechen] und Kälik der Finnen, und dann, ohne daß diesmal die Nöthigung zu dieser Zusammenstellung im Stabreime vermuthet werden könnte, wiederholt:

> Bei den Kreaken ich war und den Finnen und bei Kaisere
> Welcher der Wonneburgen Gewalt hatte,
> Der Wahlschätze und Wunschkleinode und des Walhen-Reiches [Wälschlands].

Erwägt man, daß es offenbar nur zur Kunstform gehören kann, wenn der Sänger all' jene von ihm aufgezählten Völkerschaften mit ihren zum Theil mythischen Fürsten, die er sämmtlich in die Zeit des Gothenkönigs Hermanarich versetzt, selber will besucht haben: so drängt sich die Vermuthung zu, daß ihm wohl eben gothische Nachrichten, wenn auch etwa nur vermittelte, mögen zugänglich gewesen sein. Denn nach dem nicht unglaubwürdigen Zeugnisse des Jornandes besaßen die Gothen alte, beinahe geschichtliche Lieder [1]), welche denn wohl auch der altpreußischen und finnischen Völkerstämme, mit denen die Gothen bis in den fernen Osten hinein in Berührung gekommen waren, werden gedacht haben. So aber möchten sie auch wohl jene nähern Finnen kennen gelernt haben, welche der Angelsachse zugleich mit den Griechen nennt und welche eben die vom Gallus befriedigten werden gewesen sein. Der Cäsar, glaube ich annehmen zu dürfen, hatte ihnen, wie dieses so häufig geschah, Land zur Ansiedelung vertragsmäßig abgetreten. Und gerade seit der Zeit des Gallus waren und blieben die Gothen in Verkehr mit den Griechen.

Erscheint nun auf diese Weise die Zusammenstellung der Finnen und Griechen als eine nichts weniger denn willkührliche und verkehrte: so dürfte damit denn wohl auch eine weitere Gewähr gewonnen sein dafür, daß die vom Dichter später zugleich genannten Ysten und Idumînge zusammen gehören und finnische Stämme sein werden. Von den Idumingen, in denen die spätern Idumäer Heinrich des Letten schwer zu verkennen waren, ist dies auch bereits allgemein angenommen; in den Ysten dagegen haben bisher nur die livländischen Forscher die finnischen Ehsten wiedererkannt. Wie aber dafür zuvörderst schon ihre Verbindung mit den Idumingen und ihr Name spricht, indem er zunächst an den der Ehsten anklingt, welcher zuerst bei Adam von Bremen auftaucht: so scheint es mir auch nichts weniger als unmöglich, daß eben dafür auch ein Zeugniß in ihrer Verbindung mit den Eolen enthalten sein möchte. Man hat zwar bis jetzt, wie es scheint, bei den Namen der Ysten u. Idumînge nur an Livland als deren ursprüngliche Heimath gedacht; allein wie die Verbindung der Finnen mit den Griechen auf südliche Sitze jener wies: so dürfte wohl eben dahin auch weisen, wenn der Angelsachse sagt:

> Und [bei] den Eolen [ich war] und den Ysten und den Idumingen [2]).

Die Eolen, die bisher aller Deutung hartnäckig widerstanden haben, werden wohl wieder ein Theil der Kreaken sein, die wohlbekannten Aeolier, und jene Ysten und Idumînge des Dichters solche Abtheilungen dieser Völker, die entweder gleichzeitig mit jenen Finnen des Gallus oder später, etwa mit den Gothen, Sitze im Süden erhalten hatten. Indeß möchte ich daraus keineswegs folgern, dem Dichter müßten also die Ysten und Idumînge in Livland unbekannt geblieben sein. Er konnte von ihnen eben so wohl Kunde haben, als von den entferntern Hälsingen und Scridefinnen [3]). Und mag es sein, daß Kruse fehlgreift, wenn er in des Angelsachsen Vikingen die Ehsten der Notula-Wick vermuthet [4]): bei den Rondingen oder bei den Lidvikingen [5]), die man bisher nicht nachwei-

1) Vgl. d. Inland 1856 Nr. 40 Sp. 641 ff.

2) S. Plin. hist. nat. IV. 14, u. Procop. bell. Vandal. I. 2. u. bell. Goth. IV. 5.

3) S. Ettmüller, Scôpes vidsidh, Sängers Weitfahrt. Z. 20 und 76 ff.

> Cäsere vëold Crëacum and Cälic Finnum. —
> Mid Crëacum ic väs and mid Finnum and mid Cäsere,
> se the vynburga gevëald ähte,
> velena and vilna and Vala rices.

Der Name Kälik scheint finnisch sein zu können; er klingt mindestens an den der finnischen Göttin Kyllikki an.

1) S. Jornand. de rebus Get. c. 4. Auch Scopes vids. ist beinahe geschichtlich.

2) S. Ettmüller a. a. O. Z. 87: and mid Eolum [ic vas] and mid Jstum and mid Idumingum.

3) S. daselbst Z. 22 und 79.

4) S. Kruse, Ur-Gesch. S. 448 u. bei Ettmüller a. a. O. Z. 45 ff. u. dessen Bemerkung dazu S. 20.

5) S. Ettmüller a. a. O. Z. 24: Thyle [vëold] Rondingum; Z. 80: mid Lidvicingum ic väs.

fen können, kehrt die Vermuthung wieder. Ließe sich, wozu mir die Mittel fehlen, nachweisen und belegen, daß agf. *rond* oder *lid* den Begriff des Strandes in sich enthielte, so wie ihn mhd. *rant*, nhd. Rand wirklich enthalten: so wolle man sich nur erinnern, daß ein Theil der ehstländischen Wiek, wie noch gegenwärtig die Strandwiek, so schon von Heinrich dem Letten öfter schlechthin als die Seeküste bezeichnet wird. Der Name des Fürsten der Rondinge *Thyle* (orator) ist freilich sicher germanisch; aber germanische Namen kamen auch schon bei den heidnischen Ehsten vor, wie aus Heinrich dem Letten erhellt. Und wenn auch Ettmüller den Vergleich mit dem mythischen altn. *Fimbulthulr* (Donnerredner) zurückweist [1]: so drückt dieser Name dennoch einen Begriff aus, der auch den Ehsten und Finnen keineswegs fremd war [2].

Während sich aber bis hierher alles ungezwungen an und in einander zu fügen scheint, erregen die Namen Iste [3] und Iduming als solche das Bedenken, ob sie wohl auch nur im neunten Jahrhundert, in welchem Scôpes vidsidh verfaßt sein soll, bereits aufgekommen sein konnten. Und so wenig auch meist einerseits der Geschichte am Sinne der Namen gelegen und anderseits der Forschung, ihn mit Sicherheit zu ermitteln, geglückt ist: wird letztere sich doch nicht zurückziehen dürfen, mögen ihr auch, wie dem Tantalos, die schönsten Früchte dicht vor den Lippen entzogen werden. So z. B. soll nach einer weitverbreiteten Ansicht das finn. *Suomalainen*, ehst. *Soomalane*, bei Göseken aber noch „*Sohmalaine*," (Finne), Sumpfbewohner bedeuten, d. h. man nimmt an, *Suomalainen* sei aus *Suomaalainen*, so wie noch weiter geführt *Suomi* (Finnland, ehst. *Soome-maa*) aus *Suomaa* (Sumpfland), durch Abschwächung hervorgegangen. Da dieses aber nicht belegt werden kann, hat man es später verworfen; und so auch Ettmüller in seiner Uebersetzung des Beowulf die ähnliche Auslegung des deut. Fenne, Finne, als sprachwidrig; selber der Ansicht, daß es von dem alten *fenn*, Fischreuse, stamme. Wäre dies in der That richtiger, so könnten auch wohl jene finnischen Namen zwar nicht von *suomus*, *suomu*, Schuppe, abgeleitet sein, aber doch damit im Zusammenhange stehn. Noch einleuchtender dürfte dafür der Name der Liven, zu denen die Youmäer gehörten, zu sprechen scheinen, obwohl ihn Viele noch immer für eine Schöpfung der Deutschen aus dem ehst. *liiw*, Sand, halten und erklären. Dieses Wort aber scheint den Liven, mit denen die Bremer und Lübecker doch zuerst in Berührung kamen, so wie den Finnen fremd zu sein; mindestens heißt nach dem jüngern Jannau und Andern der Sand auf Livisch *juge*. Und wenn die Liven selber nach Sjögren ihre Sprache *randakiel* [Strandsprache?] und *liibkiel* nennen, so wie sie denn auch schon von Nestor unter dem Namen *Либь* aufgeführt werden: so kann derselbe unmöglich eine Bildung der Deutschen sein. Darum möchte er schicklicher auf das ehst. *liiw*, Setz-, Handnetz, *liiwma*, *liiwitsema*, mit Setznetzen fischen, finn. *lipoa*, mit Hamen fischen, zurückzuführen sein. Und dafür würden nicht nur ihre jetzige Lebensweise und ihre Sitze am Meer und früher an Flüssen sprechen, sondern auch die bei den stammverwandten alterthümlich lebenden Lappen erscheinende Eintheilung in Fischer- und Renthierlappen. Da die mehr in's Land hinein sitzenden nördlichen Finnen sich *Karjalaiset*, d. i. Hirten, nennen, hätten die an den See- und Flußufern angesessenen sich gegensätzlich als Fischerstämme bezeichnet. Vielleicht wäre auch nicht ganz außer Acht zu lassen, daß ein fremder und ferner Stadtname ähnlich und von einem verwandten Worte abgeleitet scheint. Lübeck führt in seinem größern Siegel einen Fischer im Kahn, im kleinern ein in's Wasser gesenktes Netz; und die Sage berichtet vom Fischer Luba [einem Wenden?], er habe die von den Feinden durch Hunger hart bedrängte Stadt gerettet, indem er, mit Nahrungsmitteln überflüssig versehn, hinausgefahren sei und sich gefangen nehmen lassen [1].

Nicht minder ungewiß ist, welchen Grundbegriff die Namen Aestui, Haesti oder Aesti, Aisti, Estones, Estas und Istas eigentlich enthalten mögen. Unter ihnen eine strenge Scheidung zu machen, hat man sich bei der augenscheinlichen Aehnlichkeit der Formen so wenig entschließen können, daß Manche sich zu der Meinung bekannt, daß all' diese Namen immer nur das eine Volk der heutigen Ehsten bezeichnet hätten. Diese Ansicht halt' ich indeß für durchaus unhaltbar. Tacitus, der zuerst das Volk der Aestuer nennt, setzt sie, deren Sitte und Tracht den Sueven, deren Sprache der britanischen näher, an das rechte Gestade des suevischen Meeres, d. i. an die östliche Südküste der Ostsee; läßt sie die Mutter der Götter sorglos verehren und als Kennzeichen des Glaubens Gestalten der Eber tragen; selten Eisen, häufig Keulen gebrauchen; Getreide und andere Früchte geduldiger bauen als die Germanen und allein von Allen den Bernstein lesen, den sie glesum hießen [2]. Zuvörderst ist nun durch keine einzige andere Angabe beglaubigt, daß finnische Völker je an dieser Küste der Ostsee gesessen, noch je Bernstein gelesen und ihn, für den sie kaum einen bezeichnenden Namen haben, glesum genannt. Wenn aber dann Tacitus die Aestuer mehrfach auch von den Germanen unterscheidet: so saßen dagegen die alten Preußen lettischen Stammes seit frühen Zeiten an dieser östlichen Südküste der Ostsee; bauten den Acker, lebten friedlich und führten noch weit später Keulen und sammelten Bernstein auf, der nach Lange bei den Letten noch jetzt unter andern auch glilsis heißt. Und wenn sich freilich die Vermuthung aufstellen läßt, die Finnen hätten in ihrer Göttin Ilmatar, der sogenannten Wassermutter [3], einst wohl eine Göttermutter verehren können: so haben doch bereits Andere die Göttermutter der Aestuer in der altnordischen Göttin Freyja wiedererkennen wollen, der in der ältern Edda der Eber Gullinborsti bei-

1) S. ebenda S. 15.

2) Ehst. *pikne hüab*, der Donner, der Donnergott ruft; finn. *Ukko puhki pilvien puhuja*, der durch die Wolken sprechende Donnergott.

3) Nach E. Pabst's Mittheilung hat Wigand v. Marburg die Form Ystones.

1) S. Deecke, Gesch. d. Stadt Lübeck. Buch I, 7.

2) S. Tacit. Germ. c. 45.

3) S. Castrén, Vorles. über die finn. Mythol., übertragen v. Schiefner, S. 283 f.

gelegt wird [1]. Nirgend aber finden sich mehr mütterliche Gottheiten genannt als bei den Letten, denen das Wort *mahte* (Mutter) selber den hohen Begriff der Göttin ausdrückt. Und ist gleich nicht überliefert, daß sie eine Mutter der Götter verehrt haben, so kennen sie doch das Wort *bahba*, litth. *boba* (Amme, Alte), welches das verwandte slaw. Баба (золотая Баба) ist, Name einer einst hochverehrten mütterlichen Gottheit. Scheint sich nun schon hieraus zu ergeben, daß die Aestuer wohl lettischen Stammes gewesen: so ergab sich mir ganz unabhängig hiervon eben dasselbe, wie ich früher auseinander gesetzt [2]), aus dem Vergleiche der Angaben des Tacitus mit denen des Ptolemaios und Jornandes, und so möchten denn auch diejenigen richtig gesehn haben, welche fanden, die Form Aestui bei Tacitus sei nur an das lat. aestuarium angelehnt, d. h. sie habe die erst später erscheinende Namensform Aesti, Haesti, zu ihrer Voraussetzung. Aesti oder Haesti giebt aber am wahrscheinlichsten den Namen wieder, mit welchem die Germanen ihre Nachbarn lettischen und wohl erst später finnischen Stammes, deren Stellung nach, als die Oestlichen benannten.

Völlig sicher ist dies bei den spätern altnordischen Ausdrücken Austurmen und Austrvegr und des Saro Grammaticus Orientales und Oriens, welche Völker und Gegenden im Osten des baltischen Meeres im Allgemeinen bezeichnen und litthauische, finnische, ja wohl selbst slawische Stämme und Länder zugleich umfassen. Darauf aber, daß man hiermit einer alten, lang hergebrachten Gewohnheit dürfte gefröhnt haben, darauf könnte zweierlei zu weisen scheinen, einmal nämlich, daß man in England die Normänner Ostmänner nannte, und zum andern, daß man, wie schon im Mittelalter, so noch viel später die entstellte Namensform Eſlui, Efflui, welche sich in die Handschriften der Germania des Tacitus für Aestui eingeschlichen [3]), gelehrterseits auf die Ehsten und Livland übertrug, welches darum so oft Eisland heißen muß. Nun bieten zwar auch die Handschriften des Jornandes nicht wenig entstellte und sinnlose Namensformen; ob zu diesen aber unbedingt zu rechnen sei, wenn hier für Haesti, Aesti und Asti sich auch die Lesarten Aestri und Astri finden, dünkt mich doch sehr zweifelhaft. Sollten diese letztern, welche an altn. *austr*, lett. *austrums* Osten, litth. *auszra*, Morgenröthe, rühren, irgend wie auf diese Formen, wie nach dem Obigen möglich wäre, gegründet und also nicht bloß Lese- oder Schreibfehler sein: so würden sie wohl darauf weisen, daß auch die besser beglaubigten Lesarten Haesti und Aesti bei Jornandes, Aisti bei Eginhard, Estones bei Heinrich dem Letten und Saro Grammaticus, so wie die agſ. Estas und Istas, deren Mehrzahl die alten Preußen, Estones und Istas jedoch wahrscheinlich die finnischen Ehsten bezeichnen, ursprünglich den Begriff des Ostens in sich hatten.

1) S. Grimm, Deutsch. Myth. 2, 194.

2) S. d. Inland 1856 Nr. 40 Sp 643.

3) S. Zeuß, d. Deutschen u. d. Nachbarstämme, S. 267; Archiv für d. Gesch. Liv-, Ehst- und Curlands III., 43 u. Brandis, Chronik od. älteste livl. Gesch. S. 15. Auch der vom letztern beigebrachte Name Aphii ist, hält man ihn zu Eſlui, als eine andere Entstellung aus Aestui zu erkennen.

Und dafür dürfte ziemlich entscheidend sein, daß die altnordischen Formen Eystir und Eistir, welche, soviel ich weiß, nur die Ehsten, nach Ettmüller jedoch die alten Preußen, bezeichnen, sicher von *austr*, Osten, mit einem im Altnordischen ganz gewöhnlichen Lautwandel abgeleitet sind; wie denn nicht minder die Osti und angs. Eastas [Preußen bei Alfred nach Ettmüller [1])], klärlich auf das deutsche Osten und angs. *east*, Osten, weisen. Zu weiterer Bestätigung dient auch, daß in der viel Alterthümliches enthaltenden Sprache der Schweden an Ehstlands Küsten einmal *Aist*, Ehste und ehstisch, *tăla Aist*, Ehstisch sprechen, und dann wieder *Aisterby*, Name des schwedischen Dorfes Oesterby, d. i. Ostdorf, in der Nuck ist. Endlich scheint mir für diese Erklärung jener Namen nicht ohne Gewicht zu sein, daß der Name Ostsee über alle andern Benennungen des baltischen Meeres die Oberhand behalten. Ist aber der Name der Aesten zuletzt ausschließlich auf den finnischen Ehsten in dieser verdünnten Form haften geblieben, so kann das kaum befremden. Diese hatten und haben noch immer für sich selber keinen einheimischen allgemeinen Namen und dann pflegt ja die Sprache auch sonst das Allgemeine und Unbestimmte auf eine engere Bestimmtheit einzuschränken und vollere Laute zu schwächen. Da sich aber bei Alfred im neunten Jahrhundert für den Preußennamen bereits die geschwächte Form Estas findet, die auf einer altnordischen Form ruhen dürfte, so wäre doch wohl möglich, daß man damals schon auch für den Namen der finnischen Ehsten die Form Istas, etwa zur Unterscheidung, wählen können.

Der Begriff des Ostens könnte aber auch noch in einigen andern überlieferten Namen dieser Gegenden an der Ostsee gelegen sein, wie man längst vermuthet hat. Ptolemaios setzt über den Velten an der nordwestlichen Küste Kurlands die Osier an, welche demnach, er läßt auf sie die Karonen als das nördlichste Volk folgen, nothwendig auf Livland und etwan in den Südwesten Ehstlands fallen. Leider ist nur der Name der Osier nicht sicher, da die Handschriften für ihn, der sonst nirgend vorsteht, auch die Nebenform Ὄσσιοι bieten, welche an den Namen Κόσσινοι anklingt, der ältern Anlaut zeigen könnte. Will man jedoch Ὄσιοι für die richtige Lesart gelten lassen, weil möglich schiene, daß von ihr Spuren zu finden wären sowohl im Namen der Insel Osilia (deren deutscher Name Oesel jedoch wahrscheinlich aus dem altn. *eysysla* zusammen gezogen ist), als auch etwan in dem der kurischen Kiligunde Osua, welche so in einer Urkunde vom J. 1230 genannt und für das jetzige Hasau, lett. Uschawa, gehalten wird [2]): so dürfte Ὄσιοι, welches aus dem Ehstischen schwierig zu erklären wäre, wohl wieder ein germanisches Wort zur Grundlage haben. Wie nämlich die jetzige Form Westen sich zu der alten Form *wese*, *wesi* verhält, welche uns von Jornandes in dem ins Lateinische übergegangenen alten Namen der Westgothen Wesegothi, Wesigothi aufbewahrt ist: so könnte eine auch eine längst aus-

1) S. Ettmüller a. a. O. S. 24, u. Außwurm, Eidsofolke od. d. Schweden an d. Küsten Ehstl. u. auf Runö, I, 118; auch Kruse's Ur-Gesch. S. 471.

2) S. Scriptores rer. Liv. II, 395.

gestorbene alte Nebenform *ose*, *osi* für Osten gegolten haben. Und dies um so eher, als sowohl einerseits die germanischen Bezeichnungen der Weltgegenden sich gleichförmig gegenüber zu stehn pflegen, *wese* mithin zu seinem Gegenüber *ose* verlangt, als auch anderseits *ose* dem altn. *Eysa*, einem Namen der Morgengöttin, welcher von der Sanskritwurzel *ush*, brennen, leuchten, geleitet, eigentlich glühende Asche bedeutet [1]), genau entsprechen würde, so wie deut. Ohr, Rohr, Frô und Fröho im Altnordischen *eyra*, *reyr*, *Freyr* lauten. Und daraus hätte denn, wie alte Völkernamen häufig einfachst abgeleitet sind, der Name der Osier, das wäre der Oestlichen, leicht gebildet werden können. Einen thatsächlichen Beleg aber für dieses nur erschlossene *ose* könnte man zu finden meinen in dem Namen Osericta, welchen nach Mithridates (um 100 nach Ch.) eine Bernsteininsel an den Gestaden Germaniens führte [2]). Welch ein Land gemeint sei, läßt sich dieser unbestimmten Angabe freilich nicht mit Sicherheit entnehmen. Es könnte z. B. vielleicht das oben erwähnte Osua an der Küste Kurlands, das ja noch Adam von Bremen eine Insel nennt, gemeint sein, da sich hier noch jetzt nicht wenig Bernstein findet. Indeß dürfte doch wohl wahrscheinlicher dünken, daß Osericta (das östliche Reich?) der im zweiten Theil etwas entstellte Name Samlands sei, da dieses der Hauptfundort des Bernsteins ist, Samland in der That nichts anders besagt als Inselland [3]) und die preußische Küste von mehrern alten Schriftstellern zu Germanien gerechnet wird. Gälte diese Annahme, so läge hier die früheste Spur davon vor, daß der Begriff des Ostens zur Bezeichnung sowohl der alten Preußen als auch der Osier, der finnischen Bewohner Livlands, benutzt ward. Denn daß die Osier finnischen Stammes waren, scheint man doch wohl annehmen zu müssen, da hier, wie im zwölften Jahrhundert finnische Ehsten und Liven, so schon zu des Tacitus Zeit Fennen sagten, sei es auch, daß sie damals noch weiter nach Süden reichten. Sollten die *Κόσσινοι*, wie Zeuß meint, in der That die *Ὀστιαῖοι* des Pytheas gewesen und an die Ostsee zu setzen sein [1]): so wäre der letztern Name ohne allen Zweifel auf das deut. Osten zurückzuführen. Dann aber könnte man sich wohl gar versucht fühlen, diesen Sinn auch in *Ὄσσιοι* und *Κόσσινοι* (das freilich an Kessin anklingt) zu vermuthen; nur möchten sie nebst Haesti auf diejenige Wurzel zurückzuführen sein, für deren Dasein im Norden die abgeleiteten finn. *kaimo*, schwache Dämmerung (gr. *καῦμα*, *καίειν*?), goth. *heito*, Fieber (gr. *καύσων*?), mhd. *heiz*, heiß, altn. *kaeti*, Heiterkeit, zu zeugen scheinen. Das lett. Ufschawa dagegen, eigentlich Name eines Flusses im nordwestlichen Kurland: sollte es etwan auf ffkr. *ush*, lucere, *usha*, aurora, weisen können und anzunehmen sein, daß der Fluß einer Morgengottheit geweiht gewesen, wie ähnlich das ehst. Ämariko-möis, Name eines Landguts, *ämarik*, Abenddämmerung, nach Hupel indeß auch Morgendämmerung, in sich enthält? Doch erscheint das zur Wurzel *ush* gehörige litth. *auszti*, lett. auft, tagen, in einer verstärkten Form. (Schluß folgt.)

1) S. d. Inland 1852 Nr. 30 Sp. 598 f. u. Höfer, Zeitschr. f. d. Wissensch. d. Sprache, IV, Heft I, 106 ff. Im Lappischen ist *aiset*, accendere, *aisanet*, ardere.

2) S. Plin. h. n. 37, 2.

3) S. Revals sämmtliche Namen S. 14.

1) S. Zeuß a. a. O. S. 673.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Am 21. d. M. wurde hier die Synode unserer Rigaschen Stadtgeistlichkeit unter dem Präsidium ihres Superintendenten Dr. Poelchau eröffnet. Die Synodalpredigt hielt der Prediger an der Martins-Kirche, Pastor Starck, über 1. Petri 2, 9, indem er zeigte, zu welch heiligen Verpflichtungen das allgemeine Priesterthum uns mahne, und warm darthat, wie dem die Gemeinde und die Prediger nachzukommen.

Riga. Hr. Stadt- und Polizeiarzt Guido Girgensohn hat seit 1855 seine Aufmerksamkeit besonders der Anstrebung einer Verbesserung unserer Sanitäts-Verhältnisse gewidmet und bei seinen Forschungen die von uns mit der Luft eingeathmeten Effluvien von Sumpfboden und Kloaken als die hauptsächlichste Ursache der Krankheits-Opportunität einzelner Stadttheile, zugleich aber auch eine zweckmäßige Wasserleitung als das beste Mittel zur Entfernung der schlechten Gerüche erkannt. Vor anderen Städten, die mehr oder weniger von schlechten Ausdünstungen heimgesucht sind, ist Riga benachtheiligt durch die sumpfige Niederung zwischen der Stadt und der Moskauer Vorstadt, die unzureichend in den Speckgraben Abfluß hat, durch den Stadtgraben, in welchen die nöthigsten Abzugscanäle der Stadt und Vorstadt, nämlich der eben genannte Speckgraben und aus dem Innern der Stadt der einer Kloake gleichende Riesing münden, durch eine sehr unzweckmäßige Einrichtung der Abtritte und Küchen-Ausgüsse, durch stets dumpfige und feuchte Keller und durch die mangelhafte Reinigung der Fleischbuden. Hr. Girgensohn schlägt nun vor, in der Niederung der Moskauer Vorstadt ein Bassin auszugraben, daneben eine Dampfmaschine von 200 Pf.-Kraft aufzustellen und mittelst derselben das in einem Canal aus der Düna zugeleitete Flußwasser zuerst durch einen Filter und dann durch gußeiserne Röhren in alle Gestöcke der Häuser zu treiben, das Schmutzwasser von den Häusern aber soll durch thönerne Röhren in das Bassin und mit Hülfe der Maschine aus diesem in den Fluß oder auf die Felder geführt werden. Durch diese neue Wasserleitung hofft Hr. Girgensohn die ganze Niederung zwischen der Stadt und der Moskauer Vorstadt trocken zu legen, den Stadtgraben und den Riesing rein zu erhalten, die Anlage von Water-closets in den Abtritten zu ermöglichen, die Küchen-Ausgüsse zu säubern, das Grundwasser der Keller abzuleiten und dem Schmutzwasser der Gewerke, sowie dem Regenwasser Abfluß zu gewähren, auch bei einer etwaigen Feuersbrunst das Löschwasser darzubieten. — Die Gesellschaft practischer Aerzte zu Riga (Präs. Dr. Irmer, Secr. Dr. v. Dahl) veröffentlicht des Hrn. Stadtarzt Girgensohn Abhandlung, mit deren Tendenz sich vollkommen einverstanden erklärend, in der Rig. Zeitung Nr. 274.

Riga. Am 22. Nov. wurde, nach vom General-Superint. Dr. Walter gehaltener Landtagspredigt, der extraordinäre Landtag der livl. Ritterschaft im Ritterhause eröffnet.

Riga, d. 26. Nov. Am nächsten Sonntag werden die Musiker unseres Streich-Quartetts die Reihe ihrer öffentlichen Vorträge wiederum eröffnen; an die Stelle des jetzt am K. Theater in St. Petersburg angestellten Cellisten Markus ist Hr. Großer getreten. Das Publi-

cum Riga's hat seit 8 Jahren mit Recht diese Quartett-Aufführungen gepflegt und bevorzugt, wie keine andere Musikgattung, es läßt sich daher erwarten, daß auch in diesem Winter die Theilnahme dem Unternehmen, auf welches Riga stolz ist, nicht fehlen wird.

Riga. Obschon seit einiger Zeit befürchtet, schlägt uns doch die am 19. Nov. erhaltene Nachricht gar sehr darnieder, daß eine unserer ältesten Zeitschriften „der Zuschauer" mit dem Schlusse dieses Jahres nach 50jährigem Bestehen zu erscheinen aufhört. Es ist kein gutes Zeugniß für den literärischen Geist in unseren Landen, daß im Laufe eines Jahres zwei Zeitungen, die neue Mitauer Zeitung und der Zuschauer, von ihrem rühmlich behaupteten Platze abtreten, ohne neuen Platz zu machen. Namentlich aber thut es uns leid, hinfort des „Zuschauers" entbehren zu müssen, der, von dem nie hinreichend zu schätzenden Dr. Gottlieb Helwig Merkel im J. 1807 (mit wöchentlich 3 halben Bogen) gegründet, in den J. 1812 und 1813 sich einer außerordentlichen Blüthe und eines bestimmten Einflusses auf seine Leser erfreute. 1832 gingen Verlag und Redaction des Blattes auf W. F. Häcker über und es ist nicht zu läugnen, daß diese Firma allen Fleiß und alle Aufmerksamkeit, wie auch die möglichen Geldmittel daransetzte, um den Werth und somit die Verbreitung desselben zu heben, namentlich durch ein seit 1836 erscheinendes belletristisches Extrablatt, durch Original-Correspondenzartikel aus dem Inlande und durch Erweiterung des Umfanges bis auf wöchentlich 6 halbe Bogen politischen und 2 halbe Bogen belletristischen Inhalts. Aber die Theilnahme des Publicums entsprach nicht diesen Anstrengungen und der Verleger sieht sich genöthigt, unter Vorbehalt des ihm unbestrittenen Rechtes auf eine künftige Wiederbelebung des Blattes, dasselbe eingehen zu lassen. Es hat uns geschienen, daß vorzugsweise die Deutschen in Rußland außerhalb der Ostseeprovinzen den „Zuschauer" der Rigaschen Zeitung vorzogen, da die Theater-Kritiken und die Local-Bekanntmachungen in der letzteren für sie ohne Interesse waren, das belletristische Extrablatt des ersteren aber durch sehr glückliche Auswahl sich auszeichnete. Die Red. der Stadtbl. meint, der Zuschauer könne vielleicht, wenn er sich vorzugsweise der Wahrnehmung der Handels-Interessen widme, auf's neue in's Leben treten.

Bolderaa. Eine große Calamität hat sich am 17. Nov. bei Untersuchung des Seegatts herausgestellt: durch die letzten nördlichen Stürme ist dasselbe so sehr versandet, daß der ordentliche Wasserstand, statt der früheren 14', jetzt auf nur 12' engl. festgesetzt werden kann und die Passage für große Schiffe fast zu schmal geworden ist, daher die segelfertigen Schiffe in Eil' unsern Hafen zu verlassen haben, bevor das Fahrwasser gänzlich zugeworfen wird. Am 22. war die Rhede durch den S-Wind wieder gänzlich von Treibeis befreit, auch die Flußmündung los und das Fahrwasser bis zur Brandwache für die Schifffahrt zugänglich.

Bolderaa, 26. Nov. In der See ist kein Eis mehr zu sehen, auch die Bucht ist frei und das Fahrwasser bis zur weißen Kirche offen. Wasserstand im Seegatt 13½' holl.

Dorpat. Ueber die vom 16. bis 22. Sept. n. St. in Wien abgehaltene Versammlung deutscher Naturforscher und Aerzte geben uns jetzt durch verschiedene naturwissenschaftliche Zeitschriften specielle Nachrichten zu. Von Rußland aus scheint diese Versammlung nicht stark besucht worden zu sein; unter den 853 Mitgliedern waren aus Kiew St.-R. Prof. Zizurin, der am 20. Sept. in der Section für Medicin präsidirte, aus St. Petersburg der Oberst Dr. v. Pott, welcher am Schluß der Versammlung im Namen der K. Akademie der Wissenschaften für die an diese ergangene Einladung dankte, aus Dorpat Prof. Dr. G. v. Oettingen dort anwesend.

Dorpat. In dem hiesigen Kornvorrathsmagazin sind c. 356 Pud Roggenmehl und 8 Tschetw. Roggen durch langes Liegen schadhaft geworden und werden veräußert, um etwa noch in der Form von Branntwein der Menschheit zu nützen.

Dorpat. Hier hat sich vor Kurzem ein dritter Zahnarzt niedergelassen, Hr. Levanda, der in Kiew Medicin studirt und in Charkow das Zahnarzt-Examen absolvirt hat.

Dorpat. Am 26. Nov. feierten Offiziere und Untermilitärs des zu den Winterarbeiten hier bei seinem Stabe concentrirten Topographen-Commando's, welches seit 2 Jahren die militärisch-topogr. Aufnahme Livlands besorgt, das Erinnerungsfest der im J. 1827 geschehenen Gründung des Militär-Topographen-Corps; es ist bekannt, daß der Graf Georg Wolchonski der erste Chef dieses Corps war und fällt daher der Jahrestag des ganzen Topographen-Corps auf den Namenstag jenes hervorragenden Mannes.

Dorpat. Wenn in neuster Zeit die Beziehungen Livlands zu seinen Nachbarstaaten als fast bedeutendster Posten in dem Programm zu den cultur- und politisch-historischen Studien des Vaterlandes zu gelten beginnt und somit eine philosophischere Auffassung der vaterländischen Geschichte sich Bahn macht, als sie bisher stattfand, so erhalten die Nachweise bestimmter Einzelnheiten in solcher Wechselwirkung zwischen Livland und dem Auslande immer mehr Werth. In solcher Rücksicht erlauben wir uns an Janus Cornarius (Johann Hanbut aus Zwickau, geb. 1500) zu erinnern, welcher in Livland den Grund zu seiner großen medicinischen Erfahrung gelegt haben soll, darauf an der Rostocker Universität während einiger Jahre docirte, am 16. März 1558 aber als Professor in Jena starb, und von dem es in Adami vita Germanorum S. 38 heißt: „C. übte einige Jahre die Heilkunde diesseits und jenseits des großen Oceans, bei den Liefländern und Russen, im Herzogthume und am Hofe der Mecklenburgischen Fürsten desselben aus." Ueber seine Thätigkeit als Universitäts-Lehrer und als Forscher in den Schriften der römischen und griechischen Aerzte fehlt es uns nicht an Nachrichten, die große Reihe seiner Schriften wird uns von mehren Autoren vorgeführt und jüngst noch hat Dr. Tott in Ribnitz in Henke's Ztschr. f. St.-A.-K. 1856 S. 210—212 das den Cornarius Betreffende zusammengestellt, aber über seinen Aufenthalt in Livland wissen wir höchst wenig, Gadebusch und das Schriftst.-Lex. führen eben nur an, daß er in Livland gewesen sei. Daher die Bitte um Mittheilung der Spuren, welche sein Aufenthalt bei uns hinterlassen, er fiel ja in eine höchst interessante Zeit, etwa in das Jahr 1525. Für Litterarhistoriker fügen wir hier an, daß Dr. Tott in der bezeichneten Zeitschrift S. 235 bis 236 auch des durch seine Geister-Medicin berüchtigten Sebastian Wirdig (Prof. in Dorpat 1647—54) gedenkt, einen neuen Namen in unser Schriftst.-Lex. einführt mit dem Dr. med. Johann Jacob Döbel aus Danzig, welcher mit einem Hrn. v. Schlippenbach nach Wilna kam, 1663 in Kur- und Livland sich aufhielt und als durch seine Schriften über die Pest bekannter Prof. in Rostock 1684 starb (ib. S. 237—239), S. 243 den Rostocker Prof. Dr. Christ. Mart. Burchard († 1742) als Verf. einer in Dorpat 1736 gedruckten Schrift „über die paralytischen Affectionen" nennt, endlich zu dem aus Dagö gebürtigen Prof. Gust. Christ. Handtvig († 1767) und zu dem 1737—1739 in Dorpat practisirenden Dr. Eschenbach einige uns bisher neue Data angibt*).

Pernau. Der Pernausche Verein zur Unterstützung seiner Wittwen, Waisen ꝛc. zählt nach der 25. Rechenschaft seiner drei Vorsteher für die Zeit von ult. Juli 1855 bis

*) In dems. H. S. 407 finden wir eine Anzeige der Arbeit des Prof. Bloßfeld in Kasan: die plötzlichen und schleunigen Todesarten in gerichtsärztl. Beziehung (Deutsche Zeitschr. f. St.-A.-K. III, 1.); Ref., Dr. C. Wolff in Berlin, zollt ihr seinen Beifall nicht.

1856 105 Mitglieder, welche für geleistete Beiträge 10485,40 zu gut haben, hat im verflossenen Jahre 34 Wittwen- und Waisenfamilien die Quote von 16 R. S. ausgezahlt und besitzt einen Fond von 5461,60½.

Von dem Gute Neu-Suislep im Tarwastschen (Bes. Baron Theodor Krüdener) sind 3 Gesinde, c. 54¼ Thlr. für 5940 R. an dasige Bauern, und von dem Gute Friedrichsheim im Hallistschen (Bes. Frau Caroline v. Stern, geb. v. Patkul) sind 2 Gesinde, 44,88 Thlr. für 3000 R. an Leonh. Ernetz, 3 Gesinde, 77,77 Thlr. für 8720 R., an Fr. Amalie Caroline Ernetz, geb. Nietz, endlich 1 Gesinde, 25 Thlr. für 3000 R., einem Bauern verkauft worden.

Ehstland.

Das Domkirchen- und Hospitalgut Moik wird von künft. St. Georg ab auf 6 Jahre verarendirt, der Arendebot ist bis zum 25. Jan. beim Oeconomus templi einzureichen.

Der auf 4 Jahre zusammengetretene Verein zur Uebernahme einer Spirituslieferung an Herrn Falkmann (Kutterküll bei Narva) hat durch den Landrath Baron Engelhardt am 8. Sept. mit genanntem Herrn einen Contract abgeschlossen, welchem zufolge der gelieferte Spiritus sowohl in Reval bei Mayer & Comp., als in Kutterküll vom 15. Nov. ab empfangen wird und die Zahlung für den Spiritus am 5. März und 5. Sept. in Reval erfolgt. — Der Marktpreis für Branntwein 50 % ist gegenwärtig in Reval 10 R. für's Faß.

Kurland.

Mitau. Von dem Stifter des Mitauschen Gymnasii academici wurden als partes salarii dem Director und 7 Professoren und Oberlehrern desselben je 25 Löfe Roggen, 25 L. Hafer, 12 L. Gerste und 3 L. Weizen, den beiden ältesten Lehrern je 9 L. Roggen, 9 L. Hafer, 4 L. Gerste und 1 L. Weizen, endlich dem Gymn.-Diener 7 L. Roggen, 7 L. Hafer, 4 L. Gerste und 1 L. Weizen, zusammen 225 L. Roggen, 225 L. Hafer, 108 L. Gerste und 27 L. Weizen, welche aus den nahe gelegenen Krongütern geliefert werden sollten, zugestanden. Dieses Zugeständniß wurde durch den am 20. Jan. 1838 temporär und am 15. März 1844 für immer Allerhöchst bestätigten Etat des Mitauschen Gymn. dahin abgeändert, daß nur die am 20. Jan. 1838 fungirenden Gymnasial-Beamten solche Deputatstücke bis zum Ende ihrer Dienstzeit am Mit. Gymn. noch fortbeziehen, die übrigen Deputatstücke aber zum Besten des Mitauschen Gymnasiums veräußert werden sollen. Von den am 20. Jan. 1838 fungirenden Gymn.-Beamten ist gegenwärtig nur noch der Oberlehrer Engelmann (seit dem 29. April 1830) am Gymn. angestellt. Vgl. die Bekanntm. in der kurl. G.-Z. 1856 Nr. 80. Das Gymnasium bezieht außerdem vom kurl. Oberforstamte 40 Cub.-Faden oberländisches Brennholz zur Heizung seiner Gebäude. (Dorpat.)

Libau. Zufolge Rechenschaft der Administration unserer Sparcasse für 12. Juni 1855 bis 56 hat dieselbe an ausstehenden Capitalien und daran haftenden Zinsen 726,047,82 und in Cassa 5,767,67, von dieser Summe gehören der Anstalt als permanent verbleibender Fond 25,000 R. Zu wohlthätigen Zwecken hat sie im bezeichneten Jahre 2,001,48 verwandt.

Aus d. **Jakobstädt**'schen, 20. Nov. Seit dem 23. Oct. haben wir Winter u. Schlittenbahn und seit der Zeit schneit und stühmt es, mit kurzer Unterbrechung täglich. Nach jedem Stühmwetter folgt, nicht, wie sonst gewöhnlich, Thauwetter, sondern Frost, zuweilen bis 18°. — Die Düna bei Jakobstadt ist seit dem Ende des Oktobers ganz mit Eis belegt und man geht und fährt in allen Richtungen hinüber. Eine sehr seltene Erscheinung, da sonst gewöhnlich nur an beiden Ufern Eis ansetzt, aus welchem eine Brücke gebildet wird, was man hier nennt: die Düna zulassen. Der niedrige Wasserstand erklärt dieses frühe Zufrieren. An vielen Orten mangelt es schon an Trinkwasser, denn viele Brunnen sind versiegt. — Die Feld- und Garten-Früchte sind allgemein gut gerathen, nur Leinsaat ist wenig geerntet und die Erbsen sind an den meisten Orten abgefroren. Aber auch die früher abgemähten sind sehr wenig ergiebig.

Hr. Pastor Edmund Proctor schied am 15. Sonnt. n. Trin. von der Kruthen'schen Gemeinde, deren Seelsorger er 9 Jahre lang gewesen, um dem Rufe als deutscher Prediger in Durben zu folgen.

Erinnerung an E. A. Pfingsten

von

Wilh. Maczewski,
Oberlehrer in Mitau.

Es ist von uns geschieden
Ein alter lieber Freund
Und ihr, die schon hienieden
Sein Engel war, vereint.

Sie trugen seine Hülle
Bei heller Fackeln Strahl —
Es folgten ihr gar Viele —
In den Gymnasiumssaal.

Wo er, der kund'ge Meister,
Die reiche Saat gestreut
Für jugendliche Geister,
Da ruht er noch für heut'.

Er ruht in grüner Laube
Von seinen Mühen aus,
Bis sich der Staub zum Staube
Gesellt im dunkeln Haus.

Im Saale brennen Kerzen
Und werfen ihren Schein
Auf trauervolle Herzen,
Die möchten bei ihm sein.

Der Vater liegt im Sarge,
Die Mutter liegt im Grab,
Es knickt der Tod, der arge,
Die Blume, bricht den Stab

Und schließt den Mund für immer,
An dem die Jugend hing,
Weil ihr der liebe Schimmer
Im Worte nicht entging.

Sie, die zur Ruh' ihn tragen
Auf ihren Schultern hin,
Sie werden ihn auch tragen
Im Herzen und im Sinn.

Wer wird ihn noch behalten
Im Herzen treu und wahr?
Die Freunde sind's, die alten,
Wohl eine ganze Schaar.

Ein Fremdling hergekommen,
Hat seines Zaubers Macht
Sie schnell für ihn gewonnen
Und heimisch ihn gemacht.

Für sie wird er nicht sterben,
Bis auch ihr Stündlein schlägt,
Sie sind des Schatzes Erben,
Worauf sein Bild geprägt.

Ist jetzt aus ihrem Kreise
Der launige Scherz verbannt,
Gedenkt man seiner Weise,
Dem sonn'gen Fest verwandt,

In dessen frohen Tönen
Sein Name wiederklingt,
Und das so viel des Schönen
Und Lust und Freude bringt.

Wie hat so manche Stunde
Erheitert uns der Quell,
Der aus Gemüthes Grunde,
So munter floß und hell!

Gesang und frohe Lieder
Hat er so gern gehört;
Doch jetzt wird er nicht wieder
Aus seiner Ruh' gestört.

Dort steht und schließt sich dichter
Der treue Sängerchor,
Der im begabten Dichter
Den Liebling auch verlor.

Er stehet mit der Menge
An seines Grabes Rand
Und schicket Abschiedsklänge
Ihm nach in's beß're Land.

Gelehrte Gesellschaften.

Sitzung des naturforschenden Vereins in Riga am 14. Mai 1856 *).

Nachdem der Director den Stand der Localangelegenheit mitgetheilt und verschiedene eingegangene Schriften vorgelegt hatte, trug Hr. Stadt- und Polizeiarzt Girgensohn seine Abhandlung über eine Wasserleitung in Riga vor, und zeigte Hr. Apoth. Heugel durch Experimente die unterscheidenden Merkmale von Brom und Jod.

213. Versammlung der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Ostseeprovinzen am 14. Nov. 1856.

Der stellv. Secr. zeigte an, daß seit der letzten Sitzung eingegangen waren: Lenström, über die Friedensverträge zwischen Rußland und Schweden im 16. Jahrh. (russ., Sonderabdr. aus den ученыя записки der Akad. d. Wiss. 1855, 2.); von der ehstl. lit. Gesellsch. die zu Ehren des Dienstjubiläums des Landraths v. Krusenstiern verfaßte Abh.: das ehstl. Landrathscoll. und Oberlandgericht, 56; vom Verein f. Gesch. der Mark Brandenburg: Novus codex diplom. Brandenburgensis, X. XI. Berl. 56, 4.; vom Lüneburgsch. Alterth.-Verein: die Alterthümer Lüneburgs, Lief. 3. (Geschichte des Rathhauses, mit lithogr. Beil.), — Lüneb. Neujahrsblatt, 56; vom Gesammtverein ꝛc. Corrbl. 56, 1.; vom german. Museum: Systemat. Uebersicht der Kunst- und Alterthums-Sammlungen, Nürnb. 56, — Das german. Nationalmuseum, Organismus und Sammlungen, 1, 2. Kunst- und Alterthums-Samml., 56, — Anzeiger 56, 9; von einem Mitgliede: Prov.-Bl. an das est- und livl. Publicum 1786, V. H. 8.; verschiedene lit. Gaben von Synd. Dr. Beise ꝛc.; von Pastor emer. Berent eine Medaille in Silber auf den Gen.-Sup. Lenz zu dessen Jubelfest 1792; von Insp. Rußwurm, Sagen aus Hapsal ꝛc. I, 56; von Steffenhagen in Mitau, kurl. Güter-Chroniken, von v. Klopmann, I. Bd., 56; von der Univ. Dorpat sämmtliche seit Septbr. 55 in Dorpat gedruckte akadem. Gelegenheitsschriften; (ohne Begleitschreiben) ein Schächtelchen mit versch. Siegeln, darunter 2 Abdrücke von dem im Besitze des Hrn. Jacob Kühlewein in Narva befindlichen Originalstempel des ehem. Brigittenklosters zu Marienthal bei Reval (s. die lithgr. in Mitth. II, 468). — Der Hr. Präsident setzte die Lectüre des Aufsatzes von St.-R. v. Busse fort: Nachrichten zur Geschichte Kurlands in den J. 1581 und 1582 in Auszügen aus einem während der damal. Belagerung Pleskau's geführten Tagebuche nebst einigen Briefen aus derselben Zeit. Schließlich schlug der Präs. vor, die Mitglieder zur Wahl eines Secretärs der Gesellschaft ohne Verzug auffordern zu lassen, und wurde deshalb das Erforderliche angeordnet. — Die nächste vorbereitende Sitzung am 5., die öff. Jahresvers. am 6. Decbr. c.

*) Die am 17. Nov. c. herausgegebene Nr. 9 des Corrbl. enthält: über die Anlage einer neuen Wasserleitung in Riga, Abh. von G. Girgensohn, im Auszuge mitgetheilt von R. Kersting, — und Aufforderung zur Errichtung von Fluthmarken am Ostseestrande, nach B. v. Helmersen.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der dim. Stabscapt. Mey als Command. des Rig. Polizei-Commando's (G.-Secr.); der Ordin. des Elisabeth-Kinderkrankenh. in St. Petersb., H.-R. Dr. Witte, als ält. Arzt bei der K. Alexandrowschen Manufactur; der grad. Stud. v. Bulmerincq als Tischvorst.-Geh. im livl. Cameralh. (G.-Secr.); der designirte Akad. Wold. Krüger als interim. Zeichnenlehrer an der Univ. Dorpat.

Beförderungen. Zum St.-R. der ält. Arzt des Bachtinschen Cadettencorps in Orel, Wilken. Zu C.-R. der Arzt am Alexandrowschen Cad.-Corps in Tula, Bierfreund; der Geh. des Hauptdoctors des Lowiczschen Mil.-Hosp., Schreiber; der Hauptarzt des Jelisawetgradschen Mil.-Hosp. Sederholm. Zum H.-R. der ält. Ordin. beim Bjalystockschen Mil.-Hosp. Jahnentz. Zu C.-Ass. der ält. Ordin. des Alexandrowschen Mil.-Hosp. in Warschau, Dr. v. Bock; der ält. Arzt der 4. Flott-Eq., Kriese. Zum Tit.-R. der Unterzeugwärter der Revalschen Art.-Garn., Jürgens.

Orden. Der St. Wladimir-O. 3. Cl. dem Rector der Dorp. Univ., W. St.-R. Haffner, dem Prof. in Dorpat, Rosberg, dem Prof. emer. der Univ. Kasan, W. St.-R. Eversmann, den Proff. St.-R. Hahn in Charkow und Lindgren in Kasan. Der St. Wladimir-O. 4. Cl. dem Mitgl. der freien ökon. Gesellsch., T.-R. Johnson. Der St. Annen-O. 2. Cl. den livl. Landräthen v. Schultz, v. Grote, v. Lilienfeldt und v. Sivers.

In den Stand der erbl. Ehrenbürger sind erhoben die Kinder des verst. Rigaschen Kaufm. 2. G., Jacob Ossipow: Jewtüchi, Maria und Anna.

Dienst-Entlassungen. Der jüng. Lehrer des 5. St. Petersb. Gymnas., T.-R. Stern, der Prosectorgeh. an der Univ. in Kiew, Rath, der Apoth. des Kalinkin-Hosp. in St. Petersb., C.-Ass. Bartels, der Tischvorsteh.-Geh. des livl. Cameralh., C.-Reg. Wischnewski.

Die K. Baiersche Akad. der Wissensch. hat am 28. Novbr. den Oberbibliothekar in Weimar, H.-R. Dr. Preller, zum ord. Mitgl., die Akademiker, W. St.-R., Dr. Th. Middendorff und St.-R., Dr. J. H. Brandt zu auswärt. Mitgl. erwählt.

Nekrolog.

Eine eigentliche Biographie des verst. Landmarschalls v. Stein mag späteren, richtenden, Zeiten aufbewahrt sein, diese Bl. sind nur bemüht das Material für jene zu bewahren. Der Gründer der adligen Familie v. Stein in Livland war der Fähnrich Peter v. St., geb. 1636, † 1686, nobilitirt 1653, verh. mit Euphemia Gertrud v. Linden. Deren Sohn war Peter v. St., geb. 1663, welcher Ulpisch ankaufte, schwed. Capt. war u. in der Ehe mit Hel. v. Heideken den Magnus Melchior St. zeugte, der Herr von Ulpisch und Ordnungsrichter des Rigaschen Kreises ward und den 25. Septbr. 1754 starb. Stein und der Agneta Gertrud Zöge v. Manteuffel Sohn hieß Carl Gideon v. St., geb. 17. Septbr. 1731, † 17. März 1799 als polnischer Obristlieutn. und Herr von Ulpisch; aus dessen Ehe mit Christina Louise von Löwis entsproß Magnus Georg Woldemar Carl, geb. 20. April 1778, der Vater unseres Christian v. St. — Die Sargschrift des Verstorbenen lautete:

Mitten im schaffenden Tagwerk schrittst Du die edelste Laufbahn,
Festen und klaren Gemüths, Wahrheit und Recht im Panier!
Rastlos strebte Dein Geist; und was ein Gott Dir verheißen,
Glänzte im strahlenden Licht tief aus der innersten Brust! —
Doch schon trauert die Mitwelt um Dich, der Trefflichsten Einer,
Denn es verhüllet der Sarg uns Dein sterbliches Bild.
Aber die Saat auf Hoffnung, sie reift unaufhaltsam im Diesseits;
Droben, so ahnet der Glaub', winkt der Vollendeten Preis!

Am 30. Oct. (11. Nov.) starb in Brüssel einer der bedeutendsten Numismatiker und Besitzer einer der reichhaltigsten Münzsammlungen Europa's, der W. St.-R und Ritter des St. Annen- und St. Stanisl.-O. 1. Cl. Jakob Reichel, Mitglied der K. archäologischen Gesellsch. und der archäograph. Comm., seit 1818 der Verwaltung der Expedition für Anfertigung von Staatspapieren, und Verfasser mehrer numismatischer Schriften und Cataloge, deren Werth durch handliche Zusammenstellung und geistreiche Analyse schwieriger Gepräge bleibend ist.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat.

October 1856.

a. St.	n. S.	Bar. 27. + 10	Therm. Minim.	Therm. Maxim.	Wind.	Witterung.
23 Oct.	4. Nov.	27.10,02	— 0,3	+ 0,8	N	trübe
24	5	28. 1,16	— 1,0	— 0,5	N	trübe
25	6	1,90	— 3,3	— 0,4	NW	heiter, trübe, etwas Schnee
26	7	2,98	— 3,5	— 2,2	N	heiter, einzelne Wolken
27	8	0,49	— 5,0	— 3,7	O	heiter, kalter Wind
28	9	27. 11,07	— 7,7	— 8,6	NO	desgl.
29	10	9,38	— 7,0	— 7,5	O	trübe, Schnee
30	11	28. 0,44	—14,3	— 5,6	SO	heiter-Schnee, starker W.
31	12	27. 8,24	—11,7	+ 1,6	O	trübe, Schnee
1 Nov.	13	5,26	— 5,3	— 0,0	W	Thau — Schnee
2	14	6,80	— 4,0	— 0,6	SO	trübe
3	15	6,53	— 2,7	— 0,7	SO	trübe, etwas Schnee
4	16	6,86	— 3,5	— 1,2	S	trube, Schnee
5	17	5,58	— 9,0	— 0,4	SW	heftiger Sturm u. Schneegestöber.

Der Winter ist da, mit ihm die Noth;
Die Armen flehen um Holz und Brod!
Und mit ihnen und für sie wie immer:
G. Bienemann,
Oberpastor emerit.

Dorpat, d. 2. Nov. 1856.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Marien-Kirche: Des Gastwirths G. Glaß Sohn Alfred Carl.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Färbermeister C. Fr. W. Vollmer, 56¼ J. alt; das Fräulein Dorothea Undritz, 72 J. alt; des Lehrers J. Weineck Sohn Ferdinand Johannes, 5½ Mon. alt; die Kaufmannsfrau Dorothy Werner, 47 J. alt. — St. Marien-Kirche: des Gastwirths Glaß Tochter Heinriette Emilie, 1¾ Jahr alt.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 3. December 1856. R. Linde, Censor.
(Nr. 190.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 50. Montag, den 10. December 1856.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat Man abonnirt bei dem Redacteur E. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

Die Iſten und Idumiuge in Scôpes vîdsidh.

(Schluß.)

Ganz anders jedoch würden die Sachen zu stehen kommen, ließe sich erweisen, oder mindestens wahrscheinlich machen, daß die Namen Estas und Istas, Haesti und Ehsten verschiedenen Ursprunges und also nur zufällig, nur scheinbar einander ähnlich sähen. Dann dürfte die Vermuthung Raum finden, die Namen Istas und Ehsten könnten vielleicht auf einer ehstischen Grundlage ruhen, vielleicht dem von mir schon früher aufgestellten *Eeste maa* oder *Eeste rahwas*, das wäre der Ersten, der Vordersten Land oder Volk (an der Küste?), entnommen sein. Und in der That ist diese Bezeichnung der Ehsten keineswegs unerhört. Sie werden ausdrücklich die Ersten und die Ehesten genannt, wenn auch freilich erst in der Ueberlieferung später deutscher Schriften und ohne Angabe des Grundes [1]). Ja, das Volk selbst bezeichnet sich mit Bewußtsein in einer von Fählmann mitgetheilten Sage als das erste, obgleich hier in dem doch wohl abweichenden mythischen Sinne des erstgeschaffenen [2]). Nichts desto weniger ist es in keiner Weise wahrscheinlich, weder daß das agf. *Istas*, noch daß das deut. Ehsten das ehst. *Eeste rahwas* wiedergeben solle. Denn *Eeste maa* und *Eeste rahwas* sind weder im Gebrauch, noch überliefert, sondern lediglich aus dem auch nicht sehr gebräuchlichen *Eestimaa* (Ehstland), welches überdies wahrscheinlich nur dem Deutschen und von Deutschen nachgebildet ist, als nicht unmögliche Formen erschlossen. Auf sie läßt sich also nichts bauen. Dazu aber kommt noch, daß auch die überlieferten deutschen Namen Ersten und Ehesten mit besserm Fug von einem andern noch jetzt gebräuchlichen Ortsnamen hergeleitet werden können. Das, wenn auch früher von Liven, jetzt jedoch von Ehsten bewohnte Landgut *Ädemeste mõis* an der Küste Livlands hat seinen Namen unstreitig vom ehst. *ädemene* oder *edimäne*, der erste, der vorderste, und dieser Name besagt also eben der Ersten, der Vordersten Landgut. Und da es an der Küste liegt, könnte um so eher der Name seiner Bewohner von den Deutschen auf das ganze Volk übertragen sein. Indeß drängt sich mir dennoch, weil die Namen Ersten und Ehesten nur erst in so später Zeit auftauchen, der Verdacht auf, es werde wohl nur der Geschichtsforscher Gelehrsamkeit gewesen sein, die jene Namen aufgestellt hat. Denn da die Bewohner des Landgutes *Ädemeste mõis* nach ehstischem Sprachgebrauch *Ädemeste rahwas*, d. i. buchstäblich der Ersten Volk, werden genannt worden sein, lag es sicher nah' genug, den Namen Ehsten aus einer Zusammenziehung von Ehesten abzuleiten.

Endlich darf ich nicht mit Stillschweigen übergehen, daß J. Grimm die Vermuthung geäußert, der Name Haestus, Aistus möchte vom goth. *aistan*, ehren, geleitet sein, so wie sich denn vielleicht auch fragen ließe, ob nicht das agf. *Istas* mit dem Namen der Histen, wie Plinius eine der berühmtern Völkerschaften unter den Scythen nennt [1]), zusammen hängen könnte. Doch finde ich in der beglaubigten Geschichte keine Unterstützung dieser Vermuthungen. Zwar haben Einige bekanntlich die Scythen für Tschuden ausgegeben; allein diese Behauptung auch nur entfernt wahrscheinlich zu machen, ist bisher Niemanden geglückt. Wäre die Vermuthung Grimm's aber gegründet: so würde die Ursache der Uebertragung des Namens der Aisten auf die finnischen Ehsten in der gleichzeitigen Herrschaft Hermanarichs über ehstische und litthauische Stämme, die wohl auch im andern Falle mit gewirkt haben dürfte, gesucht und gefunden werden können. Diese Herrschaft des Gothenkönigs, die durch Jornandes [2]) beglaubigt ist und wohl durch frühere Berührungen eingeleitet war, muß allerdings, verband sie beide Völker auch etwa nur zu einer lockern Einheit mit den Gothen, dennoch

1) S. Archiv für die Gesch. Liv-, Esth- und Curlands V, 53 und VIII, 85.

2) S. Verhandlungen der gelehrten estn. Gesellsch. zu Dorpat Bd. I. Heft I.

1) S. Plin. h. n. VI, 19.

2) S. Jornand. de reb. Get. 23.

einem lebhaften und vielfachen Verkehr unter ihnen die Wege geöffnet haben, da dessen Folgen noch weithin, noch jetzt bemerklich sind. Dafür zeugen nicht nur die Sprache und manche, auch mythische Vorstellungen, wie zum Theil auch bereits anerkannt ist, sondern auch manches in der Lebensweise, den Einrichtungen und Gebräuchen, ja in der Kleidung. Hierin läßt sich überall neben viel Abweichendem auch einzelnes auffallend Uebereinstimmende, ist dies auch bisher wenig gewürdigt, wahrnehmen und zwar eben sowohl unter Ehsten und Letten, als unter den jetzt getrennten Finnen, Ehsten, Lithauern und, soviel darüber zu urtheilen ist, den alten Gothen. Und daß ein ähnliches Verhältniß auch mit den alten Preußen Statt gehabt haben müsse, zeigt deren Sprache, welche, so wenig auch von ihr erhalten ist, schon in diesem Wenigen nicht wenig Berührungen mit dem Westfinnischen aufdeckt. Hat man aber in diesem auch einige celtische Bestandtheile zu finden gemeint, so könnte wohl vermuthet werden, daß jener kleine Finnenstamm unfern der Weichsel auch mit Celten in Berührung kommen mögen. Mindestens schiene nicht unmöglich, daß unter jenen unbekannten kleinern Völkerschaften, die Ptolemaios an der Weichsel kennt, ein oder der andere celtische Stamm sein können. Schon Strabon macht anderthalb Jahrhunderte früher Celtoscythen namhaft, und später weiß noch Tacitus, daß celtische Gothinen im Rücken der Marcomannen und Quaden saßen, also freilich westlicher [1]). Indeß will ich nicht verhehlen, daß meiner Meinung nach Vieles von dem, was man im Westfinnischen für entlehntes celtische Gut angesprochen hat, sich wohl auch anders und mehr in Uebereinstimmung mit der beglaubigten Geschichte werde ableiten und erklären lassen. Eben so wenig scheint die Meinung derer gegründet, welche in Preußen eine finnische Urbevölkerung annehmen, hat man gleich neuerlich in Meklenburg ein vereinzeltes alterthümliches Grab aufgefunden, dessen Gebeine lappische Bildung wiesen, und könnten auch die Weichselfinnen als ein von jener Urbevölkerung zurückgebliebener Rückstand angesehn werden. Mit ihr würden sich die ältesten Nachrichten, die uns von den preußischen Küstenländern erhalten sind, vergleicht man sie mit der Schilderung, die Tacitus von dem unentwickelten Zustande der Fennen noch zu seiner Zeit oder kurz vorher entwirft, schwer vereinigen lassen. Und wollte man gar die Vermuthung wagen, der Name der Hästen könne von dieser Urbevölkerung herrühren, so wäre nicht wohl zu begreifen, wie die nachmals eingewanderten entwickeltern und überwindenden Südvölker der Litthauer den uns überdies ganz unbekannten Namen der Unterlegenen übernommen oder überkommen haben sollten.

Dennoch und trotz alle dem erwacht der Verdacht, daß Scôpes vidsidh jünger sei, als man angenommen, oder spätere Zusätze erhalten habe, von neuem, sobald man die Beschaffenheit des Namens *Iduminge* erwägt. Hängt dieser nicht bloß zufällig und scheinbar, sondern wesentlich mit dem Namen Ydumäa zusammen: so ist gewiß, daß er nur von den Christen herrühren kann. Wie er aber dann schon im neunten Jahrhundert auf einen Theil der Liven angewandt gewesen und bis zu den fernen Angelsachsen erschollen sein könne, ist schwer zu begreifen, es wäre denn, daß man die freilich mißliche Vermuthung wagte, schon die früh zum Christenthum übergetretenen Gothen hätten ihn auf die Liven übertragen. Da eine Untersuchung der Handschrift des angelsächsischen Gedichts, die über dessen Alter vielleicht nähere Auskunft geben würde, Andern überlassen werden muß, beschränke ich mich auf dasjenige, was die Ueberlieferung bietet und aus ihr sich etwan ergeben dürfte.

1) S. Strabo I, 26, und Tac. Germ. 43.

Schon früher einmal habe ich die Meinung angedeutet, daß der Name Ydumäa mittelalterlicher Gewohnheit gemäß wohl an den bereits oben beigebrachten Namen des Landgutes *Ädemeste mõis* werde angelehnt worden sein [1]). Für diese Annahme scheint mir aber Folgendes zu sprechen. Vergleiche ich, was Heinrich der Lette über die Lage Ydumäas andeutet, mit der Lage von *Ädemeste mõis*: so finde ich kein Hinderniß anzunehmen, daß dieses Landgut den nordwestlichen Theil jener Landschaft gebildet habe. Erwäge ich weiter, daß Idumäa eigentlich ja Name eines Theils des gelobten Landes war, was die christlichen Bekehrer den ihnen früh befreundeten Liven sicher nicht werden verschwiegen haben: so scheint es mir in die Augen zu springen, daß mit dieser Vorstellung der gebräuchliche Nebenname des genannten Landgutes *Heameeste mõis*, d. i. der Gutmänner oder der guten Männer Landgut, irgend wie zusammen hängen müsse. Und dieses *Heameeste mõis* ist keineswegs nur eine Entstellung späterer Zeit; es ist eine ältere Form, wie sich aus dem altüberlieferten deutschen Namen dieses Landgutes Gutmannsbach mit Sicherheit erkennen läßt. Nimmt man nun auch bloß an, daß dieser Nebenname sich ursprünglich aus der Sprache an sich entwickelt habe, indem *Ädemeste mõis* zu *Hääde meeste mõis* (der guten Männer Landgut) gedehnt ward: so beweist doch der Name Ydumäa, wie früh schon Vorstellungen von einem heiligen Wunderlande sich mit jenen Namen und jenem Lande verbunden haben. Daß dieses aber noch früher und schon im Heidenthume geschehen konnte, wird derjenige nicht bezweifeln, welcher weiß, daß zahlreiche alte eldoradische Ortsnamen noch gegenwärtig unter den Ehsten im alltäglichen Gebrauche sind und fest an Ortschaften haften [2]). Spricht dieses schon für das hohe Alterthum jener mythischen Vorstellungen von einem Wunderlande bei den Ehsten, so sind sie nicht minder auch den Finnen geläufig und begegnen schon in den ältesten Ueberlieferungen der Skandinavier. Auch den Letten sind sie nichts weniger als fremd; ihnen heißt das Wunderland Auftruma semme, d. i. Ostland [3]). Und seltsam genug würde dieser lettische Name, haben thor Helle und Hupel Recht, wenn sie dem ehst. *ida* neben der Bedeutung Nordosten auch die von Osten geben [4]), ins Ehsti-

1) S. Revals sämmtl. Namen S. 68.

2) S. Ehstn. Volksl. S. 313 und 346; Myth. u. mag. Lieder d. Ehsten S. 55 ff. u. d. Inland 1852 Nr. 48 Sp. 887 ff.

3) S. Livona. E. histor.-poet. Taschenbuch f. d. deutsch-russ. Ostseeprovinz. 1812. S. 182.

4) S. Kurzgefaßte Anweisung zur Ehstn. Sprache, herausg. v. Gutsleff, S. 306 u. Hupel, Ehstn. Sprachlehre, ² II, 52 u. 497.

sche übersetzt *Idamaa* lauten. Ja dafür könnte wohl selbst vormals, näher an Iduming anklingend, *Idumaa* gesprochen worden sein. Denn liv. *idaa*, Nordosten und *idgujs*, Keim, ehst. *ida*, Nordosten, Osten, Keim, und *ido*, Keim, finn. *itä*, Osten und *ito*, *itu*, *ity*, Keim, sind nur Unterscheidungen einer spätern Zeit, die schärfere Bestimmtheit sucht. Sie alle nebst dem lapp. *iddiet*, tempus matutinum, mane, stammen vom lapp. *ittet*, provenire, emergere, liv. *idd*, finn. *itää*, ehst. *idanema* und bei Göseken *„iddomä"*, keimen, und drückten also ursprünglich die Vorstellung des Aufgehens, Aufganges, wie es die Natur der Sprache heischt, nur im Allgemeinen [1]) aus. Es wäre nicht unmöglich, daß das ehst. *ida* zu seiner Bedeutung Nordosten gekommen, weil eben in der glückseligen Zeit des Sommers diesen Völkern die Sonne im Nordosten aufgeht. Daß aber *ida* wirklich auch zu Ortsnamen verwendet ward, zeigt der Name des Landgutes Ittfer im Kreise Wierland in Ehstland, ehst. *Idawere mõis*, d. i. der Ostgegend oder der Osthöhe Landgut.

Zeugnisse dafür, daß jene Vorstellungen der Letten, Ehsten und Finnen von einem seligen Wunderlande und dessen Name Auftruma femme oder gar ein ehst. *Idumaa* schon den Gothen, den Angelsachsen kund geworden, wird man aber freilich nicht hoffen dürfen zu finden. Zwar begegnen bei Jornandes ein paar Völkernamen, in denen man einen Anklang an Iduming und Ydumäa wahrzunehmen meinen könnte; allein auf sie wird sich kaum etwas bauen lassen. Erstens nämlich findet sich in den Ausgaben dieses Schriftstellers für die ihnen sonst gewöhnliche Namensform Haesti oder Aesti zwar nur einmal, doch an dieser Stelle, scheint es, überall die Lesart Itemesti [2]), in welcher man, worauf mich E. Pabst geleitet, mit einigem guten Willen den Namen der Ydumäer, das ehst. *Ädemeste rahwas*, wiedererkennen kann. Allein zuvörderst läßt sich dem Jornandes selber mit Sicherheit entnehmen, daß er keineswegs ein finnisches Volk, sondern, wie Niemand zweifelt, die alten Preußen bezeichnen wollen. Darum ist denn die Lesart Itemesti, — zumal in den Handschriften des Jornandes auch sonst und mehrfach Wörter, die nothwendig getrennt werden müssen, unmittelbar an einander gehängt sind, und kein vernünftiger Grund aufzuweisen ist, weshalb er hier nicht Haesti oder Aesti geschrieben, wie sonst überall, — unbedenklich, wie auch längst anerkannt worden, in item esti aufzulösen. Dann aber scheint die Mailänder Handschrift auch wirklich item Aesti zu haben, hat anders Zeuß die Stelle treu ausgeschrieben [3]), wie zu vermuthen steht, da er die Angabe vorausgeschickt, er halte sich an die Lesarten dieser Handschrift. Zweitens zählt Jornandes in einer andern Stelle diejenigen nördlichen Völkerstämme namentlich auf, welche Hermanarich sich unterworfen hatte, und nennt hier auch die Etta Thividos in einer Folge [4], welche allerdings dazu berechtigen kann, sie als idumäische Tschuden in Heinrich des Lettenpriesters Ydumäa anzusetzen. Allein auch hierauf ist mindestens vorläufig kein Verlaß. Die Handschriften bieten für Etta auch die Lesarten Scythas, Citha, Cythathiudos, wenn ich mich ihrer recht erinnere, und welcher von ihnen der Vorzug gebühre, ist bis jetzt nicht ausgemacht.

Dennoch wissen wir, daß im höhern Alterthum im Süden mehrfach Sagen umgingen von einem Lande glückseliger Hyperboreer, dessen Lage freilich unbestimmt war; wissen, daß Tacitus sich veranlaßt fand, die Ansicht auszusprechen, die Fennen hätten, sicher vor Menschen, sicher vor Göttern, die schwerste Sache erreicht, daß ihnen nicht einmal ein Wunsch nöthig wäre [1]). So aber dürfte der Forschung die Aufgabe erwachsen sein, zuzusehen, ob nicht etwan auch bei den Germanen, die für jene fernen Länder an der Ostsee den Namen vom Osten entlehnten, sich Spuren davon fänden, daß sich mit jenem Namen auch Mythen vom Morgen oder von der Sonne verbunden hatten.

Eben in Scôpes vidsidh, welches sich durchgängig auf den Gothen Hermanarich bezieht und uns die Iſten und Iduminge vorführt, findet sich auch hinter einander angegeben:

Kälik [waltete] der Finnen,
Hagene der Holmreiche und Henden der Glommen [2]).

Diese Holmreiche hat man nun zwar bisher entweder in Norwegen oder in irgend einer der jütländischen Inseln wiederfinden wollen; ist aber zu diesem Funde lediglich auf die Weise gekommen, daß man dem Angelsachsen einerseits ein ziemlich arges Mißverständniß des altn. *Holmrygir*, d. i. Inselrügier, aufbürdete, anderseits bloß dem Begriffe der Insel, der in *holm* liegt, zu Gefallen auf die dänischen Inseln gerathen hat [3]). Wenn nun gleich der Dichter zunächst nur diejenigen Finnen nennt, welche vom römischen Kaiser Sitze im Süden erhalten hatten: so kennt er doch auch die nördlichen Finnen, den Vada in Hälsingland in Schweden, und die Scridefinnen, d. i. Lappen. Da er aber neben seinen Holmreichen auch der Glommen in Norwegen erwähnt, dürfen jene, die Holmreiche, eben so gut, als im Westen, auch im Osten gesucht werden. Und hier begegnen uns für das erst von den eingewanderten Slaven nach Nowgorod benannte Land in altnordischen Ueberlieferungen die theilweise entsprechenden Namen *Holmgard* und *Gardariki*. Da nun die angelsächsische Dichtung, wie die altnordische, Kühnheit und Fremdheit des Ausdrucks liebt und sucht, scheint mir die Annahme unverfänglich, der Dichter habe jene beiden Bezeichnungen zu seinem *Holmrîcu* verschmolzen. Und wenn sich hier auch kein geschichtlicher Hagen wird nachweisen lassen: so dürfte ein daher etwan entnommener Einwand doch nur von wenig Gewicht sein. Führt der Dichter die sicher mythischen Wesen Vada und Vudga, in welchem J. Grimm den von Jornandes erwähnten gothischen Vidicola, das sei *Vidugauja*, ahd. *Witugouwo*, wiedererkennen will [4]),

1) Gründet sich die gegensätzliche Angabe Renvall's, daß finn. *itä*, Osten, ursprünglich Nordosten bedeutet, etwan auf eine Mythe? Vgl. auch „Inland" 1852 Nr. 32 Sp. 640.

2) S. Jorn. de reb. Get. 5.

3) S. Zeuß a. a. O. S. 668.
S. Jorn. de reb. Get. 23.

1) S. Tac. Germ. 46.

2) S. Ettmüller a. a. O. Z. 20: ... Cälic [vëold] Finnum, Hagena Holmricum and Henden Glommum.

3) S. ebenda S. 13 f. und 23 den Nachweis, daß die altnordischen *Rygir* in Scôpes vids. Z. 69 *Rugas* heißen.

4) S. Grimm, deut. Mythol. ² 349.

als Helden auf, die er besucht habe, scheint selbst dem Henden, altn. *Hedhin*, etwas Mythisches anzuhaften [1]: so steht auch, soviel ich sehe, nichts im Wege anzunehmen, daß er in dem nordöstlichsten Lande, das er zu nennen weiß, nach der Sage eben nur einen mythischen Morgengott als König angesetzt habe. Denn mit glücklichem Scharfblick hat Leo erkannt und nachgewiesen, daß das ahd. *hagan*, d. i. Mehlbeerbaum, Dornstrauch, einst zugleich Name eines Morgengottes gewesen [2], so wie denn zustimmend auch die Vilkina-Saga den Hagen von *Alfr* [Elfe; von einem *döckálfr*, Dunkelelbe?] stammen läßt und die Edda seine Söhne *Bragi* [Tagesbrehm?] und *Dagr* [Tag] nennen soll. Dafür freue ich mich, eine weitere Bestätigung auch aus dem Ehstischen, aus welchem schon das beigebrachte *ida* in Betracht kommt [3], beitragen zu können, unerwartet vielleicht, aber dennoch für den Gegenstand dieser Untersuchung nicht unwillkommen. Zwar ist es keine Mythe, die sich erhalten hat, die dem Ehsten vielleicht nie zu Ohren gekommen; aber ein unzweideutiges Zeugniß der Sprache an sich dürfte doch wohl auch nicht ohne Belang sein. Das ehst. *hago*, Strauch, Reiser, Ruthen, bezeichnet zugleich die Morgen- und Abenddämmerung; und ist nun das finn. *hako* nur grünes Reis des Nadelholzes, das ja dem Dornstrauch ähnlich, und Nadelholz: so drängt sich die Vermuthung herzu, daß die mit den Deutschen näher verbundenen Ehsten eben von ihnen mit dem Worte auch dessen Doppelbedeutung werden überkommen haben. Und daß jene Annahme, der Hagen der Holmreiche dürfte von den Germanen ursprünglich wohl als ein Morgengott gedacht worden sein, daß diese Annahme nicht bloß aus der Luft gegriffen wäre, möchte sich aus einer dänischen Sage bei Saxo Grammaticus, wenn ich mich nicht täusche, klärlich ergeben. Nach dieser Sage war nämlich Dagus [der Tag, der Sohn Hagen's] einer der Könige über die Ruthenen [d. h. Holmgard] und erhielt, dem Schlachtentod entronnen, von dem siegreichen Dänenkönig Frotho die Statthalterschaft über Hestia [d. h. über das westlich von Holmgard gelegene Ehstland, wozu denn bekanntlich die Insel Dagö, das wäre Dag's Insel? gehört]. Dimarus (altn. *dimmr*, finster) ward zu gleicher Zeit mit der Sorge für die Landschaften der Helsinge, Jarnberen, Jamten und Lappen (das wäre also wohl für das finn. *Pimentola*, Finsterheim?) betraut [1]. Diese Angaben Saxo's sind freilich nur sehr dürftig und vermuthlich dennoch mit spätern Zusätzen vermehrt. Darauf scheint mir mindestens der Name der Ruthenen zu deuten, wenn nicht etwan auch der noch nebenbei erwähnte Name Olimarus, der möglicherweise den Stadtnamen Wolmar falsch verstanden wiedergeben könnte. Allein daß Dagr nicht lediglich durch den Inselnamen Dagö, der älter ist als Saxo [2], in die Sage könne eingeführt sein, dürfte doch wohl dem entnommen werden, daß Dagr mit Frotho in einem innern und wesentlichen Zusammenhange steht. In dem vollkommen mythisch gehaltenen König Frotho hat man bekanntlich längst den nur herabgesetzten altnordischen Gott Freyr wiedererkannt, welcher nach Snorri Sonnenschein, Fruchtbarkeit und Frieden verlieh [3].

Alles erwogen, möcht' ich doch nicht versichern, daß die Namensform Ydumäa dem ags. *Iduminge* vorangegangen sein müsse. Ob aber auch der Name der Eolen, sind die Aeolier gemeint, auf ein höheres Alterthum von *Iste* und *Iduminge* deuten möge, weiß ich nicht. Dies wäre jedoch der Fall, auch wenn diese Völker nur des Stabreimes wegen sollten zusammen gestellt sein, könnte nachgewiesen werden, daß der Name der Aeolier im spätern Mittelalter im Norden vergessen war. H. N.

1) S. eben da S. 1232.

2) S. Wolf, Zeitschr. f. deut. Myth. u. Sittenkunde I, 116.

3) Vgl. auch die Zusammenstellung in d. Inland 1852 Nr. 31 Sp. 617 und Nr. 32 Sp. 639 f.

1) Saxo Gr. hist. Dan. l. V. (Script. rer. Liv. I, 328): Provincias Helsingorum, Jarnberorum et Jamtorum cum utraque Lappiâ Dimaro cuidam procurandas attribuit; Dago Hestiae regimen erogavit.

2) S. Rußwurm a. a. O. I, 78 und 231.

3) S. Grimm a. a. O. S. 193.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Ueber des Hrn. Apoth. Kirchhoff anerkennungswerthe Bemühungen um die practische Verwendung der Naturwissenschaften, namentlich der Botanik, sei es gestattet, einige Zusätze zu dem in Nr. 38 des Inl. gelesenen Artikel zu machen. Hr. Kirchhoff bereitet schon seit 3—4 Jahren die von Weiß zuerst angekündigte Waldwolle und lehrt ihre Anwendung als Polster- und Wattenwaldwolle, liefert auch Oel, Extract, Torf, braune Lackfarbe ꝛc. aus den Fichtennadeln, deren Darstellung ihm nach vielfachen Versuchen gelungen ist*). Proben der Producte, so wie der Anwendungsarten der Fichtennadeln übersandte er der St. Petersb. Kais. ökonomischen Gesellschaft zur Begutachtung, nebst einer Abhandlung „über die Nutz-Anwendung der Waldwolle und ihrer bei der Fabrication im Großen zu gewinnenden Nebenproducte für Rußland"; wir erinnern uns nicht, das Gutachten irgendwo abgedruckt gefunden zu haben, die Kirchhoffschen Matratzen, Kissen, Polster, Bettdecken und anderen, alle elegant in Seide ausgeführten, Gegenstände sind aber im Museum der Gesellschaft ausgestellt. — Früher schon beschäftigte sich Hr. Kirchhoff mit der Angabe von Nothfutter für Rindvieh und Schafe und machte darauf aufmerksam, daß die große Brennessel, das Rennthiermoos (Lichen rangiferinus *L.*), die Blätter und Stengel des Mais, die Blätter und der Fruchtboden der Sonnenblume (Helianthus annuus und tuberosus), die Wurzelknollen derselben und der Georgine, die Blätter und Wurzeln von Pastinaca sativa, die Blätter aller Laubbäume, mit Ausnahme der Eichen, selbst das Heidekraut und der Flügelfarrn (Pteris aquilina *L.*), wenn sie zeitig eingesammelt und an der Luft oder in der Riege getrocknet werden, in schlechten Heujahren als Nothfutter verwendet werden können, während von anderer Seite her angerathen wurde, die Merino-Schafe mit von den Bäumen abgekratztem Moose vor dem Hungertode zu bewahren. Bei der Kais. ökonom. Gesellschaft ist auch vor einigen Jahren eine Abhandlung des Hrn. Kirchhoff „über die Nothfutter und Stellvertreter des Strohes zu Streu" handschriftlich eingegangen. — Besonderen Dank verdient schließlich Hr. Apoth.

*) Im Shinsbrinskschen Kreise des Gouv. Kaluga befindet sich auf dem Gute des Hrn. Sasezki eine Waldwolle-Fabrik. (Mosk. Bdg. 1856, 73.)

Kirchhoff für seine Bestrebungen, die Pflanzenkunde allen Ständen zugänglich zu machen und die populäre Pflanzenkunde als nothwendigen Lehrgegenstand in unseren Land- und Volksschulen empfohlen zu haben. Die Nothwendigkeit dieses Lehrgegenstandes ist gewiß vielseitig anerkannt worden, es möchte aber noch an den genügenden botanischen Kenntnissen bei unseren Volks-Lehrern selbst fehlen, so daß die Einführung eines populär-botanischen Unterrichts (sei er überhaupt möglich) bisher noch nicht geschehen ist.

Riga. An der großen Alexanderstraße unserer Petersburger Vorst. sind Trottoirs gelegt worden; die Besitzer der Immobilien, zu welchen solche Trottoirs gehören, haben für dieselben 1 R. 75 K. S. per Quadrat-Faden der Stadt-Cassa zu refundiren.

Riga. Das im Nov. 1855 zusammengetretene Comité zur Abhilfe der Theuerung unter den ärmern Bewohnern Riga's (s. Inland 1855, Sp. 731, 827), bestehend aus dem Hrn. Vice-Gouverneur J. v. Brevern, den Herren: Bürgerm. E. W. T. Grimm, Superint. P. A. Pölchau, J. N. Botscharnikow, Geo. Ed. Berg, G. D. Hernmarck, Joh. Anth. Rücker, Dr. Aug. Buchholtz und Emil v. Klein, stattete unterm 23. Nov. c. eine Jahres-Rechenschaft seiner Thätigkeit ab. Absicht des Comité war stets durch billigen Verkauf der im Großen angeschafften nothwendigsten Lebensbedürfnisse, namentlich von Brot und Brennholz, den erwiesenermaßen Unbemittelten Riga's eine Erleichterung zu gewähren und nur im äußersten Nothfalle wurden jene Artikel unentgeltlich vertheilt, das Brot wurde zu 10 Pfund für 15 K. S., das Fichtenholz zu 1,60 per Faden abgelassen. Um Solches ausführen zu können, erfreute sich das Comité außerordentlicher Einnahmen: am 12. Nov. 55 brachten die Stadt 1000 R., 4 engl. Handelshäuser ebenfalls 1000 R., der Theater-Director Thomé den Ertrag der Theater-Vorstellung mit 546,45 dar, ferner gingen ein an durch die Mitglieder des Comité gesammelten Beiträge 920 R., vom Past. Beise das Capital-Residuum eines 1835 errichtet gewesenen Holz-Comptoirs mit 888,15, von G. Kleberg, einem auswärt. Kaufm., und der Frau Bar. v. Schoultz zus. 92,10. Es wurden nun aus dem städtischen Reserve-Kornmagazin 100 Last Roggen à 104 R. S. gekauft, von diesen jedoch nur 20 Last verkauft und als 147,670 Pfd. Brot vertheilt, während die hies. Müller u. Bäcker die Zwecke des Comité durch unentgeltliche Arbeit unterstützten und der Kaufm. Kulikow die Bereitung und den Verkauf des Brotes leitete; die übrigen 80 Last Roggen wurden à 115 R. verkauft. An Brennholz wurden 883¾ Faden Fichtenholz angekauft und verkauft, außerdem wurden 531½ F. Birken- und 68½ F. Ellern-Brennholz angeschafft, die in diesem Winter zur Veräußerung kommen sollen, während, wie es scheint, der mittlerweile ingetretene Friedenszustand und die Erwerbs-Möglichkeit den Umsatz von Brot nicht erheischen. Das gegenwärtige Vermögen des Comitébesteht aus 602½ F. Brennholz und 1707,78 in Tresorscheinen und baarem Gelde.

Riga. Eine gewiß mit großem Beifall aufgenommene Weihnachtsschrift ist hier erschienen. Dr. Bertram (Herr St.-R. Dr. Georg Schultz in St. Petersburg) hat „eine livländische Geschichte für artige Kinder“ unter dem Titel „Martha Marzibill, oder der Traum im Ulmenbaum“, mit schönen Illustrationen von N. Ustjakoff geziert, dem Publicum übergeben. (68 Kop.) — Ferner ist hier erschienen: Zur Erinnerung an Christian v. Stein, am 21. Novbr. 1856. 15 S. 8., die Sargschrift und die Leichenpredigt des Oberpast. Dr. Berkholz enthaltend.

Riga, den 4. Dec. Nach längerem Thauwetter setzte sich das Eis der Düna bei der Stadt gestern zwischen 4 und 5 U. N.-M. in Bewegung und blieb im Gehen bis in die Nacht hinein. Während der Nacht kam es bei geringem Frost wieder zum Stehen. Die Communication ist für Wagen und Fußgänger gehemmt.

Riga. Am 2. Dec. wurde im Kreise engverbundener Angehörigen und treubewährter Freunde der 50jähr. Hochzeitstag des dim. T.-R. Joseph v. Lischewitsch und seiner Gattin Anna v. Lischewitsch, geb. Bartram, gefeiert. Am Vorabend des Festes überraschte ein Männer-Quartett freudig das Jubelpaar mit volltönendem Gesang; am Morgen der Feier ward es durch den wahr empfundenen Vortrag eines Gedichtes und die herzgewinnende Standrede des Oberpast. Berkholz auf's Tiefste ergriffen, die Theuren wurden sich des Segens und der Liebe reich bewußt, die sie um sich gestreut. Lauteres, bewegteres Leben brachte der an Glückwünschen reiche Tag, so wie der von Ueberraschungen freundlich geschmückte Abend (s. Rig. Z. Nr. 282).

Aus den Kronwäldern der Güter Kurkund, Pattenhof, Laikfaar, Orrenhof und Gutmannsbach werden im Laufe des December-Monats 14,667 Balken und 14,951¾ Cub.-Faden Brennholz meistbietlich verkauft.

Dorpat. Am 2. Decbr., dem Advents-Sonntage, wurde im großen Hörsaale des Univ.-Gebäudes der erste Theil des Messias von Händel, mit Begleitung von Streich-Instrumenten, von einem Verein von Dilettanten unter Direction des Hrn. Musiklehrers Brenner, ausgeführt; die allgemeine Theilnahme an solch verdienstvollem Unternehmen sprach sich durch einen, trotz der ungünstigen Witterung sehr zahlreichen Besuch aus, und die Armen, denen der Erlös des Concerts zufiel, konnten sich einer Brutto-Einnahme von 462 R. 40 K. erfreuen.

Dorpat, d. 7. Dec. In der nächsten Woche verläßt uns St.-R. Prof. Dr. Eduard Grube, um einem Rufe als Prof. ord. der Zoologie an der Univ. in Breslau zu folgen. Die Liebe und Verehrung, welche der Scheidende während der 13 Jahre seines hiesigen Aufenthalts sich hier erworben, bereiten ihm manch sinniges Fest und die Stunde der Trennung wird zur Stunde des noch innigeren Freundschaftsbündnisses; so bleibt denn Grube unser auch jenseits der Marken unserer Provinzen, in welchen seine wissenschaftlichen Leistungen, seine Wahrheit in Wort und That, sein Sinn für Kunst und Geselligkeit stets in gutem Andenken bleiben werden. Gestern versammelten sich mehr als 70 Freunde Grube's in der mit den grüßenden Vögeln Livlands geschmückten Wohnung des Prof. Bulmerincq zu einem gemeinschaftlichen Festessen. Nicht fehlte es hier an ernstem und heiterem Grusse, ein schönes Tischlied erhöhte die Feier, der Rector der Universität Dr. Häffner Exc., die Proff. Bunge und Otto Exc., der Director der Veterinärschule Jessen, Prof. Erdmann, Prof. Bulmerincq, stud. Baron Badberg aus Kurland hielten dem scheidenden Collegen, Lehrer und Freunde warme Anreden, Dr. A. v. Schrenk überreichte im Namen mehrer Mitglieder des Dorp. Naturforscher-Vereins dem scheidenden Begründer und Mitdirector desselben eine kunstvoll mit Silber gezierte Nautilus-Schaale, und Grube dankte Allen aus der ganzen Fülle seines reichen Herzens. Am Abend vorher hatte ihm die Liedertafel ein gelungenes Ständchen gebracht.

Dorpat. In Nr. 49 sind nur drei Gelehrte aus Rußland als Mitglieder und Theilnehmer der letzten Versammlung deutscher Naturforscher in Wien genannt, wir eilen die Zahl aus dem damals erschienenen Tagesblatte durch folgende Namen zu vergrößern: Abrahamson, Bernh., Dr. med. et chir., H.-R., aus Odessa; Alfthon, Joh., Ingn.-Capt. aus Finnland; Brandt, Joh., Wirkl. St.-R., Akademiker aus St. Petersb.; Erhardt, Ad., Dr. med. aus Moskau; Fritzsche, Jul., St.-R., Akademiker aus St. Petersb.; Hahn, Alfred, Dr. med. aus Rußland; Harder, Aler., Mineralog aus Dorpat; Meyer, Ed. v., Dr. med. aus Kiew; Offenberg, Baron M., Kais. russ. Commissär; Proszowski, Stan., Gutsbesitzer, aus Warschau; Sacharin, Gregor, Dr. med. aus Moskau; Sirelius, Knut, Dr. med. aus Finnland; Schmidt, Wilh., H.-R., aus St. Petersb.; Stieffel, Wilh., Physiker, aus Rußl.;

Stilback, Karl, Dr. med. aus St. Petersb.; Unterberger, Friedr., Prof. aus Dorpat; Wagner, Friedr., Dr. med. et chir. aus Odessa; Wienawski, Thadd., Dr. med. aus dem russ. Polen; Wolf, Mor., Dr. med. aus Warschau; Woyde, Mor. v., Dr., St.-R. und Obermedicinalrath aus Warschau; Zbrozek, Joh., Dr. med. aus Krasnopol in Podolien. Akad. Brandt hielt am 17. Septbr. in der vereinten Sitzung der physiolog., zoolog. und botan. Section einen Vortrag über den Zobel, über die Fledermäuse Rußlands, über den Biber und über die geographische Verbreitung des Tigers, gab am 19. Septbr. einige Notizen über den Schädel der Orang-Arten und machte am 20. Mittheilungen über das Petersburger zoologische Museum; St.-R. Fritzsche sprach am 17. in der Section für Chemie über die jetzt in Paris gebräuchliche Bereitungsart von Aluminium und zeigte mehre Barren dieses Metalls und daraus verfertigte Gegenstände vor.

Pernau. Das Pernau-Fellinsche Sections-Comité der evangel. Bibelgesellschaft hat im J. 1855 13 deut. u. 67 ehstn. Bibeln und 41 deut., 703 ehstn. N. T. verkauft, 7 deut. Bibeln, 33 deut., 47 ehstn. N. T. verschenkt; die Einnahme seiner Casse betrug zu den am 16. März 1855 in Cassa befindlichen 320,74, noch 121,74 und für verkaufte heil. Schriften 265,42, die Ausgabe 481,03. Director des Comité ist Dr. Landesen, Schatzmeister A. H. Nodte, Geschäftsführer Propst Wold. Schultz.

Ehstland.

Reval. Der am 14. Novbr. versammelt gewesene ritterschaftliche Ausschuß hat den 15. Jan. k. J. zur Eröffnung des nächsten ordin. Landtages festgestellt.

Reval. Die hies. Agentur der St. Petersb. Compagnie für See-, Fluß- und Landtransportversicherungen „Nadeshda" (M. P. Marcussen) übernimmt von nun ab auch den Transport von Waaren ꝛc. zu Wasser und zu Lande nach allen Orten des russischen Reiches."

Reval. Am 1. Octbr. wurde hier ein Fest gefeiert, von dem man nicht nur in Ehstland, sondern auch in Finnland mit inniger Theilnahme hören wird. Es war das Jubiläum des Consuls und Ritters G. F. v. Böningh, der grade vor 50 Jahren in Reval eingezogen war, und seit der Zeit nicht allein das Wohl seiner neuen Vaterstadt nach Kräften gefördert hat, sondern auch seiner Heimath mit warmem Herzen zugethan blieb, indem er die Interessen derselben lange Zeit als finnischer Consul vertrat und seinen Landsleuten, wie auch den Mitgliedern der hiesigen schwedischen Gemeinden stets mit Rath und That sich hülfreich erwies. Früh Morgens sollte er mit Musik erweckt werden, aber der thätige Mann war schon aufgestanden, als das Orchester einen Choral anstimmte, worauf es das Lied: „Vårt land (unser Land)" spielte nach einer von dem Sohne des Jubelgreises, Reinhold v. Böningh, componirten Melodie. Unterdeß hatten sich die Verwandten und die nächsten Freunde versammelt. Später kamen sämmtliche Männer von Nargö, um ihre dankbaren Glückwünsche darzubringen. Ihnen folgten die wenigen in Ehstland lebenden Finnländer, welche ihre Wünsche in folgender auf weißem Atlas gedruckten Addresse aussprachen:

Hier auf dem Finland gegenüberliegenden Ufer des Meeres sammeln sich heute Finländer um einen Landsmann. Denn heute werden es 50 Jahre, daß ein armer Jüngling aus dem theuren Mutterlande hier anlangte, u. seitdem seine Wohnstätte hier aufgeschlagen hat. Nichts brachte der junge Auswanderer mit sich an irdischen Schätzen, aber einen kostbareren Schatz trug er in der Tiefe seines redlichen Herzens, die Liebe zu seiner Heimath und seinen Landsleuten, eine Liebe von der aufopferndsten und thätigsten Art, welche die Probe bestanden hat in Glück und Unglück ein langes Mannesalter hindurch, und ihn selbst jugendfrisch erhalten hat. Wer zählt die Schritte, die er für seiner Landsleute Bestes gethan, die Mühen, denen er mit der Lust und dem Erfolge der Liebe sich unterzog, ohne sich selbst und sein Vermögen zu schonen, um ihnen aus Noth, Bedrängniß oder andern Verlegenheiten zu helfen, bloß um die Freude zu haben, ihnen helfen zu können. Aber nicht bloß in Noth, sondern in allen Lebenslagen hat sein Herz es verstanden, mit Umsicht und Zuvorkommenheit seiner Landsleute Wohlfahrt und Gedeihen zu befördern. Alles dies haben auch wir in vollem Maße erfahren. — Dieser Jüngling ist jetzt der Consul und Ritter v. Böningh. Wir danken ihm in unserem, in unserer Landsleute und in unseres Landes Namen. Der Herr lasse seinen Segen auf ihm ruhen. Er lasse ihn noch lange unter uns walten, jung im Herzen und gerüstet mit der Liebe Muth und Kraft. Zur Erinnerung an diesen Tag und als Zeichen unserer Dankbarkeit und Liebe bitten wir ihn uns zu gestatten, einen silbernen Becher darzubringen „Dem Vertreter der Finländer in Reval während eines halben Jahrhunderts von dankbaren Landsleuten."

E. E. Aspelund. E. W. Danielson. A. F. Malm. J. E. Eklöf. A. Sjölund. W. A. Nordgren. E. Hellenius. W. A. Swenson. E. M. Ingman. U. W. Fagerström.

Auf dem großen, geschmackvollen, mit goldnem Laubwerk verzierten Pokale waren neben v. Böningbs Namen die Worte eingegraben, mit welchen die Adresse schließt: Åt Finnarnes mälsman i Reval under ett halft århundrade af tacksame landsmän. — Nach und nach stellten sich nun auch Beamte, Mitglieder der großen und kleinen Gilde, so wie der schwedischen Gemeinde, Prediger aus der Stadt und vom Lande u. A. ein, im Ganzen mehr als hundert Personen; Geschenke und Glückwünsche strömten von allen Enden herbei. Eine Menge von Reden wurde gehalten, die im hohen Grade Wärme und Zuneigung zu dem Jubilar athmeten und seine Verdienste wie seine ungewöhnlich gesegnete Wirksamkeit mit Dank anerkannten. Alles zeugte davon, wie theuer unser B. auch den eingebornen Revalensern geworden sei, ja ein Redner sprach es gradezu aus, daß er nicht minder warm und herzlich von ihnen geliebt werde, als von seinen Landsleuten. Der freundliche und von soviel ungeheuchelter Freundschaftsbezeugung gerührte Wirth hatte ein Frühstück arrangirt, an dem Freude und Lust herrschten, und von dem jeder Zwang verbannt war. Einmal über das andre wurde der jugendlich-greise Mann durch ein Hurrah geehrt und dann um den Tisch getragen, desgleichen auch seine anspruchslose würdige Gattin. Das Ganze machte einen höchst freundlichen Eindruck und wird lange in lebendiger Erinnerung bewahrt werden. — Auch in der Heimath des würdigen Jubelgreises ging das Fest nicht unbemerkt vorüber, und den dankbaren und freundschaftlichen Gefühlen seiner zahlreichen Freunde in Finland gab ein bekannter Dichter (Topelius) einen Ausdruck in einigen Versen, von denen die deutsche Uebersetzung etwa folgendermaßen lauten würde:

Zu Deinem reichen Blumenkranz,
Erhöht durch Deiner Tugend Glanz,
Möcht' ich in Deiner Freunde Schaar
Ein Blümchen bringen dar.

Wohl größre Skalden stimmten schon
Ihr Saitenspiel zu schön'rem Ton,
Zu ehren von der Dichtkunst Höh'
Des würd'gen Scheitels Schnee!

Erreicht die Lerch' in unserm Thal
Auch nicht des Südens Nachtigall,
Die herrlich schlägt in ferner Zon'
Mit silberklarem Ton; —

Doch hat bei Beider Stimmen Klang —
Ist auch nicht gleich ihr Sangesrang —
Vielleicht gewohnt in Beider Brust
Die Stimm' derselben Lust.

Ein halb Jahrhundert schwand dahin,
Du standest stark, mit festem Sinn,
Mit edlem Herzen, offner Hand,
Am andern Meeresstrand.

Noch stehst Du da, ein Eichenstamm,
Dem Zeitensturm' und Spiel' ein Damm,
Und kämpfst, die Seel' der Kräfte voll,
Für Vaterlandes Wohl.

O theurer Greis! nimm hin zum Gruß
Die kleine Blum' an Deinem Fuß,
Die flüsternd in des Herzens Freud'
Dir ihre Wünsche beut!

Mögst Du noch lange kräftig stehn,
Ein Gast vergangner Zeit so schön, —
Und ruh'n im Friedenshafen warm
In treuer Freunde Arm. —

Die Güter Lagena und Mustajöggi im Waiwaraschen Kirchsp. sind von dem Gen.-Maj. Georg Baron Arpshofen am 8. Oct. 1856 für 97,000 R. S. dem livl. Vicegouverneuren, Kammerjunker, St.-R. Iwan v. Brevern verkauft worden (procl. 29. Nov. c).

Kurland.

Libau, den 30. Nov. Nachdem wir in den letzten Wochen vielen Schneefall und Frost gehabt, dadurch eine gute Winterbahn erhielten, stellte sich in der Nacht vom 25. auf den 26. ein so heftiger ununterbrochener Regen ein, daß in kaum 36 Stunden aller Schnee verzehrt wurde. In Folge dessen stieg das Wasser in dem kleinen See und unserm Hafen gegen 6' und verursachte eine so starke Strömung mit Eisgang, daß sich einer ähnlichen die ältesten Leute an unserm Orte nicht entsinnen können. Von den Attaken-Inseln wurde ein Haus, welches zur Aufbewahrung von Fischergeräthschaften diente, vom Strome mit fortgerissen und in die offene See hinausgetrieben; auch erlitt das Bollwerk unseres Hafens manche Beschädigung. Der Wasserstand hat sich bis heute erst wenig vermindert und die heftige Strömung dauert noch immer fort. Auch aus der Umgegend erfahren wir, daß durch Ueberschwemmungen viele Brücken weggerissen worden und leider auch der Verlust von Menschenleben und Eigenthum zu beklagen sind.

Mitau. Theater. Hr. Hellwig hat den in kleinen und großen Städten unserer Provinzen gehörten Tambour-Major Joseph Ferrand nebst dessen Sohn August zu Gastspielen gewonnen. Das lärmbegierige Publicum unterläßt nicht, den funfzehn Trommeln seine Theilnahme zu beweisen. Unterdeß ging in diesen Tagen das Holteische Drama „Lorbeerbaum und Bettelstab" zum Benefiz unseres durchaus tüchtigsten Schauspielers Hegel in Scene, Hr. Hegel spielte den „Heinrich," in welcher Rolle wir hier zuletzt den genialen Emil Devrient zu sehen das Glück hatten.

Mitau. Die Handlung C. H. Schwollmann, welche den Vertrieb der dem Edelm. Aug. Borkowski in Schawl privilegirten Gegenstände behalten zu haben scheint, empfiehlt die Borkowskischen Oel-Sparlampen à 50 K. und die Anweisungen zum Anstrich von Dächern, Gebäuden ꝛc. à 10 K. und zur Trockenlegung feuchter Wohnungen à 5 K. und ist bereit im nächsten Frühjahr die allen Jahreszeiten ausgesetzt gewesenen Anstrich-Versuche dem Publicum zur Ansicht vorzulegen.

Windau. In der Nacht vom 14. auf den 15. Oct. strandete bei Domesnees das franz. Schiff „Zoe"; 143 Kisten Champagner, welche bei diesem Unfall geborgen wurden, sollen am 17. Dec. im Schlosse Dondangen versteigert werden.

Aus den Kronsforsten von Buschhof, Schlottenhof, Mattkuln, Kandau und Andummen werden 1025 Eichenstämme und 3785 Eichen-Top-Enden, welche bei der Holzfällung für die Marine im Winter 18½ als zum Schiffbau untauglich nachgelassen worden, verkauft.

Beim medicin. Departement des Min. der inn. Angel. sind 2 neue Beamte angestellt worden, der eine für chemische Analysen auf dem Gebiete der gerichtlichen Medicin, der andere für mikroskopische Untersuchungen, mit je 300 R. Gehalt und 200 R. S. Tischgeldern.

Auf Grundlage des § 356 Bd. V über Poschlin, 6. Fortsetzung, welches Gesetz durch den Allerh. bestät. Beschluß des Min.-Comité d. 23. Apr. 1853 auch auf die an das Witebskische und Kownosche Gouv. grenzenden Kreise Liv- und Kurlands Ausdehnung erhalten hat, gilt die Preis-Erhöhung beim Detailverkauf des Branntwein's nicht nur für die 20werstige Distance von diesen Grenzen, sondern auch für den ganzen an jene Gouvv. grenzenden Kreis von Livland und Kurland.

Litterärisches.

So eben haben zwei lett. Druckschriften (Dorpat, H. Laakmann's Druck und Verlag) die Presse verlassen, nämlich: 1) „Singes un rihmes, pirma dalla: Mihlestibas singes," d. h. Gesänge und Gedichte. 1. Heft, erotische Dichtungen — und 2) „Pasaule un daudz no ta, ko tur atrohnam" d. h. die Welt und viel von dem, was darin zu finden, 1. Heft mit 13 Abbildungen. Das erste Schriftchen, von dem gewandten Volksdichter E. Dünsberg in Dondangen (Kurland) giebt Originalsachen und wird vermuthlich bald Anklang finden. Da über den heilsamen, den rauhen Volkscharakter wohlthätig mildernden Einfluß gelungener Volksgesänge schon jüngst im Inlande gesprochen war, so dürfte es vielleicht um so wichtiger sein, hier den practischen das Volk belehrenden Schriften einen Augenblick zu widmen. Denn wenn auch Gedichte, ja selbst Romane und Erzählungen aller Art, wenn sie gut sind, durchaus nicht tadelns-, sondern lobenswerth genannt werden müssen, da sie wegen der ihnen eigenthümlichen Anziehungskraft für den Leser vorzüglich die maßlose Indolenz des durch physische Anstrengungen niedergedrückten Volkes zu überwinden und sie für geistige Regsamkeit empfänglich zu machen im Stande sind: so erscheint doch der Nutzen direct belehrender gelungener Schriften stets als das Wesentliche. An Wichtigkeit stehen natürlich in erster Reihe die nothwendigsten Schulbücher aller Art, ohne die ein gutes Volksschulwesen gar nicht gedeihen kann. Hier bleibt noch für die verschiedensten Richtungen ein weiter Spielraum und wäre ein lebendiger Wetteifer unter den für die Letten thätigen Kräften höchst erwünscht. Nicht minder wichtig sind aber tüchtige belehrende Schriften über Land- und Hauswirthschaft, endlich Schriften, wie die oben genannte „Pasaule" ꝛc. welche, ähnlich den deutschen gemeinnützigen periodischen Schriften, darauf ausgeht, den Gesichtskreis des Volks im Allgemeinen zu erweitern. (Von obiger Schrift Pasaule, die von dem Cand. theol. Schulmann seit 1853 herausgegeben wird, erschienen bis jetzt bereits 4 Hefte; das 1. Heft, welches schon vergriffen war, ist nun zum 2. Male abgedruckt worden). Eins wäre hier zu erinnern. Die lett. Sprache wird und muß — ebenso nothwendig wie es sogar die gebildetsten Sprachen thun — zu stets neuen Wortbildungen schreiten. Aber der ungebildete Mann darf billig verlangen, daß die neugebildeten, oder aus dem Volksmunde in Einer Gegend abgelauschten Ausdrücke ihm genügend erklärt werden, sei es im Anfange oder am Ende eines Buches registermäßig, oder an der gebrauchten Stelle selbst durch einen umschreibenden Satz ꝛc. Diese Rücksicht darf der in schriftlichen Dingen ungewandte Landmann schlechterdings verlangen, und grade die Neuzeit bietet nur zu häufig zum Klagen Anlaß. Ebenso sind die häufigen, sinnentstellenden Druckfehler in beiden lett. Zeitungen, namentlich im Mahjas weesis, ernster Rüge werth. — In Bezug auf die Land- und Hauswirthschaft darf mit Recht ein vor nicht langer Zeit erschienenes Werk besonders erwähnt werden. Es ist der „Padohma dewejs semmes kohpejeem," d. h. Rathgeber für Landleute, von C. O. Leppewitsch, practischem Landwirth und wirkl. Mitglied der kurl. landw. Gesellschaft. Ueber dasselbe schreibt der Consistorialrath Büttner zu Schleck, als Landwirth und vieler gelehrten Gesellschaften Mitglied vielseitig bekannt — gestützt auf die ähnlichen Urtheile des Herrn Propstes Schmidt zu Edwahlen und des Herrn Pastors Büttner zu Kabillen — Folgendes: Als Landwirth und Kenner der lett. Sprache muß ich den hohen Werth des Buches lebhaft bezeugen. Es ist dies Buch eines der besten, die ich überhaupt kenne, und seine Verbreitung würde von sehr großem Nutzen für das Landvolk sein." An einer andern Stelle: „Hr. Leppewitsch hat nicht nur den besten Willen, sondern auch die Kraft, für Wahrheit und wahren Fortschritt trefflich zu wirken, und es wäre höchst wünschenswerth, daß

sein Streben ausreichende Förderung fände. Leider ist aber die größere Verbreitung landwirthschaftlicher Bücher im Anfange bedeutenden Schwierigkeiten unterworfen; denn der noch ungebildete Bauer glaubt in Bezug auf Land- und Hauswirthschaft Alles weit besser zu verstehen „als die Herrn Gelehrten," die er in dieser Hinsicht als vollkommene Laien zu betrachten pflegt. Dennoch möchten wir dem Herrn Verfasser gern Muth zusprechen und ihn bitten, mit dem versprochenen 2. Theile des „Padohma dewejs" ja nicht zu lange zu zögern — wenn dies Muthzusprechen allein was hälfe! —

Von der Oberverwaltung der Wege-Communicationen und öffentl. Bauten wird ein Schiffahrtswegweiser für das europäische Rußland herausgegeben, von welchem bisher 2 Theile erschienen sind: Th. I, Beschreibung der Wolga, mit einer Karte und einem alphabetischen Index; Th. II, Abth. 1. Beschreibung des Systems von Wyschne-Wolotschok, — Abth. 2. (474 S., 2 K. S.) statistische und topographische Beschreibung des Tichwin-Systems, mit Plänen des Systems und der zugehörigen Schleusen.

In Helsingfors hat soeben das 2. H. des 6. Bds. der Verhandl. des Vereins von Aerzten Finnlands die Presse verlassen. Hr. Dr. F. J. Rabbe veröffentlicht in dems. einige Bemerkungen über das Wechselfieber in Finnland und die Heilmittel dieser Krankheit, — und, wie schon in früheren Heften, eine Statistik der Mortalität in Finnland pro 1854; ferner finden wir hier einen Jahresbericht der finnl. Medicinal-Oberverwaltung für d. J. 1854 und einen Bericht über die Thätigkeit des Vereins im J. 1855, abgestattet am Jahrestage, d. 2. Febr. 56, von dessen Wortführenden, Dr. F. v. Willebrand. Am Schluß des J. 1853 wurde die Bevölkerung Finnlands auf 1,630,812 Protestanten und 47,838 Griechen geschätzt, im Laufe 1854 wurden geboren 61,167 protestant., 1,782 griech. Conf. (unehel. 4407, oder $\frac{1}{14}$) und starben resp. 41,870 und 1,628. — Von Rothschild's Taschenbuch für Kaufleute ist eine schwedische mit auf Finnland bezüglichen Zusätzen versehene Uebersetzung von Aug. Lilius, unter dem Titel Lärobok i handelsvetenskapen erschienen, Wasa 1856, I Thl. 217 S. — Mit Wohlgefallen ist in Helsingfors eine Sammlung von schwed. Gedichten von Gabriel Lagus (Helsingf. 1856. 102 S. 8.) aufgenommen worden, sie enthält namentlich einen Cyclus von 12 Romanzen „Eduard u. Rosa;" — und nicht ohne besonders zu empfehlen zeigen wir als Novität an: Studentfesten för Johan Wilhelm Snellman såsom Professor vid Finlands universitet, firad i Helsingfors den 7. October 1856. 24 S. 8. (15 K.)

Gelehrte Gesellschaften.

Sitzung der gel. estnischen Gesellschaft in Dorpat den 5. Dec. 1856.

Eingegangen waren: von Hrn. Gustav v. Berg zu Schloß-Sagnitz ein 4eckiges und 3 runde mit Oesen versehene Halsbleche und eine außerordentlich große Gürtelschnalle von Silber, gefunden in einem Sagnitzschen Torfmoore beim Gesinde Peerna des Dorfes Laukül; von einer Dame aus Astrachan ein silb. heiliges Medaillon, den St. Carolus Boromäus darstellend, und ein gruſin. 2 Abasi-Stück; vom Farmendirector Zellinsky bei Kasan ein silb. Jetton; von Prof. Struve in Kasan ein 4 Schillingsstück Mon. livo-esthonica 1757 und Каталогъ студентской библіотеки, Казань 51; das Porträt des Grafen Browne, Kupferstich n. Statin 1778; von Oberl. Wiedemann in Reval, dess. über das Wotische in seiner Stellung zum Ehstnischen (a. Mél. russ. Th. III, 56); von der K. Akad. der Wissensch. 25. присужденіе учрежденныхъ Демидовымъ наградъ 26. Maia 56; von Cand. Ahlquist, aus einem Briefe dess. an Hrn. A. Schiefner, Kosmodemjansk, d. 6. Aug. 56 (a. Mél. russ. T. III.); von Dr. Gahlnbäck in Reval, Illustrirter Revalscher Almanach für 57, — Rußwurm, Sagen aus Hapsal und der Umgegend, I. 56; vom naturf. Verein in Riga dess. Corrbl. IX, 9; vom german. Nationalmuseum, Denkschriften dess. I. Bd., 2. Abth. 56, — Systemat. Uebersicht der Kunst- und Alterthums-Sammlungen dess. 56; Corrbl. des Gesammtvereins 56, 12—14; Ж. Мин. нар. просв., 56, Sept. — Nach Erledigung der eingegangenen Schreiben des Prof. Struve in Kasan, — des Dr. Kreutzwald in Werro über sein persönliches Verhältniß zum Kalewipoeg-Epos, — des Vorstandes des german. Nationalmuseums über die Abbildung von 15 livländ. Grabdenkmälern nach den Zeichnungen und Schiefernachbildungen des Past. Körber (durch den Lehrer Hartmann in Dorpat) für das germ. Nat.-Museum, — und des Past. Meyer in Kawelecht über den Kawelechtschen Küster und Verf. des estn. Klageliedes über das zerstörte Dorpat, Kässo Hans, Pedo's Sohn, einen ungeschulten, aber gewandten und klugen, bei der Gemeinde in hohem Ansehen stehenden, c. 1715 verst. Mann und dessen Sohn Samuel und Enkel Märt Philipp Klokkar, welche ebenfalls in Kawelecht Küster gewesen, — legte Rendant Reinthal den 1. Druckbogen des Kalewipoeg-Epos vor und verlas dess. seine deutsche Uebersetzung des 6 Gesanges dess. Epos. Darauf wurde ein Artikel „Stellung des kurischen Bauern zum Christenthum" verlesen und schließlich berichtete Dr. Schultz über einen in der Dorpatschen griech. Kirche befindlichen silbernen vergoldeten, 75 Sol. schweren Kelch, welcher c. 10" hoch ist, der Fuß 8", der Becher 2", die Fußplatte rund und im Durchm. c. 6", mit der Mönchsschrift desse kelk hort tho der broderschop sunte anthonius und einem massiven kathol. Crucifix, der Stock dünn, verziert mit 6 Engelsköpfen und den Inschr. ave maria, und gracia ple—, der Becher selbst dagegen glatt, nur mit einem eingravirten griech. Crucifix ЦРЬ—ИХР—ПИКА (vor Nikanor † 1668 gravirt).

Nekrolog.

Am $\frac{4}{16}$. Oct. starb in Uleaborg der dasige Zollverwalter, Ritter des St. Annen-O. 3. Cl., Torsten Peter Hagelin, 66 J. alt.

Am $\frac{8}{20}$. Oct. starb in Stockholm der Generalmajor der k. schwed. Artillerie, schwed. Kammerherr, Ritter des Schwert-O. großen Kreuzes, des k. dän. Danebrog-O., des k. niederländ. Löwen-O., Mitglied der schwed. Akad. der Kriegswissenschaften, Axel Gustav v. Arbin, geb. in Sweaborg d. 20. Aug. 1784.

Am $\frac{14}{2}$. Nov. starb in Wiborg der Gouverneur von Wiborg-Län, Generalmajor v. Thesleff.

Ende Nov. starb in Reval der Pianist Hugo Hartmann, 23 Jahre alt.

Am 2. Dec. n. St. starb in Culm am Schlagfluß der Boniteur F. Dieterichs, ein Mann, der um die Schafzucht und den Wollbetrieb in Ehst- und Livland sich vielfache Verdienste erworben und in beiden Provinzen zahlreiche Freunde hinterlassen hat.

Berichtigungen und Zusätze.

Nr.	41	Sp.	672	Z.	17 v. o. l. Aeltester st. Aeltermann.
„	45	„	728	„	3 v. u. l. Neerlands st. Neeslands.
„	45	„	734	„	24 v. u. l. Stanisl.-O. 1. Cl. st. Annen-O. 1 Cl.
„	46	„	748	„	12 v. o. füge hinzu *) B. ist geb. d. 9. Oct. 1790, dient auch seit dem 24. Mai 1826 als Transl. der schwed. Sprache beim ehstl. Oberlandgericht, jetzt T.-R., Ritter des schwed. Wasa-O. und Inhaber der gold. Verdienst-Med. am St. Annenbande.
„	46	„	751	„	5 v. u. st. Fehre l. Lundberg.
„	47	„	761	„	8 v. o. füge hinzu *) Sohn des dim. Rathsh.-P., geb. d. 1. Mai 1836.
„	49	„	792	„	20 v. u. l. Ὄσσιοι st. Ὅσσιοι
„	—	„	—	„	15 v. u. l. *eysysla* st. *cysysla*

Im Verlage von H. Laakmann in Dorpat ist erschienen:

Wies Saunumetoja aastal 1856. Ehk: Uut ja wanna Ma-rahwa römuks ja öppetuseks. — Pr. geb. 27 Kop.

Singes un Nihmes no Dünsberg. — Pr. geb. 15 Kop.

Pasaule un daudz no ta, ko pasaulê atrohnam. 1. grahmatina. Ar 13 bildehm. 2. Aufl. — Pr. geb. 20 Kop.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Goldarbeitersgehülfe August Gustav Erich mit Helene Sáſk; der Uhrmachergeselle Joh. Eduard Aspholm mit der Müllerswittwe Lena Siegert. — St. Marien-Kirche: der Korbmachergeselle C. G. Jacobsohn mit Wilhelmine Martinsohn.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Försters Fr. Schierz Tochter Emma, 1 Monat alt.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 10. December 1856. R. Linde, Censor.
(Nr. 194.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 51. Montag, den 17. December 1856.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerationspreis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur C. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertionsgebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

I. Ueber Sjögren's Jugendjahre.

Professor Elias Lönnrot theilt in seiner am $\frac{17}{29}$. April 1855 in der Finnischen Gesellschaft der Wissenschaften gehaltenen Gedächtnißrede auf den Akademiker Dr. Anders Johann Sjögren einen Brief des Contractspropsts Dr. C. Fr. Nelander über die frühere Jugendzeit seines Jugend- und Studiengefährten mit. Wir halten es für Pflicht, denselben den Lesern des Inlands als willkommene Ergänzung der in dieser Zeitschrift (1855 Nr. 8 u. 9) abgedruckten Lebensnachrichten in deutscher Uebersetzung vorzuführen.

Der verstorbene Akademiker, Staatsrath und Ritter A. J. Sjögren war geboren den 8. Mai 1794 im Kirchspiele Jittis im Dorfe Sidikkala, das 1¼ Meile von der Kirche und ½ Werst von dem Kymmene-Elf belegen ist. In diesem Dorfe an einem Abhange Pitkäkallio steht noch das unbedeutende Haus, wo er geboren wurde und seine Kindheitsjahre verlebte. Er war das einzige Kind des Dorfschuhmachers Michael Johansson Sjögren (geb. 1759) und dessen Frau Karin Arvids-Tochter (geb. 1754), von denen der erstere den 1. April 1842, die Mutter aber bereits 13 Jahre früher den 2. April 1829 starb. Der Vater war ursprünglich ein Bauerssohn aus dem Dorfe Sidikkala, hatte aber schon in der Jugend das Schuhmacherhandwerk erlernt und den Namen Sjögren angenommen. Seine Absicht war es gewesen, seinen Sohn sein eignes Handwerk zu lehren, dieser zeigte aber schon als Kind eine ungewöhnliche Leselust, so daß er in einem Alter von 6 bis 7 Jahren nicht allein Alles vom Blatt weg lesen konnte, sondern auch den ganzen Katechismus auswendig wußte. Dieß hatte bei einer Leseprüfung in seinem Geburtsort die Aufmerksamkeit der Pastoren rege gemacht und zumal des damaligen Capellans in Soilua, Östberg, der die Eltern aufforderte, den Knaben nach einigen Jahren in die Schule nach Lovisa zu schicken. Da diese aber unbemittelt waren, konnten sie nicht daran denken, ihren Sohn zum Büchermenschen zu erziehen, obwohl sie dazu auch durch das eigne innere Verlangen des Knaben mehr zu lernen, als es im Elternhause und dem Geburtsdorf möglich war, aufgemuntert wurden. Da jedoch Östberg, der nicht verheirathet war und von seinem Capellansgehalt Einiges erübrigen konnte, den Eltern nicht allein mit gutem Rath, sondern auch mit einem Beitrag zu dem Lebensunterhalt des Sohnes während der Schulzeit beistehen konnte, beschlossen diese ihn in die Schule nach Lovisa zu schicken. — Aber, wie es sich noch jetzt verhält, wurden auch damals keine finnische Knaben in die Schule aufgenommen, wenn sie nicht außer ihrer Muttersprache auch Schwedisch konnten und deshalb konnte der Beschluß nicht sofort in's Werk gesetzt werden, sondern der Knabe mußte zuvor Schwedisch lernen, zu welchem Zweck Östberg den Knaben zu sich in's Haus nahm, wo er vermuthlich auch schreiben und rechnen lernte. Darauf versah ihn derselbe Östberg sowohl mit Nahrungsmitteln als Kleidern, als er 9 Jahre alt, im Jahre 1803, das erstemal in die Welt oder vielmehr in die Schule trat, und trug auch fortan während der Schulzeit Sorge für ihn. Während der Ferien wanderte der Knabe im Kirchspiel umher und sang, wie es damals Sitte war, an jeder Stelle ein Lied oder einige Liederverse aus dem finnischen Gesangbuch, wofür man ihm einige freiwillige Gaben, meist in Getreide oder andern Lebensmitteln, ertheilte. In der Schule erwarb er sich das besondere Wohlwollen seiner Lehrer durch seine Aufführung und seinen Fleiß und machte so löbliche Fortschritte, daß der damalige Conrector der Schule, der nachmalige Lector am Gymnasium zu Borgå und Referendar-Secretär bei der ecclesiastischen Expedition des Kais. Senats, Mag. phil. Ekmark, sich veranlaßt fand, ihm sowohl im Deutschen als Französischen Privatunterricht zu ertheilen, so daß Sjögren bei der Aufnahme in's Gymnasium zu Borgå im J. 1809 eine gute Grundlage in den Schulfächern hatte, weshalb er auch seinen Gymnasialcursus ehrenvoll zurücklegte und im Jahre 1813 sein Studentenexamen bei der Aufnahme in der Universität zu Åbo ausgezeichnet bestand. Beim Besuch des Gymnasiums zu Borgå schaffte er sich seinen Lebensunterhalt durch Privatunterricht und Vorbereitung jüngerer Kameraden zu ihren

Lectionen, wofür er von denselben eine geringe Entschädigung erhielt, von der er von Zeit zu Zeit seinen alten bedürftigen Eltern einige Rubel schickte. Er selbst brauchte nur sehr wenig, denn er konnte fast Alles entbehren und begnügte sich mit der dürftigen und trocknen Nahrung, die er aus dem Kirchspiel seiner Heimath von hülfreichen Menschen erhielt. Von dieser Gymnasialzeit an war ich mit ihm bekannt, da ich, obwohl einige Jahre jünger, zu derselben Zeit das Gymnasium besuchte. Außerdem stammten wir aus demselben Kirchspiel, denn mein sel. Vater war damals Capellan in Jittis und Sjögren brachte einen großen Theil der Ferien in seinem Hause zu, so daß ich in Folge dessen den nun tief betrauerten Freund und Kameraden wie einen leiblichen Bruder gekannt habe. Außer seinem redlichen, grundehrlichen Charakter und seiner treuen Freundschaft mußte ich seinen eisernen Fleiß und seine Selbstüberwindung, alle Bequemlichkeiten des Lebens und alle Zerstreuungen der Jugend zu entbehren, bewundern. Er nahm gern an Gesellschaften und ländlichen Vergnügungen Theil und fand an ihnen Genuß, konnte jedoch jederzeit sich von dem fröhlichen Kreise losmachen und irgend eine entlegene Kammer ausfindig machen oder sich in den Schatten einer grünenden Birke oder Eberesche setzen, um sein Buch hervorzuholen und das Pensum zu vollenden, das er für den Tag bestimmt hatte. Wer von uns Andern konnte ihm hierin gleichkommen? Ja, sein Fleiß und seine Lernbegier gingen so weit, daß er selbst auf Reisen, während er auf dem Postkarren oder im Schlitten saß und der Postknecht die Zügel schlaffer ließ, sein Buch hervorholte, um sein Tagespensum zu Ende zu bringen. — Während der ganzen Universitätszeit fand er seinen Unterhalt durch Unterricht, sowie durch ein Stipendium, das er sich frühzeitig verdient hatte. Dabei vergaß er seiner alten, unbemittelten Eltern nicht, sondern sandte ihnen von Zeit zu Zeit einige Rubel. Nachdem er während seiner Studienzeit bei dem Major Segerstråhle auf Kotkaniemi im Kirchspiel Wichtis conditionirt hatte und d. 28. Juni 1819 zum Doctor der Philosophie promovirt worden war, wurde er in demselben Jahre als extraordinärer Amanuensis bei der Universitätsbibliothek zugelassen, begab sich aber im Frühjahr 1820 nach St. Petersburg, wo er sich ein Jahr lang als Hauslehrer bei dem damaligen evangelischen Bischof Dr. Eygnäus aufhielt. Nachdem diese Function aufgehört hatte, trat er im Frühjahr 1821 in derselben Eigenschaft bei dem Propst Skotte in der Gemeinde Toksowa, drei Meilen*) von St. Petersburg, in Ingermannland ein, welche Beschäftigung bis zum Ende des nächstfolgenden Jahres fortdauerte. Bereits früher hatte er eine gewisse Vorliebe für Rußland oder vielmehr Ingermannland gewonnen, wohin er während der Universitätszeit einem Kameraden, Arvid Strählman, dessen Vater Pastor in Gubanitz war, gefolgt war. — Verschiedene Male besuchte er seine Heimath und seine alten Eltern, für die er stets nach bester Einsicht und bestem Vermögen auf das Liebreichste sorgte. Mein Vater, der Pastor des Kirchspiels war, hatte es übernommen, den Eltern Nahrungsmittel gegen Bezahlung von Seiten des Sohnes vorzustrecken, was mehre Jahre bis zum Tode meines Vaters im Jahre 1826 fortdauerte. Nachdem 3 Jahre darauf Sjögren's Mutter gestorben war, zog der Vater einige Zeit darauf in's Kirchdorf und zwar in ein eignes Haus, einen Doppelspeicher, der für den Alten zum Wohnhaus eingerichtet wurde, während eine alte Pastorenwittwe, Grahn, die ebenfalls im Dorfe wohnte, für den alten Mann Sorge trug und ihn auf Kosten des Sohnes ernährte und pflegte. Als diese Frau, die selbst vorgerückten Alters und kränklich war, diese Sorge nicht mehr tragen konnte, übernahm der Küster den Alten und sorgte für seine Nahrung und Pflege gegen eine jährlich von dem Sohne dafür ausgesetzte Summe von 200 Rubeln Banco. Außerdem sandte der Sohn seinem alten Vater von Zeit zu Zeit Kleider, Zucker, Kaffee u. d. m., so daß ihm sicher nichts fehlte, obwohl der Alte dennoch nicht recht mit seinem Sohne zufrieden war, da dieser ihm eine aus Altersschwäche beabsichtigte neue Ehe abgerathen hatte. Der Alte hatte einen eisernen Willen und eine Festigkeit, die keinem Hinderniß weichen wollte, sondern das, was er sich einmal vorgenommen hatte, durchzusetzen suchte. Hierin glich der Sohn dem Vater, und von seiner Mutter, die ein bibelfestes und gottesfürchtiges Weib war, dürfte er seine Leseluft und sein warmes Gefühl für Religion geerbt haben. — In seinen jüngern Jahren unterrichtete Sjögren mehre seiner Altersgenossen des Kirchspiels sowohl im Lesen als Schreiben. Verschiedene Male predigte er auch während seiner Gymnasial- und Universitätszeit in der Kirche zu Jittis und zeigte dabei gute Anlagen und Gaben für einen künftigen Pastor. Auch war es seine Absicht, sich für das Predigeramt auszubilden, obwohl sein Sinn später eine andere Richtung einschlug. Auch später, als er bereits als außerordentlicher Akademiker bei der Akademie der Wissenschaften in St. Petersburg angestellt war, ging er allen Ernstes mit dem Gedanken um, sich der Theologie zuzuwenden und eine Predigerstelle in seiner Heimath anzunehmen, obwohl nichts daraus wurde. Ohne Zweifel ging er die rechte Bahn, die ihm von Gottes Hand angewiesen war; leider schwächte er aber seine von Natur gute Gesundheit durch seine Reisen und Mühsale im Dienst der Wissenschaft und wurde so frühzeitig von dem Tode hinweggerafft, so daß seine reichen wissenschaftlichen Aufzeichnungen und Sammlungen ungeordnet geblieben sind. Es ist jedoch in letzterer Zeit auch mit andern berühmten Männern eben so gegangen, welche uns zu früh entrissen worden sind und deren reiche Sammlungen nur zum Theil durch fremde Hände für die Wissenschaft fruchtbringend gemacht werden können.

*) Hier, wie überall, sind schwedische Meilen, deren jede 10 Werst hat, gemeint.

II. Aus dem Tagebuche eines Reisenden in Rußland im Sommer des J. 1853.

(Forts. des in Nr. 13 und 15 d. J. begonnenen Artikels.)

Die Zigeuner-Weiber verfolgten uns in Neu-Ladoga bis zu unsrem Gasthaus und selbst noch in dasselbe hinein mit ihrer wohlbekannten Zudringlichkeit und Liebhaberei, aus der Hand des Menschen diesem die glänzendste Zukunft

um einen geringen Preis verheißen zu wollen, worauf wir uns aber weiter nicht einließen — und nur mit Mühe konnten wir uns endlich dieser gleichsam wandelnden Räthsel der Völker-Geschichte entledigen. Nachdem wir zu Mittag gespeist, machten wir einen Gang durch die Stadt und zwar zunächst an den Wolchow, dessen wasserreiche und von vielen Hunderten von Barken belebte Fluthen uns ganz besonders anzogen. Dieser Fluß, dem südlich gelegenen Ilmen-See entströmend, ergießt sich hier nach Vereinigung mit dem Schlüsselburg-Ladoga-Kanal durch zwei Arme in den Ladoga-See. An diesem Zusammenfluß namentlich lag eine fast unabsehbare Reihe von Barken, deren schlanke, wenn auch nicht sehr hohe Masten hier, einen ganz stattlichen Wald bildend, einen hübschen und erfreulichen Anblick gewährten. — Die beiden und, wie es schien, einzigen Kirchen der Stadt, dicht neben einander und zwar an dem einen Ende derselben gelegen, interessirten uns in so fern, als sie auch noch aus der Schwedenzeit zu stammen schienen, wenn sich dies auch nicht so entschieden, wie in Schlüsselburg aussprach. Den Besuch derselben schoben wir noch vorläufig auf, wurden aber später daran verhindert, was uns der schönen Aussicht wegen, die man von dort auf den Ladoga-See und Kanal, Wolchow, die Stadt ꝛc. gehabt hätte, auch noch besonders leid that. Wir beabsichtigten nämlich vorher eine Ausfahrt zu machen nach Alt-Ladoga (früher Stadt, jetzt Dorf) und den in dessen unmittelbarer Nähe befindlichen 3 Klöstern; Johann Preteischa (Johannes der Täufer), wo jetzt gerade Jahrmarkt gehalten wurde, ferner Uspensky und Nikolsky, von denen ersteres und letzteres ein Mönchs-, das 2. ein Nonnenkloster ist. Jedes derselben liegt nur ½ bis 1 W. von dem andern entfernt und ungefähr 12 W. von N.-Ladoga. Auf der Post verlangte man von uns für diese Fahrt 5 Rbl. S. und ließ davon merkwürdiger Weise nur 1 Rbl. fallen, doch war auch dieser Miethpreis noch zu hoch. Endlich bekamen wir Fuhrwerk nebst Pferd für 2 Rbl. Kaum waren wir handelseinig geworden, so meldete sich auch der Bauer bei uns, der unsren Tarantaß von Schlüsselburg auf dem Landwege hierher gebracht hatte. Wir waren fast erfreut, unsern ehrlichen alten Tarantaß wieder vor Augen und in Sicherheit zu haben: ein solches Fuhrwerk kann einem auf der Reise als treuer Kumpan, der Leid und Freud' gleichsam theilt, eben so lieb werden und mit größerem Recht, als so manch altem Gesellen oder achtbaren einsamen Dame auf ihrer weiten Lebensreise ein fettkeuchender weinerlicher Mops oder gichtbrüchiger hinkender Kater. Gegen 4 Uhr N. M. fuhren wir nun zu den genannten Klöstern und zwar auf einem, wie es schien, ursprünglich zu den niedrigsten Arbeiten der Landwirthschaft bestimmten oder schon dazu benutzten Wagen, bei welchem außerdem ein unfreiwilliges Herausteigen viel leichter, als ein freiwilliges Hineinsteigen schien, wovon ich mich hinsichtlich des ersteren selbst zu überzeugen, nur durch die rechtzeitige Hülfe meines Freundes verhindert wurde. Unmittelbar hinter der Stadt führte der Weg einige Werst durch schweren tiefen Dünensand, dann wurde er erträglicher, doch immer längs dem Wolchow, der auch hier von vielen Barken belebt war; diese hielten, des ungünstigen

Windes wegen, größtentheils still und zwar in größerer oder kleinerer Anzahl bei einander, während ihre Mannschaft sich meist am Ufer gelagert hatte. Am Abend, bei unsrer Rückfahrt, trafen wir noch mehr solcher Gruppen, die theils, von den letzten Strahlen der eben untergehenden Sonne beleuchtet, noch auf den Barken ihr Abendbrot einnahmen, oder nach vollendeter Mahlzeit Alle zugleich wie auf ein gegebenes Zeichen sich kreuzigend, ihr sichtbares Abendgebet hielten, theils schon um ein hell loderndes Feuer am Ufer gelagert saßen — kurz, eine ganze Reihe anziehender kleiner Genre-Bilder ging hier an unsern Blicken vorüber —! Gern hätten wir den Bauer, der uns zu den Klöstern fuhr, häufiger um Mancherlei hinsichtlich dieser Gegend, so wie solcher ihm durchaus nicht fremder Verhältnisse befragt — wobei wir bei ihm durchaus nicht über seinen Bildungsstand hinausgehende Begriffe oder Kenntnisse voraussetzten —, wenn er nicht der Beantwortung einer solchen Frage jedesmal so viele Vor-Erklärungen und Bemerkungen vorausgeschickt hätte, daß hierin schon gar kein Ende, geschweige der eigentlichen Antwort Ausgang abzusehen war, daher denn uns die Lust zu noch weiteren Fragen vollständig versiegte. Er hielt uns überhaupt in Bezug auf Bildung für weit unter sich stehend, seufzte dabei, je mehr er sich den heiligen Oertern näherte, desto häufigere Chospodi's und schien sich durch den Gedanken, zwei Anders-Gläubige zu fahren, gar sehr zu beunruhigen.

In der Nähe von Staraja Ladoga und den Klöstern erheben sich längs dem Wolchow viele s. g. Hünengräber (Kurgane) — wir zählten deren etwa 10—12, alle in Konusform und mit kurzem dichtem Grase bewachsen. Der größte dieser Hügel, den wir bestiegen, mag etwa die Höhe von 30—40 Fuß erreicht haben. Das Volk hält sie für Litthauer-Gräber. Ein Mönch, den wir darüber später befragten, erzählte, daß man in denselben auch alte Waffen und Schmucksachen ꝛc. gefunden, wußte aber weder welchem Volke, noch welcher Zeit solche auch nur muthmaßlich zuzuschreiben seien, noch sonst etwas Näheres über diesen Gegenstand anzugeben. In Staraja-Ladoga verließen wir unser Fuhrwerk und durchwanderten nur flüchtig diese zu einem unansehnlichen Dorfe herabgesunkene Stadt, die jetzt, ein lebensmüder Greis, kaum ihr kümmerliches Dasein fristet und als Zeichen all' ihrer entschwundnen Herrlichkeit und Größe nur die in ihrer unmittelbaren Nähe befindlichen Ruinen der s. g. Rurik's-Burg aufzuweisen hat. Diese Burg, die noch ziemlich gut erhalten, bildet ein regelmäßiges Viereck mit 4 entsprechenden Eckthürmen, von denen 3 derselben, so wie die sie verbindenden Mauern, trotz aller Stürme der Zeit und des Wetters, die sie umtobten, an ihrer ursprünglichen Höhe, wie Räumlichkeit überhaupt, wenig eingebüßt haben. Die Burg liegt hart am Wolchow und zwar wo dieser durch Aufnahme eines nicht unbedeutenden Nebenflusses, der auch seine frachtbeladenen Barken aufzuweisen hatte, mit demselben einen ziemlich spitzen Winkel bildet, so daß in Folge dessen, wie der verschiedenen Krümmungen, die der Fluß hier macht, die Burg von 3 Seiten vollständig von Wasser umgeben ist. Solches aber, wie die Möglich-

keit, von hier aus bedeutende Gebietstheile in ihren Hauptverbindungswegen zu beherrschen, läßt die Wahl dieses Platzes zur Erbauung einer Feste strategisch als eine sehr gute und zweckmäßige erscheinen. Nach der Landseite zu war auch die Burg weniger gut erhalten. — Von hier gingen wir zu dem sehr hübsch am Wolchow gelegenen Nikolsky-Kloster. Auf dem Hofe trafen wir einige Mönche an. Einer derselben, mit hübschen, regelmäßigen Gesichtszügen, unterhielt sich längere Zeit mit uns und geleitete uns in seine Zelle, die wir dumpf und unsauber, aber eine sehr freundliche und schöne Aussicht auf den Fluß bietend fanden.

Unseren Rückweg von Alt- nach Neu-Ladoga noch weiter zu Fuß verfolgend, gelangten wir bald in das gleichfalls am Wolchow gelegene Frauenkloster Uspensky. Es besteht aus mehren einzelnen kleinen, sehr hübsch gebauten freundlichen hölzernen Häusern, die sich zu beiden Seiten der in der Mitte des Hofes stehenden Kirche von der Landstraße bis zum Fluß in zwei Reihen hinziehen. Bei jedem dieser Häuser ist ein kleiner Garten, der von den Nonnen selbst angelegt, von ihnen mit besondrer Liebe gepflegt zu werden scheint. In der Kirche wurde gerade die Abendmesse gehalten und wir traten in jene ein, um dieser mit beizuwohnen. Es fiel uns hier besonders auf, unter den Nonnen auch einige noch recht junge und hübsche zu treffen, obgleich die griechische Kirche bekanntlich die Aufnahme des schönen Geschlechts in's Kloster erst in einem solchen Alter (ich glaube im 40. Jahre) zuläßt, wo Jugend und Schönheit schon längst der Vergangenheit angehören; doch wir hatten uns nur durch die in Farbe und Schnitt ziemlich gleiche Kleidung aller Bewohnerinnen des Klosters dazu verleiten lassen, auch die für Nonnen zu halten, welche es nicht waren, indem es hier, wie wir später erfuhren, außer der Dienerschaft, auch solche Mädchen giebt, die theils hier erzogen und dann wieder entlassen werden, theils s. g. Novizen, die noch nicht das bewußte gesetzliche und gesetzte Alter, um als eigentliche Klosterschwestern eingekleidet zu werden, erreicht haben. Nach Beendigung des Gottesdienstes forderte man uns auf, die Aebtissin zu besuchen; wir folgten dieser Einladung und traten bald in eine recht hübsch und comfortabel eingerichtete Wohnung, deren wohlbeleibter Inhaberin man's leicht an ihrem ganzen gemessenen und gebietenden Wesen ansah, daß sie eben hier die Herrscherin war und das Regiment schon eine Reihe von Jahren und zwar, ihrer eignen Angabe zufolge, mehr als 25 Jahre, führte. Nach einer kurzen und etwas peinlichen Unterhaltung entließ sie uns freundlich, doch würdevoll und mit dem Anerbieten, eine Proswira (geweihtes Brot) mit auf den Weg zu nehmen. Vorher hatte sie noch ihre Gehülfin, die sich durch ein dickes, etwas blau-rothes Gesicht auszeichnete und endlich auch die Nonne, die C. in St. Petersburg kennen gelernt und hier erfragt hatte, herbeigerufen und uns ihnen vorgestellt. Letztere war Kassirerin des Klosters und hatte als solche vor einiger Zeit, zum Bedarf von Baumaterialien für's Kloster, die Hülfe eines uns befreundeten Mannes in St. Petersburg in Anspruch genommen, wo C. sie eben gesehen und gesprochen hatte. Es war eine Frau zwischen 40 und 50 Jahren, von lebhaftem, freundlichem und zuvorkommendem Wesen, die in ihrer ganzen Erscheinung einen durchaus angenehmen Eindruck, ja den eines gewissen von ihr erlangten Seelenfriedens, machte. Sie führte uns im Kloster umher, zeigte uns ihren Garten und ihre an Heiligenbildern reiche Zelle, und forderte uns zuletzt noch dringend auf, bei ihr den Thee zu trinken, welcher Einladung wir aber nicht folgten, indem wir, den guten Willen für die That nehmend, ihr dankten und uns verabschiedeten. — Das eben beschriebene Kloster ist der heiligen Warwara geweiht. Gegenüber demselben auf dem jenseitigen Ufer des Flusses befindet sich noch eine kleine Betkapelle, die zum Andenken an ein früher hier gestandenes und später auf die Insel Walaam im Ladoga-See übergeführtes Kloster erbaut ist. Den Besuch des früher erwähnten, Johannes dem Täufer geweihten Klosters gaben wir auf, obgleich der dort jetzt stattfindende Jahrmarkt mit seinem bunten Leben und Treiben, seinen guten und schlechten Volks-Witzen, Physiognomieen und Kleidertrachten uns gar manches Interessante gewährt hätte. Unter den uns hier begegnenden Leuten trafen wir viele kräftig gebaute Gestalten und hübsche Gesichter an, wovon selbst das weibliche Geschlecht, wie sonst häufig in Rußland, keine Ausnahme machte.

(Fortsetzung folgt.)

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Seine Majestät der Kaiser haben, auf die Vorstellung des Hrn. Finanzministers und auf den Beschluß des Minister-Comité, am 23. Oct. d. J. Allerhöchst zu befehlen geruht, die Erhebung der, kraft Allerhöchst bestätigter Beschlüsse des Minister-Comité's vom 18. März 1847 und vom 13. März 1851 festgestellten besonderen Abgabe von 15 Kop. S. für jede Last der aus Riga absegelnden Kauffahrteischiffe, bis zum 1. Januar 1862 auf früherer Grundlage fortzusetzen, mit der Bedingung, daß diese Abgabe zur Deckung der Ausgaben für die Erdarbeiten des Rigaschen Hafens diene und, nach Beendigung derselben, zur Tilgung der Anleihen für die Instandsetzung des genannten Hafens verwendet werde.

(Sen.-Ztg.)

Riga. Hr. Casimir Baron Wolff hat in Gemeinschaft mit dem St. Petersb. Kaufmann 1. Gilde, Eman. Nobel, behufs Anfertigung verschiedener eiserner und gußeiserner Arbeiten eine Actien-Compagnie gestiftet, die den Namen „Verein der Lowat-Starorussaschen Eisenfabrik" führt und deren Reglement am 19. Oct. c. der Allerhöchsten Durchsicht gewürdigt worden ist.

Riga. Bei Jacob Satow & Sohn ist seit einiger Zeit das vom Auslande her so sehr empfohlene Wasserglas sowohl in trocknem als in gallertartigem Zustande zu haben. Hr. v. Fölkersahm zu Papenhof hat sich der Mühe unterzogen, dem Publikum in der Rig. Z. Nr. 231 den großen Nutzen dieses neuerfundenen Mittels zum Schutz von Holz gegen Feuer, Fäulniß und Schwamm, zum Kitten von Glas, Porcellan und Marmor, zur Glasur von Thongefäßen, zum Walken und Waschen von Wolle, zum Schutz des Eisens vor Oxydation vor Augen zu legen. Indem wir dem Wasserglase auch bei uns, namentlich auf dem Lande, Eingang wünschen, harren wir begierig den bei unserem Klima und unseren Lebensgewohnheiten über dasselbe gemachten Erfahrungen.

Riga, d. 5. Dec. Das Eis steht in zerbrochenen Schollen seit gestern ziemlich unverändert; die Communication blieb fortwährend unterbrochen, das Wasser steigt oberhalb der Stadt. Bei dem Eisgange am 3. ist von dem auf den Holmen aufgestapelten Holze eine Anzahl Balken und Brussen fortgeführt worden, ein Theil derselben wurde, nachdem das Eis zum Stehen gekommen war, zwischen den Schollen wieder herausgezogen.

Riga. Zum Besten der Unterstützungscasse des Frauen-Vereins fand am 10. Dec. im Schwarzhäupter-Saale ein Vocal- und Instrumental-Concert statt.

Riga. Zu guter Stunde findet sich in den Rig. Stadtbl. Nr. 48 u. 49 ein Artikel „Preise einiger Lebensbedürfnisse im 1. Drittel dieses Jahrhunderts." Eine Brottaxe kommt in den Rig. Anzeigen zuerst im Mai 1807 vor, es werden unterschieden 5-Ferdingsbröte von grobem Roggenmehl, 1-Ferdingsbrot von gebeuteltem Weizenmehl, seit Mai 1812 auch Weggenkringel und seit 1825 Süßsauerbrot; die Preise sind bis jetzt fix gewesen, das Gewicht hat sich aber mehrfach verändert. Das grobe Brot war im J. 1811 dreimal so schwer als jetzt, da es 3 ℔. 7⅜ Lth. Rig. wiegt, sehr gering war es auch 1807, wo es bis auf 3 ℔. 9 Lth. sank, ferner 1817, 3 ℔. 18 Lth. Das gebeut. Weizenmehl oder Franzbrot hatte in den J. 1824, 25, 26 das doppelte Gewicht des jetzigen (7$\frac{3}{32}$ Lth. Rig.), 1807 und 1817 das jetzt gewöhnliche. Das süßsaure Brot erreichte während der 10 Jahre 1825—34 nur im J. 1826 das doppelte des jetzigen Gewichts, in andern 1½ oder 1⅓. Die jetzigen Klagen über Brottheuerung sind also vollkommen begründet, das Pariser schöne Weißbrot ist billiger als das Rigasche, verhält sich im Preise zu diesem = 5 : 6. Mehr aber als die Theurung des Brotes selbst drückt die das Brot Kaufenden die große Schwierigkeit einen Bäcker von dem nicht taxamäßigen Gewichte oder unbilliger Qualität des Brotes zu überzeugen. — Den Abschnitt über das Brennholz erlauben wir uns wörtlich abzudrucken. Die Theuerung des Holzes galt schon Ende vorigen Jahrhunderts für so groß, daß Torf als Feuerungsmittel benutzt wurde, und der Rath sich entschloß — zur Unterstützung der ärmern Einwohner — große Mengen desselben anzukaufen. 1805 wurden schon öfters (zuerst 1792) gemachte Verordnungen gegen den Wucher mit Brennholz erneuert, um zu verbüten, daß „dieses gegenwärtig ohnehin so theure Bedürfniß noch mehr vertheuert werde." Ende März 1806 wird gut geschnittenes Birkenholz zu 4 Thlr. der Faden ausgeboten; im August desselben J. Birken- und Ellernholz (von 2½ Fuß Länge) aus Kronswäldern zum nächsten Frühjahr zu stellen, der Faden von 7 und 7 Fuß für einen Thlr. 2 Fünfer an Ort und Stelle, für 3 Thlr. aber nach Riga geliefert. Ende Dec. desselben J. wird gutes Strusenbrennholz, der Faden von 8 Fuß Breite und 7 Fuß Höhe, zu 2 Rbl. 70 Kop. ausgeboten. Im Januar 1810 sah sich die Livl. Gouv.-Regierung „bei der gegenwärtigen unverhältnißmäßigen Theuerung des Brennholzes" veranlaßt, alle Brennholzvorräthe auf den Holmern und an den Dünaufern bei Riga inventiren zu lassen. „Es wurden beträchtliche Mengen vorgefunden, welche von hiesigen Einwohnern theils zum Verkauf, theils angeblich zum eigenen Gebrauch aufgestapelt worden. Da nun eine solche Aufstapelung eines unentbehrlichen Lebensbedürfnisses mit der nicht zu verkennenden Absicht, durch Zurückhaltung desselben dessen Preis noch mehr zu erhöhen, um so weniger geduldet werden könne, als solches die ärmere Klasse hiesiger Einwohner außer Stande setzt, das unentbehrliche Brennholz sich anzuschaffen, so werden Alle, die mehr liegen haben, als sie zum eigenen Gebrauch bedürfen, aufgefordert, innerhalb 5 Wochen zu verkaufen, widrigenfalls die Gouv.-Regierung es thun werde." 1814 wurde ein ähnlicher Befehl erlassen. Im Januar 1823 wird aus dem Stubbensee'schen Walde zu stehenden „billigen" Preisen ausgeboten: Birkenholz, ein Brand lang und 9' hoch und breit ohne Abfuhr 2 Rbl. S., mit Abfuhr zur Stadt 4 R. S. Fichtenholz, eben so lang ꝛc. ohne Abfuhr 1 R. 75 K. S., mit Abfuhr zur Stadt 3 R. 75 K. S.

Riga, d. 6. Dec. Im Stande des Eises ist seit gestern und vorgestern keine Veränderung eingetreten, die Eisschollen bleiben unbeweglich stehen. Die Verbindung mit dem jenseitigen Ufer ist seit dem Eisgange für Wagen gänzlich und für Fußgänger im Allgemeinen unterbrochen, nur einzelne Personen suchen sich einen Weg über die Eisschollen und die Post wurde gestern und heute herüber getragen.

Riga. Des verehrten Vicepräsidenten des General-Consistoriums, Dr. Ulmann, Portrait ist im Stahlstich erschienen, es ist wohl getroffen und brav gearbeitet und wird wohl bald in keinem Hause unserer Stadt fehlen. (Auf chin. P. 1½, auf weißem P. 1 R.)

Riga, d. 10. Dec. Seit dem vor acht Tagen erfolgten Eisbruche steht das Eis auf der Düna unverändert in Schollen fest. Wo bei offenem Wasser die Floßbrücke liegt, gehen viele Personen über's Eis.

Riga, d. 13. Dec. Durch den vorgestern eingetretenen Frost ist die Eisdecke der Düna wieder so fest geworden, daß sie Wagen und Lasten tragen kann.

Bolderaa, d. 2. Dec. Nach der heutigen Pegelung der Drogde erwies es sich, daß die Waake von oberhalb Müblgraben bis zum Katharinendamme ganz frei vom Eise ist, höher hinauf hat sich das letztere jedoch zusammengeschoben und macht den Weg zur Stadt bis jetzt noch unpassirbar. Die Tiefe des Fahrwassers im Fluß beträgt gegenwärtig 14¼' holl., wobei sich ein Unterschied von 1' mehr, als wie im Seegatt herausgestellt hat.

Bolderaa, d. 4. Dec. Die Waake, welche bis zum Katharinendamme noch gestern ganz frei war, hat sich während der Nacht geschlossen und macht den Weg dahin für's Erste unpassirbar. Von Eis ist, außer einigen großen Stücken, die sich unterhalb abgebrochen, bis jetzt nichts durchgekommen. Strömung schwach.

Bolderaa, d. 5. Dec. Es weht hier ein scharfer Wind von Westen mit hohem Wellenschlag; der Wasserstand hat wieder eine ungewöhnliche Höhe von 15½' holl. erreicht, wodurch sich das Eis überall an den Flußufern gelöst hat. Es steht daher zu erwarten, daß, sobald es still wird und der Sturm ausfällt, noch ein vollkommener Eisgang eintreten wird. —

Das vor zwei Wochen so plötzlich eingetretene Thauwetter hat namentlich an dem Ausfluß der livländ. Aa viel Unheil angerichtet. Die diesen Fluß einschließenden Wälder ergossen eine Unmasse Schneewasser in das Flußgebiet und schwellten dieses zu ungeheurer Höhe an, die noch nicht geschmolzene Eisdecke setzte sich in Bewegung, stellte sich aber unglücklicherweise zwischen Ringenberg und Aabof an einer kleinen, mitten im Flusse liegenden Insel fest und bildete, von nachrückenden Eismassen gedrückt, eine Eismauer, die bis auf den Grund des Flusses geht und Berge hoch dessen Wasserspiegel überragt. Zu beiden Seiten strömte nun das Wasser über und hat eine Ausdehnung gewonnen, wie sie die ältesten Leute kaum gesehen haben. Die ganze Aa-Niederung von oberhalb Ringenberg bis Zarnikau steht unter Wasser in einer Breite von etwa 7 und einer Länge von 10 Werst, alle Passage ist gehemmt, alle Brücken sind gehoben, und die ganze mit fruchtbaren Feldern bedeckte Gegend ist der ärgsten Verwüstung preisgegeben. Die Bauern dieser Gegend sehen wehklagend die Hoffnung ihrer Zukunft zerstört.

Dorpat. In der letzten Zeit schwelgten wir in der That in einem Ueberflusse von musikalischen Genüssen: am 25. Nov. gab Hr. Gehrmann sein schönes Concert zur Gründung einer musikalischen Gesellschaft (der Erlös soll leider nur mäßig gewesen sein), am 2. Dec. wurde der 1.

Theil von Händel's Messias mit außerordentlichem Erfolge ausgeführt, so daß mehrseits der Wunsch nach Wiederholung dieses Theils ausgesprochen worden ist; zwischen diese beide schob sich eine musikalische Soirée des ersten Baryton des italienischen Theaters „Majesty" in London, Ferrari, ein; zum 5. Dec. kündete der, schon durch eine Scene aus seinem Künstler-Reiseleben in London seiner Persönlichkeit nach bekannt gewordene Flötist Adolph Terschak aus Ungarn sammt dem Pianisten J. v. Schramm ein Concert an, das aber, eines kleinen Unfalls wegen, erst am 7. zur Ausführung kam; am Sonntag d. 9. Dec. hatten wir endlich sogar zu gleicher Zeit im Saale der Ressource die 2. Soirée musicale des Hrn. Ferrari und im Hörsaale der Universität ein 2. Concert von Terschak und Schramm. Nach solchem Reichthum kann für den Musik-Genuß während der im Januar bevorstehenden Markt-Zeit nur ein mageres Prognosticon gestellt werden.

Dorpat. Das Narvasche Handelshaus Nik. Komarow & C° läßt im Laufe dieses Winters den von ihm angekauften Wald bei dem Gute Ellistfer im Eksschen Kirchsp. fällen und abführen, und eröffnet somit den Bauern der Umgegend einen reichen Quell des Erwerbes. Das Comptoir dieses Geschäfts befindet sich in dem Dorfe Topscha bei Ellistfer.

Dorpat. Dr. F. Betzhold in Warschau, dem wir als landwirthschaftlichen Schriftsteller bereits häufig begegneten, veröffentlicht in der Agron. Ztg. eine neue Mähmaschine des Pächters Rolbiecki, welche kürzlich auf einem grünen Roggenfelde des land- und forstwirthschaftlichen Instituts Marymont, von einem kleinen, schwachen litthauischen Bauerpferde mit großer Leichtigkeit gezogen, und nur 545 ℳ. wiegend, eine glänzende Probe bestand.

Dorpat. Für diejenigen Eltern, die entfernt von den Gymnasial-Städten der Ostseeprovinzen wohnen, bietet sich durch die jetzt angeordnete Errichtung von Parallel-Classen bei den Kreisschulen die gewiß erwünschte Gelegenheit dar, ihre Söhne an dem Orte ihres eigenen Aufenthalts für den höheren Gymnasial-Unterricht vorzubereiten. — Die Parallel-Classen bei den Kreisschulen haben den Zweck, zur genügenden Vorbereitung für die Tertia der Gymnasien einen erweiterten Unterricht in den alten Sprachen bei den Kreisschulen zu eröffnen. Dieser Unterricht wird die alten Sprachen in demselben Umfange, wie sie in Quinta und Quarta der Gymnasien gelehrt werden, behandeln, und zwar in der Art, daß in der unteren Parallel-Classe der Kreisschulen die lateinische Sprache in 4 Stunden, in der obern die lateinische Sprache in 4 Stunden und die griechische Sprache ebenfalls in 4 Stunden wöchentlich vorgetragen werden. Den Unterricht ertheilen die Lehrer der Kreisschulen; diejenigen Schüler, welche an demselben Theil nehmen wollen, werden von dem Besuch der Stunden über Physik und Technologie, da die erstere in den oberen Classen der Gymnasien, die letztere aber daselbst gar nicht gelehrt wird, dispensirt, desgleichen vom Zeichnen auf den Wunsch der Eltern und von der Kalligraphie, wenn sie darin schon die erforderliche Fertigkeit erworben haben. Jede Kreisschule von 2 Classen kann die Parallel-Classen für diejenigen ihrer Schüler, welche für das Gymnasium vorbereitet zu werden wünschen, eröffnen, sobald das örtliche Schul-Collegium, bei Uebernahme der Garantie für das Honorar der Lehrer, die Genehmigung der höheren Schul-Obrigkeit dazu eingeholt hat, wobei von dem Schul-Collegium abhängt, die Zahlung auf die betreffenden Schüler zu vertheilen und zu erheben. Uebrigens ist der Kreisschule selbst unbenommen, diese Erlaubniß für sich auszuwirken, wenn ihr Lehrer-Personal erklärt, sich an derjenigen Zahlung, welche nach dem festzusetzenden Betrage von den Theil nehmenden Schülern einfließen wird, begnügen zu wollen. — Was den Kostenpunkt betrifft, so ist festgesetzt, daß jede Stunde dem Lehrer mit 20 Rbl. S. jährlich honorirt werden soll, was für die untere Parallel-Classe 80 Rub., und für die obere 160 R. S. betragen würde. Demgemäß wäre, wenn nur 10 Schüler Theil nehmen, ein Beitrag von 4 Rbl. in der unteren und von 8 Rbl. in der oberen Parallel-Classe, bei der Betheiligung von 20 Schülern resp. 2 und 4 Rbl. für das Semester ausreichend, um die Kosten des Unterrichts in den alten Sprachen zu decken. Da allgemein anerkannt wird, daß die nach Vollendung des Kreisschul-Cursus in das Gymnasium eintretenden Schüler zu den am besten vorbereiteten und am schnellsten fortschreitenden gehören, so ist es einleuchtend, von welchem wohlthätigen Einfluß die gegenwärtig erfolgte Einrichtung der Parallel-Classen sein kann, indem sie die einzige bis jetzt fühlbar gewesene Lücke in der durch die Kreisschule zu erlangenden Vorbereitung für den Gymnasial-Unterricht beseitigt. Dazu kommt, daß, selbst wenn auch nur wenige Theilnehmer an dem Parallel-Unterrichte der Kreisschulen sich finden sollten, diejenigen Eltern, welche für ihre Kinder davon Gebrauch machen, keine Einbuße leiden werden im Vergleich zu den Kosten, die mit der Abgabe ihrer Kinder in eine Pensions-Anstalt der Gymnasial-Stadt verknüpft sein würden. — Schließlich muß noch erwähnt werden, daß bei der Errichtung der Parallel-Classen in Aussicht gestellt worden ist, den Kreisschulen, wenn diese Parallel-Classen einen guten Fortgang haben, das Recht zu verleihen, daß die mit dem Zeugniß der Reife entlassenen Kreisschüler, welche gleichzeitig an dem Unterrichte in den Parallel-Classen Theil genommen haben, ohne Aufnahme-Examen in die Tertia der Gymnasien des Lehrbezirks eintreten können, und künftig bei den Kreisschulen das bisher den Gymnasien vorbehaltene Examen der Apotheker-Lehrlinge zu bewerkstelligen. — Für eine größere Zahl von Schülern, welche die Gymnasial-Bildung anstreben, ist gleichzeitig gestattet worden, eine dritte Classe mit dem vollständigen Cursus der Tertia des Gymnasiums, behufs der Vorbereitung für Secunda, hinzuzufügen und bei derselben einen besonderen Lehrer anzustellen, der seine Besoldung aus dem einfließenden Schulgelde der Classe erhalten würde.

(Dörpt. Z. Nr. 145.)

Dorpat, d. 12. Dec. Bei der feierlichen Jahresversammlung der Universität im großen Hörsaale derselben hielt Hr. Prof. Dr. Merklin einen 1½ stündigen, mit gespannter Aufmerksamkeit angehörten Vortrag über Material, Problem und Gesetze der Paläographie oder der Wissenschaft von der Schrift, und theilte derselbe darauf die von den Facultäten für eingegangene Preis-Arbeiten zuerkannten sieben Preise aus, von welchen allein 4 angehenden Gelehrten polnischer Nation zufielen. Namentlich erhielten die goldene Preismedaille: der Stud. dipl. Michael Graf Plater aus dem Gouv. Witebsk; der Stud. med. Theodor Haberkorn aus St. Petersburg, der Stud. med. Woldemar Weiß aus Riga und der Stud. med. Benedict Dybowski aus dem Gouv. Minsk, und die silberne: der Stud. med. Carl Heinrich Bosse aus Livland, der Stud. dipl. Witold Zaleski aus Warschau und der Stud. theol. Hermann Benni aus dem Gouv. Warschau; die theolog. Facultät war diesmal nicht veranlaßt worden, eine Medaille zu vertheilen, während sie im vorigen Jahre 2 Arbeiten mit dem goldnen Preise zu krönen die Freude genoß. Nach diesem Acte verlas S. Exc. der Herr Rector den statistischen Jahresbericht der Universität, welchen wir in der nächsten Nummer mittheilen werden.

Pernau. Die hiesige Leichencasse, „die Hilfe" genannt, hat im Jahre 1. Sept. $18\frac{55}{56}$ für 29 Sterbefälle die Beerdigungsgelder mit 2915,70 bestritten und ist ihr Kapital von 2974,81 auf 3128,76 angewachsen, worunter das Restanzien-Conto mit 698,05 inbegriffen ist. Die Zahl der Mitglieder ist von 641 auf 607 gesunken.

Unter Bilderlingshof strandete am 14. Nov. ein Schiff, dessen Name noch unbekannt ist, da das Eis die Annäherung an dasselbe nicht gestattet; die erforderlichen Maßregeln zur Rettung der Equipage und Bergung der Ladung wurden indeß getroffen.

Das Gut Ilsen im Marienburgschen Kirchsp. hat der dim. Maj. Joseph Baron Wolff am 23. März c. für 90,000 R. S. von der Oberstin Elise v. Schröder, geb. v. Kahlen angekauft (corr. 25. Apr. procl. 27. Nov. c.).

Aus dem Bauer-Vorrathsmagazine zu Groß-Roop sind im Sept. c. 746 R. 11½ K. S. durch Einbruch gestohlen worden.

Ehstland.

Reval. Gewiß ist es eine seltene Erscheinung auf unserem litterärischen Markte, wenn ein wissenschaftliches Buch aus dem Handel schwindet, bevor die Nachfrage nach ihm aufgehört hat, meist findet der umgekehrte Fall statt, da unsere Gelehrten-Republik gering ist und das Ausland von Werken, die unsere Provinzen speciel betreffen, wenig Notiz nimmt. Jener seltene Fall ist mit den beiden in den J. 1842 u. 1843 in Dorpat von Dr. F. G. v. Bunge herausgeg. Bänden des Archivs für die Geschichte Liv-, Esth- und Curlands eingetreten und hat Hr. Franz Kluge in Reval zur Besorgung einer 2. Auflage dieser Bände veranlaßt. Der geehrte Herausgeber hat aber an diese 2. Auflage auch seine nimmer rastende Hand zu Nutz und Frommen derselben gelegt, er hat alle älteren Urkunden, da sie in seinem Urkundenbuche besseren Platz finden, namentlich die Urkundenreihen zu dem Aufsatze G. v. Brevern's über das Bisthum Reval und die Executoriales des Bischofs Johann von Dorpat vom J. 1476, den Auszug aus dem Haplalschen Stadtrecht vom J. 1294, da es im 3. Bde. des Archiv's vollständig abgedruckt ist, und die älteren kurländischen Landtagsrecesse fortgelassen, dagegen an den Schluß jedes Bandes ein reiches historisches Quellenmaterial in Auszügen der unsere Provinzen betreffenden Stellen aus den wichtigsten fremden Chroniken, namentlich aus der Chronik des Wigand von Marburg, den Jahrbüchern Johann Lindenblatt's, der Lübischen Chronik Detmar's, aus Binterim's Suffraganei Colonienses extraordinarii ꝛc. aufgenommen. Der eben auf den Ladentisch gelegte 1. Band, 524 S. 8. m. 1 Tafel und 1 lith. Fac-Simile des ältesten Rigischen Stadtrechts, kostet 2 R. 40 K.

Reval. Das Oberlandgericht wird seine nächste ord. Juridik am 9. Jan. k. J. eröffnen.

Hapsal. Ueber den Pernauschen Prof. Ingemund Bröms erlauben wir uns, nach dem schwed. Biograph Lexicon III, 104, einige Ergänzungen zu unserem Schriftst.-Lex. I, 272 hiemit zu liefern: Geb. 1669 auf Penningeby in Roslagen, wo sein Vater, Olof Bröms Hausprediger bei Graf Anders Torstenson war, wurde er 1697 in Upsala Mag. phil. und 1703 zum Prof. der griech. Sprache in Pernau ernannt. Doch reiste er zuvor im Auslande umher und besuchte mehre Universitäten, wie z. B. Oxford, wo seine Kenntniß der griech. Kirchenväter und seine Fertigkeit im Griechischen Aufsehen machte und er auf Fürsprache seiner Lehrer von der Königin Anna eine Reise-Unterstützung erhielt. In Pernau trat er dann (1705?) sein Amt an und ging 1707 zur Professur der Theologie über. Zu dieser Zeit begann der Pietismus sich in Livland auszubreiten, und das Consistorium in Pernau forderte ihn auf, nach Stockholm zu reisen, um mit der Regierung Mittel zur Unterdrückung dieser Secte aufzufinden. Doch bald darauf bedrohten Pernau gefährlichere Feinde, als die Pietisten, nämlich die Russen. Bröms verließ Pernau (wahrsch. im Sommer 1709) und wurde nach 1709 zum ersten Prof. der Theol. in Abo ernannt, aber von da vertrieben 1713, zog er nach Strengnäs, wurde 1718 Superintendent in Carlstadt, 1719 Dr. theol. in Upsala und starb 1722. Seine Kinder (von Elisabeth Wetzler) wurden 1762 unter dem Namen Liljesträle in den Adelstand erhoben.

Kurland.

Libau. Das Namensfest S. Kaiserlichen Hoheit, des Großfürsten Tronfolgers am 6. Dec., wurde hier von einer großen Zahl von Abonnenten und auswärtigen Gästen durch einen brillanten Ball auf dem Rathhause gefeiert; in demselben Locale fand am 14. Dec. das erste Abonnement-Concert unseres Gesangvereins statt.

Libau. Neben der bereits eine Reihe von Jahren bestehenden Buchhandlung und Leihbibliothek von Harry Dohnberg, hat sich jetzt hier eine neue Buch-, Kunst- und Musikalien-Handlung unter der Firma G. L. Zimmermann etablirt, hiedurch vielseitigen Wünschen entgegen kommend. Auch dieses Ereigniß deutet darauf hin, daß Libau immer ansehnlicher, immer bedeutender wird, die materiellen Mittel seiner Einwohner im Steigen sind und die Hülfsmittel geistiger Entwickelung immer mehr in Anspruch genommen werden. Die Schiffsliste gab bis zum 7. Decbr. als eingekommen 148, als ausgegangen 147 Schiffe an.

Litterärisches.

Von dem reichhaltigen Werke des Fürsten Peter Dolgorukow Россійская родословная книга ist kürzlich der 3. Theil (523 S. 8. 3 R. S.) erschienen und wiederholen die russischen Zeitschriften über diesen Theil das von ihnen den beiden vorhergegangenen gespendete Lob. Den Inhalt bilden die ausführlichen Geschlechtsregister derjenigen Familien, welche ausländische Ehrentitel haben und finden wir hier 49 Fürstenfamilien, eine Marquis-Familie, 86 Grafen-, 84 freiherrliche und schließlich 82 adelige Familien, die als Nebenzweige der zuvor erwähnten Geschlechter angesehen werden müssen. Da dieser Theil vorzugsweise der aus Deutschland und Schweden stammenden, meist in den Ostseeprovinzen ansäßigen Familien gedenkt, so muß er uns natürlich ganz besonders interessiren, es scheint aber, daß unsere Provinzial-Genealogen manche leicht füllbare Lücke in ihm antreffen werden und können wir unsrerseits solchen Mißstand eben nur als Anregungsmittel zur Veröffentlichung genealogischer Arbeiten über den baltischen Adel benutzen.

Gelehrte Gesellschaften.

469. Monatssitzung der kurländ. Gesellschaft für Litteratur und Kunst, am 5. Dec. 1856.

Eingegangen waren: von der Akademie der Wissenschaften in Wien deren Sitzungsberichte hist phil. Cl. XVII, 3, XVIII, 1 2, XIX, 1. 2, XX, 1, math. naturw. Cl. XVIII, 1, 2, XIX, 1, 2, XX, 1 und Almanach 6. Jahrg.; von der Akad. der W. in St. Petersburg 25. присужденіе учрежденныхъ П. И Демидовымъ наградъ, С. П. 56; von dem Prof. d. St.-A.-K. zu Kasan, St.-R. Dr. Bloßfeld, 4 fachwissenschaftliche Schriften desselb. Vornehmlich zogen die Aufmerksamkeit der Versammelten auf sich die im letzten H. der Wiener hist. phil. Berichte von Ferd. Wolf mitgetheilten portugiesischen und catalonischen Volks-Romanzen (vgl. Allg. Zeit. 1856, Beil. Nr. 254). Als Probe der Volksdichtung Catalonien's las St.-R. Dr. v. Bursy die schöne Legende von der heil. Magdalene vor, deren naiv anachronistisches Costüm ein tief religiöser Geist erfüllt; eine ansprechende Probe der portugiesischen gewährte die Romanze Guimar. — Der best. Secr. las einen Aufsatz „Die neusten Fortschritte in der Erforschung des weißen Nil" (Gebrüder d'Abbadie 1837 ff., Selim Bimbaschi 1840, d'Arnaud 1841, Ignaz Knoblecher 1848, Brun 1844 u. 51, Paysières und Malzac u. a.). — Oberhofgerichtsadvocat Neumann berichtete über die Dorpater staats- und rechtswissenschaftl. Gelegenheitsschriften des letztverg. akademischen Jahres: Die Magisterdissertation von Nik. Deppisch „Das Recht des neutralen Seehandels, gesch. entwickelt von der ältesten Zeit bis zum Schlusse des 18 saec." enthält eine genaue Aufzählung der verschiedenen auf den Gegenstand der Abhandlung sich beziehenden Tractate, die Entwickelung der Ansichten der Schriftsteller hierüber, eine Erörterung der bei den verschiedenen Nationen sich manifestirenden bezüglichen Ansichten u. s. w. Daß dieselben einen Abschluß

in der durch die berühmte von der Kaiserin Katharina II. hervorgerufene bewaffnete Neutralität aufgestellten Doctrin „frei Schiff, frei Gut" fanden, ist bekannt, weniger vielleicht, daß auf diese Erörterungen einen nicht unwichtigen Einfluß geübt hat das auch vom Verf. beigezogene Memorial der Rigischen Kaufleute vom 20. März 1780. Der verst. Prof. Bröcker (ein geb. Rigenser) pflegte auf dieses Verdienst seiner Vaterstadt besonders aufmerksam zu machen und den Rigischen Rathsherrn (Joh. Chrph.) Berends als Verfasser des Memorials zu bezeichnen. Eine gleichfalls das Völkerrecht betreffende Diss. ist die zur Erlangung der jurist. Doctorwürde von Aug. Bulmerincq geschriebene de natura principiorum iuris inter gentes positivi. Sie enthält eine gründliche Entwickelung des eigentlichen Wesens des Völkerrechts, eine gehaltvolle Beurtheilung der von den Schriftstellern in älterer und neuster Zeit hierüber aufgestellten Theorien, und ist somit als eine Einleitung in die Lehre vom Völkerrecht, als Begriffsbestimmung und genaue Sonderung der verschiedenen desfallsigen Anschauungsweisen zu betrachten, indem der Verf. noch am Schlusse seiner Abh. diejenigen Rechtstheorien zusammenfaßt, aus denen die eigentlichen Kennzeichen der wirklich als positives Völkerrecht zu betrachtenden Normen zu gewinnen sind. Zur Erlangung der Doctorwürde bei der hist.-philol. Fac. zu Dorpat hat Jul. Mikszewicz „über das Verhältniß der Consumtion zur Production" geschrieben und dabei sowohl die Ansichten der Nationalöconomen seiner Prüfung unterzogen, als auch sich über die praktische Anwendung derselben ausführlich und interessant verbreitet. Bekanntlich ist diese Frage eine der wichtigsten, und die gewaltigsten historischen Erscheinungen stehen mit derselben, so unscheinbar sie aussehen mag, wenn man sie bloß theoretisch auffaßt, im untrennbarsten Zusammenhange. Wir wollen nur auf die bekannten Nothstände ganzer Provinzen, die aus einer nicht mehr den gewohnten Absatz findenden Production hervorgehen (die schlesischen Weber!) hinweisen, so wie darauf, daß die ganze Macht des gewaltigen England durch die unablässige und bekanntlich um die Mittel nicht immer sehr verlegene Sorge seiner Staatsmänner für den Absatz der engl. Fabrikation, theoretisch ausgedrückt „für Herstellung des Gleichgewichts zwischen Consumtion und Production", bedingt ist. „Die alternative Obligation des Römischen Rechts" erörtert Wilhelm Greiffenhagen in einer scharfsinnigen und gelehrten Magisterdiss., welche einen werthvollen Beitrag zu den genauen Erörterungen einzelner Partien des römischen Rechts enthält, und daher überall von Interesse ist, wo das Studium des römischen Rechts die Grundlage der Jurisprudenz bildet. Ganz besonders ist dies für unsere Provinzen der Fall, wo das gemeine Recht noch h. T. das eigentliche Landesrecht bildet und durchgreifende Geltung hat, wann es nicht durch spätere ausdrückliche Particulargesetzgebung im speciellen Falle geändert worden ist. Und so behandelt denn die Magisterdiss. von Gust. Vorkampff-Laue „Vergleichung der Kurländischen Rechtsbestimmungen über die Bürgschaft mit den einschlägigen gemeinrechtlichen" eine Menge ganz besonders praktischer, so häufig im täglichen Leben vorkommender Rechtsfragen, von gründlichster Erörterung der bezüglichen Römischen Doctrinen ausgehend. Die umfangreiche Arbeit gibt nicht blos von der Mühe des Theoretikers, sondern auch von ebenso scharfsinniger als dem praktischen Leben zugewandter Richtung des Verf. Zeugniß, und kann daher als eine schätzenswerthe Bereicherung unserer provinzialrechtlichen Litteratur begrüßt werden. — Die nächste Monatssitzung der Gesellschaft soll am 6. Febr. 1857 stattfinden.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der Assistent des Klinikum der Dorp. Veterinärschule Max v. Raupach, als Veter.-Arzt auf dem Gute der Großfürstin Helena Pawlowna, Karlowka im G. Pultawa, ausschließlich zur Rinderpest-Impfung; der bish. Physiolog am K. botan. Garten, T.-R. Mercklin als Mikroskopiker im Med.-Depart. des Min. der inn. Angel.; der Commiss. fisci in Reval, C.-Ass. Rinne, als stellv. ehstl. Gouv.-Procureur; A. v. Wendrich zu Könda als Hakenrichter des Ostharrienschen Districts; Rob. Wilh. Grubert in Arensburg und Joh. Hnr. Rottermund in Libau als franz. Consular-Agenten; der Präsident des St. Petersb. evangel.-luth. Consist., St.-R. v. Samson als Mitglied des Comité zur Aufsicht über die Arbeiten der Typographie der 2. Abth. der Höchsteigenen Kanzlei S. Kaiserl. Majestät, mit Verbleib in gegenw. Function. Der Oberhofgerichtsadv. v. Cramer als Präsident, der Apoth. Lichtenstein u. der Töpferm. Meike als Mitglieder, der Oberhofgerichtsadv. v. Seraphim als Schriftführer der Feuer-Commission in Hasenpoth. Der C.-R. Dr. Eugen v. Mercklin als Administrator des Boserup-Hartwichschen Familien-Legats in Riga. Der ält. Beamte zu besond. Auftr. beim kurl. Gouv.-Chef, T.-R. Graf Koskull, beim Min. der ausw. Angel.: der Fürst Giedroycz beim Wilnaschen Vormunds-Amt (C.-Reg.); der Cand. Carlhoff als Tischvorst.-Geh. bei der livl. Gouv.-Reg.: der Ass. des Grobinschen Kreis-G., v. Kettler als Grobinscher Kreisrichter; der Dr. Rosenpländer als Arzt beim Dünaburgschen Gymn.; der H.-R. B. Hehn als außeretatm. Oberbibliothekar und der Hauslehrer Georg Berkholz mit dem Range der 10. Cl. bei der K. öffentl. Bibliothek.

Beförderungen. Zum W.-St.-R. der bei J. K. Hoh. den Großfürsten Nikolai Nikolajewitsch und Michail Nikolajewitsch stehende Beamte f. bes. Auftr. P. v. Helmersen. Zum C.-Ass.: der Beamte f. ausländ. Korrespondenz beim St. Petersb. Postamte, Undritz. Zu T.-R. der Gymn.-Lehrer in Riga, Schwarz; der Schulinsp. in Windau, Bauer; der russ. Lehrer an der Rig. Domschule, Sander; der Kreisschullehrer in Goldingen, Berent; der Lector der Kasanschen Univ. Beresford. Zum St.-R. der Prof. ord. in Kasan, Dr. Struve. Zu C.-R. der Prof. ord. in Dorpat, Dr. Christiani; der außerord. Akad., Schiefner. Zu H.-R.: der Oberl. in Mitau, Napiersky; der Lehrer an der Arensb. höh. Kreisschule, Körber. Zu C.-Secr.: die Controleure der Probier-Palaten Beck in Kiew (früher in Riga) und Strauß in Riga.

Orden. Der St. Annen-O. 2. Cl. m. d. K. Kr. dem Prof. Kotelnikow in Charkow; dem Vicepräs. des ev.-luth. Gen.-Consist., Dr. Ulmann; dem Oberconsistorialrath, lett. Div.-Pred. Richter; dem Pred. an der St. Petersb. Annen-K, Moritz. Der St. Annen-O. 3. Cl. dem Räsanschen Schulendir., St.-R. Schilling. Der St. Wladimir-Orden 3. Cl. dem Rigaschen Hafencapt., Contreadmiral Zebrikow. — Das Comthurkreuz 2. Cl. des herzogl. sächs. ernestin. Haus-Ordens dem ehem. Prof. in Dorpat, Dr. Kruse.

Dienst-Entlassungen. Der zu besond. Auftr. beim General-Gouv. in Riga stehende Kav.-Major Fürst Wittgenstein. Der Prof. der Dorp. Univ., St.-R. Dr. Grube (17. Nov.).

Nekrolog.

Im April d. J. starb in Fort Nikolajewsk am Amur der H.-R. Dr. Gustav Leonhard Barth, geb. in Reval d. 8. Jan. 1828, der Sohn der kürzlich verwittweten Helene geb. Remmert, vom Revalschen Gymn. dimittirt, stud. in Dorpat Medicin vom Dec. 1848 bis 1853, wurde nach Vertheidigung seiner Diss.: conspectus morborum oculorum in nosocomio chirurgico Dorpatensi ab anno 1845 ad annum 1850 observatorum, imprimis operationis Jaeschianae et myotomiae orbicularis ratione habita. 47 S. S. am 12. März 1854 zum Dr. med. promovirt, darauf, als Kronszögling, bei der 2. Flott-Eq. angestellt, von dieser zur Besatzung des gen. Forts übergeführt.

Am $^{5}/_{17}$. März starb in Wien der Primararzt des das. allgem. Krankenhauses, Dr. Ed. Mickschick, 47 J. a., von 1847 bis 1853 Leibarzt J. Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Helena Pawlowna in St. Petersburg.

Am 18. Oct. starb in Riga Julie Eleonora Faust, eine T. des ehemaligen Lehrers am Rig. Waisenhause, Bernhard Johann F. († 1825), geb. d. 4. Jan. 1800.

Am 12. Dec. starb in Dorpat der stud. med. Georg Mietzsch, geb. in St. Petersburg d. 21. März 1832, sächsischer Unterthan, der Sohn einer in Reval lebenden Wittwe, geb. Rottermann. Er hatte sich frühzeitig der Apotheker-Kunst gewidmet und um Pharmacie zu studiren im Juli 1853 die Dorp. Univ. bezogen, war aber im Jan. 1855 zur Medicin übergegangen.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat.

November 1856.

a. St.	n. S.	d.	Bar. + 10 R. Minim.	Therm. Maxim.	Wind.	Witterung.
6 Nv.	18. Nv.	27.	4,48 —	4,8 —	4,7	NW heftiger Sturm mit Schneegestöber
7	19		11,32 —	7,7 —	5,7	SW heiter, schwacher Wind
8	20	28.	2,79 —	10,5 —	4,5	SW trübe, — heiter
9	21		1,90 —	10,2 —		SW trübe, vorübergeh. heiter
10	22	27.	4,54 —	6,3 —	0,3	SW Sturm mit Schneegest., R.
11	23		4,61 —	1,8 —	1,3	NW trübe, d. Nacht heiter
12	24		5,19 —	9,7 —	5,3	NW trübe
13	25		2,12 —	8,0 —	5,2	NO trübe, scharf. W., Stürm
14	26		2,59 —	6,7 —	5,3	N trübe, Stürm
15	27		3,55 —	7,8 —	6,3	NW trübe, Schnee
16	28		7,35 —	7,8, —	6,4	NW heiter, — veränderlich
17	29		8,35 —	11,3 —	3,3	SO trübe, Schnee
18	30		6,68 —	11,7 —	3,0	SW desgl.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Schuhmachermeisters J. W. Frey Zwillingssöhne Heinrich und Carl Woldemar; des Verwalters L. Löwen Tochter Elisabeth Leontine Charlotte; des Zahnarztes Th. Meyer Tochter Selma Helene Emilie. — Universitäts-Kirche: des Professors Dr. A. v. Bunge Tochter Elisabeth Anna Amalie.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Tischlermeister Friedrich Daniel Voß, 51¾ J. alt; des Schuhmachermeisters J. W. Frey Sohn Heinrich, 12 Stunden alt; des Malermeisters W. Raack Tochter Adele Juliane, 7 Mon. alt. — Universitäts-Kirche: der Stud. medicinae Georg David Mietzsch aus Ehstland, 24¾ Jahre alt.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 17. December 1856. R. Linde, Censor.
(Nr. 198.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 52. Montag, den 24. December 1856.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerationspreis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei dem Redacteur C. Reinthal und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertionsgebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

I. Beitrag zu Erfahrungen über Knechtswirthschaft. *)

Die Verwandlung der Wirthschaft mit Frohne in Knechtswirthschaft beschäftigt die Landwirthe der russischen Ostseeprovinzen seit längerer Zeit mit vielem Interesse. In Ehstland wurden seit etwa einem Jahrzehnt mehre Güter von der Frohne zur Knechtswirthschaft übergeführt und — wie es scheint — mit Vortheil, sowohl für die Besitzer der Güter **), wie für die betreffenden Bauerschaften. Und wie könnte es auch anders sein? Denn bedenkt man, daß z. B. in Deutschland die Knechtswirthschaften (jedoch bei einer längeren Arbeitszeit auf dem Felde) ohne Pachtzahlungen von Bauern vortrefflich gedeihen, berücksichtigt man ferner, daß der hiesige Bauernstand auf seinem Pachtbesitz ja immer Knechtswirthschaft geführt hat — so kann wohl auch darüber kein Zweifel obwalten, ob hier unter den gegenwärtig bestehenden Verhältnissen, Knechtswirthschaften mit oder ohne Vortheil bestehen können.

Verfasser dieses ist überzeugt, daß die Knechtswirthschaften in den russischen Ostseeprovinzen bestehen und schon in der nächsten Zukunft einer bedeutenden Entwickelung entgegen gehen werden. Besonders bemerkte er mit in Livland, daß sich die Landwirthe daselbst sehr angelegentlich mit diesem so wichtigen Gegenstande beschäftigen und daß man ihm daselbst mit vielem Interesse entgegentritt. Möchte er auch recht bald allgemein einer befriedigenden Lösung begegnen, denn erst dann wird sich die Landwirthschaft daselbst — nicht mehr an die Frohne gebunden — frei entwickeln und sich z. B. großen Urbarmachungen zuwenden können, bei denen die Frohne durch ihre verschiedenen parties honteuses immer sehr hinderlich war. Und wie günstig wirkte außerdem die Verwandlung der Fröhner in Geldpächter: Unverkennbar waren hier die günstigen Wirkungen der besseren Stellung auf die moralische und auch geistige Entwickelung derselben, denn die Geldpächter, der täglichen Bevormundung und Correctiön entzogen, wurden mehr an's Selbstdenken und Selbsthandeln gewöhnt — in Folge dessen aufmerksamer auf sich selbst und die Geschäfte — kurz, fleißiger und tüchtiger in jeder Beziehung und machten in den meisten Fällen bei Erneuerung der Pachtcontracte höhere Anerbietungen, um nur ja Geldpächter zu bleiben und nicht wieder Fröhner zu werden! —

Wie erfreulich sind diese Erscheinungen und besonders deshalb mit, weil sie sich gleichsam schon beim Beginne dieser humanen Reform zeigen. Um wie viel mehr läßt sich daher erst bei einer längeren Dauer derselben erwarten wenn der vom Fröhner zum Geldpächter übergeführte Vater seine Pachtstelle dem unter günstigeren Verhältnissen aufgewachsenen Sohne übergiebt und dann dieser — gewiß schon in den meisten Fällen fleißiger und verständiger als der Vater — auch seine Pachtung vollkommener bewirthschaftet. Doch Verfasser will ja Notizen über Knechtswirthschaften auf Höfen geben und nicht Bauerverhältnisse beschreiben und geht daher auch zu seinem eigentlichen Zwecke über.

Den kleinen Umweg, welchen er nahm, um dahin zu gelangen, wird man ihm schon zu gute halten, zumal ja die meisten derjenigen Gutsbesitzer, welche Knechtswirthschaft bei sich einführten, die bessere Stellung des Bauerstandes dabei mit im Auge hatten.

Somit also zu Zahlen, die in dergleichen Fragen am untrüglichsten entscheiden.

Verfasser bewirthschaftete seit 6 Jahren ein Beigut durch reine Knechtswirthschaft. Das Ackerareal desselben beträgt im Ganzen 84 Kronsdessätinen oder 252 Rigische Looffstellen. Eingetheilt ist es in 8 Felder, so daß 7 derselben 11 Kronsdessätinen oder 33 Rig. Looffstellen enthalten und eines 7 Dessätinen oder 21 Looffstellen groß ist.

Die Fruchtfolge ist, wie folgt:

*) Wir erlauben uns bei dieser Gelegenheit auf den Artikel: „Darstellung über verschiedene Benutzung des Gehorchslandes, im Vergleich gegen Hofesland und des sich daraus ergebenden Kapitalwerthes der Landgüter Livlands überhaupt, von einem praktischen Landwirthe Livlands" in der Livl. Gouv. Zeitg. 1856 Nr. 143 aufmerksam zu machen. D. R.

**) Dieses geht auch aus einer im „Inland" erschienenen Abhandlung, betitelt „Ueber Knechtswirthschaft" und mitgetheilt von X. v. R. — hervor.

1) gedüngte Brache, 2) Roggen, 3) Gerste, 4) Klee, 5) Kleebrache mit halbem Dünger (weil für's Erste zur ganzen Düngung nicht Dünger genug vorhanden), 6) Roggen 7) Gerste, 8) Erbshafer.

Jetzt folge die Kostenberechnung der Bewirthschaftung. Im Ganzen sind an jährlich angestellten Knechten 4 vorhanden, welche die laufenden Feldarbeiten machen — und also nicht zu Bauten und besonderen Meliorationen verwandt werden. An Zugthieren werden im Ganzen 3 Pferde und 8 Ochsen gehalten. Gepflügt wird nur mit Ochsen und zwar zur Zeit mit 3 Paaren, während das 4. Paar derselben zum Ablösen dient. Die Pferde hingegen eggen, fahren Dünger an. Unter den angegebenen 4 Knechten ist ein Großknecht, welcher jede Arbeit mitmacht und seinen untergebenen Mitknechten stets vorarbeitet und zugleich die Stelle eines Aufsehers mit vertritt.

Der Großknecht erhält jährlich in Allem:

26 Revalsche Loof Roggen à 1 R.	=	26 R. — K.
26 „ „ Gerste à 80 K.	=	20 „ 80 „
120 Lst. Heu à 3 Kop.		3 „ 60 „
½ Pastelfell		1 „ — „
1 Loofstelle Kartoffelland		5 „ 40 „
Geschenke		5 „ — „
		61 R. 80 K

Der eine verheirathete Knecht erhält:

30 Loof Roggen à 1 Rbl. S.	=	30 R. — K.
12 „ Gerste à 80 Kop. S.	=	9 „ 60 „
120 Lst. Heu à 3 Kop. S.	=	3 „ 60 „
1 Loofstelle Kartoffelland		5 „ 40 „
½ Pastelfell		1 „ — „
Gage		4 „ 30 „
Geschenke		1 „ 60 „
		55 R. 50 K

Der zweite Knecht, welcher unverheirathet ist, erhält:

Gage	20	Rbl.
½ Pastelfell	1	„
Für Beköstigung	25	„
Geschenke	2	„
		48 R. — K.

Der 3. Knecht, ein Junge von 16 Jahren, welcher besonders zum Eggen gebraucht wird, erhält jährlich:

Gage	16	Rbl.
½ Pastelfell	1	„
Für Kost	25	„
Geschenk	2	„
		44 R. — K.

Dem Nachthüter der Arbeitsochsen während der Zeit, wo dieselben nicht im Stall gefüttert werden . . . . . 6 R. — K.

Zinsen von dem in der Knechtswohnung steckenden Kapital von 300 R. 5 % . . 15 R. — K.

Abnutzung der Knechtswohnung bei einer Dauer von 30 Jahren . . . . . 10 R. — K.

240 R. 30 K.

Transport: 240 R. 30 K.

Der Unterhalt von 3 Pferden beträgt jährl.:

270 Lst. Heu à 3 Kop.	=	8 R. 10 K.
95 Tage hindurch Grünfutter		1 „ 90 „
20 Ton. (40 Rig. Löfe) Hafer zu 1 R. 60		32 „ — „
	3 × 42 R. — K. =	126 R. — K.

Der Unterhalt von 8 Ochsen beträgt jährlich:

240 Lst. Heu oder dessen Werth à 3 Kop.	=	7 R. 20 K.
2 Ton. Hafermehl à 1 R. 60 K.	=	3 „ 20 „
	8 × 10 R. 40 =	83 R. 20 K.

4 Schwerzsche Pflüge, 1 Saatpflug, 4 Landpflüge, 1 zweispänniger und 1 einspänniger Wagen kosten c. 125 R,. 10% Abnutzung und 5 % Zinsen	18 R. 75 K.
Jährliche Abnutzung der Pferde, welche c. 120 R. kosten	12 R. — K.
Zinsen für diese 120 R. 5 %	6 „ — „
Zinsen für das in den 8 Arbeitsochsen steckende Kapital von 200 Rbl. 5 %	10*) „ — „
Das Abernten von 22 Dessätinen oder 66 Rigischen Loofstellen Roggen	33 „ — „
Das Abernten von 33 Dessätinen oder 99 Rigischen Loofstellen Sommerkorn	49 „ 50 „
26 Tage zum Säen à 30 K.	7 „ 80 „
Onera publica für 4 Knechte à 2 Rbl.	8 „ — „
	594 R. 55 K.

Die Ernte im Jahre 1856 betrug:

an Roggen, nach Abzug der Saat, 182 Tonnen à 3 R.	546 R. — K.
an Gerste, nach Abzug der Saat, 103 Tonnen à 2 R. 50	257 „ 50 „
an Hafer, nach Abzug der Saat, 322 Tonnen à 1 R. 70	547 „ 40 „
an Turnips, nach Abzug d. Saat, 352 Tonnen à 40 K.	140 „ 80 „
an Erbshafer und Klee (letzterer mißrieth ganz weil im Jahre 1855 wegen großer Dürre die Saat nicht aufging) 4000 Lst. à 3 Kop.	120 „ — „
	1611 R. 70 K.

Demnach beträgt der Reinertrag pro 1856 1017 R. 15 K. oder per Kronsdessätine c. 12 R. und per Rigische Loofstelle 4 R. S; wobei zu bemerken ist, daß sich die Berechnung in der Wirklichkeit bei den diesjährigen Preisen ungefähr um 25 % höher stellt, als vorstehende auf Mittelpreise basirte Nota zeigt.

Verfasser ist der Ansicht, daß dieses Resultat ein günstiges ist, zumal die Felder in einem sehr mageren Zustande vorgefunden wurden — und daß dieser ziemlich hohe Reinertrag hauptsächlich mit durch Ersparung an Ar-

*) Abnutzungskosten können bei den Ochsen nicht veranschlagt werden, da dieselben — nachdem sie 5—6 Jahre gearbeitet hatten — nie unter, wohl aber über dem Einkaufspreise standen.

beitskraft gewonnen wurde. Dieses ist nun seiner Ansicht nach auch mit eine Hauptaufgabe bei Einrichtung von Knechtswirthschaften, nämlich, daß alle Dispositionen so getroffen sind, daß die Arbeitskraft richtig verwandt werde und überhaupt alle Verhältnisse günstig organisirt sind und gehörig in einander greifen. Verfasser rechnet dahin und sieht als A-B-C der fraglichen Sache an: 1) daß der Anspann sehr wohlgenährt und kräftig sei, also möglichst viel zu leisten im Stande ist; 2) daß im richtigen Verhältnisse s. g. Wechselochsen gehalten werden, damit die kostbarere Zeit der Knechte bei mattem Anspann nicht verloren gehe; 3) daß nur zu den laufenden, ordinairen Arbeiten — als pflügen, eggen ꝛc., permanente Knechte gehalten und die außergewöhnlichen Arbeiten aber, als der Kornschnitt, die Kartoffelaufnahme u. s. w., immer nur durch besondere Tagelöhner oder durch einen besonderen Vorbehalt durch die Geldpächter besorgt werden; 4) daß das Arbeitsgeräth zweckmäßig sei und 5) daß nur Ochsen und nicht Pferde zum Pflügen gehalten werden, weil der Unterhalt der Ersteren billiger ist und sie nicht so leicht werthlos werden wie Pferde. —

Nur bei Berücksichtigung dieser Prinzipien wurde es dem Verf. möglich durch den Schwerzschen Pflug jährlich 28 Kronsdessätinen oder 84 Rigische Loofstellen zu bearbeiten, während nach Berechnungen in anderen Knechtswirthschaften nur die Hälfte auf einen solchen kam *).

Man könnte vielleicht einwenden wollen, daß es gerade während der Erntezeit sehr schwierig sei, Tagelöhner zu bekommen. Hierauf ist interessen zu erwidern, daß dem nicht so ist, wenn nur zur gehörigen Zeit für Arbeiter gesorgt wird, wie man ja das in jedem Jahre in guten Bauerwirthschaften genugsam erfährt. — Im Frühjahr nämlich, wo die Klasse der sogenannten Lostreiber oft in Nahrungssorgen lebt, machen ihnen die Bauerwirthe Vorschüsse und lassen sich diese während der Erntezeit abarbeiten. Ebenso nun müßten es unter Umständen die Hofsknechtswirthschaften machen, nämlich den armen Leuten in kargen Zeiten Vorschüsse verabreichen und diese bei der Ernte — unter günstigen Bedingungen für die Arbeitnehmer — liquidiren lassen. An dieser Maßregel mag Manches zu tadeln sein — namentlich möchte sie nach Wucher aussehen, — nichtsdestoweniger aber ist sie bei armen Leuten unvermeidlich und praktisch und schon so lange gehandhabt worden, als es Arbeitnehmer und Arbeitgeber gab. Es ist einmal nicht möglich, gleich vorsorgende und verständige Arbeiter zu haben — im Gegentheil — es giebt nur immer derjenigen Armen an weltlichen und geistigen Gütern genug, die nicht im Voraus sorgen wollen und zu sorgen verstehen. An diese tritt denn gar oft das sogenannte schwarze Stündlein heran — mit Noth mancher Art, und hier ist ein Vorschuß christlich, vorausgesetzt, daß er bei der Liquidation dem Arbeiter nicht hoch angerechnet werde!

*) Siehe im „Inland" „Ueber Knechtswirthschaft," mitgetheilt von A. v. R.

Es ist ferner ausgemacht, daß zu einer wohlorganisirten Knechtswirthschaft nicht eben nur eine richtige Herstellung und Verwendung der Arbeitskraft gehöre, sondern daß es auch noch andere sehr wichtige Dinge zu berücksichtigen giebt, als z. B. daß für sehr reichliche Düngervorräthe gesorgt werde, doch kann sich Verfasser aus Mangel an Zeit nicht zur Beschreibung einer vollständigen Knechtswirthschaft herbeilassen und muß sich begnügen, diese geringen Notizen gegeben zu haben.

Anhang.

Versuch zu einer Berechnung, wie hoch ein Bauerpächter seinen bisher geleisteten Gehorch in Geld ablöste und wie hoch ein Gespann- und ein Handtag in einer Hofsknechtswirthschaft zu stehen kam.

Nach Berechnungen des Barons von Uexküll in dem „Verzeichnisse der Rittergüter in Ehstland, 1853, S. 91" lösten die Geldpächter in Ehstland die Frohne nach folgenden Durchschnittspreisen ab: dem Bauer-Regulativ von 1804 zufolge — wo der Halbhäkner oder Sechstags-Bauerwirth 300 Gespann- und 300 Handtage jährlich zu leisten und außerdem 14½ Rbl. S. in Natural-Abgaben zu zahlen hatte — den Gespanntag mit 17⅜ Kop., den Handtag mit 8 Kop. In demselben Güterverzeichnisse heißt es aber ferner S. 91: „dem Landtagsbeschlusse von 1849 zufolge, ist für die Frohnpachten eine herabgesetzte Norm vorgeschlagen worden und zwar für das Sechstagsgesinde an Naturalabgaben der Werth einer Tonne Roggen und an Arbeit 250 Gespann- und 250 Handtage."

Mithin wird ein Gespann- und ein Handtag zusammen abgelöst mit	35¼ Kop.
oder ein Gespanntag mit	25¼ „
ein Handtag mit	10 „

Da sich die den obigen Berechnungen zu Grunde gelegten Pachtzahlungen der Bauern bisher ziemlich gleich geblieben sind, d. h. 90½ Rbl. pr. Sechstagsgesinde betragend, so benutze ich dieselben, um zu berechnen, wie sich in Ehstland die Kosten der freien Arbeit durch Hofsknechte den Pachtzahlungen der Bauern-Geldpächter gegenüber verhalten.

Nach meinen vorstehend gemachten Berechnungen kostet ein

Hofsknecht jährlich	55 R. 10 K.	
Der Unterhalt zweier Pflugochsen	22 „ 80 „	
Abnutzung der Arbeitsgeräthe .	6 „ 25 „	
		82 R. 15 K.
Mithin ein Gespanntag (zu 300 im Jahre gerechnet) c.		— R. 27½ K.
Ein Handtag von einem Knechte geleistet .		— „ 18½ „

Ein Doppelgespann mit einem Knechte u. 2 Pferden kostet:

Der Knecht wie oben . . .	55 R. 10 K.	
„ Unterhalt zweier Pferde .	84 „ — „	
Das Arbeitsgeräth	6 „ 25 K.	
		145 R. 35 K.
Mithin ein Doppelgespann täglich c. . .		— R. 48½ K.
Der Handtag einer Magd kostet in hiesiger Gegend, den Unterhalt derselben zu 23 R. und die Gage zu 13 R. angenommen .		— R. 12 K.

Die Berechnung stellt sich demnach, wie folgt, heraus:

Nach der von 1849 herabzusetzenden Norm der Frohne zahlt der Geldpächter für:		Nach obiger Berechnung kostet in der Knechtswirthschaft:			
einen Gespanntag	einen Handtag	ein Gespanntag mit Ochsen	ein Gespanntag mit 2 Pferden	ein Handtag von einem Knechte	ein Handtag von einem Mädchen
Kopeken.					
25½	10	27½	48½	18½	12

Da ich indessen aus mehrjähriger Erfahrung den Schluß gezogen habe, daß ein Hofsknecht mit Hofsanspann — abgesehen von der besseren Arbeit — mit dem ihm zu Gebote stehenden besseren Geräthe und kräftigeren Anspann, mindestens 1/5 mehr als der Fröhner leistet, so geht aus obigen Zahlen um so mehr hervor, daß der Gutsbesitzer bei der Verwandlung der Frohne in Geldpacht nicht im Nachtheil ist.

Awandus, im November 1856.

E. Müller.

II. Noch ein Wort über Frohne.

Das Wort Frohne ist in neuerer Zeit gemißbraucht und daher wohl häufig mißverstanden worden. — Frohne heißt im strengsten Sinne: ungemessene und ungelohnte Zwangs-Arbeit. — In uralten Zeiten mögen solche wohl vorgekommen sein und man findet daher in alten Ritter-Romanen: „Frohnvögte" als Zuchtmeister, wo nicht gar als Scharfrichter aufgeführt. Die Leistungen aber der Livländischen Bauern Frohne zu nennen, ist durchaus unrichtig.

Es muß hier vor Allem unterschieden werden zwischen Wirthen und Dienstvolk der Bauern. — Der eigentliche Livländische Bauer, d. h. der Wirth oder Inhaber eines Bauerhofes (Gesinde), leistet nicht einmal persönliche Dienste, viel weniger frohnt er; der pflügt höchstens nur seinen eigenen Acker, er lebt als Hauherr und Hausvater in seinem Bauerhofe; er hält sehr gut (mehrentheils sogar mit Land) gelohntes Gesinde, durch welches er, wenn er auf Dienstpacht steht, seine genau berechneten und gegen sein innehabendes Land sehr milde abgeschätzten Hofesdienste abthun läßt. Wenn er auf Geldpacht steht, so hält er weniger Dienstvolk, welches er dann nur auf seinem Gesindes-Lande arbeiten läßt, und erübrigt dadurch Korn zum Veräußern, um so die Entrichtung seiner Geldpacht bestreiten zu können.

Bis jetzt ziehen die meisten Bauern noch die Dienstpacht vor, aus dem sehr naheliegenden Grunde, weil das ererntete Korn, als Nahrungsmittel verzehrt, immer denselben Werth behält, als Waare aber aus mancherlei Gründen gar sehr den Schwankungen der Preise unterworfen ist.

Das Dienstvolk nun, ob es der Dienstpächter reichlicher oder spärlicher hält, ob es bei Knechtswirthschaften in Hofs-Dienste tritt oder anderweitig Beschäftigung sucht, leistet immer und überall Dienste für Lohn, um sich seinen Unterhalt zu verdienen — so ziemlich das Loos aller Menschen und es wird namentlich dem Dienstvolk der Bauern wohl ganz gleich viel gelten, auf welchem Fleck es seine Lohndienste verrichtet. Dabei aber darf nicht vergessen werden, daß Geldpächter natürlich nur den untüchtigsten Theil ihres Dienstvolks und am liebsten familienweise entlassen, daß zu Hofes-Knechten man nur die tüchtigsten und ledige Menschen braucht und sucht. Wenn also Arbeit für Lohn, um sich seinen Unterhalt rechtlicherweise zu verdienen, Frohne heißen soll — nun ja — dann frohnt freilich alle Welt seit dem Paradiese oder sollte wenigstens frohnen in so weit Arbeit darunter verstanden ist — nur nicht in jenem schlimmen Sinne.

Wer Gelegenheit gehabt hat, das Dienstvolk der Bauern bei den Hofes-Arbeiten singend und schwatzend und scherzend zu beobachten, wird schwerlich an drückende Frohne erinnert werden — und wie glücklich befindet sich diese Arbeiter-Classe im Vergleich mit vielen Fabrik-Arbeitern!

H. A. v. Bock.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Die musikalische Gesellschaft erfreute uns am 8. Dec. mit einem Concerte, in welchem namentlich der Concertmeister Adolf Köttlitz in einer eigenen Composition „Elegische Tondichtung nach Ossian" für Violine und Orchester, allgemeinen Beifall erwarb. — In dem Stadt-Waisenhause ist für Kinder und Freunde der Kinder eine Ausstellung von Spielsachen eröffnet worden. — Im Theater hat in der letzten Zeit Miß Lydia Thompson vom Londoner Drury-Lane-Theater 9mal Gastrollen gegeben; Kenner behaupten, sie leiste Außerordentliches.

Riga. Zu den öffentl. Prüfungen und dem feierlichen Redact in unserem Gymnasium ist diesmal ein Programm des franz. Lehrers an der Schule, Hrn. C. F. Fossard, „traité de versification française" 16 S. 4. erschienen. Den feierlichen Dimissionsact leitete Oberl. Jentsch mit einem wissenschaftlichen Vortrage ein, darnach in latein., deutscher, russ. und franz. Sprache von Abiturienten Reden gehalten wurden, unter welchen die in deutscher Sprache (Querfeldt), der in Dorpat gehaltenen concentrisch, den Einfluß der griechischen Litteratur auf die Entwickelung der deutschen behandelte. Der Gouv.-Schulendirector stattete den üblichen Jahresbericht ab und entließ die Primaner: Carl Friedr. Theod. Frederking, Alex. Jenochowitsch, Nik. Krüger, Gust. Eberh. Martens und Ernst Ludw. Conr. Querfeldt von der Sedeck mit den Zeugnissen der Reife zur Universität.

Riga. Eine lettische Postille ist soeben hier erschienen (497 S. 8. 1 R., geb. 1¼ R.); bei dem bevorstehenden Weihnachtsfeste wird sie lettischen Dienstboten gewiß ein passendes Geschenk sein.

Riga, Ende Nov. Am 21. Nov. war die Gesellschaft practischer Aerzte Riga's zum ersten Male in den neu ausgestatteten und festlich erleuchteten Räumen ihres neuen Locals im Steuerverwaltungsgebäude zu ihrer 513. Sitzung versammelt. Dem allseitigen befriedigenden Bewußtsein gegenüber, nunmehr eine allen Anforderungen entsprechende bleibende Stätte gewonnen zu haben, — votirte der Präses Dr. Irmer zunächst, unter allgemeiner Beistimmung, den Dank der Gesellschaft dem Geschäftsführer derselben, Dr. Sodoffsky, für die Mühe der Uebersiedelung und die so sehr gelungene und allen Wünschen entsprechende Einrichtung in den neuen Räumen. Letzterer

wandte sich dann in einer sehr glücklich aus Scherz und Ernst gemischten Bewillkommnungsrede an die Versammlung. Nach Erledigung mehrer, die Finanzen und Drucksachen der Gesellschaft betreffenden Punkte, verlas der Secretär Dr. Dahl den ersten Theil eines, im 9. Bande des Virchowschen Archivs* für pathol. Anat. und Physiol. enthaltenen Aufsatzes von Prof. Bamberger: „Beiträge zur Physiologie und Pathologie des Herzens," in welchem der Vf., von seinen Beobachtungen an der frischen Brustwunde eines Selbstmörders und bei Vivisectionen ausgehend, seine über den Modus der Herzbewegung gewonnenen Ansichten zusammenstellt. Die unter den Physiologen so vielfach verhandelte Frage der „Hebelbewegung" des Herzens, gab zu einer lebhaften Discussion Veranlassung.

Ref. nimmt die Gelegenheit wahr, dem geneigten Leser Mehres über obige Gesellschaft zur Mittheilung zu bringen. Die Gesellschaft practischer Aerzte Riga's wurde den 15. Septbr. 1822 von den DDr. Mercklin, Bärens, Mebes und Wilpert gestiftet (letzt. † Febr. 1839), und hat, sich ihres Hauptzweckes: „Förderung ärztlichen Wissens und Handelns und wahrer Collegialität," stets bewußt, nach beiden Seiten gute Früchte getragen und sich eines gedeihlichen Fortganges erfreut. Sie zählt augenblicklich 38 ordentl. und 17 corr. Mitglieder, umfaßt unter ersteren die Mehrzahl der hier befindlichen Aerzte. Das Präsidium wechselt alle 2 Jahre, und kann der bisherige Präses nur nach einem zwischenliegenden Biennium wieder gewählt werden; — der Secretär wird alljährlich gewählt, und sind seiner Wiederwahl keine Gränzen gestellt. Sie versammelt sich 2 Mal monatlich; besondere Verhältnisse, wie herrschende Epidemien ꝛc., veranlassen auch außerordentliche Zusammenkünfte. In diesen bilden theils Originalabhandlungen einzelner Mitglieder, theils umfassendere Relationen über wichtige litterärische Erzeugnisse, oder eine Beleuchtung des jeweiligen Standes offener Fragen aus dem Gesammtgebiete der Medicin, den Hauptgegenstand der obligaten Discussionen, — neben der Erledigung der specielleren Gesellschaftsangelegenheiten. So kamen in den letzten Jahren zum Vortrage: Dr. Schwartz: Rückblick auf den Zustand der Medicin vor 30 Jahren; — Dr. Schrenck († Febr. 1855): über das Chloroform als Heilmittel; — Dr. Reichard: über das Landolfische Heilverfahren beim Krebs; — Dr. Dahl: über die Caustica beim Krebs nach Velpeau; — Dr. Girgensohn: über 2 neue Heilsysteme von Garms und Latz; — Dr. Waldhauer: über den Milzbrandcarbunkel; — Dr. Dahl: über das Typhusfieber der Kinder nach Rilliet und Barthez; — Dr. Schwartz: die Krankheitsconstitution Riga's im Herbste 1854; — Derf.: Nekrolog von Dr. Bärnhoff; — Dr. Schnell zu Weißenstein: über das Eczem (eingesandt); — Dr. Koffsky: über mehre schwere Scharlachfälle; — Dr. Berent: Eclampsia parturient. und Plac. praevia (2 Krankengeschichten nebst Epikrise); — Dr. Reichard: Sectionsbericht eines todtgeborenen Kindes; — Dr. Blumenthal II.: über die Typhusepidemie zu Wesenberg im Winter $18\frac{54}{55}$; — Dr. Schwartz: die Krankheitsconstitution Riga's im Winter $18\frac{54}{55}$; — Dr. Schrenck: über Pneumonia senilis nach Durand-Fardel; — Dr. Dahl: über 18 Fälle croupöser Pneumonie; — Dr. Kerkovius: Nekrolog von St.-R. Dr. Levy; — Dr. Förster: Nekrolog von Dr. Suchanoff († Sommer 1855); — Dr. Sodoffsky: Nekrolog von Dr. Pychlau († Sommer 1855); — Dr. Irmer: Krankheitsconstitution der Sommermonate 1855; — Dr. Brauser: über Verengerungen der Harnröhre; — Dr. Dahl: über einen Fall von Bronchiectasis cylindrica; — Dr. Schwartz: über einen Fall von Proctostenose; — Dr. Engelhardt: zur Behandlung der Knochenbrüche; — Dr. Girgensohn: zur Frage über die Zuckerbereitung in der Leber; — Dr. Wagner: über die physikalischen Zeichen des Pneumothorax; — Dr. Berent: über einen Fall von künstlicher Frühgeburt; — Dr. Girgensohn: Entwurf einer neuen Wasserleitung für die Stadt Riga; — Dr. Krause: über einen Fall von Fractura bas. cran.; — Dr. Dahl: über einen während des Lebens symptomlos verlaufenden Medullarkrebs der Leber und des Magens; — Dr. Stark: über einen zur Section gekommenen Fall von Cyanosis cardiaca. — Die nunmehr 3853 Werke in 6648 Bänden enthaltende Bibliothek der Gesellschaft fand ihren Ausgangspunkt hauptsächlich in dem Ankauf des Wilpertschen Nachlasses, erfuhr dann nochmals ergiebigen Zuwachs durch Acquisition der hinterlassenen Büchersammlungen des St.-R. Dr. Girgensohn zu Wolmar und des Dr. Bärnhoff zu Riga, und ward und wird außerdem durch jährliche Beiträge der Mitglieder selbst completirt, wobei allen Zweigen der Medicin möglichst Rechnung getragen wird. Ein reichhaltiges Journalisticum coursirt unter den einzelnen Mitgliedern und kehrt als fortgehende Sammlung in die Bibliothek zurück. Letztere bildet eine Section der Stadtbibliothek und bleibt somit als Ganzes für alle Zeiten der Stadt erhalten. Seit mehren Jahren ist die Gesellschaft mit ihren Leistungen in ihrer Zeitschrift: „Beiträge zur Heilkunde" an die Oeffentlichkeit getreten, deren Red. ein besonderes, aus ihrer Mitte gewähltes Comité besorgt. Sie hatte lange Zeit hindurch ein Privatlocal in Gemeinschaft mit dem naturforsch. Verein zur Miethe, und wurde dadurch ein nicht unbeträchtlicher Theil ihrer Mittel jährlich consumirt. Als daher der Neubau des Steuerverwaltungsgebäudes Seitens der Stadt begann, wandten sich beide Gesellschaften an Letztere mit dem Gesuch um kostenfreie Bewilligung einer geeigneten Räumlichkeit. Durch die Munificenz der Stadt sind nun augenblicklich nicht allein die genannten zwei Gesellschaften, sondern auch die Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde und die litterärisch-praktische Bürgerverbindung in zwei Stockwerken des genannten Gebäudes placirt, so zwar, daß um einen großen gemeinschaftlichen Sitzungssaal die jeder Gesellschaft besonders angehörenden Räume mit den resp. Sammlungen liegen. Wünschen wir Allen fortlaufendes Gedeihen! —

Vom 20. Dec. ab hat das 3. Rigasche Kirchspielsgericht seinen Sitz auf dem Gute Altenwoga im Sissegalschen Kirchsp.

Die der Stadt Riga gehörigen Güter Pinkenhof und Dreylingsbusch werden am 3., 8. und 17. Jan. 1857 zu 12jähriger Pacht von Georgi 1857 ab ausgeboten werden.

Dorpat. Der 19. Dec. versammelte viele Freunde der Schule in unserem Gymnasium. Nachdem der Lehrer Tschereschewitsch als Festredner sich in russischer Sprache über den Ursprung und die 1000jährige Geschichte der russ. Litteratur, so wie ihr Verhältniß zur westeuropäischen, ausgebreitet hatte, hielten 4 Abiturienten Reden in griech., deutscher (Allendorf, über die äsopische Fabel in der deutschen Litteratur), russ. und latein. Sprache; darauf stattete der Gouv.-Schuldirector den Jahresbericht der Anstalt ab und entließ mit dem testim. matur. die Primaner Carl Allendorf, Alex. Andersohn, Konst. Bernhoff, Jul. Girgensohn, Friedr. Bielrose und Alex. Zirkel; zum Schluß widmete Wladisl. Kalyscha diesen Scheidenden einen Nachruf. Das Schulprogramm bestand aus einer Forts. des vorjährigen: Oberl. Dr. C. Fränkel, Nachträge und Berichtigungen zu Frdr. Ellendt's Commentar über Cic. de oratore libr. I. (Schluß), II. 78 S. 8. — An demselben Tage wohnten wir auch in dem großen Hörsaale der Univ. der Disputat. des Hrn. Privatdoc. der Zoologie, Dr. Hemr. Asmuß, pro gradu magistri bei. Der Inhalt der Streitschrift „Das vollkommenste Hautskelet der bisher bekannten Thierreiche. An fossilen Fischen des Alten Rothen Sandsteins aufgefunden und aus ihren Resten erläutert von Dr. H. A. Dpt. 1856. 39 S. 8." bedingte das Vorliegen der genannten Fisch-Reste selbst und Hr. Dr. Asmuß hatte höchst instructive Gyps-Abgüsse eines Theiles seiner großartigen Sammlung auf diesem Gebiete in dem Saale aus-

gestellt. Die Herren Proff. Schmidt, v. Bunge und Reißner traten als ord., die Hrn. Proff. Helmling, Strümpell und Otto u. Hr. Dr. v. Schrenk als extraord. Opponenten auf, eine dichte Schaar von Zuhörern lauschte aufmerksam den Proben von Scharfsinn, Witz, Gelehrsamkeit und Redner-Eleganz, die erst mit einbrechender Dunkelheit verstummten.

Dorpat. An das anatom. Theater unserer Univ. sollen zwei Flügel angebaut werden, deren Kostenanschlag sich auf 30,517 R. S. beläuft.

Dorpat. Der gegenwärtige Bestand des Univ.-Personals ist folgender: 28 ord. Proff. (2 stellv.), 1 Prof. der Theol. und Philos. für die Studd. orthodox-griech. Conf., 5 außerord. Proff. (1 stellv.), 4 Privatdocenten (1 außeretatm.), 1 Religionslehrer für die Studd. röm.-kathol. Conf., 7 Lectore, 5 Lehrer der Künste (1 interimist.), 24 im Classenrang stehende Beamte, welche nicht zum Lehrpersonal gehören, 66 Officianten ohne Classenrang, Diener und Dienerinnen. Die Zahl der Studenten beträgt 636 (in der theolog. Fac. 117, der juriſt. 75, der medicin. 313, der histor.-philolog. 55, der physico-mathemat. 76), dazu kommen 11 Privatzuhörer; neu aufgenommen wurden 148 Studenten, vor Beendigung des Cursus verließen auf eigenen Wunsch die Univ. 44, wurden ausgeschlossen 12, starben 2, nach Beendigung des Cursus gingen von der Univ. ab 148. Aus der Zahl der Ehrenmitglieder der Univ. schieden durch den Tod der General-Feldmarschall, Fürst Woronzow und der Vicepräs. des ev.-luth. Gen.-Consist., Bischof Dr. Pauffler. An akadem. Graden wurden vertheilt: der Studentengrad von der theolog. Fac. an 20, von der juriſt. an 2, von der histor.-philolog. an 6, von der phyſ.-mathem. an 4; der Candidaten-Grad von der theolog. Fac. an 2, von der juriſt. an 20, von der histor.-philol. an 8, von der phyſ.-mathem. an 5; der Magister-Grad von der juriſt. Fac. an 2, von der histor.-philol. an 2, von der phyſ.-mathemat. an 2: der Doctor-Grad von der theol. Fac. an 1, von der juriſt. an 1, von der histor.-philol. an 1; die medic. Facultät creirte 26 Doctore, 12 Aerzte, ertheilte 1 Geburtshelfer-, 7 Kreisarzt-, 20 Provisor-Diplome, 23 Personen den Grad eines Apoth.-Gehülfen und 14 Frauen den einer Hebamme. Einer Prüfung zur Erlangung des Rechts zum häuslichen Unterricht unterzogen sich 18 (für das Amt eines Oberlehrers 5, eines wissenschaftl. Gymn.-Lehrers 3, eines Kreisschullehrers 8, eines Lehrers der russ. Sprache an einer Kreisschule 2). Aus dem medicin. Kronsinstitute wurden 8 Zöglinge zur Anstellung im Kronsdienste entlassen und von theolog. Kronsstipendiaten 4. In dem Univ.-Klinicum wurden in der therapeut. Abth. 165 Kranke stationär, 1600 ambulatorisch, 2093 poliklinisch, auf der besonderen Abth. für Studirende 13, in der chirurg. Abth. 164 station., 740 ambulat. und 49 poliklinisch behandelt; in der geburtshülfl. Anstalt wurden 58 Frauen entbunden, von ihr aus 23 Frauen poliklinisch Hülfe geleistet, außerdem in ihr 5 Frauen stationär und 644 Kinder und Frauen poliklinisch und ambulat. behandelt; in der unter Leitung des Prof. der St.-A.-K. stehenden Abth. des Centralhospitals wurden 593 stat. Krankheitsfälle zum Unterricht für die Medicin Studirenden benutzt, 40 gerichtl. Obductionen verrichtet und zu pathol.-anat. Demonstrationen 30 Leichen-Untersuchungen angestellt. — Reisen zu wissenschaftlichen Zwecken wurden unternommen: von den Proff. Alexander und Georg v. Oettingen in's Ausland, vom Mag. Göbel nach St. Petersburg und Finnland, von Prof. Grewingk nach Kurland und den angränzenden Theilen der Gouv. Livland und Kowno, vom Prosector-Gehülfen Dr. Kupffer auf 1½ Jahre in's Ausland zur Vervollkommnung im Fache der Anatomie auf Kosten der Univ. — Universitäts-Institute und wissenschaftliche Sammlungen: die 3 Abtheilungen des Klinikums sind auf 44 Betten eingerichtet; die Univ.-Bibliothek zählt 90,284 Bände *); das phyſikal. Cabinet hat 988, das chemische 1780, das zoologische 11,119, das mineralog. 17,347, das pathologische 1089 **), die Sammlung der anat. Präparate und der vergleichenden Anatomie zuſ. 3510, die Sammlung für chirurg. Anat. 108, das pharmaceut. Institut 2329, zwei pharmakognost. Sammlungen zuſ. 1931, 2 Sammlungen chirurg. Instrumente 1619, das mathemat. Cabinet 131, die Sternwarte 152, das ökonomisch-technologische Cabinet 1225, die architecton. Modellsammlung 78, die Zeichnen-Anstalt 2860, das Kunstmuseum 17,573 ***), das Museum vaterländischer Alterthümer 2932, der botanische Garten 15,712 Nummern.

Dorpat. Die in Nr. 44 des Inlands von uns berührten statistischen Forschungen über die Augenkrankheiten in Livland beginnen schon Früchte zu tragen. Hr. Dr. Leop. v. Holst hat sie zu seiner Inaug.-Diss. variae theoriae de trachomatis natura et causis propositae ratione critica dijudicatae (52 S. 8.) benutzt, und ist in dieser zu dem Schlusse gekommen, daß bei unseren Landleuten ein feuchter und morastiger Boden, meist unvermeidliche Erkältungen, schlechte Wohnungen, ungenügende Luft-Erneuerung in denselben und eine ungenügende oder gänzlich fehlende Behandlung die Hauptursachen des von ihm bearbeiteten secundären Augenleidens, des Trachom's, seien. Dr. v. Holst stützt sich dabei auf die bei jenen Forschungen untersuchten 5826 Augenkranken (unter einer Bevölkerung von c. 202,500 Individuen), von welchen 3334 an Trachom litten. Möge der dankenswerthen Arbeit die gebührende Tragweite zum Besten unseres Landvolkes nicht entgehen, möge man aber auch nicht übersehen, daß schon vor dem J. 1845, da Hr. Prof. Adelmann eine ophthalmia baltica statuirte [1]), des Vaterlandes Söhne dem beregten Gegenstande ihre Aufmerksamkeit schenkten, wie z. B. des jetzt unter uns lebenden W.-St.-R. Dr. K. J. v. Seidlitz diss. inaug. de praecipuis oculorum morbis inter Esthones obviis. Dorp. 1821 erweist.

Pernau. Alle auf unserer Rhede eingefrornen Schiffe sind im Hafen eingeeiſet, auch die wieder flott gemachte engl. Brigg Brazilian. Die hies. Brigg „Katharina Regina", Capt. Lemmerhirt, wurde nach Tackerort hin eingeeiſet, ist am 11. Dec. daselbst angelangt und in Sicherheit gebracht. — Am 20. Dec. fand im Saale der privil. Bürgergesellschaft zum Besten unseres Alexander-Waisenhauses eine Auction von Kinder-Spielsachen statt.

Ehstland.

Reval. In Nr. 11 des T. XIV. des Bull. der histor.-philol. Classe der Akad. der Wissensch. veröffentlicht Akad. Schiefner einige Bemerkungen des Dr. Kreutzwald in Werro und des Cand. Ahlquist zu den von ihm in demſ. Bull. T. XIII. Nr. 23. 24 in deutscher Uebertragung mitgetheilten Liedern der Woten, namentlich weist Kreutzwald nach, daß die Wotenlieder auffallende Verwandtschaft mit den estnischen Volksliedern verrathen. — Um die zur Zeit in den norddeutschen historischen Vereinen mit Eifer gepflegte Sammlung von Hausmarken oder Besitzzeichen überhaupt bemühen sich auch bei uns Oberl. Pabst und Insp.

*) Unter den letztjährigen Erwerbungen sind auszuzeichnen: die Forts. des Prachtwerkes „Denkmäler aus Aegypten und Aethiopien, von Lepsius," ein Geschenk des Königs von Preußen; die Autographen-Sammlung des H.-K. Scharbius, 79 Quartbände mit c. 4000 Nummern; das große Sammelwerk aller Kirchenväter und Kirchenschriftsteller bis zum Ende des XIII. Saec. ꝛc.

**) ein Geschenk des Prosectors, C.-R. Letunow in Moskau, 71 Nummern Präparate umfassend, fiel theils der geburtshülfl. Abth. des Klinikums, theils dem patholog. Cabinet zu.

***) Dieses wurde besonders vermehrt aus dem Nachlasse des Prof. emer. Dr. Morgenstern durch Kupferstiche, artistische Kupferwerke und Holzschnitte, eine Sammlung von Handzeichnungen, Münzen und Münzpasten, Gemmen und Gemmen-Abdrücken, in Allem 2351 Nummern.

1) Die Augenkrankheiten unter den Bewohnern der deutschen Ostseeprovinzen Rußlands. Erlangen 1845.

Rußwurm unter den Insel-Schweden; ihre Sammlungen sind, nebst den von Dr. G. Schultz in St. Petersb. veranstalteten, durch den Akad. Schiefner der Akad. der Wissenschaften zugeflossen. — So eben verläßt der Est- und Livländischen Brieflade, Th. I. dänische und Ordenszeit, Bd. II. Lief. 1. 160 S. gr. 8. (1 R. S.) die Presse, sie enthält das Personen-Register zur Brieflade und, als sehr dankenswerthen Anhang, ein geordnetes Verzeichniß der geistlichen und weltlichen Gebieter in Liv- und Estland bis zum J. 1561.

Am 6. Nov. strandete unter Lodensee, 35 W. westlich von Reval, ein einmastiges, gänzlich mit Wasser angefülltes, mit Nr. 111 bezeichnetes Rig. Bot, mit Tannenbrettern beladen und von der Mannschaft verlassen. Ein von diesem Bote an's Land getriebener Matrose, der noch einige Lebenszeichen gab, wurde von Bauern aufgefunden, starb aber bald.

Narva. Die vor 3 Jahren hier errichtete H. Wagnersche weibl. Lehr-Anstalt wird mit dem J. 1857 eine erweiterte Organisation als Schul- und Pensions-Anstalt erhalten.

Kurland.

Mitau. Der Kornwurm hat im letzten Herbste in unserer Umgegend große Verwüstungen angerichtet, es ist daher am Orte darauf aufmerksam zu machen, daß bereits vor etwa 10 Jahren Hr. Pastor Katterfeld auf Neuhausen vorgeschlagen hat, zur Zeit der Düngerfuhr auf den für die Wintersaat zu bearbeitenden Brachfeldern an verschiedenen Stellen einige kleine Düngerhaufen ungerührt stehen zu lassen, in welche Düngerhaufen nämlich der Schmetterling Nocturna segetum seine Eier absetzt, die dann zur Vernichtung der Brut verbrannt werden können. Dieses einfache und bequeme Mittel ist seit 1848 auf der nördlichen Musterferme im Gouv. Wologda als sehr zweckmäßig erprobt worden, wie wir jetzt in der vom landwirthschaftl. Depart. herausgeg. Schrift **Обзоръ дѣйствій сѣверной учебной фермы за 10 лѣтъ, С. Пб 1856**, verzeichnet finden.

Mitau. Zum Besten der Armen-Anstalt Rom wurde am 6. Dec. auf unserem Theater das Schauspiel „das Weib des Soldaten" aufgeführt. In der Kinder-Bewahranstalt war am 22. Dec. eine Weihnachtsbescheerung veranstaltet.

Mitau. Hier hat die Nachtwache auf den Straßen eine neue Organisation erfahren und soll ihr Unterhalt jährlich auf 3000 R. S. zu stehen kommen.

— Am 21. Dec. fand im hiesigen Gymnasium ein feierlicher Act statt. Nach dem Absingen eines Chorals hielt Oberl. Cruse eine Rede über den deutschen Sprachunterricht, welcher 4 Reden von Primanern, in fremden Sprachen gehalten, folgten, unter welchen wir die von dem Prim. Liven in's Griechische übersetzte Ode des Horaz (Carm. II. 14) hervorheben, — darauf der Gouv.-Schulendirector, St.-R. Belago, über die Thätigkeit und die Ereignisse des Gymnasiums im verflossenen Jahre Bericht abstattete und die Primaner Martin Ehrlich, Hugo Joh. Liven, Joh. Heinr. Theod. Liß und Eugen Ad. Ferd. Michaelis mit den Zeugnissen der Reife entließ. Oberlehrer G. Blaese hatte zu dieser Schulfeierlichkeit eine „Beschreibung des Theodoliten der geodätischen Sammlung des Mitauschen Gymnasiums, Verification desselben und Winkelmessung mit demselben", Mitau 1856, 42 S. 8. mit 1 lith. Taf., drucken lassen.

Her Pastor Büttner hat bereits im Sept. d. J. der K. Akademie der Wissenschaften in St. Petersb. eine Arbeit über den Wechsel, den unser Klima erfahren, eingesandt.

An Lichtsteuer ist auf die Ebräer des kurländ. Gouv. pro 1857 die Summe von 6030 R. S. gefallen, die Polangensche Gemeinde zahlt 95 R., die Grobinsche 264 R.

Miscelle.

In Helsingfors ist neulich eine Karte der Festung Sweaborg und der Stadt Helsingfors sammt den umliegenden Inseln erschienen, welche die Untiefen, Ankerplätze ꝛc. anzeigt und zugleich eine Ansicht der Stellung der englisch-französischen Flotte bei dem Bombardement am 9. und 10. Aug. 1855 liefert. Die Karte in Fol. und von ausgezeichneter Arbeit, kostet nur 50 K. S.

Litterärisches.

Das in diesem Jahre erschienene Heft des Magazins der lett.-literär. Gesellschaft (2. Stück des 11. Bandes) enthält: 1) Thesen über die lett. Orthographie, von dem für die Ausbildung der lett. Sprache ebenso tiefgehend und umsichtig als thätig wirkenden Hrn. Pastor A. Bielenstein zu Neu-Autz. Ein in jeder Hinsicht ausgezeichneter Aufsatz, dessen genaueres Studium Jedem empfohlen werden muß, der lettische Sachen dem Drucke übergeben will. Einzelnes möchte freilich schwer, ja schwerlich Eingang finden, wenn auch die Consequenz die vorgeschlagene Schreibart wirklich forderte; man wird scheuen, aus bloßer Consequenz einmal pihlehns und dann pileni (Seite 3), nabags, nabaggi (Seite 6) ꝛc. zu schreiben; ebenso würden die vielen Apostrophe (S. 8, 9, 11 ꝛc.) zu viel Gegner finden. Letztern würde es nicht schwer werden nachzuweisen, wie ja auch nach Annahme aller dieser Regeln eine ausreichende Consequenz nicht hergestellt wäre, und daher der „usus tyrannus" auch hier überall Opfer fordern dürfte, wo er mit einer leichtern und kürzern Schreibung im Bunde ist. In unserer neuen Zeit des Sturmes und Dranges, wo vielleicht nächstens die alle Länder mehr und mehr umschlingende Telegraphie als Universallehrerin für die verschiedenen Sprachen, Orthographieen und Schriftzeichen auftreten und die staunende Welt eindringlich belehren dürfte, um wie kürzer und leichter man seine Gedanken schriftlich genau ausdrücken könne, wo dann das Wollen der rastlos himmelanstürmenden Menschheit schwerlich zweifelhaft und nur eine Frage der Zeit sein könnte: jetzt scheint die bloße Aussprache, so wie deren genaue und leichte Bezeichnung den sonstigen Rücksichten gegenüber bedeutend in den Vordergrund treten zu müssen. Und grade auch für diesen Theil (die Aussprache) enthält der Artikel schätzenswerthe Feststellungen; so über den E-Laut, während die interessanten Bestimmungen über den gestoßenen Ton vorläufig von dem Hrn. Verfasser vertagt sind. Mit Recht dürfen wir aber nicht nur diese, sondern auch die über viele der wichtigsten grammatischen Fragen nach und nach von seiner umsichtigen Thätigkeit erwarten. Mit Bezugnahme auf die von ihm demnächst zu erwartende lett. Grammatik sei es uns erlaubt, hier auf die sehr merkwürdige Thatsache aufmerksam zu machen, daß die Sprache der Kleinrussen viele mit dem Lettischen übereinstimmende Worte zu haben scheint, die den Großrussen fehlen. 2) Der folgende Aufsatz von Herrn Pastor R. Schulz zu Mitau „über die lett. Eigennamen und Fremdwörter" kann, als ein ziemlich flüchtiger Versuch, natürlich dem vorigen nicht an die Seite gestellt werden, obgleich auch er einige gute Regeln enthält. Wegen Nichtübereinstimmung in zu vielen Einzelnheiten müssen wir den Artikel hier unbesprochen lassen. — Von großem Intresse sind die beiden folgenden größern Artikel: 3) Zuerst von A. Bielenstein eine ausführliche Besprechung der höchst eigenthümlichen lettischen Substantiva reflexiva (die nun schon allgemein im Gebrauch sind) mit kritischer Besprechung der bisher über sie aufgestellten Ansichten, unter Aussprechung der Bitte, daß über einige Flexionsformen in den verschiedenen Gegenden Lettlands genaue Forschungen angestellt werden möchten. 4) Darauf: „über das lett. Zahlwort, von J. Elverfeld, Pastor zu Zelmene-

ken. 5) Den Schluß des Ganzen bildet die Veröffentlichung des Protokolls der 29. Jahresversammlung der lett.-liter. Gesellschaft am 1. und 2. December 1855.

N. Berthe in St. Petersburg hat kürzlich herausgegeben: 1) Deutsches Lesebuch, enth. eine Auswahl prosaischer und poetischer Stücke aus den Werken deutscher Classiker aller Jahrhunderte. St. Petersb. 1856, 75 K. S. und 2) Kurzgefaßte Uebersicht der deutschen Litteratur-Geschichte. ib. 1856. 15 K. Beide Bücher sollen den Unterricht der deutschen Sprache und Litteratur in mittleren und höheren Lehranstalten unterstützen. — Der Korrespondent der K. Akad. der Wissensch., Hr. Schnitzler hat kürzlich den 1. Band seines Werkes „l'Empire des Tsars, un septième des terres du globe, au point actuel de la science. Paris et Strasbourg 1856. 8.“ herausgegeben; das Werk wird aus 5 Bänden bestehen und das größte und beste der im Auslande über Rußland erschienenen Werke bilden.

Gelehrte Gesellschaften.

Allgemeine Versammlung der Kais. Russischen geographischen Gesellschaft am 27. Octbr. 1856.

Anwesend waren 82 Personen. Der Secretär verlas das Verzeichniß der im Laufe des Sommers dargebrachten Bücher, Handschriften, Karten ꝛc.; darauf gab der Vice-Präsident, Mitglied des Reichsraths, M. N. Murawjew, einen gedrängten Bericht über die Thätigkeit der Gesellschaft und den gegenwärtigen Zustand der von ihr unternommenen wissenschaftl. Expeditionen, namentlich die Expedition im transbaikalschen Gebiete Sibiriens. Verlesen wurden: einige Auszüge aus einem Briefe Ssemenow's über seine Reise in der unter der sibirischen Verwaltung stehenden Kirgisen-Steppe, besonders über den Issyk-Kul-See; ein Schreiben des Prof. Lapschin in Charkow über die vielversprechenden Proben von Eisenerz aus den Kreisen Bachmut, Alexandrow und Ssslawjansk-Sserbski. Aufgenommen wurden zu auswärt. Ehrenmitgl.: Jomard, Mitgl. des Pariser Instituts, und Dr. Haidinger, Präs. des östreichschen geol. Instit., zum corresp. Mitgl. Irminger, Adjutant des Königs von Dännemark. Hiernach wurde verlesen ein Memoire des Akad. v. Baer über die von ihm unternommene Forschungsreise zum Flusse Manytsch.

Sitzungen der finn. Litteratur-Gesellschaft am 5. Novbr. und 3. Decbr. 1856 n. St.

1) wurde ein Artikel über M. A. Castrén's Jugendjahre, vom Propst Fellman, verlesen und behufs Aenderung der Statuten der Gesellschaft ein aus den Herren Snellman, F. Cygnäus und Elmgren bestehendes Comité niedergesetzt. — 2) wurde ein Bericht über die von stud. Ströhlman mit Unterstützung der Gesellsch. zur Sammlung von Runen unternommene Reise verlesen und dem stud. Järvinen für dessen Wörterbuch zum finn. Cornelius Nepos eine Gratification von 30 R. S. bewilligt.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellungen. Der Pskowsche Gouv.-Postmeisters-Geh., H.-R. Westenholz, als stellv. Gouv.-Postm. in Pskow; der T.-R. Saleski als Assistent der geburtsh. Klinik der Univ. Kasan; der Cand. Orda als Kanzleibeamter des Pinskschen, der grad. Stud. Chmara als solcher des Ssennoschen Kreisadelsmarschalls; die Veter.-Aerzte aus Dorpat, Burgmann und Both, bei den Altai-Hüttenwerken. Die Mitglieder des kurl. Oberhofgerichts: der Kanzler Baron, v. Stempel als Landhofmeister; der Oberburggraf, von der 9. Cl., Baron v. Stempel als Kanzler; der Landmarschall Baron Medem als Oberburggraf; der 1. jüng. Rath Baron v. d. Howen, als Landmarschall, der 2. jüng. Rath v. Kleist als 1. jüng. Rath, endlich der Tukkumsche Oberhauptmann v. Koschkull als 2. jüng. Rath dieser Behörde; d. G.-Secr. Stolzer als Actuar des Windauschen Hauptm.-G. Der Geh.-R. Lewschin als Vicepräs. der Kais. freien ökon. Gesellsch. in St. Petersb. Der Prof. e. o. und Adjunkt der K. Akad. in St. Petersb., St.-R. Tschebyschew, als außerord. Akad. für die angewandte Mathematik; der dim. Coll.-Secr. Tunzelmann v. Adlerflug als Archivar der Criminaldeput. des Rig. Magistrats; der Cand. Eckert als Kanzleibeamter beim General-Gouverneur in Riga.

Der Prof. Dr. G. v. Oettingen als Oeconomie- und Polizeidirector der Univ.-Klinik in Dorpat für d. J. 1857. Der Kaufmann Carl Beck als Handlungsmakler in Riga. Der freipract. Arzt. Ed. Hahn ist von Tula nach Bolchow übergesiedelt. Der Insp. bei d. Wolfekschen Spiegelfabrik, Assendelft, als Director der Soljaninowschen Spiegelfabrik, G. Räsan. Der Apoth. in Wissegonsk, Gottl. Ungewitter aus Werro, hat am 28. Septbr. 1856 auch in Krasny-Cholm, G. Twer, eine Apotheke eröffnet.

Beförderungen. Zu H.-R. die Reg.-Stabsärzte des L.-G. Pawlowschen Reg., Dr. Fowelin, und des L.-G. litth. Reg., Ritter, der Arzt des 1. Scharfschützen-Bat., Dr. Messerschmidt. Zum C.-Secr. der Apoth.-Geh. der Alexandropolschen Quarantaine, Prov. Raack

Orden. Der St. Annen-O. 2 Cl. m. d. K. Kr. dem außerordentl. Akad. Wesselowski. Der St. Annen-O. 3. Cl. dem luth. Pastor des 3., 4. u. 5. Inf.-Corps, Stahl. Der St. Staniel.-O. 2. Cl. m. Schw., dem ält. Ordin. des Sewastopolschen Marienhosp, C.-Ass. Birkhahn. Der St. Staniel.-O. 2. Cl. dem jüng. Arzt der 14. Flott-Eq. Dr. Weyrich.

Der Dank S. Kais. Majestät ist eröffnet dem Rabbiner-Gehilfen in Riga, Elia Riwlin.

Dienst-Entlassungen. Der Beamte zu besond. Auftr. 6. Cl. beim Justiz-Min, C.-R. Glaesz; der Prov. beim Tomskschen Coll. allg. Fürs., Beyer; der Prof. ord. in Kasan, C.-R. Bolsenen; der Secr. bei der Königin der Niederlande, W.-St.-R. Dr. phil. Schultz; der Stabsarzt des Butyrschen Inf.-Reg, H.-R. Dr. Jäsche auf 1 Jahr von s. gegenw. Function um in Deutschland u. Italien s. Gesundheit wiederherzustellen; der Dir. des Sitchaschen Observatoriums in N. Archangelsk, C.-Ass. Middendorff (H.-R.); die Aufseher der livl. Gränzwache-Halbbrig., Capt. Andruschtschenko und der ehstl. Capitain Roop.

Der Riz. Kaufmannss. 1. G., Joh. Georg Stresow, ist auf s. Bitte aus der Russ. Unterthänigkeit entlassen.

Nekrolog.

Am 29 Nov. starb in Riga die Vorsteherin einer Mädchenschule, Anna Katharina Stender, geb. Guleke, geb. d. 28. Aug. 1779, die Wittwe des am 10. Febr. 1828 verst. Dr. med. Raphael Hermann St., viele Jahre hindurch Lehrerin und Erzieherin am ehstländ. Fräuleinstifte Dietrichstein zu Finn.

Anfangs Decbr. starben in Riga die Äteltin Marie Charlotte Elisab. Hagen, geb. Plaisant, 75 J. a. und die Collegienräthin Anna Gertrud Hündeberg, geb. Simsohn, 64 J. a.

Am 5. Decbr. starb in Riga Frau Pauline v. Hackel, geb. v. Ockel, 45 J. a., die Wittwe des im J. 1842 in Kiew verstorb. Districtschefs der Reichsdomainen daselbst, H.-R. E. Wilh. Hackel.

Am 8. Decbr. starb in Riga der ehem. Kaufmann u. Rathsherr in Wolmar, Hermann Gustav Otto, der Vater des d. Z. Pastors zu Walk, Hermann Piers O.

Am 8. Decbr. verschied auf dem Past. Lemburg Johanna v. Klot, geb. Tiling, 37 J. a., die Gattin des dasigen Pastors R. v. Klot, nach 15jähriger vom Herrn reich gesegneter Ehe.

Am 12. Dec. starb in St. Petersburg der Prof. jur. an dasiger Universität, St.-R. Dr. A. Shiräjew.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat. November 1856.

a. St.	n. S.	Bar. b. +10 R. Minim.	Therm. Maxim.	Wind.	Witterung.
19. Nov.	1. Dec.	27. 9,94	— 6,8	— 6,3 N	trübe, milde Luft, — heit.
20	2	8,95	— 13,2	— 6,8 N	trübe, d. Bäume stark bereift
21	3	9,86	— 10,3	— 6,3 O	heiter, — trübe
22	4	11,09	— 9,5	— 3,5 S	trübe, — milde
23	5	3,74	— 8,5	— 2,1 SW	Sturm u. Schneegestöber
24	6	8,35	— 3,7	+ 0,7 NW	trübe, — milde
25	7	11,69	— 6,0	+ 2,4 SW	starker Thau u. Regen.
26	8	6,33	+ 1,0	+ 3,0 SW	desgl., dicker Nebel
27	9	8,37	+ 1,0	+ 4,8 SW	trübe, Thau
28	10	8,18	+ 1,5	+ 5,0 SW	heiter
29	11	7,80	+ 1,4	— 3,5 SW	heiter, trübe, dicker Nebel
30	12	8,37	+ 2,6	+ 2,7 S	dicker Nebel, Nchts. Schnee

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Oberlehrers Fr. Kollmann Tochter Ida Marie Ottilie; * Theodor Eduard. — St Marien-Kirche: des Gymnasial-Gesanglehrers Mumme Tochter Lydie Caroline Auguste.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Handlungscommis Johann Lemberg, 37 J. alt; der Weber Johann Christ. Nagel, 58 J. alt; der Tuchfabrikant Fr. Wellmann, 82 J. a.; die Generalin Katharina Rosé, 58 J. a.; der Conditor Nikolai Fricke, 69½ J. alt; der Gouv.-Secretär August Reese, 66 J. alt.

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 24. December 1856. R. Linde, Censor.
(Nr. 202.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 53. Montag, den 31. December 1856.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands“ und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 3 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Einundzwanzigster Jahrgang.

Historische Skizze der Maholmschen Kirche und ihr nahe gelegenen Marien-Capelle.

Wenn sich das Interesse für vaterländische Geschichte und Statistik gegenwärtig lebendiger äußert als früher, dasselbe für denjenigen noch gesteigert wird, der selbst eine Reihe vor Jahren an dem Orte gelebt hat, dem so manches Interessante der Vorzeit anklebt, so wünscht er dieß zu veröffentlichen, in der Hoffnung, daß es auch für Andere einiges Interesse habe. — In dieser Voraussetzung theile ich hier eine kurze historische Skizze mit, deren Material zum Theil aus einem alten, bei der hiesigen Kirche befindlichen Documentenbuche, zum Theil aus einem, mir zufällig in die Hände gekommenen Manuscripte, und von mir selbst Erlebtem, gesammelt ist.

Die Zeit der Erbauung dieser Kirche St. Nicolai zu Maholm, die sich durch ein gutes Verhältniß der Kirche zum hohen Thurme wie durch ihr reinliches Aeußere vor vielen Kirchen Ehstlands auszeichnet, ist unbekannt; jedoch muß sie sehr alt sein, da sie, wie es im alten Kirchenbuche heißt, im Jahre 1660 von den Herrn Kirchspiels-Junkern renoviret worden und, nach den vielen Nischen in ihr zu urtheilen, wohl katholischen Ursprungs gewesen sein muß. — Unbekannt ist die Zeit ihrer Erbauung, weil alle hierüber vorhandenen Nachrichten im Jahre 1501 mit den übrigen Kirchen-Documenten vom Herrmeister Plettenberg nach Mitau, nachdem aber Gotthardt Kettler die Ordens-Verfassung aufgehoben, in dem Ordens-Archiv von da nach Marienburg in Preußen und später nach Mergentheim in Schwaben sollen gesandt worden sein. Plettenberg war über Dorpat durch's Land, mit einem bedeutenden Heer, den Russen, welche über Narva in Ehstland eindrangen, entgegen gezogen, und hatte sich vor Maholm, wahrscheinlich zwischen Paddas (3 Werst von der Kirche, wo sich noch jetzt Ueberbleibsel alter Verschanzungen finden) und dem Dorfe Raudna (7 Werst von der Kirche) gelagert. Da aber Plettenberg das Terrain nicht vortheilhaft fand, so zog er sich zurück und nahm seine Stellung auf der Sammschen Fläche (das Gut Samm liegt ungefähr 4 Werst von der Kirche), wo er die Russen den 7. Sept. schlug und ihnen eine große Niederlage beibrachte. Einige Tage zuvor ließ er alles Kirchengeräth und was sonst der Raub- und Zerstörungssucht des Feindes entzogen werden sollte, von Maholm abführen und nach Mitau in Sicherheit bringen, von wo, wie vorhin gesagt, alles nach Mergentheim gebracht wurde. — Doch jetzt will ich Einen meiner ältesten Vorgänger im Amte selbst sprechen lassen:

„Anno 1656 den 20. Decbr. ist der selige Pastor Elias Gräntzin in Gott dem HErrn selig entschlafen, und an seine Stelle bin ich, Michael Scholbach, Revaliae-Livonus anno 1657 den 19. Mai zum Pastoren bey genannter Kirchen legitime vociret und von Herrn Episcopo Joachimo Jheringo confirmirt worden. — In der königlichen Stadt und Festung Narva hatte ich dem lieben Gott gedient, bey 11 Jahr an der deutschen Gemeine, da mich der leidige Neid so lange verfolgte, bis Ich selber meinen Dienst daselben resigniren, Haus und Hoff verlassen und die Nyensche Vocation ungern (weil mein Gnädigster König im Reich nicht anzutreffen, noch um Recht anzurufen war) bei der deutschen Gemeine, die da versammelt war, annehmen mußte. — Als ich auch daselbst in Nyen dem Grundgüthigen Gotte, nach den geringen Gaben, welche mir verliehen waren, auffs trewlichste gedienet und der löblich deutschen Gemeine, also bey anderthalb Jahren vorgestanden, daß auch ipsa invidia mir nichts anders als alles guthes wird nachzusagen wissen, siehl leider! der Muscowiter daselbst den ..... ins Land und ward sowoll Ich, als meine Liebe Zuhörer von dannen vertrieben, daß wir kaum mit dem Leben davon kahmen, und nicht allein die Stadt, sondern auch das ganze Land, nach uns ruinirt und eingeaschet wurde, worüber ich mit den Lieben Meinigen nach Revall mich begeben und andere promotion von dem lieben Gott erwarten mußte. Darauf erhielt Ich obgedachte Vocation von denen Hochwolgebornen Gestrengen, Groß-Achtbaren, Vesten und Mannhaften Herrn Kirchspiels-Junkern und Eingepfarrten des benannten Kirchspiels St. Nicolai zu Maholm; welches wahren:

1) Hr. Hans Engdes, Erbherr auf Pöddes und des Fürstenthums Ehstland Hochbetruweter Landrath. — 2) Hr. Herrmann Wrangel von Addinal. — 3) Hr. Jürgen Ürkül von Angern und Örthen. — 4) Hr. Major Müller von Kunda. — 5) Hr. Detloff Sonner, Pfandhalter auf Waschel. — 6) Hr. Heinrich Döhnhoff auf Kappell. — 7) Hr. Niels Baghuwuth auf Samm. — 8) Frau Margaretha von Lewolde seeligen Hrn. Büllingshausens von Paddas hinterlassene Frauw wittibe *). — 9) Margaretha Lanting, seel. Herrn Salomon Raben nachgebliebene Frauw wittibe auf Wartz. — 10) Hans Behrens, Amptsverwalter wegen der beyden hochGräflichen Güter Malla und Asserven. Welche Vocation auch anno 71 die hochwohlgeborne Frauw Gräfin Frauwen Syria Bielt des Erlauchten Hoch- und Wollgeborenen Hrn. Graffen und seel. Feldherrn Hrn. Gustav Horn's nachgebliebene Frauw Wittibe, mit Consens des Hochwolgebornen Hrn. Baronis und Oberkammerherrn, Hrn. Niels Bielt selber eigenhändig confirmiret und bekräfftiget hat. — Kaum, daß Ich von meinem seel. antecessoris Begräbniß an [nach Pfingsten] der Frauw Wittiben zum Besten, biß Michaelis aufgewartet, auff dem hochadlichen Hofe Paddas gewohnet und von den Herrn Kirchspiels-Junkern auch andern Eingepfarrten mein reichlich einkommen und unterhalt gehabt, fiehl der grausame Feind, der Muscowiter 1657 unter Alexei Michailowitsch uns an diesem orthe wieder ins Land, und machte alles bis an die Semmsche Brücke (11 Werst von Maholm) wüst und kahl, worüber ich mit meinen Lieben Kirchspiels-Leuthen und Zuhörern abermahl reiß aus nehmen und davon fliehen mußte. Habe aber Gott zuerst und hernach dem Hochedelgebornen Hrn. Landrath, Hrn. Hans Engdes, zu danken, welcher einige Wagen nach mir sandte, mich und die Meinigen an den Maholmschen Strand abholen ließ und mit sich auff sein Fracht-Schüten hinüber nach Finnland nam, woselbst die hochedelgeborene Frauw, seeligen Hrn. Hartwich Nödings nachgelassene Frauw Wittwe auff Lekoska, nicht anders als wie die Wittwe zu Sarepta den Propheten Eliam auff und annam, mich zu sich holen ließ und uns alle also versorgte, das wirs nicht genug rühmen können. Jesus wolle es Ihr und den Ihrigen auch allen meinen Wolthätern hie zeitlich und auch dort ewiglich an Leib und Seele wieder belohnen! — Nachdem der Winter verflossen, und sowoll der Pohl als auch der Muscowiter aus dem Lande wieder gewichen wahr, die grauwsamste pest auch durch Gottes Gnad und Almacht auffgehöret hatte, begab Ich mich mit den Meinigen wieder nach Revall, und strandete mit einem Fischer-Schüten unter Wolfsund jedoch halff uns Gott der Herr abermahl davon, und kahmen endlich gegen pfingsten wieder nach die Maholmsche Kirche. — Aber was für Elend wir für uns funden, ist nicht zu beschreiben. Die Edle Kirche die zuvor wollgebaut wahr, lag wüste, keine Thüren, kein Stuhl, keine Fenster, auch kein eisen nagel wahr mehr darinnen zu finden, die Gräber wahren mit Feuwer zersprenget und die Todten beraubet, die Glocken hinweg geführet, das Pastorath eingeaschet, die Döffer und Höffe umbher verwüstet, summa die Zerstöhrung Jerusalems wahr allda gleichfalls vor Augen zu sehen. — Die negste Bauwern wollten vorgeben, als wenn der Feind alles gethan hatte, aber es wahr vielmehr zu beweisen, das Sie es selber, nach des Feindes Abzug verrichtet. — [Man hat nemlich häufig bei den benachbarten Bauern, Bettstellen, Kisten, Thüren und Kinder-Wiegen von den bunt angestrichenen Brettern der Kirchenstühle gefunden.] — Ein part straffte Gott deswegen, das sie elendes Todes sterben mußten, die meisten leben noch, Gott mag es ihnen vergeben, weil die Patrone dazu stillschweigen, Selber dermahleins an solche Kirchen Stöhrer seine Rache sehen lassen! — Weil aber gleichwoll gepredigt und der Gottesdienst verrichtet seyn wolte, nachdem die meisten Bauwern die noch am Leben wahren, sich von allen orthen wieder versammelt hatten, achtete Ichs nicht, daß ich nach Nyens wieder verschrieben ward und das mich die Erlauchte Hochedelgeborne Fürstin von pernauen zu Ihrem Hoffprediger und beichtvater vocierte, auch daß die Herrn Kirchspiels-Junkern von Ampel mich an Ihre Kirche beruffen hatten, über das auch einige von den Kirchspiels-Junkern selbst besorgten, daß ich bey solchem ruin zu Maholm nicht würde leben können, und mich daher gern nach Kegel wollten befördert sehen, blieb viell lieber hieselbst und behalff mich, wie Ich könnte, bald wohnte Ich auff Malla, bald im Dorfe Wörküll, am meisten im Dorfe Wäschel, woselbst Ich eine Bauwer riege inne hatte und mich so lange im Rauche auffhielte, biß der Sommer wieder herankam. — Darauff griffen sich unsre Herren Kirchspiels-Junker wieder an, und ließen eine kleine Herberge beym alten Pastoratplatze auffbauen, daß ich darinnen eine Zeit lang zu noth wohnen könnte. Die Badstube bauwete der Hoff Wartz, Ein Viehstall bauwete der Hoff Oerthen, den andern solte bauwen der Hoff Samm, aber der gab dafür eine kleine Bude. Die Mittelste ließ Ich selber machen auff meine unkosten. Die große Bude bauwete der Hoff Paddas, den kleinen Stall bauwete ich selber, nur durch einige Balken, von guthen Freunden mir dazu verehret wurden. Die kleine riege bekam Ich selber für meine Mühe vom Leinweber aus dem Kirchdorfe und die Vorriege ließen die Herrn Kirchspiels-Junkern daran bauwen. — Was ich dabey an Essen und Trinken für die Arbeitsleuthe, item an Nagel, eisen, steine ꝛc. ꝛc. verschossen, hat die geleistete Rechnung ausgewiesen, wovon mir zwar die Helfte bezahlet, die andre Helfte aber abgedungen, und dafür ein Erbbegräbniß im Winkel des Chors eingemauert worden, welches Ich selber für mir und den Meinigen habe aufmauern lassen. — Etzliche Jahre hernacher regirte Gott der Herr unsre Hrn. Kirchspiels-Junker abermahl das Hertz, daß sie auff den Rechten Alten Pastorath's Berge wieder ein ander gröber logement auffbauwen liesen, als nehmlich Hr. Major Müller von Kunda die Stube, der Amptsverwalter von Malla die beyden Kammern, Frauw von Mollenbachsche von Kappel die eine Hauskammer und Hr. Obrist Hans Wrangel von Waschel die andre Küchenkammer, Hr. Landrath Engdes aber die beyden Wände und die Töpffe im Vorhaus. Der Offen aber und die Fenster und was sonst nothwendig zu machen wahr, ward

*) Sie war die Tochter des Tönnis oder Anthoni v. L. und erbte Paddas von ihrem Vater; ihr Gemahl Hermann Bellingkhausen war 1640 gestorben.

zwar von Kirchengeldern verfertiget, die Beschwerniß aber von den Handwerksleuten und Ihr unterhalt, auch was an Brettern, nagel, eisenwerk u. s. w. nötig wahr, mußte Ich verschaffen und in Rechnung führen, bis es endlich fertig wahr und Ich dasselbe bewohnen könnte. — Anno 1666 haben die Herrn Kirchspiels-Junker eine ansehnliche Contribution bewilliget zum Kirchenbauw, denn weil das liebe Gotteshaus allzu verwüstet und elend wahr, wahr es nicht mehr als christlich, daß man für dessen reparirung sorge tragen mußte. Dahero gelobten die Hrn. Kirchspiels-Junker von jedem Pferde Roß-Dienst von den Höffen die Contribution 40 Rchthlr. desgleichen sollte der Bauwer geben, nach Roßdienst 40 Rthlr. Diese Contribution sollte zur Helfte 1666 und 1667 zu Johannis bezalet werden, wer unter den Bauwern kein Geld hatte, sollte Korn zalen!" — Bis hierher Michael Scholbach, — der 1673, d. 1. Oct. hieselbst gestorben ist.

Bei dem Wiederaufbau der Kirche, von der nur das äußere Mauerwerk von den Händen der Feinde war verschont geblieben, war der Anfang mit dem Innern der Kirche gemacht worden; erst 1713 wurde sie mit einem Dach versehen, das anfänglich mit Stroh und später 1748 mit Dachpfannen gedeckt wurde; — endlich ward 1751 ein Zimmermann, Betzig, aus dem Auslande verschrieben, der Kirche auch eine würdige äußere Zierde durch den Thurm zu geben, dessen Bau 1755 beendet worden. — Das Pastorats-Wohngebäude, nachdem der Prediger bisher, seit den Verheerungen des Krieges, eine nothdürftige Wohnung gehabt, ward 1742 in der Nähe der Marien-Capelle neu aufgebaut, 1786 gründlich reparirt, 1795 aber ward das Pastorat in die Nähe der St. Nicolai-Kirche verlegt, wo auch gegenwärtig des Predigers Wohnung sich befindet.

Nachdem zu P. Scholbach's Zeit das Innere der Kirche wieder hergestellt war, ward auch bald das nöthige Ornament derselben, nicht durch Repartition im Kirchspiel, sondern durch freiwillige Geschenke der oben genannten Eingepfarrten herbeigeschafft, was ein schönes Zeugniß des damaligen frommen, religiösen Sinnes ablegt.

Hat P. Scholbach die Hrn. Eingepfarrten seiner Zeit angegeben, so ist es einigen Lesern dieser Zeitschr. vielleicht nicht uninteressant, wenn ich bemerke, daß von denjenigen Eingepfarrten, welche bei meinem Amts-Antritt 1815 hier besitzlich waren, es gegenwärtig kein Einziger von ihnen ist, daher ich die Namen Beider anführe.

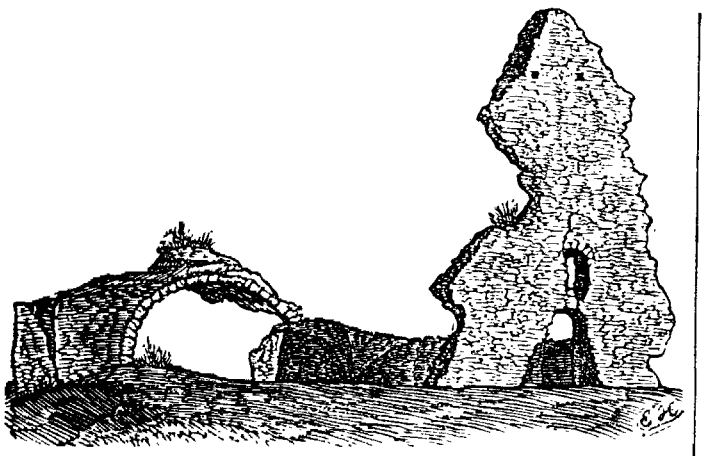
1815 in Pöddes, Asserien und Kook Hr. Landrath Carl v. Essen; — in Kunda Hr. Valentin Schnakenburg; — Malla Hr. Lieutenant Alex. v. Maydell; — Paddas und Kappel Hr. Peter Graf Mannteuffel; — in Wardes (Wartz) Hr. Major Friedr. v. Adlerberg; — Waschel Frau Generalin v. Knorring; — Samm Hr. Landrath Obrist Baron Uexküll-Güldenband; — Oerten Hr. Consistorialrath Propst v. Winkler; — Uchten (beigpf.) Hr. Assessor Georg Baron Wrangel; — Poll (beigpf.) Hr. Mannrichter Gustav Baron Stackelberg; — Unnus Hr. Georg Baumann. — 1856 Pöddes Hr. Capt.-Lieut. Friedr. v. Baranoff; — Asserien und Kook Frau Bar. Krüdener; — Kunda Frau Bürgermeisterin Eleonore de Girard; — Malla Hr. Garde-Rittm. Peter Graf Tiesenhausen; — Paddas Frau Generalin Lilli v. Kotzebue; — Wardes Hr. Carl Baron Schilling; — Waschel Hr. Obrist Carl v. Knorring; — Samm Hr. Julius v. Brevern; — Oerten Hr. Coll.-Ass. Heinrich v. Winkler; — Uchten Frau Generalin v. Weiß; — Poll Geschwister Baronesse Stackelberg; — Unnus Frau Caroline v. Brevern.

Die hier angestellt gewesenen Prediger waren folgende: 1) 1588 Christ. Günther, ward 1591 nach Narva vociret, — 2) zur Zeit da Bischof Duborg (das Jahr nicht angegeben) hier die Visitation hielt, soll Joh. Dannewald hier Prediger gewesen sein, — 3) 1612 am 1. Sept. p. trin. Andreas Heinrici angestellt, bei dessen Lebzeiten ward 4) 1632 Elias Grantzien zum deutschen Prediger vocirt und bestätigt, — 5) 1657 Michael Scholbach, — 6) 1674 Joh. Wartmann, 7) 1694 Magister Arnold v. Husen, ging 1697 nach Marien-Magdalenen und ward von dort zum Superint. nach Reval berufen, — 8) .... Tobias Schonert, starb zur Zeit der Pest 1710, — 9) 1712 Martin Arvelius bis 1732, — 10) 1733 Ernst Gottl. Lamann, — 11) 1742 Fried. Immanuel Arvelius bis 1781, — 12) Gabriel Kempe bis Anfang 1795, — 13) 1795 bis Mai 1815 Otto Wilh. Masing, ward von hier nach Ecks in Livland berufen, — 14) 1815 D. D. 5. p. trin. d. 18. Juli vom Hrn. Consist.-R. Propst v. Winkler introducirt Gustav Hasselblatt.

In Rücksicht der Ländereien der hiesigen Kirche war sie im Jahre 1588, da P. Günther die Pfarre antrat, mit keinen liegenden Gründen dotiret, und wenn sie, wie sich's vermuthen läßt, Grundeigenthum gehabt hatte, so war dieses in 80 unruhvollen Jahren bei einem immerwährenden Wechsel durch Krieg und Religions-Veränderungen verloren gegangen; — indeß war kein Beweis mit Gewißheit aufzustellen, da die Urkunden fehlten. Es hatten aber die Gebrüder Ewert Johann und Claus Mecks, welche ehedem die Besitzer des Gutes Paddas gewesen sein müssen, wie es sich aus dem Verzeichnisse der Erbbegräbnißplätze ergiebt, ein Lehn von 4½ Haken Landes in Haggedal (dem jetzigen in der Nähe der Kirche liegenden Ueberbleibsel eines Dorfes, wovon der größte Theil zu Waschel gehörig, im Jahre 1804 verlegt worden, während nur zwei Gesinde zu Paddas gehörig übrig geblieben), welches sie wahrscheinlich wegen Orts-Entfernung vom Gute nicht benutzen mochten, dem P. Günther zum Nießbrauch abgegeben, unter der Bedingung, sie jedesmal namentlich in das öffentliche Kirchengebet einzuschließen und sie der Obhut Gottes zu empfehlen. Da P. Günther aber nach Narva berufen ward, benutzten die Eigenthümer selbst das Land und boten das Stück Landes der Kirche käuflich an. Man ward über den Preis von 50 Thlr. einig, und so erhielt die Pfarre eigene Aecker und Wiesen, die im Jahre 1650 mit Gränzsteinen vermarkt wurden. Durch diesen Kauf findet hier kein jus patronatus statt, sondern alle Gutsbesitzer sind compatrones.

Was die alte auf dem Pastorats-Felde gelegene Ruine einer alten Kirche, Marien-Capelle genannt *), betrifft,

*) Nachstehender Holzschnitt ist nach einer Zeichnung des Herrn Ed. Hasselblatt angefertigt.



deren Zeit der Erbauung ebenfalls unbekannt ist, so lasse ich hier wieder den alten Magister P. Scholbach sprechen:

„Man fabuliert zwar davon, daß bei der Muscowiter Regiment, da dieß Wierland auch von Muskowitern besetzt gewesen, und unsere lieben Eingesessene kein Verbleib in der Stadt mehr gehabt, einige Gottesfürchtige Landsassen das Vertrauwen zu Gott gehabt, die Feinde von hinnen zu vertreiben und dahero eine kleine Armée colligiret, auch an derselben Stelle Gott angelobet, daß wo Gott allergnädigst seinen Segen geben würde, daß sie als Christen den Reußen von hier vertreiben könnten, Sie an derselben Stelle eine Capelle auf Reusche Manier, zu Ewigen Gedächtniß erbauwen wolten, und weil Ihr Gebeth auch Gott der Herr erhöret und Sie die Reusen vertrieben haben, sie auch dieselbe Capelle erbauweten und Södda-Maria Kirche genannt. Aber weil kein Gewißheit davon ist, so läßt mans so bleiben. — Das ist aber gewiß, daß nach der Zeit schreckliche Abgötterei bei dieser Capelle getrieben worden und Leuthe von Rußland, auch von weiten örthen, anhero stets auff Marien-Tag in der Heuv-Zeit gekommen, und hülffe hieselbst gesucht haben. Aber auf Antrieb der Geistlichkeit hat der Hr. Gouverneur von Reval Graf Erich Axelson Oxenstierna solche Abgötterei lassen verstören, und durch einige Soldaten lassen die Abgötter beplündern, daß sie von solch unwesen ablassen solten. Aber was nicht öffentlich bei Tage geschieht, geschiehet doch zu solcher Zeit bei der Nacht, daß man umb dieselbe Capelle auf bloßen Knieen herumb kriegt, oder sonst 3 Mahl umbher gehet, denen gottlosen Bettlern, die daselbst sitzen, geld und Brodt giebt, kleine Kinder und Kinderhemde opfert, hülfe suchet, warlichter anzündet, und wer etwan einen Sohn oder Tochter begehret, solches in wax abbildet, und also dem Teuffel dienet. So viel man hat steuern können, ist bisher gern nach Vermögen geschehen, was aber nicht geändert werden kann, muß man Gott befehlen und solche Müsterie stehen lassen, biß es endlich gantz überhauffen fellet!“ — (Daß solche abergläubische Umtriebe jetzt nicht mehr stattfinden, versteht sich von selbst.)

Anmerkung. Daß bei dieser Marien-Capelle eine bedeutende Schlacht vorgefallen, läßt sich mit einiger Gewißheit daraus schließen, daß ein kleines Flüßchen, das in der Nähe derselben vorüber fließt, werre-oia genannt wird. — Will man, bei dem Mangel zuverlässiger Nachrichten, die von P. Scholbach als fabulirt verzeichnete aber doch zu seiner Zeit geglaubte Sage, gelten lassen, so ließe sich das Jahr der Gründung dieser Capelle ziemlich genau angeben. — Im Sommer 1222 durchzog der Fürst von Susdal mit einem unbedeutenden Heere Ehstland, drang bis Reval vor und machte Versuche die Stadt einzunehmen, nicht um sich in derselben zu behaupten, sondern um Beute zu machen. Nach einer vergeblichen Belagerung dieses damals noch sehr kleinen etwa 11—1200 Einwohner zählenden Ortes, zog er mit seiner Horde wieder ab, die sich jetzt in mehrere Abtheilungen, nach eigner Willkühr, zerstreute und die Districte Jerwen, Wierland und Allentacken ausplünderte und verwüstete. Zu dieser unglücklichen Zeit mochte es gewesen sein, wo sich einige von Kraftgefühl belebte Männer dazu entschlossen, vereint mit ihren Unterthanen, Gewalt mit Gewalt zu vertreiben, dem Plündern zu steuern, oder die Beute im muthigen Kampfe theuer zu verkaufen. Wäre diese Vermuthung gegründet, so mußte die Marien-Capelle ungefähr in den Jahren 1223 und 1224 erbaut worden sein, als in welchen Jahren es den vorbenannten Beisassen unter Gottes gnädigem Beistand gelungen, den Feind zu schlagen und ihr Gelübde, an solcher Stelle eine Kirche aufzubauen, zu lösen.

G. Hasselblatt.

Korrespondenz.

Livland.

Riga. Während der Festtage wurde in der Petersburger Conditorei, nahe der Börse, ein Gropiussches Weihnachts-Theater gezeigt und fand am Weihnachts-Abend eine musikalisch-humoristische Abendunterhaltung statt, wie überhaupt kein Vergnügungs-Local in und um Riga existirte, in welchem an jenem Abende nicht musicirt, wenigstens gedrehorgelt, wurde. Das Weihnachts-Theater erfreute sich mit Recht eines reichen Zuspruches. Eine, vielleicht lehrreichere Festtags-Unterhaltung, als dies eben genannte Theater, bilden für Kinder Wiegand's Glasbläsereien im Paninschen Hause, und die daselbst aufgestellte Sammlung von sibirischen Steinarbeiten. — Am 19. Dec. wurde im Theater ein S. Durchl. dem Fürsten Suworow gewidmeter, von H. Truhn componirter „solenner Festreigen“ vom Publicum mit lebhaftem Beifall aufgenommen.

Riga. Die Hofsländereien der Kronsgüter Mohn-Großhof, Tamsal, Laisberg, Koiguſt, Lümmada, Kergelhof, Rösarshof und Pyhla und das den 4 ersten derselben zustehende Bergungsrecht von gestrandetem Schiffsgut, sollen am 18. und 21. Jan. im Livl. Domänenhofe zur Pacht vergeben werden.

Riga. Von der livl. Landtagspredigt des General-Sup. Dr. Ferd. Walter (14 S. 8.) ist bereits eine 2. Auflage vorhanden (20 K. S.); mehrseits wird bedauert, daß die an dem Grabe des Landmarschalls v. Stein gehörte Rede nicht ebenfalls im Drucke der Nachwelt aufbewahrt wird.

Riga. Durch ein, am 5. Novbr. 1856 Allerhöchst best. Gutachten des Reichsraths ist festgesetzt worden, dem Minister der inneren Angelegenheiten anheimzustellen: 1) die Taxen für die Wieder-Erstattung der zur Absendung von Verbrechern aus dem Liv- und Ehstländischen Gouvernement nach Sibirien und in die entfernten Gouvernements

des Reichs verausgabten Gelder an die Krons-Casse aus den Summen der örtlichen Landes-Prästanden, nach Relation mit dem Finanz-Minister, in analoger Weise zu bestätigen, wie nach den bestehenden gesetzlichen Verordnungen (p. 4 des art. 42 der Verordnung über Halten unter Arrest) die Taxen zur Unterhaltung der unter Wache befindlichen Arrestanten bestätigt werden, und: 2) auf dieser Grundlage die, von ihm, dem Minister der inneren Angelegenheiten, nach stattgehabter Relation mit dem Finanz-Minister entworfene Taxe für das erste Triennium von 1856 an zu bestätigen und in Ausführung zu bringen. (Senats-Ukas vom 10. Novbr. Senats-Ztg. Nr. 99 vom 7. Decbr.)

Riga. Die bereits im J. 1848 in den 1. Bd. der Arbeiten des naturf. Vereins hierselbst aufgenommene Arbeit des Dr. Carl Eugen v. Mercklin*): die Kartoffelkrankheit in den Ostseeprovinzen, hat derselbe in dem Bull. der K. Moskauer Naturf.-Gesellschaft 1856 Nr. III. S. 301–305, mit 1 Tafel Abb., durch Bemerkungen über die sog. Pockenkrankheit der Kartoffel oder den Kartoffelgrind (porrigo tuberum solani) ergänzt. Dieser Zustand besteht in einer ungewöhnlichen Entwickelung von Zellen in knopfförmigen Zellengruppen, an verschiedenen Stellen des Rindenparenchym's, die Zellen dieser Warzen haben einen körnigen, durch Jod braungelb oder goldgelb gefärbten Inhalt. Je ungünstiger der Boden für die Kartoffelcultur, je feuchter die Witterung während der letzten Hälfte der Vegetation ist, desto häufiger finden sich die Pocken der Kartoffel-Knollen, die übrigens bei zweckmäßiger Aufbewahrung nicht um sich greifen**).

Dorpat. Nachdem die Briefe Leop. v. Schrenck's an den Secretär der K. Akad. der Wissenschaften, A. v. Middendorff, im Bull. der K. Akad. und im Sonderdruck zu uns gelangt waren, sahen wir uns lebhaft für die Thätigkeit unserer Dorpater Naturforscher in Ost-Sibirien interessirt. Zu großer Befriedigung unserer Erwartungen begegnen wir daher in den letzt versandten Bogen des Bull. der physico-mathemat. Classe der K. Akademie (T. XV., Nr. 8. 9. mit 1 lith. Tafel) den vom Akad. Ruprecht redigirten und bevorworteten ersten botanischen Nachrichten über das Amurland unseres Cand. bot. Carl Maximowitsch***), welcher im Auftrage des K. botanischen Gartens die Amur-Gegend bereiste und in denselben zwei lange harte Winter, Tage, an welchen oft nichts als Schiffszwieback in Wasser geweicht auf den Tisch kam, zubrachte. Dieselbe Gegend ließ, etwas später, die K. russische geographische Gesellschaft durch Hrn. R. Maack in botanischer Rücksicht bereisen. Die veröffentlichten ersten botan. Nachrichten Maximowitsch's umfassen die Bäume und Sträucher des Amurlandes und reihen sich ergänzend an die von Trautvetter und Meyer bearbeiteten und herausgegebenen Middendorff'schen Nachrichten über die Pflanzen von den südwestlichen Gegenden des Ochozkischen Meeres, die Flora Baicalensi-Dauria Turczaninow's, die Enumeratio plantarum Chinae borealis unseres v. Bunge ꝛc. an; in einem neuen Genus Maximowiczia ist auch des jungen Forschers Name für späte Zeiten aufbewahrt worden.

*) Ein Sohn des C.-R. Dr. Friedr. M. in Riga, geb. hierselbst d. 7. April 1821, stud. in Dorpat Jan. 1840 bis Sept. 1844.

**) Vers. Band des Bull. 337 S. 8. enthält außerdem: les Noctuélites de la Russie, von Prof. Dr. Eversmann in Kasan (Forts.); Verzeichniß der auf der taurischen Halbinsel wildwachsenden Pflanzen, von Chr. v. Steven (Forts.); mém. sur la fam. des carabiques, von Baron M. Chaudoir, 6. Thl.; Skizzen aus den Steppen Central-Asiens, von E. Kirejewsky, m. 1 K. („partout où il y a la mort — il y a eu la vie!"); Untersuchung des Wassers der Narsan-Quelle, von R. Hermann in Moskau (der 1830 gefundene Gehalt an Manganoxydul fand sich 1856 nicht mehr); die Leistungen und Bestrebungen zur Verbreitung naturwiss. Kenntnisse in Oesterreich, von Senoner in Wien; meteorol. Beobb. in Moskau, Jan. bis Juni 1856, von Spaßky.

***) Geb. in Tula d. 11. Nov. 1827, stud. in Dorpat Aug. 1845 bis Jan. 1850, er war eine Zeit lang Gehülfe des Directors des botanischen Gartens.

Dorpat. Der Veterinär-Arzt Undritz in St. Petersb. ist kürzlich mit einer populären Schrift an die Oeffentlichkeit getreten: **Гигіена и діэтетика домашнихъ животныхъ**, die ihrem Zwecke vollkommen entspricht und in klarer, durch die Erfahrung geleiteter Sprache auf die falsche Fütterung, die Unachtsamkeit und Unreinlichkeit bei der Wartung unserer Hausthiere aufmerksam macht.

Arensburg. Zur letztvergangnen Weihnacht hatte Hr. Oberpast. C. Hesse eine „Weihnachtspredigt für die lieben Kinder" erscheinen lassen (5 K.).

Von dem Gute Duckershof bei Wolmar (Bes. Dr. A. v. Oettingen) ist ein fast 37 Thlr. großes Stück Bauerland für 4440 R. S. einem Bauern verkauft worden.

Ehstland.

Reval. Die ehstländische literärische Gesellschaft hatte sich am 19. Dec. zu einer Generalversammlung constituirt, um zur Wahl eines Vice-Directors zu schreiten, welches Amt bisher Dr. Paucker, unsterblichen Andenkens, bekleidet hatte, der nicht nur vor etwa 12 Jahren durch seine wirksame Vermittelung die Gesellschaft in's Leben rief, sondern auch mehr als jedes andere Mitglied für ihren Fortbau wirkte und arbeitete. Zur großen Genugthuung sämmlicher Mitglieder traf die Wahl mit hervorragender Stimmenmehrheit den d. Z. Secretär der Gesellschaft, Oberlehrer des Revalschen Gymnasiums, C.-R. und R. Wiedemann, dessen Name in der gelehrten Welt Klang genug besitzt, um den Charakter und die Tendenz des Vereins zu repräsentiren. Für die durch diese Erhebung erledigte Stelle eines Secretärs wurde der Regierungsrath v. Gyldenstubbe, sowie für das Amt eines Conservators des Museums, dem bisher Dr. Gahlnbäck provisorisch vorgestanden, der wissenschaftliche Lehrer am Revalschen Gymn., Jordan, erwählt. Demnach sind alle Lücken in unserm Verein wiederum glücklich ausgeglichen und mit neuen Hoffnungen wissenschaftlicher Erfolge und geistiger Genüsse treten wir unter der neuen Constellation in's neue Jahr ein.

Reval. Nachdem am 18. und 19. Dec. im Gymnasium die üblichen öffentl. Schulprüfungen abgehalten worden, fand am 21. daselbst ein feierlicher Act statt. Denselben eröffnete der Lehrer der russ. Sprache, C.-R. Pihlemann, mit einer Rede, ihr folgten Reden von 4 Abiturienten, dann der Scheidegruß des Primaners Hugo Eduard Eggers und mehrstimmiger Gesang; der stellv. Gouv.-Schuldirector Dr. Gahlnbäck berichtete den Anwesenden über die Thätigkeit und die Ereignisse des Gymnasiums im verflossenen Schuljahre und entließ die Primaner: Carl Wilhelm und Carl Theodor Hölz (aus Saratow), Konst. Christ. Theod. Schmidt, Alex. Theod. Bened. Frese, Joh. Christ. Alex. Höppener und Alex. Friedr. Jürgens mit den Maturitäts-Zeugnissen für die Universität. In der Kreisschule hat die öffentliche Prüfung am 20. Decbr. stattgefunden. Als Einladungsschrift zu diesen Schulfeierlichkeiten ist erschienen: Adalbert von Bremen, der mächtige Kirchenfürst des Nordens, von Paul Eduard Jordan, wissenschaftl. Lehrer am Rev. Gymn. Reval 1856, 34 S. 8.

Kurland.

Mitau. Am 23., 25. und 26. Dec. gab die Solo-Tänzerin Lydia Thompson Gastvorstellungen auf hiesigem Theater.

Mitau. In der großen Straße soll beim Wulffschen Hause über den Jakobs-Kanal eine steinerne Brücke gebaut werden, die Unkosten sind auf 1713,36 angeschlagen.

Mitau. Zu Nutz und Frommen der lettischen Nation beginnt die Zeitung „Latweeschu Awises" im künftigen Jahre ihren 36. Jahrgang; die lettisch-literär. Gesellschaft hat ihr ihre Unterstützung in ausgedehnterem Maße, als bisher geschah, zugesagt und die Red. fordert zu Original-

Beiträgen von National-Letten auf. Die Beilage wird im k. J. abwechselnd Schul- und Kirchennachrichten und Missionsberichte liefern, auch die Christianisirung der Letten besprechen. — Die lettische Karte von Amerika ist kürzlich erschienen und bringt als Zugabe Karten der beiden Hälften der Erdoberfläche.

Libau. Bei der in Nr. 51 angezeigten Ueberschwemmung geriet ein hiesiger Kaufmann, ein Mann in den besten Jahren, mit seinem Pferde in ein ausgetretenes Flüßchen; das Pferd ertrank, der Kaufmann erkletterte einen nahen Tannenbaum und band sich an denselben mit seinem Gurte an, — am Morgen fand man ihn erfroren.

Libau. Die Kurländische Synode wurde vom 9. bis 11. Aug. d. J. in Libau abgehalten. Past. Lamberg aus Doblen hielt im Auftrage des Gen.-Sup., der, durch Unwohlsein behindert, erst am Abend eintreffen konnte, die Eröffnungspredigt über Joh. 15, 16: Wie die Erwählung Jesu Christi unsres Heilandes der alleinige Grund ist unsres Lebens. Die Synodalen wählten sodann in Abwesenheit und Auftrag des Gen.-Sup. zum stellv. Präses Hrn. Past. Brasche aus Niederbartau. Anwesend waren 40 Geistliche und 7 Gäste. — Am Nachm. dieses ersten Tages hielt Direktor Dr. Graul einen längern, durch Mittheilung eigener 3jähr. Anschauungen in Ostindien, höchst interessanten Vortrag über die Lutherische Mission in Tranquebar, in welchem er sich über Geschichte, Stand, Praxis und Organismus derselben aussprach und den Versammelten an's Herz legte, diese große Reichsangelegenheit des HErrn auch innerhalb ihrer Gemeinden nicht außer Acht zu lassen, sondern dieselbe fördern zu helfen. (Dr. Graul hielt an dems. Abend noch einen zweiten [öffentlichen] Vortrag über die Mission im Saale der Kreisschule.) — In zwei Sitzungen, am 10. u. 11. Aug., kamen nun die eigentlichen Verhandlungen zur Sprache. — Past. Krause von Ballgallen beantragte, anknüpfend an die anregenden Mittheilungen des Dr. Graul, in einer motivirten Auseinandersetzung, die Synode wolle ihren Beschluß von 1852, die äußere Missionssache zu einem permanenten Thema ihrer Besprechungen zu erheben, dahin vervollständigen, daß ein General-Referent aus ihrer Mitte erwählt würde, der mit 8 Commissarien (aus jeder Diöcese je einen) ein permanentes Directorium bilden solle, um jährlich über den Fortgang zu berichten und die Liebesgaben an die verschiedenen Missionsanstalten zu vertheilen oder sie nach Bestimmung der Geber zu übermachen. Die Synode nahm diesen Antrag an, erwählte, auf Vorschlag des Gen.-Sup., den Consistorialrath Neander zu Mitau zum Gen.-Referenten, und überließ es den Propst-Synoden, ihre Commissarien zu ernennen. Auch war die Synode der Meinung, daß das von Past. Grüner zu Subbath zu redigirende lettische „Missionsblatt" nicht selbstständig, sondern alle 14 Tage als Beilage der von Pastor Schulz zu Mitau redigirten „lettischen Zeitung" erscheinen möge. — Propst Kupffer zu Lesten verlas als eine Commissionsarbeit ein Schulreglement in 21 §§, das Namens der Geistlichkeit den Autoritäten des Landes vorgelegt werden sollte. Im Namen der zur Begutachtung dieses Reglements Erwählten referirte Past. Brasche am folgenden Tage, daß sie im Ganzen mit demselben nach einigen geringen Abänderungen einverstanden seien, worauf die Synode den Präses ersuchte, die Bestätigung und Einführung dieser Schulordnung zu erwirken. Auch fühlte sich die Synode hiebei zum Ausdruck des Dankes gedrungen gegen die Kurl. Ritterschaft, welche die anerkennungswerthe Irmlausche Schule begründet und erhalten hatte. — Propst Schmidt aus Edwahlen hielt einen Vortrag über „Ehescheidung", und bekannte und begründete in diesem die Wahrheit der Unauflöslichkeit der Ehe. Uebrigens verkannte Ref. nicht die große Schwierigkeit der Frage, ob Erschwerung oder Erleichterung der Ehescheidung die besten Resultate gäbe. Auch schien es ihm, als ließen sich die betreffenden Schriftstellen nicht so ohne Weiteres auf die dermalige Praxis der bürgerlichen Gesetzgebung anwenden: denn jene Bibelstellen bezögen sich alle nur auf die subjective Willkür des Sichselbstscheidens, nicht aber auf das Geschiedenwerden durch die Obrigkeit Namens Gottes. Präses lenkte die Aufmerksamkeit auf den Befehl des Gen.-Consistoriums, über den Vorschlag des Oberpast. Hillner zu Riga, zur Gründung eines „Ehebesserungs-Collegiums" oder „Eherathes", als einer Zwischeninstanz zwischen Prediger und Consistorium, ein Sentiment zu geben, als Material zu Vorlagen für eine dereinstige „General-Synode." Da dieser Gegenstand schon vorläufige Besprechung auf den Diöcesen-Synoden erfahren hatte, wie namentlich das Protocoll aus Candau ergab, so ward eine Commission — Propst Schmidt und die Pastoren Rottermund und Schulz — mit dem Entwurf dieses Sentiments beauftragt. Dieselbe erledigte sich ihres Auftrages am folgenden Tage dahin, daß dem Plane eines solchen „Eherathes", nach dem Protocoll der Rigaschen Stadt-Synode von 1855 nur vollkommen beigestimmt werden könne. Als Mittel, leichtsinnige Ehen zu verhüten und Ehescheidungen von Hause aus unmöglich zu machen, sei der Vorschlag des Propst Schmidt empfehlenswerth, „Trauscheine" (Ehebewilligungsscheine) von einem Familienrathe nach Prüfung der Verhältnisse der resp. Brautpaare, einzuführen. Die Synode machte dies Gutachten zu dem ihrigen. — Past. Rottermund aus Libau hielt einen umfassenden motivirten Vortrag über die in gegenwärtiger Zeit überhandnehmende Unsittlichkeit und Unzucht. Da auch der Swod in keiner Hinsicht unsittliche Institute und unmoralischen Wandel duldet, so wünscht er, daß durch die Bestimmungen des Swods die in der Evangel. Kirche fast ganz untergegangene Kirchenzucht wieder angebahnt würde. Diesem wurde assentirt. — Ferner kam zur Vorlesung ein von Past. Weyrich zu Dubena eingesandter Aufsatz über den „Kirchengesang unsrer Gemeinden." Bei der anerkannten Ungleichförmigkeit und „dem Verfall" unsres Kirchengesanges legte Ref. dar, daß zur Verbesserung desselben die Melodieen nicht mehr durch Tradition, sondern durch Unterricht nach gegebener Vorschrift gelernt würden, wozu auch der Lieder- und Melodieen-Theil des jüngst herausgekommenen lettischen „Hausbuches" dienen solle. — Past. Schulz aus Mitau, als Redacteur der „lett. Zeitung", legte den Synodalen die Unterstützung derselben durch gediegene Arbeiten an's Herz, damit dieses Blatt stets nicht nur ein Organ der humanistischen Bildung, sondern auch der Kirche bleibe und sich als solches auch gegenüber der seit dem Juli d. J. in Riga erscheinenden zweiten lettischen Zeitung, dem „Hausgaste", bewähren könne. — Past. Glaeser aus Dondangen referirte über das Volksschulwesen in Kurland. In den 95 Parochieen waren 7 Kirchen- und 3 Leseschulen neu hinzugekommen, dagegen eingegangen 2 Kirchen- und 3 Leseschulen. An den 292 Schulen arbeiteten c. 300 Lehrer und Gehilfen, von denen 67 in Irmlau gebildet sind. Die Schülerzahl war im vorigen Jahre 10,731. Ein großer Uebelstand sei der höchst unregelmäßige Schulbesuch, der an manchen Orten durchschnittlich nur 5, 4, ja 3 Wochen, und in allen Parochieen kaum den halben Winter beträgt. Auch käme nur die kleinere Hälfte der schulfähigen Jugend. Dazu fehle es an der nöthigen Zahl von Schulen, namentlich Kirchenschulen ꝛc. — Darauf ward ein eingesandter Aufsatz von Past. Grüner zu Subbath: „Ist die Selbstcommunion eines Geistlichen zulässig?" in welchem die Unstatthaftigkeit derselben nachgewiesen ward, vorgelesen und von der Synode mit Zustimmung angenommen. — Past. Grot aus Appricken hielt einen tief anregenden Vortrag über die „Dreieinigkeit." Derselbe gab auch noch zum Schluß einen zweiten Aufsatz über die „Erlösung." Unter dem erhebenden und erbaulichen Eindruck, den auch diese mit inniger Begeisterung vorgetragene Abhandlung auf alle Zuhörer gemacht hatte, leitete der

Gen.-Sup. als Präses, da nunmehr alle diesmal vorliegenden Sachen erledigt waren, den Schluß der Synode ein. Er pries in herzlicher Abschiedsrede Gottes Gnade und Segen, mit dem er bisher bei den Seinen gestanden und empfahl diese auch für die kommenden Tage der väterlichen Obhut des treuen Erzhirten unsrer Seelen. Nach dem Gesange des Liedes: „Nun danket alle Gott", schloß darauf der Präses mit dem Vater Unser und dem Aaronischen Segen. — Propst Kupffer aus Lesten drückte im Namen der Synodalen dem Hrn. Gen.-Sup. den herzlichsten Dank dafür aus, daß er, trotz seines Unwohlseins, es dennoch ermöglicht hatte, auch diesmal wiederum in gewohnter liebevoller Weise selbst die Synode leiten zu können. — Der endlich noch allgemein laut gewordene Wunsch, dem Rathe der Stadt Libau den Dank der Synode für alle, auch diesmal so sichtliche Zuvorkommenheit und Freundlichkeit zu erkennen zu geben, ward von den Pröpsten in Vollzug gebracht. (Ev. Mitth.)

In **Goldingen** werden die zur Erweiterung des Lehrcursus der Kreisschule bis hiezu bestandenen Parallel-Classen noch ferner fortbestehen, indem, auf Verwendung der Schul-Obrigkeit, zur Beibehaltung derselben den 22. Nov. c. die ministerielle Genehmigung erfolgt ist.

Miscellen.

Finnland. Am 10. Dec. vertheidigte in Helsingfors der Mag. phil., Cand. theol. E. F. T. Strandberg seine Abhandlung über das Mysterium des Sündenfalls. 84 S. 8. Die Disputation hatte eine außerordentliche Menge von Zuhörern versammelt und dauerte bis gegen 4 U. N. M. Besonders auffallend war die Derbheit, mit welcher gewisse mystisch-theol. Sätze behauptet wurden. Die Stelle der Abh. „eine genauere Auseinandersetzung des Mysteriums vom Sündenfalle läßt sich nur in Voraussetzung und im Zusammenhange mit der Schöpfungsgeschichte durchführen" berührte empfindlich die naturwissenschaftliche Theorie von der Schöpfung und Bildung der Erde, daher denn auch die Proff. Nordmann und Bonsdorff dagegen auftraten, indem sie namentlich des Verf. Aeußerung zu widerlegen suchten, daß die Gtägige Schöpfung ein Kampf des Schöpfers mit dem Teufel und des Teufels Mächten, und die Erlösung gleichfalls ein Kampf des Erlösers mit dem Teufel und dessen Mächten gewesen seien. Nicht minder als dieser an's Herzblut gehende Kampf interessirt man sich in Helsingfors für die Besetzung des deutschen Lectorats an der Universität, denn es haben vier Herren für diese Stelle Probevorlesungen gehalten. Mag. K. Collan (hielt einen Vortrag über das Nibelungen-Lied), Musiklehrer R. Lagi, G.-Secr. Philipäus und Gymn.-Lehrer Maconi aus Borgå. Zu gleicher Zeit wurden in der medic. Facultät 2 Disputationen zur Erlangung des medic. Licentiaten-Grades abgehalten, und zwar vertheidigten T. A. Tigerstedt seine Diss. über die Periostitis maxillaris der Phosphorzündholzfabrikanten (41 S. 8. mit 1 Tafel), und K. A. Neovius s. Beitrag zur Physiologie des Auges (44 S.). — Neben Gabr. Lagus ist ein anderer junger Dichter in Finnland erstanden, Karl Robert Malmström, dessen kürzlich in Åbo erschienene Gedichte in schwed. Sprache zu den besten Hoffnungen berechtigen. — Am 16. Nov. wurde auf dem Gute Westaakärr im Kirchsp. Kimito eine landwirthschaftliche Lehranstalt eröffnet, der Lieutn. G. Silfversvan ist der Gründer dieses für Finnland bedeutungsvollen Instituts.

— Seit ungefähr einem Decennium haben die schönen Künste auch hier ihren Sitz aufgeschlagen und wir haben schon häufig Gelegenheit gehabt, von deren Fortschritten auch in diesen Blättern zu berichten. In aller Kürze melden wir jetzt, daß der talentvolle schwedische Bildhauer Sjöstrand sich gegenwärtig in Helsingfors aufhält, zunächst um die Statue Porthan's zu modelliren, und daß das große, den Landtag zu Borgå darstellende, von Theling gearbeitete Oelgemälde aus dem Solennitäts-Saale des Borgåschen Gymnasiums in das Atelier Ekman's in Åbo hinübergetragen worden ist, um hier dem berühmten Maler zum Vorbilde zu einer neuen, besseren Darstellung desselben Gegenstandes zu dienen, ferner der Landschaftmaler Billing sich anschickt im nächsten Sommer eine Kunstreise zur Aufnahme malerischer Gegenden seines Vaterlandes zu unternehmen. Neben dem Theater in Helsingfors wird Gesang und Pianoforte-Musik daselbst fleißig cultivirt und nicht ohne Rühmen erwähnen die finnl. Blätter der Concerte der Sängerin Mathilde In de Betou und der Sängerin und Klavierspielerin, Frl. Lanckow; der Cantor der Nikolai-Kirche, Nordlund, beabsichtigt zur künstlerischen Ausbildung seiner Baßstimme in's Ausland zu reisen. Die Oper-Gesellschaft des Hrn. Schramek wird am 15. Mai k. J. das Helsingforser Theater beziehen. — Als Zeichen der bereits häufig besprochenen Entsuecisirung Finnland's *) mag angeführt werden, daß vom Beginn k. J. ab die in Kuopio herausgegebene schwedische Zeitung unter dem Titel „Kuopion Sanomat" in finnischer Sprache erscheinen wird, wie denn auch in Wiburg wiederum eine neue finnische Zeitung fur Kinder begründet worden ist.

*) Vgl. Peder Särkilax, Fennomani och Skandinavism. 1. Om Finland och dess sednaste utveckling. 1855. 56 S. 8.

Auszug aus den Verhandlungen der Goldingenschen landwirthschaftlichen Gesellschaft in ihrer XXXII. General-Versammlung. 1856.

Hr. Graf Keyserling auf Gaiken machte brieflich die Mittheilung, daß er im Besitze eines der Zuchthengste sei, welche alljährlich von der hohen Krone zur Verbesserung der Pferdezucht in den Ostseeprovinzen abgelassen werden, welchen Hengst, von orientalischer Race, weißer Farbe, ohne Abzeichen, er als sehr zur Zucht geeignet, zur Deckung von Stuten (à 5 R. S.) zuzulassen sich erbot. Hr. Director Graf Keyserling theilte der Gesellschaft das Anerbieten des Hrn. J. C. Wirkau aus Libau mit, Chili-Salpeter zu 3 Rbl. pr. Pud und Guano zu 1 Rbl. 80 C. pr. Pud franco in Libau zu liefern. Hr. Dr. Derks trug das von ihm ausgearbeitete Reglement zur Prämien-Ertheilung an Bauern für nützliche Baumpflanzungen nach der Stavenhagenschen Stiftung vor, welches die Genehmigung der Versammlung erhielt u. nunmehr beschlußmäßig in 150 lithogr. Expl. an die Herren Vereinsmitglieder und die Herren Prediger vertheilt und außerdem im Inland, so wie in den ökonomischen Mittheilungen veröffentlicht werden soll. — Die im Programm aufgestellten Fragen wurden in mündlicher Discussion nachstehend erledigt: 1) Der Wurmstich in den Erbsen. Das Beschädigen und Verderben der Erbsen durch den Wurmstich scheint mit der Ausdehnung des Erbsenbaues an Häufigkeit u. auch an Intensität zugenommen zu haben. In einzelnen Jahrgängen ist es schwierig, gesunde Saaterbsen zu erlangen, ein Wechsel der Saat und der Erbsengattung bleibt ohne Einfluß auf das Uebel, ebensowenig ist auch eine Gegenwirkung durch die Bodenbeschaffenheit bemerkbar, — vergeblich sieht man sich auch in der landwirthschaftl. Litteratur nach Mittheilungen von Gegenmitteln und näheren Beobachtungen in dieser Beziehung um. Hr. Baron v. Rönne auf Alaschen bemerkt, daß, seiner Beobachtung nach, die Entwickelung des Wurmes besonders nach gemachter Ernte, während die Erbsen im Stroh liegen, erfolge, und weniger in den noch vegetirenden Erbsen. — 2) Campine- und Probsteien-Roggen. Die Frage, ob diese ausländischen Roggenarten in unserem Klima dem Auswintern mehr ausgesetzt seien, als der inländische Roggen, wurde im Allgemeinen bejaht, dabei jedoch darauf hingewiesen, wie das Auswintern des Roggens im Allgemeinen von der localen Beschaffenheit der Felder bedingt wurde, und daher durch sorgsame

Auswahl des Standortes auch die noch nicht vollständig acclimatisirten Roggenarten sicher gestellt werden können. — 3) Gegen das schädliche Liegenbleiben des Schnees an den Nord- und Ostabhängen der Winterfelder, wurde das Ueberstreuen der Schneedecke mit Moorerde als ein sehr wirksames Mittel anerkannt. Die Sonnenstrahlen concentriren sich an der schwarzen Erde, und die vermehrte Wärme befördert das Schmelzen des Schnees. Auch wurde die Auflockerung der verhärteten Schneedecke durch Eggen in dieser Beziehung als zweckmäßig empfohlen. — 4) Zweckmäßige Eggen. Der Hr. Director wies darauf hin, daß die Ablösung der Frohne auch in Betreff der Eggen, wie denn überhaupt für den ganzen landwirthschaftlichen Betrieb, eine allgemeine Vervollkommnung hervorgerufen habe. Von dem Schaarwerker konnte die Anschaffung eiserner Eggen nicht gefordert werden, man war gezwungen, sich mit der sehr unvollkommenen Leistung der Holzeggen zu begnügen. Gegenwärtig ist der Gebrauch der eisernen Egge so allgemein, daß selbst der Bauerpächter dieselbe in seinem Inventar nicht mehr entbehren kann. Aber auch die gewöhnliche eiserne Zinkenegge genügt nicht mehr für die Wechsel- und Weide-Wirthschaft. Bei Vorbereitung der Weideschläge für die Sommersaat handelt es sich um Zerkleinerung und möglichste Vernichtung der zähen Grasnarbe. Zu diesem Zwecke hat der Hr. Director Versuche mit verschiedenen Messereggen angestellt, von welchen einige Probemesser der Versammlung vorgezeigt wurden. Mit einer zweispännigen Messeregge wird das Grasland vor dem Pflügen in's Kreuz zerschnitten, so daß statt der langen Rasenstreifen kleine Rasenwürfel beim Pflügen zum Vorschein kommen. Die einspännige Messeregge dient zur weitern Zerkleinerung der Rasenstücke und giebt der nachfolgenden Zinkenegge die Möglichkeit, den Acker möglichst vollständig zu reinigen. Für die Erleichterung der so sehr die Pferde anstrengenden Eggenarbeit wurde eine genauere Beobachtung des Gewichts der Eggen als sehr wichtig hervorgehoben. Für die größeren Arbeitspferde des Auslandes darf das Gewicht der einspännigen Egge 70 Pfund nicht übersteigen, für die hiesigen Pferde ist die Schwere noch mehr zu vermindern. Das Gewicht der Eggen kann durch Verschrauben der Zinken in den Eggenbäumen und Verminderung des unnöthigen Gewichts der gewöhnlich über den Eggenbäumen lang hervorragenden Zinkenenden bedeutend vermindert werden, ohne daß die Zahl der Zinken dabei geringer wird.

Gelehrte Gesellschaften.

Sitzung der finnländischen Gesellschaft für Wissenschaften in Helsingfors d. 3. Nov. 1856 n. St.

Der Wortf. Prof. Moberg berichtete über einen zur Begutachtung eingereichten Vorschlag zu einem perpetuum mobile; er erwies sich als auf falsche Voraussetzungen beruhend. St.-R. Nordmann zeigte fossile Vogelknochen aus Kischeneff und dergl. Fischzähne aus der Gegend von Odessa vor. Kanzleirath Lagus berichtete über den Inhalt eines für die ältere Statistik Finnlands wichtigen Documents, das Napiersky in den Index diplom. aufgenommen hat und im Original im Königsberger Staatsarchive aufbewahrt wird. Prof. Arppe zeigte an, daß er das in den Granitbrüchen bei Helsingfors und im Kalke auf Turholm vorkommende ziegelrothe Mineral untersucht und es als Laumontit mit einem Gehalt von einigen % Eisenoxyd befunden habe. Aus der Tabelle des Oberstlieutn. Stjerncreutz über die Wasserhöhe-Beobachtungen bei Helsingfors für den Oct., ging hervor, daß das Niveau des Wassers am 27. Oct. binnen 16 St. um 2' 5''' sank. Zu ord. Mitgliedern der histor.-philol. Section wurden erwählt die Proff. af Brunér, Snellman, Åkiander und Lagus.

Sitzung derselben Gesellschaft am 8. Dec. 1856 n. St.

St.-R. Nordmann theilte mit, daß er im letzten Sept. mit dem Oberstlieutn. Stjernereutz und Hrn. Holmberg die Riesenkessel auf Löparö besucht habe, aus deren Untersuchung schon 1758 der Oberst Nordenskiöld den Schluß gezogen, daß das Wasser im finn. Meerbusen in einem Jahrhundert um eine Elle abnehme, welche Angabe mit dem Ergebnisse der Pegelungen Nordmann's (2,68' seit 1758) übereinstimmt. Derf. zeigte eine im J. 1789 angefertigte Zeichnung des zwischen Luvia-Kapelle und Björneborg belegenen Steinhaufens oder sog. Riesenwurfs vor, — beschrieb den nachahmungswerth eingerichteten Blutegeldamm in Nishni-Tagil, — darauf 2 bisher noch nicht beobachtete, zur russ. Fauna gehörige Astrophyton-Arten, mit Vorzeigung eines schönen Expl. dieser Seesterne aus Warangerfjord, — und reichte ein Verzeichniß der im letzten Sommer von ihm gesammelten Schmetterlinge, unter welchen 18 Macropteren und ebensoviel Lepidopteren in Finnlands Fauna noch nicht aufgenommen sind, ein. Prof. Bondorff berichtete über seine Sammlungen von Dipteren, gab ein Verzeichniß der Fam. Syrphici, und referirte über eine neue physiolog. Arbeit von Callenfels. Den Schluß der Sitzung bildeten noch Vorträge der Proff. Moberg und Arppe aus den von ihnen vertretenen Disciplinen.

Personalnotizen.

Dienst-Anstellung. Der grad. Student Ernst Friedrich Hackel als russ. Translateur des Rig. Rathes.

Beförderung. Zum T.-R. der Kreisrentmeister in Jacobstadt, Gruner 2.

Orden. Der St. Stanislaus-O. 2. Cl. dem Commandeur der livl. Gränzwache-Halbbrig., Obr. Reichard, der kurl. Obr. Geoffroy; der St. Stanisl.-O. 3. Cl. den Aufsehern derf. Halbbrigg., Stabscapt. Villebois u. Harff und Aufs.-Geh. Lieutn. Fadejew.

Dienst-Entlassung. Der weltl. Beisitzer des kurl. ev.-luth. Consist., v. d. Brüggen.

Nekrolog.

Am 6. Decbr. verschied auf dem Pastorate Roiks die Pröpstin Caroline Dorothea Rinne, geb. Hörschelmann, 63 J. alt, nach 44jähr. glücklicher Ehe. Der Gatte und 11 Kinder trauern um die Verstorbene.

Anfangs Dec. starb in Reval der Coll.-Secr. Iwan v. Baranoff, 71 Jahr alt.

Am 20. Dec. starb in Libau der dim. Oberstlieutenant J. Samochwalow.

Am 25. Dec. starb in Dorpat nach langem Leiden der Operateur in der Pskowschen Medic.-Verw., Hofrath Dr. Joh. Wilhelm Herrath, geb. in St. Petersb. den 6. Sept. 1808, der Sohn eines daselbst ansässigen Bäckers aus Preußen. Er studirte in Dorpat vom Jan. 1828 ab und wurde am 1. Juni 1836 nach Vertheidigung seiner Diss.: Quae ex auscultatione obstetricia de fetus vita aut morte concludi possint, disquiritur. Petrop. 1836. 64 S. 8. zum Dr. med. promovirt. In Pskow erfreute er sich einer ausgebreiteten Praxis und genoß das Vertrauen und die Hochachtung eines großen Theiles der Bewohner der Stadt und der Umgegend derselben. H. war unverheirathet.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Schneidermeisters J. G. Mey Sohn Leopold Emil; des Stadttheilsaufsehers E. Schumann Sohn Julius; des Barbiers F. Rehling Sohn Arthur Friedrich; des Bäckermeisters A. Hoffmann Tochter Malwine Dorothea. — St Marien-Kirche: des Fuhrmanns Fr. J. Adams Sohn Theodor Alexander.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Baron Paul Alexander v. Vietinghoff mit der Comtesse Annette Sophie v. Stackelberg.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Stadttheilsaufsehers E. Schumann Sohn Julius, 1 Stunde alt; des Buchbindermeisters A. Sülk Sohn Johannes Adolph, 2⅞ Jahre alt.

☞ **Das „Inland" wird im nächstfolgenden Jahre in bisheriger Weise erscheinen; auswärtige Leser werden ersucht ihre direct an die „Redaction des Inlands" zu adressirenden Bestellungen pro 1857 baldigst zu machen, da wegen der Poststeuer nur ausdrücklich bestellte und (mit 6 Rbl. S. für's ganze, 3 Rbl. für's halbe Jahr) bezahlte Exemplare versandt werden können. D. R.**

Im Namen des Generalgouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, den 31. December 1856. R. Linde, Censor.
(Nr. 205.)
(Druck von H. Laakmann.)